

Vinza: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1

¹Aga nigo amaziina go olugaanda lwa yeezu kristu. Yeezu kristu akalugiilila omu luzaalo lwa Daudi oogwo akaba ali omwiizukulu wo kuluga omu lugaanda lwa Ibrahim. ²Ibrahim akazaala Izaaka, Izaaka yazala Yakobo, Yakobo yaazaala Yuda na badugu boomwe. ³Yuda yaazaala Pereesi na Zera hali Tamari, Pereesi yaazala Hezerooni, Hezerooni yaazaala Aramu. ⁴Aramu yaazaala Aminadabu, Aminadabu yaazaala Nashoni, Nashoni yaazaala yaazala Salmoni. ⁵Salmoni yaazaala Boazi hali Rahabu, Boazi yaazaala Obedi hali Ruthu, Obedi yaazaala Yese. ⁶na Yese yaazaala omukama Daudi. Daudi yaazaala Selemani kuluga aha mukazi ogwo akaba ali muka Uria. ⁷Selemani yaazaala Rehoboamu, Rehoboamu yaazaala Abiya, Abiya yaazaala Asa. ⁸Asa yaazaala Yehoshafati, Yehoshafati yaazaala Yoram, Yoram yaazaala Uzia. ⁹Uzia yaazaala Yoatamu, Yoatamu yaazaala Ahazi, Ahazi yaazaala Ezekia. ¹⁰Ezekia yaazaala Manase, Manase yaazala Amoni, Amoni yaazaala Yosia. ¹¹na Yosia yaazaala Yekonia na badugu boomwe, obuchilo oobwo Abaizraeli bakazoolwa babe abahalila omu nsi ya Babeeli. ¹²Abaizraeli kabaabeele baafulukiile okwo omu nsi ya Babeeli, Yekonia yaazaala Shealitieli, Shealitieli yaazaala Zerubabeli. ¹³Zerubaberi yaaazaala Abihudi, Abihudi yaazaala Eliakimu, Eliakimu yaazaala Azora, ¹⁴Azora yaazaala Zadoki, Zadoki yaazaala Akimu, Akimu yaazaala Eliudi. ¹⁵Eliudi yaazaala Eleazari, Eleazari yaazaala Matani, Matani yaazaala Yakobo. ¹⁶Yakobo yaazaala Yozefu, iiba wa Mariamu, nawe Mariamu yaamuzaala Yeezu oogwo alikweetwa Masihi, ¹⁷Mbweenu, kuluga ahali Ibrahimu kuhika kuzaalwa kwo omukama Daudi hakaba heena enzaalwa ikumi ne eena. kaandi, kuluga ahali Daudi kuhika habuchilo oobwo abaizraeli baafululilwe babe abahalila omu nsi ya babeeli, hakaba ne enzaalwa eziindi ikumi ne eena. kaandi, kuluga omubuchilo oobwo baafululilwe okwo kuhika kuzaalwa kwa Masihi, hakaba ne enzaalwa eziindi ikumi ne iina. ¹⁸Empola yo kuzaalwa kwa Yeezu kristu niyo ezi. Mariamu nyina wa Yeezu akaba asuumbikilwe na Yozefu. naho achali batakalyaamile hamo mariamu yasaangwa ayina eenda, ne eenda eezo akaba ayinayo aha buhicha bwo omwooyo mutakatiifu. ¹⁹Yozefu ali iiba akaba ali omuntu we entuungwa nziima omu meeso ga muungu. Talayeenzile kumuleka mariamu ha bweecho akalamula kumuleka bwe eseleke. ²⁰Naho achiba yaateekwize aaty ahonyini maleeka wo omukama muungu amweesuululukiza omu kuloota yaamugaambila Yozefu owo luzaalo lwa Daudi otatiina kumutwaala Mariamu habwo kuba echili omuunda yoomwe achibweene habwo obuhicha bwo omwooyo mutakatiifu. ²¹Alyaazaala omutabani, neewe olyaamuluka iziina lyoomwe Yeezu, habwo kuba ogwo niwe alichuungula abaantu boomwe kuluga omu biheno byaabo. ²²Ebyo byoona bikabaho bityo chibone kuhikiilila echigaambo eecho omukama muungu yaagaambile aha muhandaa gwo omubaasi woomwe aati. ²³Ileeba omubiikila alyaatwaala eenda nawe alyaazaala omutabani. Niho bamuluka iziina lyomwe Emanueli. Ensoonga yi iziina eeli nikwo kugaamba ooti, Muungu ayikala hamo neechwe. ²⁴Obuchilo Yozefu yaasisimka omutulo, yaakola nko ookwo maleeka wo omukama muungu yaamulyagila Yozefu yaatwala mariamu kuba mukaziwe. ²⁵Naho talalyaamile naze kuhika obuchilo mariamu yaaba yaazaala omutabani Yozefu yaamuluka ogwo mwana inziina Yeezu.

Chapter 2

¹Yeezu kayaabeele yaazaalwe, akazaalwa omuli Betlehemu omu nsi ya Yudea no obuchilo oobwo omukama Herode, akaba ali omutwaale leeba ,abamagi be enyenyezi bakaluga obutuluka, baahika omu chikaali cha Yeruzaleemu baabuuza bati. ²Ali nkahi ogwo omukama wa abayahudi ayaazaalwa? Tumanyisizwe nka nikwo yaazaalwa, kuba tukabona enyenyezi yoomwe obutuluka, ha bweecho tweeza kumulamya. ³Aaho omukama Herode kayaahuliile amagaambo gaabo, yaazululukilwa bwooli, hamo na abaantu boona ba Yeruzaleemu. ⁴Niho yaakobya abakulu boona ba abagabea ba muungu na abeegesa be ebilangilo byaabuuza aati, Masihi naazaalwa nkahi?. ⁵Nabo baamusubiliza, naazaalwa omuli ⁶Betlehemu, omu nsi Yudea. nitusoombookelwa eecho habwo kuba omubaasi wa muungu akaandika amaandiko aati. Iiwe Betlehemu eensi ya Yuda toli wo kugaywa nakati omu bategeki be eensi ya Yuda, Aha nsoonga omuli iiwe alaalugamo omutegeki oogwo alitegeka abaantu baanze ba iziraeli nko omuliisa alikuliisa entaama zoomwe. ⁷Mala Herode yaayeta habwe eseleke abo abamanyi be enyenyezi babone kwiiza bamusoomboolele kuzima obuchilo oobwo ababaandize kuziboona ezo nyenyezi. ⁸Niho yabasindikiza kuza Betlehemu naabazila, mwiilooko mucheengelele kuluunzi kulemwa musoombookelwe omwaana ogwo aaho aali, mbweenu kamulimukwaasa no kumubona muundeetele empola bwaangu mbone ne eenye kuzenda kumulamya. ⁹Obuchilo abamagi be enyenyezi abo kabaamazile kuhuliliiza amagaambo omukama, baba baalugaho aho leeba ahonyini enyenyezi ezo bakaba baabweene olubazu lwo obutuluka baba baazibona kaandi,yabeebeembelela, yaalemwa yaahika aaho akaba ali omwaana niho kweemelele. ¹⁰Aaho kababweene enyenyezi eezo baanulilwa booli. ¹¹Mbweenu kabataahile omu nzu, babona omwaana omucheche hamo na mariamu nyina, baateela ebivwi aha kumlamya omwaana. Bahafundula ensaho zaabo, baaheeleza omwaana engambilano ze zahaabu obubaani amazuta go omugaanzu. ¹²mbwenu muungu abahanile omukuloota nkanikwo batagaluka kandi ahali Herodi, Habweecho baataaha owabo ahakulabila omuhanda ogundi Yeezu na abazeele bomwe nimbahuungila omu ihaanga lya miisiri. ¹³Aho abamanyi be enyenyezi aabo babeele nibataaha ahonyine maleeka wo omukama muungu amweesuululukiza Yozefu umuchilooto yamgambila imuka otwalee omwaana na nyina, mwiilukile omwihaanga lya miisiri mwikaleyo okwo kuhicha obuchilo ndeeze kubagambila kusuba habwo kubwa Herode nayeenda kumuloondela omwaana ogwo abone kumwiita. ¹⁴mbwenu omuchilo oomwo nyini Yozefu yemuka yahatwala mukazi womwe hamo no mwaana yaanzeenda umwihanga lya miisiri. ¹⁵Bahika miisiri okwo kuhicha obuchilo oobwo Herode akafa ebyo bikabaho bityo chibone kuhikiilila echigambo echo omukama muungu akagambisa omubaasi womwe aati nkamweeta mutabani waanze kuluga miisiri, abaana bo obwoozo ba Betlehemu nibasiingalichibwa. ¹⁶Obuchilo Herode yaacheenga nka nikwo abamagibe enyenyezi abo bamukoobile, yanigahala mno. niho yaasindika abalwaanila ngoma boomwe Betlehemu hamo na ahaantu hoona he ebyaalo byo obutuunzi yabalagila nka nikwo beete kati mwaana wo obwoozo oogwo ayaahikize emyaaka ibili na aabo abatakazihikize, akakola aaty kwiingana no obuchilo oobwo akagaambilwa na abamagi be enyenyezi. ¹⁷Niho echigaambo chaahikile eecho omubaasi Yeremia akagaamba aati. ¹⁸Empamo zikahulilwa kulugilila omuli Rama, empamo no kubolooga kwiinzi ,Raaheeli naachulila abaana boomwe nawe takweenda kusuumbililwa habwo kuba abaana boomwe baafwiile Yeezu na abazeele boomwe nibasuba kuluga omu ihaanga lya miisiri. ¹⁹Obuchilo Herode akaba yaafwiile, maleeka wo omukama muungu akamweesuululukiza Yozefu omu cholooto okwo miisiri. ²⁰Yaamugaambila, imuka! otwalale omwaana na nyina muze omu nsi ya Iziraeli ,habwo kuba aabo abaabeele nibaloonda kumwiita omwaana ogwo baafwiile. ²¹Mbweenu Yozoefu yeemuka, yaatwaala na nyina, yasuba nabo omu ihaanga lya Iziraeli . ²²Naho oobu yaahuliile nka nikwo Arkelao mutabani wa Herode, akaba naategeka eensi ya Yudea ha lugazi lwe eese, aba yaatiina kuzendayo okwo, muungu yaamuhana omu chilooto nka nikwo atazeendayo okwo kaandi, ha bweecho, baazeenda omu nsi ya Galilaaya. ²³Baahika omuli Nazareeti, beekala okwo. niho echigaambo chihikiilizwe eecho echagaambilwe na ababaasi habwa Yeezu chiti, Alyaayetwa Omunyanazareeti.

Chapter 3

¹Ebilo kabyaachiile, akabaho omuuntu oomo oogwo akaba naayetwa Yohana omubatiza. Yohana akaba naayolekelela omu iluungu lya Yudea aati. ²Mutamwe no kulekelela ebiheno byaanyu, habwo kuba obukama bwo omu igulua bweeliliize. ³Yohana niwe ogwo ayaagaambilwe no omubaasi Isaya aati, Omuuntu alikuhamuka ahi ilaka lihaango omu iluungu, muguloonze omuhaanda gwo omukama muungu, muguloonze omuhaanda gwo omukama muungu, mugolole obulabo oobwo alaahiingula. ⁴Emyeenda za Yohana zikaba zikozilwe na amooya ge entwaangabuleende nawe akaba azwaala omusipi gwe enkoba, ebyookulya byoomwe bikaba bili empalala na amoochi moochi go omu iluungu. ⁵Abaantu baaba nibamuhululukila kuluga omu chikali cha Yeruzaleemu, omu chaalo choona cha Yudea, ne enkasi zoonza zo omunona gwa Yorodaani. ⁶Abaantu abo baaba nibegaamba ebiheno byaabo, nawe yaaba naababatiza omu munona gwa Yorodani. ⁷Naho obuchilo Yohana akaba naabona Abafarisayoc na Abasadukayod baamwiilizaho beenzi abone kubabatiza yaabagaambila, iimwe oluzaalo lwe enzoka! no ooha ayaabahana nka nikwo nimuhiocha kweeliga echihulumuko cha muungu eecho chilikwiiza ⁸habwo kubatizwa kwoonka? Mbweenu, mwooleke ha bikolwa byaanyu nka nikwo mazima mwaalekeliile ebiheno byaanyu na nimumutegeza muungu. ⁹Mutazilea nka nikwo muuungu naabeekiliza kamulaaba nimweebona nka nikwo, Isiichwe enkulu ni Ibrahimu! e Nniiimbagaambila nka nikwo ,muungu yaakaahicha kuhhiindula amakulugusi aga kuba abaana ba Ibrahimu!. ¹⁰Oobu omuchwaaziiko gwa muungu ni nke enseenya eli aha bitako bye emiti na buti muti oogwo gutajusohozwa emisumo mizima, gunogolwa no kunagwa omu mulilo! ¹¹Iinye mniimbabitiza na meenzi kwooleka nka nikwo mwaalekeliile ebiheno byaanyu no kumuhiinukila muungu. Naho naayiza omuuntu oondi oogwo alikuunchila buhicha, Buzima tiinkwiilwe no oobu kuba omuzaana woomwe wo kusutula amakuubaasi goomwe. ¹²Oobu akwaasile olutemele omu ngalo zoomwe abone kweesula ebititi kuluga omu ngano, engano ezo, naazisuunga omu bitala byoomwe, naho ameelulo alyaagoocha omu mulilo oogwo ogutalilaala nakati!. ¹³Mbweenu, obuchilo oobwo Yeezu yaaluga Galilaaya, yaazeenda aha munona gwa Yorodaani abone kubatizibwa na Yohana. ¹⁴Naho Yohana yaagama kumuzibila, ha kugaamba aati, Biti iwe kwiiza hali iinye? iinye niwe ndikweendelwa kubatizibwa ne ewe. ¹⁵Yeezu yaamugalulila aati ,iwe okuunde ombatize oobu, habwo kuba nitweendelwa tuhikiilize amazima goona aago muungu alikwenda. Mbweenu, Yohana yeekilize aba yaamubatiza. ¹⁶Aaho Yeezu kayabatiziibwe no kusabuka omu meenzi, ahonyini igulu lyaafunduka, yaabona omwooyo gwa muungu nigumuhanaantukila nke echiiba no kutuungama hali weenyini. ¹⁷Leeba! Ilaka liluga omu igulubnilizila liti, Ogu niwe Mutabani waanza engaanzi, oogwo nnyesiimaho naze bwooli!.

Chapter 4

¹Mala, Yeezu yeebeembelelwa no omwooyo mutakatiifu kuzeenda omu iluungu abone kuleengeswa ni isitaani.
²Yaamala okwo ebilo makumi aana omu chilo na nyemisana naayeyima kulya ebyookulya. aha muheleeluko, yaalumwa enzala bwooli. ³Niho elyo isitaani lyaamwiizaho abone kumuleengesa. Yaamuzila aati, koolaaba iiwe oli omutabani wa muungu, galagile amakulugusi aga gahiinduke kuba emikaate. ⁴Naho Yeezu yaamugalulila aati, omu maandiko amatakatifu chaandikiliwe chiti, omuuntu tiyaakuhicha kutuungwa ebyookulyaa byoonka naho naatuungwa habwa buli chigaambo eecho echilikuluga omu kanwa ka muungu. ⁵Niho elyo isitaani lyaamutwaala Yeezu omu chikaali chitakatiifu cha Yeruzaleema, lyaamweemeleza aha luswi oluli bwooli aha nzu ya muungu. ⁶lyaamugaambila liti, koolaaba ni iiwe oli mutabani wa muungu, yenaguze ahaansi. tiwaakuhicha kuhutaala, habwo kuba eyaandikilwe omu maandiko matakatiifu eet, muungu naalagila bamaleeka boomwe habwi iiwe, na kaandi, nibakusutula, amagulu gaawe oteeza okeekuumpa ahi ibaale. ⁷Naho Yeezu yaamugaambila, kaandi eyaandikilwe eeti, otamulengesa omukama muungu waawe. ⁸Niho, isitaani kumutwaala Yeezu aha lugulu lwi ibaangalila bwooli. Aho, lyaamwooleka obukama bwoona bwe ensi hamo no obugeega bwaamo, ⁹lyaamugaambila liti, kabilaaba noonteelela ebizwi no kuundamya, nniinkuha byoona ebi. ¹⁰Naho Yeezu yaaligaambila aati, luheendehe aha, isitaani we! Eyaandikilwe omu maandiko amatakatifu eet, Omulamye omukama muungu waawe, omugomookele weenyini weenka. ¹¹Niho elyo isitaani kumuleka Yeezu aho, ahonyini, bamaleeka ba muungu beeza kumuheeleza Yeezu. ¹²Obuchilo Yeezuyaahuliile nka nikwo Yohana omubatiza baamuta omu ibohelo, yaazeenda omu nsigalilaaya. ¹³yaahika okwo omuli Nazareeti. niho yaafuluka Nazareeti yaaza kutuula kaperinaumu. kaperinaumu ekaba eli aha ngeegeelo ye enyaanza ya Galilaaya, olubazu lwo omu mbibi ze ebyaalo bya Zabuloni na Naftaali. ¹⁴Chikabaho chityo, chibone kuhikiilila echigaambo eecho muungu akagaambisa omubaasi Isaya aati, ¹⁵Eensi ya Zabuloni ne ya Naftaali, omuhaanda gwo kwoolekela aha nziba, na buseeli yo omunona gwa Yorodaani, omuli Galilaaya aaho balikutuula abanyamahaanga! ¹⁶Abaantuaaboabtuula omu nsiimbaazi, baabona omwaanga muhaanga, na aabo abalikutuula omu bibeho byo olufu, baayakilwa omwaanga gwa amacheelelelwa. ¹⁷Kubaandiza obuchilo obwo, Yeezu naatooza kw oolekelelela abaantu aati, mutamwe no kulekelela ebiheno byaanyu, habwo kuba obukama bwo omu igulu bweeliliize. ¹⁸Obuchilo Yeezu akaba naalibata aha ngeegeelo ye enyaanza ya Galilaaya, yaabona abadugu babili, Simoni ogwo akaba naayetwa Peetero na Andrea, bakaba nabatega eenfwi bwe emitego, habwo kuba bakaba bali abategi. ¹⁹Yaabagaambila aati, mwiize, muunkulaatile! linye nniimbahiindula kuba abategi ba abaantu. ²⁰ahonyini, baaleka emitego yaabo, baamukulaatila Yeezu. ²¹Obuchilo Yeezu yeeliileho kache, yaabona abadugu abaandi babili, bali Yakobo no omuulumuna Yohana, batabani ba Zebedayo. Abo babili bakaba bali omu bwaato hamo na isebo, bakaba nibasoboolola emitego yaabo. Yeezu yaabeeta bamukulatile. ²²Ahonyini, basiga aho obwaato na isebo bamukulaatila Yeezu. ²³Yeezu akaba azoongoloka omu chaalo choona cha Galilaaya. Akabanaataaha omu masomelo no kweegesamo abaantu. Akabanaayolekelelela abaantu Empola nzima zo obukama bwo omu igulu no kuchiza amalwaala gaabo goona. ²⁴Empola za Yeezu zikaba nizikumuuka bwooli kuhika omu nsi yoona ya Siiria. Abaantu baatwaala abalweele baabo boona abaabeele nibaagalazibwa bwooli, aabo abaabeele batiilwe na amazimu, abagwi be ebisiimbo, na abaabeele bali ensege. Yeezu yaabachiza boona. Mbeenu, embaga mpaango ya abaantu yaaba neemukulaatila kuluga omuli Galilaaya, Dekapoolisi,

Chapter 5

¹Leeba, obuchilo yeezu akabona embaga ya abaantu, yaahanama omu. ibaanga yeekala. niho abaheemba boomwe baamwiililaho. ²Nawe yaabaanza kubeegesa aati. ³Beena omugisa aabo abali abahabi omu mwooyo, habwo kuba obukama bwo omu igulu no obwaabo. ⁴Beena omugisa aabo abeena entiimba habwokuba muungu alyaabasemeleza. ⁵Beena omugisa aabo bali abafula habwokuba muungu naabaha obuhuunguzi bwe eens yoon. ⁶Beena omugisa aabo abeena enzala ni ilio lyo kukola amazima aago muungu alikweenda, habwokuba muungu alyaabahaagisa. ⁷Beena omugisa abalikuganyila abaandi habwokuba nabo muungu alaabaganyila. ⁸Beena omugisa abeena omuganya gulikweela, habwo kuba balaayetwa abaana ba muungu. ⁹Beena omugisa abakwaatanisi ba abaantu, habwo kuba balaayetwa abaana ba muungu. ¹⁰Beena aago alikwenda mungu, habwo kuba obukama bwo omu igulu no obwaabo. ¹¹Imwe mwiina omugisa obuchilo abaantu nibabazuma cho obuzilwa omu kubaagalaza no kubagaamba buli chigaambo cho obuzilwa omu kubabeeheleza habwo kuunkulaatila iinye ¹²mwiizuke nka nikwo bityo nikwo ookwo abaantu bakaba nibabaagalaza ababaasi aabo bakaba baliho kala. mube nimunulilwa no kusaanduka bwooli, habwo kuba muuungu ababiikiiole empeela mpaango omu igulu. abaheemba ba yeezu ni nko omwoonyo no omwanga. ¹³Imwe ni nko omwoonyo gwe eens. omwoonyo ogwiiina omuta, naho kigulaaba gwaabiihile, bita niguhicha kubona omuta gwaayo kaandi tigukuhicha kuluungiswa kaandi hali choona choona, habweecho niguseeswa aheelu no kulibatilwa na abaantu. ¹⁴Imwe muli nko omwaanga gwe eens. iboma elyoombekilwe ahi ibaanga, tiliiseleka. ¹⁵Kaandi, abaantu tibakwaacha olumuli no kulisweekelela omu chitukulu. naho nibaluta aha kakoondo lubone kumulikila boona aabo abali omunzu. ¹⁶Bityo nyini ne emwe, omwaanga gwaanyu nigweendelwa gumulikile abaantu, babone kubona ebikolwa byaanyu ebizima, niho bamusiingize isiimwe ogwo ali omu igulu. ¹⁷mutazila nka nikwo neeza mbone kusuucha ebilagilo bya musa, a nali aago gakagaambwa na ababaasi. naho tindeenzele mbone kubisuucha, naho mbone kuhikiiliza amazima gaacho. ¹⁸Mazima butunu nniimbagaambila nka nikwo, kuhicha obuchilo oobwo igulu ne eens bilihwaho, tihaliho echigaambo nali akanyuguta kache ke ebilagilo akalibuza echilali. ebilagilo ebyo tibililugaho kulemwa byoona bihike. ¹⁹Omuuntu weena weena oogwo alikoongookela echilagilo chimo noobu chilaaba chiche cha hali ebi no kweegesa abaandi bakole batyo, ogwo alyaaba muche muno omu bukama bwo omu igulu. naho weena weena oogwo alibikwaata no kubyoolekelelela abaandinabo bakole batyo, ogwo alyaaba mukulu omu bukama bwo omu igulu. ²⁰mbweenu nniimbaambila nka nikwo, obugo loloke bwaanyu kabulaaba butasaagile obwa abafarisayo no obwa abeegesa be ebibilagilo, no obuche bwa kati timulitaahamo omu bukama bwo omu igulu. ameegeso habwe ebiniga. ²¹mwaahuliize echilagilo eecho baagaambiilwe abaantu ba kala bati, otaliita kaandi, omuuntu weena weena oogwo alikwiita muzeenziwe, ni lwaampaka achwaaziikilwe. ²²naho iinye nniimbagaambila nka nikwo omuuntu weena oogwo a galale. kaandi weena weena oogwo alikugaambila muzeenziwe nka nikwo no omusilu, ni lwaampaka kunagwa omu lyoongoola lyo omulilo gwa kuzimu. ²³ha bweecho, koolikuba noosohozha echigabo ahi itaambilo, male okeezuka nka nikwo ohabeena na muzeenzi waawe, ²⁴siga echigabo chaawe ah0ahi itaambilo, obaanza ozeende kugalula hamo na mweena waanyu. niho osube kwiiza kusohozha echigambo chaawe. ²⁵Kaandi, kabilaaba omuntu yaakutwaala aha mulamuzi, ogalulinane naze bwaangu obuchilo muchili omu muchaanda. koolaaba otaakozile ooty, naakuhicha aha mulamuzi, omulamuzi nawe naakunaga omu ngalo zo omusilikale, nawe naabona kukuta omu ibohelo. ²⁶mazima bunutu nniinkugaambila nka nikwo, nakati tokuluga omwo kuhicha omazile kuliha na eseenti yo omuhelo, obutasigaza ibanza. ameegeso habwo obusaambani. ²⁷Mwaahuliize echilagilo eechi abantu bakagaambilwa bati, otaakusaambana ²⁸naho iinye nniimbagaambila nka nikwo, omuntu weena weena oogwo aleeba omukazi aha kumuligila, yaamazile kusaambana naze omu muganya gwoomwe. ²⁹Mbweenu, kabyaakuba eliiso lyaawe lyo obulyo lyaakuleetelela okole ebihoneolikuulemo no kulinaga hala. ni kuzima kubuza oluziingo iwaawe lumu kuchila omubili gwaawe gwoona kuza kusiizwa omu kunagwa omu lyoongoola lyo omulilo gwa kuzimu. ³⁰Kaandi, kabilaaba omukono gwaawe gwo obulyo nigukuleetelela kuhena, ogunogole no kugunaga hala. ni kuzima kubuza oluziingo lumu oobu, kuchila omubili gwaawe gwoona kusiingaalichwa omu lyoongoola lyo omulilo gwa kuzimu. ameegeso habwo kwaanga omukazi. ³¹Mwaahuliize echilagilo eecho abaantu bakagaambilwa bati, kati muuntu oogwo alikumuleka mukaziwe, amuhe olwaandiko lwo kwaangana. ³²Naho iinye nniimbagaambila nka nikwo, buli muuntu alikumuleka mukaziwe, butali bwo obusaambani, naamuleetelela mukazi woomwe kusaambana. kaandi, weena weena oogwo alikumpula omukazi ayalekeene ne eeba, nawe naaba asaambeene naze. ³³Mwaahuliize echilagilo eecho abaantu ba kala bakagaambilwabati, olekelage kulahila obisuba, naho ohikiilizeomukama muungu omulahi oogwo waalahiile. ³⁴Naho iinye nniimbagaambila nka nikwo otalilahila butunu no oobu ah igulu, habwo kuba nicho echitebe cho obutegeki cha muungu. ³⁵Nali ataakulahila habwe eens ezi, habwokuba niho muungu aata amagulu goomwe. nali ataakulahila habwe echikaali cha

yeruzaleemu, habwo kuba echo nicho echikaala cha muungu, Omukama mukulu³⁶Nali otaakulahila habwo omutwe ngaawe, habwo kuba tiwaakuhicha kuhiindula no oobu akasoke kamo kabe akalikweela nali kwiilagula.

³⁷Naho kamulikuba nimumanyisa mutyo ha kwiikilizana mugaambega muti eego, na kabilaabanimumanyisa timukwiikilizana, mugaambage muti, mahi. kuba amagaambo agasaaga aho nigaluga ahali elyo izilwa, Isitaani.

³⁸Mwaahuliize echilagilo eecho abaantu bakagaambilwa bati, eliiso aha liiso, ne eliino aha liino. ³⁹Naho iinye nniimbagaambila nka nikwo, mutaakusiingaangana no omuuntu omuzilwa. naho kabilaaba omuuntu yaakuteela ahi itama lyo obulyo, muhiindulile ne lyo obumoso.⁴⁰Kaandi, kabilaaba omuuntu akulegeeliila abone kutwaala enkaanzu yaawe, mulekele atwaale ne ebebo yaawe. ⁴¹Kaandi, kabilaaba omuuntu naakuzemeleza oluzeendo lwo kuteelaho eenta echihuumbi chimo, iiwe guma ozeende naze oluzeendo lwe eenta ebihuumbi bibili. ⁴²Kaandi, kaalaaba omuuntu akusabile echiintu omuhe. Na kaalaaba ayizile kukwohozaotamuleebayo kuche.

⁴³Mwaaahuliize echilagilo eecho abaantu bakagaambilwa bati, omweende muzeenzi waawe, na abaantu bakeegeswa bati,omunobe omubisa waawe. ⁴⁴Naho iinye nniimbagaambila nka nikwo, mubeende ababisa baanyu, na mube nimubasabila boona aabo abalikubaagalaza. ⁴⁵mbweenu, kamulikola mutyo, nimuba abaanabe isiimwe oogwo ali omu igulu. weenyini niwe abaakiza izooba abaantu abazima na abaantu abaheni. kaandi, abeetilile enzula abaantu abagololoke hamo na abazilwa.⁴⁶Mbweenu sii, kabilaaba nimweenda abo boonka ablikubeenda, mulyaabona empeela chi? manya, abahaambya nabo nikwo bazila beenda abo abalikubeenda boonka. ⁴⁷Kaandi, keelaaba nimwaangalucha badugu baanyu boonka, nimuba mwaakola chikolwa chi cho kusaaga abaandi? No oobu abo abaantu abali abanyamahaanga, mubabona batabizila ebilikususa nke ebyo?

⁴⁸Mbweenu, mube abo obulyo, nkokwo Isiichwe oogwo ali omu igulu aba owa akalyo.

Chapter 6

¹Mulamanya! Ebikolwa byaanyu ebizima mutabizilila omu meeso ga abaantu kuba babaleebe. Ha nsoonga kamulaaba nimukola mutyo, timukwiinaankula ensiimi yoona kuluga hali Isiimwe oogwo ali omu igulu.

²Mbweenu, obuchilo nosuumbuusa abaambazi, leka kweelaangana ookwo olikukola aha kuteela echikuli. abagobya bakola batyo omu masomelo no omu nse babone kusiingizwa na abaantu.³Mazima butunu nniimbagaambila nka nikwo, baamazile kwiinaankula eniimi yaabo yoona. naho iwe Obuchilo nosuumbuusa aha ngoonzi, engalo yaawe yoona. naho iwe obuchilo nosuumbuusa aha ngoonzi, engalo yo obulyo yaasohozza,

⁴Esumbuusoyaawe ezeenda omu chihwe. Iisowaawe oogwo amanya ebye echihwe, alyaakugalulila.⁵No obuchilo nimusaba Muungu, mutaakuba nke engobya. aabo beenda kusaba kunu beemeeliile omu masomelo no omu mbazu ze nse kuba babone kuleebwa na abaantu. mazima butunu nniimbagaambila nka nikwo, baamazile kwiinaankula ensiimi yaabo yoona.⁶Naho iwe obuchilo noosaba, otaahemo omu chiseenge chaawe male oteyo olwiizi. niho osabe liso oogwo ali omu chihwe. nawe liso ogwo abona ebili aaho abaantu batakuhweeza, alyaakugalulila.⁷Obuchilo nimusaba, mutaakuba nimutuumilila ebigambo nkokwo bakola abaantu aabo abali abapagani. abo nibatekuza nka nikwo nibahulilwa habwo kukanyisa amagaambo gaabo.⁸Mutaakuba nimusaba nkokwo basabaho abo, habwo kuba Isiimwe naasoombookelwa eeche mulikweenda, no oobu muba mutakachisabile.⁹Ha bweecho, iimwe mubega nimuleembeleza Muungu hakuzila muti, Isiichwe oli omu igulu, iziina lyaawe likuzibwe. obukama bwaawe bwiize.¹⁰Engoonzi zaawe zihikiilizwe, omu nsi nko okwo omu igulu.

¹¹Otuhe leelo ebyookulya byeetu bya buli chilo.¹²Otuganyile ebiheno byeetu, nkokwo ne echwe tuganyila abalikutuhanela.¹³Otatutwaala omukuleengesibwa, naho otuchuungule ne elyo izilwa, Isitaani.habwo kuba, obukama, obuzizi ni ikuzo byoona ne ebyaawe, kuhicha obucha no obuchiile.¹⁴Yeezu yaazeendelela kugaamba aati, kamulaaba nimubaganyila abaantu ebiheno byaabo, Isiimwe ogwo ali omu igulu nawe alyaabaganyila iimwe ebiheno byaanu.¹⁵Naho kamulaaba mutakubaganyila abaatu ebiheno byaabo, Isiimweogwo ali omu igulu nawe takubaganyila ne emwe ebiheno byaanyu.¹⁶Kaandi obuchilo musiibile, mwaaleka kweezila nka abagobyoboonyini bazeenda bahinyile obuso, iingu abaantu babamanye nka nikwo basiibile. amazima butunu nniimbagaambila nka nikwo, abo baamazile kwiinaankula ensiimi yaabo yoona.¹⁷Naho iwe oobu waasiiba, siiga amazuta omutwe gwaawe, naaba omu buso bwaawe,¹⁸Otamanywa na abaantu nka nikwo oli omu chisiibo, naho manywe na liso weenka ogwo ali omu chihwe. weenyini ababona ebyo omu chihwe, nawe naaba endihi yaawe.

¹⁹Mulekega kweebiikila ensabo omu nsi ezi, habwo kuba aho na ahaantu aaho zilikusiswa ne embuungu no kucheleba, na abeebi bahasiisa babone kuziiba.²⁰Naho baambo mweebiikile ensabo zaanyu omu igulu habwo kuba aho tekusiswa na embuungu no kucheleba na abeebi tibakuhasiisagula babone kwiiba.²¹Hoona hoona aaho olikubiika ensabo yaawe, niho no omuganya gwaawe gulaaba guli ahonyini.²²Ameeso gaawe ni nko olumuli lwo omubili gwaawe. ameeso gaawe kagaba nigahweeza kuzima, omubili gwaawe gwoona gwiikala omu mwaanga.²³Naho eliiso lyaawe kalilaaba lifwiile, no omubili gwaawe gwoona nigwiikala omu nsiimbaazi. mbweenu, kabilaaba omwaanga omgwo oguli omu mubii gwaawe guhiindukile kuba ensiimbaazi, ensiimbaazi ezo neeba mpaango bwooli!²⁴Taliho omuuntu oogwo yaakuhicha kuheeleza abakama babili.habwo kuba, yaakaatamwa omukama oomo no kweenda oondi, nali yaakakuunda ago omukama ooli, na ayaangaago omukama ogu. bityo nne emwe, timwaakuhicha kugomookela Muungu hamo na amabonwa!²⁵Ha nsoonga ezo nniimbagaambila nka nikwo, mutaakuba no kutahwa tahwa habwo obulami bweenyu nkokwo nimulya chi, nali nimunywachi, nali ha mibili yaanyu, nkokwonimuzwaala chi. ngasi, nimweebwa nka nikwo obulami bwiina obukaani kuchila ebyookulya, no omubili nogwo gwiina obukaani kuchila ebizwaalo?²⁶Muleebe enyonyi. tizikubiba, tizikugesha nali kuhunikaebuyookulya omu bitala. no oobu bityo, Isiimwe ogwo ali omu igulu, aziliisa. mbweenu iimwe, timwiina obukaani buhaango kuchila enyonyi ezo?²⁷No ooha omuli iimwe ayaakuhicha kweeyoongelaho obulami bwoomwe noobu nko omwaanya gwe esaaha eemo omu kutahwa tahwa kwoomwe?

²⁸Habwaachi nimutahwa tahwa habwe ebizwaalo? muteekuze ookwo enyaso zo omu nkaamba emikulile yaazo. tizikukola emilimo nali kwoogosa ebizwaalo.²⁹Naho nniimbagaambila nka nikwo, noobu omukama Selemani omu ikuzo lyoomwe lyoona, talazweekilwe kuzima nka limo lye enyaso ezo!.³⁰Muungu azweeka enyaso na amababi go omu nkaamba, aago galiho leelo na nyeencha niganagwa omu mulilo. ngasi, ta amazima nkokwo naabazweeka iimwe? iimwe abaantu bo okwiikiliza kuche!³¹ha bweecho, muleke nu kusiiba nimweetwaalalika nimuzila muti, tulaalya chi? nali tulaanywa chi? nali tulaazwaala chi?³²Ebiintu ebyo byoona abaantu aabo babyaagalalila na abatakumumanya Muungu .Isiimwe ogwo ali omu igulu naasoombookelwa kuzima nka nikwo mulikweenda ebyo byoona.³³Oobu iimwe, aho niho alaaboongela agaandi ago goona.³⁴Mbweenu, mutaakuba no kweetwaalalika ebilaagwa nyeencha, habwo kuba echilo cha nyeencha chiina ebyaacho. buli chilo chiina olwaagalalo lwaacho oluhikile.

Chapter 7

¹Otakuchwazika newe otakwiza kuchwazika. ²Kwenzaziko. ezoulukuchwazika, newe nochwazika nakwechilengo eecho olikulegela newe hanu nolegelwa echonyini. ³Nahabwachi noleba echinogoka chomuti echili umulizo lya mudugu wawe Naho tokumanya echinogoka echili omuliso lyawe. ⁴Nodula ota kugamba hali mudugu wawe lekakwihilemo echiinogoka cho omuuti echili omuliiso lyawe naho echinogoka cho omuti chilo omugati muliiso lyawe. ⁵Muzilwa ombaze oihemo echinogoka echili omuliiso lyawe naniho olaleka kuleeba kuziima no kuchihamo echinogoka cho omuti echili omuliiso lya mudugu wawe. ⁶Utakuziha ebwa eli chitakatiifu naotakubanaguliza empunu lulu omumesogabe obudi mbabisisa nokubilibatila namagulu gabo nakaandi bakuhindikila iwe nokukuchembagula ebinogoka nogoka. ⁷Musaabe nemwe nimhabwa mulondele nemwe nimubona mutele ehodi nemwe nimuchigulilwa. ⁸Wenawena ogwoalikusaba nayanankula. nawenawe ogwoalikulondela nabona na omuuntu ogwo alikutela hodi na chingulilwa. ⁹Nalihene omuuntu omulimwe ogwo haina omwaan a omwee yamusabile echinogoka cho omukate yakamuha ibale. ¹⁰Nali kayakumusaba efii na wenyini yakamuha enzooka. ¹¹Habwokuba imwe mulyabaafu nimumaanya kubaha abana benyu ebizima naho tata ogwo alyo mwigulu nabaha ebintu bizima abalikumusaaba wenyini. ¹²Honyini kwolikwenda kukolelwa echitu chona chona naabantu abandi newe heda kubakolela otyonyini habwokuba esheria eyabahangi. ¹³Mwigile hakuhigulila hamulyango omuche. habwokuba omulyango omuhango nigwo gulikwelekelela kuzenda ahamiheno na hene abaantu beengi abalikwelekelela omuhanda oogwo. ¹⁴Omulyango omuche nigwo ogulikwelekelela ubulame naho nibache abalikutula kugubona. ¹⁵Mwiyangalile naabahigi bibisuba abalikwiza bazwele oluhu lwetama kasi ninyabuhabwa abaluhile. ¹⁶Habusumo mwabo nibabamanya nao abaantu nibadula kuhebula busumo ahamahwa nali hamuuti eyeneebibo yemburuti. ¹⁷Habweecho kalaomuti mzima ntigukudula kuzala ombusumo bubi. ¹⁸Nali omuuti mubi tigukwile kuzaala omubusumo buzima. ¹⁹Kita omuti oogwa tigukuzula ombusumo obuzima ngunogolwa nokunaagwa omumulilo. ²⁰Habweecho nobamanya kuluga obumusumo bwabo. ²¹Tibuli mutu oogwo alikugaambila tata nataha omubukama bamwigulu, naho niwenyini weeke oogwo alikukola amazima gatata waaze. ²²Habaantu beengi kabaambagaambila echilo heecho tatata talatoile obunabii kwi ziina lyoomwe talatoile amazimu kwi iziina lyoomwe ne kwi ziina lyoomwe tukakola ebikolwa bingi makulu. ²³Nihi ndambagaambila habwelu tikubamanya iimwe mulugeho halinye iimwe abakola biheno. ²⁴Habweecho buli omuuti sigayahulila ebigambo byanze nokwikili na susana nomutu oogwo eine bukomela ayayombikile eenzu yoomwe halugulu yiibale. ²⁵Enzuula ekatela, eminona ekeza no omuyaaga gukeza nokuzitela eenzu eezo naho telagwile ahaansi habwokuuba ekabaeyombikile halugulu yi ibaale. ²⁶Naho bulimuuntu ogwa alikuhulila echigaambo chaanze nokuligaya nasusana no omuuntu omufela oogwo yayombikile eezu yoomwe halugulu yitaka. ²⁷Enzula ekeza neminona ekeza no omuyaaga gukeza no kuziita eenzu eezo nokugwa naombusisi bwayo kuhikilila. ²⁸Bukahika obuchilo obwo yeezu kayamazile kugamba ebigaambo ebi omukutano gwoona kukasobelwa ebyegeswa byemwe. ²⁹Habwokuba akegesa nkokwo omutu obutegrki natikamwidikile waabo.

Chapter 8

¹Obuchilo yeezu ahoakatuka kuluga omwibanga, ebaga ya abaantu bakamukulatila. ²Leeba omukono gukeza kulamiga hamesoge goomwe akagaamba tata kolabawahikilwe okwile kukola mbekuzima. ³Yeezu akagolola omukono gwe nokumukimika yagaamba nahikile obe mzima aho nyini akachizibwa ebihembe byomwe. ⁴Yeezu yamugambila otakugaamba halimuutu wenawena kwata omuhaanda gwawe oiyioleke weka halikuhani osohoze omuzuho oogo Mussa akalagila habwokuuba boona kwaabo. ⁵Obuchilo yeezu kayahikile Kapernaumu Jemedali akeza hali wenyini akamububuza. ⁶Akagaamba tata omuhaila waanze wahunila omuka kuzigamana eine obusasi mno, ⁷Yeezu yamugaambila ninyiza kumuchiza. ⁸Jemedari akamusubiza yamugaambila tata waanze nochizwa. ⁹Habwokuba iinye indyoomutu mukulu yinabo basikile alyahefo yaanze kinakugaamba halyoongo zeenda abanazeenda na halyondizo iza nawe ayiza na hatumwa yaanze, nkola oti nawe nakola atii. ¹⁰Obuchilo yeezu ahoyahulile aga akasobelwa nokubagambila abobakaba nibamulondela obuteka nibagaambila tikabonaga omuuntu mzima nkogu Izrael. ¹¹Nibagaambila abegi balezo kuluga ubutulukaizoba no obugwizoba, bekala hameza chihamo na Abrahamu, Izaak, na Yakobo habukama bomwigulu. ¹²Niho abaana bobukama balanaguzwa omusimbazi ahelu halabaho kuchula no kusinika ameno. ¹³Yeezu Jemedari zeenda nkokwa oikilize naekolwe otyo haliwe, nomuhaila akachizwa esahaezo. ¹⁴Obuchilo yeezu kiyahikile ahazu ya Petro akaboona nyinazala wa Petro ahunile nalwala ehoma. ¹⁵Yeezu akamukanika omukonogwe, nehoma ebayamuluguho niiho abayemuka yabanza kubazuna. ¹⁶Nakiyahikile olwebazo abatu baka muletela yeezu beengi abalikwagalala na mazima abayagabinga amazima naabakuba balyabalwele akabachiza. ¹⁷Habweecho gakahikilila agogambilwe na Isaya omuhagi, wenyini akemucha endwala zeetu na malwa getu. ¹⁸Niho yeezu ahoyamwene ebega emzongolokile, akabalagilila bazeenda olubaaazu uludi lwe enyanza ya Galilaya. ¹⁹Niho omwandiki ekeza halionyini nokugaamba, mwegesa, nikukulatila honahona aho olazeenda. ²⁰Yeezu akamugaambila, nyamuhabwa beene amene nenyonyi zolugulu zineebyalinaho omwana wa Adamu taine hokuilyamika omutwe gomwe. ²¹Mwegeswa ondizo akamugambila Omukama, nyikiliza nzende kubiika tatawaze. ²²Naho yeezu yamugambila okulatile na obaleke abaantu beziike bonyini. ²³Yeezu kayatahile omubwato, abegeswa momwe bakamutatila omulyato. ²⁴Leeba kukemuka omuyaga muhango halugulu, ye nyanza obwato bukafundikilwa nikoze naho yeezu akaboona ahunile. ²⁵Bakeeza halionyini nokumupampula imbagamba tata otuzune ntwenda kufa. ²⁶Yeezu akabagambila habwaachi nimutiina iimwe abakwikiliza kuche niho akemuka nokungwagiza omuyaga niho enyanza yatekana. niho enyanza kutekana. ²⁷Abaakwata akabanomwasamo bakagamba oogu muutu naata amazima nenyanza bimwigaganya wenyini. ²⁸Habuchilo yeezu akabayenzile halubazu olundi olwesi esi ya Magadala, abakwata babili abalikwongozana amazima bakabugana naze bakaba balugilila haabi nabakaba nibakola efujo muno yaani taliho omutu oogwo. ²⁹Leeba bakahamuka nokugaamba tweene biiha ebyokukola haliwe omwana omukama wezaaha kutwagalaza obuchilo buuche kuhika. ³⁰Hatiobuhene embaga pango yempuunu zikaba nizilisa hakaba tihela naho bakaba bali. ³¹Mazimu gakaba nigakungana hali yeezu nokugamba kolatugambila kulugaha otutwaale ahabaga endi ye punu. ³²Yeezu yabagambila muzeende amazimu gabalugaho nokuzeenda hapunu naoleba ebagayono ekatuka kuluga omwibanga nokuzeenda omunyaanza lyoona likafela omunyaanza. ³³Abakwata ababakaba nibalisa empunu bakeluka kabazezile mujini bakasombola buli chitu habwecho babona habakwata abalikwongozwa na amazimu. ³⁴Leeba ekayona ekeza kubagana na yeezu kababumweene bakamugambila oluge omumutulo gwabo.

Chapter 9

¹Yeezu akataha omubwato naaka guluka nokuhika aho akabanayikala. ²Leeba bakamuleetela omutu oogwo alikulwalwa yahunizwe hachitabo ahoyamwene kwikiliza komwe yeezu yamugambila omutu oogwo alikulwala mwanawaze obenamanulilwa, ebiheno byawe walekezibwa. ³Leeba aabandi ebegesa bakegambila bonyini hali bonyini oogwo muutu nagaya. ⁴Yeezu yamanya esengazabo nokugamba habwachi bwene esengaabi omumiganya yeenu. ⁵Chita echihuhukile kugamba ebiheno byaawe byalekezibwa na kugamba tibata ozeende. ⁶Naho mumanye nkanikwo omwana omwanadamu aineobudula bokelekeza ebiheno akalekeza aaga halyogwa alwele tibata oyimuche igodoroo lyawe ozeende omuka yawe. ⁷Niho oogwo akabanalwala yemelela nokuzeenda homukaye. ⁸Omukobo kagwamwene ebi bakasomelwa nokumusima muungu ogwo abahela obudula obo abaantu ⁹Nayeezu kayabeele nahigula aho akabona omutu oogwo alitwa izina Matayo ogwo akaba yekele halubazu aho balikulihila omuhabya nawenyini yamugambila okutatile iinye nawe yamelela nakumukulatila. ¹⁰Yeezu kayakele abone kulya ebyokulya omugaati yeezu bakeza abalikulihisa omuhabya beengi na abaatu abebiheno bakobela ebyokulya hamo na yeezu nabaheba boomwe. ¹¹Niho Mafarisayo bakaleba eboo bamugambila abaheba bomwe habwaachi omwegesa wenyu nalya hamo na abalihisa omuhabya na abaatu abebiheno. ¹²Yeezu kayahulile oogwo naawe yagamba abatu obo tibakulwala tibakwenda omulaanguzi. ¹³Nimwendelwa muzende kwiyege esoonga yaho niyeenda echiganyizi na tiko dhabihu kwokuba nkeza tiko ebene kukola mazima bahungame na abebiheno. ¹⁴Niho abaheba basohana bakeza halionyini no kugamba habwaachi echwe na Mafarisayo ntufuga naho abaheba bawe tibakufuga. ¹⁵Yeezu yabagambila omusendekeleza wamazenyi akwile kuzolelwa abochilo oobwa bwaana halusi achili hamo nemwe naho ebilo nibiza ebyo bwana halusi alemuchwa kuluga halimwe naniho balafuga. ¹⁶Taliho omuti oogwo alikuta chinogoka cho omweenda muusha ahamweenda gwakala, echiraka chitemulwa kuluga hamweenda no kutemuka ahaango nihabaho. ¹⁷Taliho omutu oogwo alikuuta amalwa maasha hachiseme cha amalwa agakala nakabalakola, oluhu nilutemuka amalwa kulugaho no oluhu yakabiha habweecho tokwiile amalwa maasha haluhu luusha na byoona hamo biba kuzima. ¹⁸Obuchilo Yeezu nabagambila amagambo aago leeba Afiisa omoakeza nokulamya hameso goomwe, nayagaamba omuhalakazi waaze yaafa na oyize ote emikono gaawe halugulu yoomwe nawenyine na ekala kaandi. ¹⁹Niho yeezu yamelela nokumukulatila na abaheba boomwe. ²⁰Leeba omukaazi ogwa akaba naliga esagama ahabilo ikumi ne abili ekeza hehi yeezu yamukweesa halubaaazu yo omweenda goomwe. ²¹Habwokuuba akagaamba kadakwata omweenda goomwe nibona kuchila. ²²Yeezu yahinduka enyuma kuleeba yaagamba muhalakaazi okwiikiliza kwawe kwakuchiza nahamwaanga ogwo nyini omuhalakazi ya chira hamwenye oogwo. ²³Na yeezu kayahikile ahazu Afiisa naawe akababoona abalikutela talubeeta na ebaga ya abaatu bakaba ni nibatela amayowe. ²⁴Nawe akagaamba mulugeho aha habwokuba omuhalakazi achali kuufa yahunile naho bonyini bakamusekelela no kumuganya. ²⁵Nabo baatu kabasohwezwe ahelu nawenyini akengila hachumba nokumukwaata omukoono omuhalakazi akeemuka. ²⁶Nempola eezi zikasambaala hona hali iboona lyoona. ²⁷Niho yeezu akaba nahingula aho abakwaata babili bahume bakamukulatila kwokugaamba kwilaka lihango intukusaba otuganyile mwaana omwa Daudi. ²⁸Obuchilo yeezu kayahikile omumaka gabahume bakazenda halionyini yeezu yabagambila nimwikiliza nkaniko nikola nabo bamugambila eego tata. ²⁹Niho yeezu yagakimika emeeso gabo nokugaamba nekalwe etyo kukukiliza kweenyu akwokuli. ³⁰Nameso gaho gahweeza niho yeezu yabakomelela nokubagambila mwagalile omutu wenawena atakumanya echigambo eechi. ³¹Naha aabatu ababili bakazendaa nokugaamba empola eezi hana neebazu zona ziboma. ³²Niho abo abakwata babili bakaba nibazendaa nemihanda zabo, leeba omutu omuchimumu oogwo akaba ena amazimu bakamuleta ahali Yeezu. ³³Namazimu kagamulugileho ogwo muutu chimumu akabanza kugamba ebaga ekasombolelwa boli nokugamba ebi tuchali kubibona hali esi ya Izrael. ³⁴Naho Mafarisayo bakaba nibagamba habakulu bamazimu nabelucha mazimu. ³⁵Yeezu akazenda omumaboma goona no omumitulo onyini akazendela kwegesa omumakelezia kubagambila ehigambo cho omukama nokuchiza endwala zonazona nobulenga bonabona. ³⁶Obuchilo kayalebile ebaga nawenyini yabona echiganyizi kwoku bakagalala nokuufa omuganya bakaba nketama ezitene mulisa. ³⁷Nawe yabagambila abahemba boomwe ebyo kuhebula nibingi muno naho abakozi bemilimo nibache. ³⁸Habweecho mumusabe tata adule kuleta abakozi bemilimo hali mukubebula koomwe.

Chapter 10

¹Yeezu akabeta bahemba boomwe ikumi na babali hamo no kababa ubulula halugulu ya amazimu kubeluucha no kuchiza endwaala zona na kila ndwala zoona.²Amazimu gabahemba ikumi lma nababili niga aago okubaaza Simoni, oogwo alikwetwa Petro na Andrea mkulu wa Yakobo omwaana wa Zebadayo na Yohana mukuluwe.³Philipo, na Bartelemayo, Thomasi, na Mathayo, omuhabya, Yakobo omwaana Alfayo na Tadeo.⁴Simoni mkananayo na Yuda Izkariote, oogwo akamuguza Yeezu.⁵Aaba ikumi na babili yeezu akabatuma nawe akabatekela nokugamba mutakuzenda olubazu aho balikwikala ebese na mutakutahamo omubaboma msamalia.⁶Buteka bwaho muzeende ahatama ezibuzile na ahazu ya Izrael.⁷Nakalimukuzeenda mwegesa no kugamba obukama bomwigulu bulihehi kwiza.⁸Omuchize balwele na muzokole abafile nokubafuha ababembe na mwiluche amazimu na mukanankula busa na msohoze busa.⁹Mutakwimucha ezahabu, elimasi nali eshaba omumikoba yenyu.¹⁰Mutakutwala emikoba ahalugeendo lwenyu nali mutakwimucha emyenda nali amalatu nali enkonzi kwaku omukozi naikililizwa ebyokula byoomwe.¹¹Iboma lyonalyona ahomulazenda mulode oogwo alikwikililiza mwikale aho mulilugayo.¹²Kamulagila ahazu ya Samalia.¹³Aho ezueli kwikiliza etungwa zeenu mwikale aho nyini aho tihakikiliza elugeho hamo neemwe.¹⁴Nabo tibakunakula iimwe no kuleka kuhuliliza ebigambo beenu obuchilo nimulugaha homukayabo mwishagile ekungu zeenyu ahonyini.¹⁵Obuteka nibagambila nibiba byokwiyomeleza kuchila iboma lya Sodoma na Gomola echilo chokuchwazika kuchila iboma elyo.¹⁶Na mulebelebe nibatuma eketama ahagati nyenyamuhabwa habweecho mube noomwizi ekezoka na mube bafula eke epunda.¹⁷Mube nobuteka na abantu nibabatwala kubasikaka nibabatela ahamakelezia.¹⁸Nanimuletwa ehameso gabakulu na abatemo kwo halinye nikabushuda halibonyini na ahataifa gaabo.¹⁹Obuchilo oobwo balabasitaka mutali tina ebyo kugamba mulahabwa habuchilo oobwo.²⁰Habwokuba timwe abomulaba ni mugamba amoyo mwila nigwo gulaba niguhoza ogwatata weenyu gulahoya omugati yeenyu.²¹Omudugu alamumwikila omudugu kumwita na tata hali omutabani oomwe naabona bemuka ahali abazele babo no kubaletela oofu.²²Neemwe nibabatamwa buli mutu kwizina lyaze na wenawena oogwo aladula kwinyomeleza kuhika ahamwisho omutu oogwo alachugulwa.²³Obuchilo nibabagaalaza omwiboma elyo mwilikilile omwiboma elyo lililikulatila obuteka nimbagambila timukuba mwazezile omumaboma goona aago Izrael butakahiki obuchilo bwa mwaana wa Adamu kusaba.²⁴Omuheba niwe mkulu kuchila omwegesa oomwe na omuhaliika oogwo alihalugulu yoomwe.²⁵Nehicha omuheba abenka omwegesa oomwe na omuhaliika ebenka tata yoomwe kabamwesile tata weezu yoomwe.²⁶Habweecho mutakubatina monyini habwokuba tiheneo echigambo echuleka kufundulwa natililiho eliselekile elilaleka kufundulwa.²⁷Buli chitu echonibagambila omusimbazi muchigambe omwisana nanicho mulikuchuhulila kuzima omumatugenyu muchigambe mulya halugulu yeenzu.²⁸Mutakubatina aabo beene obudula bokwita omumilitibene obudula bukwita omuganya naho mumutina oogwo alikudula kwita omumili homo no moyo okwo kuzima.²⁹Niko kasuku babili tibakuguzwa kwe epilya eeche naho taliho oogwo akwile kugwa ahasi takumanya tata weenyu kumaanya.³⁰Nali abumula bweseko zeenyu ziibazilwe.³¹Mutakuba no kutina habwokuba bwene esamani pango kuchila kasuku beengi.³²Hio buli onyini oogwo alekiliza ahameso gabatu neny ndamwikiliza halitata omwigulu.³³Naho oogwo alikunyangha ahameso gabatu neny ndamwanga omumeso gatata omwigulu.³⁴Mutakuzila muti keeza kuleta eemani oomunsi tindezile kuleta amani omusi naho upanga.³⁵Kuba keeza kuleta omutu alwane natata oomwe no omuharakazi halinyina na nyinazala hali nyina zaala oomwe.³⁶Obubi omutu naba alyahamuka yee.³⁷Oogwo alikwenda ese nali nyina kusega enye ogwo takwenda nogwo alikumwenda amutabani no omuhala muno kuchila eenye takwendwela.³⁸Oogwo alemucha omusalaba goomwe nakukulatila eenye takugasa.³⁹Wenyini oogwo alalondela maisha nagabuza hao wenyini oogwo alanaga maisha halugulu yaanze nagabona.⁴⁰Onyini oogwo alikubanakula yanyanakwile iinye na wenyini oogwo alikunyanakula iinye yabanakwile wenyini oogwo atatumile.⁴¹Nawenyini oogwo alamwanakula omuhagi kwokuba nomuhagi alayanakula esawabu yomuhagi na onyini oogwo alikumwanakula omutu obuteke nayanakula obuteka.⁴²Wenawena oogwo alamuha omowabo abache na echikombe cha amezi gokunywa agembeho hakuba onyini nomuheba obufela nibagambila onyini takwile kubulwa kwo muhada gwonagwona sawabu yoomwe.

Chapter 11

¹Ahoyabele atakezile kumaliza kubeelekeza entumwa zoomwe ikumina babili akazenda kwegesa no kubeelekeza omuma. ²Boma gabo na Yohana ahoyabele alyomwegeleza akahulile ali ahalugulu lwebikolwa biimwa kristo, akalagiza empola kulabila hantumwa zoomwe. ³Nabakamubuza iwe niwe oleza nali henondi tumutegamilile. ⁴Muzekumugambila Yohana obyo mulikubibona nebyo mulikubihulila. ⁵Ababembe abantu atakuweza ni bahweza abalema nibalibata nibachila abatakuhilila nibahulila abafile nibazoka abalikwenda nibahoyelwa empola nzima. ⁶Afuhilwe atakubona ebibi halinye. ⁷Habuchilo abantu aba ahobazenzile yeezu akabanza kuhoya nembaga habwa Yohana nichila mulikwenda kuleba omumbuga amanyansi niganeganiswa no muyaga. ⁸Naabwaachi mkaza kuleba omuntu azwele kuzima obukomentelela bwaabo balikuzwala emeyenda mizima bekala omunzu zabatemi. ⁹Naho mkazenda kuleeba biha omuhangi eego nabangambila ensumbuso yo muhanga. ¹⁰Ogu niwe yayandikilwe leeba natuma entumwa yanze omumenso gawe, ogwo alamuza omuhanda gwawe omumenso gawe. ¹¹Iinye nibagambila obukomela abobazelwe nomukazi taliho mkulu kuchila Yohana mubatizaji naho ogwalimuto omububuzizi bwo mwigulu ni mukulu kuchila wenyini. ¹²Kuluga habilo bya Yohana omubatizaji mpaka obu obuzizi byo mwiguru no bwa mali na baantu ba amani babuu twala kwa amani. ¹³Habwo kuba ababasi omubuhabya bakahanga habwa Yohana. ¹⁴Kamulaba mwekilize oogu ni Eliya ogwali aata. ¹⁵Ogwo ayine amatwi gokuhulila na ahulile. ¹⁶Nzinganise nabiha nzalilwaaze na habwe ehisuso cha baana abalikuzana hehi ne sokoni, abali kwikala nokwiyeta nokugamba tukabatelela. ¹⁷Efilimbi timulanegwile tukasubilila timulalizile. ¹⁸Habwokuba Yohana akeza akabaatakulya omukate nokunywa omuramba nabagamba ayine isambwa. ¹⁹Omwaana wa Adamu akeza nalya nokunywa leeba no muntu omilinomuywanga banywanibye nabalihisa bobushulu na beena ebiheno habwisima nilimanyiswa nebikolwa byoomwe. ²⁰Yeezu akabanza kuhana omubabona habwebikolwa byabo bibii ebyakozilwe habwokuba bakabachili kwikiliza. ²¹Naho iiwe kolazi naho iiwe Bethsaida kabyakukozilwe ebikolwa bikulu Tiro na Sidoni bya kukozilwe aha bakuba bakezile kala no kuzwala amagumila no kwisiga amazu. ²²Naho nikuba kuvumilia kwo mwa Tiro na Sidoni echilo cho muzwakizo gutari gwawe. ²³Iiwe Kapernaumu, noziloti no hanamikwa omwigulu nakatinotulwa ahansi okuzimu nkokwo Sodoma hakukozilweyo ebikolwa bikulu okokwo byakozilwe haliwe bikabela biliho mpaka lelo. ²⁴Neeba hachili eensi ya Sodoma kwimelela echilo cho muchwaziko kuchila iiwe. ²⁵Habwobuchilo oobwo yeezu akabagambila nokumweenda wenyini Tata na Bwana wo mwigulu nensi habwokuba akabaselekela ebigambo eebii ebitegelize nokubafundulila abatene ubutegelela nkabana bato. ²⁶Tata habwokuba okasemelelwa ebyo omumenso gawe. ²⁷Ebigambo byona nakahabwa iinye kuluga hali tata taliho alikumumanya omwaana wenawena omwaana oogwo ayine enamba yo kumufundulila. ²⁸Mwize halinye mweena abo mulikwagalala nokulemelelwa nenyne nimba humuza. ²⁹Tumukulatile wenyini na twiyege kuluga hali wenyini habwokuba inye ndyomufula womuganya nimuboona kuhumula ne myanya zeenyu. ³⁰Habwokuba omukoba gwaanze nigwoloba nomulingo gwauze ni guhululuka.

Chapter 12

¹Habuchilo oobwo yeezu yazenzile echilo cha Sabato kuhingula omumashamba. Abegeswa boomwe bakabeena enzala bakabanza kuhenda amati ga amapo nokugalya. ²Naho Abafarisayo kibabweenebyo bakamugambila yeezu leeba abegeswa bawe bahena kukola echilo cha sabato. ³Naho yeezu akabagambila timukasomeli Daudi ebyoyakozile habuchilo obuyabele ayine enzala nabo yabele ayinabo. ⁴Nokwo yatahile omunzu ya muungu nokulya emikate yokwolekeza ezo ekabatali bwolekela bwo mwegesa. ⁵Muchali kusoma akekalile ankanikwo echilo cha Sabato abategeki omunzu ye kelezia bazihabya Sabato naho tibeene akabi. ⁶Nahonigamba halimwe ogwo ni mukulu kuchila elekezia aliho ahaa. ⁷Kamwa kubele ni mumanya oti nimanyisa biha timwa kubachwazikile abatene ne kabii. ⁸Habwokuuba omwaana wa Adamu niwe Bwana wa Sabato. ⁹Naho yeezu akalugaho aho yazenda hikelesia lyabo. ¹⁰Leeba hakahena omuntu azigamile omukono. Mafarisayo bakamubuuza yeezu kwokugamba ni kuzima kuchiza echilo cha Sabato ili badule kumusitaka habwokukola ebibii. ¹¹Yeezu akabagambila nohi omulimwe ogwo akwile kuba ayine entama eemo nezo ntama ekwaga omulina echilo cha Sabato timukukwata nokuzihamo omulina. ¹²Nichiha echilikweendwa kuchila entama naho nobukomela kukola ebizima echilo cha Sabato. ¹³Naho yeezu yamugambila ogwo muntu Golola omukono gwawe akagugolola gwachila nkwoko guli uguundi. ¹⁴Naho Abafarisayo bakasohola ehelu kumunyega bamusise bakasohola ehelu kumunyega bakanibalonda kumwita. ¹⁵Yeezu kuyamanyile ebii akalugaho aho abantu beengi bakamukulatila nokubachiza boona. ¹⁶Akabatuma batakwiza kumukola amayike na habandi. ¹⁷Naho chihikilile echabele chigambilwa no muhangi Isaya, akagamba. ¹⁸Leeba omukozi waanze hali wenyini omuganya gwanze gukasemelelwa ninta omuganya gwaanze halugulu yoomwe nokubamanyisa omuchwaziko hamataifa. ¹⁹La kwagalala nali kulila kwa amani nali omuntu wenawena kuhulila ilaka lyomwe omumituro. ²⁰Takulihenda itete elichibwile takuzimanya olutambi lwonawona olulikushoza elinka mpaka kalaleta echaziko ekasunga. ²¹Namataifa kabalaba abagimi hizina lyomwe. ²²Omuntu obunanka ahumile no mutita alwazibwe amasambwa akaletwa omumenso ga yeezu akamuchiza naho habwebyo omuntu omutita akagamba nokubona. ²³Omukobo gwona habakumanya nokugamba akwile kuba omuntu oghunomwa umwa Daudi? ²⁴Naho akachilo Abafarisayo kibahulile ebikolwa ebi bakagamba ugu omuntu takwihaho ebipande kwa maani ga wenyini naho kwa amani ga Belizebuli mukulu we bipande. ²⁵Naho yeezu akamanya ebitekuza byabo nokubagambila bulibukama obwegabile bwenka bukabiha bulibona nali enzu eyegabile yonka tikwimelela. ²⁶Naho Setani kusiga ya mwihaho Setani basi nayihakanisa wenka omumuganya bwawenyini. ²⁷Nahabwaachi obukamabwe nibwemelela nakandaba ninyihaho ebipande kwa amani ga Belizabuli abakulatize beenyu nibehaho kwizina lyohi habwebi ni baba abalamuzi benyi. ²⁸Naho kandaba ninyihaho ebipande amani garoho wa muungu basi obukama bwa muungu bweza halimwe. ²⁹Nomuntu nadulata kutaha omunzu yomuntu wa amani no kwiba ebintu kuluga omunzuye. ³⁰Wenawena atalihamo nenye ogwo timuzenzi wauze, nogwo alakusumbwa hamo nenye oogwo nasambaza. ³¹Naho nigamba halimwe habwe chiheno nigayo abaantu nibaganyila naho kumugaya roho mtakatifu timu kuganyilwa. ³²Wenawena alikugamba ebighambo hakuhindula hamwanomwa Adamu ebyo na ganyilwa naho oogwo alikugamba hakuhindula hali roho mtakatiifu ogwa takuganyilwa omunsi eezi nali aliza. ³³Nali okole omuti muzima nolumo lwamo luzima naliogubishe omuti omuti nolumo lwago habwokuba omuti gumanyikana kwo busumo bwagwo. ³⁴Iimwe chizwala chenzoka iimwe mulyabafu mukadula muta kugamba ebighambo bizima habwokuba omunwa gugamba ebilikuluga omumuganya. ³⁵Omuntu muzima habubiko bubi bwomoyo gwe hasohoza ebibi. ³⁶Nimbagambila nkanikwo echilo cho muchwaziko aabantu balasohoza ehesaabu ya kila chighambo echitene nsonga echo bagambile. ³⁷Nahabwa bigambo byawe nopetelwa kuganyilwa nahabwe bigambo byawe nochwazika. ³⁸Naho abandiki na Mafarisayo bakamubuuza yeezu kwokugamba mwegesa twantwenda kubona ebikolwa kuluga haliwe. ³⁹Yeezu akabasubiza nokubagambila chizalwa chibi cho luhagali nichilonda ebikolwa. Naho tichiliho echikolwa echilasohozibwa halibonyini luundi echikolwa chimwa Yona Nabii. ⁴⁰Nkanikwo nabii Yona okwoyabele omunda yenfi mpango habilo bisatu ihangwe no muchilo okwonikwo omwaana wa Adamu alaba omunda yomoyo gwensi habilo bisatu ihangwe no muchilo. ⁴¹Abantu baninawe balemelela omumenso gomuchwaziko, habwokuba bakekiliza kwa mahubini gumwa Yona, leba omuntu obunanka ni mukulu kuchila Yona aliho aha. ⁴²Malkia wo bugwa alemuka hamuchwaziko hamo na abantu be chizwala echi no kuchichwazika akeza kuluga mwiisho gwensi kwiza kuhulila obuleka bwomwa Selemani na leeba omuntu obunanka ni mukulu kuchila Selemani aliho aha. ⁴³Echipande chibi kichikumulugaho omuntu chihungula ahatrna ameenzi nichilonda kuhumula naho takuhabona. ⁴⁴Naho akagamba indasuba ahanzu yaanze ahonaluga kachisubaho chisanga eenzu yamuzibwe eli kuzima. ⁴⁵Male bizende kuleta ebindi ebipande msaanzu bibi bwoli kuchila byonyini bize kutula aho nehali yoomwe ebambi bwoli kuchila yokubanza byabaho bita habwachi nikwo bilabaho hachizalwa eechi chibi. ⁴⁶Habuchilo yeezu obu yabele nahoya ne mbaga leeba

nyina na badugu be bemelile ahelu mbalonda kuhoya naze. ⁴⁷Muntu omo akamugambila leeba maha wawe na badugu bawe bemelile ahelu nibalonda kuhoya newe. ⁴⁸Naho yeezu akabasubiza no kubagambila aya mumanyisa maha wanze nohi na badugu banze ni bali. ⁴⁹Nohi ayagolwele omukono gwomwe habegesibwa nokugamba leeba aba nimaha na badugu banze. ⁵⁰Habwokuba wenawena alikukola ebilikwendwa na Tata wanze ali omwigulu omuntu ugu niwe mudugu wanze munyanyenye na maha waanze.

Chapter 13

¹Hachili eecho yeezu akaluga hamuka no kwikala omungilingili ne nyanza. ²Omukobo muhango gukesumbya kwo kumuzongoloko akataha omugatiyobwato nokwikala omukobo bona bakeme lela omungilingili ye nyaanza. ³Naho yeezu akagamba ebigaambo bingi kwe bisusana akagamba leeba omuhambi ayazile kuhamba. ⁴Ahoyabele nahamba embibo ezindi zikalagala hangilingili no muhanda enyonyi zikeza zazigodagoda. ⁵Embibo ezindi zikalagala halugulu yibale ohozikabulwa itakalingi nkahonahona embibo zikamela habwo kuba itakalikaba litalilingi. ⁶Naho izoba kilyasohwele zikochibwa habwokuba zitazitene mizi nokwoma. ⁷Embibo ezindi zikalagala hamuti zamahwa emiti ya mahwa ekaleha olugulu nokuzikuba. ⁸Embibo eziindi zikalagala hitaka lizima no kuzala embibo ezindi igana limo bwoli ezindi makumimukaga ne zindi makumiasatu. ⁹Owaamatwi na ahulile. ¹⁰Abegesibwa bakeza no kumugambila yeezu habwaachi no hoya nomukobo kwebisusao. ¹¹Yeezu akabasubiza kwokubagambila muhelwe okwendezebwa kwo kumanya ebiselekile byobu kama bwo mwigulu naho aabo tibalahelwe. ¹²Naho wenawena ogwo ayina cho hawomwe wenyini alayongezibwa kaandi no kubona enzalilwa mpango naho oobwo atenacho neecho aliba nacho alasakulwa. ¹³Nikwo ndikuhoya nabo kwebisusana habwokuba nibabona tibakubona ubukomela iinga nibahuli, la tibakuhulila nalikumanya. ¹⁴Obuhangi bumwa Isaya bukahika halibonyini obuligaamba buti kamulahulila muhulile naho habwebyo byoona timukumanya habuchilo nimuleba mwaka boona naho habwebyo byona timukumanya. ¹⁵Nemiganya ya abaantu aba yabele ensimbazi nichiguma kuhulila na bahumilize ameeso gabo nabatakudula kubona kwa ameso gabo nali kuhulila kwa amatwi gabo nalikumanya kwo muganya gwaabo naho bakahindikile nakabachilize. ¹⁶Naho amenso genyi gabalikiwe habwokuba nigabona namatwi genyu habwokuba nigahulila. ¹⁷Tibisuba nabagambila abahangi bengi na bantu bakabene eenamba yokubona amagambo agomulikubona na tibaladulize kugaboona bakanibenda kuhulila amagambo ago mulikuhulila tibalahulile. ¹⁸Obu muhulilize echisusanocho muhambi. ¹⁹Habuchilo wenawena ahulila echigambo cho mukama na atakuchimanya nihoomufu ayiza kuchisakula echihambila omumoyo gwe ezi nembilo eyahambilwe hehi no muhanda. ²⁰Wenyini ahambilwe hibale nogwo alikuhulila echigambo nokuchanankula kwo kunulilwa. ²¹Achalitayine mizi omugati ye nahobalindilila hakanya kaache hakanya kebyagaloza no lwagalaro kabili kwiza habwechigambo bakumpa wangu. ²²Ayahambilwe hamiti ya mahwa nogwo alikuhulila echigambo no kwiagalaza omulyezinsi nobubehi bwobutungi nokuchikuba echigambo chitakwiza kuzala obusumo. ²³Aya hambilwe hitaka lizima ogu nogwo alikuhulila echigambo no kuchimanya ogu nogwo alikuzala obusumo kamo omuligana, ezindi makumimukaga ezindi makumi asatu. ²⁴Yeezu akabaha echisusano echindi kwokugamba obukama bwomigulu ni bususaniswa no omuntu ayahambile embibo nzima omwishamba lyoomwe. ²⁵Naho kibahunile omubi womwe yeeza kuhamba omwata hagati ye ngano yamala yazenda lwomwe. ²⁶Omwanya engano kiyamezile nokusohozza enyaso zoyo niho omwata gwa manyikile. ²⁷Nabakozi bakanyina ishamba bakeza kumugambila bwana tolahambile embibo nzima omwishamba lyawe byabaho bita habwachi lineomwata. ²⁸Akabagambila omubisa niwe yakola eebi. Abakozi bakamugambila mbweenu noyenda tuzende kugakula. ²⁹Owishamba akagamba imahi obuchilo bwokugukula omwata mulakula hamo ne ngano. ³⁰Muguleke gukule hamo mpaka obuchilo bwo kuhembula, obuchilo bwokuhembula ndagamba habahembuzi mubanze mukule omwata hokugukoma emigambo migamba nokugwocha, naho musumbye engano ochitala chanze. ³¹Naho yeezu akabasoholeza echisusano echindi akagamba obukama bwo mwigulu nibusana nembibo za haladali ezo omutu kiyakuzikwata nokuzihamba omwishamba lyoomwe. ³²Embibo ezi ni habukomela ninche kuchila embiboezindi zoona naho kagumela guba muhango kuchila emimelo yona guba omutu enyo nyi zolugulu ziza kwombeka ebyali hamatabazi gagwo. ³³Akabambile echisusano echindi kaandi obukama bwo mwigulu ninke chachu ezoyemuchibwe no mukazi nokuzitulaniza kwokwinganisa kasatu no busano mpaka bizimbe. ³⁴Ebyabyona yeezu akabigamba hamukobo kwebisusano na etalihoemisusano tiya kugamba chonachona haliabo. ³⁵Echichika chiloti echagambilwe kuhingula haba hangi chidule kuhikilila aho yagambile. Ninfundula omunwa gwaanze kwe bisusano nigamba ebigambo ebyabele biselekile kuluga hamusingi gweni. ³⁶Naho yeezu akabaleka omukobo nokuzenda omuka abegesibwa boomwe bakamuzendela no kugamba tusasanulile echisusano cho mwata omwishamba. ³⁷Yeezu akabasumbuza no kugamba, ayahambile embibonzima ni mwana wa Adamu. ³⁸Ishamba nensi embibo nzimz aba na bana bomu bukama. omwata na bana bomubisa, no mubisa ayazihambile ni setani. ³⁹Omwezo no muheluko gweni. abahembuzi ni Malaika. ⁴⁰Nkokwo omwala gulikusumbibwa nokwochibwa no mulilo ni kwo eliba hamuhem uheleluko gweni. ⁴¹Mwana wa Adamu alatuma Malaika bomwe. nokusumbya kuluga omubukama bwomwe amagambo gona gakaletelzebwa ne biheni nabo balikukola ebiheno. ⁴²Balabanaga bona omwitanuru lyo, omuli, okwo halaba heneokulila nno kusa ameno. ⁴³Niho abantu abakomela balayengelela nkizoba obukama bwomwatata wabo. owa matwi na ahulile. ⁴⁴Obukama bwo mwigulu nibusana obubiko obuselekile omwishambaomuntu akabubona no kubuseleka.

hamanulilwa gomweakazenda kuguzabyonaebiyabele ayinabyo no kuligila ishamba. ⁴⁵Kandi obukama bwo mwigulu ninko mntu alikusuluza alikulonda elulu ye thamani. ⁴⁶Habuchilo kiyazibwene eye thamani. akaguza bulichintu ocho yabele ayinacho, no kuzigula. ⁴⁷Obukama bwo mwigulu ninko omutego guliomugati ye nyanza, gusumbya ebihangwa byona. ⁴⁸Kigwezileabategi bakakwesa hachambo kibekele ahansi bakasumbya ebitu ebizimaomugali ye chombo naho ebitene thamani bakabinaga hala. ⁴⁹Elaba eti hamuheluku gwe nsi. Malaika baleza kubalekanisa abaantu babi kuluga omulyabo ebene obukomela. ⁵⁰No kubanaga omugali yi tanuru lyo muliro, omwo halabamo kwalama no kusa ameenno. ⁵¹Mwamanya amagambo gona aga? abegesibwa bakamusumbiza, ego. ⁵²Naho yeezu akabagambila buli mwandiki ogwoyabele omwesibwa wo bukama na susana kanyinenzu alikusohoza omububiko bwomwe ebintu ebisha nebyakala. ⁵³Yeezukiyamazile ebisusano byona ebyo halubazu olwo. ⁵⁴Naho yeezu akahika omumu kowa gwomwe, yabegesa abantu omwisinagogi emilungile yaho nokusobelwa nokugamba ni nkahi omuntu ugu yabona isima liti nobuzizi buti ⁵⁵Omuntu ugu to mwana umwa Selemani? Mariamu tiwe nyine na badugu bomwe tiboba Yakobo, Yusuphu, Simoni na Yuda? ⁵⁶Nabanyanya twinabo aha hawetu? Basi omuntu ugu yagabonahi aga gona ? ⁵⁷Akabatamisa. naho yeezu akagambila omuhangi takulwa kubanisima hatali omwabo no muni yabo. ⁵⁸Natala dulize kukola obudula habwokuba bakaba tene kumwikiliza.

Chapter 14

¹Habuchilo obwo Herodi akahulila empola za Yeezu. ²Akabagambila abakozi boomwe oguni Yohana mubatizaji yazoka kuluga omubafile habwokuba amani aga galihalugulu yoomwe. ³Habwokuba Herode akaba yamukwasile Yohana amukoma noku munaga omuchifungo habwokuba Herodia mukafilipo na munyanya woomwe.

⁴Habwokuba Yohana akamugambila tikuzima kumutwala wenyini abe mukawe. ⁵Herode yakamwisile akabatina abantu habwokuba bakani bamubona Yohana no muhanga. ⁶Naho hachilo chokuzalwa Herode kichahikile muhara wa Herode akanegula hagati ya abantu no kumunuliza Herode. ⁷Hakubasubiza akamuha ebilangano namuha chonachona echo alasaba. ⁸Kiyamuchwele nyina womwe akagamba mpa iinye echikombe omutwe gwo mwa Yohana mubatizaji. ⁹Omukama akazolelwa habwokusaba kwo muhala naho habwechilagano chomwe habwabo babele bali habokula hamo nawe akalagiza nkokwo ni chendwa chikolwe. ¹⁰Akalagiza Yohana aletwe kuluga omuchifungo. ¹¹Nkaniko anogolwe omutwe gwomwe na gukaletwa halugulu yisinia na akahabwa omuhala na akamulwalila nyina womwe. ¹²Naho abegesibwa bomwe bakeza kugulonda ogwo mubii no kuguzika kalya hwele eli bazenda kumugambila Yeezu. ¹³Nawe Yeezu kiya hulile ebii akesolora kulugaho aho akahanama omugati yi tanga akazenda olubazu olusolwele obuchilo omukobo kibamanyile ahoyabele ali baka mukulatula lwamagulu kuluga omwiboma. ¹⁴Naho Yeezu akeza omumunso gabo aka gubona omukobo muhango akababonela embabazi no kuchiza abalwele babo. ¹⁵Akebazo kihakikile abegesibwa bakeza hali wenyini nokugamba, olunolubazu lwe embuga yo bwoma nechilo cha hingula. ¹⁶Naho Yeezu akabagambila, tibene kantu kuzenda. Mubahe imwe ebyokulya ¹⁷Akabagambila aha twinago emikate etano nenfi ibili ¹⁸Yeezu akagamba Mzilete halinye nkokwo. ¹⁹Yeezu akabankometeleza omkobo kwikala ahansi ya manyansi. Akakwata emikate etano ne nfi ibili Akaleba omwigulu, akabaliki no kumega emikate akabaha abegesimbwa bakaguha omukobo ²⁰Bakalya bona nokuhaga, mara bakasumbya ebinogoka byona bye ebyokulya no kwizuza ebikapu, kumi na bibili ²¹Abobalile bakasusanisibwa kuba abakwata ebihumbi bitano bila kupetwa abakazi na abana. ²²Mara akabahatika abegesibwa batahe omugati ye ngama, habuchilo obwo wenyini akabalaga omukobo bazende ²³Hakubalaga omukobo bakazenda. akahanama olugulu omwibanga kusaba wenka. Habuchilo bwa akebazo akaba alyokwo wenka gurudu ²⁴Naho obu engama kiyahikile hagati ye nyanza neyumbayumba habwa makonzo. kwani omuyaga gu kaguli gwomuhingilo. ²⁵Habuchilo bwe zamu ya kana Yeezu akabelilila nalibata halugulu ya amenzi.

²⁶Habuchilo abegesibwa bomwe kibamubwene nalibata hulugulu ye ngoza bakatina nokugamba nomuzima, nokugamba halugulu habwobutini. ²⁷Yeezu akabagambila kamo kwo kugamba, mwiche omuganya ninye mutakutina. ²⁸Petro akamusubiza kwokugamba, Bwana kolaba oliwe ngambila inyize haliwe halugulu ya amenzi.

²⁹Yeezu akagamba iza nikwo Petro okalugamo omugati yengana nokulibata halugulu ya amenzi nokuzenda hali yeezu ³⁰Naho Petro kiyabwene amakonzo akatina no kubanza kwika ahansi aketa kwilaka no kugamba Bwana nzuna. ³¹Bwangu Yeezu akagolola omukono gwomwe akamwimucha cha Petro nokumugambila iwe owengonzi nche habwachi olikwitimwa. ³²Niho yeezu na Petro batahile omungama no muyanga gukanogoka. ³³Abegesibwa omungama bakamulamya yeezu nokugamba, obukomelwa iwe olyomwana wa muungu. ³⁴Nakibagobile bakahika omunsi ya Genesareti. ³⁵Nabantu kibamumanyile yeezu bakatuma empola buli lubazu lwengingili nokuleta ayabele alwele. ³⁶Bakamusaba oti bakunduge ipindo lyomwe nda gomwe na bengi bakakunduga no kuchizibwa.

Chapter 15

¹Niho abafarisayo na abeegesa be ebilangilo bya Musa bakaluga Yeruzaleemu beeza hali Yeezu, baamubuuzi bati, ²Habwaachi abaheemba baawe nibahenela obuteeka oobwo besiichwe enkulu bakatusigila? habwaachi nibalya ebyookulya obutanaaba engalo zaabo nka nikwo elikweendelwa! ³yeezu yaabagalulila aati, habwachi ne emwe nimuhenela ebilangilo bya Muungu habwo kukulaatila obuteeka bwaanyu? ⁴Muungu akagaamba, obakuze iiso na nyoko. kaandi akagaamba, weena weena oogwo alikuzuma iise nali nyina, kufwa na aafwe. ⁵naho iimwe omu kwegesa kwaanyu mugaamba nka nikwo, omuuntu naayikililizibwa kumugaambila iise nali nyina, nka nikwo, ebiintu eebyo ebilikukugasa iinye kukuhwela, naamazile kubisohozza ahali Muungu nke echitaambo. ⁶bityo nimweegesa nka nikwo omuuntu takweendelwa kumukuza iise nali nyina. nikwo musuucha echigambo cha Muungu habwokukulatila obuteeka bwaanyu. ⁷Iimwengobya mwe Muungu akagaamba mazima ha bweenyu mazima kulabila omubaasi woomwe Isayanka nikwo. ⁸Abaantu aaba nibaankuza aha bigaambo kwoonka, naho emiganya yaabo eli hala neenye. ⁹nibaanyeseenga busa, habwo kuba amagambo aago balikweegesa ne ebilangilo bya abaantu. ¹⁰Niho, yeezu kweeta embaga ya abaantu, yaabagaambila aati. ¹¹Nimuhuliilize mweetegeeze, na musoombookelwe amagaambo aago ndikubagaambila echiza omu kanwa ticho chimulofola omuntu. Naho amagambo aago nicaluga omu kanwa koomwa, nigo agali kumukola omuuntu kuba omulofu. ¹²Niho abaheemba ba yeezu baazeenda hali weenyini, baamubuuzi bati, ngasi noomanya abafalisayo obuchilo bahuliile omulagi gwe echigaambo chaawe, gukabatamisa bwooli. ¹³Yeezu yaabagalulila aati, emimelo yooni eezo taata wo omu igulu talazihaambile naazinyikulu. ¹⁴Aabo nimubaleke, abahume abalikweebeembelela abahume manya, omuhume keeyebeembelela umuhume, boona babili nibagwa omu liina. ¹⁵Mbweenu peetero yaamugaambila yeezu aati, tugaambile entaahililo yo gwo mugan. ¹⁶Yeezu yaagaamba aati, ngasi, iimwe muchili abaloogwezi muti. ¹⁷Timumanya echiza omu kanwa, ka chilabila omuunda chikazeenda kusohola omu mubili. ¹⁸Naho ebiluga omu kanwa ko omuuntu, biba bilugale aha muganya gwoomwe. eebyo nibyo ebilikumukola omuuntu kuba omulofu. ¹⁹Omu muganya gwo omuuntu, oomwo niho biluga ebiteekuzo bibi, byo obwiisi, obusegi obusegu olukono, obubona bwo kuteeleleza obisuba no kulyogooza. ²⁰Goona aago nigo gamukola omuuntu kuba omulofu. naho omuuntu kulya ebyookulya atabaandize kunaaba engolo tikukumukola kuba omulofu. ²¹Male, Yeezu yaalugaho aho, yaazeenda obwaatana bwe ebyaalo bya Tiilo na Sidooni. ²²Niho yaabugana no omukazi oomo, oogwo, akaba ali Omukanisa wo omu chaalo echo. Yeezu hali Yeezu, yaayaambaza ahi ilaka lihaango aati, iwe Mukama, Mutabani na Daudi, onzilile echiganyizi! Muhala waanze atuungamiilwe bwooli nizimu libi. Naho Yeezu talamugaluliile echigaambo choona choona. Niho, abaheemba boomwe baamwiizaho no kumusaba bati, Omugaambile ogu mukazi azeende, ha kuba naatukulaatila enyuma kunu naatuhama. ²⁴Yaagalula aati, Muungu akaanssiindika habwa Abaiziraeli boonka, habwo kuba bali nke entaama eezo ezaahabile. ²⁵Omukazi ogwo yaamwiililaho Yeezu, yaateela ebizwi omu meeso goomwe, yaamusaba aati, iwe Mukama, onzune! ²⁶Yaamugalulila aa, Ti kuzima kutwaala ebyookulya bya abayaanda no kubinagila eembwa. ²⁷Omukazi ogwo yaamuzila aati, Nikwo bili Omukama, naho no no oobu eembwa nazo nizilya amasige aagoagalageele ahaansi kuluga aha meeza ya abakama baabo. ²⁸Yeezu yaamugalulila aati, iwe mukazi, oyina okwiikiliza kuhaango chibe hali iwe nka nikwo olikweenda. ahonyini, omuhala yaachila. ²⁹Yeezu yaaluga aho, yaazeenda kulabila omu ngegeelo ye enyaanza ya Galilaaya. Yaahanama omuibaanga no kwiikala ookwo. ³⁰Ebipipi bihaango bwooli byaazenda hali Yeezu, bamuletela enziingami, abahume, abalema, abatita na abalweele abaandi beenzi. Abaantu abo baabata abalweele heehi na amagulu ga Yeezu, nawe yaabachiza. ³¹Abaantu baasobelwa bwooli obuchilo kabaabweene abatita nibagaambagaamba, abalema bachizile, enziingami nizilibata na abahume nibahweeza. Baabaanza kumukuza Muungu wa Abaiziraeli. ³²Niho Yeezu yaayeta abaheemba be, yaabagaambila aati, "echi ne echilo cha kasatu abaantu aba tweekeele nabo, nobu tibachiina choona choona echookulya, nicho chaambonesa mbazilile echiganyizi. Tiinkweenda mbalage bazeende beena enzala, bateeza bakalaba bakagwa omu muhaanda. ³³Abaheemba boomwe baamugaambila bati, tuli omu iluungu, na abaantu ni beenzi bwooli. Ngasi, tukaahicha kubonesa nkahi emikaate eezo ehikile ha kubahaagisa boona. ³⁴Yeezu yaababuza aati, mwiina emikaate engahi. Baamusubiza bati, Twiina emikaate musaanzu no otufwi tufwi tuche kwoonka. ³⁵Mbweenu, Yeezu yaalagila abaantu boona nka nikwo beekale ahaansi. ³⁶Yeemucha emikaate musaanzu ezo ne eenfwi ezo, yaasiima Muungu. Niho, yaagumenyula, yaabaanza kubaha abaheemba boomwe, nabo abaheemba baaheeleleza embaga ya abaantu. ³⁷Abaantu boona baalya, baahaaga. Niho, abaheemba baatulaaniza amasaaga ge ebyookulya, beezuza ebitukulu musaanzu. ³⁸Abaantu aabo abaliile ebyookulya eebyo bakaba bali abaseeza ebihumbi bina, bateena kubala abakazi na abaana. ³⁹Mbweenu, Yeezu yaabalaga abaantu aabo, yaataaha omu bwaato, yaazeenda omuli Magadani.

Chapter 16

¹Niho Abafarisayo na Abasadukayo beeza hali Yeezu, baamuleengesa ha kumusaba akole olumanyiso kubooleka boonyini nka nikwo atweekilwe na Muungu. ²Yeezu yaabasubiza nka nka nikwo, obuchilo bwo Ti kuzima kutwaala ebyookula bya abayaanda no kubinagila eembwa. Abayahudi bakagaamba abayaanda niyo kumanyisa Abayahudi. kaandi, bakagaamba Eembwa niyo kumanyisa aabo abatali Bayahudi. Olweebazo, iimwe nimuhicha kugaamba muti, Nyeencha obwiile nibuchaze, habwo kuba igulu lyaatukula.³Kaandi obuchilo bwe enchaakala nimuhicha kugaamba muti, Leelo omuyaga nigwiiha, habwo kuba igulu litukwiile no bwiile buhiikile. Bityo kasi, iimwe nimumanya kusombookelwa akaleebele ko obwiile naho nimulemwa kweetegeeleza emanyiso za akachilo. ⁴Limwe no oluzaalo lubi lwa abaantu abaheni na timuli abeesigwa omu meeso ga Muungu, niyo nsoonga nimweenda olumanyiso lwoona lwoona. Naho olumanyiso lumo oolwo mulaabona ni nko ookwo Muungu akakola aha mubaasi Yona. Niho Yeezu yaabalugaho, yaazenda. ⁵Mbweenu, abaheemba ba Yeezu bayaambuka buseeli bwe enyaanza, naho bakeebwa kuzeenda ne emikaate. ⁶Yeezu yaabagaambila aati, Mube meeso, mweecheenge ni ituumbyoa lya Abafarisayo na Abasadukayo. ⁷Abaheemba boomwe baabaanza kuteekateeka bati, Naagamba aatyio habwo kuba titwaaleta emikaate. ⁸Yeezu akamanyia ebyo? ⁹Kuhika oobu, muchaali kusombookelwa timukwiizuka nka nikwo abaantu ebihuumbi bitaanu bakahaaga emikaate ezo itaanu amasaaga mukeezeza ebitukulu biingahi ¹⁰Nali timukwiizukila aha mikaate ezo musaanzu ha baantu ebihuumbi bina amasaaga mukeezeza ebitukulu biingahi. ¹¹Habwaachi mwaasiingwa kusombookelwa nka nikwo aaga naagaamba ti habwe emikaate mbweenu, eecho ndikugaamba ni nka nikwo, mweecheengeni ituumbyo lya abafarisayo na abasadukayo. ¹²Niho, abaheemba boomwe kusombookelwa nka ninkwo akaba atakuhooyela ha kweecheenga ni ituumbyo lya kutuumbisa emikaate, naho ha kweecheenga na ameegeesoge ebisuba ga abafarisayo na abasadukayo. ¹³Obuchilo yeezu yaahikile aha lubazu lwe echaalo ahakaba niheetwa kaizaaria filipi, yaababuuza abaheemba boomwe aati, abaantu nibagaamba nka nikwo, iinye mutabani wo omuuntu, ndyooa. ¹⁴Baamusubiza bati, abaandi nibagaamba nka nikwo iiwe niwe yohana omubatiza, abaandi nibagaamba nka nikwo iiwe niwe eliya na abaandi nibagaamba nka nikwo iiwe niwe yelemia nali, oli Omubaasa oondi wakala wa muungu. ¹⁵Yeezu yaababuuza aati, ngasi, neemwe nimugaamba iinye ndi ooha. ¹⁶Simoni peetero yaamugululila aati, liwe ni iiwemisihi, omutabani wa muungu ogwo ali omulame. ¹⁷Yeezu yaamugaambila Peetero aati, liwe simoni mutaani wa Yona, oyine omugisa, habwo kuba taliho omuuntu weena weena ayaakufundulila amazima aga, naho ni Taata owo omu igulu. ¹⁸Neenye nniinkugaambila nka nikwo iiwe niwe Peetero, na ahali oolu luchili, niho ndaayoombeka ekelezia yaanze, na amagala go olufu tigakuzisiinga nakati. ¹⁹Ndaakuha iiwe hanu enchiinguzo zo obukama bwo omu igulu, na goona aago olikoma omu nsi eezi, nawe Muungu naaba yaagakoma kuluga omu igulu. Kaandi, goona aago olikomoolola omu nsi ezi, nawe Muungu naaba yaagakomoolola kuluga omu igulu. ²⁰Niho Yeezu yaabahana abaheemba boomwe nka nikwo, bateeza kumugaambila omuuntu weena weena nka nikwo wenyini niwe Masihi. Ituumbyo omulimo gwaalyo no kutuumbisa obusaano bubone kutuumba. Bityo nyini ameegeeso ge ebisuba nigasiisa boona omu kubeehwa. Aaha, Yeezu nayiinganisa ituumbyo eelyo na kusunika kubi ookwo. Abafarisayo na Abasadukayo bakaba nibakola ha baantu. Obusuniki bwa Abafarisayo bukaba buli obwa ameegeeso ge ebisuba. Habwo obusoombozi bwooli osome Obusoombozi habwa Amagaambo Agagumile. Nikwo kugaamba Luchili. ²¹Kulugilila akachilo aako nyini, yeezu yaabaanza kubateekelela abaheemba boomwe butunu aati, Nilwaampaka nzeende omuli yeruzaleemu, no kubona ebyaagalalo byo obusaasi bwiinzi. Kaandi ni lwaampaka nnyagalazwe na abanyaampala ba Abayahudi, na abakulu ba abagabe ba muungu na abeegesa be ebilagilo bya musa, kuhicha nnyitwe. Naho echilo cha kasatu, mazima muungu alyaanzoola. ²²Niho, peetero yaatwaala yeezu ha lubazu, yaabaanza kumuchaahukila aati Iiwe mukama, muungu agahigize ago hala gataakwiiza gakakusaanga iiwe ago ²³Naho yeezu yaamuihindukila peetero, yaamugaambila aati, Iiwe isitaani, galuka enyuma yaanze nooleengesa kuunnyaangila kukola aago Muungu ayeenda, habwokuba, ebiteekuzo byaawe ne bya abaantu kwoonka naho tibya Muungu. ²⁴Mbweenu, yeezu yaabagaambila abaheemba boomwe aati, kaalaamba omuuntu weena weena naaloonda kuba omuheemba waanze, naayeendelwa aleke kukulaatila ebiteekuzo byoomwe, asutule omusalaba gwoomwe, ankuulaatile. ²⁵Omuuntu oogwo alikwenda kuchuungulaobulami bwoomwe, niwe alyaabubuza. Nahoomuuntu oogwo alikubuza obulami bwoomwe ha bwaanze, ogwo niwe alaabubonesa. ²⁶Nyini omuuntu abona mugaso chi kaalabonesa byoona ebyo omu nsi enzi, naho akabuza obulami bwoomwe ? Oobu, omuuntu yaakaahicha kusohozu chiintu chi cho kubonesa kumusubiza obulami bwoomwe? ²⁷Iinye omutabani wo omuuntu, ndeeza hamo na bamaleeka baanze omu ikuzo lya Taata. Niho ndimuheela kati muuntu kwiingana ne ebikolwa byoomwe. ²⁸Mazima butunu nniimbagaambila nka nikwo, heena abaantu omuli aaba abemeeliile aaha aabo tibalifwa bachali kubona iinye mutabani wo omuuntu niinyiza omu bukama bwaanze.

Chapter 17

¹Obuchilo byaahiingwiile ebilo mukaaga, yeezu yeemucha peetero, yakobo na yohana omulumuna wa yakobo. yaahanama nabo omu ibaaga lila, ahaantu hakaba hateena baantu. ²Obuchilo bali aho, yeezu yaabahiinduka kuundi ensuso yoomwe omu meeso gaabo. Obuso bwoomwe bwaayaka nki izooba ne ebizwaalo byoomwe byaayela bwooli nko omwaanga. ³Ahonyini, baabona musa na eliya nibagaamba gaamba naze. ⁴Niho peetero yaamugaambila yeezu aati, liwe mukama, ni kuluunzi iichwe tuliho aha. kolaayeenda, nyoombeke aha otutiindi tusatu. kamo kabe akaawe, akaandi kabe aka musa, na akaandi kabe aka eliya. ⁵Obuchilo peetero atakamazile kuhooya, ahonyini leeba, lyeeza eliila eelyo lilikweengelela lyaabasweekelela. Niho bahulila ilaka kuluga omu liile eelyo niligaamba liti, ogu niwe mutabani waanze engaanzi, oogwo nnyesiimaho naze. Mumuhuliilize weenyini. ⁶obuchilo abaheemba boomwe bahuliile ago, baatiina bwooli, baagwa ahaansi buzuuma. ⁷Yeezu yeelila heehi nabo, yaabakwaataho, yaabagaambila aati, mwiimeelele, mutatiina. ⁸Obuchilo baayinamwiile ameeso gaabo, baabona tihachiina muuntu naho yaasigeeleho yeezu weenka. ⁹Obuchilo bakaba nibamolomoka omu ibaanga aaho yeezu yaabalagila aati, mutaakwiiza kumugaambila omuuntu weena weena aago mwaabona kuhika obuchilo oobwo iinye, omutabani wo omuuntu ndaazoolwakuiuga omu bafwiile. ¹⁰Abaheemba abo baamubuuza bati, oobu habwaachi abeegesa be abilagilo bya musa багаamba nka nikwo, ni lwaampaka eliya amweebeembelele masihi kwiiza. ¹¹Yeezu yaabasubiza aati, nikwo bili, eliya naayebeembela kwiiza na alyaaloonza kuzima ebiintu byoona. ¹²Kaandi nniimbagaambila nka nikwo eliya yaamazile kwiiza, naho abaantu tibalamusoombookilwe, baamukolela goona amabi ookwo baabeele bityo nyini ne eenye omutabani wo omuuntu, nniinyagalazwa omu ngalo zaabo. ¹³Niho abaheemba boomwe basookelwa nka nikwo yeezu akaba naahooyela habwa yohana omubatiza. ¹⁴Obuchilo yeezu na abaheembe boomwe kabaahikile aha mbaga ezo ya abaantu, omuuntu oomo yeeza hali yeezu, yateele ebizwi. yaagaambila yeezu aati. ¹⁵Liwe mukama, nniinsaba omuzilile echiganyizi omwaana waanze agwa ebisiimbo, ne endwaala ezo emukola ayagalale kubi bwooli, kuba entulo nyiinsi tayosa kweechekula omu mulilo nali kweenaga omu meenzi. ¹⁶Ndamuleetiile abaheemba baawe babone kumuchiiza, naho baalemilwe. ¹⁷Yeezu yaasubiza aati, limwe abaantu be enchilo ezi zo kwaanga kwiikiliza, mwaatumaangile kubi, nniinyikala ne emwe no kubeemela kuhicha li mumuleete omusigazi hali iinye. ¹⁸Obuchilo bakeezanaze, yeezu yaalagila izimu elyo likaba lili omuli weenyini, nalyo lyaamulugam. ahonyini, omwaana aba yaachila. ¹⁹Niho abaheemba ba yeezu baamwiizaho aha kabazu, baamubuuza bati, habwaachi iichwe tukalemwa kulibiinga izimu eelyo. ²⁰Nawe yaabasubiza aati, na habwo kuba nimucheehelelwa okwiikiliza kweenyu mazima nnimbagaambila, kamwaakubele mwiina okwiikiliza okubalilila nko oluzuma luche lwe ehaladaali, mukaaligaambila ibaanga eeli nka nikwo, lugaho aaha ozeenda ookwo, nalyo lizeenda. bityo tichiliho echiintu eecho chilaabalema. ²¹hamo na ago, izimu nke eelyo tilikuhicha kubiingwa, naho kwoonka aha muhaanda gwo kusaba muungu ne echisiibo che ebyookulya. ²²Obuchilo yeezu akaba ali hamo na abaheemba boomwe Omuli galilaaya, yaabagaambila aati, linye omutabani wo omuuntu ninkoongwa Na nibaanta omu ngalo za baantu, nabo balanyita. naho echilo cha kusatu, muungu naanzoola. ²³Abaheemba boomwe kabaahuliile aago nka nkwo naazoolwa, baazuzubalilwa bwooli. ²⁴Obuchilo yeezu na abaheemba boomwe kabahikile omuli kaperinaumu, abaantu bunaanka abaabeele nibatobesa oluhaambwahabwe eenzu ya muungu, beeza hali peetero. baamubuuza bati, ngasi, omweegesa waanyu nawe aliha oluhaambwe lwe eenzu ya muungu. ²⁵Peetero yaabagalulila aati, nikwo bili, aliha. niho yaataaha omunzu. naho achalipeetero atakagaambile echigaambo choona choona, yeezu yaabaanza kumubuuza aati, liwe simoni, iiwe noobona oota abakama abo omu nsi ezi batobesa oluhaambwe kuluga aha abaana baabo nali kuluga aha abaantu abaandi. ²⁶Peetero yaamugalulilaati, nibatobesa kuluga aha abaandi. yeezu yaamugaambila aati, keelaaba nikwo bili, mbweenu abaana baabo baganyiilwe kuliha oluhaambwe. ²⁷Naho tutaakwiiza kubaleetelela kutamwa abaantu aba, iiwe zeenda omu nyaanza, onage ilobo omu meenzi. niho eenfwi yo kubaanza eezo olakwaasa, ozaasamule omunwa, nosaangamo oomwo eshekeeli. male ozitwaale eshekeeli ezo, ozeende olihe oluhaambwe lwaanze no olwaawe.

Chapter 18

¹Obuchilo oobwo, abaheemba ba yeezu baamwiizaho, baamubuuza bati, abandi boona omu obukama bwo omu igulu? ²No ooha mukulu kuchila yeezu yaamweeta omwaanamuto, yamweemeleza ahagati yaabo.

³Yaabagaambila aati, mazima butunu nniimbagaambila, keelaaba mutaakuhiinduka no kuba nka abaana bato, nakati timukutaaha omu bukama bwo omu igulu.⁴Bityo,omuuntu weena weena ali kweecheesha nko omwaana omuto oogu, ogwo niwe naaba mukulu omu bukama bwo omu igulu.⁵Kaandi, omuuntu weena weena ogwo alikumwiinaankula omwaana muto nko oogu aha bwi iziina iyaanze, naanyiinaankula iinye.⁶Naho kaalaaba aliho omuuntu ogwoakamuleetelela akole ebiheno oomo omu bato aabaabalikuunyikiliza, ni haachili hali weenyini akomwe olubeengo omu bicha no kutubizwa omu chitubi che enyaanza.⁷Nimweelooko yaanyu iimwe abaantu be eensii eezi, habwo kukola amaagambo aago galikuleetelela abaantu kukola ebiheno . Ebileengeso nibyo nibyeendelwa kubaho, naho nekoolo ha muuntu ogwo alikubileetelela ebileengeso eebyo .⁸Keelaaba elya engalo yaawe nali no okugulu kwaawe nikwo kulikuleetelela kukola ebiheno, okunogole no okukunaga hala. Ni haachili otaahemo omu bulami bwo obucha no buchiile obuchilo oyina obulema, kuchila kuba ne engalo ibili nali amagulu abili, naho okanagwa omumulilo gwo obucha no obuchiile.⁹Kaandi, kililaaba ne eliiso lyaawe nilyo lilikukuleetelela kukola ebiheno, olikule no kulinaga hala, Ni haachili otaahemo omu obulami bwo bucha no buchiile obuchilo oyina eliiso limo, kuchila kuba na meeso abili, naho okanagwa omu lyoongoola lyo omulilo gwa kuzimu.¹⁰Yeezu yaazeendelela kubasoomboolela aati, Mube meeso, mutaakugaya oomo omu bato aaba, Nniimbagaambila iintyo, habwo kuba bamaleeka baabo bo omu igulu ookwo, obuchilo boona bali omu meeso ga Taata wo omu igulu.¹¹Linye, Omutabani wo Omuuntu, nkeezza omu nsi mbone kubachuungula abaantu aabo baahabile.¹²Nimubona muta, Kaalaaba omuuntu ayina entaama igana limo, ne eemo omuli ezo ebuzile, naakola aata, Linti naazileka eezo makumi mweenda na mweenda omu ibaanga, no kuzeenda kuloondela ezo eemo ebuzile.¹³Mazima butunu nniimbagaambila, kaalaazibona, naanulilwa bwooli habwe entaama ezo eemo, kuchila, kuchila entaama ezo makumi mweenda na mweenda eezo ezitalabuzile.¹⁴Bityo nyini, Isiimwe ogwo ali omu igulu, takweenda nka nikwo no oobu oomo omu abato aaba abule, Akazeendele ko kuhana ogwo abuzile.

¹⁵Kaalaaba omwiikiliza muzeenzi waawe akuheenile, zeenda omuhane obuchilo muli babili mweenka. Kalakuhunila, mbweenu nooba wabona kaandi omwikiliza muzeenzi waawe.¹⁶Naho kaalaaba takakuhuliile, zeenda omutwaale omuuntu oondi oomo nali abaantu babili babone, Kubaho baalubona babili nali basatu bo kwaatula buli chiintu.¹⁷Na kaalaaba takubahuliliza aabo, zeenda kuziingambila ekelezia. Kaalaabula kuzihulila ne ekelezia, mbweenu mumuleebe nko ookwo mumuleebaho ogwo atakwiikiliza Muungu nali oogwo ali omuhaambya.¹⁸Mazima butunu nniimbagaambila, goona aago mulikoma omu nsi eezi, nawe Muungu naaba yaagakoma kuluga omu igulu. kaandi, goona aago mulaagakomoolola omu nsi eezi, nawe muungu naaba yaagakomoolola kuluga igulu.¹⁹Mazima butunu nniimbagaambila kaandi nka nikwo, keelaaba babili omuli iimwe bakakuundilana omu nsi eezi kusaba echigaambo bunanaanka, Taata ogwo ali omu igulu naabakolela echigaambo echo.²⁰Habwe ensoonga, keelaaba baliho no oobu abaantu babili nali basatu aabo bakobile habwi iziina lyaanze, ne iinye nibaho aaho hamo nabo.²¹Niho peetero yeeza hali yeezu, yaamubuuza aati, iimwe mukama, kaalaaba omwiikiliza muzeenzi waanze anheniile, ninyeendelwa kumuganyila entulo ziingahi? No oobu kuguma kumuganyila entulo musaanzu? ²²Yeezu yaamugalulila aati, ninkugaambila, te entulo musaanzu kwoonka, naho omuganyile muzeenzi waawe obuchilo boona hateena kupeeta.²³Nniimbagaambila ntyo, habwokuba obukama bwoo omu igulu nibususana no omugani oogu. Akaba aliho omukama oomo ogwo akazeenda kupeeta aha bazaana bo obukama bwoomwe.²⁴Obuchilo omukama yaabandize kupeeta, yaaletelwa omuzaana oomo ogwo akaba natoongwa empilya nyiinzi bwooli, nke etalaanta ebihumbi ikumi.²⁵Omuzaana oogwo taladulize kuliha ibanza eelyo akaba natoongwa. Niho omukama yaabalagila nka nikwo omuntu oogu aguzwe hamo na omukazi woomwe,abaana boomwe ne ebiintu byoona eebyo akaba ayiinabyo, abone kuliha.

²⁶Oogwo omuzaana yaatela ebizwi omu meeso go omukama, yaamuneembelela nka nikwo, niinsaba onzili obweeyomeleza, ninkuhilila ibanza lyaanze lyoona.²⁷Niho omukama wo oogwo muzaana yamuzilila echiganyizi, yaamulekula, ni ibanza, yaalimuganyila.²⁸Obuchilo omuzana oogwo yaasohola ahelu, yaamusanga omuzaana muzeenziwe ogwo akaba amutiilize okubalilila kwe Edinali igana, Ahonyini yaamukwaata omu malaika yamugaambila nka nikwo, Lina ibanza lyoona eelyo naakutiilize.²⁹Omuzaana muzeenziwe yaatela ebizwi omu meeso goomwe yaamunembelela nka nikwo, niinsaba onzilile obweeyomeleza nikuhulila ibanza lyaanze lyoona.³⁰Naho yayanga, yaazenda kumuboha muzenziwe omu ibohelo kuhicha obuchilo oobwo aliliha ibanza lyoomwe.³¹Obuchilo abaazana bazenzibe kababweene ebyaagwa, baazololokwa bwooli omu miganya yaabo niho bazeendaha mukama waabo no kuteekelela byoona ookwo byaabeleho.³²Niho omukama kumweeta omuzaana oogwo yamuganyile ibanza lyoomwe yamugambila nka nikwo iweolyo omuzaana omuzilwa, leeba

obuchilo waantoozile nka nikwo ikuganyile ibanza lyawe, nakuganyila lyoona. ³³Ngasi iiwe tokuhatikwa kumuzilila echiganyizi omuzaana muzeenzi waawe nko ookwo iinye naakuziliile iiwe echiganyizi. ³⁴Mbweenu omukama achaahala bwooli, amuta omu ngalo za ababoli bamuteeyeche, kuhicha obuchilo oobwo aliliha eelyo ibanza lyoona. ³⁵Niho yeezu yaamala habwo kugaamba aati musoombookelwe nka nikwo no oobu tata ogwo ali omu igulu naabakolela ne emwe bityo nyini, keelaba mutakuganyila buli mudugu muzeenzi waanyu aha miganya yeenyu yona.

Chapter 19

¹Ekalugilila omubuchilo yeezu kayamazile ebigambo ebyo akalugaho Galilaya, yazenda omulubibi bwa Yudea, omumeso bo gomunona Jordani. ²abantu bengi bamukwatila yabachiza. ³Abafarisayo bamuzaho bamulengesa, bamugambila ngasi nobuteka aha mintu kumleka mkaziwe aha sababu yona yona. ⁴Yeezu yasubya yagamba, timlasomele, nkanikwo wenyini ayabahangile ahabubandizo. Akabahanga omkwata no omkazi. ⁵Kandi yagamba habwecho omkwata namleka ise na nyina no kuba hamo na mkaziwe, nabo babili balaba omubili gumo. ⁶Habwecho libabili kandi naho nomubili gumo. echo ya kwatanisize muungu omuntu wenawena atakuchitaganisa. ⁷Bakamugambila mbwenu habwachi Musa akatugambila kusohoza etaraka no kumuleka. ⁸Yabagambila habwokuguma kwemiganya yenu Musa akabekililiza bakazi benyu naho buluga aha bubandizo bikabitaliho ebyo. ⁹Nibagambilanti wenawena alaleka mkaziwe etali ahabusihani, no kukumpula ondi nasihana. ¹⁰Abegeswa bagambila yeezu, kabilaba bilibityo. Hamkwata nomkazi tikuzima kukumpula. ¹¹Naho yeezu yabagambila ti buli muntu alikuhiha kwanankwala amegeso aga naho nahalyabo bonka abekelilizibwe kwanankula. ¹²Habwokuba bataliho abazelwe kuluga omunda za banyinabo na kandi hena abakozilwe na bantu na kandi hena abatikwekola habwobutemi bwo mwigulu alikuhiha kwanankula amegeso aga aganankule. ¹³Male yaletelwa abana bato abateleho emikono no kusaba naho abegeswa boomwe babangila. ¹⁴Naho yeezu yagamba, mubakundile abana bato, mtakubagambila kwiza ahalinye habwokuba obutemi bwo mwigulu no bwa bantu nkaba. ¹⁵Nawe yabalelaho emikono. ¹⁶Leeba omuntu omo yeza ahali yeezu no kugamba mwegesa ni chinluchi echizima echilikwendelwa kukola tubone no obuzima butahwa. ¹⁷Yeezu yamugambila habwachi nombuza ni chintuchi echizima. Hena omo wenka omtakatifu naho kolayenda kuba nobuzima kwata ebilagilo bya muungu. ¹⁸Ogwo muntu yamubuza nibilagilocho yeezu yagamba, otakwiba, otakusihana, otakwiba, otakulengelela ebisuba. ¹⁹Bahi ishima Tata wawe na maha wawe. kandi omwenda mtuzi wawe nke nafisi yawe. ²⁰Ogwo muntu akamugambila amagambo gona ago nagahulila na ichali ningenda. ²¹Yeezu yamgambila kolabanoyenda kukamilika zenda ozekuguza ebyo hinaby, abale abahabi noba ne hazina omwigulu male oyize onkulatile. ²²Naho omusigazi ogwo kayahulile ago yeezu yamugambila akalugaho ahorolokilwe, habwokuba akaba ayine ebintu bingi. ²³Yeezu yabagambila abegeswa bwomwe mazima ni bagambila nchinguma aha muntu omuhite kutaha omubutemi bwo mwigulu. ²⁴Kandi nabagambila chikwile engamila kuhingula omwihulu lyolusinge, atali omuntu omuhite kutaha omubutemi bwa muungu. ²⁵Abegeswa kabahulile ebyo basobelwe bwoli no kugamba nohisi alachunguka. ²⁶Yeezu yabaleba kandi yagamba aha baantu tichikwile naho ahali muungu byona nibyoloba. ²⁷Male Petro yamusubiza nokumugambila leeba tulekele boona nokukulatila iwe nichika echotulabona. ²⁸Yeezu yamgambila mazima nimbagambila. Wenyini ankulatile inye, omuluzalo lusha obuchilo omwana wo mwa Adamu kalekala ahachitebe cho obutemi chii ikuzo lyomwe, nemwe mlekala ahaluguru ye ebilebe ikumi na bibili byo butemi, kuchwazika ekabila ikumi ne bili za Israel. ²⁹Buli muntu wenyu ayakile enzu, mkuluwe, mnyanya, ise, nyina, abana nali ishamba. Habwiizina lyanze, alayanankula enturo igana no buzima butwaha. ³⁰Naho abengi abali abokubanza obu balaba bokuheluluka na abali bakuheleluka balaba bokubanza.

Chapter 20

¹Ahasonga obutemi bwo mwigulu nibususana na kanyina wishamba lyomwe lyemizabibu. ²Akekiliza na bakozi edinali omo izoba akagwele akalagila omwishamba lyomwe lye emizabibu. ³Akazeenda aha mwanya gwa amasaa asatu yabona abakozi abandi bemelile batena milimo omwigolilo. ⁴Yabagambila imwe nemwe mzende omwishamba lye emizabibu na chonachona echili egabo yenyu nimbaha bazenda kukola emilimo. ⁵Yazenda kandi omwanya gwa amasaa mukaga kandi mumanya gwa amasaa mwenda yakola atyo nyini. ⁶Yamala enturo endi kandi hamwanya gwe amasaa ikumi ne emo, yazeenda no kudasanga abantu abandi bemelile batena milimo yabagambila habwachi mwemelile aha mtene milimo gwona gwona echilo chona. ⁷Bagambila, babwokuba tutwine muntu wenawena wokutuha emilimo yabagambila imwe nemwe mzende omwishamba lye emizabibu. ⁸Obuchilo byoo olwebazo batahikile kanyina na wishamba lye emizabibu akamugambila omwimelelezi womwe bete abakozi obalihe empela zabo owa kubanza no wa owokuheluka. ⁹Kabahikile abo bakozi ababandize esaha ikumi emo muli muntu akanankula Dinari. ¹⁰Kabezile abakozi abolwakubanza ababandize bakanibatekuza bati nibanankula zo kuchila bazenzi babo naho bakanankula nabo buli muntu Edinali emo buli muntu. ¹¹Kabamazile kwanankula empola zaabo bamukunganila kanyina wishamba. ¹²Bagamba aba bakozi abaheluluki wakola esaa emo yonka kukola emilimo naho wabenganisha nechwe ichwe twakola omulimo mhango izoba kugwa no kwochibwa izoba. ¹³Naho kanyina wishamba yasuba no kugamba aha lyomo wabo munywani wanze tinakulookubi mbwenu titwikilizene nenyi aha Dinari emo. ¹⁴Yanankula echo echili echawe ozende namanulilwa ganze kubaha aba abakozi abaheluluka bwanisa newehanu. ¹⁵Bwenu si ti buteka ahalinye kukola echondi kwenda ne ebintu byanze nali eliso lyawe nilibihabwokuba inyendi muzima. ¹⁶Bityo owo kuheluluka alaba owokubanza no wokubanza wokuheluluka. ¹⁷Yeezu kayabele aha yahanama kuza Yerusalemu, akabatwala abegeswa boomwe ikumi na babili ahalubanzu, no muhandu, yabagambila. ¹⁸Leeba twazendelela Yerusalemu, no mwana umwa Adamu atebwa omumikono ya abakulu bamakuhani na abandishi bamuchwazika olufu. ¹⁹Na mbamusohozu aha bantu bapangani babone kumugaya, kumchapa nokumwagalaza naho omubilo bisatu nazoka. ²⁰Male nyina wa abana bomwe zebedayo akeza ahali yeezu na abanabe yatela ebizwi omumeso gwomwe no kusaba echintu kuluga ahali wenyini. ²¹Yeezu yamugambila, noyenda chiha yamgambila lagiza ababana banze babili bekale omo omkono gwawe go obulyo nondizo, omkono gwawe go bumoso omubutemi bwawe. ²²Naho yeezu yasubya no kugamba, tokumanya echo wa saba mbwenu wakahicha kunywela echikombe echondi kunywelaho bamugambila ntuhicha. ²³Yabagambila, echikombe chanze obutika muchinywelaho naho kwikala omkono gwanze gwo bulyo no mkono gwanze gwo bumoso tinye kubaha naho nahalyabo abamazile kuhabwa na tata. ²⁴Abegeswa abandi ikumi kabahulile ebya baholokelwa bwoli nabo abadugu babili. ²⁵Naho yeezu yabeta wenyini nokubagambila, nimumanya nkanikwo abakulu bapangani babatinisa na bakulu babo mbahikiliza ahamagala ahalibonyini. ²⁶Naho bitakuba bityo ahalimwe kuleka ebyo wenawena alayenda kuba mkulu omulimwe ni lwampaka abe omkozi wenyu. ²⁷Na alayenda kuba owokubanza omlimwe nilwampaka abe omkozi wenyu. ²⁸Nkanikwo omwana umwa Adamu, tulezile kukolelwa naho kukola no kusohozu omwoyo gomwe kuba obuchunguzi bwa bengi. ²⁹Obuchilo kabalugile Yeriko, abantu bengi bamkulatila. ³⁰Nabakabona abahumile babali babili bekele ahakupelo yi barabara kabahulile kubani yeezu akabanahingula, bahamuka ahiraka nokugamba mkama, omwana umwa Daudi, otuganyile. ³¹Naho abantu bahachahalile no kugambila mwisize nobwaho bonyini bayongeza Amalaika bwoli nokugamba, mkama, omwana umwa Daudi otuganyile. ³²Male yeezu akemelela yabeta yababuza nimwenda mbakolele biha. ³³Wamgambila ukama biti ameso getu gahumbulule. ³⁴Yeezu yakweswa nechiganyini yabakumya ameso gabo ahonyini bayanankula amagezi go kubona na bamkulatila.

Chapter 21

¹Yeezu nabegeswa boomwe bakahika hehi na Yerusalemu na bazenda mpaka Bethfage omwibanga la mizaituni, kayabele aliho yabatuma abegeswa babili. ²Yabagambila mzenze omumuturo ogulikukula tihaliho, nimusanga empunda ekomile aho no omwana gwe empunda hamo nago. Mzikomolole no kuzileta ahalinye. ³Kalababuza omuntu wena wena chonachona ha bwecho alagamba omkama nazenda no omuntu ogo ahonyini nabekililila mwize hamo nazonyini. ⁴Echigambo echi chikabonekana nechochagambilwe kulaba ahamubasi, ni lwampaka chibe akabagambila. ⁵Bagambile abaharakazi ba Yerusalemu, leba omkama wawe nayiza owenyu, omunyenyekevu naba ahanamile, empunda no mwana gwe empunda enkwata omwana gwo empunda encheche. ⁶Kabyahelwe abegeswa balugaho no kukola kokwo Yeezu yabalagilele. ⁷Bazileta empunda no omwana no omwana gwayo no kutaho emyenda zaho ahalugulu yabo, nawe yeezu akekala aho. ⁸Bengi omumkusanyiko bakala emyenda zao omumuhanda na baandi bakanogola amatabazi kuluga omumiti no kugala omwibarabara. ⁹Echipipi echamwibembelile Yeezu nabo ababele nibakulatila. Bahamka ahilaka, nokugamba hosana hamwana umwa Daudi niwe omfuhwa ayizile ahizina lyo omukama. Hosana olugulu mwoli. ¹⁰Yeezu kayahikile Yerusalemu omtulo gona gwasituka no kugamba, ugu nohi. ¹¹Echipipi chikasubya ugu ni yeezu omubasi kuluka Nazareti ya Galilaya. ¹²Kabyahwele yeezu yataha omhekalu ya mungu akababinga ahelu bona ababele mbagula nokuguza omhekalu kandi akazuka emeza zabo abalikuhiha ehela nebitebe bya abaguza be njiwa. ¹³Akabagambila, chandikilwe, enzu yanze elayetwa enzu ya maombi aho imwe mzikole iboma lyabanyanganyi. ¹⁴Kabyahwele abahume na abalema bamuzaho omhekalu, nawe yabachiza. ¹⁵Naho obuchilo abakulu bamakuhani na abandishi bakabona amaleba agoyakozile, kabahulile abana mbombagana omhekulu no kugamba, hosana hamwana umwa Daudi, bakakwatwa echiniga. ¹⁶Bamugambila, wahulile echo echilikugambwa naba bantu Yeezu yabagambila ego naho timkasomaga, kuluga omuminwa ya abana na abana abacheche abalikwonka hena Esifa zona. ¹⁷Kabyahwele yeezu yabaleka no kuza ahelu yomturo mli Bethania nokulyama okwo. ¹⁸Enchakala kayabele nasuba omumji, akaba aina enzala. ¹⁹Akabona omti ahagegelo yi barabara yaguzaho, naho talabwenemo chitu olugulu yagwo naho amababi akagugambila, hatakubamo ebisumo omwawe ebilo byona, mara omwanya ogwoni ogo mti gwayona. ²⁰Abegeswa kababwene, basobelwa no kugamba byababita mtini gwayoma enturo emo. ²¹Yeezu yasuba nokubagambila, amazima nibagambila, kamulaba mwina okwiliza mtana kutahwa tahwa, timkukola echo echikozilwe ahalyogo mti kwonka naho mgambila olo elyobanga otwale na ozekunagwa omubahari, na nichikolwa. ²²Chonachona echo mlasaba omusala, kamlakiliza nimwankula. ²³Yeezu kayahikile omhekalu, abakulu bamakuhani nabanyampala babantu bamwizaho obuchilo kayabele nayegeza nokumubuza, nahabutegeki bwoli okola amagambo aga na nohi akuhele ubutegeki obu. ²⁴Yeezu yasubya nokubagambila, nenye kandi nimbabuzi ibuzo limo kamlagambila, nenye bityo ninyi nibagambila nahabutegeki chi ninkola amagambo aga. ²⁵Obutazo bwa Yohana bukaluga nkahi omwigulu nali ahabantu bebuza bonyini, bagamba katulagamba bukaluga omwigulu natugambila habwachi mutakumwikiliza. ²⁶Naho katulagamba bukaluga aha bantu nitubatina omukobo, habwokuba bona bambona Yohana nkwo mubasi. ²⁷Kabamazile bamusubiza Yeezu no kugamba tutukumanya yabagambila bityo nenye tikubagambila nahabutegekichi ninkola amagambo aga. ²⁸Naho nimtekuza biha omuntu owa abana babili akazenda ahalyomo nokumgambila mwanawane zenda ozekukola emilimo, omwishamba, lye mizabibu. ²⁹Lelo omwana yasuba no kugamba tinkuzenda, naho omumwanya ogundi akahindula ebitekuzo, byomwe yaba yazenda. ³⁰No muntu ogwo akazenda aha mwana wa kabili no kugamba echintu echonyini, omwana ogo yasubya nokugamba nizende, mkama, naho tarazenzile. ³¹Nata ahabana babili ayakozile amalagilo gese bagamba omwana owokubanza yeezu yabagambila mazima nibagambila abali hisa bobushuru nabakahada balatahamo omubufalme bwa muungu imwe mtakazile. ³²Habwokuba Yohana akeza owenyu hamhanda ogugolokile naho timlamwikilize obuchilo abalihisa bobushuru na bamakahana bakamwamini. ³³Mumpulilize nemwe kamwabemu echo ni chitendeka timkadulize kulugamo mubone obuchilo obundi mumwikilize mhulilize ensusano endi hakahaliho omuntu ayina ishamba lihango lye ardhi yalitelaho olugu yakola nechombo cho kukamulila Edwai akombeka nomnala gwa abalinzi akalikotesa ahabantu abakulinda ezabibu kayamazile yazomnsi endi. ³⁴Obuchilo bwokwembula emizabibu kabwelilile yatuma abantu bunanka, abakozi bomwishamba lyemizabibu kutwala ezabibu owomwe. ³⁵Naho abalimi bezabibu bakatwala abakozi boomwe nokubatela omo bakamwita ondi bamlela na amabale. ³⁶Ha nturo endi, ommitiki akabalagilaabakozi abandi bungi kuchila abokubanza naho abalimi bemizabibu bakabakolela bantonyini. ³⁷Kayalugile aho omkama ogo yalagila owabo omwana woomwe, yagamba mbamha ishime omwana wanze. ³⁸Naho abalimi be emizabibu kabamubwene omsigazi ogwo begambila, ugu no omhinguzi mwize tumwite. ³⁹Nikwo bakamutwala, nukumnaga ahelu yi shamba lye emizabibu no kumuwa. ⁴⁰Ngasi mtegeki wi ishamba lye emizabibu kaleza nabakola ata abalimu be emizabibu. ⁴¹Bagambila nabasisa abo bantu babi omchiniga chihango

na kandi nalikotesa ishamba lye emizabibu ahabalimi abandi be emizabibu, abantu abaliha aha bwe mizabibu kazilayela.⁴² Yeezu yabagambila timlasole omumandiko, ibale elyolyahangila eli likaluga ahamkama na nesobezaomumeso getu.⁴³ Bityo nibagambila utemi bwa muungu bulatwalwa kuluga owenyu no kuhabwa itaifa elilikujali.⁴⁴ Wenawena alegwa ahalugulu yiibale elyo alehendeka ebinogoka naho ahali wenawena owoliligwela lilamsigina.⁴⁵ Bakulu ba makuhani na Mafarisayo kabahulile okwiganisha kwoomwe babona nkanikwo nibagambila bonyini.⁴⁶ Naho kabayenzile kugolola emikono halugulu yoomwe bakatina omkobo, habwokuba abantu bakambaleba nkwomubasi.

Chapter 22

¹Yeezu akagamba nabo kandi omunsusamso hakugamba. ²Ubufalme bo mwigulu mbususana no mfalme ayaandee amazenye gwo bwenga bwo mwanawomwe. ³Yabalagila abakozi boomwe kubangisa ababele balalikiliwe kwiza omumazeni gwo bwenga naho tibalalikile. ⁴Omfalme yabalagila kandi abakozi abandi yagamba mugambile boona abalalikilwe mulebe iandae obyo kulya bizima ne enyana yanze zabangwa ne ebintu byona biliho mwize omumazeni gwo bwenga. ⁵Naho abantu abo tibalahulile okulalika kwomwe abandi bakoza omumashamba gabo na abandi bakasuba omubyashara zabo. ⁶Abandi bakabemukila abakozi bo mfalme nokubahwela ensoni no kubeta. ⁷Naho omfalme akasaya akalagiza ijeshi lyomwe akabeta abo abesino kubasigalicha omutulo kwo mlilo. ⁸Kayamazile yabagambila abakozi bomwe obwenga buli tayari naho abalalikilwe tibalavumilie. ⁹Habwecho mzende aha mkobo mubahulile abantu bengi okwolalekiliza benze omumazeni gwo bwenga. ¹⁰Abakozi bakazenda ahamhanda lo kubaganisha abantu bonabona abobababwene, abazime na ababi obulambi bwa amenga bakezula abazenye. ¹¹Nahi omfalme kayatahilemo kubaleba abazenye akamubona omuntu omo ogwo akaba atazwele ivazi lya amazenye. ¹²Omfalme akamubuza munywani wageza ota kuhika aha otena ivazi lya bwega no muntu ogwo talasubiza chonachona. ¹³Niho omfalme yabagambila abakozi bomwe mumukome omuntu ugu emikono na amagulu na mumunage ahelu omsimbazi okwo ahalakana okulila nokusaameno. ¹⁴Habwokuba abantu bengi nibetwa naho abalikwiliza ni bache. ¹⁵Niho abafalisayo balugileho no kupanga kumkwata yeezu omumagambo goomwe wenyini. ¹⁶Niho babalagile abegeswa babo hamo ni maherode na bakamgambila yeezu mwegesa mtumanye nitumanya kuba iwe oli omuntu wa amazima nanoyegesa galikwenda muungu omumazima titukumanya amaoni gwo omunti ondizo na tokwoleka obupendeleo ahabantu. ¹⁷Habwecho mgambile notekuza biha? ngasi nobuteka kutiha ekodi ahalikaisali hali imahi. ¹⁸Yeezu akamumanya ebitekezo byabo na yagamba habwachi nimudegesha imwe banafiki. ¹⁹Munyoleke empilya elikukola kuliha ekodi niho bamuletela Dinari. ²⁰Yeezu yabakuza, "ensuso nijina eli nebyo?" ²¹Bamusubiza nebya kaisali niho yeezu yabagambila mumuhe kaisariebintu ebili ebyomwe ne bya muungu mumuhe mungu. ²²Kabahulile ebyo basobelwa kabamazile bamuleka bazenda. ²³Echilo echo Abafarisayo bache bakeza ahaliyeesa, abo abagamba kuba tihaliho okuzolia kwa abafile. ²⁴Bagamba mwegesa Musa akagamba kabilaba omuntu yafile atazale baaha mduguwe amhungule ogwo mkazi na amuhe omwana ahizina lya mduguwe. ²⁵Bakabaliho abadungu musanzu owokubanza akakumpula yamala yafa atazele baana akamusigila mkazi nduguye. ²⁶Kabyawele mduguwe wa kabili nawe akakola atyo nyini male ogwo owakasatu bikaba bityo kuhicha ahalyo ogwo owamsanzu. ²⁷Kabamazile kukola ebyo ogwo mkazi nawe yafa. ²⁸Mbwenu omukuzoka ogwo mkazi alaba mkohi omulyabo msanzu habwokuba bona bakamkumpula. ²⁹Naho yeezu yabasubiza no kubagambila nimuhaba, habwokuba timukumanya amandiko obu amagala ga muungu. ³⁰Habwokuba omukuzoka, abantu tibakukumpula obu kukumpula, ebadala yaho abantu babanka maleeka okwo omwigulu. ³¹Naho omukuzolwa kwa abafela, timukasomaga echo yagambile ahalimwe omkugamba. ³²Inye ndi mungu umwa Ibrahimu, muungu umwa Isaka na muungu umwa Yakobo mungu ti mungu wa abafile, naho ni mungu wa abalihai. ³³Obuchilo omkobo kabahulile eli, basobelwa amegeso goomwe. ³⁴Naho Abafarisayo, kabahulile kuba yeezu yabatekanisa Amasandukayo bakekobyabya bonyini hamo. ³⁵Omo wabo akaba ali omusomi we esheria akamubuza ibuzo ahakumlegesa. ³⁶Mwegesa ni chilagilochi echikulu kuchila byona omusheria. ³⁷Yeezu yamusubiza ni lwampaka omwende omkama hamoyo gwawe gwona, hamganya gwawe gwona namumasala gawe gona. ³⁸Echi nicho echilagilo chikulu nochokubanza. ³⁹Necha kabili ni chisusana necho ni lwampaka omwende mtuzi wawe nkanikwo olikwiyenda iwe hanu. ⁴⁰Esheria zona na ababasi mbisiga ebligilo ebi bibili. ⁴¹Na Abafarisayo kababele bachali bacheke byakobya hamo yeezu akababuza. ⁴²Hakugamba ngasi nimtekuza biha aha kristo wenyini no mwana umwohi nabo bamsubiza no mwana umwa Daudi. ⁴³Yeezu yabasubiza nahanamnachi Daudi omumwoyo namweta omkama nagamba. ⁴⁴Omkama akamugambila tata wanze, ikala ahamukono gwanze ogwo bukwata, mpaka aho indabakola ababi bawe babate ahansi ya amagulu gawe? ⁴⁵Habwokuba Daudi namweta Kristo omkama, "ne enamuna chi wo kuba omwana we?" ⁴⁶Taliho ogo akadula kumujibu igambo kandi, na taliho ogo akadula kandi kumubuza amaswali mengi buluga echilo echo no kuzendelela.

Chapter 23

¹Akahoya nembaga ya abantu na abahemba bee akagamba. ²Abandiki Mafarisayo mbekalila echitebe chomwa Musa. ³Chona chona echo mbalamula kukola mkole okwo mubachengelela, ila mutakwiyegeza amaheno gabo, habwokuba bonyini bahamuka amagambo agobatakozile. ⁴Bonyini bakoma emizigo elikulemela eezo elikulemela kuzimucha, babatweka abantu hamabega gabo bonyini tibakwikiliza nobu olukumu kwimucha. ⁵Ebikolwa boona babo balebwe nabantu habwokuba kugazisha isandiko laabo kwogeza obuhango bwa mapindo gebizwalwa baabo. ⁶Bonyini beenda kwikala erubazu lwechitaziri hamazenyi nebitebe yishima omumakelezia. ⁷Nokwangaluchibwa kwishima orubazu lwigorilo nokwetanwa abegeswa nabantu. ⁸Ila imwe tekwendwa kwetamwa abegesa kwokuba mwinaze omwegesa omo nemwe mwena nobudugu. ⁹Mtakwetana omuntu wenawena omlyezinsii kuba isinchwe kwokuba mwinaze isinchwe omo wenka nawe alyomwigulu. ¹⁰Namta kwetanwa abegesa habwokuba twinaze omwegesa omo wenka naze kristo. ¹¹Omkulu wenyu alaba omukozi wenyu. ¹²wenawena alikwikiza alaba hefoo wenawena alyahfoo alaba halugulu. ¹³Imwe abandiki Mafarisayo abazilwe obachingila abantu obukulu bwomigulu nemwe timukudula tukahamo, timukubekiliza abalikuta hamo kukola otyo. ¹⁴Iimwe bandiki baa Mafarisayo abazilwa habwokuba mubamila abakambwile. ¹⁵Naho iimwe abandiki Mafarisayo omuzilwa mwambuka enyanza nokuhika kumukola omuntu omo ayamini ago mulikwegesa kamulikuba nkemwe mumukolakabili omwana omumuliro gutahwaho nkemwe okwo muli. ¹⁶Naho imwe abategekeki abahumile imwe abagambi wenawena alikwilahilila edhahabu yekelezia tichintu kandi alikwilahila edhahabu yekelezia abohilwe nokwilahila komwe. ¹⁷Imwe abahume ebifela chiita echihango kusaga echindi adhahabu nali ekelezia eliteleho kuchindikwa edhahabu hali muungu. ¹⁸Wenawena alikwilahila halutari tichintu naho alikwilahila kwe nsumbuso eyelugulu yoomwe akomilwe nomlahi gwome. ¹⁹Imwe abantu abahumile nichiiita echihango kusaga echindi, ensumbuso nali olutari kutaho kwimeleza ensumbuso ezelikuhabwa hali muungu? ²⁰Otyo wenyini alikwilahila harutali nayilahila habintu byona ebilyogulu bya wenyini. ²¹Nawe alikwilahila omkelezia, ayilahila elyo wenyini alikwikala omgati yomwe. ²²Wenyini alahila igulu ayilahila echibi cho obuzizi bwa mungu nawenyini alikwikala olugulu lwome. ²³Naho imwe abandiki Mafarisayo omzilwa habwokuba mliha ezaka habizali nomnaanaa nomchicha, otyo mleka ebigambo bilikulemela byesheria obuteka, erehemu nokwikiliza otyo mwenda kubikola tikwo kuleka kubikola ebiindi. ²⁴Imwe abategeki abahume imwe abalikuswiza omchudumche naho mumela engami. ²⁵Naho imwe abandiki baa Mafarisayo omuzilwa habwokuba mshagila ahelu yebikombe nahelu yesahani naho omgati hezwile edhuluma nokuleka kwibalilila. ²⁶Imwe Mafarisayo abatakuhweza abazilwa, mshagile okubanza pmgati yechikombe nomgati yesahani naho ohibaza lwa helu nalwo lubhe luzima. ²⁷Naho imwe abandiki baa Mafarisayo abazilwa habwokuba msusana neembi ezisigilwe echokaa, ahelu neyibonesa nzima naho omgati eyizwile aniagufu ga bafile nechintu echihichichafu. ²⁸Otyo nemwe ahelu mubonekane abobuteka embele ya bantu naho omgati mwizile obuzilwa. ²⁹Naho imwe abandiki baa Mafarisayo abazilwa habwokuba mwombeka echigala chomhagi nokubipamba ebigala ebyabatembuzi. ³⁰Nemwe mwagamba katwakwikela ebiho byo mwata wetu, titwakubelentukola naboo hamo nokusesa ensagama yomhang. ³¹Mkeboneleza imwe mwenka kuba imwe mlyabana babho ababesile abahangi. ³²Nokuhikiliza kwizuza ebiheno byo mwatata wenyu. ³³Imwe nzoka abana bee evipiribao hansongachi omswaziko gwajehanamu nogwiliga? ³⁴Habwokuba leba nimbatuma halimwe abahangi abantu abakamela nabandiki ekati ya bonyini mubetano kubagalaza nekati yaboo mubachapa omgati yamakelezia genyu nokubabinga kuluga iboma limo halindi. ³⁵Echileza oluguru lwetu habonekana ensagama zona zabatembuzi ezisesilwe haansi, kubandiza ensagama yo mwa Habili omtembuzi hansagama yo mwa Zakaria omwaana wo mwa Barakia, ogwo mwayisile omutakatiifu no mlutari. ³⁶Nibagambila amaagambo gona ngachikwata echizazi echii. ³⁷Yerusalemu, Yerusalemu, iwe alikubeta abahangi nokubatela amabale aboo abalikutumwa haliwe kangali nababilinga abaana bawe nkokwo enkoko ebilingaho abaana bayo ahefo yamanana gayo ila tolekilize. ³⁸Leeba enzu yawe yekala kuba. ³⁹Nenye nikugambila, kubandiza obuu tolimbona aho oligambila obatikiwe iwe ayeza hizina lyo mwa Tata.

Chapter 24

¹Yeezu akaluga omkelezia nokwizendela abanafunzi bomwe bakamkulatila kumwolekeza amakelezia. ²Mala akabasubiza mbwenu, timukugabona amagambo ago gona kachwe nimbagambara, tiliilho ibale ililekala oluguru ye lindi kwo kulekwa kukambulwa. ³Kaayekele ha mlima gwa mizeituni, abanafunzi bomwe bakamkulatila ahatekene no kugamba, tugambile, amagambo aga galabonekana ili chintu chi nchimanyisa kwiza kwawe no kuhwa kwa ulimwengu. ⁴Yee akabagambara mwitegeleza omuntu atakwiza kubahabisa abengi. ⁵Habwokuba abenzi nibeza hizina lyanze mbagambara inye ninye Kristo, mbeza kuhabisa abezi. ⁶Mhulila omsambo no kumanyisa omsambo mleba mteza kuba no butini, habwokuba amagambo aga titalisubila, echikomo chilaba chichali. ⁷Habwokuba ihangi lilemelela ni ihangi elindi no obukama nobukama, halaba nezata ninyahinga lyensi esehemu zahara nahara. ⁸Oti amagambo gona ago nobubandizo bwo busungu bwokwichungula. ⁹Niho ntusohozibwa kwagalazwa nokwitwa ntunobwa namahanga getu. ¹⁰Obuchilo wazenda okwo kugula owamazenyi gobwenga akahika boona bakazenda nazee hamazenyi gobwenga nomlyango gukachingwa. ¹¹Mala abasendekeleza abandi nabo bakahika nokugamba Bwana, bwana tuchingulile. ¹²Habwokuba amaovu ingaogezeka obupendo bwo abengi ibuhola. ¹³Naho ogwo alavumilia mpaka mwisho imbamuokoa. ¹⁴Enzi einjili yo obufalme igahubiliwa obulimwengu gwona no kushuhudia kwo amataifa gona niko ole mwisho ibuhika. ¹⁵Habwokuba, kimulabona entamiso eyo evurungu, elyolikagabwa na nabii Daniel lyemelela esehemu epatakatifu alikusoma no obufahamu. ¹⁶Niko abaliho Yuda abelukilile omumulima. ¹⁷No ogwo alyolugulu yo enzu atakudula kutuka ahansi no kutwala echintu chona chona kuluga omugati yomwe. ¹⁸Nogwo alyomwishamba atakusuba kwihaho echizwaro chomwe. ¹⁹Naho imwe abene abana abalikwoncha ebilo ebyoo. ²⁰Msege mtii kwiluka kwenyu kutakuba obuchilo bwee mbeho nali echilo che Sabato. ²¹Habwokuba nhaba namahangaiko makulu, agatakezaga buluga kubuumbwa ensii mpaka obuu natelibaho kandii. ²²Ebilo ebii bya kuba bitalachehizwe taliho ayakuokokile hawabateule ebilo byakagufulile. ²³Omuntu wenawena nabagambara leeba kristo alyahaa nali kristo alyokwo mtakwikiliza amagambo agoo. ²⁴Habwokuba makristo gebisuba namahangi genkulu mbeeza nokwolekeza echimanyiso chihango nokukamala kwo kupotesha yakudulikene habateule. ²⁵Mleebe nimbehayo amagambo gatakezile. ²⁶Kabalabagambara kristo alyahambuga chonachona nali mleebe alyomunzu mtakwikiliza amagambo agoo. ²⁷Nkokwo enkubaa elikumlika kulugilila mashariki nokwangaza magharibi nikwo elibaa kwiza kwoo omwana wo mwa Adamu. ²⁸Honahona ahene echizunzile niho enkolozi zilesumbya. ²⁹Naho amahangahiko makulu kagalihwa echilo echoo, izoba lilaba ensimbazi, okwezi tikulyaka enyonyezi zilagwa kuluga omwigulu namanigigulu galatingisika. ³⁰Niho echimanyiso cho mwana wa Adamu chibonekane omwigulu namakabila gona go mnsii ngachula mbamubona mwana wa Adamu nayiza omumalunde go mwigulu hamani nobutukufu bukulu. ³¹Nabatuma malaika bomwe habwechikala chee tarumbeta naboo bababilinga kuluga epande inna ze edunia kuluga mwisho emo eye embingu mpaka ondizo. ³²Mwiyegeza isomo kuluga omumti itabazi kahlikufuluma nokusohozwa amababii mumanya kubaa omweehili gwelila. ³³Otyo mlalebaa amagambo agaa gona mwenda kumanya kuuba mwehilila hehi nomwilembo. ³⁴Kuuba nimbagambara echizazi echii tichikuhingula mpaka amagambo agaa gona ngabaa gabonekene. ³⁵Igulu nensii mbihingula naho ebigambo byanze tibikuhingula kusuu. ³⁶Echilo echoo nesaha taliho omuntu alamanya nobu Malaika wo mwigulu nali mwana ni tata wenka. ³⁷Nkokwo byabelee habilo bya Nuhu nikwo elibaa kwiza mwana wa Adamu. ³⁸Habwokuba ebilo litakezile igarika abantu balaba mbalya na nokunywa balakumpula nokukumpulwa mpaka Nuhu echilo echoo alitaha Omwisafina. ³⁹Tibalamanyile echintu chonachona aho egharika yezile kubaseha bona niko elibaho kwiza mwana wa Adamu. ⁴⁰Niho abantu babilii balaba balyomwishamba omoo alatwala omoo nawe alasigwa enyuma. ⁴¹Abakazi babili balaba mbasa hamo omoo alatwala omoo alasigwa. ⁴²Habwokuba mwangalile timukumanya echilo chii echokwiza Tata wetu. ⁴³Mumanye kubaa tata omenzu kaleza ne saha efa omwibi kaleza akakeyula nokwikiliza enzu yomwe kutahililwa. ⁴⁴Etaa elikwendwa kubaho kubaa omwana wa Adamu kwiza obuchilo obutakumanywa. ⁴⁵Otyo noha omteka omzana ogwo ayine amasala ogwo tata womwe yamha obutawala bwolugulu abalyomnzu yomwe ili abahe echokulya obuchilo bulikugasa? ⁴⁶Wabarikiwa omkozi ogwo tata womwe alamsanga nakola otyo obuchilo aleza. ⁴⁷Kubaa nimbagambara otii Tata namta olugulu yabuuli chintu echilichomwe. ⁴⁸Naho omzana omheni akagamba omumganya gwomwe, Tata wanze yachelewa. ⁴⁹Akabanza kubatela abakozi bomwe, nakalya akatamila. ⁵⁰Tata wo omzana ogwo aleza echilo echo otakumumanya nesaha ezoo otakumanya. ⁵¹Tata womwe alamnogola ebinogoka bibilii nokumta hamo ninkomzilwa, okwo halabaa empamo nokusa ameno.

Chapter 25

¹Niho obukama bwo mwigulu mbususaniswa nenkuba ikumi abemkize ebiimli byaaboo nokuzenda kumwanankula omuswezi. ²Ekati yaabo batano bakaba balyabafela batano naboo bakaba bene amaSala. ³Enkuba abafela bakehaho ebiimli ebite amazuta gonagona. ⁴Enkuba abamasala bakehaho ebisene bya mazuta nebiimli byabo. ⁵Obuchilo bwo mswezi kuchelelwa kuhika bona bakalindila nokulyama. ⁶Omwitumbi hakaba neyombo leeba omswezi msube ahelu mumwanankule. ⁷Niho enkuba bakapampuka boona nokwacha ebiimli byabo. ⁸Aboo abafela bakagambila abamasala mtuhe amazuta genyu habwokuba ebiimli byetu. ⁹Bonyini abamasala bakabasubiza nokubagambila habwokuba tigakutuhika inchwe nemwee mzende habalikuguza mgule mache habwiizina lyanze. ¹⁰Obuchilo wazenda okwo kugula owamazenyei gobwenga akahika boona bakazenda nazee hamanyezigobwenga nomlyango gukachingwa. ¹¹Mla abasendekeleza abandi naboo bakahika nokugamba, Bwana, bwana, tuchingulile. ¹²Notwo akekiliza no kugamba amazima inye tinkubamanya. ¹³Habwokuba mlebe timukumanya echilo nesaha. ¹⁴Nikomuntu kubona esafari yokuza ensii endi akabatena abazana boomwe kubaha obutaziri bwomwe. ¹⁵Omo waho akamuha etalanta itano ondi etalanta ebilii nogwo ondi etalanta emo. kati wenyini akanankula kwingana nobudula bwee nogwo muntu akazendela zomwe. ¹⁶Bwangu ayayanankwile etalanta itano akazenda kuzibikisa nokuzizaza etalanta itano. ¹⁷Otyo ayayanankwile etalanta ibili akazaza etalanta ibili. ¹⁸Omzana ayayanankwile etalanta emo akazenda kusuma ehina nokuziseleka empilya. ¹⁹Kabwahingile obuchilo buula bwana wabatumwa abo akasuba kubala nabo ehesabu. ²⁰Ogwo mtumwa ayayanankwile etalanta itano akeza yaleta etalanta itano akagamba bwana okampa etalanta itano leeba nabonesa kandi etalanta itano ezindi. ²¹Bwana akamgambila wakora omtumwa mzima omwitegeleza waba omwitegeleza webintu ebiche ninkuha obutawala bwe bintu obwe omumanulila ga bwana. ²²Omtumwa ayahelwe etalanta ibili akeza kugamba bwana okampa etalanta ibili leba nabona etalanta kandi ibili. ²³Bwana, akamgambila wakora omtumwa omwitegeleza wabaomwitegeleza habintu bichee ninkuha obutawala we bintu bingi iloko obe omumanulilwa ga bwana. ²⁴Omzana ayayanankwile etalanta emo akeza no kugamba bwana nimanya iwe olyomuntu ochahazi nosoloma aho otahimbile nano hembula ebyo otahambile. ²⁵Inye inkantina nkazenda kuseleka etalanta yawe omwitaka leeba oyinayo aho elyeyawe. ²⁶Naho bwana womwe akasubya no kugamba iwe omzana omuheni nomlemelwa okamanya kuba aho ntahambile nokuhembula aho ntabibile. ²⁷Okenda kubaha empilya yanze abantu baahasefu nobuchilo bwo kusuba nakayanankwile ezo eyanze nenzalilwa. ²⁸Naho mumwake etalanta mumhe ogwo mzana wee talanta ikumi. ²⁹Kati muntu ayinayo alayongelelezwa bwoli mno hali wena wena atana chintu necho ayine alayakwa. ³⁰Mumunaguze ahelu omsimbazi omzana atakusobola ahene orufu huo kusa amen. ³¹Obuchilo Mwana wa Adamu kaleza obukulu bwomwe naba Malaika bona nawe, niho alekala ohigulu Iwechitebe chomwe chobukulu. ³²Mahanga gona ngakusanyika embele yomwe, nawe nababaganisa abantu, nkokwo omlisa alikuteganisa entama nembuzi. ³³Nabataho entama Omkono gwomwe gwobukwata, nembuzi alabata Omkono gwolumoso. ³⁴Omtemi akabagambila abalyomkono gwomwe gwobulyo mwize, abahelwe na Tata wanze, omhunguro gwobutemi Obwatilweho halichwe buluga kutebwaho Omsingi gwensii. ³⁵Habwokuba nkaba nyine enzala mwampa echokulya, nkaba ndyomzenyi mwanyangisa. ³⁶Nkaba ndibusa mwanzweka emyenda, Nkaba ndyomlwele mwangalila, Nkaba ndyomchifungo mwanyizila. ³⁷Niho abobutembuzi bakasubya nokugamba, Bwana, ili tukakubona oyine enzala natukakulisa, Nali oyine iliho tukakuha amenzi. ³⁸Nili tukakubona olyomzenyi twakwangisa. Nali olibusa twakuzweka emyenda. ³⁹Nili tukakubona olyomlwele, nali olyomchifungo, twakwizila. ⁴⁰Nomkulu akabasubiza nokubagambila, Naho nimbagambila echo mwahenile aha halyomo abadugu banze abache, mkahenela inye. ⁴¹Niho akabagambila abo abalyomkono gwomwe gwolumoso, mluheho halinye abachenilwe, mzende omumlilo gwemilele ogwalalonzilwe Setani na Malaika zomwe. ⁴²Habwokuba nkaba nyine enzala timlampele echokulya, Nkaba nyine iliho timlampele amenzi. ⁴³Nkaba ndomzenyi timlanyangisize, nkaba ndibusa timlampele emyenda, nkaba ndyomlwele, nkaba ndyomchifungo timlangalile. ⁴⁴Niho bqonyini mbamsubiza nokugamba, Bwana ili tukakubona oyine enzala, nali oyine iliho, omzenyi okaba olibusa, nali okaba olyomfungwa tutalakwangalile. ⁴⁵Akasubya nokugamba, nimbagambila echo mtahenile habwomo wabha abato, timlahenile inye. ⁴⁶Aba mbazenda ombiheno bya edhaabu ya milele kwoil abena ehaki yo obuzima bwo milele.

Chapter 26

¹Ombuchilo yeezu ahoyamazilwe kugamba amagambo ngona ngo akabangambila abahemba bomwe. ²Imumanya kuba mbichati abiro mbibili habe esikuku ye pasaka mwana wa Adamu asohozwe ayangalazwe. ³Naho wakuru na abanyampala baa baatu bakabugana bona ahanyampala mkuru ogwo akabanayetwa kayafa. ⁴Naho bakekala hachikalo cho kumkwata yeezu kwe siri yo kumwita. ⁵Naho bakagamba etakukolwa omubilobikulu twakaleta eyombo omubantu. ⁶Obuchilo yeezu ahokabuli Bethania omunzu yo mwa Simon mkoma. ⁷Ahwo akamba yengolwele ahameza omkazi omo akeza haliwonyine yemkize omunango gwa Alabasta gukaba gwiwine mazuta nge samani pango muno akangachenetulila harugulu yo omutwe ngomwe. ⁸Naho abahemba mbwomwe ahobabwene abigambo ebyo bakatamwa nokugamba nahabwachi kubulwa? ⁹Anga gakahulizwe kwe samani pango bakahabwa abana ba masikini. ¹⁰Naho yeezu aba na manya eeli akabangambila habwaachi imumwagalaza omkazi oogu naho yakola echizima halinye. ¹¹Abanaku mwine ebilo boona naho timkuba nenye milele. ¹²Naho kiyachenetwile mazuta harugulu yo mubili ngwaze akakoloty kokuzikwa kwaze. ¹³Nkanikwo mbagambila honahona ebikolwa ibigabwa omunguru hona, echikolwa echo yakozile omkazi ongu chilemba chookwizukwa. ¹⁴Niho omo wabo ikumi na babili ongwo akaba nayetwa Yuda Iskariote akazenda habakuru. ¹⁵Nokugamba imupa biya kidamwanga tata muha ibonogoka makumi asatu ehela. ¹⁶Kuluga obuchilo obwo akalondela kusinga. ¹⁷Chilo choo kubanza chee mikate eenzo atakutelwamo ebisalila abayanda bomwe bakazenda alai yeezu no kugamba kahi noyenda tukukolele oye epasaka? ¹⁸Yabagambila mzenze mjini hamuntu fulani mumungambile mwalimu nagamba obuchilo obwomwe bwelile nazilile epasaka chihamo na banabe omunzu yomwe. ¹⁹Abahemba bakakola yeezu nokwo yabangambile ebyokulya bee epasaka. ²⁰Ayo yahikile olwebazo akekala chihamo na bahemba bomwe ikumi na babili. ²¹Ahoo balya byekulya akagamba mazima nibangambila kuba omo wenyu nanyanga. ²²Bakachimbambara muno kila wonyini akabuza kumubunza tiwe inye mkuru? ²³Naho ongwo alikukonza nenye amukonogwe nenyehanu niwe alikuguza. ²⁴Mwana wa Adamu nalugaho konkwo yayandikilwe naho omtu ongwo ya mwangile mwana mwana wa Adamu yakabele bizima yakubele atazelwe. ²⁵Yuda ayabele namwanga akagamba je ni mkama yeezu yamugambila nogamba igambo elyo niwe hanu. ²⁶Ababele balya ebyokulya yeezu akagwimcha omkate yasega na yanguchenywa yabaha abayanda bomwe abayagamba, mkwate mulye ongu no mubili kwanze. ²⁷Yemcha echikombe no kusenga yabaha nokugamba munywe bona habwecho. ²⁸Nkwo kuba enzi nee edamu nechitekuze chanze enzo eliseseka habengi kwo kulekeza ebibi. ²⁹Naho nibagambila tikunywa kandi obusumo bwo mzabibu ongu ipaka echilo echo indaganywa nemwe hakuru bwo mwatata wanze. ³⁰Aho bamazile kuzina olizina bakalugaho kuzenda omwibanga lyemizaituni. ³¹Niho yeezu akabangabila ochilo obu mbona mwikupa kwa sababu yanze kuba eyandikilwe nimutela omulisa ne tama no kuzibuyanisa. ³²Naho okuzoka kwanze nibyebelela kuzenda Galilaya. ³³Naho Petro akamugambila nali bona balakwanga kwa sababu ya magambo ango angalakubona enye tikukwanga. ³⁴Yeezu yamugambila naho mkagabila omchilo ombu zitakakomile ekoko noba wanyangile etulo isatu. ³⁵Petro akamugambila nali kwa kuba no kufate tikukwanga na bayanda bazezibomwe bagaba otwo otwo. ³⁶Badaye yeezu akazenda nobu esome enzo nayetwa Gethsemane no kubagambila abayanda bwomwe mwikale aha izende kunukusenga. ³⁷Akamwimucha Petro na bona babili bwo mwa Zebedayo no kuchibabala no kuifunza. ³⁸Naho yabagambila omwoyo gwanze ngwine echichulo chingo bwoli muno esehemu yo kufa mwikale aha mkeshe nenye. ³⁹Abayazenda bele kache abayangwa azumele no kusenga abayaga, mbaTata wanze keleba neyikilizwa echikombe echi chisinge etakuba naho okwandikwa enda enye nali okwolikwenda iwe. ⁴⁰Habwachi timwangema kukesha enye nali kwisalimo. ⁴¹Mukeshe nokusenga mutakwiza kunza omubiheno mwoyo no mubili ngute tukile. ⁴²Akazenda lwomwe eturo yo kabili kusenga abayangaba tata wanze naho igambo ali litakwanga ni luzima ichinywele echikombe echi nobukulu bwawe buhike. ⁴³Akasuba kandi no yabasenga balyamile oturo kwo kubwa ameso gabo yakaba galemile. ⁴⁴Niho akabasinge kandi yazenda weka kusenga eturo ya kasatu ayagamba magambo angonyini. ⁴⁵Badaye yeezu akabazendaho abahemba be no kubagambila muchali muchilyomile kwoka no kuhumula mulebe esaha yeliliza no mwana Adamu nayangwa omikono mwa bebimeno. ⁴⁶Mwimuke tuzende mulebe ongwo alikunyanga yeliliza. ⁴⁷Naho behale ibahoya Yuda omo omulyebo ikumi na babili akahika nikundi lihango kulihikila bona nawe indirungilila habakuru na banyampala ba keza na mapanga na marungu. ⁴⁸Male omuntu ongwo akabayikilize kumwanga yeezu akayamazile kubaha emanyikizo, abayagamba ongwa alaba ikabubatira niwe wenyini mukwate. ⁴⁹Niho yezile hali yeezu no kugamba nempola omukufunzi no kumkumbatia. ⁵⁰Yeezu akamugambila munywani likole elyo lyakuleta niho bakeza nokweleza emikono zo mwa yeezu no kumkwata. ⁵¹Muleebe omntu omo wabo ongwo alibahamo na yeezu akeleza omukono gwomwe abayehamo olupanga lyomwe no kutela amuzana wo mtemi mukuru no kumtema okutwi kwomwe. ⁵²Niho yeezu akamugambila subyamo olupanga lwawe aho olwihile, bona naho bona abakoza olupanga barasikizwa kwo lupanga. ⁵³Imumanye tikwile kumweta

na tata wanze, nawe akatumila amajeshi ngarambilize halikumi na babili nga Malaika. ⁵⁴Naho mukole muta olwandiko gakolizwe kuhikilizwa ebiinibwi bilikwendwa kurungilwa. ⁵⁵Obuchilo obwo yeezu akagugambila omukombo naho mwezile na amapanga na amarungu kukwata nikoti ndwo omwibi buchilo etwikala nemwe omwikelezia nibegesa, timulakwasile. ⁵⁶Naho gona aga gakozilwe olwandiko lwe tumwa luhike, niho abayanda be bakamusinga no kumwiluka. ⁵⁷Ambo bamukwasile yeezu bakamutwala hali kayafa omutemi omukuruaho, bakabali abandiki na banyampala bakaba bakobene hamo. ⁵⁸Naho Petro akamukulatila enyuma kwa hara mpaka omuchikali cho omutemi omukuru akatashibwamo omugati nwo kwikala hamo na bachungi abone echo arachibona. ⁵⁹Basi abakula bo mutemi ne baraza lyome bakaba belonda obushahidi bwo buhebi hali yeezu babone kumwita. ⁶⁰Naho akelyoleka bamashahindi beengi timbalabwene ebiheno bonabona kabekela bumashahidi babili byaleka kwitokeza mbele. ⁶¹No kugaba omuntu ongu enegaba nindula kuhenda kelezia lwo mwamungu no kulyobeka kaandi kwe ebilo bisatu. ⁶²Omutemi omukwa akemerela na kumubuza, tokudula kutusubiza aba balikushuhudia nibiha amazima gawe. ⁶³Naho yeezu akekala ahahikile omukama omukulu aba yemuga mbila kalamba mungu ayikalatwa, nikugambila otugambile, kolaba iwe ni Kristo omwana wa mungu. ⁶⁴Yeezu abayabasubiza, iwe weka nogamba ota igambo ilyo naho nikugambila, kubandiza obu nokuzendelela omwana wa Adamu nayikala hakonongwo obulyo ongwine amani akaleza omumalunde ongo omwigulu. ⁶⁵Niho omukama omukuru akatemagula amagwanda gomwe nokugamba yatugaya habwachi kandi itulondele obu kometelela bwachi mulebe mwahulile okwo yagaya. ⁶⁶Naho imtekuza biha bakamusubiza nokugamba nayenda olufu. ⁶⁷Niho baba bamuchwela machwata omubuso nokutela egumi nokumtela makofi kwe mikono yabo. ⁶⁸Nokugamba tuhagilile iwe Kristo nohi ayekutela? ⁶⁹Obuchilo obwo Petro akaba tekamile enyuma yo lungoa etumwa we chikazi akamuzendaho nokugamba iwe newe olihamo na yeezu wa Galilaya. ⁷⁰Naho akakana omumeso gabo bona nokugamba tikumanya echi echolikugamba. ⁷¹Kiyazezile enyuma yolungo etumwa edizo yechikazi akamubona nokubagambila abo bakaba baliho aho omtu gu abalihamo na yeezu wa Nazareti. ⁷²Aba yayanga kwokwilahila enye tikumumanya omuntu ongw. ⁷³Omwanya mugufu badaye obo bakaba bemelile hehi bakamuzendaho nokugamba na Petro, amazima iwe nomo wabo kuba enegambile nesisa. ⁷⁴Niho yabandize kuzana nokwilahila enye tikumumanya omuntu ongu niho ekokolomi yakokolomile. ⁷⁵Petro abayezuka magambo ago ya gambilwe na yeezu, inziba zitakankokomile ekoko noba wanyangile etulo isatu.

Chapter 27

¹Omuela gwechakala kigwahikile abhatemi bhona na banyapala bha bahatu bhakole echikalo cho mwa yesu bhabone kumwita. ²Bhakamukoma no kumwibhebeza na kuhicha mwana pilato. ³Niho ombwelilobwo yuda ongwo yabhele amuguliza nokubhone kubha yesu yamazile kulumibwa, ekeluza no kusubya ebhinogaka makumyasatu fedha hamtemi wa batemi na tatu bhanyapara. ⁴Na kugamba nakolechihone kuguza edamu ezo etenie ebhaheno. niho bobha bamusubhiza netwizamo bhiha eichwe ogalebhe ogo iwe hani. ⁵Niho choyabhinaguze hasi ebinogoka bhe hela omwikelezia. nokuzenda kuhotola weka. ⁶Omutemi omukula abhayebhimweha ebhinogoka bhehela nokugamba tikuzina kuzita hela enzi ochibho kwo kubha egerani ye damu. ⁷Wakuhulilizana kwa hamo, ehela ekole kugula ishamba lyechiswa lyokwika abazenye. ⁸Bulugambo ishamba elyo liketanwa ishamba la lyedamu mpaka lelo. ⁹Niho chigambo echagambilwe chomhangiri Yeremia niho yahikile nokugamba wakatwala ebinogoka makumi asatu behela egarama ezo yakozilwe nabantu ba Izrael kwa wonyeni. ¹⁰Bakakoloty ahishamba lyechiswa nkokwo omukuru akwa yabagambile. ¹¹Naho yeezu akemelela omumeso go mikama nomuka abha yamubuza iwe niwe omukama wa wayahudi yeezu akamusubiza niwe alikugamba oyto. ¹²Obuchilo obwo yasitakilwa na bakulu na banyampala talagambile chonachona. ¹³Niho Pilato akamugambila tokahulile ebiheno byawe?. ¹⁴Naho talamusubize igambo nalimo niho omutemi akakwata omukomoro. ¹⁵Omubilo bikulu ekaba nekawaida yoomwe omukama kulekula omufungwa omo ogwo alikuchwagulwa bhenzi. ¹⁶Obuchilo obwo akaba haliho mufungwa omupamatila izina lyomwe balaba. ¹⁷Aho babele bekobize hamo Pilato akababuza nohi imwende tumuchingulile halimwe hanu, balaba ali yeezu ongwa alikwetwa kristo. ¹⁸Naho akaba yamanyile kuba bakaba bamukwasile kwenobi. ¹⁹Kiyekele hachitebe chomwe chokumuhukumu mukaziwe akagamba echigambo nokugamba lelo nakoya muno mubilosu bomwe. ²⁰Niho abakulu na banyampala nokubaha bena omkobo bamsega baraba na yeezu betwe. ²¹Omutemi akababuza nohi kati yabo babili imumwenda inye imwekulile halimwe bakagamba baraba. ²²Pilato yabagambila imukolechi bina yeezu ongwo alikwetanu kristo bona bakasuba ayengalazwe. ²³Nawe yagamba yakola iheno lita bona bakongeza malaka oluguru muno ayegalazwa. ²⁴Pilato kiyabene otwo takwile kukola chonachona kwoyine endwana zikabanza akemucha amezi nokunaba emikono yomwe mumeso nga benzi no kugamba inye tinyina biheno hadamu yo muntu ongwo atene ebiheno mugulebe imwe hanu. ²⁵Abantu bona bakagamba esagama yomwe ibe halichwe na boona bantu. ²⁶Niho yamuchingulile baraba halibonyine naho akamutela engata yeezu na kuhicha hali bonyini kuzenda kumwagalaza. ²⁷Niho omulinzi bo mutemi bakamwimucha yeezu mpaka Praitorio banga za abalinzi boona bakamuzulila. ²⁸Bakamuzula emyenda zomwe nokuzweka ekanzu ye rangi eli kutukula. ²⁹Niho bakozile engata ya amawa nokumutela hamutwe gwomwe na kutelaho omusikianda hamukono gwo obulyo nokumtelela ebizwi omumeso nge nokumugaya balakugambila nokumusula mukoma wa buyahudi. ³⁰Bakamuchwela amachwata bakugwimucha omusikiada nokumuteza omumutwe. ³¹Obuchilo bamugaya bakamuzula enkanzu nokuzweka emyenda yomwe, kumubebeza kuzenda kumwagalaza. ³²Kibalugile ahelu bakabona omuntu kuluga Krene izina lyomwe Simeoni nawe bakamwomeleza kuzenda naboo abone kugwimucha omusalaba gwoomwe. ³³Kibahikile esehemu elikwetwa Galigotha, esonga yaho oluhanga lwo mutwe. ³⁴Bakamuha amalwa gachangenyene nendulu anywe naho kiyalogize talanywile. ³⁵Obuchilo bamwagalaza, bakagaba emyenda yoomwe kwo kugateleka. ³⁶Nabo bakekala nokumuleba. ³⁷Halugulu yomutwe gwomwe bakandika amandiko galikusomeka ongu niwe omukama wa wayahudi. ³⁸Abebi babili abayabagalaza nawe omkono gwome wobulyo ondizo omukono gwome olumoso. ³⁹Habo bakaba bahingula bakaba imbamugaya nokumutenganisa emitwe. ⁴⁰Nokugamba iwe ongwo enoyikola kulisisa ikelezia nokulyombeka kwebilo bisatu izune iwe hanu kolaba oloyo omwana wa muungu tuka ahasi olugeho hamusalaba. ⁴¹Omukwika otwo abakulu bakaba bamuzuma chihamo na bandiki na banyampala no kugamba. ⁴²Akazuna abandi naho takwile kwizuna wenyini no omukama wa wayahudi natokulunga nomusalaba niho tukwikilize. ⁴³Akamwangisa muungu leka mungu amuzume obu kalaba nayenda, kwokugamba inye ndyo mwana wo mwa mungu. ⁴⁴Naboo abebi ababele bangalazwa naze nabo bakagamba amagambo go kumugaya. ⁴⁵Nobu kuluga esaha mukanga elaba esimbazi esi yoono mpaka esaha mwenda. ⁴⁶Aho yahikile esaha mwenda, yeezu akalila kwilaka elihango eloi, eloi, lama Thabakithan? alyo nokugamba, mungu wanze mungu wanze habwachi wasinga. ⁴⁷Obuchilo obwo obulyabo bakaba bemelile aho bakahulila bagamba namweta Eliya. ⁴⁸Naho omo wabo akeluka nokwimucha echisusi nokutamo amalwa galikusalila aba yata olugulu yo muti aba ya muha abone kunywa. ⁴⁹Nabo abasige bakagaba mumuleke weka muleke tubone kalaba Eliya nayiza kumuchiza. ⁵⁰Niho yeezu akalila kaandi kwilaka lihango nokugusohozwa omwoyo gwe. ⁵¹Muleebe ekelezia likasaluka ebinogoka bibili kuluga olugulu mpaka ahefo nesi ekazunguka nechili zikasaluka ebinogoka kwebinogoka. ⁵²Amakabuli gakafunduka nemibili ya batakatifu bengi abo balyamile omutulo bakazokolwa. ⁵³Abalugile omubi abuchilo bwokuzokolwa kwaboo bakataha omwiboma

takatifu bakabona na bengi.⁵⁴ Ongwo akaba aliyomwimelezi Akida naboo bakaba baleba yeezu bakabona nyamutikima nebigambo eba bele bisohola bakabona obutini nokugamba, buteka agu enomwa na wa muungu.⁵⁵ Abakazi bengi abo bakaba bamukulatile yeezu kuluga Galilaya ili abazune bakaba balebela hala.⁵⁶ Omulyabo bakaba baliho Mariamu Magdarena, Mariamu nyina woomwe wa Yakobo na Joseph, na nyina wa bona bomwe Zebadayo.⁵⁷ Kihahikile olwebazo akeza omutu tazili kuluga Arimathayo, ogwo akaba nayetwa Yusufu, ongwo nawe akaba nomuheba wa yeezu.⁵⁸ Akazenda hali Pilato nokusenga omubili gwa yeezu niho Pilato akatuma abone kuhabwa.⁵⁹ Yusufu akagwimucha ombili nakugukoma omumwenda omuzima.⁶⁰ Akagulyamika omuchingala chisa echo akaba chinulize hichili niho yahilingisize ibale lihango nokufunika omulyango ngwebi nokuzenda.⁶¹ Mariamu Magdalena na Mariamu ondizo bakaba balyaho bekele kuzendelela.⁶² Echilo echo chakulabila ezo ekaba nechilo chokwiandaa abakulu batemi no Mafarisayo bakaba gagana chihamo na Pilato.⁶³ Mkuru itwizuka kuba ongwo enatubeha aho alimuzi akagaba kibilalwa ebilo bisatu azoka kandi.⁶⁴ Iwe tuma kuuba ebi etengamililwe kuzima mpaka ebilo bisatu kwokuba abahemba boomwe bakeza kumwiba nokugaba habantu yazoka kuluga abafite nobubehi bokuheluka nobubi hachili bokubaza.⁶⁵ Pilato akabagambila, mwimuche abalinzi, mzende kukola ehali yo busalama okwo muladula.⁶⁶ Niho bazezile kukola ebhi kubakuzima ibale likatelwa omuhuli no kutebwaho abachungi.

Chapter 28

¹Olwebazo echilo cha Sabato, izoba indizendelela kugwa kuzendelela echilo cho kubanza cho oboyo Mariamu Magadalena na Mariamu ondizo bakeza kuzileba ebhi. ²Mulebe hakaba hene enyehinge lihango kwo kuba Malaika bo mukama bakatuka na kulihingisa ilyo ibale male balikalile. ³Esuso yabo ekaba nesana obumeme na amagwanda gabo galikwela kepumba. ⁴Habo abachungi bakakwatwa ne ehofu no koti bafile. ⁵Ongwo Malaika akabasombolela abakazi nokugamba mtakutina nimanya nimumulonda yeezu ongwo yayagalezwe. ⁶Taliho aha naho yazokile nikokwo yabagambila. Mwize mulebe aho omukama ayayamile. ⁷Muzende bwangu muze kubagambila abahemba bwomwe, yazokile kuluga abafile, mulebe yabembelela Galilaya okwo niho mulamubona mulebe ninye ayabagambila. ⁸Aboo abakazi bakazenda aho habi bwangu naho batina na manulilwa mahango bakeluka kuzenda kubagambila abahemba bomwe. ⁹Mulebe yeezu nabugana nabo nokugamba, abo ni bazima, abakazi bakeza no kukwata amagulu ganze no nikwo nokumulamya. ¹⁰Niho yeezu akabangambila mutakutinamzende kubagambila badungu banzee bebembele Galilaya. Okwo imbabona. ¹¹Obuchilo abakazi aho bakaba ibazenda, leeba bazenzi abache ba abachungi bakazenda omwiboma kubagambila abakulu amagambo gona agoboneken. ¹²Nikwo abakulu bakaba ibabugana na abanyampala bakalihoyela igambo elyo chihamo naboo, bakasohozza echi asi chihango eche etalanta kwa abo abachungi. ¹³Nokubagambila, mubagambile abandi kuba abaheba ba yeezu bakeza omuchilo kwiba omubili gwa yeezu itwahanu aho kaba twahunile. ¹⁴Naho echigambo echi kichilamuhikila hamutemi, itwahanu tulamubehabeheba no kubehilayo amashitaka goona pyee. ¹⁵Niho askari bazimukize ehela nokukola konkwo kaba balii belekizwe. Empola ezi zikaenea bwoli, Abayahudi na ekaba nikwo eli mpaka lelo. ¹⁶Niho etumwa ikumi nomo bakazenda Galilaya, omwibanga elyo akabayabelikize. ¹⁷Lakini kibamubwene, bakamutukuza. Naho abandi bakaba ibamugaya. ¹⁸Yeezu akeza owabo nokubagambila okwo nagamba, nahabwa amadaraka goona ago obulimwengu ne embingu. ¹⁹Nkanikwo muzende muzekubakola amataifa ngona kuba abahemba mubabatize ahezina lyo omwa tata, no mwa no mwoyo mwela. ²⁰Mubegese bagakwate amagambo gona ago nabagambila, na mulebe, inye indiho nemwe milele, nobu mpaka omwisho gwesi.

Mark

Chapter 1

¹Ezi niyo entabuko ye empola nzima ya yeezu kristu Mutabani wa Muungu. ²Ni nokokwo eyaandikilwe habwa weenyini omu chitabu cho omubaasi Isaaya aati huliliza nniinsiindika entumwa yaanze omu meeso gaawe oogwo alaakweebeembelela omu kukugololela omuhaanda. ³Ilaka lihaango lyo omuuntu ali omu iluungu naayolekeeela omu kwaambaza, Mugulooze omuhaanda gwo omukama mugolole obulabo oobwo alaahiingula. ⁴Entumwa oogwo akaba naayetwa yohana omubatiza. akaba ali omu iluungu naayolekeeela, akaba naayolekeeela abaantu aati, mazima mutamwe ebiheno byaanyu, mubatizwe, muungu abone kubaganyila. ⁵Abaantu beenzi kuluga omu chikaali cha yeruzaleemu no omu byaalo byoona bya yudea bakaba nibamwiizalo yohana. abaantu abo baaba nibegaamba ebihone byaabo, nawe yaaba naabatiza omu munona gwa yorodaani. ⁶Yohana akaba azweele ebizwaalo bya amooya ge entwaangabulaande, no omusipi gwe enkoba gumunywa eenda yoomwe. ebyookulya byoomwe bikaba bili empalala na amoochi moochi go omu iluungu. ⁷Yohana akaba naayolekeeela naagaamba aati, "ti mwaanya mula naayiza omuuntu oondi ogwo alikuunnchila habuicha. iinye mazima tiinkwiilwe no noobu kumuheezele nko omuzaana no noobu kwiinama no kumusumuululila enkoba za amakuubaasi goomwe. ⁸Iinye nniimbabatizana ameenzi, naaabohe weenyini alaabatizana aha mwooyo mutakatiifu. ⁹Obuchilo obwo, yeezu kuluga nazareeti, omuligalilaaya. newe yohana naamubatiza omu munona gwa yorodaani. ¹⁰Yeezu noobu akaba naasabuka omu meenzi, ahonyini abona igulu nilibalaaluka, no omwooyo mutakatiifu nigumuhanaantukila nke echiiba no kutuungama hali weenyini. ¹¹Ilaka kuluga omu igulu lyaagamba liti; liwe niwe mutabani waanze engaanzi, oogwo nnyesiimaho ne ewe bwooli. ¹²Aaho nyini omwooyo mutakatiifu yaamutwaala yeezu kuzeenda omu iluungu. ¹³Yaalama aaho ebilo makumi aana, naaleengesibwani isitaani. akaba ali okwo omu iluungu hamo ne enyameeswa, nabo bamaleeka kuluga ahali muungu bakaba nibamuheezele. ¹⁴Ebilo bunaanka bihiingula, yohana aba yaabohwa omu ibohela. obuchilo akaba ali omu ibohela, yeezu yaazeenda omu nsi ya galilaaya, akaba naayolekeeela empola nzima za muungu. ¹⁵Obuchilo naayolekeeela akaba naagaamba aati, obuchilo oobwo obukagaambwa bwaahikile. kaandi, obukama bwa

muungu bweeliliize. mbweenu mtamwe no kulekelala ebihonebyaanyu, no kwiikiliza empola nzima.¹⁶ Echilo chimo, oobu yeezu yaabeele naahiingula aha ngeegeelo ye enyaanza ya galilaaya, yaabona simoni hamo na andrea mweene waabo simoni, bakaba nibatega eenfwibwe emitego, habwo kuba bakaba bali abategi.

¹⁷Yaabagaambila aati, mwiize, muunkulaatile iinye nniimbahiindula kuba abategi ba abaantu. ¹⁸Ahonyini, baaleka emitego yaabo, baamukulaatila yeezu.¹⁹ Obuchilo yaabele yeelilaho akazeendo kache hamo na abaheemba boomwe babili abo, yeezu yaabona yakobo no omulumuna yohana batabaniba zebedayo, bali omu bwaato, bakaba nibasoboolola emitego yaabo. ²⁰Ahonyini abeeta nka nikwo bamukulaatile, baamusigaho isebu hamo naabakozi boomwe omu bwaato, bamukulaatila ²¹Niho yeezu na abaheemba boomwe abo bana baazeenda omuli caperinaumu. aaho echilo che endaalikizo chiba chaahika; bataahamo omu isomelo, na yeezu yaabaanza kweegesa. ²²Abaantu boona abaabeele nibahuliliza ameegeso goomwe gaabasobeza bwooli. akaba naayegesa nko omuuntu owo obuzizi, akaba atali nka ebeegeso be ebilagilo bya musa ookwo bakaba nibeegesa. ²³Omu isomelo omwo, hakaba halimo omuuntu oomo ayaabeele akwaasilwe izimu. yaachula ahi ilaka. ²⁴Naagaamba aati, iiwe yeezu omunyanazareeti, oyina ntaambala chi iiwe ne echwe ka notuloonda weeza kutusiingalicha nninkumanya iiwe nkokwo iiwe niwe omtakatiifu oyatooziibwe nu muungu. ²⁵Yeezu yaalikaama izimu elyo naagaamba aati, oyesize oluheendamo hamuuntu ugu. ²⁶Izimu lyaamutamo ebisiimbobwooli ogwo muuntu, lyaateele empamo no kumulugamo. ²⁷Abaantu boona baakamaala bwooli, niho beebuza bati, ni chiiha ameegeso aga ni masha, geena Obuzizi kaandi, leebe oyina obuzizi bwo kukaama amazimu nago nigamukondookela. ²⁸Ti mwaanya mula, abaantu kuluga omu chaalo choona cha galilaaya baaba baahuliza empola za yeezu. ²⁹Kabaalugile Omu isomelo, yeezu, simoni na andrea, bali hamo na yakobo na yohana, baazeenda hamo omuka ya simoni na andrea. ³⁰Noobu baahikile, yeezu yaasomboolelwa nka nikwo nyinazaala wa simoni ali omu nzu abyaamile aha chitabo, aatiilwe omuswiiza. ³¹Niho yeezu kwiililaho aaho abyaamile, yaamukwaata omukono, yaamuhweela kwiimuka. akaanya ako nyini ogwo nyinazaala wa simoni aaba yaachila ogwo muswiiza, yaabaanza kubaloongeza ebyookulya. ³²Izooba kalyaagwiilemo, obuchilo endaalikizo yaahweele, abaantu kuluga omu chaalo echo baamuleetela yeezu abalweele beenzi abali aha chihalala na abaabeele batuungamiilwe amazimu. ³³Abaantu beenzi bwooli bo omuelyo baayekobeza aha eenzu ya simoni na Andrea. ³⁴Nawe Yeezu aba yaabachiza abaantu beenzi abaabeele beena amalwaala bunaanka bunaanka. Kaandi, yaabasohozamo amazimu meenzi, naho talagakuundiile gabone kugaanda ago amazimu, habwo kuba gakaba nigamumanya Yeezu nkokwo niwe masihi. ³⁵Nyeencheemo omulutulutulu bwooli Yeezu aaba yeemuka, yaazeenda ahaantu aaho hakaba hateena abaantu, yaabaanza kuneembelela. ³⁶Simoni na bazeenzibe kabasaangile ataliho, baazeenda, kumuloondela. ³⁷Obuchilo kabaamubweene, baamugaambila bati, Buli muuntu naakuloonda. ³⁸Yeezu yaabagalulila aati, Tuzendeomu migoongo eziindi eza aha butuuzi, mbone kwolekelelayo okwo, kuba nnyizile habwe emilimoezo. ³⁹Niho yaazeenda omuli Galilaaya yoono no kwolekelela omu masomelo gaago, no kubeehamo abaantu amazimu. ⁴⁰Hakaba heena omuuntu oomu ali omubeembe, yaamwiizaho yeezu. Yaateela ebizwi ahaansi. Yaamuneembelela aati Koolayeenda, oyine obuhicha bwo kuunyeza. ⁴¹Yeezu yaamuganyila, yaayeleza omukono gwoomwe aha mulweelwe no kumukolaho, yaamugaambila aati, Nniinyeenda ochile, oyele. ⁴²Ahonyini obubeembe bwaamulugaho ogwo muuntu, nawe aba yaayela. ⁴³Mala yeezu yaamuhana omu kumuchaahukila no kumwiihaho bwaangu. ⁴⁴No kumulagila aati, Lola, otabigaambila muuntu weena weena choonka, ozeende oze kweeyoleka ha mugabe. Osohoze echitaambo cho kweezwa kwaawe nko ookwo ebilagilo bya Musa bilikulagila, obone kwoleka abaantu nka nikwo waayezwa. ⁴⁵Naho, omuuntu ogwo yaalugaho aho, yaabaanza kulaanga empola zo kuchizwa kwoomwe. Habwe ago, yeezu talahikize kaandi kutaaha omu muzihwa gwoona gwoona aha bweelu. Chaamusunike ayikale weenka aheelu ahaantu ahali bweeseleke, no noobu bityo abaantu bakaba nibamwiizaho kuluga enkasi zoona.

Chapter 2

¹Obuchilo ebilo biche byaahiingwiile, yeezu yaazeenda kaandi omuli kaperinaumu, abaantu baahuliza nka nikwo ali omuka. ²Abaantu beenzi baakoba omu nzu ezo, kuhicha kubulwa aho kulabila aha chisasi. yeezu akaba naayolekeelela abaantu echigaambo cha muungu. ³Obuchilo akaba naayolekeelela, beeza abaantu bana, bamumwiimukize aha chitwaalilizi omuuntu oogwo akaba ali ensege. ⁴Baasiingwa kumutaashamo omwo aaho akaba aali yeezu, habwe embaga mpaango. baahanama olweego kuza aha luswi lwe eenzu. baafumula oluswi aha lugulu aaho yeezu akaba ali, baatuucha echitwaalilizi aho oogwo ayaabeele ali ensege akaba alyaamile. ⁵Obuchilo yeezu kayabweena echikolwa cha abaantu abo yaamanyika nka nikwo bakaba beena okwiikiliza. yaamugaambila owe ensege aati, iwe mwaana waanze, waaganyiilwe ebiheno byaawe. ⁶Abeegesa abaandi be ebilagilo bakaba beekeele aho. boonyini bakaba nibateekuza omu miganya yaabo nka nikwo. ⁷"Habwaachi omuuntu ogu naagaamba aatyoo naamulogota muungu taliho omuuntu oogwo yaakuhicha kuganyila ebiheno, naho muungu weenka?" ⁸Ahonyini yeezu yaamanyika ebiteekuzo byaabo omu muganya gwoomwe, yaabagaambila aati, habwaachi nimuteekuza mutyo omu miganya yaanyu. ⁹Ngasi, ni chiiha echili kuhuuhuka bwooli, kumugaambila omuuntu oogwo ali ensege nka nikwo, waaganyiilwe ebiheno byaawe, nali, yemeelela, twaala echitwaalilizi chaawe, olibate? ¹⁰Aha nsoonga nu, mbooleke nka nikwo iinye mutabani wo omuuntu nnheelwe obuzizu bwo kubaganyila abaantu ebiheno omu nsi. niho yeezu yaamugaambila omuuntu oogwo akaba ali ensege aati, ¹¹"Nniinkugaambila nka nikwo, yemeelela, twaala echitwaalilizi chaawe, ozeende omuka." ¹²Ahonyini omuuntu ogwo yaayemeelela, yeemucha echitwaalilizi choomwe, yaasohola aheelu. abaantu abo boona baasobelwa, baamukuza muungu, baagaamba "bati, tuchaaliga kubona ihano nke eli elyaakolwa leelo." ¹³Yeezu yaalugaho, yaazeenda kaandi aha ngeegeelo ye enyaanza ya galilaaya. abaantu beenzi baamukulaatila, yaabeegesa. ¹⁴Obuchilo yeezu akaba naazeenda, omu muhaanda yaabona laawi omwaana wa alfayo, ayikeele omu kazu koomwe kokutobesezamo oluhaambwe. yeezu yaamugaambila aati, onkulaatile. laawi yaayemeelela, yaabaanza kumukulaatila. ¹⁵Yeezu na abaheemba boomwe baazeenda kulya ebyookulya ha luhelo omu nzu ya laawi. abahaambya na abaandi beenzi aabo baamanyikile kuba abaheni bakaba nibalya ebyookulya hamo nabo, habwo kuba beenzi be entuungwa ezi bakaba nibamukulaatila. ¹⁶Mbweenu abeegesa be ebilagilo abaabeele bali abafarisayo obuchilo kabamubweene yeezu naalya na abahaambya hamo na abaheni abaandi, baababuuza abaheemba boomwe bati, "habwaachi naalya hamo na abahaambya na abaheni abaandi?" ¹⁷Obuchilo yeezu yaahuliile amagaambo gaabo, "yaabagaambilela, abaantu abeene ensiingo nzima, tibakugaswa omufumu, naho abalweele nibo abalikugaswa iinye tiindeezile kweeta abaantu abagololoke." ¹⁸Obuchilo bunaanka, abaheemba ba yohana omubatiza hamo na abafalisayo bakaba bali omu chisiibo, niho abaantu bunaanka baazeenda hali yeezu, baamubuuza bati, habwaachi abaheemba ba yohana na abaheemba ba abafalisayo baza omu chisiibo, naho abaheemba baawe tibaza omu chisiibo. ¹⁹Yeezu yaabasubiza aati, "ngasi, abasagazi ba chisweela nibaza omu chisiibo, bali hamo na chisweela omu bweenga obuchilo bwoona oobwo bali hamo na chisweela, tibakuhicha kuza omu chisiibo." ²⁰Naho ebilo biliyo nibiiza niho balaayakwa chisweela. obuchilo obwo, niho baliba ne echisiibo. ²¹Taliho omuuntu abaziilila echibatulo chisha aha mweenda ogukokweele. kaalabaziilila, echibatulo chisha nichiteemula omweenda ogukokweele no kwoongela kubatuka bwooli. ²²Kaandi taliho omuuntu oogwo alikuchenena eviini eensha omu nfulebe ze eempu enkokolo. obuchilo eviini netuumba neziteemula enfulebe eezo ne eviini neseeseka ne enfulebe nizisiisikala. eviini eensha neeyeendelwa kuteebwa omu nfulebe ze eempu eensha. ²³Echilo chimo che endaalikizo, yeezu akaba naalaba omu masaambo ge engano, hamo na abaheemba boomwe, mala abaheemba boomwe baabaanza kuhulula amakuumba, baalya. ²⁴Niho abafarisayo baamugaambila yeezu bati, leeba, abaheemba baawe nibakola agali omuzilo aha chilo che endaalikizo. ²⁵Yeezu yaabagalulila aati, Ngasi, timukasomaga Amaandiko matakatifu nka nikwo Daudi yaakozile obuchilo yaabulubuliwe, weenyini na bazeenzibe obu baabeele beena enzala? ²⁶Akataaha omu nzu ya Muungu, obuchilo abiatari akaba ali omugabe mukulu wa Muungu, yaalya emikaate yaamo eezo ekaba yaasohweezwe hali muungu. Telakuundiilwe omu bilagilo bya Musa omuuntu kulya emikaate eezo naho abagabe ba boonka, naho Daudi akazilya, mala yaaha na bazeenzibe aabo ali hamo nabo baba baalya ezo mikaate yaamo. ²⁷Niho yeezu yaabagaambila aati, abaantu tibalahaangilwe nka nikwo, babigomookiile ebilagilo bye endaalikizo, naho echilo che endaalikizo chikateebwaho na muungu nka nikwo, chibahweele abaantu. ²⁸Aha nsoonga eezi, iinye mutabani wo omuuntu niinye omukama we endaalikizo.

Chapter 3

¹Echilo echiindi che endaalikizo, yeezu yaataaha omu isomelo lya kaperinaumu, akaba aliho omuuntu oogwo alageele omukono. ²Abafarisayo bakaba bamuliindiliile bwooli yeezu, babone keelaaba alaamuchiza omuuntu ogwo echilo che endaalikizo.kaalamuchiza, babone omuhaanda gwo kumulegelela. ³Yeezu yaamugaambila omuuntu oogwo akaba alageele omukono, aati Iiza, oyemeelele ahagati. ⁴Niho yeezu yaababuuza aati, mbweenu kwiingana ne ebilangilo bya Musa, ngasi ni chiintu chi echiikililiziibwe kukolwa ha chilo che endaalikizo, kukola ebizima nali kukola ebibi?Echilo echo tubuchize obulami, nali kwiita? Boonyini beesiza che. ⁵Yeezu yaabaleeba boona aha chiniga, yaazuzubalilwa omu muganya gwoomwe habwo kulemeela kwe emiganya yaabo. niho yaamugambila omuuntu ogwo aati Golola omukono gaawe. Nawe yaagolola omukono gwoomwe, ahonyini gwaachila. ⁶Ahonyini abafarisayo abo baasohola aheelu, beekobya no kuteeka teeka na abahweezi bo omukama Herode Antipasi baabiteelana ookwo balaamwiita yeezu. ⁷Yeezu yaalugayo aho, yaazeenda aha nyaanza ya galilaaya hamo naabaheemba boomwe. embaga mpaango ya abaantu kuluga galilaaya nayudea yoon a emukulaatila, ⁸Habwo kuba bakaba bahuliile amahano aago akaba akozile. abaantu aabo bakaba balugile obutuuzi na hala. bakaluga omu chikaali cha yeruzaleemu yudea na idumaya, ha mulaambo gwo omunona gwa yorodaani na heehi ne emizihwa. ⁹Yeezu yaabagaambila abaheemba boomwe baaloonze obwaato, kuba abaantu kibalamweemigisiliza abone kutaaha omu bwaato obwo. ¹⁰Abalweele bakaba nibeemigisiliza babone kumukwaataho, habwo kuba akaba achilize beenzi. ¹¹Na abaantu abeena amazimu obuchilo baamubweene, gakaba nigagwa omu magulu goomwe no okuchula ahi ilaka lihaango bati, iiwe oli mutabani wa muungu. ¹²Naho yaagaangila ha kugachaahukila nka nikwo, gataakuba nigalangaana empola zoomwe ha baantu abaandi. ¹³Yeezu yaahanama omu ibaanga. okwo yaayeta abaantu aabo yaayeenzile weenyini, baamwiizaho. ¹⁴Yaatooya abaantu ikumi na babili kuba hamo naze na aabe naabasiindika kwoolekeeela. ¹⁵Kaandi, akabaha amagala go kubiinga amazimu aha baantu. ¹⁶Aga nigo amaziina ga abaantu ikumi na babili aabo yaatoolize, simoni, oogwo yeezu akamuluka iziina eliinde, peetero, ¹⁷Yakobo no omu lumuna yohana, abo nibo bakaba bali abaana ba zebedayo, aabo yeezu akabaluka iziina lya boanerge, ensoonga yaaho abeene enkuba. ¹⁸Andrea, filipo, baritolomayo, matayo, tomaso, yakobo omwaana wa alfayo, tadayo, simoni omuzeloote . ¹⁹Na yuda iskariote , ogwo ayamukoongile yeezu. niho yeezu yaasuba omuka, yaataaha omu nzu. ²⁰Echipipi cha abaantu chaakoba ah0 kaandi, kuhicha yeezu na abaheemba boomwe bakalemwa no oobu kulya ebyookulya. ²¹Obuchilo badugu boomwe bahuliile empola ezo baazeenda kumukwaata habwo kuba bakaba nibagaamba nka nikwo ahuugeene. ²²Abeggeesa be ebilangilo bya musa kuluga omuli yeluzareemu; bakaba nibagaamba bati, ayina beelzebuli ogwo mukulu wa amazimu, "niwe alikumuha obuhicha bwo kubiinga amazimu ha baantu". ²³Aho yeezu yaabeeta, yaabaanza kubasoomboolela aha migani aati, isitaani lyaakaahicha lita kweeyiihaho lyeenyini. ²⁴Kabilaaba obukama bumo nibweetaanisa bwoonyini bwoonka, obukama obwo tibukulama. ²⁵Kaandi, kabilaaba eeka eemo keeyetaanisa yoonka, eeka azo tekuhicha kulama no obuche bwa akati. ²⁶Kabilaaba isitaani nilibiinga no kulwaana na amazimu mazeenzige, obukamabwaalyo buba bwaataana, tibwaakuhicha kulama no obuche bwa akati, mazima ogwo omuhelo gwaagwo gwaahika. ²⁷Naho, amazima ni nka nikwo, omuuntu takuhicha kutaaha omuka ye empaambazi abone kusaakula ebiintu achaali atakamukomile. mazima kaalaaba yaamukomile kuluunzi, aho niho yaakaahicha kumunyagiilila ebiintu omuka yoomwe. ²⁸Mazima butunu nniimbagaambila nka nikwo, abaantu nibabanyilwa ebihone byaabo byoona, kaandi nibaganyilwa ebilogoto byaabo byoona, ²⁹Naho, kabilaaba omuuntu naamulogota omwooyo mutakatiifu, tayina kuganyilwa obucha no obuchiila. naho naaba ne entaambala ye ebihone obucha no obuchiile". ³⁰Yeezu akabagaambila aaty, habwo kuba boonyinibakaba nibagaamba bati". ³¹Niho nyina yeezu na badugu boomwe baahika, baayemeelela aheelu ya eenzu eezo akaba alimo. baasiindika omuuntu oomo amweete yeezu. ³²Embaga mpaango ya abaantu ekaba ayikeele emuzoongoolokile. niho baamugaambila yeezu bati, leeba, nyoko na badugu baawe ni baahi. ³³Yeezu yaabagalulila aati, maaha na badugu baanze ni baahi. ³⁴Yaabaleeba abaantu aabo beekuele bamuzoongolokile, yaagaambaaati, leeba, aba nibo maaha na badugu baanze. ³⁵Habwo kuba omuuntu oogwo likukola aago muungu ayeenda, ogwo niwe aaba mulumuna waanze, munyaanyeenye na niwe maaha.

Chapter 4

¹Yeezu yaabaanza kweegesa kaandi abaantu aha ngeegeelo ye enyaanza. echipipi cha abaantu chaakoba .niho yaataaha omu bwaato, yeekala omu nyaanza kuba batamuzoonga. echipipi cha abaantu cheekalaomu ngeegeelo ye enyaanza. ²Akabeegesa ameeeso meenzi aha migani omu meegeso goomwe akoolekeelela aati. ³Muhuliilize! akaba aliho omubibi oomo oogwo akeemuka kuza omu musili gwoom we kubiba embibo zoomwe. ⁴Obuchilo akaba naabiba embibo eziindi zikalagala omu muhaanda, enyonyi zeeza, zaazilya. ⁵Embibo eziindi zikalagala omu itaka liche aha luchili, zaamela bwaangu habwo kuba itaka likaba lililiche kwoonka. ⁶Naho obuchilo omusana gwaatiile, gwaayomesaelyo itaka, embimbo ziba zaahotoka no okukaanzagala, habwo kuba emizi yaazo telabeele eyiziikile ahaansi bwooli. ⁷Embibo eziindi zikalagala omu mahwa. Aaho amahwa ago kagakuzile hamo ne emimelo, gaazimigisiliza, zaalemwa kukomeela no kusohoza omweezo. ⁸Naho, embibo eziindi zikalagala omu itaka liluunzi, zaamela, zaakula no okuzaala amagoomba. Eemo yaazaala makumi asatu eendiyaazaalamakumimukaaga, ne eendi yaazaala igana limo". ⁹Niho yeezu yaabagaambila aati, "Oogwo ayina amatwi, ahuliilize!" ¹⁰Obuchilo abaantu be embaga baalugileho, Yeezu yaasigala na abaheemba boomwe ikumina babili hamo na abaheemba abaandi. Niho baamubuuzo ensoonga ye emigani yoomwe. ¹¹Yaabagalulila aati, Muungu abaheele iimwe okusonga ye emigani yoomwe. bwoomwe, naho boonyini nibagaambilwa aha migani kuba tibakaheelwe okusombookelwa aago, ¹²nko ookwo omubaasi Isaya akaandika, kuleeba, mulaaba nimuleeba, naho timulihweeza nakati, kuhulila, mulaaba nimuhulila, naho timukusombookelwa nakati. kabyaakubeele bitali bityo, bakalekeliile ebiheno byaabo, mbaganyile." ¹³Niho Yeezu yaabazila aati, kamulalemwa kusombookelwa ogu omugani, elyaaba eeta aha migani eendi? ¹⁴Omubibi no omuuntu oogwoalikuleetela abaandi echigaambo cho obukama bwa Muungu. ¹⁵Abaantu abaandi basusana ni itaka elili aha mpelo yo omuhaanda aaho chilikubibwa echigaambo echo. Naho obuchilobahulila kwoonka echo chigaambo, Isitaani liiza, no kwiihaho echo chigaambo Muungu abibile omu miganya yaabo. ¹⁶Abaantu abaandi basusana ne embibo ezalageele aha luchelege. Obuchilo bahulila echigaambo cho obukama bwa Muungu bachiinaankula aha manulilwa. ¹⁷Naho habwokuba basusana no omumelo oogwo oguteena mizi bakwaata echigaambo che empola ezo aha mwaanya muhe kwoonka, habwo kuba okwiikiliza kwaabo tikulabeele ne emizi bwooli. keelaaba ebyaagalalo ne ennaku bibagweela habwe echigaamboecho, aho na aho bibakuumpisa no okuleka okwiikiliza kwaabo. ¹⁸Abaandi basusana ne embibo eezo ezalageele omu mahwa. ogwo ni nko omubeelo gwa abo abalikululila echo echigaambo, ¹⁹naho boonyinibabeehwa ne ebitahatahiso bye eensi ezi. Bataahwamo ²⁰Na etuunku za amabonwa meenzi hamo no kuligila kuloondela ebiintu ebiluunzi. Aha bahulila echigaambo cha Muungu no kuchiinaankula no kuzaala amagoomba, oomo makumi asatu, oondi makumi mukaaga no oondi igana limo. ²¹Yeezu yaabagaambila aati, "Ngasi, heena omuuntu oogwo alikwaacha olumuli no kulufuundiikiomu chitukulu nali akaluta omu buunkululu bwe echitabo. Naho naaluteleka aha lugulu ya akakoondo kaalwo lubone kumulikila hoona. ²²Bityo nikwo, byoona ebili bweeseleke oobu, bilyaaleebwa aha bweelu. Nabyoona ebichigiliilwe, bilyaateebwa aha bweelu bimanyike. ²³Oogwo ayina amatwi, ahulilize!" ²⁴Niho yeezu yaazeendelela kubasoomboolela aati, muhuliiliza kuzimas bityo nyini nka nikwo koolikweesohozo kuchihuliiliza echigaambo, ootyo nikwo muungu nawe naakuha amasala, na nakwoongela kuchisombookelwa bwooli. ²⁵Manya sii, omuuntu oogwo aheelwe ebiintu akabikolesa emilimo, naho omuuntu weena weena oogwo aheelwe ebiintu naho akaleka kubikolesa emilimo, mazima na aako ayebikiliize, altaayakwa. ²⁶Yeezu yaabagaambila aati, obukama bwa muungu, omususaniso gwaaho ni nke empola eezi, omuuntu abiba omu itaka. ²⁷Omuchilo ahunila na nyemisana aba meeso, embibo ezo zimela no ekusebuka, na weenyini omulimi takusoombookelwa eecho echilikuzikola zityo. ²⁸Itaka elyo nyini nilikuza embibo ezo no kuzaala. aha kubaanza neesohozo amababi, neebaanza kufuluma, ha muheleeluko neesohozo ikuumba eelyo liina embibo. ²⁹Emyeezo ezo kuzilikukomeela, no kwooma, aha niho omulimi atwaala eliihiso lyo kuges. ³⁰Yeezu yaayongela kubasoomboolela aati, obukama bwa muungu tubususanise na chiiha tubususanise na mugani chi. ³¹Bisusana no oluzuma lwe ehaladaali, olwo oluli luche bwooli kuchila enzuma eziindi zoona. ³²Kalumela, luba omuti muhaango kusaaga emiti yoona omu musili. guzila na amatabazi mahaango ne enyonyi na. ³³Yeezu akagaamba echigambo cha muungu aha migani miinzi, nke eenzi, aha kazeendele aako baahichize kusomboolelwa. ³⁴Akaba ateena kuhooya nabo atagaambile emigani. Naho, obuchilo akaba ali hamo na abaheemba boomwe bali boonka, akaba abasomboolela byoona. ³⁵Echilo echo olweebazo, Yeezu yabagaambila abaheemba oomwe aati, Twaambuke enyaanza, tuzeende aha mulaabo. ³⁶Baaleka embagaya abaantu, baahanama omu bwaato oobwo akaba alimo yeezu, baalugamo hamo nawe. Hakaba heena amaato agaandi aago bakazeendana nago. ³⁷Echiihule chabaanza kuteela omu nyaanza. Amakoonzo gakaba nigateela obwaato, ameenzi gabaanza kutaaha omu bwaato bwaayeenda kwiizula. ³⁸Obuchilo obwo, yeezu akaba alyaamile enyuma omu bwaato, asikamiliize omutwe gwoomwe aha musago. Abaheemba

boomwe baamwiimucha, baagaamba bati, mweegesa, tokusaaswa nka nikwo nitufwa. ³⁹Niho yeezu yaayemeelela no kugukaama ogwo muyaga, yaagaambila enyaanza aati, oyesize chuleela ogwo muyaga gwaahula kuteela, haaba echineembe butunu. ⁴⁰Mbweenu yeezu yaababuuza abaheemba boomwe aati, habwaachi nimutiina mbeenu no oobu nyinimuchaali timwiina okwiikiliza. ⁴¹Boonyini batiina bwooli, baabaanza kweebuuza bati, ngasi no ooha ugu, noobwo omuyaga na amakoonzo ge enyaanza nibimugomookela.

Chapter 5

¹Yeezu na abaheemba boomwe baahika ha mulaambo gwe enyaanza ya galilaaya, omu nsi ya abagelaasi.

²Obuchilo yeezu kiyaatuukile kuluga omu bwaato, ahonyini abugana no omuuntu oogwo akaba ayina. izimu naalugiilila omu nyaanga zo kuziikilamo abafwiile.³Omuuntu ogwo akaba naatuula omu bituulo. akaba ayina amagala, akaba ataliho weena weena oogwo ayaahikize kumuboha no oobu bwe eminyololyo. ⁴Bakaba nibamuboha ne eminyololyo entulo nyiinzi omu ngalo no omu amaguku, naho akazinogola zoona. akaba ataliho omuuntu owa amaani oogwo yaakuhicha kumusiinga. ⁵Buchiile omu chilo na nyemisana akaba abayo omu bituulo no omu mabaanga, naachula no kweehalaatula na amakulugusa. ⁶Obuchilo ogwo muuntu kayaamuloliile yeezu, aba yaamwiilukiilila, yaamugwa omu magulu. ⁷Mala ogwo omuuntu yaayaambaza ahi ilaka lihaango aati, okaatuulanwa chi ne eenye, ka noondoonda iiwe, yeezu mutabani wa muungu oogwo ali olugulu ya byoona nniinkulahiza ahi iziina lyab muungu nka nikwo otaannyagalaza. ⁸Akasaba aatyio habwo kuba yeezu akaba aligaambiile eelyo izimu aati, luheendehe hali ogu muuntu. ⁹Yeezu yaalibuuza aati, iziina lyaawe oli ooha lyaamugalulila niligaamba liti, iziina lyaanze ndi ensuli, habwo kuba iichwe tuli beenzi ha muuntu oogwo. ¹⁰Izimu eelyo lyaamusaba entulo nyiinzi nka nikwo atababiinga omu nsi eezo. ¹¹Hakaba heena obusho bwe empunu, omu iliisizo aha ngolomoko yi ibaanga. ¹²Niho amazimu ago gagaamba gati, nitukusaba tuti, otukuundile tutahe omu mpunu ezo. ¹³Yeezu yaagakuundika. mbweenu ago amazimu gaamulugaho ogwo muuntu, gaazitahamo empunu, obusho bwoona bwe empunu bwaatamo olubilo aha ngolomoko mpaango ye eelyo ibaanga, lyataaha omu nyaanza no kufwa. empunu ezo zikaba nizihika ebihumbi bibili. ¹⁴abo baliisa be empunu baba beeluka, baazeenda nibalangaana ezo mpola omu muzihwa no omu mituulo yo obutuuzi. abaantu beeza, babone kweebonela boonyini ago agaakolwa. ¹⁵Obuchilo kabaahikile hali yeezu, bamubona omuuntu oogwo akaba ayina embaga ya amazimu ayikeele, azweele ebizwaalo, na ayina obweenze bwoona, baatiina bwooli. ¹⁶Bali aabo baabweene amagaambo ago baaba nibabaagambila abaantu abaandi agamugwiilemo ogwo owa amazimu hamo ne empunu. ¹⁷Niho abaantu abo baabaanza kumuneembelega yeezu alugeho omu chaalo chaabo. ¹⁸Obuchilo yeezu akaba naataaha omu bwaato, omuuntu oogwo akaba ayina amazimu yaamusaba yeezu nka nikwo amukuundile azeende hamo nawe. ¹⁹Naho yeezu talamukuundiile, yaamugaambila aati, zeenda owaanyu, omu baanyu, obalaanganile, ni magambo chi mahaango aago omukama yaakukolela ne echiganyizi eeche yaakuzilila. ²⁰Aho omuuntu ogwo yaazeenda, yaabaanza kwoolekelela empola ya amagaambo mahaango aago yeezu yamukolela omuli dekapoolisi, abaantu boona baasobelwa. ²¹Yeezu na abaheemba boomwe bayambuka enyaanza kaandi kusuba ha mulaambo. obuchilo kabaahikile, embaga mpaango ya abaantu yaamukobaho aha ngeegeelo ye chaambo. ²²Yeeza omweebeembezi wi isomelo, iziina lyoomwe yairo. obuchilo kayaamubweene yeezu, yamuzaho, yaagwa omu magulu goomwe. ²³Yamuneembelega naagaamba aati, muhala waanze no omulweele, naayeenda kufwa. nniinsabatuzeende, omuteho engalo zaawe abone kuchila no kulama. ²⁴Yeezu yaazeenda nawe owoomwe. embaga ezo mpaango, ekaba neemukulaatila, neemufuundiliza buli lubazu. ²⁵Omu mbaga ezo, hakaba heena omukazi oogwo akaba ayina endwaala ye emizezi aha myaaka ikumi ne ibili. ²⁶Ogwo mukazi akaba yaayagaleele bwooli kulibata omu bafumubeenzi. akaba yaasikiize ebiintu byoomwe byoona natwaala omu bafumu, naho endwaala yoomwe telabeele kuundi, nayo ekaguma kwoongela. ²⁷Obuchilo omukazi ogwo kayaahuliiza empola za yeezu, yaakweengela omu mbaga ya abaantu kuluga enyuma yoomwe, aba yaamukuumyaho aha lukugilo lwo omweenda gwa yeezu. ²⁸Habwo kuba omuganya gwoomwe gukateekateeka guti, kiindaakuumyaho kwoonka ebizwaalo byoomwe, nniinchila. ²⁹Ahonyini ensagama yaalekela kuzwa, yeehulila aha mubili nka nikwo yaachila. ³⁰Bwaangu yeezu yaamanya nka nikwo amagala goomwe gaakola omulimo. yaabahiindukila, yaababuza abaantu be ezo mbaga aati, no ooha oogwo ayankuumyaho emyeenda yaanze. ³¹Abaheemba boomwe baamusubiza, mbweenu noleeba nka nikwo abaantu beenzi ookwo balikukufuundiliza habwaachinobuza, no ooha oogwo ayaankuumyaho. ³²Naho yaaleeba kunu na kunu, abone kumubona oogwo ayaamukumizeho. ³³Niho omukazi ogwo yaatiina bwooli no okuzuguma habwo kuba akaba yaamanyile agaamugwamo, bityo aba yeeza no kumugwa omu magulu, yaamusomboolela amazima goona. ³⁴Yeezu yaamugaambila aati, iiwe muhalakazi waanze, okwiikilizakwaawe nikwo kwaakuchiza. ozeende no obuhoolo, obutazila endwaala yaawe kaandi. ³⁵Obuchilo yeezu akaba achaaahooza, abaantu beeza kuluga omu nzu ya yairo, omweebeembezi wi isomelo, nibaagaamba bati, leka kumwaagalaza omweegeso, habwo kuba muhala waawe yaafwiile. ³⁶Naho yeezu talacheetiileho echigaambo chaabo, yaamugaambila yairo aati, otatiina, yikiliza kwoonka. ³⁷Yeezu talakuunzile omuuntu weena weena akwaatangane nawe. yaazeenda napeetero, yakobo na yohana ali mulumuna wa yakobo. ³⁸Obuchilo kabaahikile omu nzu ya yairo, yeezu yaasaanga abaantu nibachula no kuteela empamo. ³⁹Yaataaha omu nzu, yaabazila aati, nimuchulila chiiha omuhalakazi oogwo takafwiile, naho abyaaamile kwoonka. ⁴⁰Abaantu abaabeele bali omwo bamuseka ahi igayo, naho yeezu yaabasohozza boona

aheelu. yaatwaala iise, nyina wo omuhalakazi na abaheemba boomwe basatu, baazeenda omu chiseenge chi balyaamikile omuhalakazi.⁴¹Yaamukwaata omuhalakazi ogwo bwe engalo, yaamugaambila aati, talitha, koun ensoonga yaaho, muhalakazi, nniinkugaambila, imuka.⁴²Ahonyini, omuhalakazi ogwo akaba ayina emyaaka ikumi ne ebili, yaayemeelela, yaabaanza kulibata. baasobelwa bwooli.⁴³Yeezu yaabakaama bwooli nka nikwo batabigaambila omuuntu weena weena ebyo ebyaakolwa. male yaabagaambila abazeele bo ogwo omuhalakazi bamuhe ebyookulya.

Chapter 6

¹Yeezu yaalugayo okwo, yaasuba omu mugoongo gwo owaabo, na abaheemba boomwe baamukulaatila.

²Obuchilo echilo che endaalikizo kichaahikile, yaabaanza kweegesa omu isomelo beenzi aabo abaamuhulile baasobelwa. Bakaba nibeebuza bati, Aa Ngasi oogu abonesize nkahi aga, goona? Kaandi, abanesize nkahi amasala goona nka aga, na amagala go kukola amahano nka ago? ³Oogu tiwe oogwo omusala miti, mutabani wa mariamu, na abalumuna ni yakobo, yose, yuda, na simon? Ngasi, banyaanya tibatuleene ne echwe aha? Baasaaya habwa weenyini, baaleka kumwikiliza. ⁴Yeezu yaabaagambila aati, Omubaasi akuzibwa hoona hoona, nahotayina ikuzo omu mizihwa gwo owaabo, tayina ikuzo hali badugu boomwe no owoomwe. ⁵Bityo, yeezu talahichize kukolayo okwo amahano meenzi, naho akateelaho emikono abalweele bache no kubuchiza. ⁶Yaasobelwa bwooli habwo kuba abaantu abo tibalamwiikiliize. Niho yeezu yaazoongoloka omu migoongo yo obutuuzi kubeegesa abaantu. ⁷Yaabeeta abahemba boomwe ikumi na babili. Yaabaha amagala go kusohozha abaantu amazimu, yaabasiindika babili babili. ⁸Yaabalagila aati, mutatwaala chiitu choona choona omu luzeendo lweenyu naho oluhiimbo lwoonka. mutatwaala ensaho, nali omukaate, nali empilya. ⁹Muzwaale enkee. ¹⁰Kaandi, yaabagaambila aati, omuunzu yoona yoona eezo balaabanyegeza, mwiikale omwo nyini, kuhika obuchilo mulaaluga ahaantu aho. ¹¹Kaandi, hoona hoona aaho balaaleka kubanyegeza nali kubahuliiliza mulegeho, mweekuunkumule enkuungu eezo eeli ha magulu gaanyu. neeba emanyiso ye ebiheno byaabo. ¹²Abaheemba abo baalugaho, baabaanza kuboolekelela abaantu nka nikwo batamwe no kubilekelela ebiheno byaabo no kumuhiindukila muungu. ¹³Bagiinga amazimu meenzi, baabasiiga amazuta abalweele beenzi, baabachiza. ¹⁴Omukama herode antipasi, akahuliza empola za yeezu, habwo kuba akaba namanyiika hoona. abaandi bakaba nibagaamba bati, ni yohana omubatiza yaazoolwa kuluga omu bafwiile, niyo ensoonga ayina amagala go kukola amahano mahaango nka ago. ¹⁵Abaandi bakaba nibagaamba bati, yeezu ni eliya. abaandi bakaba nibagaamba bati, weenyini no omubaasi wa muungu nka ababaasiabaandi ba kala. ¹⁶Obuchilo herode antipaasi yaahuliile empola ezi, yaamuzila aati, ogu ni yohana, oogwo nkanogola omutwe. yaazooka kuluga omu bafwiile. ¹⁷Aho aha bubaandizo herode antipasi weenyini akaba alagiize nka nikwo yohana akwaatwe, achiingilwe omu ibohelo. herode akakola aaty o habwo kuba akaba aswiile herodia oogwo akaba ali muka mulumunawe, alikweetwa, filipo. ¹⁸Kuba yohana akaba naamusoomboolela aati, no omuzilo omu meeso ga muungu kusweela omukazi wa mudugu waawe obuchilo aachaali achili mwooyo. ¹⁹Mbweenu amagaambo ago gakaleetelela herodia kumutamwa yohana, no kuloondela omuhaanda gwo kumwiita, naho yaabulwa. mbweenu habwo kumunuliza herodia, herode antipasi yaalagila katiikilo bamukwaate yohana no kumuboha omu ibohelo. ²⁰naho akaba naamweemanya, kuba herodia atakwiiza kumwiita habwo kuba akamutiina yohana no okusombookelwa nka nikwo, yohana no omugololoke no mutakatiifu. herode antipasi ayeenda kumuhuliiliza yohana bwooli, naho obuchilo yaamuhuliilize, azululukilwa. ²¹Ne enhilo chimo herodia akabona omuhaanda muluunzi gwo kumwiita yohana. echilo cho kulya amazenye go kuzaalwa kwoomwe herode antipasi, akabaangisa baalubago, abakulu ba abalwaanila ngoma na abategekibe eens ya galilaaya. ²²Obuchilo abazenye kabeekele, enkuuba ali muhala wa herodia kayaataahilemo, akanegula, herode na abazenye boomwebaba baanulilwa. omukama herode yaamugaambila omuhala ogwo aati, onsabe choona choona eeche olikweenda, iinye nniinkuha. ²³Yaalahila aati, nniinkuha choona choona eeche olikweenda, no oobu obwaata iheembe bwo obukama bwaanze. ²⁴Niho ogwo muhala yaasohola aheelu, yaamubuuza nyina aati, maaha, nsabe chiiha nyina yaamugalulila aati, saba akuhe mutwe gwa yohana omubatiza. ²⁵Omuhala ogwo yaasuba bwaangu aha mukama, yaamugaambila aati, nniinyeenda oompe oobu nyini omutwe gwa yohana omubatiza aha lutemele lwe embaahu. ²⁶Omukama yaazuzubalilwa bwooli, naho habwe echilahiloche omu meeso ga abazenye boomwe, talayeenzile kumwaangilila. ²⁷Mala omukama yaamusiindika katiikilo azeende kumunogola yohana omutwe . katiikilo yaazeenda omu ibohelo, yaanogola omutwe gwa yohana. ²⁸Yaaguleeta omutwe gwa yohana aha lutemele lwe embaahu, yaagumuha ogwo muhala ma herode, nawe yaagumutwaalila nyina. ²⁹Obuchilo abaheemba ba yohana baahuliile ago, baazeenda , baatwaala omu tuumbi gwoomwe, baaguziika omu mbi. ³⁰Obuchilo entumwa za yeezu zaasubile, zaakoba omu meeso ga yeezu, baamugaambila goona aago baakozile na aago baayegesize. ³¹Kwiingana na abaantu beenzi bwooli aabo bakaba baliho, abaandi bakaba nibeeza, abaandi bakaba nibalugaho, yeezu na abaheemba boomwe baabulwa omwaanya gwo okulya. yaabagaambila abaheemba boomwe aati, mwiize, tuzeende ahaantu ahateena baantu, tubone kuhuumula kache. ³²Baalugaho boonyini bwo bwaato, baazeenda ahaantu aaho ahateena abaantu. ³³Naho obuchilo bakalugayo abaantu beenzi baababona, baabamanya. abaantu abo hamo na abaandi kuluga omu mizihwa miinzi baabelukiilila lwa amagulu, babeebembelela kuhika okwo aaho bakaba nibazeenda. ³⁴Obuchilo yaasooka omu bwaato, yaabona embaga mpaango ya abaantu. yaabazilila echiganyizi habwo kuba bakaba bali nke entaama ziteena omuliisa. yaabaanza kubeegesa ama. ³⁵Obuchilo izooba kalyaheenizile omukono, abaheemba

boomwe beeza hali weenyini, baamugaambila bati, aaha tuli no omu chituuntu, ne ensimbaazi yeeliliza.

³⁶Obalage abaantu aaba, bazeende omu mituulo beegulile ebyookulya.³⁷Naho yeezu yaabagalulila aati, iiwe mubahe ebyookulya. baamubuza bati. nooyeenda iichwe tuzeende kubagulila emikaate ye edinaali magana abili tubone kubaha balye. ³⁸Yeezu yaababuuza aati, ngasi, mwiina emikaate engahi nimuzeende muleeba. baazeenda kuleeba, baasuba, baamugaambila bati, "twiine emikaate itaano ne eenfwi ibili."³⁹Yeezu yaabagaambila aati, mubeekaze abaantu boona empelobunaanka aha bunyaansi. ⁴⁰Beekala empelo abaandi igana abaandi makumi atano. ⁴¹Yeezu yaatwaala emikaate itanoezo ne eenfwi ibili, yaalalamila omu igulu, yaamusiima Muungu. Niho yaazimenyula emikaate, yaabaha abaheemba boomwe babone kubagabila abaantu boona emikaate ne eenfwi. ⁴²Abaantu boona baalya baahaaga. ⁴³Niho, abaheemba boomwe baakobya kobyamaasaaga ge emikaate ne eenfwi, beezuza ebitukulu ikumi na bibili. ⁴⁴Aabo bakalya emikaate aho, abaseeza bakaba bali ebihumbibitaano. ⁴⁵Niho Yeezu yaalagila abaheemba boomwe nka nikwo, bahaname omu bwaato, beebeenbele kuzeenda buseeli bwe enyaanza, omuli Betisaida, obuchilo weenyini alaaba naazilaga embaga ya abaantu. ⁴⁶Kayaabeele yaamazile kulagana ne embaga ya abaantu, yaahanama omu ibaanga kusaba Muungu. ⁴⁷Kahabeele aha kachilo chilo, abaheembabe bakaba bali omu bwaato aha buziba, nawe Yeezu akaba achili weenka aha mulaambo. ⁴⁸Yaababona ookwo bakaba nibaagalala bwoli kuteela engahi habwo kuba omuyaga muhaango gwe eente gukaba niguheemba. mbeenu obuchilo heliliile amacheelelelwa, yaabazeendaho naalibata aha meenzi, yaayeenda kubahiinguliza. ⁴⁹Naho, obuchilo boona kabaamubweene Yeezu naalibata aha lugulu ye enyaanza baateekuza luundi ne echiinyuma nyuma, beekaangwa bwoli no kuteela empamo. ⁵⁰Ahonyini, Yeezu yaabagaambila aati, mutiimbye omuganya, mutatiina!ni iinye!⁵¹Yeezu yaahanama omu bwaato omwo, omuyaga gwaachuleela haaba echineembe baasobelwa bwoli, ⁵²habwokuba bakaba bachaali batakasombookiilwe noolu elyo ihano lye emikaate. Emiganya yaabo ekaba elemiile.⁵³Obuchilo Yeezu na abaheemba boomwe bayaambukile enyaanza, baahika omu nsi ya Genezaret. baanaga enaanga baagoba aho aha chaambo. ⁵⁴Obuchilo baatuukile omu bwaatoahonyiniabaantu bo okwo baamusombookelwa Yeezu ⁵⁵Beeluka nibazoongoloka omu nsi yaabo yoona. abaantu bakaba nibamuleetela Yeezu abalwele aha mikeeka kuzeenda hoona hoona aaho bahuliile nka nikwo Yeezu aliho.⁵⁶Hoona hoona aaho Yeezu akeemuka kuza, eebe omu migoongo, omu maboma nali omu mituulo, bakaba nibamuleetela abalweele no kubabyaamika omu magulizo. nabo baamuleembeza Yeezu abakuundile abalweele bakoleho no oobu aha lukugilo lwe ebizwaalobye kwoonka. niho abalweele boona aabo abaabeele bakolaho, bakachila.

Chapter 7

¹Ebilo ebyo, Abafarisayo boona na abeegesa be ebilagilo bya Musa abaandi abalugile Yeruzaleemu bakoba hali Yeezu.²Baabona omu baheemba boomwe abaandi nibalya ebyookulya bwe engalo eziteelizwe nko ookwo elikweendelwa.³Abafarisayo na Abayahudi abaandi tibalabeele nibalya bateena kunaaba kuhicha aha nkokola, bakaba bakulaatila obuteeka bwa beesabo enkulu nkokwo bukaba buli⁴Obuchilo nibaluga omu igulizo, tibalya, babaanza ha kunaaba nka nikwo elikweendelwa, niho babone kulya. kaandibeezuka obuteeka bwaabo obuundi bwiinzi bwa kala, nko kwoza ebikoombe, ifulila neebiseme byoona.⁵Niho Abafarisayo na abeegesa be ebilagilo bya Musa baamubuuza Yeezu bati, "habwaachi abaheemba baawe tibakukulaatila obuteeka bwa besiichwe enkulu?nibalya ebyookulya bateena kunaaba engalo kwiingana okwoelikweendelwa?"⁶Yeezu yaabagalulila aati, iimwe ne engobya. Muungu akagaamba mazima ha bweenyu kulabila omubaasi woomwe Isaya nka nikwo, abaantu aba nibaankuza aha bigaambo kwoonka, naho emiganya yaabo eli hala neenye.⁷Nibaanyeseenga busa, habwo kuba amagaambo aago balikweegesa ne ebilagilo bya abaantu.⁸Yeezu yaabagalulila aati, iimwe nimuleka ebilagilo bya Muungu, nimukulaatila obuteeka bwa abaantu.⁹Nimulila muti mwiina obweenze kwaanga ebilagilo byoomwe Muungu kuba mubone kukulaatila obuteeka bwaanyu!¹⁰Aha nsoonga Musa akagaamba nka nikwo, Obakuze iiso na nyoko. kaandi, yaalagila nka nikwo weena weena oogwo alikuzuma iise nali nyina,kufwa na aafwe.¹¹Naho iimwe omu kwegesa kwaanyu mugaamba ni kuzima kwoonka kabilaaba omuuntu naamusoomboolala iise nali nyina nka nikwo, ebiintu byaanze eebyo naakuhichize kukuhweela, byaabeele korbani, ensoonga yaaho naamazile kusohozza nkeechitaambo ahali Muungu.¹²Habwo kweegesa mutyo, nimutwaalilila nka nikwo atamuzuna iise nali nyina.¹³Bityo nimusuucha echigaambo cha Muungu habwo kukulaatila obuteeka byaanyu. na nimukola meenzi aagotalikususana na aga.¹⁴Yeezu yaayeta kaandi embaga ya abaantu, yaabagaambila aati, nimuhuliilize mwetegeeeze, musoombookelwe amagaambo aaga ndikubagaambila!¹⁵Tihaliho chiintu eecho kachilikumutaahamo omuuntu no kuleetelela obulofu. naho, aago agalikuluga aha muganya gwo omuuntu nigo galikumuleetelela omuuntu obulofu.¹⁶(Oogwo ayina amatwi go okuhulila, ahuliilize).¹⁷Kayaamazile kulekaana ne embbaga ya abaantu no kutaaha omu nzu, abaheemba boomwe baamubuuza habwo omugani ogwo.¹⁸Yaabagaambila aati, Ngasi, ne emwe mulyaabalogwezi? timukusombookelwa nka nikwo, echiintu eecho echilikumutaahamo omuuntu, tichikuhicha kuleetelela obulofu?¹⁹Hakuba tichikumutaaha omu muganya, nivchiiza omuunda kwoonka no kusohola omu mubili. aha kugaamba aaty Yeezu akakomeenteleza nka nikwo ebyookulya byoona bibe nibiliibwa bitaba omuzilo.²⁰Yaazeendelelakugaamba aati echimulugamo omuuntu, nicho chimuleetela omuuntu obulofu.²¹Nikwo kugaamba aha muganya niho biluga ebiteekuzo bibi, byo obusiihani,²²Olukono obwiisi, obusaambani, etuunkumbi, obufu, enteba, ameelu, obuzilwa, ilyoogo, ihagi no obusilu.²³Obuzilwa bwoona oobwo buluga aha muganya gwo omuuntu nibwo buleetelela omuuntu kuba omulofu.²⁴Yeezu yaalugayo okwo Galilaaya, yaazeenda omu byaalo Tiilo na Sidooni. okwo, yaataaha omumzu, talayeenzile omuuntu weena weena amanye nka nikwo aliho naho talahichize kweeseleka.²⁵Naho hakaba heena omukazi oogwo omuhala akaba ayina izimu, yaamwiizaho bwaangu yaateela ebizwi omumeeso goomwe²⁶Ogwo mukazi akaba atali Muuyahudi akalugiilila Foonike omu nsi ya Siiria. ogwo mukazi yaamusaba Yeezu alimwiiheho omuhala izimu.²⁷Yeezu yaamugaambila aati, tikuzima kutwaala ebyookulya bya abaana no kubinagila eembwa.babaanze abayaanda bahaage.²⁸Naho omukazi ogwo yaamugalulila Yeezu aati, nikwo bili Mukama naho no oobu eembwa ezili aheefo ye emeeza nizilya ebisige bya abayaanda.²⁹Yeezu yaamugalulila atii, aho wagaambakuzima. Mbweenu, zeenda, izimu lyaamulugaho muhala waawe.³⁰Omukazi ogwo yaasuba omuka, yaasaanga omuhala alyaamile aha chitabo, izimu lyaamulugileho.³¹Niho yeezu yaaluga omu mbibi za Tiilo, yaalaba ahagati ya Sidooni, kuhika aha nyaanza ya Galilaaya no kutaaha omuli Dekapoolisi.³²Okwo hakaba heena omuuntu oomo,oogwo akaba ali enzibamatwi kaandi naadidibiza. Abaantu baamuleeta ahali Yeezu, baamuneembelela amuteho engalo, abone kuchila.³³Yeezu yaamwiihaho kuluga embaga ya abaantu, yaazeenda nawe weenka ahateena bantu. Yaakola enkumu zoomwe omu matwi go omuuntu ooli. Yaachweela amachwaanta aha lukumulwe, yaamukolaho aha lulimi.³⁴Yaalalamila omu igulu, yeecha, yaamugaambila aati, "Efata," ensoonga yaaho, "komooloka."³⁵Ahonyini, omuuntu ogwo akomooloka amatwi, okukumwa kwa olulimi Lwoomwe kwaalekulila, yaabaanza kugaamba gaamba kuzima.³⁶Yeezu yayaangila embaga ya abaantu nka nikwo, batabigaambila muuntu weena weena eebyo yaakola.nahokwiingana ookwo yazeendeliile kubaangila, nikwo bagumiizeho bwoolikwaatujla empola ezo.³⁷Baasobelwa bwooli, baagaamba bati, Goona aago alikukola ni maluunzi. "naachiza enzibamatwi nabo nibabona kuhulila, na abatita nabo nibabona kugaamba gaamba."

Chapter 8

¹Omu bilo ebyo, kaandi embaga eendi mpaango ya abaantu ekakoba, no omwaanya gukahiingula bahweelwa ebyookulya. niho Yeezu yaabeeta abaheemba boomwe, yaabagaambila nka nikwo, ²Echi ne echilo cha kasatu abaantu aaba tweekele nabo nobu tibachiina choona choona echookulya nicho chaambonesa mbazilile echiganyizi. ³Kinakugaamba mbaleke bazeende owaabo ne enzala batakwiiiza bakalaba bakagwa omu muhaanda na abaandi nibalugilila hala." ⁴Abaheemba boomwe bamugalulila bati, "Aha omu iluungu, tiheena omuuntu oogwo yaakuhicha kubonesa emikaate yo kubahaagisa abaantu boona aba. ⁵Yeezu yaababuuza aati, "Mwiina emikaate engaahi?" Baamugaambila bati, "Twiina emikaate muusanzu." ⁶Yeezu yaabalagila abaantu boona beekale ahaansi. Yeemucha emikaate musaanzu ezo, yaasiima yaagumenyula. Yaabaha abaheemba boomwe, babagabile abaantu. ⁷Kaandi bakaba beena otufwi tuche tuti. Yeezu yaasiima mala yaabalagila abaheemba boomwe babahe abaantu. ⁸Abaantu baalya baahaaga. niho abaheemba baatulaaniza amasaaga ge ebyookulya, beezuza ebitukulumusaazu. ⁹Abaantu aabo bakalya ebyookulya bakaba nibahicha kuba ebihuumbi bina. niho Yeezu yaabalaga abaantu abo, bazeende owaabo ¹⁰Mala aba yaataahaomu bwaato na abaheemba boomwe, baazeenda omunsi ya Dalimanuta. ¹¹Obuchilo Yeezu na abaheemba boomwe kabahikile Dalimanuta, Abafalisayo beeza hali Yeezu. Baabaanza kuhakana nawe kuba bamuieenge. bakaba nibamusaba abooleke emanyiso kwooleka nka nikwo alugile hali Muungu. ¹²Yeezu yaazuzubalilwa omu mwooyo. Yaabagaambila aati, Habwaachi iimwe abaantu bo obuchilo oobu nimweenda kubona olumanyiso?mazima butunu niimbagaambila, iinye tiinkuboooleka olumanyiso lwoona lwoona abaantu bo obuchilo oobu ¹³. Yaabaleka, yaataaha kaandi omu bwaato hamo na abaheemba boomwe. baabaanza oluzeendo lwo kubuga babone kwaambuka ha mulaambo. ¹⁴Abaheemba ba yeezu bakaba bebilwe kusutula emikaate. Bakaba beena omukaate gumo gwoonka omu bwaato. ¹⁵Yeezu yabahana aati, muleemanya mube meeso ni ituumbya Iya Abafarisayo ne elyo omukama Herode Antipasi. ¹⁶Abaheemba boomwe baabaanza kubitelaana bonyini omuli boonyini bati, Naagamba aaty, habwokuba titwiina emikate. ¹⁷Yeezu akamanya goona aago bakaba nibahoyela yaababuza aati, Haabwaachi iimwe nimuteekateeka mweenka nka nikwo muteena mikate muchaali kusombookelwa no kumanya echiintu,ngasi emiganya yaanyu yaalemiile. ¹⁸Nikwo kuugaamba iimwe mwiina ameeso naho timukuhweeza echiintu, mwiina amatwi naho timukuhulila chiintu oobu, habwaachi timukwizuka. ¹⁹Obuchilo oobu naamenywiile emikate ezo itaanu no kubalisa abaantu obusaago bwe ebihuumbi bitaano, mukasuumbya ebitukulu biingahi ebyo amasaaga? baamusubiza baagamba bati tukasuubya ebitukulu, "ikumi na bibili." ²⁰No obuchilo naamenywiile emikate musaanzu no kubabonesa abaantu ebihumbi bina mukasuumbya ebitukulu biingahi ebya amasaaga bamusubiza baagamba bati ebitukulu musaanzu. ²¹Niho yaababuza yaabazila aati no oobu timukasoombokiilwe? ²²Yeezu na abaheemba boomwe, bahika aha mugoongo gwa Betisaidi. abantu bunaanka bamuleeta omuhume oomo bamusaaba yeezu amukoleho no kumuchiza. ²³Yeezu yaamukwaata engalo omuhume oogwo, yazeenda nawe aheelu yo oogwo mugoongo yaamuchweela amachwaata omu meeso, yamutelaho engalo aha meeso yaamubuza aati oobu nohweza choonachoona. ²⁴Omuuntun ogwo yaleeba olugulu, yaagamba aati nimboona abaantu nibaloleenkana nke emiti nibalibata libata. ²⁵Yeezu yamutaho engalo kaandi aha meeso nawe oogwo muuntu yaanoonkola ameeso ge yaachila yaahicha kuhweeza ebiintu byoona kuzima. ²⁶Yeezu yaamugambila aati zeenda omuka, otasuba omuli ogu mugoongo. ²⁷Yeezu na abaheemba boomwe baalugaho Betisaidi, bazeenda emigongooya heehi na kaizaaria Filipi. obuchilo bakaba nibalibata omu muhaanda yeezu yaababuza aati abaantu nibagaamba iinye ndi ooha? ²⁸Bamugalula bati abandi nibagaamba iiwe ni Yohana omubatizaji baandi nibagaamba iiwe no omubaasi Eliya abaandi nibagaamba no omubaasi oondi wa kala wa muungu. ²⁹Yaababuza aati oobu iimwe, nimugaamba iinye ndi ooha? peetero yamugalulila yaamuzila aati iiwe ni Masihi. ³⁰Yeezu yaabahana batagema kumugaambila omuuntu weena weena weenyini no ooha. ³¹Niho yeezu yaabanza kubeegesa abaheemba boomwe, nka nikwo ni lwampaka hali iinye mutabani wo omuuntu, mbone ebyaagalalo bihango nnyaangwe na abanyampala ba abayahudi na abakulu ba abagabe na abegeesa be ebilegilo bya Musa na nyitwe naho echilo cha kasatu kulugilila kufwa kwaanze, niinzilwa. ³²Yeezu akaba naabagambila abahemba boomwe echigambo echo butunu. naho peetero yaamweeta ha lubazu yaabanz kumuchaahukila. ³³Yeezu yahiinduka yaabaleeba abahemba boomwe. yamuchaahukila peetero aati iiwe Isitaani galuka enyuma yaanze habwokuba, ebiteekuzz byaawe ne bya abaantu kwoonka naho tibya muungu. ³⁴Yaayeta embagaya abaantu hamo na abaheemba boomwe yaabagambila aati, kaalaba omuuntu weenaweena naaloonda kuba omuhemba waanze naayeendelwa aleke kukulatila ebitekuzo byoomwe asutule omusalaba goomweankulatile. ³⁵Habwokuba omuuntu oogwo alaayenda kuchuungula obulami bwoomwe, alyababuuza obulami bwoomwe. mazima oogwo alaasiingalicha obulami bwoomwe ha bwaanze na habwe empola nzima, naaba no obulami bwo obucha no buchiile. ³⁶Omuuntu naabona mugaso chi, kaalabonesa byoona ebyo omu nsi

naho akabuza obulami bwoomwe bwo obucha no obuchile? ³⁷Oobu, omuuntuyaakahicha kusochoza chiintu chi cho kubonesa kumusubiza obulami bwoomwe? ³⁸Oogwo alanzilila ensoni iinye na amagaambo gaanze aha buchilo oobu bwe ebiheno no obutamweesiga muungu iinye mutabani wo omuuntu nimuzilila ensoni omuuntu ogwo obuchilo niiintuuka hamo na bamaleeka abatakatifu ahi.

Chapter 9

¹Yeezu yazeendelela kubasombolela aati, mazima butunu nnimbagaambila nka nikwo heena aabantu o muli aaba abemelile aaha aabo tibalifwa baachali kubona bwa muungu obulikwikilizana amagala. ²Obuchilo byaahiingwile ebilo mukaagEbizwalo byoomwe byamwee baantu. obuchilobali aho,yeezu yabahindukila kuundi ensuso yoomwe omu meeso gaabo. ³Ebizwalalo byoomwe byaamwe bwooli byaaba byaabela kusaga omufuzi weena weena wo omu nsi ezi tiyaakuhicha kufula aaty. ⁴Abaheemba bwoomwe babona Musa na Eliya baaba nibagaamba gaamba na yeezu. ⁵Niho Peetero yamuugaambila yeezu aati mweegesa, ni kuzima iichwe tuliho aha twoombeke aha otutiindi tusatu kamo kabe akaawe akaandi kabe Musa, na akaandi kabe aka Eliya. ⁶Naho talamanyile echo kugaamba habwokuba weenyini na bazeenzibe bakakwaatwa obutini bwooli. ⁷Niho lyeeza eliile, lyaabaswekelela. ilaka lyahulilwa kulugilila omu lilile lyaagamba liti, ogu niwe mutabani wanze enganzi, mumuhulilize weenyini. ⁸Abahemba abo baba baleeba kunu na kunu, kwiichula tibalamubwene omuntu oondi ayabeele ali hamo nab o, choonka, yeezu weenka. ⁹Obuchilo bakaba nibagolomoka kuluga ahi ibaanga elyo, yeezu yabalagila nka nikwo batabigambila muuntu bafwile. ¹⁰Abaheemba abo baachikwata echigambo echo, naho baaba nibeebuza boonyini boonka bati, okwo kuzooka kwoomwe kuluga omu bafwile ensoonga yaaho ni chiiha. ¹¹Baamubuza yeezu bati, oobu habwaachi abeegesa be ebilagilo bya Musa багаamba nka nikwo ni lwaampaka Eliya amwembembebele masihi kwiiza. ¹²Nawe yaabagalulila aati, mazima Eliya naayembeembela kwiiza na naloona kuzima ebiintu byoona no oobu bityo, habwaachi chaandikilwe aha maandiko matakatifu nka nikwo, iinye mutabani wo omuntu ndayagalala ebyagalazo biinza no kugaywa. ¹³Naho nimbagaambila nka nikwo Eliya yeezile abaantu bakamukolela goona amabi baabele nibeenda, nokwo byabeele byaandikilwe habwa weenyini. ¹⁴Obuchilo yeezu, Peetero, Yohana na Yakobo baahikile aha baheemba abaandi baabona embaga mpaango ya abaantu ebazoongokile. Abegeeswa be ebilagilo bya Musa baakaba nibahakana na abaheemba. ¹⁵Obuchilo embaga ezo yaamubwene yeezu yoona yaasobelwa bwooli, ahonyini baamwiilukilila, baamwaangalucha. ¹⁶Yeezu yaabagaambila aati, nimuhakana chiiha nabo. ¹⁷Omuntu oomo omuli ezo embaga yaabasubiza aati, mwegesa, namuleeta mutabani waaanze hali iwe ayina izimu eelyo lilikumukola aabe omutita. ¹⁸Enturo nyiinzi nilimutungama, nilimugwisa ahaansi, naasohozza ifulo omu kanwa no kuteelana ameenno no kukaanzagala omubili gwoona abaheemba baawe mbasibile nka nikwo balibiinge izimu naho bakalemwa. ¹⁹Yeezu yaabasubiza aati, iimwe abaantu be enchilo ezi zo kwaanga kwiikiliza ninyikala ne emwe no kubeemela kuhicha li mumuletele omusigazi hali iinye. ²⁰Baamuleta omusigazi ogwo ahali yeezu, naho obuchilo izimu lyaabweene yeezu ahonyini lyaamutamo ebisiimbo ogwo musigazi yaagwa ahaansi, yaagalagala no kusohozza ifulo omu kanwa. ²¹Yeezu yaamubuza iise wo omusigazi aati, ebyagalazo ebi bibandize kuluga iloi,iise yaamuzila aati, kulughilila aha buto boomwe. ²²Enturo nyiinza izimu elyo limugwisize omu mulilo no omu meenzi libone kumwiita. oobu koolaba noohicha kukola choona choona, otuzile echiganyizi, otuzune. ²³Yeezu yamugalulila aati, habwaachi nogaamba koolaba noohicha goona gakwile ha muuntu oogwo alikumwikiliza muungu. ²⁴Niho iise wo oogwo musigazi kwaambaza ahi ilaka naagamba aati,nninyikiliza naho okwikiliza kwaanze ni kuche.onzune. ²⁵Obuchilo yeezu akabona nka nikwo embaga ya abaantu neeyoongela bwaangu kumuzoongoloka yaalikama elyo izimu, naalizila aati,liw izimu nookola oogu musigazi kuba omutita ne enzibamatwi.oobu ninkulagila oluheendelo aha musigazi oogu, male otalimutaahamo nakati. ²⁶Niho izimu elyo kuleeta eyoombo mpaango, lyaamugwisa ogwo musigazi no kumutamo ebisiimbo bwooli, liba lyamulugaho. ogwo musigazi aaba yaaab nka ayaafwa, beenzi aho bakaba nibagaamba bati, yaafwa. ²⁷Naho, yeezu yaamukwaata engalo ogwo musigazi yaamwimucha, nawe ayemelela. ²⁸Niho yeezu omu nzu, abaheemba boomwe baamubuza ha bweseeleke bati, habwaachi ichwe tukalemwa kuliibinga izimu elyo?. ²⁹Yeezu yaabagaambila aati, izimu nke eli tilikuhicha kubiingwa kwoonka naho habwo okusaba. ³⁰Yeezu na abaheemba boomwe baalugayo okwo baanogoza ahagati ye eens ya galilaya yeezu talayeenzile abaantu bamanya nka nikwo ali okwo. ³¹Habwo kuba akaba naabegesa boomwe.yaabagaambila aati, iinye omutabani wo omuntu ninkoogwa na nibaantu omu ngalo za abaantu nabo balaanyita naho echilo cha kasatu, ndazoolwa. ³²Abaheemba boomwe tibalosombokilwe echigambo eecho akaba naagamba no oobu bityo baatina kumubuza. ³³Yeezu na abaheemba boomwe bahiika Kaperinaumu. Baataha omu nzu eemo, yeezu yaababuza aati, mubele nimweehakanisa chiiha omu muhaanda?. ³⁴Naho abaheemba boomwe beesize habwokuba bakaba nibeehakanisa boonyini boonka omu muhaanda nka nikwo no ooha omuli boonyini oogwo akaba ali mukulu kusaaga baaazenzibe boona. ³⁵Yeezu yeeekala ahaansi, yaabeta abo baheemba boomwe ikumi n babili yabagaambila aati, no kuba omuzaana ahali boona. ³⁶Mala yeemucha omwaana muto, yaamuta ahagati yaabo. yaamufuumbata, yaabagaambila nka nikwo. ³⁷Omuuntu oogwo alikumwinankula omwaana nko ogu ahi iziina lyaanze naaba yaninankula iinye, kaandi, omuntu oogwo alaanyinankula iinye, takunyanankula iinye nyeenka mazima naabo yaamwinankula na muungu owo obuzizi oogwo akaansindikiza

iinye.³⁸Yohana yaamugambila teezi aati, mweegesa, tukamubona omuuntu oogwo akaba naatagucha amazimu ahi iziina lyaawe twaamwangila habwokuba weenyini ti muheemba waawe nke eechwe.³⁹Naho yeezi yaamuzila aati mutamwangila omuuntu nko oogwo habwokuba taliho omuuntu oogwo alikukola ihano ahi iziina lyaanze akamala akahicha kaandi kuugamba kubi.⁴⁰Omuuntu oogwo atakwangilana ne echwe ali hamo ne echwe.⁴¹Omuuntu weena oogwo alaaba no oobu ameenzi mache go okunywa habwokuba iimwe muli abaantu ba masihi, mazima butunu nimbagambila nka nikwo oogwo nayinankula empeela yoomwe.⁴²Yeezi yaazendeleda kugamba aati, naho kaalaba aliho omuuntu nogwo akamuleteela akole ebiheno oomo omu bato aaba abalikunyikiliza ni hachili hali wenyini akomwe olubeengo omu bicha no kutubizwa omu chitubi che enyaanza.⁴³Kaandi, kabilaaba omukonogwaawe niguleteela kukola ebiheno ogunogole ni hachiili otahemo omu bulami bwo obucha no mulilo gwa kuzimu.⁴⁴Okwo hoonyini amazito gaayo tigafwa no omulilo gwaayo tigulaala.⁴⁵Keelaba okugulu kwaawe nikukuletela kukola ebiheno, okunogole. Ni hachiili otaemo omu bulami bwo obucha no buchile oli omulema wo okugulu kumo kuchila kuba na amagulu abili no okunagwa omu lyoongoola lyo omulilo gwa kuzimu.⁴⁶Okwo hoonyini amazito gaayo tigafwa, no omulilo gwaayo tigulaala.⁴⁷Na kabyaakuba eliso lyaawe lyakuleetela kukola ebiheno, olukuulemo. Ni hachili otaahemo omu bukama bwa muungu oyina ensoongo, kuchila kutaahamo oyina ameeeso abili kuza kunagwa omu lyoongoola lyo omulilo gwa kuzimu.⁴⁸Okwo hoonyini amazito gaayo tigafwa, no omulilo gwaayo tigulaala.⁴⁹Muungu naalabya buli muuntu omu lwagalo oolwo olulikususana no omulilo, nkokwo abagabe bakaba basiiga omwoonyo omufwa gwe echitaambo omwaanya bachaali kuchisingaliicha.⁵⁰Omwoonyo ni muluunzi, naho kagulikubuza omulaango gwaayo, niguhicha kutulilwa chiintu chi gubone kukoza kaandi ne eemwe mube nko omwoonyo oogwo ogukozile, mube no obuhoolo iimwe omuli iimwe."

Chapter 10

¹Niho yeezu na abaheemba boomwe baalugaho okwo Kaperinaumu, bazeenda omu nsi ya Yudea bayaambuka buseeli bwo omunona gwa Yorodaani, embaga za abaantu beenzi kaandi nizimuzoongoloka, mala yaaba naabeegesa nko ookwo bukaba buli obuteka bwoomwe. ²Mala kuluga omu Bafarisayo beeza babone kuleengesa baamubuza bati, ngasi ebilagilo bya Musa nibikuundilana omukwaata kumuhicha mukazi womwe. ³Yeezu yaabagalulila aati, ngasi, Musa akabalagila chilagilo chi?. ⁴Baamusubiza nibagaamba bati musa akeekiliza nka nikwo, iiba amwaandikile mukazi woomwe olwaandiko lwo kwaangana no kumuhicha. ⁵Aho yeezu yaabagambila aati, Musa akabandikila echilagilo echo habwo kulemelela kwe emiganya yaanyu. ⁶Naho, kulugiilila aha bubandiizo bwo kuhangwa eeensi, muungu akahaanga omukwaata no omukazi. ⁷Habwe ensoonga ezo, omukwaata alasiga iise na nyiina, akwaatangane na mukaziwe. ⁸Nabo babili nibaba omubili gumo ha bweecho, tibaliba babili kaandi, naho omubili gumo. ⁹Nikwo, eecho echaateelanisizwe na muungu, omuntu atachinganisa. ¹⁰Obuchilo baatahile kaandi omu nzu, abaheemba boomwe baamubuza habwe echigaambo echi. ¹¹Yeezu yaabagambila aati, "omuuntu weena oogwo alaamuleka mukaziwe no kukumpula oondi, aho naab namukolela ebiseegu ogwo mukaziwe owa mbele. ¹²No omukazi ogwo alaaleka iiba no kusweelwa no omukwaata oondi weenyini oogwo mukazi naaba omusaambani. ¹³Abaantu bakaba nibamuletela yeezu abaana abato abone kubakolaho no kubafuuha, naho abaheemba boomwe baabchaahukila abaantu abo. ¹⁴Obuchilo yeezu yaababweene abaheemba boomwe nibakola batyo, yaanigahalilwa yaabagambila aati, mubaleke abaana abato beeze hali inye mutabazibila kunyizaho anya obukama bwa muungu no bwa abaantu abo kwiingana nka abaana aba abato. ¹⁵Mazima butunu nnimbagambila nka nikwo, weena weena oogwo atakwaanaankula obukama bwa muungu nko omwaana omuto, oogwo ataakuhicha kubutaahamo obukama bwa muungu no obuche bwa akati. ¹⁶Aho aba yaabanyweegela abo baana, no kubateelaho engalo zoomwe, yaabafuuha. ¹⁷Obuchilo yeezu na abaheemba boomwe bakabaanza kulugaho, omuuntu oomo yaamwiilukiilila, yaatela ebizwi ahaansi omu meeso goomwe yaamubuza aati, mweegesa omweesigwa, nkole chiiha mbone kuhuungula obulami bwo obucha no obuchile. ¹⁸Yeezu yaamugalulila aati, habwaachi noogaamba iinye ndi omweesigwa tihaliho omuuntu oogwo ali omwesiiigwa, naho muungu weenka. ¹⁹Mbweenu, nobisombookelwa ebilagilo bya muungu eebyo bilikugaamba nka nikwo otaakwiita, otaakuba omusaambani, otaakwiiba, otaakusiinza ebisuba, otakubeeha, obakuze iiso na nyoko. ²⁰Ogwo muntu aaba yaamusubiza aati, mwegesa, ebyo byoona mbikoondookile kulugilila aha buto bwaanze. ²¹Yeezu yaamuleeba aha kumweetegeezeleza, yaamweenda, yaamugambila aati, noobulabulilwa echintu chimo zeenda oguze ebiintu byoona eebyo oyinabo, empilya ezo obahe abahaba, aho nooba waazila ensabo yaawe omu igulu male oyize onnkulaatile. ²²Naho, obuchilo yahulile aatyoyaasaswa aha omuganya habwe echigaambo echo, yaalugaho habwo buzune habwo kuba akaba ali omuhite bwooli. ²³Yeezu yaaleba kunu na kunu, yaabagambila abaheemba boomwe aati, chilyaaba chigumile aha bahite kuzamo omu bukama bwa muungu. ²⁴Abaheemba boomwe baasobelwa habwa amagaambo agoomwe. yeezu yaabagambila kaandi aati, baana baanze muleebe nka nikwo chigumile kuzamo omu bukama bwa muungu. ²⁵Mala chihuhukile bwooli ha nntwaangaabuleende kuhiingula omu kahulu ko olusiinge, kusaaga omuhite kuza omu bukama bwa muungu. ²⁶Abaheembe boomwe baayoongela kusobelwa muno, "habwe echigaambo echo baaba nibeebuza bonyini omuli boonyini bati, oobu no ooh mbweenu oogwo yaakahicha kuchuungulwa" ²⁷Yeezu yaabaleeba omu kubeetegeezeleza, yaabagambila aati, ha baantu tigakwile, naho hali muungu ti bityo habwo kuba hali muungu goona gakwiile. ²⁸Peetero yaamugaambila aati, leeba iichwe tukasiga byoona, nitukukulatila, iiwe no kuba abaheemba baawe. ²⁹Niho yeezu yaagamba aati, mazima butunu nnimbagaambila nka nikwo, omuuntu oogwo asigile eekaya, akasiga beene baabo, banyaanya, nyina iise, abaana, nali amasaambo, ha bwaanze na habwe empola nzima. ³⁰Mungu naamuha binzi bwooli kusaaga ebyo mbweenu omu mwaanya oogwo naayinankula amazu, abalumuna, banyaanya, ba nyina, abaana na amasaambo, hamo na ago goona, naabe ne ebyaagalazo. na aha buchilo obwo obulikwiiza, aleenankula obulami bwo obucha no obuchile. ³¹Naho bazeenzi aabo abalikuleebwa na abo omugaso oobu, tibaliba no omugaso gwoona gwoona omu buchilo obwo obulikwiiza kaandi na beenzi aabo abalikulebwa ti bo omugaso oobu, balaaba abo omugaso omu buchilo obwo obulikwiiza. ³²Obuchilo yeezu na abaheemba boomwe bakaba bali omu muhaanda kuzeenda omu chikaali cha Yeruzaleemu, yeezu akaba naayebeembela omu meeso gaabo. abaheemba boomwe baasobelwa, na abaantu abaandi abaabele nibamukulatila, bakaba beena obutiini yeezu yaabeeta kaandi ha lubazu abheemba boomwe ikumi na babili, yaabaanza kubasoombolela aago agalaamusaanga. ³³Yaagaamba aati, leeba, oobu twaaayeleka Yeruzaleemu, niho ookwo, inye muyabani wo omuuntu, nibaantu omu ngalo za abakulu ba abagabe ba muungu no omu ngalo za abegesa be ebilagilo bya Musa nabo nibaanchwaaziko nka nikwo nnyitwe kaandi, nibamtwala omu ngalo za abanyamahanga. ³⁴Aabo baantu nnibaangegula no kuunchweela amachwaanta nibaankola enkoba no kuunyita

naho, echilo cha kasatu ndaazooka."³⁵ Ahonyini, omuuntu ogwo akomooloka amatwi, okukomwa kwo olulimi Lwoomwe kwaalekulila, yaabaanza kugaamba gaamba kuzima. ³⁶Yeezu yayaangila embaga ya abaantu nka nikwo, batabigaambila muuntu weena weena eebyo yaakola. Naho kwiingana ookwo yazeendeliile kubaangila, nikwo bagumiizeho bwooli kwaatula empola ezo. ³⁷Baasobelwa bwooli, baagaamba bati, "Goona aago alikukola ni maluunzi. Naachiza enzibamatwi nabo nibabona kuhulila, na abatita nabo nibabona kugaamba gaamba."³⁸ Yeezu yaabagambila aati, timukuchisombookelwa eecho mulikusaba ngasi, mukahiicha kunyweela omutaho ogwo ndinyweelaho iinye, nali mukahicha kubatizwa obubatizo bwo kufwa oobwo ndaabatizibwa iinye?. ³⁹Baamusubiza bati, nituhicha, yeezu yaabagambila aati, mazima nimuganyweelaho omutaho oogwo iinye ningunywelaho, no kubatizwa iinye. ⁴⁰Naho kwiikala olubazu lwaanze lwo obulyo nali lwo bumoso ti mulimo gwaanze kubakuundila. omwaanya ogwo na habwa aabo abaloongizwe."⁴¹ Obuchilo abaheemba abaandi ikumi bahulile ha bwecho, baabanza kubatamwa Yakobo na Yohana. ⁴²Niho yeezu yaabahama abaheemba boona, beelile hali weenyini yaabagambila aati, nimusombokelwa nka nikwo abategeki ba amahaanga agandi nibategeki abaantu baabo lwa amagala,kaandi nibabakoza. ⁴³Naho eetakwiiza bikaba bityo hali iimwe. omuuntu weena weena ogwo alikwenda kuba mukulu omuli iimwe nayeenda kuba omuzana waanyu. ⁴⁴No omuuntu ogwo alikweenda kuba owa mbele omuli iimwe, aabe omuzaana wa boona, ⁴⁵Habwokuba ne eenye mutabani wo omuuntu, tiindezile mbone kukolelwa, naho nyizile kubakolela abaantu no kusohoza obulami bwaanze, mbone kubakomoolola abaantu beenzi."⁴⁶ Niho, baba baahika omuli Yeriko. Obuchilo yeezu na abaheemba boomwe ne embaga mpaango ya abaantu nibaluga omuli Yeriko, bakamusaanga omuuntu oomo oogwo akaba ali omuhume mala kaandi ali omusabiliza ni iziina lyoomwe Baritimayo,ali mutabani wa Timayo. akaba ayikeele aha mpelo yo omuhaanda kunu naasabiliza. ⁴⁷Obuchilo yaahulile nka nikwo yeezu omunyanazareti akaba naahingula aho, yaabaanza kuhamuka ahi ilaka lihango, yeezu, mutabani waDaudi, onzilile echiganyizi. ⁴⁸Abaantu beenzi baaba nibamukaama nka nikwo ayesize naho weenyini akoongela kwaambaza ahi ilaka lihango bwooli, mutabani wa Daudi, onzilile echiganyizi. ⁴⁹Niho yeezu kweemelela yaagaamba aati, mumwete ayize aha baamweete ogwo muhume, baamugaambila bati tiimbya omuganya yemelela naakweeta. ⁵⁰Nawe yaanaga echizwalo choomwe ahaansi yaayemelela bwaangu, yaazeenda hali yeezu. ⁵¹Yeezu yaamubuza aati, nooyeenda nkukolele chiiha omuhume ogwo yamugalulila aati, mwegesa, ninyeenda kuhweeza. ⁵²Yeezu yaamuzila aati, taaha omuka, okwiikiliza kwaawe nikwo kwaakuchiza ahonyini ogwo muuntu aaba yaabanza kuhweeza, yaamukulatila yeezu omu muhaanda.

Chapter 11

¹Obuchilo yeezu na abaheemba boomwe bakaba boomwe bakaba beelilila omu chikaali cha Yeruzalemu, hehi ne emigongo ya Betifaiga na Betania, ahi ibanga lye Emizeituni, Yezu yabasindika omuli aabo ²Yabagambila aati nimuzende omumugongo ogwo guli omumeso ganyu. Obhuchili nimuhika okwo aho nyini nimusanga omwana gwe Ensikili ogwo kutakasutulaga mtu, kusibikilwe mgusibule mugulete aha. ³No muntu wenawena kalabhauza nkanikwo, habwachi nimukola mtyo? mumugambile nka nikwo, Omukama wetu nagwenda nagusubya obu nyini. ⁴Mbweenu bazeenda baagusaanga omwaana gwe ensikile gusibikilwe aheelu yo olwiizi aha muhaanda omugazi baagusibula. ⁵Abaantu bunaanka omuli aabo abaabeele beemeeliile aho heehi baabuuza bati, "iimwe nimukola chiiha aho habwaachi nimugusibula ogwo mwaana gwe ensikili?" ⁶Abaheemba abo baabagalulila nkokwo yeezu akaba abalagile ku balagaambaho mbweenu abo baantu baabeekililiza. ⁷Abaheemba abo baagutwaala omwaana gwe ensikili ahali yeezu no kwaala emyeenda yaabo aha lugulu ye ensikili ezo yeezu yaahanamaho, yeekala. ⁸Abaantu beenzi baayala emyenda yaabo omu muhaanda abaandi baanogola amatabazi omu misili no kwaala omu muhaanda. ⁹Abaantu bunaanka bakaba nibamweebeambeela yeezu, abandi bakaba nibamukulaatila enyuma boona bakaba nibahamuka ilaka bakaba nibagaamba bati, Hosona, ayina omugisa ogwo alikwiiza ahi iziina lyo omukama muungu. ¹⁰Bwiina omugisa obukama bwa isiichwe enkulu Daudi oobwo obulikwiiza Hosana muungu wo omu igulu. ¹¹Yeezu yaatahamo omuli yeruzalemu yaazenda gumo gwoonka yaataha omu nzu ya muungu yaabileeba habwategeelezi ebiintu byoona eebyo bikaba biliho omwo naho habwo kuba ekaba kali akaanya ko olweebazo yaalugaho, yaazeenda Betania hamo na abaheemba boomwe ikumi na babaili. ¹²Nyeencheemo yeezu na abaheemba boomwe obuchilo baabele nibaluga Betania kusuba Yeruzalemu yaahulila enzala. ¹³Yaaloleela kuluga hala omuti gwo omutini ogwo gukaba gwiina amababi meenzi aba yaagwililila abone kuleeba kagulaaba gwiina amagoomba kayaahikile aho yaasanga tigwiina amagoomba gwiizile amababi goonka habwo kuba obuchilo oobu bukaba butakahikile bwo kulabisa emisumo. ¹⁴Niho yaagucheena omuti ogwo aati kubaandiza leelo eeli kuhicha buchiile nakati omuuntu weena atalilya omusumo kuluga hali iwe abaheemba boomwe baagahulula amagaambo ago. ¹⁵Obuchilo kabaahikile Yeruzalemu niho yeezu yaataha omu lubuga lwe eenzu muungu kayatahile omwo yaabasaanga beenzi abaabeele nibaguza no kugula ebiintu omwo yaababiinga boona yaabanza kuzilunduula emeeza za ababele nibahiinga empilya ne ebitebe bya abaabeele nibaguza ebiiba. ¹⁶Mala talamukuundile omuuntu wena weena kwiimucha echiintu choona choona kuchilyaba omu lubuga lwe eenzu ya muungu. ¹⁷Niho yeezu yaabegesa yaagaamba aati, ngasi tibaandikilwe omu maandiko matakatiifu nka nikwo muungu akagaamba aati, eenzu yaanze elyaaba eenzu yo kusabilamo ha amahaanga goona naho iimwe mwaazihindwiile kuba enyanga ya abasaakuzi. ¹⁸Obuchilo abakulu ba abagabe na abeegesa be ebilagilo bya Musa baahuilile ago goona, baabaanza kuloondela omuhaanda gwo kumwiita habwo kuba bakaba nibamutiina ha kumanya nka nikwo abaantu boona bakaba nibamuteenga habwa ameegeso goomwe. ¹⁹Kahaabeele haaba olweebazo yeezu na abaheemba boomwe baaluga baasohola omuli echo chikaali. ²⁰Buchile enchakala obuchilo baabele nibasuba omu chikaali cha yeruzalemu baagusaanga omutiti ni ogwo gwaayomile gwoona kubaandiza emizi yaagwo kuhika ahakaneenge neege. ²¹Peetero aba yeezuka amagambo aago yeezu akagulagila mala aba yaamugaambila yeezu aati, mweegesa leeba omutini oogwo waacheenile gwayomile. ²²Yeezu yaabasubiza aati mumweesige muungu. ²³Mazima butunu niimbagaambila omuuntu oogwo alaamweesige muungu mala akabulwa okugumwa gumwa aha muganya gwoomwe, mazima eecho alikugaamba nichibaho yaakahicha kugaambila ibange eeli nka nikwo kukuza oze kweenaga omu nyaanza na ago nigakolwa. ²⁴Ha bweecho nnimbagaambila nka nikwo, obuchilo moolaasaba choona choona mube no obweesige nka nikwo mwaabiinaankwile ne emwe nimubinaankula. ²⁵Naho obuchilo nimusaba, muganyile omuntu weena weena oogwo abahenile kuba nawe isiimwe owo omu igulu abone kubaganyila ne emwe ebiheno byaamy byoona. ²⁶Naho kabilaba iimwe mutakuganyila abaandi, nawe isiimwe owo omu igulu takubaganyila ebiheno byaanyu. ²⁷Yeezu na abaheemba boomwe baahika kaandi omuli yeruzalemuobuchilo akaba naalibata omu lubuga lwe eenzu ya muungu abakulu ba abagabe abeegesa be ebilagilo bya Musa na abanyaampala ba abayahundi baamukobaho yeezu. ²⁸Baamubuza bati, "ago go olikukola noogakola aha buzizi chi no ooha ogwo akuheelee obuzizi obwo?" ²⁹Yeezu yaabazila aati, neenye nnimbabuuza echigaambo chimo. kamulaahicha kuunsubiza echo ne eenye nimbagaambila na hbwa buzizi chi nniinhicha kugakola aga gi ndikukola. ³⁰Ngasi Yohana akeeha nkahi obuzizi bwo kubatiza abaantu bukakuga ahali muungu nali bukaluga aha baantu tuleebe nimunsubize. ³¹Baabaanza kubiteelana bonyini boonka kunu nibagaamba bati katulagaamba nka nikwo bukaluga ahali muungu naatubuuza nka nikwo mbweenu habwa chiiha timulamwiikilize?. ³²Naho katulaagamba nka nikwo bukaluga aha baantu abaantu nibatunigahalila bakaba nibabatina abaantu, habwokuba abaantu boona

bakamweetegeezeza Yohana nka nikwo no omubaasi wa mazima. ³³Niho, bamugalulila yeezu bati, tikukumanya nawe yeezu yabasubiza aati no oobu iinye tiinkubagaambila nniingakola amagaambo aga habwa buzizi chi.

Chapter 12

¹Yeezu yaabaanza kufumoola na abo abategeki ba abayahudi omu kubachweela emigani yaabagambiila aati hakaba heena omuntu oomo oogwo akalima omusili gwe emizabibu, yaaguzoongolecha olugiu yaasumamo izuungilo lyo kuzugilamo ezo zabibu, yayoombeka enyomo ndeehi ya abaleebei omuli ogwo musili yaaguheelele aha balimi bunanka yaazenda oluzeendo. ²Obuchilo bwo kugesa emizabibu kabwahikile yaasiindika omuzana woomwe ha balimi abo, abone kwiinankula omugambo bwoomwe gwe ezabibu kuluga omu musili gwoomwe. ³Naho, abo balimi baamukwaata ogwo muzaana bamuteela no kumusubya engalo zili busa. ⁴Owo omusili yaamusindikiza omuzaana woomwe oondi ahali abo balimi nawe baamuteela omu, mutwe no kumugokela bwooli. ⁵Yaasindika omuzaana woomwe ondi, ogwo nawe abo, balimi baamwita yaasindakayo, abazaaana boomwe abaandi beenzi, Aboo balimi baabateela abahalila abaandi, na abaandi baabeeeta. ⁶Owo musili yaasigalila no omuuntu oomo weenka wo kumusindikiza omutabani engaazi. Aha muhleeluko yaamusaandikiza ahali abo balimi, naagamba nka nikwo, ugu ni mutabani waanze weenyini nibamukuza. ⁷Naho, obuchilo oobwo yaahikile abo balimi beegambila nka nikwo ugu niwe omuhaangazi wo ugu musili oobu, tumwiita obuhuunguzi bwoomwe nibuba obweetu. ⁸Niho baamuta omuli itaano, baamwita, baanaga omutuumbigwe aheelu yo ogwo musili gwe emizabibu. ⁹Yeezu yaababuza aati, mbwenu ogwo, kaanyina omusili we emizabibu alakola chiiha aleeza na kubeeta abalimi abo no omusili ogwo yaguheela abaantu abaandi. ¹⁰Ngas timuasomaga amaandiko matakatiifu agalikugaamba gati, ibale eelyo bayaangile aboombeki, niyo lyaaahindikile kuba ibaale igazi lyo oluhazo. ¹¹Omukama muungu niwe akozile echigambo echi nacho ne cho kusobeza omu meeso geetu. ¹²Abakulu ba abagabe abegesa be ebilangilo bya Musa na abanyampala ba abayahudi baaba baasombokilwe nka nikwo oogwo mugani nigubagaamba bonyini niho baayeenda bamukwaata naho habwokuba bakatiina embaga ya baantu baba baalekaho baalugaho, bazeenda. ¹³Niho abakulu ba abagabe, abegesa be ebilangilo bya Musa na abanyampala ba abayahudi baabasiindika Abafarisayo bunaanka na abaantu abakuunzile obutegeki bwo omukama Herode, bamucheecheele yeezu kwiigana na amagambo goomwe weenyini. ¹⁴Baamuzaho yeezu, baamugambila bati, mweegesa, nitusombokelwa nka nikwo iiwe oba omuuntu wa mazima. iiwe tokutiina omuuntu weena weena ni ikuzo lyo omuuntu ti kaantu hali iiwe nooyegesa omuhanda gwa muungu aha amazima ngasi kwigana ne ebilangilo byeetu bye echiyahudi nitweendekelwa kusohozu oluhaambwe ahali Kaizaari. ¹⁵Tusohoze nali tutasohozu naho yeezu akasoombookelwa obugobya bwaaho yaabagambila aati, habwaachi nimuleengesa kuuncheechele nimuzeendeetele empilya ye edinali ne ebyoona baamusubiza bagamba bati ne bya kaizaari. ¹⁶Niho baazimutwaala yaababuza aati, ensuso yo omuuntu ugu ni iziina elili ahali ezi mpilya ye edinaali, ne eeboha? baaamusubiza baagamba bati ne bya Kaizaari. ¹⁷Yeezu yaabagaambila ati, ebili ebya Kaizari mumuhe Kaizaari ne ebya muungu mubimuhe weenyini muungu boona baasobelwa bwooli. ¹⁸Abasadukayo bunaanka beeza hali yeezu abo basadukayo baagamba nka nikwo okuzooka kwa abafwiile tikulibaho niho baamubuza omuuntu nka nikwo. ¹⁹Iiwe mweegesa Musa atakulagila omu bilagilo boomwe nka nikwo kabilaaba omuuntu yaafwa no kusiga entuumbakazi atamuzalile omwaana, omulumuna amuhuungule ogwo ntuumbakazi, amuzaalile abaana ayafwiile. ²⁰Mbweenu bakaba baliho abadugu musaanzu be eenda eemo owo kubaanza aba yaakumpula omukazi naho yaafwa ahaali atakazeele naze omwaana. ²¹Omulumuna owa kabili aba yaamuhungula ogwo ntuumbakazi naho nawe aba yaafwa atakazeele naze omwaana kaandi ayaakulatila ogwo omulumuna owa kasatu nawe biba byaaba bityo nyini. ²²Boona abo abadugu no ogwo owa musaanzu bakafwa obutasiga mwaana weena weena wo kuzaala naze ogwo ntuumbakazi aha muheleeluko gwa byoona nawe ogwo ntuumbakazi nawe aba yaafwa. ²³Ha bweecho nitusuba otusomboolele obuchilo abafwile baalozoka ogwo mukazi alaaba ali muko ooha habwakuba abaseeza bakaba bali musaanzu na buli oomo akamukumpula. ²⁴Yeezu yaabagaambila aati iimwe mwahabile habwo kuba timukugasombokilwe amaandiko matakatiifu no oobu obuzizibwa muungu. ²⁵Habwo kuba abafwile kabalizooka tibalikuumpula nali kukumpulwa naho balaaba nka bamaleeka bo omu igulu, boonyini tibakuumpula nali kukumpulwa. ²⁶Na habwe empola yo okuzoonka kwa abo abafwile ngasi muchaaliga kusoma omu chitabo cha Musa ookwo muungu akagaamba kuliga ahali echo chisaka echikaba nichaaka omulilo? muungu akamugambila Musa aati iinye ni iinye muungu wa Ibrahimu, Izaaka na Yakobo. ²⁷Aha amagambo ago, muungu ti muungu wa abafwile weenyini ni muungu wa abo abali mwooyo imwe mwaahabile bwooli. ²⁸Obuchilo yezu akaba naateekeleza na abasadukayoomweges oomo we ebilangilo bya Musa naw aaba yaahikaho yaabihulila ebyo balikweetekeleza obuchilo yaaahulile nka nikwo yeezu akabasubiza kuzima nawe aba yaamubuza ati kuluga omu bilagilo byoona echilagilo echili cha mbele kusaga byoona ni chiiha. ²⁹Yeezu yaaamugalulila aati, echa mbele nicho echi, muhulilize iimwe Abaiziraeli omukama muungu weentu niwe omukama nyakamo. ³⁰Omweende omukama mungu waawe aha muganya gwaawe gwoona aha bweenze bwaawe bwoona aha amagala gaawe goona nikwo kugaamab hali byoona ebili

hali iiwe. ³¹Ne echilagilo cha kabili nicho echi, omweende muzeenzi waawe nkokwo olikweeyenda iiwe nyini tuhaliho echilagilo echiindi echili chikulu lusaaga ebyo bibili. ³²Ogwo mweegesa we ebilangilo yaaamugaambila yeezu aati, waasemeza mweegesa waagaamba amzima nka nikwo muungu no oomo weenka taliho oondi, naho weenyini weenka. ³³Kaandi niinsombookelwa nka nikwo neeyeendelwa kumweend mungu aha muganya gwaawe goona aha bweenze bwaawe bwoona na aha magala gaawe goona no kumweenda muzeenzi waawe nko ookwo olikweeyenda iiwe nyini, ebyo nibyo ebilangilo bikulu bwooli amagambo aga ni makulu kugakola kusohozza egabo zoona zoona zo kusiingaalicha ne ebitaambo byoona ebiindi. ³⁴Obuchilo yeezu akabona nkokwo omuuntu ogwo yaasubya aha bweetegeelezi yaamugambila aati, iiwe toli hala no obukama bwa muungu kulugilila obuchilo obwo talabeeleho no omuuntu no oobu oomo oogwo ayaagimile kumubuza yaazu amabuuzo agaandi. ³⁵Obuchilo yeezu akaba naayegesa abaantu omuli lugo lwe eenzu ya muungu yaababuza aati, habwaachi abegesa be ebilangilo bya Musa nibagaamba nka nikwo Masihi ni mwizuukulu wo omukama Daudi? ³⁶Daudi weenyini naayebeembebelelwa no omwooyo mutakatiifu akagaamba nka nikwo omukama, muungu akamugambila omukama waanze, yikala olubazu lwaanze lwo obulyo kuhika mbate ababisa baawe, iifo ya amagulu gaawe. ³⁷Aaho Daudi weenyini naagamba masihi no omukama woomwe ha bweecho masihi yaakahiicha aaata kuba mutabani woomwe na kunu no omukama woomwe kaandi? abaantu be embaga mpaango eezo bakaba nibamuhuliliza yeezu aha manulilwa. ³⁸Aha meegeso goomwe agaandi yeezu akagaamba aati, mweelige na abegesa be ebilangilo bya Musa aba nibeenda kulibata omu nsese kunu bazweele enkaanzu zaabo ndehi, no kweenda kwaangaluchwa ahi ikuzo omu magulizo. ³⁹Kaandi boonyini beenda kwiikala omu bitebe bya abakulu omu masomelo na kabalikuba babangisize omu mazenye beenda kwiiala aaho bekele abategeki. ⁴⁰Baba nibazaaya entuumbakazi ebiintu byaabo kaandi aha bugobya nibeekola kuneembebelela esaala ndehi, aha chilo cho omuchwaaziko, aba nibenaankula omuchwaaziiko oguli muhaango bwooli. ⁴¹Yeezu yeekala heehi ne echiibo cho kusoholezamo echigabo omu lubuga lwo omu nzu ya muungu akaba naaleba abaantu nibasohozza echigambo omu chiibo abahite beenzi bakaba nibasohozza empilya nyiinzi. ⁴²Yeezu entuumbakazi omuhabi nawe yaasohozza ehela nche ibili zoonka. ⁴³Obuchilo yeezu akabona ago, yaabeta abaheemba boomwe yaabagambila aati, mazima butunu nimbagambila nka nikwo ogu mukazi entuumbakazi no omuhabi, yaasohozza endeengo mpaango kuchila abaandi boona. ⁴⁴Ngaamba iinti, habwo kuba abaantu aba boona baasohozza, ebigabo ebili echinogoka chiche choonka cha amabonwa gaabo meenzi naho oogu eentumbakazi hamo no kuba omuhabi bwooli yaatamo, byoona eebyo alikweesiga omu bulami bwoomwe.

Chapter 13

¹Obuhilo yeezu akaba naaluga omu nzu ya muungu hamo na abaaheemba boomwe, omuheemba woomwe oomo yaamuzilaaati, mweegesa galeebe amabaale mahango aaga na amazu mahaango aaga ookwo galikusobeza!"

²Yeezu yaamusubiza aati, noobona amazu mahango aga tililisigalilaho ikulugusi eelyo lilihuungaho aha lugulu ye eliindi, buli limo lilyaakambulwa".³Obuchilo yeezu akaba ayikeele ahi ibaanga lye emizeituni, ayolekiile eenzu ya muunguu, peetero, Yakobo, Yohana na Andrea beeza hali weenyini baamubuza obuchilo bakaba bali boonyini boonka. ⁴"Nitukusaba otugaambiile aago olikugaamba galyaabaho ili? ni lumeenko chi oolwo luliywooleka nka nikwo ago geeliliza kweesulukiza?"⁵Niho yeezu yaabanza kubasoomboolela aati, mube meeso omuuntu weena weena atakwiiza kubabeeha. ⁶Abaantu beenzi balyeeza ahi iziina lyaanze, nibagaamba nka nikwo, iinye niwe masihi, abaantu abo balaaba abalikubeeha abaantu beenzi. ⁷Obuchilo iimwe kamulihulila empola ne ensumo zi ichumi, mutatina ago ni lwaampaka gabone kubonwa, naho omuhelo gwe eensi niguba guchaali kuhiika. ⁸Eensi eemo elyaalwaana ne eendi obukama bumo bulaalwaana no obuundi. nihabaho na amateengeto ge eensi ahaantu bunaanka bunaanka, na halyaaba ne enzala ago nigaba nko obutaandikilo bwo obusuungu bwo omukazi oogwo alikweenda kweechuungula. ⁹Naho iimwe, mube meeso bwooli abaantu balaabatwaala omu mategekelo balaabakona enkoba omu masomelo balaabatwaala aha baanaangwala na aha bakama ha bwaanze iinye obwo bulyaaba obuchilo bwo kwaatula empola nzima hali boonyini. ¹⁰Empola nzima ni lwaampaka kwoolekeeelwa ha kubaanza aha baantu ba amahaanga goona. ¹¹Obuchilo abaantu abo nibabata omuli itaano no kubatwaala omu magoombolola kuloonda kubachwaazika, mutaakwaagalala aago mulagaamba. mugabe aago muungu alaabaha obuchilo oobwo nyini. ti iimw nyini aabo mulagaamba, mazima no omwooyo mutakatiifu oogwo ali omuli iimwe niwe alikuugamba. ¹²Aha buchilo obwo nibiba nka nikwo omweene waabo naamukoonga omulumuna ha babisa abone kwiita. kaandi iise alaamukoonga koonga omwaana na abaana balaabaazaazana abazele baabone kwiita. ¹³Abaantu boona nibabatamwa habwo kuba muli abaheemba baanze naho, weena weena oogwo aleegumisiliza kuhika ihelezo, niwe alichuungulwa na muungu. ¹⁴Nihaba no obuchilo oobwo mulaabona echitamiso cho obusiisaguzi, chiimeliile ahaantu ahatakatiifu he eenzu ya mungu, ahaantu aaho atakweendelwa kuba omuuntu weena weena oogwo alikuusoma amagambo aga, amanye kuzima ensoonga yaago, niho abaantu abali Yudea beechize aha kwiiluka omu mabaanga. ¹⁵Nawe omuuntu oogwo aliba ahanamile aha luswi atuuke aze kwiiluka bwaangu ataza omu nzu kwiimucha ebiintu byoomwe. ¹⁶Omuuntu weena weena oogwo alaaba ali omu musili, ataakusaba enyuma kwiimucha ebebo yoomwe. ¹⁷Naho nimwiilooko abakazi aabo abeena eenda na aabo balaaba nibooncha abaana baabo omu bilo ebyo. ¹⁸Mumuneembebele muungu nka nikwo ebilo ebyo bitaba obuchilo bwe embeho mpaango. ¹⁹Amazima, omu bilo ebyo abaantu balaabona ebyaagalalo bihango ebyaagalalo nke eblyo bichaaliga kubaho kulugilila obutaandikilo bwe eensi oobu yaazihaangile muungu kuhicha leelo ezi, na tibilibonwa nakati. ²⁰Kaandi kaalaba omukama yaakulekile kucheeshabw ebilo ebyo bibe biche mbweenu tihaakuzizile no omuuntu no oomo oogwo ayaakuchizile naho kwoonka habwa abatooziibwe na muungu ebyo bilo bilyaanogolwa. ²¹Obuchilo obwo kaalaba omuuntu weena weena nabaagambila nka nikwo leeba masihi ali aaha nali ali okwo mutamwiikililiza. ²²Nibabaho ababaasi be ebisuba na abantu aabo balaaba nibeezeta nkokwo ni masihi balaaba nibooleka emanyiso na amahano go kusobeza kabilaaba nibikuundilana, babone kubahabisa abatooziibwe ba muungu. ²³Mbweenu iimwe mweelige iinye neebembeela kubahana goona. ²⁴Leeba obuchilo ebilo ebyo bye ebyaagalalo baahiingwiile, izooba nilitelwaaho ensiimbaazi, okweezi tikulisohoz kaandi omwaanga. ²⁵Ne enyenyenzi nazo nizigwa ahansi kuliga omu igulu amagala go omu igulu galaazugumisibwa. ²⁶Niho abaantu boona balaabona iinye mutabani wo omuuntu nniinyiza omu bwiile aha amagala meenzi ni ikuzo. ²⁷Nniimbasiindika bamaleeka baanze babakobye kobye abatooziibwa baanze kulugilila buli hoona omu nkasi zoona ze eensi. ²⁸Yeezu yaazendelela kugaamba aati, mweeyega kuluga omugani gwo omutiini obuchilo amatabazi gaagwo gaayolobile gaatiileho emisebuko na amabibi gaayasize niho musombookelwa nka nikwo obuchilo bwe echaanda bweelilize. ²⁹Bityo nyini ne emwe obuchilo nimubona agaakolwa, musoombokilwe nka nikwo weenyini ali heehi yaahikile aha lwiizi. ³⁰Mazima butunu nimbagambila nka nikwo, abaantu bo obu buchilo tibakuhwamo obuchilo amagaambo ago goona gatakeesululukiize. ³¹Igulu ne eensi nibihwa, naho amagaambo gaanze tigalihwa nakati. ³²Naho habwe echilo nali esahaa eezo amagambo ago nigabaho, taliho omuuntu oogwo alikumnya no oobu bamaleeka bo omu igulu nali mutabani wa muungu tibakusombookelwa, naho taata weenka. ³³Ha bweecho mwiikale nu meeso, musabe habwokuba timukusombokelwa nka nikwo obuchiloobwo nibuhika iili. ³⁴Kwiiza kwo mutabani wo omuuntu nikwiingana no omuuntu oogwo alikuzeenda oluzeendo kuluga omu nzu yoomwe akabalagila abazaana boomwe bazileebe eenzu yaaabagabila buli oomo omulimo gwoomwe gwo kukola nawe omuliinzi wa aha chisasi akamulagila nka nikwo, ayikale meeso. ³⁵Yeezu yaazeendelela kugamba ati, iive kaandi mwiikale nu meeso,

habwo kuba timukusombookelwa nka nikwo nyineeka alaasuba ili timukusombokelwa nka nikwo alaasuba olweebazo, nali echilo ituumbi, nali omu nkoko nali enchaakala. ³⁶Mwiikale nu meeso no oobu alaabezuumbukizamo ha kwiiza, atakubasaanga omutilo. ³⁷Echi chi ndikubagaambila iimwe, nimbagaambila abaanu boona babe meeso.

Chapter 14

¹Bikasigalila ebilo bibili byoonka, chibe echilo chikulu cha paasaka na amazenye ge emikaate etatiilwemo ituumbyo. abakulu ba abagabe ba muungu na abeegesa be ebilangilo bya Musa, bakaba nibaloondela omuhaanda gwo kumukwaata yeezu ha bweeseleke, bamuchwaazika no kumwiita. ²Naho baagamba bati echaambele tuleke echilo cha amazenye chihingule, niho tumukwate, abaantu bateeza kuleeta omusaambo. ³Obuchilo obwo yezu akaba ali Betania, omu nzu ya Simoni oogwo akamuchiza obubeembe. obu akaba ali aha luhelo naalya, aaba yeeza omukazi oomo ayina olwaabo lwi ibaaale eliina omuzeeze gwo obukaani buhango bwooli. omukazi ogwo yaanchula omunwa gwo olwaabya, yaamwitilila yeezu omu mutwe. ⁴Abaantu bunaanka aabo bakaba balimo omu nzu eezo, baba baatamwa. baabanza kweehanuza boonyin boonka bati, booza habwaachi omukazi oogwo naasiisa amazuta go obukaani buhaango aatyoo. ⁵Amazuta aaga gakahikize kuguzwa kwe edinaali magana astu, ne empilya eezo ziikazunile abahabi baamudugulumila bwooli oogwo mukazi. ⁶Naho, yeezu yaagamba mumuleke habwaachi nimumwagalaza? echo omukazi oogwo yaakola hali inye ne echigaambo chi ikuzo bwooli. ⁷Abahabi batuula hamo ne eemwe ebilo byoona, nimuhicha kubakolela amazima obuchilo bwoona bwoona oobwo mulayeenda naho timukuba hamo ne eenye ebilo byoona. ⁸Omukazi oogwo akozile eecho alikuhicha yaayembelega kusiiga omubili gwaanze amazuta aga ha kuundoongeza okuziikwa kwaanze. ⁹Mazima butunu nnimbagaambila nka nikwo omu nsi zoona hoona hoona aaho abantu balaaba nibolekelela empola nzima, balaaba nibagaamba eecho akakola omukazi oogwo, ha kumwiizuka. ¹⁰Niho Yuda Iskariote, oomo omu baheemba abo ikumi na babili ba yeezu, yaazenda kumukoonga ha bakulu ba abagabe ba muungu abone kubooleka omuhanda gwo kumukwaata yeezu. ¹¹Obuchilo bahulile empola ezo, banulilwa bwooli, baalagana naze nka nikwo nibamuha empilya, niho Yuda yaabanza kuloondela omwaanya muluuzi gwo kumukoonga. ¹²Ne echilo cho kubaaanza cha amazenye ge emikate eezo etakuteebwamo ituumbyo, echilo eecho abaantu bakaba nibatema omutaambwa gwa paasika, abaheemba ba yeezu baamubuuza bati, oobu nooyeenda tuzeende tukuloongeze nkahi ahaantu ho kuliila echokulya cha paasik?" ¹³Niho yeezu yaabasiindika abaheemba babili, yaabagaambila aati, nimuzeende omu chikaali. nimubugana no omukwaata oomo oogwo asutwiile ensuha ya ameenzi, mumukulatile aaho alikuzeenda. ¹⁴Omuunzu eezo alataahamo, muzeende mumugambile nyineeka nka nikwo, omwegesa naakubuza, echiseenge cha abazenye chili nkahi omwo ndaalya echookulya cha paasika hamo na abaheemba baanze?. ¹⁵Niho, naabatwaala omu golofa, naaboolek echiseenge echihango, nimusaanga haaliwe, mutaloongeze omwo, tulye echookulya cha paasika. ¹⁶Abaheemba abo baalugaho, bazeenda omu chikaali cha yeruzaleemu baasanga goona gali nka nikwo yeezu yaaahika akabagambila baaloonza echookulya cha paasika. ¹⁷Obuchilo kahaabele olweebazo, yeezu yaahika omu nzu ezo hamo na abaheemba boomwe abo ikumi na babili. ¹⁸Obuchilo bakaba nibalya, yeezu yaagamba aati, mazima butunu nnimbagaambila oomo waanyu oogwo alikulya hamo ne eenye aha, alaankoonga. ¹⁹Abaheemba boomwe baabaanza kuzuzubaliwa, buli oomo yaamubuuza yeezu mazima tiwe iinye. ²⁰Yeezu yaabagambila aati, no oomo omuli iimwe ikumi na babili, oogwo alikukoza omuaate hamo ne eenye aha chisaabo. ²¹Iinye omutabani wo omuuntu, nnyitwa nko ookwo eyaandikilwe omu maandiko matakatiifu naho neeloooko omuuntu oogwo alaankoonga, yakabeele kuzima hali weenyini hachilintiyaaakuzeelwe. ²²Obuchilo bakaba nibalya yeezu yeemucha omukate, yaasiima mungu. yaagumenyula, yaabaha abaheemba boomwe yaagamba aati, mwanaankule, mulye, ogu nigwo omubili gwaanze. ²³Kayamazile kukola aatyoo yeemucha echisusi che eviini, yaasima muungu yaabaha baanyweelana boona kuluga omuli echo chisusi. ²⁴Yaabagaambila aati, ezi niyo ensagama yaanze eezo elikusiinza endagano ya muungu na abaantu boomwe, ensagama eezo elikuseeseeka habwa abaantu beenzi. ²⁵Mazima butunu nnimbagaambila nka nikwo, tiinchisubile kunywa kaandi eviini ye emizabibu kuhika ahali echo chilo chi ndizinyweelaho eviini ye ensoonga eensha omu bukama bwa mungu. ²⁶Niho baazina oluzina lwo kumusiingiza muungu obuchilo baanazile kuzina baalugaho bazeenda omu ibaanga lye Emizeituni. ²⁷Obuchilo bakaba bali omu muhaanda yeezu yaabagambila abaheemba boomwe aati, mweena iimwe nimunyilua omu ituumbi lya leelo. Nigaba nka nikwo muungu agaambile omu maandiko matakatiifu nka nikwo, ndyaateela omuliisa, nazo entaama zilaabungeela. ²⁸Naho iinye obuchilo oobwo ndiba naazweelwe, ndyaabeembelela kuzeeenda Galilaya. ²⁹Niho peetero yaamugaambila aati, no oobu bilaaba bazeenzi baanze boona baalaakunagilana iinye tiinkukunagilana. ³⁰Yeezu yaamugaambila aati, mazima butunu nninkugaambila omu chilo echi cha leelo, enkookolomi echaali kukoloma enturo ibili, nooba waanyogile enturo isatu. ³¹Naho petero yaaguma kukomeentleza aati, noobwo kufwa, ni lwaampaka iimfwe hamo ne ewe tiindi wa kukwaanga iwe nakati nabo abahemba boona bazeenzibe baagamba batyo nyini. ³²Niho baahika omu musii ogwo ogulikweetwa Getisemane. yeezu yaabagambila abaheemba boomwe aati, muuntegamilile aha, obuchilo iinye kaandikusuba. ³³Yeemucha Peetero, Yakobo na Yohana, yaazenda nabo hala kache yaabanza kuzololkwa no kuzolelwa bwooli. ³⁴Yaabagambila aati, omwooyo gwanze gwiina entiimba bwooli kuhicha noobu kufwa

muuniindilile aha, mubuchise hamo neenye.³⁵ Yeezu yeelilaho nka aho kache, yaagwa aahansi buzuuma. yaasaba aati, kabilaaba nibikuundilana, ntahiingiula obuchilo bwo lwaagalaloolu. ³⁶Nayaagamab aati, abba, tata, hali iiwe goona gakwiile. nnkusaba onyihileho omutaho ogu gwo olwaagalalo, bitaba nkokwo iinye ndikweendaho, naho ohikilize obweenzi bwaawe.³⁷ Obuchilo yaasubile aha baheemba boomwe basatu baaliinya, yaabasaanga bali omu tulo. yaamugaambila Peetero, Simoni na oli omu tulo waalemwa kwiikala meeso hamo ne eenye no oobu ahi isaaha limo. ³⁸Niho yaabagambila aati, mwiikale nu meeso kusaba muungu, mutaakwiiza mukaleengesibwa, omwooyo ningweenda kweegumisiliza ebileengeso, naho omubili tigwiina amagala. ³⁹Kaandi yeezu yaalugaho, yaazenda kuneembelega ha lubazu, yaasubiilila kuneembelega amagambo ago nyini. ⁴⁰Obuchilo yaasubile enturoya kabili, yaabasanga abaheemba boomwe bali omu tulo habwokuba ameeeso gaabo gakaba galemeelile endoolo, kayabeele yaabapaampwile, tibalabeele ne cho kumugalulila. ⁴¹Yeezu yaaluga kaandi kusaba enturo ya kasatu yaabagambila ati, habwaachi muchaali muchihunle no kukobezibwa omu ngalo ze enkola bibi.

⁴²Mwiimuke tuzeende leeba enkoonga yaanze yeeliliza. ⁴³Obuchilo oobwo yeezu akaba achaali naahoyela amagambo ago ahonyini Yuda oomo omuli abo ikumi na babili, yahika hamo ne embaga mpaango ya abaantu aabo bakwaasile embaanda ne engoligo aabantu abo bakaluga aha bakulu ba abagabe abegeesa be ebilagilo bya Musa na abanyampala ba abayahudi. ⁴⁴Yuda ogwo enkoonga wa yeezu akaba yaabamanyisize abo baantu emanyiso.akaba abagambile aati, omuuntu oogwo ndaanyweegela niwe ogwo nyini mumutwaale kuzima kunu ali omuli itaano. ⁴⁵Obuchilo Yuda yaaahikile aho,yaazenda gumo ahali yeezu yaagamba aati,mweegesa niho yaamunyweegela. ⁴⁶Abaantu abo baamuntu omuli itaano yeezu. ⁴⁷Niho oomowa aabo abaabeele bali hamo na yeezu, asopoololama olubaadi lwoome alumuteeza no kumuchwa okutwi omuhaila wo omugabe omukulu.

⁴⁸Yeezu yaabagambila abaantu abo aati, oobu sii, ha kwiiza kunkwaata kunu mukwaasile embaanda ne engoligo ngasi nimuleeba nka nikwo iinye ndi omunyagilizi. ⁴⁹Buli chilo nkaba ndi hamo ne emwe, nniinyegesa omu lubuga lwe eenzu ya muungu na timulaleengese kuunkwaata, naho aga goona gakoziwe kubona aago gayaandikilwe omu maandiko matakatifu, gahikiilizwe. ⁵⁰Niho abaheemba boona baamusigaho, beeluka. ⁵¹Hakaba heena oomo oogwo atazweele chintu naho isuuka lyoonka, akaba naamukulaatila yeezu nawe bmukwaata,

⁵²Naho weenyini yaaabepulusuka yaasiga isuuka lyoomwe, yeeluka ali busa. ⁵³Niho abaantu aabo baamutwala yeezu aha mugabe mukulu wa muungu baakola aaho boona abakulu ba abagabe, abanyampala ba abayahudi na abegeesa be ebilagilo bya Musa. ⁵⁴Nawe peetero yaaaba naamukulaatila yeezu kulugiila hala yazeenda yaataho omugati omu lubuga lwo omugabe mukulu yeekala omwo hamo na abaleebelezi, yaaba naayota echikoome.

⁵⁵Abakulu ba abagabe ni itegeko likulu lyoona baabaanza kuloondela ebiteelezo byo kumulegelela yeezu babone kumuchwazika no kumwiita. naho, tibalabele nibabonesa ebiteelezo byoona byoona eebyo ebilikugasa.

⁵⁶Abaantu beenzi bakaba nibasohozu ebiteelezo bye ebisuba kumulegelela yeezu, naho ebyetelezo byaabo tibalabeele nibikuundiilana. ⁵⁷Niho, abaantu abaandi bunaanka baayemelela, baasohozu bulubona bwe ebisuba nka nikwo, ⁵⁸Ichwe nyini tukamuhulila omuuntu oogu naagaamba nka nikwo, iinye nninkmbula enzu ya muungu ezi eezo abaaantu bayoombekile ne engalo. Kaandi ninyoombokela eendi aha bilo bisatu kwoonka.eenzu eezo etakwoombekwa ne engalo za abaantu. ⁵⁹No oobu bityo, bulubona bwaabo tibulakundileene. ⁶⁰Niho omugabe mukulu yaaayemelela ahagati yaabo, yaamubuza yeezu aati, ngasi tozila cho kusubya no oobu ehigambo choona choona habwa ago gi balikukulegelela. ⁶¹Naho yeezu ayisiza chee, talasubize chigambo choona choona omugabe mukulu yaazeendela kumubuuza aati, ngasi iiwe oli masihi omutabani wa muungu owi ikuzo. ⁶²Yeezu yaasubya aati, iinye niwe ne eemwe mulyaabona iinye mutabani wo omuuntu nyiinkela olubazu lwo obulyo lwa muungu owo obuzizi nayiiz omu bwiile bwo olugulu. ⁶³Niho omugabe mukulu kuteemula ebizwaalo byoomwe, yaaagamba aati, ni baalubona chi kaandi aabotuchayeenda? ⁶⁴Mwachihulila imwe nyini nko ookwo yaalogota muungu bityo iimwe nimugaamba muta bamusubiza bati chimugasize kwiita.

⁶⁵Niho abaandi baaabanza kumuchweela amachwaata, kumuzibika omu meeso no kumuteela enfune kunu nibamugambila bati, Gaamba obubaasi, no ooha oogwo ayaaakuteela nabo abaleebezi aabo bakaba baliho aho, nabo baamuteela. ⁶⁶Obuchilo obwo bwoona Peetero akaba ali omu lubuga aheefo ye echiseenge aaho yeezu akaba naabuzwa, yeezu omuzaanakazi oomo kuliga omuli aabo abazanakazi bo omugabe omukulu. ⁶⁷Yaamubona Peetero nayoota omulilo yaaamunonkolela ameeeso. yaamugaambila aati, ne ewe nyini obele oli hamo no ooghwo omnyanazareeti, yeezu. ⁶⁸Naho Peetero yaayanga naasubyaati, ago go olukugamba ako nyini, enkookolomi ekookoloma. ⁶⁹Omuzaanakazi ogwo aba yaamubona kaandi Peetero abaanza kubagambila abaantu aabo abemelile aho aati, omuuntu oogu nawe ali hamo nabo. ⁷⁰Naho, Peetero yaayanga kaandi haalabaho akaanya kache abaantu aabo beemelile aho bamugambila Peetero bati, mazima iiwe oli hamo nabo, habwokuba ne ewe nyini oli omunya Galilaaya. ⁷¹Naho, Peetero akabaza kweechena no kulahila aati, omuuuntu oogwo mulikugaamba iinye tiinkumumanya. ⁷²Ahonyini kwoonka enkookolomi yaakookoloma entulo ya kabili obuchilo obwo, Peetero yeezuka echigaambo cha yeezu echo akamugambila aati,enkookoloomi etakakoolomile enturo ya kabili, nooba waannyogile enturo isatu.obuchilo Peetero akateekuza ago, yaalila.

Chapter 15

¹Obuchilo kabwaachiile kwoonka, Itegekalo likulu Iyoona, eelyo nilyo likaba lili Iya abakulu ba abgabe, abanyaampala ba abayahudi, naabeegesa be ebilagilo bya Musa baatela omukobo baakola omweetegeko baamuboha yeezu baamutwala aha mwaanangwa we echirumi oogwo akaba nayetwa Pilato. ²Pilato yaamubuza aati iiwe oli omukama wa abaahudi yeezu yaamugalula aati niwe iiwe oogwo olikugamba. ³Abakulu ba abagabe bakaba nibamulegela yeezu nka nikwo akozile ebikolwa biinzi. ⁴Pilato yamuubuza kaandi yamuzila aati tokusubya chigambo leeba okwo balikukukulegelela iiwe ebilegelo biinzi. ⁵Naho yeezu talamugalulile choona niho Pilato yasoobelwa. ⁶Aha mazenye ga paasika pilato akaba ayina obuteeka bwo kubakomelela embohe eemo, ezo baamusigile abaantu. ⁷Obuchilo obwo omu ibohelo akaba alimo omuuntu oomo nayeetwa baraba hamo na abaantu abaandi aabo bakakola obugome no obwiiisi aha bugome bwaabo. ⁸Embaga ya abaantu beeza hali Pilato baabanza kumusaba abakomolelela embohe eemo, nkokwo yaamanyile kukola. ⁹Pilato yaababuza aati, "ngasi nimwenda mbakomolelela omukama wa Abayahudi?" ¹⁰Akagamba aatyio habwokuba akamanya nka nikwo abakulu ba abagabe baamutwala yeezu hali weenyini habwi ichubi Iyaabo kwoonka. ¹¹Naho abakulu ba abagabe basuunikile embaga ya abaantu ezo nka nikwo bamusabe Pilato abakomolelela Baraba, ataakubakomelela yeezu. ¹²Pilato yaababuza kaandi aati mbweenu nimweenda mukolechi omuuntu ugu oogwo mulikugaamba no omukama. ¹³Abaantu boona baahamuka aha yoombo kaandi bagaamba bati abaambwe aha musalaba. ¹⁴Pilato yaababuza aati, "ngasi yaakola chiheno chi nka nikwo abaambwe aha musaalaba naho boonyini baayoongela kuhooyooka bati abaambwe aha "musalaba." ¹⁵Pilato akaba naayenda kuzinuliza embaga ya abaantu bityo yaabakomolelela Baraba. yalagila abalwaanila ngoma boomwe bamuteele enkoba yeezu niho yaabalagila bamutwaale bamubaamba aha musaalaba. ¹⁶Abalwanila ngoma abo baamutwala yeezu omu chikaali cho omwaannngwa Pilato no kweeta abalwanila ngoma boona bazeenzi baabo. ¹⁷Baamuzweeka yeezu enkaazu yi ibale lye ezaambalau elyo obukama baayogosa omukako gwa amahwa, baamuzweeka aha mutwe. ¹⁸Baabanza kumulanya ahi igayo bati nokasiinge mukama wa Abayahudi. ¹⁹Baamuteela ha mutwe no olusekeyaanda no kumuchweela amachwaata baamuteelela ebizwi kumulanya aha kumugaya. ²⁰Obuchilo baamazile kumunegula, baamuzula echo chizwaalo che ezmbalau no kumuzweeka kaandi emyeenda yoomwe baamusohozu qghelu bazeenda kumubaamba aha musalaba. ²¹Omu muhaanda abalwaanila ngoma abo baabugula no omuuntu oogwo akaba naahiingula omu muzihwa kuluga omu musili, iziina lyoomwe Simoni, akaba ali omunya kurene. omuuntu ogwo akaba ali ise wa Alekisa na Rufoni niho baamuhatika kusutula omusalaaba gwa yeezu. ²²Baamutwala yeezu aho ahalikweetwa Goligoota iziina eeli liina ensoonga eti, oluhanga lwo omutwe. ²³Baamuha yeezu eviini eezo ekaba etulaniwe no omubazi, naho weenyini yaayanga kunywa. ²⁴Niho baamubaamba aha musaalaba, no kubagana ebizwaalo byoomwe aha kubyeseza olweeso lwi ibaando kulamula ooha alaatawala myeenda chi. ²⁵Obuchilo baamubaambile ha musaalaba ekaba eli esaaha isatu enchakala. ²⁶Aha musalaba bakataho amaandiko ge ntambala yoomwe, gakaba nigagaamba gati oogu no omukama wa Abayahudi. ²⁷Bakaba baliho abaantu babili abaabele bali abanyagilizi niho abalwaanila ngoma baabaamba aha misalaaba heehi ba yeezu, oomo olubazu lwo obulyo no oondi olubazu lwo obumoso. ²⁸(Niho amaandiko matakatifu gaahikilizwa aago galikugaamba gati akabalwa hamo na abakola biheno). ²⁹Abaantu abaabele nibalaba aho bakaba nibamunengula kunu nibazugumisa emitwe yaabo nibaagaambabati aaha iiwe okaagaamba nka nikwo noohicha kuzikambula eenzu ya muungu no kuzoombeka kaandi aha bilo bisatu, ³⁰Oobu mbweenu oyechuungule weenka otuuke kuluga aha musaalaba aho!" ³¹Na abakulu ba abagabe na abegesa be ebilagilo bya Musa boona hamo baamunegula ha kweegaambila bati akachungula abaandi naho tiyaakuhicha kweechugula wenyini. ³²Ngasi weenyini tiwe masihi, omukama wa Abaiziraeli? oobu tukole atuuke kuluga aha musaalaba tubone kumwikiliza no oobu abaantu bali aabo bakaba baamba ha misalaba hamo nawe nabo baamuzuma. ³³No kubaandiza esaaha mukaaga nyemisana kuhika esaaha mweenda yaaba nsiimbazi omu nsi yoon. ³⁴Kayaahikile esaaha mweenda yeezu yaayaambaza ilaka lihango yaagamba aati eloi eloi lama sabakithani? ensooga yaaho ne eeti muungu waanze, muungu waanze habwaachi waanagilana? ³⁵Abaantu bunaanka aabo bakaba beemelile aho obuchilo bahulile yeezu nagaamba ago, baaagamba bati, boozo muhulililize, namweeta Eliya. ³⁶Omuuntu oomo yeeluka bwaagu yeeza yeemucha ikoongo, yaaliizuza eviini esankameele, yakomela aha olusekeyaanda lula. Yamuha yeezu nka nikwo aanywe. omuuntu ohgwo yamuzila aati, muleke tulole kalaaba Eliya nayyiza kumuutucha kuluga aho aha musalaba. ³⁷Yeezu yayaambaza ilaka lihango, yaafwa. ³⁸Ichiingilizo eelyo likaba lili omu nzu ahatakatifu he eenzu ya muungu Iyaabalaalukamo enkasi ibili kuluga olugulukuhika ahaansi. ³⁹Mukulu wa abalwanila ngoma oogwo akaba ayemeelile omuj meeso ga yeezu, obuchilo kayaabwene nka nikwo yeezu naafwa, yaagamba aati amazima omuuntu ugu akaba ali mutabani wa muungu. ⁴⁰Bakaba baliho abakazi abaabeele nibaleeba habwa hala. omuli abo akaba aliho Mariamu omunya magidalena, Salome na Mariamu nyina wa Yakobo omulumuna na Yose.

⁴¹Abakazi abo bakaba bamukulatile no kumuheeleleza yeezu obuchilo akaba ali omunsi ya Galilaaya. Bakaba baliho na abakazi abaaandi beenzi aabo bakazenda hamo nawe omuli Yeruzaleemu.⁴²Obuchilo yaahikile olweebazo, habwo kuba echilo chikaba chili echilo cho kweelonza habwe endaalikizo. ⁴³Yeezu omuntu oogwo akaba ayetwa Yozefu, omunya Arimatea, akaba ali owi isiima bwooli omu itegekelo likulu lya Abayahudi, na akaba nakweetegeza okwiiza kwo obukama bwa muungu oogwo yazeenda hali Pilato bwo obugimi kumusaba amukuundile azeende kwiimucha omutuumbi gwa yeezu. ⁴⁴Pilato yaasobelwa kayahulile nka nikwo, yeezu yamazile kufwa yaamweta mukulu wa abalwaanila ngoma abone kumumanyisa, kabilaaba na amazima nka nikwo yeezu yaafwiile. ⁴⁵Obuchilo omukulu wa abalwaanila ngoma yaasiinzile mka nikwo yeezu yaafwa, Pilato yaamukuundila Yozefu agutwaale omutuumbi. ⁴⁶Niho Yozefu nawe yaagula isaandala lye empilya nyiinzi yazeenda aha musalaba aho yaagutuucha ahaansi omutuumbi gwa yeezu, yaagusweekelela ni isaanda. yaziika omutuumbi ogwo omu mbi ezo ekaba esumile omu luchili, yaahilingisa ibaale lihaango no kulizibikiliza aha mulyaango gwe eembi. ⁴⁷Mariamumu omunya Magidalena na Mariamu nyina wa Yose baahabona aaho yaaziikilwe.

Chapter 16

¹Obuchilo echilo che endaalikizo kachahiingwile, Mariamu omunya Magidalena, Salome na Mariamu nyina wa Yakobo, baagula amazuta aago agakanunkila kuzima, bazeende bagusiige omutuumbi gwa yeezu. ²Echilo cha aha bwooyo enchakala, omulucheelelelwa, baazenda aha mbi ya yeezu. ³Obuchilo bakaba bali omu muhaanda, "baabanza kweebuza bati, oobu, no ooha oogwo alaathilingisizaho ibaale elyo aha mulyaango gwe eembi?" ⁴Naho obuchilo kabaahikile, baabona ibaale elyo lyaahilingiswe, lili aha lubazu na likaba lili lihango bwooli. ⁵Bataaha omu mbi, beetimwa kubona omusigazi oomo oogwo akaba azweele enkaazu ndeehi elikweela pee. Ayikeele aha lubazu lwo obulyo lwe eembi. ⁶Nawe yaabagaambila aati, mutaakweetimwa. nnisombokelwa nka nikwo nimuloonda yeezu omunyanazareti, oogwo ayaabaambile aha musaalaba. yaazoolwa, taliho aaha muleebe aaho bamulyaamikile. ⁷Oobu nimuzeenda, mubagambile abaheemba boomwe, muno muno Peetero, nka nikwo yeezu naabebembelela kuzeenda Galilaya. okwo nikwo aaho mulamubona nkokwo yaabagaambila. ⁸Obuchilo bahulile batyo, baabanza kuzuguma aha butiini no kusobelwa baasohola aheelu, beeluka kuluga omu mbi omwo tibalamugambile omuuntu weena weena, habwokuba bakatiina. ⁹Obuchilo yeezu yazookile omulucheelelwa echilo cha aha bwooyo, owa mbele kumweesuululukiza akaba ali Mariamu omunya Magidalena, oogwo akaba amwiihilemo amzimu musaanzu. ¹⁰Mariamu omunya Magidalena yazeenda yaabagambila abaabele bali hamo na yeezu no obuchilo oobwo bakaba nibalila no kwaalama. ¹¹Naho obuchilo bahulile nka nikwo yaamubona yeezu ali mwooyo, tibalekilize. ¹²Echilo echo nyina yeezu yaabesuululukiza babili omu baheemba boomwe. Abaheemba abo bakaba bali omu muhaanda bakaba nibazeenda omu nsaambo. Baasiingwa kumumanya, habwo kuba akaba ayina ensuso eendi. ¹³Obuchilo bamusoombokilwe baasuba kubasoomboolela bazeenzi baabo, naho abaheemba abo tibalekilize. ¹⁴Ha muheleeluko yeezu yaabesuululukiza abaheemba boomwe ikumi no omo obuchilo bakaba bali hamo, nibalya yaabakama habwo kulemeeela kwe emiganya yaabo, habwokuba bakaanga kwiikiliza amagambo ga bazeenzi baabo, aabo abamubwene yeezu obuchilo yaazokile omu bafwile. ¹⁵Niho yaabagambila aati nimuzeende omu nsi zoon, muboolekeele abaantu boona, empola zaanze. ¹⁶Omuuntu weena weena oogwo aleekiliza no kubatizwa alaachuungulwa, naho omuuntu weena weena oogwo alayaanga kwiikiliza alaachwaaziika. ¹⁷Abaantu aabo abaalekiliza nibakola emanyiso kusohozwa amazimu aha baantu habwiiizina lyaanze no kugaamba aha lulimi kusha. ¹⁸Nibakwaata enzoka kwe emikono nali kunywa echiintu choona choona eecho chilikwiita tichilibakola chiintu nibaba nibabataho emikono yaabo aha balweele nabo nibabona kuchila. ¹⁹Obuchilo omukama yeezu kayamazile kuhooya nabo muungu yaamutwala yaalelema kuza omu igulu, yeekala olubazu lwo obulyo lwa muungu. ²⁰Abaheemba boomwe abo aho, bazeenda kwoolekelele empola nzima hoona hoona. Omukama yeezu akaba naabaha amagala go kukola emanyiso bityo nikwo akaba nasuumba amagaambo ago kuba na ga mazima.

Luke

Chapter 1

¹Okwo isima Teofilo abaantu beezi beegumisiliize kwaandika aha buteeka amagaambo aago gakabaho omuli iichwe, ²Amagaambo ago tukagaambilwa na abaantu aabo yabesuululukiize amagaambo ago nyini habwa ameeso gaabo kuluga aha bubaandizo bwe emilimo ya Yeezu, na abaantu abo nibo bakaba nibasuugaanisa empola za Yeezu. ³Neenye kaandi, nnyetegeeliize amagaambo ago goona kaandi, Naabona kuzima nkwaandikile kuba. ⁴Iiwe neewe omany amagaambo aago okeegeswa. ⁵Herode obuchilo akaba ali omukama we eens yayudea akaba aliho omugabe oomo, iziina lyoomwe Zakaria, we embaga yo obugabe ya Abiya. Mukaziwe nawe akaba ali owo olugaanda lwo omugabe Harun iziina lyoomwe Elizabeti. ⁶Boona babili bakaba bali abagololoke omu meeso go Omukama Muungu. Bakaba beekomya ebilagilo byoomwe byoona, omu kubimookela hateena amabala goona goona. ⁷Bakaba batazelele omwaana, habwo kuba Elizabeti akaba ali omugumba, na bakaba baakokweele bwooli. ⁸Chilo nchimo, lubaba luli olubo lwe embaga ya Zakaria kukola emilimoya abagabe omu meeso ga Muungu. ⁹Kwiingana na obuteeka bwo obugabe, Zakaria akatoozibwa kuza omu nzu yo Omukama Muungu, amwooteze omwo obubaani. ¹⁰Zakaria obuchilo yaataahilemo kwooteza obubaani, abaantu beenzi bakaba bakobile aheelu, abalikusaba Muungu. ¹¹Entulo eemo Zakaria yaasuululukilwa na maleeka wo Omukama Muungu. Maleeka ongwo yaayemelele olubazu lwo obulyo lwi itaambila lwo kwookeza obubaani. ¹²Zakaria obuchilo kayaamubweene, yeetimwa yaatiina bwooli. ¹³Naho maleeka ogwo yaamugaambila aati, "Iiwe Zakaria,

otatiina! Aga aago waasaba Muungu, yaagahalila. Mukaawe Elizabeti alaakuzaalila omwaana wo obukwaata,olyamweeta Yohana.¹⁴Omwaana ogwo niwe alileetelela mube na amanulilwa bwooli, Abaantu beenzi balaanulilwa kuzaalwa kwoomwe.¹⁵naaba mukulu omu meeso go Omukama Muungu. Atanywa eviini nali choona eecho chilikutamiiza. Aleezuzwa no Omwooyo Mutakatiifu, noobu achili omuunda ya nyina.¹⁶Alaasubya abaantu beenzi ba Iziraeli aha Mukama Muungu waabo. ¹⁷Alaamweebeembelela Omukama, aloonze abantu kumunyegeza, ayina amagala no Omwooyo gwa Muungu nkokwo akaba ayinago Eliya. Alyaabakwaatanisa abazele na abaana baabo, na abazilwa alyaabakola babe na amasala go kumugomookela Muungu."¹⁸Zakaria yaamubuuza aati. iinye na mukaanze tuli abanyaampala! Ndaachimanyaho iinta echigaambo echo?"¹⁹Maleeka yaagaamba aati, ni Iinye Gaburieli, oogwo ndikweemelela omu meeso ga Muungu. Annaiindikile kunu, nyize kukugaambila amagaambo ago amazima. ²⁰Naho tokakuunzile amagaambo gaanze aago mazima galaakolwa. Mbweenu, kukaandiza oobu nooba omutita. Tolihiha kugaamba kuhicha buchilo oobwo amagaanbo ago galikolwa."²¹Mbweenu, yaagaamba aati, ni iinye abaabele nibamuliindilila Zakaria, baasobelwa habwo kubona ookwo yeeliilwe oomwo omu nzu ya muungu. ²²Kayaalugilemo, talahikize kuhooya nabo. Entulo eemo, baamany abweene ameezaho omu nzu ya Muungu. Akaba naboolekaa ne ngalo, nawe yaazeendelela kuba omutita. ²³Ebilo byoomwe byo kuheezeza omu nzu ya Muungu obuchilo byahweele, yaazeeenda omuka. ²⁴Aheezile, mukaziwe Elizabeti yeemucha eenda. Yaamala ameezi ataano bweeseleke, yaagaamba nka nikwo, ²⁵Omkama Muungu niwe yaankolela aatyo no kuumweela. Yaaanyihaho ensoni omu baantu."²⁶Eenda ezo obuchilo yaahikize ameezi mukaaga, Muungu yaasiindika Gaburieli omu muzihwa gwi iziina llikweetwa Nazareeti omu nsi ya Galilaaya, ²⁷ahike aha muhalakazi oomo oogwo akaba atakamumanyile omuseeza, iziina lyoomwe Mariamu. Omuhalakazi ogwo akaba asuumbikilwe no omukwaata oomo iziina lyoomwe Yozefu, wo olugaanda lwo omukama Daudi. ²⁸Maleeka ogwo yaazeenda ahali Mariumu yaamugaambila aati, Nniinkusuula iwe oyina omugisa bwooli! Omukama Muungu ali hamo neewe."²⁹Nawe yaazulululilwa bwooli habwa amagaambo ago yaateekuza omu muganya, "Mpola chi ezi!"³⁰Naho maleeka ogwo yaamugaambila aati, Iiwe mariamu, otatiina, Muungu yaakubonesa embabazi. ³¹Leeba, olaatwaala eenda, olaazaala omwaana wo obukwaata, olyamweeta Yeezu. ³²Alyaaba mukulu, alyaayetwa Mutabani wa Muungu oogwo Ali olugulu ya byoona. Omukama Muungu alaamuha echitebe chi ikuzo lyo obutegeki bwo omukama Daudi iise enkulu. ³³Alyaaba mukulu we enzaalwa za Yakobo ebilo byoona. Obukama boomwe tibulihwa nakati."³⁴Mariamu yaamugalulila maleeka aati, Aga galaakolwa gata kunu iinye ntakumumanya omuseeza? ³⁵Maleeka yaamugalulila "Omwooyo Mutkatiifu alyakwiizaho no obuhicha bwa Muungu ogwo ali olugulu ya byoona bulyaakusweeka. bityo,omwaana oogwo olizaala alaaba omutakatiifu na alyaayetwa Mutabani wa muungu.³⁶Leeba! mudugu waawe Elizabeti, oogwo bakaba bamweeta omugumba, omu bukeenku bwoomwe atweele eenda yo omwaana wo obukwaata. Okweezi oku no kwa mukaaga. ³⁷Ensoonga Muungu tichiliho eecho alikulemwa kukola."³⁸Mariamu yaabusubiza, Iinye ndi omuzaanakazi wo Omukama Muungu, bibe hali iinye nkokwo waagaamba." Ahonyini maleeka ogwo yaazeenda. ³⁹Omu nchilo ezo nyini, Mariamu yaaloonza oluzeendo, yaazeenda bwaangu omu muzihwa gumo omu nsi ya amabaanga ga Yuda. ⁴⁰Yaataaha omu nzu ya Zakaria, yaamwangelucha Elizabeti. ⁴¹Elizabeti obuchilo yaahuliile echisuulo cha Mariamu, omwaana oogwo akaba ali omuunda yoomwe yaaguluka. Ahonyini, Elizabeti yeezuzwa no Omwooyo Mutakatiifu.⁴²Niho yaagaamba ahi ilaka lihaanga aati, "omu bakazi boona, iwe niwe ofuuhilwe! no omwaana oogwo olaazaala, nawe ayina omugisa. ⁴³Iinye ndi ooha, noobu nyina omukama weetu yeeza kuunyangalucha?". ⁴⁴Obuchilo naahuliile echisuulo chaawe, ahonyini omwaana oogwo ali omuunda yaanze yaaguluka habwa amanulilwa. ⁴⁵Iiwe ofuuhilwe, habwo kuba weekiliza amagaambo aago Omukama Muungu yaakugaambila galaakolwa!"⁴⁶Mariamu yaagaamba aati, "Omuganya gwaanze nigumusiima omukama Muungu, ⁴⁷no omwooyo gwaanze nigumunulilwa Muungu, omuchuunguzi waanze. ⁴⁸Habwo kuba abubweene obulemwa bwo omuzaanaakazi woomwe. kuluga oobu abaantu be enzaalwa zoona balyaanyeta owo omugisa. ⁴⁹Muungu owo obuhicha bwoona yaankolela amahano ni iziina lyoomwe ne elitakatiifu. ⁵⁰Naazeendelela kubazilila echiganyizi abaantu be enzaalwa ne enzaalwa aabo abalikumukoondookela. ⁵¹Akozile amagaambo mahaango habwa amagala goomwe, abanagile abeene ihagi. ⁵²Abagwiisize abakulu kuluga aha bitebe bi ikuzo lyaabo lyo obutegeki, abafula abeenamwiile. ⁵³Abeena enzala abahaagisize kuzima, abahite ababiingile engalo zili busa. ⁵⁴Azunile Abaiziraeli abazaana boomwe, habwo kwiizuka kubazilila echiganyizi. ⁵⁵Nkokwo yaalageene na Ibrahimu isiichwe enkulu ne enzaalwa zoomwe zoona, ebilo byoona.⁵⁶Niho Mariamu yeekala owa Elizabeti ameezi asatu, yaamala yaasuba owoomwe. ⁵⁷Echilo cho kweechuungula kwa Elizabeti kachaahikile, yaazaala omwaana wo obukwaata. ⁵⁸Abatuuzi boomwe na abanyalugaanda, obuchilo baahuliile okwo Omukama Muungu yaamuziliile echiganyizi, baanulilwa hamo naze.⁵⁹Ogwo mwaana, kayaahikize echilo cha munaana, beeza kumusala ikoba, baayeenda bamuluke iziina lya Zakaria, nke iiso. ⁶⁰Naho, nyina yaayaanga, yaagaamba, Mmahi Naalukwa iziina Yohana. ⁶¹Baasubya, kasi Tihaliho mudugu weenyu oogwo alikweetwa iziina elyo.⁶²Ba`uza iise habwo kumwooleka ne ngalo, kuba abagaambile iziina eelyo alikweenda kumweeta omutabani. ⁶³Yaabasaba

echibaaho, yaachandika aati, Iziina lyoomwe nilyo Yohana. Boona baasobelwa.n⁶⁴ Ahonyini akanwa kaakomoololwa, olulimi lwaagololoka, yaabaanza kuhooya kaandi, yaamukuza Muungu. ⁶⁵Abatuuzi boona baatiina bwooli. Echigaambo echo chaakumuuka bwooli omu nsi yooni ya mabaanga ga Yudea. ⁶⁶Boona aabo bahuliile, baaba nibeebuza bati, Omwaana ogwo naaba omuntu wa kazeendele chi Bakagaamba batyo habwo kuba mazima, Omukama Muungu akaba ali hamo naze. ⁶⁷Zakaria iise wo omwaana ogwo, yeezuzwa Omwooyo Mutakatiifu. Yaasohoza obubaasi nka nikwo. ⁶⁸Omukama Muungu weetu wa Iziraeli akuzibwe, habwo kuba ayizile no kubachuungula abaantu boomwe. ⁶⁹Atuheele omuchuunguzi owo obuhicha kuluga omu lugaanda lwo omuzaana woomwe Daudi. ⁷⁰Nkokwo yaabele agaambile aho kala habwo omuhaanda gwa ababaasi boomwe abatakatiifu. ⁷¹Akatugaambila nka nikwo, alaatuchuungula kuluga aha babisa beetu, no kuluga omu ngalo za abo abalikututamwa. ⁷²Yaagaamba nka nikwo alaabazilila echiganyizi besiichwe enkulu, no kwiizuka endagano byoomwe entakatiifu eezo yaalageene nabo. ⁷³Endagano ezo niyo akamulahilila isiimwe enkulu Ibrahimu. ⁷⁴Nkokwo atubonesa iichwe, atuchuungule kuluga omu ngalo za ababisa beetu, tube nitumugomookela obutazila butiini. ⁷⁵Tuli omu kukola amazima omu butakatiifu ebilo byeetu byoona. ⁷⁶Iiwe mwaana waanze, olyaaba nooyetwa omubaasi wa Muungu oogwo Ali Oluguluya Byoona, olyaamwiibembelela Omukama, kumuloongeza omuhaanda. ⁷⁷Mala olyaabamanyisa abaantu boome nka balichuungulwa, habwo kuganyila ebiheno byaabo. ⁷⁸Kwiingana na chiganyizi chihaango cha Muungu weetu. Obuchuunguzi obwo bulyaatwiizila nko omwaanga gwi izooba lilikusohola. ⁷⁹na gulyaabamulikila abali amu nsimbaazi, abali omu lwaagalalo no obutiini bwo olufu. Alaatweembelela, tuzeende omu muhaanda gwo obuhoolo." ⁸⁰Bityo omwaana ogwo Yohana yaakula, yaabonesa amagala aha Mwooyo Mutakatiifa. Yaazeenda kwiikala omu nsi yo obwooma, kuhicha obuchilo oobwo yeeyolekile aha Baiziraeli.

Chapter 2

¹Omu bilo yaazeelwe Yohana, Kaizaari Augusto akasohozu oluhamo nka nikwo abaantu boona abali ahaansi yo obutegeki bwoome, bazeenda kweeyaandikisa. ²Okweeyaandikisa oku kukaba kuli okwa mbele, omu bichilo Kurenio oobu akaba ali omwaanaangwa we eensi ya siiria ³Nikwo, abaantu boona baazeenda kweeyaandikisa, buli baantu omu iboma lyaabo. ⁴Yozefu nawe akaluga omu ibom lya Nazareeti omu nsi ya Galilaaya, yaahanama kuzeenda omu nsi ya Yudea omu muzihwa gwa Betlehemu. habwo kuba Betlehemu nicho echaalo cha Daudi, na Yozefu akaba ali owo lugaanda lwoomwe. ⁵Obuchilo oobwo yaazeenzile kweeyaandikisa akaba ali hamo na Mariamu, oogwo akaba amusuumbikile. na Mariamu akaba ayine eenda. ⁶No omu buchilo obwo bakaba bali aho Betlehemu, omwaanya gwo kuzaala kwo ogwo mariamu gwaahika, ⁷yaazaala omutabani wo obuzigeezo, yaamusweekelela omu myeenda, yaamubyaamika omu kaato ko kunyweesezamo ente. Habwo kuba, tibalabonesize echiseenge omu nzu yo kubyaama abazenyi. ⁸Omu mbuga ya aho, bakaba balimo abaliisa abaabeele nibeekala omwo nibaleeba ebitungaanwa byaabo omu chilo. ⁹Ahonyini beesulukizwa na maleeka wo Omukama. Ni ukuzo lyo omukama lyaabamulikila enkasi zoonu, baazila okweetimwa kuhaango bwooli. ¹⁰Naho maleeka ogwo yaabagaambila, "Mutatiina! Leeba, nniimbamanyisa empola nzima bwooli za amanulilwa mahaango ha baantu boona, ¹¹Kuba leelo eli, omu ibona lyo omukamaa Daudi, omuchuunguzi yaazaalwa ha bweenyu. No ogwo Muchuunguzi niwe Masihi, Omukama ¹²Ne emanyiso yo kubamanyisa ebyo niyo ezi; nimusaanga omwaana omucheche asweekiliilwe emyeenda za abacheche, abyaamilikilwe omu kaato ko kunyweesezamo ente." ¹³Ahonyini, ahali ogwo maleeka, haabonekanaho ebihuumbi bya abalwaanila ngoma bya bamaleeka bazeenzibe kuluga omu igulu, baaba nibamukuza Muungu bati, ¹⁴"Muungu ali omu igulu akuzibwe! No omu nsi, obuhoolo bube ha baatu aabo alikweenda!" ¹⁵Abo bamaleeka, kabaabeele baasubileyo omu igulu, abaliisa beegaambila, "Tuzeende Betlehemu, tubone kuleeba ebyo nka nikwo Omukama yaatugaambila." ¹⁶Nikwo baazeenda nibeeluka, baabasaanga Mariamu na Yozefu, baamubona mwaana omucheche abyaamile omu kaato zo kunyweesezamo ente. ¹⁷Na kabaabeele baamubweene omwaana ogwo, baabamanyisa abaantu empola zoonu zo mwaana, eezo yaabagaambiile ogwo maleeka. ¹⁸Na boona abaahuliile aago baagaammbiilwe na abo baliisa, baasobelwa bwooli. ¹⁹Naho Mariamu yaagabiika ago goona omu muganya gwoomwe, yaazeendelela kugateekuza. ²⁰Kabaabaliile abaliisa abo baasuba kunu nibamukuza, hali byoona eebyo baahuliile no kubona Nkokwo baagaambiilwe na maleeka, nikwo bityo byoona byaabeele. ²¹Omwaana ogwo Yeezu, obuchilo yaahicha echilo cha munaana, baamusala ikoba, baamuluka iziina, Yeezu Nilyo iziina eelyo ogwo maleeka akaba yaamuheele, obuchilo nyina akaba atakatweele eenda. ²²Mbweenu, kwiingana no ookwo byaabeele nibyeendelwa omu bilagilo bya Musa, ebilo byo kweeyeza kwaabo byaaba by aahika, Yozefu na Mariamu baatwaala ogwo mwana Yeezu okwo Yeruzaleemu, babone kumuhikiliiza ha Mukama. ²³Habwo kuba chaandikilwe omu bilagilo byo omukama nkonkwo, "buli mwaana wo obuzigeezo vwo obukwaata naayeendelwa atoozwe kuba omutakatiifu ha omukama Muungu. ²⁴Hamo ne ebyo bakaba nibeenda basohoze echo chitaambocha kweeyeza, echilikugaambwa chiti omu bilagilo byo Omukama," Musohoze echitaambo cho ebiiba bibili, nali amaana abili ge ebiiba." ²⁵Na aho Yeruzaleemu, hakaba haliho omuuntu oomo, iziina lyoomwe ali Simeoni. Nawe akaba ali omugololoke omu meeso ga Muungu, na akaba naamukoondookela, kunu naaliindilila kuleeba okuchuungulwa kwa Abaiziraeli. omwooyo Mutakatiifu akaba ali hamo naze, ²⁶na akaba yaamanyisizwe no omwooyo mutakatiifu nkokwo talifwa, obuchilo atakamubweene Masihi wo Omukama. ²⁷Na abazele boomwe kabamutweele Yeezu omu nzu ya Muungu, babone kukola nkokwo ebilagilo bilikubagila, Omwooyo Mutakatiifu yaamweebeembelela Simeoni nkokwo ataahemo omwo. ²⁸Aho yaamwaanaankula omu mikonoye ogwo mwaana Yeezu, kunu naamusiingiza Muungu aati, ²⁹Iiwe Omukama, mukulu wa byoona, oobu onkuundile iinye omuzaana waawe, iimfwe omu buhoolo. Nkokwo walageene, waabihicha. ³⁰habwo kuba neebonela obuchuunguzi bwaawe, ³¹oobwo waaloongize omu meeso ga abaantu boona. ³²Oobwo buchuunguzi no omwaanga gwo kwooleka omuhaanda gwaawe abo Abanyamahaanga, kaandi abaantu baawe Abaiziraeli nabo babone ikuzo. ³³Ebigaambo eebyo yaagaambile Simeoni byaabasobeza iise na nyina. ³⁴Aho Simeoni yaabafuuha, yaamugaambila Mariamu, nyina wo omwaana ogwo aati, "Leeba! oogu mwaana, atilweho na Muungu nkokwo naabagwiisa Abaiziraeli beenzi, mala naabakuza, Abaiziraeli abaandi beenzi. Kaandi alyaaba emanyiso elyaangwa na abaantu, ³⁵kuhicha ebyaabeele byeeselekile omu miganya yaabo bimanyiike kuba aha bweelu. Neewe omu muganya gwaawe noosaasa bwooli nko ochumisilwe no olubaadi." ³⁶Na aho hakaba haliho omubaasi oomo, omukeekulu bwooli, iziina lyoomwe ali Ana, muhala wa Fanweeli, wo olugaanda lwa Asheeri. Ogwo Ana akahicha emyaaka musaanzu yoonka ali hamo ne eeba niho iiba kufwa. ³⁷Mala yaaba omukazi akaambwiile kuhicha amakamo ge emyaaka makumi munaana ne eena. Akaba asigala omwo nyini omu nzu ya Muungu, kunu naamusaba nyemisana no omu chilo ha chisiibo cha obutalya. ³⁸Omu buchilo oobwo Simeona naahooya na Mariamu, ana

yaaba yaahika aho, yaabaanza kumweesiingiza Muungu, no kugaamba empola zo omwaana ogwo ha baantu boona abamutegiize nkokwo Muungu alyaachuungulu Yeruzaleemu.³⁹ Yozefu na Mariamu, kabaabeele baamazile kukola ebilagilo byoona byo Omukama okwo bilikulagila, baasuba omuka omu iboma lya Nazareeti, omu nsi ya Galilaaya,⁴⁰ Ogwo mwaana yaakula, no kuba na amagala, kunu naayizuzwa amasala no kufuuhwa na Muungu.⁴¹ Abazeele ba Yeezu bakaba bazeenda Yeruzaleemu buli mwaaka, omu mazenye ga Paasika.⁴² No obuchilo Yeezu oobu akaba ali omwaaana we emyaaka ikumi ne ibili, baazeenda nawe okwo omu mazenye kwiingana no obuteeka bwaabo.⁴³ No obuchilo bwe ebyo bilo bikulu kabwaahweele abo bazele bo ogwo musigazi Yeezu baba baasuba nibataaha omuka kuluga okwo omu mazenye, naho weenyini omusigazi aba yaasigalilayo okwo omu chikaali cha Yeruzaleema. Na abazeele boomwe tibalamanyile echo.⁴⁴ naho bakateekuza nkokwo ali hamo na bazeenzibe aabo kabaabeele nibasuba hamo omuka. No obuchilo kabaabeele baazeenda oluzeendo lwe echilo chimo, bali omu muhaanda, baabaanza kumuloondela omu banyalugaanda na abanywaani baabo.⁴⁵

⁴⁶Omu chilo cha kasatu, baamusaanga omu nzu ya Muungu, ayikeele ahagati ya abeegesa. Akaba naabahuliliza, naababuuza amabuuza.⁴⁷ Abaantu boona abaahuliile nkokwo yaabele naagaamba, baasobelwa bwooli habwo kweetegeezeza kwoomwe, na habwa akusumbize koomwe.⁴⁸ Abo bazele boomwe obuchilo kabaamubweene nabo baasobelwa bwooli. Nyina yaamugaambila, liwe mwaana waaze, na aha nsoonga chi! kutukolela ootyo? Leeba iiso neenye tubeele twiina okutahwa tahwa bwooli omu kukuloondela!⁴⁹ Omwaana nawe yaabasubiza, "Habwaachi mubele nimundoondela? Timukusombookelwa nkokwo ni lwaampaka iinye kuba omu nzu ya taata waanze?"⁵⁰ Okwo kusubya kwa Yeezu, abo bazele boomwe tibalasoombookilwe.⁵¹ Kabyaahweele ebyo, yaazeenda nabo omuka owaabo Nazareeti nawe yaaba naabakondookela. Ago goona agaabeele nigakolwa nyina woomwe akaba naagabiika omu muganya gwoomwe.⁵² Yeezu akazeendelela kukula, naayoongela omu masala, yaaba naayeendwa na Muungu na abaantu.

Chapter 3

¹Gukaba guli omwaaka gwe ikumi ne itaanu nka nikwo Kaizaari Tiberio akaba naategeka muzihwa gwe Echiruumi. Pontio Pilato akaba ali omutegeki wa Yudea na Herode Antipasi cakaba ali omukama we eensi ya Galilaaya. Na Fcilipo, mweene waabo Herode akaba Omukama wa Iturea na Tulakoniiti. Lisania weenyini akaba ali Omukama wa Abileene. ²Buchilo obwo, Anasi na Kayafa nibo baabeele bali abagabe abakulu. Mbweenu, omu bichilo obwo, Yohana omwaana wa zakaria, Akaaba ali omu nsi yo obwooma. Obuchilo akaba ali okwo, yaasomboolelwa empola kuluga ahali Muungu. ³Yohana akaba naazeenda kulabila eensi yona elikuhelelana no omunona gwa Yorodaani kunu naayatula empola ezo. Akaba naabagaambila abaantu aati, "Mazima mutamwe ebihemo byaanyu, mubatizwe, Muungu abone kubaganyila." ⁴Ago gakahikiililanamagaambo go omubaasi Isaya, nkokwo gaayaandikilwe omu chitabu choomwe, nkokwo: "Okwo omu iluungu heena omuuntu oogwo alikwaambaza ahi ilaka lihaango: Muguloonze omuhaanda gwa Omukama, mugolole obulabo oobwo alaahiingula. ⁵Buli ihoolola, lifulilwe. Na buli ibaanga no otubaanga, bifufuulwe. Emihaanda ezizoongile, zigololwe. Na hoonaaheene ameenaa mache mache, hasemezwe. ⁶Niho abaantu boona balaabona obuchunguzi bwa Muungu." ⁷Abaantu beenzi bakaba nibamwiizaho Yohana, abone kubabatiza naho yaaba naabagaambilaati iimwe oluzalo lwe enzoka No ooha ayaabahana nka nikwo nimuhicha kweeliga echihulumuko cha Muungu eecho echilikwiiza habwo kubatizwa kwoonka? ⁸Mbweenu, mwooleke ha bikolwa byaanyu nka nikwo mazima mwaalekeliile ebiheno byaanyu nanimumutegeza Muungu! Mutabaanza kuzila nka nikwo Muungu naabeekiliza kamulaaba nimweebona nka nikwo, Isiichwe enkulu ni Ibrahimu niimbagaambila nka nikwo Muungu yaakaahicha kuhiindula amakulugusi aga kuba abaana ba Ibrahimu. ⁹Oobu omuchwaaziiko gwa Muungu ni nke enseenya eli aha bitako bye emiti! Na buli muti ogutakusohoza emisumo mizima, nigunogolwa, no kunagwa omu mulilo!" ¹⁰Niho abaantu aabo abaabeele balimo omu chipipi echo, baamuza Yohana, "Mbweni! Tukole chiiha?" ¹¹Yaabasubiza, "Buli ayina amagwaanda abili, asohoze limo hali oogwo ateenalyo. Na nuli ayina echookulya, nawe akole aaty nyini kwoonka." ¹²Abahaambya nabo baamwiizaho Yohana, abone kubabatiza. Baamubuza, "Iiwe, mweegesa, ne echwe tukoleho tuta?" ¹³Nawe yaabasubiza aati, "Kamulaatobesa oluhaambwe, mutaakutobesa ensaagiliza kuchila endeengo eezo elikweendelwa." ¹⁴Abalwaanila ngoma nabo baamubuza, "Neechwe, tuzileho tuta?" Nawe yaabasubiza aati, Ataakubaho omuuntu oogwo mulamwaaka ebiintu byoomwe, nali kumusitaaka aha kumubeeheleza! Naho muhikwe empeela eezo mulikwaanaankula." ¹⁵Abaantu boona, bakaba nibeebuza omu miganya yaabo habwa Yohana, habwo kuba bakaba beena echihika nkokwo hamo weenyini niwe Masihi. ¹⁶Naho yaabagaambila boona, "Iinye niimbabatiza ha meenzi kwoonka. Naho alyeeza oogwo alikuunchila ha buhicha, tiinkwiilwe no oobu kumusumuululila enkoba ze enkeeto zoomwe! Weenyini niwe oogwo alaabatizwa ha Mwooyo Mutakatiifu, na ha mulilo." ¹⁷Oobu akwaasile olutemele omu ngalo zoomwe abone kweesula ebiteki kuluga omu ngano. Engano ezo naazisuuga omu chitala choomwe, naho ameelulo alyagocha omu mulilo ogutalilaala nakati!" ¹⁸Ha magaambo meezi ago na agaandi, Yohana akaba naahana abaantu abo, ha kubamanyisa Empola Nzima za Muungu. ¹⁹Kayaabaliile, Yohana yaamwaatulila omukama Herode, ha kuba herode akamukuumpula Herodia, mukazi wa mwene waabo. Yohana yaamuchaahukila ha chigaambo echo, na ha bikolwa bibi ebiindi byoona eebyo akaba naakola. ²⁰Niho Herode yaayoongela obubi bwoomwe bwoona, yaaba yaamuchiingila Yohana omu ibohelo. ²¹Obuchilo abaantu boona bakaba babatiziibwe na yohana nawe yeezu yaabatizwa. No omu buchilo oobwo yeezu yaaba naasaba. ²²Iguluu Lyaachiinguka, no Omu igulu omwo nyini, haalugamo ilaka, Lyaagaamba, "Iiwe niwe Mutabani waanze engaanzi, oogwo nnyesiimaho ne ewe bwooli." ²³Obuchilo Yeezu naabaanza emilimoye, akaba ayina emyaaka nka makumi asatu. Abaantu bakaba nibateekuza nkokwo akaba ali mutabani wa Yozefu. No ogwo Yozefu, akaba ali mutabani wa heeli. ²⁴Nawe heeli, akaba ali mutabani wa Matati. Na Matati, akaba ali mutabani wa Laawi. Na laawi, akaba ali mutabani wa meliki. Na meliki, akaba ali mutabani wa Amosi. Na amosi, akaba ali mutabani wa Yana. Na Yana, akaba ali mutabani wa Yoozefu. ²⁵Nawe Yozefu, akaba ali mutabani wa Matatia. Na Matatia, akaba ali mutabani wa Amosi. Na Amosi, akaba ali mutabani wa Nahuumu. Na Nahumu, akaba ali mutabani wa Esili. Na Esili, akaba ali mutabani wa Nagai. ²⁶Nawe Nagai, akaba ali mutabani wa mati. Na Mati, akaba ali mutabani wa matatia. Na Matatia, akaba ali mutabani wa Semei. Na Semei, akaba ali mutabani wa yozefu. Na Yozefu, akaba ali mutabani wa Yoda. ²⁷Nawe Yoda, akaba ali mutabani wa Yaania. Na Yaania, akaba ali mutabani wa Resa. Na Resa, akaba ali mutabani wa Zerubabeli. Na Zerubabeli akaba ali mutabani wa Shealiteli. Na Shealiteli, akaba ali mutabani wa Neri. ²⁸Nawe Neri, akaba ali mutabani wa Meliki. Na Meliki, akaba ali mutabani wa Adi. Na Adi, akaba ali mutabani wa Kosamu. Na Kosamu, akaba ali mutabani wa Elimadaamu. Na Elimadaamu, akaba ali mutabani wa Eri. ²⁹Nawe Eri akaba ali mutabani wa Yohua. Na Yohua akaba ali mutabani wa Eliezeeri. Na Eliezeeri, akaba ali mutabani wa Yorimu. Na Yorimu, akaba ali mutabani wa Matati. Na Matati, akaba ali mutabani wa Laawi. ³⁰Nawe Laawi,

akaba ali mutabani wa Simeoni. Na Simeoni, akaba ali mutabani wa Yuda. Na Yuda, akaba ali mutabani wa Yozefu. Na Yozefu, akaba ali mutabani wa Yonamu. Na Yonamu, akaba ali mutabani wa Eliakimu.³¹Eliakimu, akaba ali mutabani wa Melea. Na Melea, akaba ali mutabani wa Mena. Na Mena, akaba ali mutabani wa Matata. Na Matata, akaba ali mutabani wa Natani. Na Natani, akaba ali mutabani wa Daudi.³²Nawe Daudi, akaba ali mutabani wa Yese. Na Yese, akaba ali mutabani wa Obedi. Na Obedi, akaba ali mutabani wa Boazi. Na Boazi, akaba ali mutabani wa Salumoni. Na Salumoni akaba ali mutabani wa Nashoni.³³Na Nashoni, akaba ali mutabani wa Aminadabu. Na Aminadabu, akaba ali mutabani wa Aramu. Na Aramu, akaba ali mutabani wa Hezerooni. Na Hezerooni, akaba ali mutabani wa Pereesi. Na Pereesi, akaba ali mutabani wa Yuda.³⁴Nawe Yuda akaba ali mutabani wa Yakobo. Na Yakobo, akaba ali mutabani wa Izaaka. Na Izaaka, akaba ali mutabani wa Ibrahimu. Na Ibrahimu, akaba ali mutabani wa Teera. Na Teera, akaba ali mutabani wa Nahoori.³⁵Nawe Nahoori, akaba ali mutabani wa Selugi. Na Selugi, akaba ali mutabani wa Rehu. Na Rehu, akaba ali mutabani wa Pelegi. Na Pelegi, akaba ali mutabani wa Ebeeri. Na Ebeeri, akaba ali mutabani wa Sheela.³⁶Nawe Sheele, akaba ali mutabani wa Kayinani. Na Kayinani, akaba ali mutabani wa Arfakisaadi. Na Alfakisaadi, akaba ali mutabani wa Sheemu. Na Sheemu, akaba ali mutabani wa Nuhu. Na Nuhu, akaba ali mutabani wa Laameki.³⁷Nawe Laameki, akaba ali mutabani wa Metuseela. Na Metuseela, akaba ali mutabani wa Enoka. Na Enoka, akaba ali mutabani wa Yareedi. Na Yareedi, akaba ali mutabani wa Mahalaleeli. Na Mahalaleeli, akaba ali mutabani wa Kayinani.³⁸Nawe Kayinani, akaba ali mutabani wa Enosi. Na Enosi, akaba ali mutabani wa Seeti. Na Seeti, akaba ali mutabani wa Adamu. Na Adamu, akaba ali mutabani wa Muungu.

Chapter 4

¹Yeezu yaaluga oha aha munona gwa yorodaani ayizwiile Omwoonyo Mutakatiifu. Akeebeembebelewa no Omwoonyo kuhika omu nsi yo obwooma, ²Yaamala ebilo makumi aana, akaba naaleengesibwa ni Isitaani. No omu buchilo obwo, talaliile echiintu choona choona. Obuchilo kayaamazile ebilo ebyo, enzala ekaba neemuluma. <<<<<<< HEAD³Niho elyo Isitaani kumugaambila liti, "koolaaba iiwe oli Mutabani wa Muungu, lilagile ikulugusi eli lihiinduke kuba omukaate." ⁴Yeezu yaaligalulila aati, Omu Maandiko Amatakatiifu chaandikilwe chiiti, Omuuntu tiyaakuhicha kutuungwa ebyookulya byoonka. "=====⁵Niho elyo Isitaani kumugaambila liti, koolaaba iiwe oli Mutabani wa Muungu, lilagile ikulugusi eli lihiinduke kuba omukaate. ⁶Yeezu yaaligalulila aati, Omu Maandiko Amatakatiifu chaandikilwe chiiti, Omuuntu tiyaakuhicha kutuungwa ebyookulya byoonka.>>>>>>> ca244fef33f06b1848e3de7f4224225c3b0d4063⁷Kalyaabalile Isitaani elyo lyaamutwaala Yeezu ahaantu hali olugulu bwooli, lyaamwooleka obukama bwoona bwe eensii ni ikuzo lyaamo ha kaanya ako nyini. ⁸Hakuba byoona ebi, nniinye oogwo naheelwe, na kaandi nakaamuha omuuntu weena weena oogwo ndikweenda. ⁹Ha bweecho, koolaandamya, nnLyaamugaambila elyo Isitaani, Obutegeki bwa byoona ebi, naakaakuha, hamo no obugeega bwaamiinkuha byoona ebyo. ¹⁰Yeezu yaalisubiza, Chaandikilwe chiti, Omulamye Omukama Muungu waawe, omugomookele weenyini weenka. ¹¹Kalyaabalile Isitaani lyaamutwaala Yeezu Yeruzaleemu, lyaamweemeleza aha luswi olula bwooli oluli ahanzu ya Muungu, lyaamugaambila, Koolaaba ni iiwe oli Omutabani wa Muungu, oyenaguze ahaansi kuluga aha. ¹²Habwo kuba chaandikilwe, Muungu nalagila bamaleeka boomwe, babone kukweemanya. ¹³Na kaandi, Nibakusutula, amagulu gaawe oteeza okeekuumpa ahi ibaale. ¹⁴Yeezu yaamusubiza, "Chaandikilwe chiti, 'Otamuleengesa Omukama Muungu waawe.'" ¹⁵Obuchilo Isitaani kalyaabeele lyaamazile kumuleengesa Yeezu, lyaamuleka kuhicha libone omwaanya oguundi, gwo kumuleengesa. ¹⁶Kayaabalile, Yeezu yaasuba owaabo galilaaya, akaba ayina obuhicha bwo Omwooyo Mutakatiifu. Ne empolaze, zikasaambaala bwooli omu nsi ezo yoona. ¹⁷Yaazeenda naayegesa abaantu omu masomelo gaabo. Na boona, baaba nibamukuza. ¹⁸Kayaabalile, yaasuba omuka Nazereeti, omu muzihwa oogwo yaalezilwe. Na aha chilo cha che Endaalikizo, nka nikwo yaabele amanyiile, akataaha omu isomelo, yaayemelela abone kusoma echigaambo cha Muungu. ¹⁹Akahaabwa echitabu cho omubaasi Isaya, yaachifuundula, yaaloondela ahaandikilwe, ²⁰"Omwooyo gwo Omukama Muungu, guli hamo neenye, habwo kuba, atoolize kubamanyisa abahabi Empola Nzima. Yaansiindika mbone kubamanyisa embohe, kukoololwa kwaabo, no kubamanyisa abahume, kubona kuhweeza kaandi, na aabo abalikwaagalazibwa, mbachuungule. ²¹Mbone kuboolekelela abaantu, omwaaka oogwo Omukama Muungu alaayoleka engoonzi zoomwe." ²²Kayaamazile kusoma ebigaambo ebyo, Yeezu yaafuundikila echitabo, yaamusubiza omuheeleza, male yeekala. Na abaantu boona aabo abaabeele bali omu isomelo, bakaba nibamutukuliza ha kumukomela ameeso. ²³Niho yaabaanza kubagaambila, Echaandiko eecho mwaahulila, leelo ezi chaahikiilizwa omu neeso geenyu" ²⁴Abaantu boona baasobelwa bwooli ha bigaambo byoomwe bye embabazi ebyalugile omu kanwa koomwe, nabo baamugaamba kuzima. Baabaanza kweebuza, "Ngasi, oogu tiwe mutabani wa Yozefu?" ²⁵Yeezu yaabagaamba, "Tiheena mwaaga nimuungaambile omugani oogu, Iiwe mufumu oyecheze iiwe nyini. Ensoonga, goona aago tuhuliile aago okozile omu muzihwz gwa Kaperinaumu, ogakole na aha omu muzihwa gweetu!" ²⁶Yeezu yaagamba, "Mazima butunu nniimbagaambila, taliho omubaasi ayikilizwa omu muzihwa gwoomwe. ²⁷Habuchilo bwa Eliya, telagwiile enzula emyaaka isatu na ameezi mukaaga, kuhicha enzala mpaango yaateela eensii yoona ya Iziraeli. Na mumanye kuzima nkokwo, bakaba baliho abakazi beenzi abakaambwiile omu nsi, omu buchilo oobwo. ²⁸Hamo ne ebyo, Eliya talasiindikilwe hali oomo waabo. Naho akasiindikwa ha mukazi oomo akaambwiile wo omuli Zarefaati, omu nsi Sidooni, aheelu ya Iziraeli! ²⁹"No omu buchilo bwo omubaasi Elisha bityo, bakaba baliho ababeembe beenzi omu nsi ya Iziraeli. Hamo ne ebyo, tariho oomo wabo oogwo yaayelizwe. Akachiza Naamani weenka, omuuntu kuluga eensii ya Siiria! ³⁰Abo boona aabo abaabeele bakobile omu isomelo elyo, obuchilo kabaahuliile ago magaambo ga Yeezu, baazila echihulumuko bwooli. ³¹Ahonyini baayemelela bwaangu aha chiniga, baazeenda nibasusiindika. Baaamusohozza aheelu yo omuzihwa kuhika ahaangolomoko ndeehi yi ibaanga elyoombekilweho aha lugulu aaho ibona lyaabo babone kumunaguza ahaansi. ³²yaahiingula ahagati ye echipipi cha abaantu abo, yaazeenda lwoomwe. ³³Kayaabalile, Yeezu yaalugaho yaazeenda omu ibona lya Kaperinaumu omu nsi ya Galilaaya. Echilo echo Endaalikizo, akataaha omu isomelo, yaabaanza kweegesa abaantu. ³⁴Ebyeegeeso byoomwe, byaabasobela bwooli, habwo kuba bikaba biina obuzizi. ³⁵No omu isomelo elyo, akaba alimo omuuntu oomo ayaabeele akwaasilwe ni izimu. Izimu elyo lyaachula no kuhamuka ahi ilaka, ha kugaamba, ³⁶"Iiwe Yeezu Omunyaazareeti, tukatuulanwa chi iiwe ne echwe ka notuloonda? Weeza kutusiingalicha? Nniinkumanya iiwe, nkokwo iiwe niwe Omutakatiifu ayatooziibwe na Muungu!" ³⁷Yeezu akalikaama izima elyo ha kugaamba, "bumba akanwa kaawe! Omulugebo oogu muuntu! "Ahonyini, izimu elyo lyaamugwiisa ahaansi ogwo muuntu,

omu meeso ga abaantu abo boona. Male lyaamulugaho obutamuhutaanza. ³⁶Abaantu boona baasobelwa bwooli, beebuza? " Ni magaambo chi aga? Leeba amazimu, omuunyu oogu yaagazema ha buzizi na amagala nkokwo galugeho aha baantu, ahonyini nicalugaho" ³⁷Nikwo, empola za Yeezu ziba zasaambaala bwooli omu nsi ezo yoona. ³⁸Yeezu akalugamo omu isomelo elyo, yaataaha omu nzu ya Simoni. Omwo, nyinazaala wa Simoni akaba ayina omuswiiza muhaango. Baamusaba Yeezu nkokwo amuchize. ³⁹Niho kweemeelela heehi naze, yaagukaama omuswiiza. Ahonyini omuswiiza gwaamulugaho. Niho nyinazaala ogwo, yeemuka ahonyini, yaabanza kubatona ebyookulya. ⁴⁰No obuchilo izooba kalyaagwiilemo, echilo che Endaalikizo nichihwa, abaantu baamuleetela Yeezu abalweele baabo boona aba amalweele gachileene. Yeezu akateelaho buli oomo emikono yoomwe, yaabachiza. ⁴¹Hamo ne ebyo Yeezu yabiinga amazimu omu baantu beenzi, gaateela empamo omu kugaamba, "Iiwe oli Mutabani wa Muungu!" Habwo kuba amazimu aago gakaba nigamumanya nkokwo Yeezu niwe Masihi, yaagakaama no kugaangila gatagaambagaamba kaandi. ⁴²Nyeencheemo, obuchilo haacha, Yeezu akalugaho aho yaazeenda ahaantu aaho hakaba hateena abaantu. Echipipi cha abaantu, baada, baaba nibamuloondela no obuchilo baamubweene, baayeenda kumwaangila, kuba atabaleka. ⁴³Naho Yeezu yaabagaambila, "Ni lwaampaka nzeende kaandi omu mizihwa eziindi, mbone kubamanyisa Empola nzima yo obukama bwa Muungu. Habwo kuba nkatumwa habwe ensoonga ezo nyini." ⁴⁴Niho, Yezu yaazeendelela kweegesa abaantu omu masomelo gaabo omu nsi ya Yudea.

Chapter 5

¹Echilo chimo Yeezu akaba ayemeeliile ahaangeegeelo ye Enyaanza ya Genezareti, kuna naayegesa abaantu echigaambo cha Muungu. Baaba nibamwiililila, babone kumuhuliiliza, kuhicha baamumigisiliza. ²Na aho ahaangeegeelo ya enyaanza, Yeezu akabona amaato abili. Abategi bakaba bagalekile amaato, habwo kuba bakaba nibooza emitego yaabo. ³Yaahanama omu bwaato bumo bwaato bumo bwaaho, oobwo bukaba buli bwo mwa Simoni, yaamusaba Simoni nka nikwo abwiilizeyo kache obwaato obwo obuziba kuluga aha ngeegeelo ye chaambo. Male, Yeezu yeekala omu bwaato yaazeendeleva kweegesa abaantu. ⁴No obuchilo kayaamazile kweegesa, yaamugaambila Simoni, "Bugi obwaato muzeende obuziba, mutege emitego zeenyu, muzubule eenfwi." ⁵Simoni yaamusubiza, "Iiwe mukama weetu, leeba obwiile kucha tuleele nitukola gwo kutega ha kweeyomeleza obutabonesa chiintu! Naho habwo kuba ni iiwe waangaambila ootyo nniinzitega oobu nyini." ⁶Ha bweecho Simoni na bazeenzibe baazitega emitego yaabo omu meezi, baazubula eenfwi nyiinsi bwooli, kuhicha emitego yaabo yaabaanza kuteemuka. ⁷Kuhicha baayeleza emikono kweeta bazeenzi baabo abaabeele bali omu bwaato obuundi, beeze kubahweela. Obuchilo kabeezile, beezuza beezuza eenfwi amaato abili, kuhicha bakaba beeliliza no kutubila. ⁸Simoni, kayaabweene amahano ago, yaateela ebizwi omu meeso ga Yeezu, yaamugaambila, Iiwe Mukama, ondugeho iinye, habwo kuba iinye ndi omuheni. ⁹Simoni akagaamba ebigaambo ebyo, habwo kuba weenyini hamo na bazeenzibe boona, bakasobelwa bwooli kubonesa eenfwi nyiinsi eezo baazubwiile. ¹⁰Yakobo na Yohana, batabani ba Zebedayo, bakaba nibatega hamo na Simoni. Ebyo byaabasobela nabo. Yeezu yaabagaambila Simoni aati, Otaakutiina, Ha kuba kulugiilila leelo ezi, nooba omutege wa abaantu. ¹¹Simoni na bazeenzibe baasubya amaato ahachaambo, baaleka ebiintu byaabo byoona, baamukulaatila Yeezu. ¹²Obuchilo Yeezu akaba ali omu muzihwa gumo, hakeeza omuuntu oomo ayaabeele ayizwiile amabeembe omubili gwoona. Nawe kayaamubweene Yeezu, yaazumala omu meeso goomwe, yaahicha obusobwe ahaansi, yaamusaba, Iiwe Mukama, koolayeenda, oyine obuhicha bwo kuunyeza. ¹³Yeezu yaagolola omukono, yaamukolaho, yaamugaambila, Nniinyenda ochile, oyele, Ahonyini, obubeembe bwoomwe bwaamulugaho. ¹⁴Yeezu yaamulagila aati, Otamugaambila omuuntu weena weena eebi, Naho, zeenda oyeyoleke ha mugabe, osohoze echitaambo cho kwooleka nkokwo waayezwa, nkokwo Musa okwo yaalagiile. ¹⁵Hamo ne ebyo, empola za Yeezu zaaguma kumanyiika bwooli ha baantu. Bakaba nibamwiizaho ebipipi ne ebipipi, babone kuhuliiliza Ameegeso goomwe, no kuchizwa amalwala gaabo. ¹⁶Naho, Yeezu akaba abaleka no kuzeenda ahaantu hateena baantu amusabe Muungu. ¹⁷Echilo chimo, Yeezu akaba naayegesa abaantu. No omuli abo, bakaba balimo Abafarisayo, hamo na abeegesa be ebilagilo. Abo bakaluga buli mugoongo gwa Galilaaya ne ya Yudea, ne ya Yeruzaleemu. Yeezu akaba ayina obuhicha kuluga ha Mukama Muungu abone kuchiza abaantu. ¹⁸Niho beeza abakwaata, bakaba beemukize omuuntu ayaabeele ali ensege, akaba alyaamile aha chitwaalilizi. Bakaba nibeenda kumutaasha omu nzu, babone kumuleeta omu meeso ga Yeezu. ¹⁹Naho bakalemwa kubonesa ho kumulabya, habwo kuba hakaba heena embaga ya abaantu beenzi beemigisiliize. Niho baalamula kuhanama olweego baahika aha luswi lwe eenzu, beemukize omuuntu ogwo. Obuchilo baabeele bali aha lugulu, baafumula oluswi, baamutuucha ne echitwaalilizi choomwe ahagati ya abaantu aabo boona, omu meeso ga Yeezu. ²⁰Obuchilo Yeezu kayaabweene nkokwo abaantu abo bakaba beena okwiikiliza, yaamugaambila, "Munyaani waaze, waaganyiilwe ebiheno byaawe!" ²¹Abeegesa be ebilagilo na Abafarisayo abo, ahonyini baabaanza kudugulima nibeegaambila, "Nooha oogu? Leeba naagaamba ebigaambo byo kumulogota Muungu? Taliho omuuntu oogwo yaakuhicha kuganyila ebiheno, naho Muungu weenka!" ²²Aago bakaba nibateekuza, ahonyini Yeezu yaagamanya, yaababuuza, "habwaachi nimuteekuza mutyo omu muganya yaanyu?" ²³Ngasi! Ni chiiha echili kuhuhuuka bwooli? Kumugaambila omuuntu, "Waaganyiilwe ebiheno byaawe, nali kumugaambila, Yemelela, olibate?" ²⁴Nniinyenda mumanye kuzima nkokwo, iinye Mutabani wo Omuuntu nheelwe obuzizi bwo kuganyila ebihemo omu nsi." Male Yeezu yaamugaambila omuuntu ogwo, "nniinkugaambila, yemelela! Twaala echitwaaliliza chaawe, ozeende omuka." ²⁵Ahonyini, omuuntu ogwo yaayemelela omu meeso ga abaantu, yeemucha omukeeka gwoomwe oogwo akaba abyaamiile, yaazeenda omuka kunu naamweesiingiza Muungu. ²⁶Abaantu boona abo, baasomelwa bwooli no kuzila kweeganya. ²⁷Kagahweele ago, Yeezu yaalugamo omunzu, yaabona omuhaambya oomo, iziina lyoomwe naayetwa Lawi. Nawe Laawi, akaba ayikeele omu kazu koomwe kokutobesezamo oluhaambwe. Aho Yeezu yaamugaambila aati, Onkulatile. ²⁸Ahonyini, Laawi yaayemelela, yaleka byoona, yaabanza kumukulaatila Yeezu. ²⁹Kayaabaliile, Lawi yaamukolela Yeezu obuzenyi buhaango omukaye. Omunzu omwo, bakaba bakobile abahaambya beenzi, na abaantu abaandi abaabeele nibalya hamo ha luhelo. ³⁰Chaaletela Abafarisayo, na abeegesa baabo be ebilagilo, kuzeenda kubadugulumila abaheemba ba Yeezu, baagaamba, Habwaachi nimulya no okunywa hamo na abahaambya na abaheni abaandi. ³¹Yeezu yaabasubiza, Abaantu abeene enziingo nzima, tibakugaswa omufumu, naho abalweele nibo abalikugaswa. ³²Bityo nyini, Iinye tiindeezile kweeta abaantu

abagololoke, naho abaheni batamwe ebiheno byaabo no kumutegeza Muungu.³³ Abaantu abo baamugaambila Yeezu, Abaheemba ba Yohana nibazila echisiibo che ebyookula entulo nyiizi, obuchilo nibamusaba Muungu. Bityo na abaheemba ba Abafarisayo, nabo bakola batyo nyini. Naho abaheemba baawe, nibazeendeleda kulya no okunywa.³⁴ Yeezu yaabasubiza, Obuchilo chisweela achili hamo na abazenyi boomwe omu bweenga, nimuhicha muta kubakola abazenyi abo babe ne echisiibo cho okulya no okunywa.³⁵ Naho, omu bilo eebyo ebiliiza, chisweela alyaayihwaho ahagati yaabo. Omu bilo ebyo, niho baliba ne echisiibo.³⁶ Yeezu yaabagaambila omugani oguundi, yaagaamba, Taliho omuuntu abaziilila echibatulo cho omweenda omusha aha mweenda ogukokweele. Habwo kuba, kaalakola aaty, naaba yaasiisa omweenda gwoomwe omusha. Hamo ne ebyo, echilaka echo cho omweenda omusha, tichikukuundilana no omweenda omukulukulu.³⁷ Na taliho omuuntu ahikize kutamo eviini eensha omu nfulebe enkulukulu. Habwo kuba, kaalakola aaty, eviini eensha neebila, neeyata embiiko ezo, nayo neeseeseka. Ne embiikizo ezo, zityo nyini nazo nizibiiha.³⁸ Naho eviini eensha nigeendelwa gateebwe omu mbiiko ze eempu eensha.³⁹ No omuuntu oogwo amanyiile kunywa eviini ya kala, aba atakuligila eviini eensha. Agaamba nka nikwo, eya kala niyo nzima.

Chapter 6

¹Echilo chimo che Endaalikizo, Yeezu akaba naalaba omu misili ye engano, na abaheemba boomwe baabaanza kuheenda ebikuumba bye engano, behehamo enzuma zaazo kwe engalo balya. ²Niho Abafarisayo abaandi baababuuza, "Habwaachi nimukola eebyo ebilikwaangilwa ne ebilangilo kukolwa aha chilo che Endaalikizo? ³Yeezu yaabagalulila, "Ngasi, timukasomile Amaandiko Matakatiifu nka nikwo Daudi yaakozile obuchilo oobwo weenyini na bazeenzibe bakaba beene enzala? ⁴Weenyini akataaha omu nzu nya muungu, yeehamo emikaate eezo ekaba yaasohweezwe hali muungu, yaazilya no kubaha bazeenzibe. Telakuundiilwe omu bilagilo bya Musa omuuntu kulya emikaate ezo naho abagabe ba Muungu boonka." ⁵Yeezu yaayoongelaha kugaamba aati, "Iinye Omutabani wo Omuuntu, niwe Omukama we echilo che Endaalikizo." ⁶Ha chilo echiindi che Endaalikizo Yeezu akataaha omu isomelo yaabaanza kweegesa abaantu. Omu isomelo omwo akaba alimo omuuntu oomo oogwo omukono gwoomwe gwo obulyo gukaba gulageele. ⁷Abafarisayo na abeegesa be ebilangilo, bakaba nibamuleeba Yeezu, babone nkokwo alaamuchiza omuuntu ogwo aha chilo che Endaalikizo. Bakaba nibaloondela emihaanda yo kumulegelela. ⁸Naho, Yeezu akamanya ebiteekuzo byaabo bibi. Ha bweecho, yaamugaambila omuuntu owo omukono ogulageele, iiza oyemeelele aha ahagati. Omuuntu ogwo yeemuka yaazenda yeemelele ahagati yaabo. ⁹Ahonyini, Yeezu yaabagaambila Abafarisayo na abeegesa be ebilangilo, Ha bweecho, mbabuuze amabuuze, Kwiingana ne ebilangilo bya Musa, ngasi ni chiintu chi echiikiliziibwe kukolwa ha chilo che Endaalikizo, kukola ebizima nali kukola ebibi. Echilo echo tubuchize obulami, nali tubusiingaliche. ¹⁰Yeezu yaabatukuliza ameeso abaantu aabo boona. Male yaamugaambila omuuntu ogwo, Golola omukono gwaawe. Nawe, obuchilo naagugolola, ahonyini gwaachila. ¹¹Nabo Abafarisayo hamo na abeegesa be ebilangilo abo, baaba baasaaya bwooli. Baabaanza kweehanuuza nka nikwo balaamukolela Yeezu amagaambo mabi. ¹²Omu bilyo ebyo, Yeezu akazeenda kumusaba Muungu omu ibaanga, yaasaba obwiile kucha. ¹³No obuchilo nihacha, yaabeeta abaheemba boomwe. Omuli abo yaatoza ikumi na babili, yaabaluka iziina, Entumwa, Ne entumwa ezo, nibo aba. ¹⁴Simoni, oogwo akamuluka iziina lya Peetero, Andrea ali mudugu wa Simoni, Yakobo, Yohana, Filipino, Baritolomayo, ¹⁵Matayo, Tomaso, Yakobo, mutabani wa Alfayo, Simoni ayaayesilwe Omuzeloote, ¹⁶Yuda mutabani wa Yakobo, na Yuda Iskariote, oogwo ayaabaliile akamukoonga ha kumuguza Yeezu aha babisa boomwe. ¹⁷Yeezu yaatuuka kuluga omu ibaanga, hamo na abaheemba boomwe. No obuchilo kayaahikile ahaambuga, yaayemelele. Aho, bakakoba abaheemba boomwe ne embaga ya abaantu beenzi aabo balugile enkasi zoona eza Yudea, ne eza Yeruzaleemu, no kuluga olubazu lwe engegeelo ye enyaanza ya Tiilo ne ya Sidooni. Abaantu abo bakeeza aho, kumuhuliiliza Yeezu no kuchizwa amalwaala gaabo. ¹⁸No oobu boona aabo abaabeele nibaagalazwa na amazimu, yaaba naabachiza. ¹⁹Abaantu abo boona, bakaba nibaleengesa kumukolaho Yeezu, habwo kuba obuhicha bukaba nibumulugaho no kubachiza boona. ²⁰Yeezu yaaleeba abaheemba boomwe, yaabagaambila, "mwiina omugisa iawe aabo muli abahabi! Habwo kuba iimwe ni iimwe abaantu bo obukama bwa Muungu. ²¹Mwiina omugisa iimwe aabo mulikuhulila enzala oobu! Habwo kuba ahaleeza nimuhaagiswa. Mwiina omugisa iimwe aabo mulikuchula oobu! Habwo kuba ahaleeza nimuseka. ²²Mwiina omugisa iimwe, omu buchilo abaantu balaabatamwa, omu buchilo balachiindika, ha kubazuma, no kubalega iimwe amagaambo mabi habwo kuba nimunkulaatila iinye Mutabani wo Omuuntu. ²³Ha chilo echo, muguluke guluka aha manulilwa, habwo kuba Muungu ababiikiile empeela mpaango omu igulu. Nabo beeseenkulu baabo baantu, bakaba nibabahenela ababaasi batyo nyini. ²⁴Naho, nimwiilooko, iimwe aabo muli abahite! Habwo kuba mwaahelwe okunulilwa kweenyu. ²⁵Nimwiilooko, iawe mulikuhaaga oobu! Habwo kuba nimuhulila enzala ahaleeza. Nimwiilooko, iimwe aabo mulikuseka oobu! Habwo kuba nimuchula aha ntiimba no kwaalama ahaleeza. ²⁶Nimwiilooko, obuchilo abaantu boona nibabesiigiza! Habwo kuba, nabo baguuku baabo, batyo nyini. Nikwo bakaba nibabakolela ababaasi be ebisuba." ²⁷"Nniimbagaambila iimwe aabo mulikunhuliiliza, mubeende ababisa baanyu. Na abaantu aabo abalikubatamwa, iimwe mubakolele ebizima. ²⁸Na abaantu aabo abalikubacheena, mubasabile nka nikwo Muungu abafuuhe. na aabo abalikubaagalaza, mubasabile hali Muungu. ²⁹Omuuntu kaalakuteela itama ha kukugaya, muhiindulile ne eliindi. Omuuntu kaalakwaaka ebebo yaawe, mulekele atwaale no oobu enkaanzu. ³⁰Weena weena oogwo alaakusaba echiintu, muhe. Omuuntu kaalatwaala ebiintu byaawe, otamusaba abikusubize. ³¹Mubakolele abaandi nka nikwo iimwe mulikweenda boonyini babakoleleiimwe hanu ³²"kimwakweenda abo boonka abalikubeenda iimwe, nimuba mwaakola bizima chi, byo kuhicha kusiimwa! No oobu abe biheni, nibabeenda abaantu aabo abalikubeenda! ³³Nab kamulabazuna abo kwoonka, aabo abalikubazuna iimwe, nimuba mwakola bizima chi, byo kuhicha kusiimwa? Nabo abe ebiheni, bakola batyo nyini! ³⁴Na kamulabatiiza aabo mulikweetegeza nkokwo nibabasubiza, nimuba mwaakola bizima chi, byo kuhicha kusiimwa? Nabo abe ebiheni, nibabatiiza bazeenzi baabo. Habwo kuba nibategeza nkokwo, abo nibabasubiza byoona! ³⁵Naho iimwe, mubeende ababisa baanyu, mubakolele ebizima. Muboohoze, obutategezi

nkokwa nimusubizwa. Nilwo bityo mulaabona obuhite buhaango, no okuba abaana ba Muungu Oogwo Ali olugulu ya Byoona. Habwo kuba, Muungu naabahweela no oobu aabo abatakumusiima, na abalikukola ebiheno. ³⁶"Mube ne echiganyizi aha baandi, nke Isiimwe ookwo ayina echi. ³⁷"Mutaakuchwaaziika abaandi, ne eemwe timukuchwaaziikilwa. Mutaakutuuzila abaandi ne eemwe tibakubeetuuzila. Mubaganyile abaantu aabo abaabaheniile, niho ne eemwe mulaaganyilwa. ³⁸Mubahe abaandi, ebiintu, niho ne eemwe mulaheebwa, nibika neke ndeengo nzima bwooli. Endeengo yo kwiizula no kusiindagilwa, no kuzugumiswa ebone kwiizula bwooli, kuhicha no kuseeseka. Habwo kuba, endeengo eezo mulaaleengelaho abaandi, niyo neemwe mulyaaba nimuleengelwaho. ³⁹Yeezu yaabagaambila omugani oogu, Ngasi omuhume akwiile kumwooleka omuhaanda omuhume muzeenziwe, Amazima, boona babili nibagwa omu liina. ⁴⁰Omuheemba takwiile kuba omumanyi bwooli kuchila omweegesawe. Naho, kalikuba yaayegesiibwe no kumanya byoona, niho alaasusana no omweegesawe. ⁴¹Habwaachi nooleeba akatokoozi aako kali omu liiso lya muzeenzi waawe, naho okabula kubona embago eezo eli omu liiso lyaawe. ⁴²Noohichaho oota kumugaambila muzeenzi waawe, Iiwe mudugu waanze, leka nkwiilemo akatokoozi omu liiso lyaawe, obuchilo iiwe nyini tokubona embago eezo eli omu liiso lyaawe, Ngobya we, Obaanze oyihemo embago eezo eli omu liiso lyaawe, niho olaahicha kuleeba kuzima akatokoozi akali. ⁴³Habwokuba hakaba hatena omuti omuzima ogulikuzala amatunda amabi, na hatena omuti omubi oguzala amatunda amazima. ⁴⁴Habwo kuba kila muti igumanyika hamagombwage, habwokuba habhatu tibakusuma tini kuluga amawa, wala tibakusuma emizabibu kuluga aha michongoma. ⁴⁵Omuntu omuzima kuluga ahachintu chizima go mwoyo gwe kusohozza amazima, no omuntu omubi. Habwokuba omunwa gomwe kugamba ago agali omumuganya goomwe. ⁴⁶Habwaachi nimunyeta omukama omukama na timukukola ebigambo ebyo indi kwenda. ⁴⁷Na kila omuntu alikwiza alinye no kugahuliliza amagambo ganze no kugashugulikia emilimo, niboleka nkokwo ali. ⁴⁸Na susana no omuntu ogwo ayombekile enzu yoomwe, oogwo akasuma ahansi bwooli, no kwombeka omusingi gwe enzu aha lugulu yi ikulugusi indiguma. Amafuriko aho gakeza, eminona ga amenzi gakazitela eenzu, naho titaladulize kuzizugumisa, habwokuba ekaba eyobekile kuzima. ⁴⁹Naho, weena weena oogwo alikuhuliiliza ebigambo byaanze na takubyeekomya, ogwo, naasusana no omuuntu oogwo yaayoombekile eenzu yoomwe ahamusenyini gwoonka, ateena luhazo. No obuchilo bwo kugweena kwo omunona, ameenzi gakaziteela eenzu ezo, entulo eemo yaagwa ahaansi, ekasiisikala yoona pye.

Chapter 7

¹Obuchilo yeezu kayaamazile kugaambaebigambo ebyo byoona ha chipipi cha abaantu , yaazeenda yaataaha omuli kaperinaumu.²Omu muzihwa ogwo, hakaba heena omwiimeelelezi wa abalwaanila ngoma be echilumi.Omwiimeelelezi ogwo, akaba ayina omuzaana oogwo akaba ayeenda bwooli. Nahoomuhalila ogwo akaba nalwaala, yeeliliizeno okufwa. ³Ha bweecho, omwiimweelelezi ogwo, obuchilo kayaahulile empola za yeezu, yaasiindika abanyaampala abaandi ba abayahudi hali yeezu, baze kumusaba ayize kumuchiza omuhalila woomwe. ⁴Abanyaampala abo obuchilo kabaahikile hali yeezu, baamuneembelega bwooli ha kumugaambila, omuuntu ogwo,akwile omukolele echigaambo echi. ⁵Habwo kuba naayeenda eensiyetu, nawe niwe oogwo ayatwoombekiile isomelo lyeetu.⁶Niho yeezu yaalugaho hamo na abanyaampala abo kuzeenda omuka yo omwiimeelelezi ogwo wa abalwaanila ngoma. No obuchilo kabaabeele beeliliza aho, omwiimeelelezi ogwo wa akasiindika abanywaani boomwe, baazeenda ne empola zoomwe hali yeezu , baamugaambila, iwe mukama, otaakwiiyagalazabwooli, habwo kuba tiinkwiilwe otaahemo omwaanze. ⁷Ne ezo niyo ensoonga naabona kaandi nkokwo tiinkwiile kuhika hali iwe. Naho ogaambe echigambo kwoonka, omuhalila waanze nawe naachila. ⁸Habwo kuba, ne eenye ndi ahaansi yo obutegeki bwa abakulu baanze, nyina abalwaanila ngoma abali ahaansi yaanze. Kaandikumulagila oomo, ozeende, ahonyini naazeenda. Kaandikumulagila oondi, iize , nawe, ahonyini naayiza. No omuhalila waanze, kaandikumulagila, kola ooti, nikwoalaakola.⁹Obuchilo Yeezu kayaamuhulila ago, yaamusobelwa bwooli. yaazechebuka embaga ya abaantu aabo abaabeele nibamukulaatila, yaabagaambila, nniimbagaambila nka nikwo, no oobu omu baiziraeli boona, tiinkambweene omuuntu weena weena owo kwiikiliza kuhaango nko ooku. ¹⁰Aaho abaantu abo abaasiindikilwe kabasubile omuka yo omwiimeelelezi Ogwo, baasaanga omuhalila yaachizile.¹¹Ha kaanya kache, yeezu akazeenda omu muzihwa ogulikweetwa naini, akaba ali hamona abaheemba boomwe, na abaantu abaandi beenzi. ¹²No obuchilo kayaabeele yeeliliza ileembo lyo omu iboma, yaabugana na abaantu abaabeele beemukize omutuumbi gwo omukwaata. omukwaata ogwo, akaba niwe ali omwaana nyakamo, hali nyina, oogwo ayaabeele ali entumbakazi. omukazi ogwo, akaba akulaatileene na abaantu beenzi bo omu iboma elyo. ¹³Obuchilo omukama yeezu kayaamubweene ogwo mukazi, yaamuzilila echiganyizi, yaamugaambila, leka kuchula. ¹⁴Yeelila heehi ne echitwaaliza echaabeele chiimuchiizweho omutuumbi, yaachikolaho. na abaantu aabo abaabeele bachiimukize, beemelele. yeezu yaagaamba, iwe musigazi, nniinkugaambila, imuka. ¹⁵Oogwo afwiile, ahonyini yeemuka. yeekala, yaabaanza kaandi no kugaambagaamba. niho, yeezu yaamuhikiiliza hali nyina.¹⁶Abaantu abo boona beetimwe bwooli, baabaanza kumukuzi muungu omu kugaamba, omubaasi mukulu, yeelulukiza omuli iichwe kaandi baagaamba, muungu yeeza kuhweela abaantu boomwe. ¹⁷Empola ze ebyo, zaasambaala bwooli omuli yudea yona, no omu nsi eziindi zo obutuuzi.¹⁸Obuchilo yeezu akaba naakola byoona ebyo, abaheemba ba yohana, baamuleetela empola. ¹⁹Yohana nawe yaayeta babili omuli abo, yaabasiindika nkokwo bazeende kumubuuza omukama yeezu, nkokwo, ngasi, iwe niwe masihi oogwo aleeza, nali tumutegezeyo oondi? ²⁰Nikwo, obuchilo abo babili bamuhikileho, baamugaambila, "Yohana mubatiza yaatusiindika hali iwe, tukubuuze, ngasi, iwe niwe masihi oogwo aleeza, nali tumute?"²¹Ha buchilo obwo nyini, Yeezu akaba naachiza abaantu beenzi amalwaala gaabo. Akaba nachiza kaandi abalikwaagalazibwa na amazimu. Akabaha aha ngoozi amagala abahume beenzi baabona kuleeba. ²²Niho, Yeezu kubasubiza, Muzeende mumugaambile Yohana goona aago mwaabona, na goona aago mwaahulila, nka nikwo, abahume, nibahweeza, abalema, nibalibata, aba mabeembe, nibachizwa, enzibatwii, nibahulila, abafwiile, nibazoolwa, na abahabi, nibaatulilwa Empola Nzima. ²³Ayina omugisa, weena weena oogwo ateena kutahwa tahwa hali iinye. ²⁴Kabaabeele abo babili baalugaho aho, Yeezu yaabaanza kubagaambila echipipi cha abaantu empola za Yohana, nkokwo, Obuchilo mwaazile omu iluungu kumuleeba Yohana, ngasi, mukazeenda kuleeba chiiha? Akasahuunga akalikuchuundagulwa chuundagulwa no omuyaga? Mmahi! ²⁵Mbweenu, mukazeenda kuleeba chiiha? Ngasi omuuntu oogwo azweele ebizwaalo biluunzi? Mmahi! Mumanye, abaantu aabo abazwaala ebizwaalo biluunzi, no obweendeza omu biintu biizi ebyo beenabyo, abo baba nibekala omu mazu mahaango ge echikama! ²⁶Mbweenu, mukazeenda kuleeba chiiha? Ngasi, mukazeenda kuleeba omubaasi? Eeego nyini no omubaasi, naho nniimbagaambila nka nikwo, Yohana ni mukulu kusaagaho omubaasi.²⁷Omu Maandiko Amatakatifu, niwe oogwo ayayaandikiilwe eebi, Huliiliza, nniinsiindika entumwa yaanze omu meeso gaawe, ogwo alaakweebeembelela omu kukugololela omuhaanda. ²⁸Yeezu yaagaamba kaandi, "Neenye nniimbagaambila nkokwo, omu baantu boona aabo abazeelwe na abakazi, takabahoga omuuntu weena weena ali mukulu kusaaga Yohana. NO oobu bityo, omuuntu ateena mugaso omu bukama bwa Muungu, niwe mukulu kumusaaga weenyini."²⁹Abo baantu boona, hamo na abahaambya, obuchilo baahuliile amagaambo ago ga Yeezu, baasombookelwa amazima ga Muungu. Ha kuba abaantu abo nibo aabo ababatizibwe na Yohana. ³⁰Naho Abafarisayo na abegeesa be ebilagilo, boonyini, bakaanga ebyo Muungu yaabeendiize, habwo kuba bakaanga

kubatizwa na Yohana.³¹ Yeezu yaagaamba kaandi, "abaantu bo obuchilo oobu mbasusanise na chiiha? Beena ntuungwa chi? ³²Nibasusana na abaana abekeele omu igulizo, nibeehamukila bati, 'Tukabateelela emileela, naho kubona nimunegula mahi! Mala twaabazinila enzina ze entiimba, naho timulachizile!'"³³ Habwo kuba, obuchilo Yohana Omubatiza yeezile, akaba ateena obuteeka bwo kulya emikaate, no oobu kunywa eviini. Iimwe nimugaamba nkokwo ayina izimu! ³⁴Mbweenu, iinye Mutabani wo Omuuntu nnyizile, niindya ebyookulya no kunywa, na abaantu baagaamba nka nikwo, 'Leeba! Oogu no owo muhaanka na kaandi no omutamiizi! Na ni munywaani wa abahambya na abaheni!' ³⁵"No oobu bityo, amasala ga Muungu gamanyisibwa kuba ga mazima habwo muhaanda gwe ebikolwa bya abaantu boomwe."³⁶ Omufarisayo oomo, akamwaangisa Yeezu ayize kulya owoomwe. Niho, Yeezu kutaaha omunzu yo ogwo Mufarisayo, yaaba yeekala kulya ebyookulya. ³⁷No omu iboma elyo, hakaba heena omukazi oomo oogwo akaba naamanyika kuba atuula ali omuheni. Omukazi ogwo, obuchilo yaahuliile nkokwo Yeezu naalya owo Mufarisayo ogwo, yaatahamo omu nzu omwo no olwaaba lwi ibaale eliina omuzeeze gwo obukaani buhaango bwooli. ³⁸Yaayemelela enyuma ya Yeezu, heehi na amagulu goomwe. Yaabanza kuchula, amaziga goomwe nigatoonyekela aha magulu ga Yeezu. Yaaba naagakubula ni isoke lyoomwe, naamunyeegela no omunwa omu magulu ge, no kugasiiga emizeeze. ³⁹Omufarisayo, obuchilo yaabweene ago, yaateekuzi omu muganyagwe aati omuuntu oogu, yaakubeele ali omubaasi, yaakumanyile nkokwo, omukazi oogu alikumukolaho, no omuuntu aliho aata. Yakaamanyile nkokwo, weenyini atuula ali omuheni!" ⁴⁰Yeezu yaamugaambila, "Iiwe Simoni, nyine echigaambo nniinyeenda kukugaambila." Nawe yaamusubiza, "Iiwe Mwegesa ngaambila."⁴¹ Hakaba heena abaantu babili abo babili bakaba nibatoongwa empilya na ayaabeele aboohosize. oomo waabo, akaba ayohosize edinaali magana ataanu. muzeenziwe nawe, akoochoza edinaali makumi ataanu. ⁴²Abo babili obuchilo baabuzilwe empilya zo kumuliha amabaanza gaabo, oogwo ayaabeele aboohosize yaabaganyila, bataliha. mbweenu, omuli abo babili, no ooha alaayeenda bwooli. ⁴³Simoni yaamusubiza, nninzila nkokwo, neeba ogwo ayaabeele aganyilwe ibaanza lihaango. yeezu yaamugaambila, waasubya kuzima. ⁴⁴Aho yeezu yaamweechebuka omukazi ogwo, yaamugaambila simoni. noomuleeba omukazi oogu naataaha omu nzu yaawe iiwe, naho tiwanyegeza ha kuumpa ameenzi go kunaaba amagulu gaanze. naho weenyini, yaayoza amagulu gaanze na maziga goomwe, no kugasusula ni isoke lyoomwe. ⁴⁵No obuchilo nonyaangalucha, tiwaanyweegela. naho weenyini, kuluga obuchilo bwoona nniintaaba oomu, takalemilwe kunyweegela amagulu gaanze. ⁴⁶Tiwaampa isima ha kuunsiiga omuntwe gwaanze amazuta. naho weenyini, yaansiiga amagulu gaanze emizeeze. ⁴⁷Ha bweecho nniinkugaambila, habwo kuba engoonzi zo ogwo mukazi ni nyiinzi, neeyolecha nkokwo ebihone byoomwe biinzi, byaaganywiilwe. naho weena oogwo ayaaganyilwe ebihone biche, ogwo, aba ayina engoonzi nche kwoonka. ⁴⁸Mala, yeezu yaamugaambila ogwo mukazi, waaganyilwe ebihone byaawe. ⁴⁹Abazenyi abaandi aabo baabeele beekeele hamo naze aha byookulya, baabaanza kweebuuza, nkonkwo, no ooha oogu, alikuhicha no oobu kuganyila ebiheno. ⁵⁰aho yeezu yaagaambila omukazi ogwo, okwiikiliza kwaawe nikwo kwaakuchiza ozeenda no obuhoolo.

Chapter 8

¹Kagahweele ago, yeezu akaba naazeenda ha kulabila buli muziwa ne emigoongo. akaba naalaanga no kwolekelela abaantu empola nzima zo obukama bwa muungu. na abaheemba boomwe ikumi na babili bakaba bali hamo naze. ²Mala kaandi akaba akulaatileene na abakazi abaandi aabo yaabeele yaabachilize amalwaala gaabo, no kubeehaho amazimu. omuli aabo bakazi, hakaba halimo mariamu omunya magidala, oogwo yeezu yaabeele yaamwiihileho amazimu musaanzu. ³Kaandi hakaba heena yoana, ali muka kuza. kuza, niwe endiinza ye ebiintu byo omukama herode. akaba aliho suzana, na abakazi abaandi beenzi. abakazi aabo, bakaba nibasohozo ebiintu byaabo, ha kumuzuna yeezu na abaheemba boomwe. ⁴Echilo chimo, abaantu be emizihwa miinzi, bakaba nibamwiizaho yeezu, baakoba embaga mpaango. aho yaabagaambila ha mugana oogu. ⁵Hakaba heena omubibi, ayaabeele azeenzile kubiba embiboze omu musili. no obuchilo akaba naabiba, eziindi zikalagala omu muhaanda, zaalibatilwa. ne enyonyi zikeeza zaazilya. ⁶Eziindi, zikalagala omu itaka liche aha luchili. kizaamezile, zaabulwa ameenzi, zaayoma. ⁷Eziindi, zikalagala omu mahwa. no obuchilo kagakuzile hamo ne emimelo, gakazimigisiliza. ⁸Hakaba heena eziindi, eezo ezagwiile omu busi buluunzi, no obuchilo kizakomiile, zikaba nizigeswa buli mbibo igana. obuchilo yeezu yaamazile kugaamba ebyo, yaahamuka ahi ilaka omu kugaamba, "ogwo ayina amatwi ahuliilize." ⁹Abaheemba ba yeezu bakamubuuza, oogu mugani, nooyeenda kugaamba chiiha. ¹⁰Yaabasubiza, muungu abaheele iimwe okusombookelwa amagaambo ge entaahililo zo obukama bwoomwe. naho abaandi, aba nniimbagaambila ha migani, kuba, no oobu abalikuleeba, tibakuhweeza. nano oobu abalikhulila, bataakusombookelwa. ¹¹Mbweenu ensoonga yo omugana ogwo, niyo ezi; embibo, ne echigaambo cha muungu. ¹²Ezo embibo ezalageele heehi no omuhaanda nizimanyisa abaantu aabo abalikuchihuliiliza echigaambo cha muungu. ahonyini, isitaani lyeza no kichiihamo omu myooyo yaabo, batakwiiza kwiikiliza no kuchuunguka. ¹³Ne embibo eezo ezalagele omu itaka elyaho ahansi aha luchenge nizimanyisa abantu aabo abalikuliliza echigambo cho obukama bwa muungu nibachankula aha manulilwa nibachikiliza aha mwanya muche kwoonka habwokuba okwikikiliza kwabo tikulabele ne emizi bwoli naho obuchilo bwo kulengisibwa nibachileka aha nsonga nibasusana ne emimelo eezo etena mizi. ¹⁴Ne embibo ezo ezagwile omugati ya amahwa nizimanyisa abantu abo abalikhulila echigambo echo naho ahaleeza nibamigisilizwa no okutahwa tahwa ne etuunku za amabonwa meenzi ne emizeendele yaabo yo oluhangali omu bulami bwaabo ago nigaletela okwikiliza kwaabo kuleka kusohozo emisumo mizima. ¹⁵Ne embibo eezo ezagwile omu busi bulunzi nizimanyisa abantu abalikhulila echigambo echo kabalikumala kuchihulila nibachiinankula aha muganya muzima nibazeendelela no kweeyomeleza kuhicha omwanya gwoona nibasohozo emisumo. ¹⁶Taliho omuntu ogwo alikwacha olumuli akalusweekelela ne echitukulu nali akaluta omu buunkulu bwe echitabo naho naluteleka aha lugulu ya akakondo kuba abantu kabalatahamo babone kuhweza habwo omwanga. ¹⁷Bityo nikwo byoona ebili bweseleke obu bilyaaalebwa aha bweelu na byoona ebichigilwe bilyateebwa aha bweelu bimanyike. ¹⁸Nikwo ago gi mulikhulila mugahulilize kuzima habwokuba omuntu oogwo ayina echintu niwe oogwo alayongezibwa abe ne ebindi naho omuntu ateena chintu no oobu ako akache akalikuboan nkokwo ayinako, nayaakwa. ¹⁹Niho nyina na badugu boomwe yeezu bamwizaho naho tibalahikize kumwililila habwokuba abantu beenzi bakaba nibemigisiliza. ²⁰Abantu abandi baamugambial yeezu nyoko na badugu baawe beemelile ahelu nibenda kukubona. ²¹Yeezu yabasubiza maaha na abadugu banze nibo boona aabo abalikhulila echigambo cha muungu no okuchikola. ²²Echilo chimo yeezu akahanama omu bwato bwi itango hamo na abahemba boomwe yabagambila twaambuke enziba tuze buseeli ha bweecho, balugaho. ²³Obuchilo bakaba nibazeend yeezu akahunila omwo omu nyanza hakaba omuyaga gwo omusote obwato obw bwabaanza kwiizuka amenzi bona bakaba bali omu ntaambala. ²⁴Abahemba abo baamuzaho yeezu baamupaampula bamugambila mukama weetu muakam weetu twaasiingalika, yeezu temuka aho yaagukama ogwo muyaga muhango kaandi na amakozo nkowo bichule entulo emo byaachuleela, haaba echinembe. ²⁵Aho yeezu yababuza abahemba bomwe kulinkahi okwikiliza kweenyu abahemba abo baatina bwoli hamo ne ebyo baasobelwa omu kwebuza ngasi no ooha ogu alikuzema nobwo omuyaga na amakonzio entulo eemo nibimutina. ²⁶Yeezu na abahemba boomwe obuchilo oobwo bayaambukile enyanz ya galilaya bahika eensi ya Abagerasi ha musabuko gwa kabili gwe eensi ya Galilaya. ²⁷No obuchilo yeezu natuha ahachaambo yamwizaho omuntu omo wo omuzihwa ogwo ayabele ayina amazimu ha ebilo binzi akaba atakutuula omuka naho akaba natula omu kufuluka no kutuula omu bitulo ebilo byoona eebyo akaba ayikala ali busa obutazwaala myeenda. ²⁸Elyo izimu likaba limutabaalila entulo nyizi abantu bakaba balengesa kumuzuna ha kumukoma ne eminyololo ne empingu hamo ne ebyo akaba nazinongola nogola male izimu nilimutwala ahantu hateena bantu. ²⁹Yeezu kayabegene no omuntu ogwo yalizema elyo limulugeho ogwo muntu obuchilo yelilia hehi na yeezu yaahamuka ahi ilaka lihango yaagwa buzuuma omu meeso ga yezu yamugambila ahi ilaka lihango iwe yeezu mutabani wa muungu oogwo ali

oluguyilu ya byoona okataatulanwa chi ne eenye ka nondonda iiwe nikusaba otaanyagalaza.³⁰ Yezu yamubuza izina lyawe oli ooha nawe yamusubiza izina lyaze ndi Ensuli akagamba aatyio habwo kuba amazimu meenzi gakaba gamuliho.³¹ Amazimu ago gakabaanza kumusuba yeezu nkokwo atabazema gazeende kutaaha omu liina elila lyo kuzimu.³² Na aho ahaangolomoko ya akabanga ako hakaba heena idaaale lihango lye empunu eezo zaabeele nizilya niho amazimu ago gamusaba yeezu nkokwo agakundile gazende gatahe omunda yaazo no obuchilo naagakundila.³³ Amazimu ago gamulugaho omuntu ogwo gazend agetaasha lwa amani omu mpunu ezo empunu zoona zelukila omu nyaanza kuluga ahangolomoka ezo mpango zaafweela omu menzi.³⁴ Abalisa be empunu ezo bakaleba ebyo byoona ebyagwile niho beeluka bazenda omu muzihwa no omu masambo nibakumucha empola ezi ha bantu.³⁵ Male abantu baalugaho kuzeenda kuleba ebigambo ebyo ookwo bili bamuhikaho yeezu obuchilo bwo kumuhikaho bamubona omuntu oolinye ayabel eayina amazimu gamulugileho akaba ayikele heehi na amagulu ga yeezu azwele omwenda ayina obweenze bwooli abantu abo baakwatwa no obutini.³⁶ Abantu abo ababwene agagwile goona bakaba nibasombolela bazenzibe baabo nkokwo omuntu ogwo atungamilwe amazimu ku yachilizwe.³⁷ Abantu boona omu nsi ya Abageraasi beetimwa bwoli bamusaba yeezu nkokwo alugeho aho hali boonyini nikwo yahanama omu bwato bwi itanga yasuba.³⁸ Omuntu ogwo ayabele amazimu gaamulugileho yamusaba yeezu nkokwo bazeenda hamo naze naho yeezu yamusubya yamugambila.³⁹ Osube omuka yaawe ozeende kubasombolela abantu aago muungu yaakukolela niho omuntu ogwo yaalugahomaho yazenda nabasombolela abantu ba buli hoona omu muzihwa ogwo ago gi yeezu yamukolela.⁴⁰ Obuchilo yezu yasubile okwo galilaya akanyegezwa ne embga ya abantu aabo ababele nibamutegamila.⁴¹ Aho yeeza omuntu omo izina lyomwe Yairo omwembembezi wi isomelo yairo yatela ebizwi omu meeso ga yezu yamusaba nkokwo ayize omuka yomwe.⁴² Habwokuba muhalawe nyakamo we emyaka nke kumi ne ebili akaba ali hehei kufwa obuchilo yeezu akazenda aho echipipi echo cha abantu chikakulatina nae kunu nibamugisiliza bwoli.⁴³ No omu baantu abo hakaba heena omukazi oogwo akaba ayina endwala ye emizeiz aha myaka ikumi ne ibili no oobu yabele yamazile kuheeka ebintu byomwe byona ha kuliha enyuma taliho no omo ogwo ayahikize kumuchiza.⁴⁴ Niho omukazi ogwo yeeza kuluga enyuma yan yeeu yamukumyaho aha lukugilo lwo omwenda gwomwe ahonyini yachila.⁴⁵ Yeezu yabuza oogwo ayakumya no oha abantu boona bakalahila peetero nawe yamugambila yeezu iiwe mukama weetu na abantu beenzi bakuzongokile nibakumigisiliza.⁴⁶ Naho yeezu yagamaba nimanya heea omuntu oogwo ayakumya habwokuba ninyehulila nkpkwo obuhicha bwo kuchiza bwadugaho.⁴⁷ Omukazi ogwo obuchilo kayabwene nkokwo tayina akazendelele kweseleka kaandi yamwizaho yeezu nazungumuza yateela ebizwi yamugambila omu meeso ga abantu abo bona ensonga yo kumukumya na nkokwo kwaakuchizaaha ntulo eemo.⁴⁸ Yeezu yamuagmbila iiwe muhalakazi waanze kwawe nikwo kwakuchiza ozeende no obuholo.⁴⁹ Obuchilo yeezu akaba achagamba gamab ebyo yeeza omuntu kuluga omuka owa yairo wi isomelo yamugambila leeka kumwagalaza omwegesa habwokuba muhala wawe yaafwile.⁵⁰ Naho yeezu kayabihulile ebigambo ebyo yamugambila yairo otatina yikiliza kwoonka na muhala wawe nachizwa.⁵¹ No obuchilo yeezu nahika omuka owa Yairo yabagambia abantu abandi kutahamo omunzu hamo naze choonka yakundilana petero yohana yakoba iise na nyina wo omuhalakazi ogwo.⁵² Abantu boona ahaka ezo bakba nibachula no kwalama habwokuba omuhalaki ogwo naho yeezu yabagambila muleke kuchula takafwile ogu chonka ahunile kwoonka.⁵³ Abantu abo babanza kumusekelela ahi igayo habwo kuba bakaba nibamanya nkokwo ogwo akaba yaahwile.⁵⁴ Yeezu yakwta omukono gwo omuhalakaz ogwo yamugambila iiwe mwana imuka.⁵⁵ Ahonyini omuhalakazi ogwo omwoyo gwaamusubamo yaayemelela yeezu yabagambila nka nikwo bamuhe ebyokulya.⁵⁶ Abazele boomwe basobelwa bwoli naho yeezu yabagambia nka nikwo batacumugambiala omuntu wena wena ago agaagwa.

Chapter 9

¹Echilo chimo yeezu aketa entumwa zoomwe ikumi ne ebili, yabaha no obuhicha bwo kubinga amazimu goona kuluga ha no obuzizi bwo kuchiza amalwaha. ²Yabasinduka bazeende kubalanga abantu empola zo obukama bwa muungu no okuchiza abalwele. ³Ybagambila mutakwimucha echintu omu luzeendo lweenyuno obu enkoni no obu ensaho no obu echokulya no oobu empilya no obu enkazi ibili. ⁴Ne eenzu yoona eezo mulatahamo mwikale aho kuhicha echilo echo mulilugamo omu mutulo ogwo. ⁵Naho omuzihwa gwoona oogwo abantu balaleka kubenankula mulugeho, aho mwenkuknkumule enkungu eli ha amagulu gaanya hakola mutyo neba emanyiso ye ebiheno byabo. ⁶Niho entumwa ezo bazenda nibahingula omu migongo bakaba nibolekela abantu empla nzima no kuchiza abalwele ba buli haantu. ⁷Goono ago gi yeezu akaba nakola omukama Herode akaba nahulila empola zomwe zamuha kutahwa habwokuba abantu bakaba nibagamba nka nikwo yezu niwe Yohana omubatiza ayazolwa kuluga omu bafwile. ⁸Abandi bakaba bagamba nka nikwo niwe omubasi Eliya ogwo ayeza kandi hakaba heena abandi abo bakaba nibagamaba nkokwo omo wo omuli abo babasi ba kala niwe yazoka. ⁹Naho Herode akagamba Yohana nkamunongola omutwe mbwenu ogwo no oha wi ndikuhulila empola ze ebikolwa ebyo bityo Herode akaba nayenda abonane na yeezu. ¹⁰Entumwa abo ba yezu baasuba hali yezu bamusombolela byona ebyo bakozile aho yabatwala bazenda bonka omu muzihwa ogulikweta Betisaida. ¹¹Naho embaga ya abantu baambanya empola nkokwo yazenda aho baba nibamukulatila yabanyegeza yabanza kubegesa ebigambo byo obukama bwa muungu na abalweelo omuli abo akaab nabachiza. ¹²No obuchilo heliliza olwebazo abahemba abo ikumi na babili beza bamugambila aho tuli no omu chintuntu ha bwecho obakundile abantu aba bazenda omu mituulo no omu maka aheena emisili babone kubonesa ebyokulya na aho kubyama. ¹³Yeezu yabasubiza mubahe ebyokulya iimwe bamusubiza iichwe titwina byokulya naho emikate itanu yoonka ne eenfwi ibili ngasi noyenda tuzende kubagulila abantu embaga yoonka ezi ebyokulya. ¹⁴Na abakwata aabo ababele bali aho bakaba bali ebihumbi bitanu no obusago yeezu yabagambial abahemba bomwe mugambile abantu aba beekale empola bunanka buli luhelo abantu babe makumi atanu bati. ¹⁵Niho bakola nka nikwo yabalagila abantu bona baba bekala. ¹⁶Yeezu yeehaho emikate zo itaanu ne eenfwi ibili yalangamila olugulu omu igulu yamusima mungu niho yazimenyula yabaha abahemba bomwe babone kubaha abantu. ¹⁷Aba boona balya baahanga abantu bakatuliniza amasanga ge ebyokulya ge ebyokulya geezula ebitukulu ikumi na bibili. ¹⁸Echilo chimo yezu abahemba boomwe bakaba bali hamo boonka yeezu akaba namusaba muungu kayabalile yababuza embaga za abantu nibagamab nka nikwo inye ndi ooha. ¹⁹Bamusubiza abandi nibagamab nka nikwo niwe Yohana omubatiza na abandi bagamab nka nikwo iwe oli omubasi Eliya nabo abandi nikwo iwe oli omo wo omuli abo babasi ba kala ogwo ayazooka. ²⁰Yezu yababuza kandi naho iimwe sii nimugamab iinye ndi ooha Peetero yamusubiza iwe niwe masihi wo mwa mungu. ²¹Yeezu yabagambila omu kubalagila nka nikwo batagambila omuntu echigambo echo. ²²Yabagambila inye omutabani wo omuntu ni lwampaka nyagalaz abwoli nyangwe na abanyampala ba abayahudi n bakulu ba abagabe ba muungu na be ebilagilo kuhika nyitwe naho ha chilo cha kasatu maziam ndazolwa. ²³Niho yeezu yabagambila bona ati kalaba omuntu wena nalonda kuba omuhemba wanze nayendelwa aleke kukulatila ebitekuzo byome asutle omusalaba gwomwe buchile ankulatile. ²⁴Habwokuba weena wena ogwo alikwenda kwechungula omwoyo gwomwe niw ealabuza obulami bwomwe na wena wena oogwo alabuza obulamibwe ha bwanze niwe alabuchungula. ²⁵Omuntu nabona mugaso chi kalabonesa byoonka ebo omunsi ezi naho akabuza obulami bwomwe. ²⁶Weena wena oogwo alikunzilila ensoni iinye na amagambo gaanze ogwo niwe inye mutabani wo omuntu neenye ndamuzilila ensoni obuchilo ndiizi ahi ikuzo lyaanze ne elya tata ne elya bamaleka bomwe abatakatifu. ²⁷Mazima nimbagamab nka nikwo hena abantu omuli aba abemelile aha abo tibalifwa bachali batakabubwene obukama bwa muungu. ²⁸Kayamazile kugamab ebigambo ebyo bahingula nke ebilo munana yeezu yatwala Peetero, Yohana na Yakobo yahanam nabo omu ibanag abone kusaba hali muungu okwo. ²⁹Obuchilo yaahika omu ibanga yabanza abone kusaba ali mungu male yahindikila ensuso yo obusobwe ebizwalo byomwe byabo bilikwela pee no kwengelela bwoli. ³⁰Ahonyini habonekana abakwata babili nibengelela ahi ikuzo bali Musa na Eliya. ³¹Abo abbele nibagamba na yezu habwe empola zo okufa kwommwe nkokwo alahikilza okwo yeruzalemu. ³²Ha mwanya ogwo Petero na bazenzi be bakaba bahunile omutulo tulikulemela no obuchilo beemuka bamubona yeezu nayengelela ahi ikuzo lyomwe babaonaho abo abakwata babili bemelile heeehi naze. ³³Obuchio aba babili nibamuleka yezu petero yamugambila iiiiwe mukama wentu ni kulunzi iichwe tuliho aah twombeka aha otutindi tusatu kamo kabe akawe akandi kabe aka Musa na akandi kabe ak Eliya ago petero gi yagamabile talagamanyile. ³⁴Obuchilo petero akaba nagamaba amagambo ago ahalugulu yabo heezaho obwile bwabasikile abahemba abo batina bwoli. ³⁵Kuluga omu bwile omwo halugamo ilaka niligamab aogu niwe mutabani wanze engazi oogwo natilize mumuhililze wenyini. ³⁶Kagahwele amagambo ago abahemba abo baleba yezu ayasigal weenka nabo beesiza no omu bilo ebyo

tibalamugambile omuntu weena wena ebyo babwene aho.³⁷ Obuchilo nihacha yeezu na abahemba abo basatu batuuka okwo omu ibanga babugana ne embaga mpango ya abantu. ³⁸No omu baantu abo hakaba heena omuntu omo ayabele nahmuka ahi ilka omu kugamab iiwe "mwegesa nikusaba ondebe omusigazi ogu kuba wenyini niwe mwaana wanze nyakamo. ³⁹Elyo izimu limwagalaza limukole ateele eyombo kandi limuletele ebisimbo kuhicha ifulo limulugu omu kanwa lizendelele kumuyungula no kumusikulasikula bwoli na limulekula ahakwaglala. ⁴⁰Abahemba baawe mbasabile nikwo balibinge izimu naho bakalemwa." ⁴¹Yezu yagamba iimwe abantu be enchilo ezi zo kwaanga kwikiliza mwatumangile kubi ninyikala ne emwe no kubemela kuhicha li detele mutabani wawe. ⁴²Omwaana ogwo obuchilo akaaba nayoza ahonyini elyo izimu lyamugwisa ahansi lyamukola kufulutula naho yeezu akalikama yamuchiza omwana ogwo yamusubiza iise. ⁴³Abantu boona obuchilo babwene obuhicha bukulu bw amungu basobelwa bwoli abantu abo boona bakaba bachali nibasobelwa ebikolwa byoona bya yezu obuchilo obwo yeezu yabagambila abahemba boomwe yagamaba. ⁴⁴Ebigambo ebyo ndabagambila obu mubihulilize kuzima iinye omutabani wo omuntu nizenda kukongwa na nibaanta omu ngalo za abantu. ⁴⁵Naho ago gi yeezu yabagambila tibalagasombokilwe habwa kuba echigambo echo chikaba chiselekilwe hali boonyini batakusombokelwa ensonga yaaho mala bakaba nibtina kumubuza ensonga ye ebigambo byomwe. ⁴⁶Omu bahemba ba yeezu habamo ebitekuza bibi nka nikwo no ooha omuli bonyini alaba mukulu kuchila bazenzibe. ⁴⁷Naho yezu akamanya okutekuza kwabo ha bwecho yatwala omwana muto yamwemeleza heehi na aho ali. ⁴⁸Yabagambila omuntu ogwo alamwinankula omwana oogu ahi azina lyanze naba yayinankula inye no omuntu oogwo alanyinakula iinye naba yamwinakula no ogwo ayasindikile habwokuba omuntu oogwo ali mito omuli iimwe mena ogwo niwe ali mukulu kuchila bona. ⁴⁹Yohana yamugambila yezu iiwe mukama wetu tukamubona omuntu ogwo akaba natagucha amazimu ahi izina lyawe twamwangila habwo kuba wenyini ti muhemba wawe nke echwe. ⁵⁰Yezu yamusubiza mutamwangila nko ogwo habwokuba omuntu ogwo atakwangila neemwe ali olubazu lweenyu. ⁵¹Obuchilo bwa yeezu kutwalwa omu igulu bukaba bwelilize niho yaalamwile nka nikwo azende yeruzaleemu yazenda. ⁵²Omu luzendo lwoomwe, akasindikila entumwa abokumwembembela aba bataaha omu mugongo gwa abasamaria babone kumulongeza aho kubyama. ⁵³Naho abatwile okwo bayanga kumwanankula habwokuba akaba nazenda yeruzaleemu. ⁵⁴Abahemba bomwe Yakobo na Yohana kababwene ago baamubuza iiwe mukama weetu noyenda tusabe omulilo gutuuke kuluga omu igulu gubasiingaliche nka Eliya nawe kweeyakozile. ⁵⁵Naho yeezu obuchilo nibagamaba ebyo yaabechebuka yabaha yaagamba iimwe timukumanya muli bantu chi. ⁵⁶Habwokuba omutabani wo omuntu talezile kusingalicha abantu naho kubachungula bazeenda omu mugongo oguundi. ⁵⁷Obuchilo yeezu na abahemba boomwe bakaba nibaliba ta omu muhanda omuntu oomo yamugambila nikukulatila hona aho olaza. ⁵⁸Yeezu nawe yamusubiza nyamuhaabwa zibe zine ameena gazo ne enyoni zizila ebyaali naho iinye mutabani wo omuntu tinzila no oobu aho kubyamika omutwe gwanze. ⁵⁹Yeezu yagambila omuntu oondi onkulatile omuntu ogwo yamusubiza iiwe mukama nkuundila ntaandike nzeende kumuzik atata. ⁶⁰Naho yeezu yamusubiza leka abafwile babazike abafwile bazeenzibe baabo naho iiwe zeenda oze kubzmanyisa abantu empola zo obukama bwa muuungu. ⁶¹No obu omuntu oondi yamugambil ayeezu aati iiwe mukama nikukulatila naho echa mbele okundile nzeend mbalaag abantu bo omuka. ⁶²Yeezu yamugambila omuntu weena weena oogwo ayabandize kulima ne enfuka ye ente kalba nayechebuka kuleeba enyuma ogwo takwenda kuba omuhallila wa mungu omu bukama bwoomwe.

Chapter 10

¹Kagahwele ago omukama yeezu yatooza abahemba abandi makumi musaanzu na babili yaabasindikiza babili babili bamwembebelela buli muzihwa na buli hoona aho yaabele alamwile weenyinkuhika ²Yabagambila abahemba boomwe aati,Emyeezo ni miinzi naho abakozi ni bache ha bweecho mumusabe kaanyina omusili abone kusindika abakozi omu musili gwoomwe.³Mwiloko muzeende iimwe naho mumanye nka nikwo nibatweka nka abaana be entama eezo ezilikulibata ahagatiye emiseghe. ⁴Mutakutwala enfulebe ye empilya nali ensaho nali enketeo mala kandi mutanaglucha omuntu weena weena omu muhanda.⁵No buchilo mulatahamo omu nzu mwagaluche abaantu bo omwo muti imwe mube no obuholo. ⁶Na kahalaba heena omuntu wo obuholo omwo obuholo obwo mulaaba mwinabyo nibusigala nawe nahao kihalaba hateena omuntu wow obuholo omu nzu omwo obuholo bweenyu nibubasubila. ⁷Mutakuuba nimuzeenda kubyma omu nzu eziindi ziina naho mwiikale omu nzu eezo mwaazaom nimulya ebyookulya eeyo balikubaha habwokuba omukozi chimugasize kuhaabwa empeela yoomwee.⁸Obuchilo mulatahamo omu muzihwa bunaanka na abatuuzi nibabanyegesaa mulye ebyookula eeyo balaab nibaabaha. ⁹Na abalwele abali omu mituulo wzo mubachize mubagambile abatuuzi nkokwo obukma bwa muungu bwaabeelilia.¹⁰Naho obuchilo mulatahamo omu muzihwa bunanak na abatuuzi tiba kubanyegeza iimwe mulabile omu mihnda nimugamaba. ¹¹No oobu enkugama yo omuzihwa gweenyu eezo elamasile aha magulu geetu,nituzikuunkumulahp neeba emanyiso ye ebiheno byaanyu hamo ne ebyo mumanye maziam nkokwo obukama bwa mungu bwelilize. ¹²Nibagambila nkokwo echili eecho muungu alichwzika aabantu be eensi alyaabachwaaziika kubi bwooli abaantu bo omu iboma elyo kuchila abaantu babi ba sodoma.¹³Nimwiloko iimwe abantu ba Koraziini mulamanya iimwe abantu ba Betisaida habwokuba amahano ago nkakola hali iimwe naakugakozile omu mizihwa tiilo na sidooni abaantu be emizihwa ezo baakaatamilwe ebiheno byaabo no kumuhindukila muungu bwaangu baakaayolekile okuhindukila kwabo omu kwiikala bazweele amagunila no kweeaga iizu. ¹⁴Ha bweecho echilo muuungu alichwaazika abaantu alyaabachwaaziikila ne emwe kubi bwooli kuchila abaantu ababi aba tiilo na Sidooni. ¹⁵Ne emwe abantu ba Kaperinaumu,mutakutekuza nka nikwo nimukuzibwa kuhika omu igulu mahi olyaagomolwa ohike omu lyoongola lya kuzimu yo olufu.¹⁶Male yeezu yaabagambila abahemba boomwe omuuuntu oogwo alaabahulilze iimwe naaba yaanhuliliza iinye no omuuntu oogwo alabanga iimwe nab yaanyaangile iinye no oogwo alikunnyanga aha kukola aaty,naaba yaamwangila oogwo ayaansiindikile.¹⁷Kayaabalile abahemba abo makumi musaanzu na babili baasuba nibanulilwa bamugambila iiwe mukama weetu no oobu amazimu obuchilo nitugabinga ahi iziina lyaawe nigatukoondokela. ¹⁸Yeezu yabasubiza naaba naalibona isitaani nilihanaantuka nko olulabyo kuluga omu igulu. ¹⁹Leeba mumanye nka nikwo naabaheele obuzizi bwo kusinga amagalo goona go ogwo omubisa ha buhicha ibwo nimulibatila no oobu enzoka na kamiina na tihaliho echintu choona echo chilabahutaaza. ²⁰No oobu bityo mutaakunulilwa nka nikwo amazimu nigabakondokela naho munulilwe echgambo echi nka nikwo amazina geenyu gayaandikilwe omu igulu.²¹Obuchilo obwo yeezu akasemelelwa bwooli omu mwooyo mutakatifu yaagamba iiwe taat mukama wi igulu ne ensi nikusima habwo kub ebihambo ebi okaseleka abamasala na abamanya okabita aha bweelu aha baantu aabo beena okwikiliza nka abayand aabato eego taat habwokuba nikwo okwo wayeenzile.²²Male yaabagambila tata ampeele byoona tihaliho omuuntu ogwo alikusombokelwa mutabani wa muungu nka nikwo aali naho taata weenka kaandi taliho muuntu oogwo alikusombokelwa taat nka nikwo aali omutabani weenka na weena weena oogwo omutabani alaamula kumusululila.²³Ahonyini yeezu yaabaleeba abahemba boomwe yabagambila boonyini boonka mwiiian omugisa iimwe habwokuba nimuleeba ebigabo ebyo ha ameeso geenyu. ²⁴Nibagambila hakaba heena abbasi beenzi na abakama beenzi aabo bakaba nibabyeefuuz kuleeba ebyo bi mulikuleeba naho tibalaabibweene kaandi ebyo bi mulikuhunila iimwe bakab nibabyefuuz kubihulila naho tibalabihunile.²⁵Echilo chimo omwegesa oomo we ebilagilo akemelila yaamubuza yezu ibuzo kumulengesa yamugambila iiwe mwefesa nkole chiiha mbone kuhungula obulami bwo obucha no obuchile. ²⁶Yeezu yamusubiza omu bilagilo haandikilweom chiiha nobimanya oota. ²⁷Yamusubiza byaandikilwe biti omweenda omukama muungu waawe aha muganya gwaawe gwoona aha obweezi bwaawe bwoona nkokwo olikweyeenda iwe nyini. ²⁸Yeezu yamugambila waasubya kuzima kola ooty no ewe noobona obulami.²⁹Naho omwegesa ogwo we ebilagilo akaba nayenda kwooleka nkokwo no omugololke niyo ensoonga yaamubuza yeezu mutuuzi waanze mutuuzi waanze no ooha. ³⁰Yeezu yamusubiza aati hakaba heena omuntu oomo ayaabeele naagolomoka kuliga yeruzaleemu akaba naalibata kuzenda Yeriko no omu muhanda oomwo yaagwa omu ngalo za abanyagilize boona baamugulukila ,baamuteela bwooli baamuzula ebizwalo baamusiga ali heehi no okuwa.³¹Ahi ibando lizima omu muhanda ogwo hakeeza omugabe oomo wa mungu naho omugabe ogwo obuchilo yamubwene omuuntu ogwo yaalaba aha mpelo yo omuhanda. ³²Omulaawi nawe yaahika aho na akazeendele kaba katyo nyini obuchilo yaamubweene omuuntu ogwo yaalaba aha mpelo yo

omuhanda.³³ Aha kaanya yeeza omusamaria oomo oogwo ayaabele li omu luzendo lwomwe obuchilo yaamubweene omuuntu ogwo yamuganyila. ³⁴Yamuzaho yamuseemba obuhuta bwomwe ha kubuteelaho eviini na amazuta yaabukoma male yaamuhanamika aha lugulu ye ensikili yoomwe yaamuywala omu nzu ya abazenyi yaaba naamulwaaza. ³⁵Nyeencha yaaho yasohoza omu nsaho edinali ibili yaamuha owe eenzu ya abazenyi yaamugambila omulwaaze omuntu oogu na kazilaayeendelwaho empilya eziindi ha bwomwe obuchilo ndahiingula aha nikuhulila. ³⁶Niho yeezu yaamubuza omwegesa ogwo we ebilangilo ha bwecho ha kuleeba kwawe akaba alyooaha omu baantu abo basatu ayaabeel ali mutuzi wo ogwo ayatabalilwe na abanyagilizi ha kumukolela ebizima. ³⁷Yamusubiza ogwo ayamuzile echiganyizi yeezu ymugambila zeenda oobe na akazendele katyo nyini. ³⁸Yeezu na abahemba boomwe obuchilo bali omu muhnanda bataaho omu muggingo gumo no omukazi oomo,iziina lyoomwe Marita yaabanyegeza omuka yoomwe. ³⁹Ogwo Marita akaba ayina muhala waabo iziian lyoomwe Mariamu obuchilo obwo Mariamu akaba ayikele heehi na amagulu go omukama,maahuliiliza amagambo goomwe.⁴⁰Naho Marita akaba nayagalala ni ikola niyo ensoonga yaamwililiza hahi yeezu yaamugambila iiwe mukama weetu sii tokusaaswa nkokwo muhala weetu yaandekela emilimo zoonha ha bweecho omugambile ampwele. ⁴¹Omukama yamusubiza iiwe Marita,Marita oyine okutahwatahwa no kwagalala ha bwa biinzi. ⁴²Naho heena echigambo chimo choonka echilikweendelwa kaandi nichigasa kuchila byoonha Mariamu niwe oohwo ayaachitooza,na taliho omuuntu alaachimwaaka.

Chapter 11

¹Echilo chimo yeezu akaba namusaba mungu ahantu bunanka no obuchilo yamazile omo wa abahemba bomwe yamugambila iiwe mukama otwegesa akazendele ha kumusaba mungu nokwo Yohana omubatizo yabegesa abahemba bomwe.²Yezu yabagambila obuchilo mulaba nimusaba mungu mugambe muti, isichwe owo omu igulu izina lyawe likuzibwe obukama bwawe bwize okwenda bwawe bwize okwenda kwawe kuhikilizwa omu nsi nkokwo omu igulu.³Otuhe buli buche ebyokulya byetu.⁴Otuganyile ebiheno byetu, nkokwo ne echwe tuganyile abalikutuhenela otatutwala omu kulegisibwa naho otuchungule ne elyo isitaani.⁵Aho yeezu yabagambila tugambe omo omuli imwe ayina munywani womwe yamuzaho omu itumbi yamugambila iiwe munywani nisaba ontizeho emikate isatu.⁶Habwo kuba munywani wanze abele ali omu luzendo yahikila owetu na tinyina echokulya cho kumuha.⁷Naho munywani obwo yamusubiza otakunjagalaza leba nachingile olwizi iinye na abana banze twayamile aha chitabo na tikuhicha kwimuka no kukuha echintu chona chona.⁸Nibagambila no obu bilaba omuntu ogwo takwimuka no kumuha muzenziwe omukate habwo kuba wenyini ni munywani womwe nayimuka no kumuha buli chintu echo alikwenda habwo kuba munywaaniwe talalekile kumusuba.⁹Nikwo ne enye nibagambila musabe na mulyahabwa mukwaabe mulyabona muchinguze na mulyaachingulilwa.¹⁰Habwokuba buli muntu ogwo alikusaba ahebwa na buli muntu ogwo atabuzwa abigwaho na buli muntu ogwo achinguza achingulilwa.¹¹Ngasi hena omuzele wena omuli imwe ogwo omwana womwe kalikumusaba enfwi namuha enzoka.¹²Nali omwana kalikumusaba ihuli maiam namuha kamina.¹³Ha bwecho imwe no obu muli abaheni nimusombokelwa kubaha abana bnyu egabo ezisage maziam isimwe ogwo ali omu igulu nakola kusaga aho, nabaha omwoyo mutakatifu abo abalikumusaba.¹⁴Echilo chimo yezu nabinaga izimu elyo elyamukozile omuntu omo kuba omutita obuchilo izimu nilimulugaho yaaabnza kugambagamaba kaandi abantu abo ababele baliho omuli ezo mbaga batenga bwoli.¹⁵Naho abandi omuli abo bagamaba nabinga amazimu habwa amagala ga Beelzebuli, mukulu wa amazimu.¹⁶Abandi bakaba nibenda kumulengesa yeezu bamusaba aboleke emanyiso kwoleka nka nikwo alugile hali mungu.¹⁷Naho habw akuba yezu akamanya ebitekuzi byabo yabagambila buli bukama nibwetanisa no kulwana bwoonyini omuli obwo bukama busingalika bityo nyini eka kelitagana negwa.¹⁸Bityo nyini ni isitani kabilaba nilibinga no kulwana na amazimu mazeenzige obukama bwaayo nibulama buta, nababuzwa ibuuzo elyo habwo kuba nimugamba nkokwo nibinga amazimu ha buhicha bwa Beelzebuli.¹⁹Imwe nimugamaba nka nikwo iinye nimbanga amazimu habwa amagala ga beelzebuli mbweenu abahemba banyu nabo nibabinga ha magala go oha ha bweecho abao nyini nibo balachwazika imwe.²⁰Naho kabilaba iinye nimbanga amazimu ha buhicha bwa muungu eina wnsonga ya nkokwo obukama bwoomwe bwahikile hali imwe.²¹Yeezu yazendelela kugamab omuntu owa amagala ne echikwato nayekomya ebintu bye eka yomwe niho ebintu byomwe tibikumibwho nibiba no obuholo.²²Naho omuntu ondi owa amagala bwoli kaleza kumutabulila no kumusinga namwaka ebikwato byomwe ebyo alikutegeza naaayiba byoonaebili omuka no kubigaba ha bandi.²³Omuntu ogwo atali hamo ne inye tanyemela kandi ogwo atasumbya hamo ne inye anaganaga.²⁴Obuchilo izimu kaliluga aha muntu lizende omu ilungu no kweengela okwo lili omu kulondela obuhumulonaho bubula izimu elyo niligamab nka nikwo kaansube owanze aaho nalugile.²⁵Obuchilo nilisuba hali wenyini nilisanga hali busa hakukukmbilwe no kutonwa kulunzi.²⁶Aho nilizenda kuleta amazimu musanzu aga gali amazilwa bwoli kuchila lyoonyini goona geeza gamutahila ogwo muuntu niho obulamai bwo muuntu ogwo bulikuba bubi kusanga okwo bukaba buli aha bubandizo.²⁷Obuchilo yeezu akaba nagamaba ago omu mbaga ya abantu akaba aliho omukazi omo ayahamukile ahi ilaka lihango pmu kumugambila aati eina omugisa eenda ya maaha waawe eyakuzele na amabele ago wayokile.²⁸Naho yeezu yasubya omu kugamaba mahi aabo abalikuholila echigambo cha mungu aha kuchikoondokela nibo wbn a omugisa.²⁹Obuchilo embaga ya abantu yaguama kukoba yeezu akagamba ati abantu bo luzaalo oolu na abazilwa bwooli nibasaba emanyiso naho tibakuhabwa emanyiso chonka emanyiso ezo zo mwa Yona omubasi.³⁰Habwe ensonga kelaba Yona akaba ali emanyiso ha baantu be echikali cha ninaw bityo nikwo inye mutabani wo omuntu neenye ndayaba emanyiso ha baantu bo luzalo olu.³¹Echilo cho omuchwaziko omugole wo olubazo lwa nyakaziinzakazi alayemelele no kubasohozwa bulabona nko kwoabantu bo obuchilo obu na abaheni habwokuba wenyini akazenda oluzendo kuluga ensi za hala bwoli abone kuhulila ebighambo byo obwetegeleza bwa Selemani kasi aha nyini aliho omo ogwo ali mukulu kuchila Selemani.³²Kandi echilo cho omuchwaziko abantu ba ninawa balayemela omu meso ga mungu hamo na abantu bo obuchilo oobu no kubasoholeza bu lubona abantu bo luzalo olu nko okwo nabaheni habwo kuba abantu abo ba ninawa obuchilo Yona yabagambila echigambo cha mungu ahonyini batamwa ebiheno byb no kubilekela aha aliho omo ogwo ali mukulu kuchila Yona.³³Taliho omuntu ogwo alikwacha olumuli akaluta aheselekile nali akaluswekela ne echitukulu naho naluteleka aha lugulu ya akakondo kuba obuchilo abantu nibazamo mulinyi babone kuleba ha mwanga ogwo.³⁴Na ameso gawe ni nko olumulilyo omubili kagalikuba nigahweza kuzima omubili

gwaawegwona gwikala omu mwanga naho ameso gawe kagalikuba gali mabi omubili gwawe gwizile ensimbazi.³⁵ Ha bwecho oyekomye nkokwo maziam oyinagwo omwanga omugati yawe otakuba ne ensimbazi omwo.

³⁶Habwokuba nkokwo omubili gwaawe gwoona gwiina echengezi chitena lugazi lwe ensimbazi Yona yona gulamweeka nko lumuli nilukumulikila.³⁷ Yezu kyabele achagamba ebyo omufarisayo omo yamwangisa ha byokulya omuka yoomweyezu yatahamo yeekala ha luhelo.³⁸ Omufarisayo ogwo yabona nkokwo yeezu takanabile yalaya ebyokula yasobelwa bwoli.³⁹ Naho omukama yamugambila iimwe abafarisayo mweeza echikombe no olutemela ahelu naho omuli imwe emyooyo eyizwile obunyagilizi no obubi.⁴⁰ Imwe basilu ogwo ayahangile ahelu ngas talahagile omundakandi.⁴¹ Ha bwecho mweyeze omunda yanyu ha kusumbusa abahabi ebyo kubazuna niho ebiindi byoona omuli iimwe nibiba byayezwa.⁴² Nimwiloko imwe abafarisayo nimusoholeza mungu echinogoka che kumi cha buli chinogoka che ebyokula byo otubabi two kulungisa nko omwonyo ebitungulu ne ebindi biindi naho timukusaaswa kuba ne ntuunwgwa nzima na timukumwenda wenyini ni lwampaka kumusoholeza ezaka zo obuteebwa amagambo ago agandi.⁴³ Nimwiloko iimwe abafarisayo nimwenda kwikala ebitebe bya abakulu omu masomelo ga mungu nimweenda kwanagluchwa ahi isima omu magulizo.

⁴⁴Nimwiloko iimwe muli nke eembi ezo zitakubonwa nke ebitulo eebyo abantu balikubilibatila aha lugulu bateena kubimanya.⁴⁵ Aho nyini omwegesa omo we ebilagilo yamugambila yeezu mwegesa obuchilo noogamba amagambo ago notuzana ne echwe hamo.⁴⁶ Yeezu yamusubiza nemwe abegesa be ebilagilo nimwoleka genyu nimubatweka abantu emigugu elikulemela ne emwe timukubahwela kuzimucha no obu ha lukumu.⁴⁷ Nimwiloko imwe nimwombeka embi za ababasi naho abantu abo babesile ababsi abo nibo baguuku banyu.⁴⁸ Ha bweecho nimwatula nkokwo nimwikiliza ago gi baguguku banyu bakozile habwokuba bonyini bakabeta abo ababasi nemwe nimubyombekela ebitulo byaabo.⁴⁹ Ha bwecho mungu ensonga zo obwetegeleza bwoomwe akagamba aati leba nimbasindikila ababsi ne entumwa naho nibabeta omuli abo na nibabaagalaza abandi.⁵⁰ Ha bweecho abantu bo obuchilo obu nimuchwazika habwo kuseswa kwe ensagama za ababaasi boona aabo baayisilwe kuluga aha bubandizo bwe eens.⁵¹ Kubandiza ensagama yo mwa habeeli kuhika ensagama yo mwa Zakaria ogwo aketilwa ahagati yi itambilo lyo kusoholeza ne eenzu ahatakatiifu ha mungu nimuchwazika habwa byoona amazima nimbagambila nkokwo abantu bo luzalo oolu nimuchwazika ago goona.⁵² Nimwiloko iimwe abegesa be ebilagilo mwaseleka olwo lufunguluzo lwo olwizi aho kuhingula abantu bakaabonesize kumumanya mungu neemwe nyini timwatahamo na aabo bakaba nibeenda kuzamo omugati mwabangila.⁵³ Obuchilo yezu ylugaho aho abegesa be ebilagilo na abafarisayo bakabanza kuba nibamutamwa bwooli wenyini bakaba nibamubuza amabuzo ga amagambo menzi.⁵⁴ Kuba babone kumukwasa aha bigambo byoomwe.

Chapter 12

¹Obuchilo obwo ebihumbi bya abaantu kababele beekobyakoby ku hicha baaba nibelibata,yeezu yaabanza kugambila abahemba bomwe,mweelige no obugoby bwa abafarisayo habwo kuba obugoby obwo nibusambala nki ituumbya.²Choona eecho echifundikilwa chilyaafundulwa na kaandi tihaliho echiselekilwe echitalimanya.³Buli choona eecho mulikuhooya omu nsimbazi nichihulila aha mwaanga na buli eecho mulikweehweetela omu matwi omu biseenge byo omugati nichaatulwa ahi ilaka lihango olugulu ye yeezu.⁴Nimbagambila iimwe banywani baanze mutakubatina abaantu aabo abalikwiita omubili kabalikumala kwiita tibakuhicha kukola echilikusanga aho.⁵Naho nimbaha oogwo mulikwendelwa kumutina mumutine muungu kaalikuba yaamazile kumwita omuntu ayina obuzizi bwo kumunaguza omu lyoongoola lyo omulilo gwa obucha no obuchile.ni muungu weenka oogwo mulikwendelwa kutiina.⁶Ngasi enfuunzi itaanu tizikuguzwa habwo obukaani buche kwoonka no oobu bityo muungu takumumweeba no oobu oomo abo.⁷Neemwe mwiina obukani kuchila enfuunzi nyiinzi muungu naamanya no oobu olubalo lwi isoke lyoona lye emitwe yaanyu ha bweecho mutakutiina.⁸Niimbagambila nkokwo buli muuntu oogwo alikuundaanganaomu meeso ga abaantu nkokwo wenyini no omuuntu waanze iinye mutabani wo omuuntu nennye ndaamulaangana omu meeso ga bamaleeka ba muungu nkokwo ogwo muuntu no wanze.⁹Naho buli muuntu ogwo alikunyoga omu meeso ga abaantu nawe nayogwa omu meso ga bamaleeka ba mugu.¹⁰Buli muuntu oogwo alikugaamab amagambo mabi go kumulyogweza omwooyo mutakatifuogwo taliganyilwa.¹¹Obuchilo nimutwaala omu masomelo ga muungu omu meeso ga abategeki na abeene obuhicha mutakwagalala mutaakuba no okutahwa ha bigaambo eebyo mulayeend kugaamba aha kweezuna.¹²Habwokuba akannya ako nyini omwooyo mutakatifu naabeegesa amagambo aago muhikilwe kugaamba.¹³Omu mbaga ezo ya abaantu omuuntu oomo yaamugambila yeezu mweegesa omugambile mudugu waanze tubagane ebiintu eebi yaatulekile taata.¹⁴Yeezu yaamugambila nooha ayatileho iimbe omulamuzi nali omukwaatanisi weenyu.¹⁵Mala yeezu yaabagambila abaantu abo,muleebe mweelige na buli chintu cha ameelu ge ebintu habwokuba obulami bwo omuuntu tibukuliga ha bwiinzi bwe ebiintu byoomwe eebyo ayainbo.¹⁶Kaandi yeezu yaabachwela omugani aha kugaamba hakaba heena omuhite oomo,ayaayezile ebyokula biinzi bwooli ommu musili gwoomwe.¹⁷Yeebuza omu muganya gwoomwe nzileho iinta oobu ebi byokula baanze boona tinyina ahaantu aaho ndaabita.¹⁸Kaandi yeegambial nizilaho inti nikambula ebitala byaanze no kwoombeka ebiindi bihango bwooli omwo nintamo ebyokula baanze byona ne ebiintu baanze ebiindi.¹⁹Aho kaandi nibagambila omu muganya gwwanze obu neetelaho obuhite bwe ebiintu biinzi bizima nibingasa aha myaaka miinzi mbweenu oobu muhumule kwooka iindy no okunywa unililwe.²⁰Naho muungu yamugambila iwe omusilu leelo omu chilo noofwa ne ebiintu byoona ebyo oyesuumbize nibiba byo ooha?²¹Yeezu yamala aha kugaamba bito nikwo nka nikwo bilaabaho aha muuntu ogwo alikweesumbiza ebiintu biinzi ha bwoomwe weenyini naho omu kazeendeele ke ebiintu byoomwe takumusaaswa muungu.²²Mala yeezu yaabagambila abahemba bomwe ha nsoonga ezo nibambila nka nikwo mutaakuba no kutahwa habwo obulami bweenyu nkokwo nimulya chi nali ha mibili yaanyu nkokwo nimuzwaala chi.²³Habwokuba obulami bwiina kuchila ebyokula omubili nagwa gwiina obukaani kuchila ebizwaalo.²⁴Mulebe amakolokozi tigakubiba nali kugesha tigazila mbiiko yooona nali ebitala naho kwoonka muungu nagalisa kamwakwiinganisa ne enyoni mwiina obukaani bwooli kusaaga aho.²⁵No ooha omuli iimwe ayaakuhicha kweeyongelaho obulami bwoomwe noobu nko omwaanya gwe esaaha eemo omu kutahwa tahwa kwoomwe?²⁶Mbweenu nkokwo timwakuhicha kukola noobwo echigambo chiche nke echo,habwaachi mwiina okutahwa hali ebyo ebiindi?²⁷Muteekuz ookwo enyaso nka nikwo zilikumela tizikukola emilimo nali kwoogosa ebizwaalo naho nimbagambila nka nikwo noobu omukama Selemani omu ikuzo lyoomwe lyoona talazweekilwe kuzimanka limo lye enyaso ezo.²⁸Bityo nikwo muungu azweeka enyaso na amababi go omu nkaambi aago,galiho leelo na nyeecha niganaga omu mulilo ngasi ta amazima nkokwo naabazweeka iimwe iimwe abaantu bo okwiikiliza kuche.²⁹Bityo mutaakweeyagalila nimulya chiha nali nimunywa chiiha mutakuba no okutahwa tahwa.³⁰Abaantu ba amahanga goona abo abatakumumanya muungu nibaagalalila ebiintu ebyo naho issimwe naasombookelwa kuzima nka nikow mulikweenda ebyo.³¹Ha bwecho muloondele kwaanze amagaambo go obukama bwa mungu ne ebiintu ebi byoona naaboongela.³²Mutakatiifu iimwe embaga nche habwo kuba isiimwe azizile engoozi kubaha obukama bwoomwe.³³Muguze ebiintu byaanyu musumbuze amabonwa abahabi,mweekolele enfulebe eezo ezitakukola mube ne ensaho okwo omu igulu aheena obuholo nayo tekucheeha okwo taliho omwiibi kwiiba,nali embuuga kuzisagula.³⁴Hoona hoona aaho mulikubila ensaha yaanyu niho ne emyooyo yaanyu elaaba eeli.³⁵Mube buligi mwebohile omusipi kuheleleza ne emli zeenyu zibe nizaaka.³⁶Mube nka abaantu aabo balikumuliindila omukama waabo asube kuluga omu maenyi go obweenga ,kuba kaaleza no kubachinguza abassange muli buligi ligi ahonyini mumuchiingule.³⁷Nibaba no omugisa abazaana aabo omukama waabo alaasanga bali meeso

obuchilo aleeza azima butunu nimbagambila naayenda nabekaza aha byokulya no kubaheeleza.³⁸ Niguba omugisa aha abazaana abo keelaba omukama waabo yaasua no kubasaanga bali buligi ligi noobwo omu ituumbi lye esaah munanana nali enchankala omulucheelelwa.³⁹ Mumanye kuzima echigambo echi kanyina weenzu yakumanyile akaanya aako aleeza omwiba yaakeeloongize no omwiibi tiyaakuahile mo omuka yoomwe.⁴⁰ Ha bweecho neemwe mube mweelongize habwo kuba iinye mutabani wo omuuntu ndyeeza omu buchilo oobwo mutakutegeza.⁴¹ Kaandi Peetero akamubuza yeezu, mukama omugani ogwo gu watugaambila ngasi na hali iichwe kwoonka nali na aha baantu boona .⁴² Omukamaa yaaamusubiza no ooha sii omwiimeelelezi oogwo ali omweesigwa no owa amasla ayina akazeendela ako ogwo omukama woomwe alaamuta kuba omweemelelezi wa abahalila bazeenzibe abone kubaha empela ye ebyokula omu buchilo obulikugasa.⁴³ Naaba ayina omugisa weenyini omuzaana oogwo omukama womwe kaalusuba kuluga omu luzeendo no kumusaanga naakola atyo.⁴⁴ Mzima butunu nimbagambila nka nikwo omuama woomwe naamutaho aabe omweemelelezi we ebiintu byoomwe byoon.⁴⁵

⁴⁶ Mbweenu mukama wo ogwo muzaana alyeeza aha chilo chi atakutegaz na aha buchilo obwo atakumanya niho omukama woomwe alaamunigagula ebinogoka bibili no kumuta ahaantu hamo na abaantu aabo batakwimukiliza muungu.⁴⁷ Omuzaana oogwo alikumanya okwo alikweendaho omukama woomwe naho takeeloongize na takazole okwo alikweendelwa ogwo naateelwa bwooli.⁴⁸ Naho omuhilila oogwo atakusombokelwa okwo alikweendaho mukama woomwe na akakola echigambo echimugasize kuteelwa weenyini naatelwa kuche omuuntu oogwo aheelwe oobwo aheelwe binzi naatongwa biinzi omuuntu oogwo ategizwe binzi natongwa bwoli muno kusagiliza.⁴⁹ Iinye nkeezza omu nsi mbone kwacha omulilo na nakayenzile bwoli mbone omulilo ogwo gwaayakile.⁵⁰ Nyina obubatizo bwe ebyaagalo obwo ndikwendelwa nyinazala no kuhicha buhukilizwe inyinalwo olwagalalo luhango.⁵¹ Ngasi nimutekuza nkokwo neeza omu nsi kuleta obuholo mahi nibagambila nkokwo neza kutaganisa abaantu.⁵² Kubadiza oobu omu nzu ya abantu batanu basatu nibataagana na babili nabo nibataagana na abo basatu.⁵³ Abaantu balyaatagana iise alachokolna no omutabani no omusigazi nawe alachokona n aiise maha alahakana no omuhala omuhalakzi nawe alaahakan ana nyina nyinazala alachokolana na mwengawe ogwo mwenga nawe alasingaangana na nyinazala.⁵⁴ Kaandi yeezu yazigambila embaga ya abaantu kamulikubona obwile nibulugila olubazo lwo obugwa ahonyini nimugaamba enzula neegwa obunyini amazima nayo eegwa.⁵⁵ Kamulikubona omuyaga niguluga olubau lwa nyakaziizakazi mara mugaamab nihabaho ne echifudu na nikwo bilikuba.⁵⁶ Imwe engobya nimuhicha kuzima kusombokelwa akazendel ko obwile ne emiyaga ye ensi ahakuzileeba ngasi obu na habwaachi nimulemwa kusombokelwa wnsoonga ya amagambo ago agalikugwa ebilo eebi?.⁵⁷ Na habwaachi timukuhicha kweelamulila iimwe nyini kukola amagambo amazima ago obuteeka agalikweendelwa.⁵⁸ Obuchilo omulegezi waawe nakutwala omu itegeko ya kabele kuzima oyegumisilize bwooli kukundilana nae muchali muchili omu muhaanda echiindi chaaho nakuhicha omu meeso go omulamizi no omulamuzi ogwo nakuta omu ngalo za abasilikale nabo nibakutaasha lwa amaani omu nzu ye embohe.⁵⁹ Nikugaambila nkokwo maziam tokulugamo omwo kuhiha omazile kuliha na eseenti yo omuhelo obutasigaza ibaanza.

Chapter 13

¹Obuchilo obwo, abaantu bakeeza baamugambila yeezu empola za abagalilaya abaandi abo nkokwo Pilato akazitulaaniza ensagama yaabo ne ye ebitaambo byaabo. ²Yeezu yaabagambila ngasi nimutekuuza nkokwo abagalilaya abo bakafwa batyo habwokuba bakaba bali abaheni kuchila abagalilaya abaandi boona. ³Nimbgambila iinti,bityo kamulaaba mutatamilwe ebiheno byaanyu mukabileka no kumuhindikila muungu,bityo nyini neemwe nimusingalika mweena. ⁴Nali abo baantu bona ikumi na munaana aabo abaagweelililwe ne enyomyo ndeehi bwoli okwo Siloamu bakafwa,ngasi nimuteekuza nkokwo abo nibo bakaba bali abaheni kuchila abatuuzi abaandi boona ba yeruzaleemu?. ⁵Nimbagambila iinti,ti bityo kamulaaba mutatamilwe ebiheno byaanyu mukabilekelela no kumuhindikila muungu bityo nyini neemwe nimusingalika mweena. ⁶Aho yeezu yaabachweela omugani abaantu abo ,ha kubagambila hakaba heena omuuntu omo ogwo akaba ayina omuti gwo omutiini oguhaambilwe omu musili gwoomwe gwe emizabibu kayaabalilie yeeza kusoloma emisumo kuluga omu mutini naho talabonesize. ⁷Mbweenu yaamugambila omuhaila woomwe wo omu musili leeba mba nninyiza kulondela emisumo omuli ugu muti gwo omutiini aha mwaanya gwe emyaaka isatu naho tikabonesagamo choona choona mbweenu gunogolegutakuzendelelelakukula omu itaka busa. ⁸Naho ogwo muhaila yaamusubiza mukama guleke omwaaaka oogu mbone kugulimila no kuguteelaho obunula. ⁹Kagulazala emisumo omwaaaka oguleeza ni kuzima naho kagulaaleka kuzaala mbweenu ogunogole. ¹⁰Echilo che endakalilzo yezu akaba ali omu isomeleo limo nayegeza abaantu. ¹¹Oomwo,hakaba heenamo omukazi oomo oogwo akaba akwasilwe ni izimu lya amalwa aha myaaka ikumi na munaana izimu likaba laamuhinyile omugoongo na talahikize kweemelela bweemi. ¹²Obuchilo yeezu yaamubween akamweeta ayize hali weenyini yaamugambila maaha oobu obe no obuhoolo wachila obulwele bwaawe. ¹³Yeezu yaamutelaho engalo ahonyini yaameelela bweemi yaaba namukuza muungu. ¹⁴Habwokuba echilo echo yeezu akachiza omuuntu chikaba chili echilo che endakalizo omweebeembezi wi isomelo akasaanya yaabagambila abaantu omuli buli bwooyo ebilo ebihikililwe byo kukola emilimo nibyo mukaaga mbweenu mwize muchizwe omu bilo ebyo naho mutaakwiza echilo che endakalizo. ¹⁵Ahonyini omukama yaamusubiza iimwe engobya iimwe mweena nimukola emilimo echilo che endakalizo ngasi buli oomo weenyu tasibula ente yoomwe nali ensikili yoomwe kuluga omu chibuga azitwaale kunywa ameenzi no oobu chili echilo che endaalikizo. ¹⁶Leeba oogu mukazi wo olugaanda lwa Ibrahimu yaamazile emyaaka ikumi na munaana abohilwe ni isitaani mbweenu siiii oogwo nawe amazima abele atali lwaampaka akomolplwe omu chilo che endakalizo. ¹⁷Obuchilo yeezu yaaagambila ago abagome boomwe boona,ahonyini baakolwa ensoni naho abaandoi boona bakanulilwa bwooli habwe ebigamambo bizima bya amahano aago yeezu akaba naakola. ¹⁸Kaandi yezu yaabuza obukama bwa muungu nibisusana na chiiha mbwinganise na chiiha. ¹⁹Nibisusana no oluzama luche lwe ehaladali eezo omuuntu akabiba omu musili bwoomwe embibo yaamela,yaaba omuti zeeza enyonyi zaayoombeka ebyaali boozo omuli ogo matabazi gaagwo. ²⁰Yeezu yaabuza kaandi,mbususana obukami bwa muungu na chiiha. ²¹Nibisusana ni ituumba elyo nililetelela ensaano ye engano yoonu kutuumba. ²²Yeezu akaba ali omu luzeeendo kuzeenda Yeruzaleemu omu muhanda aaho akalabila naayegeza abantu bo omu mizihwa no omu migongo. ²³Echilo chimo omuuntu akamubuzi mukama abaantu aabo balichuungulwa,balyaaba bache kwonka yeezu yagamba. ²⁴Mweeyomeleza mweena kuzamo aha kulabila omulyaango ogufuunzile nimbagambila nkokwo beenzi balyaaleengesa kuzamo naho balyaalemwa. ²⁵Obuchilo owe eenzu yachingile olwiizi mulyaayeemelela aheelu mulyaabaanza kubachiinguza na ha kumusaba omukama otuchingule naho naabasubiza tinkumanya tiikumanya mwaluga nkahi. ²⁶Ne eemwe mulaamugambila ngasi tukalya no okunywa hamo ne ewe no omu mituuro yeetu niho okatweegeza. ²⁷Naho naabagambila naabagambila,tiinkubamany mwaaluga nkahi mulugeho aha imwe abapagasi abaheni. ²⁸Niho mulaamuchula no kuteelamo ameeno habwokuba,nimumubona Ibrahimu ,Izaaka na yakobo na ababasi boona bali omu bukama bw amuungu naho iimwe mulaaba mwanaagilwe aahelu. ²⁹Abaantu nibeza kuluga obutukulu no obugwa kuluga chiziba cha ntumwa na nyakaziinzanaka baalalya ebyookulya omu bukama bwa muungu. ³⁰Muhuhulize abantu aabo bo omuheleluko oobu balyaaba nibo abo kabaanza na abo kubaanza oobu balyaaba abo omuheluluko. ³¹Obuchilo obwo nyini Abafarisayo bunaanka bakamubuzi yeezu baamugambila lugaho aha,ozeende ahaaantu ahaandi habwokuba Herode nayeenda kukwiita. ³²Yeezu yaabasubiza muzeende muzigambile nyamuhaabwa ezo,leba leelo na nyeeencha nimabagambila amazimu kubalugaho abaantu no kubachuz abalweelo ne echilo cha kasatu,ninhikiliza ensoonga yaanze. ³³Hamo ne ebyo ninyendelwa nzeendelele no oluzeendo lwaanze lwo kuzeenda Yerizaleemu leelo na nyeeencha ne izweeli,kuhicha ihiki okwo,kuba tichikwiile omubsi kufweela ahantu ahaandi,choonka yeruzaleemu. ³⁴Iiwe yeruzaleemu noyita ababsi no kuhoonda na amakulugusi abaantu aabo muungu abasiindikile hali iiwe,enturo nyiinzi nkaba niyeend kubakobya abaantu bawe nko ookwo enkoko okwo ekobya kobya otuzwiyo twaayo omu

manana gaayo naho buli nturo timuleenzile. ³⁵Muleebe oobu muungu yabeka iimwe ne eenzu yaanyu mbweenu ayina nimbagambara amazima timukubona kaandi, kuhicha obuchilo mulyaagaamba nikwo, ayina omugisa ogwo qalikwiiza ahi iziina lyo omukama muungu.

Chapter 14

¹Echilo che endalikizo yeezu akazeenda kulya ebyokula omuka yo omutegeki oomo wa Abafarisayo no obuchilo kaba ali omwo,Abafarisayo na abaandi bakaba nibamuleebelea bwool. ²Na aho omu meeso goomwe hakaba haliho omuuntu oomo ogwo akaba ayina obulweele bwo kututuma. ³Yeezu yaababuza Abafarisayo na abegesa be ebilangilo ngasi nitukuundilwa ne ebilangilo byeetu kuchiza abaantu omu chilo che endalikizo nali no omuzilo?.⁴Naho booonyin beesize yeezu yamukwaataho omulweele ogwo yaamuchiza yaamulaga asube omuka. ⁵Kaandi yeezu yaababuza nooha omuli iimwe ogwo ente nali ensikili yoomwe kaayakugwa omu iziba echilo che endalikizo tiyakuziilemo bwaangu ahonyini noobwo chili echilo che endalikizo?. ⁶Abaantu abo,tibalabeele ne echo kusubya ha bwa amagambo aga.⁷Yeezu akaba naaleeba abazenye abalaalikwa okwo bakaba nibeesoolela ebitebe bya abazenye bi isima niho yaabachweela omugani aha kugaamba. ⁸Obuchilo nooyangisibwa omu mazenye go obweenga otaakwiikala aahantu bazenye bi isima otaakukola ooty habwa kuba hamo luundi ayangisiibwe oondi owi isima bwooli kuchia iwe. ⁹No ogwo abalaalikile iimwe babili naayiza kukugaambila mulekele oogwo olugazi lwaawe aho nookolwa ensoni bwooli.habwokuba nooyeendelwa kuzeenda kwiikala olugazi lwa ahamuhelobwooli.¹⁰Naho obuchilo noolaalikwa omu mazenye go obweenga zeeenda oyikale aha lugazi lwa ahamuhelo bwooli ha bweecho obuchilo oogwo ayakululikile aleeza akugambile mnywaani waanze iiza,suba kunu aheehi,niho hazima bwooli bityo nikwo olaaabwa ikuzo omu meeso ga abazenye boona. ¹¹Habwe ensooga buli muntu oogwo alikweekuza alyaacheeshibwa na buli muuntu oogwo alikweecheesha,naakuzibwa. ¹²Aho yeezu yaamugambila ogwo ayamwaangisize banywaani baawe nali beene baanyu nali echokulya cha nyemisana nali aha lweebazo otaakwangisa banywaani baawe nali beene banyu nali abaantu bali badugu baawe nali abatuuzi baawe abahite koolakola ooty abo nabo nibakwaangisa owaabo na bityo nibakusubiza aha kukusubiza nka ago gi waabaheele.¹³Naho obuchilo noobaloongeza abaantu amazenye oyaangise abahabi abalemi enziingami na abahume. ¹⁴Niho olaaba no omugisa habeo kuba abo tibeena echiintu chokukusubiza naho muungu niwe oogwo alaakusubiza obuchilo alizoola abaantu aabo baamusemeliize weenyini.¹⁵Oomo omuli abo abaabeele beekele hamo na yeezu ahaluhelo kayaabihulile ebigambo ebyo yamugambila ayina omugisa omuuntu weena oogwo alaaya amazenye omu bukama bwa muungu. ¹⁶Yeezu yaamusubiza aha mugani ha kugamba aati,hakaba heena omuuntu oomo oogwo akallonza amazenye mahango yalaalika abaabtu beenzi. ¹⁷Ha kachilo ka amazenye kaahika yaasiinduka omuzaana woomwe aha balaalikwa boona azeende kubagambila oobu mwiize ebintu byoona byaakobile.¹⁸Naho,abaalikwa boona oomo oomo baaba nibeebulabuza nibasaba echiganyizi owa mbele yaamugambila nguzile ensaambo mazima nzeende kuzileeba ninkusaba kuzigema onzile echiganyizi. ¹⁹Oondi akagaamba nguzile nte zo kulima emokimelano itaanu no oobu ninzeend kuzigema ninkusaba onzilile echiganyizi. ²⁰No oondi akagaamba nswiile omukazi omu buchilo obunyini ha beecho tikuhicha kwiiza.²¹Ogwo muhalila yaagalugaho yaamumanyisa omukama woomwe ago goona niho omukama woomwe yaanigahala yamugambila omuzaana woomwe zeenda bwaangu omuli ogwo muhanda omugazi no otuhaandagazi two omu muzihwaogwo ozeende kubaletela abahabi abalema,abahume,ne enziingami aha. ²²Kayaabalile omuzaana ogwo yaasubya yaamugambila mukama,ago gi waandagila nikwo nazila no oobu biyo hachaali hachiliho obwiikalo ha baandi.²³Omukama yaamugambila omuzaana womwe ati mbweenu osohole ahelu ozende aha mihanda eezo elikuzeenda omu mituulo emiche no omu misili obakomeenteleze abaantu beeze bataho omuka yaanze kuhicha eyizule. ²⁴Naho omuli abo boona aabo naalaalikile niimbagaambila nkokwo talimo noobwo omuuntu oomo ogwo alaaloza amazenye gaanze.²⁵Yeezu akaba naakulaatilana ne embaga mpango ya abaantu yaahinduka yaabagambila. ²⁶Omuuntu weena weena oogwo alikunyizaho mazima ha kwiingana no kunyeend iinye nayeendelwa atamwe iise,nyina,mukazi woomwe abaana boomwe badugu boomwe na banyanya noobwo ayitamwe weenyini weenka bitali bityo takuhicha kuba omuheemba waanze. ²⁷No omuuntu weena weena oogwo atakeemuchize omusalaba gwoomwe akankulaatila takuhicha kuba omuheemba waanze. ²⁸Tugaambe oomo omuli iimwe naayeenda kwoombeka oliswi lula bwooli mazima takwoombeka atekeleze kwaanza no kuleeba obuguzi bwa buli chiintu eecho alaakosizwe aha kwoombeka oluswi olwo kaalakola aaty niho alasoombokelwa nkokwo ayina empilya zo kuhicha kumala obwoombeki. ²⁹Kalaaba atakozile aaty yakahicha kwoombeka oluhazo naho aheleeza naalemwa kulumaliza oluswi niho buli muhiinguzi alyaaba naamugaya. ³⁰Nali ni mukama chi ayakweenda kuza kulwaana no omukama oondi atekele kwaanze no kutekuza nkokwo yaakahicha aha abalwaanila ngoma boomwe ebihumbi ikumi kugima kulwaana ichumi no ogwo omukama ayina abalwaanila ngoma ebihumbi makumi abili.³¹Nali ni mukama chi ayakweenda kuza kulwaana no omukama oondi atekele kwaana no kutekuza nkokwo yakahiicha aha abalwaanila ngoma boomwe ebinumbi ikumi kugima kulwaana ichumi no ogwo omukama ayina abalwaanila ngoma ebihumbi makumi abili. ³²Kaalabona nkokwo naalwmwa ahonyini naasindikiza entumwa boomwe bazeende bwaangu aha mukama

oondi achili hala babone kukuundilana kuba no obuholo. ³³Bityo nikwo no omuli iimwe taliho noobwo oomo weenyu oogwo yakuhicha kuba omuheemba waanze kalaab atakalekile byoona ebi ayinabo. ³⁴Omwooyo ne echiintu chizima naho kagalikuba gwaahweele omulaango tigwaakuhicha kuba no obunuzi bwo omwooyo kaandi. ³⁵Omwooyo gwa akazeendele aka tigukugasa chiintu nali ahi itaka nali aha bunula abaantu nibagunahga kwoonka oogwo ayina amatwi ahulilize.

Chapter 15

¹Echilo chimo,abahaambyana abeene ebiheno abaandi boona bakakoba hali yeezu,bamuhulilize. ²Chaaleta abafarisayo na ab eegesa be ebilangilo bya muungu baadugulila bati omuuntu oogu leeeba naabaangisa ebiheno kaandi nalya hamo nabo. ³Ha bweecho yeezu yaabachweela omugani yaagamba. ⁴Tugaambe oomo,omuli iimwe ayina entaama igana kaalamanya nkokwo eemo yaazo yaabula naakola chiiha ngasi takuzileka ezo makumi mweenda na mweenda omu maliisizo,no kuzeende kuloondela ezo eemo ebuzile kuhicha azibone. ⁵Obuchilo naazibona naazisutula ha mabega aha manulilwa. ⁶No kuzileeta omuka aho naabeta banywaani boomwe na abatuuzi,no kubagambila tunulilwa hamo nenye habwo kuba entaama yaanze eezo,eyabuzile naazibona. ⁷Niimbagambila bityo nikwo halibaho amanulilwa mahanga omu igulu obuchilo owe ebiheno oomo kaalikubitamwa akabilekeleal akalamula kumuhindikila muungu kuchila abo makumi mweenda na mweenda abagolokole aabo abatakusaaswa kutamwa ebiheno byaabo bakabilekelela no kubula kumuhindikila muungu. ⁸Nali tugaambe omukazi omo ayina empilya ikumi zo obukami mala yaabuza eemo,ngasi takukoongeza olumuli,no kukukkumba eenzu yoono omu kuzilondela aha ha bweeyomeleza kuhicha azibone?. ⁹Obuchilo alaazibona naabeta abanywaani boowme na abatuuzi no kubagambila tunulilwe hamo habwo kuba empilya eezo eyabuzile naazibona. ¹⁰Niimbagambila bityo nyini heena amanulilwa omu meeso ga bamaleka ba muungu obuchilo owe ebiheno oomo kaali kutamwa ebiheno oomo kaali kutamwa ebiheno byomwe akabileeka akalamula kumuhindikila muungu. ¹¹Yeezu akazendelela kugaamba hakaba heenaho omuuntu oomo oogwo akaba oyina abatabani babili. ¹²Omuntu yaaze ahali iise yamugambila taata iimpa obuhuunguzi bwaanze habweecho isebo yaabagambila amabonwa goomwe. ¹³Kabyaahingule ebilo biche ogwo omuto yaakobya ebiintu byoomwe byoono yaazila oluzeendo yaazenda ensi ya hala obuchilo kayahikile ookwo,yaabanza kubisiisagula ebiintu byhoomwe aha kubilya kubi. ¹⁴Kayaamazile empilya zoono haaza enzala mpaango omu nsi ezo nawe yaaba ateena choon choona. ¹⁵Ha bweecho yazenda yaakwataangana no omuuntu oomo wo okwo yamusaba nkokwo aabe omuhalila woomwe ogwo muuntu yaausindikiza omu musili kuliisa empunu zoomwe. ¹⁶No obuchilo empunu zikaba nizilya ebisusu na weenyini akalumwa enzala yaaligila kubilya naho taliho omuuntu oogwo ayamuheele choona echo kulya. ¹⁷Ha muheleeluko,akaba kwiizala amasala omu kutekuza aati,abazaana ba taata leeba boona nibalya kuhich nibahanga no kubisagaza naho aha,niinfw habwe enzala. ¹⁸Oobu ninsuba hali taat no kumugambila taat naamuhenile muungu na naakuhenile iiwe kaandi. ¹⁹Tiinkwile kaandi kweetwa omwaaana waawe ha bweecho onkole nko oomo wa abazaana baawe. ²⁰Mbweenu yaalugaho aho yaasubya hali iise obuchilo akaba achali achili hala no omuka iise yamubona omuganya gwoomwe gweezulane echiganyizi ahonyini yaamwiluk omutabani yaamubuumbatila no kumunyweegela. ²¹Ogwo mwaana yaamugambila iise,tata,naamuheniile muungu na naakuhenila iiwe kaandi tiinkwiile kaandi kweetwa omwaaana waawe. ²²Naho ise yaabagambila abazaana boomwe,bwaangu muleete enkazu enduunzi mumuzweeka mumuzweeka empetoomu lukumu lwoomwe,ne ebilaatu omu magulu. ²³Muleete ezo esazwa ye enyana muzibaage tukole amazenye tulye ha manulilwa. ²⁴Habwokuba oogu mwaana waanze abeele abuzile naho oobu aabonwa abeele ali nka afwle oobu kaandi ali mwooyo niho abo boan baabanza kukola amazenye ga amanulilwa. ²⁵Omu buchilo obwo ogwo omutabani omukulu akaba ali omu musili obuchilo yaabele naasuba yeelilie omuka,akahulila nkokwo abaantu nibazina no kunegula. ²⁶Yaamweta omuzaana oomo yaamubuza heena chiiha?. ²⁷Yaamugambila mulumuna waawe yeeza na iiso yaamutela esazwa ye enyana habwo kuba yaamubona omutabani kaandi achili mwooyo. ²⁸Ogwo musigazi omukulu yaasaaya yaayanga kutaahamo omuka iise yhaasohozo aheelu yaaba naamusaba ataheemo. ²⁹Naho weenyini yaamusubiza taata huliliza emyaaka miinzi mba niinkuheeleza kaandi tikalekileho kukoondookela ebilangilo byaawe noobwo entulo eemo hali iinnye tokaampele noobwo omwaaana gwe embuzi mbone kukola amazenye iinulilwe hamo na banywaani baanze. ³⁰Naho omwaaana waawe oogu oogwo asisagwile amabonwa gaaawe aa busihani obuhilo kwoonka yeeza weenyini waamutemela esazwa ye enyana. ³¹Iise yaamugambila mwaana waanze iiwe otuula hamo ne eenye buchiile na amabonwa goona gi nyinago na agaawe, ³²Naho mulumuna waawe nituhikililwa tumukolele amazenye no kunulilwa hamo habwo kuba oogu mwaana waanze abeele abuzile naho oobu yaabonwa abeele ali nka afwiile oobu kaaandi ali mwooyo.

Chapter 16

¹Kaandi yeezu yaaabagambila abaheemba bomwe hakaba heena omuhite omo no omwimelelezi woomwe omwimelelzi ogwo akalegelelwa nkokwo akaba naasisa ebiintu bya mukamawe. ²Ha bweecho omuhite akamweeta yaamubuza ni magambo chi aga gi ndikuhulila hali iiwe ntoondela okubala kwe ebiintu byaanze habwo kuba tokuukundilwa kuzeendela kuba omwimeelelezi. ³Ogwo mwiimelezi yeebuza nzileho nta oobu omukama waanze naanyiha omu milimo tiinhya amagala go kulima na ninzala ensozi kusabila. ⁴Mbweenu nimanya cho kukola kuba ahaleeza abantu babone kunyegesa omu maka gaabo kaandalekesibwa emilimo ezi. ⁵Habweecho omwimelelezimogwo yaabetea buli oomo boona abalikutoongwa na mukamawe yaamubuza owa mbele ibanza lyaawe ha mukama waanze ne eendengo. ⁶Yaamusubiza ibanza lyaanze na amapipa igana lyaawe yikala aha ozihundule bwangu yaandika makumi ataanu. ⁷Mala kaandi yaamubuza omutoongwa oondi oowe obanza lyaawe ne eendengo chi nawe yaamusubiza amagunila igana engano oogwo omwimelelezi yaamugambila twaala olwaandiko oolu lwi ibanza lyaawe yaandikaho makumi munaana. ⁸Kayaabalile omuhite yaaamusingazi ogwo omwimelelezi atali omweesigwa aha bucheluwe bwoomwe habwokuba abaantu ba kataka ezi beena obucheluko ha bigambo byaabo na bazeezi baabo kuchila abaantu bo omu mwaanga. ⁹Nawe yeezu yazeendelela kubagambila muheele ebiiintu byanyu byo omuli kataka ezi ha baandi mubone abanywani kuba kabililwa mwaangiswa omu butulo bwo obucha no obuchile. ¹⁰Buli muuntu oogwo ali omwesigwa aha magaambo mache niwe atali omweesigwa noobwo aha magaambo mahango. ¹¹Mbweenu kamulaaba iimwe mutabele abesigwa aha kutegeka amabonwa go omuli kataka ezi, no oha alaabegiswa omu kubaha obutegeki bwo obuhite bwa amaziam bwo omu igulu? ¹²Kaamulaaba iimwe mutabele abeesigwa aha mabonwa go oondi mbweenu n ooha akwiile kubaha iime amabonwa agali geenyu. ¹³Taloho omuhilila ogwo yaakuhicha kuheeleza abakama babili habwo kuba yaakaatamwa omukama oomo no kweenda oondi nali yaakakunda ago omukama ooli na ayaango ago omukama oogu bityo ne emwe timwaakuhicha kugomookela muungu hamo na amabonwa. ¹⁴Abafarisayo obuchilo baahulile amagambo ago ga yeezu bakabaanza kumuseka aha kumuganya habwo kuba bakaba nibeenda bwooli empilya. ¹⁵Yeezu yaambgambila iimwe nimweekola abagololke omu meeso ga abanatu naho muungu naamanya amagambo ago miganya yaanyu habwokuba amagaambo ago gi balikuuza bwooli abaantu nigamutamisa bwooli muungu. ¹⁶Ebilagilo bya Musa na amandiko ga ababsi gakaba nigakulatila na abaantu kuhicha omu buchilo bwa Yohana omubabazi kuliga obuchilo bwoomwe abaantu bakaba nibamanyiswa empola zo obukaambwa muungu na buli muuntu ayetaashamo lwa amagala. ¹⁷Noobwo bityo chihuukile bwooli ahi igulu eensi kuhwaho kuchila enyugu eemo ye ebilagilo kubuza echilali. ¹⁸Buli muuntu kaalikulekaana na mukaziwe no kukuumpula ondi naasaambana na alaakuumpula omukazi ogwo ayaalekeene ne eeba naasambana. ¹⁹Hakaba heena omuhite oomo oogwo akaba alya kuzima buli chilo no kuzwaala ebizwaalo bizima male byo obukaani bye ezaambalau. ²⁰Na ahi ileembo lyo ogwo omuhite, akaba ayikalaho omuhbi oomo iziina lyoomwe Lazaaro omubili gwoomwe gwoona gukaba gwiizala ebigogo. ²¹Eembwa zikaba niziza kumulaamba laamba ebigogo byoomwe lazaro akaba aligila ahaabwe kulya amasaaga ge ebyokula aago gakaba nigalagala kuluga aha meeza yo ogwo muhite. ²²Nikwo yaalemwa omuhabi lazaro yaafwa baamaleeka baamutwaalo omu igulu heehi na Ibrahimu ogwo muhite nawe yaafwa yaazikwa. ²³No obuchilo omuhite akaba nayagalala bwooli okwo kuzimu yayeenamula ameeso yaaboan Ibrahimu kuluga hala, nawe, Lazaaro ali heehi nawe. ²⁴Akamweta ahi ilaka taata Ibrahimu onganyile ninyagalala bwooli omu mulilo oogu omusiindike Lazaaro ayize hali iinye, akole omunwa gwo olukumulwa omu meenzi agatonyeze aha lulimi lwaanze lubone kuhola. ²⁵Naho Ibrahimu yaamusubiza mwaana waanze oyizuke nkokwo okabonese amagaambo mazima omu bulami bwaawe na Lazaaro akabonesa amabi naho oobu wenyini naahumuzwa aha ne ewe noyagalala bwooli. ²⁶Hamo na ago hali iichwe nemwe hatiilweho eliina lihango bwooli obubaho bwe eliina ni biti aabo abalikweenda kuluga kuzeenda hali iimwe na aabo abalikweenda kuluga ookwo kwiiza hali ichwe bataakuhicha kwaambukaho. ²⁷Oogwo ayaabele ali omuhite yaagamba guuku nikusaba omusiindikize azeende omuka hali taata.m ²⁸Habwo kuba nyinabo badugu baanze bataanu abone kubahana batakwiiza bakeeza kunu hali ebi byaagaalazo ebisaagililze. ²⁹Naho Ibrahimu yaamusubiza badugu baawe beenaga amandiko ga Musa na abaabsi baleke bagahulilize ago. ³⁰Nawe yaamusubiza mahi taata Ibrahimu naho kibilaaba omuuntu kuluga omu bafwile akabazendela niho baalatamwa ebiheno byaabo bakabilekelela no kumuhindukila muungu. ³¹Ibrahimu yaamusubiza abo badugu baawe kabalaba batagahulile amaandiko ga Musa na ababsi tibaakubyeeta noobwo kayaakuba naazoka omuuntu kuluga omu bafwile kuzeende kubakoonza koonza.

Chapter 17

¹Yeezu yaambagambila abaheemba boomwe, ebileegiso eebyo bilikuletela abaantu bakole ebiheno nibibaho, naho nelooka ogwo omuntu alibiletelela. ²Yaakuba haachili hali weenyini akomwe olubeengo omu bicha no kutubizwa omu chitubi che enyaanza kuchila weenyini kumulettela oomo wa abato aba akole ebiheno. ³Habweecho mweekomye muteeza kukola mutyo omweekomye mudugu waawe kaalakuhenela omuhane n kaalasaba echiganyizi ha chiheno choomwe, omuganyile. ⁴Noobwo kaalaba yaakuhenela entulo musaanzu aha chilo chimo na buli ntulo naasuba hali iiwe naakugwa omu magulu aha kugaamba onganyile ne ewe omuganyile. ⁵Niho entumwa ezo zaamugambila omukama mbweenu otwongele okwikiliza kweetu. ⁶Omukama yaabasubiza kamwakubele no okwikiliza kuche noobwo nyukuka ozeende kumela omu nyanza nagwo gwaakaabakoondokiile. ⁷Tugaambe oomo omuli iimwe ayin omuzaana oogwo alikulima nali naaliisa entaama ngasi oogwo omuzaana kaalikusaba omuka kuluga omu masambo ahonyini mukama woomwe nahicha kumugambilaboneka ebyokula. ⁸Mahi namugambila ondoongeze ebyokula oyeloonze kuuntona obuchilo ndaaba niindya no okunywa niho ne ewe olaabona kulya no okunywa. ⁹Mbweenu omuzaana kaalagakola ago omukama woomwe yaamulagila ngasi ogwo mukama namusiima aha kugakola. ¹⁰Bityo nikwo neemwe kamulaamala kukola goona aago mwaalagilwa mugambe ichwe na abazaana kwoonka twaakola agao tubule nitweendelwa kukola. ¹¹Obuchilo yeezu akaba naazenda Yeruzaleemu akalabila embibi za Samaria, ne za galilaya. ¹²Echilo chimo akataahamo omu mugoongo gumo yaabugana na abantu ikumi abeene amabeembe abo abeene amabeembe baayemelela hala na weenyini. ¹³Baahamuka ahi ilaka omu kugaamba yeezu mukama, otaganyila. ¹⁴Yeezu yaababona yaabagambila muzeende mweyokole aha bagabe ba muungu bazeenda no obuchilo bakaba bali omu luzeendo baachila. ¹⁵Oomo waabo obuchilo kayabweene nkokwo yaamazile kuchila ahonyini yaasuba hali yeezu, naamusingaza muungu ahi ilaka lihango. ¹⁶Obuchilo yaahikile omu kumusiima yaagwa buzuuma omu magulu omu meeso ga yeezu no ogwo muuntu akaba ali omusamaria. ¹⁷Yeezu yaagamba leeba abaantu ikumi bachilizwe mbweenu abo abaandi mweenda bali nkahi. ¹⁸Tihaliho abaandi aabo abaabwenwe nibasuba kumukuza muungu choonka oogwo omuzenyi. ¹⁹Kaandi yeezu yamugambila yemelela ozeende okwikiliza kwaawe nikwo kwaakuchiza. ²⁰Echilo chimo abafarisayo bakamubuza yeezu obukama bwa muungu nibwiiza iili, yeezu yaabasubiza kwiiza kwo obukama bwa muungu ti kwe emanyiso eezo zilikubonwa aha meeso. ²¹Abaantu tibalihihicha kugaamba muleebe buli aha nali muleebe buli aho muhulilize obukama bwa muungu buli omuli iimwe. ²²Kaandi yeezu yaabagambila abaheemba bomwe omu bilo eebyo ebilikwiza mulaaligila kuleeba no oobu chilo chimo che ebilo byaanze iinye mutabani wo omuuntu na timulichibona. ²³Abaantu baalabagambila muleebe ngugwo aho nali muleebe ngugu aha naho abaantu abo mutaakubeelukilila. ²⁴Ago naabagambila habwo kuba echilo cho okusuba inye mutabani wo omuuntu ndeeza nko olulabyo okwo lulubyo bwaangu no obwo mwaanga gumulikila embazu zoona zi igulu. ²⁵Naho echambe ni lwaampaka omutabani wo omuuntu abone ebyagalalo biinzi no kwaangwa na abaantu bo obuchilo oobu. ²⁶Nkokwo byaabeeleho omu bilo bya nuhu nikwo bilibaho ebilo byo kusuba kwaanze iinye mutabani wo omuuntu. ²⁷Ebilo bya nuhu abaantu bakaba nibalya no okunywa nibaswela no kusweelwa kuhicha echilo eecho nuhu yatahile omuli Safina aho enzula ne enzweelo zo kwiikisa eensi zeza, zaabasiingalicha abo boona. ²⁸No oobu ebilo bya luutu amagaambo gakaba gali gatyo nyini, abantu bakaba nibalya no okunywa nibagula no kuguza nibalima no kubiba embibo na bakaba niboombeka. ²⁹Naho echilo eecho Luutu yaalugile Sodoma omulilo muhango gwe echikwazo gwaaseseka nke enzula kuluga omu igulu gwaabasiingalichaa abo boona. ³⁰Bityo nikwo bilaaba echilo eecho iinye mutabani wo omuntu kiindisuulwa. ³¹Echilo echo, omuuntu aliba ali aha lugulu yo oluswi lwe nzu yoomwe ne ebiintu byoomwe bili omu nzu atuuke no kwiiluka kwoonka ataza omu nu kwiimucha choona choona no omuntu aliba ali musili bityo nyini talisuba omuka kutwaala choonachona. ³²Mwiizuke ago agaagwiile hali mukazi wa Luutu. ³³Buli muuntu oogwo aaleengesa kuchiza obulami bwoomwe, niwe alaabubuza na buli muuntu oogwo alaabubuza, niwe aabuchungula. ³⁴Nimbagambila nkokwo omuli chilo omwo abaantu babili balyaaba balyaamile aha chitabo chimo, oomo aleehibwaacho no oondi alaasigwaho. ³⁵Echilo echo abakazi babili balyaaba nibasa hamo oomo aleehibwaho no oondi aalaasigwaho. ³⁷Abaheemba baamubuza mukama ago galyaaba nkahi yaabasubiza omu mubelo buli hoona aheena emituumbi, niho empuungu zikoba.

Chapter 18

¹Male yeezu yabachweela omugani abone kubeleka nka nikwo ni lwampaka kumunembelela muungu buchile no obutafwa omuganya. ²Yabagambila omu muzihwa gumo hakaba halimo omulamuzi omo omulamuzi ogwo akaba atakutina mungu nali kumusaswa omuntu. ³Omu muzihwa ogwo akaab alimo omukazi omo akambilwe ogu mukazi akaba amuzendaho ogwo mulamuzi buli ntulo ha kumunembelela kwo kumugambila nisaba ompe obuteeki ha bwanze no omubisa waanze. ⁴Ah mwanya mula ogwo mulamuzi akanga kumuhwela omukazi akambwile naho ha muheleluko yegambila omu muganya gwomwe iinye tikumutina muungu nali tikubetaho abantu. ⁵Naho habwokuba oogu mukazi akambwile nayagalaza bwoli obu ninkola akolelwe ebimukwile kuba atakuzendelela kundemesa aha kunyizaho obutoosa. ⁶Kandi omukama yagamba muhulilize kuzima amagambo go ogwo mulamuzi omuheni. ⁷Ngasi nikwo kugamaba mungu talibahwela abo abi yatozilwe abo abalikumuhamukila nyemisana no omuchilo ngasi nayililwa kubahuliliza. ⁸Nimbagambila naabahwela bwangu naho kandiza iinye mutabani wo omuntu ngasi mazima ndasanga omunsi bachiliho abantu abeene okwikiliza. ⁹Kandi yeezu yabachwela omugani abantu abo bakebona nkokwo nibo abgoloke omu meeso ga muungu no kubagaya abndi yagamba. ¹⁰Hakaba heenaho abantu babili abo bakahanama kuzenda omunzu ya mungu ha kumusaba omo akaba ali omufarisayo no ondi akaba ali omuhambya. ¹¹Ogwo mufarisayo yayemelela kunu namusaba omu muganya iiwe mungu nikusima habwokuba iinye tindi nka abantu abandi abanyagilizi abatezi be ebisuba nali abasihani nikusima nkokwo iinye tindi nko ogu omuhambya. ¹²Mba ne echisibo entulo ibili omu bwooyo nikusoholeza ezaaka eemo omuli ikumi kuluga omu mabonwa ganze goona. ¹³Naho ogwo omuhambya yasigala halaho kache na talenzile no obu kwinakula ameeso gomwe omu igulu naho yaba nayetela aha kalezi koomwe aha ntiimbi aha kugambaa mungu onganyile iinye owe ebiheno. ¹⁴Nimbagambila nkokwo ogwo omuhambya akasuba omuka aganywilwe na mungu naho ogwo oondi mahi habwe ensoonga buli muntu ogwo alikwekuza alachesibwa na buli muntu ogwo alikwechesha nakuzibwa. ¹⁵Obuchilo obundi abantu bakaba nibamuletela yeezu noobu abana baabo abato abone kubatelaho engala no kubafuuha obuchilo abahemba boomwe babwene batyo baabanza kubangila abantu abo ha magambo go kubachaahukila. ¹⁶Naho yezu yabeta haki wenyini abana abo aha kugamab amubaleke abaana abato beeze hali inye mutabazibila kunyizaho manya obukama bwa mungu weena no bwa abantu abo kwingana nka abaana aba abato. ¹⁷Mazima butunu nimbagambila omuntu wena wena ogwo atakwikiliza obukama bwa mungu nkokwo omwana muto ogwo alasingwa kubatahamo. ¹⁸Omutegeki omo akamubuza yezu mwegesa omwesigwa nkole chiiha mbone kuhungula obulami bwo obucha no obuchile. ¹⁹Yeezu yamugambila habwachi nogamaba inye no omwessigwa tihaliho omuntu ogwo ali omwesigwa naho mungu weenka. ²⁰Iiwe nobimanya kuzima ebilagilo bya mungu otakuba omusambani otakwita otakusinz ebisuba obakuze iiso na nyoko. ²¹Omutegeki yamusubiza ebilagilo ebi byoona mbikondokile kulugolila aha buto bwanze. ²²Obuchilo yeezu yabihulile ebyo yamugambila nobulabulilwa echigambo echindi chimo chonka ebintu byona ebyo oyinabo zeenda oze kubiguza empilya ezo obahe abahabi aho nooba waazila ensabo yaawe omu igulu male oyize okulatile. ²³Ogwo mutegeki obuchilo yabihulile ebyo akazuluulukilwa bwoli habwo kuba akaba ali omuhite bwoli. ²⁴Obuchilo yeezu yamubona nazululukilwa aaty akagama chilyaba chigumile bwooli aha bahite kuzamo omu bukama bwa mungu. ²⁵Habwokuba chihuhukile bwooli ha ntwangabuleende kuhingula omu kahulu ko olusinge kusanga omuhite kuza omu bukama bwa mungu. ²⁶Abantu abo kabahulile ago magambo obu no oha mbwenu ogwo yahikicha kuchungulwa. ²⁷Yezu yabagambila amagamabo ago agatakwile omu bantu hali muungu gakwile. ²⁸Aho peetro yamugambila yeezu leeba ichwe twalekile ebintu byetu byona twakulatila iiwe no kuba abhaemba baawe. ²⁹Yeezu yagamaba mzima butunu nimbagambila nokwo buli muuntu ogwo alekile enzu yoomwe nali mukazi woomwe nali badubu boomwe nali abazele boomwe nali abaana bomwe habwo kuba bwa mungu. ³⁰Amazima nayanankula biinzi bwoli kuchila ebyo yalekile kalikuba achali achili omu nsi ezi kaandi okwo omu igulu alabona obulami bwo obucha no obuchile. ³¹Mala yeezu yabatwala abahemba boomwe ikumi na babili aha lubazu yabagambila muhulilize nituhama kuzeenda yeruzalemu na aho goona aago ababasi bayandikie ha bwaanze inye mutabani wo omuntu nigahikilizwa. ³²Nibatwala omu ngalo za abanyamahanga abo nibamukola kubi no kumunegula no kumuchweela amachwata. ³³Kandi nibamukoma enkoba no kumwiya naho echilo cha kasatu ndazoka. ³⁴Amagambo ago yeezu yabagambila abahemba boomwe tibalamanyile habwokuba ensonga ya amagambo ago ekaba eslekilwe hali boonyini tibalamanyile nahoya chiiha. ³⁵Yeezu akaba yelilize Yeriko na ahangegelelo yo omuhand ahakba heena omuhume omo omuhume ogwo akba ayikele nasabiliza. ³⁶Obuchilo yahulile abantu beenzi nibahingula aho yaabuza heena chiiha?. ³⁷Bamugambila yeezu omunyanazarti nahingula. ³⁸Ahonyini yaahamuka ahi ilaka aha kugamba yeezu mutabani wa Daudi onzille echiganyizi. ³⁹Abantu abo ababele beebembile bakaba nibamuchahukila ayesize naho weenyin yaaguma kuhamuka ahi ilaka omu kumweta

mutabani wa Daudi onzilile echiganyizi.⁴⁰Yeezu yayemelela yalagila ogwo muhume aletwe hali wenyini obuchilo yamuhika heehi yezu yaamubuza. ⁴¹Noyenda nkukole chiiha nawe yagamaba mukama ninsaba mbone kuhweza kaandi.⁴²Yeezu yamugambila hweeza okwikiliza kwaawe nikwo kwakuchiza. ⁴³Ahonyini yahweza yamukulatila yeezu namukuza muungu abantu boona obuchilobaabwene ebyo nabo,babaanza kumukuza muungu.

Chapter 19

¹Mala yeezu yatahamo omuli Yeriko ali omu kuhingula nazeenda. ²Omu chalo omwo,hakaba heena omuhite omo,iziina lyoomwe Zakayo omuhite ogwo akaba ali mukulu wa abahambya.³Zakayo akaba nayeenda kuleeba yeezu no omuuntu aliho aata naho talahikizekumubona habwo kuba hakaba heena embaga mpaango ya abaantu na akaba ali mugufu. ⁴Ha bweeho yeeluka bwangu yazenda omu meeso ge embaga yahanama omuti gwo omukunyu kuba ahiche kumubona yeezu kalaba nahingula omu muhanda ogwo.⁵Obuchilo yeezu yahikile aho yaaleba oluglu yo omuti yaagamba Zakayo tuuka bwaangu ni lwampaka iinye kuba omuzenyi omuka yaawe. ⁶Ahonyini Zakayo yaatuka yamwangisa yeezu omuka yoomwe aha manulilwa mahango. ⁷Abaantu boona obuchilo baabawe ago baabanza kudugulima omu kugamba leeba yazenda kulya no owe ebiheno.⁸Naho Zakayo yayemela yamugambila omukama huliliza mukama oobu nyini nimbaha abahabi obwaata iheembe bwe ebiintu byanze na kindaba nayakile omuntu weena nimusubiza entulo ina ye endengo. ⁹Yeezu yaagamba leelo,obuchunguzi bwaahika omu nzu ezi habwa kuba ogu nawe yayoleka kuba omwaana wa amazima wa Ibrahimu. ¹⁰Habwokuba iinye mutabani wo omunntu nkeza kulonda no kuchungula abantu aabo ababuzile. ¹¹Kababele nibahuliliza aga yeezu yazendelela kubagambil omugani habwo kuba akaba yeliliza kuhika Yeruzaleemu abantu hakaba nibatekuza ka nikwo obukama bwa muungu nibwesuluikiza ahonyini. ¹²Ha bweecho yabagambila hakahaba heenaho omuuntu oomo wo olugando lwo obukama omuntu ogwo akazenda oluzeendo eensi ya hala abone kwinakula obutegeki bwo kuba omukama male asube kutegeka eensi yoomwe. ¹³Achali kulugaho yayetwa abazana boomwe ikumi yabaha buli oomo endengo mpaango ye empilya zilibwanganisa yaabagambila mukole isuluzi ne empilya ezi kuhika obuchilo oobwo ndagaluka. ¹⁴Nahoogwo muntu abantu be eensi yoomwe bakamutamwa bwooli basindika bamukulatila no kubagambial okwo bati omuntu oogw titukwenda abe omukama weetu. ¹⁵No oobu bityo akahebwa amagala go obukama obuchilo kayasubile omukama yaabeta abazana abo yahela empilya abone buli muzana kumugambila yaamubonesiize ensaaga chi.¹⁶Omuhalila wa mbele yahika yamugambila mukama kwiingana ne ezo empilya eezo waandekile bweene omugaso entulo ikumi kusaga aho. ¹⁷Oogwo mukama yamugambila iiwe muzaana waanze owe entungwa nzima okozile kuzima aha kuba obeelee omwessigwa omu keetegeleza ha biche bwoli nakuha obutegeki aha mizihwa ikumi.¹⁸Omuhalila wa kabili nae yaahika yamugambila mukam kwingana ne ezo empilya waandekile mbweene omugaso entulo itaanu kusaga aho. ¹⁹Omukama yamugambila neewe nakuha amagala ha emizihwa itanu.²⁰Omuhalila oondi yaahika yagamaba mukama empilya zaawe nziz zhz nkazikoma omukasila kuba zitakubula. ²¹Nkakutiina aha nsoonga iiwe oli omuuntu wa amakala notwaala eebyo otatileho na noohesa ahantu hootahambile chiintu.²²Omukama yamugambila iiwe muzaana omuheni oobu nikuchwazika kwiingana na amagambo gaawe iiwe nyini mbweenu okagamba noomanya nkokwo iinye ndi omuuntu wa amakala bwooli nitwaala ago gi ntalatiileho na ningesa aago ntalahambile. ²³Kabilaba nikwo bilibityo mbweenu habwaachi tolaazisulwize empilya zaanze okazitunda na abatuuzi mbone kuzitwala hamo ne ensaaga yaazo obuchilo bwo kusuba kwaanze. ²⁴Ahonyini yaabagambila abantu abo abakaab beemelile aho mumwaake ogwo empily ezo muzeende kumuhana oogwo ayabonesizeho omugaso entulo ikumi. ²⁵Naho bamugambila mukama oogw yaabonesize omugaso gwe entulo ikumi.²⁶Yabasubiza nimbagambila nkokwo buli muntu oogwo alikweekomya kuzima eebyo ayinabo naayongelwa ebiindi naho omuuntu oogwo atakweekomya eebyo ayinabo no oobu echiche echa alaaba ayinacho nichitwala. ²⁷No oobu bityo abo,ababisa baanze aabo abataleenzile iinye kubategeka mubaleet aha mubeetil omu meeso gaanze. ²⁸Yeezu kayamazile kugaamba ago,akabeebemelela abaantu be mbaga ezo yazendela no oluzeendo lwoomwe lwo kuzenda Yeruzalemu.²⁹Obuchilo yeeliza ebyaalo Betifaage na Betania ahi ibanga eelyo likaba niliyetwa Emizaituni yabasindindika abahemba boomwe babili. ³⁰Yaabagambila muzeende omu mugongo oogwo ogutakasutulaga muuntu mugusubile mugulete aha . ³¹No omuntu kalababuzi habwaachi nimugusibula mumugambile omukama weetu naagwenda.³²Mbweenu abahemba abo bazeenda baasanga byoona bili nka nikwo yeezu yaabagambila. ³³Obuchilo bakaba nibagusibula ogwo mwaana gwe ensikili bakama baagwo baabuzi habwachi nimugusibula ogwo mwaana gwe ensikili. ³⁴Baabasubiza omukama weetu naagwenda. ³⁵Baamuleeta yezu ogwo mwaana gwe ensikili bayala ebizwalo byaabo aha lugulu yaagwo mala bamuhanamika yeezu. ³⁶Obuchilo yeezu akaba nwzeenda abantu baayala emyenda yaabo omu muhanda.³⁷No obuchilo yeliliza ahantu aaho omuhanda nigugolomoka kuluga ahi ibanga lye Enizeituni embaga yooni ya abahemba boomwe baabanza kumukuzi muungu aha manulilwa habwa amahano goona aago baabweene bakahamuka aha malaka gaabo. ³⁸Omu kugaamab ayina omugisa omutegekiogwo alikwiza ahi uziina lyo omukama mungu,hena obuhoolo omu igulu,weenyini oogwo ali olugulu ya byoona ayina ikuzo lyoona.³⁹Omuli ezo mbaga bakab balimo Abafarisayo aho baamugambila yeezu mweegega obaangile abahemba baawe batakugaamba ago. ⁴⁰Yeezu yabasubiza nimbagambila nka nikwo aba kibaleesiza

mazima amabale nigahamuka ahi ilaka.⁴¹Obuchilo kayelilize omu chikali cha Yeruzalemu no kuchileba yeezu yabanza kuchihulila.⁴²Yaachigambila nakaaligile bwooli lelo ezi nkokwo wakumanyile no oobu iiwe emihanda yo kubonaobuholo naho oobu eselekilwe omu meeso gaawe.⁴³Habwokuba omu bilo ebyo ebileeza ababisa baawe balakukuba,balakuzongolokeza olukutaembazu zoono nokukwaangila oyalugamo omugati.⁴⁴Nibakusiingalichiza ahansi iiwe na abaana omugati ye ensikili zaawe na tibalileka no oobu ikulugusi limo olugulu ye elindi ebi na habwo kuba tolemzile kumanya obuchilo oobu muungu yakuletile obuchunguzi.⁴⁵Mala yeezu yatahamo omu lubuga lwe eenzu ya muungu okwo Yeruzalemu yaabanza kubabinga abaantu aabo bakaba nibaguza ebintu omwo.⁴⁶Yabagambila gaandikilwe omu maandiko matakatifu nka nikwo muungu akagamba aati enzu yaanze elyaba eenzu yo kusabilamo naho iimwe mwazihindwile kuba enyanga ya abasaakuzi.⁴⁷Buli chilo yeezu akaba nayegesa abantu omu lubuga lwe eenzu ya mungu naho abakulu ba abagabe ba muungu hamo na abegesa be ebilangilo na abanyampala ba abayahudi bakaba nibalondela akazeendele ko kumwiita.⁴⁸Naho tibalabwene olugazi lwo kukola choona choonaa habwo kuba abantu boona bakaba nibahuliliza ebigambo byoomwe aga bweetegeeleza buhango.

Chapter 20

¹Echilo chimo yeezu akaba ali omu lubuga lwe muungu ya ali omu kubegesa abantu no kubagambila empola nzima abakulu ba mungu na abegesa be ebilagilo na abanyampala ba abayahudi ahonyini baamwizaho.

²Bamugambila oyugambile ago goolikukola noobakola aha buzizi chi ngasi no ooha alikukola pbuziziz oobu.

³Yabagambila nenye nibabuza echigambo chimo mugambile. ⁴Obuziziz bwa Yohana kubatiza bukaluga ahali muungu nali bukaluga aha bantu. ⁵Aho begambila katulagamab nkokwo muungu akamusindikiza Yohana kubatiza nagamab mbweenu habwa chiiha timulamwikiliza. ⁶Na katulamusubiza nkokwo obuzizi bwoomwe bukaluga aha baantu aho abantu bona nibatuhoonda na amakulugisa habwo kuba nibategeza nkokwo yohana akaba ali omubaasi. ⁷Niho baleemwa bamugalulila bati tikukumanya obuzizi bwomwe bukaluga nkahi. ⁸Yeezu yabagambila no obu inye tiinkubagaambila na aha buzizi chi ninkola amagambo aga. ⁹Mala kaandi yeezu yazendelela kubachwela abantu omugani oogu hakaba heena omuntu oomo akabiba emizabibu omu musili gwoomwe yaguheelele aha balimi kayabalile yazile oluzendo omu nsi ya hala yaamayo okwo ebilo binzi.

¹⁰Obuchilo bwo kugesa kibwaahikile yamusindika omuzana woomwe aha balimi abo babone kumula omugabo gwomwe gwe ezabibu naho abalimi abo babamuteela no kumusubya engalo zili busa. ¹¹Kaanyina omusili yasindika omuzaana oondi naho nawe bamuteela no kumugokela bwooli mala baamubinga engalo zili busa.

¹²Yaamusondika omuhaila wa kasatu ogwo nawe baamuhutaaza,baamubinga. ¹³Ha muheleluko kaanyina omusili akagaamba bmweenu nzileho iinta entulo ezi nimusiindika mutabani waaanze engazi hamo luundi ogu nibamukuza. ¹⁴Naho abo balimi kibamubwene beegesa oogu niwe omuhunguzi wo oogu musili oobu tumwita obuhunguzi bwoomwe nibuba obwetu. ¹⁵Aaho baamunaga ahelo yo ogwo musili baamwita niho yeezu yaababuza mbweenu ogwo kaanyina omusili alyaabakolaho aata abo balimi. ¹⁶Alyeeza na kubeeta abalimi abo no mazima abo no omusili ogwo yaguheelele abantu abandi obuchilo abantu baahulile amagambo ago baagamba mazima ago gatakubaho. ¹⁷Yezu yabatukuliza ameso yabagambila mbweenu geena ensoonga chi amandiko aga bale elyo bayaangile aboombeki nilyo lyaahindikile kuba ibale igiza lyo oluhozo. ¹⁸Omuntu weena weena ogwo aliza yaagwa ahi ibale elyo nasekenyuka kaandi ogwo ibale lilamugwela nilimusa butunu. ¹⁹Abo beegesa be ebilagilo na abakulu ba muungu basombokelwa nka nikwo omugani oogu nigubagaamba boonyini bakaba nibeemda kumukwata bwaangu ahonyini naho bakatiina embaga ya abatu. ²⁰Ha bweecho abategeki ba abayahudi baba nibamubaaandila bwooli yeezu basindika abachenhgelezi abo bachebgelezi bakeekola nkkw na abantu abgololke naho bakaba beena ensonga yo kumukwata yeezu aha bigambo byomwe babone kumukwata no kumutwala kulegelelwa omu butegeki bwo obuhicha bwo omwanangwa wa Abarumi. ²¹Bityo abacheengelezi baamubuza mwegesa nitumanya nkokwo buli chigambo eecho olikugamba no kwegesa nichigasi iwe tokusaswa obukulu bwo omuntu naho nooyegesa amazima ahali boona,batule nka nikwo muungu alikweenda. ²²Ngasi bmweu kwiingana ne ebilagilo byetu bye echiyahudi nitweendelwa tusohoze oluhambwe ahali Kaizari nali no omuzilo kumusoholeza. ²³Ahonyini yeezu yaamanya obugobya bwabo yabagambila. ²⁴Nimuzinyoleke empilya ye edinali ensuso yo omuntu ogu ni izina elili ahali ezi empilya ye edinali ne ebokulya bamugambila ne ebya Kaizari. ²⁵Yeezu yabagambila mbweenu ebili bya kaizari mumuhe kaizari ne bya muungu mubimuhe muungu.

²⁶Akasubize ako ka yeezu kabasobela bwoli beesize bakalemwa kumukwasa aha magambo aago akagamba omu meeso ga abantu. ²⁷Mala abasadukayo bunanka bamwizaho yeezu abasadukayo bakaba nibegesa nkokwo abafwile mazima tibakuzooka bamubuza yeezu. ²⁸Mwegesa Musa akatugalila omu bilagilo byoomwe nka nikwo kabilaab omuntu yaafwa no kusiga entumbakazi atamuzalile omwana omulumuna amuhungule ogwo ntumbakazi amuzalile abaana ayafwile. ²⁹Tugambe bakaba baliho abadugu musanzu be eenda emo owo kubanza aba yakum[ula omukazi no yaafwa ateena kuzaala naze omwana. ³⁰No omudugu woomwe owa kabili yamuhungula nawe yaafwa ateena kuzala naze omwana. ³¹Kahabile owa kasatu naweyamuhungula ogwo mukazi yaafwa byaba bityo nyini ahali boona musanzu baamuhungula mukazi ogwo baafwa kusigaho abaana.

³²Ha muheluluko ogwo mukazi nawe yaafwa. ³³Mbweenu echilo echo cho kuzooka ogwo mukazi alyaaba muko ooha habwokuba abaseeza bakaba bali musanzu na buli oomo akamukumpula. ³⁴Yeezu yabagambila abantu bo obuchilo oobu nibakumpula no kukumpulwa. ³⁵Naho aabo muungu yaababona bakwilw kuzoolwa kuluga omu bafwile no kutuula omunsi eenhsa abo kandi tibalikukumpula nali kukumpulwa. ³⁶Na tichikwile nkokwo balyafwa kaandi habwokuba balyaaba nka bamaleeka balyaaba abana ba mungu aha kuba baazoolwa. ³⁷No obu Musa akamanyisa abantu nkokwo abafwile balazooka aha mpola ye echo chisaka echaabeele nichaka omulilo omukama akagamba nka nikwo niwe muungu wa Ibrahimu,Izaka na Yakobo. ³⁸Ha bweecho weenyin ti muungu wa abafwile naho ni muungu wa abao abali mwooyo habwo kuba hali weenyini boona ni balama. ³⁹Aho abegesa abandi be ebilagilo baagamba mwegesa waagamba kuzima. ⁴⁰Kubandiza obuchilo obwo taliho ayaleengesize kumubuza yeezu amabuzo agandi. ⁴¹Mala yeezu yababuza abegesa abo,ngasi abantu nibagambaho bata nkokwo

masihi ni mutabani wo omukama Daudi?. ⁴²Daudi weenyini omu che enzin nagamab omukama muungu akamugambila omukama waanze oyikale olubazu lwaaanze lwo obulyo. ⁴³Kuhika mbate ababisa baawe iifo ya amagulu gaawe. ⁴⁴Aho Daudi namweta weenyin omukama woomwe ha bwecho nahicha aata kuba omutabani. ⁴⁵Obuchilo abantu be embaga bakaba nibamuhulilza yeezu yabagambila abahemba boomwe. ⁴⁶Mweelige na abegesa be ebilangilo bua musa aba nibeenda kulibata omu nseke kunu bazwele enkanzu zaabo ndehi no kweenda kwaangalucha ahi ikuzo omu magulizo kaandi bonyini benda kwiikala omu bitebe bya abakulu omu masomelo na kabalikuba babangisize omu mazenye beenda kwikala aaho beekele bategeki. ⁴⁷Baba nibazaya entumbakazi ebiintu byabo kaandi aha bugobya nibeekola kunembela esala ndehi aha chilo cho omuchwaziko abo nibeekola omuchwaziko oguli muhango bwooli.

Chapter 21

¹Omwaanya ogwo yeezu akaba achili omu lubuga lwo omu nzu ya muungu naaleba yaabona abahite ookwo baabele nibatamo ebigabo byabo omu chiibo che ebigabo. ²Kaandi yaabona omuhabi oomo, ayaabeele ali entumbakazi naatamo omu chiibo ehela nnche ibili zoonka. ³Aho yeezu yaagamba nimbagambila amazima nkokwo, oogu mukazi entumbakazi no omuhabi niwe yaasohozza endeengo mpaango kuchila abaandi boona. ⁴Nimbagambila iinti habwokuba aba boona baasohozza ebigabo eebyo ne echinogoka chiche choonka cha amabonwa gaabo menzi naho ogu entumbakazi hamo no kuba omuhabi bwooli yaatamo byoona eebyo alikweesiga aha bulami. ⁵Omuli abo baheemba bakaba nibahooyela nka nikwo eenu ya muungu etonilwa na amakulugusi malunzi hamo ne ebiintu byo obukaani eebyo abaantu bamusoholiize muungu naho yeezu yaaagamaba. ⁶Ebi byoona eebi mulikuleeba haleeza ebilo eebyo tilisigalicha no oobu ikulugusi eelyo lilisigala ha lugulu ye eliindi goona galyaakaambulwa. ⁷Abantu abo baamubuza mweegesa ebigambo ebyo bilyabaho ili ni lumeenko chi olwo lulitwoleka nka nikwo ago geelilize kweesulukiza. ⁸Yaabagambila mube meeso mutaakwiiza mukabeehwa abaantu beenzi baleeza ahi iina lyaanze buli oomo aha kugaamba niwe iinye masihi kaandi nibagaamaba obuchilo bwo omuheleluko bweeliliza abantu abo, mutaakubakulatila. ⁹No obuchilo oobwo mulahulila empola zi ichumi no kuteeyeka mutakutiina ago ni lwaampaka geeze ha kubaanza naho omuhelo gwe eensiguba guchaaali kuhika. ¹⁰Yeezu yazeendelela kugaamba eensigemo elyaalwaama ne eendi obukama bumo bulaalwama no obuundi. ¹¹Halyaabaho okuteengeta kuhaaango kwe ensi na haantu bunaanka enzala mpaango na amalwaala mabi bwooli no kuluga omu igulu halabaho ne emanyiso mpaango na amahano go okutiinisa. ¹²Naho obuchilo ago goona gachaaali kubahikaho abaantu nibabakwata iimwe no kubatwaala amu masomelo ga muungu muchwaziikwe no kubaboha omu mabohelo omu kubagalaza kubi na nimutwaala omu meeso ga abakama na abanangwa habwo kuba iimwe muli abaheemba baanze. ¹³Nibwo obuchilo mulyabona omwaanya gwo kuunyatula. ¹⁴Ha bweecho mutiimbye emiganya yaanyu mutaakutahwa tahwa mutaakuteekuza bwooli amagambo aago mulagamba obuchilo bwo kweehohoola. ¹⁵Iinye hanu nimbaha okweetegeleza ha magambo aago mulagamba kuhicha ababisa baanyu tibalihicha kwaangu nali kuhakana. ¹⁶Omu buchilo obwo kusohozwa aha bategeki nimunobwa no oobu na abazele baanyu, badugu baanyu abantu bo oluganda lweenyu na abanywani baanyu omuli iimwe abaandi nimwiita. ¹⁷Abaantu boona nibabatamwa habo kuba muli abaheemba baanze. ¹⁸Naho tikakubula noolu akasoke kamo omu mitwe zaanyu. ¹⁹Na kamuleengumya niho mulahaabwa obulami bwo obucha no obuchile. ²⁰Obuchilo mulaabona nkokwo omu chiikali cha yeruzaleemu gwaakubulwe na abalwani bi ichumu, niho mulamanyana nkokwo obuchilo bweliliza aho gulasigagulwa. ²¹Aho abo abali Yudea beechize aha kwiiluka omu mabaanga abo abali omu chikali cha yeruzaleemu balugemo oomwo bwaangu na abo bali omu misili bataakusuba omu muzihwa omu. ²²Ha kuba ebilo ebyo ne ebilo byo omuchwaaziko ebigambo byoona abyaandikilwe bibone kuhikila. ²³Nimwailoko abakazi abo abeena eenda na abo baalaba niboncha abaana baabo omu bilo ebyo elaaba kubi omu nsi ezi nihabaho ne ebyaagalalo bisagilize bwooli kaandi ne echihulumuko cha muungu nichibezila abaantu aba. ²⁴Abaantu abaandi balyaayitwa aha lubaandi nibakwaata embohe no kutwaalwa omu zoonka no omu chikali cha yeruzalemu gwoonyini abanyamahanga nibeeza no kutegeka kuhik emihangaiko zaabo zibe zaahiikibwe. ²⁵Nihibaho ne emanyiso omu izooab omu kweezi ne enyenyezi abanyahanga goona omu nsi balyaaba no olwaagalalo aha bwo kutahwa kwiingana no omusuumo gwo okuhihila kwa amakoonzo ge enyanza. ²⁶Aho niho abaantu baalabona iinye mutabani wo omuuntu ninyiza omu bwiile nyina obuzizi bwiinzi ni ikuzo likulu. ²⁷Aho niho abantu iinye mutabani wo omuuntu ninyiza omu bwiile nyin obuzizi bwiinzi ninikuzo likulu. ²⁸Ago goona obuchilo galaabanza kukolwa mwimelele buligi ligi mwiinamule emitwe yanyu habwo kuba obuchilo bwo kuchungulwa kweenyu bweeliliza. ²⁹Male yeezu yaabagambila abaheemba boomwe omugani aha kugamba muleebe omuti gwo omutiini ne emito eendi yoonka. ³⁰Obuchilo nimubona nkokwo yaabanza kusebuka amababi ahonyini nimumanya nkokwo obuchilo bwe echanda bweeliliza. ³¹Nikwo bilibaho hali iimwe obuchilo mulaabona nkokwo aago nigabaho, niho mulamanyana nkokwo obukama bwa muungu bweeliza. ³²Mazima butunu nimbagambila nka nikwo abantu bo obu buchilo tibakuhwaaho obuchilo amagambo ago gona gatekeesuulukize. ³³Igulu ne eensigibihwa naho amagambo gaanze tigalihwa nakati. ³⁴Mweeligw mutaakwiza mukalemelelwa ne ebya katozi obutamizi no okutahwa tahwa kwo omu bulami ne echilo echo nichibeezila bwaangu. ³⁵Echilo echo chilyaabefumbukamo abaantu boona omu nsi yona. ³⁶Ha bweecho mube meeso buli kaanya omu kumusuba muungu nkokwo mwakaahichize kweeliga amahano ago goona agalabagwamo kuhicha mweemelelela omu meeso gaanze iinye mutabani wo omuuntu. ³⁷Omuli ebyo bilo, nyemisana yeezu akaba naayegesa abaantu omu lubuga lwe eenzu ya muungu no omu chilo akaba naazenda kuhunila omu ibanga lye emiziituni. ³⁸Buli chilo abaantu boona bakaba beemuka omulucheelelwa no kuzeenda omu lubuga lwe eenzu ya muungu babone kumuhuliliza.

Chapter 22

¹Amazenyi ge emikate eeezo itumbya gelilza niyo elikwetwa pasaka. ²Abakulu ba abagabe ba muungu hamo na abegesa be ebilangilo bakaba nibalondela omuhand agwo kumwita yeezu naho bakatian habwa abantu. ³Aho isitaani lyamuzamo yuda oogwo akaba ayetwa iskariote akaba ali omo wabo abahemba ba yeezu ikumu na babili. ⁴Niho yuda yazenda ha bakulu ba abagabe ba mungu na ha batwalizi ba abalwanila ngoma be eenzu ya mungu yehanzu nabo nka nikwo alamukoba yeezu no kumusohozha hali bonyini. ⁵Ago gabasemelela bwoli bakundila hamo kumuliha empilya. ⁶Yuda yakunda ahonyini yabanza kulondela omwanya gwo kubaha yezu obuchilo abantu beenzi tibaliho. ⁷Echilo cha mbele cha amazenyi ge emikate ezo etakutebwamo itumbya chahika nicho echilo echo omutwambwa ga paasika guhikiliwa kubangwa. ⁸Niho yeez kubasindika peeter na yohana akabangambila muzende kutulongeza echokulya cha paska tubone kwiiz akulya hamo. ⁹Baamubuza noyebda tuchilongeze nkahi. ¹⁰Yabasubiz aobuchilo mulatahamo aomu chikali nimugana no omukwata oomo ayimukize ensuha ya ameenzi mumukulatila muhike omunzu ezo alatahamo. ¹¹Mumugambile nyineka omwegesanakubuzo echisenge cha abazenyi chili nkahi omow echokulya cha pasika hamo na abahemba banze. ¹²Aho nabatwala omu golofa naboleka echisenge echihango omwo nimusanga chilongize omwo nyini mutulongezamo echokulya cha pasaka. ¹³Abahemba abo babili obuchilo bahulila ebyo balugaho ebyo balugaho aho bazenda basanga byona byabele nka yeezu okuyabaga, bile babanza kulonza echokulya cha pasika. ¹⁴Akanya ko kulya kahika niho yeezu kwikala ha luhelo hamo ne entumwaze. ¹⁵Yamagambila ati ndigile bwoli kulya echi chokulya cha pasika hamo ne emwe nchali ntakagaleezwe. ¹⁶Ha bweecho nimbagambila nkokwo tikulya kandi kuhicha ensonga yaho yona ehikilizwe omu bukama bwa muungu. ¹⁷Ahonyini yeezu yemucha echikombe kayabele yamazile kusima yagamba aati mutwale ezi munywelalne. ¹⁸Nibambila nka nikwo kulugilila oobu tikunywa kaandi eviini aho bulimzi obukama ba muunngu. ¹⁹Kandi yeezu yemucha omukate kayabele yamazile kusima yagumenyula yabaha ha kumgambila oogwo no omubili gwanze ha bwenyu mube nimukola mutyo aha kunyizuka iinye. ²⁰Kabela baamazile kulya bityo nyini yeezu yemucha kandi echisusinecho yagamba eviini ezi omu chisusi ne endagano ensaha muungu nagahikiliza habwo kuseseka kwe ensagama yanze ha bwenyu. ²¹Naho mulebe engalo zo ogwo alanoba zili hamo n eenye nitukoza. ²²Iinye mutabani wo omuntu nizenda lwiita nkokwo akaba ndamulile no obu bityo neloko hali ogwo alanoba. ²³Aho entumwa za yeezu babanza kweebuza no ooha hali iichwe yakakozile ago. ²⁴Habaho eempaka omu ntumwa za yeezu nkokwo, no oha alikutekuza omuli bonyini alaba mukulu kuchila bazenzibe. ²⁵Chamukola yeezu kubagambila abakama ba amahango agandi baba nibabategeka abantu lwa amagala abo abategeki baba nibesinga ankokwo na abetegezwa. ²⁶Naho iimwe mutakuba mutyo omuli iwe omuntu kalaba mukulu kuchila abandi abe nko omuntu alai muto bwooli kuchila abandi na kalaba nategeka aabe nko omuntu alai omuzana. ²⁷Mbwenu nooha ali mukulu bwoli no oogwo ali ahaluhelo naalya nali ogwo ali kuleta ebyokulya ninzila inti no ogwo ali aha luhelo nalya naho iinye ndi ahagati yaanyu nko omuzaana wenyu. ²⁸Iimwe omwanya gwona obu mbele nindegesa mubele muli hamo nenyi. ²⁹Ha bityo nimbakola abategeki omu bukama bwanze nkokwo tata wanze yaankozile kuba omukama. ³⁰No omubukama bwanze nituba nitulya ebyokulya no kunywa hamo na nimwikala aha bitebe byo obutegeki nimutegeka abaiziraeli ne enganda zaabo ikumi ne ebili. ³¹Yeezu yagamba iwe Simoni iwe Simoni omanyi kuziima nkokwo isitani lyekililizibwe kubalengesa mweena nikuba nko kweelula omuchele. ³²Naho nakusabila hali mungu nkokwo otakulekaho okwikiliza Simoni yamusubiza iwe mukama wetu inye ndi buligi ligi kuzeenda kubohwa ne ewe omu ibohelo no oobu kwiita hamo ne ewe. ³³Naho simoni yamusubiza iwe mukama wetu iinye ndi buligi kuzenda kubohwa hamo ne ewe omu ibohelo no oobu kwita ne ewe. ³⁴Yeezu yamugambila iwe peetero nikugambila nkokwo lelo enkokolomi tekukokolma otakanyangile entulo isatu nka nikwo tokuumanya. ³⁵Kayabalile yeezu yabuza abahemba boomwe obuchilo nabasindika muteena enfulebe ye empilya nali omugugu nali ebilatu ngasi mukabulilwa choona choona bamusubiza mahi. ³⁶Yeezu yabangambila naho obu kalaba omuntu ayona enfuleba ye empilya nali omugugu abiywale na kalaba ateena lubandi aguze ebebo yoomwe abone kulugila lumu. ³⁷Habwokuba chandikilwe akabalwa hamo na na abakola biheno ago magambo gakandikwa ha bwanze nibagambila amazima iinti ni lwampaka kuhikilizwa hali inye nago gali heehi kukolwa oobu. ³⁸Abo bamugambila iwe omukama wetu leeba aha heena embadi ibili nawe yagamba mubileka ebyo. ³⁹Yezu yalugaho aho yazenda ahi ibaganala lye emizeituni nkokwo yabele amanyile na abahemba boomwe bakaba nibamukulatila. ⁴⁰kayaahike ahi ibanga elyo yabagambila mumusabe mungu nka nikwo mutakwiza mukazo omu bileengeso. ⁴¹Niho kubaleka aho akelila akanya kache nok obula bwo kunaguza ikulugusi yatela ebizwi yamusaba ati. ⁴²Iiwe tata kolayenda oohinyini omutaho ogu gwo olwagalalo naho buli eecho olikwenda iiiiwe chikolwe naho chitakuba echo echo ndikizwe iinye. ⁴³Aho maleeka kuluga omu igulu yamwisulukila yeezu yamutamo amagala. ⁴⁴Yeezu akaba ayina obusasi bwo olwagalalo luhango go obwamba yaguma kumusaba muungu aha chihika

empita yoomwe yasusana na amatoonya go obwamaba yabo neetoonya ahansi omu itaka.⁴⁵ Na kayamazile kumusaba mungu yayemela yeza aha bahemba bomwe yabasaanga bahunile ha kuba bakaba bakaba beene entiimba.⁴⁶ Yabagambila he habwaachi muhunile mwimuke mumusabe mungu mutaakwiza mukaza omu bileengeso.⁴⁷ Obuchilo yeezu akaba achali nagamba ebyo baamwizaho abantu beenzi abantu aba bakembembelelwa na YUda,omo wabo wa abahemba boomwe ikumi na babili niho Yuda yamwililia hehi yeezu abone kumunywegela.⁴⁸ Yeezu yamugambil aiiwe yuda ngasi nonoba iinye mutabani wo omuntu ha kumunywegela.⁴⁹ Abahemba yeezu obuchilo kababwene okwo bilaba bamubuza iiwe omukama weetu ngasi tutabatemateme ne embadi.⁵⁰ Ahonyini oomo wabo yamutela omuhaila wo omugabe omukulu no lubadi yamutema okutwi kwo obulyo.⁵¹ Yeezu yagamba mubileke ebyo yakukola okutwi kwo omuhaila ogwo yamuchiza.⁵² Omuli abo abantu abo bakeza kumukwata yeezu bakaba ,balimo abakulu ba abagabe ba mungu na abakulu ba abasiklikale be eenu ya muungu hamo na abanyampala ba abayahudi yeezu yababuza imwe habwachi mweeza ne embadi ne engoligo nkokwo mweezila omunyagilize.⁵³ Habwachi buli chilo tukaba nitusiiba hamo omu nzu ya muungu na tulakumizeho naho oobu nibwo obuchilo bwenyu obuchilo bwo okutegeka kwe ensimbzi.⁵⁴ Ahonyini abo baantu bamukwata yeezu bamutwala omuka yo omugabe mukulu peetero yabakulitila halaho.⁵⁵ Akanya abo baantu bahika ha lubuga lwe eeka bahemba echikome beekala peetero omuli abo yekala hamo nabo.⁵⁶ Ne echikome echo chamumulika no omuhalakazi omo omuzanakazi yamuleba ha kumukolela yagamba mazima ogu muntu akaba ali hamo naze.⁵⁷ Naho peetero yayanga iiwe mukazi tikumumanya.⁵⁸ Kayabalile kache omuntu ondi yamubona peetero yamugambila nwe oli muzenzi waabo naho peetero yamusubiza iiwe mukama ti iinye.⁵⁹ Kayabele yahingulwi esah eemo eti omuntu ondi yamukomenteleza omu maziam ogu muuntu akaba ali hamo naze habwachi kuba wenyini nawe no omu galilaya .⁶⁰ Naho peetero yamusubiza iiwe mikama ago olikugamba tiikugamaya achali naagamba ahonyini enkokolomi koo koliko.⁶¹ Omukama yamwechebuka yamuleba peetero aha meso ahonyini ahonyini peetero yezuka ago magambo go omukama gi yamugambila leelo enkokoklomi etakokolomile nooba waanyongile entulo isatu.⁶² Aho peetero yasohola ahelu yabanza kuchula ha ntiimba na amaziga meenzi.⁶³ Abakwata abo abakaba nibamwekomya yeezu baba nibamusekelela hamo na ago bakaba nibamutela bwooli.⁶⁴ Bamuswekelel ha meeso kumugambila buli ntulo gaamba obubasi no ooha oogwo ayakutela.⁶⁵ Baguma kumuzuma ha magambo meenzi go kulyogweza.⁶⁶ Obuchilo bwo omulucheelelwa itegekelo lya abanyampala boona ba abayahudi beekobya omu itegekelo eelyo hakaba heena abakulu ba abagabe ba muungu na abegesa be ebilagilo yeezu yaletwa omu meeso gaabo niho bamubuza.⁶⁷ Iiwe kolaba niwe masohi otugaambile yezu yabasubiza mazima naakubagambila timwakukunzile.⁶⁸ Na kinakubabuulize yimwakuunsubiize.⁶⁹ Naho kubandiza oobu iinye mutabani wo omuntu niimba ninyekele olubazu lwo obulyo lwa muungu wo obuzizi bwoona.⁷⁰ Boona bamubuza yeezu kaandi ha bweecho iiwe oli omutabani wa muungu yeezu yabasubiza habwachiniimwe nini mwagambile nkowo iinye niwe.⁷¹ Ahonyini abakulu abo bagamba bmweenu nitweendela chi obwatuzi obundi leeba iichwe bonyini twahulile echigambo echi kuluga aha munwa gwoomwe weenyini.

Chapter 23

¹Kabalile abakulu abo bona abayahudi bayemelela bamutwala yezu hali pontio pilato ogwo ayabele ali wo omunsi ya Yudea. ²Banza kumulegelela ha busaya omu kugamab omuntu ogu twamubona nasisa echalo chetu ha kuba nayangila abantu nkokwo batakutoba oluhambwa hali kaizari na nagamba nkokwo wenyini niwe Masihi omukama. ³Niho pilato yamugambila yeezu ngawi ni iwe omukama wa abayahudi yezu nawe yagamba mbwenu kawachengambila iwe nyini. ⁴Aho pilato yabangambila abakulu ba abagabe ba muungu hamo ne echipipi cha abantu omuntu oogu tihaliho echiheno chona chona echo nabona hali wenyini. ⁵Abantu abo bakomenteleza kugamaba leba ha byegesa byomwe naleta omusuniko ha baantu akabandiza ookwo galilaya na yabisambeze kuhicha eensi ezi yooni ya Yudea. ⁶Obuchilo obwo pilato yahulila ago yabuza kalaba yeezu no omu galilaya. ⁷Na kayamanyile nkokwo wenyini no omu galilaya wo obutegeki bwa Herode yaamusiindika hali herode habwo kuba ebilo ebyo herode akaba ali okwo yeruzaleemu. ⁸Akanya Herode yamubwene yezu akanulilwa bwoli ha kuba akaba yahulile empola zomwe na ha bilo binzi akaba ategeza kumubona abone kuleba emanyiso ezo alakola yeezu. ⁹Herode yamubuliliza yeezu ha mabuuzo meenzi naho yezu talamusubize chigambo. ¹⁰Abakulu ba abagabe ba mungu na abegesa be ebilagilo bakaba baliho baaba nibamulegelela yeezu kubi. ¹¹Mara Herode na abalwani ngoma boomwe babanza kumugaya nibamusekelela baamwechuma enkazu ndunzi ye echikama kayabalile herode yamusubya yeezu hali pilato. ¹²N abuluga echilo echo Herode na Pilato bakaba abanywani naho bakaba banobeene aha bubandizo. ¹³Kayabalile Pilato yababuganisa abakulu ba abagabe ba muungu abategeki ba abayahudi hamo na abantu bo omu muzihwa. ¹⁴Yabagambila mwandetela omuntu ogu nimugamba nkokwo nabasunika abantu mumanye kuzima nkokwo namubuliliza omu meso genyu na aha kulegelela kwenyu kwona tihaliho echiheno chona chona echo nabona hali wenyini. ¹⁵Bityo Herode nawe takachibwene echiheno hali wenyini niyo ensonga yamusubya hali iichwe mumanye kuzima nkokwo omuntu ogu tihaliho echigambo echi yakola echo echihikize yitwe. ¹⁶Ha bwecho nimukona obu niho ndamulekulula. ¹⁷Buli chilo chikulu cha Pasaka pilato akaba yendelwe abalekulile abantu embohe eemo. ¹⁸Abantu abo boona bahamuka hamo omu kugamab omwihemo omuntu ogu otuchingulilebaraba. ¹⁹N abaraba ogwo akaba abohilwe omu ibohelo habwo kuba akaleta omusuniko muhango omu muzihwa no kwita. ²⁰Pilato akaba nayenda kumulekulula yeezu chaletela kandi kugamba na abantu abo. ²¹Naho baguma kutela eyombo mubambe ha musalaba mubambe ha musalaba. ²²Yagamaba nabo kandi entulo ya kasatu imwe mulamanya yakola ntamba l chi habwachi tikabwene echigambo chona hali wenyini echo echihikize ayitwe ha bwecho nimukona oobu niho nimulekulula. ²³Naho abantu abo baguma kuela eyombo bwoli nka nikwo yeezu ababwene ha musalaba nikwo eyombo zaabo zasinga. ²⁴Niho pilato yalamula kumuchwazika nkokwo abakolele abayahudi abo nka nikwo bakaba nibasuba. ²⁵Yabachingulila baraba kwingana no okusaba kwabo noobwo akaba abohilwe habwo kuletela omusuniko muhang omu muzihwa no obis yalamula kubaa yezu babone kumukola nkokwo balikwenda kingana no kutonga kwaabo. ²⁶Akanya abalwani ngoma bakaba nibamutwala yezu kumwita babugana no omuntu oomo,izina lyomwe Simoni wo omuzihwa gwa Kurene ogwo Simoni akaba naluga omu musili aho bamukwata bamutweka omusalaba gwa yeezu yazenda agwimukize kunu namikulatila yeezu. ²⁷Abantu beenzi bakaba nibamukulatia yeezu omuli abo abakazi nibamuchila ha ntiimbi. ²⁸Yeezu yabachebuka yabagambila iimwe bahalakazi ba yeruzalemu mutanchulila naho mwelilie muchulile abana banmyu. ²⁹Mumanye maziam nkokwo omu bilo ebilikwiza abantu nibagambaa bena omugisa abakabzi aabo bai abagumba beena omugisa abo abatalokize. ³⁰Mala bahamukila amabanga bati mutugwele emigongo bati mutuswekelele. ³¹Habwecho ensonga kabilaba ebyo nibikolwa ha muti mibisi ngasi nibibaho bita ha muti bwomile. ³²H abuchilo obwo hakaba heena abazilwa heen ababili abalwani ngo,ma bakaba nibamutwala yeezu na abazilwa abo bazende kumwita hano nabo. ³³Bahik ahantu aho halikweta oluhanga lwo omutwe bamubamaba yeezu ha musalaba abazilwe abo babili buli omo omusalaba gwomwe omo olubazu lwo omukono gwo obulyo gw ayeezu no ondi olubazu lwa obumoso. ³⁴Yeezu yagamba iwe tata obanganyile habwokuba aga gi baliukukola yibakugasombokelwa abalwani ngoma bo bayesa olweso lwi ibando aha kubagana ebizwalo byha yeezu. ³⁵Abantu bakemelele aho nibaleba bakulu ba abayahudi babanza kumugaya yeezu omu kugamab leeba akachungula wenyini mbwenu lelba weenyini niwe masihi ogwo ayotozibwaw na mungu ayechungule. ³⁶Abalwani ngoma nabo baamuganya bakaba nibamwilila babone kumuha eviini ensakamele. ³⁷Bakasubilila kumugambila kolllaba iwe oli omukama wa abayahudi oyechungule iwe nyini. ³⁸Na aha lugulu aha mutwe gwomwe bataho echibaho cha amandiko gandikilwe gati oogu niwe omukama wa abayahudi. ³⁹Omo wabo omu bazilwa abo babili yamuzuma yeezu omu kugama ngasi iwe niwe masihi mbweenu oyezune iwe nyini nechwe otuchungule. ⁴⁰Naho muzenziwe yamucachakila ha kumukama ha kugamaba ngas iwe tokumutina mungu obuchilom ne ewe nochwaziaka kufwa nka wenyin. ⁴¹NNaho ichwe twachazikwa ha mazima kwingana ne ebikolwa byetu naho oogu takozile echiheno choona choona. ⁴²Mara yagamba iwe yezu

obuchilo oobwo olazamo omu bukama bwawe ne eenye olanyizuka. ⁴³Yeezu yamusubiza mazima butunu nikugambila leelo ezi nituba hamo omu butulo bwo kunulilwa. ⁴⁴Obuchilo nke esaha mukanaga ziti nyemisana haab ne ensimbazi eensi yoona kuhicha esaha mweenda. ⁴⁵Habwokuba izoba likalala ni ipazia elyabele lisikle ahantu ahatakatifu omu nzu ya mungu ahonyini lyatemukamo ha binogok abibil. ⁴⁶Niho yeezu yachula ahi ilaka lihango iiwe tata omu ngalo zaawe nakuheleza omwoyo gwanze kayabele yamazile kugamba aaty o omwoyo, gwomw egwahamo. ⁴⁷Omwimelelezi waa abalwanila ngoma abo akabona byona ebyo ebhyangwa niho yakuza mung omu kugamab ha mazimu omuntu ogu takozile echiheno chona chona. ⁴⁸Abantu bona kababwene ebyangwa wbyo basuba omuka owabo nibetela aha kalezi kaabo aha ntimbi. ⁴⁹Na bona abo abamumanyile yeezu bakaba bemelile halaho kache na babona ebyo byona ebyangwa omuli abo ababele bemelile bakaba balimo na abakazi aabo babele nibamukaltila kuliga omunsi ya galilaya. ⁵⁰Hakaba haliho omuntu oomo izina lyomwe Yozefu wo omu iboma lya Arimatea omunsi ya yudea yozefu akaba alo omo waabo wa abakulu ba abayahudi naho talakundilene na bazenzibe ha. ⁵¹Chigambo echo cho kumumwita yezu ha kuba akaba ali omuntu ayegelize no omugololke omunsi ga mungu na kandi akaba ategamilile obukama bwa mungu bwize. ⁵²Niho yozefu yazenda kusaba pilato nkokwo atwale omutumbi gwa yeezu. ⁵³Pilato kayekilize yozefu yazenda kuguhanantula kuluga ha musaba yaguzile kwaanza isanda kayabalile yaguzika omu mbi eyabele esumilw aha luchili omumbi hatazikwile omunty weena omugati. ⁵⁴Echilo echo chikaba chili echilo kweelonza ne echilo che endakilizo chikba heehikubanza. ⁵⁵Abakazi abo abazenzile hamo yezu kuluga galilaya bazeende hamo na yozefu ahambi bazibona eembi na nka nikwo omutumbi gwa yeezu okugwaalyamika omugati. ⁵⁶ababile basuba omuka balonza amazuta ne emizeeze naho baamuha ha chilo che endakilizo nke echilagilo cga abayahudi nkokwo chilikugila.

Chapter 24

¹Obuchilo bwo omuluchelelwa echilo cha habwooyo abakazi abo bazenda ahambi bakaba beemukize emizeze eezo baalongize. ²Ne elyo ibale lihango likaba lichingile embi balinga lyahingisibwe ahaampelo. ³Niho batahamo omugati naho baasanga omutumbi gwo omukama yezu gualimo. ⁴Echigambo echi chabaha okutahwa tahwa bwoli akany bachayagalala bati ahonyini heehi nabo baayemelela abakwata babili bazwele ebizwalo bilikwela pee. ⁵Abakazi abo kababwene ebyo baakwatwa obutiini buhango beenama kuhicha obuso bwaabo ahaansi. ⁶Taliho kandi aha yaazokile ngasi timukwozuka ago magambo yaabagambila oobu akaba achali Galilaya. ⁷Iinye mutabani wo omuuntu ni lampaka nsohozwa omu ngalo za abaheni na nibamba aha musaalaba no oobu bityo echilo cha kasatu nizooka. ⁸Abakazi abo bagezuka ago magambo ga yeezu. ⁹Ha bwecho balugaho ahambi bazeenda kugagamba aago goona aha ntumwa za yeezu ikumina oomo,hamo na boona abandi. ¹⁰Na abakazi abo nibo aba Mariamu omunya magidalena na Yohana na Mariamu nyina wa Yakobo hamo na abakazi abaandi aabo bakaba hamo nabo. ¹¹Naho kaandi baagamba eebyo byoona aha ntumwa za yeezu entumwa babibona nke ebiteene ensonga tbalabesigile abakazi aabo aha mpola eezo. ¹²Ha bwecho Peetero yaayemelela ahonini yeeluka kuza ahambi yaahika ahambi yatahamo omugati yeenama kuleba yabona ebizwaalo eebyo baamuzikilemo yeezu bilelemo byoonyini byooka yalugaho aaho ali omu kusobelwa bwooli. ¹³Ha chilo echo nyini cha habwooyo abahemba babili ba yeezu bakaba bali omu luzeendo lwo kuzeenda omu mugongo gwa emau omutuuro ogwo guli nko kulibata esaaha ibili ziti kuluga yeruzalemu. ¹⁴Babili abo bakaba nibazenda nibetekelela empola za amagambo goona aago agagwile. ¹⁵Obuchilo bakaba bachaali nibatekela aga yeezu weenyini yeezu yaalibata hamo nabo. ¹⁶Baamubona naho muungu akabakola baataakumumanya nkokwo ni yeezu. ¹⁷Yaabubuza nimuteekelela magambo chi kunu nimulibata baayemelela obuso bwabo nibwoleka entiimba. ¹⁸Oomo waabo iziina lyoomwe ni kileopa yaamusubiza ngasi omu chipipi cha abaantu bali yeruzalemu ni iwe wenka omuzenyi otakahulile goona ago agagwile aho ebilo eebi. ¹⁹Yeezu nawe yabasubiza ni magambo chi ago baamusubiza ichwe nituteka byoona eebyo bamukolile yeezu omunyanazareti abaantu boona no oobu na muungu bakaba na nkokwo weenyini no omubasi habwo kuba ebikolwa byoomwe na amagambo goomwe gakaba geena obuchilo bwooli. ²⁰Naho abakulu ba abagabe ba muungu na abategeki beetu baamusohozwa achwaaziikilwe kufwa kabaabalile bamwita ha kumbaamba ha musalaba. ²¹Na weenyini niwe twaamutegize nkokwo alaatuchungula abaizireli naho oobu buluga ago goona gagwile leelo ne echilo cha kasatu. ²²Hamo ne ebyo abaandi abakazi omuli iichwe baatukamaza habwo kuba leelo obuchilo bwo omuluchelelwa baazeenda ahambi. ²³Baasanga omutumbi gutalimo gutalimo omugati beeza kutugaambila nkokwo besulukizwa na bamaleeka abo baabagambila nkokwo yeezu ali mwoyo. ²⁴Male abaandi omuli iichwe bazeenda aha mbi baasanga byoona ni nka nikwo abakazi abo batugaambila nabo bityo tibalagubweene omutuumbi. ²⁵Yeezu yaabagaamba iimwe basilu habwaachi timukuhicha kwiikiliza buli aago gagaambilwe na ababsi. ²⁶Ngasi ti masihi akaba ahikililwe kulabila ebyaagalazo ebyo byoona atakazile omu ikuzo lyomwe. ²⁷Niho yeezu kubasombolela amagambo ago goona agayandikilwe ageene empolaze kubandiza omu maandiko ga Musa na aga ababsi abaandi boona. ²⁸Niho beeliliza omu mugongo oogwo babeele nibazeenda nawe yezu yeekola nka achali naazendelela no oluzendo. ²⁹Naho baamuneembelela bwooli yikala hamo ne echwe aha leeba ensiimbazi neeyiza ni izooba lyaagwa niho yeezu yaatahamo omu nzu abone kwikala hamo nabo. ³⁰Kayaabalile beekala hamo ha luhelo niho yeezu yeemucha omukate yasaba no kusiima yaagunyula yaaba naabaha. ³¹Ahonyini muungu yaabakola kumanya nkokwo ni yeezu nawe ahonyini yaabahwaho aha meeso. ³²Beebuza akanya ako yaaba nagambaamba ne echwe omu muhanda ha kutusoomboolelaagali omu maandiko amatakatifu mbweenu titwahulila nko omulilo gwaayaka omu miganya yeetu. ³³Ha buchilo obwo nyini baayemelela baasuba yeruzalemu babugana ne entumwa za yeezu ikumi ne eemo beekbya hamo na abandi. ³⁴Boona bakaba nibabagambila babili aabo omu kugaamba na amaziam nkokwo omukama weetu yaazooka yaamweesuulukize Simoni. ³⁵Niho nabo kubasombolela bazeenzi bzbo buli aago agagwile omu muhaanda baabagaambila nka nikwo baabwene kumumanya yezu obuchilo naabamenyulila omukate. ³⁶Obuchilo abahemba aabo ba yeezu bakaba bachaali bachahooya empola ye eebyo ahonyini yeezu nawe yaayemelela ahagati yaabo yaabagaambila mube no obuhoolo. ³⁷Beekaangwa baatina bwooli habwo kuba bakeetekuza nkokwo babona omuzimu. ³⁸Naho yeezu yaabagambila habwachi mwaazulukwa kamwaabele ne eega omu miganya yanyu. ³⁹Muundebe emikono yaanze na amagulu ganze niho mumanye nkokwo ni iinye muunkuumye mweelebele iimwe nyini ha kuba omuzimu tigwina mubili nali amagufa nkokwo mulikuleeba inyinabyo. ⁴⁰Obuchilo yeezu kayamazile kubagambila ago yaabooleka emikono na amagulu. ⁴¹Abahemba bomwe bakanulilwa bwooli kuhicha tibalakuunzile nke ebyo byoona na amazima baasobelwa bwooli niho yeezu yaababuz angasi aha heena echokilya choona choona ?. ⁴²Bamuha echinogoka che eenfwi eyabele eyokizwe. ⁴³Yachananakula yaachilya omu meeso gabo. ⁴⁴Yaabagambila obuchilo mbele nchili hamo ne

emwe mbele nimbagambila amagambo goona aago agaandikilwe ha bwanze ni lwampaka gahikilize agaandukilwe omu bilagilo bya Musa no omu maandiko ga ababaasi no omu chitabu che enzina.⁴⁵ Aho, yeezu yaabakola kumanya amandiko matakatifu. ⁴⁶Kaandi yaabagambila gandikilwe nka nikwo masihi naayenda kwaagalazibwa ne echilo cha kasatu alyaaazooka kuluga omu bafwiile. ⁴⁷Na nka nikwo baantu ba amahango goona kubandiza yeruzaleemu boolekeelwe nka nikwo batamwe ebiheno byaabo babone kuganyilwa. ⁴⁸Imwe mwaayatula amagambo ago. ⁴⁹Muleebe nimbasiindikilwa omwooyo mutakatifu nka taata waanze omulago ogwo yaabeesagize naho mulindile omu iboma oomu kuhicha obuchilo oobwo mulahaabwa obuzizi oobwo buleeza kuluga omu igulu. ⁵⁰Kayaabalile yeezu yaabebembela abahemba boomwe kuhicha boomwe kuhicha kuhika omu muzihwa gwa Betania akaanya kibaahikile aho yeemucha emikonoye aha lugulu yaabafuuha. ⁵¹Na kaandi akaba achaali naabafuuha yabaleka yaaba nalelema kuzeenda omu igulu. ⁵²Aho baamulamya baasuba Yeruzalemu nibanulilwa bwooli. ⁵³Beekala aha nzu ya muungu nibamukuza muungu.

John

Chapter 1

¹Aho obwa mbele na mbele, hakaba haliho Echigaambo. No ogwo Chigaambo akaba ali hamo na Múungu, mala ogwo Chigaambo niwe akaba ali Múungu. ²Kulugiilila obwa mbele na mbele, ogwo Chigaambo akaba ali hamo na Múungu. ³Ebiintu byóona bikahaangwa ha kulabila hali ogwo Chigaambo. Tihaliho no óobu echiintu chimo éecho chikahaangwa hatéena weényini. ⁴Echigaambo ogwo akaba ali entabuko yo obulami bwóona, no obulami obwo nibwo buleeta omwaanga omu baantu. ⁵Omwaanga ogwo gumulika omu nsiimbaazi, mala ensiimbaazi telahikize kugusiinga. ⁶Akeeza omuuntu oómo óogwo akasiindikwa na Múungu. Ogwo muuntu akaba naayétwa Yohana ⁷Weényini akeeza kusiinza ogwo mwaanga, kuba abaantu bóona babone kwiikiliza habwo kulabila okusiinza kwoómwe. ⁸Yohana weényini akaba atali ogwo mwaanga, náho akeeza kugusiinza. ⁹Ogu nigwo omwaanga gwa amazima, óogwo gumulikila buli muuntu, nágwo gukaba nigwiiza omu nsi ezi. ¹⁰Ogwo Chigaambo niwe ayaabeele aliho omu nsi ezi éezo Múungu akahaanga habwo kulabila hali weényini. Náho, abaantu abo omu nsi ezo tibalamusoombookiilwe. ¹¹Akeeza habwa abaantu boómwe, náho abaantu boómwe tibalamwiinaankwiile. ¹²Náho abaantu bóona áabo bakamunyegeza no kumwiikiliza, abo akabaha obuhicha bwo kuba abáana ba Múungu. ¹³Abaazéelwe, ti habwe enságama, ti habwe engoonzi zo omubili, mala ti habwe engoonzi zo omuuntu, náho Múungu weényini niwe abakozile kuba abáana boómwe. ¹⁴Mbwéenu, ogwo Chigaambo yaaba omuuntu, yeékala omuli íichwe. Neechwe twaálileeba ikuzo lyoómwe, ikuzo lyo Omutábani nyakámo we Isíichwe Múungu. Weényini ayizwiile embabazi mpaango na amazima. ¹⁵Yohana yaámusiinza, yaáhamuka ahi iláka naagaamba aáti, “Ogu niwe óogwo nkaba niimbagaambila nka nikwo, ‘Naayiza kwiiza omuuntu oómo enyuma yaanze, óogwo ali mukúlu kusaaga íinye, habwo kuba akaba abáho obuchilo íinye ncháali ntakazeelwe.’” ¹⁶Na habwa akalyo koómwe Múungu atuheele íichwe twéena embabazi zoómwe, káandi naazeendelela kutuha embabazi obusáago. ¹⁷Ensoonga, kala Múungu akasohozza ebilagilo byoómwe omu kulabila hali Musa na mbwéenu asohweze embabazi yoómwe na amazima goómwe kulabila hali Yeézu Kristu ¹⁸Táliho omuuntu weéna weéna óogwo alahikize kumubona Múungu. Náho Omwaana nyakámo, náwe ali Múungu, mále óogwo ali héehi na Táata, óogwo niwe ayaatusuululiile. ¹⁹Echilo chimo, abatégeki ba Abayahudi bakasiindika abagabed na Abaláawie kuluga Yeruzaléemu, bazeénde ahali Yohana. Aho baámubúuza báti, “Íiwe oli oóha?” ²⁰Yohana yaáyatula obuumbona omu kugaamba obutazila kuseleka amazima aáti, “Íinye tiíndi Masihi.” ²¹Baámubúuza káandi báti, “Óobu íiwe oli oóha? Ngási, íiwe ni íiwe omubáasi Eliya?” Yohana yaábagalulila aáti, “Mmahi, íinye tiíndi Eliya.” Boónyini baámubúuza káandi báti, “Ngási, íiwe niwe omubáasi óogwo tulikuliindilila kuluga ahali Múungu?” Yohana yaábagalulila aáti, “Mmahi, tíwe íinye.” ²²Baámubúuza káandi báti, “Mbwéenu, íiwe oli oóha? Otugaambile tubone kuzeenda kubasoomboolela abo abaátusiindika. Íiwe noogaamba chíha ha bwaáwe nyini?” ²³Yohana yaábagalulila kwiingana na amagaambo áago omubáasi Isaya óokwo yaágaambile, aáti, “Íinye niwe ogwo ‘omuuntu alikuhámuka ahi iláka liháango omu iluungu, nka nikwo, mugugolole omuháanda gwo Omukáma!’” ²⁴Omu baantu áabo bakasiindikwa bazeénde ahali Yohana, bakaba balimo na Abafarisayo. ²⁵Abo baámubúuza báti, “Kábilaaba íiwe toli Masihi, nali omubáasi Eliya, nali omubáasi óogwo tulikuliindilila kuluga ahali Múungu, na ha bwaáchi noobatiza abaantu?” ²⁶Yohana yaábagalulila aáti, “Íinye niimbatiza abaantu na méenzi, náho omuli íimwe aliho omuuntu óogwo íimwe timukamusoombookiilwe. ²⁷Ogwo niwe alikwiiza enyuma yaanze. Íinye tiinkwiilwe no óobu kumusumuululila enkóba ze enkeeto zoómwe.” ²⁸Amagaambo ago góona gakakolwa okwo Betania, obutúluka bwo omulaambo gwo omunóna gwa Yorodáani, obuchilo Yohana akaba naabatiza abaantu. ²⁹Nyeéncha eémo, Yohana yaámubona Yeézu naayiza hali weényini. Yaábagaambila

abaantu áabo bakaba baliho aho ááti, “Muléebe, ogwo niwe Omutaámwa wa Múungu, óogwo alikwiihaho ebiheno bya abaantu bóona abe éensi ezi!”³⁰ Ogu niwe óogwo naábagaambiile nka nikwo, ‘Naayiza kwiiza omuuntu oómo enyuma yaanze, óogwo ali mukúlu kusaaga ínye, habwo kuba akaba abáho obuchilo ínye ncháali ntakazéelwe.’³¹ No óobu ne éenye nkaba ntakumusoombookelwa nka nikwo no oóha, náho nkeeza kubatiza abaantu omu méenzi kuba abone kumanyiswa omu baantu ba Iziraeli.”³² Niho Yohana akabaátulila áago akaba abwéene, naagaamba ááti, “Naágubona Omwooyo nigumuhanaántukila kuluga omu igulu nke echiiba nágwo gwéeza gwaátuungama ha lugulu ya weényini.”³³ No óobu ne éenye nkaba ntakumusoombookelwa nka nikwo no oóha, náho Múungu óogwo akaansiíndika kubatiza akaba angaambiile nka nikwo, ‘Omuuntu óogwo olibona nka nikwo Omwooyo gwaanze nigumuhanaántukila aha lugulu yoómwe no kusigala náwe, ogwo niwe óogwo alaabatiza abaantu ha Mwooyo Mutakatiifu.’”³⁴ Aho Yohana yaámuzila ááti, “Neenye naábona ago góona, na niimmusiinza óobu nka nikwo, ogwo niwe Mutábani wa Múungu.”³⁵ Nyeéncha eémo, Yohana akaba ayemeeliile ahonyini, hamo na bábili omu abaheémwa boómwe.”³⁶ Mála yaámubona Yeézu naahiingula héehi nábo. Niho yaábagaambila abaheémwa boómwe ááti, “Muléebe, ogwo niwe Omutaámwa wa Múungu!”³⁷ Obuchilo abaheémwa abo bábili baáhuliile ago magaambo, baámukulaatila Yeézu.”³⁸ Yeézu yeéchebuka, yaábona abaheémwa abo nibamukulaatila. Yaábabúza ááti, “Ngási, nimweénda chiiha?” Boónyini baámusubiza báti, “Íiwe Rabi, otuula nkáhi?” Ensoonga ye echigaambo “Rabi” no “Omweégesa.”³⁹ Yeézu yaábasubiza ááti, “mwiíze, muhaléebe.” Niho baámukulaatila, baázeenda baáhabóna áaho akaba atuula. Obuchilo baáhihile aho, zikaba zili esáaha ikúmi zo olweébazo, baásiiba hamo náze echo chilo.”⁴⁰ Oómo omu baheémwa abo bábili áabo bahuliile amagaambo ga Yohana no kumukulaatila Yeézu, akaba naayétwa Andrea, mudugu wa Simoni Peétero éenda eémo.”⁴¹ Ahonyini azeénda kumuloondela Simoni, mweene wáabo. Obuchilo yaamubwéene, yaámugaambila ááti, “Twaámubona Masihi,” ensoonga yaáho ni “Kristu.”⁴² Niho Andrea yaámutwáala Simoni ahali Yeézu. Yeézu yaámuléeba Simoni, yaámugaambila ááti, “Íiwe oli Simoni, mutábani wa Yohana. Náho kubaandiza óobu, iziina lyaawe olaáyétwa Kefa.” Iziina elyo omu Chiyunani ni Peétero, ensoonga yaáyo no “Oluchili.”⁴³ Nyeéncha eémo, Yeézu yaálamula nka nikwo azeénde omu nsi ya Galiláaya. Mbweenu amusaánga Filipino, yaámugaambila ááti, “Íiza, onkulaatile.”⁴⁴ Filipino akaba ali omuuntu kuluga omu muzihwa gwa Betisaida, óomwo Andrea na Peétero nábo bakaba nibatuúla.”⁴⁵ Mbweenu, Filipino yaámusaanga Natanaeli, yaámugaambila ááti, “Twaámubona omuuntu óogwo Musa akaandika empola zoómwe omu echitabu che Ebilagilo, káandi óogwo ababási nábo bakaandika empola zoómwe. Iziina lyoómwe ni Yeézu omunya Nazaréeti, mutábani wa Yozéfu.”⁴⁶ Náho Natanaeli yaámubúza Filipino ááti, “Ngási echiintu echili chizima chikaáhichaho chita kuluga omu iboma lya Nazaréeti?” Filipino náwe yaámugalulila ááti, “Íiza, oléebe.”⁴⁷ Mbweenu Yeézu yaámubona Natanaeli naamwiízáho, yaágaamba empoláze ááti, “Léeba, ogu muuntu no Omuiziraeli wa amazima, atéena enteba yoóna yóona omuli weényini.”⁴⁸ Natanaeli yaámubúza Yeézu ááti, “Bita noomanya?” Yeézu yaámugalulila ááti, “No óobu obuchilo Filipino achaali atakakweésile, ínye nkakubona oyikeele ahaansi yo omuti gwo omutini.”⁴⁹ Natanaeli yaámugalulila ááti, “Mweégesa, íiwe oli Mutábani wa Múungu! Íiwe niwe Omukáma wa Abaiziraeli!”⁵⁰ Yeézu yaámubúza ááti, “Ngási, nooyikiliza habwo kuba naákugaambila nka nikwo nkakubona obuchilo obwo oyikeele ahaansi yo omutini? Olaábona amagaambo agáandi amakúlu agasaagile aga!”⁵¹ Niho yaámugaambila ááti, “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, mulaábona igulu nilichiinguka, na mulaábona bamaléeke ba Múungu nibahanama no kutúuka hali ínye Mutábani wo Omuuntu.”

Chapter 2

¹Kábyaabeele byaáhiíngwiile ebilo bibili, hakaba heena amazenyi go obweenga omu muzihwa gwa Kána, omu nsi ya Galiláaya. Ahali obwo bweenga, nyina Yeézu náwe akaba aliho. ²Yeézu na abaheémba boómwe nábo bakaba balalikilwe ahali obwo bweenga. ³Obuchilo abazenyi bakaba baánywiile eviinia yóona, nyina Yeézu yaámugaambila aáti, “Baáhwéelwa eviini.” ⁴Yeézu yaámugalulila aáti, “Máaha, ha bwaáchi noongaambila oótyo? Omwáanya gwo kukola emilimo yaanze gucháali kuhika.” ⁵Niho nyina yaábagaambila abahálila aáti, “Choóna chóona éecho alaabalagila, muchikole.” ⁶Mbwéenu, zikaba ziliho ensúha mukáaga za améenzi éezo zikakoleswa amabáale. Abayahudi bakaba bazitamo améenzi habwo kweéyeza kwiingana no obuteéka bwáabo. Buli nsúha ekaba neeyizula nke endeengo ya amadebe ataanu nali mukáaga. ⁷Niho Yeézu yaábagaambila abahálila aáti, “Mwiizuze améenzi omu nsúha ezo.” Nábo beezuza améenzi ensúha omu ezo kuhicha aha lugulu. ⁸Niho, Yeézu yaábalagila aáti, “Mbwéenu, mutáhe améenzi ago, muze kumuha mukúlu wa amazenyi.” Nábo baákola bátyo. ⁹Mukúlu wa amazenyi yaáloza améenzi ago, áago gakaba gaáhiindukile kuba eviini. Talasoombookilwe áaho ekaluga ezo víini, náho abahálila áabo abatahile améenzi omu nsúha ezo bakamanya. Niho ogwo mukúlu wa amazenyi yaámweeta chisweéla. ¹⁰Obuchilo yeezile, mukúlu wa amazenyi yaámugaambila aáti, “Buli akola amazenyi ataándika kubaha abazenyi eviini éezo eli nduunzi. Niho, obuchilo abo bazenyi kábalaaba baánywiile no kuhikwa, niho eloonzwa eviini éezo eloongolweele. Náho íwe waáléeta eviini éezo eli nduunzi aha muhélo.” ¹¹Yeézu akakola oluméenke óolu lwa mbele omu muzihwa gwa Kána omu nsi ya Galiláaya. Habwo oluméenke olwo akoóleka ikuzo lyoómwe, na abaheémba boómwe baámwiikiliza. ¹²Obuchilo amazenyi go obweenga gaáhwéele, Yeézu yaágolomoka kuzeenda omu muzihwa gwa Kaperinaumu hamo na nyina, abalumuna abo obukwaáta na abaheémba boómwe. Beékala okwo ebilo bíche. ¹³Obuchilo echilo chikúlu cha Abayahudi éecho echilikwéetwa Paásikac chikaba cheliliize, Yeézu yaáhanama kuzeenda Yerusaléemu. ¹⁴Mbwéenu, obuchilo yaáhiikile, yaátaaha omu lubúga lwe éenzu ya Múungu, yaásaanga omwo abaantu nibaguza ente, entaama ne ebiiba, na abáandi bakaba beékeele omu meéza záabo nibahiínga empilya zo kukoza omu nzu ya Múungu. ¹⁵Obuchilo Yeézu akabona ago, yaáyogosa omusumi gwe enkóba, yaábiinga bóona abaabeele nibaguza omu lubúga lwe éenzu ya Múungu, hamo ne entaama ne ente. Káandi, yaázuumika emeéza za abo abalikuhiinga empilya, no okuzifuka empilya záabo. ¹⁶Niho yaábagaambila abaabeele nibaguza ebiiba aáti, “Mubíheho ebiintu éebi aha! Mutaákuzikola ezi nzu ya Táata kuba igulizo.” ¹⁷Obuchilo abaheémba boómwe bahuliile ago, beézuka amagaambo áago gaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu gáti, “Engoonzi zaanze habwe éenzu yaawe zaáyaka omuunda yaanze na niziinsiingaálícha íinye.” ¹⁸Obuchilo abatégeki ba Abayahudi baabweene áago Yeézu yaákozile, baámubúuza báti, “Nookola luméenke chi kutwoóleka nka nikwo oyina amagala go kukola amagaambo ago?” ¹⁹Yeézu yaábagalulila aáti, “Muzikaambagule éenzu ya Múungu ezi, ne éenye niinzoombéka omu bilo bísatu.” ²⁰Niho baámusubiza báti, “Éenzu ya Múungu ezi ekoómbekwa aha myáaka makúmi aána na mukáaga! Bitá íwe noohichaho oóta kuzoómbeka omu bilo bísatu byoónka?” ²¹Náho Yeézu akaba atakuhooyela habwe éenzu ya Múungu yoónyini, náho akaba naahoóyela habwo omubili gwoómwe. ²²Ahaakulaatiile, obuchilo óobwo Yeézu yaázookile kuluga omu bafwiile, abaheémba boómwe bakeezuka amagaambo áago akagaamba. Habwo omuháanda ogwo, beekiliza Amaandiko Matakatiifu, na amagaambo áago Yeézu akagaamba. ²³Obuchilo Yeézu akaba ali Yerusaléemu aha chilo chikúlu cha Paásika, abaantu béenzi bakamwiikiliza, habwo kuba bakaleeba eméenke éezo akaba akola. ²⁴Náho Yeézu talabesigile, habwo kuba akabasoombookelwa bóona. ²⁵Taleénzile omuuntu weéna weéna kumusoomboolela habwa abo baantu, habwo kuba akasoombookelwa kuzima góona áago gali omu muganya gwa buli muuntu.

Chapter 3

¹Akaba aliho omweébeembezi oómo wa Abayahudi we embága ya Abafarisayo, iziina lyoómwe Nikodemo. ²Chilo chimo omu chilo, akazeenda hali Yeézu, yaámugaambila aáti, “Mweégesa, nitusoomboókélwa nka nikwo íiwe oli omweégesa óogwo osiindikilwe na Múungu, habwo kuba táliho omuuntu óogwo ayaakuhicha kukola emanyiso éezo olikukola íiwe hanu, kayaakuba Múungu atali hamo náze.” ³Yeézu yaámugalulila aáti, “Mazima butúnu niinkugaambila nkokwo, táliho omuuntu óogwo ayaakuhicha kutaahamo omu bukáma bwa Múungu kaálaaba atazeélwe entúlo ya kábili.” ⁴Nikodemo yaámubúuza Yeézu aáti, “Ngási! Omuuntu yaakaáhichaho aáta kuzáalwa káandi entúlo ya kábili kunu yaákuzile yaábeele omunyaampala? Kuba, yaakaáhicha kusubamo omuunda ya nyina abone kuzaalwa káandi?” ⁵Yeézu yaámugalulila aáti, “Mazima butúnu niinkugaambila nka nikwo, táliho omuuntu óogwo yaakuhicha kutaahamo omu bukáma bwa Múungu kaálikuba atakazeélwe kwa améenzi no kwo Omwooyo. ⁶Omuuntu azaalwa na abazele boómwe kwo omubili, náho Omwooyo gwa Múungu guzaala omuuntu aha mwooyo. ⁷Otaákusobelwa aha kuba naákugaambila nka nikwo, ‘Ni lwaampaka muzaálwe entúlo ya kábili.’ ⁸Omwooyo Mutakatiifu naasusana omuyaga óogwo ogulikuhéemba kwoólekela áaho gulikweenda. Okaáhicha kuhulila okuhéemba kwaágwo, náho okabula kumanya áaho gulikulugiilila no okwo áaho gulikuzeenda. Nikwo bili aha muuntu óogwo ayaazéelwe no Mwooyo.” ⁹Nikodemo yaámubúuza Yeézu aáti, “Ngási, aga magaaambo nigahichaho gáta kukolwa?” ¹⁰Yeézu yaámugalulila aáti, “Ngási íiwe oli omweégesa óogwo olikukuzibwa bwooli omu nsi ya Iziraeli na tokugasoombookelwa amagaambo aga? ¹¹Mazima butúnu niinkugaambila nka nikwo, íichwe tugaamba áago tulikumanya, no kusiinza áago tubweéne. Náho íimwe timukwiikiliza okusiinza kwéetu. ¹²Mbasoombooliile empola za amagaambo áago agalikukolwa omuli ezi nsi, náho íimwe mukabula kuunyikiliza. Óobu nimuhichaho muta kuunyikiliza kaándaabasoomboolela empola za amagaambo áago agalikukolwa omu igulu? ¹³Tábaho omuuntu óogwo alahikize kusutuka kuza omu igulu, náho íinye nyeénka Mutábani wo Omuuntu, óogwo naáhanaantukile kuluga omu igulu. ¹⁴“Obuchilo Abaiziraeli bakaba bali omu nsi yo obwoóma, Musa akakola echisusano che enzóka ye esaba no kuzihanamika aha muti babone kuchila.* Bityo nyini ne éenye Mutábani wo Omuuntu ni lwaampaka kuhanamikwa ¹⁵kuba buli muuntu óogwo alikwiikiliza abone kuba no obulami bwo obucha no obuchiile.” ¹⁶Ensoonga Múungu akabéenda bwooli abaantu bóona be éensi ezi. Niyo entaahililo akamusohozo Omutábani nyakámo kwiiza omu nsi ezi, kuba buli muuntu óogwo alikumwiikiliza atasiingaálila, náho aábe no obulami bwo obucha no obuchiile. ¹⁷Múungu talamusiindikile Omutábani omu nsi ezi abone kuchwaáziika abaantu, náho abachuúngule kulabila hali weényini. ¹⁸Múungu tachwaaziika omuuntu óogwo alikumwiikiliza Omutábani. Náho omuuntu óogwo atakumwiikiliza, yaáchwaaziikilwe habwo kuba takamwiikilize Omutábani nyakámo wa Múungu. ¹⁹No omuchwaáziiko nigwo ogu nka nikwo, Mutábani wa Múungu aleesile omwaanga omu nsi óomu,* náho abaantu beenzile kuba omu nsiimbaazi kuchila kuba omu mwaanga, habwo kuba ebikolwa byáabo ni bíbi. ²⁰Buli muuntu weena óogwo akola ebikolwa bíbi, weényini agutamwa ogu mwaanga. Tayeénda kwíiza omuli ogu mwaanga, kuba ebikolwa byoómwe bíbi biteéza kumanywa. ²¹Náho abaantu bóona áabo abakola ebikolwa bya amazima, boónyini nibaloondela kuba omuli ogwo mwaanga, kuba esoomboóke nka nikwo niwe Múungu óogwo alikubaha obuhicha bwo kugakola. ²²Mbwéenu, kábyaahiíngwiile ebyo, Yeézu na abaheémba boómwe baásohola omu muzihwa baázeenda omu nsi ya Yudea. Yeékala hamo nábo ha mwáanya bunaanka, yaaba naabatiza abaantu. ²³Yohana náwe akaba abatiza abaantu omu byaalo bya Ainoni, héehi no omugoongo gwa Salimu. Gakaba galiyo améenzi agali méenzi okwo, na abaantu bakaba bazeenda hali Yohana náwe akaba naabatiza. ²⁴Aha buchilo obwo, Yohana akaba atakakwaásilwe no kutéebwa omu ibóhelo. ²⁵Chilo chimo, omu baheémba ba Yohana bakazogootana no Omuyahudi oómo habwe empola zo obuteéka bwo kweéyeza. ²⁶Niho baázeenda ahali Yohana, baámugaambila báti, “Mweégesa, nooyizuka omuuntu óogwo akaba ali hamo ne ewe okwo aha mulaambo gwo omunóna gwa Yorodáani no óogwo okaatula empola zoómwe? Óobu weényini náwe naabatiza, na abaantu bóona nibazeénda hali weényini!” ²⁷Yohana yaábagalulila aáti, “Omuuntu tiyaákuhicha kubonesa echiintu choóna chóona, kayaakuba ataheélwe na Múungu. ²⁸Íimwe nyini ni baalusínza baanze nkokwo naágaambile nka nikwo, ‘Íinye tíndi Masihi, náho Múungu akaansiíndika mbone kumweébeembelela weényini Masihi.’” ²⁹Chisweélwa ayeendelwa kuzeenda owa chisweéla. Íinye ndi nka munywáani wa chisweéla, nnyimeeliile olubazu lwoómwe na niinulilwa kaandikuhulila iláka lyoómwe chisweéla naahóoya. Mazima nikwo amanulilwa gaanze gaáhikiilizibwa. ³⁰Ni lwaampaka Yeézu agume kuba mukúlu bwooli, náho íinye kúba muto.” ³¹Weényini óogwo ayizile kuluga omu igulu, ali olugulu ya bóona. Weéna wéena óogwo alikuluga omu nsi, naagaamba amagaambo go omu nsi ezi. Náho óogwo alugile omu igulu, ali olugulu ya bóona. ³²Weényini ayatula áago yaabwéene no kugahulila, náho táliho omuuntu óogwo alikwiikiliza okusiinza kwoómwe. ³³Omuuntu weéna wéena óogwo alikwiikiliza okusiinza kwoómwe, naásuúmba nka nikwo Múungu no owa amazima ³⁴Óogwo akasiindikwa na Múungu agaamba amagaambo ga Múungu, na ha

kuba Múungu amuha Omwooyo Mutakatíifu atéena kumuteelaho endeengo. ³⁵Isíichwe Múungu azila engoonzi aha Mutábani, káandi amuheéle obuzizi bwa byóona. ³⁶Omuuntu óogwo alikumwiikiliza Omutábani wa Múungu, ogwo ayina obulami bwo obucha no obuchiile. Náho omuuntu óogwo alikumwáanga Mutábani wa Múungu, ogwo taliba no obulami bwo obucha no obuchiile, náho echihulumuko cha Múungu chilyaáguma kumubaho.

Chapter 4

¹Mbwéenu, Yeézu yaáhulila nka nikwo Abafarisayo baásoombookiilwe nka nikwo, naabatiza no kubonesa abaheémba béenzi kusaaga Yohana. ²No óobu bityo, amazima ni nka nikwo, Yeézu weényini talabatiize, náho abaheémba boómwe nibo abaabeele nibabatiza. ³Mbwéenu, Yeézu káyaahuliize aátyo, yaalugáho omu nsi ya Yudea, yaásuba omu nsi ya Galiláaya. ⁴Obuchilo akaba naazeénda okwo Galiláaya, ekaba eli lwaampaka ahiingule Samaria. ⁵Mbwéenu, baáhika omu muzihwa gúmo gwa Samaria óogwo gukaba nigweétwa Sikari. Omuzihwa ogwo, gukaba guli héehi no musili óogwo Yakobo akaha obuhuunguzi mutábani Yozéfu. ⁶Aho niho likaba lili iziba lya Yakobo. Náwe Yeézu aba yeékala aho aha mpelo ye elyo iziba abone kuhuúmula, kuba akaba ayina obulemwa habwo oluzeendo. Ekaba lili iháangwe lya nke esáaha mukáaga zíti. ⁷Mala, omukázi oómo omu Samaria yaáhika aho ahi iziba kutáha améenzi. Yeézu yaámugaambila aáti, “Niinsaba, oómpe améenzi mbone kunywa.” ⁸Ogwo mwáanya, abaheémba boómwe Yeézu bakaba baázeenzile omu muzihwa kuza kugula ebyookulya. ⁹Mbwéenu, ogwo Omusamariakazi aba yaámugalulila aáti, “Íiwe oli Omuyahudi, ne éenye ndi Omusamariakazi. Ngási noohichaho oóta íiwe kuúnsaba íinye nkúhe améenzi?” Akagaamba aátyo, habwo kuba Abayahudi bakaba batakobana na Abasamaria. ¹⁰Yeézu yaámugalulila aáti, “Káwaakubeele waásoombookiilwe engabilano éezo Múungu alikweenda kukúha, mala káandi okahicha kusoombookelwa nokwo no oóha óogwo alikukuseega améenzi, waakubeele waánsabile, ne éenye naakaákuhéle améenzi áago agatuha obulami.” ¹¹Omukázi ogwo yaámugalulila Yeézu aáti, “Mukáma, íiwe toyina no óobu echitahiso, mále káandi eli iziba ni lila, noogataábuuza nkáhi ago méenzi agatuha obulami?” ¹²Isíichwe enkúlu Yakobo weényini niwe akatuha eli iziba, na weényini nyini akaba anywa aga méenzi gaályo hamo na abána boómwe ne ebituungaánwa byoómwe. Óobu ngási íiwe, nooyebona nka nikwo íiwe oli mukúlu bwooli kusaaga weényini?” ¹³Niho Yeézu yaámugalulila aáti, “Buli oómo óogwo alikunywa aga méenzi aga agalikuluga omuli eli iziba, naahulila iliho káandi na káandi. ¹⁴Náho omuuntu óogwo alaanywa améenzi áago ndaamuha íinye, talihulila iliho káandi obucha no obuchiile. Habwo kuba améenzi áago ndaamuha, nigahiinduka kuba nke enzwéelo za améenzi ezili omuli weényini, nayo elyáaba neézwa ha kumuha obulami bwo obucha no obuchiile.” ¹⁵Niho ogwo mukázi aba yaámugaambila Yeézu aáti, “Mukáma, oómpe ago méenzi, ne éenye ntalihulila iliho, na káandi ntálíza aha káandi kwiiza kutáha aga méenzi omuli eli iziba.” ¹⁶Yeézu yaámugalulila aáti, “Zeénda omwéete bálo, oyize náze aha.” ¹⁷Ogwo mukázi amugalulila aáti, “Íinye tiinyina ibáanye.” Yeézu náwe yaámusubiza aáti, “Waágaamba amazima nka nikwo íiwe toyina bálo, ¹⁸habwo kuba waámazile kwiikala na abaséeza bataanu, no ogwo muséeza óogwo olikwiikala náze óobu, ti bálo. Aho waágaamba amazima.” ¹⁹Ogwo mukázi yaámugalulila Yeézu aáti, “Mukáma, niimbóna nka nikwo íiwe oli omubáasi. ²⁰Besiichwe enkúlu bakaba nibamulámya Múungu omuli eli ibaanga lya Gerizimu, náho íimwe Abayahudi nimugaamba ni lwaampaka tuzeénde kumulámya Múungu omuli Yeruzaléemu.” ²¹Yeézu yaámugalulila ogwo Omusamariakazi aáti, “Onyikilize, obuchilo nibwiiza óobwo mulibulwa kumulámya Isímwe omuli eli ibaanga nali okwo omuli Yeruzaléemu. ²²Íimwe Abasamaria nimumulámya óogwo mutakumusoombookelwa. Náho íichwe Abayahudi nitumulámya óogwo tulikusoombookelwa, habwo kuba obuchuúnguzi bwa abaantu bóona nibwiiza kulabila aha Bayahudi. ²³Náho obuchilo nibwiiza, mále bwaáhikile, óobwo abaantu áabo abalikweenda kumulámya Isíichwe Múungu aha mazima, balaámulámya aha Mwooyo na amazima. Ha bwéecho Isíichwe Múungu naaloondela abaantu nka abo babone kumulámya. ²⁴Múungu no Omwooyo. Abaantu áabo abalikumulámya, ni lwaampaka babe nibamulámya aha Mwooyo na aha mazima.” ²⁵Ogwo mukázi yaámugaambila Yeézu aáti, “Niinsoomboókelwa nka nikwo Masihi naayiza, óogwo alikwéetwa Kristu. Mala niinsoomboókelwa nka nikwo, obuchilo óobwo aleéza, alaátusoomboolela buli chiintu.” ²⁶Niho Yeézu yaámugalulila aáti, “Íinye, óogwo alikuhooya neewe ni íinye Masihi.” ²⁷Mala, obuchilo obwo nyini, abaheémba boómwe nábo baba baásuba. Baásobelwa bwooli kusaanga Yeézu naahóoya no omukázi. ²⁸Náho talabeeleho no óobu oómo ayaábuúliize aáti, “Nooyeénda chiíha hali weényini?” nali aáti, “Ha bwaáchi noohóoya no omukázi?” ²⁹Niho, ogwo mukázi aba yaásigaho aho ensúha yoómwe eya améenzi, aba yaátayo kuzeenda omu muzihwa. Kayaahikileyo okwo, yaágaambila abaantu nka nikwo, ³⁰“Tuzeénde, muze kumubona omuuntu óogwo ayaángaambila amagaambo góona áago ndakozile! Ngási, tibyaakuba nka nikwo ogwo niwe Masihi?” ³¹Obuchilo abaantu bahuliile ago, baásohola kuluga omuli ogwo muzihwa, baamuzaho Yeézu. ³²Obuchilo abaantu abo bakaba batakahikile hali Yeézu, abaheémba boómwe bakaba nibamutoozela Yeézu báti, “Mweégesa, noólye echookulya.” ³³Náho weényini yaábagalulila aáti, “Íinye nnyina echookulya éecho mutakusoombookelwa íimwe.” ³⁴Niho abaheémba boómwe kutaándika kweébuaa báti, “Ngási, heena omuuntu óogwo yaámuléetela ebyookulya?” ³⁵Yeézu yaábagalulila aáti, “Echookulya chaanze no kukola áago alikweenda óogwo akaansiíndika, no kughikiliza omulimo gwoómwe. ³⁶Íimwe mumanyiile kugaamba nka nikwo, ‘Haásigeele améezi aána goónka kuhika obuchilo bwi igesa.’ Náho íinye niimbagaambila nka nikwo, muléebe amasaambo óokwo gali, gaáyelize

ebyookulya, nágo galiindiliile kwoónka kugeswa.³⁶ Omugesi naabonesa empeéla yoómwe, no okusuumbya ebigesizwe habwo obulami bwo obucha no obuchiile. Bityo, omubíbi no omugesi, bóona nibabona kunulilwa hamo.³⁷ Ha bwéecho gubaho omugani ogwa amazima ogugaamba nka nikwo, ‘Omuuntu oómo abiba, no oóndi agesi.’³⁸ ‘Inye nkabasiíndika ímwe mubóne kugesá áago mutalayagalaliile. Abaantu abáandi bakaágalala ha kukola emilimo yóona, néemwe nimubonesa omugaso gwe emilimo yáabo.’³⁹ Mbweenu, Abasamaria béenzi omu muzihwa ogwo, baámwiikiliza Yeézu, habwo kuba bakahulila obuumbona bwo ogwo mukázi báti, ‘Omuuntu ogwo yaángaambila amagaambo góona áago ndakozile.’⁴⁰ Niho Abasamaria baáhika áaho akaba aáli Yeézu, baámutoózela bwooli ayikále hamo nábo. Niho yeékala omuli ogwo muzihwa ebilo bibili.⁴¹ Abaantu béenzi bwooli baámwiikiliza Yeézu habwe empola éezo akaba naabagaambila.⁴² Baámugaambila ogwo mukázi báti, ‘echo kubaanza twaámwiikiliza ogu muuntu, habwa áago waátugaambila íiwe. Náho óobu íichwe nyini nitumwiikiliza habwo kuba twaámuhulila áago alikugaamba. Óobu nitusoomboókelwa butúnu nka nikwo, ogu muuntu mazima niwe Omuchuúnguzi we éensi.’⁴³ Kábyaabele byaáhiíngwiile ebilo bibili, Yeézu aba yaalugáyo okwo, yaazila oluzeendo kuza omu nsi ya Galiláaya.⁴⁴ Yeézu akaba agaambile aáti, ‘Omubáasi tahaabwa ikuzo na abaantu bo omu muzihwa gwo owaabo.’⁴⁵ Obuchilo yaahikileyo okwo Galiláaya Abagaliláaya béenzi baámunyegeza, habwo kuba boónyini nábo bakaba baliyo okwo omu mazenye ga Paásika na bakaba baabweene góona áago Yeézu akakola okwo Yerusalému omu buchilo bwa ago mazenye.⁴⁶ Yeézu yaázeenda káandi omu muzihwa gwa Kána yo okwo Galiláaya, áaho yaáhiindwiile améenzi kuba eviini. Mbweenu, akaba aliho omutwaáliliza oómo we chikáma kuluga omu muzihwa gwa Kaperinaumu. Ogwo mutwaáliliza akaba ayina omutábani omúka yoómwe, ogwo mutábani akaba ali omulwéele.⁴⁷ Mbweenu ogwo mutwaáliliza káyaahuliize nka nikwo Yeézu yaásubile kuluga Yudea ali Galiláaya. Yaázeenda hali Yeézu no kumuneémbelela nka nikwo azeénde Kaperinaumu, abone kuza kumuchiza omutábani, habwo kuba akaba ali omulwéele ali aha chihalala.⁴⁸ Yeézu yaámugalulila aáti, ‘ímwe, kamulikubula kubona emanyiso na amahano, buzima timukwiikiliza!’⁴⁹ Ogwo mutwaáliliza yaámugalulila Yeézu aáti, ‘Mukáma, niinkusába, tuzeénde ha mutábani waanze, achaali atákafwíle.’⁵⁰ Náho Yeézu yaámugalulila aáti, ‘Zeénda, mutábani waawe yaáchizile.’ Ogwo mutwaáliliza aba yaágeékiliza ago magaambo ga Yeézu áago akamugaambila, yaalugáho, aba yaatáyo.⁵¹ Nyeéncha éemo, obuchilo akaba achaali achili omu muháanda achaágoomoka kutaaha, aba yaábugana na abazáana boómwe, nábo baba baámusoomboolela nka nikwo, mutábani woómwe yaáchizile.⁵² Niho náwe aba yaábabúuza ako kaziingo áako yabaandiizémo kweéhulila enziingo zoómwe. Nábo baámusubiza báti, ‘Omuswíiza gumulekuliile kubaandiza nyeénchilo, esáaha musaanzu omu iháangwe.’⁵³ Mbweenu, íise wo ogwo musígazi aba yaásoombookelwa nka nikwo, yaáchila kubaandiza áako kaziingo nyini áako Yeézu akagaamba aáti, ‘Mutábani waawe yaáchizile.’ Áaho ogwo mutwaáliliza hamo na abaantu bóona bo omúka yoómwe, baba baámwiikiliza Yeézu.⁵⁴ Óolu lukaba luli oluméenkeno lwa kábili óolwo Yeézu akakola omu nsi ya Galiláaya, obuchilo yaabele yaásubile kuluga omu nsi ya Yudea.

Chapter 5

¹Kágaabeele ago gaáhwéele, Yeézu yaázeenda Yeruzaléemu omu mazenyi ga Abayahudi. ²Okwo omuli Yeruzaléemu, hakaba heenamo iléembo liháango élyo likaba nilyeétwa, “Iléembo lye Entaama.”³a Héehi ne elyo iléembo, hakaba heena iláambo, elyo iláambo likaba lyéetwa omu iziina lye olulími lwe Echihebrania, liti, Beetizata. Iláambo elyo likaba lizoongolokilwe na amakulato ataano áago gakaba geena enyomyo. ⁴Omuli ago makobezo, bakaba balyaamamo abalwéele béenzi, nka abahume, enziingami, na áabo abalageele. [Bakaba baliindiliile améenzi gabulaangulwe, ⁵ha kuba hakaba haazila omwáanya óogwo maléeka wa Múungu akaba atúuka, aza omuli elyo iláambo no kugabulaangula améenzi. Omulwéele óogwo akaba aba owo kubaanza ha kuzamo omu méenzi kagalikuba gaábulaangwiilwe, ogwo mulwéele akaba achila endwáala yóona yóona éezo akaba ayina.]⁶Omuli abo nyini, akaba alimo omuuntu oómo óogwo ayaabeele ali omulwéele aha mwáanya gwe emyáaka makúmi asatu na munáana. ⁷Niho Yeézu kumubona ogwo muuntu alyaamile aho. Yaaba yaásoombookelwa nka nikwo yaalalweele omwáanya mula, yaámubúuza, “Ngási, nooyeénda kuchila?”⁸Ogwo mulwéele yaámugalulila Yeézu aáti, “Mukáma, ínye tiinyina omuuntu wo kuúnzuna kutaahámo omu iláambo obuchilo améenzi nigabulaangulwa. Buli kiindikweenda kutaahamo, omuuntu oóndi naayaanguha kuunyibeembela kuzamo.”⁹Niho Yeézu aba yaámugaambila aáti, “Yemeelela, yimucha omukeeka gwaawe, olibate.”¹⁰Ahonyini, ogwo muuntu aba yaáchila, yeemucha omukeeka gwoómwe, yaábaanza kulibata

Náho echigaambo echi chikakolwa aha chilo che Endaálíkizo.

¹⁰Ha bwéecho, abatégeki ba Abayahudi baámugaambila omuuntu óogwo ayaáchilizwe báti, “Leélo ne echilo che Endaálíkizo, ebligilo byéetu tibikukukuundila kusutula omukeeka gwaawe.”¹¹Náho yaábagalulila aáti, “Omuuntu óogwo ayaánchiza, niwe ayaángaambila nka nikwo, ‘Sutula omukeeka gwaawe, olibate.’”¹²Abo batégeki baámubúuza báti, “Ngási, ogwo muuntu ayaákugaambila kukola oótyo, no oóha?”¹³Náho weényini talamusoombookilwe óogwo ayaamuchilize, habwo kuba Yeézu akaba yaámazile kulugáho aho, kuba hakaba heena embága mpaango ya abaantu.¹⁴Káyaabeele yaámazile ebyo, Yeézu yaáza omu nzu ya Múungu, yaamusaangamo ogwo muuntu ayaáchilizwe náwe, mala aba yaámugaambila aáti, “Huliiliza, óobu waáchila enziingo zaaawe. Otasubila káandi kuhena, oteéza okazila entaambala esagiliize.”¹⁵Mala, ogwo muuntu aba yaáza aha batégeki ba Abayahudi, yaábagaambila nka nikwo ni Yeézu ayaámuchiza.¹⁶Niho Abayahudi baábaanza kumwaágalaza Yeézu, habwo kuba akaba yaáchiza omuuntu ha chilo che Endaálíkizo.¹⁷Náho Yeézu yaábagaambila aáti, “Táata naakola emilimo buchiile, ne éenye niinkola iínty nyini.”¹⁸Habwa ago amagaambo, abatégeki ba Abayahudi baayomaho omu kuloondela omuháanda gwo kumwíta Yeézu. Bakaba nibeénda kukola bátyo, ti habwo kuba Yeézu akaba naahenela echilo che Endaálíkizo kwoónka, náho habwo kuba akaba naagaamba nka nikwo, Múungu ni Íse. Habwo kugaamba aátyo, baábona naayekola nka nikwo ali nko óokwo aáli Múungu.¹⁹Yeézu yaábagaambila abo batégeki aáti, “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, Mutábani wa Múungu tiyaákuhicha kukola choóna chóona habwo obuzizi bwoómwe weényini. Naahicha kukola kwoónka éecho alikubona nichikolwa ne Íse. Kuba éecho alikukola Íse, no Omutábani náwe achikola aátyo nyini.”²⁰Táata ayina engoonzi no Omutábani, na naamwooleka buli choona éecho alikukola weényini. Káandi, alaámwooleka amagaambo makúlu kusáaga aga, kuba ímwe mubóne kusobelwa bwooli.²¹Nko óokwo Táata azóola abáfwiile no kubabonesa obulami, bityo nyini Omutábani náwe ababonesa obulami abaantu áabo alikweenda.²²Táata tachwaaziika muuntu, náho aheéle Omutábani obuzizi bwóona bwo kuchwaaziika abaantu.²³Habwo ogwo muháanda, abaantu bóona nibamukúza Omutábani nko óokwo balikumukúza Íse. Omuntu óogwo atakumukúza Omutábani, ogwo takumukúza Íse óogwo akamusiíndika.²⁴“Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, omuuntu óogwo alikuhulila amagaambo gaanze, akageékomya no kumwiikiliza Múungu óogwo akaansiíndika, ogwo muuntu ayina obulami bwo obucha no obuchiile. Ogwo muuntu mazima talichwaaziikwa, náho yaáyaambukile kuluga omu lufu no kuza omu bulami bwo obucha no obuchiile.”²⁵Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, obuchilo nibwiíza, káandi no obwo buchilo bwaáhikile, nka nikwo abáfwiile balaábulila iláka lya Mutábani wa Múungu. Mala abo baantu abaliba nibahulila, balaázila obulami bwo obucha no obuchiile.²⁶Nko óokwo Táata ali entabuko yo obulami bwo bucha no buchiile, nikwo bityo nyini yaámuhiiliile Omutábani kuzila entabuko yo obwo bulami.²⁷Káandi, amuheéle Omutábani obuzizi bwo kuchwaaziika abaantu, habwo kuba weényini niwe Mutábani wo Omuntu.²⁸“Ago magaaambo mutaákusobelwa! Niheéza akaziingo áako bóona áabo abáfwiile balaábulila iláka lya Mutábani wo Omuntu,²⁹nábo balaázooka no kuluga omu bitúulo. Abaantu abaabeele nibakola ebikolwa bye entúungwa nzima, balaázoolwa no kuháabwa obulami bwo bucha no buchiile, náho abaabeele nibakola ebikolwa byo obuzilwa, balaázoolwa no kuchwaaziikilwa.”³⁰Tiháliho chiuntu

choóna chóona éecho naakuhicha kukola aha buzizi bwaanze íinye. Niinchwaaziíka abaantu nko óokwo Táata alikuundagila. Omuchwaáziiko gwaanze no gwa amazima, habwo kuba echífu chaanze tiyo kukola nko óokwo íinye ndikweendaho, náho niinkola nko óokwo alikweendaho Táata ayaansiíndikile. ³¹“Kábilaaba íinye niinyesiínza empola zaanze íinye nyeénka, timwaákuhicha kwiikiliza nka nikwo okusiínza kwaanze no okwa amazima. ³²Náho aliho oóndi óogwo alikusíinza empola zaanze ahali íimwe. Neenye niinsoomboókelwa nka nikwo, áago alikusíinza habwi íinye na aga mazima. ³³Íimwe mukasiíndika abaantu ahali Yohana Omubatiza kubonesa empola, náwe akasiínza amazima ha bwaánze. ³⁴Íinye ti nka nikwo oóti niinyesiga bwooli okusiínza kwa abaantu, náho niimbagaambila ago góona, muhiche kuchuúngulwa. ³⁵Yohana Omubatiza akaba ali nko olumuli óolwo olulikwáaka no okumulika omu nsimbaazi, ne emwe mukaba muli bweémi ha kugunulilwa ogwo mwaanga ahali ako kaziingo. ³⁶“Náho íinye nnyina okusiínza kuháango kusaaga okwo okwa Yohana, niyo emilimo éezo Táata akaámpa mbone kuzihikiiliza. Emilimo yaanze neeyoleka nka nikwo, Táata niwe weényini óogwo akaansiíndika. ³⁷Náwe Táata óogwo akaansiíndika, weényini ansiínza. Íimwe muchaálga no óobu kuhulila iláka lyoómwe, nali kuzibona ensuso yoómwe nka nikwo eéli. ³⁸Na ameégeso ge empola zoómwe, tigakwiikala omuli íimwe, habwo kuba timukuunyikiliza íinye óogwo nkasiíndikwa na Táata kwíiza hali íimwe. ³⁹Nimukola echífu ha kucheéngelela Amaandiko Matakatiifu, habwo kuba nimuteekuza nka nikwo nimuhicha kubonesamo omwo obulami bwo obucha no obuchiile. Náho kási, ago Maandiko nigaansiínza íinye! ⁴⁰No óobu bityo, íimwe nimwaánga kwíiza hali íinye, kuba mubonese obulami bwo obucha no obuchiile. ⁴¹“Íinye tiínkutegeza ikuzo kuluga omu baantu. ⁴²Náho íinye niimbashoomboókelwa óokwo muli, íimwe, timukumwéenda Múungu omu miganya yáanyu. ⁴³Íinye nnyizile habwo obutwáale bwa Táata, náho nimwaánga kuunyinaankula. Náho omuuntu oóndi kaáleéza habwo obutwáale bwa weényini, íimwe nimumwiinaánkula. ⁴⁴Íimwe nimweénda kusiingizwa na bazeenzi báanyu, náho timukuloonda ikuzo éelyo elilikuluga ahali weényini Múungu. Mbwéenu, aho, nimuhicha muta kuunyikiliza? ⁴⁵“Mutaákuteekuza nka nikwo, íinye ndaábalegelela ahali Táata. Musa niwe óogwo alibalegelela, habwo kuba ogwo niwe mulikutegeza. ⁴⁶Kábyaakubeele amazima nka nikwo mwaakwiikiliize amagaambo go mwa Musa, mbwéenu ne éenye mwaakaányikiliize, habwe ensoonga Musa akaandika empola zaanze. ⁴⁷Náho kábilaaba íimwe mutakwíikiliza amaandiko go mwa Musa, mbwéenu nimuhicha muta kwiikiliza amagaambo gaanze?”

Chapter 6

¹Kágaabeele gaáhwéele ago, Yeézu yayaambuka enyaanza ya Galiláaya, iziina eliindi lye ezo nyaanza ni Tiberia.

²Embága mpáango ya abaantu bakaba nibamukulaatíla Yeézu, habwo kuba bakaba baabweene eméeneko éezo akaba naakola aha balwéele. ³Niho Yeézu yaáhanama omu ibaanga hamo na abaheémba boómwe, yeékala okwo hamo nábo. ⁴Obuchilo obwo, echilo chikúlu cha Abayahudi echilikwéetwa Paásika, nácho chikaba cheéliliza.

⁵Mbwéenu Yeézu akaleeba, yaábona embága mpáango ya abaantu abaabeele nibeéza hali weényini. Niho aba yaámubúza Filipo aáti, “Ngási, ni nkáhi áaho twaakuhicha kugula ebyookulya byo kulísa ezi mbága yóona ya abaantu?” ⁶Yeézu akamubúza Filipo aátyo ha kumuleengesa, ha kuba akaba naasoomboókelwa éecho alaakola.

⁷Filipo yaámugalulila aáti, “No óobu twaakubeele tuguzile ebyookulya bíche kwoónka habwa buli muuntu, bye edináli magána abilia tibyaákubahikile aba baantu bóona.” ⁸Niho Andrea, óogwo akaba ali oómo omu baheémba ba Yeézu, káandi ali mweene wáabo na Simoni Peétero, aba yaámugaambila Yeézu nka nikwo, ⁹“Aliho aha omusígazi oómo óogwo ayina emikaate itaanu ne eénfwi ibili. Náho, ebyookulya ebi nibigasa chíiha aha mbága ezi yóona?” ¹⁰Mbwéenu, Yeézu yaálagila abaheémba boómwe aáti, “Mubagaambile abaantu beekale.”

Ahaantu aho, hakaba heena endyaámila nyiinsi. Niho abaantu bóona, baba beékala. Omuli abo nyini, bakaba balimo obukúmi bwa abaséeza ebihuumbi bitaanu. ¹¹Niho, Yeézu yeemucha ezo mikaate, yaámusiima Múungu, yaábagabila abaantu bóona abaabeele beékele babone kulya. Yaákola aátyo nyini na ahali ezo nfwi ibili, yaábagabila. Abaantu bóona baálya nko óokwo baabeele nibeéndaho kulya. ¹²Mbwéenu abaantu bóona kabahaágile, Yeézu yaábalagila abaheémba boómwe aáti, “Mutulaanize emisige yóona ye ebyookulya, bitaákwiiza bikasiisagulika.” ¹³Mbwéenu, batulaaniza amanogóka góona, baaba beezuza ebitukulu ikúmi na bibili kuluga hali ebyo binogóka bye mikaate itaanu ye eshayiri éebye bikasigalila. ¹⁴Obuchilo abaantu abo baabweene oluméeneko óolwo Yeézu akakola, baágaamba báti, “Mazima ogu muuntu niwe omubáasi wa Múungu óogwo tubele nitutegeza nka nikwo aléeza omu nsi ezi.” ¹⁵Yeézu yaásoombookelwa nka nikwo áabo baantu bakaba nibeénda bamukwáate lwa amáani, babone kumukola kuba omukáma wáabo. Niho Yeézu aba yaalugáho aho, yaázeenda weénka omu ibaanga. ¹⁶Kahabeele olweébazo, abaheémba ba Yeézu baágolomoka kuzeenda aha nyaanza ya Galiláaya. ¹⁷Baáhanama omu bwáato, babone kwaambuka enyaanza kuzeenda omu muzihwa gwa Kaperinaumu. Obuchilo obwo, ensiimbaazi ekaba yaábaandize, náho Yeézu akaba acháli atakabahikiile abaheémba boómwe. ¹⁸Mbwéenu, enyaanza eba yaábaanza kubulaanguka, habwo kuba omuyaga muháango gukaba nigwiíha. ¹⁹Obuchilo abaheémba ba Yeézu kábaabeele baábugile oluzeendo nka akáanya ke ekilomíita itaanu nali mukáaga zíti, baba baámubona Yeézu naalibata aha lugulu ya améenzi ge enyaanza kwiililila obwáato bwáabo. Baátíina bwooli. ²⁰Niho, Yeézu yaábagaambila aáti, “Mutatiina! Ni íinye!” ²¹Mbwéenu, boónyini baáyeenda nka nikwo ahaname omu bwáato. Ahonyini, obwáato buba bwaágoba aha mulaambo áaho bakaba nibazeénda. ²²Nyeéncha éemo, embága ya abaantu áabo bakaba basigaliile okwo aha mulaambo ogúundi gwe enyaanza, baabonáho obwáato búmo bwoónka aho. Baámanya nka nikwo Yeézu talabugile omu bwáato hamo na abaheémba boómwe, náho abaheémba boómwe bakabuga boónka. ²³Niho, abaantu abáandi beeza na amáato kuluga omu muzihwa gwa Tiberia, baáhika héehi na ahaantu áaho embága ya abaantu ekalya emikaate, obuchilo Omukáma Yeézu yaabele yaámazile kumusiima Múungu. ²⁴Obuchilo embága ya abaantu abo baabweene nka nikwo Yeézu akaba ataliho aho, na abaheémba boómwe nábo bakaba bataliho, baáhanama omu bwáato, baábuga kuzeenda Kaperinaumu babone kumuloondela Yeézu. ²⁵Abo baantu kábaahikile ha mulaambo gwe enyaanza, baámusaanga Yeézu, baámubúza báti, “Mweégesa, oyizile kunu íli?” ²⁶Yeézu yaábagalulila aáti, “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, nimuundoóndela habwo kuba nkábaha emikaate, mwaálya no kuhaaga, ti habwo kuba nimweénda kusoombokelwa eméeneko éezo nkakola. ²⁷Mutaákukola emilimo habwo kubonesa echookulya éecho chilikusisiikala, náho mube nimukola emilimo habwo kubonesa echookulya éecho chitakusiisikala, káandi echilikubaha obulami bwo bucha no buchiile. Íinye Mutábani wo Omuuntu, niimbáha echookulya echo, habwo kuba Isíichwe Múungu ampeepele amagala go kukola íintyo.” ²⁸Niho boónyini baámubúza báti, “Ngási, tukole chíiha kuba tubone kukola amagaambo áago Múungu alikweenda?” ²⁹Yeézu yaábagalulila aáti, “Echigaambo éecho Múungu alikweenda mukole, no kunyikiliza íinye, óogwo nkasiindikwa náze.” ³⁰Aho baámubúza báti, “Nookola luméeneko chi, tubone kululeeba niho tukwiíkilize? Nookola chiintu chi?” ³¹Besiichwe enkúlu, obuchilo baabeele bali omu iluungu, bakalya echookulya chilikwéetwa mana echituukile kuluga omu igulu. ³²Chaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu nka nikwo, ‘Akabaha ebyookulya byo kuluga omu igulu balye.’” ³³Mbwéenu, Yeézu yaábagaambila aáti, “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, tíwe Musa óogwo akaha besiimweénkulu echo chookulya cho kuluga omu igulu, náho ni Táata. Weényini niwe alikubaha ímwe echookulya cha mazima kuluga omu igulu. ³⁴Echookulya cha Múungu no ogwo alikuhanaantuka kuluga omu igulu, kuba ababonese abaantu bóona abo omu nsi ezi obulami bwo obucha no obuchiile.” ³⁵Niho

baámugaambila báti, “Mukáma, tuhe buchiile echo chookulya.”³⁵ Yeézu yaábagalulila aáti, “Ínye ni ínye echookulya echilikubaha abaantu obulami bwo obucha no obuchiile. Omuuntu óogwo alikwiiza hali ínye no kuunyikiliza, talizila nzala káandi, nali kuhulila iliho káandi.”³⁶ Náho ínye nkabagaambila nka nikwo, mwaámbona, náho timukuunyikiliza.³⁷ Abaantu bóona áabo alikuúmpa Táata, nibeéza hali ínye. Ínye tiínkwáanga no óobu oómo óogwo alikwiiza hali ínye.³⁸ Ínye tiíndeezile kuluga omu igulu mbone kuba niinkola óokwo ndikweenda ínye, náho mbone kuba niinkola óokwo alikweenda Táata óogwo akaansiindika.³⁹ Táata óogwo akaansiindika naayeénda aáti, ntaákubuzo no óobu omuuntu oómo omuli áabo akaámpa, náho mbone kubazoola bóona ha chilo cho omuhélo.⁴⁰ Éecho alikweenda Táata ni nka nikwo, buli muuntu óogwo alikusoombookelwa nka nikwo, ínye ndi Omutábani no kuunyikiliza, aábe no obulami bwo bucha no buchiile. Oogwo ínye ndaámuzoola aha chilo cho omuhélo.”⁴¹ Mbweénu, Abayahudi ba aho, baábaanza kuteéka téeka habwo kuba Yeézu akeégaamba aáti, “Ínye niwe echookulya éecho echituukile kuluga omu igulu.”⁴² Beébuuza báti, “Ngási, omuuntu ogu tíwe Yeézu, omwaana wa Yozéfu? Káandi abazeele boómwe nitubamanya? Óobu, bita yaakaáhicha kugaamba nka nikwo ‘nhanaantukile kuluga omu igulu?’”⁴³ Yeézu yaábagalulila aáti, “Muleke kudugulima ímwe mweénka.”⁴⁴ Táliho omuuntu óogwo ayaakuhicha kwiiza hali ínye, kábilaaba atakebeembeliilwe na Táata óogwo akaansiindika. Neenye niinyíza kumuzoola aha chilo cho omuhélo.

⁴⁵ Chaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu ga ababáasi nka nikwo, ‘Abaantu bóona balaáyeswa na Múungu.’ Mbweénu, omuuntu óogwo alikuhuliiliza no kweéyega kuluga hali Táata, ayiza hali ínye.⁴⁶ Táliho omuuntu óogwo ayaámubwéene Múungu Táata, náho ínye nyeénka ayaámubwéene, habwo kuba nkaluga hali weényini.

⁴⁷ “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, omuuntu weéna wéena óogwo alikuunyikiliza, ogwo ayina obulami bwo bucha no buchiile.”⁴⁸ Ínye ni ínye echookulya echilikubaha abaantu obwo bulami.⁴⁹ Besímwe enkúlu bakalya echookulya echilikwéetwa mana echituukile kuluga omu igulu, obuchilo bakaba bali okwo omu iluungu lyo obwoóma, náho no óobu bityo bakáfwa.⁵⁰ Náho aha chiliho echookulya éecho echituukile kuluga omu igulu. Omuuntu kaálaálya echo chookulya, talifwa nakáti.⁵¹ Ínye niwe echo echookulya echaatuúkile kuluga omu igulu, echilikubaha abaantu obulami bwo obucha no obuchiile. Omuuntu óogwo alikulya echo chookulya, aláaba no obulami bwo obucha no obuchiile. Echookulya echo no omubili gwaanze óogwo ndaasohozha habwa abaantu bóona be éensi ezi, babone kuba no obulami bwo obucha no obuchiile.”⁵² Mbweénu, abo Bayahudi baábaanza kuzogootana boónyini boónka, nibagaamba báti, “Óogu muuntu, naahichaho aáta kutuha íchwe omubili gwoómwe, tugulye?”⁵³ Ha bwéecho, Yeézu yaábagaambila aáti, “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, kábilaaba mutaliíle omubili gwaanze, no okunywa enságama yaanze ínye Mutábani wo Omuuntu, timukuba no obulami bwo obucha no obuchiile.”⁵⁴ Omuuntu óogwo alikulya omubili gwaanze no okunywa enságama yaanze, ogwo ayina obulami bwo bucha no buchiile, ne éenye ndyaámuzoola aha chilo cho omuhélo.⁵⁵ Musoomboókelwe nka nikwo, omubili gwaanze nigwo echookulya cha amazima, ne enságama yaanze niyo obúnywi bwa amazima.

⁵⁶ Omuuntu óogwo alikulya omubili gwaanze no okunywa enságama yaanze, ogwo naazeendelela kusigalila omuli ínye, ne éenye niinsigala omuli weényini.⁵⁷ Táata óogwo ali omulame akaansiindika, ne éenye mbonesize obulami kuluga hali weényini. Bityo nyini, omuuntu weéna wéena alikuúndya ínye, náwe naabonesa obwo bulami kuluga hali ínye.”⁵⁸ Mbweénu, ínye ni ínye echookulya éecho echituukile kuluga omu igulu. Echookulya echo tichikususana ne echookulya éecho besiimwe enkúlu bakalya, bakáfwa. Náho omuuntu óogwo alikulya echookulya echi, naába no obulami bwo bucha no buchiile.”⁵⁹ Yeézu akagaamba amagaambo ago, obuchilo yaabeele naayegesa omu isomelod lyo okwo Kaperinaumu.⁶⁰ Obuchilo abaantu béenzi omu baheémba boómwe baáhuliile amagaambo ago, baágaamba báti, “Ameégeso aga gazaazaheele bwooli! Oóha ayaakuhicha kugeékiliza?”⁶¹ Yeézu akasoombookelwa nkokwo, abaheémba boómwe nibadugulumila amagaambo áago akaba agaambile, ha bwéecho yaábabúza aáti, “Ngási, echigaambo echi nichibatamisa?”⁶² Mbweénu, bilyaábaho bita kamuliimbona ínye Mutábani wo Omuuntu, niindelema kuzeenda olugulu áaho nkaba ndi omu kubaanza?

⁶³ Omwooyo gwa Múungu niwe óogwo alikubaha abaantu obulami. Omuuntu tiyaákuhicha kukola choóna chóona habwo obuhicha bwoómwe weénka. Amagaambo áago naábagaambila na ago Omwooyo gwa Múungu, na nigaleeta obulami bwo obucha no obuchiile.⁶⁴ Náho baliho abáandi omuli ímwe áabo abatakwiikiliza.” Yeézu akagaamba aátyo, habwo kuba akasoombookelwa kuluga aha bubaandizo nka nikwo, ni baáhi áabo abatakumwiikiliza, na nka nikwo no oóha óogwo alimukoonga kóonga.”⁶⁵ Mbweénu, yaázeendelela kubasoomboolela aáti, “Ezo niyo ensoonga niimbagaambila nka nikwo, táliho omuuntu óogwo ayaakuhicha kwíza hali ínye, kaálaaba ateebeembeliilwe na Táata.”⁶⁶ Kubaandiza obuchilo óobwo baáhuliile ago magaambo, béenzi omu baheémba boómwe, baámusigaho, tibalalibasile náwe káandi.⁶⁷ Niho Yeézu yaábúza abaheémba boómwe ikúmi na bábili aáti, “Ngási, ne emwe nyini nimweénda kuluhéenda?”⁶⁸ Simoni Peétero yaámugalulila aáti, “Mukáma, tuzeénde hali oóha? Íwe oyinágo amagaambo ago obulami bwo bucha no obuchiile.”⁶⁹ Íchwe nitukwiikiliza na nitusoomboókelwa nka nikwo, íwe niwe Omutakatíifu owo kuluga hali Múungu.”⁷⁰ Niho Yeézu yaábagaambila aáti, “Ngási, tiindabatoólize ímwe ikúmi na bábili kuba abaheémba baanze? Náho no óobu bityo,

oómo omuli ímwe naayebeembelelwa ni Isitáani.”⁷¹Aho Yeézu akaba naamuhoozela Yuda, mutábani wa Simoni Iskariote. Ogwo Yuda niwe óogwo ayaakumukoonga kóongile Yeézu, mále akaba ali oómo omuli áabo abaheémba boómwe ikúmi na bábili.

Chapter 7

¹Kágaabeele gaáhiingwiile ago, Yeézu yaábaanza kulibata omu nsi ya Galiláaya. Taleénzile kulibata omu nsi ya Yudea, habwo kuba abatégeki ba Abayahudi bakaba nibeénda kumwíta. ²Obuchilo obwo, amazenye ga Abayahudi go Otutiindia gakaba geéliliize. ³Niho balumuna ba Yeézu baámugaambila báti, “Oteekala aha, ozeénda Yudea, kuba abaheémba baawe babone kuleeba amahano áago olikukola. ⁴Kaálaaba omuuntu naayeénda akumuúke omu baantu, takweendelwa akole emilimo yoómwe aha bweeseléke. Mbweénu, keélaaba íwe noohicha kukola amagaambo ago, zeénda oyeyoleke omu baantu bóona, babone kukumanya.” ⁵Abalumunábe bakagaamba bátyo, habwo kuba na boónyini bakaba batakwiiikiliza Yeézu. ⁶Niho Yeézu yaábagaambila aáti, “Obuchilo bwaanze obugasize, bucháli tibukahikile, náho ahali ímwe buli mwáanya nigubagasa. ⁷Abaantu be éensi ezi, tibéena entaahililo yo kubatamwa ímwe. Náho nibaantámwa ínye, habwo kuba niinyatula nka nikwo, ebikolwa byáabo ne ebyo obuzilwa. ⁸Ímwe nyini, nimwiilóoko muhaname kuzeenda okwo Yeruzaléemu kulya amazenye. Ínye tíinkuzeenda, habwo kuba obuchilo bwaanze tibukahikile.” ⁹Obuchilo Yeézu káyaamazile kugaamba amagaambo ago, yaásigala omu nsi ya Galiláaya. ¹⁰Náho obuchilo abalumunábe bakaba baázeenzile Yeruzaléemu kulya echilo chikúlu echo, Yeézu náwe yaázeenda okwo, náho aha bweeseléke, atéena kweéyoleka butúnu. ¹¹Mbweénu, obuchilo bwa amazenye, abatégeki ba Abayahudi baaba nibamuloondela Yeézu. Baábúza abaantu báti, “Ali nkáhi ogwo muuntu?” ¹²Abaantu béenzi baaba nibadugulíma habwa Yeézu. Abáandi omuli abo nibagaamba báti, “Yeézu no omuuntu omweésigwa,” náho abáandi baaba nibagaamba báti, “Mmahi, weényini naabahabisa abaantu.” ¹³Náho talabeeleho omuuntu óogwo ayaabeele naamugaamba Yeézu ha bwéelu, habwo kuba bakaba nibabatiína abatégeki ba Abayahudi. ¹⁴Ebilo bya amazenye kibyaahikile ahagáti, Yeézu yaáhanama, yaáza omu lubúga lwe éenzu ya Múungu, yaábaanza kweégesa omwo abaantu. ¹⁵Mala, abatégeki ba Abayahudi baásobelwa habwa ameégeso goómwe, baágaamba báti, “Ngási, ugu muuntu ugu ahikize aáta kusoombokelwa góona aga, kunu atasomile?” ¹⁶Mbweénu, Yeézu yaábagaambila aáti, “Ameégeso áago ndikubeégesa, ti gaanze, náho galugile ahali óogwo akaansiíndika. ¹⁷Omuuntu óogwo alikweenda kukola áago Múungu alikweenda, ogwo alaásoombokelwa nka nikwo, ameégeso gaanze nigaluga ahali Múungu, na nka nikwo tíinkugaamba kwoónka kuluga omu muganya gwaanze. ¹⁸Omuuntu ogwo alikugaamba kwoónka ha bweenzi bwoómwe, ogwo aba naaloonda ikuzo lya weényini. Náho óogwo alikuloondela ikuzo lya óogwo akamusiíndika, ogwo naagaamba amazima, no obuzilwa tibulimo omu muganya gwoómwe.” ¹⁹Yeézu yaázeendelela kugaamba aáti, “Nimumanya nka nikwo, Musa akabaha ebilagilo bya Múungu. Náho táliho omuuntu omuli ímwe óogwo alikubyeékomya ebyo bilagilo. Ha bwaáchi nimuloónka kuunyíta?” ²⁰Aho embága ya abaantu yaámusubiza eéti, “Íwe oyine izimu! No oóha óogwo alikweenda kukwíta?” ²¹Yeézu yaábagalulila aáti, “Heena ihano límo éelyo nkakola, ne emwe mwaákaankamala.” ²²Léeba, Musa akabalagila kusála ikóbab abáana báanyu bo obuséeza. Tí nka nikwo obuteéka obwo bukaluga hali weényini Musa, náho bukalugilila ahali besiimwe enkúlu aba kala. ²³Ímwe óobu nimubasála amakóba abáana báanyu no óobu ha chilo che Endaálíkizo. ²⁴Nimuzila echífu omu kweékomya ebilagilo bya Musa habwo okusála amakóba abáana báanyu abaséeza aha chilo che Endaálíkizo. Náho ha bwaáchi niimmuniingahalila kaándikuchiza enziingo zóona zo omuuntu omu chilo che Endaálíkizo. ²⁵Mutaákuchwaaziika omuuntu habwa amagaambo ago agalikubonwa ahélu, náho mube nimulamula abaantu omu kukulaatila amazima.” ²⁶Mbweénu, abaantu abáandi ba Yeruzaléemu aho, baaba nibeebuúza báti, “Ngási, ugu muuntu tíwe óogwo abatégeki béetu balikuloonda kumwíta? ²⁷Mulole, óobu naagaamba ha bwéelu, na káandi tihaliho omuuntu alikumugaambila no óobu echigaambo choóna chóona! Ngási, byaakáaba nka nikwo, abatégeki béetu baásoombokelwa amazima nka nikwo, ogwo niwe Masihi? ²⁸Omuuntu ugu, nitusoomboókelwa áaho alugile. Náho obuchilo aleéza weényini Masihi, táliho muuntu óogwo alisoombookelwa áaho yaálugile.” ²⁹Obuchilo Yeézu akaba naayegesa omu lubúga lwe éenzu ya Múungu, yaáyaambaza ahi iláka naagaamba aáti, “Íngu nimugaamba, nimuummánya, na nimuhasoomboókelwa áaho ndugilile. Ínye tíindeezile aha bwo obuzizi bwaanze, náho nkasiindikwa na Múungu óogwo ali owa mazima, náho ímwe timukumusoombookelwa. ³⁰Ínye niimmusoomboókelwa, habwo kuba ndugile hali weényini. Weényini niwe akaansiíndika kwíiza.” ³¹Niho abaantu baáloonda kumuta omuli itaanu, náho talabeeleho omuuntu óogwo ayaaleengesize kumutaho engalo, habwo kuba obuchilo bwoómwe obukaba buleengilwe bukaba butakahikile. ³²Náho omuli abo baantu, bakaba balimo béenzi áabo abaamwiikilize Yeézu. Abaantu abo baágaamba báti, “Ngási, obuchilo Masihi aléeza, alaáhicha kukola eméenke nyínzi kusaaga éezo alikukola ugu muuntu?” ³³Mbweénu, Abafarisayo bahuliile óokwo embága ya abaantu nibahweehweéta bátyo habwa Yeézu. Ha bwéecho, Abafarisayo abo, hamo na abakúlu ba abagabe, baásiíndika abaselikale kuba bamukwáate Yeézu. ³⁴Niho Yeézu yaábagaambila abaantu abo aáti, “Níimba ne emwe aha mwáanya muche kwoónka. Mala niinsuba ahali óogwo akaansiíndika. ³⁵Mulaándoondela, náho timuliimbona. Káandi, ne éenye áaho ndiba ndi, ímwe timwaákuhicha kwíiza.” ³⁶Niho Abayahudi bagaamba báti,

“Ngási, omuuntu ogu alyáaza nkáhi áaho íchwé titukwiíle kumubona? Ngási, naayeénda kuzeenda aha Bayahudi áabo abasaambaalile omu nsi ezíindi, no kweégesa Abanyamahaánga?d”³⁶Ngási, ayina nsoonga chi obu alikugaamba nka nikwo, ‘Mulaándoondela, náho timuliinkugula. Káandi, áaho ínye ndiba ndi, ímwe timulihicha kwiizáho?’³⁷Echilo cho kumaliiliza amazenyi go Otutiindi, chikaba chili echilo chiháango. Mbwéenu, Yeézu yaáyemelela omu lubúga lwe éenzu ya Múungu, yaáyaambaza ahi iláka liháango aáti, “Omuuntu ayina iliho, ayize hali ínye, abone kunywa!”³⁸Amaandiko Matakatiifu nigasoomboola nka nikwo, omuuntu óogwo alikuunyikiliza, ‘enzwéelo za méenzi agatuha obulami zilaázela kuluga omuli weényini.’”³⁹Yeézu akaba naahoóyela Omwooyo Mutakatiifu, óogwo baliinaánkula abaantu áabo abamwiikilize Yeézu. Omwáanya ogwo, Múungu akaba atakasiindikile Omwooyo gwoómwe hali boónyini, habwo kuba Yeézu akaba achaali atakakuziibwe.⁴⁰Mbwéenu abaantu abáandi kuluga omuli ezo mbága kábaahuliile ago magaambo, baágaamba báti, “Mazima, ogu muuntu niwe ogwo omubáasi óogwo tulikumuliindilila kuluga ahali Múungu.”⁴¹Abaantu abáandi baágaamba báti, “Óogu muuntu niwe Masihi.” Náho abáandi baágaamba báti, “Mmahi, Masihi tiyaákuhicha kuluga omu nsi ya Galiláaya.”⁴²Ngási, Amaandiko Matakatiifu tigakusoomboola nka nikwo, Masihi alaáluga omu lugaanda lwo omukáma Daudi? Káandi nka nikwo, alaázaálilwa omuli Betlehemu, omu mugoongo óogwo akazaalilwámo Daudi?”⁴³Bityo ezo mbága ya baantu eba yaátaagana habwa Yeézu.⁴⁴Abáandi bakaba nibeénda kumuta omuli itaanu náho talabeeleho omuuntu óogwo ayaaleengeseize kumukwáata.⁴⁵Mbwéenu, abaselikale abo baásuba aha bakúlu ba abagabe na Abafarisayo. Abatégeki abo baábabúza báti, “Ha bwaáchi timwaamukwaata Yeézu no kumuléeta aha?”⁴⁶Abaselikale abo baábasúbiza báti, “Tuchaáliga no obuche bwa akáti kuhulila omuuntu oóndi óogwo alikuhicha kugaamba nko óokwo alikugaambáho ogu.”⁴⁷Niho Abafarisayo baábabúza báti, “Ngási, no óobu ímwe mwaábeehabeehilwe náze?”⁴⁸Ngási, mwaábwéene no óobu oómo omu beébeembezi ba abaantu nali Omufarisayo no óobu oómo óogwo ayaámwiikilize?”⁴⁹Náho abaantu áabo abalikumwiikiliza, ne embága ya abaantu áabo abatakusoombookelwa ebligilo bya Musa. Bacheénilwe na Múungu!”⁵⁰Niho Nikodemo, oómo wa abatégeki ba Abafarisayo óogwo ha bubaandizo akaba ayimukile kuza hali Yeézu echilo chimo omu chilo, yaábúza bazeenzíbe nka nikwo,⁵¹“Ngási, echilagilo chéetu nichikuúnda kumuchwaaziika omuuntu obuchilo titukamuhuliliize no kusoombookelwa áago alikukola?”⁵²Boónyini baámusubiza Nikodemo báti, “Ngási, ne ewe nyini olugile Galiláaya? Ilóoko ozeénde ogacheéengelele kuzima Amaandiko Matakatiifu, ne ewe obóne kusoombookelwa nka nikwo, táliho no obuche bwa akáti omubáasi óogwo alilugilila omuli Galiláaya.”⁵³Yohana 7 53 Niho buli muuntu akazeenda omuka'ye

Chapter 8

¹(Niho abo bóona baalugáyo okwo, baásuba omúka). Yeézu yaázeenda ahi ibaanga lye Emizeituni. ²Óobu haáchíile, Yeézu yaázeenda káandi omu lubúga lwe éenzu ya Múungu. Abaantu bóona baamwiizáho, náwe yeékala, yaábaanza kubeégesa. ³Niho, abeégesa be ebilagilo bya Musaa na Abafarisayo, baámuléeta omukázi óogwo akaba akwaásilwe omu busaambani, baámuta ahagáti ye embága ya abaantu. ⁴Mala baámugaambila Yeézu báti, “Mweégesa, ogu mukázi, yaákwaátwa naasaambana. ⁵Mbwéenu, omu bilagilo byéetu, Musa akatulagila kwiita omukázi nko ogu, ha kumuhoonda na amabáale. Mbwéenu, íiwe noogaámháho oóta?” ⁶Boónyini bakamubúuza bátyo Yeézu habwo kumuleengesa, babone kubonesa omuháanda gwo kumulégelela. Náho Yeézu yeénama, yaábaanza kwaandika ahaansi no olukumu lwoómwe. ⁷Obu baázeendeliile kumubúuza, Yeézu yeénamuluka, yaábagaambila aáti, “Kaálaaba aliho omuuntu omuli íimwe óogwo achaáliga kuhena no óobu entúlo eémo, ogwo aábe owo kubaanza kumuhoonda ibáale ogu mukázi.” ⁸Mala, Yeézu yeénama káandi ahaansi, yaázeendelela kwaandika ahi itaka. ⁹(Obu baáhuliile ago magaambo, baálegelelwa ne emiganya yáabo), baábaanza kunyolomboka oómo oómo, kubaandiza abanyaampala. Ha muheleeluko, Yeézu yaasigalahó weénka no ogwo mukázi, ogu mukázi yaásigala ayemeeliile omu méeso goómwe. ¹⁰Niho Yeézu yeénamuluka, yaámubúuza aáti, “íiwe mukázi, bali nkáhi áabo abalikukulegelela? Ngási, táliho óogwo ayaásigalila abone kukuchwaáziikila?” ¹¹Yaámugalulila aáti, “Mukáma, tiyaásigalilahó no óobu oómo.” Niho, Yeézu yaámugaambila aáti, “Nóobu íinye tínkukuchwaáziikila. Zeénda, náho kubaandiza leélo éeli, otahena káandi.” ¹²Mbwéenu, Yeézu yaázeendelela kugaamba aáti, “Íinye ni íinye omwaanga gwe éensi. Omuuntu weéna weéna óogwo alikuunkulaatila íinye, takulibata omu nsiimbaazi no obuche bwa akáti, náho aláaba no omwaanga óogwo gulikumweebeembelela omu bulami bwo obucha no obuchiile.” ¹³Abafarisayo baámugaambila Yeézu báti, “íiwe nooyesiinza weénka. Okusiinza kwaawe tí kwa amazima!” ¹⁴Yeézu yaábagalulila aáti, “Nóobu bilaaba niinyesiinza nyeénka, okusiinza kwaanze no kwa amazima. Íinye niinsoomboókelwa áaho nkaluga, káandi niinsoomboókelwa áaho ndikuzeenda. Náho íimwe timukusoombookelwa áaho nkaluga na áaho ndikuzeenda. ¹⁵Íimwe nimuteekuza no kulamula kwiingana na akaleébele ka abaantu, náho íinye tínkumulamulila muuntu iínty. ¹⁶Náho kábilaaba íinye niimmulamulila omuuntu, niimmulamulila aha mazima, habwo kuba íinye tíndi nyeénka, náho ndi hamo na Táata óogwo akaansiíndika. ¹⁷Omu bilagilo byáanyu haandikilwe nka nikwo, okusiinza kwa abaantu bábili nikweesigwa kuba okwa amazima. ¹⁸Mbwéenu, íinye niinyesiinza, na Táata óogwo akaansiíndika náwe naanyesiinza.” ¹⁹Niho Abafarisayo baámubúuza Yeézu báti, “Ngási, líso ali nkáhi?” Yeézu yaábagalulila aáti, “Íimwe timukuunsoombookelwa íinye, no óobu Táata timukumusoombookelwa. Kabiliba mwaakuunsoomboókiilwe íinye, mbwéenu mukaámusoombookilwe na Táata.” ²⁰Yeézu akagaamba ago góona, obuchilo yaabele naayegesa aha lubuga lwe éenzu ya Múungu, ahaantu áaho bakaba nibatamo omwo ebíibo bye empilya. Náho talabeeleho omuuntu óogwo akamuta omuli itaanu, habwo kuba obuchilo bwoómwe bukaba butakahikile. ²¹Mbwéenu, Yeézu yaábagaambila Abafarisayo abo káandi aáti, “Íinye niinzeénda, ne emwe mulaándoondela. Náho mulaafwa omu biheno byáanyu. Áaho ndikuzeenda íinye, íimwe timukuhicha kwiizáho.” ²²Niho abatégeki ba Abayahudi baábaanza kweébua baáti, “Ha bwaáchi naagaámba nka nikwo, titukwiile kumukulaatila áaho alikuzeenda? Ngási, naáza kweéyita?” ²³Yeézu yaázeendelela kubasoomboolela aáti, “Íimwe mulugiliile ahaansi aha, náho íinye ndugile olugulu omu igulu. Íimwe muli abe ezi nsi, náho íinye tíndi we éensi ezi. ²⁴Niyo ensoonga nkabagaambila nka nikwo, mulaáfweela omu biheno byáanyu. Habwo kuba kamulaaba mutakwiikiliza nka nikwo ‘íinye Niwe,’c mulaáfweela omu biheno byáanyu.” ²⁵Nábo baámubúuza báti, “Otugaambiile, íiwe oli oóha?” Yeézu yaábagalulila aáti, “Mbagaambiile kuluga obutaándikilo nka nikwo íinye ndi oóha! ²⁶Nnyina amagaambo méenzi go kubagaambila no kubachwaáziika, náho tínkukola iínty. Óogwo akaansiíndika no wa amazima, ne éenye empola éezo naáhuliile kuluga hali weényini, nizo ndikubasoomboolela abaantu be éensi ezi.” ²⁷Obuchilo bahuliile ebyo, tibalasoombookilwe nka nikwo akaba naagaámba nábo habwe Eése owo omu igulu. ²⁸Mbwéenu, Yeézu yaábagaambila aáti, “Obuchilo mulaanhanamika aha musalaba, aho niho mulaamany nka nikwo íinye niwe Mutábani wo Omuuntu. Káandi mulaásoombookelwa nka nikwo góona áago ndikukola, tínkugakola habwa amagala gaanze, náho niingagaámba óokwo Táata akaanyegesa. ²⁹Ogwo ayaansiíndikile ali hamo neenye. Takaandekile íinye nyeénka, habwo kuba obuchilo bwóona niinkola ago agalikumusemelela.” ³⁰Obuchilo Yeézu akaba naagaámba amagaambo ago, abaantu béenzi baámwiikiliza. ³¹Mbwéenu, Yeézu yaábagaambila Abayahudi áabo baamwiikilize aáti, “Kábilaaba nimuzeendelela kukulaatila ameégeso gaanze, aho niho muláaba abaheémba baanze ba amazima. ³²Káandi mulaásoombookelwa amazima, na amazima ago, nigabaha obweéyagaaluzi.” ³³Boónyini baámusubiza báti, “Íichwe ne enzaalwa za Ibrahimu.d Tuchaáliga kukolwa no omuuntu weéna weéna kuba abahálila. Ha bwaáchi nootugaambila nka nikwo íichwe nituba abeéyagaalwiile?” ³⁴Yeézu yaábagalulila aáti, “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, omuuntu

weéna weéna óogwo alikuzeendeleda kuhena, ogwo no omuhálila we echiheno. ³⁵ Omuhálila tasigala omúka yo omukáma woómwe ebilo byóona, náho omutábani niwe asigalila omúka ebilo byóona. ³⁶ Bityo, íinye Mutábani wa Múungu kaándikubaha obweéyagaaluzi, nimuba mweéyagaalula mazima ³⁷ Niinsoomboókelwa nka nikwo, íimwe muli abo oluzáalo lwa Ibrahimu. Náho nimuloondela kuunyíta, habwo kuba nimwaánga kwiikiliza áago ndikuboólekelela. ³⁸ Íinye niimbagaambila áago mbweene ahali Táata, náho íimwe nimukola áago muhuliile kuluga hali isímwe. ³⁹ Boónyini baámusubiza báti, “Ibrahimu niwe isíichwe!” Yeézu yaábagalulila aáti, “Kábilaaba mazima muli enzáalwa ya Ibrahimu mukaábeele nimukola áago akaba akola Ibrahimu. ⁴⁰ Náho óobu nimuloondela omuháanda gwo kuunyíta, no óobu naámazile kubasoomboolela amazima áago naáhuliile kuluga ahali Múungu. Ibrahimu talakozile óokwo mulikuloonda kukola óobu. ⁴¹ Ebikolwa éebyo íimwe mulikukola, nibiluga ahali isímwe.” Niho baámusubiza báti, “Íichwe tituli enzaalwa zo obusiihani. Twiina Táata oómo weénka niwe Múungu!” ⁴² Yeézu yaábagalulila aáti, “Kaálaaba Múungu ali Isímwe, mukaányeenzile, habwo kuba nkaluga ahali Múungu, no óobu ndi aha. Íinye tiindeezile aha magala gaanze, náho Múungu niwe yaánsiíndikile. ⁴³ Ha bwaáchi timukusoombookelwa áago ndikubagaambila? Na habwo kuba timukweenda kuhuliliiza amagaambo áago ndikubasoomboolela. ⁴⁴ Íimwe muli abi Isitáani, ogwo niwe isímwe! Bityo nimweénda kukola áago isímwe alikuligila. Weényini no omwíisi kulugilila aha butaándiko, mále tayeénda amazima, habwo kuba amazima tugalimo omuli weényini. Obuchilo naagaamba ebisuba, niyo entabuko yoómwe, habwo kuba weényini no omubéehi, káandi niwe íise we ebisuba byóona. ⁴⁵ Náho timukuunyikiliza íinye habwo kuba niimbasmoomboolela amazima. ⁴⁶ No oóha omuli íimwe óogwo ayaakuhicha kusiinza nka nikwo íinye ndi omuheni? Keélaaba niimbagaambila amazima, ha bwaáchi timukuunyikiliza? ⁴⁷ Omuuntu óogwo ali owa Múungu, ahulila amagaambo goómwe Múungu. Íimwe timukuhulila amagaambo goómwe, habwo kuba íimwe timuli abaantu boómwe.” ⁴⁸ Abayahudi baámusubiza Yeézu báti, “Ngási, íichwe hanu titukugaamba amazima katulikugaamba nka nikwo, íiwe oli omunya Samaria, na káandi oyine izimu?” ⁴⁹ Yeézu yaábagalulila aáti, “Íinye tiinyina izimu. Íinye niimmukúza Táata, náho íimwe nimuungoókela. ⁵⁰ Íinye tiínkuloonda echikumuko chaanze, náho aliho oóndi óogwo alikuloonda kuunkúza, káandi niwe omulamuzi wa mazima. ⁵¹ Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, omuuntu óogwo alikweékomya ameégeso gaanze, talifwa no obuche bwa akáti.” ⁵² Mbwéenu, Abayahudi abo baámugaambila Yeézu báti, “Óobu nitusoomboókelwa nka nikwo, íiwe oyina izimu! Ibrahimu akafwa, na ababási nábo bakáfwa. Náho íiwe noogaamba nka nikwo, ‘Omuuntu óogwo alikweékomya ameégeso gaanze, talifwa no obuche bwa akáti.’ ⁵³ Ngási, nooyekola kuba mukúlu kusaaga isíichwe enkúlu Ibrahimu? Weényini akafwa, na ababási nábo bakáfwa. Ngási, íiwe nooyekola kuba oóha?” ⁵⁴ Yeézu yaábagalulila aáti, “Kábilaaba niinyekuza nyeénka, kweékuza kwaanze tikwiina nsoonga yoóna yóona. Náho Táata, óogwo mulikugaamba íimwe nka nikwo ni Múungu wáanyu, niwe alikuunkuza. ⁵⁵ Íimwe timukumusoombookelwa Múungu, náho íinye niimmusoomboókelwa. Keélaaba naakugaambíle nka nikwo tiínkumusoombookelwa, niho naakubeele ndi omubéehi nke éemwe. Náho íinye niimmusoomboókelwa Múungu, káandi niinkulaatila áago alikugaamba. ⁵⁶ Isímwe enkúlu Ibrahimu, akanulilwa bwooli kuchibona echilo cho kwíiza kwaanze. Obuchilo yaachibwéene, akanulilwa bwooli.” ⁵⁷ Mbwéenu, Abayahudi baámugaambila Yeézu báti, “Íiwe tokahikize emyáaka makúmi ataanu. Ni bitaho okahicha kumubona Ibrahimu?” ⁵⁸ Yeézu yaábagalulila aáti, “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, obuchilo Ibrahimu akaba atakazéelwe, íinye ndiyo.” ⁵⁹ Obuchilo Abayahudi baáhuliile ago, baákobya amabáale babone kugamuhoondesa. a Náho Yeézu aba yeéseleka, yaásohola omu lubúga lwe éenzu ya Múungu.

Chapter 9

¹Echilo chimo, obuchilo Yeézu akaba naalibata omu muháanda, yaábona omuuntu oómo óogwo akazaalwa ali omuhume. ²Abaheémbe boómwe baámubúuza báti, “Mweégesa, omuuntu ogu akazaalwa ali omuhume habwe ebiheno byo oóha? Byo omuuntu ogu weényini, nali bya abazeele boómwe?” ³Yeézu yaábagalulila aáti, “Óogu talabeele omuhume habwe ebiheno byoómwe, nali ebiheno bya abazeele boómwe. Náho akazaalwa ali omuhume, kuba obuzizi bwa Múungu bubone kumanyiswa omu baantu kulabila obulami bwoómwe. ⁴Nitweendélwa kukola emilimo ya Múungu óogwo akaansiindika, obuchilo óobu hacháali ni nyemisana. Ensiimbaazi neeyiza kwiiza, áaho tulaaleka kuhicha kukola emilimo ezo. ⁵Obuchilo óobwo nchili omu nsi ezi, íinye ndi omwaanga omu baantu be éensi ezi.” ⁶Obuchilo Yeézu yaámazile kugaamba ago magaambo, yaáchweela amachwaánta ahi itaka, yaábúumba olutome na amachwaánta, olwo lutome yaálusiiga aha méeso go ogwo omuhume. ⁷Niho yaámugaambila ogwo omuhume aáti, “Zeénda onáabe omu iláambo lya Siloamu.” Siloamu, ensoonga yaáho no “Óogwo asiindikilwe.” Niho ogwo omuhume yaázeenda, yaánaaba obuso, yaásuba omúka yoómwe naahweéza kuzima. ⁸Mbwéenu, batúuzi boómwe na abáandi abaabeele baalamanyiile kumubona ali omu kusabiliza, beébuuza báti, “Ngási, ogu muuntu tíwe oliinya óogwo akaba asiiba ayikeele no kusabiliza?” ⁹Abáandi baágaamba báti, “Níwe.” Abáandi baágaamba báti, “Tí weényini, náho naasusana náwe bwooli.” Náho weényini nyini yaábasoomboolela aáti, “Na amazima, niwe íinye.” ¹⁰Niho baámubúuza báti, “Kábilaaba amazima niwe íiwe, ni bitaho améeso gaawe gaáhicha kuhweéza?” ¹¹Yaábagalulila aáti, “Omuuntu óogwo alikwéetwa Yeézu, akachwéela amachwaánta omu itaka, yaálubúumba, olwo lutome yalusiiga aha méeso gaanze. Mala yaángaambila nka nikwo, ‘Zeénda onáabe omu iláambo lya Siloamu.’ Mbwéenu mba naázeenda, naánaaba, naábonesa kuhweéza.” ¹²Boónyini baámubúuza báti, “Ngási, ogwo muuntu ali nkáhi?” Náwe yaábagalulila aáti, “Íinye tiínkumanya.” ¹³v 13 Mbwéenu, baámutwáala óogwo akaba ali omuhume aha Bafarisayo. ¹⁴Echilo éecho Yeézu akakola olutome na amachwaánta, no kumuchíza ogwo muhume, chikaba chili echilo che Endaálikizo. ¹⁵Mbwéenu, Abafarisayo nábo baámubúuza káandi omuuntu ogwo óokwo akahichaho kuhweéza. Yaábagalulila aáti, “Omuuntu oómo akaansiiga olutome aha méeso, naánaaba, no óobu niinhweéza.” ¹⁶Niho Abafarisayo abáandi baágaamba báti, “Omuuntu óogwo akozile aátyo, talugile ahali Múungu, habwo kuba naahenela ebilagilo bye echilo che Endaálikizo.” Náho Abafarisayo abáandi baágaamba báti, “Ngási, omuheni yaakaáhichaho aáta kukola eméenke za amahano nke ezo?” Ha bwéecho, baátáana boónyini boónka. ¹⁷Niho, Abafarisayo baámubúuza káandi óogwo ayaabeele ali omuhume báti, “Omuuntu óogwo ayaákuchiza améeso gaawe, íiwe noogaámháho oóta habwa weényini?” Náwe yaábagalulila aáti, “Íinye niimbóna omuuntu ogwo no omubáasi wa Múungu.” ¹⁸Náho abatégeki abo ba Abayahudi tibalekiliize empola ezo nka nikwo, omuuntu ogwo akaba ali omuhume. Ha bwéecho, baáyéta abazeele boómwe. ¹⁹Baábabúuza báti, “Ngási, omuuntu ogu ni mutábani wáanyu? Na amazima nka nikwo akazaalwa ali omuhume? Kábilaaba ni bityo, ni bitaho yaáhicha kuhweéza óobu?” ²⁰Niho abazeele boómwe baábagalulila báti, “Íichwe nitusoomboókelwa nka nikwo ogu ni mutábani wéetu, na nka nikwo akazaalwa ali omuhume. ²¹Náho titukusoombookelwa óokwo akahicha kuhweéza, káandi titukusoombookelwa omuuntu óogwo ayaamuchilize améeso goómwe. Mumubúuze weényini, habwo kuba ni muuntu mukúlu, yaakaáhicha kusoomboola weényini.” ²²Abazeele boómwe bakagaamba bátyo, habwo kuba bakaba nibabatiína abatégeki ba Abayahudi. Habwe ensoonga, Abayahudi bakaba beékililizeene nka nikwo, omuuntu weéna wéena óogwo aleekiliza nka nikwo Yeézu niwe Masihi, alaátaaguchwa kuluga omu isomelo. ²³Nicho chaaleéteeliile abazéele bagaámbe báti, “Mumubúuze weényini, habwo kuba ni muuntu mukúlu.” ²⁴Mbwéenu, abatégeki ba Abayahudi baámwéeta káandi omuuntu óogwo akaba ali omuhume, baámugaambila báti, “Omuhe ikuzo Múungu nka nikwo, gaamba amazima! Íichwe nitumanya nka nikwo óogwo muuntu ayaakuchilize, no omuheni.” ²⁵Náwe yaábagalulila aáti, “Íinye tiínkumanya nkokwo omuuntu ogwo no omuheni, náho niinsoomboókelwa echiintu chimo choónka. Nkaba ndi omuhume, náho óobu niinhweéza.” ²⁶Mála baámubúuza báti, “Ngási, ogwo muuntu akukoliile chíha? Akuhuumbulwiile aáta ago méeso gaawe?” ²⁷Náwe yaábagalulila aáti, “Naámazile kubasoomboolela empola ezo, náho timwaámpuliiliza. Ha bwaáchi nimweénda mbagaambile káandi? Ngási, ne emwe nimweénda kuba abaheémbe boómwe?” ²⁸Náho, boónyini baámuzuma báti, “Íiwe níwe omuheémbe woómwe! Náho íichwe tuli abaheémbe ba Musa. ²⁹Nitusoomboókelwa nka nikwo Múungu akagaamba na Musa, náho omuuntu ogwo titukusoombookelwa áaho alugile.” ³⁰Náwe yaábagalulila aáti, “Echi ne echigaambo cho kusobeza bwooli! Íimwe timukusoombookelwa áaho yaálugile, náho ogwo niwe ayaáanchíza améeso gaanze! ³¹Nitusoomboókelwa nka nikwo, Múungu takuhulila okusaba kwa abaheni, náho naahulila omuuntu weéna wéena óogwo alikumugomookela Múungu no kukola áago alikweenda.” ³²Kulugilila kala, tuchaáluga kuhulila no óobu entúlo eémo nka nikwo, omuuntu yaáchiza omuuntu óogwo akazaalwa ali omuhume. ³³Kayaakuba omuuntu ogwo atalugilile owa Múungu, tiyaákuhikize kukola choóna chóna.”

³⁴Boónyini baámugalulila báti, “Íiwe okazáalwa no okulelwa nko omuheni. Mbweenu noohichaho oóta kutweégesa íchwe?” Niho, baba baamutaaguchamo omwo.³⁵Obuchilo Yeézu yaahuliize nka nikwo baamutaaguchamo ogwo muuntu, yaázeenda kumutabuza. Obuchilo yaamubwéene, yaámubúza aáti, “Ngási, noonyikiliza íinye Mutábani wo Omuuntu?”³⁶Omuuntu ogwo yaámugalulila aáti, “Mukáma, ongaambile Mutábani wo Omuuntu no oóha, mbone kuba niimwiikiliza.”³⁷Yeézu yaasubámo naamugaámbila aáti, “Íiwe waámazile kumubona, káandi niwe óogwo olikuhooya náze.”³⁸Omuuntu ogwo yaámuzila aáti, “Niinyikiliza Mukáma waanze.” Niho yaámulamya.³⁹Mbweenu, Yeézu yaámuzila aáti, “Íinye nnyizile omu nsi ezi kuchwaáziika, kuba abo abali abahume babone kuhweeza, na abo abalikuleeba, babe abahume.”⁴⁰Niho, Abafarisayo abáandi áabo bakaba baliho aho, obuchilo bahuliile amagaambo ago, baámubúza báti, “Ngási, noogaámba nka nikwo ne echwe tuli abahume?”⁴¹Yeézu yaabagalulila aáti, “Kámwaakubeele abahume, timwaákubeele ne entaambala ye echiheno. Náho óobu nimugaámba nka nikwo nimuleeba kuzima, habwe echo nimusigala ne echiheno cháanyu.”

Chapter 10

¹Yeézu yaázeendelela kugaamba aáti, “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, omuuntu óogwo atakutaaha omu chihoongóle che entaama omu kuhiingula ahi iléembo, náho naalabila aháandi, ogwo muuntu no omwíibi mále no omunyagiilizi. ²Náho óogwo alikutaahámo omu kulabila ahi iléembo lye echihongóle, ogwo niwe omulíisa we entaama. ³Omuliinzi we echibuga amuchiingulila ogwo iléembo, ne entaama zihulila iláka lyoómwe. Náwe omulíisa ayéta buli ntaama izíina lyaáyo no kuzifunya omu kusohola ahéelu. ⁴Obuchilo yaámazile kuzisohozo entaama zoómwe ahéelu, naazeebeembelela omu méeso, názo zimukulaátilla, habwo kuba zilisoombóokelwa iláka lyoómwe. ⁵Entaama tizikuhicha kumukulaatilla omuzenyi, náho zimwiiluka, habwo kuba tizikulisoombookelwa iláka lyoómwe.” ⁶Yeézu akabagaambila Abafarisayo omugani ogu, náho boónyini tibalasoombookiilwe áago akaba naabagaambila. ⁷Mbwéenu, Yeézu yaábagaambila káandi aáti, “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, íinye niwe iléembo éelyo entaama zilabila kutaaha omu chibuga. ⁸Abo abáandi bóona abaanyebeembeliile kwiiza bakaba bali abeebi na abanyagiilizi, náho entaama tizilabahuliilize. ⁹Íinye niwe elyo iléembo. Weéna wéna óogwo alikutaahamo omu chibuga kulabila hali íinye, alaáchuúngulwa, káandi alyáaba omweéyagaaluzi kuzamo no kusohola, na naabonesa amaliísizo. ¹⁰Omwíibi ayiza omu chibuga habwe echihika cho kwíiba, no kwíita no kusingaalicha. Náho íinye nnyizile babone kuba no obulami, káandi babe no obulami obwo ha bwíinzi. ¹¹“Íinye ni íinye omulíisa omweésigwa. Omulíisa omweésigwa asohozo obulami bwoómwe habwe entaama zoómwe. ¹²Omuuntu alikuliísiza empeéla atali kanyinázo entaama, kaálíkubona omusegwe nigwiíza, naayiluka no kuzinagilana entaama zoónka. Ha bwéecho, ogwo musegwe niguzizaázaana ezo ntaama no kuzisaambaaza. ¹³Ogwo muliisa we empeéla ayiluka, habwo kuba takuzisaaswa ezo ntaama no obuche bwa káti. ¹⁴“Íinye ni íinye omulíisa omweésigwa. Niinzisoombookelwa kuzima entaama zaanze, názo niziinsoombookelwa, ¹⁵nko óokwo Táata alikuunsoombookelwaho íinye, ne éenye nikwo ndikumusoombookelwaho. Íinye niinsohoza obulami bwaanze habwe entaama zaanze. ¹⁶Íinye nnyina entaama eziíndi éezo ezitali ezo omuli echi chibuga, niinyeendelwa názo nziléete óomu. Kuba ezo ntaama názo, zilaálihulila iláka lyaanze. Bityo, nibuba obusho búmo, no omulíisa oómo. ¹⁷“Ha bwéecho, nicho Táata anyeendela, kuba niimbusohozo obulami bwaanze, mbone kubusúbya káandi. ¹⁸Táliho omuuntu óogwo ayaakuhicha kusaakula obulami bwaanze. Ni íinye nyeénka ndikubusohozo obulami bwaanze. Nnyina obuzizi bwo kubusohozo obulami bwaanze, mala nnyina obuzizi bwo kubusúbya káandi. Echo chilagilo cho kukola iintyo nkachiinaankula kuluga hali Táata.” ¹⁹Obuchilo bahuliile amagaambo ago, Abayahudi baba baátáana káandi boónyini boónka. ²⁰Béenzi kuluga omuli abo nyini baágaamba báti, “Óogu ayina izimu! Mále ahikiilwe na abazimu! Ha bwaáchi nimumuhuliiliza?” ²¹Náho abáandi baágaamba báti, “Amagaambo áago alikugaamba ti go omuuntu óogwo ayina izimu. Ngási, izimu likaáhicha kumukola omuhume ahweéze?” ²²Mbwéenu, okwo Yerusaléemu, hakaba heena obuzenyi bwa Abayahudi bwo kwiizuka nka nikwo isomelo likéezwa no kuchiingulwa káandi. Obuchilo obwo, bukaba buli obwe embého. ²³Yeézu akaba naalibata aha lubúga lwe éenzu ya Múungu, aha chinogoka éecho chilikwéetwa nka nikwo, omu Ikulato lya Selemani. ²⁴Abayahudi abáandi baámuzoongoloka, baámubúza báti, “Ngási, nootuteéyeecha omu miganya yéetu kuhicha iíli? Kábilaaba íiwe niwe Masihi, otugaambiile butúnu.” ²⁵Náho Yeézu yaábagalulila aáti, “Íinye naámazile kubasoomboolela iintyo, náho íimwe timukuunyikiliza. Ebikolwa éebyo ndikukola habwa amagala ga Táata, nibyo bilikuunsínza nka nikwo íinye ndi oóha. ²⁶Náho timukweenda kuunyikiliza, habwo kuba íimwe timuli entaama zaanze. ²⁷Entaama zaanze zihulila iláka lyaanze. Íinye niinzisoombookelwa, názo ziinkulaátilla. ²⁸Íinye niimbáha obulami bwo obucha no obuchiile, na tibalisiingaalika no obuche bwa akáti. Káandi tihalibaho omuuntu óogwo alihicha kubasaakula íimwe kuluga omu mikono yaanze. ²⁹Táata óogwo ampeelee abo, weényini niwe mukúlu kusáaga bóona. Káandi táliho omuuntu óogwo ayaakuhicha kubasaakula kuluga omu ngalo zoómwe. ³⁰Íinye na Táata tuli obúmo.” ³¹Ahonyini Abayahudi baákobya amabáale, babone kugamuhoondesa. ³²Náho Yeézu yaábagaambila aáti, “Ndaboólekile ebikolwa bíinzi bizima éebyo nkakola habwo obuzizi bwa Táata. Ni chigaambo chi omuli ebyo echilikubakola íimwe muloónde kuúnhoonda na amabáale?” ³³Abayahudi baábasúbiza báti, “Titukweenda kukuhoonda na amabáale habwo kukola amagaambo amazima, náho habwo kuba noomulyoógoza Múungu. Nooyegaamba nka nikwo íiwe oli Múungu, obuchilo íiwe oli omuuntu kwoónka nka abáandi!” ³⁴Yeézu yaábabúza aáti, “Ngási, tihaandikilwe omu Maandiko gáanyu ge ebilagilo nka nikwo Múungu akagaamba nkokwo, ‘íimwe muli bamúungu?’ ³⁵Haandikilwe omu Maandiko Matakatiifu nka nikwo, abaantu áabo abeenáankwiile echigaambo cha Múungu, Múungu akabéeta nka nikwo ni bamúungu. Neechwe nitusoomboókelwa nka nikwo, ago agaándikilwe omu Maandiko Matakatiifu na aga amazima tigakuhicha kwiihibwáho. ³⁶Táata niwe ayaanyelize no kuunsiíndika omu nsi ezi. Óobu ngási, ha bwaáchi nimugaamba nka nikwo, íinye niimmulyoógoza Múungu obuchilo niingaamba nka nikwo, ‘íinye ndi Mutábani wa Múungu?’

³⁷Kábilaaba tiínkukola emilimo za Táata, mbwéenu mutaanyikiliza. ³⁸Náho kábilaaba niinkola emilimo ya Táata, no óobu kábilaaba timukuunyikiliza íinye, mbwéenu mwiikilize emilimo ezo. Niho mulaásoombookelwa no kumanya nka nikwo, Táata ali omuli íinye, ne éenye ndi omuli weényini Táata.” ³⁹Obuchilo Abayahudi bahuliile amagaambo ago, baáloonda káandi kumuta omuli itaanu, náho Yeézu aba yeépuluusuka omu ngalo záabo yaatáyo. ⁴⁰Mala, Yeézu azeénda káandi buseeli bwo omunóna gwa Yorodáani, yaáhika áaho Yohana akaba abatiza abaantu aha bubaandizo. Yeékalayo okwo ebilo bíche. ⁴¹Abaantu béenzi baamwiizáho, baágaamba báti, “No óobu kábilaaba Yohana talakozile oluméenke no óobu lúmo, náho amagaambo góona áago akaba naagaamba habwa Yeézu, gakaba gali aga mazima.” ⁴²Abaantu béenzi áabo bakaba baliho aho, baámwiikiliza Yeézu.

Chapter 11

¹Akaba aliho omuuntu oómo iziina lyoómwe Lazáaro, akaba naatuúla Betania, náwe akaba ali omulwéele. Omuli ogwo mugoongo gwa Betania nimwo bakaba batuula banyáanya bo ogu Lazáaro, bali Mariamu na Marita. ²Óogu Mariamu, munyáanya wa Lazáaro omulwéele, niwe óogwo akamusiiga Omukáma Yeézu amazuta go omugazu yaámukubula amagulu habwi isóke lyoómwe. ³Mbwéenu, Mariamu na Marita baásiindika empola ahali Yeézu báti, “Mukáma, enfula yaawe Lazáaro no omulwéele.” ⁴Obuchilo Yeézu yaáhuliile empola éezo, yaágaamba aáti, “Endwáala éezo ti yo kumwíta, náho ne eyo kwoóleka ikuzo lya Múungu. Alweele kuba, habwo omuháanda ogwo, íinye Mutábani wa Múungu, mbone kukúzibwa omu kulabila endwáala yoómwe.” ⁵Yeézu akabéenda Marita na Mariamu munyáanya, wa Lazáaro. ⁶Mbwéenu, obuchilo Yeézu yaahuliize nka nikwo Lazáaro akaba ali omulwéele, yaázeendelela kwíkala ahaantu áaho ebilo bibili. ⁷Mala káyaamazile éebyo, niho Yeézu yaábagaambila abaheémba boómwe aáti, “Tusubeyo okwo Yudea.” ⁸Abaheémba boómwe baámusubiza báti, “Mweégesa, no óobu zuba zuba nka nikwo Abayahudi bakaba nibeénda kukuhoonda na amabáale babone kukwíta. Ha bwaáchi nooyeénda kusubayo káandi okwo?” ⁹Yeézu yaábagalulila aáti, “Ngási, nyemisana tezila amasáaha ikúmi na abili? Kábilaaba omuuntu naalibata nyemisana, tiyaákuhicha kweékuumpa okugulu kwoómwe, habwo kuba omwaanga gwe éensi ezi nigumumulikila byóona. ¹⁰Náho óogwo alikulibata omu chilo, naayekuúmpa, habwo kuba omwaanga gwo kumumulikila tigulimo.” ¹¹Obuchilo Yeézu káyaamazile kugaamba áago, yaázeendelela kugaambila abaheémba boómwe aáti, “Munywáani wéetu Lazáaro abyaámile, náho niinzeénda kumwiimucha.” ¹²Niho abaheémba boómwe baámusubiza báti, “Mukáma, keélaaba alyaamile, naachila.” ¹³Abaheémba boómwe bakateekuza nka nikwo naatekelela nka nikwo Lazáaro alyaamile otúlo, náho Yeézu akaba naamanyisa nka nikwo yaáfwiile. ¹⁴Niho, Yeézu kubagaambila butúnu aáti, “Lazáaro yaáfwiile. ¹⁵Náho íinye niinulilwa nka nikwo mbele ntaliho obuchilo Lazáaro naakába, kuba íimwe mubóne kuunyikiliza. Mbwéenu, tuzeénde owoómwe.” ¹⁶Niho omuheémba oómo iziina lyoómwe Tomaso óogwo iziina eliindi akaba ayétwa Iloongo, yaábagaambila abaheémba bazeenzibe aáti, “Neechwe tuzeénde, tubone kufwa hamo náwe.” ¹⁷Mbwéenu, obuchilo Yeézu yaahikileyo okwo, yaásaanga Lazáaro akaba yaámazile ebilo bina omu chiláalo. ¹⁸Omugoongo gwa Betania gukaba guli nke ekilomíita isatu kwoónka kuluga Yeruzaléemu. ¹⁹Abayahudi béenzi bakaba beézile Betania kusuumbilila Marita na Mariamu, habwo olufu lwa Lazáaro munyáanya wáabo. ²⁰Mbwéenu, obuchilo Marita yaáhuliile nka nikwo Yeézu akaba naayiza, yaásohola ahélu, yaázeenda kumunyegeza. Kwoónka weényini Mariamu yaásigalila omúka. ²¹Marita yaámugaambila Yeézu aáti, “Mukáma, káwaakubeele oliho aha, munyaányeenye tiyaákufwiile. ²²Náho no óobu nyini niinsoomboókelwa nka nikwo, choóna chóna éecho olaamusaba Múungu, naakuha.” ²³Yeézu yaámugalulila aáti, “Munyaányoko alaázooka.” ²⁴Marita yaámuzila aáti, “Niinsoomboókelwa nka nikwo aha chilo cho muheleeluko cho kuzooka kwa abaantu, náwe alaázooka.” ²⁵Yeézu yaámugalulila aáti, “Íinye ni íinye okuzooka no obulami. Omuuntu weéna weéna óogwo alikuunyikiliza íinye, no óobu alaáfwa, aláaba omulame. ²⁶Na weéna weéna óogwo ali mwooyo no kuunyikiliza íinye, talifwa nakáti. Ngási, noogeekiliza ago?” ²⁷Marita yaámugalulila aáti, “Mazima Mukáma, niinyikiliza nka nikwo íiwe oli Masihi, Mutábani wa Múungu, óogwo alikwíza omu nsi.” ²⁸Obuchilo Marita akagaamba ago, aba yaázeenda kumwéeta Mariamu ali muhala wáabo, yaámuhweéhweetela aha bweeseléke aáti, “Omweégesa aliho aha, naakweéta.” ²⁹Obuchilo Mariamu yaáhuliile aátyo, yeémuka bwaangu, yaáza ahali Yeézu. ³⁰Akáanya ako, Yeézu akaba achaali atakataahile omu mugoongo ogwo, náho akaba ali áaho Marita akazeenda kumunyegeza. ³¹Abayahudi abaabeele bali hamo na Mariamu kumusuumbilila, kábaabweene naayimuka no kulugáho bwaangu. Bátyo baámukulaatila, habwo kuba bakateékuza nka nikwo naazeénda aha chitúulo abone kuchulilayo okwo. ³²Obuchilo Mariamu yaáhikile áaho Yeézu akaba ali, akamubona, yaáteela ebizwi omu méeso goómwe, yaámugaambila aáti, “Mukáma, káwaakubeele oliho aha, munyaányeenye tiyaákufwiile.” ³³Obuchilo Yeézu yaamubwéene Mariamu naachula, na Abayahudi abo béeza náze káandi nibachula, yaábulila obusúungu bwooli omu mwooyo gwoómwe, yaázululukilwa bwooli. ³⁴Mbwéenu, yaábabúza aáti, “Mumuziikile nkáhi?” Baámusubiza báti, “Mukáma, íiza ohaléebe.” ³⁵Yeézu yaáchula. ³⁶Mbwéenu, Abayahudi abaabeele bali aha lufu baágaamba báti, “Muléebe óokwo abeele naamweénda Lazáaro!” ³⁷Náho abáandi omuli abo baágaamba báti, “Ngási, ogu muuntu tíwe ayaahuumbulwiile ogwo muhume, tiyaákuhikize kumukolela no ogu Lazáaro ataákufwa?” ³⁸Niho Yeézu yaábulila káandi kuzololokelwa bwooli omu muganya gwoómwe, yaáhika aha mbi. Eémbi ezo ekaba eli enyaanga éezo echiingisiibwe ni ibáale liháango. ³⁹Yeézu yaábagaambila abaantu áabo bakaba baliho aho aáti, “Muliíheho ibáale elyo.” Náho Marita, munyáanya Lazáaro ogwo chifwa, yaámugalulila aáti, “Mukáma, óobu naanúunka, aha kuba yaámazile ebilo bina ali omu chitúulo.” ⁴⁰Yeézu yaámugaambila aáti, “Ngási, tinaákugaambila nka nikwo, keélaaba nooyikiliza, noolibona ikuzo lya Múungu?” ⁴¹Mbwéenu, beehaho elyo ibáale. Yeézu alalamila améeso goómwe olugulu, aneémbelela

ahali Múungu aáti, “Táata, niinkusiima habwo kuba waánhulila.”⁴² Inye mba niinsoomboókelwa nka nikwo ompulila buchiile, mbwéenu niingaamba amagaambo aga habwe embága ya aba baantu aba abakobile aha, kuba babone kwiikiliza nka nikwo íwe ni íwe okaannsiindika.”⁴³ Obuchilo Yézu yaámazile kugaamba ago, yaáhamuka ahi iláka liháango naagaamba aáti, “Lazáaro, íza kunu ahéelu!”⁴⁴ Mbwéenu, Lazáaro óogwo akaba afwiile, yaásohola ahéelu. Amagulu ne emikono yoómwe ziseembilwe isáanda, káandi obuso bwoómwe.⁴⁵ Mbwéenu, Abayahudi béenzi áabo bakaba beézile ahali Mariamu, obuchilo baabweene áago Yézu akakola, baámwiikiliza.⁴⁶ Náho Abayahudi abáandi omuli abo baba baázeenda aha Bafarisayo, baábasoomboolela éebyo Yézu yaákola.⁴⁷ Mbwéenu, abakúlu ba abagabe na Abafarisayo baáyetesa echiikalo chi Itégekelo Lya Balusiingo ba Abayahudi, beébuuza báti, “Tukole chi? Óogu muuntu naakola eméenke nyíinzi.”⁴⁸ Kábilaaba nitumuleka azeendelele kukola ago mahano, abaantu bóona nibamwiikiliza. Niho Abarúumi baléza no kusiisa byóona, ihaánga lyéetu, hamo ni isomelo lyéetu.”⁴⁹ Omuuntu oómo omuli abo balusiingo iziina lyoómwe Kayafa, óogwo akaba ali omugabe mukúlu wo omwáaka ogwo, yaábagaambila aáti, “Ímwe timukusoombookelwa choóna chóona!”⁵⁰ Ngási, timukusoombookelwa nka nikwo, ni haáchili hali ímwe nka nikwo omuuntu oómo afweéle embága yóona, kuchila ihaánga lyóona lisiingaálíchibwe?”⁵¹ Kayafa talagaambile ago habwe ebiteékuzo byoómwe weényini, náho habwo kuba akaba ali omugabe mukúlu wo omwáaka ogwo. Bityo akaba naabáasa nka nikwo Yézu alaáfwa habwe éensi ya Abayahudi,⁵² na tí habwa boónyini boónka, náho na habwo kusuumbya abáana ba Múungu áabo abasaambeeze omu nsi, babone kuba hamo.⁵³ Kulugiilila echilo echo, abatégeki ba Abayahudi baákola omweétegeko gwo kumwíta Yézu.⁵⁴ Ha bwéecho, Yézu yaálekelela kulibata ha bwéelu omu Bayahudi. Yaalugáho aho no kuzeenda héehi no omu iluungu, omu muzihwa óogwo gukaba gweetwa Efraimu, yeékala okwo hamo na abaheémba boómwe.⁵⁵ Obuchilo obwo, echilo chikúlu cha Abayahudi echilikwéetwa Paásika chikaba cheéliliza. Ha bwéecho, abaantu béenzi baalugáyo omu maboma gáabo kuzeenda Yerusaléemu, babone kweéloonza kala habwo kweéyeza.⁵⁶ Abaantu baaba nibamuloondela Yézu. Obuchilo bakaba beemeeliile omu lubúga lwe éenzu ya Múungu, beébuuza báti, “Ímwe nimuleebaho muta? Omuuntu ogwo takwiiza aha mazenyei aga?”⁵⁷ Abakúlu ba abagabe na Abafarisayo bakaba balagiile nka nikwo, omuuntu weéna weéna óogwo alikumanya áaho Yézu ali, aleéte empola hali boónyini babone kumuta omuli itaanu.

Chapter 12

¹Kabyaasigeele ebilo mukáaga kuhika amazenyi ga Paásika, Yeézu yaáhika káandi Betania áaho yaabeele atúla Lazáaro. ²Mbwéenu, abaantu ba aho baámuloongeza amazenyi. Marita yaámuheéleza, na Lazáaro akaba ali oómo omu baantu áabo abaabeele beékeele aha luhelo hamo na Yeézu. ³Mbwéenu, Mariamu yeemucha enusu líta ya amazuta galikweetwa nardo galikwéela ageena obukaani buháango na geena omuzeeze muluunzi. Yaásiiga aha magulu ga Yeézu, yaágakubula amagulu ga Yeézu habwi isóke lyoómwe ogwo mukázi. Éenzu yóona yaásohoza omugazu muluunzi gwe emizeeze. ⁴Náho oómo wa abaheémba boómwe, iziina lyoómwe Yuda Iskariote, óogwo alaámukoonga kóonga Yeézu, yaámuzila nka nikwo, ⁵“Ha bwaáchi amazuta ago tigaáguzwa edináli magána asatu no kuhaabwa abahabi?” ⁶a “Yuda talagaambisiibwe ebyo habwo kusaaswa abahabi, náho na habwo kuba akaba ali omwíibi. Yuda niwe akaba naasutula enfulebe ye empilya, na akaba ayiba empilya ezikaba ziteebwa omu nfulebe ezo. ⁷Mbwéenu, Yeézu yaámugululila Yuda aáti, “Omuléke, habwo kuba yaánsiiga amazuta habwe emiloonzo ye echo chilo éecho baliinzíika. ⁸Abahabi mwiinábo ebilo byóona, náho íinye tínkúba hamo ne emwe ebilo byóona.” ⁹Mbwéenu, Abayahudi béenzi baáhulila nka nikwo Yeézu akaba ali ahaantu aho, baázeenda kumubona, tí weényini kwoónka, náho káandi kumubona Lazáaro óogwo Yeézu akamuzoola kuluga omu bafwiile. ¹⁰Niho abakúlu ba abagabe baákola enteba yo kumwíta Lazáaro káandi, ¹¹habwe ensoonga yo kuzoolwa kwoómwe, Abayahudi béenzi baámwiikiliza Yeézu, baáyeliga na abatégeki báabo. ¹²Nyeéncha eémo, embága mpaango ya abaantu áabo bakaba beezíle kulya obuzenyi bwa Paásika, baáhulila nka nikwo Yeézu ali omu muháanda kwiiza Yeruzaléemu. ¹³Mbwéenu, baátwáala amatábazi ge emichíindo, baázeenda kumusuúngaana Yeézu. Baáyaambaza ahi iláka nibagaámba báti, “Hosana!c Ayina omugisa óogwo alikwíiza ahi iziina lyo Omukáma Múungu! Ayina omugisa Omukáma wa Abaizraeli.” ¹⁴Mbwéenu, Yeézu yaásaanga omwaana gwe ensíkili, yaáguhanama nko óokwo chaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu háti, ¹⁵“íimwe abaantu ba Sayuni,d mutatiina! Léeba, omukáma wáanyu naayiza, ahanamile omwaana gwe ensíkili!” ¹⁶Obuchilo obwo, abaheémba ba Yeézu tibalasoombookilwe ago. Náho obuchilo Yeézu yaabeele yaázookile niho beézuka nka nikwo amagaambo ago gakaandikwa na nikwo óokwo baamukoliile. ¹⁷Abaantu abaabeele bali hamo na Yeézu obuchilo óobwo yaáyesile Lazáaro kuluga omu chitúulo no kumuzoola kuluga omu bafwiile, baaba nibaatula empola ezo omu baantu. ¹⁸Ha bwéecho, abaantu béenzi bakabonesa kuhulila empola ze eméenke éezo Yeézu akakola. Echo nicho chikakola abaantu béenzi baásohola Yeruzaléemu kuzeenda kumusuúngaana Yeézu. ¹⁹Náho Abafarisayo beégaambila báti, “Nimuléeba! Titúkuhicha kukola choóna chóona! Mulébe, abaantu bóona nibamukulaatíla.” ²⁰Hakaba heena abaantu áabo bakaba bali Abanyamahaánga omuli abo baantu bakaba balimo áabo bakazeenda Yeruzaléemu kumulámya Múungu omu buchilo bwa amazenyi ga Paásika. ²¹Mbwéenu, abaantu abo baázeenda ahali Filipo óogwo akalugiilila Betisaida okwo omu nsi ya Galiláaya, baámusaba báti, “Owi isima, nitusaba tubonane na Yeézu.” ²²Filipo yaázeenda kumumanyisa Andrea empola ezo, niho bóona baázeenda kumugaambila Yeézu. ²³Yeézu yaábagalulila aáti, “Obuchilo bwaáhiikile hali íinye Mutábani wo Omuuntu kuhaabwa ikuzo. ²⁴Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, kábilaaba akazuma ke engano katakagwiile omu itaka no kufwa, tikakuhicha kumela. Náho kakalaáfwa, nikamela no kuzáala enzuma nyíinzi. ²⁵Omuuntu weéna weéna óogwo alikweenda kuchigilila obulami bwoómwe, naabulwa obulami bwo obucha no obuchiile. Náho weéna weéna óogwo atakusaaswa obulami bwoómwe omu nsi ezi, óogwo agubiikila obulami bwoómwe kuhicha obucha no obuchiile. ²⁶Omuuntu weéna weéna óogwo alikuunheéleza íinye, neeyeendelwa ankulaatile. Hoóna hóona áaho ndi, aho niho omuzáana waanze aláaba aáli. Táata naamukuza omuuntu weéna weéna óogwo alikuunheéleza íinye.” ²⁷Niho Yeézu yaámuzila aáti, “Óobu naábaanza kuzuzubalilwa bwooli omu muganya gwaanze. Ngaámbe chíha? Ngási, ngaámbe nka nikwo, “íiwe Táata, niinkusába onchuúngule kuluga aha buchilo óobu bwe ebyaágalalo?” Mmahi, tinaákuhicha kusaba íintyo, habwo kuba nnyizile omu nsi ezi kuba nsaángwe ebyaágalalo ebyo. ²⁸“íiwe Táata Múungu, osuulule ikuzo li iziina lyaawe.” Niho iláka liluga omu igulu niligaamba líti, “Naásuulula ikuzo lyaanze, káandi niinzeendelela kulisuulula.” ²⁹Embága ya abaantu áabo abaabeele beemeeliile aho, obuchilo bahuliile elyo iláka, abáandi bakagaamba báti, “Ne enkuba,” na abáandi bakagaamba báti, “Maléeka yaágaamba gaamba náze.” ³⁰Náho Yeézu yaábagaambila aáti, “Iláka éelyo mwaábulila libeele litali ha bwaánze, náho hali íimwe. ³¹Óobu bwaáhiikile obuchilo bwa Múungu kuzichwaáziikila éensi ezi. Óobu bwaáhiikile obuchilo bwo kulitaágucha ahélu Isitáani éelyo lili omutégeki we éensi ezi. ³²Obuchilo óobwo íinye ndaayeleezibwa olugulu ye éensi, niinkwéesa abaantu bóona babone kwiiza hali íinye.” ³³Yeézu akagaamba aátyo, kwoóleka ni lufu chi óolwo alaáfwa. ³⁴Mbwéenu, embága ezo yaámusubiza Yeézu eéti, “Tusomile omu Maandiko Matakatiifu nka nikwo, Masihi naába omulame obucha no obuchiile. Mbwéenu, ha bwaáchi noogaamba nka nikwo, ni lwaampaka Mutábani wo Omuuntu ayeleezibwe olugulu? Ngási, Mutábani wo Omuuntu ogu no oóha?” ³⁵Yeézu yaábagaambila aáti, “Omwaanga niguba hamo ne emwe aha káanya kache

kwoónka. Muzeendelele kulibata omu mwaanga ogu mucháali muchiinágwo, kuba ensiimbaazi eteéza kubapaámpukilamo. Kuba, omuuntu óogwo alikulibata omu nsiimbaazi, tasoombookelwa áaho alikuzeenda.

³⁶Aha buchilo óobu óobwo mwiina na mwaanga, mugwiikilize omwaanga ogwo, mubóne kuba abáana bo omwaanga.” Obuchilo Yeézu yaámazile kugaamba ago, yaásiga embága ya abaantu abo, yaázeenda kweéseleka.

³⁷Náho nóobwo Yeézu yaákozile eméenke nyíinzi omu méeso gáabo, abaantu béenzi tibalamwiikiliize. ³⁸Ekaba eli eétyo gabone kuhikiilizibwa amagaambo áago omubáasi Isaya akagaamba aáti, “Mukáma, no oóha óogwo ayikiliize empola zéetu Káandi, no oóha óogwo omufuúnduliile obuzizi bwaawe?”³⁹Tibalamwiikiliize habwo kuba

Múungu akagaamba kulabila ahali Isaya nka nikwo, ⁴⁰“Naáhumisa améeso gáabo, no kukola emiganya yáabo eébe egumile, batabona kuhweeza habwa méeso, batakusoombookelwa ha miganya, bateéza bakaánhiindukila, ne éenye nkabachíza.”⁴¹Isaya akagaamba amagaambo aga, habwo kuba akalibona ikuzo lya Yeézu no kugaamba empola zoómwe. ⁴²Nóobu bityo, abatégeki béenzi ba Abayahudi bakamwiikiliza Yeézu. Náho tibalagaambile ha

bwéelu nka nikwo baámwiikiliize, habwo kuba bakaba nibatiína kubiingwa na Abafarisayo kuluga omu isomelo. ⁴³Abatégeki abo bakaba nibeénda bwooli kukúzibwa na abaantu, kuchila kukúzibwa na Múungu. ⁴⁴Mbwéenu, Yeézu yaáhamuka iláka naagaamba aáti, “Omuuntu óogwo alikuunyikiliza, takuunyikiliza íinye nyeénka, náho

naamwiikiliza na Múungu óogwo akaansiíndika. ⁴⁵Omuuntu óogwo alikuumbona íinye, naába yaámubona Múungu óogwo akaansiíndika. ⁴⁶Íinye nnyizile omu nsi ezi nko omwaanga, kuba buli muuntu óogwo alikuunyikiliza, atazeendelela kutúula omu nsiimbaazi. ⁴⁷“Omuuntu weéna weéna óogwo aliba yaáhuliile

ebigaambo byaanze, náho akáanga kubikwáata, íinye tiíndimuchwaaziika. Habwo kuba, tiíndeezile omu nsi ezi kuchwaaziika abaantu, náho nnyizile kubachuúngula. ⁴⁸Omuuntu weéna weéna óogwo alikuunyáanga íinye hamo na amagaambo gaanze, alyaáchwaaziikwa. Amagaambo áago ngaambile, nigo galeeza kumuchwaaziika aha chilo

echo cho omuhélo. ⁴⁹Tiíndagaambile amagaambo ago habwo obuzizi bwaanze íinye nyini, náho Táata óogwo ansiindikile niwe yaándagiliile ebyo kugaamba, no óokwo ndaasoomboola. ⁵⁰Káandi, niinsoomboókelwa nka

nikwo echilagilo choómwe chibabonesa abaantu obulami bwo obucha no obuchiile. Mbwéenu, íinye niingaamba kwoónka áago Táata yaángaambiile ngaámbe.”

Chapter 13

¹Mbwéenu, obuchilo amazenye ga Paásikaa gakaba gatakahikile, Yeézu yaásoombookelwa nka nikwo obuchilo bwoómwe bwaáhikile bwo kulugáho omu nsi ezi abone kusuba owe Eése. Yeézu akaba ayina engoonzi na abaantu boómwe omu nsi, na yaázeendelela kubazilila engoonzi bwooli kuhicha omuhélo. ²Yeézu na abaheémbe boómwe bakaba nibalaagila. Akaziingo ako, Isitáani likaba lyaátaahile omu muganya gwa Yuda, mutábani wa Simoni Iskariote, abone kumukoonga kóonga Yeézu. ³Yeézu akaba naasoomboókelwa nka nikwo Íise akamuha obuzizi habwe ebiintu byóona. Káandi akaba naasoomboókelwa nka nikwo akalugiilila ahali Múungu, na nka nikwo alaásuba ahali Múungu. ⁴Mbwéenu, obuchilo nibalya, Yeézu yaáyemeelela, yaázuula enkaanzu yoómwe, yaátwáala enkáanda yaázeekoma omu nyuguny. ⁵Niho, yaáchenena améenzi omu lusaabuzo, yaábaanza kwóoza amagulu ga abaheémbe boómwe no kugakubula ne enkáanda éezo ayekomile. ⁶Obuchilo Yeézu yaamuhikaho Simoni Peétero, Peétero yaámubúuza aáti, “Mukáma, íiwe nooyeénda kuunyóza íinye amagulu?” ⁷Yeézu yaámugalulila aáti, “Éecho ndikukola, íiwe tokuchisoombookelwa óobu, náho noochisoombookelwa ahaleéza.” ⁸Peétero yaámugaambila aáti, “Íiwe toliinyoza íinye amagulu no obuche bwa akáti!” Yeézu yaámugalulila aáti, “Kábilaaba íiwe nooyaanga ntakwóoza amagulu, tokuhicha kukoba hamo ne éenye káandi.” ⁹Simoni Peétero yaámugalulila aáti, “Mukáma, kábilaaba ni bityo, otaanyoza amagulu goónka, náho ne emikono yaanze hamo no omútwe gwaanze.” ¹⁰Yeézu yaámugalulila aáti, “Omuuntu óogwo ayaámazile kwóoga, takweendelwa ayoge káandi, náho kunaaba amagulu goónka, habwo kuba yaámazile kwéela. Íimwe mwaámazile kwéela, náho tí mwéena.” ¹¹Yeézu akaba naamusoomboókelwa óogwo ayaakumukoonga kóongile, nicho chaaleéteeliile agaámbe aáti, “Náho tí mwéena áabo mweezile.” ¹²Obuchilo Yeézu yaámazile kwóoza abaheémbe boómwe amagulu gáabo, yaázwaala enkaanzu yoómwe, yeékala nábo káandi, yaábabúuza aáti, “Ngási, mwaáchisoombookelwa éecho naábakolela?” ¹³Íimwe nimuunyeta ‘Omweégesa’ no ‘Omukáma.’ Ago na ga amazima, habwo kuba nikwo ndi. ¹⁴Mbwéenu kábilaaba íinye ndi Omweégesa wáanyu no Omukáma wáanyu, naáboóza íimwe amagulu, neeyeendelwa íimwe ne emwe mube nimweeyoza amagulu mútyo nyini. ¹⁵Mbaheele omugani, nka nikwo ne emwe mube nimweekelela nke éenye óokwo mbakoliile íimwe. ¹⁶Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, omuzáana tí mukúlu kuchila omukáma woómwe, káandi omuuntu óogwo alikusiindikwa tí mukúlu kuchila óogwo alikumusiindika. ¹⁷Mbwéenu kábilaaba mwaágasoombookelwa ago góona, niho Múungu alaábafuuha kamulaaba nimugakolela emilimo. ¹⁸“Tíinkugaamba ago hali íimwe mwéena. Niimbasmoomboókelwa áabo ntoolize kuba abaheémbe baanze. Náho ni lwaampaka gahikiilizwe áago agaándikilwe omu Maandiko Matakatiifu nka nikwo, ‘Munywáani waanze óogwo akaba naálya ebyookulya hamo neenye, yaáhiinduka kuba omubisa waanze.’” ¹⁹Niimbagaambila ago góona gacháali gatakeésuululukiize, kuba obuchilo óobwo galisuúlulukiza, mwiikilize nka nikwo ‘íinye Niwe.’” ²⁰Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, omuuntu weéna weéna óogwo alikumwiinaankula óogwo nkamusiindika, ogwo naába yaányinaánkula neenye. Bityo nyini, óogwo alikuunyinaánkula íinye, naába yaámwiinaankula Táata óogwo akaansiindika. ²¹Obuchilo Yeézu akagaamba amagaambo ago, akazululukilwa bwooli omu mwooyo gwoómwe, yaáyatula naagaamba aáti, “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, oómo omuli íimwe naankoónka.” ²²Niho abaheémbe boómwe baábaanza kweéleeba, habwo kuba tibalasoombookilwe naamugaamba oóha. ²³Oómo omu baheémbe boómwe akaba ayegamiile aha chifuba cha Yeézu, omuheémbe ogwo niwe akaba ayeéndwa bwooli na Yeézu. ²⁴Mbwéenu, Simoni Peétero yaámuleémbeleza omuheémbe ogwo, yaámugaambila aáti, “Mubúuze Yeézu nka nikwo no oóha omuli íichwe óogwo alikugaamba.” ²⁵Niho omuheémbe ogwo akaba ayegamiile aha kalezi ka Yeézu, yaámubúuza aáti, “Mukáma, no oóha?” ²⁶Yeézu yaámugalulila aáti, “No óogwo ndaaha echinogóka cho omukaate éecho ndaakoza.” Mbwéenu, yeemucha echinogóka cho omukaate yaáchikoza, yaaha Yuda, mutábani wa Simoni Iskariote. ²⁷Yuda obuchilo yaáyanaankwiile echinogóka echo cho omukaate, Isitáani lyaamutaahamo. Niho Yeézu aba yaámugaambila aáti, “Áago olikweenda kukola, ogakole bwaangu!” ²⁸Náho talabeeleho no óobu oómo omuli abo abáandi abaabeele bakobile aha luhelo óogwo yaasoombookilwe ha bwaáchi Yeézu yaábagaambila aátyo. ²⁹Abáandi bakateékuza nka nikwo Yeézu akagaamba aátyo, habwo kuba Yuda akaba ali omubiiki we empilya. Bakateékuza nka nikwo Yeézu akamugaambila Yuda nka nikwo agule ebiintu bya amazenye ga Paásika, nali nka nikwo abáhe abahabi empilya. ³⁰Mbwéenu, obuchilo Yuda akaba yaátwéele echinogóka echo cho omukaate, yaalugáho omwáanya ogwo nyini. Gukaba guli omwáanya gwe echilo. ³¹Mbwéenu, obuchilo Yuda yaabele yaálugileho, Yeézu yaábagaambila abaheémbe boómwe aáti, “Óobu ikuzo lyaanze, íinye Mutábani wo Omuuntu, lyeélilila kubonekana butúnu. No óobu ikuzo lya Múungu lilyaábonekana ha bwéelu kulabila ahali íinye. ³²Kábilaaba ikuzo lyoómwe lyaábonekana kulabila ahali íinye, mbwéenu na Múungu náwe naamanyisa abaantu ikuzo lyaanze íinye Mutábani wo Omuuntu. Alaákola aátyo zuba zuba. ³³“Íimwe baana baanze enfula, níimba ne emwe aha mwáanya mugufu gwoónka. Mulaándoondela, náho nko

óokwo mbeelee niimbashoomboolela abatégeki ba Abayahudi, bityo nyini niimbagaambila ne emwe óobu nka nikwo, ahaantu áaho ndaazeénda íinye, íimwe timukuhicha kuhikaho.³⁴ Óobu, niimbáha echilagilo echisha. Niimbalagila nka nikwo, mweendane. Nko óokwo íinye ndikubéenda íimwe, bityo nyini ne emwe mweendane.³⁵ Kábilaaba nimweéndana mútyo, aho niho abaantu bóona balaásoombookelwa nka nikwo, íimwe muli abaheémba baanze.”³⁶ Mbwéenu, Simoni Peétero yaámubúuza Yeézu aáti, “Mukáma, noóza nkáhi?” Yeézu yaámugalulila aáti, “Ahaantu áaho ndikuza íinye, íiwe tokuhicha kuunkulaatila óobu, náho olaánkulaatila ahaleéza.”³⁷ Peétero yaámubúuza aáti, “Mukáma, ha bwaáchi tinaákuhicha kukukulaatila okwo óobu? Íinye ndi bweémi kufwa habwi íiwe!”³⁸ Yeézu yaámugalulila aáti, “Ngási íiwe oli bweémi kufwa ha bwaánze? Mazima butúnu niinkugaambila nka nikwo, enkoókolomi etakakoókolomile, noóba waányogile entúlo isatu.”

Chapter 14

¹Yeézu yaázeendelela kweégesa abahéemba boómwe aáti, “Mutazuzubalilwa omu miganya yáanyu. Mumwiikilize Múungu, káandi muunyikilize neenye. ²Omu nzu ya Táata, heena obwiikalo bwíinzi. Byaakubeele bitali bityo, mazima naakaábagaambiile nka nikwo niinzeénda kubaloongeza obwiikalo? ³Obuchilo ndaamala kubaloongeza obwiikalo óomwo, niinsuba hali íimwe káandi. Niho ndaabatwáala kuzeenda ahaantu áaho ndaaba ndi, ne emwe muláaba muli áaho hamo neenye. ⁴Íimwe nimusoomboókelwa omuháanda gwo kuhika áaho ndikuzeenda.” ⁵Niho, Tomaso yaábúuza Yeézu aáti, “Mukáma, íichwe titukusoombookelwa áaho olikuzeenda. Mbweénu nituhicha túta kugusoombookelwa ogwo muháanda?” ⁶Yeézu yaámugalulila aáti, “Íinye ni íinye omuháanda, na amazima, no obulami. Tihaliho omuuntu weéna weéna óogwo ayaakuhicha kuhika ahali Táata kaálaaba atakalabiile hali íinye. ⁷Kábilaaba mwaakuunsoombookilwe íinye, aho mukamusoombookilwe Táata náwe. Kubaandiza óobu, nimumusoombookelwa na mwaámazile kumubona.” ⁸Niho, Filipo yaámugaambila aáti, “Mukáma, otwoóleke Táata! Echo choónka nichihika.” ⁹Yeézu yaámugalulila aáti, “Mbeelee ndi hamo ne emwe omwáanya gwóona ogwo, íiwe Filipo otakuunsoombookelwa? Omuuntu weéna weéna óogwo ambweene íinye, naába amubweene Táata. Mbweénu, ha bwaáchi noongaambila nka nikwo, ‘Otwoóleke Táata?’ ¹⁰Ngási, tokwiikiliza nka nikwo íinye ndi omuli weényini Táata, náwe Táata ali omuli íinye? Amagaambo áago ndikubagaambila tigakulugiilila omu biteékuzo byaanze, náho Táata óogwo ali omuli íinye, naakola emilimo yoómwe kulabila hali íinye. ¹¹Mwiikilize éebyo ndikugaamba nka nikwo, íinye ndi omuli weényini Táata, na Táata ali omuli íinye. Náho kamulaaba mutakweenda kwiikiliza áago ndikugaamba, mbweénu mwiikilize habwe ebikolwa éebyo ndikukola. ¹²Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, omuuntu weéna weéna óogwo alikuunyikiliza, alaakola emilimo éezo íinye ndikukola. Káandi alaákola emilimo kusaaga éezo íinye ndikukola, habwo kuba íinye niinzeénda ahali Táata. ¹³Kamulaasaba echiintu choóna chóona ahi izíina lyaanze, íinye niinchikola, kuba ikuzo lya Táata libonekane kulabila omuli íinye, Omutábani. ¹⁴Echiintu choóna chóona éecho mulaansaba ahi izíina lyaanze, niinchikola.” ¹⁵“Kamulaaba nimuunyeénda, nimubyeekomya ebilagilo byaanze. ¹⁶Neenye niimmusaba Táata abáhe Omuhweezi oóndi, a abone kuba hamo ne emwe omwáanya gwóona. ¹⁷Ogwo niwe Omwooyo owa mazima. Abaantu be éensi ezi tibakuhicha kumwiínaankula, habwo kuba tibakumubona, káandi tibakumusoombookelwa. Náho íimwe nimumusoombookelwa ogwo Mwooyo, habwo kuba naayikala hamo ne emwe, káandi naába ali omuli íimwe. ¹⁸“Tiínkubasiga íimwe mweénka nke enfúuzi, náho niinsuba káandi hali íimwe. ¹⁹Hacháali akáanya kache na tiínkubonwa káandi omu nsi ezi. Náho íimwe nimuumbona, habwo kuba ndi omulame, ne emwe nimuba muli abalame. ²⁰Aha chilo echo, mulaamanyana nka nikwo íinye ndi omuli weényini Táata, ne emwe muli omuli íinye, ne éenye ndi omuli íimwe. ²¹Omuuntu óogwo alikweékomya ebilagilo byaanze, ogwo niwe alikuunyeenda. No omuuntu óogwo alikuunyeenda, Táata náwe alaámweénda. Neenye ndaámuzilila engoonzi no kweéyoleka hali weényini.” ²²Yuda atali ogwo Iskariote, yaámubúuza Yeézu aáti, “Mukáma, nibiba bita nka nikwo oyeyoleke hali íichwe, náho ti ha baantu abáandi be éensi ezi?” ²³Yeézu yaámugalulila aáti, “Omuuntu óogwo alikuunyeenda, ayekomya amagaambo gaanze, náwe Táata alaámweénda. Káandi íinye na Táata nitwiíza hali weényini no kwiíkala hamo náze. ²⁴Náho omuuntu weéna weéna óogwo atakuunyeénda, ogwo tayekomya amagaambo gaanze. Amagaambo áago ndikubasoomboolela tí gaanze, náho na ga Táata óogwo ansiindikile hali íimwe. ²⁵“Mbagaambiile góona ago, obuchilo ncháali ndi hamo ne emwe. ²⁶Náho Omuhweezi ogwo, óogwo ali Omwooyo Mutakatíifu óogwo Táata alaasiindika hali íimwe ahi izíina lyaanze, alaábeegesa no kubeézikiza góona áago nkabagaambila. ²⁷Niimbasingila obuhóolo, obuhóolo bwaanze niimbáha. Obuhóolo óobwo ti nko óobwo muhaabwa ne éensi ezi. Mutazuzubalilwa omu miganya yáanyu, káandi mutatiina choóna chóona. ²⁸Mwaáhuliize áago nkabagaambila nka nikwo, ‘Niinzeénda, náho niinsuba káandi hali íimwe.’ Kábilaaba mazima mwakuunyeénzile, mukaánuliilwe kuhulila nka nikwo niinzeénda ahali Táata, habwo kuba Táata ni mukúlu kusaaga íinye. ²⁹“Mbagaambiile ago góona óobu, obuchilo ago magaambo gacháali gatakabéeleho, kuba obuchilo óobwo galaabaho, mubóne kuunyikiliza. ³⁰Tinaákuhicha kuhooya ne emwe omwáanya mula, habwo kuba omutégeki we éensi óobu naayiza. Náho tayina amagala goóna góona ha bwaánze. ³¹Amagaambo áago ndikukola nigo áago Táata yaándagiliile ngakole, kuba abaantu bóona babone kusoombookelwa nka nikwo nnyine engoonzi na Táata. “Óobu, mwiimeelele, tulugeho aha.”

Chapter 15

¹Yeézu yaázeendelela kubeégesa aáti, “íinye ni íinye omuzabibu gwa mazima, na Táata niwe omulimi. ²Buli itábazi omuli íinye éelyo elitakuzáala amagoomba, Táata aliihaho. Náho buli itábazi éelyo lilikuzáala amagoomba, Táata alisálila kuba lizaále bwooli. ³Íimwe mwaáyezile, habwa améégeso gaanze áago naáboolekeeliile. ⁴Mwiikale omuli íinye, ne éenye niinyikala omuli íimwe. Nko óokwo itábazi litakuhicha kuzáala amagoomba lyoónka litéena kweekwaatilila aha muzabibu, bityo nyini ne emwe timwaákuhicha kukola áago Múungu ayeénda mutéena kwíikala omuli íinye. ⁵“Íinye ndi omuzabibu, ne emwe muli amatábazi. Omuuntu óogwo alikutúula omuli íinye, ne éenye niintuúla omuli weényini, ogwo naába alikuzáala amagoomba méenzi, habwo kuba hatéena íinye timwaákuhicha kukola choóna chóona. ⁶Omuuntu weéna wéena óogwo atakwiikala omuli íinye asuseene ni itábazi éelyo elinogweelwe no kwóoma. Mbweénu abaantu baalikobya no kulinaga omu mulilo no okusha. ⁷Kamuleekala omuli íinye ne ebigambo byaanze kabileekala omuli íimwe, mbweénu mumusabe Táata choóna chóona éecho mulikweenda, náwe naabaha. ⁸Kamulaaba nimuzaála amagoomba méenzi no kuba abaheemba baanze ba amazima, muláaba nimwooleka ha bwélu ikuzo lya Táata. ⁹Nko óokwo Táata alikunyeenda íinye, nikwo ne éenye nnyina engoonzi hali íimwe. Mbweénu mwiikale omu ngoonzi zaanze. ¹⁰Kamulaaba nimukwaáta ebilangilo byaanze, mbweénu mulaázeendelela kwíikala omu ngoonzi zaanze, nko óokwo íinye nkwaasile ebilangilo bya Táata no kwíikala omu ngoonzi zoómwe. ¹¹“Naábagaambila aga kuba kunulilwa kwaanze kube omuli íimwe, no kunulilwa kwáanyu kuhikiilizwe. ¹²Echilagilo chaanze nicho echi, mube nimweéndana, nko óokwo íinye ndikubéenda íimwe. ¹³Táliho omuuntu óogwo ayina engoonzi mpáango kuchila óogwo alikusochoza obulami bwoómwe habwa abanywáani boómwe. ¹⁴Kamulaaba nimukola áago mbalagiile, íimwe muli banywáani baanze. ¹⁵Kubaandiza óobu, tiínkubéeta káandi abazáana, habwo kuba omuzáana takusoombookelwa éecho mukúlu woómwe alikukola. Náho íimwe niimbeeta banywáani baanze, habwo kuba naábasuululila góona áago naáhuliile kuluga hali Táata. ¹⁶Íimwe timulaantoolize íinye, náho ni íinye óogwo nkabatóoza íimwe. Nkabaatóoza kuba muzaále amagoomba áago agatakuhwa nakáti. Kámulaakola mútyo, góona áago mulikusaba omu iziina lyaanze, náwe Táata naabaha. ¹⁷Mbweénu, Echilagilo chaanze nicho echi, mweendane.” ¹⁸Yeézu yaázeendelela kubeégesa aáti, “Kábilaaba abaantu be éensi ezi balaabatamwa íimwe, mube nimwiizuka nka nikwo bakeébeembela kuuntámwa íinye. ¹⁹Kámwaakubeele muli abaantu be éensi ezi, mbweénu áabo abaakubeele nibabeénda nko óokwo balikweenda abaantu boómwe. Náho íimwe timukabéele be éensi ezi, habwo kuba mbatoolize kuluga omu nsi óomu. Niyo ensoonga éezo abaantu omu éensi ezi nibabatamwa. ²⁰Mwiizuke áago naábagaambiile nka nikwo, ‘Omuzáana ti mukúlu kumusáaga omukáma woómwe.’ Mbweénu, kábilaaba bakaanyagalaza íinye, balaábaagalaza ne emwe káandi. Náho kábilaaba beekiliza améégeso gaanze, baleekiliza na gáanyu. ²¹Náho nibabakolela góona ago habwo kuba nimuunkulaatila íinye, káandi habwe ensoonga nka nikwo tibakumumanya óogwo ansiindikile. ²²Naakubeele ntaleezile hali boónyini no kugaamba gaamba nábo, mbweénu tibaákubeele ne ebiheno. Náho óobu, tibakuhicha kweétoonganila nka nikwo tibéena ebiheno. ²³Omuuntu weéna wéena óogwo alikuuntámwa íinye, naamutámwa na Táata káandi. ²⁴Nkozile amahano maháango áago atakakolaga oóndi. Naakubeele ntalagakozile, tibaákubeele ne ebiheno. Náho óobu, babweene góona áago nkakola, no óobu bityo bacháali baantamilwe, na bamutamilwe Táata káandi. ²⁵Aga gabeele kuba amagaambo gahikiilile áago gaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu kuba, ‘Bakaantamilwa busa.’ ²⁶“Niimmusiindika hali íimwe Omuhweezi, óogwo no Omwooyo Mutakatiifu, wo kubasuululila abaantu bóona amazima. Naaluga hali Táata, no obuchilo alihika hali íimwe, alaáyatula amazima ha bwaanze. ²⁷Mále ne emwe káandi mulaasiinza empola zaanze, habwo kuba mukaba muli hamo ne éenye kuluga aha bubaandizo.

Chapter 16

¹“Mbagaambiile amagaambo ago góona kuba mutaakukuleka okwiikiliza kwáanyu. ²Abaantu baláaba nibabatóla ímwe omu masomelo. Nibwíza obuchilo óobwo kábilaaba omuuntu naabeéta, alaatekuza nkokwo naakola emilimo ya Múungu. ³Nibabakolela bátyo, habwo kuba tibakumumanya Táata, káandi íinye, tibakuummunya. ⁴Náho niimbagaambila ago, kuba obuchilo bwáabo bwo kukola ago áaho bulaahika, mwiizuke nka nikwo naábagaambiile. “Tiindabagaambiile ago góona aha bubaandizo, habwo kuba nkaba ndi hamo ne emwe. ⁵Mbwéenu, óobu naázeenda hali Táata óogwo ansiindikile hali ímwe. Náho táliho weéna weéna ahagáti yáanyu óogwo alikubúuza nka nikwo, ‘Ngási, noozeénda nkáhi?’ ⁶Mwaázuzubalilwa bwooli omu miganya yáanyu habwo kuba niimbagaambila kuba niinzeénda hali Táata. ⁷“Niimbagaambila amazima, ni kuzima hali ímwe nka nikwo naázeenda hali Táata. Kaándaaba ntakuzeenda, Omuhweezi ogwo tiyaákuhicha kwíiza hali ímwe. Náho kaándaaba niinzeénda, niimmusiindika hali ímwe. ⁸Obuchilo kaáliíza ogwo Muhweezi, alaazimanyisa éensi habwe ebiheno, amazima no omuchwaáziiko. ⁹Aláaba naabooleka nka nikwo na abaheni, habwo kuba tibakuunyikiliza íinye. ¹⁰Alaayoleka nka nikwo íinye ndi owa amazima habwo kuba niinzeénda hali Táata na tímuliimbona káandi. ¹¹Aláaba naabooleka ha bwéelu kuba Múungu alyaábachwaáziika habwe ensoonga yaálchwaaaziika Isitáani, elilikutegeka éensi ezi. ¹²“Ncháali nchiinágo méenzi go kubasoomboolela, náho obuchilo óobu timwaákuhicha kugasoombookelwa. ¹³Omwóoyo ogwo owa mazima, obuchilo aléeza hali ímwe, alaábeebeembelela kusoombookelwa amazima mwéena. Taligaamba habwa amagala goómwe weényini, náho alyaágaamba áago ahuliile no kubasoomboolela áago galaabonwa. ¹⁴Omwóoyo ogwo aláaba naabooleka ikuzo lyaanze, habwo kuba alaábagaambila góona áago alihulila kuluga hali íinye. ¹⁵Ebiintu byóona éebyo Táata ayinabyo ne ebyaánze. Niyo ensoonga niingaamba kuba Omwóoyo ogwo naabagaambila góona áago naába agahuliile kuluga hali íinye. ¹⁶“Kacháali akáanya kache ne emwe tímuliimbona, káandi kacháali akáanya kache néemwe mulyaámbona.” ¹⁷Mbwéenu, abaheémba boómwe abáandi beébuuza báti, “Ngási, ensoonga yaáho ni chíiha áago yaágaamba nka nikwo, ‘Kacháali akáanya kache néemwe tímuliimbona, káandi kacháali akáanya kache néemwe mulyaámbona,’ na nka nikwo, ‘Niinzeénda hali Táata?’” ¹⁸Mbwéenu, baáguma kweébuuza báti, “Ensoonga yaáho ni chíiha ‘Akáanya kache?’ Íichwe titukusoombookelwa áago yaágaamba.” ¹⁹Yeézu yaásoombookelwa kuba bakaba nibeénda kumubúuza áago agaambile, mbwéenu yaábabúuza aáti, “Ngási, nimweebuúza habwa áago naágaamba nka nikwo, ‘Kacháali akáanya kache ne emwe tímuliimbona, káandi kacháali akáanya kache néemwe mulyaámbona?’” ²⁰Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, ímwe mulaalila no kuzolelwa, náho abaantu be éensi ezi balaánulilwa. Mulaazolelwa, náho entíimba zéenyu zilaáhiinduka kuba amanulilwa. ²¹Nko omukázi alikuzeenda kuzáala omwaana, azuzubalilwa habwo kuba obuchilo bwo olwaágala lwoómwe bwaáhika. Náho obuchilo yaázála, takwiizuka káandi olwaágala olwo habwa amanulilwa go kuzaalwa omwaana omu nsi. ²²Ímwe káandi mwiina entíimba aha mwáanya. Náho ndéza káandi hali ímwe, mbwéenu muláaba na manulilwa omu miganya yáanyu. Táliho óogwo aligeehaho amanulilwa ago kuluga omu miganya yáanyu. ²³Káandi echilo echo, tímuliimbúuza echigaambo choóna chóona. “Mazima butúnu niimbagaambila nka nikwo, góona áago mulikusaba omu izíina lyaanze, náwe Táata naabaha. ²⁴Kuhicha óobu, timukasabile choóna chóona hali Múungu ahi izíina lyaanze. Musabe hali Múungu, náwe naabaha. Aha muháanda ogwo mulaázeendelela kuba na manulilwa bwooli omu miganya yáanyu. ²⁵“Niimbagaambila góona ago aha muháanda gwe emigani. Obuchilo nibwíza óobwo ntaligaamba ne emwe aha muháanda gwe emigani, náho ndaábagaambila ha bwéelu habwa Táata. ²⁶Omu buchilo obwo, mulaakolesa izíina lyaanze kumusaba Múungu. Tiinkugaamba kuba íinye ndaábasabila hali Táata. ²⁷Weényini Táata abeénda ímwe, habwo kuba ímwe nimuunyeénda íinye, káandi mwiikiliize kuba nkaluga hali Táata. ²⁸Nkeeza omu éensi ezi kuluga hali Táata, náho óobu niinduga omu nsi omu, niinsuba hali Táata.” ²⁹Mbwéenu abaheémba boómwe baámugaambila báti, “Óobu waábaanza kugaamba ne echwe otéena kukoza emigani! ³⁰Mbwéenu, óobu twaásoombookelwa nka nikwo noomanya góona, káandi tokweenda omuuntu kukubúuza choóna chóona. Ago nigo áago gatukozile kwiikiliza nkokwo okaluga hali Múungu.” ³¹Yeézu yaábabúuza aáti, “Ngási, mwaányiikiliza óobu?” ³²Obuchilo bweélilila, káandi buli héehi bwooli, obuchilo bwóona mulaásaambaala. Buli oómo alaazeenda owaabo, no kuúndeka íinye nyeénka. Náho tiinkúba íinye nyeénka, habwo kuba Táata ali hamo neenye. ³³Ímwe enfula, naábagaambila ago góona kuba mube no obuhóolo omu miganya yáanyu, habwo kuba muli omuli íinye. Omu nsi omu mulaabonesa ebyaágala biinzi, náho mutatiina habwo kuba íinye naázisínga éensi.”

Chapter 17

¹Obuchilo Yeézu káyaamazile kugaamba góona ago, yaálalamila omu igulu, yaáneembelela aáti, “íiwe Táata, obuchilo bwaáhkile. Oboóleke abaantu ikuzo lyaanze íinye Mutábani waawe, kuba ne éenye mbooleke ikuzo lyaawe nko óokwo lili. ²Ompeéle obuzizi hali bóona abeene omubili, kuba mbone kubaha obulami bwo bucha no buchiile bóona áabo waampéele. ³Obulami bwo bucha no buchiile nibwo óobu, abaantu bakumanye íiwe Múungu owa mazima, íiwe weénka, káandi baammanye íinye Yeézu Kristu, óogwo okaansiindika hali boónyini. ⁴Íinye naáyoleka ikuzo lyaawe aha abaantu bóona omu nsi, kulabila omu emilimo éezo okaansiindika kuzikola. ⁵Íiwe Táata, niinsaba oyoleke ikuzo lyaanze, ikuzo éelyo nkaba nyina obuchilo tuli hamo, obuchilo ochaali otakahaangile éensi. ⁶“Nkukozile okumuúke aha baantu áabo waampéele abaabeele bali abe éensi ezi. Boónyini bakaba bali abaawe, neewe wabaámpa íinye. Mále bakwaasile echigaambo chaawe. ⁷Óobu baásoombookelwa nkokwo ebiintu byóona éebyo okaámpa, bilugile hali íiwe, ⁸habwo kuba naábagaambila góona áago okaángaambila, nábo bagenaánkwiile. Nibasoomboókelwa mazima kuba ndugile hali íiwe, káandi beekilize kuba ni íiwe óogwo okaansiindika. ⁹Niimbasaabila abo habwo kuba na abaantu baawe. Tiínkubasabila abaantu bóona be éensi ezi, náho niimbasaabila áabo okaámpa boónka. ¹⁰Abaantu bóona abali abaánze na abaawe, káandi abaantu bóona abali abaawe na abaánze. Ikuzo lyaanze lisuululiilwe kulabila hali boónyini. ¹¹Íinye niinyíza hali íiwe, mbwéenu tiínkubaho káandi omu nsi óomu. Náho boónyini nibazeendelela kuba omu nsi aha. Íiwe Táata Omutakatíifu, niinkusába obeemanye aha buhicha bwi iziina lyaawe éelyo ompeéle, kuba babe chiintu chimo nko óokwo íinye ne ewe tuli chiintu chimo. ¹²Obuchilo nkaba ndi hamo nábo, nkaba mbeemanyile aha buhicha bwi iziina lyaawe éelyo waampéele. Nkaba niimbaléeba kuzima kuba ntaákubuza no óobu oómo omuli abo, choónka óogwo alikweendelwa kusiingaalichwa, kuba bihikiilizwe éebyo ebyaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu. ¹³“Íiwe Táata, óobu niinyíza hali íiwe. Íinye niimbagaambila abaheémba baanze góona ago obuchilo ncháali nchili omu nsi ezi, kuba amanulilwa gaanze gahikiilizibwe omu miganya yáabo. ¹⁴Niimbagaambila abaheémba baanze empola éezo ompeéle. Náho abaantu bo omu nsi ezi babatamilwe, habwo kuba boónyini ti bo omu nsi óomu, nko óokwo íinye ntali wo omu nsi óomu. ¹⁵“Íiwe Táata, tiínkusaba nka nikwo obehémo omu nsi óomu, náho nka nikwo obachigilile ne neelyo Izilwa, Isitáani. ¹⁶Boónyini ti bo omu nsi óomu nko óokwo íinye ntali wo omu nsi óomu. ¹⁷Íiwe Táata, niinkusába obeeze babe abaantu baawe, omu mazima gaawe, habwo kuba echigaambo chaawe nicho amazima. ¹⁸Nko óokwo okaansiindika íinye omu nsi, bityo nyini ne éenye naábasiindika boónyini omu nsi. ¹⁹Naáyetaho kukukólela íiwe habwe ensoonga yáabo, kuba na abo beézwe omu mazima. ²⁰“Tiínkubasabila boónyini boónka, náho niimbasaabila bóona áabo abaleekiliza habwa amagaambo áago abaheémba baanze nibaoollekelela. ²¹Niinsaba nka nikwo abo babe echiintu chimo. Táata, niinsaba babe omuli íichwe, nko óokwo íiwe oli omuli íinye, ne éenye ndi omuli íiwe. Niinsaba kuba babe echiintu chimo, kuba abaantu be éensi beekilize nkokwo ni íiwe óogwo okaansiindika. ²²Ikuzo éelyo okaámpa íinye, naábaha abaheémba baanze, kuba babe echiintu chimo, nko óokwo íinye ne ewe tuli echiintu chimo. ²³Íinye ndi omuli boónyini, ne ewe oli omuli íinye. Niinsaba nka nikwo babe echiintu chimo butúnu, nka nikwo aha muháanda ogwo abaantu bóona bo omu nsi basoombookelwe nkokwo ni íiwe óogwo okaansiindika, káandi basoombookelwe nkokwo noobeénda nko óokwo olikuunyeenda íinye. ²⁴“Íiwe Táata, niindígila kuba áabo waampéele babe hamo ne éenye áaho ndikuba ndi, kuba balibone ikuzo lyaanze éelyo okaámpa, habwo kuba okaányéenda no óobu ochaali kuhaanga éensi. ²⁵Íiwe Táata owa amazima, abaantu bo omu nsi óomu tibakukusoombookelwa. Náho íinye niinkusoomboókelwa, káandi abaheémba baanze nibasoomboókelwa kuba ni íiwe óogwo okaansiindika. ²⁶Íinye mbeegesize nko óokwo íiwe oóli, káandi niinzeendelela kukola iintyo, kuba beendane nko óokwo olikuunyeenda íinye, káandi mbone kuba omuli boónyini.”

Chapter 18

¹Obuchilo Yeézu káyaamazile kusaba, yaalugaho na abaheémba boómwe, yayaambuka omu ihoolola Iya Kidroni, áaho hakaba guliho omusili gwe emizeituni. Baátaaha omwo. ²Mbwéenu, Yuda óogwo akamukoonga kóonga Yeézu, akaba naagumanya omusili ogwo, habwo kuba Yeézu akamanyiila kuzeenda omwo enchilo nyíinzi hamo na abaheémba boómwe. ³Mbwéenu, Yuda yaázeebeembelela embága ya abalwaanila ngoma, hamo na abazána abáandi kuluga aha bakúlu ba abagabe na aha Bafarisayo. Baázeenda omu musili ogwo, bakwásile emyaanga, ebimuli ne ebikwáato. ⁴Yeézu akamanya góona áago gakaba nigategezwa kukolwa hali weényini. Mbwéenu, yeelila omu méeso, yaábabúuza abaantu abaabeele beezile aáti, “Ngási, nimumuloondela oóha?” ⁵Boónyini baámusubiza báti, “Nitumuloondela Yeézu Omunyanazaréeti.” Yeézu yaábagalulila aáti, “Íinye niwe.” Yuda óogwo akamukóonga kóonga Yeézu akaba ayemeeliile hamo na abasilikale abo. ⁶Mbwéenu, obuchilo Yeézu yaábagaambiile aáti, “Íinye niwe,” abasilikale abo baásuba enyuma no kugwa ahaansi. ⁷Yeézu yaábabúuza káandi aáti, “Ngási, nimumuloónda oóha?” Boónyini baámusubiza báti, “Nitumuloondela Yeézu Omunyanazaréeti.” ⁸Yeézu yaábagaambila aáti, “Niimbagaambila nkokwo íinye niwe. Kamulaaba nimuundoondela íinye, mbwéenu mubaleke abaantu abali hamo ne éenye bazeénde.” Yeézu akagaamba aátyo kuba kuhikiiliza áago akagaamba aha bubaandizo aáti, “Nkaba niimbaliisa kuzima, kuba ntaákubuzo no óobu oómo omuli abo áabo okaámpa.” ¹⁰Simoni Peétero akaba ayina olubáadi, mbwéenu yaálusopoolola, yaámuchwa okutwi kwo obúlyo omuhálila wo omugabe mukúlu. Omuzána ogwo izína lyoómwe akaba naayétwa Maliko. ¹¹Náho Yeézu yaámukaama Peétero aáti, “Peétero, subya olubáadi lwaawe omu chiláalo chaálwo. Ngási, tokumanya kuba niinyeendelwa kwaágalazwa nko óokwo Táata aloongize kuba nnyagalazwe?” ¹²Mbwéenu, mukúlu wa abalwaanila ngoma, hamo ne embága yoómwe, na abazána ba abatégeki ba Abayahudi, baámuta omuli itaanu Yeézu, baámuboha. ¹³Mbwéenu, baámutwála ha kubaanza hali Anasi, óogwo akaba ali isézaala wa Kayafa, óogwo akaba ali omugabe mukúlu omwáaka ogwo. ¹⁴Omu bilo bye enyuma, Kayafa niwe óogwo akabachóola abatégeki ba Abayahudi kuba ni hachili omuuntu oómo kufwa habwa abaantu bóona. ¹⁵Simoni Peétero no omuheémba oóndi bakaba nibamukulaatíla Yeézu bwe enyuma. Omuheémba ogwo akaba naamanyíika aha mugabe omukúlu, niwe yaátaaha na Yeézu omu lubuga lwe eéka yo omugabe mukúlu. ¹⁶Náho Peétero yaáyemelela ahéelu omu lwiizi. Niho omuheémba oóndi óogwo akaba naamanyíika aha mugabe mukúlu, yaáluga ahéelu. Yaágaamba gaamba no omuhálákazi oómo óogwo akaba naayemelela aha chisasi, yaámukuúndila Peétero kuza omu lubúga. ¹⁷Mbwéenu, omuzaánakazi omuliindilizi ogwo, yaámubúuza Peétero aáti, “Ngási, neewe hanu toli oómo omu baheémba bo omuuntu ogwo?” Peétero yaámugalulila aáti, “Mmahi, ti íinye.” ¹⁸Habwo kuba hakaba heena embého, abazána na abaleebelezi áabo bakaba beemeeliile áaho gwaábeelee guliho omulilo gwa amakala, bakaba niboóta omulilo. Náwe Peétero akaba ayemeeliile hamo nábo, akaba naayota omulilo. ¹⁹Mbwéenu omugabe omukúlu ogwo, izína lyoómwe Anasi, yaámubúuza Yeézu empola za abaheémba boómwe na ameégeso goómwe. ²⁰Yeézu yaámugalulila aáti, “Obuchilo bwóona nkaba niingaamba aha baantu bóona ha bwéelu, nkaba niinyegesa abaantu omu nzu za amasomelo gáanyu no omu lubúga lwe éenzu ya Múungu omwo áaho Abayahudi béenzi baba nibakobamo hamo. Nnyegesize ameégeso gaanze góona ha bwéelu. ²¹Ha bwaáchi kuumbúuza íinye? Mbwéenu ha bwaáchi tokubabúuza abaantu abaabeele nibaampuuliliza obuchilo niinyegesa? Boónyini nibamanya áago nkaba niingaamba no kweégesa.” ²²Obuchilo Yeézu akagaamba ago, omusilikale oómo óogwo akaba ayemeeliile héehi náwe amuteeza oluhi, yaámubúuza aáti, “Ngási, noomusubiza oótyo omugabe mukúlu?” ²³Yeézu yaámugalulila aáti, “Kaándaaba naágaamba kubi, yatula obubi bwaanze. Náho kábilaaba naágaamba amazima, ha bwaáchi noonteéla?” ²⁴Mbwéenu, obuchilo Yeézu achaali abohilwe, Anasi yaálagila nkokwo bamutwáale owo omugabe mukúlu, Kayafa. ²⁵Mbwéenu, obuchilo Simoni Peétero akaba ayimeeliile achaáyota omulilo, abaantu bunaanka baámubúuza báti, “Ngási, neewe toli oómo wa abaheémba bo ogwo muuntu?” Peétero yaáyáanga yaágaamba, “Ti íinye.” ²⁶Náho oómo wo omu bahálila bo omugabe mukúlu, mudugu wo óogwo akachwéebwa okutwi na Peétero, aba yaámubúuza aáti, “Ngási, íinye tinaákubona íiwe okwo omu musili oli hamo náze Yeézu?” ²⁷Káandi ahonyini Peétero aba yaáguluka omu kwáanga. Ahonyini, enkoókolomi eba yaákoókoloma. ²⁸Mbwéenu, obuchilo kábwaachíile, abatégeki ba Abayahudi baámutwála Yeézu kuluga owa Kayafa. Baázeenda náwe omu ikulato lyo omutégeki we Echirúumi. Náho boónyini tibalataahilemo omu ikulato lyoómwe kuba bateetaho obulofo no kulemwa kulya ebyookulya bya Paásika. ²⁹Mbwéenu omweébeembezi wa Abarúumi, izína lyoómwe Pilato, yaáluga ahéelu no kuzeenda áaho baabeele bali, yaábabúuza yaágaamba, “Ngási, omuuntu ogu akozile bíbi chi éebyo mulikumulégelela?” ³⁰Boónyini baámusubiza báti, “Kábilaaba omuuntu ogu yaakubeele atali ne ebíbi, titwaákumuleesile hali íiwe.” ³¹Pilato yaábagaambila aáti, “Mbwéenu íimwe mumutwáale mumuchwaaziike kwiingana ne ebilagilo byáanyu.” Náho Abayahudi baámusubiza báti, “Titwíina amagala go kumuchwaaziika omuuntu weéna weéna

kuba aáfwe.”³² Ago gakabaho gátyo, kuba amagaambo áago Yéézu akagaamba gahike kwoóleka óokwo alaáfwa.
³³Mbwéenu, Pilato yaátaaha káandi omu nzu, yaálagila nka nikwo, bamuléete Yéézu hali weényini, yaámubúuza aáti, “Íngu, íiwe oli mukáma wa Abayahudi?”³⁴ Yéézu yaámugalulila aáti, “Ngási, amagaambo áago olikubúuza na agaáwe nali ago kuluga omu baantu abáandi abakusoombooliile empola zaanze?”³⁵ Pilato yaámugalulila aáti, “Ngási, íinye ndi Omuyahudi? Abaantu be éensi yaawe hamo na abakúlu ba abagabe nibo áabo baákuléeta hali íinye kuba nkuchwaáziike. Ngási, okozile chiheno chi?”³⁶ Yéézu yaámugalulila aáti, “Obukáma bwaanze ti bwe éensi ezi. Kábwaakubeele buli obwe éensi ezi, abaheémba baanze bakaandwaaniile kuba ntakwaatwa na Abayahudi. Náho obukáma bwaanze ti bwo omu nsi omu.”³⁷ Mbwéenu, Pilato yaámubúuza aáti, “Ngási, mbwéenu na mazima kuba íiwe oli omukáma?” Yéézu yaámugalulila aáti, “Ní íiwe waágaamba kuba íinye ndi omukáma. Íinye nkazalilwa omu nsi omu, káandi nkeeza mbone kwaatulila abaantu amazima. Omuuntu weéna weéna óogwo alikugakulaatila amazima, ogwo naagahulila amagaambo gaanze.”³⁸ Pilato yaámubúuza aáti, “Amazima ni chííha?” Obuchilo Pilato akagaamba ago, yaásohola ahéelu, yaábagaambila abatégeki ba Abayahudi aáti, “Íinye tíinkabonesize echiheno choóna chóona cho kumulegelela omuuntu ugu.”³⁹ Náho muzila obuteéka bwo kuúnsaba kubakomoololela embóhe oómo obuchilo bwe echilo chikúlu cha Paásika. Ngási, nimweénda mbakomoololele omukáma wa Abayahudi?”⁴⁰ Náho abaantu bóona baátéela eyoombo nibagaámba báti, “Mmahi! Otatuchiíngulila omuuntu ogwo, náho otuchiíngulile Baraba.” Baraba akaba abohilwe omu ibóhelo habwo kugomela obutégeki bwa Abarúumi.

Chapter 19

¹Niho, Pilato yaámusohoza Yeézu, yaálagila bamutéele enkoba. ²Abalwaanila ngoma baáyogosa omukáko gwa amáhwa, baámuzwéeka aha mútwe. Káandi baámuzwéeka enkaanzu yi ibala lye ezaambalau. ³Baaba nibamuzaho, baámwaangalucha nibagaamba báti, “Nookasíinge, íiwe Omukáma wa Abayahudi!” Baámukaambaatula eémpi. ⁴Pilato yaáza ahélu káandi, yaábagaambila embága ya abaantu abo aáti, “Muhuliilíze, niimmuleéta ahélu hali ímwe omuuntu ogu, kuba musoomboókelwe nka nikwo tiínkabwéene echiheno choóna chóona cho kumulegelela omuuntu ogu.” ⁵Mbwéenu, Yeézu yaásohola ahélu obuchilo azweele omukáko gwa amáhwa ne enkaanzu ye ezaambalau. Mbwéenu, Pilato yaáhooya ha bwélu aáti, “Léeba, omuuntu weényini niwe ogu.” ⁶Obuchilo abakúlu ba abagabe na abaleebelezi be éenzu ya Múungu baámubona Yeézu, batéela eyoombo nibagaamba báti, “Mubaámbe aha musalaba, Mubaámbe aha musalaba!” Mbwéenu, Pilato yaábagaambila aáti, “Mumutwáale ímwe nyini mumubaámbe aha musalaba, habwe ensoonga ínye tiínkabonesize echiheno choóna chóona cho kumulegelela.” ⁷Abayahudi baámusubiza báti, “Íchwe twiinácho echilagilo. Kwiingana ne echilagilo echo, naayeéndelwa kwíitwa, habwo kuba naayegaamba nka nikwo ni Mutábani wa Múungu.” ⁸Obuchilo Pilato yaáhuliile amagaambo ago, yaáguma kutína bwooli. ⁹Mbwéenu, yaátaaha káandi omu nzu, yaámubúuza Yeézu aáti, “Íiwe olugile nkáhi?” Náho Yeézu talamugaluliile choóna chóona. ¹⁰Mbwéenu, Pilato yaámugalulila aáti, “Ha bwaáchi tokugaamba? Ngási, tokumanya kuba nnyina amagala go kukukomoolola, na ago kukubaamba aha musalaba?” ¹¹Yeézu yaámugalulila Pilato aáti, “Tiwaákubeele oyina amagala goóna góona ha bwaánze káwaakubeele otaheélwe na Múungu. Náho omuuntu óogwo antiile omu ngalo zaawe ayina echiheno chiháango bwooli kusáaga echiheno chaawe.” ¹²Mbwéenu, obuchilo Pilato yaáhuliile ago, yaábaanza kuloondela omuháanda gwo kumukomoolola Yeézu, náho Abayahudi baáyoongela kutéela eyoombo nibagaamba báti, “Koólaamukomoolola omuuntu ogwo, mbwéenu íiwe toli munywáani wa Kaizáari. a Omuuntu weéna wéna óogwo alikweékola kuba omukáma, naamunuga Kaizáari.” ¹³Obuchilo Pilato yaáhuliile amagaambo ago, yaámuléeta Yeézu ahélu, yaázeenda kwíikala náwe omu chitébe cho muchwaaziiko, ahaantu áaho bakaheeta Omwaalilo gwi Ibáale. Habwo lulími lwe Echihebrania nibagaamba Gabatha. ¹⁴Ekaba yeéliliza esáaha mukáaga aha chilo cho kweéloonza habwe echilo chikúlu cha Paásika. Pilato yaábagaambila abatégeki ba Abayahudi aáti, “Muléebe, omukáma wáanyu!” ¹⁵Boónyini batéela eyoombo nibagaamba báti, “Mwíite, mwíite! Mubaámbe aha musalaba!” Pilato yaábabúuza aáti, “Ngási, nimweénda mmubaámbe aha musalaba omukáma wáanyu?” Abakúlu ba abagabe baámusubiza báti, “Íchwe titwína omukáma oóndi náho Kaizáari!” ¹⁶Mbwéenu, omuhélu Pilato yaámuta Yeézu omu ngalo záabo kuba bamubaámbe aha musalaba. Mbwéenu, abasilikale baámutwáala Yeézu no kuzeenda náze. ¹⁷Yeemucha omusalaba gwoómwe, yaásohola omu muzihwa, yaázeenda ahaantu áaho omu lulími lwe Echihebrania nibaheéta Goligoota. Izíina eli líina ensoonga eéti, “Oluhaanga lwo Omútwe.” ¹⁸Obuchilo kábaahikile aho, baámubaamba Yeézu aha musalaba. Ahaantu ahonyini bakaba baliho abaantu abáandi bábili áabo abaabeele babaambilwe aha misalaba hamo náwe, oómo olubazu lwo obúlyo no oóndi olubazu lwo obumoso, náwe Yeézu yaaba ahagáti. ¹⁹Pilato yaálagila nkokwo gaandikwe amagaambo no kutéebwa aha musalaba gwa Yeézu, áago galikugaamba gáti, “ogu ni yeézu omunyanazaréeti, omukáma wa abayahudi” ²⁰Amaandiko ago gakaaandikwa omu lulími lwe Echihebrania, Echirúumi ne Echiyunani. Abayahudi béenzi bakaba nibasoma amaandiko ago, habwo kuba ahaantu áaho baámubaambile aha musalaba hakaba hali héehi na Yerusaléemu. ²¹Mbwéenu, abakúlu ba abagabe baámugaambila Pilato báti, “Otaakwaandika nka nikwo, ‘Óogu no omukáma wa Abayahudi,’ náho oyaandike nka nikwo, ‘Omuuntu ogu akagaamba kuba weényini no omukáma wa Abayahudi.’” ²²Pilato yaábagalulila aáti, “Mmahi, tiínkuhiindula amaandiko áago naáyaandika.” ²³Obuchilo abasilikale baámubaambile Yeézu aha musalaba, baátwáala emyéenda yoómwe, baázitéela amafuungu aána. Buli omusilikale yeemucha echinogokáche. Káandi, baátwáala enkaanzu yoómwe. Enkaanzu éezo ekaba eyogosome yóona kubaandiza olugulu kuhika aheéfo, telabeele no olubaziililo no óobu lúmo. ²⁴Mbwéenu, baáteekatéeka báti, “Tutazitéemula ezi nkaanzu, náho tuteéle olweeso, tulole nka nikwo, neéba yo oóha.” Ago gakakolwa kuba gabonwe kuhikiilizwa áago agaándikilwe omu Maandiko Matakatiifu gáti, “Bakabagana emyéenda yaanze, na kuzitéelela olweeso enkaanzu yaanze.”* Nikwo óokwo bakakola abasilikale. ²⁵Mbwéenu, bakaba baliho abakázi abáandi bana abaabeele beemeeliile héehi no musalaba gwa Yeézu. Aha bakázi abo akaba aliho nyina Yeézu, nyina éento wa Yeézu, Mariamu muka Kilopa, na Mariamu omunya Magidala. ²⁶Obuchilo Yeézu káyaamubwéene nyina no ogwo muheémba óogwo yaáyeenzile bwooli ayemeeliile héehi na nyina, yaámuzila aáti, “Íiwe máaha waanze, muléebe ogu. Mukole aábe omwaana waawe.” ²⁷Káandi yaámugaambila omuheémba ogwo aáti, “Muléebe ogu. Omukóle aábe nyoko.” Mbwéenu, kuluga obuchilo obwo nyini omuheémba ogwo yaámunyegeza nyina Yeézu, ayikale náze omúka yoómwe. ²⁸Mbwéenu, Yeézu yaásoombookelwa kuba akaba yaámazile kuzikola emilimo yoómwe. Mbwéenu, yaáhooya naagaamba aáti,

“Naázila iliho.” Akagaamba aátyo kuba gahikiilile áago agaabeele gaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu.

²⁹Ahaantu áaho hakaba heena echiseme éecho bakeezuza evíini esaankameele. Mbwéenu, beémucha esifoongo,b baázikoza omu víini ezo, baázita omu lusekeyáanda, baámutwaálila Yeézu aha munwa. ³⁰Yeézu obuchilo yaáziloza evíini esaankameele ezo, yaáhooya naagaámba aáti, “Emilimo yaanze yaáhwa!” Mbwéenu yeenamika omútwe gwoómwe, omwooyo gwaahwámo. ³¹Chikaba chili echilo cho kweéloonza habwe Endaálikizo,c káandi Endaálikizo ezo ekaba eli echilo chiháango kusaaga Endaálikizo eziíndi. Abatégeki ba Abayahudi bakaba bateénda omutúumbi gusigale aha lugulu yo musalaba aha chilo che Endaálikizo, mbwéenu baázeenda hali Pilato, baámusaba nka nikwo abasilikale bazeénde kubahéenda amagulu abaantu áabo ababaambilwe, no kwiiháho emitúumbi yáabo aha misalaba.d ³²Mbwéenu, abasilikale baázeenda, baámuhéenda amagulu owo kubaanza no wa kábili áabo ababaambilwe hamo na Yeézu. ³³Náho obuchilo nibazeénda hali Yeézu, baásaanga yaáfwiile, bityo tibalamuheenzile amagulu. ³⁴Náho omulwaanila ngoma oómo yaámuchumita Yeézu ni ichúmu aha lubazu. Ahonyini enságama na méenzi byaásululuka. ³⁵Empola ezi zaandikilwe no omuuntu óogwo akaba naagabona áago gakaba nigakolwa. Okusiinza kwoómwe no kwa amazima, náwe naamanya kuba áago alikugaamba na ga mazima. Akagaandika kuba ne emwe hanu mwiikilize. ³⁶Ago gakakolwa kuba gahikiilizwe áago agaándikilwe omu Maandiko Matakatiifu kuba, “Tihaliho igufwa lyoómwe éelyo lilaahéendwa.”* ³⁷Káandi Amaandiko Matakatiifu nigagaámba gáti, “Baléza kuleeba óogwo baáchumisile ichúmu.”* ³⁸Kágaabeele gaáhiingwiile ago, yéeza omuuntu oómo iziína lyoómwe Yozéfu, óogwo akalugiilila Arimatea. Omuuntu ogwo akaba ali omuheémba wa Yeézu, náho habwe eseleke kwoónka, habwo kuba akaba naabatiína abatégeki ba Abayahudi. Mbwéenu, omuuntu ogwo yaázeenda hali Pilato, yaámusaba kuba atwaále omutúumbi gwa Yeézu, aáze kuziika. Pilato yaámukuúndila. Mbwéenu, Yozéfu yaázeenda, yeeháho omutúumbi gwa Yeézu. ³⁹Náwe Nikodemo óogwo obuchilo búmo akazeenda hali Yeézu omu chilo,* yéeza yaáleeta omutulaanilo gwe emanemane no obubáani, gakaba gali ekilo makúmi asatu. ⁴⁰Mbwéenu, abo bábili baátwála omutúumbi gwa Yeézu, baáguziíngilila emyéenda zilikwéela, hamo ne emizeeze emiluunzi kwiingana no obuteéka bwa Abayahudi bwo kuziika abaantu. ⁴¹Ahaantu áaho yaabaambiilwe Yeézu hakaba guliho musili. Omu musili óomwo hakaba halimo eémbi nsha éezo etakaziikagwamo omuuntu weéna wéna.e ⁴²Echilo echo, chikaba echilo cha Abayahudi kweéloonzaa habwe Endaálikizo. Ha bwéecho baámuziika Yeézu omu mbi ezo, habwo kuba ekaba eli héehi.

Chapter 20

¹Echilo cha mbele cho obwooyo, enchaákala omulucheelelélwa, Mariamu omunya Magidala yaázeenda omu mbi ya Yeézu. Yaásaanga ibáale elyo lyaáhiliingisiibwe kuluga aha mulyáango gwe eémbi. ²Mbwéenu, yeeluka kuluga aho, yaázeenda hali Simoni Peétero na aha omuheémba óogwo Yeézu yaáyeenzile. Yaábagaambila aáti, “Abaantu baagwiiháho omutúumbi gwo Omukáma wéetu omu mbi, káandi titukusoombookelwa áaho baágutwáala!” ³Peétero no omuheémba oóndi ogwo, baalugáho, baázeenda omu mbi. ⁴Bóona bábili bakaba nibeéluka, náho omuheémba ogwo oóndi yeeluka kumusáaga Peétero no kweébeembela kuhika omu mbi. ⁵Yeénama, yaásuuzi omu mbi, yaázibona emyéenda zilikwéela éezo bakamuziikila Yeézu, náho talatáahile omugati. ⁶Mbwéenu, Simoni Peétero yamukulaatila, yaáhika aho, yaátaaha omu mbi no kuzisaanga emyéenda zilikwéela éezo bakamuziikila Yeézu. ⁷Káandi yaásaanga ne echitaambaala éecho baamukomile Yeézu omu mútwe. Chikaba chitali hamo ne emyéenda eéndi, náho chikahinywa no kutéebwa ha lubazu. ⁸Mbwéenu, omuheémba oóndi, óogwo akeébeembela kuhika aho, náwe yaátaaha omu mbi. Yaáleeba, yeekililiza, ⁹nóobwo bakaba bachaali kusoombookelwa Amaandiko Matakatiifu áago galikugaamba nka nikwo, Yeézu ni lwaampaka azooke kuluga omu bafwiile. ¹⁰Mbwéenu, abaheémba abo baázeenda owaabo. ¹¹Náho Mariamu omunya Magidala yaásigala no kweémeelela ahélu aha mbi, akaba naalíla. Obuchilo akaba naalíla, yeénama no kusuuza omu mbi, ¹²yaábabona bamaléeka bábili áabo bazweele emyéenda zilikwéela. Bakaba beékele áaho bakaba balyaamikile omutúumbi gwa Yeézu. Maléeka oómo ayikeele olubazu óolwo gukaba guli omútwe gwa Yeézu, oóndi ayikeele olubazu óolwo gakaba gali amagulu ga Yeézu. ¹³Bamaléeka abo baámubúuza báti, “Íiwe máaha, ha bwaáchi noolila?” Náwe yaábagalulila aáti, “Abaantu baagwiiháho omutúumbi gwo Omukáma waanze, káandi tiínkumanya áaho baágutwáala!” ¹⁴Obuchilo Mariamu yaámazile kugaamba amagaambo ago, yeéchebuka, yaámubona Yeézu ayemeeliile ahonyini, náho weényini Mariamu talamumanyile. ¹⁵Yeézu yaámubúuza yaámuzila, “Íiwe máaha, ha bwaáchi noolila? Ngási, noomuloónda oóha?” Mariamu akateekuza kuba omuuntu ogwo akaba omuzána wo omusili, mbwéenu yaámugalulila aáti, “Íiwe táata, kábilaaba ni íiwe waagwiihaho omutúumbi gwoómwe, ngaambila áaho waguta, ne éenye ndaazeénda kugutwáala.” ¹⁶Yeézu yaámweeta iziina lyoómwe aáti, “Íiwe Mariamu!” Mále Mariamu yeéchebuka, yaámubona Yeézu, yaágaamba omu lulími lwe Echihebrania aáti, “Raboni!” Raboni, ensoonga yaáho no “Omweégesa.” ¹⁷Yeézu yaámugaambila aáti, “Leka otaankwáata. Ncháali tikazeenzile omu igulu hali Táata. Mbwéenu, zeénda kubagaambila abeekiliza bazeenzi baanze, ha kuba naázeenda omu igulu hali Táata, óogwo ali Isiimwe, hali Múungu waanze óogwo ali Múungu wáanyu.” ¹⁸Mbwéenu Mariamu omunya Magidala yaázeenda aha baheémba ba Yeézu, yaábagaambila empola ezi, naagaamba aáti, “Léeba, íinye naámubona Omukáma!” Mbwéenu, yabasoomboolela góona áago Yeézu akamulagila. ¹⁹Yaaba olweébazo echilo echo nyini cha mbele cho obwooyo, abaheémba ba Yeézu bakakóba omu nzu eémo no kuchiinga emilyaango habwo kuba bakaba nibatiína abatégeki ba Abayahudi. No óobu keélaaba emilyaango ekaba echiingilwe, mala Yeézu yaábonwa ha bwéelu, no kweémeelela ahagáti yáabo, yaábagaambila aáti, “Obuhóolo bube ne emwe!” ²⁰Mbwéenu, yaábooleka engalo zoómwe no olubazu lwoómwe. Obuchilo abaheémba baámubweene Omukáma, baánulilwa bwooli. ²¹Yeézu yaábasuula káandi aáti, “Obuhóolo bube ne emwe. Nko óokwo Táata akaansiindika íinye, bityo nyini ne éenye niimbasiindika íimwe omu nsi aha.” ²²Káyaamazile kugaamba ago, mbwéenu yaábahuuhila olwooya, yaábagaambila aáti, “Mwiinaánkule Omwooyo Mutakatiifu. ²³Kamulaaba nimubaganyila abaantu ebiheno byáabo, Múungu náwe yaábaganyile ebiheno byáabo. Kamulaaba mutakubaganyila, Múungu náwe takabaganyile.” ²⁴Omuheémba oómo omu baheémba ba Yeézu, iziina lyoómwe Tomaso óogwo iziina eliindi akaba ayétwa Iloongo, akaba atali hamo na abaheémba abáandi obuchilo Yeézu naabeesuúlulukiza. ²⁵Mbwéenu, abaheémba abáandi abo baámugaambila báti, “Íichwe twaámubona Omukáma.” Náho weényini yaábagalulila aáti, “Íinye tinaákuhicha kwiikiliza ago kaándaaba ntabweéne aha kubaanza amakozo ge emisumali omu ngalo zoómwe, no kúta olukumu lwaanze áaho baágoógotiile emisumali no kúta omukóno gwaanze aho aha lubazu lwoómwe.” ²⁶Obuchilo ebilo munána byaáhiíngwiile, abaheémba ba Yeézu baákoba hamo káandi omu nzu. Echilo echo náwe Tomaso akaba aliho hamo nábo. Emilyaango bachiingile, mala, Yeézu yaábonwa ha bwéelu, yaáyemeelela ahagáti yáabo, yaábasuula aáti, “Obuhóolo bube ne emwe!” ²⁷Mbwéenu, Yeézu yaámugaambila Tomaso aáti, “Íiwe Tomaso, íiza onkúumye no lukumu lwaawe omu ngalo zaanze. Káandi, onkúumye ne omukóno gwaawe omu lubazu lwaanze. Otakuzeendelela kuleka kwiikiliza, náho oyikilize.” ²⁸Tomaso yaámugalulila aáti, “Omukáma waanze na Múungu waanze!” ²⁹Yeézu yaámugalulila aáti, “Weékiliza habwo kuba waámbona. Béena omugisa áabo banyikiliize no óobu kábalaaba batakaambweene.” ³⁰Yeézu akakola eméenke eéndi nyínzi éezo abaheémba boómwe bakazibona. Tizilaandikilwe omu chitabu echi. ³¹Náho eméenke éezo zili omu echitabu echi zikaandikwa kuba mubóne

kwiikiliza nka nikwo Yeézu niwe Masihi, Mutábani wa Múungu, no kuba aha kumwiikiliza, mubóne obulami bwo bucha no buchiile kulabila omu izíina lyoómwe.

Chapter 21

¹Kágaabeele gaáhiingwiile ago, Yeézu yaábeesuululukiza káandi abaheémba boómwe aha ngeégeelo ye enyaanza ya Tiberia. ²Bakaba baliho Simoni Peétero, Tomaso óogwo izíina elíindi akaba ayétwa Iloongo, Natanaeli óogwo akalugiilila Kána omuli Galiláaya, abáana bábili ba Zebedayo, a na abaheémba abáandi bábili. ³Simoni Peétero yaábagaambila bazeenzíbe aáti, “Niinzeénda kutéga eénfwi.” Boónyini baámusubiza báti, “Neechwe nituzeénda hamo ne ewe.” Mbwéenu baázeenda, baáhanama omu bwáato, bakatega omu chilo pee, náho tibalakwaasize eénfwi yóona yóona. ⁴Omulucheelelélwa, Yeézu yaáyemeelela aha ngeégeelo ye enyaanza, náho abaheémba boómwe tibalmanyile kuba ni Yeézu. ⁵Mbwéenu, Yeézu yaábéeta aáti, “Báana baanze, ngási, mwaákwaasa eénfwi yóona yóona?” Boónyini baámusubiza báti, “Mmahi.” ⁶Yeézu yaábagaambila aáti, “Munaguze omutego olubazu lwo obúlyo lwo obwáato, ne emwe nimubona kubasa eénfwi.” Mbwéenu, baánaguza omutego gwáabo omu nyaanza omukóno gwo obúlyo, bakakwaasa eénfwi nyíinzi bwooli kuhicha baásiingwa kugukweesa omutego gwáabo. ⁷Omuheémba óogwo Yeézu ayaamweenzile bwooli, yaámugaambila Peétero aáti, “No Omukáma!” Obuchilo Simoni Peétero yaáhuliile kuba no Omukáma, yaázwaala omwéenda gwoómwe óogwo akazuula obuchilo yabaandize kutéga, yeenaga omu nyaanza. ⁸Abaheémba abáandi beeza aha bwáato, habwo kuba tibalabeele hala kuhika aha chaambo, náho bakaba bali nke entáambo igana límo zíti. Bakweesa omutego óogwo gukeezula eénfwi. ⁹Obuchilo kábaahikile aha ngeégeelo ye enyaanza, baábona heena olutóondo lwo omulilo. Ahali ogwo mulilo zikaba zitiilwého eénfwi no omukaate. ¹⁰Yeézu yaábagaambila abaheémba boómwe aáti, “Mwiize, muleéte aha eénfwi iínche éezo mwaátéga.” ¹¹Mbwéenu Simoni Peétero yaátaaha omu bwáato, yaákweeseza aha ngeégeelo ye enyaanza omutego óogwo gukaba gwiizwiile eénfwi. Omu mutego ogwo zikaba zilimo eénfwi empáango igana límo makúmi ataanu ne ésatu. No óobu bilaaba zikaba zilimo eénfwi nyíinzi bwooli, no óobu bityo omutego tigulatéemukile. ¹²Yeézu yaábagaambila abaheémba boómwe aáti, “Mwiiza mulye ebyookulya.” Taliho omuheémba óogwo ayaaleengese kumubúza aáti, “Íiwe oli oóha?” habwo kuba bakamanya kuba no Omukáma. ¹³Mbwéenu Yeézu yéeza, yeemucha omukaate, yaábaha abaheémba boómwe. Káandi, yeemucha ne eénfwi, yaákola aátyo nyini. ¹⁴Ezo ekaba eli entúlo ya kásatu Yeézu kubesuululukiza abaheémba boómwe buluga Múungu kumuzoola kuluga omu bafwiile. ¹⁵Obuchilo baliile, Yeézu yaámubúza Peétero aáti, “Simoni, mutábani wa Yohana, ngási, noonyeénda bwooli íinye kusaaga bazeenzi baawe aba óokwo balikuunyeenda?” Peétero yaámugalulila aáti, “Éego, Omukáma, noomanya kuba niinkweénda.” Yeézu yaámugaambila aáti, “Líisa entaama zaanze.” ¹⁶Yeézu yaámubúza Peétero entúlo ya kábili aáti, “Simoni, mutábani wa Yohana, ngási noonyeénda?” Peétero yaámugalulila aáti, “Éego, Omukáma, noomanya kuba niinkweénda.” Yeézu yaámugaambila aáti, “Líisa entaama zaanze.” ¹⁷Yaámubúza entúlo ya kásatu aáti, “Simoni, mutábani wa Yohana, ngási noonyeénda?” Mbwéenu, Peétero yaázuzubalilwa habwo kuba akamubuuliza entúlo ya kásatu kuba, “Ngási, noonyeénda?” Yaámugalulila aáti, “Íiwe Omukáma, noomanya góona. Noomanya kuba niinkweénda.” Yeézu yaámugaambila, “Líisa entaama zaanze.” ¹⁸Mazima butúnu niinkugaambila nka nikwo, obuchilo okaba oli omusígazi, okamanyiila kuzwaala emyéenda yaawe íiwe nyini, no kuzeenda hóona áaho wayeenzile. Náho obuchilo olyaákokola, olyaágolola emikóno yaawe no omuntu oóndi alyaákuzwéeka emyéenda yaawe na kukuutwáala áaho otakweenda kuzeenda.” ¹⁹Yeézu akagaamba aátyo kwoóleka omuháanda óogwo Peétero alaáfwa, no ogwo kumukúza Múungu. Mbwéenu, Yeézu yaámugaambila Peétero aáti, “Nkuláatila.” ²⁰Mbwéenu, Peétero yeéchebuka, yaámubona omuheémba óogwo Yeézu yaáyeenzile bwooli, akaba naabakulaatila. Omuheémba ogwo niwe óogwo akaba ayikeele héehi na Yeézu obuchilo nibalya ebyookulya, na kumubúza kuba, “Íiwe Omukáma, no oóha alaakukoonga?” ²¹Mbwéenu, obuchilo Peétero ayaámubwéene omuheémba ogwo, yaámubúza Yeézu aáti, “Mukáma, ngási ogu náwe?” ²²Yeézu yaámugalulila yaámuzila aáti, “Kiindaaba niinyeénda kuba aábe omulame kuhicha obuchilo niinsuba, echo nichikusaanila chi? Íiwe nkuláatila.” ²³Mbwéenu echigaambo echo chikasugaana omu beekiliza nka nikwo omuheémba ogwo talifwa nakáti. Náho Yeézu talamugaambiile nka nikwo omuheémba ogwo talifwa nakáti, náho akagaamba aáti, “Kiindaaba niinyeénda kuba aábe ali omulame kuhicha obuchilo niinsuba, ha bwaáchi ago nigakwaágalaza?” ²⁴Omuheémba ogwo niwe óogwo alikusíinza aga na niwe yaágaandikile. No óobu íichwe nitusoomboókelwa kuba áago alikugaamba na ga mazima. ²⁵Galiho amagaambo agáandi méenzi áago Yeézu akaba naakola. Kábyaakubeele góona ago gakwaandikilwe, niimbóna omu nsi hóona tihakuhikile kutamo ebitabu éebyo byaakwaandikilwe.

Acts

Chapter 1

¹Owe engoonzi teofiilo, omu chitabu chanze cho kutandika, nkakwaandikila habwa amagaambo habwa amagambo goona aago yeezu yaakozile no kweegesa, kulaga ha bubaandizo. ²Kuhika echilo eeche yaatweelwe kuzeenda omu igulu. atakatweele, akabagambila entumwa zoomwe ha muhaanda gwa omwooyo mutakatiifu hambwe emilimo eezo bolaakola. entumwa aabo yaatoolizwe. ³Hamwaanya gwe ebilo makumi aana kayaabeele yaayaleezwe mwooyo, no kubeegesa amagaambo go obukama bwa muungu. ⁴Echilo chilo obuchilo yeezu akaba naalya hao ne eezo ntumwa akabalagila, mutulugama omu chikali cha yeruzaleemu. Naho mutegamilile omwo nyini, kuhika obuchilo oobwo mulaayanaankula omwooyo omu chikaali Taata yaabeesagiisei ize iimwe kulabila amagaambo gaanze aago mbele nniimbagaambila. ⁵Kuba, Yohana akabatiza abaantu aha meenzi, naho ahaleeza ha bilo biche iimwe nimubatizwa aha mwooyo mutakaatiifu. ⁶Bityo omu buchiloezo ntumwa kazaakobile hamo na yeezu zaambuuza Mkama weetu obuchilo oobu niho alabasumbiza abaizirieli obukamabwaabo. ⁷Nawe yaabaambila obuchilo nali emihaanguko za amagaambo aago ti geenyu kumanya ha kuba ni Taata weenka oogwo ha buzizi bwoomwe yaalamwiile nigambaho iili. ⁸Naho nniimwaanaankula obuhicha obuchiloomwooyo mutakatiifu aleeza hali iimwe nimumba nimuunyayula iinye Yerusalemune enkasi eziindi zoona ze eensyi ya yudea na Samaria no kuhika hoona ha muhelo gwi ihaanga iye eensyi. ⁹Obuchilo Yeezu yaamazile kubagaambila entumwa zoomwe aago, nibamuleeba boona, ahonyini akasutulwa kuzeenda omu igulu. Obwiile bwaamusweekela, tibalamubweene kaandi. ¹⁰Obuchilo bakaba bachaali nibalaangamila ameeso gaabo olugulu, bwaangu ahonyini, heehi nabo, abakwaata babili aabo bakaba baazweele ebizwaalo bilikweela. ¹¹Baagaamba iimwe bakwaata ba Galilaaya kamweemeeliile aaha nimuleeba omu igulu oogu yeezu ayaatwaalwa kuluga hali iimwe kuzeenda omu igulu aleeza kandi aaty nyini nkokwo mwaamuleeba naazeenda omu igulu. ¹²Mala entumwa baalugaho aaho ahi ibaanga eelyo eliliikweetwa mizeituni baasuba omu chikali cha Yeruzaleemu. hakaba hali heehi oluzeendo lwa nke echilo che endaalikizo. ¹³Baataaha omu muzihwa baazeenda baahanama omu chiseenge echoombikilwe olungu ye eenzu omwo baqbeele nibeekala. Eezo ntumwa nibo aaba peetero, Yohana, Yakobo, Andrea Filipo, Tomaso, Balitomayo, Matayo na yakobo ali mutabani wa Alfyo. Kaandi bakaba baliho Simoni oogwo akaba ali muzeloote na Yuda ali mutabani wa Yakobo. ¹⁴Aaba boona bakaba bakoba aaho kumusaba muungu ha nsoonga eemo hamo na Mariamu nyina wa Yeezu na abakazi abaandi na badugu ba Yeezu. ¹⁵Oumwaanya oogwo hakaba heena omukobo gwa abeekiliza. [Obwinzi bwa abantu bukaba buli igana limo na makumi abili bati]. Niho Peeter yaayemelela ahagatiya yaabo, ¹⁶yaabagambila badugu baanze amagaambo aago agayaandikilwe omu maandiko amatakatiifu ha bwa Yuda gakaba galiwaampaka gahikiilwe. Aago gakagaambwa no omwooyo mutakatiifu kulabila hali Daudi habwe empola za Yuda ayaabebeembeliile aabo abamukwaasile Yeezu. ¹⁷Akabalwa kuba entumwa muzeenzi weetu akaboneswa ikola eeli hamo ne echwe. ¹⁸[Obuchilo oobwo Yuda akagula ensaambu haiyeezo miya eezo yaayanaankwiile kwiingana ne echikolwa choomwe chibi Oomwo niho yaagwiile buuma eenda yoomwe ekaatika naamala goomwe bweecho baaziluka ahelu. ¹⁹Empola ze echigaambo eeche zaamanyiika ha batuuzi boona ba Yeruzaleemu. Ha bweecho baaziluka aheelu Empola ze echigaambo eeche zaamanyiika ha batuuzi boona ba Yeruzaleemu. Ha bweecho baaziluka ensaambu eezo iziina lyaakeldama kuluga omu lulimi iwaabo ensoongoo yaaho ensaambu yo obwaamba.] ²⁰Peetero yaazeendela omu kugamba, kuba amagambo aago agaandikilwe omu chitabu che enzina nigo aaga. Eenzu yoomwe eebe no obufuunzi, hataakubaho omuuntu oogwo alaasigala aaho, kaandi chaangikilwe, omulimo gwoomwe gwo kweemelelela, ahabwe omuuntu oondi. ²¹Habweecho ni lwampaka atozwe omuntu ondi ogwo ayakulatileensi ne echwe obuchilo bwona obwo omukama yeezu akaba ali hamo ne echwe. ²²Kubaandiza obuchilo obwo yeezu akabatizwa na Yohana kuhicha obuchilo obu yatweelwe kuzenda omu igulu ogwo alatozibwa nayendelwa aabe hamo ne echwe kugaamba obubona bwo okuzooka kwa yezu. ²³Bityo bataho amazina ga abantu babili oomo akaba ali Yozefu ayaabele Barsaba kaandi akaba ayina iziina elindi Yusito no wa kabili akaba ayetwa Mathia. ²⁴Bamusaba muungu omu kugamba mukama ni iwe olikumanya emiganya ya abantu bona ha bwecho nitusaba otwoleke no ooha omuli aba babili waamutolize nka nikwo. ²⁵Atwale omwanya oogu gwo obuheleza bwe entumwa ezo Yuda alekile obuchilo yaafwile no kuzenda ahantu aho alikumugasa. ²⁶Mala baayesa olweeso, lwamugwela Mathia, yatelaniswa na abo entumwa abandi ikumi no oomo.

Chapter 2

¹Obuchilo bwe echilo cha Peentekoste kabwaahikile, abaantu boona aabo abamwiikiliize Yeezu bakaba bakobile omunzu eemo. ²Ahonyini, ilaka elyaabeele lilinke echiihule cho omuyaga, gwaahemba kuluga omu igulu, gweeza gweezula omu nzu yoonaa eezo bakaba beekelemo. ³Ahonyini beesulukizwa ebiintu bili nke endimi zo omulilo, byeebaganisa, byeekala aha lugulu ya buli oomo waabo. ⁴Abaantu abo boona beezuzwa obuhicha kuluga ha mwooyo Mutakatiifu, baabaanza kugaamba ha ndimi eziindi, nkokwo Omwooyo Mutakatiifu yaabeendiize kugaamba. ⁵Na aho Yeruzaleemu bakaba baliho Abayahudi abaabeele nibamulamya Muungu. Abo Bayahudi bakaluga buli mahaanga goona ge eensii. ⁶Obuchilo kabaahulile ilaka eli, abaantu embaga beeza. Na buli oomo waabo yaakamaala, habwo kuba akabahulila abeekiliza aabo nibagaamba gaamba nabo omu ndimi ezili zaabo. ⁷Ago gaabasobeza no kubakaamaaza bwooli, kunu bagaamba, "Ngasi aba boona bi tulikuhulila nibasoomboola bati, ta abatuuzi ba Galilaaya?" Ngasi Byaabaho bita nkokwo buli oomo weetuu naabahulila nibagaamba ha lulimi lwoomwe lwo obuzaalwa? ⁸Aha heena abaantu kuluga omu nsi za Abaparti, Medi, Elaamu, Mesopotamia no omu byaalo bya Yudea, Kapadokia, Poonto, Asia, ¹⁰Furigia, Paamfilia na Miisiri. ¹¹Heena abaandi kuluga olubazu lwe eensii ya Libia eezo zili heehi na Kurene. Heena abazenyi aabo bakaba balugile okwo Ruumi, abo abaandi na Abayahudi bo obuteeka, na abaandi bakazaalilwa ediini eziindi naho beekililizana na ediini ye Chiyahudi. Heena abaandi aabo bali Abakirete, na abaandi Abaarabu. Ne eechwe chweena, nituhulila abaantu aaba nibamukiza Muungu ha bikolwa byoomwe bikulu, omu ndimiezili zeetu eechi. ¹²Abaantu boona baakamaala no kutahwa tahwa nibeegaambila, chiina nsoonga chi chigaambo? ¹³Naho abaandi omuli aabo baabasekelelela aabo baantu ba Yeezu omu kugaamba, Batamiile eviini! ¹⁴Naho Peetero yaayemelelela, hamo ne entumwa bazeenzibe aabo ikumi no oomo, yaabagaambila abaantu aabo ahi ilaka lihaango iimwe Bayahudi, ne eemwe abaandiaabo mulikutuula aahaYeruzaleemu, munnhuliilize kuzima, mbone kubasoomboolelela eebyo! ¹⁵Nimuzila muti abaantu aaba batamiile amazima, aababaantutibatamiile oobuhachaali ne esaahaisatu kwoonkaze enchaakala! ¹⁶Naho amagambo aaga nigo aago gaagambilwe kulabila aha mubasi Yoeli. ¹⁷Muungu naagamba nka nikwo, omu bilo byo omuheleeluko, niimbaseseelelela abantu boona omwooyo gwanze, batabani banyu na bahala balaabasa, na abasigazi baanyu nibabona amezaho, na abanyampala baanyu nibaloota ebiloosi. ¹⁸Omu bilo eebyo nimbasesela omwoyo gwanze no noobu aha lugulu ya abazaana baanze, abakwata na abakazi, nabo balagaamba obubaasi. ¹⁹Niinkola amahano omu igulu olugulu, ne emanyiso omu nsi ahansi, obwaamba no omulilo, no olwooya lwiinzi lwe eliika. ²⁰Izooba lilahinduka kuba ensimbaazi, no okweezi kulaba okulikutukula nko obwaamba. Aago goona galaba obuchilo chitahikile echilo chikulu chi ikuzo lyo omukama muungu. ²¹Na buli muuntu ogwo alikweeta, ahi iziina lyo omukama muungu naachungulwa. ²²Peetero yazendelelela kugamba iimwe bakwaata abanyaiziraeli, muhulilize muungu akamumanyisa butunu yeezu omunyazareeti hali iimwe, ha muhanda gwa amahano go kusobeza ne emeenko kulabila hali weenyini, eezo mungu akamuhikiliza kuzikola omuli iimwe, aago, iimwe nyini nimugamanya kuzima. ²³Kayabaliile oogu yezu yasohozwa hali iimwe, nka mungu okwo yalamwile kwiingana ne ensoonga yoomwe kuluga ha bubandizo neemwe mukamubaamba no kumwiitila aha musalaba aha muhanda gwo kulabila abanyamahanga abatakusaswa ebilagilo. ²⁴Naho mungu akamuzoola kuluga omu bafwile, yaamuchunguula ne ebyaagalalo byo olufu, habwokuba mazima tichikwile lufu kuzendelelela kumukoma yeezu. ²⁵Kuba nawe omukama Daudi akagamba aati habwa yeezu, nkaba mumubona omukama ali mungu omu meeso gaanze buli bucha. na habwokuba ali olubazu lwaanze lwo obulyo, tinkuchuundagulika. ²⁶Ha bweecho omuganya gwaanze nigusemelelwa, kaandi olulimi lwanze nilitela emihila. ²⁷Habwo kuba iwe toligunagilana omwoyo gwanze omu kuzimu, na kaandi tokukunda omubili gwaanze guzunde iine omutakatifu waawe. ²⁸Waanyoleka emihanda zo obulami, noonyizuza amanulilwa habwokuba oli heehi nenyi. ²⁹Peetero yazeendelelela kugamba abayahudi bazeenzi baanze, nihicha kubagambila ha kugima nkokwo isichwe enkulu Daudi akafwa yazikwa ne eembi yoomwe echaali eliho aaha kuhicha lelo. ³⁰Naho Daudi akaba ali ombaasi na akamanya nkokwo muungu akamwesgiza ha kulahila nka nikwo, alyaamukola omunt oomo wo kuluga lwoomwe kwikala aha chitebe cho obutegeki bwoomwe. ³¹Daudi akasombokelwa amagambo aago nigabaho gata, niho akagamba habwo kuzooka kwo oogwo masihi nka nikwo, talalekilwe omu kuzimu nali omubili gwoomwe tigulazuunzile. ³²Oogwo yeezu, mungu yeezu akamuzoola kuluga omu bafwile, ne eechwe tweena ni baalubona bo okuzooka ookwo. ³³Mungu yamuha yeezu ikuzo lihango no kumuta heehi naze olubazu lwo obulyo nawe yeezu yayanankula kuluga hali wenyini taata, ogwo omwoyo mutakatifu oogwo yaatweesagiize, nawe yaatusesiile, echo nicho mulikuleeba oobu no kuhulila. ³⁴Kuba Daudi weenyini taladutukile no kuzeenda omu igulu, naho akagamba, omukama muungu akamugambila omukama wanze oyikale olubazu lwanze lwo obulyo. ³⁵Kuhika mbate abasi baaawe, iifo ya amagulu gaawe. ³⁶Peetero akamala ha kugamba, ha bweecho abaiziraeli boona nibeendelela bamanye aha mazima nkokwo mungu yamukola oogu nyini yeezu kuba weenyini masihi no

omukama,oogu iimw mukamubaamba aha musalaba.³⁷ Abantu aabo,kabahulile amagambo aago gaabachumita bwooli omu miganya yaabo bamubuzza peetero ne entumwa abandi bazeenzi beetu,oobu tuzileho tuta.³⁸ Peetero yabagambila buli oomo wenyu atamwe ebiheno byoomwe no kubilekelela,amuhindikile muungu no kubatizwa ahi iziina lya yeezu kristu,mubone kuganyilwa ebiheno byaanyu ne eemwe nimwinankula obuhicha bwo omwooyo mutakatifu.³⁹ Mungu akatweesagiza endagano eezi ha bweenyu na abaana banyu na ha baandi boona aabo abali hala ookwo,kuba bona aabo abalikweetwa no omukama,muungu weetu weenyini.⁴⁰ Peetero yazeendelela kubagambila aabo baantu amagambo agandi meenzi go kubaneembelela omu kubagumisa omuganya ha kugaamba mchungulwe kuluga omu luzaalo oolu oluhegeene lwa abatakutegezwa.⁴¹ Ha bweecho boona abayanaankwile echigambo choomwe Peetero bakabatizibwa,echilo echo abantu bo kuhika nke ebihumbi bisatu baaba baayoongelwa omu baheemba abandi.⁴² Abahemba bakazeendelela omu kweeyega ebyegeso bye entumwa za yeezu.Beekola omu bumo bwo omwooyo baaba nibamenyula omukate no kumusaba muungu hamo.⁴³ Entumwa aabo bakaba nibakola emanyiso na amahano go kusobeza meeenzi,kuhicha abantu boona baaba beetamwa.⁴⁴ Abekiliza boona bakakoba ahantu hamo,kukobela buli chintu chona bakaba beenacho hamo.⁴⁵ Bakaba nibaguza ebiintu byaabo ne empilya eezo baabonesize,bakazibagana kwiinganisa no okwenda kwa buli omo okwo kuli.⁴⁶ Buli chilo bakazeendelela kubagana omu lubuga lwe eenzu ya mungu bakaba nibamenyula omukate omu maka gaabo,no kulya hamo ha manulilwa no omuganya gulikwela.⁴⁷ Bakaba nibamukuza muungu no kunulilwa omu mbabazi za abantu boona.na buchile,omukama yaabo naaboongela abantu abandi omu mbaga ya aabo abaabeele nibachuungulwa.

Chapter 3

¹Echilo chimo Peeetero na Yohana bakaba nibazenda aha nzu ya mungu kusaba,akanya ako zikaba zili esaha mwenda za nyemisana. ²Omu nzu mungu omo akaba ali omulema ,omulema kuluga ha kuzalwa kwoomwe na buli chilo akaba atawalwaokwo abone kusaba empilya ha baantu abo bakaba nibataaha omu nzu ya mungu. ³Omuuntu oogwo kayababwene Petero na Yohana belile kutaha omu nzu ya mungu yabasaba bamuhe empilya. ⁴Aho Petero na Yohana bamutukuza ameso niho Petero yamugambila ,otuleebe iichwe. ⁵Yaabaleba kunu nayetegeza nkokwo bakaba beene echintu cho kumuha. ⁶Naho peetero yamugambila tinyina efaza nali azehabu naho echi nyinacho nicho ndikuha nikugambila ahi izina lya yeezu Kristu omunyazareti yemelela olibate. ⁷Peetero yamukwata oogwo omuntu omukono gwo obulyo yamwimeleza ahonyini amagulu ne enfundo zoomwe byaba na amagala. ⁸Yaayemelela bwangu no kuguluka yabanza kulibata weenka Yataho omu nzu ya muungu hamo na peetero na Yohana ,kunu nalibata no kugulukagulukuka namukuza mungu . ⁹Abantu boona bamubona nalibata no kumukuza mungu. ¹⁰Bmumanya nkokwo niwe ogwo nyini ayabele nayikala no kusabiliza aha mulyango ogulikwetwa muzima gwe eenzu ya muungu boona bakeekangwa no kusobelwa bwoli kuleeba echigambo echo echamwesulukize. ¹¹Obuchilo oobwo omuntu ogwo ayachilizwe akaba nabomelela Petero na Yohana abantu boona babelukilila nibasobelwa bwoli.Ahantu aho Peterona Yohana bakaba ali hakaba nihetwa itegekelo lya Selemani. ¹²Obuchilo Petero yababwene abantu abo yabagambila Abaziraeli bazenzi banze hali chiiha ebyo nibibasobela habweecho nimututukuliza ameso nimuzila muti oogu muuntu nalibata ha buhicha bweetu nali habwo kuba ichwe nitutuula nkokwo muungu alikutweendeza. ¹³Mahi ti bityo obu mungu wa besiichwe enkulu,Ibrahimu ,Izaaka na Yakobo yamukuza omuzana womwe yezu,no ogwo yeezu niwe oogwo imwe nyini mwamusohwezile ahali Pilato akaba ayenzile amulekulile yeezu azeende mukamwooga. ¹⁴Mwamusaba Pilato nko kwo omwisi chingulilwe no kuleka wenyini mukamwoga yeezu omutakatifu no omugololoke. ¹⁵Mukamwita wenyini ali obutaandikilo bwo obulame naho mungu akamuzoola kuluga omu bafwile, ne echwe ni balubona bo okuzooka kwoomwe. ¹⁶Omuntu ogwo mulikubona aho nimumanya kuzima wenyini yaachizwa ha muhanda gwo okwikiliza omu iziina lye yeezu eelyo izina hamo no kumwikiliza weenyini niyo ensoonga yaabele no kuchila nkokwo mulikubona okwali. ¹⁷Obu abaizraeli bazeenzi betu ebyo boona mwamukolile yeezu iimwe na abatwaaliliza baanyu nimumanya nkokwo mukakola habwa butasoombokelwa. ¹⁸Naho aho muhanda ogwo muungu akahikiliza amagambo aago yaabasize ha muhanda gwa ababsi boomwe boona nkokwo,masihi woomwe naayagalazwa. ¹⁹Habwecho mutamwe ebiheno byanyu no kubileka ,mumuhindikile mungu niho weenyini ayiheho ebiheno byanyu bubone kwiiza obuchilo byaanyu,bubone kwiiza obuchilo bwo kuhumuzwa habwo kubaho kwoomwe omukama ha muhanda ogu mungu alaba naabachuleza no kubagumya emyoyo kuluga ha Mukama. ²⁰Nasindikiza yeezu hali imwe weenyini niwe masihi omuchunguzi ogwo muungu yamutolozile habwenyu imwe kuluga ha bubandizo. ²¹Ni lwampaka yeezu asigale omu igulu kuhicha buhike obuchilo mungu akole ebintu byoona bibe bisha,nkokwo yagambila kuliga kala ha muhanda gwa ababasi boomwe abatakatifu. ²²Kuba ,Musa akagamba kuluga omuli iimwe Abaizraeli omukama weenyu alyaabaleetela omubasi nke enyu muhulilize kuzima buli chigambo echo alibagaambila. ²³Omuuntu weena wena ogwo alileka kumuhuliliza ogwo omubasi alyaachiindikwa mazima na abantu ba mungu. ²⁴No obu ababasi boona kubandiza Samweli na abandi aabo abakulatila bakabaasa amagambo ge ebilo eeebi. ²⁵Iimwe muli abana ba ababasi kandi mulimo omu ndagano ezo mungu yakozile na baguuka banyu mungu akamweesagiza Ibrahimu,kuluga omu luzalo lwalwe ndyaafuha enganda zoonu omu nsi. ²⁶Mungu kayamukulize omuzaana woomwe yeezu obwaambebele akamusindikiza hali iimwe niho abafuuhe ha kubahindula buli omo kuluga omu biheno byoomwe.

Chapter 4

¹Obuchilo Peetero na Yohana bakaba nibolekela abantu aabo, abagabe ba mungu, na Abasadukayo, na mukulu wa abalwaanila ngoma be eenzu ya mungu babezaho. ²Beeza basayile bwooli, habwokuba Peetero na Yohana bakaba nibabegesa abantu nibabatulila nkokwo, hali yeezu heena okuzooka kwa abafwiile kwingana no kuzooka kwomwe. ³Ha bwecho, babaakwata Peetero na Yohana baabachingila omu ibohelo kuhicha nyencha eemo, habwokuba hali olwebazo. ⁴No oobu bityo, beenzi abahulile echigambo cha Peetero na Yohana bakekiliza kuhicha okubalwa kwa abakwata boonka aabo abakeliza yeezu kwahika ebihumbi bitaanu biti.

⁵Nyenchemo, echilo cha kabili abategeki abanyampala na abegesa be ebilangilo baakoba aho yeruzalemu. ⁶Ahagati ya abantu aabo bakaba balimo omugabe omukulu wa mungu Anasi, hamo na kayafa Yohana, Alekisanda, na abandi aabo bakaba bali bo luganda lwa Anasi. ⁷Baalagila Peetero na Yohana baleetwa babeemeleza omu meeso gi itegekelo ya balusiingo baabuzo omu kugamba aago gi mukozile, mugakozile ha buhicha chi, nali izina lyo ooha. ⁸Aaho Peetero ayizilwe obuhicha kuluga aha mwoyo mutakatifu yabasubiza, abategeki na abanyampala. ⁹Keelaba leelo nimutubuzo amabuuzo habwokuba tumuhwelele omuntu ogu akaba ali omulema, na nimutubuuliliza nka nikwo yachizwaho. ¹⁰Mbweenu imwe mweena hamo na Abaiziraeli abandi boona mumanye eebi ninyenda mumanye ha mazima nka nikwo ogu ayemeliile omu meeso geenyu yaabele no bulami ha buhicha bwi iziina lya yeezu kristu omunyazareti. ogwo niwe iimwe mukamubamba naho muungu akamuzoola omu bafwile. ¹¹Niwe ogwo amaandiko matakatiifu nigagamba nka nikwo wenyini ni ibale eelyo mukanga iimwe aboombeki, eelyo nilyo lyaahindikile kuba ibale igazi lyo oluhazo. ¹²Obuchunguzi nibubonwa kuluga hali weenyini weenka yeezu kristu kuba mazima tihaliho iziina eliindi iifo yi igulu eelyo baheelwe abantu kubachungula obuchunguzi bweenu ni lwampaka buluge ahi iziina elyo lyoonka. ¹³Balusingo aabo kababweene nkokwo Peetero na Yohana baagamba no obugimi, na nkokwo aabo na abantu batyo kwoonka bateena echisomo, niho babasobelwa bwoli, baabaanza kumanya nka nikwo Peetero na Yohana babele hamo na yeezu ha mwanya. ¹⁴Naho, habwo kuba balusingo aabo bakaba nibamuleeba omukwata oogwo akachizwa ayimelele aaho ali hamo na Peetero na Yohana tibalabeele ne echigambo cho kugamba. ¹⁵Bityo baabazema Peetero na Yohana basohole omu itegekelo eelo bonyini baasigalamo nibehanuuza. ¹⁶No kweebuza bati, tubazileho tuta abantu aaba abatuuzi boona ba aaha yeruzalemu nibamanyo nkokwo baakola emanyiso zi ihano na titukuhicha kulyooga. ¹⁷Naho tubone kwaangila echigambo chitakuzendelela kusagiliza kusaambaha omu baantu ni kuzima tubaangile abantu aaba balekelele kugamba kaandi no omuntu weena weena ahi iziina lya yeezu. ¹⁸Niho aabo balusiingo babeeta Peetero na Yohana babangambile bataleengesa kweegesa nali kugamba kaandi aha bwi iziina lya yeezu. ¹⁹Naho Peetero na Yohana babagambila mulamule iimwe nyini, kabilaaba na mazima omu meeso ga mungu kubakoondokela iimwe kuchila mungu. ²⁰Iichwe titukuhicha kuleka kugamba habwe ebigambo ebyo twaabweene no kuhulila. ²¹Peetero na Yohana kabagambile bati, balusiingo aabo tibalabwene omuhanda gwo kubachwazika habwokuba abantu boona bakaba nibamukuza bwooli mungu habwe emanyiso yi ihano eelyo bakaba nibamanyo nkokwo chakolwa. ²²Omuntu oogwo ayachizwa akaba ali omulema ha mwanya gwe emyaka makumi aana no obusaago ha bwecho balusiingo babaha kaandi Peetero na Yohana aha busanya buhango baabalekulila bazeende. ²³Peetero na Yohana obuchilo bakakomololwa baasuba ha bekiliza bazeenzi baaba baabasombolela amagambo goona aago baagaambilwe na abakulu ba bagabe ba muungu hamo na abanyampala ba abayahudi. ²⁴Na abantu aabo kabahulile amagambo aago bona hamo baateelana omu kumusaba mungu nibagaamba iwe omukama mungu, iwe ni iwe omuegeki mukulu wa byoona iwe niwe ayaahangile igulu ne eensii ne enzibe na byoona ebilimo. ²⁵Iiwe okagamba ha muhanda gwo omwoyo muakatifu kulabila ha kanwa ke isiichwe Daudi omuzaana waawe, habwachi abanyamahanga nibasaaya bwooli, kaandi abantu nibateekuza ebiteena mugaso. ²⁶Abakama be eensii na abategeki baakobile hamo, babone kumwanga omukama no kumwanga masihi woomwe. ²⁷Na amazima nka nikwo omukama Herode na Pontio Pilato bakakoba hamo na Abanyamahanga na Abaiziraeli omu chikali eecho babone kumwanga yeezu omuzaana waawe omutakatifu oogwo waamutozile. ²⁸Boonyini baakola aago kuluga obuhicha bwaawe no okwenda kwaawe ookwo okaba olamwileho bakolwe kuluga aha bubandizo. ²⁹Omukama mungu okuleebe okulamula kwabo kubi, otuhe obuhicha iichwe abazana baawe kugamba echigambo chaawe ha bugimi buhango. ³⁰Golola omukono gwaawe obone kuchiza abantu no kukola emanyiso na amahano ha muhanda gwi izina lya yeezu, omuzaana waawe mutakatifu. ³¹Obuchilo bamazile kumusaba mungu ahantu aaho baabeele bakobile haachuundagulika nabo boona beezuzwa obuhicha kuluga aha mwoyo mutakatifu baabanza kweegesa abantu echigambo cha mungu ha bugimi. ³²Abekiliza boona bakaba beena obumo ha matekuzo na ha chihika taliho omunu oogwo akatoonga no oobu echintu chimo nka nikwo ne cha weenyini weenka naho bakakobela hamo byoona eebyo babele beenabo. ³³Entumwa za yeezu bakaba nibabagambila obuboni abantu ha buhicha bwiinzi aha mpola za nka nikwo, omukama yezu azokile mungu akaba nabaha bona

embabazi yoomwe mpango.³⁴ Kuba talabeleho omuntu weena weeena omuli aabo oogu ayalebesize echintu ha kuba abantu boona aabo ababele beene amasaambo nali eenzu bakabiguza, empilya baazita omu magulu ge.

³⁵Entumwa eezo mpilya entumwa baazigabila abantu kwiigana no okweendho kwa buli muuntu.³⁶Hakaba heena omulawi omo, iziina lyoomwe Yozefu enzaalwa yo omu iziinga lya Kipro, oogwo entumwa za yeezu bakamweeta izina Barinaba ensonga yaaho no owo kugumya omuganya.³⁷Oogwo muuuntu akaguza ensaambo yoomwe ne empilya eezo yabwene, yazileta aha numwa aabo.

Chapter 5

¹Hakaba heena omuntu,iziina lyoomwe Anania mukaziwe akaba nayetwa Safira.Bonyini bakaguza ensaambu yaabo. ²No kuluga empilya eezo babonesa Anania akeehaho empilya eziindi yaziseleka habwa wenyini mukaziwe akaba ayikililizene nawe kukola aaty,empilya eezo ezaasigele,Anania yazileta yaabaha entumwa za yeezu.³Naho Peetero yamugambila iiwe Anania habwachi Isitaani lyategeka omuganya gwaawe,kuhicha kugamba ebisuba ha mwooyo mutakatifu ha bweseleke waayebikila ensaaga ye empilya eezo obwene ha kuguza ensaambu yaawe. ⁴Otakaligulize libeele litali echintu chaawe tikwo noobwo obele wagulize,empilya zibeele zili omu buhicha bwawe kuzikoza okwolikweenda.Habwaachi waalamula kukola echigambo nke eechi tiwaabeeha muntu,waagaambila muungu ebisuba. ⁵Obuchilo Anania yahulile ebyo bigambo by Peetero yaagwa ahansi yaafwa boona aabo abahuliile ebigambo eebyo bya Peetero bakeganya bwooli. ⁶Abasigazi beeza baasweekelela omubili gwoomwe ne esuka,bamusohoz aheelu bamuzika.⁷Kahaabalile ha mwanya gwe esaha isatu ziti,muka Anania nawe yaataha omu chiseenge eecho,ateena kumanya amagambo ago agaagwa. ⁸Peetero yamubuza hoona sii ngambila mugulize ensambu yaanyu ha mpilya eezi yaamusubiza,eego tugulize ha ndeengo eezo.⁹Peetero yamugambila,habwaachi iiwe na balo mweekiliza kumuleengesa omwoyo mutakatifu gwo omukama leeba abasigazi aabo abazeenda kumuziika balo,baasuba,oobu bali aaho aha chisasi,nibatahamo kukutwaala iiwe ahelu oobu nyini. ¹⁰Ahonyini Safira nawe yaagwa ahansi omu magulu ga Peetero yaafwa niho abasigazi batahamo,basanga Safira nawe yaafwile bagusohoz ahelu omutumbi gwoomwe baguziika heehi neeba. ¹¹Amagambo aago gaasaambala omu kelezia,beetimwa bwooli,hamo na abandi boona aabo abahuliile empola eezi. ¹²Eezo entumwa za yeezu bakaba nibakola emanyiso na amahango go kusobeza menzi omu baantu.na abekiliza ba yeezu boona bakaba bakoba hamo omu nzu ya mungu omu itegekelo lya Selemani ha nsoonga eemo. ¹³Omuntu weena weena oondi oogwo akaba atali omwikiliza akatina kutelana nabo.naho abantu benzi bakabakoondookela. ¹⁴Nabo abandi,abakwaata na abakazi bakamwiikiliza omukama,bityo obukami bwa abekiliza bukaba nibweeyoongela bwooli. ¹⁵Habwa amahango ge entumwa abantu bakaba nibabasohoz abalweele aheelu nibabatwala kubabyamika omu mihanda.okwo bakaba nibababyamika aha bitabo ne emikeeka,kubona obuchilo Peetero nahingula,echimunyamunya choomwe chibone kubakumya abandi omuli aabo,bachile. ¹⁶Abantu beehi bakahika kuluga omu maboma ge engegelo ya yeruzalemu,nibabaleta abalweele baabo,na aabo ababele batuungamilwe na amazimu.Boona bakachizwa.¹⁷Omugabe omukulu,na bazeenzibe boona aabo bakaba bali,abasaadukayo,bakazila ichubi bwooli habwe entumwa za yeezu. ¹⁸Ha bweecho babakwaata entumwa eezo,babachingula omu ibohelo lihango.¹⁹Naho omu chilo oomwo maleeka oomo wo omukama mungu yachingula emilyango ye eenzu eezo,yabasohoz ahelu.Mala yabagambila. ²⁰Muzeende kweemelela omu lubuga lwe enzu ya mungu,mubagambile abantu amagambo goona ha bwo obulami oobu obusha. ²¹Entumwa ezo kabahuliile eebyo,baabikoondokela,bazeenda omu lubuga lwe eenzu ya mungu enchakala yo mulutulutulu,baabanza kweegesa abantu oomwo.obuchilo nyini omugabe omukulu,hamo na bazeenzibe,aabo,bakabalalika itegekelo lya balusiingo ba abaizraeli,nikwo kugamba embaga yoona ya abakulu ba abayahudi babugane baasiindika aantu omu ibohelo,babone kubaleeta entumwa eezo. ²²Naho obuchilo batahilemo omwo baasaanga eezo entumwa tibalimo baasuba basohoz empola nkokwo. ²³Obuchilo twahika omu ibohelo,twaasanga emilyaango echiingile kuzima na abachuungi beemeliile ahelu ye emilyango nibachuunga naho obuchilo twachingula emilyango titwamusaangamo omuntu weena weena omwo omugati.²⁴Omukulu wa abachungi be eenzu ya mungu no omugabe omukulu kabahuliile eebyo baba no kutahwaatahwa omu kweebuuza,Amagambo aaga gaabaho gata. ²⁵Mala omuuntu oomo,yeeza yabagambila muhulilize aabo baantu abo mubele mubohile,oobu nyini balimo omugati omu lubuga lwe eenzu ya mungu nibegesa abantu.²⁶Niho oogwo mukulu wa abachuungi hamo na abachungi boomwe bazenda ha lyeezo ntumwa babaleeta,naho tibalabakwasile lwa amaani,habwokuba bakatina nkokwo abantu bakabahoonzile na amakulugusi. ²⁷Baabebeemelela omu itegekelo eelyo lya balusiingo baabembemeleza omu meeso ga boona omugabe omukulu yaabagambila. ²⁸Tubaguze bwooli nkokwo mutabegesa abantu ha bwi iziian lyo omuntu ogwo naho nimuzendela kweegesa abantu empola zoomwe omu nkasi zoona za yeruzalemu nimugaamba nkokwo kufwa kwoomwe kwaaletelwa ne echwe.²⁹Peetero hamo ne entumwa bazeenzibe babagaambila,chikwiilwe tumukoondookela muungu,kuhicha kukondokela abantu. ³⁰Imwe mukamwiita yeezu ha muhanda gwo kumubaamba aha musalaba naho mungu wa besiichwe enkulu akamuzoola. ³¹Yamwemeleza oogwo no kumuhanamika aha chitebe ha kumuta olubazu lwoomwe lwo obulyo aabe omutegeki no omuchunguzi muungu akozile aaty kuba ababonese abaizraeli balekele ebiheno byaabo na baganyilwe. ³²Ichwe ni balubona be eebyo byoona,na kandi omwoyo mutakatifu ni lubona weenyini niwe oogwo mungu yatuheele iichwe abategelezza boomwe.³³Obuchilo balusiingo aabo kabahuliile eebyo baasaya bwooli bakaba nibeenda kubeeta aabo entumwa. ³⁴Naho omu itegekelo eelyo

hakaba heena omufarisayo oomo iziina lyoomwe Gamalieli. oogwo akaba ali omwegesa we ebilangilo akaba nakuzwa na abantu boona aemeleela, yalagila nkokwo entumwa basohozwa aheelu ha mwanya mugufu.³⁵ Mala yabagambial balusiingo bazenzibe abakwaata ba iziraeli, mweetegeeleze echigambo eecho mulikwenda kukola ha baantu aaba.³⁶ Nimwiizuka ebilo eebyo ebihiingwile akaba aliho omuntu iziina lyoomwe Theud. Theuda ogwo akaba nayebuga nkokwo no omuntu mukulu na abantu magana aana bati bahuliliana naze, naho omuheleluko, aketwa na aabo boona aabo abamukulatila bakasaambala emilimo zaabo zoona zaaba busa.

³⁷ Kaandi, ahakulatileho, obuchilo oobwo abantu bakaba nibapeetwa akabaho omubisa, oondi, oogwo akaba ali omu Galilaya. iziina lyoomwe Yuda akababeeha abantu bamukulatila naho nawe akafwa na boona aabo abamukulatila bakasaambala.³⁸ Mbweni oobu nimbahanuza, mubaleke abantu aaba mutakubakolela choona choona, kabilaaba omuhanda gwaabo na byoona eebyo balikukola ne bye chimuntu kwoonka, niibihwaaho byoonyini.³⁹ Naho kabilaba eebyo ne emilimo za muungu timukuicha kubangila aaba, nimwisaanga nimumwanga muungu weenyini.⁴⁰ Bityo, okulamuhwa ookwo kwa Gamalieli aabo bazeenzibe bakwikiliza baabeeta entumwa kusuba omu itegekelo balagila batweelwe ensanzu bwooli male baabaangila nka nikwo baakelele kubagambila abantu empola omu iziina lya Yeezu baabalekulila bazeende.⁴¹ Entumwa abo balugamo omu itegekelo eelyo nibanulilwa habwo kuba baayeendelwa kugoolwa ha bwi iziina lya yeezu.⁴² Tibalakile kweegesa abantu no kubatulila empola nzima nka nikwo yeezu niwe masihi buli chilo bakazeendelela kukola batyo omu lubuga lwe eenzu ya mungu no omu maka ga abantu.

Chapter 6

¹Ebilo eebyo obwiinzi bwa abahemba ba yeezu bukaba nibuzendelela kukanya,omuli aabo hakaba heena abayahudi abo abagaambila obulimi lwe echiyunani na abayahudi bazeenzi baabo aabo abagambile olulimi lwe echihebrania,aabo ababele nibahooya echiyunani bakabadugulumila abayahudi abo olulimi lwe echihebrania nka nikwo,tibalabasaasilwe entumwbakazi zaabo omu kubabaganisa ebyookulya bya buli bucha.²Ha bweecho entumwa ikumi na babili baabakobya kobya abahemba boona babagambila ti kuzima ichwe tuleke kwegesa echigambo cha muungu habwo kugabila abaantu ebyokula. ³Ha bweecho bekiliza bazeenzi beetu mutooze abakwata musanzu omuli iimwe aabo abalikumanyika nkokwo beezwile obuhicha kuluga omwoyo mutakatifu no kweetegeleza aabo nitubaha omulimo oogu. ⁴Tubone iichwe kuguma kumusaba muungu no kuchiheleleza omu bantu echigambo choomwe.⁵Eecho chigambo chaabanulila abahemba aabo boona batooza Stefano,omuntu oogwo ayizwile omwoyo mutakatifu no owo okwikiliza kuhango ,kandi baabatoza Filipo,Porokoro,nikanori ,Timoni,Parimena na nikolao wa Antiokia oogu ayaahindikile no kukulatila okwikiliza kwa abayahudi. ⁶Baabaleeta abakwata aabo omu meeso ge entumwa ,nabo baabasabila nibabateelaho emikono aha lugulu yaabo. ⁷Ne echigambo cha muungu chaasambala okubalwa kwa abahemba kweeyoongela bwooli omuli Yeruzalemu ne embaga mpango ya abagabe y a abagabe echiyahudi baakoondokela okwo kwiikiliza.⁸Mungu akaba namuha Stefano embabazi bwooli no obuhicha bwiinzi yaaba naakola amahano mahango go kusobeza ne emanyiso omu baantu. ⁹Naho abandi omu bayahudi bakalengesa kuhakana nawe aabo bakaluga omu isomelo lya abaahudi eelyo elyaayesilwe isomelo lya abantu bokwiiyagalula abandi omuli aabo bakaluga kurena na alekisandria na abandi bakaluga kilikia na Asia abayahudi aabo baaba nibehanuuza na Stefano.¹⁰Naho yaaba naabasiinga ha kugamba amagambo go kweetegeleza ha buhicha bwo omwoyo mutakatifu. ¹¹Niho baasunika abantu bunanaka bweeseleka babonekugamaba ebisuba nkokwo bamuhulila Stefano naamuzuma no kulyogweeza kubi habwa Musa na muungu.¹²Ha kugamba eebyo,baabasunika bwooli abantu hamo na abanyampala ba abayahudi na abegesa be ebilagilo aabo baamuzaho Stefano baamukwata,bamutwala omu itegekelo ya balusiingo ba abayahudi. ¹³Balleta baalubona be ebisuba,aabo baagamba ebisuba habwa Stefano nibagamba ebilo byoona ogu muntu naagamba be ebisuba aabo baagamba ebisuba habwa Stefano,nibagamba ebilo byoona oogu muuntu naagamba amagambo ge echilogweezi habwe enzu ezi entakatifu ya muungu na habwe ebilagilo bya Musa. ¹⁴Ha kuba tumuhulile nagamba nkokwo yeezu omunyanazareti naakaambula eenzu ezi ya mungu no kuhindula entuungwa eezo twiinaankwiile kuluga hali Musa. ¹⁵Abantuboona omu itegekelo elyo lya balusiingo bakeekala bamutukuliza ameeso Stefano,bakabona obuso bwoomwe bwaasusana nko obuso bwa maleeka.

Chapter 7

¹Mala omugabe omukulu yamubuza Stefano,aaga goona ago balikugamba ha bweenyu,ngasi nikwo gali. ²Stefano yagamba,iimwe bazenzi beetu na besichwe,muunhulilize mungu wi ikuzo akesuulukiza hali taataweetu Ibrahimu ali omunsi ya Mesopotamia,obuchilo achali atakafulukile Haraani. ³Mungu akamugambila,olugemo omunsi yaawe eezi,obasige omwo badugu baawe,ozende omunsi eezo ndakwooleka.⁴Niho Ibrahimu akafulukika omunsi yoomwe ya Bakalidayo,yazenda yatula Harani.kayabele yamazile kufwa iise,mungu yamufululayo ookwo,yamuleeta omunsi eezi yo mulikutulamo iimwe oobu. ⁵Omunsi eezi,mungu talamuheele Ibrahimu obuhunguzi bwoona bwoona,no oobu akanogoka kache,no oobu bityo,akamwesagiza kumuha eensii eezi,eebe yoomwe no oluzalo lwoomwe,noobwo obuchilo oobwo akaba ateena mwana.⁶Bityo mungu yamugambila Ibrahimu,abantu bo oluzalo lwaawe balyaaba abazenyi omunsi ya abantu abandi no okwo,abantu be eensii eezo nibabakola abahalila baabo,nibaba nibabagalaza bwooli ha myaaka magana aana. ⁷Naho abantu bi ihanga eelyo,iinyhe mungu waanyu ndyaabachwaaziika,niho,abantu bo luganda lwaawe balyaaluga omunsi eezo,baleeza aaho no kuungomokela. ⁸Kayaabalile mungu yaakola endagano na Ibrahimu yo kusala amakoba,eezo eyaakozilwe ha muhanda gwo kusala ikoba buli mwaana wo bukwata bityo Ibrahimu yaaba iise wa Izaaka,akamusula ikoba echilo cha munana kayabeele yazeelwe,nawe Izaaka yaabo iise wa Yakobo,yamusula ikoba,nawe Yakobo yaaba iise wa abasigazi ikumi na babili,yabasala amakoba,aabo nibo beesichwe enkulu.⁹Aabo baguuku beetu bakamuzilila ichibi mudugu wabo,Yozefu,bamuguza aabe omuhallala omunsi ya Miisiri naho mungu akaba ali hamo naze Yozefu. ¹⁰Yamuchungula omu byaagalazo byoomwe byoona, yamuha okweetegeeleza ne embabazi yoomwe kuhicha Farao omukama wa misiri yamwenda,yamuta aabe omutegeki mukulu omunsi yoomwe ya Misiri,no omwimeelelezi wa boona omunzu yoomwe ye chikama.¹¹Kahabaliile haabaho ne enzala mpango omuli eezo yooona ya Misiri,no omu nsi ya kanani,abantu bayagalala bwooli.Beesichwe enkulu bakesanga bateena echokulya choona choona. ¹²Yakobo yahulila nkokwo omunsi ya Misiri hakaba heena engano,yabasindika besichwe enkulu,bazeende okwo,oolu lukaba luli oluzendo lwaabo lwa mbele kuhika ookwo. ¹³Omu luzendo lwaabo lwa kabili,yozefu yeemanyisa hali badugube,na Farao yabamanyisa badugu ba Yozefu. ¹⁴Yozefu yasindika empola hali iise Yakobo,nkokwo ayize ookwo Miisiri hamo badugu boomwe boona bakaba bali abantu makumi musanzu na batanu. ¹⁵Mala Yakobo yazeenda miisiri,yafwelao ookwo,weenyini hamo na baguuku beetu. ¹⁶Kabalile embili yaabo yaaletwa owaabo shekeemu yazikwa omu mbi ye nyaanga. enyaanga eezo Ibrahimu akagulya ookwo ha mpilya bunanka kulua ha baana bo bukwata bo mwa Hamooro. ¹⁷Naho,obuchilo kabwaabeele bweeliliza oobwo muungu ahikilize endagano eezo akaba yamwesaagiize Ibrahimu,obwiinzi bwa abantu ookwo Miisiri bakeeyoongela bwooli. ¹⁸Ha muhelulukika,yaabo omukama oondi yaabanza kutegeki,oogu akaba atakumanya empola zoona za Yozefu. ¹⁹Omukama ogu akababeeha abantu bi ihanga lyeetu,no kubaaya,no kubahatika banage ahelel abaana baabo abacheche,babone kufwa. ²⁰Omu buchilo oobwo nyini Musa akazaalwa,akaba ali omwana muzima bwooli omu meeso ga mungu.akalelwa na abazele boomwe omu nzu yaabo ha meezi asatu. ²¹Obuchilo oobwo abazele boomwe bakalemwa kuzendelelela kumuseleka,baamuta ahelu,yakagwa na muhala wo Farao omukama wa Miisiri yamutwala yaamulela nko omwanawe wo bukwata.²²Musa yayolekelelwa amasala goona ga Abamiisiri yaaba omugimi omu kugamba no wa amagala ha kukola. ²³Obuchilo Musa kayahikilize echeemo che myaaka makumi aan,akazila echihika cho kuzenda kubayeelela badugube abaziraeli. ²⁴Yaabona omuizraeli oomo,oogwo atena ntaambala,naahutaazwa no Mumisiri.ahonyini yaamulwanula oogwo mudugu woomwe,yaamwehoolela aha kumwiigaza oogwo Mumisiri. ²⁵Obuchilo oobwo Musa akaba naateekuza nkokwo badugu boomwe baakaasoombookilwe nkokwo muungu naabachuungula ha buhweezi bwoomwe,naho tibalasoombokilwe batyo. ²⁶Nyeenchemo,yaabugana na Abaziraeli babili aabo bakaba nibalwaana yaleengesa kubalamula,naabagaambila,boozo,iimwe muli abadugu habwaachi nimweehutaaza. ²⁷Naho weenyini ayabele naamuhutaza muzeenziwe yasindika Musa aha lubazu naagamba,noha oogu ayaakutiileho oobe omutegeki weetu no mulamuzi weetu. ²⁸Ngasi,noyenda kunyita nkokwo oyisile oogwo Mumisiiri nyeenchilo.²⁹Obuchilo Musa kayahulile amagambo aago,yeeluka,yazenda omu nsi ya Midiani,kutuula okwo nko muzenyi ookwo,akazala abaana babili. ³⁰Kayabeele yaatwile Midiani emyaka makumi aana,ali omu nsi yo obwooma muno heehi ni ibaanga Iya Sinai,akeesuulukizwa n maleeka oomo,oogwo maleka akaba ali omu chisaka eeche echaabeele nichaaka omulilo.³¹Obuchilo yaabweene echisaka eeche akasobelwa bwooli,yeelila heehi kuchileeeba kuzima,yahulila ilaka luo omukama muungu,nilimugambila. ³²Iinye ndi mungu wa beesiiimwe enkulu,mungu wa Ibrahimu,Izaaka,na Yakobo obuchilo Musa kayahulile aago,yabanza kuzuguma ha butiini,talaleengese kuleeba echisaka eeche.³³Aaho omukama muungu yamugambila zuula enkeeto zaawe,habwokuba aho ho oyimeeliile ni itaka ahatakatiifu. ³⁴Mazima naabona nkokwo abantu baanze okwo balikwagalaza ookwo omunsi ya Miisiri,naahulila okuchula kwaabo,ha ensoonga eezo natuka ahansi mbone

kubachuungula oobu ninkusiindika ookwo Miisiri.³⁵ Oogu Musa,niwe oogwo abantu ba Iziraeli bakamwanga omu kugamba,nooha ogu ayaakutiileho oobe omuegeki weetu no mulamuzi weetu niwe oogwo nyini mungu akamusiindika aabe omutegeki waabo no omuchunguzi waabo,ha muhanda gwa maleeka oogu ayaamweesulukize omuli eecho chisaka.³⁶ Kayaabaaliile,Musa akabebeembelela omu nsi ya Misiri,omu nziba ya Shamu,no omunsi yo obwooma muno ha mwaanya gwe myaaka makumi aana.³⁷ Ogwo niwe Musa oogwo ayaagambile abaiziraeli aabo,kuluga omuli badugu baanyu mungu alyaamukuza omubaasi nke eenyu.³⁸ Niwe oogwo akaba ali hamo no omukobo gwa Abaiziraeli omu nsi yo obwooma muno,niwe oogwo ayaagaambile na Maleeka wa mungu hamo na beesiichwe enkulu omu ibaanga lya Sinai,yaayaanaankula kuluga hali weenyini amagambo go obulame,yatugambila iichwe.³⁹ Naho besiichwe enkulu bakanga kumukoondookela musa bakamubyenda nibegoonga omu miganya yaabo kusuba Miisiri.⁴⁰ Bamugambila Haruni,otukolele ebisusano bya bamungu eebyo bilaatweebeembelela,ha ensoonga musa,oogu ayatweebeembeliile kuluga omunsi ya Miisiri,titukumanya amagambo aago agaamugweela.⁴¹ Oobwo nibwo obuchilo bakakola echisusano eecho chilikususana ne enyan ye ente baazisoholeza ebitaambo,no kukola amazenye habwe chintu eecho beekoliile ha mikono yaabo boonyini.⁴² Ha bweecho mungu yaabatega omugoongo,yaabaleka balamye izooba,okweezi ne enyenyezi zo omu igulu nkokwo byaayaandikilwe omu chitabu cha ababaasi,iimwe Abaiziraeli,obuchilo mweekele omunsi yo obwooma muno ha myaaka makumi aana,ngasi,mukaba nimumbagila iinye ebitunganwa mubone kuusoholeza ebitaambo mahi.⁴³ Iimwe mukaba nimwimucha iheena lya mungu weenyu mollki,ne enyenyezi za mungu weenyu refani,ebisusano eebyo mweekolile,no kubilamya ha bweecho ndyabakola mube bamateka,mulyaatwaalwa eensi za hala bwooli,no oobu kutambuka eensi ya babeeli.⁴⁴ Stefano yazendelela kugamba,ookwo omunsi yo obwoma muno,beesichwe enkulu bakaba beene iheema ha kugamba obubona bwa mungu,mungu akaba amulagiile musa alikole iheema aha nsuso eezo mungu akamwooleka.

⁴⁵ Kahaabaliile,besichwe enkulu bakaliinaankula no kweeheeleeza iheema eeli omuli bonyini kuhicha abeebeembeelillwe na Yoshua nabo baalileta omu nsi eezo baayakile kuluga ha abanyamahanga abantu aaba mungu akababiinga omu meeso gaabo.Iheema lyaasigala omuli eezo eensi yabo kuhicha obuchilo bwo omukama Daudi.⁴⁶ Daudi oogwo akazililwa embabazi ya mungu,nawe akamusaba amukuundile abone kumwoombekela obwikalo mungu wa Yakobo.⁴⁷ Naho omwoombeki we eenzu eezo akaba ali omukama Selemani.⁴⁸ No oobu bityo,mungu oogwo ali olugulu ya byoona,kaandi takutuula omu nzu eezo ezoombekilwe ne emikono ya abantu kwoonka ni nko omubaasi akagamba.⁴⁹ Omukama mungu agamba aati,igulu,niho echitebe chaanze cho obutegeki,ne eensi,niho ahantu haanze hookuta amagulu ganze obu,nimunyoombekela eenzu chi,nali ahaantu haanze ho kuhuumula ni nkahi.⁵⁰ Eebi byona,ngasi yiwe iinye nyini oogwo naabihaangile.⁵¹ Stefano yazeendelela kugamba,iimwe mwiine ihagi emiganya yaanyu na amatwi geenyu ni nka aago ga abagome iimwe ni nka beesiiimwe enkulu ebilo byoona nimumwaanga omwooyo mutakatifu.⁵² Ngasi,heena omubaasi no oobu oomo oogwo batalamwagaleeze bakabeeta no oobu abaabaasi abo kala bakaba nibagaamaba kwiiza kwo oogwo omugoloke no oogwo niwe oliinya oogwo iimwe mukamunoba,mwaamwita.⁵³ Mbweenu,iimwe mukenaankula echilagilo cha muungu,echashweezwe ha muhanda gwa bamaleeka boomwe,no oobu bityo timulachikondokile.

⁵⁴ Obuchilo balusiingo aabo ba abayahudi kabahulile amagambo aago ga Stefano baasaaya bwooli,bamuseela ameenno ha chiniga.⁵⁵ Naho Stefano ayizilwe obuhicha bwo omwoyo mutakatifu yaanoonkolela ameeso olugulu,yaabona ikuzo lya mungu na yeezu ayemeeliile olubazu lwo obulyo lwa muungu.⁵⁶ Aaho yagamba muleebe nimbona igulu lyaachinguka no omutabani wo omuntu ayemelile olubazu lo obulyo bwa mungu.⁵⁷ Aaho balusiingo aabo ba abayahudi kabahuliile aago batela eyombo,nibazibika amatwi gaabo ha mikono yaabo,baamwiilukiilila Stefano hamo,baamukwaata.⁵⁸ bamusohozo ahelu yi iboma,babaanza kumuhonda na amakulugusi nabo baalubona bakazuula ebebo,baagalaka heehi no omusigazi iziina lyoomwe Sauli.⁵⁹ Obuchilo baabeele nibamuhoonda Stefano na amakulugusi yaasaba aati,omukama yeezu,oyanaankule omwoyo gwaanze.

⁶⁰ Mala yaateela ebizwi yaalila ahi ilaka lihango omu kugamba aati,mukama,oteekala nacho echiheno eechi kayabeele yaamazile kugamba eebyo,yaafwa.Sauli nawe akabona nka nikwo,echigambo cho kumwiita Stefano yaakuundileene nacho.

Chapter 8

¹Kabaabaliile abakwata aabo abalikumwiikiliza Muungu baamuziika Stefano no kumwaaalamila bwooli. Echilo eecho baamwiisile Stefano, ekelezia ya Yeruzaleemu baabaanza kwaagalazwa bwooli. Abeekiliza boona baalaluka, baasaambaalila omu nsi za Yudea na Samara. ²Entumwa za Yeezu boonka nibo abasigeele Yeruzalemu. ³Sauli nawe yabaanza kusiingaalicha ekelezia. Weenyini yaaba naataha buli nzu, naabatwaala abakwaata na abakazi lwa amaani, no kubachiingila omu ibohelo. ⁴Abo beekiliza abasaambelee, baaba nibabeegesa abaantu Empola Nzima za Yeezu buli haantu aaho baabeele nibazeenda. ⁵Filipo nawe yaazenda omu iboma limo lya Samaria yaabaanza kubaatulila abaantu bo ookwo empola za Masihi. ⁶Abaantu beenzi bakaba nibamuhuliliza aha bweetegeleeza, nibahulila no kuleeba emanyiso eezo akaba naakola. ⁷Akaba naabiinga amazimu kuluga omu baantu beenzi, nigabalugaho kunu nigateela empamo. Akaba naabachiza beenzi aabo bakaba bali enziingami na abalageele emibili. ⁸Ha bweecho abaantu bo omu iboma eelyo bakaba beena amanulilwa mahaango. ⁹Omu iboma eelyo hakaba hena omuhike oomo,iziina lyoomwe Simoni.aha mwanya mula,Simoni akaba naabasobeza abantu bo omunsi ya samaria,ha kukol nayebuga nka nikwo weenyini no omuntu mukulu. ¹⁰Abantu boona abato na abakulu hakaba nibamuhuliliza ha kweetegelelela nibagamba,oogu niwe obuhicha bwa mungu oogwo alikwetwa obuhicha bukulu. ¹¹Abantu aabo bakamwekomya batyo habwo kuba akabasobeza ha mwanya mula ebisobezo byomwe. ¹²Naho obuchilo abantu kabekilize Filipino,naabolekelelela empola nzima zo obukama bwa mungu na ha bwi iziina lya yeezu kristu,babatizwa abakwaata hamo na abakazi. ¹³Na weenyini Simoni yamwikiliza yezu yabatizwa yaaba yaakwaatangana hamo na Filipino buli haantu obuchilo yabwene emanyiso na amaleeba aago Filipino akaba naakola yaasobelwa. ¹⁴Ookwo yeruzalemu entumwa kabahulile nka nikwo abantu ba Samaria beekiliza echigambo cha mungu,basindika Peetero na Yohana kuza hali aabo. ¹⁵Kabahikile baabasabila abantu abo babone kumwanankula omwoyo mutakatifu omwoyo mutkatifu. ¹⁶Kuba ,omwoyo mutakatifu akaba atakatukile no obu hali oomo waabo aabo bakaba babatiibwa kwoonka ahi izina lyo mukama. ¹⁷Peetero na Yohana bakaba nibabatelaho emikono yaabo aha lugulu ya abekiliza aabo beenankula mwooyo mutakatifu. ¹⁸Simoni,obuchilo yabwene nka nikwo abantu benankula omwoyo mutakatifu aha kuteebwaho emikono ze entumwa,yyababa Peetero na Yohana empilya nabagambila. ¹⁹Muupe neenye obuzizi oobu,mbone buli muuntu oogwo ndamutelaho emikono yaanze ayanankule omwoyo mutakatifu. ²⁰Naho Peetero yamusubiza empilya zaawe zisingakile hamo ne ewe habwokuba nootekuza ouhicha bwa mungu nibaboneswa aha mpilya. ²¹Iiwe toyina mubalo nali omugabo gwoona gwona omu muchigambo eechi cha mungu habwokuba omuganya gwaawe ti gugolokile omu meeso ga muungu. ²²Bityo,mazima lekele obufu bwaawe osabe omukama luundi alaamula kukuganyila habwe ensoonga mbi omu mwooyo gwawe. ²³Kuba nindeeba iiwe,nka nikwo oyizwiile ichubi lihango ne ebiheno byaawe nibikuboha. ²⁴Simoni yasubya,iimwe mumusambile ha mukama,kuba chitaambaho no oobu echigambo chimo omuli aago ge mulikugamba. ²⁵Obuchilo Peetero na Yohana kabamazile okwatula kwaabo no kubegesa abaantu bo okwo echigambo habwo omukama yeezu babanza oluzendo lwaabo kusuba yeruzalemu balabila omu migoongo miinzi za abasamaria niboolekelelela abantu empola nzima eezo. ²⁶Maleeka wo omukama akamugaambila Filipino,yimuka ozeende ihandagazi lyo kwoolekela olubazu lwa nyakazinzakazi,elilikululila yeruzalemu no kugolomoka kuza gaza,ihandagazi eeli likaba nililabila omunsi yo obwooma. ²⁷Bityo Filipino yalugaho aho,obuchilo akaba ali omu ihandagazi yabugana no omukulu oomo we eensi ya Ethiopia,oogu akaba akonilwe omukulu oogwo akaba ali omwimeelelezi mukulu we ensaba ya kaandake,ali omukamakazi wa Ethiopia akaba aziile yeruzalemu kumulamya muungu. ²⁸Oobu akaba naasuba omuka,ayikele omu igaali lyoomwe lyo kukweeswa ne eferesi,ali omu kusoma echitabu cho omubaasi Isaya. ²⁹Omwoyo mutakatifu yamugaambila Filipino zeenda bwaangu oyilile ahi gaali eelyo ozeendane nalyo. ³⁰Niho Filipino yaaliilukilila,ahikaho,yaamuhuliliza oogwo mukulu ali omu kusoma omu chitabu cho omubaasi Isaya yamusubiza,mbweenu amagambo aago olikusoma,noogasombookelwa. ³¹Nawe yamusubiza nihiinhicha aantu kusombookelwa obuchilo tihaliho omuntu wo kuunsoomboolela aago,bityo yamunyegezaFilipo ahame igaali ayikale hamo naze. ³²Amandiko matakatifu aago akaba naasoma omukulu oogwo,nigo aaga,akatwaalwa nke entama elikuzeenda kubaagwa na nko omutambwa okwo gulikweesiza obuchilo nigunogolwa amooyabityo nyini talagaambile echigambo chhona chona. ³³Bakamugoola no kumwiima amazima goomwe obuchilo bwo omuchwaziiko,nooha ogwo alahicha kuhooyela empola zo oluzaalo lwoomwe kuba obulami bwoomwe bukeehwaaho omunsi. ³⁴Oogwo mukulu akonilwe yamubuza Filipino niinsaba ongaambile amagambo ago go omubaasi na habwo ooha na ha bwoomwe weenyini nali habwo omuuntu ondi. ³⁵Ahonyini Filipino yabanza na amagambo aago nyini ga amaandiko matakatifu yazendelelela kumusoomboolelela empola nzima za yeezu. ³⁶Obuchilo bakaba nibazeenda omu muhanda bahika ahantu ahaabeele heena amenzi,oogwo omukulu akomilwe yaamugambila Filipino,leeba ooha heena amenzi heena chiintu chi cho kunyaangila ndeke kubatizwa.

³⁷Filipo yamugambila koolamwikila yeezu kristu aha muganya gwaawe gwoona wakahicha kubatizwa nawe yamusubiza ninyikiliza nka nikwo yeezu kristu ni mutabani wa mungu. ³⁸Ahonyi yalagila igaali liimelezwa niho boona babili baatukuza kuluga omu igaali,baataaha omuli aago meenzi nawe filipo yamubatiza.³⁹Obuchilo nibalugamo omu meenzi ahonyin omwooyo gwo omukama gwaamusapula Filipo omukulu oogwo talamubwene kaandi yazendelela no oluzeendo lwoomwe ali omu kunulilwa. ⁴⁰Naho Filipo yeesaanga yaahikile omu muzihwa gwa Azoto,na yazeendelela kulabila omuli buli muzihwa gwo ookwo naabaatulila abaantu empola nzima kuhicha akahika omu iboma lya kaizaria.

Chapter 9

¹Omwanya oogwo,Sauli akazendelela na amatiniso goomwe go kwiita abaheemba bo omukama.yamuzaho omugabe omukulu. ²Yamusaba amuhe enyaandiko zo kumumanyisa azende nazo omu masomelo ga muungu go omu muzihwa gwa Damaasiko.Empapula eezo zimwiikilize nka nikwo,kalasaanga ookwo omuheemba weena weena we embaga elikweetwa omuhanda,bali abakwaata nali abakazi ababohe no kubaleeta Yeruzaleemu. ³Niho,Sauli yazendaDamasiko,kayeelilize omu muzihwa ahonyini omwanga muhango kuluga omu igulu gwaamumweekela embazu zoona. ⁴Yaagwa ahansi yahulila ilaka nilimubuza,Sauli,Sauli habwachi nooyagalaza. ⁵Sauli yaabuza iiwe mukama iiwe oli ooha yamugambila iinye niwe yeezu,oogu iiwe olikwagaza. ⁶Oobu,oyimelezi zeenda otahemo omu iboma,oomwo nogaambilwa aago ohikiililwe okole. ⁷Abantu aabo abaabeele nibazeenda hamo na Sauli bayemeleza beesize che habwo kuba nabo bakalihulila,eelyo ilaka naho tibalabweene muuntu weena weena. ⁸Sauli yeemukaho ahaansi,yayemelela,yaahuumbulula ameeso gomwe naho talahichize kuleeba chintu aabo bazeenzibe baakwaata omukonogwe ha kumuhambulula,bamutaashamo omuli Damasiko. ⁹Yeekala oomwo ha ebilo bisatu talahichize kuhweza kulya choona nali kunywa. ¹⁰Ookwo Damasiko,hakaba heena omuheemba omo wa yeezu izzina lyomwe Anania,omukama yaamweta Anania omu meezaho,Anania nawe yaayetabila kalame mukama. ¹¹Omukama yaamugaambila,oobu zeenda omu nzu yo mwa Yuda eezo eli aha muhanda gumo ogugolokile.Obuulilize omwo omuntu oogwo ayaaluga omu muzihwa gwa Tarso,iziina lyoomwe naayetwa Sauli.obu nasaba mungu. ¹²Nawe yabwene amezaho,omu meezaho aago,akabona omukwata izina lyomwe Anania naataaha omu nzu ezo alimo weenyini,naataho emikono ha luguluye,kuba abone kuleeba kaandi. ¹³Naho Anania yaagamba,mukama,abantu beenzi bagambiile empola zo omuntu oogwo na nka nikwo yaabakoliile ebibi abatakatifu baawe ookwo yeruzalemu. ¹⁴No oobu ali aaha ayina obuhicha kuluga ha bakulu ba abagabe ba mungu abakwata boona aabo abalikusaba ahi iziina lyaawe. ¹⁵Naho omukama yaamugambila Anania,zeenda kwoonka omuntu oogwo,imutoolize aabe omuhulila wanze,abone kumanyisa iziina lyaanze ha abanyamahanga,ha bakama baabo,na no oobu aha aba Iziraeli. ¹⁶Iinye nyini nimwolekelela nka nikwo ni lwampaka ayagalale bwooli habwi iziina lyanze. ¹⁷Habweecho Anania yazeenda,yataha omu nzu eezo,yataho emikono yoomwe aha lugulu ya Sauli,yamugambila mwikiliza muzeenzi waanze Sauli,omukama yeezu ayaakweesuulukize omu muhanda obuchilo okaba noyiza aaha omukama ogwo yasindika hali iwe abone kandi kuhweza,mala oyizuzwe obuhicha bwo omwooyo mutakatifu. ¹⁸Ahonyini ebiintu nka amagambo byalagala kuluga omu meeso go mwa Sauli,yahicha kuleba kaandi yaayemelela,yabatizwa. ¹⁹Mala yaalya ebyokulya,yazila amagala kaandi ha bilo biche,Sauli akeekala hamo na abaheemba ba yeezu omuli Damasiko. ²⁰Ahonyini yaabanza kuboolekelela omu masomelo ga abayahudi,nabasombolela empola za yeezu nka nikwo weenyini niwe omutabani wa mungu. ²¹Abantu boona abo abamuhulile Sauli baasobelwa bwooli.beebuza,omuntu oogu,tiwe oogwo akaba nayagalaza abantu abalikusaba omu iziina lya yeezu ookwo yeruzalemu kaandi tiwe oogu ayezile aha abakwata abantu aabo abatwale aha bakulu ba abagabe ba mungu. ²²Naho Sauli akaba naguma kubona amagala go kwegesa abantu kaandi,akaba nabamanyisa abayahudi ba Damasiko aha amandiko matakatifu nka nikwo yeezu niwe masihi,kuhicha balemwa kumuhakanisa. ²³Kabyaabele ebilo biinzi byaahiingwile,Abayahudi baakola okwehanuuzi kwo kumwita Sauli. ²⁴Omu chilo na nyemisana abayahudi baaba nibamutebeeze omu maleembo go omuzihwa ogwo,kuba kaalasohola babone kumwita naho Sauli yaahaabwa empola zo obweehanuuzi obwo. ²⁵Bityo,abaheemba boomwe baamutwaala om chilo,baamuutucha ala omu chitukulu aha kulabila ahantu aheene omwanya omu lukuta. ²⁶Sauli akasuba yeruzalemu obuchilo oobwo kayahikile,yaaba nalengesa kukwaatangana hamo na abahemba ba yeezu naho aabo bona bakamutiina habwokuba bakaba bataakumwiikiliza nkokwo yaabele omuheemba wa yeezu. ²⁷Naho Barinaba yamutwala Sauli aha ntumwa zo yeezu yabagambila nkokwo Sauli akabona omukama omu muhanda ali omu luzeendo kuza Damasiko,na nkokwo omukama yahooyile nawe kandi yaabagambila nka nikwo aha kugima yaayoleekeliile abantu bo ookwo ahi iziina lya yeezu. ²⁸Ha bweecho Sauli yekala hamo na abahemba ba yeezu naataahamo no kusohola omuli yeruzalemu no okwoolekelela abantu empola ha kugima ahi izina lya omukama. ²⁹Akaba naahooya no kuhakana na abayahudi abo abagaambile echiyunani,naho boonyin bakaba nibaloonda kumwiita. ³⁰Abekiliza bazenzi beetu,kabamanyile empola eezo,bamusendelekeza kuhicha omu muzihwa gwa kaizaaria,no kuluga ookwo,bamusiindika azeende okwo Tarso. ³¹Mala,ekelezia ekaba eina obuholo embazu zoona zo omuli Yudea,Galilaaya na Samaria,abeekiliza ba buli haantu bakazendelela kukomela no kutiimbibwa omuganya no omwoyo mutakatifu.Kandi,abekiliza aabo baaba nibamweeganya omukama ahi Isima,no okukanya kwaabo kukazeendelela kwoongela. ³²Petero kayabele nazenda buli haantu,chilo chimo akahika kubayeelela abatakatifu aabo bakaba nibatuula Lida. ³³Ookwo yasanga omuntu oomo omukwata alikweetwa Ainea,ogwo akaba alagele omubili,alyaamile aha chitabo ha mwanya gwe emyaka munana. ³⁴Peetero yamugambila,Ainea,yeezu kristu

nakuchiza.Yimuka oyale echitabu chawe,Ahonyini Ainea yayeemelela. ³⁵Kahaabaliile,abantu boona abo abaatwile omuli Lida,no omu haloola Iya Saroni,bamubona Ainea,baahinduka kumwikiliza omukama yeezu. ³⁶Omu muzihwa gwa Yopa hakaba heena omukazi oomo,ali omuhemba wa yeezu,iziina lyoomwe Tabita.omu lulimi lwe echiyunani,izina eli ni Dorikasi.weenyini akaba asuumbuusa abahabi,kaandi akaba akola ebikolwa bizima. ³⁷Ebilo eebyo akalwaala,yafwa abantu bayoza omubili gwoomwe,baagubyaamika omu chiseenge echoombekilwe olugulu ye eenzu. ³⁸Obuchilo oobwo abahemba bakahulila nka nikwo peetero akaba ali Lida,baabasindik abakwata babili hali peetero habwokuba Lida ekaba eli heehi na Yopa aabo bamugambila Peetero,nitukusaba,oyize oweetu bwaangu. ³⁹Peetro yemuka,yazenda hamo nabo.Obuchilo kebaahikile,bamutwala omu chisenge echombokilwe olugulu ye eenzu.omwo,abakazi bona abakambiile baamuzongoloka nibachula.Bamwoleka enkanzu,ne ebizwaalo ebindi eebyo Dorikasi akaba abaziilila obuchilo achili mwooyo. ⁴⁰Mala Peetero yabasohozo boona ahelu yatela ebizwi yamusaba mungu mala yaaguhiindukila oogwo mutuumbi,yagamba,Tabita yemelela Tabita yaahuumbuulula ameso goomwe,yamuleeba Petero,mala yekala aha chitabo. ⁴¹Peeero yamukwata omukono,yamuhwela kwiimeelela,yaabeeta aabo bakazi abakaambwiile na abatakatifu abandi yableka Tabita,nka nikwo yaabeele mwooyo. ⁴²Empola ze eebyo zaasambala bwoli ookwo hoona omuli Yopa,abaantu benzi baamwiikiliza omukama. ⁴³Mala Peetero yeekala aaho Yopa ebilo biinzi,naatuula omunzu yo omuhazi we eempu,iziina lyomwe Simoni.

Chapter 10

¹Omu muzihwa gwa kaizariia hakaba heena omwimeelelezi wa abalwanila ngoma,izina lyoomwe nayetwa kornelio.Ogwo akemelelela abalwanila ngoma igana omu mbaga eezo yayeesilwe embaga ya abalwanila ngoma ye echiitalia. ²Weenyini akaba naamukoondokela no kweetaho hali mungu,hamo na abantu boona omuka yoomwe akaba namusaba mungu buli mwanya,no kubaha ebigabo ha baantu abahabi. ³Chilo chimo nke esaha mweendo ziti za nyemisana kornelio,akabona ameezaho,omu meezaho aago,yabona maleka wa muungu namwizaho maleeka oogwo yaamugambila,Kornelio. ⁴Nawe kornelio yamukomelela ameso ogwo maleeka ha butini,namubuzo,mukama,ni chiiha oogwo maleeka yamusubiza okusaba kwaawe na nka nikwo olikuzuna abahabi byaahika omu igulu nakuba obwiizukizo omu meeso ga muntu. ⁵Oobu,osindike abantu bazeenda omu muzihwa gwa Yopa,bamuleeta Simoni ogwo alikweetwa Peetero. ⁶Natula nko omuzenyi omunzu ya Simoni,omusisismi we eempu eenzu yoomwe eeli aha ngeegelo ye enziba. ⁷Obuchilo maleeka yamazile kugambila kornelio oogo yalugaho.Kornelio yaayeta abazaana babili,no omulwnila ngoma oomo omu bahweezi boomwe oogwo alikweetaho hali mungu. ⁸Kornelio yaabasoomboolela goona aago okwo gaabaho,yabasindika bazeende Yopa. ⁹Nyeencha eemo,obuchilo aabo baantu basatu bakoba beeliliza iboma lya Yopa,peetero yaahanama olugulu ye eenzu kumusaba mungu ekoba eeli esaha mukaga ziti za nyemisana. ¹⁰Yaaumwa enzala,yeegoonga kulya.obuchilo bakaba nibamuloongeza echokulya yaatwalilizibwa no okubona amezaho. ¹¹Omu meezaho oomwo yaabona igulu lyaachiinguka ne echintu nki isuka lihango eli kwaasilwe embazu zaalyo iina,likaba nilituuchwa ahansi kuhicha ahi ilaka. ¹²Omugati yaalya hakaba heenamo buli luganda lwe enyameeswa ne ebitungwana ebiina amagulu aana,enyameswa eezo ezilikwaazula ahansi ne enyonyi. ¹³Aaho Peetero yahulila ilaka nilimugambila Peetero,yimeelela baaga no okulya. ¹⁴Peetero yaamugambila mahi mukama tiinkalyanga mahi echokulya choona choona eecho echili omuzilo nali echilofo. ¹⁵Eelyo ilaka lyamugambila kaandi peetero otakubyeeta no omuzilo ebiintu eebyo mungu yaayelize. ¹⁶Echigambo eechi chasubilizwa enturo isatu niho elyo isuuka lyaasubibwa omu igulu. ¹⁷Obuchilo peetero akaba achali acheebuza habwe ensoonga ya amezaho aago yabwene abantu aabo basatu aabo bakasiindikwa na Kornelio,baayemelela ahelu yo omulyango gwe eenzu yomwe eezo bakaba baabuulilize eenzu ye Simoni,nikwo bazimanyile eenzu nilyo eezi. ¹⁸Baatela hodi no kubuza,ngasi,heena omuzenyi oomu,oogo iziina lyoomwe ni Simoni alikwetwa Peetero. ¹⁹No obuchilo peetero akaba naateekuza aago meezaho,omwoyo mutakatifu yamugambila,huliliza heena abantu basatu aaha,nibakuloondela. ²⁰Bityo otuuke ahansi mala ozende hamo nabo otakuba no kutahwa tahwa habwo kuba iinye niinye naabasindika hali iiwe. ²¹Peetero yatuka ahansi yabagambila abo baantu,iinye niwe oogu mulikuloondela.Ha bwaachi mweeza. ²²Baamugambila,twasiindikwa no omwimeelelezi oomo wa abalwanila ngoma iziina lyoomwe naayetwa kornelio,oogwo aheebwa isiima lihango na abantu boona abi ihanga lya abayahudi,weenyini agomokela mungu,male no omuuntu omugololoke.maleka omutakatifu wa mungu yamulagila akunyegeze omu nzu yoomwe abone kuhuliliza empola eezo olaamugambila. ²³Niho peetero yaabeenankula no kubanyegeza omu nzu,babe abazenyi bomwe nyeencha,Peetero hamo na abazenyi,na abeekiliza bache bazeenzi beetu bo kuluga Yopa,baabanza oluzendo. ²⁴Echilo echakulaatiileho,baba baahika omu muzihwa gwa kaizaaria baasanga kornelio yaakoba kobize badugube,hamo na abanywaani boomwe ba heehi baliho babaliindiliile. ²⁵Obuchilo peetero naataahamo,kornelio akeza yaamwaanankula yaateela ebizwi omu meeso goomwe no kwiinama ahansi kumuha ikuzo. ²⁶Naho peetero yaamweemeleza naamugaambila,oyimeelele iinye ndi omuntu kwoonka nke ewe. ²⁷Niho Peetero,na Kornelio baataaha omu nzu kunu nibaahooya,baasaanga abatu beenzi bakobile omu nzu. ²⁸Peetero yabagambila,iimwe nimumanya kuzima nka nikwo no omuzilo iichwe abayahudi kusiimbahala na abanyamahaanga agaandi.No oobu kubayelega tutukuundilwa naho mungu yaanyoleka nka nikwo ntaakuteekuza omuntu weena weena nkokwo no omulofo,nali no omuzilo. ²⁹Niyo ensoonga obuchilo nimuunyeta neeza nteena kweebanya mbwenu ni chigaambochi eecho mwaanyetela. ³⁰Kornelio yaamugambila,ebilo bisatu eebyo bihingwile mbele ndi omuka niimusaba muungu,esaha nke eezi,ensoonga esaha mweenda nyemisana ahonyini nabona omuntu ayemeliile omu meeso ganze ayechemile ebizwaalo biluunzi. ³¹Yagambila kornelio mungu yahulila okusaba kwaawe naayizuka nkokwo olikuzana abahabi. ³²Ha bweecho,obu osindike abaantu omu muzihwa gwa Yopa baamuleeta Simoni oogwo alikweetwa Peetero naatuula nko omuzenyi omuka Simoni omusisiimi we eempu eenzu yoomwe eeli aha ngeegeelo ye enziba. ³³Niyo ensoonga nsindikle abaantu hali iiwe bwaangu,ne ewe waakola kuzima kwiiza obu tweena tuli omu meeso go muungu tubone kuhulila buli chigaambo echo omukama yaakulagila kutugaambila. ³⁴Aaho Peetero yaagaambila abantu aabo aati,oobu niho naamanya nka nikwo,mazima mungu tazila obweendeza omu baantu. ³⁵Naabakunda abantu ba buli ihanga aabo abalikumukoondokela,no kukola amazima omu meeso goomwe. ³⁶Nimusoombokelwa empola eezo weenyini akasiindika ha Baiziraeli.babeele niboolekelelwa empola nzima zo

obuhoolo ha kulabila hali yeezu kristu oogu yeezu niwe omukama wa abantu boona. ³⁷Kaandi nimusombokelwa amagambo aago agagwile omunsi yoona ya Yudea Gakabaandiza Galilaaya obuchilo Yohana omubatzaji yaayolekeeliile obubatzizo. ³⁸Mungu yamutoolize yeezu owa Nazareeti ha kumwiitilila omwoyo mutakatifu no obuhicha yeezu nawe akazenda ahantu hooona,nakola ebizima no kuchiza boona aabo bakaba nibagalazwa ni Isitaani,habwokuba mungu akaba ali hamo naze. ³⁹Neechwe nibo baalubona ba amagaambo goona aago yeezu yaakozile omu nsi ya Abayahudi,na yeruzalemu bakamwiita ha kumubaamba aha musalaba. ⁴⁰Naho muungu akamuzoola echilo cha kasatu,yaamwooleka ha baantu. ⁴¹Talabweenwe ha baantu boona naho akabonwa hali baalubona aabo mungu akaba yaatoolize kumuboma na balubona aabo nibo iichwe aabo twaliile no okunywa hamo naze kayaabeele yaazookile kuluga oma bafwiile. ⁴²Akatulagila kwoolekeelela abantu empola nzima,no kugamba okwatula nka nikwo weenyini niwe ayatoozibwe na muungu achwaaziike abeene obulame ne abafwiile. ⁴³Amandiko ga ababasi boona gagamba okwatula nkokwo habwa weenyini omuntu wena weena ogwo alikumwikiliza naaganyilwa ebiheno byoomwe kulabila ahi iziina lya yeezu. ⁴⁴Obuchilo Peetero akaba achali naagamba eebyo,boona aabo bakaba nibamuhuliliiza,omwoyo mutakatifu yaabeezamo. ⁴⁵Aabo bayahudi abeesiigwa abo bakaba beezile hamo na Peetero,baakamaala bwooli kuleeba nkokwo mungu yaaseesa obuhicha bwo omwoyo mutakatifu ha abanyamahanga. ⁴⁶Kuba bakahulila abantu aabo nibgamba omu ndimi eziindi nibamukuza mungu aaho Peetero yaagamba. ⁴⁷Ngasi heena omuntu weena weena wo kwaangila abaantu aabo batakubatzwa aha meenzi beenaankula omwoyo mutakatifu nkokwo ne echwe twaamwaanaankwile. ⁴⁸Ha bweecho Peetero yabalagila nka nikwo babatzwe ahi iziina lya yeezu kristu niho baamusaba Peetero ayikale nabo aha bilo biche.

Chapter 11

¹Entumwa za yeezu na abekilize bazenzi betu abandi bo ookwo Yudea bahulila empola nka nikwo abanyamahanga nabo beekiliza echigambo cha muungu. ²Ha bwecho,obuchilo Peetero yasubile yeruzalemu,abayahudi aabo babaanza kumweefuza. ³Nibagamba iiwe,okataha omu nzu eina abantu abatasazilwe amakoba no kulya ebyokulya hamo nabo.⁴Niho peetero yabanza kubasombolela amagambo goona nka nikwo okwo byaabeeleho nagamba. ⁵Chilo chimo nkaba ndi omu iboma lya yopa nimusaba muungu,natwaalilizibwa na kubona,amesaho.Omu mesaho aago,nabona echintu nki isuuka lihango elyabele nilitulwa ahansi kuluga omu igulu,kunu embazu zaalyo iina zikwasilwe nalyo lyatukila aha mpelo yaanze. ⁶Nkalikomela ameso kuzima,naabona enyameswa ne ebitungwana byo omu nsi eza buli luganda ebina amagulu,enyameswa eezo wzilikwaazula ne enyonyi. ⁷Niho nahulila ilaka niligamba,peetero yimelela baaga no okulya. ⁸Naagamba,mahi,mukama tikalyanga mahi echokulya choona choona eecho chili omuzilo nali echilofu. ⁹Naho nkahulila kaandi ilaka eelo kluga omu igulu niligambila otaakubyeta no omuzilo ebintu eebyo mungu yaayelize. ¹⁰Echigambo eechi chasubibilwa enturo isatu mala ebintu ebyo byona byakweswa kusuba kaandi omu igulu. ¹¹Ahonyini abantu basatu aabo abasindikilwe kuluga kaizaria baahika omu meeso ge eenzu nkaba niinyikala. ¹²Omwoyo mutakatifu yagambila nka nikwo nzende hamo nabo,ntakuzila okutahwa tahwa ha bweecho nazenda nabo,na aaba abekiliza bazeenzi betu mukaga bakazenda ne echwe hamo obuchilo twaazilemo omu nzu ya kornelio. ¹³Yatusombokelwa nkokwo yamubwene maleeka omuka yoomwe yamugambila obasindike abantu kuza okwo yopa,bamweta Simoni oogwo alikwtwa Peetero ayize. ¹⁴Oogwo niwe alakugambila empola na ha kulabila empola eezo iiwe na abantu boona be eeka yaawe yona nimuchungulwa. ¹⁵Kanabaandize kubagambila abantu abo empola,niho omwoyo mutakatifu yabezamo nkokwo yaatwiizileho ha babaandizo. ¹⁶Neezuka echgambo eecho omukama akatugambila,yohana akabatiza abantu aha meenzi naho iimwe nimubatizwa aha mwooyo mutakatifu. ¹⁷Ha bweecho oobwo obuhicha oobwo mungu akatuha iichwe aabo tulikumwikiliza omukama Yeezu Kristu niyo eezo nyini yabaha nabo aba bantu mbwenu iinye ndi oha nisingage na mungu. ¹⁸Obuchilo Abayahudi abo kebaahulile amagambo aago besize baamwesiingiza mungu nibagamba kasi mungu yabaha obuhicha kulekela ebiheno byabo abanyamahanga,babone obulame bwo obucha no obuchile. ¹⁹Abaandi ba abekiliza aabo abasaambele aha kwaagalazwakwigana no kwiita kwa Stefano,bakeelukila omu nsi ya Foonike,kipro na antiokia no ookwo hoona,baaba nibagamba empola za yeezu ha abayahudi boonka. ²⁰Naho abekiliza abandi kuluga eensi ya Kipro no omu muzihwa gwa kurene bazeenda Antiokia aaba baabanza kwoolekela empola nzima eezo zo omukama yeezu no oobu ha abanyamahanga. ²¹No obuhicha bwo omukama bukoba buli hamo nabo na abantu beenzi bwooli baamwiikiliza no kumukulatila omukama. ²²Obuchilo kabahulile empola za abahemba aaba omuli Antiokia ekelezia ya yeruzalemu yamusindikiza Barinaba azeende okwo. ²³Obuchilo yahika okwo,nka nikwo mungu yabaha abantu aabo embazi zoomwe yanulilwa bwooli naabagumya emiganya bazeendelele ne ensoonga yo kuba abesigwa ha muka. ²⁴Barinaba akaba ali omuntu ayetegeleze na ayizwile obuhicha bwo omwoyo mutakatifu no kumwikiliza mungu no kukanya kwe embaga ya abantu bo omukama kwayongela bwooli. ²⁵Mala Barinaba yazenda Tarso kumulondela Saula okwo. ²⁶Obuchilo yamubwene yamuleta aaho Antiokia aabo babili beekala ne ekelezia okwo omwaka gwoona baaba nibegesa abantu beenzi bwooli ha bwa yeezu aaho omuli Antiokia nimwo abahemba ba yeezu bakabaanza kweetwa Abakristu. ²⁷Omubilo ebyo bakeza omuli Antiokia ababasi kuluga yeruzalemu. ²⁸Oomo wabo,izina lyoomwe nayetwa agabo yayemelela omu mukobo,yagamba obubasi ha muhanda gwo omwoyo mutakatifu nka nikwo enzala mpango elueza omu nsi ezi yoona kahabalile enzala eezo ekabaha omu buchilo Kaizari Klaudio akaba nategeka. ²⁹Habwecho,abahemba balamula nka nikwo buli oomo waabo,kwiigana no obuhicha bwoomwe asohoze chonachona habwo kubazuna aabo bekiliza bazeenzibe aabo bakaba nibatula Yudea. ³⁰Baakola batyo bahaba Barnaba na Sauli engabilano eezo,babone kuzitwaala ha banyaampala ba ekelezia yo ookwo Yudea.

Chapter 12

¹Omu bilo eebyo omukama Herode yaabaanza kubagakanza abekilize abandi abe ekelezia. ²Akalagila Yakobo mudugu wa Yohana ayitwe ha lubaaadi. ³Obuchilo kayabwene nk nikwo echikolwa eecho chaabanulila abayahudi yalagila na Petero akwate eechi chikabaho obuchilo bwa amazenye ge emikate eezo etatilwemo itumbyo. ⁴Kayamazile kumukwata peetero Herode yalagila atebwe omu ibohelo,yamuhikiliza ha bipipi bina bya abalwanila ngoma bana bane babone kumweekomya akaba ayenzileamuchwaziko omu meeso ga abantu echilo chikulu cha pasaka kuchilaba chaahweele. ⁵Bityo peetero akaba atilwe omu ibohelo naho ekelezia ekaba neyeyomeleza bwoli kumusubila hali mungu. ⁶Omu chilo cho kwiimukila echilo eecho Heroe akaba yaalamwile kumuchwazika Peetero weenyini akaba alyamile ngoma abandi bakaba nibahekomya. ⁷Ahonyini yeesulukizaho maleeka wo omukama yaayemelela abantu aaho peetero akaba ali omwanga gwaayaka omugati ye echiseenge eecho maleeka yamukolaho petero omu mikono yalagala ahansi. ⁸Aaho maleeka yamugambila ozwale ebizwaalo byaawe ne enkeeto zaawe nawe peetero yaakola aaty maleeka yamugambila zwaala ebebo yaawe okulantile. ⁹Peetero yamukulatila ogwo maleka niboolekela aheelu yi ibohelo naho peetero talamanyile nka nikwo ebikolwa eebyo byoona bya maleeka bikaba bili bya mazima akaba natekuza nka nikwo naabona amezaaho kwoonka. ¹⁰Peetero no oogwo maleeka bahingula ha balwaanila ngoma ba mbele na ba kabili bahika aha lwiizi lwi isiinza lwi ileembo lyo kutahilamo omu iboma olwizi olwo lwachinguka lwoonka baasohola aheelu yi ibohelo baalibata omuhanda gumo ahonyini ogwo maleeka yamuleeka peetero. ¹¹Aaho petero kayamanyile nka nikwo aago agamugwela gaabo gatali ebiloosi yaagamba oobu namanya ha mazima omukama yasindikile maleeka woomwe yaanchungwile kuluga engalo za Herode no kuluga omu mabi goona aago abayahudi babele mbategeza kunkolela. ¹²Obuchilo peetero kayamanyile ebyo yazenda ahanzu ya Mariam nyina Yohana ayetwe Marko omunzu eezo abekiliza beenzi bakaba bakobile nibamusaba muungu habwa peetero. ¹³Peetero yatela hodi aha lwiizi lwi ileembo lye eenzu eezo omuhalakazi iziina lyoomwe Roda,yeeza kuhuliliza nka nikwo no ooha. ¹⁴Obuchilo yasombokolwe laka lya petero yanulilwa bwoli yasuba obutamuchiingulila yabagambila boona omunzu peetero ayemelilile aha chisasi. ¹⁵Abo baamubuza,ngasi waasa naho oogwo omuhalakazi yaakomeenteleza nka nikwo libeele lili ilaka lya peetero elyo yahulila niho bamugambila mazima ogwo ni maleeka woomwe. ¹⁶Omwanya oogwo peetero akaba nazendelela kumeela hodi ahi ileemba obuchilo kaba chiingwile ileembo,baamubona,baasobelwa muno. ¹⁷Peetero yaayemeleza omukono kubamanyisa beesize,yaabagaambila nkokwo omukama yamusochoza kuluga omu ibohelo niho yaabagambila,empola eezi mumugambile Yakobo na abekiliza bazeenzi beetu abandi mala peetero alugaho aho yazenda ahantu ahandi. ¹⁸Kahabele omulucheelelwa okwo omu ibohelo abalwanila ngoma baabona no kutahwa tahwa kwiinza bwoli habwa ago agaamugwela peetero. ¹⁹Herode yalagila abalwanila ngoma boomwe bamuloondele peetero bwoli naho talabweenwe ha bweecho yalagila abalwanila ngoma aabo abaabele nibamweekomya peetero babuulilizwa obuchilo babuzilwe cho kusubya yalagila beetwe kayabalile Herode yalugaho aaho Yudea yazenda ookwo kaizaria yekala ookwo ha mwaanya. ²⁰Mbweenu,Herode akaba asaayile bwoli ha bantu ba tiila na ba Sidooni.Ha bweecho abantu aabo baamuzeenda Herode aha nsoonga eemo kusaba nka nikwo babe no obuholo habwokuba omu mizihwa zaabo bakaba babonesa ebyokulya kuluga eensi ya Herode baamukooba kooba bulasto,oogwo akaba ali omwimelezi wa eenzu yo omukama Herode akundilane nabo omu meeso ga Herode. ²¹Echilo eecho omukama Herode akaba atoolize kubabona nabo nabo azwala ebizwalo byoomwe bye chikama yeekala aha chitebe choomwe yaagamba ebigambo omu meeso ga abantu. ²²Aaho abantu aabo baabanza kumweesingiza nibatela eyoombo omu kugamba eeli tilo ilaka lyo omuuntu eelyo ni ilaka lya mungu. ²³Ahonyini habwokuba Herode talamuheele mungu ikuzo lyoomwe maleeka wo omukama yaamuteela Herode aha ndwala yo kutumwa enzoka zo omuuunda yaafwa. ²⁴Echigambo cha muungu habwa yeezu chikazendelela kusambala omu abantu na abekiliza baayoongela bwoli. ²⁵Nabo Barinaba na Sauli kabamazile okuheleleza kwabo kwo kutwala empilya ezitoolizwa aha beekiliza ookwo Yeruzalemu baasuba antiokia bali hamo na Yohana alikwetwa ahi izina eliindi Mariko.

Chapter 13

¹Omu kelezia ya Antiokia bakaba bali ababaasi na abeegesa omuli aabo akaba ali Barnaba,Simeoni alikweetwa Nigeri,Lukio kuluga Kurene,Sauli,na Manaeni oogwo akalelelwa hamo no omukama Herode. ²Obuchilo baabele nibamulamya omukama no kuzila echisiibo,omwoyo mutakatifu yaabagaambila,muuntooleze Barinaba na Sauli aha bwe emilimo eezo naabetela. ³Ha bweecho,kabamazile echisiibo no kumusaba mungu,baabetaho emikono yabo hali Barnaba na Sauli,baabsiindika bazeende.⁴Barinaba na Sauli baagolomoka kuhicha chaambo cha Selukila,habwokuba bakaba baasiindikilwe no omwoyo mutakatifu kuluga ookwo baayaambuka,baabuge ni itaanga kuzenda Kipro. ⁵Kabaahikile ookwo omu iziinga,bazeenda,bahika omu chaalo chilikwetwa Salami ,ookwo baabaanza kwoolekelela abantu echigambo cha muungu omu masomelo ga abayahudi,Bakaba bali hamo na Yohana Mariko,weenyini akaba ali omuhweezi waabo.⁶Kabaabele baayeeliile omu iziinga lyoona lya Sipro,niho bahika Pafo.aaho baabugana no omuyahudi oomo omulizi omubaasi we ebisuba iziina lyoomwe Bar yeezu. ⁷Oogu akaba ali hamo no omwaanaangwa Serugio Paulo ayaabeele ayina obweenze omukulu oogwo yayeta Barinaba na Sauli baamwiizeho,akaba naayeenda ahulilize echigambo cha mungu kuluga boonyini. ⁸Naho,Bar yeezu,omulozi iziina lyoomwe omu chiyunani ni Elima akaba nagamba amagambo go kwaanga empola za Barinaba na Sauli,kunu naaleengesa kumusunika omwaanaangwa wi iziinga eeelyo atakakumwiikiliza yeezu. ⁹Niho,Sauli,oogwo kaandi akaba ayetwa Paulo,kayabeele yeezwiile obuhicha bwo omwoyo mutakatifu,yaamutukuliza ameso Elima omulozi,namugambila. ¹⁰Iiwe mwana wi Isitaani iiwe olyo omubisa wa byoona ebili bizima omu meeso ga mungu oyizilwe obucheluke bwoonka,oobu noobehe abandi noozeendelela kuhabisa amagambo ga maziina go mukama kuba ebisuba.¹¹Oobu,huliliza omukama yaagolola omukono gwoomwe kukuchwaaziika nooba omuhume,obutahicha kuhweeza omusana gwi izooba ha mwanya.Ahonyini,oluhwe lwamuchiinga aha meeso nawe yaaba omu nsiimbazi ateena kuhweeza,yabanza kutuyaana no kuloondela omuntu oogwo alamukwata omukono abone kumweebeembelela. ¹²Omwaanaangwa oogwo kayaabweene ihano eelyo,yaamwikiliza omukama habwo kuba yasoo bilwe bwooli habwe byeegeso byo omukama eebyo akahulila.¹³Paulo na bazeenzibe baalugaho aho babuga bazeenda bagoba Perga omu chalo cha Paamfilia.Yohana Mariko yabaleka aaho,yasuba yeruzalemu. ¹⁴Mala Paulo na Barinaba baalugaho Perga,baazeendelela no oluzendo bagoba Antiokia omunsi ya Pisidia,echilo che endaalikizo,baataaha omu isomelo lya Abayahudi beekala. ¹⁵Obuchilo bamazile kusoma kuluga omu bilagilo bya Musa no omu bitabu ba ababaasi,omwebeembezi wi isomelo eelyo basunulika omuntu hali Paulo na Barinaba kubagambila,abaiziraali bazeenzi beetu kamulaba mwiime echigambo cho kubagambila abantu kubagumya omuganya,muchigambe. ¹⁶Aaho Paulo yemucha omukono nka nikwo bamuhuhulilize yagamba,iimwe abakwatwa ba Iziraali,ne emwe abanyamahanga abo mulikulyamya, muungu mumumpulize. ¹⁷Mungu wa abantu ba Iziraali niwe akatoowa beesiihwe enkulu,omu mwanya oogwo babele omo kubasohozo omuli Miisiri ha buhicha bwoomwe bwo kusobeza. ¹⁸Yaabegumisiliza aha mwanya gwe emyaka makumi aana omu mbuga yo obwooma. ¹⁹Kaandi,yasingalicha endimi musanzu omu nsi ya kanani,yaabaha baguuku beetu eensii eezo kuba obuhunguzi bwabo. ²⁰Aago gona gakakolwa omu mwaanya gwe emyaka magana aana na makumi ataanu ziti.kayabaliile,mungu yaabaha baguuku beetu abalamuzi be e bilagilo kubeebeembelela,kuhicha obuchilo bwo omubaasi Samweli.²¹Niho baasabile nka nikwo babe no omukama mungu yabaha Sauli,mutabani wa kishi,wo luganda lwa Benyaamini,nawe yaba omukama wabo ha myaaka makumi aana. ²²Obuchilo mungu yaamwiihilelo Sauli,yaamwiimeeleza Daudi kuba omukama waabo mungu akagaamba okwaatula buzima ha bwa Daudi,naamubona Daudi mutabani wa yese,kuba omuuntu oogwo alikuunsemelela aha muganya,kaandi niwe alaakola okweenda kwaanze kwoona.²³Kuluga ha luzalolwa Daudi mungu yaableetela abaiziraali,omuchunguzi yeezu,nka nikwo yaamweesagiize. ²⁴Obuchilo yeezu achali atakabaandize emilimo yoomwe,Yohana akabasoomboolela abaiziraali boona nkokwo nibeendelwa batamwe ebiheno byabo no kumuhindikila mungu no okubatzibwa. ²⁵Obuchilo Yohana kayabele naamaliiliza emilimo yoomwe,akaba naagaamba,nimuzila iinye ndi ooha,iinye tiwe oogwo weenyini ogwo mulikutekuza kuba niwe iinye muhulilize oogwo alikwiza ha bwaanze iinye tiinkwiilwe no oobu kukomoolola enkoba za amakuubasi gomwe.²⁶Paulo yazeendelela kugamba,Baduge beetu,iimwe enzaalwa za Ibrahimu ne emwe Abanyamahaanga aabo mulikumukoondokela mungu,ha bweetu empola eezo zo kuchunguka zisiindikilwe. ²⁷Kuba abantu ba yeruzalemu na abakulu baabo tibalamanyile nka nikwo yeezu niwe omuchunguzi baamukola wenyini achwaaziikwe aha kumukolela batyo,bakahikiliza amagambo aago agaandikilwe habwa weenyini omu bitabu bya abaabasi na nigo aago baba nibagasoma buli chilo che endaalikizo.²⁸Noobwo tibalabweene ne ensoonga yona yoono ya amazima yo kumulegelela ayitwe,baamusaba Pilato alagize kwiitwa. ²⁹Obuchilo kabaamazile goona aago agaandikilwe ha bwa yeezu,baamuhanaantula kuluga aha musalaba,baamuta omu mbi ye enyaanga.³⁰Naho mungu yamuzoola kuluga

omu bafwile. ³¹Nawe yeezu, aha bilo biinzi, yaabeesulukiza abantu aabo abaakulaatiilene naze kuluga Galilaaya kuhika yeruzalemu, oobu, aabo nibo baalubona boomwe ha baantu beetu. ³²Ichwe nitubokelelele empola nzima nka nikwo, aago gi muungu yaabalagile beesichwe enkulu. ³³Yagahikiliza ahali ichwe abana baabo omu kumuzoola yeezu, nka nikwo chaayaandikilwe omu nzina ya kabili, iiwe ni iiwe mutabani waanze, leelo iinye naaba iiso. ³⁴Kaandi, muungu akamuzoola yeezu kuluga omu bafwiile kuba ataakuzuunda kaandi, habwe ebyo, mungu akagaamba aati, niimbaha emigasa emitakatiifu za amazima eezo nkamweesagiza Daudi. ³⁵Bityo, echigambo eecho chaandikilwe ahantu ahaandi, tokumuleka omutakatifu waawe abone kuzuunda. ³⁶Paulo yazendelela kugaamba, obuchilo Daudi akahikiliza goona aago mungu yaamweendiize akole aha nzaalwa zo obuchilo bwoomwe, yaafa yaaziikwa heehi na beeseenkulu boomwe, omubili gwoomwe, gwabona kuzunda. ³⁷Naho oogwo, oowu mungu akamuzoola weenyin talabweene kuzunda. ³⁸Ha bweecho bazeenzi beetu, ninyeenda musoombookelwe nka nikwo aha kulabila ahali yeezu heena okuganyilwa kwe ebiheno. ³⁹Kulabila hali weenyini weenka, buli muntu oogwo alikumwiikiliza naabalwa kuba omugololke omu meeso ga mungu, echigambo eecho echatakwiikilizaana hali iimwe aha kukulaatila ebilagilo bya Musa. ⁴⁰Ha bweecho mweemanye kuzima kuba mutaakwiza mukakwaatwa na amagambo aago agaandikilwe omu bitabu bya abbaasi. ⁴¹Iimwe abi igayo, muleebe musobelwe no okusingaalika, habwo kuba omu bilo byaanyu nikola echigambo eecho timwakuchikiliza, noobwo omuntu yaakubasomboolele eecho chigambo. ⁴²Obuchilo Paulo na Barinaba bakaba nibasohola omunzu yi isomelo lya abayahudi abantu baabasaba basube aha chilo che endaalikizo alikwiiza, babone kuzeendelele kugamaba habwa amagaambo aago. ⁴³Obuchilo omukobo oogwo gwi Isomelo kagwaahweele, abayahudi beenzi hamo na abanyamahanga agaandi aabo abakeekiliza edini ye echiyahudi, bakabakulatila Paulo na Barinaba .bakaba nibahooya hamo na aabo abeekiliza no kubagumya omuganya bazeendelele kulama omu mbabazi za mungu. ⁴⁴Echilo che endaalikizo eezo eyakulatileho, luundi buli muuntu kuluga omu iboma eelyo bakakoba kuhuliliza echigambo habwo omukama. ⁴⁵Nabo abayahudi kabaabweene embaga mpaango za abantu, baaba ni ichubi bwooli niho baabanza kumuhakanisa Paulo no kumuzuma habwe ebigambo eebyo alikugaamba. ⁴⁶No oobu bityo, Paulo na Barinaba baabasubiza abayahudi aabo aha kugima omu kugamba, tukeendelwa twoolekelele echigambo cha muungu kubanza hali iimwe naho habwokuba mwaalamula kuchanga, no kweebona timugasize obulame bwo obucha no obuchile muleebe nitubaleka, tuzeende kwoolekelele abanyamahanga. ⁴⁷Kuba nibyo omukama atulagile aati, nakutaho oobe omwaanga aha abanyamahanga oobe omuchunguzi wa abantu omunsi yoona. ⁴⁸Aabo abanyamahanga, kabaahuliile echigambo eecho, banulilwa, baaba nibachikuza echigambo habwo omukama. Nabo boona aabo bakaba baatoziibwe kuba no obulami obutahwaho, baamwikiliza yeezu. ⁴⁹Bityo echigambo habwo omukama chiba chaasaambala buli hoona omu chalo eecho. ⁵⁰Naho abahudi bakabasunika abakazi bi isima aabo bakamulamy mungu, na abakwaata abakulu bo omu iboma eelyo, aabo baabebeembelele abantu kubaagalaza Paulo na Barinaba, nikwo baababiinga kuluga omu chaalo chaabo. ⁵¹Bityo Paulo na Barinaba baakuunkumukla enkungu kuluga amagulu gabo ha kubanga, bazeenda Ikonio. ⁵²Nabo abaheemba ba Yeezu okwo bakaba beezwiile amanulilwa bwooli, nibaazeendelele omu kwiizula obuhicha bwo omwoyo mutakatifu.

Chapter 14

¹Ookwo Ikonio, Paulo na Barinaba bazamo hamo omu Isomelo lya Abayahudi nko obuteeka bwaabo oomo baayolekelela ha buhicha buhango kuhicha abayahudi beenzi yeezu hamo na abantu beenzi ba abanyamahanga. ²Naho abayahudi aabo abakaanga kumwikiliza yeezu, baabanza kusunika emiganya yaabo abanyamahanga babone kubatamwa aabo abekiliza bazeenzi beetu. ³Habwecho Paulo na Barinaba bazeendelele kwiikala ebilo biinzi aaho Ikonio, nibagambila abantu aha kugima echigambo cho omukama yeezu omukama nawe yaaba namanyisa eecho chigambo choomwe che embabazi omu kubahikiliza kukola emanyiso na amahano. ⁴Naho, abantu olubazu lwe entumwa. ⁵Omuli aabo Bayahudi na abanyamahanga hamo na abategeki baabo baazila omuzenzo gwo kubeefolela kubi Paulo na Barinaba no kubahonda na amakulugusi. ⁶Naho obuchilo entumwa baabwene empola eezi, beelukila Likaonia, omu chaalo cha Lisitira na Derbe ne engegeelo ye ebyaalo ebihelene ne eezo. ⁷No ookwo baaba nibolelela abantu empola nzima zo yeezu. ⁸Omuli Lisitira akaba alimo omuntu oogwo akaba ali enziingami bulugilila kuzaalwa kwoomwe, na takahichaga kulibata. ⁹Obuchilo Paulo akaba naayolekelela, oogwo muuntu nawe akaba ayikele aaho namuhuliliza Paulo yamuleba omu meeso aha kumukomelela yasombokelwa nka nikwo ayina okwikiliza kwo kuchizwa. ¹⁰Nikwo Paulo yamugambila ahi ilaka lihango yimuka oyimeele lwa amagulu gawe ahonyini ogwo muntu yaguluka yayemelele lwa amauluge yabanza kulibata libata aaho weenka. ¹¹Echipipi cha abantu eecho kachabwene amaleeba aago yakozile Paulo babanza kuhamuka omu lulimi lwaabo lwe chilikaonia omu kugamaba, bamuungu batuuka hali iichwe omu nsuso ya abaantu. ¹²Maamuluka Barinaba iziina lya muungu waabo oomo alikwetwa Zeu na Paulo bamweta iziina lya muungu waabo oondi alikweetwa Herine, habwokuba Paulo niwe akaba ali omugambi mukulu. ¹³Aheelu kache yo omu iboma eelyo hakaba heena enzu ya muungu Zeu omugabe we eenzu ezo yaleta echimasa che ente no omukako gwe enyaso aha lwiizi iboma wenyini hamo ne ebipipi eebyo bya abantu bakaba nibeenda kubataambila. ¹⁴Naho entumwa Paulo na Barinaba kabahulile eebyo bigambo baalansamula ebizwalo byaabo, baahulumuka bwangu omugati ye ebipipi eebyo kunu nibahamuka ahai ilaka lihango. ¹⁵Iimwe baantu habwachi nimukola amagambo aaga ne eechwe tuli abantu kwoonka nke emwe tuli aaha kuboolekelela empola nzima nka nikwo, muleke kulama ebintu biteena mugaso, mumuhindikile mungu owo obulami weenyini niwe ayahaangile igulu, ne ensi, ne enziba, na byoona ebilimo. ¹⁶Obuchilo bwe enzalwa za kala ezaahingwile mungu akabekililiza abanyamahanga boona batule no kukola okwo balikweehulila. ¹⁷No oobu bityo, talalekile kweesoomboola habwokuba iimwe akabakolela amazima, wenyini ableetela enzula kuluga omu igulu no kubabonesa omwezo aha mwanya gwaagwo, nawe abahagisa ebyokulya aha amanulilwa omu myoyo yaanyu. ¹⁸Noobwo Paulo na Barinaba bakagamba amagambo aago, chikaba chigumile kubangila abantu be ebipipi eebyo bataakutaambila. ¹⁹Niho beeza abayahudi abandi kuluga Antiokia, na kuluga Ikonio. Baabakonzza koonza abantu bo ookwo Lusitira, kuhicha baba no obumo, bamuhinda kabaabele baaakoba no kumuzoongoloka, yemuka yaasuba omu iboma nibamanya nka nikwo yafwa. ²⁰Naho abahemba kababele baakoba no kumuzoongoloka yemuka yasuba omu iboma nche eemo, yalugaho aaho yazenda hamo na Barinaba omu chaalo cha Derbe. ²¹Okwo Deribe baayolekelela abantu empola nzima ya yeezu no kubakonzza koonza beenzi omuli aabo kuhicha kuba abahemba kabaabahile basuba omu kulabila omu maboma ga Lisitira, Ikonio, na Antiokia. ²²Omu byabo eebyo, bakagumisa abahemba no kubatiimbya bazeendele kuguma omu kwiikiliza kwaabo biinzi. ²³Omuli buli kelezia Paulo na Barinaba babatooleza. abandi omuli aabo beekiliza kuba abanyampala baazila echisibo no kubasabila omu kubahikiliza omu ngalo zo omuama oowo bakaba baamwikilize. ²⁴Paulo na Barinaba baalabila eensi ya Pisidia, baatahamo omu chalo cha paamfilia. ²⁵Baahika Perga okwo bakoolekelela empola ha bwa yeezu niho baagolomoka omuli Atalia. ²⁶Buluga aaho babuga no obwato bwi itanga basuba Antiokia omu nsi ya Siria aaho niho obwa mbele bakaba basabilwe babe aheefo ye embabazi ya muungu eezo bakaba baamazile omu luzeendo lwaabo. ²⁷Obuchilo baahika kaandi aho Antiokia bakazeta ekelezia baabasomboolela goona ago mungu yakozile kulabila hali boonyini na nka nikwo ookwo yabachingulila abanyamahanga olwizi lwo kwiikiliza yeezu. ²⁸Bekala ha mwaanya mula aho Antiokia hamo na abahemba aabo.

Chapter 15

¹Abantu bunanka bakaluga Yudea.bagolomoka aaho omu muzihwa gwa Antiokia kuluga Yudea baabanza kwegesa abekiliza bazeenzi beetu omu kugamba mutasazilwe amakoba kwiingana ne entungwa eezo twaalekilwe na Musa,timukuhicha kuchunguka. ²Eecho chigambo chaaleetelela Paulo na Barinaba hamo na abekiliza abandi omuli aabo baazende hamo yeruzalemu,babone kubugana ookwo ne ntumwa za yeezu na aha banyaampala be ekelezia aha mpola ye echigambo eecho.³Ekelezia yaabasiindika kuzenda Paulo na aabo bazeenzibe,balabila omunsi ya Foonike,no omuli Samaria,baaba nibasoomboolela abantu nkokwo abanyamahanga baamwiikilize yeezu,empola eezo zaabaseemelela bwooli abeekilza boona bazeenzi beetu. ⁴Kabaahikile yeruzalemu,baayenankulwa kuzima ne ekelezia yo okwo,hamo na entumwa za yeezu,na abanyaampala baabaha empola za byoona eebyo mungu yakozile kulabila hali boonyini.⁵Naho abeekiliza bunaanka be embaga ya Abafarisayo baayemelela,baagaamba,abanyamahanga nabo bahatikwe kusalwa amakoba,na balagilwe kukoondookela ebilagilo byoona bya Musa. ⁶Ha bweecho,entumwa za yeezu na aabo abanyampala be ekelezia baakoba hamo babone kweehanuuzwa kuzima eecho chigambo.⁷Kabaabeele bamazile omwanya mula omu kweehanuuzwa,peetero yayemelela,yabagambila,iimwe badugu beetu,nimumanya nkokwo bulugiilila kala muungu akaantooza iinye kubatulila abanyamahanga babone kuhulila no kwiikiliza echigambo che empola nzima. ⁸Nawe muungu niwe alikumanya emiganya ya abaantu,akabatulila nka nikwo naabeekiliza omu kubaha omwoyo mutakatifu nkokwo yaatuheele iichwe. ⁹Ha bwecho tihenabo obuchilanisi oobwo muungu yakozile hali iichwe na boonyini,habwo kuba na boonyini ha muhanda,oogwo nyini gwo kwiikiliza akabeeza emiganya yaabo. ¹⁰Mbweenu,habwaachi nimuleengesa mungu ha kubatweeka omugaamba omu bicha bya abaheemba,oogwo beesiihwe enkulu gukabalema,ne echwe nyini nigutulema kugusutula. ¹¹Mmahi iichwe nitwiikiliza nka nikwo nituchuungulwa habwe embabazi zo omukama yeezu,nka boonyini okwo balikuchuungulwaho. ¹²Aaho embaga yooona yeesiza chee baba abo kumuhuliliza Barinaba na Paulo nibasoomboolela nka nikwo emanyiso na amahano go okusobeza aago mungu yaakozile omuli aabo abanyamahanga ha kulabila hali boonyini. ¹³Obuchilo kabamazile kusoombola,Yakobo nawe yaagaamba aati,iimwe beekiliz bazeenzi beetu,muhulilize. ¹⁴Simoni yatusoomboolile nkokwo mungu ha kubanza akabeekomya abanyamahanga aha kutooza abantu kuluga omuli aabo habwi iziina lyoomwe.¹⁵Echigambo eechi nichiiikiliza hamo na amagambo ga ababaasi nkokwo gaayaandikilwe. ¹⁶Aha muheleeluko gwe ebigambo eebi ndyaasuba,ne eenye ndyaazoombeka kaandi eenzu ya Daudi eyaagwiile,ninyoombeka kaandi amatoongo gomwe no okugusemeza. ¹⁷Kuba abantu abandi babone kumulondela omukama mungu,no oobu aabo abanyamahanga,boona abalikwetwa ahi iziina lyaanze naagamba omukama mungu alikukola byoona eebi. ¹⁸Ebyaasoombookile bulugiilila kala. ¹⁹Yakobo yazeendelela kugamba,ha bweecho okulamula kwaanze ni kuti,tutakubaagalaza abanyamahaanga abalikumuhiindukila mungu. ²⁰Naho nitweendelwa tubaandikile olwaandiko lwo kubagaambila nkokwo beelge ne enyama esohweezwe aha mazimu,emize mibi yo obusaambani,kulya enyama ze ebituunganwa ebihotweelwe no okunywa obwaamba. ²¹Kuba bulugu kala,ebilagilo bya musa bibelee nibyoolekelelwa omuli buli muzihwa,no kusomwa omu masomelo ga abayahudi buli chilo che endaalikizo. ²²Aaho eezo ntumwa za yeezu na aabo abanyaampala,hamo ne ekelezia yooona yo ookwo yeruzalemu baalamula nkokwo batooze abandi omuli aabo abalaazenda hamo na Paulo na Barinaba okwo Antiokia,Bityo omuli aabo abeekiliza bazeenzi beetu,baatooza abeebembezi babili,oomo ni Yuda ayaabeele ayetwa Barsaba,no oondi ni Sila.Aabo baasiindikwa kuzeenda no olwaandiko olulikugaamba luti. ²³Iichwe entumwa hamo na abanyampala,abadugu bazeenzi beenyu ba yeezu,nitubaangalucha iimwe abeekiliza bazenzi beetu abanyamahanga abali Antiokia,no omu nsi ya Siiri,no omu chaalo cha kilikia. ²⁴Tuhulile nkokwo abantu bunanka abalugile oweetu bakabagaambila ebigambo byo kubahabisa,no kubagalaza emiganya yaanyu iichwe titulabasiindikile. ²⁵Ha bweecho,twekililizana nkokwo tutooze abakwaata no kubasiindika hali iimwe,beeze hamo ne engaanzi zeetu Barinaba na Paulo. ²⁶Abantu aaba bali omu buhuta bwo obulame bwaabo ha bwi iziina lyo omukama weetu yeezu kristu. ²⁷Ha bweecho aabo twaabasiindika hali iimwe,Yuda na Sila,boonyini aabo nibabamanyisa aha munwa gwaabo ebigambo eebyo twaayaandika. ²⁸Kuba byaamunuliila omwoyo mutakatifu ne echwe tweekiliza tutaakubatweeka omugugu gwoona gwoona ksaga amagambo aaga. ²⁹Mweeliga ne enyama esohwezwe aha mazimu,kunywa obwaamba,kulya enyama ze ebitunganwa ebihotweelwe,no kukola obusihani.Kamuleliga ne eebyo,nimuba mwakola kuzima,mube no obuholo. ³⁰Kababeele baalagilwe baagolomoka kuzenda Antiokia.Baabakobya kobya abeekiliza,babaaha oolwo lwandiko. ³¹Abeekiliza aabo kabaalusomule,Iwaabagumya emiganya ,banulilwa. ³²Nabo Yuda na Sila,aabo abaabeele bali ababaasi,baabagaambila abeekiliza bazeenzi babo ebigambo biinzi byo kubagumya emiganya,no kubakola bagume. ³³Kabaabeele beekele ookwo ha mwanya aabo abeekiliza baazeenzi beetubaabakuundila nkokwo basube

ookwo hali aabo abaabasiindikile,baabalaga aha buholo. ³⁴Naho Sila weenyini yaabona nkokwo ni kuzima asigaleyo ookwo. ³⁵Paulo na Barinaba nabo bakasigala ookwo Antiolia,nibegesa no kwolekeelelaechigambo habwo omukama,hamo na abantu abandi beenzi. ³⁶Kabyaahiingwiile ebilo,Paulo yaagaambial Barinaba aati,tusube aha beekiliz bazeenzi beetu omuli buli iboma eelyo twaayegesize echigambo habwo omukama,tubone kubayeelela no kuleeba nka nikwo balikuzeendelela. ³⁷Omu luzeendo oolwo,Barinaba akenda bamutwala Yohana ayaabeele ayetwa Mariko azeende hamo nabo. ³⁸Naho Paulo yaabona nkokwo ti kuzima Mariko azeende hamo nabo,habwokuba akabaleka okwo Paamfilia,na talazeendeliile kukola nabo emilimo. ³⁹Eecho chaaleetelela boonyini okuhakana kuhango no obutahuuliilizana,kuhicha baalekaana.Barinaba yaamutwaala Mariko,bazeenda hamo omu bwaaato bwi itaanga kuhicha baahika omu iziinga lya Kipro. ⁴⁰Paulo nawe yaatooza Sila na aabo abeekiliza bazeenzi beetubaabasabila embabazi zo omukama,niho Paulo na Sila bazeenda. ⁴¹Baalabila omunsi ya Sifria na cha Kilikia,nibagagumisa amakelezia.

Chapter 16

¹Paulo akahika Derbe, na Lisitira. Okwo hakaba heena omuheemba wa Yeezu, iziina lyoomwe ni Timoteo. Nyina akaba ali omukazi we Echiyahudi ayaaamwiikilize Yeezu. Naho iise akaba ali Omuyunani. ²Timoteo akaba ayina okukuzwa kuzima omu beekiliza baazeenzi beetu abo okwo Lisitira na ikonio. ³Paulo,yayenda nkokwo Timoteo azenda naze omu luzendo ha bweecho,yamusula ikoba Timoteo abone kukundilwa na abayahudi boona bo okwo kuba abayahudi aabo bakaba nibamany nkoko iise Timoteo akaba ali omuyunani. ⁴Ahakulatileho Paulo na aabo bazenzibe bazenda nibalabila omu maboma go ookwo baba nibamanyisa abekiliza ba abanyamahanga eebyo bilagilo ebyaatiilweho ne entumwa ba yeezu hamo na abanyaampala bo ookwo yeruzalemu nabo babone kubikoondokela eebyo bilagilo. ⁵Ha bwecho ekelezia zo ookwo zaazendelela kukomelela omu kwikiliza no kupetwa kwa abekiliza kukaba nikweeyoongela buli chilo. ⁶Paulo na bazeenzibe aabo baalaba omuli Furigia no omuli Galatia bakakola batyo habwokuba bakaba baayaangiizwe no omwoyo mutakatifu nkokwo batakwiza kwokelela echigambo cha mungu omuli Asia. ⁷Kabahikile aha lubibi lwo kutaaha omuli Misia baleengesa kutaha omuli Bithinia,naho omwooyo gwa yeezu tigulabeekilize. ⁸Ha bwecho balabila omuli Misia bazeenda Turoa. ⁹Omu chilo Paulo yabona amezaho omu meezaho gomwe akabona omuli makedonia omuuntu oomo wa makedonia ayemeelile,namusaba bwooli Paulo,naagamba,oyaambuke kunu oyize makedonia,otuhweele. ¹⁰Kayabele Paulo aalebile aago meezaho ahonyini tweloonza kuzenda ookwo Makedonia tukabona nkokwo muungu yatweeta kumanyisa empola nzima ha baantu bo okwo. ¹¹Ha bwecho twaalugaho aaho Turoa no obwato bwi itaanga twaazeenda omuhanda gumo kuhika omu iziinga lya Samotirake.Nyeencha eemo twaazeenda,twaahika omu muzihwa gwa Neapoli. ¹²Kuluga aaho,twaazenda kuhika Filipi nilyo iboma lihango omuli makedonia na nilyo iboma lya Abaruumi bakaba nibatula neechwe tweekala aho ebilo biche. ¹³Omu chilo che endaalikizo twaazenda ahelu yo ogwo muzahwa,heehi no omunona habwokuba tukaba nituteekuza nkokwo niho twaakasaangile abantu nibamusaba muungu katwahikile aho,tukasanga bakobile abakazi ne echwe tweekala no kuhoya hamo nabo. ¹⁴Omuli aabo abaabele nibatuhuliliza,akaba aliho omukazi oomo wo omu iboma lya Thiatira,izzina lyomwe ni Lidia,oogu Lidia akaba ali omusuluza we ebizwalo bye zaambalau nawe akaba amulamya mungu Paulo kayabamanyisize Empola nzima,omukma yachingul omwoyo gwa Lidia abone kweetegeleza amazima ge empola zo mwa Paulo. ¹⁵Kayaabeele yaabatizwa hamo na abantu be enzu yoomwe akatusaba nagamba kamulaaba mwaalamula no kubona nkokwo neenye ndyoomwikiliza wo omukama,mwikale hali iinye yaatuneembelela kuhicha twaakunda kwiikala ha woomwe. ¹⁶Echilo chimo obuchilo tukaba nituzeenda ahantu ho kumusaba mungu tweesulukizwe ookwo no omuhalakazi oomo ali omuzanakazi oogwo muzanakazi akaba ayina izima kibi elyaabele nilimuha obuhicha bwo kulagila amagambo go obuchilo obulikwiza ha muhanda oogwo bakamabe bakaba nibabonesa empilya nyinzi. ¹⁷Oogwo muhalakazi yaaba nakulatila Paulo ne echwe naatela eyoombo omu kugamba,aaba baantu na abazaana ba mungu oogwo ali olugulu ya byoona aba baliho kubamanyisa omuhanda gwo kuchunguka. ¹⁸Yaamala ebilo binzi ali omu kukola aaty,omuhelo,Paulo yasaya yaalihindukila eelyo izimu ibi,yaligamba nikulagila ali iziina lya yeezu kristu omulugeho omuhalakazi oogu omwanya oogwo nyini eelyo izimu libi lyamulugaho. ¹⁹Aabo abakama bo oogwo muhalakazi kubabwene nkokwo tihaliho itegezo kandi lyo kubonesa amabonwa baabatabalila Paulo na Sila babakulula kuhika omu igulizo omu meeso ga abategeki. ²⁰Baabatwala aha balamuzi bakulu babagambila aba bakwata na abayahudi nibatelelela eelyo iboma lyeetu libe no omusambo bwoli. ²¹Nabo nibatulanga kukulatila obuteeka bwo owaabo oobwo iichwe Abarumi no omuzilo kubwiikiliza nali kubakulatila. ²²Male abantu ababele bakobile echipipi aaho beekilizana kulegelelwa okwo kwa Paulo na Sila aabo balamuzi bakulu baabazula Pulo na Sila ebizwalo byaabo balagila nkokwo bateelwe ensanzu. ²³Kabamazile kubateela bwooli babaguza omu ibohelo aaho balamuzi bakulu baamukomeenteleza omwimeelelezi nkokwo abee komye kuzima. ²⁴Ha bweecho omwimeelelezi oogwo yaabatosha omu chiseenge cho omugati,yabakoma amagulu gaabo ahagati mabogo ge miti. ²⁵Kahabele itumbi Paulo na Sila hakaba nibamusaba muungu,no kumuzinila enzina zo kumukuza,embohe bazenzi baabo bakaba nibahuliliza. ²⁶Bwaangu ahonyini,enyahinga mpango bwooli yahingula omu nsi,yachundangula oluhazo lwe eelyo ibohelo mala emiyaanga yoonka yaba yachinguka yoonka,ne eminyilololyo ye embohe zoonka eeba yakomolola. ²⁷Oogwo mwimeelelezi wi ibohelo eelyo yeemuka kayaabweene nkokwo emilyango echingwile,yalusopololayo olubadi lwoomwe ali bweemi kweeyita.ha kuba akaba naatekuza nkokwo eezo mbohe zoonka zonyolombokile. ²⁸Naho Paulo yaatela eyoombo namugambila,oteyita chweena taliho oomu. ²⁹Aaho ogwo mwimeelelezi yalagila ebimuli biletwe yelukila omu nzu eezo,yaagwa omu meeso ga Paulo na Sila nazunguma aha butini. ³⁰Niho yabatwala ahelu,yababuza iimwe bakama baanze ni lwampaka iinye nkole chiiha mbone kuchunguka. ³¹Bamusubiza mwikilize omukama yeezu niho olachunguka iwe hamo na abantu abali omu nzu yaawe. ³²Aaho Paulo na Sila baaamwegesa oogwo mwimeelelezi echigambo habwo omukama,hamo na abantu

boona ababeele bali omu nzu yoomwe. ³³Esaaha eezo nyini hamo na abo badugube boona baba babaatizibwa.

³⁴Ahakulatileho yabatwala Paulo na Sila omukaye yaabaha ebyokulya. Akanulilwa bwooli habwo kuba akaba yamwikiliza mungu weenyini hamo na aabo abe eeka yoomwe boona. ³⁵Kahachile aabo balamuzibakulu baasinndika abasilikale baabo hali ogwo mwimelelezi wi ibohelo, babone kumugambila bati, obakomoolole aabo baantu. ³⁶Bityo oogwo mwimelelezi yamugambila Paulo, abalamuzi baasindika nkokwo mbakomoolole, ha bweecho muzeende no obuholo. ³⁷Naho Paulo yabagambila, habwaachi batutile omu meeso ga abantu bateena kutuchwazika ne echwe tuli abaruumi abana nzalwa kaandi bbatunagwize omu ibohelo ngasi mbweenu nibeenda kutwihamo oomu bweeseleke tichikwiile nibeendelwa boonyini nibo beeze batwihemo oomu.

³⁸Abasilikale aabo babagambila balamuzi bakulu ebyo abalamuzi aabo, kabahulile nkokwo Paulo na Sila na Abaruumi baakwaatwa no obutiini. ³⁹Beeza baabaneembelela. Babaahamo omu ibohelo, nibabasaba nkokwo balugeho aaho omu iboma lyaabo. ⁴⁰Paulo na Sila, kababeele baalugile omu ibohelo bazeenda omu nzu ya Lidia. Babonana na abekiliza baazeenzi baabo, no kubagumya emiganya. Ahakulatileho baalugaho aaho.

Chapter 17

¹Paulo na Sila bakahngula omu chikali cha Amfipoli, ne Apolonia kuhicha bahika omuli teesalonike aho teesalonike hakaba heena isomelo lya abayahudi. ²Bityo nkokwo bwabele buli obuteeka bwoomwe Paulo akatahamo omu nzu ezo, naha mwanya gwa amoyo asatu ge endalikizo yaaba nabitelana ha kubakoza koonza abayahudi kuluga omu maandiko amatakatifu. ³Akagasomboola no kwooleka butunu nkokwo masihi ekaba eli lwampaka ayagalazwa aafwa no okuzooka kuluga omu bafwile Paulo yaabagambila oogwo mashi niwe ogu nyini yeezu oogwo ndikubamanyisa. ⁴Abandi kuluga omuli aabo bayahudi beekiliza eebyo bakagamba Paulo na Sila batulanila nabo kandi baaba baliho abantu embaga mpaango ya abayahudi abamulamy mungu hamo na abakazi beenzi abi isima, na boonyini bakatulanila nabo. ⁵Naho abandi omu bayahudi baazila ichubi balondela abantu katozi abateena kalyo ne entuungwa nzima kuluga omu baantu abazilwa abali ookwo omu igulizo, nabo baakola embaga no kubanza omusambo omu iboma lyoona baatabaalila eeka yo mwa yaasoni nibabaloondela Paulo na Sila babone kubaleta aha bweelu aha lyezo mbaga ya abantu. ⁶Naho kababuzilwe baakula weenyini yasonihamo na abandi abeekiliza bazeenzi beetu baabaleeta omu meeso ga abakulu bo omuzihwa nibahamuka bati aaba baantu balesile omubulaangulo muhango omu nsi zoonza oobu balyaaha omu zihwa gwetu. ⁷Nawe yaasoni akabeenaankula omukaye hamo ne eebyo aaba boon nibagaya ebligilo ebyatilweho na kaizaari omu kugamba nkokwo heena omukama ondi oogwo alikweetwa yeezu. ⁸Aabo bakulu ne echipipi eecho, kabahulile eebyo bigambo baabuyaanganisa aha omusambo muhango. ⁹Baabachwa yaasoni na bazeenzibe empila zo omusiimbo mara baaleka bazeende. ¹⁰Echilo eecho nyini omu chilo abekiliza beetu babasiindika bwangu Paulo na Sila bazeende Beroya. obuchilo baahikileyo ookwo baataha omu isomelo lya abayahudi. ¹¹Nabo abayahudi ba aho Beroya bakaba bali abantu abafula kuchila aabo abeteesalonike boonyini bakenaankula echigambo cha mungu ha chihika chihango buli chilo baba nibagacheengelela Amandiko matakatifu babone kukomela eebyo alikugamba Paulo ne bya mazima. ¹²Abayahudi beenzi omuli aabo baamwikiliza yeezu hamo na abayunani beenzi abakwata na abakazi bi isima. ¹³Naho abo abayahudi ba teesalonike kabasombokilwe nkokwo Paulo akaba nayegeswa echigambo cha mungu ookwo Beroya bazendayo kbasuninkiliza no kubagalaza ebipipi bya abantu babanze omusambo. ¹⁴Niho abekiliza bazeenzi beetu bamutwala bwangu Paulo, bamuhicha kuhicha aha ngeegelo ye enziba naho Sila na Timoteo boonyini bakasigalayo okwo Beroya. ¹⁵Aaho ababele ebligilo hali Timoteo na Sila nka nikwo beeze bwangu bateena kwikililwa bamukulatile. ¹⁶Obuchilo Paulo yaabele nabategamilia Sila na Timoteo okwo Atene, akeehulila kubi bwoli omu mwoyo gwoomwe kayaabweene iboma eelyo lizilwe ebisusano bya bamungu. ¹⁷Ha bweecho yaaba naabiteelana buli chilo aha kubakoonza konza abayahudi hamo na abayunani abamulamy muungu ookwo omu isomelo. kaandi buli chilo yaaba naabasoomboolela abantu abo yabele naabugana nabo omu magulizo. ¹⁸Abandi omuli aabo ababele beena amasala ge embaga ya Kiepiukilio, hamo na be embaga ya Kisitoiko naabugana na Paulo omuli aabo bagamba ngasi oogu kanyabagaambo naaleengesa kugamba chi? Abaandi bagaamba, "Naasusa nkokwo naahooyela empola za bamuungu be echizenyi." Ebyaabaleeteliile kugamba batyo, ekaba nkokwo Paulo akaba naabasoomboolela Empola nzima za Yeezu, ne empola zo kuzooka kwa abafwiile. ¹⁹Bityo aabo abeene amasala baamutwaala paulo omu meeso gi Itegekelo elikulu elilikweetwa Areopago. Abakulu be eelyo Itegekelo baamugaambila, "Nitweenda otusoomboolele ensoonga ye ebyeegeso ebisha eebyo olikweelekelele. ²⁰Kuba iwe nooleeta amagaambo amasha omu matwi geetu, ha bweecho nitweenda kumanya ensoonga yaago ni chiiha?" ²¹Obuchilo oobwo abaantu bo ookwo Atene, hamo na abazenyi ba hala abaabeele nibaatula ookwo, bakaba nibeenda kuhuliiliza amagaambo masha. Omwaanya gwaabo mwiingi bakaba nibahooyelele eebyo bigaambo. ²²Bityo Paulo yaayemelele omuli eelyo Itegekelo lya Areopago, yaagaamba, "Iimwe bakwaata ba Atene! Nniimbona nkokwo nimukulaatila bwooli amagaambo ge ediini. ²³Kuba obuchilo mbele nniinhiingula omuli oogwo muzihwa, aha kukomela mbweene ebisusano biinzi eebyo mulikulamy. No oobu naabona itaambilo limo lyaandikilwe amagaambo aaga: HALI MUUNGU ATAKUMANYI IKANA. Oogwo Muungu oogu mulikulamy muteena kumumanya, niwe oogu ndikubasoomboolela. ²⁴Muungu ayaahaangile eensi na byoona ebligilo, oogwo ali Omukama wi igulu ne eensi, takuutula omu mazu agoombekilwe aha mikono ya abaantu. ²⁵Na kaandi takuheeleezwa ne mikono ya abaantu nka nikwo naayeenda echiintu choona choona, habwo kuba weenyini niwe alikubaha abaantu boona obulami, okwiicha no kubabonesa ebiintu byoona. ²⁶No kuluga aha muuntu oomo akakola endimi zoonza za abaantu, babone kutuula omu nsi zoonza. Nawe buluga kala akaba yaalamwiile no kutaho obuchilo ne embibi za ahaantu aaho balaaba nibatuula. ²⁷Muungu akakola aaty, abaantu babone kumuloondela, no oobu ha muhaanda gwo kutaabuza omu ebiteekuzo, hamo baakaaahicha kumubona. No oobu bityo, tali hala na buli oomo weetu. ²⁸Kuba omuli weenyini iichwe nitubona obulami, nitulibata no kubaho. Ni nko omu baandiki baanyu be emibeelo ookwo baagaambile, 'Ne eechwe, tuli abaanabe.' ²⁹Bityo habwo kuba iichwe tuli abaana ba Muungu, titukweendelwa

kuteekuza nkokwo Muungu naasusana ne echisusano echilikuheeswa che ezahaabu, nali emiliinga, nali cha amabaale. Aago goona nigakolwa aha kuteekuza no obugoga bwa abaantu.³⁰ No oobu kala omu nchilo eezi zo obufweela Muungu akeekola nka takuleeba, oobu Naalagila abaantu boona abali hoona hoona batamwe ebiheno byaabo no kubilekelela, bamuhiindikukile Muungu.³¹ Kuba yaatiileho echilo eecho alichwaaziika abaantu boona be eenshi ha mazima ge ebligilo, kulabila aha muuntu oogwo yaatoolize. Akabooleka abaantu boona amazima ge eebyo ha kumuzoola oogwo muuntu, kuluga omu bafwiile."³² Aabo baantu, kabaahuliile nkokwo Paulo naahoyelela empola zo kuzooka kwa bafwiile, abaandi omuli aabo bakaba nibamulyoogooza. Naho abaandi baamugaambila, "Nitukuhuliiliza kaandi habwe empola eezi."³³ Bityo Paulo yaasohola aheelu ye eezo Itegekelo.³⁴ Omuli aabo baantu abaandi baatelana naze, baaba abeekiliza. Omuli aabo akaba alimo Dionisio, Ali oomwo wi Itegekelo ya Areopago, no mukazi oomo, iziina lyoomwe ni Damari, hamo na abaantu abaandi.

Chapter 18

¹Amagambo aago kagahwele Paulo yalugaho aho Aena yaenda korinto. ²Ookwo yabugana no muyahudi omo,iziina lyoomwe akila enziwa yo ookwo poonto.ogwo akila hamo na mukaziwePrisila,bakaba nibaluga omu muzihwa gwa rumi omu nsi ya Italia bakakola batyo habwokuba kaizaari klaudio akaba alagile nkokwo abayahudi boona balugemo omuli oogwo omuzihwa bityo Paulo yabalela. ³Yasigala omwo nyini omuka yaabo baaba nibakola hamo habwokuba Paulo akaba ali omubuya wo kubazilila amaheema nka boonyini.⁴Buli chilo che endaalikizo Paulo ataha omu isomelo lya Abayahudi,yaabiteelana nabo omu kubakonza koonza nalenganisa kubahanamilila abayahudi hamo na abayunani abamulamy mungu. ⁵Obuchilo sila na Timoteo kabahikile aaho kuluga Makedonia Paulo yaabanza kukolesa omwanagwe gwoona omu kubolekeelela empola abayahudi no kubabonesa nka nikwo yeezu niwe Masihi. ⁶Naho aabo abayahudi babaanza kumuhakanisa no kumuzuma wenyini yaabakuunkumulila ebizwalo byoomwe,yabagambila ensagama yaanyu eebe aha lugulu ye emitwe yaanyu inye ninyela omuganya kuliugilila oobu ninzeenda omu banyamahanga.⁷Ahonyini,Paulo yalugaho omuli eezo nzu yi isomelo yaazo omu nzu yo omuntu iziina lyoomwe tito Yusita oogu akaba agomokela muungu ne enzuye ekaba eli omu lubibi lumo ni isomelo lya abayahudi. ⁸Omweebeembezi wi isomelo iziina lyoomwe krisp,yaaba yamwikiliza omukama hamo na abantu boona be eeka yoomwe abakorinto abandi beenzi abahulile empola eezi,nabo beekiliza baabatizibwa.⁹Omuchilo omukama yamwizaho Paulo omu meezaho yamugambila aati,otatina,ozendelele kwonka kugamba otesize. ¹⁰Habwokuba ndi hamo ne ewe tihaliho omuntu alaakukumyaho ookwo abone kukiuhutaaza,habwo kuba omu iboma eelyo nyinamo abantu beenzi. ¹¹Ha bweecho Paulo yaamalayo omwaka gumo na amezi mukanga alyaaho korinto,nayegesa omuli aabo echigambo cha muungu.¹²Naho obuchilo Galio akaba nategeka echalo cha akaya abayahudi ha nsoonga eemo baamutabaalila Paulo,bamuleeta omu itegekelo yo okuchwazika. ¹³Bagamba oogu muuntu naabasunika abantu nokwow babe nibamulya mungu ha muhanda oogwo iichwe titukwikiliza ne ebilagilo byeetu.¹⁴Obuchilo Paulo yayenda kusomboola galioyabagambila aabo abayahudi aati,iimwe Bayahudi,kamwaakubilesile ebilagilo byo obugobyana,nali ge ebiheno bibi niho nakabeele ne enteelelo nzima yo kuhuliliz okulegelela kweenyu. ¹⁵Naho habwokub nimuhakana na magambo kwoonka na ha maziina na ha bilagilo byanyu mugalamule imwe nyini iinye tinkwenda kuba omuamuzi wa amagambo aago.¹⁶Aaho Galio yababiinga balugeho aaho omu meeso gi itegekelo ya abahwaaziika. ¹⁷Niho aabo boona baatabaalila Sostenesia omwebembezi wi isomelo lya abayahudi ahonyini baamuteela omu meso gi itegekelo naho eebyo bikolwa galio talabyeetileho yaabileeba kwoonka.¹⁸Paulo yazendelela kwiikala aaho korinto ha biinzi ahahalile yaabalaga abeekiliza bazenzi beetu,yazenda kenkrea,yaamwa isoke lyo omutwe gwoomwe habwo omulahi oogwo akataho kabaabalile weenyini hamo na Prisila na akila baahanama obwato bwi itanga baabuga kuzenda omu nsi ya Siiria. ¹⁹Baahika omu muzihwa gwa Efeso aaho Paulo yalekana na Prisila na akila weenyini yatha omu isomelo lya abayahudi yaabiteelaana nabo aha kubakonza koonza.²⁰Aabo bayahudi baamusaba Paulo nka nikwo ayoongeleebilo eebyo alaasigalaaaho aha ha waabo naho weenyin taleekilize. ²¹Naho,omu kubalaga yabagambila,muungu kalayenda,nisuba kaandi hali imwe,niho yahanama omu bwaato bwi itaanga yaabuga kulugayo Efeso.²²Obuchilo Paulo yatukile omu muzihwa gwa kaizaaria yahanama kuza Yeruzalemu,ookwo yaayaangalucha ekelezia niho yagolomoka kuza Antiokia. ²³Kayabele yaamazileho ebilo yalugaho aaho,yaahingula omuli Galatia na Furigia yaaba naabatamo amagala abaheemba boona.²⁴Ha buchilo oobwo omu muzihwa gwa Efeso akahika omuyahudi oomo iziina lyoomwe ni Apolo enzaalwa yo omu muzihwa gwa Aleksandria oogwo Apolo akaba ayina obuhicha buhango omu kwookelela na akaba namanya bwooli amandiko matakatifu. ²⁵Omuntu oogwo akaba ayegesibwe omuhada gwo omukama,Na aha kuba omwooyo gwoomwe gukaba gwine echihike omu kugaamba gaamba no kwegesa ha buteeka bwa amazima ebigambo bye emola yeezu naho ha lubazu lwo obubatizo akaba asoombookelwa obubatizo bwa Yohana bwoonka. ²⁶Apolo yaataha omu isomelo lya Abayahudi yabanza kweegesa omwo aha kugima Prisila na akila kabahulile eebyo byegesa bya Apolo baamutwala owaabo baamuteekelela babone obweetegeeleza bwoomwe habwo omuhanda gwa muungu busaageho kuhicha kuzima.²⁷Nawe Apolo kayaayenzile kuzeenda omu nsi ya akaya abeekiliza bazeenzi boomwe baamugumya omuganya baabandikila abahemba bazenzi babo bamwikiliza yeezu aha mbaabazi za muungu. ²⁸Kuba ha buhicha buhango Apolo akabahakanila abayahudi omu meeso ga abaantu omu kuboolecha kuluga omu maandiko amatakatifu nkokwo,yeezu niwe Masihi.

Chapter 19

¹Obuchilo Apolo yaabele ali Korinto,Paulo nawe yaaba nachingula omu mitulo ya ha mulaambo,yagolomokela omu muzihwa gwa Efeso.ookwo yabuganana abaheemba bunanaka. ²Yababuza,obuchilo bwo mwaamwikiilize yeezu,ngasi mukanaankula omwoyo mutakatifu baamusubiza,mahi no oobu,kuhulila nkokwo aliho,titukahulize. ³Yababuza ngasi ni bubatizo chi oobwo mwaabaatizwe bamusubiz ha bubatizo bwa Yohana. ⁴Paulo yabagambila Yohana akabatiza abantu abatamwile ebiheno byyabo,yaaba naabagaambila nkokwo bamwikilize weenyini oogwo aleeza enyuma yoomwe niwe yeezu. ⁵Nabo kabaahuliile ebyo bigaaambo,baabatizibwa ahi iziina lyo omukama yeezu. ⁶Obuchilo,Paulo akaba naabateelaho emikono,ahonyhini omwoyo mutakatifu yabatuukila,babaanza kugamba aha ndimi eziindi,nibasohoza obubasi. ⁷Na aabo abantu kubalwa kwaabo kukahika abakwata nke kumi na babili. ⁸Paulo,akakola ameezi asatu naataha omu isomelo lya abayahudi yaaba naabitelana nabo ha kubakoonza koonza abantu habwo obukama bwa muungu,babone kwikiliza. ⁹Naho abandi baakola emiganya ya yaabo kuba egumile bayaanga kwikiliza nibazuma omuhanda omu meeso ga abantu ha bwecho Paulo yalekana nabo,yatwala abaheemba boomwe omu isomelo lyo omuuntu ayetwe Tirano buchile yaaba nabiteelana oomwo nabo omu kubakoonza koonza habwa yeezu. ¹⁰Paulo yaamala oomwo emyaka ebili namanyisa abantu habwa yeezu,abantu boona bo omuli Asia baahicha kuhulila echigambo habwo omukama,Abayahudi hamo na abayahudi. ¹¹Mungu akaba naakola emeenko za amahano ha muhanda gwa Paulo. ¹²No oobu abalweele abaateelilweho eezo emyenda no otusla kuluga aha mubili gwoomwe,amalwaala gaabo gakabalugaho,na amazimu gakabalugaho abantu. ¹³Mbweenu hakaba heena abayahudi abandi abazeenzile ooku ookwo,nibagabiinga amazimu omu baantu aabo Paulo alikwoolekeeela,nibalagila nkokwo mulugeho ha muuntu oogwo. ¹⁴Omuli aabo hakaba heena abasigazi musaanzu ba sikewa,omuyahudi oomo ali omugabe omukulu. ¹⁵Naho izimu libi ylabasubiza,niimusoombookelwa yeezu na nimusombokelwa Paulo,naho iimwe muli baahi. ¹⁶Ahonyini oogwo muuntu ayabeele akwaasilwe ni izimu libi yaabagulukila aabo,yabainga amagala yaabateela bwooli.kuhika beelikila ahelu bali busa beeno obuhuta. ¹⁷Empola ye eebyo yasambala bwooli omu bayahudi no omu bayahudi abatuuzi ba aaho Efeso abo boona baaba bazila okwetiinwa,ni iziina lyo omukama yeezu lyaabo nilikuzwa. ¹⁸Aaho abantu beenzi abamwiikilize yeezu beegaamba omu meeso ga abantu ha bikolwa byaabo eebyo bakaba bakozile. ¹⁹Na abantu beenzi omuli aabo abakozile amagambo go obulozi baasumbya ebitabu byaabo baabyoocha omulilo omu meeso ga abantu kabapesile obukaani bwe eebyo bitabu byoona basanga nka nikwo nibuhika ebinogoka bye Efeeza ebihumbi makumi ataanu. ²⁰Bityo echigambo cho omukama chikasaambala omu baantu,no kusagiliza ha buhicha. ²¹Kabyaabele byaahweele eebyo byoona,Paulo yalamula omu mwooyo gwoomwe nkokwo alabile omu nsi ya makedonia,ne ya akaya,azeende omu chikaali cha yeruzalemu yagamba aati,kaandaaba nahikileyo ookwo,kaandi ni lwampaka nhike kubona echikali cha Ruumi. ²²Bityo akabasiindika abantu babili omu bahweezi boomwe,Timoteo na Erasto,kuzenda ookwo makedonia,weenyini yasigala ha mwanya omuli Asia. ²³Ha buchilo oobwo nyini aaho Efeso haabaha omusambo muhango bwooli habwo omuhanda guliinya. ²⁴Kuba omuli oogwo omuzihwa hakaba heena omuheesi we ebisusano bye efeeza,iziina lyoomwe ni Demetriusi.Nawe akaba aheesa otuzu twe efeeza twa muungu waabo we echikazi alikweetwa Aritemi,na akaba ababonesa abaheesi bazeenzibe ibona lihango. ²⁵Wenyini akasumbya aabo abaheesi bazeenzibe hamo na abakozi abaandi abaabeele nibakola emilimo eezo,yabagambila,iimwe bakwaata,nimusombokelwa kuzima nkokwo obuheti bweetu nibutegeza isuluza eeli. ²⁶Oobu mwaabona no kuhulila oogwo Paulo ookwo alikubakonza no kubahindula omu nsoonga abantu beenzi ba aha efeso,hamo hehi echalo choona cha Asia nagambila abantu nkokwo ebisusano eebyo bilikukolwa ha mikono ya abantu ti bamungu ba amazima. ²⁷Eliho entaambala nkokwo eezi milimo yeetu neebanza kuhabwa iziina libi,na ti bityo kwoonka kaandi ne eenzu ya mungu weetu mukulu cha Asia no omunsi eziindi zoona,natuuchwa kuluga obukulu bwoomwe. ²⁸Abaheesi abo kabachulile ebigambo ebyo bya Demetrio baakwaata echihulumuko muno,baabanza kuteela eyoombo nibagamba,Aritemi wa Abaefeso niwe mukulu. ²⁹Omu iboma lyoona lya Efeso lyaabo no okutahwa tahwa abantu baakwaata Gayo na Aristariko abatuuzi ba makedonia abaazizile oluzeendo hamo na Paulo baatahilamo hamo omu ikobezo lye emizaano. ³⁰Paulo yegonga nkokwo azeemo omu mbaga eezo ya abantu naho abaheemba bazeenzibe tibalamukundile. ³¹No oobu na abandi banywaanibe omu bakulu bo ookwo,Asia nabo bamusindikila empola yo kumumwangila nkokwo ataakutaahamo omu lugo hali aabo baantu. ³²Embaga eezo baazila omubuyaangano bwooli abandi bakaba nibateela empamo bati,na abandi nibahamuka kuundi,abeenzi tibalamanyile no oobu ne echaabakobize oomwo. ³³Abayahudi bamusiindika alekisanda omu meeso ga aabo baantu aaho abnatu abandi baamuhanuuzi ahi ilaka lihngo nawe yaabazibikiliza aha mukono aabo abantu boona nkokwo beesize habwokuba akaba naayeenda kweehoolola omu meeso gabo. ³⁴Naho obuchilo bamanyile nkokwo weenyini no muyahudi baatela eyoombo hamo aha masaha abili,nibagaamba,Aritemi wa abaefeso

niwe mukulu.³⁵ Omuhelo, omwanaiki mukulu wo omuli eelyo iboma yabachuleezo, aabo baantu yabagambila, iimwe bakwaata ba efeso, buli muuntu omu nsi eziindi zoonamanya nka nikwo eelyo iboma lya efeso nilyo omwimeeleezi we eenzu ya mungu mukulu Aritemi, hamo ne echisusano choomwe echelaageele kuluga omu igulu. ³⁶Ha bweecho tihaliho omuntu oogu ayakwaangile amagambo aga, bityo nimuhatikwa muchuleele, na mutaakuzila echipaampo choona ha bwiila. ³⁷Kuba aabo baantu aabo mwaleeta aaha, tihaliho chiintu eecho bayiba omu nzu ya bamungu beetu no oobu na mungu weetu Aritemi weenyini, tibaamulogweeza. ³⁸Ha bweecho kabilaaba Demetirius na bazeenzibe abaheesi beene ebilegelelo no omuntu bunanka twiina ahaantu ho kulamulila ebligilo na abamuzi be ebligilo baliho aaho niho balikweendelwa balegelane. ³⁹Na kamulaba mwiine amagambo agandi goona goona, mugatwaale aha mukobo gwa abantu ogulikwikilizwa ne bilagilo byetu. ⁴⁰Kuba tweekana nka nikwo twaakaahicha kulegelelwa habwo omusambo muhango ogo twaakola leelo, nechwe titwina kalyo ako tulahicha kugamba oomwo, habwo kuba oogu musambo gubele guli busa. ⁴¹Kayamazile kugamba aago, yabaleeka bazeende.

Chapter 20

¹Ogwo omusambo kagwahwele, Paulo yayeta abahemba ba aaho kayabele yaamuzole kubagumya emiganya, yabalaga mala yazenda omu nsi ya Makedonia. ²Yaba nahingula embazu zoono no kubagumya emiganya ha bigambo biinzi, niho yaahika Bugiriki. ³Yekala ookwo ameezi asatu, obuchilo akaba yeliliza kubanza oluzendo lwo kusuba omunsi ya Siria ha muhnda gwo bwaato bwi itaanga, Paulo yamanya nokwwo abayahudibazile okwechanuza kubi habwa weenyini ha bweecho yaalamula asube omu kulabila omunsi ya makedonia. ⁴Paulo akazenda hamo na Sopatero, mutabani wa Piiri owo ookwo Beroya, hamo na Aristariko na Sekundo wo ookwo Teesalonike, na Gayo wo ookwo, Deribe, na Timoteo, na Tikiko, na Torofimo wo okwo Asia. ⁵Aabo baantu bakeebeembela no kutuhiindilila ookwo omu muzihwa gwa Turoa. ⁶Obuchilo byaahwa ebilo bya amazenye ge emikate eezo etakutweebamo ituumbyo, twabuga omu bwaato bwi itanga kuluga Filipo twazenda oluzeendo lwe ebilo bitanu twahika Turoa, aaho niho twabugana na bazeenzi beetu tweekola aaho ebilo musaanzu. ⁷Echilo cha halwamukaga olwebazo, tukakoba hamo tubone kumenyula omukate aaho Paulo yaaba naabiteelana ebigambo omu baantu ha kubakonzza koonza yazendelela kugamba kuhicha ituumbi, habwokuba akaba ayina oluzeendo nyeecha eemo. ⁸Tukakoba omu chisenge echombekilwe olugulu ye eenzu oomwo hakaba heena emuli nyiini. ⁹Aho ndoleelo, ye eecho chisenge akaba ayikeeleho omusigazi, iziina lyomwe nayetwa Eutiko. oogwo Eutiko yaatwalilizwa otulo tulemiile bwooli habwokuba Paulo akaba nazeendelela ha mwanya mula kubiteelana aha kubakoonza koonza abantu habwa yeezu, niho, Eutikio yaaba yaalemelalwa no otulo, yakongoka kuluga eenzu ya kasatu olugulu, yeechekula ahansi obuchilo abantu baamwiimucha, baasaanga yaafwile. ¹⁰Paulo nawe yaatuuka ahansi yeenama hali oogwo omusigazi, yaamubumbatila, yaabagaambila aabo bantu aati, mutatina obulamibwe achiinabwo. ¹¹Mala Paulo yahanama kaandi no okusuba omu chisenge cho olugulu, yamenyula omukate yalya hamo nabo yaazeendelela kusombola kuhicha omulucheelelelwa niho yalugaho aaho yazenda. ¹²Aabo baantu baamutwaala oogwo omusigazi omuka, ali muzima, baasemelelwa bwooli omu miganya. ¹³Iichwe twaazeenda kuhanama omu bwaato bwi itaanga, twaamwebeembelela Paulo omu kuhika ookwo Aso. Okwo niho twaakuundileene tuzekumuhiika weenyini, kuba akaba yalamwiile azenda ookwo Aso lwa amagulu. ¹⁴Kayabageene echwe ookwo Aso, twamuhika omu bwaato, twazenda hamo kuhicha twaahika Mitilene. ¹⁵Echilo echakulaatileho, twaatweeka itaanga twaazeenda, twaanogozza kweelekelelana ni iziinga lya kiyo, nyeecha eemo twaahika omu izinga lya Samo, twekala Trogilio. Echilo echakulaatileho, twaagoba Mileto. ¹⁶Paulo akaba alamwiile tubuge tuhiingulizeyo Efeso, kuba akaba aakweenda ayililweyo Asia, akaba nayaangula luundi kalahicha, echilo cha Peentekoste chibone kumusanga yaahikileyo ookwo Yeruzalemu. ¹⁷Paulo kayaahikile Mileto yayeta abanyampala be ekelezia yo okwo Efeso beeze babugane naze. ¹⁸Kabahikile yabagambila iimwe nimumanya nka nikwo naatwiile ne emwe obuchilo bwoona kulugilila echilo cha mbele oobu naalibaatile. ¹⁹Nkaba nimuheeze omukama aha kwecheesha bwooli, aha maziga na aha bileengeso naabweene habwe enteba za abayahudi. ²⁰Tindasekile echigamo choona choona echabeele chiina omugaso omuli iimwe naho nkahegesa ha bweelu no kuhika buli eenzu. ²¹Nkabaatulila abayahudi hamo na abayunani abamulamya mungu nokwwo batamwe ebiheno byaabo no kumuhindikila mungu kaandi bamwikilize omukama weetu yeezu kristu. ²²Leeba obu, omwoyo mutakatifu nasindika nzeende yeruzalemu tikumanya ebigambo ebiliyo ebilaangwayo ookwo. ²³Nimumanya kwoonka omwoyo mutakatifu naahana omuli buli iboma nka nikwo okubohwa no okuzungumisibwa niibindilila iinye. ²⁴Naho tiikubala obulami bwanze kuba echintu choona choona cho obukaani hali iinye ninyenda kwoonka mbone kumala oluzeendo lwanze lwo obuheleza obwo naayanaankwile kuluga ha mukama yeezu, kwaatula empola nzima ze embabazi za mungu. ²⁵Leeba oobu, nimumanya nka nikwo omuli iimwe mweena aabo naabele naahikileho no kuboolekelela obukama bwa mungu taliho oogwo olibona kaandi obuso bwaanze. ²⁶Ha bweecho echilo cha leelo niimbatulila nokwwo iinye ninyila, tinyina entaambala yoono yoono aha bwe ensagama yo omuntu weena weena. ²⁷Kuba tiindeganyile kubolekela iimwe ensanga yoono ya muungu. ²⁸Mweekomya iimwe nyini na mzeemanya embaga, yoono eezo omwoyo mutakatifu yaabaatileho iimwe kuba abalebeeze baabo, mbone kuzeemanya ekelezo eezo ya mungu nka abaliisa Ekelezia eezo agulize aha nsagama yoomwe weenyini. ²⁹Niimanya nokwwo kaandiba naalugileho, abantu nke emisega ye enduluhe balyaabasakamo omuli iimwe na tibalilaka kubahutaaza nemwe. ³⁰No oobu kuluga omuli iimwe nyini, nibeemukamo abantu abalaagaamba ebigambo ebilikuchulika amazima, no kubakoonga abaheemba babone kubakulatila bonyini. ³¹Ha bweecho mwikale meso mwiizuke nokwwo aha myaaka isatu, nyemisana no omu chilo, tiindalekileho kuhana buli oomo weenyi ha maziga. ³²Oobu, naabahikiliza omu ngalo za mungu, na aha chigambo che embabazi zoomwe eecho chigambo chiina obuhicha bwo kubagumya no kubaha obuhunguzi iimwe hamo na aabo abakozilwe kuba abatakatifu boomwe mungu. ³³Iinye tiindegoonbile efeeza, nali ezahabu nali emyena yo omuntu weena weena. ³⁴Iimwe nyini nimumanya nokwwo nkaba niinkola emilimo ha mikono

yaanze,habwe ebyo kuntuung iinye na bazeenzi baanze. ³⁵Ha buli chigambo echo nkozile nkabooleka nkokwo ni lwampaka kukola emilimo aha bweeyomeleza tubone kubazuna abantu abateena magala.na kaandi twiizuke ebigambo byo omukama yeezu ebyo weenyini yaagaambile,okusohoza kwiina omugisa obusaago kuchila kwaanaankula. ³⁶Paulo kayamazile kugamba eebyo yatela ebizwi hamo na aabo boona,yamusaba mungu. ³⁷Buli oomo yaachula bwooli,baaba nibamubumbatila omu bicha no kumunyweegela. ³⁸Echaleeteliile bazululukwe muno muno chikaba chili echigambo eecho akagamba nka nikwo,tibalimubona kaandi obuso bwoomwe.Baamuseendekeleza kuhicha baamuhicha aha bwato oobwo bwi itaanga.

Chapter 21

¹Obuchilo katwaabele twaalagene na aabo banyapala ba Efeso,twaahaanama omuli oobwo bwaato bwi itaanga,twaabuga itaanga limo kuhicha twahika omu izinga lya kosi.kabwachile twaabuga kuzeenda omu izinga lya Rodo kuluga aaho twabuga kaandi kuhicha twaahika omuli Patara. ²Aaho twaabugana no bwaato bwi itanga obundi obulikwambuka kuza omu nsi ya Foonike bityo twaabuhanama,twabuga hamo nabo.³Katwaaloliile obuhango bwi izinga lya Kipro twalahihiinguliza olubazu lwo omukono gwo obumoso,twaabuga kuzenda omu nsi ya Siria,twaatuka omuli tiilo,kuba ookwo niho obwato bweetu bwakutuuchize emigugu yaabwo. ⁴Aaho twaabalondela no kubanana na abekiliza tweekala nabo ha bilo musanzu aabo abahemba bakaba nibamusaba Paulo ha omwoyo mutakatifu nkokwo atahanama kuzeenda yeruzalemu.⁵No oobu bityo,kagahwele omwanya gweetu twalugaho ookwo no kuzendeleva no oluzendo lweetu aabo abahemba boona ba aaho tiho,abakwata na abakazi baabo,na abaana baabo,baatuseendekeleza ahelu ye eelyo iboma.batuhicha aha chambo aaho twaatela ebizwi twwamusaba mungu. ⁶Katwalagene,twahanama omuli obwo bwaato bwi itaanga nabo basuba omuka. ⁷Twaalugaho aaho Tiilo,twazendeleva no oluzeendo twahika omuzihwa gwa Tolemai.aaho twayangelucha abekiliza bazenzi beetu,tweekala nabo echilo chimo. ⁸Kabwachile,twalugaho aaho,twazenda kuhika omu muzihwa gwa kaizara,tweekala omu nzu ya filipo,wenyini akaba ali omukuumuchi we Empola nzima no oomo,omuli aabo abahweza musanzu abatoilizwe yeruzalemu. ⁹Oogwo Filipo akaba ayina abahala bana,abo bakaba bali ,aabo bakaba bali aba bikila,nabo bakaba nibasohoza obubasi. ¹⁰Katwaabele tweekale ebilo biinzi aaho Kaizaaria,yatuka omubasi kuluga Yudea,iziina lyoomwe ni Agabo. ¹¹Wenyini yaatwiizaho yatwala omusipi gwa Paulo,yekoma amagulu ne emikonoye,yagamba,omwoyo mutakatifu nagamba aati,bityo nyini nikwo abayahudi ba yeruzalemu baalamukoma omuntu owo musipi oogu nabo nibamuta omu mikono ya abamanyahanga. ¹²Mbweenu katwahulile tutyo,iichwe hamo na aabo bantu ba aaho Kaizaaria,twabanza kumuneembeleva Paulo atahanama kuzenda yeruzalemu. ¹³Naho yatusubiza aati,habwachi nimuchula no kunyita omuganya iinye ndi buligi ligi tityo kubohwa kwoonka aaho yeruzalemu no oobu kwiitwa habwi iziina lya omukama yeezu. ¹⁴Katwaalebile nkokwo Paulo takwikiliza kukonzwa koonzwa,tweesiza omu kugaamba,leka engoonzi yo omukama niyo ekolwe. ¹⁵Obuchilo kabwaahwele,twakomeleva,twalugaho aaho twahanama kuzenda Yeruzalemu. ¹⁶Omu luzeendo,abaheemba abandi ba Kaizaria bakakulaatilana ne echwe,baatutwala omuka ya mnasoni,omuntu wa Kipro omuheemba wa kala,bakenda twikale naze ha wemwe. ¹⁷Katwahikile yeruzalemu,abekiliza bazeenzi beetu ba aaho batunyegeza ha manulilwa. ¹⁸Nyeenchemo,Paulo yazenda hamo neetwe hali Yakobo,abanyaampala boona be ekeleza bakaba baliho. ¹⁹Na kayaabele yaabangalukize,yabasomboolela ebigambo byona chimo chimo mungu eebyo yakozile omu mahanga ha kulabila obuhelelezi bwoomwebwo kumugomokela mungu. ²⁰Kbaahuliile eebyo,bamukuza mungu baamugambila Paulo bati,iuwe omwikiliza muzenzi weetu,noleeba nkokwo ebihumbi ne ebihumbi omuli aaba abayahudi aabo baamwikilize yeezu.aabo boona beena echihika omu bwoli kukulatila ebligilo bya Musa. ²¹Bakagaambilwa nkokwo nooyegesa abayahudi bona abalikwikala omu banyamahanga nkokwo batamukulatila musa kaandi bakagaambilwa nkokwo iuwe obalagile bataakusula ikoba lya abana baabo,nali kukulatila entungwa ze chiyahudi. ²²Mbweenu,tukole chiiha mazima nibahulila nka nikwo weezile yeruzalemu. ²³Ha bweecho okole nkokwo tulikukugaambila twiinabo abakwaata bana aaha abatiileho omulahi omu meeso ga mungu. ²⁴Muzeende hamo,mweeyeze hamo nabo obahlihile babone,kumwa emitwe yaabo,ha kukola tutyo,buli muuntu naamanya nkokwo empola eezo baagaambiilwe habwi iuwe ta amazima,naho iuwe nyini nozeendeleva kukwata ebligilo. ²⁵Naho habwa abanyamahanga abalikiliza yeezu tukabandikila no kubaha obulamuzi bweetu,nkokwo beelige ne enyama esohweze aha mazimu,batanywa obwaamba kulya enyama ze ebitungaanwa ebihotweelwe,no obusaambani. ²⁶Niho Paulo yabatwala aabo obakwato bana na nyeenche emo yeyeze hamo nabo yataha omunzu ya mungu nalanga echilo cho omuheleheluko ha kweezibwa kwaabo,echilo eecho balasohoza echitambo habwa buli oomo waabo. ²⁷Ebilo musanzu byo kweeyeze kabyeelile kuhwa,abayahudi abalugile Asia baamubona Paulo omu nzu ya muungu basunika abantu bona baamukwaata. ²⁸Baatela eyombo no kugamba,iimwe bakwaata ba Iziraeli mutuhwele oogu omuntu niwe alikwegeza abantu boona ba bbuli haantu ebitakukundilana na abaiziraeli,ne ebligilo bya Musa ne eenzu eezi ya muungu no oobu obusango yatashamo abayunani omunzu ya mungu eeezo no kugokela ahantu aaba abatakatiifu. ²⁹Aabo bakagamba batyo habwo kuba bakamubona Trofimo,oogwo ali omuli Efeso ali hamo na Paulo aaho chikali cha yeruzalemu bakateekuza nkokwo Paulo yamutasha Torofimo omu nzu ya mungu. ³⁰Echikali choona cha yeruzalemu cheezula omusambo abantu baakoba bwaangu bwaangu bamukwata Paulo,baamukulula nibamusohoza ahelu ye eenzu ya mungu,na ahonyini emilyango te eenzu ya mungu yachingwa. ³¹Obuchilo aabo baantu bakaba nibalonda omuhanda gwo kumwita,empola zamuhikaho mukulu we embaga ya abalwanila ngoma ye echiruumi nkokwo omu chiikaali

choona cha yeruzalemu chiizwiile omusambo.³² Ahonyini yatwala abalwanila ngoma hamo na abeemelelzi baabo, beeluka kuzenda ha lyaabo abantu aabo abantu kabaababwene aabo abalwanila ngoma bali hamo no oogwo mukulu waabo, baaleka kumuteela Paulo. ³³ Ahonyini oogwo mukulu wa abalwanila ngoma yabelila yamukwata Paulo, yaagaila nkokwo akomwe ne eminyololyo ebili yaababuza oogwo no oha yakola chiiha. ³⁴ Abantu omu mbaga baabaanza kuteela eyombo, omuli aabo nibagamba eechi, abandi agesulukiza ahabwa akabuluungano aako, yalagila nkokwo, Paulo aleetwe omu olwaanabuga luhango lwe enkaambi ya abalwaanila ngoma. ³⁵ Obuchilo Paulo kayahikile aha madaala go kutahamo omu lugo oolwo, abalwanila ngoma bakamwiimucha ha kumuchuungula kuluga omu buzihwa bwe chipipicha batu. ³⁶ Kuba echipipi chihango cha baantu chikaba nichibakulaatila nichihanamika omu kugamba, omusiingaliche. ³⁷ Nawe Paulo kayabeele yeelilila kutaahibwamo omu olwaanabuga lwaabo, yamubuza oogwo mukulu wa abalwanila ngoma, ngasi niinkuundilwa nkugaambile echigambo nawe yaagaamba, ngasi ne ewe noomanya echiyunani. ³⁸ Ngasi ti iiwe omumuusiri oogwo omu bilo ebihingwile akabaandisa omusaambo no kubebeembe abesi ebihumbi bina omu nsi yo obwooma. ³⁹ Paulo, yamusubiza, iinye ndi muyahudi wo kuluga Tarso, omuchaalo cha kilikia, omwana nzaalwa wi iboma elitali lyo kugaywa niinkweeseengeleza onkuundile ingaambegaambe na baantu aaba. ⁴⁰ Mbweenu, oogwo mukulu wa abalwaanila ngoma kayabeele yaamukundile, Paulo yayemelela aha madaala, yaabaliingulila omukono aabo baantu nkokwo besize na kabaabeele beesilize che niho yaahooya nabo omu lulimi lwe echihebrania.

Chapter 22

¹Paulo yabagambila iimwe badugu beetu no bataata baanze mukuhulilize okwetoonganila kwaanze omu meeso geenyu. ²Aabo baana kabahulile nkokwo Paulo nagamba omu lulimi lwaabo lwe echihebrania,bguma kwiikala beesilize bwooli Paulo yazendelela kubasombolela aha kugamba.³Yekala okwo amezi asatu obuchilo akaba yelizekubanza oluzendo lwo kusaba omu nsi ya Siria ha muhanda gwo bwato bwi itanga,Paulo yamanya nkokwo abayahudi baazezile okwechanuza kubi habwo weenyini.Ha bwecho yalamula asube omu kulabila omu nsi ya Makedonia. ⁴Paulo akazenda hamo na Sopatero,mutabani wa Pirow owo ookwo Beroya,hamo na Aristariko na Sekundo wo ookwo teesalonkile na gaya wo ookwo Deribe,na Timoteo,na Tikiko na orofimo wo ookwo Asia. ⁵Aabo baantu bakeebeembeleza no kutulindilila okwo omu muzihwa gwa Turoa.⁶Obuchilo nkaba ndi omu luzeendo omu kaanya nke esaho mukanga zito zo omu ihangwe neelilila kuhika Damasiko,ahonyini omwanga gwaamweka bwooli kuluga olugulu nichimweka hoona. ⁷Naagwa ahansi naahulila ilaka niligamba Sauli,Sauli habwachi nooyagalaza. ⁸Aaho nabuza iiwe mukama iwe oli ooha yasubiza iinye ni yeezu omunyazareti oogu iiwe olikunyagalaza.⁹Aabo abaabeele bali hamo ne eenye bakabona echengazi naho tibalahulile ilaka lyo oogwo akagamba gamba neenye. ¹⁰Naambuza iiwe mukama nkole chiiha yasubiza yimelela otahemo omu muzihwa gwa Damasiko,no oomwo niho olagagaambilwa habwo byoona eebyo olagilwe obikole. ¹¹Aaho nkaba ntakuhicha kuhweezahabwo kumweeka kwo omwanga oogwo ha bweecho aabo bazenzi baaze baankwaata emikono,baanyebeembelela,na bityo nahika Damasiko.¹²Aaho hakaba haliho omuntu oomo,iziina lyomwe nayetwa Anania oogwo Anania akaba omugomokela mungu omu kukulatila ebligilo bya Musa kaandi akaba nakuzwa na Abayahudi boona bo okwo. ¹³Weenyini akanyizaho yayemelela hehi nenyi yangambila iiwemwikiliza muzenzi weetu Sauli,bona kuhweza kaandi akaziingo aako nyini namuhweza.¹⁴Yagambila mungu wa besichwe akakutooza iwe akakola aaty abone kusombokelwa engozi zoomwe no kumubona oogwo omugoloke no okuhililulila ilaka lilikuluga omu konkwa ka weenyini. ¹⁵Habwokuba nooba lubona woomwe olyaagambila abantu bona empola eezo obwene no kuhulila. ¹⁶Mbweenu,hali chiha nooyelilwa yemelela obatzwe oyozwe ne ebiheno byaawe omu kweeta izina lyoomwe.¹⁷Mala,kamabele nasubile yeruzalemu obuchilo naabele byaawe,nisaba omu nzu ya mungu nkwaalilizibwa omu meezaho. ¹⁸Namubona omukama yeezu nagambila lahuka bwangu olugemo omuli yeruzalemu habwo kuba tibakubwikiliza obubona bwaawe ha bwaanze.¹⁹Namusubiza,mukama bonyini ni bamanya nka nikwo nazenzile isomelo,lya Abayahudi mbone kubasiindika omu ibohelo no kubateela aabo abalikwikiliza. ²⁰Kaandi obuchilo obwaamba bwa lubona wawe Stefano bwaasesilwe inye nkaba nyemehile ha lubazu ninyikilizana ne echikolwa eecho no kubyeeomenya ebizwalo bya abaamwisile. ²¹Naho omukama yasubiza ozende habwo kuba ninkusindikiza hala aha Abanyamahanga.²²Eecho chipipi cha abantu bakaba nibamuhuliliza kuhicha kayagambile echigambo eecho niho baahamuka ha malaka gaabo no kuteela eyombo nibagambila,mumwiihe lugulu omu nsi eezi,takugasa alame. ²³Aabo baantu baaba nibateela eyombo nibazula no kuhunga ebizwalo byaabo no kusamula enkuungu bwiile. ²⁴Niho oogwo mukulu wa abalwanila ngoma boomwe nka nikwo baamutaashemo Paulo omu olwazahuga luhanga lwe enkambi yaabo kaandi yaabaga,bila bamukaguze Paulo omu kumuteela ensaanzu abone kumanya na ha bwaaachi echaaletelela oomo wa abalwanila bantu bamwanile.²⁵Kabamazile kumukona ne enkoba Paulo yamubuza omwimelezi oomo wa abalwanila ngoma ayemelize heehi omu kugamba ngasi ni muzilo kumuteela omurumi,achali atakachwaazikilwe. ²⁶Oogwo mwimelezi wa abalwanila ngoma kayahulile ebyo yazenda hali mukulu waabo,yamubuza nooyeendaa kukola chiiha ha kuba oogu muntu no omurumi.²⁷Oogwo omukulu wwabo yaamwizaho Paulo yamubuza ongambile iiwe oli omurumi Paulo yamusubiza eego mazima nikwo. ²⁸Oogwo mukulu yamugambila iinye oburumi bwaanze nkabubonesa ha kuliha empilya nyiini Paulo yamusubiza inye ndi omurumi wo obuteeka. ²⁹Ahonyini aabo abalwanila ngoma ababele bali bweenu kumubuliliza Paulo balugaho baamuleka.ogwo omukulu waabo nawe yatina kayamanyile nka nikwo Paulo no omurumi habwokuba akamukoma.³⁰Nyench aemo,oogwo lusingo yayenda kumanya buli eecho chaaletelela Paulo kulegelwa na aabo abayahudi ha bweecho yamulekulila Paulo,yalagila abakulu ba abagabe hamo ni itegekelo lya balusiingo boona bakobe hamo kahabalile yamuleeta aheelo Paulo yamwimelela omu meeso gaabo.

Chapter 23

¹Aho Paulo yabakomela ameso aabo abi itegekelo lya Balusiingo ba abayahudi yabagambila imwe abayahudi bazenzi baanze iine mbele nimituul no omganya gulikwela ogutakuundegelela buchile kuhicha echilo cha leelo nitula kuzima omu meeso ga mungu. ²Omugabe omukulu Anania,kayahulile aaty ahaonyini yabalagila abemelile heehi na Paulo nka nikwo bamuteela oluhi ha munwa kayahulile aaty ahonyini yabalagila abemelele heehi Paulo nka nikwo bamuteela oluhi ha munwa. ³Niho Paulo yamugambila oogwo Anania aati neewe mungu nakuteela iwe,olusika olusigilwe eswakala iwe noyikala aaha abone kuchwazika aha kwigana ne ebilangilo na kunu iwe nyini tokubihikiliza ebilangilo aha kugamba nka nikwo nteelwe oluhwi. ⁴Aaho abantu abemelile omu mpelo bamugambila mbesi noohicha oota kumuzuma omugabe omukulu. ⁵Paulo yabasubiza iimwe bazenzi baanze banze tinasombokilwe nka nikwo omugabe omukulu kuba chaandikilwa nka nikwo otakaba nogamba kubi ha omutegeki weenyu. ⁶Aaho omuli aabo balusingo Paulo akasombokelwa nko kwo heenamo abasadukayo,na abafarisao ha bwecho yaahamuka ahi ilaka omu itegekelo lyoomwe ha kugamba iimwe bazeenzi iinye ndi omufarisayo omwana wa abafarisayo nichwazika habwokuba nitegeza nka nikwo abafwile baazoka. ⁷Paulo kayamazile kugamba eebyo haba emyakaniso omuli abo abafarisayo na abasadukayo ni itegekelo lyoona basambala omu kuzogatana. ⁸Aha nsonga abasadukayo bateekuza nka nikwo tihenamo kuzooka kwa abafwile nali kubaha kwa bamaleeka nali emyooyo busa naho abafarisayo boonyini nibakunda nka nikwo aago goona galiho. ⁹Aaho omuli aabo bakulu haabo omusuniko bwooli omuli aabo abegesa be ebilangilo be edini za Abafarisayo beemelela bahakana nibagamba tihaliho obuzilwe bwoona oobwo twaabona aha muuntu oogwo,hamo luunai omwoyo nali maleeka yagamba nawe. ¹⁰Aabo bakulu ba abayahudi baahakana bwooli,niho oogwo omukulu wa abalwanila ngoma yatina nka nikwo bakamuaansamula Paulo ebinogoka nogoka bityo yabagambila aabo abalwanila ngoma boomwe nka nikwo batahemo omugati yaabo abayahudi lwa amani,babone kumuchungula Paulo bamutawle omu olwaanabuga lwe enkambi yaabo. ¹¹Omu nsimbazi ye echilo eecho,omukama ayemelela omu mpelo mwa Paulo,yamugambila,Gumya omuganya nka nikwo wanyatula aaha yeruzalemu bityo nikwo olikuhatikwa ooty nyini onsiinze ookwo omu chikaali cha Ruumi. ¹²Kabwachile enckala aabo abayahudi bazila obuhanuzi bubi habwa weenyini Paulo,baazila endagano nka nikwo tibakulya,nali okunywa kuhicha babe baamwisile Paulo. ¹³Aabo abakozile obwo buhanuzi bakaba bali abantu kusagaho makumi aana. ¹⁴Bazeenda aha bakulu ba abagabe ba mungu na ha banyampala ba abayahudi babagambila twalahila kuba ne echisibo cho obutalya choona choona kuhicha twamwita Paulo. ¹⁵Habwecho oobu,iimwe hamo ni itegekelo lya balusingo mumusabe omukulu wa abalwanila ngoma amuleete Paulo ahansi hali iimwe mweekole nka nikwo nimwenda kusombokelwa kuzima ebigambo ebyo alikuchwazikwa ne eechwe tuli buligi ligi kumwita atahikile aaha. ¹⁶Obwo buhanuzi bubi bwa abayahudi abo,kasi omu ihwa wa Paulo ali omwaana wa manyanya aba yabahulila bityo yazenda omuli oolwo olwazabuga luhango lwa abalwaanila ngoma,yamumanyisa Paulo. ¹⁷Aaho Paulo yamweta omwimelelezi oomo wa abalwanila ngoma yamugambila otwale oogwo musigazi aha mukulu habwokuba ayina echigambo eecho alamugambila. ¹⁸Ha bweecho oogwo omwimelelzi yamutwala aagwo musigazi ahali omukulu yamugambila oogwo embohe Paulo yaanyeta yaansaba nka nikwo nkuletela oga musigazi iingu ayina echigambo cho kukugambila. ¹⁹Oogwo omukulu yamukola omusigazi oogwo aha mukono yamutwala aha bweeseleke,yamubuzuzo noyenda kuugambila chiiha. ²⁰Oogwo musigazi yamusubiza abayahudi bakozile obuhanuzi nka nikwo bakusabe obaletele Paulo nyeencha omu meeso gi itegekelo lya Balusiingo baabo nibeekola nka nikwo nibeenda kusunokelwa kuzima amagambo aago alikuchwazika. ²¹Naho otakukuonzwa kwoonzwa habwokuba heena abayahudi kusagiliza makumi aana bali bweemi kamubandila Paulo oobu nibelonza,balindilile kwoonka obakundile. ²²Aho omukulu oogwo yamugambila omusigazi oogwo omu kugamba otamugambila omuuntu weena nka nikwo wamanyisa ezi mpola niho yamukundila azeende. ²³Kahabalile oogwo mukulu yayetwa abemelelezi babili ba abalwanila ngoma abali ahansi yoomwe yabagambila muloonza abalwanila ngoma magano abili abalazenda lwa amagulu,hamo na abandi makumi musanzu abalazenda aha falaasa na abandi magana abili abalazenda bemukize amachumu.Abo boona babe bweemi kulugaho aha esaha isatu zo omu chilo abo kuzenda omu muzihwa gwa kaizaria. ²⁴Paulo nawe ahabwe efalaasi zo kuhanam abone kuhika kuzima owo omwaanngwa Feliki. ²⁵Oogwo mukulu wa abalwanila ngoma yayaandika olwandiko olulikugamba luti. ²⁶Tiwe owe isima omwanangwa Feliki iinye Klaudio,Lusia nikwangalucha. ²⁷Oogu muntu akakwatwa na abayahudi nibeenda bamwita naho inye nkeza na abalwanila ngoma banze namuchungula nkabe nagambilwa nka nikwo weenyin no omuruumi. ²⁸Nkenda kumanya ensonga eezo abayahudi bakaba nibamulegelela ha bweecho namutwala omu meeso gi itegekelo lya balusingo baabe. ²⁹Namanya nka nikwo nibamulegela aha amabuuzo aago gali habwe ebilangilo byaabe naho aha lyango gi yalegelelwa nago tihaliho echigambo choona choona echo echakuletelelele ayitwe nali kubohwa. ³⁰Naho

kanamanyisizwe empola nka nikwo heena obuhanunuzi bubi habwa weenyini namusindika ookwo hali iiwe,kaandi nkabalagila abo abalegeelezi boomwe nka nikwo ookwo niho beeze bamulegelela omu meeso gaawe. ³¹Ha bweecho aabo abalwanila ngoma bamutwala Paulo nka nikwo balagiilwe bamutwala omu chilo oomwo nyini bamuhicha omu muzihwa gwa Antipatri. ³²Kabwachile aabo abalwanila ngoma abaazenzile lwa amagulu basuba omu lwaanza buga lwaabo oluhango baableka bazeenzi baabo abazeenzile lwe efalaasi bazeende hamo na Paulo. ³³Obuchilo abo bahika okwo omu muzihwa gwa kaizaaria,no kumuhikiliza omu mikono yo omwanaanaangwa olwo lwandiko baahikiliza nawe Paulo hali weenyini. ³⁴Omwanaanaangwa kayamazile kusoma oolwo lwandiko yababuza oogu muntu no wa eens chi obuchilo yasomboolilwe nka nikwo Paulo no owa kilikia. ³⁵Yamugambila,amagambo gaawe,ningahuliliza obuchilo abalegeelezi baawe kabaleeza aaho oogwo omwanangwa yalagila nka nikwo Paulo bamweemanye omu chikali cho obutegeki bwa Herode.

Chapter 24

¹Kabyabele byahiingwiile ebilo bitanu, omugabe omukulu Anania yatuka aaho omu muzihwa gwa kaizaaria. Akahika hamo na abanyampala bache ba Bayahudi, no omutoongani oomo, iziina lyoomwe ni Tertulo aabo boona bamumanyisa omwaanaangwa Felikiamagambo aago bakaba nibamulegelela Paulo. ²Paulo kayayesilwe atahemo omugati Tertulo yaabanza kumulegelela naagamba, owi isima Feliki, ha bwaawe nitubona obuhoolo bwinzi omu nsi yaawe na ha bwimemelelezi bwawe amagambo mabi nigasemezibwa kusaaga habwi ihaanga eeli. ³Mbweenu nitugenankula amagambo aaga goona hali buli muhanda buli boona ha kusiima bwooli. ⁴Naho ntaakwiiza kukutamisa bwooli nitukusaba otwegumisiliza kutuhuliliza amagambo mache ha bufulu bwaawe. ⁵Twamubona omuntu oogu no muzaza, omutandiko wo omusambo omu Bayahudi boona omu nsi kaandi mwembembezi we embaga ya ababisa elikwetwa abanazareti abatakukundilana ne ediini yeetu. ⁶Kaandi akaleengesa okulofola eenzu ya mungu ohinini twaamukwata twayenda kumuchwazika aha kwiingana ne ebilagilo byeetu. ⁷Naho oogwo mukulu wa abalwanika ngoma lisia yaahika yamutunyanga lwa amani kuluga omu ngalo zeetu. ⁸Yalagila nka nikwo abalegelezi boomwe bahika omu meeso gaawe obuchilo iiwe nyini olaamucheengelela niho olamanyama amazima ge eebi bigambo byoona eebyo twaamulegelela hali iiwe. ⁹Aago amagambo go mwa Tertulo, abayahudi baakundilana nago nikwo na aga amazima. ¹⁰Aaho omwanangwa yamuhingulila Paulo nka nikwo nawe agambe bityo nawe yabanza kugamba, iinye nimanya nka nikwo iiwe olabele omulamuzi we eensii eezi ha mwanya gwe emyaka miinzi. bityo iinye naanulilwa kweetonganila omu meeso gaawe. ¹¹Iiwe nyini wakaahichiza kweekomenteleza kuzima nka nikwo tibikahiinwile kusaga ebilo ikumi na bibili kulugilila obuchilo nahamila kuzeenda yeruzalemu kumulamyookwo muungu. ¹²Aaba abalikundegelela tibalangile ondi omu kuhakana na abantu nali ahaantu ahandi omu iboma. ¹³Kaandi aaga amagambo ago kuudengelela tibakuhicha kumanyisa nka nikwo na aga amazima. ¹⁴Aaga ndikwigaamba omu meeso gaawe nimukumya muungu wa besichwe enkulu no kumuheleleza aha kulabila omuhanda, oogwo abantu aaba nibagamba ne embaga ya ababisa be edii yeetu, hamo na aago, ninyikiliza amagambo goona agalikuzendana ne ebilagilo bya Musa na agayandikilwe omu bitabu bya ababaasi. ¹⁵Neenye nimutegeza mungu nka abantu aba ookwo nabo balikumutega, nkokwo muungu alazooka abafwile boona abagololoke, hamo nababisa. ¹⁶Habwecho ninyeeyomeleza obucha no obuchile kutuula no omuganya galikwela ogwo ogutakuundegelela omu meeso ga muungu, nali omu meeso ga abantu ebilo byoona. ¹⁷Mbweenu kanabele namazile emyakamlinzi ntaliho Yeruzalemu nkasuba mbone kubaletela abantu baanze echo kubagasa habwa abahabi no kusohoza ebigabo hali muungu. ¹⁸Obuchilo aaba baantu abannsaangile ninkola aago omunzu ya muungu nkaba nayeyeliza kaandi tiindaziilemo omwo hamo ne embaga ya abantu nali kukola omusambo oomwo omunzu ya muungu bakaba balimo abayahudi abandi abalagile Asia. ¹⁹Aabo nibo bakaba bahikilwe kundegela aaha hali iiwe kabyaakubele beena echigambo choona ha bwinye. ²⁰Nali aaba abaliho aaha, bagambe ebiheno boona ebo baabweene hali iine obuchilo nayemelile omu itegekelo lya Balusingo ba bayahudi. ²¹Bagambe boona naho kwoonka obuchilo nindaya ahi ilaka lihango omu meeso gaabo omu kugamba, iinye nichwazika omu meeso geenyu lelo habwo kuba nitegza nka nikwo abafwile balazooka. ²²Feliki akasombokelwa kuzima empola yo omuhanda bityo yayemeleza ha mwanya itegekelo eezo nabagaambila aabo abalegelezi ba Paulo aati, nindamula omuchwaziko habwe entogana yaanyu obuchilo oogwo omukulu wa abalwaanila ngoma Lusika kaleza aaha. ²³Aaho Feliki yamugambila omwimelelezi wa abalwanila ngoma aati, omwekomye Paulo, naho kaandi obe nomuha omwanya gwo okwiyagalula, abanywaani bomwe babe nibakundilwa kumuhwela cho kumugasa weenyini. ²⁴Obuchilo byaahingulwe ebilo biche oogwo Feliki yeeza na mukazi woomwe Drusila, omuhalakazi wa Abayahudi aaho yamweetela Paulo, yamuhuliliza naahoyelela habwe empola zo okwikiliza omu kwekwataanisa na Kristu yeezu. ²⁵Yazendela kubitelamo ha kubakoza koonza habwe empola ze entuungwa nzima omu meeso ga mungu okutuula kuzima kwo kwiibalila na nka nikwo mungu alibachwazika abantu obuchilo Feliki kayahulile eebyo yatina yamusubiza Paulo omu kugamba aati, oobu wakaahicha kuzenda nikweta kaandi kiindaabonesa omwanya. ²⁶Feliki akaba nategeza nka nikwo Paulo amuhe empila bityo enturo nyinzi yazendelela kumweta Paulo, abone kuhoya naze. ²⁷Kahabeele yaahingwiile emyaka ibili, Porkio Festo yatwala omwanya gwo mwa Feliki nawe Feliki akaba ayenda kweesengeleza aha Abayahudi, bityo yamuleka oomwo ibohelo.

Chapter 25

¹Ebilo bisatu kabyahwele bya Festo kuhika kaizaria kutwala obuteeki bwoomwe obusha,yahanama kuzenda Yeruzalemu. ²Obuchilo akaba ookwo abakulu ba abagabe ba mungu na bakulu abandi ba abayahudi beeza ooko aaho ali,bamumanyisa ebilegelelo eebyo bakaba nibamulegelela Paulo.Bamusaba bwoli. ³nikwo abazilile embabazi amagulale Paulo aaho Yeruzalemu habwokuba bakozile obuhanuzi bwo kumwita Paulo omu muhanda. ⁴Festo yabasubiza,Paulo nibamweekomya okwo kaizaria ne eenye nyini ndi heehi kusubya ookwo zuba kwoonka. ⁵Habwecho abategeki banyu bakulatila hamo ne eenye tugomoloke okwo bazenda kumulegeleka kahalaba haliho echigambo chibi habwa muuuntu oogu. ⁶Festo yamala ebilo ebbindi munana nali ali hamo na aabo baantu yasuba aaho kaizaria obuchilo kabwaachile yeekala aha chitebe cho kuchwazika ebilangilo yalagila nka nikwo Paulo aleetwe. ⁷Obuchilo Paulo yahikile aaho yabasanga abayahudi abatukile aaho kuluga yeruzalemu aabo abayahudi bamuzongoloka babanza kumulegelela aha mabi meenzi agalemile naho baalemwa kusombolwa butina nka nikwo ebilegelelo eebyo bikaba bili bya amazima. ⁸Aho Paulo nawe yabanza kwehohola omu kugamba tihenabo echilailo cha abayahudi eecho iinye nahena nali tinahena habwe eenzu ya muungu nali habwa kaizaari. ⁹Festo omu kweenda kweeseengeleza aha abayahudi yamubuza Paulo nagamba aati ngasi wakaakuunzile kuzenda Yeruzalemu ookwo niho ozhwazikile omu meeso gaaanze aha kulegela oku. ¹⁰Paulo yamusubiza nyimelela omu meeso ga abalumuzi be ebilangilo abatilweho na kaizaria na niho aha nyini aaho nhikiililwe kuchwazikilwa omu bilagilo tihaliho obubi oobwo nahena aha abayahudi nka nikwo iwe nyini okwo olikumanya. ¹¹Mbweenu kabilba nakubeha echigambo eecho echakuleteleelile nyitwe tinakwaangile kwiitwa naho kabilaba ebigambo eebyo Abayahudi bi balikuundegelela ti bya amazima taliho oogwo ayakuhicha kukwansa omu nglo zaabo nindumula okufululwa kwe ebilangilo byaanze bize kuchwazika na kaizaria. ¹²Mbweenu Festo yeehanuuzi na abanyampala bi itegekelo lyoomwe niho yamusabiza Paulo omu kugamba aati wasaba nka nikwo omuchwaziko gwaawe guzilemna kaizaria bityo nikwo olaachwaaziikwa. ¹³Obuchilo byahingulwe ebilo omukama Agripa hamo na Bernike beeza aho kaizaria,babone kumuzilila isima Festo. ¹⁴Aabo bamala aaho ebilo biinzi omu bilo eebyo Festo yamumanyisa oogwo mukama empola za Paulo namugambila aaha heena omuntu oomo oogwo Feliki akamusiga achingilwe omu ibohelo. ¹⁵Obuchilo nazile yeruzalemu abakulu ba abagabe ba mungu hamo na abanyampala ba Abayahudi,bamulegelela oogwo Paulo nibasaba nka nikwo imuchwazike. ¹⁶Nabasubiza nka nikwo iichwe Abaruumi tikazendele ketu kumuchwazika omuntu obuchilo atakeehohweele omu meeso ga abalegelezi boomwe. ¹⁷Bityo kanasubile aaha hamo na aabo abalegeelezi bo mwa Paulo tindeeliililwe nyencha eemo neekala aha chitebe chanze cho okulamula ebilangilo naaetesa omukpba no kulagila nka nikwo Paulo aletwe. ¹⁸Kbamuleesile aabo abalegeezi boomwe nka nikw ookwo naategza kumulegelela naho amagambo aago bamulegile tugalabeele gali mabi bwoli nka nikwo ookwo naategilize. ¹⁹Naho bakaba nibahakana na wenyhini habwa amabuuzo ge ediini yhaabo kwoonka,na habwo omuntu oomo ayhaafwile iziina lyomwe ni yeezu oogwo Paulo akaba nagamba nka nikwo no omulame. ²⁰Amagambo nka aago ntindabele no obuteeka bwa nka nikwo nakugakagwiize kuzima ha bweecho namubuza Paulo kaalaba nahyikaliza kuzenda Yeruzalemu abone kuchwazika ookwo habwa amagambo aaga. ²¹Naho Paulo yasaba nka nikwo bamweemanye kuhicha obuchilo oobwo omuchwaziko gwoomwe gulamulilwe ahali kaizaria habwecho nakunda nka nikwo bamwemanya kuhicha mbone kumutwala ahali kaizaria. ²²Aho Agripa yamugambila Festo nakayhezile kumuhuliliza omuntu oogu iine Festo yamusubiza,olaamuhuliliza nyencha. ²³Kabwachile,Agripa hamo no oogwo Bernike beeza aha chikuumuko chiihango.Baatahamo omu ikobezo li itegekelo nibakulatila na abakulu ba abalwaanila ngoma na abaseeza abakulu abandi abo omu iboma.Festo yalagila nka nikwo Paulo aleetwe. ²⁴Aho Festo yagamba aati iwe mukama Agripa neemwe mweena aabo tuli hamo aaha oogu muuntu oogwo mulikuleeba abayahudi boona bakankuunganila ookwo Yeruzalemu na aaha batyo nyini,nibatela eyhombo omu kuhamuka nka nikwo tichikwile azendelele kulama. ²⁵Iinye nyini tindabwene nka nikwo yaakola choona eecho echilikumugasa ayitwe naho habwokuba akalamula nka nikwo omuchwaziko gwoomwe gufulululizwe guze kulamulilwa okwo aha mukama weetu ne eenye nalamula kumusindikayo ookwo muzihwa gwa Ruumi. ²⁶Noolu bityo tinina echigambo cha mazima habwa wenyini eechomnakumwandikila oogwo mukama wetu mukulu niho ensoonga namuleta aaha omu meeso genyu mweena na mumo muno meeso gaawe iwe omukama Agripa,kuba obuchilo tulamala kumubuza niho ndaaha ne echigambo cho kwandika habwa weenyini. ²⁷Kuba nindeeba ti chigambo che ensoonga nzima kusindika embohe ateena empola yoono yoono yo kumanyisa aago alikulegelelwa.

Chapter 26

¹Agripa yamugambila Paulo nka nikwo wakundilwa kwesombolela iiwe nyini ha bweecho Paulo yayemeleza omukono yabanza kwehohola aha kugamba. ²Iiwe mukama Agripa,leeelo ninyihulila nka nikwo inyina omugisa aha kuba ninyimelela omu meeso gaawe kwehohola hali goona aago abayahudi balikundegelela. ³Ningamba ntyo habwo kuba iwe nosombokelwa kuzima obugteeka bwoona bwa Abayahudi no goona aago balikuhakana,ha bweecho nikusaba ompulilize aha kweyomeleza. ⁴Abayahudi boona nibasombokelwa kuzima bwoli okwo nkaba nituula kulugilila aha buto bwanze ookwo omu nsi yeetu na kaandi okwo yeruzalemu. ⁵Bonyini baasombokilwe aha mwanya mula na bakahicha kunyatula kabalaba nibeenda nka nikwo nkatula ndi omufarisayo omu kukulatila obuteeka bwe embaga yhe Edini yeetu oobwo bulikusaga embaga eziindi zoona. ⁶Nenye nichwazikwa lelo aha kuba nitengeza endagano eezo mungu akalagana embaga ezindi zoona. ⁷Ezo ndagano no obu abantu abi ahanga lyetu ne enganda ikumi ne ebil nabo nibategeza nka nikwo ookwo nyini kutegeza okwo abayahudi balikundegelela lelo. ⁸Habwachi iimwe nimwikiliza nka nikwo tichwikle mungu abazole abafwile. ⁹No oobu ne enye nkaba mbona nka nikwo chinkwile buli kazenele aako kakuhakanile izzina lyha yeezu omunyazareti. ¹⁰Bityo nikwo nkakola okwo yeruzalemu,nkaba nibaboha abantu boomwe beenzi abatakatifu omu ibohelo nka nikwo okwo nkaba nikundilwa na bakulu ba abagabe ba mungu kaandi obuchilo omuli aabo nyini babele nibalamulilwa omuchwaziko gwo kwiitwa ne enye nkaba nyesa olweeso lwo kukunda kwiita kwabo. ¹¹Enturo nyinzi na amasomelo goona nkaba nibachwazika omu kubahatika kulogweza yeezu bwooli nkaba nyine echinga chihango hali bonyini kuhicha mbalondele no kubagalaza no oobu omu maboma ga amahanga agaandi. ¹²Echilo chimo omu milimo eezo nkaba ndi omu muhanda kuzenda omu muzihwa gwa Damasiko,nyina obutegeki bwoona ne emilagi ya bakulu ba abagabe ba mungu. ¹³Iiwe mukama obuchilo nkaba ndi omu muhanda omu mwanya gwa nyemisana ahagati ahonini naabona omwanga nigumwekelela kuluga olugulu chikaba nichimweka kuchila izooba,chatumulika embazu zeetu zona iichwe na bazeenzi beetu aabo twanzezile hamo. ¹⁴Twena twaga ahansi nahulila ilaka niligamba omu lulimi lwetu lwe echuhebrania,sauli,sauli habwachi nonyagalaza noyesasiza busa kusiba omuzele oluhimbo lwa mukama waaawe. ¹⁵Naabuza iiwe mukama,iiwe oli oona yaasubiza iinye niwe yeezu oogu olikwagalaza. ¹⁶Oobu oyimuke male oyimelele naakwesulukiza mbone kukutaho oobe omuzaana na kaandi lubona waanze habwo kugamba eebyo waabona,na ahali byoona eebyo ndakooleka. ¹⁷Nahimba nikuchungula kuliuga omu ngalo za bazeezi baanyu abayahudi ne za Abamymahanga nikusinduka hali bonyini. ¹⁸Obone kuhumbulula ameeso gabo babone kuluga omu nsimbazi no kutaha omu mwanga,no kusohola kuluga omu magala gi Isitgani bamuhindikile muungu ha muhanda oogu babone kuganyilwe ebiheno byaabo,kaandi bazile obuhunguzi hamo na boona aabo abayalizwe na kulabila okunyikilza iinye. ¹⁹Bityo iiwe omukama Agripa kanabwene aago amesaho agalugile omu igulu tindagagayile. ²⁰Nkabanza kwegesa abantu bo ookwo Damasiko male kaandi abantu ba yeruzalemu na abe eensi yoona ya Yudea,kuhika na abanyamahanga bityo nyini. ²¹Aago nyini nigo entahililo abayahudi bakaankwata obuchilo basangile omu nzu ya mungu bayenda kunyita. ²²Naho mungu yaampweelile kulemwa kuhika echilo echi cha lelo habwecho ninyimelela aaha omu meeso ga bakulu,no omu meeso ga abaantu aabo abatuzi bityo nyini kusohozo obubona tihaliho amagambo na musa nka nikwo galyaaba. ²³Kuba boona aabo bakagamba nka nikwo masihi naguswa ayagalazwa naabo owo kubanza kuzooka kulua omu bafwile abone kumanyisa obukame bwo omwanga aho baantu boomwe bayhahudi na aha abanyamahanga bityo nyini. ²⁴Obuchilo Paulo akaba nayeholela festo yamugoza ahi ilaka lihango iiwe Paulo ngasi wasala okusoma kwaawe bwooli kukozile obone omusazi. ²⁵Paulo yamusubiza iiwe owe isima Festo,iinye tindi omusazi aago amagambo ago ndikugamba na aga amazimu male go obwenze butekene. ²⁶No obu omukama Agripa namanya kuzima habwa amagambo aaago nyina okwekonza nka nikwo tihenaho oobu echigambo chimo aago eecho otamanyile habwokuba titalabele gali kukola omu bweseke ha bwecho nakumugambila aago ha kugima. ²⁷Iwe omukama Agripa agagambilwe na abantu nogekiliza iinye nimanya amazima nka nikwo noogekiliza. ²⁸Aaho Agripa yamugambila Paulo,ngasi noetekuza nka nikwo nokoza iimbe omukristu aha magambo amche nka aaga. ²⁹Paulo yamusubiza kibilaba aha magambo amche nali aha meenzi nimusubiza mungu ha bwawe na habwa aabo abandi boona abalikunhuliliza lelo,mube nke eenye okwo ndi, naho kwoonka ne ezi eminyololyo. ³⁰Aho omukama yayemelela hamo no omwanangwa Festo na Bernike,na aabo abandi aabo bakaba beekele hamo nabo. ³¹Kabalugileho aaho begambila omu kugamba oogu muntu takakozile choona choona echo echakulatile eyitwe nali kubohwa. ³²Agripa yamugambila Festo nagamba,oogu muntu kibyaakubele atasabile nka nikwo entoongana yoomwe echwazikwe ahali kaizaari,yaakalekulilwe.

Chapter 27

¹Kahabaliile yalamulwa nka nikwo tubuge no obwato bwi itanga kuza omunsi ya Italia. Bityo Paulo ne embohe abandi baahikizwa aha mwimeelelezi oomo wa abalwaanila ngoma, izina lyoomwe ni Juliasi, we embaga ya abalwanila ngoma eyaabele neeyetwa embaga yo omukama Agosto. ²Bityo twaahanama omu obwato bumo bwi itaanga bwo omuzihwa gwa Adramitio obwaaabeele nibuzeenda no kugoba omu byaambo bunanka bya Asia kwatwaalugileho tukaba tuli hamo na Aristariko, owa teesalonike omu nsi ya makedonia. ³Kabwaachile twagoba aha chambo cha Sidooni, aaho oogwo Juliasi yamunyegeza Paulo kuzima aha kumukuundila azenda kubonana na abanywani bomwe babone kumuzuna ebikozeso byo kumugasa weenyini. ⁴Kuluga ookwo twazenda no oluzendo lweetu twaalelwa omuyago bityo twaalabila olubazu lwi iifo lwi iziinga lya Kipro tubone kweeliga no omuyaga kuba ookwo tigulabeeyo mwiinzi. ⁵Tukaambuka ezo enziba kuzenda aha kulabila aha ngeegeelo ya kilikia, twaahika mira omu nsi ya Likia. ⁶Aaho, oogwo mwimeelelezi wa abalwaanila ngoma yaabusaanga aaho obwato bwi itaanga kuluga Alekisandria obwaaabeele nibuzeenda omu nsi ya Italia. niho yaatuhanika omuli oobwo obwato. ⁷Twaamala ebilo biinzi omuli oobwo bwaato tuli omu kubuga mpola mpola aha lwaagalalo, tuba tweelilila omu muzihwa gwa nido. Aaho omuyaga muhango gwaatulema kuhingula olubazu oolwo tukaba tutegiize tulabile yaaletelela tuzeende enyuma yi izinga lya Kirete, kulabila olusoonga olilikweetwa Salimone. ⁸Twazenda nituchecheela heehi no omu iboma lya Lasea. ⁹Omwanya mula gukaba gwahiingwiileho, noolu echilo chikulu che echisiibo chaabo chaahiingwile. Chaabaho nka nikwo kabilaba nituzendelela no oolwo luzendo, twakahicha kuba omu ntaambala. Habweecho Paulo yabahanuza aabo bazeenzibe aha kugamba. ¹⁰Iimwe baseza, naabona nka nikwo oolu luzendo lweetu nilituleetela entaambala. Oobu bwaato bwi itanga hamo ne eezi emigugu yaayo, byoona nibisiingaalikila omu nziba noolu omuli iichwe, heena aabo abalasiingaalicha obulami bwaabo. ¹¹Naho oogwo omwimeelelezi wa abalwanila ngoma taleekilize obuhanuzi bwa Paulo yaabona nka nikwo tibukugasa yakoonzwa koonzwa amagambo go omugobi we eezo ezaahazi, na aga kaanyina ezahazi. ¹²Hamo na ago, aaho lili eelyo igobelo hakaba hatali nazima omu buchilo bwe embeho. Ha bweecho abantu beenzi omuli oobwo bwaato bwi itanga baalamula obuhanuzi nka nikwo balugeho aaho, baalebe kabaakuhicha kuhika omu igobelo elindi omuli eelyo nyini izinga lya Kirete ahalikweetwa Foonikisi. aaho niho bakenda basigale omu buchilo oobwo obwe embeho eelyo igobelo lya kirete nilyoolekela obutuluka bwa nyakaziinzakazi hamo no omu butuluka bwa chiziba cha ntumwa. ¹³Mbwenu, omuyaga gwe echineembe gwaabaanza kuhemba kuluga olubazu lwa nyakaziinzaakazi Gwaabakola abo obwato oobwo bateekuze nka nikwo baabona omwanya gwo kuzendelela no olwo luzendo lwaabo ookwo baabele beenzileho. Ha bweecho basimbulayo enanga baabuga nibachecheela heehi ne engeegeelo ye eelyo izinga lya Kirete. ¹⁴Naho tigulaahiingwiileho omwanya mula, kuluga omuli eelyo izinga gweeza omuyanga muhago bwooli gwe echihule gwateela ogulikweetwa, obutukulu bwa chiziba cha ntumwa. ¹⁵Oogwo muyaga gukaba niguteela omu mbazu zo oobwo obwato bwi itanga no oobu twaasiingangeene nagwa, naho gukatulema, twabwaha kuza omu nziba. ¹⁶Twaaba twaalaba enyuma ya akazinga kache akalikwetwa kauda, kaatuchiingiizaho kache aha lwagalalo tukahicha engoye obwato bweetu obuche. ¹⁷Twaabona tubahanamike omu bwaato bwi itaanga obuchilo twaabele twaabutilemo oomwo, aabo ababugi baabuziingilila no engoye oobwo bwaato obuhango obwi itanga butakuhicha kwaatika baatina nka nikwo bwaakaahatila aha mukunguulu gwi ikoondo lya Sirti, ha bweecho baatuka itanga lya oobwo bwato, baabuleka obwato busiindikwe no omuyaga. ¹⁸Echihule chihango chazendelela kuhemba no kubuteela muno oobwo bwaato, nikwo nyeenche eemo, aabo babugi balamula kunaguza emigugu omu nziba. ¹⁹Echilo cha kasatu beeyaho ebikosezo byo obwato, baabizugunya omu nziba aha ngalo zaabo nyini. ²⁰Byahingula ebilo binzi izooba ne enyeyeezi tizikubonwa, ne eezo enziba yaaba nezeendelela kubiha yaletela tubulwe itegezo nka nikwo titukuchila. ²¹Aabo ababugi kabaabeele bamazile ebilo biiinzi omuli eezo nziba batokulya chiintu, Paulo yayemelelela omugati yaabo, yabagambila, iimwe babugi, obuchilo oobwo nka bahaanuza ookwo kirete nka nikwo tutakulugaho aaho, mukaba nimuhikililwa kuumpuliiliza kamwakubele muumpulilize, ebiintu byaanyu tibiaakuusiisikeele no kusingalika biti. ²²Noolu bityo, nimusaba oobu nka nikwo mutiimbye emiganya. Ensoonga tihaliho noolu oomo omuli iimwe alaatwa naho obwaato nibwo bulasikiila. ²³Iinye ndi omuntu wa muungu, na male ndi omuhaila woomwe omu chilo cha leelo maleka woomwe oomo ayimelile omu mpelo yanze. ²⁴Yaagambila iwe Paulo, otaakutiina ni lwaampaka oyimeelele omu meeso ga kaizaari, male omanyenka nka nikwo boona aabo abalikubuga hamo ne ewe, mungu akuheele aha mbabazi zoomwe. ²⁵Ha bweecho iimwe abaseza, mutiimbye emiganya, kuba ninyesiga muungu nka nikwo amagambo aagoa nigaba nko ookwo aangaambile. ²⁶Noolu bityo, nituhatikwa kubeha omu iziinga buunanka. ²⁷Omu bilo ikumi na bina tukaba nitusiindikwa no oogwo omuyaga muhango kunu no ookwo omuli eezo nziba ya Adilia. Obuchilo kihabele omu ituumbi, aabo ababugi beehulila nka nikwo hamo beeliliza ahaachaambo. ²⁸Nikwo baatuula endeengo omu nziba, babona nka nikwo

kuhika ahaansi heena ebita makumi abili.kabeeliile mbele kache,kaandi baatuula eezo endeengo omu nziba,baabona nka nikwo kuhika ahansi heena ebita ikumi na bitaano. ²⁹Baatina nka nikwo obwato bukaagoongile aha byaanzu,ha bweecho baatubiza omu meenzi enaanga ina za ahanyuma yo obwato obuhaango.baaba nibasaba nka nikwo hache bwaangu. ³⁰Aaho aabo ababugi baaleengesa kuchwengela kuluga omu bwaato.Baatuucha akaato omu nziba,beekola nkokwo nibeenda kunaguza enanga olubazu lwo omu meeso go obwato obuhango. ³¹Ahonyini Paulo yagambila oogwo omwiimelelezi wa abalwaanila ngoma hamo na abalwaanila ngoma boomwenaagaamab,aaba ababugi,kabaalaba batasigeele hamo ne emwe omuli oobu bwaato obuhango,timukuhicha kuchila. ³²Ha bweecho aabo abalwanila ngoma banogola engoye ezaabele zikomile oobwo bwaato obuche,baabelekula enziba ebutwaale. ³³Obuchilo kinaabeele neelilila omulutulu,Paulo yaabaneembelela aabo bazeenzibe boona balye ebyookulya kunu naagaamba,leelo mwamala ebilo ikumi na bina muli omu kutahwa tahwa,na tihaliho echiintu eecho muliile. ³⁴Ha bweecho niimbasaba mulye mubone kuhicha kuzendelela kuba no obulame taliho weena weena omuli iimwe alabuza no oobu olusoke lumo omu mutwe gwoomwe. ³⁵Obuchilo Paulo kayamazile kugamba aaty,yatwala omukate,yamusiima muungu omu meeso ga aabo bona,yaagumenyula,yaabaanza kulya. ³⁶Ahonyini aabo boona baatiimbwa emiganya,nabo baalya. ³⁷Tweena omu bwato tukaba tuli abantu magana abili na makunu musanzu na mukaga. ³⁸SAabo boona,obuchilo babeele baahaangile,baanaguze engano omu nziba,babone kubukola obwo bwaato buhuhuuke. ³⁹Obuchilo kabwaachiile kuzima aabo ababugi baabona ikondo heehi elikaba hina omusenyi ahachaambo,naho tibalamanyile ne lye eens chi.Balamula nka nikwo babwoolekeze oobwo bwato buzende buhase omuli eelyo ikondo,keelaba chiikililizeene. ⁴⁰Nikwo baanogola engoye ze eezo enaanga baazisigayo omu nziba,baasumuulula engoye ezaabeele zikomile ensuukaani,ensutukaani zibone kutuka omu meenzi kubugisa obwato.Male baahanamika itaanga eliche eelya mbele lyo obwato bubone kusindikwa no omuyaga kuzendela omuli eelyo ikondo ahachaambo. ⁴¹Naho oobwo bwato kabweelileho mbele,bwaahika omu iteelanilo lye engezi ibili,oomwo bwaahatila aha mukungulu,aaho bweekala obutanyegenyuka,bwaateelwa lwa amani na Amakoonzo aha chitako kuhicha bwasiingalika. ⁴²Aabo abalwaanila ngoma bakaeehanunuza nka nikwo babanigaze aabo embohe zoona,kuba atabaha noolu omuntu oomo omuli aabo ayakuhicha kuziha akatoloka. ⁴³Naho oogwo mwimelelezi waabo talayeenzile nka nikwo aabo abalikumanya kuziha beenaguza omu meezi babone kuhika kahicha aha chaambo. ⁴⁴Abalaasigalila batwaale embahu nali ebinogoka ebindi byo obwato nibyo bazihise,bityo nikwo boona bakaambuka baaba baahika kuzima ahachaambo.

Chapter 28

¹Obuchilo twabele twagoba kazima ahachambo twasombokelwa nkokwo tuli omu ziinga elilikwetwa Melita. ²Abatuuzi ba aaho batunyegeza kuzima bwoli batuhembelela echikome habwo kuba bukaba buli obuchilo bwe embeho ne enzula ekaba neegwa. ³Paulo yasenya oluba lwe enkwi obuchilo bukaba naazita omu mulilo enzoka yasohoza omwo aha chifunda,yeezinga zinga aha mukono. ⁴Aabo baantu ba aaho obuchilo babwene nka nikwo ezo enzoka yeelelembya aha mukono gwa Paulo,beegambila na amazina nka nikwo oogu munona omwisi habwokuba no obu yachunguka ne eezi nziba mungu tukamwikiliza nka nikwo aabe no obulame. ⁵Aaho Paulo yaazisusumulila eezo nzoka omu chikome na talahumile noolu kache. ⁶Aaho abantu baba nibaleba kelaba Paulo nazimba nali naagwa ahansi aafwe baamala omwanya mula baliho mbamuleba bwoli ookwo alabaho no obuchilo baabwene nka nikwo tihaliho choona eecho yaaba bahindula ebitekuza byaabo nibagamba nka nikwo weenyini ni mungu. ⁷Aho ha twayambukile hakaba hali no omusili gwo omutegeki wizinga eelyo izina lyoomwe ni publio,oogwo publio akatwangisa ha bafula woomwe twamala ebilo bisatu oomwa. ⁸Omu buchilo oobwo,iise wa Publio akaba alyamile aha chitabo habwokuba akaba ayina omuswiza male akaba natuulukiliza ensagama.Paulo yazenda kumwangelucha owemwe yamusabila yamutelaho engalo zoomwe yamuchiza. ⁹Aago gaakola abalwele abana boona hao omwizinga baba nibamwizaho paulo,nabo baachizwa. ¹⁰Abo baantu baaho batuzilila isima lihango bwooli obuchilo twabele nitwenda kubuga baatuzuna buli chintu eecho twabele nitweenda. ¹¹Bityo obuchilo twabele amezi asatu ituzenda omwizinga tuli omugati ye obwato obundi bwi itaanga abwabele buli aho bulindilile obuchilo oobwo oobwo obwe embeho,ho omwizinga habwokuba kabha hena abatawala boomwe kabha na abadugu babili abamarongo. ¹²Twahika omuli Sirikasi obuchilo twamazile oomwo ebilo bisatu twalugamo. ¹³Twayambuka kuza omu muzihwa gwa Regio kabwachile omuyaga gwaaluga olubazu lwa nyakaziinzakazi gwatumwa na nyeencha eemo tuba twahikamo Puteoli. ¹⁴Aaho twaabugana na abeekiliza bazeenzi beetu omuli Kristu,baatusaba nka nikwo twikala nabo ebilo musaanzu na aha munanda nikwo tuli omu muhanda kuzeenda aha Ruumi. ¹⁵Abeekiliza bazeenzi beetu abo ookwo Rumi kabahulile nka nikwo tuli omu muhanda kuzeenda owaabo beeza kutunywengela omu igulizo lya Apio no ookwo ahalikwetwa eenzu isatu za abazenye obuchilo Paulo kayabwene omu meeso yasiima mungu yaguma omu mwooyo. ¹⁶Obuchilo twabele twahika Rumi,Paulo yakundilwa nka nikwo asigale omu nzu yoomwe weenka baamuha omulwanila ngoma wo kumwekomya. ¹⁷Obuchilo kayamazile aaho ebilo bisatu yaayeta abakulu ba Abayahudi abo aaho kabookobile yabagambila iimwe badugu baanze tiindahenile no oobu omuntu oomo wo luganda lweetu entungwa eemo yi twalekile na besichwe enkulu nobu tityo nko kwata okwo yeruzalemu naatebwa omu ngalo za abaruumi. ¹⁸Aabo abarumi kababeele baamubuza kuzima baayenda kundekulila habwokuba tibalabwene echiheno eecho nakakola kutwalilila nyitwe. ¹⁹Naho abayahudi bayangile nka nikwo ntakuchingulilwa chankola nsabe nka nukwo ekeesi yaanze echazikwe kunu ahali kaizari eezo teyina ensoonga kugamba nka nikwo nkeenda kubalegelela abantu beetu. ²⁰Kwiingana na aago nicho chiletile naabeta tubone kuhoya hamo kuba echigambo eecho nakubohelwa ne eminyololo eezi nicho eecho nyini eecho balikutegeza bazeenzi beetu abaiziraeli. ²¹Aaho aabo abakulu ba abayahudi bamusubiza Paulo nibagamba iichwe titwiina olwandiko oolwo twaabene kuluga Yudea habwiile kaandi taliho omudugu omuyahudi chwe oogwo alugile ookwo,ayatusombolilie ebilegelelo kugamba echigambo chibi habwi iitwe. ²²Naho nitulindilila kwoonka kuhulila aago alikutekuza iwe habwokuba edimi eezi yokukulatila nitumanya nka nikwo neelegelelwa kubi buli hoona. ²³Habweecho bakundilana pagane ebilo balakoba okwo omunzu eeza akaba atuula echilo eecho kachahikile aabo abayahudi baakoba eezu Paulo yamala echilo choona nabamanyisa habwe empola zo obukama bwa habwa yeezu omo amaandiko agayahandikilwe na Musa no omu bitabu bya ababasi. ²⁴Aago magaambo gi yagambile Paulo abaandi echigambo abayahundi baakoonzibwe nago,naho abandi bagaanga. ²⁵Niho Paulo yaagamba echigambo choomwe cho okuheleluka aaho abayahudi baabanza kulugaho bateena kukundilana omuli boonyini boonka Paulo akabagambila aati omwoyo mutakatifu akabagambila amazima beesimwe enkula aha muhanda gwo omubaasi Isaya omukugaamba aati. ²⁶Akagamba oty zenda abantu habo no ogambe kwa amatwi genyu imuhulila naho timukuelewa no kwo ameso genyu imubona naho timukumanya. ²⁷Habwokuba kwe emiganya ya abantu haba ikaba nabalega,amatwi gabo gahulila kwe etabu muno,kabha bahumbilize ameso gabo,kwokukola batakumanya kwo ameso gabo no kumanya kwo emiganya yabo no kuhunduka kandi no nakabachilize. ²⁸Habwokuba imutakiwa kumanya kuba obu obukombozi bwa mungu bukatwala kwo abantu aba kimataifa,no okuhuliliza okwate omustari oogu. ²⁹Niho akaba nagamba amagambo aga abayahudi bakazenda bakaba na asingangano amakulu habo nyini tihalimo aazima zabho. ³⁰Paulo akekala ahanzu yomwe eyo kupanga kwe emyaka zoonza ebili,no akabaribisha bona abo bakeza oowomwe. ³¹Hakaba nahoya omubutawala boomwe obwa muungu no okwigesa amagambo olugulu yo omukama yeezu kristo kwo obugimi bwoona,taliho ogwo akamuzuia.

Romans

Chapter 1

¹Olwaandiko olu ndwaandikile ínye Paulo, omuzáana wa Kristu Yeézu. Ínye nkéetwa kúba entumwa yoómwe, naátóozibwa ímbe niinyolekelela Empola Nzima kuluga ahali Múungu.* ²Ezo Mpola Nzima, niyo éezo Múungu akalagana kulugiilila kala, kulabila aha babáasi boómwe omu Maandiko Matakatiifu. ³Ezo Mpola Nzima na habwo Omutábani woómwe Múungu. Aha bumuuntu bwoómwe, akazaalwa kulugiilila omu lugaanda lwo omukáma Daudi. ⁴náho habwo Omwooyo Mutakatiifu, Múungu akamutooza kuba Omutábani owo obuhicha bwóona, óobu akamuzoola kuluga omu bafwiile. No ogwo mutábani niwe Yeézu Kristu, Omukáma wéetu. ⁵Okulabila hali weényini, Múungu akaámpa embabazi zo kuba entumwa yo Omukáma Yeézu, kuba abali Abanyamahaángab babone kumwiikiliza no kumukoondookela, ni iziina lyoómwe likuzibwe. ⁶ímwe néemwe muli omuli abo nyini na mweesilwe kuba abaantu ba Yeézu Kristu. ⁷Niimbaandikila ímwe abeekiliza bóona áabo muli okwo Rúumi. Múungu ayina engoonzi ne emwe bwooli, na yaábéeta mubóne kuba abaantu boómwe Abatakatiifu. Embabazi no obuhóolo kuluga ahali Isíichwe Múungu, na aha Mukáma Yeézu Kristu, bibe ne emwe. ⁸Ha kubaanza, niimusíma Múungu kulabila hali Yeézu Kristu, ha bwéenyu mwéena, habwo kuba empola habwo okwiikiliza kwéenyu nizilaangaanwa omu nsi yóona. ⁹Múungu óogwo ndikulamya aha muganya gwaanze gwóona omu kubalaangaanila abaantu Empola Nzima yo Omutábani, naamanya óokwo ndikubasabila obutóosa. ¹⁰Niinsaba buchiile nka nikwo, lúundi Múungu kaálaayeénda, amboneseze omwáanya gwo kwiiza hali ímwe zuba zuba. ¹¹Niinsaba íntyo, habwo kuba nnyina echihika bwooli kubonana ne emwe, mbone kugumya okwiikiliza kwéenyu habwo kubaha omugisa gwo omwooyo. ¹²Éecho ndikweenda ni nka nikwo, okwiikiliza kwéenyu kuungumye ínye, no okwiikiliza kwaanze kubagumye ímwe. ¹³Abeekiliza bazeenzi baanze, niinyeénda musoomboókélwe nka nikwo, entúlo nyíinzi mbele niintegeza kuhika hali ímwe, náho kuhicha óobu nnyaangilwe. Niinyeénda, mbone kubonesa amabonwa mazima okwo, nko óokwo nakola aha baantu abáandi áabo abali Abanyamahaángá. ¹⁴Múungu andagiliile ímbe niinyolekelela Empola Nzima omu baantu bóona, omu Bayunani no omuli áabo abatali Abayunani, omuli abo abeena amasala no omuli áabo abatéena amasala. ¹⁵Ha bwéecho, niinyegoóngá bwooli nnyize kubalaanga Empola Nzima no óobu okwo owáanyu Rúumi. ¹⁶Ínye tínkuzila ensóni kwaátula ezo Mpola Nzima, habwo kuba nigo amagala ga Múungu go kuchuúngula abaantu bóona áabo abalikumwiikiliza Yeézu, kubaandiza Abayahudi kuhicha abaantu áabo abali Abanyamahaángá. ¹⁷Ezo Mpola Nzima, neeyoleka butúnu óokwo Múungu alikubalila abaantu kuba abagololoke omu méeso goómwe habwo omuháanda gwo okwiikiliza kwoónka. Ni nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikugaamba gáti, “Omugololoke, aláaba naatuúla omu kwiikiliza.” ¹⁸Múungu weényini ayoleka ha bwéelu echihulumuko choómwe kuluga omu igulu, omu kubeéhoolela abaantu áabo abalikumwáanga no kukola obuzilwa. Abaantu abo abalikwáanga amazima goómwe, ha buzilwa bwáabo. ¹⁹Náho tí nka nikwo tibakusoombookelwa empola za Múungu. Múungu weényini akaboóleka butúnu empola zoómwe, ha bwéecho nisisoombooka omu baantu. ²⁰Aho aha bubaandizo Múungu akahaanga ebihaángwa byóona. Ha bwéecho kulugiilila aha buchilo obwo, abaantu bóona nibamusoombookelwa kulabila hali éebyo akahaanga, no óobu weényini aláaba atakubonwa. Ebihaángwa ebyo nibyooleka entúungwa zoómwe óokwo ziliho, káandi nibyooleka nka nikwo ayina amagala góona, niwe owo obucha no obuchiile. Ha bwéecho, tibakuhicha kutóonga nka nikwo tibakumusoombookelwa. ²¹No óobu abalikumusoombookelwa Múungu nka nikwo aáli, náho nibabulwa kumukúza nali kumusiima nko óokwo agasize. Beena ebiteékuzo bíbi, no obwéenze bwáabo buli omu nsimbaazi. ²²Nibeesiingiza nka nikwo nibo abeena amasala, náho na abafweéla. ²³Baálekileho kumulámya Múungu óogwo aliho obucha no obuchiile, baalamya ebisusano bya bamúungu ebilikususana na abaantu áabo abafwa, enyonyi ne enyameéswe ezilikulibata ne ezilikwaázuzá éenda. ²⁴Ha nsoonga ezo, Múungu akabaha ennáku yo kubaleka bakulaatile oluhagali lwaabo lwo kukola amagaambo ge ensoni ha muháanda gwe emibili yáabo. ²⁵Bakalekaho amazima ga Múungu, baalamya ebisuba omu kulamya ebihaángwa no kubiheéleza, ha mwáanya gwa Múungu Omuhaangi. Weényini niwe agasize kukúzibwa obucha no obuchiile! Amina. ²⁶Ha bwéecho, Múungu akabaha ennáku yo kubaleka babe nibeekolela amagaambo ge ensoni ha muháanda gwe emibili yáabo. No óobu abakázi baálekileho kukoza emibili yáabo nko óokwo yaahaangilweho, na nibazikolesa nko óokwo etalahaangilwe kukoleswa. ²⁷Bityo nyini abaséeza nábo, baálekileho kukoza emibili yáabo nko óokwo ekahaangwáho, omukwaáta no omukázi. Abaséeza nibeeligila boónyini boónka, nibakola amagaambo ge ensóni. Habwo kukola bátyo, beésoliile boónyini ennáku éezo ezilikiwingana ne ebikolwa byáabo byo okuhabisa. ²⁸Mbwéenu, abaantu baángile kumusoombookelwa Múungu, ha bwéecho, Múungu náwe abalekile babe nibakulaatila ebiteékuzo byáabo byo kutuumaanga, nibakola amagaambo áago agatakweendelwa kukolwa. ²⁹Beézwiile engaanda nyíinzi bwooli za buli buzilwa,

etuúunku za amabonwa, ichubi. Nibeénda endwaana, obwíisi, obuteélanisi, okugaamba ebisuba na beena echihika chibi. Na abanyeegani ba abaantu, ³⁰beena okweébeeheleza, na nibamutámwa Múungu. Tibakweétwaalalika amagaambo ga bazeenzi báabo, káandi na abaantu be emyeésiingizo no kweébuga. Obuchilo bwóona nibaloondela omuháanda omusha gwo kukola obuzilwa. Tibakukoondookela abazeele báabo, ³¹baabeele abasilu, tibachihikiliza emilago yáabo, tibéena engoonzi nali echiganyizi. ³²Abaantu abo nibasoomboókelwa kuzima nka nikwo, omuuntu kaálaakola ebikolwa byo obuzilwa nke ebyo, nichiba chimugasize kusiingaalichwa na Múungu. No óobu bityo, tibakusaaswa! Nibazeendelela kukola ago, káandi nibazila báti abáandi kabalikugakola, nibakola kuzima.

Chapter 2

¹Mbwéenu, fiwe munywáani waanze oli oóha, noolamulila bazeenzi baawe? Toyina amagala ago no obuche bwa akáti no obu olaaba oli oóha. Náho no óobu fiwe tokuhicha kweéhohoola omu méeso ga Múungu! Léeba, obuchilo óobwo olikuchwaáziika abáandi, niho omanyenka nika nikwo nooyechwaaziika fiwe nyini, habwo kuba amagaambo gáabo go obuzilwa nigo ago nyini ne éewe olikukola. ²Íchwe twéena nitusoomboókelwa nka nikwo Múungu naachwaaziika ha mazima abaantu áabo abalikukola amagaambo nka ago. ³Náho fiwe munywáani waanze, noolamulila abaantu abáandi kunu fiwe nyini noogakola amagaambo ago nyini. Otateekuza nka nikwo Múungu naakuleka atéena kukuchwaáziika. ⁴Múungu no omweésigwa bwooli, naakuzilila obufula bwíinzi, no kukweémela bwooli. Náho óobu fiwe, léeba noogagaya ago góona? Tokusoombookelwa nka nikwo naakwooleka obufula bwoómwe, obóne kubitamwa ebiheno byaawe no kumuhiindukila weényini? ⁵Habwo kuba noolemeela omuganya gwaawe, nooyaánga kubitamwa ebiheno byaawe no kumuhiindukila Múungu. Ha bwéecho mbwéenu, nooyesuúgaanisiza ennáku aha chilo echo che echihulumuko obuchilo Múungu alaákola obulamuzi bwoómwe bwa amazima. ⁶Echilo echo, Múungu alaámuha buli muuntu kwiingana ne ebikolwa byoómwe. ⁷Alaábaha obulami bwo obucha no obuchiile abaantu áabo abalikweéyomeleza omu kukola ebizima, habwo kuba nibaloondela ikuzo, isima no obulami éebyo ebitakusiisikala. ⁸Náho naabatamwa no kubeéhoolela aha chihulumukoche abeena obwáaye áabo abalikwáanga kutégeza agali aga amazima na nibasola kukola obuzilwa. ⁹Abaantu bóona áabo abalikukola amagaambo go obuzilwa, alaábaha ennáku mpaango ne ebyaágalazo, kubaandiza Abayahudi kuhicha abaantu abo abali Abanyamahaánga. ¹⁰Náho abaantu bóona áabo abakola ebizima, alaábaha ikuzo, isima no obuhóolo, kubaandiza Abayahudi kuhicha abaantu abo abali Abanyamahaánga. ¹¹Múungu tasoloola muuntu weéna wéena. ¹²Abaantu abo abali Abanyamahaánga abalikukola ebiheno. Balaásiingalichwa, no óobu baláaba batéena kubisoombookelwa ebilagilo bya Musa. a Abayahudi, no óobu balikusoombookelwa ebyo bilagilo, nábo nibakola ebiheno, na balaálamulilwa kwiingana ne ebyo bilagilo. ¹³Nibachwaaziikwa, habwo kuba Múungu takumubalila kuba omugololoke omu meeso goómwe omuuntu óogwo alikuhuliiliza kwoónka ebyo bilagilo, náho óogwo alikukola áago ebilagilo bilikwoólekelela agakole. ¹⁴Abaantu áabo abali Abanyamahaánga, abo abatakusoombookelwa ebyo ebilagilo. No óobu bityo, kabalikukola ebizima kwiingana ne ebiteékuzo byáabo, na amagaambo ago ni nko óokwo ebilagilo bya Musa bilikwoólekelela, aho neeyoleka nka nikwo nibasoomboókelwa kukola áago agalikugasa. ¹⁵Nibooleka aha bikolwa byáabo nka nikwo éecho echilikweendelwa omu bilagilo, chaandikilwe omu miganya yáabo. Entúlo eziíndi ebiteékuzo byáabo nibibalegelela, ne entúlo eziíndi nibibatoonganila. ¹⁶Nikwo chilibaho aha chilo cho omuchwaáziiko. Múungu alyaáchwaaziika abaantu ha magaambo gáabo ga bweeseléke kulabila ahali Kristu Yéézu, kwiingana ne Empola Nzima yi ndikwoólekelela. ¹⁷Fiwe óogwo olikweéyeta nka nikwo oli Omuyahudi owa amazima, nootégeza kuba owa amazima omu méeso ga Múungu habwo kweékomya ebilagilo bya Musa. Mala nooyesiingiza nka nikwo fiwe oli omuuntu wa Múungu. ¹⁸Nooyehulila nka nikwo noosoomboókelwa éebyo Múungu alikweenda okole, na waábonesize kusoombookelwa amazima, habwo kuba oyegesizwe ebilagilo byoómwe. ¹⁹Nooyeesiga bwooli nka nikwo fiwe oli omweébeembezi wa abaantu abo abali Abanyamahaánga, nko óogwo alikweébeembelela abahume, nali nko olumuli óolwo olulikumulikila abali omu nsiimbaazi. ²⁰Nooyehulila nka nikwo fiwe no omweégesa wa abaantu abo abali nka abáana abacheche, ha kuba tibakusoombookelwa amagaambo ga Múungu. Ogasize kuba omweégesa wáabo, ha kuba ebilagilo bikweegesize empola zo obumanyi bwóona no obubuya bwa amazima. ²¹Fiwe nooyegesaba abaantu abáandi, náho ha bwaáchi tokukola áago olikweégesa? Nooboolekelela abáandi nka nikwo bataákwiiba, náho ha bwaáchi fiwe hanu nooyiba? ²²Fiwe noogaambila abaantu nka nikwo bataákusaambana, náho ha bwaáchi fiwe hanu noosaambana? Fiwe nootamwa ebisusano bya amagala go obuteéka, náho ha bwaáchi fiwe hanu nooyiba ebiintu kuluga omu nzu zo kutaámbila ebisusano ebyo? ²³Fiwe noobona ebilagilo ne echiintu che ensoonga bwooli, náho noomugoókela Múungu habwo kuhenela ebilagilo byoómwe. ²⁴Ha bwéecho, ni nko óokwo Amaandiko Matakatiífu galikugaamba gáti, “Iziina lya Múungu nilizumwa na abaantu áabo abali Abanyamahaánga, habwe ebikolwa byo obuzilwa éebyo mulikukola.” ²⁵Kusálwa ikóbab kwaawe kwiina omugaso, kábilaaba nookola nko óokwo ebilagilo bilikwoólekelela. Náho kábilaaba noobihenela ebilagilo, kusálwa ikóba kwaawe nikuba kutéena mugaso gwoóna gwóona, káandi fiwe noóba nko omuuntu óogwo atasazilwe ikóba lyo obuséeza. ²⁶Ha bwéecho, omuuntu óogwo atasazilwe ikóba lyo obuséeza, kábilaaba naakola nko óokwo ebilagilo bilikwoólekelela, Múungu naamukuúnda nko omuuntu óogwo asázilwe ikóba lyo obuséeza. ²⁷Niho abaantu áabo abali Abanyamahaánga abatasázilwe ikóba lyo obuséeza, náho nibabikoondoókela ebilagilo óokwo bilikwoólekelela, ebikolwa byáabo bizima nibyeeyata nka nikwo fiwe Omuyahudi oli omukola biheno. Fiwe osázilwe ikóba lyo obuséeza, káandi noosoomboókelwa ebilagilo bya Múungu, náho noobihenela ebyo bilagilo. ²⁸Habwo kuba omuuntu takuba Omuyahudi kwiingana na akazeendele

koómwe ka ahélu, no óobu okusalwa kwoómwe kwi ikóba lyo obuséeza aha mubili tikukumukola aábe Omuyahudi wa amazima. ²⁹Mmahi! Omuyahudi wa amazima no óogwo agomookela Múungu aha muganya gwoómwe gwóona. Káandi okusálwa ikóba lyo obuséeza ne echigaambo chilikukolwa no Omwooyo Mutakatíifu omu muganya gwoómwe, ti aha kweékomya ebilangilo bya Musa. Omuuntu nko ogwo, takwiinaankula isima kuluga omu baantu, náho naasiimwa na weényini Múungu.

Chapter 3

¹Ha bwéecho, heena mugaso chi kuba Omuyahudi? No kusálwa ikóba lyo obuséeza heena mugaso chi? ²Na mazima nka nikwo, kuba Omuyahudi heena emigaso múnzi. Echigaambo cho kutaándika ni nka nikwo, Múungu akabategeza Abayahudi amagaambo goómwe babone kugabíika no kugeékomya. ³Náho Abayahudi abáandi tibalabeele abeésigwa omu kweékomya amagaambo goómwe. Ngási, tugaámbe nka nikwo abo Bayahudi kuleka kuba abeésigwa hali Múungu nikuhiindula weényini aleke kuba omweésigwa? ⁴Mmahi, no obuche bwa akáti! Abaantu bóona na ababéehi, náho Múungu amanyisa amazima goónka. Ni nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikugaamba habwa weényini gáti, “Buli óobu olegelela, elaásoombooka ha bwéelu nka nikwo amagaambo gaawe na aga amazima. No omu kuchwaáziika, íiwe osiínga.” ⁵Ha bwéecho, obuchilo Múungu naatukona habwe ebiheno byéetu íichwe Abayahudi, nibyo bilikwooleka ha bwéelu nka nikwo Múungu no wa amazima. Kábilaaba Múungu naatwaagalaza, tugaámbe nka nikwo Múungu tali wa amazima? ⁶Mmahi, no obuche bwa akáti! Byaakubeele bili bityo, Múungu yaakaáhikize aáta kubachwaáziika abaantu be éensi? ⁷Náho obúundi abaantu baakaáhicha kugaamba báti, “Kábilaaba kubulwa obweésigwa kwaanze nikubakola abaantu bamanye nka nikwo Múungu no omweésigwa bwooli, na habwe echo kumuha ikuzo, mbwéenu ha bwaáchi nchaáchwaaziikwa kuba owe ebiheno?” ⁸Nicho abaantu balikutubeeheleza báti, “No óobu Paulo náwe naayegesa aátyo!” Nikwo abaantu abáandi baambeeheleze omu kuundegela nka nikwo no óobu íinye Paulo niinyegesa iínty. Náho íinye niingaamba nka nikwo, abaantu abo bóona balaáchwaaziikwa kwiingana no obuzilwa bwáabo. ⁹Mbwéenu, tugaámbe chííha? Ngási, tugaámbe nka nikwo íichwe Abayahudi twiine omugaso kusaaga abaantu abáandi áabo abatali Abayahudi? Mmahi! Nko óokwo naalamazile kubamanyisa nka nikwo, Abayahudi hamo na áabo abali Abanyamahaánga, bóona nibatuúngwa ne ebiheno. ¹⁰Ni nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikugaamba gáti, “Táliho no óobu omuuntu oómo omugololoke omu méeso ga Múungu. ¹¹Táliho omuuntu óogwo alikusoombookelwa amagaambo ga Múungu, káandi táliho óogwo alikutabuza kumusoombookelwa. ¹²Abaantu bóona baáhugeene tibachimukoondookela Múungu, bóona tibachigasa káandi omu méeso goómwe. Táliho no óobu omuuntu oómo akola amazima.” ¹³“Omunwa gwáabo ni nke eémbi etafuliíwe, endími záabo nízisohoz okubeéheleza.” “Kuluga omu kanwa káabo nigasohola amagaambo ageene obusúungu nko bwe enzóka.” ¹⁴“Eminwa yáabo eyizwiile amagaambo go kuchéena, na amagaambo áago agalikusaasisa.” ¹⁵“Amagulu gáabo nigalahúka omu kuhutaza no okwiita. ¹⁶Hóona áaho balikuzeenda, nibasíisa no kusikiza. ¹⁷Tibakusoombookelwa kutúula hamo na abáandi omu buhólo.” ¹⁸“Tibakumweétegeleza Múungu no obuche bwa akáti.” ¹⁹Mbwéenu, íichwe nitusoomboókelwa nka nikwo, obuchilo Amaandiko Matakatiifu kagalikusoomboola echiintu choóna chóona, nigasoomboola abaantu áabo bakaháabwa amaandiko ago. Amaandiko gakatéebwaho, kuba bóona omu nsi yóona bataákuba ne echeéteelekezo cho kweétoonganila obuchilo Múungu alaáchwaaziika. Bóona balaásoombookelwa nka nikwo bakwíilwe omuchwaáziiko gwa Múungu. ²⁰Omuuntu weéna weéna talibalwa kuba omugololoke omu méeso ga Múungu habwo kweékomya ebilagilo byoómwe. Omulimo gwe ebyo bilagilo, no kumanyisa abaantu bóona nka nikwo na abaheni. ²¹Náho óobu, Múungu atwoólekile omuháanda gwo kubabalila abaantu kuba abagololoke omu méeso goómwe, na tí habwo omuháanda gwe ebilagilo. No óobu amaandiko ge ebilagilo bya Musa na amaandiko ga ababáasi nigagaamba butúnu empola ezo. ²²Omuháanda ogwo nigwo kumwiikiliza Yeézu Kristu. Abaantu bóona áabo abalikumwiikiliza Yeézu Kristu, Múungu naababalila kuba abagololoke omu méeso goómwe. Tibeene okuchilana, ²³habwo kuba bóona bakozile ebiheno no obulami bwáabo tibukwoóleka ikuzo lya Múungu. ²⁴Náho habwe embabazi ya Múungu, babálwe kuba abagololoke omu méeso goómwe, batéena kumuliha choóna chóona. Bachuungwiíwe kuluga omu biheno byáabo kulabila Kristu Yeézu. ²⁵Múungu akamukola Yeézu aábe echitáambo cho kukwaátanisa abaantu na weényini. Omu kukwaátaniswa okwo abaantu nibabona kuganyilwa ebiheno byáabo, habwo kwiikiliza nka nikwo Yeézu akafwa habwa boónyini. Múungu akamukola Yeézu aábe echitáambo abone kwoóleka nka nikwo weényini no owa amazima, habwo kuba akeégumisiliza, talabachwaáziikile ha biheno éebyo bakakola obuchilo bwe enyuma. ²⁶Mala akakola aátyo, abone kwoóleka amazima goómwe omu kuchwaáziika ebiheno omu buchilo obu. Nikwo alikukola omu buchilo alikubabalila abaantu áabo abalikumwiikiliza Yeézu kuba abagololoke omu méeso goómwe. ²⁷Ha bwéecho, tiheena nsoonga yoóna yóona yo kweésiingiza, habwo kuba kwiikilizibwa na Múungu nikulugiiilila omu kwiikiliza, ti habwo kweékomya ebilagilo. ²⁸Nitusoomboókelwa nka nikwo Múungu niwe alikumubala omuuntu kuba omugololoke habwo kumwiikiliza Yeézu kwoónka, tí habwo kweékomya ebilagilo bya Musa. ²⁹Ngási, Múungu ni Múungu wa Abayahudi boónka? Mmahi! Ngási weényini náwe ni Múungu wa abo Abanyamahaánga? Éego, Múungu ni Múungu wa abaantu bóona, ³⁰habwo kuba heena Múungu oómo weénka. Weényini naababalila Abayahudi na Abanyamahaánga bóona, kuba abagololoke habwo kumwiikiliza Yeézu weénka. ³¹Ngási, óobu katulikukomeenteleza kwiikiliza Yeézu, nichiiingana no kugaamba nka nikwo,

ebilagilo bya Musa tibiina mugaso? Mmahi, no obuche bwa akáti! Náho, katulaamwiikiliza Yeézu, niho tuláaba twaáhiikiliza góona áago ebilangilo bya Musa bilikulagila.

Chapter 4

¹Mbwéenu, tugaámbe chííha óobu habwa isíichwe Ibrahimú? Bitá Múungu akamubona kuba omuuntu omugololoke omu méeso goómwe? ²Kábilaaba Ibrahimú akabalwa kuba omuuntu omugololoke habwe ebikolwa byoómwe ebizima, niho yaakaábee ne echiintu cho kweésiingiza. Náho amazima ni nka nikwo, tayina choóna chóona cho kweésiingiza omu méeso ga Múungu. ³Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Ibrahimú akamwiikiliza Múungu, ha bwéecho Múungu yaámubalila kuba omuuntu omugololoke omu méeso goómwe.” ⁴Mbwéenu, obuchilo omuuntu naakola emilimo, empeéla yoómwe tekubalwa hali weényini nko omusuumbuuso, náho na amazima goómwe agamukwiile alihwe. ⁵Náho omuuntu óogwo atakutégeza ebikolwa byoómwe, kunu naamwiikiliza Múungu óogwo alikubala abaantu abazilwa kuba abaantu abagololoke, weényini Múungu naamubalila kuba omugololoke habwo okwo kwiikiliza kwoómwe. ⁶Ni nko omukáma Daudi óokwo akagaamba habwo omugisa gwo omuuntu óogwo Múungu alikumubala kuba omugololoke aténa kuleeba ebikolwa byoómwe. Akagaamba nka nikwo, ⁷“Béena omugisa abaantu áabo Múungu abaganyiile ebiheno byáabo no kubisweekelela. ⁸Ayina omugisa omuuntu óogwo Omukáma takumupéetela ebiheno byoómwe.” ⁹Óobu, omugisa ogwo na habwa abaantu áabo abasazilwe ikóba lyo obuséeza boónka, nali no óobu aha baantu áabo abatakusálwa ikóba lyo obuséeza? Niimbeezukiza nka nikwo Amaandiko Matakatiifu galikugaambaho, Ibrahimú akamwiikiliza Múungu, ha bwéecho Múungu yaámubalila kuba omuuntu omugololoke omu méeso goómwe.*

¹⁰Mbwéenu bikabaho bita? Obuchilo óobwo akaba asázilwe ikóba lyo obuséeza, nali akaba achaali? Bikabaho óobu akaba achaali atákasázilwe ikóba lyoómwe lyo obuséeza! ¹¹Kusálwa ikóba kwa weényini ahaakulaatiile, kukaba oluméenke óolwo olwaayolekile nka nikwo Múungu akamubalila kuba omugololoke habwo kwiikiliza kwoómwe. Okwiikiliza okwo akaba ayinakwo achaali atákasázilwe ikóba lyo obuséeza. Habwo omuháanda ogwo, Ibrahimú akakolwa kuba isíichwe wa abeekiliza bóona áabo abatakasázilwe ikóba, babone no óobu nábo kubalwa kuba abagololoke omu méeso ga Múungu. ¹²Mala, Ibrahimú ni íise wa abaantu áabo abasazilwe ikóba lyo obuséeza, náho ti habwo okusalwa kwáabo. Ni isébo ha kuba boónyini nábo bamwiikiliize Múungu bátyo nyini nka Ibrahimú óokwo akamwiikiliza obuchilo atákasázilwe. ¹³Múungu akalaganisa Ibrahimú na abaantu bo oluzáalo lwoómwe nka nikwo, yaakaábaheele éensi yóona eébe obuhuunguzi bwáabo. Múungu talalaageene aátyo habwo kuba Ibrahimú akaba naahikiiliza ebilagilo, náho habwo kuba akaba naamwiikiliza. Niho yaámubalila Ibrahimú kuba omugololoke omu méeso goómwe. ¹⁴Nka abaantu abakwaasile ebilagilo baakwiinaánkwiile obuhuunguzi obwo Múungu akabalaganisa, habwo kuba baáhikiiliza ebilagilo, niho okwiikiliza ahali Múungu tikwaákubeele no mugaso. Káandi, endagano ya Múungu nayo yakaábee eye ebisuba, ¹⁵habwo kuba kuguluka ebilagilo, nikuleéta omuchwaáziiko. Náho obuchilo tiheena ebilagilo, niho tihaliho kukoongokela ebilagilo. ¹⁶Echo nicho chilikuleéetelela endagano ya Múungu etegeze okwiikiliza kwoónka, habwo kuba neetegeza embabazi zoómwe. Habwo omuháanda ogwo, góona áago bakalaganisibwa abaantu bóona bo oluzáalo lwa Ibrahimú, gabe ga mazima, tí aha Bayahudi kwoónka áabo abalikhikiiliza ebilagilo, náho no óobu ahali abo abalikumwiikiliza Múungu nko óokwo Ibrahimú akakola. Ibrahimú niwe isíichwe twéena áabo tulikumwiikiliza Múungu. ¹⁷Ni nko óokwo Múungu akamugaambila Ibrahimú omu Maandiko Matakatiifu aáti, “Naákutaho oóbe íise wa amahaánga méenzi.” Ibrahimú akahaabwa endagano ezo kuluga hali Múungu, akamwiikiliza Múungu óogwo ababonesa abáfwiile obulami, no óogwo alagila ebiintu bibeho éebyo ebichaáliga kubaho. ¹⁸Obuchilo Ibrahimú akagaambilwa amagaambo ago, chikaba chigumile kugeékiliza. Náho akazeendelela kwiikiliza no okutegeza nka nikwo Múungu naamukola aábe íise wa amahaánga méenzi, habwo kuba Múungu akaba amugaambiile aáti, “Nikwo lulíba oluzáalo lwaawe.” ¹⁹Obuchilo obwo, Ibrahimú akaba ayina nke emyáaka igana límo. Akamanya nka nikwo, omubili gwoómwe gwaábee nko ogukabile, na Sáara mukázi woómwe akaba yaábee omuguumba. Náho, okwiikiliza kwa Ibrahimú tikulacheehile. ²⁰Káandi, talabeele no okutahwa tahwa kwoóna kwóona habwe endagano éezo Múungu akamweésagiza. Náho yaázeendelela kuguma omu kumwiikiliza no kumukúza, ²¹habwo kuba akasoombookelwa aha mazima nka nikwo, áago Múungu akamweésagiza, yaakaáhicha kugakola. ²²Na ha kuba Ibrahimú akamwiikiliza, Múungu akamubalila kuba omuuntu omugololoke omu méeso goómwe. ²³Óobu, amagaambo áago, “Múungu akamubalila kuba omuuntu omugololoke omu méeso goómwe,” tigalaandikilwe habwa Ibrahimú kwoónka, ²⁴náho gakaandikwa no óobu habwi íichwe chwéena. Amagaambo ago nigatugaambila nka nikwo katulaamwiikiliza Múungu óogwo akamuzoola Yéézu Omukáma wéetu kuluga omu bafwiile, niho no óobu íichwe nitubalwa kuba abagololoke omu méeso ga Múungu. ²⁵Múungu akamusohozá Yéézu, abone kufwa habwe ebiheno byéetu, na akamuzoola kuluga omu bafwiile, tubone íichwe kubalwa kuba abagololoke omu méeso goómwe.

Chapter 5

¹Habwo kuba Múungu yaátubaliile kuba abagololoke omu méeso goómwe, habwo okwiikiliza kwéetu, twiine obuhóolo náze omu kulabila Omukáma wéetu Yeézu Kristu. ²Habwo omuháanda gwo kumwiikiliza Yeézu, Múungu atuheéle embabazi yoómwe. No óobu nyini nituzeendelela kwiinaankula embabazi ezo. Nitunulilwa bwooli, habwo kuba nitutegeza tuláaba tuli hamo na Múungu omu ikuzo lyoómwe. ³No óobu elaaba nitugweelwamo ebyaágalazo byoóna byóona, nituzeendelela kunulilwa, habwo kuba nitusoomboókelwa nka nikwo ebyaágalalo nibituleetela okweéyomeleza. ⁴Okweéyomeleza okwo nikwo kulikutubonesa kuba no omuganya muzima, nágwo nigutuleetela itegezo. ⁵Itegezo éelyo tilikuhicha kutwiita omuganya, habwo kuba Múungu akatuseesela engoonzi zoómwe nyíinzi omu miganya yéetu, kulabila Omwooyo gwoómwe Omutakatiifu. ⁶Mbwéenu, obuchilo óobwo íichwe tukaba tutéena kweézuna íichwe nyini, Kristu akeeza yaátufwéela íichwe abazilwa, no obuchilo óobwo bukaba buli bwo kugasa bwooli. ⁷Chiba chigumile muno aha muuntu weéna weéna akuúnde kwíitwa habwo omugololoke. Náho lúundi chikwiile aha muuntu kweélamulila kufwa habwo omuuntu ogwo owe entúungwa nzima weénka. ⁸Náho Múungu naatwooleka nka nikwo ayina engoonzi mpaango ne echwe ha muháanda ogu. Omu mwáanya ogwo íichwe tukaba tuchaáhena, weényini Múungu yaámusohozu Kristu kufwa habwi íichwe. ⁹Óobu, habwe echigabo che enságama ya Yeézu Kristu, tubazilwe kuba abagololoke omu méeso ga Múungu. Bityo ha muháanda gwa Kristu mazima tulaáchuúngulwa náwe kuluga omu chihulumuko cha Múungu. ¹⁰Obuchilo íichwe tukaba tuchaali ababisa boómwe, Múungu akatukwaátanisa íichwe na weényini kulabila olufu lwo Omutábani. Ha bwéecho, habwo kuba tukwáatanisiibwe túti, mazima tulaáchuúngulwa kuluga omu muchwaaziiko gwa Múungu kulabila obulami bwo Omutábani. ¹¹Mbwéenu, kusaaga ago góona, Múungu atukozile tunulilwe bwooli, habwo kuba omu kulabila Omukáma wéetu Yeézu Kristu tukozilwe kuba abanywáani ba Múungu. ¹²Mbwéenu, kulabila aha muuntu oómo, echiheno chikataaha omu nsi, no okulabila echiheno éechi, olufu lwaátaahila. Na aha kazeendele áako, abaantu bóona nibafwa, habwo kuba bóona bahenile. ¹³Kuba kulugiilila obuchilo Adamu yaáhenile kuhicha obuchilo óobwo Musa yaaheelwe ebilagilo, ebiheno bikaba bilimo omu nsi íila. Náho Múungu talababaliile abaantu kuba abaheni be ebilagilo, habwo kuba ebilagilo bikaba bitakabéeleho. ¹⁴Mbwéenu, abaantu bóona abo obuchilo obwo, bakaba nibafwa. Olufu lukabatégeka, no óobu kábilaaba tibalakozile ebiheno byo kukoongookela echilagilo nko óokwo Adamu akakola. Mbwéenu, Adamu akaba ali omususano gwa Yeézu Kristu óogwo ayaakwiizile ahaleéza. ¹⁵Echiheno cha Adamu tichikwiingana ne embabazi ya Múungu na Yeézu Kristu. Adamu no omuuntu oómo óogwo akaleetelela abaantu bóona bafwe habwe echiheno choómwe. Náho heena oómo oóndi, Yeézu Kristu, óogwo alikubaha abaantu béenzi engabilano ye embabazi ya Múungu. Embabazi ezo, teyina ndeengo, neesaága bwooli echiheno cha Adamu! ¹⁶Heena okuchilana kuháango omu ngabilano ye embabazi ya Múungu ne ezo eye entabukilano ye echiheno cha Adamu. Obuchilo echiheno chimo éecho chikakolwa na Adamu, Múungu akachwaáziika abaantu no kubaha ennáku. Náho obuchilo ebiheno bíinzi bikoziilwe na abaantu, Múungu naababala abagololoke omu méeso goómwe, habwe engabilano zoómwe. ¹⁷Bityo, echiheno cho omuuntu oómo, chikaleetelela olufu lutegeke abaantu bóona. Náho óobu mazima, abaantu bóona áabo abalikwiinaankula embabazi ya Múungu éezo etéena ndeengo, ne engabilano yo kubalwa kuba abagololoke, balaátegeka omu bulami bwo bucha no buchiile, kulabila ogwo oóndi oómo, Yeézu Kristu. ¹⁸Ha bwéecho, nko óokwo echiheno cho omuuntu oómo óokwo chaleesile ennáku omu baantu bóona, bityo nyini káandi echikolwa cha amazima cho omuuntu oómo chikaleeta kubalilwa obugololoke óobwo obuleeta obulami omuli bóona. ¹⁹Omuuntu oómo akáanga kumukoondookela Múungu, yaáleetelela abaantu béenzi babe abaheni. Bityo nyini, habwo omuuntu oómo akamukoondookela Múungu, yaáleetelela abaantu béenzi babe abagololoke omu méeso ga Múungu. ²⁰Ebilagilo bya Musa bikeeza, byaáleetelela ebiheno kwoongela. No óobu bityo, obuchilo ebiheno bikoongela, embabazi ya Múungu nayo ekaguma kwoongela. ²¹Mbwéenu, ebiheno bikaba nibitégeka abaantu no kubaleetelela olufu. Bityo nyini, embabazi ya Múungu eébe neetegeka abaantu, habwo kubabalila kuba abagololoke, na áago gababonese obulami bwo obucha no obuchiile, kulabila aha Mukáma wéetu Yeézu Kristu.

Chapter 6

¹Óobu tugaámbe chiíha? Ngási, tugume kuhena, kuba embabazi za Múungu zibone kwoongela? ²Mmahi, no obuche bwa akáti! Ííchwe twaabele nka abáfwiile habwe empola zo okuhena. Ha bwéecho, titukwiile kuzeendelela kutúula káandi omu biheno. ³Musoomboókelwe nka nikwo, obuchilo tukabatizibwa omuli Kristu Yeézu, tukakwaátaangana náze omu kufwa kwoómwe. ⁴Bityo, tukaba tuli nkoóti twaáfwiile no okuziikwa hamo náze kuba ne echwe tulame omu kazeendele ko obulami obusha, nko okwo Kristu akazoolwa kuluga omu bafwiile habwa amagala gi ikuzo lye Isííchwe Múungu. ⁵Nko óokwo tukakwaátaangana na Kristu omu kufwa kwoómwe, bityo nyini nitukobana náwe omu kuzooka kwoómwe. ⁶Nitusoomboókelwa nka nikwo obulami bwéetu obwo twaabele nitutuúla bukafwa hamo na Kristu aha musalaba, kuba amagala ge echiheno omuunda yéetu gatatutégeka káandi, no kutukóla kuba abahálila be echiheno. ⁷Habwo kuba omuuntu alikufwa, naába ayaáteesulilwa kuluga omu magala ge echiheno. ⁸Twaáfwiile hamo na Kristu, ha bwéecho nitwiikiliza nka nikwo nitutuúla hamo náze. ⁹Habwo kuba nitusoomboókelwa nka nikwo Kristu akazooka kuluga omu bafwiile, talifwa káandi, olufu tilukumutégeka káandi. ¹⁰Habwo kuba, káyaafwiile, akafwa no kuleekaana na amagala ge echiheno obucha no obuchiile, óobu ali omulame, no omu bulami bwoómwe naamunuliza Múungu. ¹¹Bityo nyini, ne emwe hanu, mweébone nka nikwo mukafwa habwe echiheno, na nimutuúla habwo kumunuliza Múungu, omu kukwaátana na Kristu Yeézu. ¹²Ha bwéecho, ni lwaampaka echiheno chitatégeka emibili yáanyu éezo eéfwá, kuba mukoondoókele etuúunku mbi ze emibili yáanyu. ¹³Mále mutazisohozá enziíngo ze emibili yáanyu kuba bibe nke ebikwáato habwe echiheno omu kukola obuzilwa, náho íimwe nyini mweésohoze habwa Múungu nka abaantu áabo bakazoolwa kuluga omu bafwiile, no kutaahibwa omu bulami obusha. Káandi musohoze enziíngo záanyu hali weényini zibe ebikwáato bya amazima goómwe. ¹⁴Echiheno tichilibatégeka káandi, habwo kuba timukweébeembelelwa ne ebilagilo, náho nimweebeembelelwa ne embabazi ya Múungu. ¹⁵Mbwéenu tugaámbe chiíha? Ngási, tugume kuhena, habwo kuba titukweébeembelelwa ne ebilagilo, náho nitweebeembelelwa ne embabazi ya Múungu? Mmahi, no obuche bwa akáti! ¹⁶Timukusoombookelwa nka nikwo, ahali weényini óogwo mulikweésohoza omu kukola áago alikweenda, niho mulikuba abalikumukoonookela nka abahálila boómwe? Mbweenu, kábilaaba nimuba abalikweésohoza kukola ebiheno, nimuba abahálila be echiheno, ne ebiluga nnyúma byaáyo no olufu. Náho kamulikuba nimweesohozá kumukoonookela Múungu, nimuba abazáana ba Múungu, no omuzuumbuko gwaámo no obulami bwa amazima. ¹⁷Kala, íimwe mukaba muli nka abahálila be echiheno. Náho niimusíima Múungu, habwo kuba óobu mwiikiliize omu miganya yáanyu yóona kugomookela ameégeso ga amazima áago mukeégeswa. ¹⁸Mwaáhéelwe obweéyagaaluzi na Múungu kuluga omu buhalila bwe ebiheno, mwaaba abahálila boómwe aba amazima. ¹⁹Niingaámbe ne emwe aha mugani gwa buli chilo, habwo kuba íimwe muchili abeélemwa omu kusoombookelwa. Mukaba nimukolesa enziíngo ze emibili yáanyu kuba nka abahálila bo okukola obulofo ne ebikolwa bíbi, nabyo bikoongela bwooli. Náho óobu, ni lwaampaka muzikolese enziíngo záanyu zibe nka abahálila bo kukola amazima, habwe echihika cho kwéezwa na Múungu. ²⁰Kala, obuchilo mukaba muli abahálila be echiheno, mukaba muli abalikweétegeka, mutéena obweétegeeleza bwo kukola áago Múungu alikweenda. ²¹Ngási mukabonesa mugaso chi habwe ebikolwa byáanyu byo obuzilwa, éebyo óobu bilikubakoza ensóni? Tiheenaho omugaso gwoóna gwóona! Amagaambo ago nigaleeta olufu lwo bucha no buchiile. ²²Náho óobu, habwo kuba mwaáhéelwe na Múungu kuluga omu buhalila bwe echiheno, mále, abakozile kuba abahálila boómwe, mubonesize omugaso gwo kwéezwa no kwiinaankula obulami bwo bucha no buchiile. ²³Omuuntu weéna wéena óogwo ali omuzáana we echiheno, empeéla yoómwe no olufu lwo bucha no buchiile. Náho ííchwe, Múungu naatuha obulami bwo bucha no buchiile. Obulami óobwo tiyo empeéla, náho ne engabilano éezo tulikwiinaankula kulabila Kristu Yeézu, Omukáma wéetu.

Chapter 7

¹Abeekiliza bazeenzi baanze, niingaamba ne emwe, abaantu áabo mulikusoombookelwa kuzima ebilangilo bya Musa. Nimusoomboókelwa nka nikwo omuuntu naatégekwa ne ebilangilo obuchilo bwóona óobwo alikuba achili omulame.²Ha mususano, echilagilo nichilagila nka nikwo, omukázi takwiikilizibwa kulekaana ne iíba obuchilo iíba achili omulame. Náho kábilaaba iíba yaáfwa, niho echilagilo echo tichikumwaángila káandi omukázi. ³Bityo, kaálaaswéelwa no omuséeza oóndi obuchilo iíba achili omulame, naába omusiihani. Náho kábilaaba iíba yaáfwiile, echilagilo echo tichikumwaángila káandi, yaakaáhicha kuswéelwa no omuséeza oóndi, mala naába atali omusiihani.⁴Abeekiliza bazeenzi baanze, amagaambo ago nikwo galiho hali ímwe hanu. No óobu ímwe timukwaángilwa káandi ne ebilangilo bya Musa, habwo kuba mwaáfwiile hamo na Kristu aha musalaba. Óobu ímwe muli abaantu boómwe, óogwo akazoolwa kuluga omu bafwiile, kuba obulami bwéetu bube ne emisumo mizima habwa Múungu. ⁵Obuchilo óobwo entabuko yéetu ye ebiheno ekaba neetutegeka, ebilangilo bikakola etuúunku zéetu mbi zibe na amagala hali íichwe, tukaba nitukola ebiheno. Ha bwéecho, olufu lwaaba lwaábaho. ⁶Tukaba tubohilwe ne ebilangilo, náho óobu twaáfwiile hamo na Kristu, na bityo yaátukozile kuba abeéyagaaluzi kuluga omu bilagilo. Óobu titukumuheéleza Múungu aha muháanda gwa kala gwo kweékomya ebilangilo éebyo bikaandikwa, náho nitumuheeleza habwo omuháanda omusha gwo kweébeembelelwa no Omwooyo Mutakatiifu. ⁷Óobu tugaámbe chiíha? Tugaámbe nka nikwo, ebilangilo nibileetelela ebiheno? Mmahi, no obuche bwa akáti! Kábilaaba ebilangilo byaakulekile kubaho, tinaákuhikize kusoombookelwa nka nikwo ebiheno ni chiintu chi. Káchaakubeele chitaliho echilagilo éecho echilikugaamba chíti, “Otaákweefuza echiintu cha muzeenzi waawe,” tinaákuhikize kusoombookelwa nka nikwo kuligila echiintu cho omuuntu oóndi, no okuhena. ⁸Náho kulabila echilagilo echo, echiheno chikabonesa omwáanya gwo kuléeta etuúunku mbi za buli lugaanda omuli íinye. Kábilaaba ebilangilo byaakubeele bitaliho, ebiheno bikabeele ebitéena amagala. ⁹Aha buchilo óobwo nkaba ntakabisoombookilwe ebilangilo, nkaba niintuúla nko óokwo naábeele niinyeéndaho. Náho obuchilo naámanyile echilagilo, ebiheno byaaba na amagala bwooli na byaaba nibiindeetela olufu. ¹⁰Naábona nka nikwo echilagilo echo, echaabeele chili habwo kuúmpa obulami, nichiiindeetela olufu. ¹¹Kulabila echilagilo éecho, echiheno chikabonesa omwáanya, chaámbeéhabéeha bwooli no kuundeételela olufu. ¹²Mbwéenu, esoombooke nka nikwo, ebilangilo bya Musa byóona ne ebitakatíifu, nabyo ne ebya amazima, na káandi ni biluunzi. ¹³Ha bwéecho, ago geena ensoonga nka nikwo ebiintu ebyo bizima biindeetiile olufu? Mmahi, no obuche bwa akáti! Ebiheno nibyo biindetiile olufu habwo omuháanda gwe ebilangilo ebili bizima, kuba ebilangilo bibe nibyooleka butúnu nka nikwo, echiheno ne echiintu chibi bwooli. ¹⁴Nitusoomboókelwa nka nikwo ebilangilo ne ebyo Omwooyo gwa Múungu, náho íinye omu ntabuko yaanze ye ebiheno, ndi omuzáana waábyo. ¹⁵Íinye tiínkusoombookelwa éecho ndikukola. Éecho ndikweenda nkole, tiínkuchikola. Náho éecho ndikutamwa, echo nicho ndikukola. ¹⁶No óokwo ndikukola amagaambo áago ntakweenda ngakole, nibyooleka nka nikwo niinyikiliza nkokwo ebilangilo ni bizima. ¹⁷Mbwéenu áaho tiímba íinye óogwo ndikuhena, náho ne echo echiheno echili omuli íinye. ¹⁸Niinsoomboókelwa nka nikwo, omuli íinye, omu ntabuko yaanze ye ebiheno, tihalimo chiintu choóna chóona chizima. Nnyeenda kukola echizima, náho tiinyina obuhicha bwo kuchikola. ¹⁹Amagaambo amazima áago ndikweenda kukola, tiínkugakola. Náho, amábi áago ntakweenda ngakole, nigo ndikukola. ²⁰Ha bwéecho, kaándikuba niinkola áago ntakweenda ngakole, áaho niímba ntali íinye óogwo ndikukola ebiheno, náho ne echo chiheno éecho echilikwiikala omuli íinye. ²¹Mbwéenu, naákugula nka nikwo, obuchilo ndoonza kukola echiintu chizima, niinyesaánga nka nikwo éecho echili chibi nicho ndikukola. ²²Ebilangilo bya Múungu, niimbyeénda ha muganya gwaanze gwóona. ²³Náho naákugula nka nikwo enziíngo zo omubili gwaanze, ziba nizitegekwa na amagala ge ebiheno áago agasiingangana ne ebiteékuzo byaanze ebizima. Amagala ago nigo galikuunkola íimbe enkwáate ye echo chilagilo che echiheno éecho echilikukola omulimo omu nziingo zo omubili gwaanze. ²⁴Neelóoko hali íinye! No oóha óogwo alaáchuúngula omubili gwaanze kuluga omu magala ge ebiheno áago agalikuuntwaáliliza omu lufu? ²⁵Niimusíima Múungu, habwo kuba weényini niwe alaánchuúngula, kulabila hali Yeézu Kristu, Omukáma wéetu. Ha bwéecho mbwéenu, íinye nyini aha busoombookelwa bwaanze íinye ndi omuhálila we ebilangilo bya Múungu, náho omu ntabuko yaanze ye ebiheno, íinye iimba omuhálila we echiheno éecho echilikukola omulimo omu nziingo zaanze.

Chapter 8

¹Mbwéenu óobu, Múungu takuchwaáziika abaantu áabo abakwaateene na Kristu Yeézu. ²Habwo omuháanda gwo kuunkwaátanisa na Kristu Yeézu, amagala go Omwooyo Mutakatíifu óogwo alikuleeta obulami bwo bucha no buchiile, gaánkozile íimbe no obweéyagaaluzi kuluga omu amagala ge ebiheno no olufu. ³Ebilagilo bya Musa bikaba bitéena amagala go kutuha obweéyagaaluzi, habwe entabuko yéetu ye ebiheno. Náho ebyo bilagilo éecho bitalahikize kukola, Múungu abikozile. Akamusiindika Omutábani nyakámo, kwiiza hali íichwe omu nsi ayina omubili nke emibili éezo twiina íichwe abaheni. Weényini yeesohoza omubili gwoómwe gube echitáambo habwo kulamulilwa ebiheno byéetu. Ha kukola aátyo, Múungu akachwaáziika ebiheno aha mubili gwa Kristu, ⁴kuba amagaambo góona ga amazima áago galikweendelwa omu bilagilo gahikiilizwe kuzima omuli íichwe. Íichwe nitweebeembelelwa no Omwooyo Mutakatíifu, na titukweébeembelelwa káandi ne entabuko yéetu ye ebiheno. ⁵Abaantu áabo balikweébeembelelwa ne entabuko yáabo ye ebiheno, obiteékuzo byáabo no omu kuhena. Náho áabo abalikweébeembelelwa no Omwooyo Mutakatíifu, ebiteékuzo byáabo biba omu kweenda kukola ebikolwa éebyo ebilikumusemelela Omwooyo Mutakatíifu. ⁶Abaantu áabo ebiteékuzo byáabo bilikweébeembelelwa ne entabuko ye ebiheno, nibabonesa olufu lwo bucha no buchiile. Náho abaantu áabo ebiteékuzo byáabo bilikweébeembelelwa no Omwooyo Mutakatíifu, nibabonesa obulami bwa buchiile no obuhóolo. ⁷Abaantu áabo abalikweébeembelelwa ne entabuko yáabo ye ebiheno, abo na ababisa ba Múungu. Habwo kuba tibakukoondookela ebilagilo byoómwe, káandi tibakuhicha kubyeékomya. ⁸Ha bwéecho, abaantu áabo abalikweébeembelelwa ne entabuko yáabo ye ebiheno, tibakuhicha kumunuliza Múungu. ⁹Náho íimwe óobu, timukweébeembelelwa ne entabuko yáanyu ye ebiheno, náho nimweebeembelelwa no Omwooyo gwa Múungu, habwo kuba naatuúla omuli íimwe. Omuuntu weéna weéna óogwo atéena Omwooyo gwa Kristu, a ogwo aba atali omuuntu wa Kristu. ¹⁰Óobu, Kristu naatuúla omuli íimwe. Ha bwéecho, no óobu emibili yáanyu elikufwa habwe ebiheno, Omwooyo Mutakatíifu naabaha obulami, habwo kuba Múungu abapetiile kuba abeena amazima omu méeso goómwe. ¹¹Omwooyo gwa Múungu óogwo alikutúula omuli íimwe, niwe Omwooyo gwo óogwo akamuzoola Kristu Yeézu kuluga omu bafwiile. Ha bwéecho, Múungu alaábaha obulami obusha, no óobu emibili yáanyu éezo eéfwá. Alaákola aátyo ha amagala go Omwooyo Mutakatíifu óogwo alikutúula omuli íimwe. ¹²Ha bwéecho, abeekiliza bazeenzi baanze, íichwe tekweendelwa tutuúle omu kweébeembelelwa ne entabuko yéetu ye ebiheno. ¹³Habwo kuba, kamulaaba nimutuúla omu kweébeembelelwa ne entabuko yáanyu ye ebiheno, mazima nimufwa. Náho, kamulaayáanga butúnu aha magala go Omwooyo Mutakatíifu, kukola amagaambo áago entabuko yáanyu ye ebiheno elikweenda mugakole, nimutuúla obucha no obuchiile. ¹⁴Bóona áabo abalikweébeembelelwa no Omwooyo gwa Múungu, abo nibo abáana ba Múungu. ¹⁵Habwo kuba, timuleénaankwiile Omwooyo gwo kubakola íimwe mube káandi abahálila áabo mulikumutiina, náho mukeenaankula Omwooyo ogwo abakozile kuba abáana boómwe Múungu. Omwooyo ogwo nigwo gulikutukola tumuháme Múungu, “Táata!” ¹⁶Omwooyo ogwo gwoónyini nigukomeenteleza omu miganya yéetu nka nikwo, íichwe tuli abáana ba Múungu. ¹⁷Mbwéenu, habwo kuba íichwe tuli abáana ba Múungu, tuleénaankula obuhuunguzi bwéetu hamo na Kristu. Náho éecho echilikweendelwa hali íichwe óobu ni nka nikwo, tukóbe omu lwaágalalo hamo na Kristu, tubone ne echwe kukoba hamo náze omu ikuzo. ¹⁸Niimbóna nka nikwo, olwaágalalo lwéetu lwo obuchilo obu, tí kaantu, kaándikwiinganisa ni ikuzo éelyo Múungu alaatuha omu buchilo obwo obulikwiiza. ¹⁹Ebiintu byóona éebyo bikahaangwa, nibiliindilila aha chihika chiháango obuchilo óobwo Múungu alaámanyisa butúnu abáana boómwe ni baáhi. ²⁰Habwo kuba ebihaángwa bikahaangwa omu kazeendele ko kusiisikala, ti habwo obweenzi bwaábyo, náho bikakolwa bityo ha ngoonzi za Múungu. * No óobu bityo, buliho obwiítegezo, ²¹habwo kuba bilaáchuungulwa kuluga omu buhálila bwo okusiisikala no olufu. Áaho niho bilyaáheebwa obweéyagaaluzi ni ikuzo éelyo Múungu aliha abáana boómwe. ²²Nitusoomboókelwa nka nikwo, no óobu háti obu, ebihaángwa byóona nibyaambaza hamo ha busaasi bwo obusúungu, nko obusúungu bwo omukázi óogwo alikweéchuungula omwaana. ²³Káandi, tí nka nikwo ne ebiintu ebyo kwoónka éebyo ebilikwaambaza aha busúungu, náho ne echwe nitwaambaza omu miganya yéetu. Twaáheelwe Omwooyo Mutakatíifu óogwo ali engabilano ya mbele ya Múungu, tubone kuloza obuzima óobwo tulaahéebwa. Náho tucháli nitudugulima omu miganya yéetu, habwo kuba nituliindilila ha chihika chiháango bwooli obuchilo óobwo Múungu alaátuchuungula kuba abáana boómwe omu kutuha enziingo eénsha. ²⁴Twiinabwo obweésige óobwo kulugiilila obuchilo Múungu yaátuchuungwiile. Náho kábilaaba nitweesiga kubona echiintu éecho twaakuhicha kuchileeba, okwo ti kutegeza. Ngási, no oóha ayaakweesiga kuhaabwa echiintu éecho yaábonesize? ²⁵Náho katulikutegeza kuhaabwa echiintu éecho tutakabonesize, niho tuchiliindilila no okweégumisiliza. ²⁶Hamo na ago, Omwooyo Mutakatíifu niwe atuzuna omu bulemwa bwéetu. Habwo kuba íichwe titukusoombookelwa kumusaba Múungu okwo tulikweendelwaho tumusabe, náho weényini Omwooyo niwe atuneémbelela hali Múungu omu kachulile ko obusaasi

obutakugaambwa.²⁷ Múungu óogwo alikukaguza góona agali omu miganya yéetu, niwe alikusoombookelwa ebiteékuzo byo Omwooyo Mutakatíifu, habwo kuba Omwooyo óogwo gusabila abaantu ba Múungu nko óokwo Múungu ayeénda.²⁸ Nitusoomboókelwa nka nikwo, Múungu akola amagaambo góona kuléeta ebizima omu baantu bóona áabo balikumweenda, áabo abeesilwe habwo kuhikiiliza echihika choómwe.²⁹ Múungu akabamanyaba baantu boómwe kulugiilila obuchilo nóbu éensi etakahaangilwe. Áabo nibo akabatóoza kuluga aha bubaandizo basusaniswe no omususano gwo Omutábani, kuba Omutábani aábe niwe mukúlu omu beekiliza beenzi bazeenzi boómwe.³⁰ Habwo kuba, áabo yaabele atoólize kuluga aha ntábuko, nibo áabo yaáyesile, abo yaábabala kuba abagololoke, na nibo áabo akabalaganisa nka nikwo alaábaha ikuzo.³¹ Mbweenu, tugaámbe chiíha óobu habwa amagaambo ago? Habwo kuba Múungu aliho habwi íichwe, taliho óogwo ayaakuhicha kutusiinga!³² Múungu talamuziliile echiganyizi Omutábani nyakámo náho akamusohoza aáfwe habwi íichwe chweena. Mbweenu, keélaaba Múungu akozile aátyo, mazima naatuha busa buli chiintu chóona hamo na weényini!³³ No oóha óogwo yaakuhicha kubalegelela abatooziibwe na Múungu? Táliho, habwo kuba óogwo yaábabaliile kuba abagololoke ni weényini Múungu.³⁴ Káandi no oóha óogwo alaabalumulila omuchwaáziiko? Táliho, habwo kuba Kristu Yeézu akafwa no kuzoolwa yaaba omulame, káandi óobu ayikala olubazu lwo obúlyo lwa Múungu, weényini niwe alikutusabila.³⁵ Ni chiintu chi éecho echaakuhicha kututaáganisa ne engoonzi za Kristu? Mmahi, tichiliho! No óobu bilaaba tuli omu lwaágalalo luháango, tuli omu kuchuúndagulwa, tuli omu iífwa, nali kubulabulilwa ebizwáalo, nali omu buhuta, nali ichúmu, Kristu naazeendelela kutwéenda.³⁶ Ni nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikusoomboola gáti, “Buchiile nituchwaaziikilwa ha kwíitwa, habwo kuba tuli abeésigwa baawe. Nitutwaalizibwa nke entaama, zo kubáagwa kwoónka.”³⁷ Náho no óobu bilaaba ago góona nigatusaánga, mazima íichwe nituzeendelela kusínga, omu kulabila hali Kristu óogwo alikutwéenda.³⁸ Nnyina obweétegeezeleza nka nikwo tiháliho chiintu éecho echilikuhicha kututaáganisa ne engoonzi za Múungu hali íichwe. Múungu naazeendelela kutwéenda, keélaaba tuli abalame nali twaáfwiile. No óobu maléeka, nali abeena obutégeki abali aha bwíile, nali ebihaángwa ebiina amagala tibikuhicha kututaáganisa ne engoonzi zoómwe. No óobu amagaambo áago agalikweésuulukiza omu buchilo obu nali omu nchilo ezo ezilikwiiza, nali choóna chóona éecho echili omu igulu nali kuzimu, nali choóna chóona omu nsi,³⁹ tiháliho echiintu éecho echilikuhicha kututaáganisa ne engoonzi za Múungu hali íichwe. Engoonzi éezo atuheéle íichwe kulabila ahali Kristu Yeézu, Omukáma wéetu.

Chapter 9

¹Kristu naasoombookelwa nka nikwo áago ndikweenda kugaamba na amazima goónka. No óobu omuganya gwaanze óogwo gulikweébeembelelwa no Omwooyo Mutakatíifu nágwo niguunsuúmba nka nikwo, tiínkugaamba ebisuba. ²Mazima, íinye nnyina entímba mpáango bwooli no obusaasi buháango omu muganya gwaanze³habwa abaantu bi ihaánga lyaanze. Kábilaaba nibikuundilana, naakeékiliize kucheenwa no kutaáganisibwa obutába hamo na Kristu, kabyaakuba kukola iintyo kwaakubeele kwíine omugaso omu kubazuna abanyalugaanda bazeenzi baanze. ⁴Abo nibo Abaiziraeli, abaantu áabo Múungu yaatoólize akabazila kuba abáana boómwe, yaábooleka ikuzo lyoómwe no okutaho endaganoa nábo. Káandi akabaha ebilangilo byoómwe, hamo ne emilago yoómwe, no kubalagilila akazeendele óokwo elikweendelwa bamulámye. ⁵Boónyini ne enzálwa za besiichwe enkúlu. Omu bazele abo akalugamo Masihib habwo obu muuntu bwoómwe, weényini niwe Múungu, Mukúlu wa byóona, akuzibwe obucha no obuchiile!c Amina. ⁶Tiinyina ensoonga nka nikwo Múungu akalemwa kuhikiiliza emilago yoómwe éezo akagaamba aha Baiziraeli. Tí bityo, habwo kuba tí nka nikwo Abaiziraeli bóona na abaantu ba Múungu owa amazima. ⁷Ti nka nikwo abazálwa bóona ba Ibrahimu nibo abáana boómwe ba amazima. Náho Múungu akamweésagiza Ibrahimu aáti, “Kulabila ahali Izáaka olaabona enzálwa áabo balyéetwa abaawe.”⁸Ensoonga ye ebigaambo ebyo ni nka nikwo, tibo bóona áabo abazeelwe kwo omubili na Ibrahimu nibo bali abáana ba Múungu, náho na abo boónka abazeelwe kuluga omu ndagano ya Múungu hali Ibrahimu, abo abanyalugaanda nibo balikubalwa kuba abáana boómwe Múungu. ⁹Habwo kuba echigaambo che endagano ezo ya Múungu chikaba chili chíti, “Omwáaka oguleéza, omu muhaanguko nko ogu, ndyaásuba ha kwéenyu, na Sáara mukaawe alyáaba yaázigeze omutábani.”¹⁰Káandi tigo ago goónka, náho Rebéka náwe akamuzaálila isiichwe enkúlu Izáaka abáana bali amaloongo. ¹¹Obuchilo amaloongo áabo batakazeelwe, na áaho babeele batakakozile choóna chóona chibe chizima nali chibi, Múungu yaámugaambila Rebéka aáti, “Omuzigeezo alaámuheéleza omulumuna.” ¹²Echigaambo éecho nichooleka nka nikwo Múungu naayéta omuuntu kwiingana ne echihika cha weényini Múungu, tí kwiingana na akazeendele ko omuuntu ogwo. ¹³Ni nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikusoomboola gáti, “Yakobo nkamutóza, náho Esau nkamutámwa.”¹⁴Óobu tugaámbe chííha habwa amagaambo áago? Tugaámbe nka nikwo Múungu tí wa amazima? Mmahi, no obuche bwa akáti! ¹⁵Múungu weényini akamugaambila Musa aáti, “Íinye mmuzilila echiganyizi omuuntu óogwo ndikweenda kumuzilila echiganyizi, mala íinye mmuzilila embabazi óogwo muuntu wi ndikweenda kumuzilila embabazi.” ¹⁶Ha bwéecho, Múungu weénka niwe alikulamula kuganyila omuuntu weéna weéna, tí ha bweenzi nali echifu cho ogwo muuntu. ¹⁷Léeba omu Maandiko Matakatiifu Múungu akamugaambila Farao omukáma wa Miisiri aáti, “Nkakubonesa kuba omukáma, mbone kwoóleka abaantu obuhicha bwaanze kulabila hali íiwe, ni izíina lyaanze likumuúke omu nsi yóona.” ¹⁸Mbwéenu nu, Múungu azilila echiganyizi ha muuntu, nko óokwo Múungu ayeénda, no kumukola omuuntu oóndi aábe no omuganya gugumile, nko óokwo Múungu alikweenda. ¹⁹Hamo, omuuntu yaakaáhicha kubúuza aáti, “Kábilaaba nikwo bili bityo, Múungu naahichaho aáta kuhanisa omuuntu weéna weéna? No oóha óogwo ayaakuhicha kwaángiza éecho Múungu alikweenda?” ²⁰Náho íiwe omuuntu, íiwe oli oóha kuhakana oótyo na Múungu? Ngási, echiseme chi ibúumba chikaáhicha kuhakana no omubúumbi waácho no kumubúuza chíti, “Ha bwaáchi okaambúumba oóti?” ²¹Omubúumbi ayina obuhicha bwo kubúumba ibúumba nko óokwo alikweendaho. Yaakaáhicha kubúumba enyuungu ibili kuluga ibúumba elyo nyini, enyuungu eémo eéba habwe ebikoleso bi isima, ne eéndi eéba habwe ebikoleso bya buli chilo. ²²Nikwo bili ahali Múungu. Akeenda kwoóleka abaantu echihulumuko na amagala goómwe, náho akeégumisiliza bwooli abaantu áabo bakwiilwe kusikizwa. ²³Akakola aátyo, kuba abone kwoóleka ikuzo lyoómwe likúlu habwa abaantu áabo akaloonza kwiinaankula echiganyizi choómwe. Akaloonza kuluga kala babone kuba náze omu ikuzo lyoómwe. ²⁴Omuli abo baantu áabo yaáyesile, tulimo no óobu íichwe. Talayesile Abayahudi boónka, náho no óobu áabo abali Abanyamahaánga. ²⁵Echo nicho éecho Múungu alikugaamba omu chitabu cho omubáasi Hosea aáti, “Abaantu áabo abatali abaánze, niimbeéta ‘Abaantu baanze.’ Na áabo ntalabeénzile, niimbeéta ‘Enfula zaanze.’” ²⁶Káandi agaambile aáti, “Áaho baagaambiilwe báti, ‘ímwe timuli abaantu baanze,’ áaho niho balyéetwa ‘Abáana ba Múungu óogwo ali omulame.’”²⁷Káandi, omubáasi Isaya naagaámba habwa Abaiziraeli aáti, “No óobu kábilaaba Abaiziraeli ni béenzi nko omusényi gwa aha chaambo che enziba, náho áabo abalaáchuúngulwa, ni báche. ²⁸Omukáma naabaha abaantu be éensi yóona omuchwaáziiko oguhikile atéena kwiifililwa, nko óokwo akagaamba.” ²⁹Ni nko óokwo omubáasi Isaya akagaamba kala aáti, “Yaakubeele atali Omukáma wa Abalwaanila Ngoma atatusigaliízeho oluzáalo luche íichwe Abaiziraeli twaakubeele twaásiingalikile bóona nka abaantu ba Sodoma na Gomóra.”³⁰Mbwéenu, tugaámbe chííha óobu habwa amagaambo ago? Abaantu áabo abali Abanyamahaánga tibalaágaleele kuba abaantu abagololoke omu méeso ga Múungu, náho Múungu akababalila kuba abagololoke ha muháanda gwo kumwiikiliza Kristu.

³¹Abaizraeli bakaba nibaagalala kweékomya ebilagilo bya Musa babone kubalwa kuba abagololoke omu méeso ga Múungu, náho tibalahikize.³²Ha bwaáchi tibalabazilwe kuba abeena amazima omu méeso ga Múungu? Habwo kuba bakategeza ebikolwa byáabo na tibalamwiikiliize Kristu. Kristu niwe ibáale lyo kweékuumpáho ³³nko óokwo Múungu akagaamba omu Maandiko Matakatiifu aáti, “Muléebe, óokwo Sayuni niíntaho ibáale. Ibáale éelyo ni ibáale lyo kweékuumpáho abaantu, no oluchili lwo kubagwiisa, nályo nilibakola babe nibagwa. Omuuntu óogwo alikumwiikiliza, taligooka no obuche bwa akáti!”

Chapter 10

¹Abeekiliza bazeenzi baanze, echo ndikweenda ha muganya gwaanze gwóona nka nikwo Abaiziraeli bachuungulwe. Éecho nicho ndikusaba ahali Múungu. ²Niinsuúmba nka nikwo, abaantu abo batiilého echífu cho kumukoondookela Múungu, no óobu bityo tibakusoombookelwa okwo Múungu alikweenda bamukoondookeleho. ³Boónyini tibalakooondookiile omuháanda óogwo Múungu alikubabalila abaantu obugololoke, habwo kuba tibalagusoombookiilwe, káandi bakaloondela kuba abeena amazima ha muháanda gwo kukulaatila echilagilo cha Musa. ⁴Kristu niwe omuhélo gwe ebilangilo byóona bya Musa, kuba abaantu bóona áabo abalikumwiikiliza weényini, babone kubalwa kuba abagololoke omu méeso ga Múungu. ⁵Musa akaandika habwo kubalwa kuba abagololoke omu méeso ga Múungu habwo omuháanda gwo kukwáata ebilangilo aáti, “Omuuntu óogwo alikukola góona áago agalikulagilwa omu bilagilo, naába no obulami habwo kubikoondookela ebyo.” ⁶Náho habwo kubalwa kuba omugololoke omu méeso ga Múungu ha muháanda gwo kumwiikiliza, Musa akagaamba aáti, “Mutaákweebuza omu miganya yáanyu nka nikwo, ‘No oóha óogwo yaakaáhicha kuhanama olugulu kuhika omu igulu?’ ” Kugaamba tútyo nikumanyisa nka nikwo, mumusabe Kristu ayize ahaansi ezi. ⁷Na Musa akagaamba aáti, “Mutaákweebuza nka nikwo, ‘No oóha óogwo alikuhicha kutúuka ahaansi kuhika omu liina elila lyo kuzimu?’ ” a Kugaamba tútyo nikumanyisa nka nikwo, mumuléete Kristu kuluga omu bafwiile. ⁸Náho éecho echilikugaambwa omu Maandiko Matakatiifu ne éechi, “Echigaambo cha Múungu chili héehi ne ewe, chili omu kanwa kaawe na chili omu muganya gwaawe.” Óobu, echigaambo echo nicho empola éezo tulikwaátula habwo kumwiikiliza Yeézu Kristu. ⁹Empola ezo ni nka nikwo, koolikugaamba habwo omunwa gwaawe íiwe nyini oóti, “Yeézu no Omukáma,” no kwiikiliza omu muganya gwaawe nka nikwo Múungu akamuzoola kuluga omu bafwiile, olyaáchuungulwa. ¹⁰Kuba omuuntu kaálikumwiikiliza Yeézu Kristu ha muganya gwoómwe, niho alikubalwa kuba omugololoke omu méeso ga Múungu. Kaálikukúunda akagaamba okwiikilizákwe aha munwágwe, niho alikuchuungulwa. ¹¹Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Buli muuntu óogwo alikumwiikiliza, taligooka no obuche bwa akáti!” ¹²Amagaambo ago nigooleka nka nikwo, tihéena okutola aha Bayahudi nali áabo abali Abanyamahaánga. Heena Omukáma oómo weénka ha baantu bóona. Weényini naabahiila bwooli ha bufula abaantu bóona áabo abalikumusaba. ¹³Habwo kuba Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Buli muuntu óogwo alikwéeta ahi izíina lyo Omukáma, naachuungulwa.” ¹⁴Mbwéenu, abaantu nibahicha báta kumwéeta kábilaaba bachaáliga kumwiikiliza? Káandi nibahicha báta kumwiikiliza kábalaaba bachaáliga kuhuliza empola zoómwe? Na nibahicha báta kuhuliza empola zoómwe kábilaaba bachaali kwoólekelelwa? ¹⁵Káandi abaantu nibahicha báta kuzeenda kwoólekelela empola ezo kábalaaba batasiindikilwe? Ni nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikugaambaho gáti, “Kwiiza kwo omuuntu óogwo alikuleeta Empola Nzima, ne echigaambo chizima bwooli!” ¹⁶No óobu bityo, ti Baiziraeli bóona áabo abaaziinaánkwiile Empola Nzima ezo no kuzikoondookela, beenzi tibalekiliize. Niyo ensoonga omubási Isaya akamubúza Múungu aáti, “Mukáma, no oóha óogwo ayekiliize ago twaábasoomboóliile?” ¹⁷Ha bwéecho, abaantu nibahicha kumwiikiliza Kristu kábilaaba baáhulila empola habwa Kristu. Náho nibahicha kuhulila kwoónka kábilaaba empola ezo zaáyolekelelwa. ¹⁸Mbwéenu, kábilaaba ni bityo, leka mbuúze. Ngási, Abaiziraeli tibalazihuliile ezo mpola? Na amazima nka nikwo bakazihulila, habwo kuba Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Abaantu bagaambile empola za Múungu buli hóona. No óobu kuhicha ha muhélo gwe éensi, bagaambile amagaambo goómwe.” ¹⁹Leka mbuúze káandi. Ngási, obuchilo bahuliile ezo empola, tibalazisoombookiilwe? Na amazima nka nikwo bakazisoombookelwa. Echigaambo cho kutaándika, Múungu akabagaambila Abaiziraeli kulabila hali Musa aáti, “Niimbakola mubazilile ichubi abaantu abo abatali bi ihaánga lyaanze. Na niimbakola mube nimunigahala na abaantu abo abali abasilu.” ²⁰Mále, akabagaambila kulabila ha mubási Isaya aha bugimi aáti, “Abaantu abo abatalaankwaabile, nibo baánkugula. Na abaantu abo abatakutaabúza empola zaanze, nibo neemanyisa hali boónyini.” ²¹Náho habwa Abaiziraeli, Múungu akagaamba aáti, “Echilo chóona nkatégeleza engalo kuteélana na abaantu baanze, náho boónyini ti bagololoki, káandi na abagome.”

Chapter 11

¹Óobu niimbuúza nka nikwo, ngási, Múungu akanagilana abaantu boómwe? Mmahi, no obuche bwa akáti! Ínye weényini ndi Omuiziraeli, kuluga omu luzáalo lwa Ibrahimu, kuluga omu lugaanda lwa Benyaámini. ²Múungu talanagileene abaantu boómwe áabo akabatóza kulugilila obuchilo éensi etakahaangilwe. Nali timukusoombookelwa éecho Amaandiko Matakatiifu galikugaamba habwo omubáasi Eliya obuchilo akadugulumila Múungu habwa Abaiziraeli? Yaámuzila nka nikwo, ³“Mukáma, abaantu aba beesile ababáasi baawe, no kukaambula amataámbilo gaawe. Ínye naásigala nyeénka, no obu nibaloóna kuunyíta neenye!” Náho Múungu akamusubiza chíha? Akagaamba aáti, “Neesigaliza abaantu ebihuumbi musaanzu áabo abatakuteélela ebizwi ha kulamya Baali.” ⁴No óobu nyini nikwo biliho, baásigaliileho Abaiziraeli báche kwoónka áabo Múungu yaatoólize habwe embabazi yoómwe. ⁵Batoziibwe habwe embabazi ya Múungu, ha bwéecho ti habwe ebikolwa byáabo. Kayaakuba kutóza kwoómwe nikutegeza ebikolwa byáabo, embabazi yoómwe neéba etachili embabazi káandi. ⁶Ha bwéecho, amagaambo galiho gáti. Abaiziraeli bakaloondela kuba abeena amazima omu méeso ga Múungu, náho tibalabonesize. Na Abaiziraeli kwoónka áabo abatooolizwe na Múungu, nibo bakabonesa. Abáandi áabo abasigaliile, Múungu akabakola babe ne emiganya elemiile. ⁷Ni nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikusoomboola gáti, “Múungu akabakola babe ne emyooyo elemiile, akabasweeka améeso gáabo kuba batabona kuhweeza, káandi akabaziba amatwi bataákuhicha kuhulila. Nikwo balikuhicha leélo éeli.” ⁸No omukáma Daudi akagaamba aáti, “Obuchilo nibakola amazenye gáabo, Múungu agakole kuba oluzuumba lwo kubabasa, no omutege gwo kubagwiisa, na gabe omweéholelo gwáabo. ⁹Améeso gáabo gaswéekwe ensiimbaazi, kuba bataákuhicha kuhweeza káandi choóna chóona, ne emigoongo yáabo eyikale eyinamile buchiile, habwo olwaágalalo lwáabo.” ¹⁰Óobu niimbuúza nka nikwo, ngási, Abaiziraeli bakeékuumpa kuhicha baásiingaalika butúnu? Mmahi, no obuche bwa akáti! Náho habwo kwáanga kwáabo obuchuúnguzi bwiizile aha Banyamahaánga. Aha muháanda óogwo, Múungu akeenda Abaiziraeli babone kubazilila ichubi. ¹¹Kábilaaba okuhena kwa Abaiziraeli, kubabonesize embabazi mpáango hali abo Abanyamahaánga, b no obuzilwa bwáabo bwo omwooyo bulesile omugisa muháango omuli abo Abanyamahaánga. Mbweenu ni butúnu nka nikwo kutaahibwamo kwáabo Abaiziraeli kwe enkuundugulu nikuba kwo omugisa bwooli! ¹²Óobu, niingaamba ne emwe, abo muli Abanyamahaánga. Mazima Múungu akaansiindika kúba entumwa habwa abo abali Abanyamahaánga. Niinyesiingiza omulimo gwaanze, ¹³omu kutegeza nka nikwo, kulabila emilimo yaanze, Abaiziraeli bazeenzi baanze nibabazilila ímwe ichubi lyo kubonesa obuchuúnguzi, na bityo niimbóna kubachuúngula abáandi omuli abo. ¹⁴Léeba, obuchilo Abaiziraeli bakamwáanga Omuchuúnguzi, Múungu náwe akabaanga, akasemelana na abo Abanyamahaánga. Ha bwéecho, obuchilo Múungu alibeekiliza káandi Abaiziraeli, chilyáaba nka abáfwiile bazooka! ¹⁵Kábilaaba omuntu yaámuheéleza Múungu omwéezo gwoómwe gwa mbele, niguba gwáaba omutakatiifu, no óobu omwéezo gwoómwe gwóona ogwaásigala niguba gwáaba omutakatiifu. ¹⁶Kuba, omu musili amatábazi agáandi ago omuzeituni gakanogolwa, na áaho aha chitako chi gaanogweelweho haamelaho engulukizi yo omuzeituni gwo omu chitúuntu. Ímwe Abanyamahaánga muli itábazi elyo omuzeituni ogwo, mwaaba mwaákobelana amagala no okunywa hamo amalila go omuzeituni omuli ogwo musili. ¹⁷Ha bwéecho, mutabagaya áabo abaanogweelwe nka amatábazi. Muteésiingiza, mwiizuke nka nikwo, ímwe timukuzisutula emizi, náho ni ímwe áabo mulikusutulwa ne emizi. ¹⁸Obúundi okaáhicha kugaamba oóti, “Áago matábazi gakanogolwa, ínye mbone kubibwa omu mwáanya gwaágo áaho gaanogweelwe.” ¹⁹Ego, na amazima. Amatábazi ago gakanogolwa habwo kuba tigaleékiliize, ne éewe oyemeeliile oótyo habwo kwiikiliza kwaawe. Ha bwéecho, otaákweesiingiza, náho omutiinage Múungu. ²⁰Kuba Múungu akachwaáziika abo Abaiziraeli abali nka amatábazi ge entabuko yo omuzeituni, yakaahicha kukuchwaáziika neewe. ²¹Muléebe óokwo Múungu aba ali enyeésagizi aha báandi, no obúundi óokwo alikubeéholela abáandi habwo omweéholelo muháango. Naabeehoólela áabo bakáanga kumwiikiliza, na naakuzilila íwe obweésagizi, koóliizeendelela kumwiikiliza. Náho koóliilekaho kumwiikiliza, ne ewe nyini noonogolwa. ²²Kábilaaba Abaiziraeli áabo nibalekelela obugome bwáabo bakeekiliza, nibabibwa káandi, habwo kuba Múungu ayina obuhicha bwo kubabibaho káandi. ²³Ha kuba íwe Omunyamahaánga, ha buteéka íwe oli nki itábazi lyo omuzeituni gwo omu chitúuntu. Náho oyihilweyo okwo, weeza kubibwa aha muzeituni óogwo ogukaba guhaambilwe omu musili, ahaantu áaho omu buteéka tiho haawe. Náho, Abaiziraeli omu buteéka ni nka amatábazi go omuzeituni oguli omu musili, na ne echigaambo chiche bwooli hali boónyini kubibwa káandi aha chitako cho omuti ogwo nyini ogwáabo. ²⁴Abeekiliza bazeenzi baanze, niinyeénda musoomboókelwe habwe entaahililo ya Múungu éezo kala ekaba eli olufubo, kuba mutaákwiiza mukeésiingiza abeena amasala bwooli. Musoomboókelwe nka nikwo no omuli áabo Abaiziraeli abaabeele beena emiganya elemiile. Káandi, obugome bwáabo bukaba buli bwo omwáanya kwoónka, kuhicha basugeene Abanyamahaánga bóona baláaba baátaahile omu bukáma bwa

Múungu.²⁶ Habwo omuháanda ogwo, Abaiziraeli bóona balaáchuúngulwa. Ni nko óokwo Múungu akagaamba omu Maandiko Matakatiifu aáti, “Omuchuúnguzi aleéza kuluga Sayuni, alaákola enzaalwa za Yakobo baleke kumwáanga Múungu.²⁷ Áaho niho endagano yaanze nábo elaahikilizwa, óobu ndeehaho ebiheno byáabo.”²⁸ Óobwo Abaiziraeli bakaba nibaánga Empola Nzima zo mwa Yeézu Kristu, bakeekola kuba ababisa ba Múungu. Náho echigaambo echo chaaba habwo mugaso gwáanyu, ímwe abaantu áabo muli Abanyamahaánga. No óobu bityo, Múungu achabéenda Abaiziraeli, habwo kuba akaba abatoólize beesébo enkúlu no kukola endagano nábo.²⁹ Múungu kaálikuba yaatoólize abaantu boómwe no kubáfuuha, tiyaákuhicha kuhiinduka.³⁰ Kala, ímwe timulamukoondookiile Múungu, náho óobu mweenaankula echiganyizi cha Múungu, habwo kuba Abaiziraeli tibalamukoondookiile.³¹ Léeba, bityo nyini nibiba hali boónyini. Óobu tibakumukoondookela Múungu, náho nibeenaánkula echiganyizi cha Múungu káandi, habwo kuba nibabona óokwo ímwe mwiinaánkwiile echiganyizi choómwe.³² Múungu akaboha abaantu bóona omu bugome bwáabo, abone kubazilila bóona echiganyizi.³³ Ngási! No oóha óogwo yaakuhicha kusoombookelwa óokwo buli obuhite bwa Múungu, amasala no obumanyi bwoómwe? Titukuhicha kubisoombookelwa! Táliho omuntu óogwo ayaakuhicha kusoombookelwa obulamuzi bwoómwe nali kwoólekelela emiháanda yoómwe.³⁴ “No oóha ayaakuhicha kusoombookelwa ebiteékuzo byo Omukáma? No oóha óogwo abeele ali omuhanuuzi woómwe?”³⁵ “Nali, no oóha óogwo akamwoóhoza Omukáma echiintu éecho weényini alikweendelwa amusubize?”³⁶ Múungu niwe óogwo akahaanga ebiintu byóona. No kulabila hali weényini ebiintu byóona nibizeendelela kubaho, ne ebiintu byóona biliho habwi ikuzo lyoómwe. Akuzibwe obucha no obuchiile! Amina.

Chapter 12

¹Óobu abeekiliza bazeenzi baanze, nimusoomboókelwa óokwo Múungu atuzilila echiganyizi. Ha bwéecho, niimbatoozela nka nikwo, mweésohoze emibili yéenyu ahali Múungu, mube nke echitáambo éecho echili echiláme, ne echitakatíifu, éecho echilikumunuliza. Kukola mútyo, nigwo omuháanda gwa mazima gwo kumulámya Múungu. ²Mutátoolela obuteéka bwa abaantu be éensi ezi, náho muleke Múungu ahiindule emiganya yáanyu, mubóne kuba ne ebiteékuzo ebizima. Áaho niho mulaahicha kusoombookelwa áago Múungu ayeénda omu kugakola, na bityo nimubona kumanya nka nikwo ne echigaambo echili chizima, echilikumusemelela ne echihikile. ³Óobu, kwiingana ne embabazi éezo Kristu ambonesize ímbe entumwa yoómwe, niimbagaambila buli oómo wáanyu nka nikwo, ataákweebona nka nikwo agasize bwooli kuchila okwo alikweendelwa aábe. Okuteekuza kwáanyu kube ne endeengo yo kwiingana no okwiikiliza okwo Múungu amugabiile buli oómo. ⁴Nko óokwo mulikumanya, twiina omubili gúmo, náho gwiina enziingo nyíinzi, na buli luziingo lutageene omulimo gwaálwo. ⁵Bityo nikwo ne echwe, tuli béenzi, náho twaabele omubili gúmo habwo kukwaátana kwéetu na Kristu. Aha mubili gwoómwe, buli muuntu no oluziingo ahali bazeenzíbe. ⁶Ha bwéecho, twiine engabilano bunaanka bunaanka, nko óokwo Múungu akatuha kwiingana ne embabazi ezi yaátuhéele, ha bwéecho tuzikolese habwa bazeenzi béetu. Omuuntu óogwo aheelwe engabilano yo kusohoza obubási, azikolese ezo ngabilano kwiingana no okwiikiliza kwéetu. ⁷Omuuntu óogwo aheelwe engabilano yo obuhaila, abakolele bazeenzíbe kuzima. Omuuntu óogwo aheelwe engabilano yo kweégesa, abeégesa kuzima. ⁸Omuuntu óogwo aheelwe engabilano yo kubatiimbya omuganya bazeenzíbe, akole aátyo aha muganya gulikwéela. Omuuntu óogwo aheelwe engabilano yo kuzuna abaantu ebyo kubagasa, akole aátyo aha bufula. Omuuntu óogwo aheelwe engabilano yo obutwáale, ategeke ha chífu chóona. No omuuntu óogwo aheelwe engabilano ye echiganyizi, aganyile bazeenzíbe ha kusemelelwa. ⁹Mubeénde bazeenzi báanyu habwe engoonzi za amazima ezitéena bugóbya bwoóna bwóona. Munobe echigaambo choóna chóona echo obuzilwa, mukole ebizima obuchilo bwóona. ¹⁰Mweendane ímwe omuli ímwe nka abadugu abe éenda eémo. Buli muuntu amuzilile isima liháango muzeenziwe. ¹¹Mutaákuba abaléenga omu kukola emilimo yo Omukáma, náho mutagate omu mwooyob ha kuzeendelela kumugomookela. ¹²Musemelelwe habwo kuba nimutegeza kubonesa amazima áago Múungu akabalaganisa. Mweégumisilize omu ntíimba, na muzeendelele kumuneémelela Múungu. ¹³Mubazune abatakatiífuc omu byeégasilo byáabo, na mweéyomeleze omu kubasaandukila abazenyi. ¹⁴Abaantu áabo abalikubaágalaza ímwe, mubasabile nka nikwo Múungu abafúuhe. Náho mutaákuba nimubasabila nka nikwo bachéenwe. ¹⁵Munulilwe hamo na áabo abalikunulilwa, na muchule hamo na áabo abalikuchula. ¹⁶Muzeendane hamo omu chihika chimo. Mutaákuba nimweláata, náho mweécheeshe, mube no okukobana na abaantu abahabi. Mutaákweebona nka nikwo ímwe mweénka mwiina amasala. ¹⁷Abaantu kábalaabakolela obuzilwa, mutabakólela obuzilwa. Náho mutekaáne ha kukola éebyo abaantu balaáleeba nka nikwo ni biluunzi. ¹⁸Kábilaaba nibikuundilana, na kábilaaba óokwo mulikuhicha chigasize, muteelane omu buhóolo na abaantu bóona. ¹⁹Enfula zaanze, muteehoólela enzigu, náho mumulekele Múungu akole aátyo. Habwo kuba omu Maandiko Matakatiifu Omukáma naagaamba aáti, “Kuliha enzigu no omulimo gwaanze, ne éenye ndaahoolela.” ²⁰Káandi, Amaandiko Matakatiifu nigagaamba habwo obutehoólela gáti, “Kábilaaba omubisa waawe ayina enzala, omuzune echookulya. Na kábilaaba ayina iliho, omuzune echo okunywa. Koólaazila oótyo, noóba nko owaámukumila amatoondo go omulilo ha mütwe gwoómwe.” ²¹Otasiingwa no obuzilwa óobwo olikukolelwa na abaantu, náho obusiinge obuzilwa obwo omu kukola ebizima.

Chapter 13

¹Buli muuntu naayeéndelwa kugololokela abatégeki be éensi. Habwo kuba, obutégeki bwóona buluga hali Múungu, káandi na abatégeki abaliho, niwe abakola kuba abatégeki. ²Ha bwéecho, omuuntu weéna wéena óogwo alikuhinyooza obutégeki bwáabo, naamuhinyooza Múungu óogwo akabata ahali obwo butégeki. No omuuntu kaálaasiingaangana aátyo, naayeletelela omuchwaáziiko gwa Múungu. ³Abatégeki tibakutiinisa omuuntu ogwo alikukola ebizima, náho óogwo alikukola amábi. Ha bwéecho, kábilaaba tokweenda omutiine omutégeki, oóbe nookola ebizima, náwe naakusiingiza, ⁴kuba weényini no omuzáana wa Múungu, ne emilimo éezo alikukola eyina omugaso hali íiwe. Náho, koólaakola amábi, áaho íiwe nooyeendelwa omutiine! Na amazima nka nikwo ayina obuhicha bwo kukweéhoolela. Omu kukola aátyo, naába omuhálila wa Múungu omu kuhikiiliza echihulumuko choómwe ahali ogwo alikukola amábi. ⁵Ha bwéecho, ni lwaampaka kugololokela abatégeki be éensi. Okubagololokela kwáanyu kutaákuba na habwo kutiina echihulumuko cha Múungu, náho mubakuze habwo kuba nimusoomboókelwa kuzima aha miganya yáanyu nka nikwo, Múungu naayeénda mube nimukola mútyo. ⁶Káandi, na habwe ensoonga ezo, nicho mulikusoholeza oluhaambwe. Kuba abatégeki na abahálila ba Múungu, nibakola omulimo óogwo Múungu abaheéle bagukole. ⁷Ha bwéecho, mube nimuha bóona ebibahikile. Musohoze oluhaambwe aha bahaámbya áabo abalikwiinaankula oluhaambwe. Mukole mútyo ahali buli ibáanza éelyo olikutóongwa. Na kábilaaba nimweendelwa kuzilila isima omuuntu óogwo ahikilwe kuhaabwa, mbwéenu mumugololokele. Mutaákuba nimutoóngwa choóna chóona no omuuntu, náho kwoónka ibáanza lye engoonzi. Ogwo ayine engoonzi na muzeenziwe, niwe alikuhikiiliza ebilangilo bya Múungu. ⁸Mutaákuba nimutoóngwa choóna chóona no omuuntu, náho kwoónka ibáanza lye engoonzi. Ogwo ayine engoonzi na muzeenziwe, niwe alikuhikiiliza ebilangilo bya Múungu. ⁹Léeba, ebilangilo nibigaamba bíti, “Otaaambana, otaákwiita, otaákwiiba, no otaákweefuza echiintu cha muzeenzi waawe.”* Náho, ebilangilo ebyo ne ebiindi byóona nibiteelaniswa omu chilagilo chimo éecho echilikugaamba chíti, “Omweénde muzeenzi waawe nko óokwo olikweéyeenda íiwe nyini.”* ¹⁰Omuuntu óogwo alikumweenda muzeenziwe, takumukolela amábi. Ha bwéecho, engoonzi nigwo omuháanda gwo kuhikiiliza ebilangilo bya Múungu. ¹¹Mube nimukola ago góona, habwo kuba nimusoomboókelwa nka nikwo, esáaha yo kwiimuka kuluga omu túlo yaáhikile. Léeba, obuchilo bwo obuchuúnguzi bwéetu buli héehi bwooli, kuchila aha bubaandizo óobu twaabaandize kwiikiliza. ¹²Óobu, itúumbi lyaázeendelela, heéliliza kuba omulucheeleléla. Ha bwéecho, tuhúle ebikolwa bíbi éebyo ebikolwa omu nsiimbaazi, na tukwaáte ebikwáato byo omwaanga. ¹³Tube na akazeendele kaluunzi nka abaantu áabo abalikutúula omu mwaanga gwe echilo chisha. Tutaákuba abaantu áabo abalikulya amazenye ge etuúunku zo omubili no obutamiizi. Tutaákukola engaanda yoóna yóona yo kweélyaama buyaga. Tutaákuba abe enkuúngana, nali kuba abi ichubi. ¹⁴Náho, Omukáma Yeézu Kristu aábe niwe omweébeembezi wáanyu. Muteekilizana no obuche bwa akáti kweébeembelelwa ne entabuko ye ebiheno ha kukulaatila etuúunku zaáyo mbi.

Chapter 14

¹Mumwiinaánkule omwiikiliza muzeenzi wáanyu óogwo owo obulemwa omu kwiikiliza kwoómwe. Mutamuhakanisa habwe ebiteékuzo byoómwe. ²Omuuntu oómo naayikiliza omu kulya buli kaantu, náho omuuntu oóndi óogwo okwiikiliza kwoómwe kwiina obulemwa, atuungwa okulya omukubi gwa amababi gwoónka. ³Omuuntu óogwo aálya buli chiintu, atamugaya muzeenziwe ogwo atakulya buli chiintu. Náwe omuuntu ogwo atakulya buli chiintu, atamuchwaaziikila muzeenziwe ogwo alikulya buli chiintu, habwo kuba Múungu amukuunzile aátyo nko óokwo aáli. ⁴Íiwe toyina obuzizi bwoóna bwóona bwo kuchwaáziika omuhálila wo omuuntu oóndi. Omukáma woómwe niwe alikusoombookelwa nka nikwo omuhálila woómwe yaáhena nali takahenile. No omuhálila woómwe naakola nko óokwo alikweendelwa, habwo kuba Omukáma Yeézu ayina obuhicha bwo kumwiímeeleza aábe naakola aátyo. ⁵Omuuntu yaakaáhicha kuleeba nka nikwo echilo bunaanka chiina ensoonga kusaaga echilo echíindi, náho omuuntu oóndi naahicha kuleeba nka nikwo ebilo byóona nibisusana. Buli muuntu aábe naayetegeezeleza omu kukulaatila akateékulize koómwe óokwo yaálamula ni chilo chi echigasize. ⁶Omuuntu óogwo alikuleeba nka nikwo echilo bunaanka chiina ensoonga kuchila ebilo ebíindi, naakola aátyo habwo kuba naayeénda kumunuliza Omukáma. No oóndi óogwo alikulya choóna chóona, naakola aátyo habwo kuba naayeénda kumunuliza Omukáma, tiyaákuhicha kulya choóna chóona atéena kumusiima Múungu. No oóndi óogwo atakulya buli chiintu, naakola aátyo habwo kuba naayeénda kumunuliza Omukáma, náwe naamusiima Múungu. ⁷Niingaamba íintyo, habwo kuba táliho omuuntu omuli íichwe óogwo alikutúula habwa weényini weénka, nali óogwo alikukaba habwa weényini. ⁸Obuchilo óobu tuli abalame, nitutuúla habwo Omukáma Yeézu. No obuchilo óobwo tulikufwa, nitufwa habwo Omukáma Yeézu. Ha bwéecho, kábilaaba tuli abalame nali nitufwa, íichwe tuli abaantu boómwe. ⁹Ezi niyo ensoonga nka nikwo Kristu akafwa no kulama káandi, kuba aábe Omukáma wa abaantu bóona, abo abáfwiile na abalame. ¹⁰Náho íiwe óogwo olikulya emikubi ya amababi yoónka, na ha bwaáchi noochwaaziika omwiikiliza muzeenzi waawe? Ne éewe óogwo olikulya buli chiintu, na ha bwaáchi noomugaya omwiikiliza muzeenzi waawe? Íichwe twéena tulaáyemelelela omu méeso ge echitébe chi ikuzo lya Múungu, náwe alaátuchwaaziika buli oómo wéetu. ¹¹Ni nko okwo Amaandiko Matakatiifu okwo galikugaamba gáti, “Mazima, Omukáma Múungu agaamba, buli muuntu alaátéela ebizwi omu méeso gaanze, na buli muuntu aha lulími lwoómwe alaámukuza Múungu.” ¹²Ha bwéecho, buli oómo wéetu, alyeégaamba weényini omu méeso ga Múungu. ¹³Ha bwéecho, tuhúle kweéchwaaziika. Tulamule kuleka kukola choóna chóona éecho cho kumuleételela omwiikiliza muzéenzi wéetu kukola ebiheno nali kumuta omu bileengeso. ¹⁴Habwa ameeégeso go Omukáma Yeézu, niinsoomboókelwa aha bweetegeezeleza nka nikwo, tihaliho echookulya choóna chóona echilofo. Náho kábilaaba omuuntu naabona echookulya bunaanka ne echilofo, aho niho echookulya echo chibeele echilofo hali weényini. ¹⁵Ha bwéecho, kábilaaba íiwe noomuleetelela omwiikiliza muzeenzi waawe asáase bwooli omu muganya gwoómwe obuchilo noólya ebyookulya bunaanka, áaho niho olikuba waáleka kumweenda muzeenzi waawe. Ha bwéecho, oteekiliza no obuche bwa akáti nka nikwo, echookulya chaawe chibe entaahililo yo kuhaba kwo omuuntu oóndi óogwo Kristu akafwa habwa weényini! ¹⁶Otakola chiintu éecho íiwe olikuchibona ni chizima, chibe nichizumwa na abáandi nka nikwo ne chiintu chibi. ¹⁷Kuba empola zo obukáma bwa Múungua tí habwo okulya no okunywa, náho ne empola habwo kukola amazima, kutúula omu obuhóolo no omu manulilwa. Áago góona nigakuúnda habwo kuzunwa no Omwooyo Mutakatiifu. ¹⁸Omuuntu óogwo alikumuheéleza Kristu aátyo, naamunuliza Múungu, káandi naasiimwa na abaantu. ¹⁹Ha bwéecho mbwéenu, tukole echífu obuchilo bwóona ha kukola amagaambo áago agalikuléeta obuhóolo omu beekiliza bazeenzi béetu, na áago agalikubagúmya omu kwiikiliza. ²⁰Otaákusiisa omulimo gwa Múungu habwe ebyookulya byóona byóona éebyo olikweenda. Mazima, ebyookulya byóona nibiikilizibwa kulíibwa, náho ni kubi aha muuntu kulya echookulya choóna chóona éecho echilikuleételela muzeenzi waawe kuhena. ²¹Ni kuzima okazila kulya enyama, nali okunywa evíini, b nali kukola choóna chóona éecho echaakukutwaalilila kumutamisa omwiikiliza muzeenzi waawe. ²²Óobu íiwe, okwiikiliza kwaawe óokwo oyinakwo oyikále nakwo íiwe weénka omu méeso ga Múungu kwoónka. No omugisa kukola éecho olikuteékuza nka nikwo na amazima otéena kweéchwaaziikila íiwe nyini. ²³Náho, weéna weéna óogwo alikugumwa gumwa habwe echookulya éecho alikulya, óogwo naába yaáchwaaziikwa na Múungu, habwo kuba ogwo naakola éecho alikwiikiliza nka nikwo ni chibi omu méeso ga Múungu. Kábilaaba omuuntu kaálaakola choóna chóona éecho atakwiikiliza nka nikwo ni chizima, áaho naába yaáhena.

Chapter 15

¹Mbwéenu, íchwe áabo twaákomiile omu kwiikiliza, nitweendélwa kubeémela bazeenzi béetu áabo abalikweélemwa omu kwiikiliza. Tubahwéele omu bulemwa bwáabo, na tuleke kukola amagaambo áago tulikunulizwa íchwe nyini. ²Buli oómo wéetu, akole amagaambo go kumunuliza omwiikiliza muzeenziwe habwo mugaso gwoómwe, abone kugumisibwa omu okwiikiliza. ³No óobu Kristu weényini, talakozile amagaambo áago agamunuliza weényini weénka. Náho áago akakola gakaba gali nko óokwo eyaandikilwe, “Ebizumi éebyo balikukuzuma íiwe Múungu, bikaánsaanga neenye.” ⁴Góona áago agaayaandikilwe kala omu Maandiko Matakatiifu, gakaandikwa habwo kutweégesa íichwe. Amaandiko áago agalikutuhweela kweégumisiliza omu lwaágalalo lwéetu na nigatutiimbya, tubone kúba ni itegezo. ⁵Múungu niwe entabuko yo kweégumisiliza no kututiimbya emiganya. Óobu, niinsaba nka nikwo, abakole muzeendane hamo aha chihika chimo, habwo kuba nimumutoolela Kristu Yeézu. ⁶Áaho niho íimwe mwéena nimuhicha kumukúza Múungu, íise wo Omukáma wéetu Yeézu Kristu, aha chihika chimo na ahi iláka límo. ⁷Óobu, mube nimweeyiinaánkula íimwe omuli íimwe, nko óokwo Kristu akabeénaankula íimwe, kuba abaantu babone kumukúza Múungu. ⁸Habwe ensoonga niimbagaambila nka nikwo, Kristu akeeza kuba omuheéleza wa Abayahudi, abone kuboóleka nka nikwo, Múungu no omweésigwa. Habwo omuháanda gwa Kristu, Múungu ahikiliize endagano zóona éezo akalagana ahali beesébo enkúlu. ⁹Káandi, akeeza kubonesa abaantu áabo abatali Abayahudi bamukuze Múungu habwe echiganyizi choómwe. Ni nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikugaamba gáti, “Mbwéenu, niinkusiingiza omu baantu ba amahaánga agáandi, Niinkuzinila enzina zo kulikúza iziina lyaawe.” ¹⁰Káandi, Amaandiko nigagaamba gáti, “íimwe abaantu ba amahaánga agáandi, munulilwe hamo na abaantu ba Múungu!” ¹¹Káandi, Amaandiko nigagaamba gáti, “íimwe abaantu bóona ba amahaánga agáandi, mumukuze Omukáma. íimwe abaantu bóona, mumukuze bwooli!” ¹²No óobu omubási Isaya náwe akagaamba aáti, “Omuuntu oómo kuluga omu chitáko cha Yese aléeza, náwe alaátegeka amahaánga góona. Na abaantu ba amahaánga góona, balyaámutegeza nka nikwo, weényini alaábachuúngula.” ¹³Múungu niwe óogwo tulikutegeza nka nikwo alaákola góona áago akatweésagiza. Ha bwéecho, niimbasaabila nka nikwo, ababonese obuhóolo bwóona na manulilwa góona obuchilo nimuzeendelela kumwiikiliza. Áaho niho muláaba ni itegezo liháango, habwo kuba nimuzunwa na amagala go Omwooyo Mutakatíifu. ¹⁴Abeekiliza bazeenzi baanze, nnyine itegezo nka nikwo íimwe muli abaantu abe emiganya mizima, na mwiina obuhicha bwo kusoombookelwa kuzima óokwo mulikweendelwa mukole, káandi mwiina obuhicha bwo kweéhanuuzwa. ¹⁵No óobu bityo, naábaandikila amagaambo agáandi omu lwaandiko óolu aha bugimi, mbone kubeézukiza amagaambo ago. Naázila iínty, habwo kuba Múungu ambonesize embabazi zo ¹⁶kuba omuheéleza wa Kristu Yeézu habwa abaantu áabo abali Abanyamahaánga. Nkaheebwa omulimo gwo obugabe bwo kubalaangaanila Empola Nzima kuluga ahali Múungu, kuba babone kwéezwa no Omwooyo Mutakatíifu. Bityo, nibaba nke echigabo éecho echilikumunuliza Múungu. ¹⁷Óobu, habwo kukwaátana kwaanze na Kristu Yeézu, niinhicha kweésiingiza obuchilo niimmuheeleza Múungu kulabila hali weényini. ¹⁸Neenye tiíndileengesa kugaamba echigaambo choóna chóona echíindi, náho ebyo byóona éebyo Kristu akakola kulabila hali íinye. Akakola Abanyamahaánga bamukoondoókele, kulabila amagaambo áago nkaba niingaamba no omulimo óogwo nkaba niinkola. ¹⁹Bakakwéeswa kukoondookela, habwo kuba kulabila hali íinye bakabona obuzizi bwa Kristu aha manyiso na amahano. Nkahicha kugakola habwo obuzizi bwo Omwooyo gwa Múungu. No omu kukola ebyo, nkazoongoloka buli hóona niinyolekelele Empola Nzima habwa Kristu, kubaandiza omu chikaali cha Yeruzaléemu kuhika omu iboma lya Iluriko. ²⁰Omuli ago góona, niinyeyomeleza kwaátula Empola Nzima ahaantu áaho abaantu bachaáliga kwoólekelelwa empola habwa Kristu. Niinkola iínty, ntaákwiiza kwoómbeka ahaantu áaho omuntu oóndi yaámazile kutaho oluhazo lwoómwe. ²¹Óokwo ndikukola, ni nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikugaambaho gáti, “Abaantu áabo bachaáliga kwoólekelelwa empola zoómwe, nibo balizibona, na abaantu áabo bachaáliga kuzihuliza, nibo balaazisoombookelwa.” ²²Emilimo ezo nizo zikaba niziinzibila bwooli kwíiza okwo hali íimwe. ²³Náho óobu, tiínchiina Emilimo yaanze omu byaalo éebi, na aha kuba ne emyáaka míinzi óobu mbele niinyegoóngwa bwooli kwíiza hali íimwe, ²⁴niintegeza kubayeélela no kwíikala hamo ne emwe aha mwáanya muche, no omuganya gwaanze gubone kunulilwa ha kuba néemwe. [Niinhiingula hali íimwe] obuchilo niinzeénda omu nsi ya Spania, na niintegeza muunzune omu luzendo lwaanze. ²⁵Mbwéenu óobu, niinzeénda Yeruzaléemu mbone kubasoholeza omusolo abeekiliza bazeenzi béetu abo óokwo. ²⁶Abeekiliza abali Makedonia na Akaya, bakabona ni kuzima kusohozwa omusolo, babazune abahabi omu beekiliza abali okwo Yeruzaléemu. ²⁷Áabo boónyini bakalamula kukola bátyo. Náho na mazima nka nikwo nibatoóngwa kubazuna, habwo kuba bakobile hamo na Abayahudi omu migisa zo obuchuúnguzi éezo zilabila aha Bayahudi. Ha bwéecho, abeekiliza abatali Abayahudi nibeendelwa babahweele Abayahudi ha kubaha ebiintu byáabo. ²⁸Obuchilo niimba naámazile omulimo ogwo gwo kubatwaálila abeekiliza ba Yeruzaléemu

echeégasilo echo, niimbaánza oluzeendo lwaanze lwo kuzeenda Spania, na niindeétwa hali íimwe.

²⁹Niinsoomboókelwa nka nikwo, obuchilo ndéeza hali íimwe, niinyíza no omugisa guhikiiliile bwooli gwo mwa Kristu. ³⁰Abeekiliza bazeenzi baanze, habwo kukwaátana kwéetu no Omukáma wéetu Yeézu Kristu, na habwe engoonzi zo Omwooyo Mutakatiifu éezo atuheéle, niimbasa aha muganya gwaanze gwóona nka nikwo, mweéyomeleze kukwaátana ne éenye omu kuúnsabila ahali Múungu. ³¹Muunsabile nka nikwo, abaantu omu nsi ya Yudea okwo áabo abatakumwiikiliza Yeézu Kristu, bateéza bakaanzila kubi.* Káandi muunsabile nka nikwo abatakatiifu bo okwo Yeruzaléemu, beekilize kwiinaankula echeégasilo éecho ndikubatwaálila. ³²Bityo, Múungu kaálaayeénda, ndéeza hali íimwe omu manulilwa bwooli, mbone kuba no obuchilo bwo kuhuúmula hamo ne emwe. ³³Múungu óogwo alikubaha obuhóolo, aábe hamo ne emwe mwéena. Amina.

Chapter 16

¹Niinyeenda kubamanyisa munyaányeechwe Fibi. Weényini no omuheéleza we ekelezia éezo eli Kenkrea.

²Niinsaba mumunyegeze kuzima, habwo kuba náwe no omwiikiliza wo Omukáma Yeézu. Mumunyegeze nko óokwo elikweendelwa omu beekiliza ba Yeézu Kristu. Káandi, niinsaba nka nikwo, mumuzune na choóna chóona éecho kumugasa, habwo kuba weényini náwe akahweela abaantu béenzi, hamo neenye.³Munyaángalukize Prisila hamo na Akila. Abo na abahálila bazeenzi baanze omu milimo ya Kristu Yeézu, ⁴na bakeelilila kubuza obulami bwáabo ha bwaánze. Tíwe íinye nyeénka óogwo ndikubasiima, náho no óobu abeekiliza áabo Abanyamahaánga omu makelezia góona, nibabasiima. Munyaángalukize abeekiliza áabo ababa nibakoba kusaba omu nzu yáabo. ⁵Munyaángalukize engaanzi yaanze Epaineto. Weényini niwe owo kubaanza kumwiikiliza Kristu omu chaalo cho okwo Asia. ⁶Munyaángalukize Mariamu óogwo akeéyomeleza aha chífu kukola emilimo hali íimwe. ⁷Munyaángalukize Androniko na Yunia, Abayahudi bazeenzi baanze, áabo bakabohwa hamo ne éenye omu ibóhelo. Bakanyibeembelela omu kumwiikiliza Kristu, káandi bakumuukile bwooli omu ntumwa.

⁸Munyaángalukize engaanzi yaanze Ampuliato, omwiikiliza wo Omukáma wéetu Yeézu Kristu.

⁹Munyaángalukize Urbanus, omuhálila muzéenzi wéetu omu milimo ya Kristu, ne engaanzi yaanze Stakisi.

¹⁰Munyaángalukize Apele. Weényini akaba ali omweésigwa omu bileengeso bíenzi habwa Kristu. Káandi munyaángalukize abaantu bo omúka ya Aristobulo. ¹¹Munyaángalukize Herodioni, Omuyahudi muzeenzi waanze. Munyaángalukize abaantu bo omúka ya Narkiso áabo abalikumwiikiliza Omukáma wéetu Yeézu Kristu.

¹²Munyaángalukize Trifaina na Trifosa. Abakázi áabo nibeeyomeleza bwooli kukola emilimo yo Omukáma wéetu Yeézu Kristu. Káandi, munyaángalukize engaanzi yaanze Persisa. Óogu náwe no omukázi óogwo ayegumisilize bwooli kukola emilimo yo Omukáma wéetu Yeézu Kristu. ¹³Munyaángalukize Rufoni, omutoózibwa wo Omukáma wéetu Yeézu Kristu, munyaángalukize na nyina. Nyina óogwo akaanzuna nka máaha omuzéele.

¹⁴Munyaángalukize Asinkrito, Flegoni, Herme, Patroba, Herma, na abeekiliza bóona abali hamo náze. ¹⁵Ha muheleeluko, munyaángalukize Filologo na Yulia, Nerea na muhala wáabo, na Olimpa, hamo na abatakatífú bóona abali hamo nábo. ¹⁶Mweéyaangaluche aha chinyweégelo echitakatífú. Abeekiliza ba amakelezia góona ga Kristu, nibabaangalucha. ¹⁷Óobu, abeekiliza bazeenzi baanze, niimbaséega nka nikwo, mube méeso na abaantu áabo abalikuleételela obutaániso omu beekiliza. Abaantu áabo nibaleetelela abeekiliza kukola ebiheno, na nibaganuga améégeso áago mukeégeswa. Mweélige hala nábo! ¹⁸Abaantu ba akazeendele áako tibakumukolela Kristu, Omukáma wéetu, náho éecho balikuloonda no kukulaatila etuúngu záabo zoónka. Nibagaamba amagaambo maluunzi go kweéseengeleza, náho nibabéha abaantu abalikwiikiliza empola ze ebisuba aha bwiila. ¹⁹Abaantu bóona bahuliíze óokwo mulikumukoondookela Omukáma hali byóona. Echigaambo echo nichinnuliza bwooli. No óobu bityo, niinyeenda mube na amasala bwooli omu kukola amagaambo agasemiile, na mweélige no obuzilwa bwoóna bwóona. ²⁰Náwe Múungu óogwo alikubaha obuhóolo, takwiililwa, bwaangu alaálitabagula elyo Isitáani ahaansi ya amagulu gáanyu. Embabazi yo Omukáma wéetu Yeézu Kristu eébe hamo ne emwe. [Amina.] ²¹Timoteo, omuhálila muzeenzi waanze, naabaangalucha. Káandi, Abayahudi bazeenzi baanze Lukio, Yaasoni na Sosipatro, nibabaangalucha. ²²No óobu íinye Tértio, omwaandiki wo olwaandiko óolu lwa Paulo, niimbaangalucha habwo Omukáma. ²³Gayo óogwo íinye Paulo ndikwiikala owoómwe, náwe naabaangalucha. Omúka yoómwe abeekiliza bóona be ekelezia ya aha niho bakoba. Káandi Erasto, óogwo no omubiiki we empilya wo omu iboma éeli, naabaangalucha. Aha muheleeluko, mudugu wéetu Kwaátuusi naabaangalucha. ²⁴(Embabazi yo Omukáma wéetu Yeézu Kristu eébe hamo ne emwe mwéena. Amina.) ²⁵Óobu, tumukuze Múungu! Weényini naahicha kubakola mube nimuguma omu kwiikiliza kwáanyu, kulabila omu Mpola Nzima habwa Yeézu Kristu éezo nkaba niinyolekelele hali íimwe. Empola éezo ekaba eli olufubo buluga kala, ²⁶náho óobu, etiilwe ha bwéelu, no kulabila omu Maandiko Matakatiifu ga ababáasi, empola éezo zikumuukile omu baantu ba amahaánga góona omu nsi. Múungu wo bucha no buchiile niwe alagiile empola ezo zaatulwe omu baantu bóona, kuba abo káandi babone kumwiikiliza no kumukoondookela Omukáma Yeézu.

²⁷Múungu nyakámo, niwe owa amasala, óogwo kulabila hali Yeézu Kristu ikuzo liina weényini obucha no obuchiile! Amina.

1 Corinthians

Chapter 1

¹Olwaandiko óolu naáyaandika íinye Paulo, ndi hamo no omwiikiliza muzeenzi wéetu Sostenesi. Nkeetwa kuba entumwa ya Kristu Yeézu habwo okweenda kwa Múungu. ²Nitubaandikila íimwe áabo muli omu kelezia ya Múungu Korinto. Múungu abeelize omu kuba no obúmo na Kristu Yeézu yaábéeta mube abatakatiífu boómwe Múungu. Nitubaandikila íimwe hamo na abaantu bóona abe nkási zóona áabo abalikumusaba Yeézu Kristu, óogwo ali Omukáma wáabo na no Omukáma wéetu ne echwe. ³Embabazi no obuhóolo kuluga ahali Isíichwe Múungu, na aha Mukáma Yeézu Kristu, bibe hamo ne emwe. ⁴Niimusíima Múungu omwáanya gwóona hali íimwe, habwe embabazi éezo abaheéle aha muháanda gwa Kristu Yeézu. ⁵Habwo kukwaátana kwéenyu na Kristu mubeele abahíte ahali buli chigaambo, muno aha kugaamba kwéenyu na aha amasala gáanyu. ⁶Éebye nibyooleka nka nikwo empola habwa Kristu éezo tukaboólekeelela ne eza amazima. ⁷Ha bwéecho timulacheheliilwe no obu engabilano eémo yo Omwooyo Mutakatiífu, kamulikuba nimutegamilila aha chihika chiháango kusuba kwo Omukáma wéetu Yeézu Kristu. ⁸Weényini alaábagumya kuhicha ha muheleeluko mutaákwiiza kuba no okutuúzilwa, echilo echo cho okwiiza Omukáma wéetu Yeézu Kristu. ⁹Múungu alaákola ago habwo kuba weényini no omweésigwa, niwe akabéeta íimwe, mube no obúmo no Omutábani, Yeézu Kristu Omukáma wéetu. ¹⁰Mbwéenu, beekiliza bazeenzi baanze, niimbatoózela ahi izíina lyo Omukáma wéetu Yeézu Kristu nka nikwo, mulekelele kuzogootana choónka muhulilane omu kahooyele káanyu. Mutaákuba nimutaána omuli íimwe, náho mube no obúmo omu kuteékuza kwáanyu no omu chihika cháanyu. ¹¹Beekiliza bazeenzi baanze, abaantu bunaanka bo omúka ya Kloe baammanyisize empola nka nikwo heena okuzogootana omuli íimwe. ¹²Éecho ndikumanyisa ni nka nikwo, oómo omuli íimwe naagaámbe, “íinye ndi owo mwa Paulo.” Oóndi naagaámbe aáti, “íinye ndi owo mwa Apolo.” Oóndi naagaámbe aáti, “íinye ndi owo mwa Kefa.”b No oóndi naagaámbe aáti, “íinye ndi owo mwa Kristu.” ¹³Ngási, Kristu ayeaganisize? Ngási, íinye Paulo ni íinye naáfwiile aha musalaba hali íimwe? Ngási, mukabatizibwa ahi izíina lyaanze íinye Paulo? ¹⁴Niimusíima Múungu, habwo kuba tíndabatiize weéna weéna hali íimwe, náho Krispo na Gayo. ¹⁵Ha bwéecho, táliho óogwo ayaakuhicha kugaamba nka nikwo abatizwe ahi izíina lyaanze. ¹⁶Hamo na abo niinyizuka nka nikwo nkabatiza abaantu bo omúka ya Stefana. Náho kusaaga abo, tínkumanya nka nikwo nkamubatiza omuuntu oóndi weéna weéna. ¹⁷Kristu talaánnsiíndikile kubatiza abaantu. Akaansiíndika kwoólekelele Empola Nzima, ntéena kugaamba ebigaambo byo obweétegeeleza, ebilikuhicha kuhiindula amagala ge empola zo omusalaba gwa Kristu. ¹⁸Abaantu áabo abalikutumaanga nibaléeba nka nikwo empola yo olufu lwa Kristu aha musalaba ne yo obufweéla, náho ahali íichwe áabo tulikuchuúngulwa, empola ezo eyina amagala ga Múungu. ¹⁹Ni nkoóti eyaandikilwe omu Maandiko Matakatiífu eéti, “Abaantu abeena amasala, níngasikiza amasala gáabo. Abamanyi, niimbulyoógoza obumanyi bwáabo.” ²⁰Ali nkáhi omuuntu óogwo owe ngeso? Ali nkáhi omweégesa we ebligilo? nali weéna weéna omu nsi ezi owo kweenda bwooli kuhakana? Múungu akózile amasala góona ge éensi ezi, kuba obufweéla. ²¹Niingaámbe iínty, habwo kuba Múungu, aha ngeso zoómwe, akalamula nka nikwo abaantu tibalihicha kumusoombookelwa habwo omuháanda gwe engeso záabo boónyini. Náho Múungu akeenda kubachuúngula áabo abalikumwiikiliza habwo omuháanda gwa amagaambo áago tulikulaanga. Amagaambo ago, abaantu áabo abatakumumanya Múungu, nibagaámbe nka nikwo na go obufweéla. ²²Habwe echo Abayahudi nibeénda emanyiso babone kwiikiliza, Abayunani nibatoóngá kuhuliiliza amasala. ²³Náho íichwe, nitulaánga empola habwa Kristu óogwo akaágalezibwa aha musalaba. Empola ezo nizibahenesa Abayahudi, na ahali abo Abanyamahaángac ne empola zo obufweéla. ²⁴Náho ahali áabo Múungu akabéeta kuba aboómwe, babe Abayahudi nali babe Abayunani, Kristu niwe amagala ga Múungu ne engeso za Múungu. ²⁵Habwo kuba amagaambo ga Múungu áago gabonwa nka nikwo na ago obufweéla, geena engeso kusáaga engeso za abaantu. Na amagaambo ga Múungu áago abaantu balikuleeba nka nikwo na ago obulemwa, geena amagala kusaaga amagala ga abaantu. ²⁶Beekiliza bazeenzi baanze, mwiizuke obuchilo mwaáyesilwe na Múungu. Béenzi omuli íimwe mukaba mutéena engeso kwiingana no okwo abaantu kwo balikuleebaho. Káandi beenzi omuli íimwe mukaba mutéena obuhicha, na tí béenzi abo mukalugiliilila omu maka ageena ikuzo. ²⁷Náho Múungu akasola abaantu abalikubonekana na abafweéla omu nsi abone kubakoza ensoni abe engeso. Káandi Múungu akasola abaantu áabo abalikubonekana abaléenga omu nsi abone kubakoza ensoni abeena amagala. ²⁸Káandi akasola abaantu be éensi ezi abaagayilwe no kusekwa, káandi abaantu áabo balikubonwa nka nikwo tí kaantu, kuba abone kusiisa áago abaantu balikubona na ageena ensoonga. ²⁹Múungu akakola aátyo kuba omuuntu weéna weéna atakweésiingiza omu méeso goómwe. ³⁰Múungu niwe yaábakwaatanisize íimwe na Kristu Yeézu. Weényini amukozile Kristu aábe engeso yéetu, na ha muháanda gwa Kristu, tubele abagololoke omu méeso ga Múungu, tubele abatakatiífu, mále tuchuungwiilwe. ³¹Ni nko óokwo eyaandikilwe omu Maandiko Matakatiífu eéti, “Omuuntu ogwo alikweésiingiza, ayesiingize habwo Omukáma weénka.”

Chapter 2

¹Beekiliza bazeenzi baanze, kaneezile owéenyu kuboólekeelela ímwe olufubo lwa amazima olusuululiilwe na Múungu, tíndayolekeeliile ha bigaambo byo okukoonza koonza nali bye engeso. ²Kuba nkalamula nka nikwo obuchilo óobwo ndaaba ndi ahali ímwe, mboólekeelele kwoónka amagaambo habwa Yeézu Kristu, muno muno okufwa kwoómwe aha musalaba. ³Nkeeza owéenyu omu kweélemwa kwaanze, no kweéganya no omu kuzuguma bwooli. ⁴Ameégeso gaanze no kwoólekeelela kwaanze, tíndakukozile aha bweétegeeleza ne ebigaambo byo kukoonza koonza abaantu, náho amagala go Omwooyo Mutakatíifu gakaba nigooleka amazima. ⁵Nkakola iintyo kuba okwiikiliza kwéenyu kutategeza engeso za abaantu náho amagala ga Múungu. ⁶No obu bityo, íichwe nitugaamba amagaambo ga amasala aha baantu abo abeena akalyo omu kwiikiliza, náho amasala ago tí ge éensi, nali ga abatégeki baáyo áabo abatakulama. ⁷Amagaambo ge engeso áago tulikugaamba, nigo aga Múungu. Aga no olufubo lwa Múungu, óolwo lukaba luselekilwe omu baantu. Obuchilo Múungu akaba atakahaangile éensi, akalamula kukoza engeso yoómwe habwi ikuzo lyéetu. ⁸Taliho omutégeki no obu oómo omu nsi óomu óogwo ayaágamanyile amasala ago. Kuba baákumanyile, tibaákumubaambile Omukáma wi ikuzo lyóona. ⁹Náho ni nko óokwo eyaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu eéti, “Amagaambo áago eliiso tilikagabonaga, okutwi tikukahichaga kugahulila, mále tigakataahaga omu muganya gwo omuuntu, nigo Múungu yaáloongiize abaantu áabo balikumweenda.”¹⁰Na ahali íitwe, Múungu akatusuúlulila amagaambo aga omu kukoza Omwooyo gwoómwe. Ensoonga Omwooyo gwa Múungu niwe óogwo alikukaguza buli kaantu, no óobu éebyo ebiíselekile bwooli byo mwa Múungu. ¹¹Taliho omuuntu ayaakuhicha kumanya áago omuuntu oóndi alikuteekuza. Omwooyo gwoómwe gwoónka nigwo gulikugamanya. Bityo nyini, Omwooyo gwa Múungu gwoónka nigwo óogwo gulikumanya Múungu chaálikuteekuza. ¹²Mbwéenu íichwe titulaánaankwiile omwooyo gwe éensi ezi, náho Múungu akatuha Omwooyo gwoómwe tubone kuhicha kumanya amagaambo ge embabazi áago akatuha busa. ¹³Aha titukugaamba tútyo ha magaambo ga amasala áago tweegezizwe na abaantu, náho ha magaambo go Omwooyo gwa Múungu, nitusasanula empola zo mwooyo hali abo abeene ogu Mwooyo. ¹⁴Omuuntu atéena Omwooyo gwa Múungu tiyaákuhicha kwiinaankula amagaambo áago agalikuluga ha Mwooyo gwa Múungu, habwo kuba hali weényini ago na ago obufweéla. Mále tiyaákuhicha kugasoombookelwa, habwo kuba gamanyika habwo kuhweelwa no Mwooyo gwa Múungu. ¹⁵Omuuntu alikweebeembelewa no Omwooyo gwa Múungu naakaguza no kuchilanisa amagaambo góona, náho weényini tiyaákuhicha kukaguzwa no omuuntu óogwo atéena ogwo Mwooyo. ¹⁶Ni nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikugaamba nka nikwo: “No oóha ayaakuhicha kusoombokelwa ebiteékuzo byo Omukáma? Káandi no oóha ayaakuhicha kumuhanuza?” Náho íichwe abeekiliza tuheelwe kusoombokelwa ebiteékuzo ebilikuluga ahali Kristu.

Chapter 3

¹Beekiliza bazeenzi baanze, kánaabeele ndi okwo owéenyu hamo ne emwe, tiindahikize kuhooya ne emwe nka abaantu abeebeembelelwa no Omwooyo Mutakatifu. Náho nkahooya ne emwe nka abaantu abalikweébeembelelwa ne entabuko ye ebiheno, na nka abáana bato omuli Kristu. ²Abáana abacheche nibanywa amáta goónka, tibakuháabwa ebyookulya bya abakúlu, bityo ne éenye nkábaha ameégeso gahuhuukile habwo kuba mukaba mutakakomiile. No óobu mucháli timukakomiile, ³habwo kuba mucheébeembelelwa ne entabuko yáanyu yo kukola ebiheno. Mucheezilila ichubi no kuzogootana ímwe mweénka, ago tigakwoóleka nka nikwo mucháli mucheébeembelelwa na amagaambo ge éensi ezi no kulama nka abaantu be éensi ezi? ⁴Niingaamba iínty, habwe ensoonga omuuntu oómo omuli ímwe naagaamba, “Íinye ndi owo mwa Paulo.” Oóndi naagaamba aáti, “Íinye ndi owo mwa Apolo.” Ngási, ebyo tibikwoóleka butúnu nkokwo ímwe mucháli muchaátuula nka abaantu bo obuteéka? ⁵Leka mbabúuze ímwe, ogwo Apolo no oóha? Neenye ndi oóha? Íichwe chweéna tuli abaheéleza bo Omukáma Yeézu kwoónka, na Múungu kulabila hali íichwe akabakola mumwiikilize Yeézu. Buli oómo akaheebwa emilimo yoómwe no Omukáma. ⁶Íinye nkabiba embibo, Apolo akeetilila améenzi; náho alikukuza ni Múungu. ⁷Mbwéenu, owo kubiba no owo kwiitilila améenzi tí kaantu, náho owe ensoonga ni Múungu alikuzikola ezo mbíbo kukula. ⁸Omuhaambi no omwiitilizi bóona ni bámo, na buli oómo alaayinaankula ensiimi yoómwe kwiingana ne emilimo yoómwe. ⁹Niwe Múungu óogwo tulikumukolela emilimo hamo, ne emwe no omusili gwoómwe. Káandi ímwe ni ikiindaánsi lyoómwe. ¹⁰Kwiingana ne embabazi éezo naáheelwe na Múungu, íinye ndi nko omwoómbeki mukúlu owa amasala óogwo ayaayoombekile oluhazo. No oóndi naayoombéka ha luhazo olwo nyini. Náho buli mwoombeki abe omweétegeelezi okwo alikwoómbekaho ahali olwo luhazo. ¹¹Habwo kuba taliho omuuntu óogwo ayaakuhicha kutaho oluhazo olúundi lwóona lwoóna náho óolwo olwaalamazile kuteebwáho. Oluhazo olwo niwe Yeézu Kristu. ¹²Abáandi nibakoza ezaháabu, emiliinga nali amabáale go obukaani kwoómbeka aha lugulu yo olwo oluhazo, na abáandi nibakoza emiti, amatuútu nali obunyaansi. ¹³No obuluunzi bwo omulimo gwa buli muuntu gulaámanyiika butúnu echilo cho omuhélo, habwo kuba omulilo gulaágema omulimo gwa buli muuntu kwooleka obuluunzi bwaágwo. ¹⁴Kábilaaba emilimo yo omuuntu neésigala, omuuntu ogwo naayinaánkula ensiimi. ¹⁵Omuuntu ogwo omulimo gwoómwe gulaásiingalika, alaabuza ensiimi. Náho weényini alaáchuúngulwa, nóobu aláaba nko omuuntu ayaákubaguzwa kuza omuli ogwo mulilo. ¹⁶Ngási, timukumanya nkokwo ímwe muli éenzu ya Múungu, mále nka nikwo Omwooyo gwa Múungu gutuula omuli ímwe? ¹⁷Omuuntu káyaakusiisa éenzu ya Múungu, náwe Múungu naamusiisa, habwo kuba éenzu ya Múungu ne entakatifu, ne emwe niimwe éenzu ezo. ¹⁸Omuuntu weéna weéna omuli ímwe ataákwiibeeha nka nikwo ayina amasala. Omuuntu kaaleebona nka nikwo ayinágo amasala aha ndeengo ye éensi ezi, mbwéenu na ayekole omufweéla abone kuba owa amasala, ¹⁹habwo kuba áago abaantu balikubona na amasala, hali weényini Múungu no obufweéla. Habwe ensoonga omu Maandiko nigagaamba, “Múungu abakwaása abeena amasala omu bucheluke bwáabo.”* ²⁰Káandi chaandikilwe, “Omukáma Múungu naamanya nkokwo ebiteékuzo bya abaantu abeena amasala tibiina nsoonga.” ²¹Mbwéenu omuuntu weena weena atakweésiingiza habwo kuba weényini no omuheémba wo omuuntu bunaanka, habwe ensoonga ebiintu byóona ne byáanyu, ²²ímbe ndi íinye Paulo, aábe ali Apolo, nali aábe ali Kefa, nali éensi, nali obulami nali olufu, nali obuchilo obuliho no obuchilo obulikwiiza. Ebiintu byóona ne byáanyu, ²³ne emwe muli abaantu ba Kristu, náwe Kristu no wa Múungu.

Chapter 4

¹Abaantu batuleebe nka nikwo íichwe tuli abahálila ba Kristu, tuheelwe emilimo yo kwoólekeelela empola za Múungu éezo ezaabeele ziselekilwe. ²Óobu, omuuntu óogwo aheelwe emilimo, naayeéndelwa áábe omuhálila omweésigwa. ³Náho hali íinye, ti kaantu ndaáchwaaziikwa ne emwe, no óobu ndaáchwaaziikwa na abalamuzi abi itégekelo. Káandi nóobu íinye nyini tíinkweéchwaaziika, ⁴habwo kuba tíinkubona choóna chóona echibi omu muganya gwaanze. Náho éecho ti kugaamba nka nikwo tiinyina echiheno. Omukáma Yeézu niwe alikuunchwaaziika. ⁵Óobu, mutachwaaziika choóna chóona, muliindilile kuhicha Omukáma Yeézu aliíza kuchwaaziika. Weényini niwe alaákaguza ebiintu byóona éebyo ebiíselekile omu nsiimbaazi no kwoóleka áago agali omu miganya ya abaantu. Niho buli muuntu alaábonesa ikuzo éelyo elimugasize, kuluga ahali Múungu. ⁶Beekiliza bazeenzi béetu, naágaamba amagaambo ago góona ha bwaánze na Apolo, tubone kuba omususano hali íimwe. Habwo omususano óogwo, musoomboókelwe áago agalikugaambwa omu omugani ugu, “Mutaákwaambuka áago agaayaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu.” Kábilaaba nimukulaatila omugani óogwo, talibaho omuuntu weéna wéena óogwo aleesiga omuuntu oómo no kumugaya oóndi. ⁷Óobu, no oóha, óogwo ayaakukóla kugasa bwooli kuchila oóndi? Ni chiintu chi éecho oyina éecho otalaheelwe na Múungu? Kábilaaba oheélwe, ha bwaáchi nooyesiingiza nkoóti tolaheelwe? ⁸Óobu nimweehulila mwaáhaagile! Nimweebona mwaábee abahíte! Nimweebona mwaábee abakáma, nóobwo íichwe tutali abakáma! Ni kuzima kámwaakubeele muli abakáma mazima, kuba íichwe tutegeke hamo ne emwe! ⁹Náho niimbóna nka nikwo Múungu atukozile íichwe entumwa kuba abaantu bo kugaywa kuchila bóona. Tuli nka abaantu áabo abachwaaziikilwe kwíitwa. Tukozilwe nka abaantu bo kusekwa omu nsi, ahali bamaléeka na aha baantu. ¹⁰Abaantu béenzi nibatuleeba íichwe nkokwo tuli abafweéla, habwo kuba nitumuheeze Kristu, náho íimwe nimweehulila nka nikwo muli abeena amasala habwo kuba nimumukulaatila Kristu. Íichwe nitubonwa nka nikwo tuli abeélemwa, náho íimwe nimweleeba nka nikwo mwiina amagala. Íichwe nitugaywa, náho íimwe nimweleeba nka nikwo muli abi ikuzo. ¹¹No óobu nyini, twiine enzala ni iliho, káandi twaázuukile, nituteélwa, káandi titwíina obwiikalo. ¹²Nitukola emilimo yéetu ha chífu bwooli aha mikono yéetu íichwe nyini. Obuchilo abaantu nibatuzuma, nitubafúuha. Obuchilo nibatwaagalaza, nitweegumisiliza. ¹³Obuchilo nibatugaamba kubi, nitubasubiza kuzima. No óobu, nitukolelwa nka amataaba ge éensi, na ahali buli muuntu íichwe no obulofu. ¹⁴Tiinkubaándikila amagaambo aga kubagoola, náho niinyeénda kubahana nka abáana baanze enfula, ¹⁵aha nsoonga nóobwo mwiina abaantu béenzi áabo abalikubalela omuli Kristu, isíimwe no oómo. Íinye ndi isíimwe omuli Kristu Yeézu, aha nsoonga íinye ni íinye naáboolekeeliile Empola Nzima. ¹⁶Óobu, niimbatoózela nka nikwo, mube nimukulaatila akazeendele kaanze. ¹⁷Éecho nicho chiinkozile kumusiíndika Timoteo, omwaana waanze engaanzi, ogwo no omweésigwa omu milimo yo Omukáma. Weényini naabeezuka amagaambo áago íinye ndikukulaatila omu kukwaátana na Kristu, áago ndikweégesa abaantu buli hóona omu makelezia góona. ¹⁸Óobu abáandi omuli íimwe nibesiingiza, habwe ensoonga nibateekuza nka nikwo tíinkwiiza káandi hali íimwe okwo. ¹⁹Náho Omukáma kaálaayeénda, niinyiza hali íimwe bwaangu. Aho niho ndaamanya amagaambo áago balikugaamba abo abalikweésiingiza, na tikwo kumanya amagaambo gáabo kwoónka, náho okusoombookelwa no óobu obuhicha bwáabo. ²⁰Niingaamba íintyo habwo kuba obukáma bwa Múungu, a tibukubonekana omu magaambo kwoónka, náho muno omu buzizi. ²¹Óobu, nimweénda nkole chíha? Ngási, nnyize hali íimwe ne enkoni? Nali nnyize aha ngoonzi no omwooyo gwo obufula?

Chapter 5

¹Mazima empola nzihuliize nka nikwo, omuli iimwe heena obuseegu! Obuseegu nko, buchaaliga kubonwa no oobu aha abaantu abo abatakumumanya Múungu. No obuseegu bwo omuntu kulibata na mkeese. ²Na mwiina echisilimu! Mukaagasizwe kuzila entimba. No omuntu oógwo akozile ago chimugasize abingwe kuluga omu mbaga yanyu. ³No oobu iinye ndi hala ne emwe kwo omubili, naho ndi hamo ne emwe habwo omwooyo, ne éenye naamazile kusohozwa omuchwaaziiko gwaanze hali ogwo ayaakozile echigaambo echo che ensoni. ⁴Bityo, mukobe ahi izina lyo Omukama weetu Yeézu Kristu, ne éenye niimba ndi hamo ne emwe aha mwooyo, no obuhicha bwo Omukama Yeézu nibuba buli hamo ne emwe. ⁵Niho mumusohoze omuntu ogwo ahi Isitani, kuba entabuko yoómwe ye ebiheno esiingalichwe no omwooyo gwoómwe guchuungulwe echilo cho kusuba kwo Omukama Yeézu. ⁶Emyeésiingizo yanyu tekugasa. Ngási mazima timukumanya múti, “Akatumbyo kache kwoónka nikatumbya ensaano yona!” ⁷Mbwéenu mweéyeze, habwo kumwiihamo omuntu omuzilwa omuli iimwe, nko kwiihamo itumbyo lya kala. Aho nimuba abaantu abasha nke echiihulo chisha echiteena itumbyo. Na bityo nikwo mwaabeele aha nsoonga Kristu oógwo niwe Omutaambwa weetu wa Paásika, akasohozwa kuba echitaambo cho kutweeza. ⁸Mbwéenu, tutaakulya Paásika habwe emikaate éezo etiiwemo itumbyo lya kala, itumbyo lyo obubi no obuzilwa, naho tulye amazenyi habwe emikaate éezo etatiwemo itumbyo, ⁹nikwo okwéela kwo omuganya na amazima. ¹⁰Nkabaándikila omu lwaandiko lwo kubaanza ha kubagaambila mutaakutulaanila hamo na abaantu abaseegu. ¹¹Ensoonga yaanze ekaba etali nka nikwo, mutaakukobana na abali abaseegu, abe etuunku, abanyagiilizi na abalikulanya ebisusano, habwo kuba kulekaana na abaantu nka abo, mwaakayeendiilwe mufuluke omu nsi ezi mubone kweéliga na abaantu boona nka abo. ¹²Naho ensoonga yaanze ekaba eli ezi: mutateelana no omuntu oógwo alikweéyeta omwiikiliza muzeenzi weenyu kunu ali omuseegu, nali owe etuunku, owo kulamya ebisusano, omuzumaangani, omutamiizi nali omunyagiilizi. Káandi no okulya mutalya hamo no omuntu nko ogwo. ¹³Ha amazima ti mulimo gwaanze kuchwaaziika abaantu abo batali abeekiliza, habwo kuba Múungu alaáchwaaziika abaantu abo. ¹⁴Naho emilimo yanyu no kuchwaaziika abaantu abo bali abeekiliza be embaga yanyu, nka Amaandiko okwo galikugaamba, “Mumubiinge omu mbaga yanyu omuntu omuzilwa.”

Chapter 6

¹Abeekiliza bazeenzi béetu, kábilaaba oómo wéenyu ayina entoóngana habwa muzeenziwe, naahicha aáta kutwáala entoóngana yoómwe omu itégekelo lya abalamuzi abatakumumanya Múungu babone kumulamulila no kuleka kutwáala entoóngana yoómwe omu méeso ga abaantu ba Múungu? ²Ngási timukumanya nkokwo abatakatiifu nibo áabo balitégeka no kulamulila abaantu be éensi? Bityo kábilaaba ímwe ni ímwe áabo mulilamula abaantu be éensi, ha bwaáchi timwaákuhicha kulamula entoóngana eziuhuukile omuli ímwe? ³Timukumanya nkokwo tulaábachwaáziika bamaléeka? Kábilaaba bili bityo, mbwéenu nimweendelwa mube nimumala amagaambo géenyu ga buli chilo. ⁴Mbwéenu obuchilo nimuzogootana habwa amagaambo ga buli chilo, mutaákutwaala okuzogootana kwéenyu omu méeso ga balamuzi abo batali abeekiliza bazeenzi beenyu, abaantu abatakuhéebwa isima omu kelezia. ⁵Niingaamba iintyo mbone kubagoola. Ngási, omuli ímwe tiheena muuntu no óobu oómo ayina engeso, ayaakuhicha kubalamula abeekiliza bazeenzi boómwe? ⁶Náho ímwe, mwiina entúungwa yo omuuntu kutoóngana no omwiikiliza muzeenzi woómwe omu itegekelo, mále omu méeso ga abalamuzi abatali abeekiliza babalamule! ⁷Ha amazima okutoongana kwéenyu nikwoóleka nkokwo mwaálemilwe bwooli! Yakabeele haáchili, kubaleka abaantu babanyagiilile ebiintu nali babáake entuundo záanyu kuchila kubatwáala abaheémba bazeenzi beenyu omu itégekelo. ⁸Náho óobu, ímwe ni ímwe mulikunyagiilila no kwáaka abaantu entuundo záabo, mále nimubakolela abeekiliza bazeenzi báanyu! ⁹Ngási, timukumanya nkokwo abaantu abazilwa tibalitaaha omu bukáma bwa Múungu? Mutaákwíibeeha! Abaseégu, abalikulamya ebisusano, abasaambani, no óobu áabo balikukola obuseégu abakwaáta kwa abakwaáta, ¹⁰abeebi, abo omutuubo, abatamiizi, abazumaangani, na abanyagiilizi, abo bóona tibalitaaha omu bukáma bwa Múungu. ¹¹Ha kugaamba amazima abáandi omuli ímwe mukaba muli mútyo. Náho mukóozwa obuzilwa bwéenyu, mwaáyezwa, no kubalwa kuba abagololoke kulabila ahi iziina lya Omukáma Yéezu Kristu na aha Mwooyo gwa Múungu wéetu. ¹²Abáandi nimugaamba, “Niinyikilizibwa kukola ebiintu byóona.” Náho ínye niingaamba, tí byóona ebiina omugaso. No óobu abáandi nimugaamba múti, “Niinyikilizibwa kukola buli chiintu,” ínye Paulo tínkwiikilizila echiintu choóna chóona chiintegeke nko omuhálila. ¹³Abáandi nimugaamba, “Ebyookulya na habwe éenda, nayo éenda na habwe ebyookulya, nabyo Múungu naabikola byóona bibili bibe no omuhélo.”a ínye niingaamba nka nikwo, mazima omubili ti habwa amagaambo nko obusiihani, náho habwo Omukáma, náwe Omukáma naaguleebelela. ¹⁴Káandi Múungu alaátuzoola íichwe aha magala goómwe, nko óokwo akamuzoola Omukáma kuluga omu bafwiile. ¹⁵Ngási, timukumanya nka nikwo emibili yáanyu ne enziingo zo omubili gwa Kristu? Bityo, ni kuzima kuteélanisa enziingo zo omubili gwa Kristu no omusiihani? Mmahi, no obuche bwa akáti! ¹⁶Ngási timukumanya nka nikwo omukwaáta kaálikuteélana no omusiihani, bóona bábili nibaba omubili gúmo? Ha nsoonga Amaandiko nigagaamba, “Bábili nibaba omubili gúmo.” ¹⁷Náho weéna wéena óogwo akwaátaangeene no Omukáma nába omwooyo gúmo náze. ¹⁸Bityo muleke obusiihani. Nimugaamba, “Ebiheho byóona éebyo omuuntu alikukola, bili ahélu yo omubili gwoómwe,” náho ínye niingaamba, omuuntu óogwo alaakola obusiihani, naaguhanela omubili gwoómwe. ¹⁹Ngási timukumanya nkokwo emibili yáanyu niyo éenzu ya Múungu, áaho atuúla Omwooyo Mutakatiifu óogwo mukaháabwa na Múungu? Ímwe timukweétégeka mweénka, ímwe muli aba Múungu, ²⁰ha kuba mukagulwa náze aha bukaani. Ha bwéecho ímwe emibili yáanyu muzikoze kumukola Múungu akuzwe.

Chapter 7

¹Óobu, niingaamba habwa amagaambo áago mwaányaandikiile, “ni haáchili omukwaáta ataákulyaama no omukázi.” ²Náho habwe entaambala yo kukola obuseégu, buli mukwaáta naayeéndelwa áabe na mukaziwe, na buli mukázi áabe ne eéba. ³Iíba ahikiilize amazima ga mukaziwe go kulyaama náze bityo nyini no omukázi náwe ahiche amazima ago nyini hali iíba. ⁴Omukázi tayina obutégeki ha mubili gwoómwe, náho iíba niwe ayina obutégeki. Náwe iíba tayina obutégeki habwo omubili gwoómwe, náho mukaziwe niwe ayina obutégeki. ⁵Mutaákweeyima, hamo lúundi kamulaaba mukuundileene kukola mútyo aha mwáanya muche kwoónka, kuba mubóne omwáanya muluunzi gwo kumusaba Múungu. Ahaleéza, musubilane káandi, kuba Isitáani litaákwiiza kubaleengesa kukola obuseégu, habwo kuba timwaákuhicha kweégumisiliza. ⁶Naábagaambila amagaambo áago omu kubahanuuzi, ti nka nikwo niinyeénda kubahatika. ⁷Naakaáyeenzile abaantu bóona babe nke éenye okwo ndi, náho ti bityo habwo kuba buli muuntu Múungu akamuha engabilano ye, oómo engabilano ezi, oóndi ezo. ⁸Óobu, niimbasmooolela abo abatakaswiile nali abatakaswiilwe na habwe entuúmbakazi nka nikwo, ni kuzima bazeendelele kwiikala boónyini boónka batéena kuswéela nali kuswéelwa, nko óokwo ínyene ndi. ⁹Náho kábalaaba nibalemwa kweégumisiliza, ni kuzima baswéele nali kuswéelwa, habwo kuba ni haáchili kuchila kuzila oluhagali. ¹⁰Hali áabo abaásweeleene, niimbáha echilagilo. Echilagilo echo ti chaanze, náho chilugile aha Mukáma Yeézu, nka nikwo, omukázi atalekaana ne eéba. ¹¹Náho kaálaaba naalekáana náze, atasweelwa no omukwaáta oóndi, bitali bityo, ahulilizane ne eéba no kugalulana. Náwe iíba, atamuleka mukaziwe. ¹²Mbwéenu abaantu abáandi ínyene niimbalagila, amagaambo áago ndikugaamba na agaánze, tugalugile ha Mukáma Yeézu. Éecho ndikugaamba ni nka nikwo, kaálaaba omukwaáta omwiikiliza aswiile omukázi óogwo atali mwiikiliza, no omukázi óogwo ayiikilize kuzeendelela kutúula náze, atamuleka. ¹³Bityo nyini, omukázi omwiikiliza, kaálaaba aswiilwe no omukwaáta óogwo atali mwiikiliza, no omukwaáta óogwo ayiikilize kuzeendelela kutúula náze, atamuleka. ¹⁴Niingaamba iínty, habwo kuba Múungu naamweéza omukwaáta óogwo atali mwiikiliza, kulabila hali mukaziwe. Náwe omukázi óogwo atali mwiikiliza, Múungu naamweéza kulabila hali iíba óogwo ali omwiikiliza. Kábyaakubeele bitali bityo, abána báanyu baakaábéele abalofo, náho óobu na abána ba Múungu. ¹⁵Náho nko óogwo atali mwiikiliza naayeénda kulekaana no omwiikiliza muzeenziwe, muleke akole aátyo. Áaho omwiikiliza ogwo takukomwa ne ensweela ezo, habwo kuba Múungu atweesile tubone kutúula aha buhóolo. ¹⁶Iíwe omukázi omwiikiliza, tokuhicha kumanya nka nikwo, bálo naabona kumwiikiliza Kristu habwo kwiikiliza kwaawe. Neewe omukwaáta omwiikiliza, tokuhicha kumanya nka nikwo, mukaawe naabona kumwiikiliza Kristu habwo okwiikiliza kwaawe. ¹⁷Buli muuntu atuúle kwiingana no okwo Omukáma yaámuloongiize, obuchilo Múungu akamwéeta. Bityo nikwo ndikulagila omu makelezia góona. ¹⁸Kaálaaba omuuntu akeetwa na Múungu obuchilo akaba yasazilwe ikóba lyo obuséeza, c atakwéekola nokwo tasázilwe ikóba lyo obuséeza. Káandi, kaálaaba omuuntu akeetwa na Múungu omuli abo abatakasázilwe ikóba lyo obuséeza, atasalwa ikóba lyo obuséeza. ¹⁹Kusálwa ikóba lyo obuséeza nali kuleka kusálwa ikóba ti kaantu. Echiintu éecho chiina omugaso no kweékomya ebilagilo bya Múungu. ²⁰Óobu, buli muuntu asigale nko óokwo akaba ali obuchilo Múungu yaámweesile. ²¹Ngási, íiwe obuchilo Múungu akakwéeta okaba oli omuhálila? Éecho chitakwaagalaza. Náho koólaaba noobonesa omwáanya gwo kweéyagaalula, ogukolese omwáanya ogwo. ²²Naágaamba nka nikwo éecho chitakwaagalaza, habwo kuba omuuntu óogwo akaba ali omuhálila obuchilo yaayesilwe no Omukáma, ogwo yáaba ayeyagaalwiile habwo Omukáma. Náwe óogwo ayaabeele atali omuhálila obuchilo yaayesilwe, ugu yáaba omuhálila wa Kristu. ²³Íimwe mwéena mukagulwa náze aha bukaani. Bityo, mutaákuba abahálila ba abaantu. ²⁴Beekiliza bazeenzi baanze, buli muuntu asigale nko óokwo akaba ali obuchilo yaayesilwe na Múungu, áabe naamugomookela aha buzuníwe. ²⁵Mbwéenu, habwa abahalákazi áabo abali aba biikila, d tiinyina echilagilo kuluga aha Mukáma Yeézu. Náho niimboolekelelela habwe ebiteékuzo byaanze, ínyene óogwo nkwiile kwiikililizibwa habwe echiganyizi cha Múungu. ²⁶Mbwéenu, habwo kuba heena ebyaágala bíinzi ebilo éebi, niintekuza nka nikwo ni kuzima omuuntu asigale nko óokwo aáli. ²⁷Koólaaba oswiile, otaákuloonda kulekaana na mukaawe. Koólaaba otakaswiile, otaákuloonda kuswéela. ²⁸Náho no óobu koólaaswéela, tokuba okozile echiheno. No omuhálákazi omubiikila náwe, kaálaaswéelwa, takuba akozile echiheno. Náho, áabo abasweeleene balaázila okweétwaalalika omu bulami bwáabo, ne éenye naakaáyeenzile okweétwaalalika okwo kuteéza kubagwamo. ²⁹Beekiliza bazeenzi baanze, niinyeénda kugaamba iínti, omwáanya óogwo ogwaásigeele kuhicha Kristu kusuba, ni muche. Bityo, kuluga óobu áabo abaswiile baleke kuteékuza abakázi báabo kwoónka, náho bakole emilimo yo Omukáma. ³⁰Nábo abalikulila babe nka abatakulila, áabo abalikunulilwa babe nka abatakusemelelwa, áabo abalikugula ebiintu basane nka abatéena chiintu, ³¹na áabo abalikwaágala obulami bwo omu nsi ezi, abo bóona bataákwáagalalila bwooli amagaambo ago, habwo kuba éensi ezi nko óokwo eéli, neehingula. ³²Niinyeénda mutaákuba no okutahwa tahwa habwa amagaambo go obulami aga. Omuuntu óogwo

atakaswiile, ayagalalila emilimo yo Omukáma, naateekuza óokwo alaamunuliza Omukáma.³³ Náho omuuntu óogwo aswiile, ayagalalila amagaambo ge éensi ezi, naateekuza óokwo alaamunuliza mukazíwe,³⁴ ebiteékuzo byoómwe nibibamo enkási ibili. Náwe omukázi atéena iíba, no omuhálákazi omubiíkila ayagalalila amagaambo ge emilimo yo Omukáma kuba aábe omutakatíifu wo omubili no omwooyo. Náho omukázi óogwo aswiilwe, ayagalalila amagaambo go obulami bwe éensi ezi, naateekuza óokwo alaamunulizaho iíba.³⁵ Niingaámbe amagaambo ago habwo mugaso gwáanyu, ti nka nikwo niinyeénda kubaángila. Niinyeénda nka nikwo mube nimutuúla nko óokwo elikugasa, mube nimumuheezele Omukáma aha muganya gwóona hatéena kukweesibwa na amagaambo agáandi.³⁶ Omuuntu weéna wéna óogwo alikubona nka nikwo takukola kuzima kuleka kumuswéela omuhálákazi óogwo alikuba yaámusuumbikile, mále kéélaaba oluhagali lwoómwe nilumusiínga,e no omuuntu óogwo naabona nka nikwo neegasa basweelane, akole nko óokwo alikweenda, basweelane. Áaho takuba akozile echiheno.³⁷ Na kábilaaba ogwo muséeza yaáyemela, atéena kuhatikwa no omuuntu, yaálamula kuluga omu muganya gwoómwe obutasweela ogwo muhálákazi, na mále yaáhicha kulutégeka oluhagali lwoómwe, naába yaákola kuzima.³⁸ Bityo, óogwo alikulamula kuswéela omuhálákazi óogwo alikuba yaásuumbikile, naába akozile kuzima. Náwe óogwo alikulamula kuleka kuswéela omuhálákazi óogwo alikuba yaásuumbikile, weényini naába akozile kuzima bwooli.³⁹ Omukázi óogwo aswiilwe, asumikwa ne ensweelwa omwáanya gwóona ogwo iíba aba ali omulame. Náho kaálaaba iíba yaáfwiile, áaho naába yaásumuululwa no kuba ayeyagaalwiile kuswéelwa no omukwaáta weéna wéna óogwo alikweenda, náho iíba ogwo aábe ali omwiikiliza wo Omukáma.⁴⁰ Náho hachili bwooli akaambwiile ogwo asigale atéena kuswéelwa. Éebyo ne ebiteékuzo byaanze, na niinteeukuza kuba íinye káandi Omwooyo gwa Múungu niguunyolekelela kugaamba amagaambo ago.

Chapter 8

¹Óobu kwiingana no óokwo mukaambúuza habwe ebituungaánwa éebyo ebitaambiilwe ebisusano.a “íichwe twéena twiine obumanyi.” Obumanyi nibubakola abaantu babe abahelani, náho engoonzi nizo zilikubagumya abaantu omu kwiikiliza. ²Nko omuuntu naayebona kuba naamanya echigaambo bunaanka, ogwo takumanya choóna chóona nko óokwo alikweendelwa kusoombookelwa. ³Náho omuuntu óogwo alikumweenda Múungu, ogwo niwe alikumanywa na Múungu weényini. ⁴Óobu habwo kulya ebyookulya éebyo ebitaambiilwe ebisusano, nitusoomboókelwa kuba ebisusano éebyo bilikulamibwa, tí chiintu omu nsi óomu. Káandi nitusoomboókelwa kuba aliyo Múungu oómo weénka. ⁵Abaantu багаámba nka nikwo heena bamúungu omu igulu na bamúungu omu nsi. Nóobu haláaba heena abo “bamúungu” béenzi na “abakáma” béenzi abalikwiikilizibwa na abaantu abo, ⁶hali íichwe, aliho Múungu oómo weénka, niwe Isíichwe, niwe akahaanga ebiintu byóona, káandi ne echwe nitutuúla ha bwoómwe. Káandi aliho Omukáma oómo weénka, niwe Yeézu Kristu, ne ebiintu byóona bikahaangwa kulabila hali weényini, káandi íichwe nitutuúla kulabila weényini. ⁷Náho ti nka nikwo abaantu bóona beena obumanyi obwo, habwe ensoonga baliho abáandi abaabeele beena obuteéka bwo kulamya ebisusano. No óobu, obuchilo nibalya enyama éezo etaambiilwe ebisusano, enyama ezo nizibakola kuteékuza ebisusano. Áaho nibeebona omu miganya yáabo kuba nibakola ebiheno, habwe ensoonga tibakakomiile omu okwiikiliza. ⁸Mbwéenu, ebyookulya tibikutukola kuba héehi na Múungu, habwo kuba no óobu katulaaleka kulya, titukubuza chiintu, káandi no óobu tulaálya, titukwoongelwa chiintu. ⁹Náho mweémanye kuzima, okweétegeka kwáanyu kutaba nikukumpisa áabo abatakakomiile omu kwiikiliza. ¹⁰Niingaámba iínty, habwo kuba omuuntu óogwo atakakomiile omu kwiikiliza, kábilaaba naakubona íiwe óogwo alikumanya nka nikwo ebisusano tibiina bulami, noólya ebyookulya omu nzu ya Múungu yo kutaámbila ebisusano. Ngási, takuteekuza omu muganya goómwe kuba náwe chimugasize kulya ebyookulya éebyo ebitaambiilwe ebisusano?¹¹Ha muháanda ogwo, óogwo atakakomiile omu kwiikiliza, naakuleka okwiikiliza kwoómwe habwo obumanyi bwaawe. Káandi weényini niwe omwiikiliza muzeenzi waawe óogwo Kristu akamufwéela! ¹²Bityo, óobwo mulikubahenela abeekiliza bazeenzi báanyu áabo abatakakomiile omu kwiikiliza, no okubasaasisa omu miganya yáabo, áaho muláaba nimumuhenela Kristu weényini. ¹³Habwe éecho, kábilaaba enyama éezo ndikulya, nizimuleetelela kusiitaala omwiikiliza muzeenzi waanze, tiínkulya káandi ezo nyama buchiile, kuba ntaákwiiza kumuleételela omwiikiliza muzeenzi waanze ahene.

Chapter 9

¹Óobu, ínye ndi omuuntu ayeyagaalwiile, mala káandi ínye ndi entumwa! Ngási ínye tiindamubwéene Omukáma wéetu Yeézu? Mále emilimo éezo ínye nkakola ngási tiyo ebakozile ímwé mumwiikilize Omukáma?

²Nóobu abaantu abáandi nibabona kuba ínye tiindi entumwa, kwoónka hali ímwé ínye ndi entumwa, habwo kuba okwiikiliza kwéenyu omuli Kristu no oluméeneko óolwo lulikwoóleka kuba ínye ndi entumwa yo Omukáma.

³Echigaambo chaanze aha baantu áabo abalikubúza habwo omulimo gwaanze gwo obuhalila nicho echo: ⁴Ngási íchwe titukweendelwa kuhaabwa ebyookulya ne ebyookunywa habwe emilimo yéetu yo obuhalila?

⁵Óobu, nimuteekuza kuba íchwe titwíina obweéyagaaluzi kuzeenda na abakázi abeekiliza, omu luzeendo lwo kwaátula empola habwa Kristu, nko óokwo balikukola entumwa eziindi, beene báabo Omukáma Yeézu, no óobu Kefa? ⁶Nali ni ínye na Barinaba tweénka áabo tulikweendelwa kukola emilimo kuba tubone ebiintu habwo obulami bwéetu? Ni mulwaanila ngoma chi óogwo alikuzeenda omu ndwaana aha kweeliha weényini? Ni mulimi chi óogwo alikubiba emizabibu omu musili gwoómwe, na atalya amagoomba gaázo? Káandi ni muliisa chi óogwo alikuliisa ebituungaánwa, na atanywa amáta ge bituungaánwa ebyo? ⁸Amagaambo áago ndikugaamba, tí ebiteékuzo bya abaantu kwoónka, ne ebilagilo bya Musaa nabyo nibyoolekelela bityo. ⁹Omu bilagilo bya Musa eyaandikilwe kuba, “Obuchilo éente neehuúla engano, otazikoma omunwa.” Mbwéenu, nikwo kugaamba nka nikwo omu magaambo áago Múungu naahoóyela empola ze éente kwoónka? ¹⁰Nali akaba naagaamba ha bwéetu? Nikwo bili! Amaandiko áago gakaandikwa ha bwéetu, habwo kuba óogwo alikulima no óogwo alikugesá, bóona nibeendelwa kutegeza kuba balaabona egabo. ¹¹Íchwe tukaboólekelela empola zo omu mwooyo habwa Kristu, nko omuuntu óogwo alikubiba embibo. Óobu, ne echigaambo chigumile hali ímwé kutuha ebiintu byo kulya no okunywa, kuba tubone kuba nko omuuntu óogwo alikugesá? ¹²Kábilaaba abáandi bakwíle kuhaabwa ebiintu nke ebyo kuluga hali ímwé, óobu íchwe, titukwíle bwooli kuhaabwa ebiintu ebyo? Náho íchwe titulatóongile éebyo tukwíle kuhaabwa ne emwe, náho nitweegumisiliza omuli byóona, kuba tutaákwiiza kubaángila abaantu kwiikiliza Empola Nzima habwa Kristu. ¹³Ngási, timukusoombookelwa nka nikwo áabo abalikukola emilimo omu nzu ya Múungu, nibabonesa ebyookulya byáabo kuluga omu nzu ya Múungu ezo, ensoonga, abalikukola emilimo yo omu itaámbligo, nibeenaánkula egabo yáabo kuluga omu itaámbligo? ¹⁴Káandi Omukáma Yeézu alagiile bityo nyini, kuba, áabo balikwoólekelela Empola Nzima, babe nibabonesa ebyo kubatúunga habwe emilimo ezo. ¹⁵Náho ínye ncháaliga kutóonga no óobu chimo omuli áago nkwiíle kuhaabwa. Káandi tiínkwaandika iintyo, kuba muúmpe ago. Hali ínye hachili kufwa kuchila kuhweelwa ebiintu kuluga hali ímwé, habwo kuba tiínkweenda omuuntu weéna weéna anyangile kweébuga habwo kwaátula Empola Nzima, ntéena kuháabwa ebiintu. ¹⁶Ínye tiínkwiilwe kweébuga habwo kwoólekelela Empola Nzima, habwo kuba emilimo ezo niyo ndagiilwe kukola. Káandi neelóoko ínye kaándaaba ntakwoolekelela Empola Nzima ezo. ¹⁷Kánaakubeele niinkola emilimo ezi habwe ngoonzi zaanze ínye nyini, naakeétegiize kubonesa empeéla. Náho tí bityo hali ínye, habwo kuba Múungu ampeele emilimo ezi habwe engoonzi zoómwe, mbone kuzikola. ¹⁸Óobu empeéla yaanze ni chííha? Empeéla yaanze niyo kwoólekelela Empola Nzima ntéena kulihwa, ntéena kutóonga áago nkwiíle kuhaabwa habwo kwoólekelela Empola ezo. ¹⁹Nóobu ínye tiindi muhalila wo omuuntu weéna weéna, ndi ayeyagaalwiile, nnyetiile kuba omuhálila wa abaantu bóona, mbone kubazuna abaantu béenzi bamwiikilize Kristu. ²⁰Aha Bayahudi, nkaba ndi nko Muyahudi, mbone kubazuna bamwiikilize Kristu. Ínye nyini tiindi ahaansi ye ebilagilo bya Musa, náho nkeeta ahaansi ye ebilagilo ebyo, habwa áabo abalikukulaatila ebilagilo ebyo, mbone kubazuna bamwiikilize Kristu. ²¹Ahali áabo abatéena ebilagilo bya Musa, nkaba nko omuuntu óogwo etéena ebilagilo ebyo, mbone kubazuna bamwiikilize Kristu. Éezo teyina nsoonga nka nikwo tiínkukulaatila ebilagilo bya Múungu. Niimbikulaatila, habwo kuba niinkulaatila ebilagilo bya Kristu. ²²Ahali áabo abalemwa, nkaba nko omulemwa, mbone kubazuna bamwiikilize Kristu. Nkakola góona aha baantu bóona, kuba aha kazeendele koóna koóna mbachuúngule omuli abo. ²³Niinkola ago góona habwe Empola Nzima kuba nkobane na abáandi omu migisa ze Empola Nzima ezo. ²⁴Timukusoombookelwa kuba abaantu abali kusiingangana kutéela olubilo, nibeéluka bóona, náho óogwo alikwiinaankula omukáko gwo obusiingic no oómo weénka? Óobu mube nimwiiluka bwooli, mubóne kwiinaankula omukáko ogwo. ²⁵Abali kusiingangana omu nzaana, baba nibakola ameeyegeso aha chífu babone kweéloonza habwo okusiingangana. Nibakola bátyo babone kwiinaankula omukáko óogwo gutakulama. Náho íchwe nitukola tútyo, tubone kwiinaankula omukáko óogwo gulikulama obucha no obuchiile. ²⁶Ha bwéecho ínye tiínkwiiluka nko omuuntu óogwo alikwiiluka atéena echihika, mále tiínkulwaana nko omuuntu óogwo alikuteela busa enfune. ²⁷Náho niingwaagalaza no kuguzuundisa omubili gwaanze kweégumisiliza, kuba kaándaamala kuboólekelela abaantu Empola Nzima, ínye nyini ntaákwiiza kubulwa omukáko.

Chapter 10

¹Beekiliza bazeenzi béetu, niinyeénda musoomboókelwe nokokwo, obuchilo besiichwe enkúlu baálugile Miísiri, bóona bakaba nibeebeembebelewa no obwíile,* mále bóona bakahiingula ahagáti ye enziba. ²Ni nko kugaamba nka nikwo bóona bakabatizibwa omu líile no omu nziba no kuba abaheémba ba Musa,* ³na bóona bakalya echookulya chimo echikaluga omu igulu. ⁴Káandi bóona bakanywa echoókunywa chimo echo omwooyo, habwo kuba bakaba nibanywa echaabeele chiluga omuli olwo luchili* lwo omwooyo olwaabele lubakulaatila. Oluchili olwo akaba ali weényini Kristu. ⁵Náho béenzi omuli abo, bakaba batamusemeleza Múungu, ha bwéecho bakáfwa, emitúumbi yáabo yaásigala esaambeele buyaga obutazíikwa omu nsi yo obwoóma. ⁶Mbwéenu, amagaambo áago góona ne emigani hali íichwe, kuba tutaákuba nituligila amábi, nko óokwo boónyini bakaba nibaligila amábi. ⁷Mbwéenu, mutaákuba nimulamya ebisusano, nko óokwo abáandi omuli abo bakaba nibakola. Habwa boónyini eyaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu eéti, “Abaantu bakeekala kulya no okunywa, na ahaleéza beemelela kunegula.” ⁸Káandi tutakola obusiihiani, nko óokwo abáandi omuli áabo bakaba nibakola, kuhika aha chilo chimo bakasiingalichibwa abaantu ebihumbi makúmi ábili na bísatu. ⁹Káandi tutaákuba nitumuleengesa Omukáma, b nko óokwo abáandi omuli abo bakamuleengesa, baálumwa ne enzóka, baáfwa. ¹⁰Káandi mutaakudugulima nko óokwo abáandi omuli abo bakadugulima, baásiingalichibwa no omusiingalichi. ¹¹Mbwéenu, amagaambo ago góona áago gakabasaanga boónyini, gakaaandikwa gabe emigani yo kutuhana íichwe áabo tulikutúula omu bilo éebi bya ha muhélo. ¹²Mbwéenu, óogwo alikweébona kuba ayemeeliile bweémi omu kwiikiliza, ayeleebe, ataákwiiza akagwa. ¹³Ebileengeso éebyo ebibasaangile, ni nke ebyo ebilikubasaanga abaantu buli chilo. Múungu aba omweésigwa, weényini talibaleka muleengesibwe kusaaga obuhicha bwéenyu. Náho, hamo ne ebyo bileengeso, weényini naababonesa akazeendele ko kunyoloombokamo, kuba muhiche kugima omu bileengeso. ¹⁴Mbwéenu, enfula zaanze abeekiliza, mwiilúke kulamya ebisusano, mutaleengesa no obuche bwa akati! ¹⁵Niingaámbe ne emwe abeena obwéenze, mulamule íimwe nyini habwa áago ndikugaamba. ¹⁶Mbwéenu, obuchilo nitumusiima Múungu habwe echikóombe cho omugisa éecho tulikunywéela obuchilo bwe echookulya cho Omukáma, ngási, ti nságama ya Kristu eéyo tulikuba nitukoba? ¹⁷Káandi, obuchilo nitubega omukaate no kulya, titukuba nitukoba ha mubili gwa Kristu? ¹⁸Omukaate óogwo tulikukoba íichwe twéena ni gúmo. Ha bwéecho, íichwe áabo tuli béenzi tuli omubili gúmo. ¹⁹Muléebe Abaizraeli kwiingana ne entabuko yáabo yo omubili. Obuchilo nibalya éebyo biheelizwe echitáambo ahi itaámbilo, nibakobana hamo omu kumulamya Múungu ha bwéecho chitáambo. ²⁰Óobu, niinyeénda kugaamba chíha? Ebyookulya éebyo ebitaambiilwe ebisusano biina omugaso gwoóna gwóona? Nali ebisusano nabyo ne echiintu? ²¹Mmahi! Niinyeénda kugaamba nka nikwo ebitáambo éebyo balikusohozwa abaantu áabo abatakumumanya Múungu, tibakumusoholeza Múungu, náho nibasoholeza amazimu. Neenye tíinkweenda íimwe mukobane na abo abáandi omu kulamya amazimu! ²²Timukuhicha kunywéela echikóombe cho Omukáma ne echa amazimu. Timukweendelwa kulya ebyookulya byo Omukáma ne bya amazimu. ²³Nali, nitweénda kumukola Omukáma aábe ni ichubi? Nimuteekuza nka nikwo twiine amagala kusaaga weényini? ²⁴Abaantu abáandi omuli íimwe nibagaámbe báti, “Niinyikilizibwa kukola ebiintu byóona.” Náho íinye niingaámbe nka nikwo, ti byóona éebyo biina omugaso hali íichwe. ²⁵Káandi nibagaámbe báti, “Ebiintu byóona bikeekilizibwa kukolwa.” Náho íinye niingaámbe nka nikwo, ti biintu byóona éebyo bilikugasa okwiikiliza kwéetu kugumisibwe. ²⁶Omuuntu ataákumanya áago galikumuhweela weényini weénka, náho amanye áago agalikhweela bazeenzíbe. ²⁷Mube nimulya enyama yoóna yóona éezo elikuguzwa omu igulizo mutéena kubuuliliza, kuba mutaagalala omu miganya yáanyu, ²⁸habwo kuba Amaandiko Matakatiifu nigagaámbe gáti, “Éensi hamo ne ebiintu byóona ebilímo ne byo Omukáma.” ²⁹Kaálaaba omuuntu óogwo atali mwiikiliza naabaangisa kulya, ne emwe mukeenda kuzeenda, mulye enyama yoóna yóona ezo aláaba yaábaloongeza mutéena kubuuliliza, kuba mutaagalala omu miganya yáanyu. ³⁰Náho kaálaaba omuuntu naabagaambila aáti, “Enyama ezo eheelizwe ebisusano,” aho mutaákulya enyama ezo, habwo omuuntu óogwo ayaábagaambila, káandi habwo obutoongani bwo omuganya. ³¹Obuchilo ndikugaamba íinti, “Habwo obutoongani bwo omuganya,” tíinkugaamba habwe miganya yáanyu, náho omuganya gwo omuuntu óogwo ayaábagaambila. Náho ha bwaáchi obutoongani bwo muganya gwo oóndi, neenchwaazíika habwo obweéyagaaluzi bwaanze? ³²Obu ndikulya echookulya, mba niimusiima Múungu. Ha bwaáchi abáandi nibaanzuma ha kulya echookulya éecho naásiima Múungu? ³³Mbwéenu óobu, choóna chóona éecho mulikukola, kube kuli okulya, kube kuli okunywa, nali no óobu echiintu echíindi, muchikole habwo kumulamiliza Múungu. ³⁴Mutalikola echikolwa choóna chóona echilikuleételela abaantu abáandi kukola echikolwa chibi, babe bali Abayahudi, Abanyamahaánga, nali omuuntu weéna wéena wo omu kelezia ya Múungu. ³⁵Mube nke éenye okwo ndi. Niinyeyomeleza kunuliza abaantu bóona aha magaambo góona áago

ndikukola. Tikwo kuba niinkola iíntyó, mbone omugasó nyeénka, náho niinkola iíntyó kuba abaantu béenzi babone ensaága habwo kubonesa obuchuúnguzi.

Chapter 11

¹²Nimbasiingiza habwo kuba nimwiizuka buchiile ha magaambo góona áago naákozile no kweégesa, na nimweekomya ago meégeso góona áago nkeenaankula no kubeégesa. ³Náho óobu niinyeénda musoomboókelwe nka nikwo omútwea gwo omukwaáta weéna wéna omwiikiliza ni Kristu, omútwe gwo omukázi ni ííba, no omútwe gwa Kristu ni Múungu. ⁴Mbwéenu, obuchilo mweekobile nke ekelezia, omukwaáta weéna wéna omwiikiliza óogwo alikusweekelela omútwe akaziingo alikusaba, nali akaziingo alikusohozo obubáasi, ogwo naamugóola Kristu, óogwo ali omútwe gwoómwe. ⁵No omukázi omwiikiliza óogwo atakusweeka omútwe gwoómwe obuchilo alikusaba, nali obuchilo alikusohozo obubáasi, ogwo naamugóola ííba, óogwo ali omútwe gwoómwe. Nibiba bityo, habwo kuba naába nko omukázi óogwo amwiile isóke. ⁶Kaálaaba omukázi atakusweeka omútwe gwoómwe, na aámwe isóke lyoómwe! Náho, habwo kuba ne ensóni aha mukázi kumwa isóke, haáchili asweékelele omútwe gwoómwe. ⁷Tekweendelwa aha mukwaáta kuswéeka omútwe, habwo kuba weényini ne ensuso ya Múungu, káandi ni ikuzo lya Múungu. Náho omukázi ni ikuzo lye eéba. ⁸Niingaámba íintyo habwo kuba Múungu talamuhaangile omukwaáta ogwo Adamu kuluga aha mukázi ogwo Eva, náho akamuhaanga omukázi kuluga aha mukwaáta. ⁹Káandi Múungu talamuhaangile omukwaáta habwo omukázi, náho akamuhaanga omukázi habwo omukwaáta. ¹⁰Ha bwéecho, káandi habwa maléeka, omukázi naayeéndelwa kuswéeka omútwe gwoómwe, eébe eméenko yo kwoóleka nka nikwo ali ahaansi yo obutégeki bwe eéba. ¹¹Náho aha kukwaátana no Omukáma, omukázi naatégeza omukwaáta, náwe omukwaáta naatégeza omukázi, ¹²habwo kuba nko óokwo omukázi wo okubaanza akahaangwa kuluga aha mukwaáta,* bityo nyini omukwaáta azaalwa no omukázi. Náho ebiintu byóona nibiluga hali Múungu. ¹³Óobu mulamule íimwe nyini, ngási ni kuzima omukázi kusaba Múungu ayesweekile omútwe? ¹⁴No obuhaángwa bwoónyini nibutweegeza nka nikwo ne ensóni aha mukwaáta kuba ni isóke lila! ¹⁵Náho aha mukázi kuba ni isóke lila nikumukola ahaábwe ikuzo,d habwo kuba aheelwe isóke lila kuba libe nko omwéenda gwo kuswéeka omútwe. ¹⁶Náho kaálaaba omuuntu naayeénda kuzogootana habwa amagaambo ago, na amanye nka nikwo íichwe titwiina obuteéka obúundi, nali omu makelezia ga Múungu tihaliho obuteéka obúundi. ¹⁷Habwa áago ndikweenda kubalagila óobu, tiinkubasiingiza, habwo kuba obuchilo mukobile timukukola ageene omugaso, náho nimukola agatéena mugaso. ¹⁸Nhuliize nka nikwo, obuchilo mukobile nke ekelezia, heena okutáana omuli íimwe. Neenye niinyikiliza okubalilila nka nikwo nikwo bili. ¹⁹Okweétola ni lwaampaka kubeho omuli íimwe, kuba áabo aba mazima bamanyíike. ²⁰Náho óobu, obuchilo mukobile, timukulya echookulya cho Omukáma. ²¹Niingaámba íinti habwo kuba kamulikulya, buli oómo naálya no kumala echookulya choómwe aténa kukoba hamo na abáandi. Mbwéenu, abáandi nibeekala ne enzala tibakuhaaga, abáandi nibalya no kunywa bwooli kuhika nibatamiila. ²²Óobu, timwiina éenzu áaho mwaakuhicha kulya no kunywéela óomwo? Ha bwaáchi nimugaya ekelezia ya Múungu no kubagoola abo abatéena chiintu? Mbagambile chiha? Mbasiingize? Mmahi! Tiinkubasiingiza habwa amagaambo ago. ²³Ameégeso áago neenaánkwiile kuluga aha Mukáma Yeézu, nigo áago nkábaha íimwe nka nikwo, omu itúumbi elyo obu akakoonga koongwa, akatwaala omukaate, ²⁴yaámusiima Múungu, yaágumenyula, yaágaamba aáti, “Óogu nigwo omubili gwaanze oguli ha bwéenyu. Mube nimukola mútyo, aha kunyizuka íinye!” ²⁵Bityo nyini, obuchilo baámazile kulya ebyookulya, yeemucha echikóombe che eviini,e yaágaamba aáti, “Eviini ezi omu chisusi neeyemelelela endaganoa eénsha ya Múungu ne emwe, kulabila enságama yaanze. Buli buchilo mulikunywéela echikóombe echi, mube nimukola mútyo, habwo kunyizuka íinye!” ²⁶Mbwéenu, obuchilo nimulya omukaate ogwo no kunywéela echikóombe echo, nimuba nimulaangana okufwa kwo Omukáma kuhicha obuchilo alaasuba. ²⁷Omuuntu weéna wéna óogwo alikulya omukaate ogwo nali kunywéela echikóombe echo óokwo etakweendelwa, naába akozile ebiheno, habwo kuba yaágaya omubili ne enságama yo Omukáma. ²⁸Mbwéenu, buli muuntu ayekaguze weényini, niho aálye omukaate no kunywéela echikóombe. ²⁹Niingaámba íintyo, habwo kuba omuuntu óogwo alikulya omukaate no kunywéela echikóombe aténa kusoombookelwa nka nikwo ayina obúmo no omubili gwo Omukáma,* ogwo naába naayetáasha weényini omu muchwaaziiko gwa Múungu. ³⁰Ezo niyo ensoonga nka nikwo omuli íimwe heena abaleengaheele na abalwéele béenzi, mále abáandi baáfwiile. ³¹Kátwaakubeele nitweekaguza íichwe nyini, Múungu tiyaákutuchwaaziikile. ³²Náho óobu, Omukáma kaálaatulamulila no kutuchwaáziika habwe ebikolwa byéetu bíbi, naatuhana, kuba ataliiza kutuchwaáziika obuchilo naabachwaaziika abaantu áabo abatakumweésiga Kristu. ³³Mbwéenu, beekiliza bazeenzi baanze, obuchilo nimukoba kulya echookulya cho Omukáma, mweényegeze. ³⁴Nko omuuntu ayina enzala, aábe naálya omúka yoómwe, kuba okubugana kwéenyu kutakubakola kuchwaáziikwa. Amagaambo agáandi áago agasigala, ndaágata kuzima kaandiíza.

Chapter 12

¹Óobu, abeekiliza bazeenzi béetu, niimbagaambila habwi ibúuzo éelyo mubuulize habwa amagaambo go Omwooyo Mutakatíifu. Niinyeénda mugasoomboókelwe kuzima. ²Nimusoombókelwa nkokwo obuchilo mukaba mutakumumanya Múungu, mukabéehwa no kwoólekeelezwa kulamya ebisusano, nóobu ebisusano éebyo tibikumhicha kusoomboola. ³Bityo, niimbamanyisa nka nikwo omuntu weéna weéna óogwo alikweébeembebelelwa no Omwooyo gwa Múungu tiyaákuhicha kugaamba kuba, “Yeézu achéenwe.” Káandi omuntu weéna weéna tiyaákuhicha kugaamba kuba, “Yeézu no Omukáma,” kaálaaba atakwebeembebelelwa no Omwooyo Mutakatíifu. ⁴Ziliho engabilano ze engaanda bunaanka bunaanka, náho Omwooyo óogwo alikuheéleza engabilano ezo no ogwo nyini. ⁵Káandi nitumugomookela Omukáma aha kazeendele bunaanka, náho Omukáma óogwo tulikumugomookela no ogwo nyini. ⁶Káandi nitukola emilimo za buli lugaanda, náho Múungu óogwo alikutubonesa twéena kukola emilimo ezo no ogwo nyini. ⁷Múungu naamuha buli muuntu engabilano éezo elikweéleka Omwooyo guliho. ⁸Omwooyo nigumuha omuntu oómo kugaamba amagaambo ge engeso, oóndi Omwooyo ogwo nyini nigumuha kugaamba amagaambo go obumanyi. ⁹Omwooyo ogwo nyini nigumuha oóndi engabilano yo kuba no okwiikiliza kuháango, oóndi engabilano yo kuchiza, ¹⁰oóndi engabilano yo kukola amahano, oóndi engabilano yo kusohozza obubáasi. Omwooyo ogwo nyini nigumuha oóndi engabilano yo kusoombookelwa kazilaaba empola zilugile aha myooyo mibi nali aha Mwooyo Mutakatíifu, oóndi engabilano yo kugaamba endími eziindi, oóndi engabilano yo kusasaanula endími ezo. ¹¹Emilimo yóona ezo naazikola Omwooyo ogwo nyini, káandi naamuha buli muuntu nko óokwo alikweendaho weényini Omwooyo. ¹²Omubili gwo omuntu gwiina enziingo nyiinsi, náho enziingo ezo zóona no omubili gúmo. Nikwo bili aha mubili gwa Kristu. ¹³Niingaamba iintyo, habwo kuba íichwe twéena, tube Abayahudi nali tube Abanyamahaanga, tube abahálila nali tube abeéyagaalwiile, tukabatizibwa aha Mwooyo gúmo no kuhaabwa Omwooyo ogwo gúmo, tubone kuba omubili gúmo. ¹⁴Mbwéenu, omubili tigwiina oluziingo lúmo lwoónka, náho gwiina enziingo nyiinsi. ¹⁵Okugulu kukaáhicha kugaamba, “Íinye tiíndi engalo, na bityo íinye tiíndi wa aha mubili.” Náho kugaamba kutyo tichikukukola okugulu kutaba oluziingo lwo omubili. ¹⁶No okutwi kakulaagaamba kúti, “Íinye tiíndi líiso, bityo íinye ti chinogoka cho omubili,” tikwaákubeele echinogóka cho omubili habwe ensoonga ezo mazima? ¹⁷Kágwaakubeele omubili gwóona guli elíiso, omuntu yaakaáhikize aáta kuhulila? Nali omubili gwóona gwaakubele okutwi, omuntu yaakaáhikize aáta kunuúncia? ¹⁸Náho óobu, Múungu aloongize buli luziingo aha mubili nko óokwo yaáyeenzile weényini. ¹⁹Omubili tigwaákubeele omubili, kagwaakubele no oluziingo lúmo lwoónka. ²⁰Habwe echo heena enziingo nyiinsi, náho omubili nigwo óogwo nyini gúmo. ²¹Elíiso tilyaakuhicha kugugaambila omukóno líti, “Íiwe tiínkukwéenda.” No omútwe tigwaakuhicha kugagaambila amagulu gúti, “Íimwe tiínkubéenda.” ²²Obusáago bwa ago, enziingo zo omubili éezo zilikubonwa nka nikwo, ne ezileengaheele, nizo zilikweendwa bwooli. ²³Káandi enziingo éezo zilikubonwa nka nikwo, tizikwiile kuhaabwa isima, nizo tulikuzikuza bwooli. Enziingo zo omubili gwéetu éezo zilikubonwa nka nikwo, nizileéta ensóni, nizo tulikukwáata bwooli, ²⁴náho enziingo éezo zitakuléeta ensóni, tizikweendwa kukwáatwa nke eziindi. Múungu weényini aloongize kuzima omubili. Enziingo éezo zitakuháabwa isima bwooli, azikozile zihaábwe isima, ²⁵kuba omubili gutaákutáana, náho enziingo zóona zihweélane. ²⁶Nko oluziingo lúmo lwo omubili kalulaahutáala, zóona nisisáasa hamo nácho. Káandi oluziingo lúmo kalulaasiingizwa, zóona zinulilwa hamo nálwo. ²⁷Mbwéenu, íimwe mwéena no omubili gwa Kristu, na buli oómo wáanyu no oluziingo aha mubili ogwo. ²⁸Múungu atilemo omu kelezia olwo kutaándika entumwa, olwa kábili ababáasi, olwa kásatu abeégesa. Káandi atilemo áabo balikukola amahano, áabo beena engabilano yo kuchiza abalwéele, áabo beena engabilano yo kubazuna abáandi, áabo beena engabilano yo kweébeembelela, na áabo beena engabilano yo kugaamba endími eziindi. ²⁹Óobu, abaantu bóona ne entumwa? Abaantu bóona na ababáasi? Abaantu bóona na abeégesa? Abaantu bóona nibakola amahano? ³⁰Ngási, abaantu bóona beena engabilano yo kuchiza abalwéele? Abaantu bóona nibagaamba endími eziindi? Abaantu bóona beena engabilano yo kusasaanula endími ezo? ³¹Mbwéenu, muligile kubonesa engabilano enkúlu. Neenye niinyeénda kuboóleka akazeendele akali kaluunzi bwooli kusaágiliza.

Chapter 13

¹Kinaakugaambile aha ndími za abaantu ne ndími za bamaléeka, náho kiindaaba ntéena engoonzi, naakáaba nki ibaambala elilikwoomba, nali nke eyoombo ye enkeengele éezo elikutéelwa. ²Káandi kinaakuba niinsohoza obubáasi no kusoombookelwa entaahililo yóona no kuba no obumanyi bwóona, na kinaakuba no okwiikiliza kuháango kwo kuhicha kufulula amabaanga, náho kaándaaba ntéena engoonzi, íinye ti chiintu. ³Káandi kiindaaha abahabi ebiintu byaanze byóona, no okusohoza omubili gwaanze gubone kwoochibwa omu mulilo, a náho kiindaaba ntéena engoonzi, tiinkugaswa chiintu choóna chóona. ⁴Omuuntu óogwo ayina engoonzi ayina okweégumisiliza, no omweésigwa, tayina ichubi, tayina myeésiingizo, káandi tayina ihagi. ⁵Engoonzi nizimukola omuuntu aábe naabaha isima abáandi, tizikumukola kuteékuza amagaambo goómwe goónka, nali kutamwa bwaangu, nali kubíka echiníga omu muganya. ⁶Engoonzi nizimukola omuuntu atakunulilwa obuzilwa, náho kunulilwa amazima. ⁷Engoonzi nizimukola aábe naayegumisiliza omuli góona, aábe ayina okwiikiliza akáanya kóona, aábe ayina obweésige akáanya kóona, káandi aábe naayemela omuli byóona. ⁸Kusohoza obubáasi, kugaamba endími ezíindi, no kuba no obumanyi, engabilano ezo zóona ziina omuhélo. Náho engoonzi tiziina omuhélo! ⁹Nitumanya amagaambo mache kwoónka, káandi kusohoza obubáasi hali íichwe, tibuhikile. ¹⁰Náho obuchilo obugololokile nibwíza, áago agatahikiiliziibwe galaáhwa. ¹¹Obuchilo nkaba nchili omwaana, nkaba niingaamba age cháana no kuteékuza age cháana. Náho óobu, age cháana naágaleka, habwo kuba ndi mukúlu. ¹²Omu kazeendele óokwo tulikuleeba óobu, ni nko kubona omu ilole, náho ahaleéza tulaábonana butúnu. Óobu niinsoomboókelwa kache kwoónka, náho ahaleéza ndaasoombookelwa butúnu nko óokwo Múungu alikuunsoomboókelwa íinye. ¹³Mbwéenu óobu, ebiintu éebi bisatu nibilama, okwiikiliza, obweésige ne engoonzi, mále omuli éebi, echili chiháango ne engoonzi.

Chapter 14

¹Mweéyomeleze kuba ne engoonzi, mále muligile kubonesa engabilano zo Omwooyo Mutakatíifu, muno engabilano yo kusohozza obubáasi. ²Omuuntu óogwo alikugaamba olulími olúundi, takugaamba na abaantu, náho naagaamba na Múungu, habwo kuba áago alikugaamba táliho óogwo alikugasoombookelwa. Weényini naába naagaamba amagaambo aha magala go Omwooyo. ³Náho óogwo alikusohozza obubáasi, naagaamba na abaantu amagaambo go kubagumya aha kwiikiliza, go kubatimbya omuganya na go kubahuumuza. ⁴Óogwo alikugaamba olulími olúundi, naayegumya weényini omu kwiikiliza, náho óogwo alikusohozza obubáasi naabagumya abeekiliza bazeenzíbe. ⁵Iinye niinyeénda ímwe mwéena mube nimugaamba endími zóona, náho niinyeénda bwooli mube nimusohozza obubáasi. Niingaamba iintyo, habwo kuba kusohozza obubáasi nikugasa abeekiliza bwooli kuchila kugaamba endími eziíndi, kaálaaba ataliho óogwo alikuzisasaanula ezo ndími. Bityo, óogwo alikugaamba endími eziíndi azisasaánule abone kuhweela abeekiliza bazeenzíbe babone kugumisibwa omu kwiikiliza kwáabo. ⁶Mbwéenu, abeekiliza bazeenzi baanze, kaándeéza owéenyu no kugaamba endími eziíndi, niimbagasa chi? Timukugaswa choóna chóona. Náho kiindaabagaambila áago Múungu ansuululiile, nali kiindaabáha obumanyi, kiindaasohozza obubáasi nali kiindaayegesa, áaho nimugaswa. ⁷Nikwo bili no óobu aha biintu ebitali ebilame, eébe emiléela, eébe emizeeze, obuchilo nibisohozza iláka. Kábilaaba nibisohozza iláka obutazila ngeso, omuuntu naahicha áata kusoombookelwa oluzina? ⁸Káandi, kachilaaba echikuli chitaásoombooka kuzima emanyiso yaácho omu baantu, no oóha óogwo aleloonza habwe endwaana yi ichúmu? ⁹Nikwo bili na hali ímwe. Kamulaaba nimugaamba olulími óolwo olutasoombookile omu baantu, no oóha óogwo ayaakuhicha kusoombookelwa éecho mulikugaamba? Aho áago mulikugaamba nigaba nigatwaálwa no omuyaga. ¹⁰Omu nsi heena endími ze engaanda nyíinzi, náho tihaliho no óobu olulími lúmo óolwo lutéena ensoonga zaálwo. ¹¹Óobu, kiíndaaba ntakusoombookelwa ensoonga yo olulími óolwo omuuntu alikugaamba, níimba ndi nko omuzenyi hali weényini, náwe naába ali nko omuzenyi hali íinye. ¹²Nikwo bili na hali ímwe. Óobu, habwo kuba nimweénda bwooli kuba ne engabilano zo Omwooyo Mutakatíifu, mukole echífu bwooli kuba ne engabilano éezo zilikugasa abeekiliza bazeenzi beenyu bagumisibwe omu kwiikiliza. ¹³Ha bwéecho, omuuntu óogwo alikugaamba olulími olúundi, amusabe Múungu kuba amuhwéele kusasaanula éecho alikugaamba. ¹⁴Niingaamba iintyo, habwo kuba kiíndaasába aha lulími olúundi, omwooyo gwaanze nigwo gulikusaba, náho obwéenze bwaanze tibukugaswa choóna chóona. ¹⁵Óobu niinyeendelwa kukola chííha? Ndaasaba aha mwooyo aha ndími eziíndi, káandi ndaasaba aha bwéenze, ndaazina aha mwooyo aha ndími eziíndi, káandi ndaazina aha bwéenze. ¹⁶Koólaamusiíngiza Múungu aha mwooyo kwoónka, omuuntu óogwo etéena engabilano ezo yo kusoombookelwa endími eziíndi, naahicha áata kusiima omu kusaba kwaawe, aáti, “Amina”? Atakusoombookelwa áago olikugaamba! ¹⁷Na mazima nka nikwo okusiima kwaawe ahali Múungu kwaakaáhicha kuba kuzima, náho okusiima kwaawe tikukumugasa ogwo muuntu kuguma omu kwiikiliza. ¹⁸Niimusíima Múungu habwo kuba niingaamba aha ndími eziíndi kuchila ímwe mwéena, ¹⁹náho omu kelezia niinyeénda bwooli kugaamba aha bwéenze amagaambo ataano áago agalikusoombooka kuba mbeégese abáandi. Echo nicho chizima bwooli kuchila kugaamba amagaambo ebihuumi ikúmi omu ndími eziíndi. ²⁰Abeekiliza bazeenzi baanze, mutatéekuza nka abáana, náho mube nimuteekuza nka abaantu bakúlu. Náho habwo obuzilwa, mube nka abeena akalyo. ²¹Omu Maandiko Matakatiífu eyaandikilwe eéti, “Omukáma naagaamba nka nikwo, ‘Niingaamba na abaantu aba kulabila abazenyi ba hala, áabo balikugaamba endími eziíndi, nóobu bityo tibaliinhuliliza.’” ²²Habwe echo kugaamba endími eziíndi no oluméenke lwa amagala ga Múungu aha baantu abatali abeekiliza, tilwo oluméenke aha beekiliza. Náho obubáasi nibusohozwa habwa abeekiliza, ti habwa abaantu abatali abeekiliza. ²³Mbwéenu, kábilaaba abeekiliza bakobile kusaba, mále bóona babaánze kugaamba endími eziíndi, mále bakataahamo abaantu áabo abatéena engabilano yo kusoombookelwa endími eziíndi, no óobu abatali abeekiliza, tibakugaamba mwiina obusazi? ²⁴Náho bóona kábalaaba nibasohozza obubáasi, mále ataahemo omuuntu óogwo etéena engabilano yo kusoombookelwa endími eziíndi, nali óogwo atali mwiikiliza, áago alikuhulila kuluga hali bóona nigamukola kusoombookelwa obuzilwa bwoómwe. Káandi áago alikuhulila nigamuchwaaziika. ²⁵Áago ageéselekile omu muganya gwoómwe naagasoombookelwa, niho alaateela ebizwi no kwiinamisa obuso kuhika ahaansi kumulámya Múungu, naagaamba aáti, “Amazima Múungu ali omuli ímwe!” Akazeendele ka abeekiliza kusaba ²⁶Mbwéenu, beekiliza bazeenzi baanze, tugaámbe chííha? Obuchilo mukobile kusaba, oómo azine oluzina, oóndi ayegese, oóndi agaámbe áago Múungu amusuúlulwiile, oóndi agaámbe endími eziíndi, no oóndi asasaánule. Amagaambo ago góona gakolwe kugumisa abeekiliza. ²⁷Kábalaaba baliho áabo balikugaamba endími eziíndi, багаámbe bábili nali básatu boónka, batakusaaga aho, багаámbe oómo oómo, káandi abeho omuuntu wo kusasaanula áago balikugaamba. ²⁸Kaálaaba ataliho omuuntu wo kusasaanula, óogwo alikugaamba endími eziíndi aleke kugaamba omu kelezia, náho agaámbe na Múungu omu omwooyo

gwoómwe.²⁹Nábo áabo abalikusohozá obubáasi, bagaámbe bábili nali básatu, na abáandi bagaleéenge amagaambo gáabo. ³⁰Náho kaálaaba oóndi omuli abo abalikhuliiliza asuúluliilwe echigaambo kuluga hali Múungu, owo kubaanza óogwo akaba naayolekelela ayésise.³¹Ha bwéecho, buli oómo naabonesa omwáanya gwo kwoólekelela, kuba abaantu bóona beegéswe no kutimbibwa omuganya. ³²Engabilano yo omwooyo gwo kusohozá obubáasi, neekoondoókela ababáasi, ³³habwo kuba Múungu wéetu tí wa kabuluungano, náho no wo obuhóolo. Nko óokwo bili omu makelezia góona ga abaantu ba Múungu,³⁴ obuchilo mukobile omu kelezia, abakázi beesize, habwo kuba tibakwiikilizibwa kugaamba. Náho nibeendelwa babe abakoóndooki nko óokwo ebilagilo bya Musa bilikugaamba. ³⁵Kábalaaba nibeénda kusoombookelwa echigaambo bunaanka, babe nibababuúza beebabo omúka, habwo kuba ne ensóni omukázi kugaamba omu kelezia. ³⁶Ngási, echigaambo cha Múungu chilugile ahali ímwe? Nali chiizile ahali ímwe mweénka?³⁷Kaálaaba omuuntu naayebona nka nikwo ayina engabilano yo kusohozá obubáasi, nali nka nikwo ayina engabilano eéndi yo Omwooyo Mutakatíifu, amanye nka nikwo, áago ndikubaándikila, ne echilagilo kuluga aha Mukáma. ³⁸Náho omuuntu óogwo alikugaya ago, náwe aábe naagáywa. ³⁹Bityo, abeekiliza bazeenzi baanze, mweéyomeleze kubonesa kusohozá obubáasi, káandi mutaákuba nimumwaangila omuuntu kugaamba endími eziíndi. ⁴⁰Náho amagaambo góona gakolwe kuzima, káandi aha ngeso.

Chapter 15

¹Mbwéenu, beekiliza bazeenzi baanze, niimbeezukiza Empola Nzima éezo nkoolekeelela hali íimwe, ne emwe mwaázinaankula. Ezo niyo elikubakola kweémeelela bweémi. ²Kamulaaba nimukwáata amagaambo áago nkoolekeelela hali íimwe, aho nimubonesa obuchuúnguzi. Ni lwaampaka muzeendelele kugeékiliza. Kábilaaba nimugaleka, okwiikiliza kwéenyu nikuba kutéena mugaso. ³Nkabeegea ameégeso ge ensoonga áago íinye nyini neenaánkwiile, nka nikwo Kristu akafwa habwe ebiheno byéetu, nko óokwo eyaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu. ⁴Káandi kuba akaziikwa, na nka nikwo akazooka echilo cha kásatu, nko óokwo eyaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu. ⁵Káandi akeeyoleka hali Kefa, mále yeéyoleka aha ntumwa zoómwe ikúmi na bábili. ⁶Ahaakulaatiile akeeyoleka aha beekiliza áabo basaagile magana ataanu hamo. Béenzi omuli abo no óobu bachaali bali mwooyo, náho abáandi baáfwiile. ⁷Niho yeéyoleka hali Yakobo, ahaakulaatiile yeéyoleka aha ntumwa zóona. ⁸Na aha muhélo gwa abaantu bóona, yeéyoleka hali íinye káandi, íinye óogwo ndi nko omuuntu óogwo ayaáaalwa aha buchilo obutali bwoómwe. ⁹Kuba entumwa abáandi bóona na abe ensoonga kuchila íinye, tiinkugaswa kwéetwa entumwa habwo kuba nkaagalaza ekelezia ya Múungu. ¹⁰Náho embabazi ya Múungu niyo enkozile íinye kuba entumwa. Ne embabazi yoómwe hali íinye telabeele busa, habwo kuba kulabila embabazi ezo nkozile emilimo kusaaga entumwa zóona. Tiinkozile ago aha magala gaanze íinye nyini, náho Múungu aha mbabazi zoómwe niwe akakola emilimo hamo neenye. ¹¹Bityo, mbwéenu, íimbe íinye, nali babe bali entumwa eziíndi ezo, nitwoolekeelela empola ezo nyini, mále niyo éezo mwiikiliize. ¹²Óobu, habwo kuba neeyolekeelelwa nka nikwo Kristu akazooka kuluga omu bafwiile, byaaba bita abáandi omuli íimwe nibagaámba nka nikwo abáfwiile tibalizoolwa? ¹³Náho kábilaaba abáfwiile tibalizoolwa, mbwéenu, Kristu náwe talazookile. ¹⁴Na kaálaaba Kristu talazookile, kwoólekeelela kwéetu kuláaba ni busa, no okwiikiliza kwéenyu kuláaba busa. ¹⁵Káandi íichwe twaakabweenwe kuba baalubona be ebisuba habwe empola ya Múungu, habwo kuba nitusiínza kuba Múungu akamuzoola Kristu kuluga omu bafwiile. Náho kábilaaba abáfwiile batakuzoolwa, mbwéenu, Múungu talamuzweele. ¹⁶Niingaámba iínty, habwo kuba kábalaaba abáfwiile batakuzoolwa, náwe Kristu talazookile. ¹⁷Na kaálaaba Kristu atalazookile, okwiikiliza kwéenyu nikuba kutéena mugaso, náho nimuba mutakachuungwiilwe kuluga omu biheno byáanyu. ¹⁸Obusáago bwa ago, bóona abáfwiile nibamwiikiliza Kristu, baáhabile bwooli. ¹⁹Kibulaaba obweésige bwéetu hali Kristu no bwo kubonesa obulami bwo éensi ezi kwoónka, aho niho nituba abaantu be entíimba kusaaga abaantu bóona. ²⁰Náho óobu, amazima ni biti, Kristu akazooka kuluga omu bafwiile, na weényini niwe owo kubaanza kuzooka ahali áabo abáfwiile. ²¹Nko óokwo olufu lukaleetwa no omuuntu oómo omu nsi, bityo nyini nakwo okuzooka kwa abáfwiile kukaleetwa no omuuntu oómo. ²²Na nko óokwo abaantu bóona balikufwa habwo kukwaátana kwáabo na Adamu, bityo nyini abaantu bóona balyaázoolwa habwo kukwaátana kwáabo na Kristu. ²³Náho buli muuntu alaazoolwa aha buchilo bwoómwe, Kristu niwe owo kubaanza kuzooka, na ahaleéza balyaázoolwa abaantu boómwe, obuchilo óobwo aliíza. ²⁴Aho niho gulikwiiza omuhélo gwa byóona, áaho Kristu alaamuhikiliza Isíichwe Múungu obukáma, kalaamala kusiingaalicha abatégeki bóona, bóona abeene obutwáale, na abeena obwanaángwa bwoóna bwóona. ²⁵Niingaámba iínty, habwo kuba Kristu ni lwaampaka ategeke kuhicha abasíinge ababisa boómwe bóona no kubategeka. ²⁶Omubisa wa aha muheleeluko kusiingaalichwa no olufu. ²⁷Amaandiko Matakatiifu nigagaámba gáti, “Múungu akozile ebiintu byóona bitegekwe na weényini.” Amagaambo ago “ebiintu byóona,” tigéena ensoonga nka nikwo Múungu náwe ategekwe no ogwo, habwo kuba Múungu niwe akozile ebiintu byóona bitegekwe na Kristu. ²⁸No obuchilo ebiintu byóona nibitégekwa no Omutábani, niho náwe Omutábani alyéeta ahaansi yo obutégeki bwa Múungu, óogwo akozile ebiintu byóona bitegekwe no Omutábani, kuba Múungu aábe omutégeki wa byóona. ²⁹Óobu, abaantu áabo balikubatizibwa habwa abáfwiile nibategeza kubonesa chiintu chi? Kábalaaba abáfwiile tibakuzoolwa no óobu chilo chimo, ha bwaáchi abaantu nibabatizwa habwa abáfwiile? ³⁰Ne echwe, ha bwaáchi nitweeta omu ntaambala buli káanya? ³¹Abeekiliza bazeenzi baanze, buchiile íinye ndi omu ntaambala yo kufwa. Na aga na mazima, nko óokwo na mazima nka nikwo niinyesiingiza ha bwéenyu habwo kuba mukwaateéne na Kristu Yeézu Omukáma wéetu. ³²Kábilaaba tiheena okuzooka, nkabonesa mugaso chi kulwaana na abo, bo omu muzihwa gwa Efeso, áabo abali nke enyameéswa eziluluhile? Kábalaaba abáfwiile tibakuzoolwa, mbwéenu, “Tube nitulya no okunywa, habwo kuba nyeéncha nitufwa.” ³³Mutaákubeehwa na abaantu áabo balikugaamba bátyo, habwe ensoonga, “Abanywáani babi, basíisa entúungwa nzima.” ³⁴Mubaánze kukoza obwéenze káandi nko óokwo mulikweendelwa, no kuleka kukola ebiheno, habwe ensoonga abáandi omuli íimwe tibakumumanya Múungu. Niingaámba ago, kuba mbagoole. ³⁵Omuuntu yaakaáhicha kubúuza aáti, “Abáfwiile balaázoolwa báta? Na baláaba ne emibili ya akazeendele chi?” ³⁶Áago na amabúuzo go obusilu! Koólikubiba embibo, tiyaákuhicha kumela etakataándikile kufwa. ³⁷Embibo éezo olikubiba, eébe engano nali embibo eéndi, tekususana no omumelo gwaáyo. ³⁸Múungu naaziha embibo omubili nko óokwo alikweenda, buli

mbibho naaziha omubili gwaáyo.³⁹Ebihaángwa byóona biina emibili, náho emibili éezo tekususana. Emibili ya abaantu ne ya akazeendele kámo, ye enyameéswe ne ya akazeendele akáandi, eye enyonyi ne ya akazeendele akáandi, ne eye eénfwi ne ya akazeendele akáandi.⁴⁰Káandi eliho emibili yo omu igulu ne emibili yo omu nsi. Okweébuga kwe emibili yo omu igulu kuchileéne, no okweébuga kwe emibili yo omu nsi kuchileéne.⁴¹Obwaaki bwi izóoba ni búundi, obwaaki bwo okwéezi ni búundi no obwaaki bwe enyenyéezi ni búundi. Kuba buli nyenyéezi eyina akaakile kaáyo.⁴²Bityo nikwo biliba, obuchilo óobwo abáfwiile balyaázooka. Nke embibho, omubili óogwo guziikwa ogwiina entabuko yo kusiisikala, náho óogwo ogulikuzoolwa no ogutasiisikala.⁴³Omubili oguziikwa aha nsoni, náho ogulikuzoolwa ahi ikuzo. Omubili oguziikwa gunogile, náho omubili oguzoolwa, na amagala.⁴⁴Oguziikwa no omubili gwe entabuko, náho oguzoolwa no omubili omusha óogwo tulaahaabwa no Omwooyo Mutakatiifu. Guliho omubili gwe entabuko, bityo guliho no óobu omubili omusha óogwo Omwooyo Mutakatiifu alaatuha.⁴⁵Omu Maandiko Matakatiifu eyaandikilwe eéti, “Omuuntu owo kubaanza, Adamu, akahaangwa yaaba omuuntu omulame,”* náho Adamu wa aha muheleeluko, Kristu, yaaba Omwooyo óogwo alikubaha abaantu obulami.⁴⁶Náho omubili óogwo ogulikweebeembela no ogwo ogwe entabuko, ahaleéza nigwiíza omubili omusha óogwo tulaahaabwa no Omwooyo Mutakatiifu.⁴⁷Omuuntu owo kubaanza, Adamu, akahaangwa ahi itaka, akaba ali owo omu nsi. Omuuntu wa kábili, Kristu, no omuuntu wo omu igulu.⁴⁸Bityo, abaantu bóona bo omu nsi beena emibili ye éensi nko óokwo guli omubili gwa Adamu. Na abaantu bóona bo omu igulu baláaba no omubili gwo omu igulu nko omubili gwa Kristu.⁴⁹Nko óokwo tulikususana na Adamu, óogwo akahaangwa ahi itaka, bityo nyini tulyaásusana na Kristu, omuuntu owo omu igulu.⁵⁰Abeekiliza bazeenzi baanze, éecho ndikugaamba ni nka nikwo, omubili gwe enyama ne enságama tigwaakuhicha kuza omu bukáma bwa Múungu, ne éecho chilikusisikala tichaakuhicha kubamo ahaantu aho ahatéena cho kusiisikala.

⁵¹Muhuliilíze, niimbashoomboolela olufubo nka nikwo, íchwe titukufwa chwéena, náho chwéena tulyaáhiinduka.

⁵²Echo chilaabaho aha kaziingo kámo, nko mwáanya gwo kuhuumbiliza no kuhuumbulula, obuchilo áaho echikuli cho omuhélo chilyaáyoomba. Obuchilo obwo abáfwiile balyaázoolwa ne emibili éezo etakusiisikala káandi, ne echwe áabo tuchili mwooyo, tulyaáhiinduka káandi.⁵³Chilyáaba chítyo, habwo kuba omubili ugu óogwo gulikusisikala nigweendelwa guhiindulwe gube omubili óogwo gutakusiisikala, omubili ugu óogwo gulikufwa guhiindulwe kuba omubili óogwo gutakufwa.⁵⁴Mbwéenu, omubili ugu óogwo gulikusisikala no kufwa, obuchilo gulihindulwa kuba omubili óogwo gutakusiisikala no okufwa. Aho niho chilaaba chaáhiikilizwa echigaambo éecho chikaandikwa omu Maandiko Matakatiifu éecho chilikugaamba chíti, “Múungu yaásiinga olufu, lwaásiingwa bwooli!”⁵⁵“Olufu, obusiingi bwaawe buli nkáhi? Buli nkáhi obuhicha bwaawe bwo kuléeta obusúungu?”⁵⁶Obuhicha obwo bwo olufu nibuleetelelwa ne ebiheno éebyo tulikukola. No obuhicha bwe ebiheno, ne ebilagilo.⁵⁷Náho tumusiime Múungu! Óogwo alikutuha obusiingi ha biheno, na aha lufu, kulabila omuháanda gwo Omukáma wéetu Yézu Kristu.⁵⁸Bityo, abeekiliza bazeenzi baanze enfula, mube emaanzi omu kwiikiliza nka nikwo okuzooka kuliho na mutáfwa emiganya. Muzeendelele kukola emilimo yo Omukáma ha chífu buchiile, habwo kuba nimusoomboókelwa nka nikwo emilimo ezo teli busa.

Chapter 16

¹Óobu niingaamba habwe emisolo yo kubazuna abeekiliza ba Yeruzaléemu nko óokwo mwaányaandikiile. Íimwe káandi mukole nko óokwo nkabagaambila abaantu ba amakelezia ga Galatia. ²Buli bwooyo, buli oómo wéenyu aábe naabiika ensáho kwiingana na amabonwa goómwe, kuba obuchilo óobwo ndiíza ahali íimwe, hataákubaho no okukobya koby omusolo. ³Obuchilo ndaahika, ndyaásiindika ne enyaandiko zo okumanyisa abaantu áabo mulaatóza kuba batwaále omusolo ogwo aha kelezia ya Yeruzaléemu. ⁴Mále elaábonwa kuba íinye káandi niinyeendelwa kuzeenda, mbwéenu, ndaazeénda hamo nábo. ⁵Ndaahiingula ahali íimwe okwo, obuchilo niinduga Makedonia, habwo kuba niinyeénda ha kubaanza kulabila Makedonia. ⁶Obuchilo kaandiíza, lúundi ndyeekala ne emwe aha mwáanya bunaanka, nali no óobu aha buchilo bwóona bwe embého, kuba muumpweele kuzeendeleda no luzeendo lwaanze, hoóna hóona áaho ndaazeénda kuluga hali íimwe. ⁷Tíínkweenda kubonana ne emwe óobu aha kuhiingula kwoónka. Niintegeza kwíikala hali íimwe omwáanya bunaanka, kaálaaba Omukáma naankuundila. ⁸Náho óobu niinsigala omu muzihwa gwa Efeso aha, kuhicha echilo chikúlu cha Peentekostea chihike. ⁹Niinkola íintyo, habwo kuba Múungu yaánciingulila omulyaango, kuba nkole omulimo muháango omu muzihwa ogu, noókuba baliho abaantu béenzi áabo balikuunhinyooza. ¹⁰Timoteo kaáleéza owéenyu, mumwiinaánkule kuzima, kuba ayikále atéena obutíini, habwo kuba weényini naakola emilimo yo Omukáma nke éenye. ¹¹Omuuntu atomugaya. Náho mumuloongóole omu kulugáyo okwo, kuba ahiche kusuba hali íinye, habwo kuba íinye niimmuliindilila ahíke hamo na abeekiliza bazeenzi béetu. ¹²Mbwéenu, habwo omwiikiliza muzeenzi wéetu Apolo, mmweeseengeliize bwooli nka nikwo ayize hali íimwe hamo na abeekiliza abáandi. Náho takweenda kwíiza óobu. Aléeza obuchilo óobwo alibonesa omwáanya. ¹³Mube méeso, mugume omu okwiikiliza, káandi mube emaanzi na abeena amagala. ¹⁴Amagaambo géenyu góona mube nimugakola aha ngoonzi. ¹⁵Abeekiliza bazeenzi baanze, nimusoomboókelwa kuba Stefana na abaantu bo omúka yoómwe, nibo bakaba abo kutaándika kumwiikiliza Yeézu Kristu omuli Akaya, nábo beetileho kubaheéleza abeekiliza. Bityo, niimbasaba, ¹⁶mube nimubakoondookela abaantu nka abo, na abáandi bóona áabo abalikukola emilimo ezo hamo nábo ha chífu. ¹⁷Niinulilwa bwooli nka nikwo Stefana, Foritunato na Akaiko, baáhika aha. Kubaho kwáabo kuunzunile aha kazeendele ko kuleka kubaho kwéenyu. ¹⁸Bagusemeleza omwooyo gwaanze, ne emyooyo yáanyu. Ha bwéecho, mubasoombookelwe kuzima abaantu nka aba. ¹⁹Abaantu ba amakelezia ga Asia, nibabaangalucha. Akila na mukaziwe Prisila, hamo na abeekiliza áabo beékoby omúka yáabo, nibabaangalucha bwooli omu kukwaátana no Omukáma Yeézu. ²⁰Abeekiliza bóona ba aha nibabaangalucha. Mweéyaangaluche aha chinyweégelo echitakatíifu. ²¹Íinye Paulo niimbaangalucha ha kwaandika ne engalo yaanze íinye nyini. ²²Omuuntu óogwo atakumwéenda Omukáma Yeézu, achéenwe. Mukáma wéetu, oyize! ²³Embabazi yo Omukáma Yeézu eébe ne emwe. ²⁴Nimbeénda íimwe mwéena, omu kukwaátana na Kristu Yeézu.

2 Corinthians

Chapter 1

¹Olwaandiko óolu naálwaandika íinye Paulo, ndi hamo no omwiikiliza muzeenzi wéetu Timoteo. Íinye Paulo ndi entumwa ya Kristu Yeézu habwo okweenda kwa Múungu. Nitubaandikila íimwe áabo muli omu kelezia ya Múungu omu muzihwa gwa Korinto, hamo na abatakatíifua bóona abali Akaya. ²Embabazi no obuhóolo kuluga ahali Múungu Isíichwe, na aha Mukáma Yeézu Kristu, bibe hamo ne emwe. ³Akuzibwe Múungu, Íise wo Omukáma wéetu Yeézu Kristu, Isíichwe owe echiganyizi, káandi niwe Múungu óogwo atwiihucha omuli góona. ⁴Weényini atwiihucha omu byaágalazo byéetu byóona, kuba tubone ne echwe kubeehucha abáandi abali omu byaágalazo bye engaanda bunaanka bunaanka, nko óokwo íichwe tulikwiihuchwa na Múungu. ⁵Nko óokwo tulikuguma kwiinaankula ebyaágalalo habwa Kristu, bityo nyini Múungu naaguma kutwiihucha kulabila ahali Kristu. ⁶Obuchilo nitwaagalala, nitwaagalala habwa akeehucho káanyu no obuchuínguzi bwáanyu. Káandi, obuchilo íichwe nitwiihuchwa, niho ne emwe mulikwiinaankula akeehucho. Akeehucho áako nikabaleetelela kweégumisiliza omu byaágalazo éebyo nyini éebyo ne echwe tulikwaágalala. ⁷Obweésige bwéetu hali íimwe ni buháango, habwo kuba nitusoomboókelwa nka nikwo, nko óokwo mulikwaágalala nke echwe, nikwo mulikusemelezwa nke echwe. ⁸Beekiliza bazeenzi béetu, nitweénda musoomboókelwe óokwo twayaágalele omuli Asia. b. Tukabona ebyaágalazo éebyo ebisaagiliize, tukalemelelwa, twaáhicha kuteékuza nka nikwo tukaáfwíile. ⁹Mazima tukehulila nka abaantu áabo baabeele bachwaaziikilwe kwíitwa. Náho echigaambo echo chikabaho,

kuba tutaákweesiga amagala géetu, náho tumweésige Múungu óogwo azoola abáfwiile. ¹⁰Weényini niwe ayaátuchuúngwiile obuchilo tukaba tuli aha ntaambala mpaango yo kufwa, mále alaátuchuúngula káandi. Íichwe nitumutegeza weényini nka nikwo aláaba naakola aátyo obuchilo bwóona. ¹¹Nóobu íimwe, nimutuhwéela omu kutusabila ahali Múungu. Weényini naahulila okusaba kwéenyu no kutufuuha íichwe. Niho abaantu béenzi balaámusiima Múungu ha bwíichwe. ¹²Mbwéenu, íichwe nitweekuza aha chigaambo chimo. Emiganya yéetu neetusíinza nka nikwo tulikutúula omu bugololoke no omu obweésigwa óobwo obulikuluga ahali Múungu. Titulebeembeliilwe na amasala go obumuuntu, náho habwe embabazi ya Múungu. Nikwo tulikutúula omu nsi ezi, na muno aha bwiimanye omuli íichwe ne emwe. ¹³Titukubaandikila aha mibéelo, náho nitubaandikila áago mulikuhicha kugasoma no kugasoombookelwa kuzima. ¹⁴Náho obu nimutusoombokelwa kache kwoónka, niintegeza nka nikwo ahaleéza mulaátusoombokelwa kuzima bwooli niho muhiche kweésiingiza habwi íichwe, nko óokwo ne echwe tuliisiingiza hali íimwe hali éecho echo chilo cho kusuba Omukáma wéetu Yeézu. ¹⁵Nkaba nnyina obweétegeezeza bwa amagaambo ago, ne ezo niyo ensoonga nkaba niinyeénda kuhika hali íimwe okwo ha kubaanza, kuba mubóne omugisa gwo kuyeélelwa ne éenye entúlo ibili. ¹⁶Nkeenda kulabila hali íimwe okwo, obuchilo bwo kuzeenda Makedonia, na káandi obuchilo bwo kusuba kuluga Makedonia, kuba mubóne kuúmpweela aha luzeendo lwaanze lwo kuzeenda Yudea. ¹⁷Ngási, nimuteekuza nka nikwo nkóosa oluzeendo lwaanze lwo kusuba hali íimwe, habwo kuba tiinyina obweétegeezeza? Nali nimuteekuza nka nikwo niinyebeembelelwa ne engoonzi zaanze, nibyo bilikuunkola ngaámbe, “Éego” omwáanya gúmo, na ahonyini káandi ngaámbe, “Mmahi”? ¹⁸Náho obu, nko óokwo Múungu ali omweésigwa, amagaambo áago twaábasoombóoliile tugalabeele go omuuntu kugaamba, “Éego” omwáanya gúmo, na ahonyini káandi kugaamba, “Mmahi.” ¹⁹Niingaamba íintyo, habwo kuba Yeézu Kristu, Mutábani wa Múungu, c óogwo íinye, na Silwaano, d na Timoteo tukamwoólekelela hali íimwe, akaba atali omuuntu wo kugaamba “Éego” omwáanya gúmo, na ahaleéza káandi kugaamba “Mmahi.” Náho hali weényini obuchilo bwóona no kugaamba aáti, “Éego.” ²⁰Nikwo bili, habwo kuba góona áago Múungu akalagana, gaáhikilizwe kulabila hali Yeézu Kristu. Na habwe ensoonga yaáho nka nikwo nitugaamba, “Amina,” e habwo kumukúza Múungu. ²¹Mbwéenu, Múungu ayaatutoolize niwe alikutugumisa íichwe ne emwe omu kukwaátana na Kristu. ²²Múungu niwe atuteelileho oluméenke kumanyisa nka nikwo íichwe tuli abaantu boómwe, habwo kutuha Omwooyo Mutakatíifu omu miganya yéetu, abone kuba omusiimbo gwa byóona ebyo Múungu alaatuha. ²³Múungu na asiínze nka nikwo áago ndikugaamba na amazima! Tiíndasubile hali íimwe óokwo Korinto, habwo kuba tiíndeenzile musáase omu miganya yáanyu. ²⁴Tikwo kugaamba íichwe nitweénda kubalagila áago mulikweendelwa kweékomya omu kwiikiliza, habwo kuba mwaágumile omu kwiikiliza. Náho, íichwe tuli abahálila hamo ne emwe, habwa amanulilwa gáanyu.

Chapter 2

¹Ha bwéecho, nkalamula nka nikwo, ni kuzima ntaákusuba káandi hali íimwe, kuba ntaákubaleetelela kuzululukilwa káandi. ²Nkalamula íintyo, habwo kuba nke éenye kanaakubaleéetelela íimwe muzululukilwe, táliho óogwo alaánkola íinye nnulilwe, náho íimwe mweénka áabo naázululucha! ³Ezo niyo ensoonga nkabaándikila omu olwaandiko olwoa nka nikwo tiínkwiiza hali íimwe, ntaákwiiza nkazululuchibwa ne emwe, abo nibo mulikweendelwa kuúnnuliza. Nnyina obweésige nka nikwo íinye kíindaánulilwa, ne emwe mwéena nyini nimunulilwa. ⁴Nkabaándikila olwaandiko olwo aha ntíimba mpáango no kuchuúndagulwa omu muganya gwaanze, mále aha maziga méenzi. Echihika chaanze tichilabeele nka nikwo muzooelwe, náho nkaba niinyeénda musoomboókelwe óokwo ndikubéenda bwooli. ⁵Mbwéenu, omuuntu óogwo amuzululukize muzeenziwe, taánzululuchize íinye nyeénka, náho habwa akeebalilile bunaanka abazululukize ne emwe mwéena. Niingaamba “omu kabalilile bunaanka,” habwo kuba tiínkweenda kuhaángusha amagaambo bwooli. ⁶Omuchwaáziiiko óogwo omuuntu ogwo akabonesa kuluga omuli béenzi báanyu, nigumuhika. ⁷Obu nimweendelwa mumuganyile no kumwiihucha omuuntu ogwo, kuba ataákwiiza kuzuzubalilwa bwooli, kuhicha kufwa omuganya. ⁸Ha bwéecho, niimbatoózela mumwoóleke nkokwo nimumweénda. ⁹Ensoonga eénde éezo ekaankola kubaándikila olwaandiko olwo, ekaba no kubaleenga, mbone kusoombokelwa kamulaaba nimukoondoókela omuli góona. Kamulikumuganyila omuuntu weéna weéna aha chigaambo choóna chóona, ne éenye hanu niimba naámuganyila. Na kahalikuba heena echigaambo choóna chóona éecho ndikweendelwa kuganyila, naámazile kuganyila omu méeso ga Kristub habwo omugaso gwáanyu, ¹⁰Kamulikumuganyila omuuntu weéna weéna aha chigaambo choóna chóona, ne éenye hanu niimba naámuganyila. Na kahalikuba heena echigaambo choóna chóona éecho ndikweendelwa kuganyila, naámazile kuganyila omu méeso ga Kristub habwo omugaso gwáanyu, ¹¹kuba Isitáani litaákwiiza kubonesa omwáanya gwo kutusiinga, habwo kuba nitusoomboókelwa kuzima entaahililo zaályo. ¹²Mbwéenu, obuchilo bu naáziileyo omu muzihwa gwa Turoa kwoólekelela Empola Nzima habwa Kristu, nkasaanga Omukáma yaánchiinguliileyo okwo omulyáango gwo kukola omulimo gwoómwe. ¹³Náho nkaba ntéena obuhóolo omu muganya gwaanze, habwo kuba tiíndamusaangileyo okwo Tito,c omwiikiliza muzeenzi wéetu. Ha bwéecho, nkabalaga abaantu bo okwo, naálugáyo kuzeenda Makedonia. Kwaátula obusiingi bwa Kristu ¹⁴Náho nitumusíma Múungu, aha kuba obuchilo bwóona naatweebeembelela omu musoóloongo gwo kusuungiila obusiingi bwa Kristu.d Káandi naatukola íichwe kusuugaanisa obumanyi bwe empola habwa Kristu buli haantu, nko óokwo omulaango gulikusaámbaalila hóona. ¹⁵Nikwo bili, habwo kuba íichwe ni nke emizeeze nduunzi éezo Kristu alikumusoholeza Múungu. Emizeeze ezo neebahikila abaantu bóona, áabo abalikuchuúngulwa na áabo abalikutumaanga. ¹⁶Ahali áabo abalikutumaanga, obunuunki obwo ni bubi, nibuleéta olufu. Náho ahali áabo abalikuchuúngulwa, okunuunkilila okwo ni kuluunzi, nikuleéta obulami. Mbwéenu, no oóha óogwo ayaakuhicha kukola ogwo mulimo gwo obuhalila? ¹⁷íichwe tituli nka abaantu abáandi béenzi áabo abalikukolesa echigaambo cha Múungu isúluza, kuba babone omugaso. Náho íichwe, habwo obuzizi bwa Kristu, nitulaánga echigaambo cha Múungu ha bweésigwa bwóona omu méeso ga Múungu, habwo kuba weényini niwe akatusiíndika.

Chapter 3

¹Ngási, nimuteekuza nkokwo nitubaanza káandi kweésiingiza hali íimwe? Mmahi, íichwe tituli nka abaantu abáandi áabo abalikubaleétela olwaandiko lwo obumanyiso hali íimwe, nali kusaba kuluga hali íimwe olwaandiko lwo kumanyisa aha baantu abáandi. ²Íimwe ni íimwe olwaandiko olulikutumanyisa. Lwaandikilwe aha miganya yéetu, na abaantu bóona nibahicha kulusoombookelwa no kulusoma. ³Nimwooleka butúnu nka nikwo íimwe ni íimwe olwaandiko lwa Kristu, óolwo olulikwoóleka ebiluga nnyúma bye emilimo eéyo twaákozile hali íimwe. Olwaandiko olwo tilulaandikilwe na akateébwa no obwíino, náho lwaandikilwe no Omwooyo gwa Múungu óogwo ali omulame. Káandi tilulaandikilwe aha mbaáho za amabáale, náho lwaandikilwe omu miganya ya abaantu. ⁴Nitugaámba ago, habwo kuba twiine obweésige obwo ahali Múungu omu kulabila ahali Kristu. ⁵Ti nka nikwo nituteekuza nkokwo nituhicha kukola choóna chóona habwo obuhicha bwéetu íichwe nyini, náho obuhicha bwéetu bwóona buluga ahali Múungu. ⁶Weényini niwe akatuha obuhicha bwo kuba abaheéleza be endagano yoómwe eénsha. Endaganob ezo tekuléetwa ne ebilagilo éebyo bikaandikwa, náho neelugilila omu Mwooyo Mutakatíifu, habwo kuba ebilagilo nibileéta olufu, náho Omwooyo Mutakatíifu niguleéta obulami. ⁷Ebilagilo éebyo bikaandikwa aha mbaáho za amabáale, bikaléeta olufu. Náho bikeeza omu ikuzo éelyo elilikweengelela, bityo Abaiziraeli baásiingwa kumuleeba Musac omu buso, no obu kágwaahiingwiile omwáanya muche kwoónka obweengelezi óobwo bukahweélekelela. Mbwéenu kábilaaba ikola lye ebilagilo éebyo ebilikuléeta olufu bikeeza ni ikuzo nke éelyo, ⁸ngási obu ikola lyo Omwooyo Mutakatíifu tilikuba ni ikuzo lyo obusáago? ⁹Káandi, nki ikola éelyo elilikukola abaantu kuchwaáziikwa liina ikuzo, ikola éelyo elilikukola abaantu kuba abagololoke omu méeso ga Múungu niliba ni ikuzo liháango kusaaga! ¹⁰Ha bwéecho, éelyo ikuzo lye endagano ya kala ni liche, kwiingana ni ikuzo lye endagano eénsha, éelyo lili liháango kusaaga. ¹¹Kachilaaba éecho echihweelekeleli aha mwáanya muche kwoónka chikaba chiina ikuzo, éecho chililama obucha no obuchiile chiina ikuzo obusáago. ¹²Mbwéenu, habwo kuba echo nicho obweésige bwéetu, nitukola omu bugimi. ¹³Íichwe titukukola nka Musa, óogwo akeesweeka obuso ne echitaambaala, kuba Abaiziraeli bataleeba óokwo obweengelezi bukaba nibuhweelelekelela. ¹⁴Náho Abaiziraeli bakalemeeza emiganya yáabo. Kuhicha háti obu balikusoma Endagano ya Kala, nibalemwa kusoombookelwa amazima, nibaba nkoóti bagubikilwe ne echo chitaambaala. Echitaambaala echo chicháali tichikeehilwého, habwo kuba chiihibwaho kwoónka, obuchilo omuuntu naamwiikiliza Kristu. ¹⁵Na amazima, kuhicha leélo, obuchilo balikusoma ebitabu bye ebilagilo bya Musa, echo chitaambaala chisweekelela emiganya yáabo, bataákusoombookelwa amazima. ¹⁶Náho obuchilo bwoóna bwóona kabalikumuhiindukila Omukáma, Omukáma naachibeehaho echo chitaambaala. ¹⁷Obu, Omukáma niwe Omwooyo, na áaho Omwooyo gwo Omukáma guli, niho obweéyagaaluzi buli. ¹⁸Mbwéenu, íichwe twéena áabo tutasweekeliilwe obuso bwéetu, nitwooleka ikuzo lyo Omukáma nko óokwo ilole lyoolekáho echisusano. Ne echwe nituhiindulwa, tubone kususana náze, kuluga omu ikuzo kuhika omu ikuzo liháango bwooli. Omukáma ogwo niwe Omwooyo, niwe alikukola emilimo ezo.

Chapter 4

¹Mbwéenu, habwo kuba Múungu atuheéle emilimo ezi yo kwaátula empola nzima habwe echiganyizi choómwe, titukufwa omuganya. ²Twaángile butúnu kukola amagaambo go obweeseléke na age ensóni. Titukubéha abaantu, nali titukutulaaniza echigaambo cha Múungu ne ebisuba. Náho, nitwiiseengeleza omu kugaamba amazima ha bweélu kuba abaantu bóona basoombookelwe aha miganya yáabo nka nikwo íichwe tuli abaantu ba amazima omu méeso ga Múungu. ³Náho biláaba nka nikwo Empola Nzima éezo tulikulaanga esweekeliilwe echitaambaala, etasoombooka, chilyáaba esweekeliilwe kwoónka hali áabo abalikutumaanga. ⁴Áabo baantu tibakumwiikiliza Yeézu, habwo kuba Isitáani, omutégeki we éensi ezi, asweekeliile obwéenze bwáabo. Éezo niyo nsoonga nibalemwa kubona omwaanga gwe Empola Nzima habwi ikuzo lya Kristu, óogwo ali ensuso ya Múungu. ⁵Íichwe titukwaátula empola zéetu, náho nitulaánga nka nikwo Yeézu Kristu niwe Omukáma, na nka nikwo íichwe tuli abazáana báanyu habwa weényini. ⁶Múungu akagaamba aáti, “Omwaanga gumulike omu nsiimbaazi.”* Na weényini niwe ayakize omu miganya yéetu, no kutukóla tusoombookelwe ikuzo lyoómwe, éelyo elilikweengelela omu buso bwa Yeézu Kristu. ⁷Mbwéenu, íichwe twiinayo ensabo ezo yo kusoombookelwa ikuzo lyoómwe, náho tuli nke ebiseme bi ibúumba, ebone kusoombooka nka nikwo, amagala maháango go kukola emilimo ezo nugaluga ahali Múungu, na tiyo hali íichwe. ⁸Nitubona ebyaágalalo bye engaanda bunaanka bunaanka, náho titukusiingwa. Nituzila okugumwa gumwa, náho titukufa omuganya. ⁹Abaantu nibatwaagalaza, náho Múungu takutunagilana tweénka. Nibatuchekula ahaansi, náho titukufwa. ¹⁰Ebilo byóona emibili yéetu eli omu ntaambala yo okufwa nka Yeézu, kuba obulami bwa Yeézu buhiche kubonwa aha mibili yéetu. ¹¹Hamo ne ebyo, íichwe áabo tuli abalame, nitulibata no olufu obuchilo bwóona habwa Yeézu, kuba nkokwo obulami bwoómwe buhiche kubonwa aha mibili yéetu éezo elikufwa. ¹²Ha bwéecho mbwéenu, íichwe tuli omu ntaambala yo olufu habwe ezi milimo yéetu, náho emilimo yéetu niyo elikuleételela íimwe mubonese obulami. ¹³Náho ha kuba twiina omwooyo ogwo nyini gwo okwiikiliza nka Amaandiko Matakatiifu óokwo galikugaamba gáti, “Nkamwiikiliza Múungu, niyo ensoonga naáyatwiile empola zoómwe,” ne echwe káandi nitwiikiliza, niyo ensoonga nitwaatula empola zoómwe. ¹⁴Nitusoomboókelwa nka nikwo Múungu óogwo akamuzoola Omukáma Yeézu, alaátuzoola ne echwe nko óokwo akamuzoola Yeézu, no okutuléeta íitwe hamo ne emwe omu méeso goómwe. ¹⁵Amagaambo góona áago agalikutugwámo, na hali íimwe, kuba embabazi ya Múungu ebahikile abaantu béenzi bwooli no obusáago, káandi abo baantu babone kumusiima bwooli Múungu. Ahali ago Múungu naazeendelela kuháabwa ikuzo. ¹⁶Bityo, titukufwa omuganya. Nóobu emibili yéetu elikukokola, náho omuunda yéetu Múungu naatukola kuba abásha ebilo byóona. ¹⁷Titulifwa omuganya, habwo kuba ebyaágalalo byéetu nibihuhuúka na ne ebyo omwáanya muche kwoónka. Náho, nibituloongeza ikuzo lyo obucha no obuchiile. Ikuzo éelyo ni liháango bwooli, kuchila ebyaágalalo byóona. ¹⁸Ha bwéecho, titukuleeba ebiintu éebyo ebilikubonwa, náho nituleeba éebyo ebitakubonwa, habwo kuba éebyo ebilikubonwa ne ebyo omwáanya muche kwoónka, náho, ebyo ebitakubonwa, ne ebyo obucha no obuchiile.

Chapter 5

¹Emibili yéetu éezo tulikutúulamo omu nsi ezi ni nko olukaali. a Náho nitusoomboókelwa nka nikwo, obuchilo lulaasisikala, Múungu alaátuha éenzu zo bucha no buchiile omu igulu, éezo etoombekilwe ne engalo za abaantu. ²Aha mibili yéetu yo obu nitulwaalilila, ha bwéecho twiine echihika bwooli cho kuza omu bwiikalo bwéetu owa Múungu, óokwo Múungu alaátuzwéeka emibili emísha elikuluga omu igulu. ³Katulaaba twaázweekilwe emibili emísha, titukusaangwa tuzuukile. ⁴Obuchilo katulikuba tuchaali tuchili omu mibili ezi, éezo eli nko olukaali, nitulwaalilila habwo kuba amagaambo méenzi nigatulemeélela. Ti nka nikwo nitweénda kuzúula emibili ezi éezo elikufwa, náho nitweénda kuzwéekwa emibili éezo etafwa, kuba emibili ezi, éezo elikufwa emilwe ne éezo etafwa. ⁵Múungu niwe atuloongize habwa amagaambo ago, na atuheéle Omwooyo gwoómwe, abone kuba omusiimbo gwa byóona ebyo Múungu alaátuha. ⁶Ha bwéecho, obuchilo bwóona twiina obweésige, no okuba nitumanya nka nikwo, obuchilo tulikutúulamo omu mibili ezi, tuli hala no Omukáma. ⁷Nitutuúla habwo okwiikiliza, tikwo habwo kuleeba kwa améeso. ⁸Amazima twiine obweésige, káandi nituleeba hachili tukaálekeene ne emibili ezi, no kuzeenda kutúula no Omukáma. ⁹Ha bwéecho, katulaatúula aha mibili ezi, nali katulaatúula habwo Omukáma, echihika chéetu no kumunuliza weényini. ¹⁰Habwo kuba íichwe twéena ni lwaampaka tulaáyemelela omu méeso ge echitébe cha Kristu cho kuchwaáziikila. Kuba buli oómo ahaábwe empeéla kwiingana na áago yaákozile óobu yaabeele naatuúla omu nsi, gabe amazima nali mábi. ¹¹Mbwéenu, nitusoomboókelwa nka nikwo nitweendelwa kumulanya Omukáma. Bityo, nitweeyomeleza kubakweesa abaantu, babone kumwiikiliza Múungu. Naatusoombookelwa kuzima óokwo tuli. Neenye niintegeza nka nikwo íimwe ne emwe nimutusoomboókelwa kuzima omu miganya yáanyu. ¹²Tí nka nikwo nituleengesa káandi kweéseengeleza ahali íimwe, náho nitweénda kubabonesa omwáanya gwo kweésiingiza ha bwéetu. Aho niho mulaazila amagaambo go kubasubiza áabo abalikweésiingiza bwooli amagaambo gáabo áago balikukola omu méeso ga abaantu kusaaga áago gali omu miganya yáabo. ¹³Katulaaba nitubonwa nka nikwo tutuungamiflwe, na habwa Múungu. Náho kábilaaba nitubonwa nka nikwo twiina obwéenze, na hali íimwe. ¹⁴Engoonzi za Kristu nizitweebeembelela, habwo kuba nitukuundilana nka nikwo omuuntu oómo akafwa habwa abaantu bóona, ensoonga yaáho ne eéti, abaantu bóona bakáfwa. ¹⁵Náwe akafwa habwa abaantu bóona, kuba áabo abalikulama baleke kutúula habwa boónyini boónka, náho batuúle habwo ogwo akafwa no okuzooka habwa boónyini. ¹⁶Ha bwéecho, kubaandiza obu titukumuleenga káandi omuuntu weéna wéena nko óokwo abaantu bo omu nsi balikumubona. No obu bilaaba obuchilo bunaanka tukaba nitumuleenga Kristu habwo omuháanda ogwo, náho obu titukukola tútyo káandi. ¹⁷Omuuntu weéna wéena óogwo akwaateéne na Kristu, yaábeele echiháangwa chisha,* aga kala gaáhiingwiile, amagaambo amasha gaáhika! ¹⁸Áago góona ne emilimo ya Múungu. Weényini atukwaátanize náwe habwo omuháanda gwa Kristu. Ne echwe atuheéle emilimo yo kwaátula empola ezo zo kukwaatana náze. ¹⁹Nikwo kugaamba nka nikwo, Múungu akaba naabakwaátanisa abaantu bóona na weényini kulabila ahali Kristu, atéena kubapeetela ebiheno byáabo. Na atuhikiliize íichwe emilimo yo kubasoomboolela abaantu empola zo okukwaátanisa okwo. ²⁰Mbwéenu, Kristu yaátusiindika kukola emilimo yoómwe, no kulabila hali íichwe Múungu naabatoózela nka nikwo, mukwaatane náze. Habwa Kristu nitubasaba mukwaatane náze. ²¹Kristu talabeele ne ebiheno byoóna byóona, náho Múungu akamupeetela ebiheno byéetu byóona, kuba íichwe tubone kukobana omu mazima ga Múungu kulabila hali Kristu.

Chapter 6

¹Obu, íchwe nitukola emilimo hamo na Múungu, ha bwéecho nitubatoózela nka nikwo, embabazi ya Múungu éezo mweenaankula, mutaákuleka ekabula busa. ²Múungu naagaámbe omu Maandiko Matakatiifu aáti, “Obuchilo óobwo obwaagasize, nkakuhulila, echilo cho obuchuúnguzi, nkakuhweela.” Huliiliza mbwéenu, obuchilo óobwo obulikugasa nibwo obu, echilo cho obuchuúnguzi no óobu nyini! ³Titukuumkolela omuuntu weéna wéena echigaambo choóna chóona éecho chilikumutama, kuba obuheélezi bwéetu butaákugaambwa kubi. ⁴Náho, nitwooleka omu magaambo góona nka nikwo íchwe tuli abaheéleza ba Múungu. Nitweegumisiliza bwooli omu byaágalazo, omu bwáagea no omu nnáku. ⁵Omu kutéelwa, omu kubahwa omu mabóhelo, omu kubuyaanganisibwa. Omu kukozeisibwa emilimo elikuguma, káandi omu kuchiisa obwíle no omu chisiibo. ⁶Nitweeyoleka kuba abahálila ba Múungu habwo obugololoke, habwa amasala, habwo okweégumisiliza, habwo obukoondooki, habwo Omwooyo Mutakatiifu, habwe engoonzi za amazima ⁷habwo kwoólekelela empola za amazima, habwa amagala ga Múungu, na ha muháanda gwo obugololoke obuli ebikwáato byéetu byo kusabula ne ebyo kweéchigiliza. ⁸Íchwe nitumuheezeza Múungu, abaantu kabalaatukuza nali kutugaya, kabalaatweésiingiza nali kutugaamba kubi. Abaantu nibatubona nkoóti nituhabisa abaantu, náho íchwe nitugaámbe amazima. ⁹Nitubonwa nka abatakusoombooka, náho tukumuukile bwooli. Nitubonwa nkoóti nitufwa, náho twiina obulami! Twaátelwa bwooli, náho titukanegilwe. ¹⁰Káandi nitubonwa nkoóti tuzubaliilwe, náho obuchilo bwóona nitunulilwa. Nitubonwa nkoóti tuli abahabi, náho nitubabonesa obuhite bwíinzi. Nitubonwa nka nikwo titwíina choóna chóona, náho twiine ebiintu byóona. ¹¹Ímwe Abakorinto, tugaambile ne emwe ha bwéelu butúnu, habwo kuba mazima nitubeénda na muganya gúmo. ¹²Íchwe titukalekileho kubazilila engoonzi ímwe, náho ímwe ni ímwe mulekile kutuzilila engoonzi íchwe. ¹³Obu niingaámbe ne emwe nko óokwo naakugaambile na abáana baanze, nkokwo, mube nimutweénda aha miganya yáanyu yóona, nko óokwo íchwe twiina engoonzi za amazima ne emwe. ¹⁴Mutaákwiiza mukateelana na abaantu áabo abatali abeekiliza. Ngási, amazima no obuzilwa bikaáhicha kuteelana hamo? Omwaanga ne ensiimbaazi nibihichaho bita kuba hamo? ¹⁵Káandi Kristu na Beliarib nibahichaho báta kwiikilizana? Omwiikiliza no óogwo atali mwiikiliza beena búmo chi? ¹⁶Heena ntahililanochi ye éenzu ya Múungu ne ebisusano bya bamúungu? Íchwe ne éenzu ya Múungu óogwo ali omulame! Ni nko óokwo Múungu weényini akagaamba aáti, “Niinyikala hamo nábo no kulibata ahagáti yáabo. Níimba Múungu wáabo, nábo baláaba abaantu baanze.” ¹⁷Ha bwéecho, Omukáma akagaamba káandi aáti, “Muluge ahagáti yáabo, mweélige nábo. Mutakólaho echiintu echilofo, niho ndaábanyegeza.” ¹⁸Káandi akagaamba aáti, “Níimba Ísíimwe, ne emwe nimuba abáana baanze abaséeza na abakázi. Omukáma Omuzizi wa Byóona naagaámbe!”

Chapter 7

¹Obu, enfula zaanze, Múungu alageene kutuha amagaambo ago góona. Ha bwéecho, tweéyeze habwo kulekaana no obulofo bwóona bwo omu mubili no obwo omwooyo. Tube abatakatiifu aha magaambo góona, habwo omuháanda gwo kumulanya Múungu.²Mutwaanaánkule omu miganya yáanyu. Titulamuheniile omuuntu weéna weéna, titulamuhabizize weéna weéna, káandi titulamutuundiileho weéna weéna. ³Tiinkugaamba amagaambo ago, mbone kubachwaaziikila nka nikwo muli abazilwa, habwo kuba naágaambile nka nikwo, ímwe muli omu miganya yéetu. Tuli hamo ne emwe no obu kábilaaba no kutúula hamo, nali no kufwa hamo. ⁴Niinhicha kugaamba ne emwe habwo bugimi buháango, káandi niinyesiingiza bwooli hali ímwe. Mwaántiimbya bwooli na mwaánkola ímbe no kusemelelwa kuháango, no obu tulikwaágalala bwooli.⁵No obu obuchilo twaáhikile Makedonia, titulabonesize no obu omwáanya gwo kuhuúmuza emibili yéetu, habwo kuba tukaba tuli omu byaágalalo enkasi zóona. Ahélu hakaba heena endwaana, omu miganya yéetu hakaba heena okweéganya. ⁶Náho Múungu óogwo ayihucha abáfwiile omuganya, akatwiihucha habwo kwíza kwa Tito. ⁷Na ti nka nikwo, tukeehuchwa habwo kwíza kwa Tito kwoónka, náho tukeehuchwa no okwo ímwe mwaamwiihukize weényini. Akatugaambila óokwo mulikweégoonga kuumbona, no óokwo mulikuzuzubalilwa no kuunyagalalila íinye. Áago gaánkózile nnulilwe bwooli.⁸No obu olwaandiko óolwo nkabaándikila lukabaha entíimba, tiínkubona nka nikwo nkakola kubi. Na amazima nka nikwo, aha bubaandizo nkabona nka nikwo nkakola kubi, habwo kuba niinsoomboókelwa nka nikwo olwaandiko olwo lukabaha entíimba, no obwo aha mwáanya muche kwoónka. ⁹Náho obu niinulilwa nka nikwo nkaandika olwaandiko olwo, ti habwo kuba lukabazololocha, náho niinulilwa habwo kuba entíimba zéenyu zikabakola mutamwe ebiheno byáanyu no kumuhiindukila Múungu. Okuzolelwa kwéenyu kukaba kuli nko óokwo Múungu yaáyeenzile, ha bwéecho íichwe titulabahutaalize habwo omuháanda gwoóna gwoóna. ¹⁰Entíimba éezo elikwiiza habwe echihika cha Múungu, neékola abaantu batamwe ebiheno byáabo. Okwo okutamwa ebiheno no kubileka no kumuhiindukila Múungu ti chigaambo cho kweéfuza, habwo kuba nichileéta obuchuúnguzi. Náho entíimba éezo elikwiiza kuluga omu magaambo ge éensi ezi, neeleéta olufu. ¹¹Muléebe óokwo entíimba éezo Múungu alamwiile ebaleetiile omugaso muháango! Ebakozile kuba ne echihika chiháango cho kukola áago agalikugasa, mále ebakozile kweétoonganila nka nikwo, áago mulikukola na aga amazima. Káandi ebakozile mutamwe obuzilwa, kumulanya Múungu, kuzila echihika cho kuumbona, no okuba ne echifu cho kubona nka nikwo óogwo ayaahenile ayinaánkwiile omuchwaáziiko gwoómwe. Habwe emiháanda ezo zóona mwoolekile kuba mutéena echiheno aha magaambo ago. ¹²Bityo, no obwo nkabaándikila olwaandiko olwo, tiíndaándikile habwo omuuntu óogwo amukoliile oóndi kubi, nali habwa ogwo akoliilwe kubi. Náho nkeenda mubóne ímwe nyini omu méeso ga Múungu, óokwo mulikweésohoza ha bwéetu.¹³Ahali echo, mutwiihukize. No obusáago bwo kwiihuchwa okwo, tukanulilwa bwooli obuchilo tukamubona Tito óokwo ayina amanulilwa, habwo kuba ímwe mwéena mukasaáanduula omwooyo gwoómwe. ¹⁴Íinye nkabasiingiza bwooli omu méeso goómwe, ne emwe timulaangweele. Góona áago tukaba nitubagaambila gakaba gali amazima. Bityo nyini, áago tukabasiingiza omu méeso ga Tito, nágo gakasuumbwa kuba aga mazima.¹⁵Engoonzi za Tito hali ímwe niziguma kwoongela, obuchilo naayizuka óokwo ímwe mwéena mukaba nimumukoondookela no óokwo mukamwiinaankula habwo kutíina no kweéganya. ¹⁶Niinulilwa bwooli, habwe ensoonga obu niinhicha kubategeza butúnu.

Chapter 8

¹Obu, abeekiliza bazeenzi béetu, nitweénda tubagaambile habwe embabazi ya Múungu éezo bakaháabwa abaantu ba amakelezia ga Makedonia.²Áabo baantu na abahabi bwooli, mále bakaleengesibwa habwe ebyaágalazo bíinzi, náho bakaba beena amanulilwa maháango áago gabaha obufula bwooli bo kusohoza ebiintu byáabo.³Niinsiínza nka nikwo, bakasohoza ebiintu bíinzi muno kuhicha baalebesa obuhicha bwáabo. Káandi bakasohoza aha ngoonzi záabo boónyini.⁴Bakaba nibatutoózela bwooli nka nikwo, tubakuúndile kukoba aha milimo yo kubazuna abeekiliza ba Yeruzaléemu.⁵Bakakola bátyo kusaaga óokwo twaabele nitutegeza. Bakeetaho omu kubaanza aha Mukáma, mále beetaho hali íichwe káandi, nko óokwo Múungu ayeénda.⁶Ha bwéecho, tukamutoózela Tito nka nikwo, ayize abazune no obu íimwe kuhikiiliza omulimo ogwo gwe embabazi, habwo kuba niwe akagubaanzisa hali íimwe.⁷Mwiina obuhite omu magaaambo góona. Mwiina okwiikiliza, obuhicha bwo kugaamba kuzima, obumanyi, echifu chiháango cho kukola ebizima, na nimutweénda bwooli.⁸Mbwéenu, Bityo nyini, mube no obuhite bwe embabazi zo kuhweela abáandi.⁹Tiínkugaamba ago mbone kubaha oluhámo, náho niinyeénda kuleeba kábilaaba engoonzi záanyu ne eza amazima, omu kuboóleka óokwo abáandi beena echifu cho kuhweela.¹⁰Nimusoombókelwa óokwo Omukáma wéetu Yéezu Kristu yaábaheele embabazi zoómwe. Nóobu akaba ali omuhíte, náho akeekola kuba omuhabi hali íimwe, kuba kulabila omu buhabi bwoómwe, íimwe mubóne kuba abahíte.¹¹Niimbáha obuhanuuzi obulikugasa hali íimwe habwe echigaambo éechi. Omwáaka óogwo oguhiingwiile, mukaba muli abo kubaanza kwoóleka echihika cho okuhanuuzi na abo kutaándika kubaanza okuhanuuzi.¹²Obu, mumale omulimo ogwo aha chihika, nko óokwo mwaabeele ne echihika obuchilo mukabaanza kugukola, mweésohoze kwiingana ne ebiintu éebyo mwiinabyo.¹³Kaálaaba omuuntu ayina omuganya gwo kuhweela, Múungu naayinaánkula buli echo alikusohoza kwiingana ne ebyo ayinabyo. Múungu tatoonga echo omuuntu atéenacho.¹⁴Echihika chaanze ti nka nikwo íimwe mwaagalale no omugugu gwo kubazuna abáandi, kuba boónyini babe no obuhaáchili,¹⁵ náho niinyeénda mwiingane. Omwáanya ogu mwiina ebiintu bíinzi, ha bwéecho mubazune áabo abatéena ebiintu, kuba nábo obuchilo baláaba ne ebiintu bíinzi babazune íimwe kamulaabulabulilwa echiintu. Habwo kukola mútyo muláaba mweéngana,¹⁶ nko óokwo chaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu chíti, “Óogwo akakobya kobya bíinzi, akaba atéene ebyo kusigaza, no óogwo akakobya kobya bíche, talacheeheliilwe.”¹⁷Niimusíima Múungu habwo kuba aheéle Tito omuganya gwo kubazuna nko óogwo nnyinagwo íinye hanu.¹⁸Niingaámba íintyo, habwo kuba obuchilo tukamutoózela kwiiza hali íimwe, akeekiliza. Káandi, naayiza hali íimwe aha bweenzi bwoómwe weényini, omu kweégoonga bwooli kubazuna.¹⁹Hamo náze nitumusiíndika omwiikiliza muzeenzi wéetu, óogwo akuzibwa omu makelezia góona habwe emilimo yoómwe yo kwaátula Empola Nzima.²⁰Obusáago bwa ago, amakelezia gamutoolize omudugu ogwo abone kuba muzeenzi wéetu aha milimo ye embabazi yo kukóbya kobya no kutwáala omusolo. Emilimo ezo nituzikola habwi ikuzo lyo Omukáma na neeyoleka omuganya gwéetu gwo kubazuna.²¹Titukweenda tusaayilane no omuuntu weéna weéna habwo obwiímeelelezi bwéetu bwo kutwáala ebiintu éebyo abaantu basohweeze habwo obufula bwáabo.²²Echihika chéetu no kukola amazima, ti mu méeso go Omukáma weénka, náho káandi omu méeso ga abaantu.²³Káandi nitumusiíndika omwiikiliza oóndi, aábe hamo na ba Tito. Omwiikiliza ogwo no omweésigwa bwooli hali íichwe, entúlo nyíinzi habwe emiháanda bunaanka bunaanka ayolekile nka nikwo ayina echihika chiháango cho kukola emilimo, no obu ayina echihika chiháango kuchila aha bubaandizo, habwo kuba ayine obweésige buháango ne emwe.²⁴Obu, kaálaaba omuuntu naayeénda kusoombookelwa empola za Tito, weényini no omwiikiliza muzeenzi waanze, óogwo alikukola emilimo hamo ne éenye habwo kubazuna íimwe. Na kábilaaba omuuntu naayeénda kusoombookelwa empola za abáandi áabo abalikwiiza hamo náwe, abo ne entumwa bazeenzi béetu, basiindikilwe na amakelezia, nábo nibamukúza Kristu.²⁵Ha bwéecho, muboóleke abo baantu engoonzi záanyu, kuba amakelezia gasoomboókelwe nka nikwo, twiine ensoonga yo kweésiingiza hali íimwe.

Chapter 9

¹Tiinyina cho kubaándikila habwo omusuumbuuso gwéenyu habwa abeekiliza ba Yerusaléemu, ²habwo kuba niinsoomboókelwa nka nikwo mwiina omuganya gwo kubahweela. Niyo ensoonga niinyesiingiza hali ímwe ha abaantu ba Makedonia. Naábagaambila nka nikwo, ímwe abaantu be ekelezia ya Akaya, omwáaka ógwo oguhiingwiile mukeéloonza kusohoza. Echifu cheenyu echo chibakozile béenzi omuli abo kuba no omuganya gwo kusohoza. ³Náho, niimbasiindika abeekiliza bazeenzi béetu aba, muhiche kwoóleka nka nikwo mazima mukeéloonza kusohoza, nko óokwo naábagaambila abaantu ba Makedonia. Tiínkweenda nka nikwo, amagaambo áago nkesiingiza hali ímwe, gabonwe nka agatéena ensoonga. ⁴Kábilaaba niinyíza hali ímwe okwo hamo na abanya Makedonia abáandi no kubasaanga nka nikwo timukeloongize, áaho muláaba mwaátugoola habwo obweésige bwéetu hali ímwe. Káandi ne emwe hamo mulaákolwa ensoni mpaango. ⁵Ha bwéecho, naábona nka nikwo ni kuzima mbasabe abeekiliza bazeenzi béetu aba, batwiibeembelele kwíza hali ímwe okwo, babone kuloonza echigabo nko óokwo mukalagana kusohoza. Habwe engoonzi, ti habwo kuhatikwa. ⁶Mwiizuke echigaambo éechi, “Omuuntu óogwo abiba bíche, agesa bíche, náho óogwo abiba bíenzi, agesa bíenzi.” ⁷Buli muuntu asohoze nko óokwo akalamula omu muganya gwoómwe, atasohoza aha ntiimba nali omu kuhatikwa, habwe ensoonga Múungu naamweénda omuuntu óogwo alikusohoza aha muganya gwa manulilwa. ⁸Múungu yaakaáhicha kubáfuuha kuchila óokwo mulikweenda, kuba obuchilo bwóona mube na byóona éebyo mulikweenda, káandi mube abaantu bo kukola ebizima bíenzi byo kubazuna abáandi. ⁹Ni nko óokwo chaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu chíti, “Asohweeze aha muganya gwóona, kubabonesa abahabi, embabazi ya amazima goómwe ne yo obucha no obuchiile.” ¹⁰Múungu niwe alikumuha omulimi embibo zo kubiba ne echookulya. Bityo nyini, alaábaha ne emwe embibo zo kubiba no kuzoóngela. Nikwo kugaamba nka nikwo alaábaha no kuboóngela omuganya gwa amazima goómwe. ¹¹Alaábaha obuhite omuli byóona, kuba muhiche kuba abafula ebilo byóona. Áaho niho abaantu balaámusiima Múungu habwe ebiintu éebyo tulaábatwaálila kuluga hali ímwe. ¹²Emilimo ezi ye embabazi éezo mulikukola, tekuzuna abeekiliza ba Yerusaléemu áabo abacheeheliilwe boónka, náho neékola abaantu béenzi babone kumusiima Múungu bwooli. ¹³Balaámukúza Múungu, habwo kuba emilimo yáanyu neeyoleka nka nikwo ímwe muli abahálila baluunzi. Káandi balaámukúza habwe ensoonga nibabona óokwo mulikukoondookela Empola Nzima habwa Kristu, na habwe ensoonga muli abafula habwo kubazuna boónyini na abáandi bóona. ¹⁴Baláaba nibabasabila ahali Múungu, nibabazilila echihika, habwe embabazi mpáango éezo Múungu abaheéle ímwe. ¹⁵Tumusíime Múungu habwe engabilano mpaango eyo kusobeza, éezo atuheéle.

Chapter 10

¹Mbwéenu, abáandi nibagaamba nka nikwo íinye ndi omufula obuchilo ndi hamo ne emwe, na nka nikwo nzaazaheele obuchilo ndi hala ne emwe kwoónka. Náho íinye Paulo, niimbatoózela habwo obukoondooki no obufula bwa Kristu. ²Niimbatoozela nka nikwo, obuchilo ndéza hali íimwe óokwo, mutaánkola nzaázahale. Niingaamba íintyo, habwe ensoonga niinsoomboókelwa nka nikwo niinhicha kuba nzaazaheele hali bóona áabo abalikuteékuza nka nikwo íichwe nitutuúla nka abaantu abáandi abo omu nsi ezi. ³No obwo tulikutúula omu nsi ezi, titukulwaana endwaana nka abaantu bo omu nsi ezi. ⁴Ebikwáato byéetu omu ndwaana ezo tibyo éebyo abaantu bo omu nsi ezi babikolesa, náho biina obuzizi kuluga ahali Múungu, na nibigwíisa ebigo byóona bya ababisa. ⁵Nitusiisa amagaambo góona age ebisuba na amagaambo góona ago kweésiingiza áago agalikwaángila abaantu batamusoombookelwa Múungu. Káandi nituhanuza abaantu bahiinduke kuluga omu ebiteékuzo byáabo bíbi, kuba babe nibateekuza byóona nko óokwo ayeendáho Kristu. ⁶No obuchilo muláaba mwaámugomookiile butúnu, íichwe tuláaba tuli buligi ligi kuchwaáziika amagaambo góona áago agatali ago kumugomookela. ⁷Muleebe amagaambo áago agali omu méeso gáanyu! Omuuntu óogwo alikuteékuza kuba weényini ali owa Kristu, ayizuke nka nikwo íichwe neechwe tuli abaantu ba Kristu, nka weényini. ⁸Lúundi niimbonwa nka nikwo, niinyesiingiza kusaaga obusáago habwo obutwáale óobwo Omukáma atuheéle. Náho no obu bityo, tiínkuzila ensóni, habwe ensoonga obutwáale óobwo tibukubasiisa, náho nibubagumya omu kwiikiliza. ⁹Tiínkweenda mbonekane hali íimwe nka nikwo, niinyeénda kubatiínisa omu lwaandiko óolwo ndikubaándikila. ¹⁰Niingaamba íintyo, habwe ensoonga abáandi nibagaamba báti, “Enyaandiko za Paulo ziina amagaambo agalemiile, káandi agazaazaheele. Náho obuchilo ali hamo ne echwe naabonekana tayine ikuzo, káandi ebigaambo byoómwe nibiba nke ebitéena ensoonga.” ¹¹Omuuntu óogwo alikugaamba aátyo, asoombookelwe nkokwo, áago tulikubaandikila obuchilo tuli hala, nigo áago tulaákola obuchilo tuláaba tuli hamo ne emwe. ¹²Íichwe titukuhicha kwéeta omu mbága eémo nali kweésusanisa na abaantu áabo abalikweésiingiza boónyini. Abaantu abalikweékola boónyini kuba endeengo yo kweéleengelamo, na abaantu abalikweeyiinganisa boónyini kwa boónyini na abalogwéezi. ¹³Náho íichwe titukweésiingiza kusaaga endeengo ye emilimo éezo tuheelwe. Nitweésiingiza kwoónka habwe emilimo éezo Múungu atuheéle. Emilimo ezo niyo éezo tulikukola no obu hali íimwe. ¹⁴Titukweésiingiza kusaaga endeengo ye emilimo éezo tuheelwe, nko óokwo byaakubeele katwaakwiililwe kuhika hali íimwe nitweésiingiza kusáaga endeengo. Náho íichwe tukaba tuli abo kutaándika kubaleétela Empola Nzima habwa Kristu. ¹⁵Káandi titukweésiingiza habwe emilimo ya abaantu abáandi, emilimo éezo íichwe titulaheelwe. Náho nitutegeza nka nikwo, okwiikiliza kwéenyi nikuzeendelela kukula, nikwo emilimo yéetu omuli íimwe elaázeendelela kukula. ¹⁶Áaho niho tulaáhicha kwaátula Empola Nzima omu nsi eziíndi óomwo empola éezo tekaátuliilwe. Ha kuba titukweenda kweésiingiza habwe emilimo éezo abaantu abáandi bakozile ahaantu aháandi. ¹⁷Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Omuuntu ogwo alikweésiingiza, ayesingize habwo Omukáma weénka.” ¹⁸Ha bwéecho, omuuntu weéna wéna óogwo alikweésiingiza weényini takwiikilizibwa, náho óogwo asiingizibwa no Omukáma niwe alikwiikilizibwa.

Chapter 11

¹No obu kábilaaba niingaámba nko omusilu kache, niinsaba muumpuliilize. Éego, muumpuliilize! ²Ínye niimbazilila ichubi ímwe, ichubi éelyo lilikuluga ahali Múungu, habwo kuba muli nko omuhálakazi óogwo ali omubiikila, óogwo nkasuumbikila omukwaáta oómo weénka, ogwo mukwaáta oómo niwe Kristu. ³Náho obu niinyetimwa nka nikwo, nko óokwo Eva yaabeéhilwe ne enzóka éezo enchelúke, ne emwe mutaákwiiza mukabéehwa, mukalekela kumweenda Kristu omu bugololoke no omu kwéela. ⁴Niingaámba iínty, habwe ensoonga ímwe muli bwaangu kwiinaankula omuuntu óogwo alikwiiza kubaátulila empola za Yeézu oóndi, atali óogwo twabaatulile. Káandi, nimwiinaánkula omwooyo ogúundi nali empola eziíndi éezo mutaleenaánkwiile kuluga hali íchwe. ⁵Ínye tiínkwiibona nka nikwo ndi muto kusaaga áabo abalikweékola nka nikwo boónyini ne entumwa enkúlu. ⁶No obu kábilaaba niimbonwa nka nikwo tiínkugaamba kuzima, obumanyi bwaanze ni buháango. Twoolekile éecho hali ímwe buli káanya kóona aha miháanda zóona. ⁷Nkecheesha habwo omuháanda gwo kwaátula Empola Nzima ya Múungu hali ímwe ntéena empeéla, mubóne kukuzwa. Ngási, nkahena aha chigaambo echo? ⁸Obuchilo nkakola emilimo hali ímwe, nkaba niinyinaánkula empilya kuluga omu makelezia agáandi. Ni nkoóti nkaba niimbaáka ebiintu byáabo, mbone kubakolela ímwe busa. ⁹Obuchilo nkaba ndi hamo ne emwe, kánabeele niinchehelelwa, tiindabeele omugúgu aha muuntu weéna wéena omuli ímwe. Abeekiliza áabo bakaluga Makedonia bakaámpa éebye nkaba niinyeénda. Nkaba niinyeganya, kuba ntaákuba omugúgu hali ímwe no obuche bwa akáti, na nikwo ndaazeendelela kukola. ¹⁰Nko óokwo amazima ga Kristu gali omuli ínye, tihaliho omuuntu no obu oómo omu chaalo chóona cha Akaya okwo, ogwo alaanzibila kweésiingiza habwe echigaambo echo. ¹¹Tiínkugaamba iínty habwe ensoonga tiínkubéenda. Múungu naamanya nka nikwo niimbeénda! ¹²Ndaázeendelela kukola emilimo nko óokwo ndikukola obu, kuba entumwa áabo abalikweékola nka nikwo nibo abakúlu, batabonesa omwáanya gwo kweébuga nka nikwo, nibakola emilimo nke echwe. ¹³Abaantu nka abo ne entumwa ze ebisuba, nibakola emilimo omu kubeeha abaantu, nibeekola nka nikwo, ne entumwa za Kristu. ¹⁴Echigaambo echo te echi ihano, habwe ensoonga no obu Isitáani lyoónyini nilyeékola kuba maléeka wo omwaanga. ¹⁵Ha bwéecho, ti chigaambo chi ihano, kábalaaba abazáana boómwe nábo nibeekola nka abahálila ba amazima. Omuhélo gwáabo baleénaankula agalikwiingana ne ebikolwa byáabo. ¹⁶Niingaámba káandi nka nikwo, omuuntu weéna wéena ataanteékuzi nka nikwo ínye ndi omusilu! Náho no obu muláaba nimuteekuza nka nikwo ínye ndi omusilu, niimbasaba muumpuliilize omu busilu obu, kuba ne éenye káandi mbone kweésiingizaho kache. ¹⁷Amagaambo go kweésiingiza áago ndikugaamba obu, tigakulugilila aha Mukáma, náho niingaámba nko omuuntu omusilu. ¹⁸Béenzi nibesiingiza habwa amagaambo ge éensi ezi, bityo mbwéenu, ne éenye leka nnyesiingizeho. ¹⁹Ímwe áabo mulikweebona nkokwo mwiina obwéenze niyo ensoonga mulikubeémela abafweéla omu manulilwa. ²⁰Nimweemela no obu omuuntu óogwo alikubata omu buhálila, óogwo alikubeébila no kubanyagiilila ebiintu byáanyu, káandi óogwo alikweébina nka nikwo ali mukúlu kuchila ímwe no óogwo alikubatéela omu buso. ²¹Niinkolwa ensóni kugaamba nka nikwo íchwe tukaba tuli abeélemwa titulabakoliile ago. Obu niingaámba nko omusilu nka nikwo, kábilaaba aliho omuuntu óogwo agasize kweésiingiza habwa choóna chóona, neenye nyini nkwiile kweésiingiza echigaambo éecho. ²²Kábilaaba boónyini na Abahebrania, neenye ndi omunya Hebrania. Nka boónyini na Abaiziraeli, neenye ndi omunya Iziraeli. Kábilaaba boónyini na abo olugaanda Iwa Ibrahimu, a neenye ndi wo olugaanda Iwa Ibrahimu. ²³Obu ngaámbe nko omusazi nka nikwo, kábilaaba boónyini na abahálila ba Kristu, ne éenye ndi omuhálila wa Kristu kuchila boónyini. Ínye nnyeyomeliíze kukola emilimo bwooli, mbohilwe omu ibóhelo entúlo nyíinzi bwooli, ntiilwe entúlo nyíinzi bwooli, káandi nkaba ndi omu ntaambala yo olufu entúlo nyíinzi. ²⁴Ntiilwe na Abayahudi entúlo itaanu enkoba makúmi asatu na mwéenda. ²⁵Ntiilwe enkoni na Abarúumi entúlo isatu, nhoonzilwe amabáale entúlo eémo, obwáato buunyatikiile entúlo isatu omu nziba, mále obuchilo búmo nkatubila omu chitubi che enziba nkasiibamo echilo na nyemisana. ²⁶Entúlo nyíinzi omu nzeendo zaanze, niinhátwa entaambala ye emizela, omu ntaambala yo kukwáatwa na abanyagiilizi, omu ntaambala kuluga omu Bayahudi bazeenzi baanze no kuluga omu baantu áabo abali Abanyamahaánga. Nkaba ndi omu ntaambala omu maboma, omu bituuntu no omu nziba. Nkaba ndi omu ntaambala kuluga omuli áabo abalikweékola nka nikwo na abeekiliza bazeenzi béetu. ²⁷Nkozile omulimo gulikuguma no kwaágalala, entúlo nyíinzi mbuzilwe kuhunila, nnyagaleéle ne echisiibo ni iliho, entúlo nyíinzi mbuzilwe ebyookulya, no kwíikala omu mbého ntéena myéenda. ²⁸Hamo na ago góona, buchiile niindemeélelwa no omulimo gwaanze gwa makelezia góona. ²⁹Kaálíkuba omuuntu ayina obulemwa neenye niinyehulila obulemwa. Kábilaaba baamuleetelela omuuntu kuhena, neenye nsáasa omu muganya. ³⁰Kábilaaba niinyeendelwa kweésiingiza, niinyesiingiza habwo obulemwa bwaanze. ³¹Múungu, Iíse wo Omukáma Yeézu, óogwo agasize kukúzibwa obucha no obuchiile, naasoombookelwa nka nikwo ínye tiínkugaamba ebisuba. ³²Obuchilo bunaanka nkaba ndi omu muzihwa gwa Damaásiko. Óokwo omweébeembezi óogwo akaba ali

ahaansi yo omukáma Areta, akataho abaleebelezi aha maléembo go omu muzihwa, babone kuúnta omuli itaanu.
³³Náho abaantu bunaanka baántuucha omu chitukulu chiháango kulabila aha ndoleelo éezo ekaba eli aha lukuta lwo omuzihwa, naáchila kukwáatwa.

Chapter 12

¹Niinyeendelwa kweésiingiza, nóobwo gutaliho mugaso gwoóna gwóona. Náho obu niinyeénda kweésiingiza habwa ameezaho na amagaambo agáandi áago Omukáma anyolekile. ²Niimmumanya omuuntu oómo Omukristu, a óogwo emyáaka ikúmi ne eéna éezo ehiingwiile, akasapulwa kulemwa yaáhika omu igulu Iya kásatu. b Tiínkumanya nka nikwo akaba ali omu mubili, nali ahélu yo mubili, tiínkumanya, Múungu niwe alikusoombookelwa. ³Káandi, ínye tiínkumanya nkokwo omuuntu ogwo akasapulwa aha mubili gwoómwe, nali nkokwo akaba atali omu mubili gwoómwe, obuchilo akasapulwa. Múungu niwe alikusoombookelwa. Náho, éecho ndikusoombookelwa ni nka nikwo, omuuntu ogwo ⁴akasapulwa kuhicha kuhika okwo omu Butúulo bwo Kunulilwa. c Okwo yaáhulila amagaambo go kusobeza bwooli áago endími za abaantu tizaákuhicha kugagaamba, káandi taakweendelwa kugagaamba. ⁵Obu, habwo omuuntu nko ogwo niinyesiingiza. Náho tiínkweésiingiza ha bwaánze ínye nyini, náho habwo kweélemwa kwaanze kwoónka. ⁶No obu kábilaaba naakweénzile kweésiingiza, tinaákubeele omusilu, habwo kuba naakaábeele niingaámbe amazima. Náho niinyetegeka ha kweésiingiza, kuba omuuntu weéna weéna ataákwiiza kuundéeba nka nikwo, nkwiílwe bwooli kusaaga áago balikubona no kughulila kuluga hali ínye. ⁷Náho nkaheebwa ebyaágalo aha mubili gwaanze ebyo bili nki íhwa éelyo elilikuunchumita. Omuleeta ntwáale wi Isitáni akasiindikwa abone kuunyagalaza, ntaákwiiza kweésiingiza bwooli habwa méenzi go kusobeza áago Omukáma anyolekile. ⁸Nkamuneémbelela Omukáma entúlo isatu anyihileho ebyaágalo ebyo. ⁹Náho weényini yaángaambila aati, “Embabazi yaanze neékuhika, habwo kuba omu kweélemwa nimwo obuhicha bwaanze bulikubonwa.” Bityo, nímba niinyesiingiza aha manulilwa maháango habwo kweélemwa kwaanze, kuba obuhicha bwa Kristu bube hamo neenye. ¹⁰Ha bwéecho, niinulilwa habwo kweélemwa kwaanze, káandi niinulilwa kaándikuba niinzumwa no kubonesa ebileengeso, ebyaágalo no kuchuúndagulwa habwa Kristu. Nnyina amanulilwa, habwo kuba obuchilo ndikuba no obulemwa, niho ndikuba na amagala. ¹¹Ngaambile nko omusilu, habwo kuba ímwe ni ímwe muleтелиle ngaámbe ínty. Ímwe mukaba nimweendelwa kuunsiingiza. Kuba, nóobu ínye ndaaba ntali chiintu habwa choóna chóona ínye tíndi muto kusaaga abo abali kweekola nke entumwa enkúlu. ¹²Obuchilo nkaba ndi hali ímwe nkemanyisa kuba entumwa, habwo kuba nkakola emanyiso, amahano na, amagaambo go kusobeza aha bweeyomeleza bwóona. ¹³Tiháliho echigaambo choóna chóona éecho nkakola habwa makelezia agáandi, éecho ntalakozile hali ímwe. Lúundi nkabahenela habwo kuba tíndabeele omugúgu hali ímwe. Kábilaaba obwo nibwo obuzilwa bwaanze, nimukaanganyile! ¹⁴Obu niinyeloónza kwíza hali ímwe entúlo ya kásatu, náho tiínkúba omugugu hali ímwe. Tiínkweenda ebiintu byáanyu, náho nímbéenda ímwe. Niingaámbe ínty habwo kuba abána tibakweendelwa kubíika embíiko habwa abazele, náho abazele nibo balikweendelwa kubíika embíiko habwa abána. ¹⁵Ínye niinulilwa kusohozu ebiintu byaanze no obu kweésohoza ínye nyini, mbone kubahweela ímwe. Náho neesana nka nikwo, obuchilo ínye niinguma kubazilila engoonzi bwooli, niho ímwe mulikuchésha engoonzi záanyu hali ínye. ¹⁶Nimukuúnda nka nikwo nkaba ntali omugugu hali ímwe, náho no obu bityo abáandi omuli ímwe nibagaámbe nka nikwo, ínye ndi omucheluke, mbakoóba koobile omu kubabéha. ¹⁷Ngási, nkabatuundilaho choóna chóona kulabila omu baantu áabo nkasiindika hali ímwe? ¹⁸Nkamuneémbelela Tito ayize hali ímwe, na hamo náwe nkasiindika omwiikiliza muzeenzi wéetu oóndi. Ngási obu, Tito akabáaya choóna chóona? Ngási, timukuleeba nkokwo ínye na weényini tuli echiintu chimo omu myooyo yéetu, na káandi nka nikwo no obu akazeendele kéetu ni kámo? ¹⁹Lúundi nimuteekuza nka nikwo kuhicha obu bóona nitweehoolo omu méeso gáanyu. Náho tugaambile amagaambo aga omu méeso ga Múungu, tukwaateéne na Kristu. Enfula zaanze, góona áago tulikukola, na habwo kubahweela mube emaanzi omu kwiikiliza. ²⁰Niinyeganya nka nikwo, obuchilo ndéza hali ímwe, lúundi niimbasaánga mwiina akazeendele áako akatakuúnuliza. Echo chikaantwaálilila nkole amagaambo áago agatalibanuliza ímwe. Niinyetimwa nka nikwo kábilaaba niimbasaánga mwiina endwaana, ichubi, echihulumuko, enzigu, okusayilana, obunyeegani, ebyeébugo, no omusaambo. ²¹Niinyetimwa nka nikwo, obuchilo ndéza hali ímwe káandi, Múungu waanze alaánkoza ensoni omu méeso gáanyu. Ndaázuzubalilwa kubona abaantu béenzi omuli ímwe áabo abaakozile ebiheno, tibakatamilwe no kumuhiindukila Múungu no kulekelela ebiheno byáabo byo obuseégu, obulofo na amagaambo agáandi age ensóni.

Chapter 13

¹Ezi neéba entúlo yaanze ya kásatu kwíiza hali íimwe. Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Buli chilegelele chichwaaziikilwe habwo obwaátuzi bwa abaantu bábili nali básatu.” ²Obuchilo neezile hali íimwe entúlo ya kábili, nkabagaambila áabo bakaba nibakola ebiheno nka nikwo, obuchilo ndéza káandi, tiínkúba ne echiganyizi hali boónyini. Obu ndi hala ne emwe, niimbasoomboolela boónyini na abáandi omuli íimwe bóona káandi nka nikwo, obuchilo ndéza hali íimwe, tiínkúba ne echiganyizi hali boónyini. ³Ndaákola iínty, habwo kuba nimweénda oluméeneko lwo kusoombookelwa nka nikwo Kristu naagaamba kulabila hali íinye. Kristu tayina obuleéle omuli íimwe, náho naayoleka obuzizi bwoómwe omuli íimwe. ⁴Na amazima nka nikwo Kristu akabaambwa omu kazeendele ko kweélemwa, náho obu ali omulame habwo obuzizi bwa Múungu. Bityo nyini íichwe tuli abeélemwa nko óokwo Kristu akaba ali, náho nimubona nka nikwo tuliba abalame hamo na weényini habwo obuzizi bwa Múungu. ⁵Obu mweéleenge íimwe nyini, mubóne kusoombookelwa kamulaaba mwiina okwiikiliza. Mweékaguze íimwe nyini. Ngási, timukusoombookelwa nka nikwo Yeézu Kristu ali omuli íimwe? Kábilaaba bitali bityo, aho mwaálemwa endeengo yo okwiikiliza. ⁶Náho niintegeza nka nikwo nimusoomboókelwa nka nikwo íichwe titulalemilwe ndeengo. ⁷Nitumusaba Múungu nka nikwo mutaákukola echigaambo choóna chóona chibi, tí habwo kuba nitweénda tubonekane nka nikwo twaásínga endeengo. Náho nitweénda mukole ebizima, no obu kábilaaba íichwe nitubonwa nka nikwo twaálemwa. ⁸Niingaamba iínty, habwo kuba titukwiile kuhinyooza amazima, náho nituhicha kwoónka kwoólekeelela amazima. ⁹Nitunulilwa buchiile katulikuba abeélemwa, náho íimwe mwiina amagala. Nitumusaba Múungu abazune mube abahikile omu kwiikiliza kwéenyu. ¹⁰Niimbaandikila amagaambo aga obuchilo ncháali ntakeezile hali íimwe, kuba obuchilo ndaaba ndi ahali íimwe, ntaákuhatikwa kuba omuzaázahazi omu kukoza amagala gaanze. Niingaamba iínty, habwo kuba amagala áago Omukáma akaámpa ti magala go kubasiisa, náho na amagala go kubazuna mube emaanzi omu kwiikiliza. ¹¹Obu, abeekiliza bazeenzi béetu, twaazáyo! Mube abahikile omu okwiikiliza, mweeyihuche, mube no obúmo, mutuulilane omu buhóolo. Náwe Múungu alikubaha engoonzi no obuhóolo aláaba hamo ne emwe. ¹²Mweéyaangaluche aha chinyweégelo echitakatífu. ¹³Abatakatífu bóona nibabaangalucha. ¹⁴Embabazi yo Omukáma Yeézu Kristu, ne engoonzi za Múungu, no obúmo bwo Omwooyo Mutakatífu, bibe hamo ne emwe mwéena.

Galatians

Chapter 1

¹Olwaandiko olu naálwaandika íinye Paulo, óogwo ndi entumwa, tiindasiindikilwe na abaantu nali kulagilwa no omuuntu bunaanka, náho nkasiindikwa na Yeézu Kristu weényini ne Isíichwe Múungu óogwo akamuzoola Yeézu kuluga omu bafwiile. ²Íinye hamo na abeekiliza bazeenzi béetu bóona abali hamo ne éenye aha, nitubaangalucha íimwe áabo muli omu makelezia ga Múungu omuli Galatia. ³Embabazi no obuhóolo kuluga hali Isíichwe Múungu, na aha Mukáma wéetu Yeézu Kristu, bibe hamo ne emwe. ⁴Kristu akasohozo obulami bwoómwe, habwo kwiiháho ebiheno byéetu, abone kutuchuúngula kuluga omu biheno byóona bye éensi ezi yo óobu nyini. Akakola aátyo kwiingana no óokwo Múungu Isíichwe alikweenda. ⁵Múungu akuzibwe obucha no obuchiile! Amina. ⁶Íinye niinsobelwa bwooli ha bwéenyu! No omwáanya muche kwoónka guhiingwiile, na bwaangu nimumuleka Múungu óogwo akabéeta habwe embabazi ya Kristu, na mwaábaanza kukulaatila ameégeso agáandi áago abaantu abáandi bageeta nka nikwo, ne Empola Nzima. ⁷Amazima ni nka nikwo teliho Empola Nzima eéndi. Náho baliho abaantu áabo abalikubabuyaanganisa na nibeénda kuhiindula Empola Nzima zo mwa Kristu. ⁸Keélaaba omuuntu weéna wéena, no óobu tuláaba ni íichwe boónyini nali maléeka kuluga omu igulu, naaboolekeelela empola éezo etakuzeendana na áago íichwe tukaboólekeelela, omuuntu ogwo achéenwe na Múungu! ⁹Niinsubiilila kubasoomboolela káandi, nko óokwo nkabagaambila obuchilo obwo nka nikwo, keélaaba omuuntu naaboolekeelela empola eéndi, éezo etakuzeendana ne éezo mukeéyega kuluga hali íichwe, omuuntu ogwo achéenwe! ¹⁰Óobu, nimuteekuza nka nikwo niindoondela kukuúndilwa na abaantu? Mmahi, íinye niindoondela kukuúndilwa na Múungu weényini kwoónka. Nali nimuteekuza nka nikwo niindoondela kusemeleza abaantu? Kábilaaba naakubeele niindoondela kunuliza abaantu, tinaákubeele omuzáana wa Kristu. ¹¹Abekiliza bazeenzi béetu, niinyeénda musoomboókelwe nka nikwo, Empola Nzima éezo nkabaátulila tizilalugile aha baantu. ¹²Empola ezo tiindaziinaankwiile kuluga ha muuntu, nali kweégeswa no omuuntu. Náho

omu kulabila hali Yeézu Kristu weényini niwe akaánsuululila.¹³Buzima, íimwe mwaáhuliile akazeendele kaanze óokwo kaabeele kali, obuchilo obwo nkaba niindwaánila edíini yaanze ye Echiyahudi. Nimusoomboókelwa óokwo nkaagalaza ha busaago abaantu bo omu kelezia ya Múungu, kuzisikiza butúnu.¹⁴Nkachila bazeenzi baanze béenzi be echéemo chaanze habwo kulwaanila edíini yéetu ya Abayahudi. Nkeéyomeleza bwooli omu kweékomya engeso ezi naáheelwe na besiinye enkúlu.¹⁵Náho Múungu akaantooza obuchilo ncháali ntakazeelwe, yaányeta aha mbabazi yoómwe, yaálamula¹⁶kumuúnsuululila Omutábani óokwo aáli. Akalamula kukola aátyo, mbone kwaátula Empola Nzima habwo Omutábani ha Banyamahaánga.a Íinye tiíndaloonzile abaantu bo kuúnhanuza éecho ndaakola,¹⁷nali tiíndahanamile kuzeenda Yeruzaléemu hali áabo abanyebeembeliile kuba entumwa. Náho echo nkakola no kuzeenda bwaangu okwo omu nsi ya Arabia. Mbwéenu, kanabaliile naásuba káandi omu muzihwa gwa Damaásiko.¹⁸Obuchilo yaáhiíngwiile emyáaka isatu, nkahanama kuza omu chikaali cha Yeruzaléemu mbone kubugana na Kefa.b Naátúula owoómwe ebilo ikúmi na bitaanu.¹⁹Náho tiíndabweene entumwa abáandi, kuleka Yakobo, omulumuna wo Omukáma Yeézu.²⁰Múungu naasoombookelwa nka nikwo, amagaambo áago ndikubaándikila na ga mazima, ti ge ebisuba!²¹Mbwéenu, ahaakulaatiile nkazeenda omu nsi ya Sífria na Kilikia.²²Obuchilo obwo, íinye nkaba ntakaboneene na abaantu áabo abalikumwiíkiliza Kristu omu makelezia áago agakaba gali omu nsi ya Yudea.²³Echiintu choónka éecho bakaba nibasoomboókelwa ha bwaánze ne empola éezo baáhuliize eéti, “Omuuntu óogwo akaba naatwaagalaza aho aha bubaandizo, ebilo ebi naayolekelela okwiikiliza oku nyini óoku akeenda kusiingaalicha!”²⁴Niho, baba baámukuza Múungu habwa áago akaba ankoliile.

Chapter 2

¹Obuchilo yaáhiingwiile emyáaka ikúmi ne eéna, naáhanama káandi kuzeenda Yeruzaléemu hamo na Barinaba, no omu luzeendo olu naámutwáala Tito twaákwaatanisa náwe. ²Nkahanama kuzeenda Yeruzaléemu aha buchilo obwo, habwo kuba Múungu akaba ansuululiile nka nikwo nzeénde. Obuchilo twaáhiikile, twaábugana na abatégeki be ekelezia aha lubazu. Naabasoomboólela abatégeki abo Empola Nzima éezo nkaba niinyolekeelela Abanyamahaánga. Nkalamula kubamanyisa echigaambo echo, kubona emilimo éezo nkaba niinkola ne éezo ndikuzeendelela kukola, etaákwiiza kuba ya busa. ³Baákuundilana neenye. No óobu muzeenzi waanze Tito óogwo atali Muyahudi, talahatikilwe kweékomya ebilangilo bya Musa habwo kusálwa ikóba. ⁴Echigaambo echo cho kusálwa ikóba, chikabuulilizwa na abaantu abaabeele nibekola kuba ni badugu béetu, náho bakeétaasha aha buchelu kucheéngela obweéyagaaluzi bwéetu óobwo twiinabwo omuli Kristu Yeézu. Echihika cháabo chikaba no kutukóla tube abahálila be ebilangilo bya Musa. ⁵Íchwe titulakuundileene nábo no obuche bwa káti, kubona amazima ge Empola Nzima ezeendelele kusigala ne emwe ebilo byóona. ⁶Náho abatégeki áabo be ekelezia áabo abalikukuzwa bwooli na abaantu, tibalabeele ne echigaambo choóna chóona chisha cho kuúngaambila. Na mazima bakakuzibwa bwooli, náho hali íinye ezo teyina ensoonga, habwo kuba Múungu takusaaswa ikuzo lyo omuuntu. ⁷Abatégeki abo baámánya nka nikwo, Múungu akaansiíndika nnyolekeelele Empola Nzima habwa Yeézu aha Banyamahaánga, nka nikwo akamusiíndika Peétero oyolekeelele omu Bayahudi. ⁸Habwo kuba Múungu óogwo ayaabonesize Peétero kuba entumwa yoómwe ha Abayahudi, niwe ogwo nyini ayaambonesa íinye kuba entumwa yoómwe aha Banyamahaánga. ⁹Mbwéenu, Yakobo, Kefa na Yohana, abaabeele bali abatégeki abakúlu, bakasoomboókelwa nka nikwo Múungu niwe akaámpa emilimo ezi aha mbabazi zoómwe. Ha bwéecho, baátukwáata engalo íinye na Barinaba nko oluméenko lwo obúmo bwéetu. Tukakuúndilana nka nikwo íichwe tuzéende kukola emilimo ha Banyamahaánga, na boónyini bakole emilimo ha Abayahudi. ¹⁰Abatégeki abo bakatusaba echigaambo chimo choónka, nka nikwo, tube nitwiizuka abahabi omu beekiliza bo okwo Yeruzaléemu. Neenye nnyeyomeliíze bwooli kukola echigaambo echo. ¹¹Kágaabeele gaáhwéele ago, Kefa akeeza Antiokia. Kayeezile, nkamuhakanisa butúnu omu méeso ga abeekiliza, habwo kuba akahena. ¹²Obuchilo óobwo Peétero yaáhiikile, akaba naálya ebyookulya hamo na abeekiliza áabo bakaba bali Abanyamahaánga hatéena kábi. Náho obuchilo abaantu bunaanka kuluga ahali Yakobo kábaahikile, akeésoloola na abeekiliza abo abaabeele bali Abanyamahaánga, yaáleka kulya nábo ebyookulya. Akakola aátyo, habwo kuba akeéganya abaantu abaabeele nibakomeenteleza nka nikwo abeekiliza bóona babe nibasalwa amakóba go obuséza. ¹³Káandi, abeekiliza abáandi be Echiyahudi baábaanza kukola nko óokwo Peétero akakola, kunu bamanyile nka nikwo no obugóbya. No óobu Barinaba náwe akakoobwa, yaákoba omu bugóbya bwáabo. ¹⁴Mbwéenu, óobu nkabona nka nikwo tibakukola nko óokwo amazima ge Empola Nzima gali, naámugaambila Kefa aha bwéelu íinti, “Íiwe oli Omuyahudi, náho óokwo olikukola ni nko óokwo Abanyamahaánga balikukola. Na ha bwaáchi óobu obahátike abo abatali Abayahudi kukulaatila obuteéka bwe Echiyahudi?” ¹⁵Na mazima nka nikwo íichwe obuteéka bwéetu tuli Abayahudi, tituli Abanyamahaánga abali “abaheni.” ¹⁶Náho nitumanya nka nikwo, omuuntu tiyaákuhicha kubalwa kuba omugololoke omu méeso ga Múungu habwo kweékomya ebilangilo bya Musa, náho na habwo kumwiikiliza Yeézu Kristu weénka. Tútyo ne echwe káandi, tumwiikilize Kristu Yeézu tubone kubalwa kuba abagololoke omu méeso ga Múungu habwo kumwiikiliza Kristu, ti habwo kweékomya ebilangilo bya Musa. Na mazima nka nikwo táliho omuuntu óogwo yaakuhicha kubalwa kuba omugololoke omu méeso ga Múungu habwo kweékomya ebilangilo bya Musa. ¹⁷Mbwéenu, nituleengesa kubalwa kuba abagololoke omu méeso ga Múungu habwo kukwaátana na Kristu, náho nitupéetwa na abaantu abáandi nka nikwo íichwe nábo twaabele abaheni. Ngási, na amazima nka nikwo Kristu abeele omuhálila we ebiheno? Mmahi, no obuche bwa akáti! ¹⁸Náho kábilaaba niinsubiilila kwiikiliza omweétegeko gwa kala ogwo kweékomya ebilangilo, omweétegeko óogwo nkáanga, áaho mbwéenu íinye, niímbe ndi omuheni. ¹⁹Obuchilo óobwo nkaba niindeengésa kweékomya ebilangilo bya Musa, ebilangilo bikaanchwaaziika, naáfwa. Náho óobu, tiinkuleengesa káandi kutúula habwo kweékomya ebilangilo ebyo, mbone kuhicha kutúula nko óokwo Múungu alikweendaho. ²⁰Óobu Kristu akafwa aha musalaba, no obulami bwaanze bwa kala bukafwa. Óobu ndi omulame, náho ti nko óokwo naábeele ndi kala, náho óobu ni Kristu óogwo alikutúula omuli íinye. Obulami óobwo nnyinabwo obuchilo obu, niintuúla omu kumwiikiliza Mutábani wa Múungu. Weényini akaányeenda no kubusohozza obulami bwoómwe hali íinye abone kuunchuúngula. ²¹Tiinkusuucha embabazi ya Múungu. Ha kuba kábilaaba obugololoke nibuhicha kubonwa kulabila ebilangilo bya Musa, mbwéenu Kristu akafwa busa!

Chapter 3

¹Imwe Abagalatia, mubeele abafeéla bwooli! Noóha abalogile? Nkaboólekeelela butúnu habwa chi Yeézu Kristu akabaambwa aha musalaba. ²Niinyeénda mbabúuze echigaambo chimo. Ngási, mukeenaankula Omwooyo Mutakatíifu habwo kuba mkeekomya ebilangilo bya Musa, nali na habwo kuba mukahulila no kwiikiliza Empola Nzima habwa Yeézu? ³Na ha bwaáchi mubeele abafeéla mútyo? Mukabaanza obulami bwáanyu obusha habwa amagala go Omwooyo Mutakatíifu, náho óobu nimweénda kuhikiilizibwa habwa amagala géenyu ímwe nyini? ⁴Ngási, ebyaágalalo byóona éebyo bikabasaanga, bikaba bili ebya busa? Tibilabeele bya busa! ⁵Mbwéenu muungaambile, ngási Múungu abaha Omwooyo Mutakatíifu no kukola amahano omuli ímwe habwo kuba mkeekomya ebilangilo bya Musa, nali habwo kuba mukahulila no kwiikiliza Empola Nzima habwa Yeézu? ⁶Muteekuze empola za Ibrahimu. a Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Akamwiikiliza Múungu, ha bwéecho Múungu yaámubalila kuba omuuntu omugololoke omu méeso goómwe.” ⁷Óobu mbwéenu, musoomboókelwe nka nikwo abaantu áabo abalikumwiikiliza Múungu, nibo bali abáana ba Ibrahimu ba mazima! ⁸Amaandiko Matakatiifu gakabáasa nka nikwo Múungu yaakaábazile Abanyamahaánga kuba abagololoke omu méeso goómwe habwo okwiikiliza kwáabo. Múungu akeébeembela kumwoólekeelela Ibrahimu ezo Mpola Nzima aáti, “Kulabila hali íiwe, Abanyamahaánga bóona nibafúhwa.”* ⁹Ha bwéecho, abaantu áabo abalikumwiikiliza Múungu, nibafúhwa, nko óokwo Ibrahimu akafuuhwa habwo kuba akamwiikiliza. ¹⁰Náho bóona áabo abalikutegeza kuchuúngulwa habwo kukola áago galikweendelwa ne ebilangilo bya Musa, abo bacheenilwe. Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Weéna wéena óogwo atakukwáata no kukola góona áago agaándikilwe omu chitabu che ebilangilo, ogwo achenilwe.” ¹¹Mbwéenu, na amazima nka nikwo, taliho omuuntu óogwo alikubalwa kuba omugololoke omu méeso ga Múungu habwo kweékomya ebilangilo bya Musa, habwo kuba Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Omugololoke, aláaba naatuúla omu kwiikiliza.” ¹²Ebilangilo bya Musa tibikutegeza okwiikiliza, náho nibitegeza ebikolwa byo omuuntu éebyo alikukola. Ni nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikugaamba gáti, “Omuuntu óogwo alikukola góona áago agalikulagilwa omu bilagilo, naába no obulami habwo kubikoondookela ebyo.” ¹³Kristu akatuchuúngula kuluga aha mucheeno gwe ebilangilo, habwo kwiimucha ogwo mucheeno gwéetu. Habwo kuba Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Weéna wéena óogwo abaambilwe aha musalaba, achenilwe.” ¹⁴Akatuchuúngula, kuba omugisa óogwo yaaheelwe Ibrahimu, guhikile Abanyamahaánga kulabila Kristu Yeézu. Bityo, óobu íichwe bóona tukaáhicha kwiinaankula Omwooyo Mutakatíifu óogwo Múungu akatweésagiza kutuha, habwo omuháanda gwo kumwiikiliza Kristu Yeézu. ¹⁵Beekiliza bazeenzi béetu, nsohoze omugani kuluga omu bulami bwéetu bwa buli chilo. Tugaámbe nka nikwo heena abaantu bábili beékililizeene habwe echigaambo bunaanka. Kábilaaba beékililizeene omu kukuúndilana, tihaliho omuuntu óogwo alihicha kubigaya nali kwoongela choóna chóona omu kukuúndilana kwáabo. ¹⁶Mbwéenu, Múungu akasohozza emilago habwa isíichwe enkúlu Ibrahimu, hamo ne enzálwa yoómwe. Amaandiko Matakatiifu tigakusoomboola gáti, “Na aha nzaalwa zoómwe,” ensoonga yaáho ni nka nikwo ti béenzi, náho nigagaamba gáti, “Ne enzálwa yoómwe,” ensoonga yaáho nka nikwo no oómo, niwe Kristu. ¹⁷Éecho ndikweenda kugaamba ni nka nikwo, Múungu akakola no kusuumba endaganob yoómwe emyáaka magána aána na makúmi asatu, obuchilo ebilangilo bya Musa bitakabéeleho. Ha bwéecho, ebilangilo ebyo tibikuhicha kusúucha omulago ogwo nali kusaambulula endagano yoómwe. ¹⁸Kábilaaba abaantu baakubwiinaánkwiile obuhuunguzi bwáabo kuluga ahali Múungu omu kweékomya ebilangilo, mbwéenu obuhuunguzi obwo tibwaákuhikize káandi kutegeza endagano ya Múungu. Náho Múungu, habwe embabazi yoómwe, akamuha Ibrahimu obuhuunguzi bwe ndagano habwo kuba akamweésagiza aátyo. ¹⁹Mbwéenu, ebilangilo biina mulimo chi? Ebilangilo bikateebwáho habwo kwoóleka obufu bwa abaantu, kuhicha obuchilo óobwo aleéza Omuzáalwa wa Ibrahimu, óogwo Múungu akalagana nka nikwo aléeza. Ebilangilo ebyo, Múungu akamuha Musac kulabila hali bamaléeka, na Musa yaaba omukwaátanisi wa Múungu na abaantu boómwe. ²⁰Omukwaátanisi naayeéndelwa kubaho keélaaba enkási ibili nizikola endagano. Náho Múungu no oómo, weényini akakola endagano na Ibrahimu, hatéena kubaho omukwaátanisi. ²¹Óobu ngási, ebilangilo nibihakana ne endagano éezo Múungu alageene? Mmahi, no obuche bwa akáti! Káhaakubeele heena obuhicha bwe ebilangilo kubabonesa abaantu obulami obusha, niho twaakaáhikize kubalwa kuba abaantu abagololoke omu méeso ga Múungu habwo kweékomya ebilangilo. ²²Náho tikwo bili. Amaandiko Matakatiifu nigagaamba nka nikwo, abaantu bóona babohilwe omu butégeki bwe ebiheno. Bityo, Múungu alaábaha éecho yaalagéene ahali* bóona áabo abalikumwiikiliza Yeézu Kristu. ²³Obuchilo óobwo abaantu tutakabéele no okwiikiliza ahali Yeézu Kristu, ebilangilo bya Musa bikatweémanya no kutukóla kuba embóhe zaábyo. Tukaba nituliindilila obuchilo bwo kwiiza kwo okwiikiliza omuli Yeézu Kristu kusuúlulwe. ²⁴Ebilangilo bya Musa bikaba nibitweebeembelela nko omulezi wéetu, kuhicha obuchilo óobwo Kristu akeeza. Ha bwéecho óobu, na habwo kumwiikiliza Kristu nka nikwo tukaáhicha kubalwa kuba abagololoke omu méeso ga

Múungu.²⁵Náho óobu, okwiikiliza omuli Yeézu Kristu kwaáhkile, ha bwéecho tituchili káandi omu kutégekwa ne ebilagilo.²⁶Óobu íimwe bóona muli abáana ba Múungu habwo okwiikiliza kwéenyu, habwo kuba mukwaateéne kulabila omuli Kristu Yeézu.²⁷Íimwe bóona áabo mubatiziibwe, mukwaateéne na Kristu, mwaábeelee nka abamuzweele Kristu.²⁸Ha bwéecho, táliho kuchilanisa omu Muyahudi no óogwo atali Muyahudi, nali omuhálila no omuuntu ayeyagaalwiile, nali omukwaáta no omukázi. Bóona nimwiingana, habwo kuba mukwaateéne kulabila omuli Kristu Yeézu.²⁹Íimwe na bo mwa Kristu, na aha muháanda ogwo mubeele oluzáalo lwa Ibrahimu, na nimwiinaánkula obuhuunguzi óobwo Múungu akalagana.

Chapter 4

¹Mbwéenu, echigaambo éecho ndikweenda kubasoomboolela ni nka nikwo, weéna weéna óogwo alikuhuungula ebiintu bye ííse obuchilo achili omwaana, tayina kuchilana bwooli no omuhálila, nóobwo ali mukáma we ebiintu byóona. ²Obuchilo obwo bwóona, omuhuunguzi aba ali omu kutégekwa omu ngalo ze endiinza na abaantu áabo bali abeémeelezi be ebiintu byoómwe, kuhicha obuchilo óobwo ííse akaba aloongize. ³Ne echwe káandi ni bityo nyini, obuchilo óobwo Kristu akaba acháali kwiiza, tukaba tuli nka abáana, tukaba tuli abahálila bo obuteéka óobwo obulikutégeka éensi ezi. ⁴Náho obuchilo óobwo obwaaloongizwe kabwaahikile, Múungu yaámusiindika Omutábani omu nsi ezi. Óogwo mutábani, akazaalwa no omukázi, yaaba naatuúla omu kutégekwa ne ebilagilo bya Musa. ⁵Akasiindikwa abone kutuchuungula íichwe áabo tukaba tuli abahálila be ebilagilo bya Musa. Akakola aátyo, kuba íichwe bóona tubone kuba abáana ba Múungu. ⁶Habwo kuba tuli abáana ba Múungu, weényini akasiindika Omwooyo gwo Omutábani omu miganya yéetu. Omwooyo óogwo nigwo gulikutukola tumuháme Múungu ha chifu, “Aba” ensoonga yaáho, “Táata!” ⁷Mbwéenu, óobu káandi íimwe timuchili abahálila, náho muli abáana ba Múungu. Ha bwéecho, nimwiinaánkula obuhuunguzi óobwo Múungu ateeliileho abáana boómwe. ⁸Íimwe kala mukaba mutakumusoombookelwa Múungu. Obuchilo obwo, mukaba muli abahálila bo okulamy amagala go obuteéka, ago agatakuluga hali Múungu owa amazima. ⁹Náho óobu, nimumusoombookelwa Múungu, no obusáago bwa ago weényini naabasoomboókelwa íimwe. Mbwéenu na ha bwaáchi nimweénda kutégekwa káandi no obuteéka óobwo obulikutégeka éensi ezi? ¹⁰Obuteéka óobwo tibwíina obuhicha nali ensoonga yoóna yóona. Nali káandi nimweénda bubakole kuba abahálila? ¹¹Mucheétegeezeza ebilo bikulu bye Echiyahudi! Nimweétegeezeza echilo bunaanka cho obwooyo, cha améezi, ne cho omwáaka! ¹²Niinyeganya nka nikwo lúundi emilimo yaanze yóona éezo nkakola ha bwéenyu, nkeéyagalaza busa kwoónka. ¹³Beekiliza bazeenzi béetu, niimbasa nka nikwo, mube nke éenye habwo kuba íinye ndi nke éemwe. Óobu nkaba ndi hamo ne emwe, timulaanheniile nakáti. ¹⁴Nimumanya nka nikwo aha bubaandizo, endwáala éezo nkaba nyina, niyo akaleetelela naábonesa omwáanya gwo kuboólekelele Empola Nzima. ¹⁵No óobu endwáala yaanze ekabaleengesa kuúngaya nali kuunyáanga, timulazizile mútyo. Náho éecho mukakola no kuunnyegeza nka maléeka wa Múungu, nali no óobu kuunnyegeza nka nikwo yaakubeele ali weényini Kristu Yeézu. ¹⁶Obuchilo obwo, mukaba mwiina amanulilwa, náho óobu, ni chihá echáaba? Niinkumuúcha amazima nka nikwo, obuchilo obwo kabyaakukuundíleene, mukaáhikize no óobu kuhopolamo améeso gáanyu mugaámpa íinye. ¹⁷Ngási, óobu naaba omubisa wáanyu habwo kuba niimbagaambila amazima? ¹⁸Abo beégesa be ebisuba nibabaagalalila íimwe, náho echihika cháabo ti chizima. Nibeénda kubataáganisa íimwe muunnuge íinye, nka nikwo íimwe mubaágalalile boónyini ha chihika. ¹⁹Ne echigaambo chizima kweéyomeleza, náho eébe aha kukola ebikolwa ebizima. Mukole mútyo obuchilo bwóona, no óobu habwo obuchilo óobwo tiindi hamo ne emwe. ²⁰Abáana baanze, ezi ne entúlo eéendi káandi hali íinye kuhulila obusúungu ha bwéenyu, nko óokwo omukázi owe éenda alumwa no obusúungu ha buchilo bwo kweéchuungula. Niinyehulila íintyo nyini, kuhicha entúungwa za Kristu zilaábonwa omu ntúungwa záanyu. ²¹Naakaáligiile bwooli kuba hamo ne emwe obuchilo obu, lúundi naakaáhooyile ne emwe ha buchuleezi. Niintahwa tahwa bwooli ha bwéenyu! ²²Óobu muungaambile, íimwe áabo mulikweenda kuba abahálila kutégekwa ne ebilagilo bya Musa, ngási nimusoomboókelwa kuzima óokwo ebilagilo bilikulagila? ²³Chaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu nka nikwo, Ibrahimu akaba ayina abáana bábili. Oómo akamuzáala na Haájiri óogwo akaba ali omukázi omuhálila, no oóndi akamuzáala na Sáara óogwo akaba ali omukázi alikweéyagaalula. ²⁴Omwaana wo omukázi omuhálila akazaalwa habwo omweétegeko gwa abaantu. Náho omwaana wo omukázi ayeyagaalwiile, weényini akazaalilwa habwe endagano ya Múungu. ²⁵Abakázi abo bábili nibahicha kubonwa nko omususano gwe endagano ibili. Haájiri naayemelele habwe ndagano yo kubaanza éezo eyaakoliilwe ahi ibaanga lya Sinai omu nsi ya Arabia. Abáana boómwe bakazaalwa nka abahálila omu butégeki bwe ebilagilo bya Musa. ²⁶Haájiri naayemelele habwe endagano éezo Múungu akakola ahi ibaanga lya Sinai omu nsi ya Arabia. Abaantu ba Yeruzaléemu ba háti ni nka abáana ba Haájiri, habwo kuba na abahálila omu butégeki bwe ebilagilo bya Musa, nka weényini Haájiri na abáana boómwe bóona. ²⁷Náho Sáara naayemelele ahali Yeruzaléemu yo omu igulu, éecho chili echikaali echeéyagaalwiile, no ogwo niwe nyina echwe. ²⁸Omu Amaandiko Matakatiifu, chaandikilwe habwa weényini chíti, “Nulilwa íiwe omugumba óogwo otakuhicha kuzáala, yaambaza iláka íiwe óogwo otakahichaga kuhulila obusúungu bwo kweéchuungula omwaana, habwo kuba abáana bo ogwo alekilwe weénka ni béenzi, kusaaga óogwo ayina íiba.” ²⁹Mbwéenu óobu, beekiliza bazeenzi béetu, íimwe muli abáana ba Múungu habwe endagano yoómwe, nko óokwo Izáaka akaba ali. ³⁰Náho aha bilo ebyo, omwaana óogwo akazaalilwa habwo omweétegeko gwa abaantu, akamwaágalaza omwaana óogwo akazaalwa ha obuhicha bwo Omwooyo Matakatiifu. Ebilo ebi, abaantu abali kutégekwa ne ebilagilo nibabaagalaza íimwe áabo mwiina obweéyagaaluzi bátyo nyini. ³¹Náho Amaandiko Matakatiifu nigagaámháho

gáta? Nigagaámba gáti, “Biínga omukázi omuhálila hamo no omwaana woómwe, habwo kuba omwaana wo omuhálila tiyaákuhicha kuhuungula hamo no omwaana wo omukázi ayeyagaalwiile.”³¹ Ha bwéecho, beekiliza bazeenzi béetu, íichwe tituli abáana bo omukázi omuhálila, náho tuli abáana bo omukázi ayeyagaalwiile.

Chapter 5

¹Kristu atuheéle obweéyagaaluzi, kuba tubone kutúula omu bweéyagaaluzi. Ha bwéecho mwiimeelele bweémi, muteekiliza kusuba káandi omu kutégekwa no kuza omu buhálila bwe ebilagilo. ²Muhuliilize éecho ínye Paulo ndikubagaambila! Keélaaba nimukuúnda kusálwa ikóba habwo kweékomya ebilagilo bya Musa, aho Kristu naába atéena ensoonga yóona yóona hali íimwe. ³Niimbagaambila butúnu káandi nka nikwo, omuséeza weéna weéna óogwo alikukuunda kusálwa ikóba, naayeéndelwa kweékomya ebilagilo byóona bya Musa. ⁴Keélaaba nimutegeza kubalwa kuba abagololoke omu méeso ga Múungu habwo kweékomya ebilagilo, mbwéenu musoomboókelwe nka nikwo mwaátaganisizwe na Kristu, na muli hala ne embabazi za Múungu. ⁵Náho íchwe nitutegeza habwo obuhicha bwo Omwooyo Mutakatíifu nka nikwo, Múungu naatubala kuba abagololoke, habwo kuba nitumwiikiliza Yeézu. ⁶Mbwéenu, katulaaba tukobeene omuli Kristu Yeézu, kusálwa ikóba nali kuleka kusálwa tiheena ensoonga yóona yóona. Echiintu che ensoonga no okwiikiliza kwéetu óokwo kulikukola emilimo omu ngoonzi. ⁷Akazeendele káanyu mbele kali kazima! Óobu no oóha abazibiile Mutakwáata ameégeso ga amazima? ⁸Obwo obukoonza koonzi tibukuluga ahali Múungu óogwo abeesile. ⁹Náho musoomboókelwe nka nikwo, ago meégeso ge ebisuba, ni nko óokwo abaantu balikugaamba báti, “Akatumbyo kache kwoónka nikatumbya ensaano yóona!” ¹⁰Niimbeesiga nka nikwo íimwe nimuteelana no Omukáma Yeézu, ha bwéecho timukwiikiliza kubéehwa béehwa. Náho omuntu weéna weéna óogwo alikubabuyaanganisa, no óobu aláaba aábe oóha, naachwaaziikwa. ¹¹Beekiliza bazeenzi béetu, abaantu abáandi nibagaamba nka nikwo, íinye ncháali niinyolekeeela nka nikwo abaséeza bóona ni lwaampaka basálwe amakóba. Ha bwaáchi óobu Abayahudi bachaali nibaanyagalaza? Kábilaaba naakubeele niinyolekeeela íintyo, okwoólekeeela kwaanze habwe empola zo olufu lwa Yeézu aha musalaba, tikwaákuleteliile Abayahudi batamwe ameégeso gaanze. ¹²Niindígila nka nikwo abaantu áabo nibababuyaanganisa habwa amagaambo go kweésala amakóba, beésale boónyini! ¹³Íimwe beekiliza bazeenzi béetu, mwaáyetelwa mubóne kwoónka kuba abeéyagaalwiile. Náho mutazila obweéyagaaluzi bwáanyu nko olugazi lwo kukulaatila etuúnku ye entabuko ze ebiheno, náho muhweélane omu ngoonzi. ¹⁴Ebilagilo byóona bya Musa nibiteelaniswa aha chilagilo chimo echilikugaamba chíti, “Omweénde muzeenzi waawe nko óokwo olikweéyeenda íiwe nyini.” ¹⁵Náho kamulaazeendelela omu kweéhutaaza no kulumaangana, mulamanya mutaákwiiza mukeésiingalicha. ¹⁶Mbwéenu, éecho ndikubagaambila ni nka nikwo, akazeendele káanyu kabe nikeebeembelelwa no Omwooyo Mutakatíifu. Kámulaakola mútyo, timukuhikiiliza káandi etuúnku ze entabuko ye ebiheno. ¹⁷Niimbagaambila íintyo, habwo kuba etuúnku zo omubili zisiingaangana no óokwo ayeendáho Omwooyo Mutakatíifu, no Omwooyo Mutakatíifu nigusiingaangana ne etuúnku zo omubili. Omwooyo Mutakatíifu ne etuúnku zo omubili nibyeetola, habwe ensoonga ezo, timukuhicha kukola choóna chóona éecho mulikweenda muchikole. ¹⁸Keélaaba nimweebeembelelwa no Omwooyo Mutakatíifu, timuchitégekwa ne ebilagilo bya Musa. ¹⁹Mbwéenu, amagaambo áago agalikukulwa habwa ameelu go omubili gali butúnu, nágo no obusaambani, obulofo, amagaambo góona ge ensóni, ²⁰kulamya ebisusano, obulozi, obubisa, endwaana, echihulumuko, olwaango, abutahulilana, obukúmuuchi, ²¹ichubi, entamiilo, amazenyi ge etuúnku zo omubili na amagaambo agáandi góona áago agali nka ago. Niimbagaambila káandi nko óokwo nkaba naábagaambiile nka nikwo, abaantu áabo bakola amagaambo ago, tibakuhungula obukáma bwa Múungu. ²²Náho keélaaba nitweebeembelelwa no Omwooyo Mutakatíifu, nituba ni igoomba lyo Omwooyo Mutakatíifu. Igoomba elyo nilyo engoonzi, amanulilwa, obuhóolo, okweéyomeleza, obufula, obusaanduki, obweésigwa, ²³obuteékaani no okweébalilila. Tihaliho ebilagilo éebyo ebilikwaángila omuuntu atakola amagaambo ago. ²⁴Abaantu áabo abakwaateene na Kristu Yeézu, baba batakutégekwa ne etuúnku záabo zo omubili hamo ne ebiteékuzo byáabo bíbi, habwo kuba bagabáambile ago góona aha musalaba gwa Yeézu. ²⁵Omwooyo Mutakatíifu atuheéle obulami obusha, mbwéenu tutuungwe omu kumwiikiliza. ²⁶Tuteésiingiza busa, tuleke obwáaye nali tutachubilana.

Chapter 6

¹Beekiliza bazeenzi béetu, kamulaasoomboókelwa nka nikwo muzeenzi wáanyu yaákola ebiheno bunaanka, ímwe áabo mulikweébeembelelwa no Omwooyo Mutakatíifu, mumuháne kuzima omuuntu nko ogwo aha muganya gwo buchuleezi. Náho mweémanye emiganya yáanyu ímwe nyini, mutaákwiiza mukaleengeswa kuba ne entúungwa nke ezoómwe. ²Mweézune omu kweéyemela ebyaágalalo byo kuziikilizwa kwáanyu, niho mulaahikiliza echilagilo cha Kristu. ³Omuuntu weéna wéna óogwo alikuteékuza nka nikwo ayina akalyo kusaaga bazeenzi, ogwo tayina kályo koóna kóona, naayebeéha weénka. ⁴Buli omuuntu akaguze entúungwa zoómwe weényini nyini. Keélaaba omuuntu naakola ebizima, aho yaakaáhicha kweésiingiza amagaambo amazima áago akózile. Náho ateeyiinganisa na amagaambo áago omuuntu oóndi akózile, ⁵habwo kuba buli muuntu naayeéndelwa weényini nyini asutule omugugu gwoómwe. ⁶Omuuntu óogwo alikweégeswa echigaambo cha Múungu, aábe naakobela hamo no omweégesa woómwe ebiintu ebiluunzi éebyo abonesize. ⁷Mutaákweesuluhaza, Múungu tagaywa. Omuuntu éecho alikubiba, nicho alaágesa. ⁸Kuba, omuuntu óogwo alikutumaanga omu tuúnku zo omubili, ogwo alaágesa okusiingalichwa kuluga omuli ezo tuúnku. Náho óogwo alikukulaatila Omwooyo Mutakatíifu, ogwo alaágesa kuluga omuli gwoónyini obulami obutahwaho. ⁹Ha bwéecho, tutaákulemwa kukola ebikolwa ebizima! Katulaaba nitweegumisiliza kukola ebizima, nitugesha kuzima obuchilo bwo kugesha kábulaahika. ¹⁰Mbwéenu, omwáanya gwoóna gwoóna katulaaba no obugazi, tubazilile abaantu bóona ebizima, náho muno abeekiliza bazeenzi béetu. ¹¹Muleebe óokwo mba niinyaandika ha nyúguta mpáango. Niinyaandika kwe engalo zaanze íinye nyini óobu. ¹²Abaantu abo abalikubahatika ímwe musálwe amakóba, nibeénda bátyo kubona ikuzo lya abaantu. Nibeénda bateéza kwaágalazibwa habwo kwoólekeelela empola habwo olufu lwa Kristu aha musalaba. ¹³No óobu áabo abasazilwe amakóba boónyini, nábo tibakubyeékomya ebilagilo byóona. Echiintu éecho balikuloonda ni nka nikwo ímwe musálwe amakóba, babone kweékuza habwo kusalwa kwe emibili yáanyu. ¹⁴Náho íinye tíinkweenda kuba ne echiintu cho kweésiingiza, náho olufu lwo Omukáma wéetu Yeézu Kristu aha musalaba. Habwo olufu lwoómwe, amagaambo góona ge éensi ezi gabulize ensoonga hali íinye, no obulami bwaanze bwa kala bufwiile náwe aha musalaba. ¹⁵Kusálwa ikóba nali kuleka kusálwa, tiheena ensoonga yoóna yóona. Echiintu che ensoonga no kuhaangwa obusha na Múungu. ¹⁶Obuhóolo ne echiganyizi éebyo ebiluga ahali Múungu bibe na abaantu bóona áabo abalikweékomya amazima ago, abo nibo abaantu ba Múungu. ¹⁷Mbwéenu, kubaandiza óobu omuuntu weéna wéna ataanyagalaza, habwo kuba íinye nyina enkózo aha mubili gwaanze habwo kumuheéleza Yeézu. ¹⁸Beekiliza bazeenzi béetu, embabazi yo Omukáma wéetu Yeézu Kristu eébe hamo ne emwe omu myooyo yáanyu. Amina.

Ephesians

Chapter 1

¹Olwaandiko olu naálwaandika íinye Paulo entumwa ya Kristu Yeézu habwo okweenda kwa Múungu. Niimbaandikila ímwe abatakatiífua ba Múungu áabo mulikutúula [omu chaalo cho okwo Efeso]. Ímwe muli abeésigwa aha kukwaátaangana na Kristu Yeézu. ²Embabazi no obuhóolo kuluga hali Isíichwe Múungu, na aha Mukáma Yeézu Kristu, bibe hamo ne emwe. ³Akuzibwe Múungu ne Íise wo Omukáma wéetu Yeézu Kristu, ogwo akatufuaha aha buli migisa zóona zo omwooyo, omu bwiikalo bwe emyooyo, aha kukwaátaangana na Kristu. ⁴Obuchilo Múungu akaba atakahaangile oluhazo lwe éensi, akatutóoza tube abaantu boómwe ha muháanda gwo kukwaátaangana kwéetu na Kristu. Akakola aátyo, atuboneseze kuba abatakatiifu áabo tutéena entaambala omu méeso goómwe. Habwe engoonzi yoómwe, ⁵Múungu akaba alamwíile kuluga kala, kutukóla kuba abáana boómwe aha muháanda gwa Yeézu Kristu. Akalamula kukola aátyo, habwe engoonzi zoómwe. ⁶Ha bwéecho, nitumusiima Múungu habwe embabazi zoómwe zi ikuzo, éezo akatuha busa aha muháanda gwo Omwaana woómwe engaanzi. ⁷Múungu akatuchuúngula kulabila enságama ya Yeézu Kristu, ensoonga atuganyíile ebiheno byéetu byóona, kwiingana no obwíinzi bwe embabazi zoómwe. ⁸Náwe akatuha obusáago bwe embabazi zoómwe, káandi aleeteliile tube na amasala góona no obwéenze. ⁹Akózile tusoombookelwe olufubo lwe echihika chizima che engoonzize, na akeenda kuzikola kulabila hali Kristu. ¹⁰Echihika cha Múungu ni nka nikwo, obuchilo óobwo yaáyeenzile kabulihika, alyaáteelanisa hamo ebiintu byóona ebyo omu igulu ne byo omu nsi, no kubikola bibe ahaansi yo obutégeki bwa Kristu. ¹¹Múungu akózile amagaambo góona kwiingana ne engoonzize. Weényini akatutóoza íichwe Abayahudi kuba abahuunguzi bo obuchuúnguzi ha muháanda gwa Yeézu Kristu, nko óokwo

chabele chili echihika choómwe kulugiilila kala. ¹²Ha bwéecho, íichwe Abayahudi áabo tweébeembiile omu kumweésiga Kristu, tubone kuba omweésiingizo gwi ikuzo lya Múungu. ¹³Ne éémwe káandi áabo mutali Abayahudi, mwaáhuliile amagaambo ga amazima, nizo Empola Nzima éezo eleesile obuchuúnguzi bwéenyu. Habwo kumwiikiliza kwáanyu Kristu, Múungu náwe akabataho Omwooyo Mutakatíifu nko olumanyiso lwe endagano éezo yaábalageene. Omu kukola aátyo, akooleka nka nikwo, íimwe muli aboómwe. ¹⁴Ogwo Omwooyo Mutakatíifu no omusiimbo hali íichwe nyini nka nikwo, Múungu naatuha byóona ebyo yaalagéene nka nikwo yaakatuhéele.* Ogwo Mwooyo nigwo óogwo Múungu akataho kuhika obuchilo bwo kutuchuúngula íichwe abaantu boómwe. Tusíime ikuzo lyoómwe! ¹⁵Niimusíima Múungu, habwa amagaambo góona áago akatukolela. Kulugiilila óobu naáhuliile empola za akazeendele okwo mulikumwiikiliza Omukáma Yéézu no okweenda abaantu bóona ba Múungu, ¹⁶íínkuleka kumusiima Múungu ha bwéenyu. Niimbeezuka omwáanya gwóona omu kusaba kwaanze. ¹⁷Niimmusaba Múungu wo Omukáma wéetu Yéézu Kristu, Isíichwe owi ikuzo, ababoneseze omwooyo gwa amasala no gwo kusuululilwa, b kuba mubóne kukula omu masala ha kumusoombookelwa weényini. ¹⁸Abahwéele emiganya yáanyu ebóne kusoombookelwa itegezo lyo kutóza kwoómwe okwo kuli, no okusoombookelwa obuhite bwo obuhuunguzi bwi ikuzo lyoómwe óobwo yaálagiile abaantu boómwe. Niimmusaba Múungu nkokwo muhiche kusoombookelwa obuzizi bwoómwe bukúlu hali íichwe áabo tuli abeekiliza. Obuhicha óobwo bulikukola emilimo omuli íichwe, ni nka amagala goómwe maháango ¹⁹Niimmusaba Múungu nkokwo muhiche kusoombookelwa obuzizi bwoómwe bukúlu hali íichwe áabo tuli abeekiliza. Obuhicha óobwo bulikukola emilimo omuli íichwe, ni nka amagala goómwe maháango ²⁰áago akakola ahali Kristu obuchilo akamuzoola kuluga omu bafwiile. Mála yaámuta olubazu lwo obúlyo omu bwiikalo bwe emyooyo, ²¹olugulu bwooli kusáaga obukáma bwóona. Okwo, Kristu naatégeka abatégeki bóona, bóona abeene obutwáale, na abeena obwanaángwa bwoóna bwóona. Naabatégeka, niwe mukúlu wa abo bóona, ti omu nsi omu kwoónka, no óobu omu nsi éezo elikwiiza. ²²Múungu amuheéle Kristu obutégeki aha lugulu ye ebiintu byóona, ne ekelezia eheelwe weényini aábe niwe omútwec gwe ebiintu éebyo byóona. ²³Ekelezia nigwo omubili gwa Kristu, nayo eyizwiile no obuhikiilizwa bwoómwe. Weényini niwe alikuhikiiliza ebiintu byóona buli haantu.

Chapter 2

¹Íimwe mukaba muli nka abáfwiile habwe ebiheno byáanyu. ²Obuchilo obwo, mukaba nimukola amagaambo mábi ge éensi ezi. Mukaba nimulikoondoókela Isitáani, likama Iya amazimu go obuhicha bwo omu bwíile. Weényini ahanuuluza áabo abatakumugomookela Múungu. ³Íichwe twéena ne echwe, tukaba tuli nka boónyini, tukaba nitukola ebikolwa ebye emibili no obwéenze bwéetu bukaba nibuligila tubikole. Tukaba tuli nka abaantu abáandi okwo bali omu nsi ezi. Tukazáalwa ne entabuko ze echihulumuko, ha bwéecho tukanigahalilwa na Múungu, mala yakaátuchwaázikiile. ⁴Náho Múungu no owe echiganyizi chiháango, ne engoonzi zoómwe ahali íichwe tiziina muhélo. ⁵Íichwe tukaba tuli nka abáfwiile habwe ebiheno byéetu. Náho Múungu akatukola kuba abalame hamo na Kristu. Akatuchuúngula habwe embabazi yoómwe. ⁶Omu kukwaátaangana kwéetu na Kristu Yeézu, Múungu akatuzoola kuluga omu bafwiile hamo náwe, yaátwiikaza hamo náwe tubone kutégeka hamo náwe omu bwiikalo bwe emyooyo. ⁷Akakola aátyo, abone kwoóleka omu buchilo obulikwiiza embabazi zoómwe ezisaagiliize omu mazima goómwe hali íichwe áabo twiina obúmo omu kukwaátaangana na Kristu Yeézu. ⁸Múungu akabachuúngula habwe embabazi ye echiganyizi choómwe, aha muháanda gwo kwiikiliza. Óobwo obuchuúnguzi tibukwiiza habwe echifu chéenyu, éezo ne entono ye engabilano yáanyu kuluga hali Múungu. ⁹Timulachuungwiilwe habwe ebikolwa bwéenyu, ha bwéecho, omuuntu weéna wéena ataákwiiza akeébuga. ¹⁰Múungu akatuhaanga nko óokwo tuli. Akatuhaanga obusha habwo kukwaátaangana kwéetu na Kristu Yeézu, kuba tukole ebikolwa ebizima éebyo akatuloongeza tukole. ¹¹Mbwéenu mwiizuke óokwo mwaabele muli aho kala. Entabuko yáanyu ne eya Abanyamahaánga, ti ya abaantu ba Múungu. Abayahudi bakaba nibabeéta íimwe “abaantu abatasázilwe ikóba Iyo obukwaáta,” náho boónyini nibeeyeta áabo abasázilwe ikóba Iyo obukwaáta, ensoonga okusalwa kwi ikóbaa okulikukolwa ne engalo aha mibili yáabo. ¹²Mwiizuke nka nikwo, obuchilo óobwo timulabeele nimumusoombookelwa habwa Kristu. Mukaba mutakweehuliliza na abaantu ba Iziraeli, mukaba muli abazenyi áabo abaabeele mutakenakwiile endaganob yoóna yóona omu ndagano yáabo. Timulabeele ni itegezo na mukatúula nka abaantu áabo abatakumusoombookelwa Múungu omu nsi ezi. ¹³Náho óobu, habwo kukwaátaangana kwéenyu na Kristu Yeézu, íimwe áabo kala áaho mukaba muli hala na Múungu, óobu mwaáleésilwe héehi habwo omuháanda gwe enságama ya Kristu. ¹⁴Kristu weényini aleesile obuhóolo ahagáti yéetu, Abayahudi na abaantu abatali Abayahudi. Akatukola íichwe áabo tukaba tutaageéne, kuba no obúmo. Akeehaho obubisa óobwo bwaatutaaganiseze nko olusíika. ¹⁵Kayaasohweeze omubili gwoómwe, akeehaho amagala ge ebilagilo bya Múungu, kuba kuluga embága ibili éezo, akole embága eémo eénsha. Bityo nikwo akaléeta obuhóolo ahagáti yéetu. ¹⁶Kristu akeehaho obubisa bwéetu habwo omuháanda gwo kufwa kwoómwe aha musalaba. Akakwaátanisa embága ibili éezo kuba eémo no kutukwaátanisa ahali Múungu. ¹⁷Mbwéenu, Kristu obuchilo akeeza, yaáyolekeelela Empola Nzima zo obuhóolo, hali íimwe áabo mukaba timukumusoombookelwa Múungu, na hali abo Abayahudi abaabeele nibamusoombookelwa. ¹⁸Habwo kuba Kristu akafwéela aha musalaba, kulabila hali weényini, íichwe twéena, Abayahudi na abatali Abayahudi, tubonesize omwáanya gwo kumwiilila héehi Isíichwe habwo omuháanda gúmo gwo Omwooyo Mutakatíifu. ¹⁹Mbwéenu óobu, íimwe ti abazenyi nali abahiínguzi káandi, náho mwaábeele abatúuzi hamo na abaantu ba Múungu, abaantu bo olugaanda lwoómwe. ²⁰Íimwe mwaábeele nke éenzu éezo eyoombekilwe aha luhazo, no oluhazo olwo ne entumwa na ababási. ²¹Kristu Yeézu weényini niwe ibáale igazi Iyo oluhazo olwo. ²²Weényini niwe alikwoómbeka ikiindaánsi Iyoona kuhicha nilikwaatana kuluunzi, no kulikola libe liháango nke éenzu ya Múungu entakatíifu habwo Omukáma. ²³Aha kukwaátaangana náwe, íimwe káandi, nimukwaatana hamo na abáandi bóona, kuba obwiikalo bwa Múungu ha muháanda gwo Omwooyo gwoómwe.

Chapter 3

¹Habwe embabazi ya Múungu aha Banyamahaánga, íinye Paulo, niimbasabila. Íinye mbohílwé habwe emilimo éezo Kristu Yeézu akaámpa ha bwéenyu íimwe Abanyamahaánga. ²Habwe embabazi yoómwe, Múungu ankozile íinye kuba omuhálila woómwe mbone kubalaangaanila íimwe Empola Nzima. Niinsoomboókelwa nka níkwó echo mwaámazile kuchihulila. ³Múungu weényini akaánsuululila entaahililo yoómwe éezo ekaba eli olufubo. Ndamazile kubaándikila habwe echo ha magaambo mache. ⁴Kamulikusoma amagaambo gaanze áago naayaandikile, nimuhicha kumanya óókwo ndikuzisoombookelwa ezo ntaahililo yo olufubo lwa Múungu habwa Kristu. ⁵Kala aho, Múungu talabasuululiile abaantu ogwo omuháanda gwoómwe. Náho óobu akozesize Omwooyo gwoómwe kuzisuululila entumwa na ababáasi boómwe abatakatiifu. ⁶Níkwó kuzila oóti, óobu na abo abaantu abali Abanyamahaánga nibahuungula ebizima éebyo Múungu yaloongize abaantu boómwe. Abaantu bóona áabo abalikwiikiliza Empola Nzima, baabeele nko omubili gúmo, na nibakoba hamo embabazi éezo Múungu akalagana kulabila ahali Kristu Yeézu. ⁷Múungu akaankola kuba omuheéleza wo kulaanga ezi Empola Nzima, kulugiilila omu ngabilano ye embabazi yoómwe. Akaámpa engabilano éezo habwa amagala go obuhicha bwoómwe bukúlu. ⁸Íinye ndi muto kuchila abatakatiifu ba Múungu bóona na amazima tiinkwiilwe butúnu, náho Múungu akaámpa embabazi ezi yo kwoólekelela Abanyamahaánga obuhite bwa Kristu obutéena ndeengo. ⁹Múungu, Omuhaangi we ebiintu byóona, akaámpa emilimo yo kubateékelela abaantu bóona, basoombookelwe kuluunzi óókwo alikuhikiiliza entaahililo yoómwe éezo akaba afubile obuchilo bwóona. ¹⁰Akakola aátyo kuba, amasala goómwe Múungu ga akazeendele kéenzi, gasoombooke ha batégeki no omu butwáale bwo omu bwiikalo bwe emyooyo, omu kulabila entaahililo ye ekelezia. ¹¹Múungu akakola aátyo, kulugiilila entaahililo yoómwe ye ebilo byóona, éezo akahikiiliza habwo omuháanda gwo Omukáma wéetu Kristu Yeézu. ¹²Óobu, tukaáhicha kuhika ahali Múungu twiina obugimi, habwo kuba nitumwiikiliza Kristu Yeézu na twaakwaátaangeene náwe. ¹³Ha bwéecho, niinsaba mutaákufwa emiganya habwe ebyaágalalo éebyo ndikubona ha bwéenyu. Ebyo nibibaleetelela nka níkwó nimuhaábwa ikuzo. ¹⁴Mbwéenu, habwo kuba amagaambo ago góona, íinye niimmutelela ebizwi no kumusaba Isíichwe Múungu. ¹⁵Weényini niwe engeso ye ebiintu byóona byo omu igulu ne ebyo omu nsi. ¹⁶Niimmusaba Múungu, habwi ikuzo lyoómwe likúlu, ababonese amagala aha muháanda gwo Omwooyo gwoómwe, gwoónyini gubakole mube emaanzi omu muganya, ¹⁷kuba nka níkwó, Kristu atuúle omu miganya yáanyu, habwo okwiikiliza óókwo mwiina. Káandi niimmusaba abahwéele kuguma omu ngoonzi. Muzile emizi no oluhazo lwe engoonzi. ¹⁸Mumanye nka níkwó, íimwe hamo na abaantu bóona ba Múungu, mubóne kusoombookelwa nka níkwó engoonzi zoómwe óókwo zili mpaango bwooli ha bugazi, obuleehi, echéemo, ne echitubi. ¹⁹Niinsaba mubóne kusoombookelwa engoonzi ezo za Masihi, a kuba entúungwa záanyu zisusane ne ezoómwe Múungu. ²⁰Múungu akuzibwe! Weényini ahicha kukola amagaambo go kusobeza bwooli, kuchila áago tulikumusaba, nali áago tulikuteékuza nka níkwó yaakaáhicha kugakola. Weényini akola kwiingana na amagala, áago agakola emilimo omuli íichwe. ²¹Akuzibwe habwi ikuzo lyoómwe éelyo elibonwa omu kelezia no omuli Kristu Yeézu. Akuzibwe ne enzaalwa zóona, obucha no obuchiile! Amina.

Chapter 4

¹Mbwéenu, iinye ogu ali embóhe habwo kuba niimmukolela Omukáma Yéézu, niimbasaba mutuúle nko óokwo mukwiílwé ha kwéetwa óokwo Múungu yaábeétiile. ²Mube abachuleezi, abafula, abeéyomelezi, na mube nimweemelana buli oómo omu ngoonzi. ³Muzile echifu kubweémanya obúmo óobwo tukakwaátaanganiswá no Omwooyo Mutakatíifu, habwo kutúula hamo omu buhóolo. ⁴Habwo kuba heena omubili gúmo no Omwooyo Mutakatíifu gúmo, nka Múungu óokwo yaátweetiile tubone kwiinaankula okweésigwa okuli kúmo. ⁵Mále Omukáma wéetu no oómo, okwiikiliza kwéetu ni kúmo, okubatzwa kwéetu nakwo ni kúmo, ⁶na Múungu oómo, weényini niwe Isiichwe. Naatégeka bóona, naakola emilimo kulabila bóona, na naatuúla omuli bóona. ⁷Náho buli oómo wéetu aheelwe na Kristu embabazi, kwiingana no óokwo Kristu weényini yaáyeenzile. ⁸Éego kuba Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Kayaasutukile olugulu, akakwáata enkwáate, yaábaha abaantu engabilano.” ⁹Mbwéenu, kugaamba aáti, “Kayaasutukile olugulu,” ensoonga yaáho ni chiíha? Ensoonga yaáho ni nka nikwo, Kristu acháali atakasutukile olugulu, akatuuka ahaansi kuhika kuzimu. ¹⁰Weényini óogwo akatuuka, niwe ogwo nyini ayaasutukile kuza aha lugulu yi igulu lyóona, abone kuhicha kubaho buli hóona. ¹¹Weényini niwe ayaahéele abaantu engabilano. Abáandi akabahiila kuba entumwa, abáandi ababási, abáandi abakúmuuchi be Empola Nzima, na abáandi abalíisa, baliise no kweégesa, ¹²aha chihika cho kubahikiiliza abatakatiifu, ne emilimo yoómwe ekolwe, aha nsoonga eéti, omubili gwa Kristu gubone kwoómbekwa. ¹³Echigaambo echo nichizeendeleda kuhicha íichwe twéena katulaaba no obúmo omu kwiikiliza kwéetu no omu kumusoombookelwa Mutábani wa Múungu. Tuláaba abaantu áabo abahikile nko óokwo ali Kristu. ¹⁴Mbwéenu, titukuteeyechwa kunu na kunu nka abána abacheche, habwo omuyaga gwa áago meégeso abaantu ababéehi nibatubuyaanganisa. Abaantu abo, baba nibeénda batuhabise habwa ameégeso gáabo ge ebisuba. ¹⁵Náho, katulaaba nitugaambilana amazima aha mwooyo gwe engoonzi, nitugumisibwa omu magaambo góona, na nitwiingana na Kristu. Weényini niwe omútwea gwa abeekiliza bóona.* ¹⁶Weényini naabateelanisa abaantu boómwe bóona nibaba bámo, nko óokwo enziíngo zo omubili ziteelana no okuba omubili gúmo. Keélaaba buli luziingo nilukola omulimo okwo elikweendelwa, omubili nigukula na niguba gwaáguma. ¹⁷Mbwéenu óobu, niimbagaambila no kubakomeenteleza aha buzizi óobwo Mukáma Yéézu yaampéele nka nikwo, mutaákutuula káandi nko óokwo batuula abaantu áabo abatakumumanya Múungu. Ebiteékuzo byáabo tibiina mugaso, ¹⁸no obwéenze bwáabo buli omu nsiimbaazi. Bali hala no obulami buluunzi óobwo buluga hali Múungu, habwo busilu bwáabo no obugome bwáabo. ¹⁹Tibakuzila ensóni no obuche bwa káti, beetaahize omu ngaanda zóona zo obusaambani. Káandi beena etuúngu yo kuzeendeleda kukola amagaambo ago góona amábi. ²⁰Náho íimwe, timuleégesizwe mútyo habwa Kristu. ²¹Na amazima mukahulila kuluunzi empola habwa Yéézu no kweéyega ameégeso goómwe ga amazima. ²²Mukeégeswa nka nikwo, mulekaane ne engeso zéenyi za kala, éezo ezaabaleéeteliile íimwe kuba ne etuúngu ye ebisuba. ²³Mukeégeswa nka nikwo mukolwe obusha akateékulize ne echihika che emyooyo yáanyu. ²⁴Káandi, muzwaále akazeendele kasha, nko óokwo Múungu yaábahaangile mususane náwe, kamulaaba abeena ntúungwa nzima butúnu na abatéena kábi. ²⁵Ha bwéecho, muleke ebisuba. Buli muuntu aábe naagaambila bazeenzíbe amazima, habwo kuba íichwe twéena ni nke enziíngo zo omubili gúmo. ²⁶Kamulikusaaya, mutáhena, bole! Izóoba litagwamo mucháli muchisaayile. ²⁷Kusaaya nikuliha Isitáni omwáanya kubasiinga. ²⁸Omwíibi aleke kwíiba káandi, náho aábe alikukola emilimo mizima habwe engalo zoómwe weényini, abone kuhicha kuba ne echiintu cho kumugabila óogwo atéena chiintu. ²⁹Mutagaamba amagaambo mábi, náho mugaámbe amagaambo amazima go kubatiimbya abáandi kulugiilila omu byo kubatúunga. Ebyo, nibihicha kubabonesa omugisa ahali áabo abalikuulila. ³⁰Na mutaákumuzululucha Omwooyo Mutakatíifu, habwo kuba weényini no olumanyiso lwa Múungu hali íimwe, óolwo olulikwoóleka nka nikwo, íimwe na abaantu boómwe, kuhicha ha chilo éecho Múungu alituchungúla. ³¹Mbwéenu, mulekaane ni ichubi, echihulumuko, ebiníga, kukuúngana, ebizumi, no obubi bwe engaanda zóona. ³²Mube nimukolelana ebizima, mube abeena echiganyizi, na mube nimuganyilana nko óokwo Múungu yaábaganyíile íimwe aha muháanda gwa Kristu.

Chapter 5

¹Habwo kuba muli abáana ba Múungu abo ayeénda, mususane náwe. ²Mutuúle omu ngoonzi, nko óokwo Kristu akatweenda íchwe, akeésohoza kufwa ha bwéetu, yaaba echitáambo éecho echiine omulaango muzima ahali Múungu. ³Náho obusaambania nakáti butahulilwa omuli ímwe, nali obulofo ne etuúunku za amabonwa, habwo kuba ebikolwa bye engaanda éezo tibizila akáanya omu batakatíifu. ⁴Nakáti mutagaámba ebigaambo ebye ensoni, ebigaambo ebye echifweéla nali obuhakani, éébyo tibikweendélwa, náho ebilikweendelwa ne éébyo ebili byo kumusiima Múungu. ⁵Kuba ne etuúunku za amabonwa ni nko okulamya ebisusano bitali Múungu. Musoomboókelwe aha mazima nka nikwo abeena etuúunku za amabonwa, abaseégu, na abalofo tibakuhuungula choóna chóona omu bukáma bwa Kristu na Múungu. ⁶Mutakuunda omuuntu weéna wéena akababéeha habwa amagaambo nka ago agatéenamo nsoonga, kuba ago magaambo nigo galeetelela echihulumuko cha Múungu aha baantu áabo abalikwáanga kugomookela ebilagilóbye. ⁷Ha bwéecho, mutateelana na abaantu nka abo. ⁸Aho kala, ímwe mukaba muli omu nsiimbaazi, náho óobu, muli omu mwaanga omu kukwaátaangana kwéenyu no Omukáma Yéézu. Mbweénu óobu, mulame nka abáana abali omu mwaanga! ⁹Habwo kuba amagoomba go omwaanga no kukola ebikolwa byóona bye emiganya mizima ne ebye ntúungwa nzima, ne ebya amazima. ¹⁰Muzile obweéyomeleza bwo kusoombookelwa amagaambo áago agalikumusemelela Omukáma. ¹¹Mutaákuba nimusiimbahala ne ebikolwa bye ensiimbaazi kuba tibiina mugaso, náho mubite ha bwéelu. ¹²Ha kuba amagaambo áago agalikukulwa bweeseléke na abaantu abaheni, na age ensóni no óobu kugagaamba. ¹³Náho buli chiintu chóona kachilikumulikwa no omwaanga chimanyíika, na amazima gaácho gasoombooka. ¹⁴Niyo ensoonga egaambwa eéti, “Imuka íiwe óogwo ohuniile! Ozóoke kuluga omu bafwiile, na Kristu alééza kukumulikila.” ¹⁵Mbweénu, mube abeétegeezezi nka nikwo mulikutuulaho. Mutaákuba nka abaantu abasilu, náho mutuúle nka abeena amasala. ¹⁶Mukoze obuchilo bwáanyu kuzima, habwo kuba ebilo ebi abaantu nibakola obuzilwa bwíinzi. ¹⁷Ha bwéecho, mutaákuba abasilu, náho muleengese kusoomboókelwa áago agali engoonzi yo Omukáma. ¹⁸Káandi mutatamiila evíini, d habwo kuba kutamiila nikuleetelela omuuntu kukola amagaambo ge ensóni. Náho ímwe mwiizuzwe no Omwooyo Mutakatíifu. ¹⁹Oluhooyo lwéenyu lube lwe enzina zi ikuzo, ezaburi, ne enzina zo omu mwooyo. Mumuzinile no kumweéyaanda Omukáma Yéézu aha myóoyo yáanyu yóona. ²⁰Káandi, mube nimumusiima Isíichwe Múungu, omu magaambo góona, buchiile, habwa amagaambo góona áago Omukáma wéetu Yéézu Kristu akozile. ²¹Mube nimukoondoókelana ímwe omuli ímwe, habwo kuba nimumweeganya Kristu. ²²Ímwe abakázi, mube nimubakoondookela bebeenye, nko kumukoondookela Omukáma wéetu.* ²³Habwo kuba omuséeza nigwo omútwee gwa mukaziwe, nka Kristu kwa ali omútwe gwe ekelezia, náwe no Omuchuúnguzi we éezo kelezia, niyo omubili gwoómwe. ²⁴Mbweénu, nka nikwo ekelezia emukoondoókelwa Kristu bityo nyini na buli mukázi náwe amukoondoókele íiba ahali buli chigaambo. ²⁵Ne éémwe abaséeza, mube nimweénda abakázi báanyu, nka Kristu okwo yaázizile engoonzi habwe kelezia, akeésohoza habwa yoónyini. ²⁶Akakola aátyo habwe echigaambo choómwe abone kwéeza ekelezia, káyaabeele yaámazile kuzisemeza aha kuzóoza na améenzi. ²⁷Kuba abone kweéboneseza ekelezia éezo elikukuzibwa, eteena katokoozi nali kunyaankabala nali choóna chóona nke ebyo náho eébe entakatíifu etéena entaambala. ²⁸Bityo nyini, buli museeza naayeéndelwa amweénde mukázi woómwe nko omubili gwoómwe nyini. Omuséeza óogwo alikumweenda mukaziwe, weényini ogwo ayeyeenda. ²⁹Ha kuba tiheena omuuntu hoóna hóona óogwo atamwa omubili gwe, náho aguliisa no kugweémanya, nka Kristu óokwo ayemanya ekelezia yoómwe, ³⁰ne echwe tuli enziingo zo omubili gwoómwe. ³¹Ha bwéecho, omukwaáta alaasiga íise na nyina, náwe azeénda kweékwaatanisa na mukaziwe, nábo bábili nibaba omubili gúmo.a ³²Omu magaambo aga heenamo echihwe, ne echihwe echo ni chiháango chilikusobeza. Náho íinye niingaámba habwe empola ya Kristu ne ekelezia. ³³Mbweénu, niimbagaambila káandi nka nikwo, buli museeza amweénde mukaziwe nko óokwo ayeyeenda weényini, na buli mukázi náwe, ataleka kumukoondookela íiba.

Chapter 6

¹Ne éémwe abáana, mube nimubakoondookela abazele báanyu, habwo kuba mukwaateéne no Omukáma Yeézu, kuba kukola mútyo ne echigaambo cha amazima. ²Obakúze iiso na nyoko, echi nicho echilagilo cha mbele echiina endagano nka nikwo, ³“Obonese emigisa no kulama ebilo bíenzi omu nsi.” ⁴Ne éémwe ba táata, mutabachaáhukila abáana báanyu. Náho, mubalele omu kubahana no kubeégesa entúungwa nzima ezilikuluga aha Mukáma Yeézu. ⁵Ímwe abahálila, mubakoondookele abakáma abalikubatégeka omu nsi ezi, aha kutína no kweéganya na ha kugololokwa omuganya. Mubakoondookele nka nikwo mulikumukoondookela Kristu. ⁶Na káandi etaákuba kwoónka ha káanya áako balikubaleeba, kuba mubóne kweéseengeleza ha baantu, náho mube nka abahálila ba Kristu abakola ha muganya gúmo, áago Múungu ayeénda, ⁷ha chihika chizima nko kumugomookela Omukáma na tibo abaantu. ⁸Musoomboókelwe nka nikwo, buli muuntu naasubizwa no kwiinaankula kuluga ha Mukáma kwiingana ne ebyo ebizima éebyo yaákozile, aábe ali omuhálila nali óogwo atali omuhálila ⁹Ne éémwe abakáma, mubakolele abahálila báanyu ebizima mútyo nyini. Obutabatiinisa, kunu nimusoomboókelwa nka nikwo, Omukáma wáabo no Omukáma wáanyu aba oómo, náwe ali omu igulu, na nimusoomboókelwa nka nikwo weényini tasoolola muuntu weéna weéna. ¹⁰Mále, mugume kuba emaanzi omu kukwaátaangana no Omukáma, muzile obuhicha bwa amagala ga weényini. ¹¹Muzwaále ebikwáato byóona ebya Múungu, mubóne kuhicha kweétaanisa ne enteba zi Isitáani. ¹²Habwo kuba endwaana yéetu ti ha nságama no omubili, náho nitulwaana no kunuga abatégeki na abeena obuhicha, abakúlu be éensi yo obuzilwa, na aha magala ga amazimu agali omu bwiikalo bwe emyooyo. ¹³Habwe ensoonga ezo muzwaále ebikwáato byóona bya Múungu, mubóne kuhicha kweémela ha chilo cho obuzilwa, na kamulaaba mwaáhekize góona, mube mugumile. ¹⁴Ha bwéecho mweemelele, amazima gabe nko omusipi ogubanywa éenda, na amazima ga akazeendele káanyu omu méeso ga Múungu gabe nke echizwáalo che enchiíngilizizi ya aha kalezi. ¹⁵Káandi, echifu cho kwaátula Empola Nzima yo obuhóolo chibe nke enkeeto omu magulu gáanyu. ¹⁶Obusáago bwa ago góona, okwiikiliza kube nke enchiíngilizizi omu ngalo záanyu, ebahwéele kuchiíngilizizi emyaambi yóona yo omulilo gwe elyo Izilwa, Isitáani. ¹⁷Obuchuúnguzi bube nke engofila yi isiinza aha mitwe yáanyu, ne echigaambo cha Múungu chibe nke embaanda éezo mulikuháabwa no Omwooyo Mutakatíifu. ¹⁸Mube nimusaba obuchilo bwóona omu ngaanda zóona za akasabile na akaleémbeleze, kwiingana óokwo Omwooyo Mutakatíifu alikubeébeembelela. Mutaákweelemwa habwe echigaambo éecho, na mube bweémi kubasabila abatakátíifu ba Múungu bóona. ¹⁹Mube nimuunsabila ne éenye nka nikwo, óobu ndaaba niingaamba echigaambo che empola zoómwe, Múungu aábe naambonesa amagaambo go kugaamba, buli óobu ndaaba niinyolekelela habwa Yeézu Kristu, mbone kuba niinyatula aha bugimi amazima áago Múungu akasuulula aha Mpola Nzima. ²⁰Ínye ndi omugaambi we ezo Mpola Nzima habwa Yeézu Kristu, ne echo nicho chilikuletélela ímbe omu ibóhelo. Mbweénu, muunsabile mbone kuhicha kwaátula aha bugimi nko óokwo ndikweendelwa. ²¹Tikiko, omwiikiliza muzeenzi wéetu engaanzi no omuheéleza omwéésigwa wo Omukáma Yeézu, naabagaambila buli chiintu, mubóne kusoombokelwa óokwo ndikuzeendelela ne éecho ndikukola. ²²Niimmusiindika hali ímwe, mubóne kusoombokelwa óokwo tulikuzeendelela no kubatiimbya emiganya. ²³Ímwe beekiliza bazeenzi béetu, mube no obuhóolo omu kukwaátaangana na Kristu, engoonzi hamo no okwiikiliza okulikuluga hali Isíichwe Múungu na aha Mukáma Yeézu Kristu. ²⁴Embabazi ya Múungu eébe aha baantu bóona áabo balikumweenda Omukáma wéetu Yeézu Kristu aha ngoonzi éezo zitéena omuhélo. Amina.

Philippians

Chapter 1

¹Olwaandiko olu nitubaandikila ínye Paulo, hamo na Timoteo, abazáana ba Kristu Yeézu. Nitubaandikila ímwe abatakátífua bóona, áabo muli omu mutégeko gwa Kristu Yeézu hamo na abaheéleza na abeémeelezezi, abo omu chaalo cho okwo Filipi. ²Embabazi no obuhóolo kuluga hali Isíichwe Múungu, na aha Mukáma Yeézu Kristu, bibe hamo ne emwe. ³Buli kubateékuza, mba niimusíma Múungu waanze. ⁴Káandi, buli káanya óobu mba niimbasaabila ímwe mwéena, mba niinsaba aha manulilwa, ⁵habwo obúmo bwéenyu omu kwoólekelela Empola Nzima, kulugiilila echilo echo cha mbele kuhicha leélo eli. ⁶Ne éenye éecho ndikweétegeleza nka nikwo Múungu óogwo ataandikile omulimo ogu muluunzi omu miganya yáanyu, alaáguzeendeleza kuhicha aguhikiilize aha chilo éecho Kristu Yeézu alisuba. ⁷Niinyeendelwa kubateékuliza éebi ha bwéenyu mwéena habwo kuba ímwe

muli omu muganya gwaanze, niimbeénda bwooli. Mukobeene hamo ne éenye omu mbabazi yo kukola emilimo yoómwe, kiindaaba mbihilwe omu ibóhelo nali kiindaaba niintoonganila no kusuumba amazima ge Empola Nzima.⁸ Kuba Múungu ni lubona waanze, niindígila bwooli kubonana ne emwe káandi. Naamanya nka nikwo niimbeénda aha ngoonzi ezo nyini nka Kristu Yeézu okwo abeénda.⁹ Niimbasabila ahali Múungu nka nikwo engoonzi záanyu zizeendelele kwoongela bwooli ha kusaágiliza, omu bweétegeelezi na amasala góona,¹⁰ mubóne kusoombookelwa áago ageene omugaso. Aho niho nimuba abeena emiganya miluunzi, káandi nimuba batéena kábi kuhicha echilo éecho Kristu alisuba.¹¹ Obulami bwéenyu nibuba bwiizwiile amagaambo ge entúungwa nzima áago agalikubonwa aha muháanda gwa Yeézu Kristu. Ago góona na habwo kumusiima no kumukúza Múungu.¹² Mbweenu, beekiliza bazeenzi baanze, niinyeénda musoomboókelwe nka nikwo, amagaambo góona áago agaangwiilemo gahweéliile bwooli kukumuucha Empola Nzima.¹³ Habwa ago, abazunaangoma bóona be echikaali cho omutégeki Kaizáari, hamo na abáandi bóona, nibasoomboókelwa nka nikwo mbihilwe habwo kumuheéleza Kristu.¹⁴ Hamo na áago, niinsoomboókelwa nka nikwo oku kubohwa kwaanze kukozile abeekiliza bazeenzi béetu béenzi batiimbibwe emiganya no Omukáma Yeézu. Ha bwéecho, beenaánkwiile obugimi bwooli kwoólekelela abaantu echigaambo cha Múungu batéena kutiina.¹⁵ Na mazima nka nikwo, baliho abáandi áabo balikwoólekelela empola habwa Kristu ahi ichubi na aha ndwaana. No óobu bityo, baliho abáandi áabo balikwoólekelela aha chihika chizima.¹⁶ Abeena echihika chizima niboolekelela aha ngoonzi, habwo kuba nibasoomboókelwa nka nikwo Múungu antoolize mbone kutoóganila Empola Nzima.¹⁷ Náho abo abeene ichubi, baaba niboolekelela empola habwa Kristu aha lwaango, mala ti habwe echihika cha amazima. Abo nibateékuza kwoongela olwaágalo lwaanze omu ibóhelo.¹⁸ Náho chisaasize chi? Ti kaantu, ínye niinulilwa kábilaaba empola habwa Kristu nizoolekelelwa, eébe ahi ichubi nali aha chihika chizima. Káandi niinzeendelela kunulilwa,¹⁹ habwo kuba niinsoomboókelwa nka nikwo omuli byóona éebyo ebiingwiileho, niinchuungulwa. Bilyáaba bityo, habwo kuba nimuunsabila ahali Múungu, no Omwooyo Mutakatifu gwa Yeézu Kristu niguunzuna.²⁰ Nnyina echihika chiháango ni itegezo lyaanze ni nka nikwo, tiínkukola choóna chóona echokuúnziza ensoni nakáti, náho niinzeendelela kumulamiliza Kristu aha bugimi buháango omuli góona áago ndikukola. Niinkola iintyo omwáanya gwóona, no óobu nyini, ímbe niinsigala omulame nali ímbe niínfwa.²¹ Habwo kuba obulami bwaanze nibuba bwo kumukolela Kristu. Káandi kiíndaáfwa, kufwa kwaanze nikuba omugaso bwooli, habwo kuba níimba hamo na Kristu.²² Náho kiíndaasigalila omulame omu nsi, niinhicha kuzeendelela kubona amagoomba ge emilimo éezo ndikukola. Óobu tiínkumanya nsole chifha!²³ Nichiindemeélela ínye kusola omu magaambo ábili. Niindigila kuluga lugulu ezi mbone kúba hamo na Kristu, habwo kuba echo nicho echigaambo chizima bwooli hali ínye.²⁴ Náho, hali ímwe ne echigaambo chizima bwooli keélaaba nzeendelele kutúula omu nsi ezi.²⁵ Mazima nnyina obweétegeelezi habwe echigaambo echo, ha bwéecho niinsoomboókelwa nka nikwo niinzeendelela kutúula omu nsi no kuba hamo ne emwe mwéena, mbone kubahwéela muhiche kukula no kunulilwa omu kwiikiliza kwéenyu.²⁶ Obuchilo óobwo ndaaba ndi hamo ne emwe káandi, nimuzila omweésiingizo habwa Kristu Yeézu habwo kubaho kwaanze hali ímwe.²⁷ Mbweenu, akazeendele káanyu kabe óokwo elikweendelwa ne Empola Nzima habwa Kristu. Aho kaándeéza kubaleeba nali no óobu nteezile, niinyeénda kuhuliza nka nikwo nimuzeendelela kweémelela bweémi omu myooyo yáanyu no kuba no obúmo, kunu muli hamo aha kutoóganila okwiikiliza kwe Empola Nzima.²⁸ Káandi mutaákutiina ababisa báanyu no obuche bwa akáti. Bityo, obugimi bwáanyu nibubooleka butúnu nka nikwo boónyini niboolekela omu kusiingaalichwa, náho ímwe nimwoolekeela kuchuúngulwa. Ebyo byóona nibiluga hali Múungu.²⁹ Habwo kuba muheelwe busa buli chiintu habwo kumugomookela Kristu, ti ha kumwiikiliza kwoónka, náho ha kwaágazwa habwa weényini.³⁰ Nimusiingaangana na ago nyini áago nkaba niinsiingaangana nágo, nko óokwo mwaabweene. Káandi no óobu nyini nimuhulila nkokwo niinzeendelela kusiingaangana nágo.

Chapter 2

¹Mbwéenu, habwo kuba guliyo omusemelo omu kukwaátaangana na Kristu, na nimusemelezwa ne engoonzi zoómwe, na mwiina obúmo no Omwooyo Mutakatífu, no kweendwa no kuzililwa echiganyizi na Kristu, ²mwiizulize amanulilwa gaanze! Muzeendane hamo omu chiteékuzo chimo na mweendane, káandi mube no obúmo omu miganya yáanyu na mube ne echihika chimo.³Mutakola echigaambo choóna chóona aha lwaango nali habwo obugéega. Náho mube no okweécheesha na mube abalikubona abáandi kuba be ensoonga bwooli kuchila íimwe nyini. ⁴Buli oómo ataákuteekuza amagaambo goómwe weényini kwoónka, náho káandi ateeukuze amagaambo ga abáandi.⁵Mube ne echihika echo nyini éecho akaba ayinacho Kristu Yeézu. ⁶Noóbwo aha bubaandizo entabuko yoómwe akaba ali Múungu weényini, náho talabweene nka nikwo ni kuzima asigale akwaatiliile echo. ⁷Ha bwéecho, yaálamula kulekulila elyo ikuzo, yeécheesha, yaaba nko omuhálila okwo aáli, yaázáalwa nka abaantu, yaaba omuuntu butúnu, ⁸náwe akeéchuleeza, no kukoondooka, kuhika ha káanya ko kufwa, éego, olufu aha musalaba!⁹Habwe ensoonga ezo, Múungu yaámuswaalula Yeézu ha lugulu kusaaga ebiintu byóona, yaámuluka iziina éelyo lilikukulila amaziina góona, ¹⁰kuba habwi isima li iziina lya Yeézu, ebihaángwa byóona ebyo omu igulu, ebyo omu nsi, ne ebya kuzimu, biteéle ebizwi hali weényini, ¹¹na buli lulími lwiikilize nka nikwo Yeézu Kristu niwe Omukáma ahi ikuzo lya Múungu Táata.¹²Mbwéenu, enfula zaanze, obuchilo óobwo naábee ndi owéenyu, mukaba nimumukoondookela Múungu buchiile. Bityo nyini, no óobu aha buchilo óobu ndi hala ne emwe, muhikiilize obuchuúnguzi bwéenyu aha kutiina no kweéganya, nka abaantu abachuungwiilwe na Múungu. ¹³Habwo kuba Múungu niwe alikukola emilimo omuli íimwe, okweenda kwéenyu ne ebikolwa byáanyu bibe byo kuhikiiliza echihika choómwe chizima.¹⁴Amagaambo góona áago mulikukola, mugakole mutéena kudugulima nali kuzogootana, ¹⁵mubóne kuba abaantu baluunzi áabo abatéena kábi koóna kóona. Mube abáana ba Múungu áabo abatakugaambwa obubi na abaantu bo obuchilo obu óobwo bwiizwiile ebiheno no kuchulika ebigaambo. Ahagáti ya abaantu abo, íimwe mususe nke emyaanga éezo elikumulika omu nsi. ¹⁶Mubalaangaanile abaantu echigaambo cha Múungub éecho chibaha obulami bwo bucha no buchiile. Kamulikukola mútyo, íinye niinhicha kweésiimaho omu chilo echo cha Kristu Yeézu alisuba, habwo kuba chilaábonwa nka nikwo emilimo éezo neegumisizeho kuzikola omuli íimwe, tíndeéyagaleeze busa.¹⁷No óobu kábilaaba níinfwa ne enságama yaanze neesohozwa nke echitáambo che evíini ahi itaámbligo hamo ne echitáambo cho okwiikiliza kwéenyu habwa Múungu, íinye niinulilwa, káandi niinulilwa hamo ne emwe mwéena. ¹⁸Ne éemwe káandi bityo nyini munulilwe, káandi munulilwe hamo neenye.¹⁹Omukáma Yeézu kaálaayeénda, niintegeza kumusiíndika Timoteo kwiiza hali íimwe zuba zuba, mbone kuguma omuganya habwo kuhulila empola záanyu obuchilo alisuba kunu hali íinye. ²⁰Niimmusiindika weényini, habwo kuba tiinyina omuuntu oóndi óogwo alikubeemanya íimwe habwo omwooyo gwóona nka Timoteo. ²¹Abáandi bóona nibeemanya amagaambo gáabo kwoónka, tibakweemanya kukola amagaambo áago Yeézu Kristu alikweenda. ²²Náho íimwe nimumanya óokwo Timoteo ayeyolekile kuba omuuntu muluunzi. Akozile emilimo yo kusuugaanisa Empola Nzima hamo neenye, nko omwaana ne eése. ²³Ha bwéecho, niintegeza nka nikwo niimmusiindika hali íimwe ntéena kwiililwa, obuchilo óobwo ndaamanya nka nikwo amagaambo gaanze nigazeendelela aha omu ibóhelo. ²⁴Káandi niintegeza nka nikwo Omukáma Yeézu naakuúnda íinye nyini nnyize hali íimwe zuba zuba. ²⁵Íimwe mukamusiíndika Epafrodito hali íinye kuúmpweela no kuunheéleza omu byaanze byo kuuntúunga. Óobu, niimbóna nka nikwo ni kuzima mmusiindike asube káandi hali íimwe. Epafrodito no omwiikiliza muzeenzi waanze, akozile emilimo ya Múungu hamo neenye, na yaábee nko omulwaanila ngoma muzeenzi waanze omu kuzilwaanila Empola Nzima. ²⁶Habwo kuba abeele naaligila kubonana ne emwe mwéena. Káandi omwooyo gwoómwe niguzololokelwa habwo kuba mwaáhuliize nka nikwo akaba naalwaála. ²⁷Mazima akaba naalwaála bwooli, akaba ali aha chihalala, náho Múungu akamuzilila echiganyizi, yaámuchiza. Ti nka nikwo Múungu akamuzilila echiganyizi weényini weénka, no óobu íinye akaanzilila echiganyizi, kuba ntaákuguma kuzolelwa. ²⁸Ha bwéecho, niinyeénda bwooli kumusiíndika asube hali íimwe zuba zuba, kuba obuchilo kamulaamubona káandi, mubóne kunulilwa. Niho no óobu omuganya gwaanze gulaáchuleela. ²⁹Mbwéenu, mumwiinaánkule aha manulilwa maháango, aha kuba ni muzeenzi wáanyu omu kumwiikiliza Omukáma Yeézu. Nimweendelwa kumukúza omuuntu nko ogwo, ³⁰habwo kuba akaba ayikiliize kufwa habwe emilimo ya Kristu. Mazima akaleetelela obulami bwoómwe abone kuúnhikiza amagaambo go kuúnzuna áago íimwe nyini timwaákuhikize kugaánhikiza kuba mukaba muli hala.

Chapter 3

¹Ha kuheleeluka, beekiliza bazeenzi baanze, munulilwe habwo kuba nimuteelana no Omukáma Yeézu! Amagaambo áago ndamazile kubaándikila, tińkulemwa kugasubiilila káandi aha, habwo kuba niinsoomboókelwa nka nikwo nigakweemanya okwiikiliza kwéenyu. ²Mweélige na abeégesa abazilwa, áabo bali nke eémbwa enduluhe, boónyini bakomeenteleza nka nikwo abeekiliza bóona nibeendelwa kusálwa ikóbaa lyo obuséeza. ³Ha bwéecho mweélige na áabo abakola obuzilwa. ⁴Íichwe nibo tusázilwe omu miganya yéetu, habwo kuba Omwooyo gwa Múungu nigutuhwéela kulamya Múungu. Íichwe nitweesiímila Kristu Yeézu no kumutegeza weényini kwoónka. Titukutegeza amagaambo go omu mubili habwo obuchuúnguzi. ⁵no óobu íinye nyini nnyinayo ensoonga yo kutegeza amagaambo go omu mubili. Lúundi ngaámbe nka nikwo, kaálaaba aliho omuuntu óogwo naayeleeba ayina ensoonga yo kutegeza ebikolwa byo omu mubili, íinye niinsaága bwooli kuchila weényini. ⁶Íinye nkasálwa echilo cha munáana kulugiilila obuchilo naázéelwe. Íinye ndi Omuiziraeli kuluga omu olugaanda lwa Benyaámini. Íinye ndi Omuhebrania wa mazima. Omu kweékomya ebilagilo bya Musa, íinye nkabyeékomya kuluunzi bwooli, habwo kuba nkaba ndi Omufarisayo. ⁷Káandi nkeéyomeleza bwooli kukola áago nkaba niinzila nka nikwo nigamusemeleza Múungu. Echo nicho chikaankola mbaágálaze abeekiliza ba Yeézu Kristu. Omu kweékomya ebilagilo bya Musa, nkaba ndi omuuntu owe ntúungwa nzima, ntéena kábi koóna kóona. ⁸Náho, ago góona áago nkaba niimbóna nka nikwo geena omugaso hali íinye, óobu niimbóna nka nikwo na agatéena mugaso, habwo kuba óobu niimmukulaatila Kristu. ⁹Éego, ta ago kwoónka, náho niimbóna góona kuba agatéena mugaso kaándikugeénganisa no omugaso muháango gwo kumumanya Kristu Yeézu, Omukáma waanze. Ndekile agáandi góona habwa weényini, ensoonga yaáho mbonesize omwaabo gwa amagaambo góona naágabala kuba nke ebitaaba mbone kumumanya Kristu, ¹⁰no kukwaátaangana náwe. Tińkutegeza káandi kuba omugololoke habwo kweékomya ebilagilo bya Musa, náho niintegeza kuba omugololoke habwo kumwiikiliza Kristu. Múungu naambalila kuba omuuntu omugololoke habwo kuba niimwiikiliza Kristu. ¹¹Niinyeénda mmumanye Kristu bwooli no kusoombookelwa obuhicha bwo kuzooka kwoómwe. Niinyeénda nteelane hamo náze omu byaágálazo byoómwe, káandi niinyeénda kususana náwe omu lufu lwoómwe. ¹²Niinyeénda amagaambo ago, mbone kuba omuli abo baantu áabo Múungu alizoola kuluga omu bafwiile. ¹³Tińkugaamba nka nikwo naámazile kubonesa áago góona, nali nka nikwo naámazile kuba ahikile, mmahi, náho niinzeendelela kweéyomeleza kuba nchikwáate echo. Kuba nicho éecho Kristu Yeézu yaantoóliize. ¹⁴Abekiliza bazeenzi baanze, tińkweebala nka nikwo naámazile kweékomya ago góona. Náho niinkola echiintu chimo echi, kweebwa áago gali enyuma no kweécomeenteleza ago agali omu méeso. ¹⁵Niinyeeyomeleza omu kusiingangana kuba aha muheleeluko mbone obusiingi no kuháabwa ensiimi yaanze. Múungu weényini anyesile kubonesa ensiimi ezo yo kuza omu igulu kulabila hali Kristu Yeézu. ¹⁶Ha bwéecho, íichwe twéena abo obugololoke omu kwiikiliza kwéetu, nitweendélwa kuteékuza tútyo. Keélaaba mwiina amateékuzo áago agatakususana na ago, Múungu niwe alaabasuułulila óokwo gali. ¹⁷Mbwéenu, echiintu che ensoonga óobu ni nka nikwo, tuzeendélele kweékomya amagaambo ago twaámazile kugeékomya. ¹⁸Abekiliza bazeenzi baanze, íimwe mwéena mutoólele akazeendele kaanze. Káandi mutoólele kuluga aha baantu áabo abalikutoólele akazeendele kéetu. ¹⁹Naámazile kubasoomboolela entúlo nyíinzi, no óobu niingaamba káandi niinchula habwa amaziga nka nikwo, baliho abaantu béenzi áabo abalikutúula nka ababisa bo obuchuúnguzi óobwo bukakolwa na Kristu aha musalaba. ²⁰Abaantu abo balyaásikizwa ha muheleeluko, ha kuba etuúnku yáabo niyo múungu wáabo. Boónyini nibeesiingiza ebikolwa byáabo bye ensóni, káandi nibateékuza kwoónka amagaambo ge éensi ezi. ²¹Náho íichwe, obutúuzi bwéetu buli omu igulu, na nituliindilila aha chihika chiháango Omuchuúnguzi no Omukáma Yeézu Kristu, ayize kuluga okwo omu igulu. ²²Weényini ayina amagala go kutaho ebiintu byóona bibe ahaansi yo obutégeki bwoómwe. Aha muháanda gwa amagala ago, naazihiindula emibili yéetu yo kweélemwa no okusiisikala, eébe ni ikuzo nko omubili gwoómwe óokwo guli.

Chapter 4

¹Ha bwéecho, beekiliza bazeenzi baanze enfula, niimbeénda na nyina echihika cho kubonana ne emwe, mwiimeelele bweémi omu kumutegeza Omukáma Yeézu. Mazima na habwe ensoonga yáanyu nka nikwo níimba na amanulilwa no kwiinaankula endezi yo obusíngi. ²Euodia na Siintike, niimbasaba bwooli muzeendane hamo omu kuhuliilizana no okuba ne echihika chimo, habwo kuba bóona nimuteelana no Omukáma Yeézu. ³Éego, no óobu íiwe, omuhálila muzeenzi waanze omweésigwa, niinsaba obahwéele abakázi bábili abo babe ne echihika chimo. Abo bakakola echífu bwooli kusuugaanisa Empola Nzima hamo neenye, na hamo na Klemeenti na abahálila bazeenzi baanze abáandi. Áabo amazína gáabo góona gaandikilwe omu chitabu cho obulami. ⁴Munulilwe habwo kuba nimuteelana no Omukáma Yeézu. Káandi niingaamba munulilwe! ⁵Obufula bwáanyu bumanyiike aha baantu bóona. Omukáma Yeézu ali héehi. ⁶Mutaákwiiyagalaza aha chigaambo choóna chóona, náho habwa buli chigaambo, mumumanyise Múungu byóona ebyo kubatúunga, aha kusaba no kutweézela, hamo no kusiima. ⁷No obuhóolo bwa Múungu, óobwo obuchila amasala góona ga abaantu, nibubeemanya emiganya yáanyu no obwéenze bwéenyu omu kuteélana kwéenyu na Kristu Yeézu. ⁸Niho, beekiliza bazeenzi baanze, muteekúze kwoónka amagaambo ago kweésigwa, amagaambo ago nigeendelwa kuzililwa isima, amagaambo aga amazima, amagaambo ago tigéena obuzilwa bwoóna bwóona, amagaambo ago gasemiile, amagaambo age echikumuuko chizima bwooli, amagaambo ago obugololoke bwoóna bwóona, na amagaambo ageene ilaangaano lizima. ⁹Muzeendelele kukola áago mukeéyega no kwiinaankula kuluga hali íinye. Mukole áago mwaáhuliile niimbasoomboólela na áago mukabona naákózile. Niho, Múungu óogwo alikubaha obuhóolo naazeendelela kuba hamo ne emwe. ¹⁰Nkanulilwa bwooli omu kuteélana no Omukáma Yeézu, habwo kuba, ha muheleeluko nimwiizuka kuunteékuza káandi. Niinsoomboókelwa nka nikwo, mukaba nimuunteekuza omwáanya gwóona, náho mukabulwa omwáanya gwo kuunsiindikila echo kuunzuna. ¹¹Tiinkugaamba iintyo habwo kuba niimbulabulilwa ebyo kuunzuna, mmahi. Íinye nnyiyegile kwiikilizana na choóna chóona éecho nnyinácho. ¹²Niimmanya kutúula nko omuhabi, káandi niimmanya kutúula nko omuhíte. Nnyiyegile kwiikilizana na choóna chóona éecho echilaanyemaho, bube obuchilo bwo kuhaaga, nali obuchilo bwe enzala, eébe obuchilo bwo kuba na bíenzi, nali obuchilo bwo kucheéhelelwa. ¹³Niinhicha kukola góona ago, habwo kuba Kristu niwe óogwo alikuuntamo amagala. ¹⁴No óobu tútyo, mukakola kuluunzi kukoba hamo ne éenye omu byaágalalo byaanze. ¹⁵Íimwe Abafilipi, nimumanya kuluunzi nka nikwo, kulugilila obuchilo nkabaanza kuboólekeelela íimwe Empola Nzima no obuchilo naálugile omu chaalo chéenyu cha Makedonia, íimwe nyini nibo mukaba nimuumpwéela. Ekelezia yáanyu niyo yoónka ekakobana ne éenye omu kusohozza no kwiinaankula ebiintu. ¹⁶No óobu obuchilo nkaba ndi okwo Teesalonike, mukaba nimuuntweekela ebiintu byo kuúmpweela, ti ntúlo eémo yoónka. ¹⁷Tiinkugaamba iintyo habwo kuba niinyeénda kwiinaankula ebiintu kuluga hali íimwe, náho niinyeénda mbone emigisa éezo Múungu alikubaha zoongelwe habwo okwéela kwe emiganya yáanyu. ¹⁸Ebiintu byóona éebyo mwaántweékiile kulabila Epafrodito, naábiinaankula. Byaáhkiliza kumala byóona ebyo kuuntúunga, káandi bisaagiliize óokwo naáyeenzile. Echo kuunzuna echo chibeele nke echitáambo echiina emizeeze emiluunzi, nicho echitáambo éecho Múungu naachikuúnda no kuchéenda. ¹⁹Mbwéenu buli éecho mulikweenda Múungu waanze naabaha kwiingana no obuhite bwoómwe buháango. Alaákola aátyo kulabila ikuzo lyoómwe elili omuli Kristu Yeézu. ²⁰Múungu, Isíichwe, akuzibwe obucha no obuchiile! Amina. ²¹Mubaángaluche abatakatiifu bóona ba Kristu Yeézu okwo Filipi. Abahálila bazeenzi baanze abo abeekiliza abali hamo neenye, nábo nibabaangalucha. ²²Káandi abatakatiifu bóona abo abalikutúula omu chaalo echi nibabaangalucha, muno muno abeekiliza áabo abalikutúula aha chikaali cha Kaizáari. ²³Embabazi yo Omukáma Yeézu Kristu eébe hamo ne emwe mwéena omu myooyo yáanyu.

Colossians

Chapter 1

¹Olwaandiko olu niimbaandikila íinye Paulo, nkéetwa habwo okweenda kwa Múungu, kuba entumwa ya Kristu Yeézu. Íinye hamo no omwiikiliza muzeenzi wéetu Timoteo, ²nitubaandikila íimwe abaantu ba Múungu áabo mulikutúula okwo Kolosai, íimwe abeekiliza bazeenzi béetu abeésigwa omu kukwaátana na Kristu. Embabazi no obuhóolo kuluga ahali Isíichwe Múungu, bibe hamo ne emwe. ³Buli káanya óobu tulikubasabila íimwe, nitumusiima Múungu, Táata wo Omukáma wéetu Yeézu Kristu, ⁴buluga obu twaáhuliile óokwo mulikumwiikiliza

Kristu Yeézu no okweenda abaantu bóona ba Múungu.⁵ Okwiikiliza kwéenyu ne engoonzi záanyu nizilugilila omu kutegeza kwéenyu okwo mwateelilwého ensáho yaábyo okwo omu igulu, ne empola ze ensáho éezo mwaámazile kuhuliza aha chigaambo cha amazima ge Empola Nzima.⁶ Empola Nzima ezo ekahika hali íimwe, ekasuunganwa omu nsi yóona. Neezeendelela hóona kuléetelela abaantu kumuhiindukila Múungu, nko óokwo yaabeele hali íimwe kulugilila echilo echo mwaáhuliile habwe embabazi za Múungu no kusoombookelwa kuzima nka nikwo embabazi yoómwe óokwo éli amazima.⁷ Íimwe mukeéyega ezo Empola Nzima kuluga ahali Epafra. Weényini no omuheéleza muzeenzi wéetu engaanzi, na no omweésigwa aha kumukolela Kristu emilimo ha bwéenyu.⁸ Na niwe ayaatugaambíile empola ze engoonzi zéenyu éezo mwaáhéelwe no Omwooyo Mutakatíifu.⁹ Ha bwéecho, íichwe titukalekile kudasabila, kulugilila echo chilo chi twaahuliize empola záanyu. Na áago tulikusaba Múungu ni nka nikwo, abáhe okusoombookelwa kuzima engoonzi zoómwe, omu kubaha íimwe engeso zóona no obumanyi óobwo obulikuluga aha Mwooyo Mutakatíifu.¹⁰ Niho mulaahicha kutúula óokwo Omukáma Yeézu alikweenda, no kumunuliza omu magaambo góona. Obulami bwéenyu nibumunuliza habwe emilimo yáanyu mizima, káandi nimuguma kumusoombookelwa Múungu.¹¹ Nitusaba Múungu aábe naabagumya aha magala goómwe maháango, kuba mubóne kweéyomeleza byóona mutéena kulemwa. Mbweenu, mube na amanulilwa¹² nimumusiima Isíichwe Múungu, habwo kuba ababonesize kukoba obuhuunguzi bwa abaantu boómwe omu bukáma bwo omwaanga.¹³ Atuchungwiile kuluga omu magala ge ensiimbaazi, atufulwiile no kututaasha omu bukáma bwo Omutábani engaanzi.¹⁴ Habwo kulabila aha Mutábani woómwe ogwo, tuchungwiilwe omu kuganyilwa ebiheno byéetu.¹⁵ Kristu naayoleka butúnu nka nikwo Múungu kwaáli, nóobwo weényini Múungu takubonwa. Weényini niwe mukúlu we ebihaángwa byoona, kanyina wo obuzizi aha bihaángwa byóona.¹⁶ Habwo kuba kulabila hali weényini, ebiintu byóona bikahaangwa, ebyo ebili omu igulu ne ebili omu nsi, éebyo tulikubona ne éebyo tutakubibona, keélaaba abakáma nali abeena ikuzo, abatégeki nali abeena amagala, byóona bikahaangwa kulabila hali weényini na ha bwoómwe.¹⁷ Weényini akaba aliho ebiintu byóona bitakahaangilwe, náwe aha buhicha bwoómwe ebiintu byóona nibizeendelela kubaho.¹⁸ Weényini niwe omútwe gwo omubili, niyo ekelezia. Weényini niwe entaándikilo yo obulami obulikwiiza obusha, niwe owa mbele kuzooka kuluga omu bafwiile, abone kuba mukúlu omu biintu byóona.¹⁹ Ni bityo, habwo kuba ekamusemeleza Múungu, nka nikwo bu Múungu bwoómwe bwóona bwiikale aha Mutábani.²⁰ Káandi ekamusemeleza nka nikwo kulabila ahali Kristu, akwaátanisize ebiintu byóona na weényini, ebiintu ebili omu nsi omu ne ebili omu igulu. Akakola aátyo, habwo kuléeta obuhóolo, kulabila enságama ya Kristu éezo ekaseeseka aha musalaba.²¹ Aho enyuma ne emwe mukaba muli hala na Múungu. Mukaba muli ababisa boómwe, habwe ebiteékuzo ne entúungwa zéenyu mbi. Náho óobu Múungu abakwaatanisize náwe,²² aha muháanda gwo omubili gwa Kristu kufwa. Akakola aátyo kuba abaléete omu méeso goómwe muli abatakatíifu, mutéena akatokoozi nali kutuúzilwa.²³ Náho nimweendelela kuzeendelela kwiikiliza Empola Nzima, kamulaaba muli abalame no kuba na amagala. Muteekiliza kuhiinduka no kwiiluka itegezo elyo mukaheebwa obuchilo óobwo mwaáhuliile Empola Nzima. Empola Nzima ezo nyini éezo eyolekeeliilwe ahali buli muuntu ali aheéfo yo obwiile, na nigwo omulimo, íinye Paulo, nkahaabwa kuba omuhálila waágwo.²⁴ Óobu niimbinulilwa ebyaágalazo éebyo nnyinabyo ha bwéenyu. Aha mubili gwaanze niinhikiliza ebyaágalazo bya Kristu éebyo ebyaalebile habwo omubili gwoómwe, ensoonga yaáho, ekelezia yoómwe.²⁵ Kwiingana no óokwo yaáyeenzile, Múungu ankozile íinye kuba omuheéleza woómwe habwe ekelezia, mbone kuboólekelela íimwe echigaambo choómwe chóona habwo omugaso gwáanyu.²⁶ Echigaambo echo nigwo omweétegeko gwoómwe óogwo ogukaselekwa kulugilila kala aha nzaálwa zóona, náho óobu Múungu agusuúlulwiile aha abaantu boómwe.*²⁷ Múungu akanulilwa kubasuululila abaantu boómwe omugaso gwo omweétegeko ogwo gwo kusobeza óogwo akakola no óobu ha Abanyamahaánga.b Omweétegeko ogwo ni nka nikwo Kristu ali omuli íimwe, káandi nka nikwo weényini Kristu niwe alikubaha obweésige nka nikwo nimukoba omu ikuzo lyoómwe.²⁸ Kristu niwe óogwo tulikwoólekelela buli tulikuhana no kweégesa abaantu bóona omu bwéenze bwóona. Nitumwoolekelela weényini, tubone kumuléeta buli muuntu omu méeso ga Múungu, baabeele abahikile omu kukwaátana kwáabo na Kristu.²⁹ Na habwe ensoonga ezo, niinyeyomeleza aha chihika omu kukoza amagala maháango áago Kristu ambonesa.

Chapter 2

¹Niinyeénda musoomboókelwe óokwo nnyine echífu chiháango che emilimo ha bwéenyu, habwa abaantu abo omu muzihwa gwa Laodisia, na habwa bóona abáandi áabo abachaáliga kubonana neenye. ²Niinkola iínty babone kugumisibwa omu miganya no kukwaátanisibwa omu ngoonzi. Niinyeénda babone obumanyi bwóona óobwo obulikubaha obweétegeelezi. Niho balaasoomboókelwa obuliho habwe entaahililo za Múungu éezo ekaba eli olufubo buluga kala, nayo no kumusoombookelwa Kristu weényini. ³Omuli weényini nimwo ziiselekile ensáho zóona ze engeso no obumanyi. ⁴Niimbagaambila echi chigaambo, kuba muteekiliza kubéehwa béehwa no omuuntu weéna weéna aha amagaambo ge ebisuba, no óobu galáaba na go kubeételela bwooli. ⁵Niingaamba iínty nóobwo ntali hamo ne emwe ha mubili, náho omwooyo gwaanze guli hamo ne emwe. Niinulilwa habwo kuba niinhuliza habwo obúmo bwáanyu no kwoongelwa kwáanyu aha kumwiikiliza Kristu. ⁶Mbwéenu óobu, habwe ensoonga mwaámwiikiliza Kristu Yeézu nka nikwo no Omukáma, muzeendelele kumukoondookela omu bulami bwéenyu bwóona. ⁷Muzeendelele kutaashamo emizi yáanyu omuli weényini, mube mwoómbekilwe aha lugulu yo oluhazo lwoómwe, no kwiimeelela bweémi omuli áago tulikwiikiliza nko óokwo mwaayegesizwe. Káandi mube abaantu áabo abalikumusiima Múungu buli káanya. ⁸Mube méeso, mutaákwiiza mukaba enkwáate habwa ameégeso ga busa na age ebisuba. Ameégeso ago nicalugilila omu meégeso ga abaantu, ne emitegeko éezo ezilikutégeka éensi ezi. ⁹Ameégeso ago tigakuluga ahali Kristu, ⁹habwe ensoonga obuhikiilizwa bwóona bwa Múungu buli omuli weényini, omu mubili gwo obumuuntu. ¹⁰Ne éemwe muheelwe obulami obuhikile, habwo kuba mukwaateéne na Kristu. Weényini niwe mukúlu habwa abatégeki na abeena amagala bóona omu nsi yo omwooyo. ¹¹Obuchilo obu mwaákwaáteene na Kristu, mukeehibwaho obumuuntu bwe ebiheno omu kusálwa ikóbab na Kristu. Timulasázilwe aha ngalo za abaantu, náho weényini niwe ayaakozile. ¹²Obuchilo mwaabatiizwe, obumuuntu bwáanyu bwe ebiheno bukafwa bwaáziikwa hamo na Kristu. Niho mwaázoolwa hamo náze, habwo kuba mukeekiliza amagala ga Múungu óogwo akamuzoola kuluga omu bafwiile. ¹³Obuchilo mutakazweelwe, mukaba muli nka abáfwiile habwe ebiheno byáanyu, káandi mukaba mutasázilwe obumuuntu bwáanyu bwe ebiheno. Náho Múungu abaheéle obulami hamo na Kristu, náwe atuganyíile ebiheno byéetu byóona. ¹⁴Múungu atulihile ibáanza lye ebiheno byéetu aha muháanda gwa Yeézu kutufwéela aha musalaba. Ni nkoóti akeehaho amaandiko ge ebiheno byéetu ebyo ebilagilo bilikutulegelela, omu kugagoógootela aha musalaba. ¹⁵No omu kukola aátyo, Kristu yaáyaka amagala gáabo abo batégeki na abeena amagala ge nsiimbaazi, yaábasiinga aha manulilwa, yaábagoala aha bwéelu. ¹⁶Ha bwéecho, mutabahuliiliza abaantu obu balaabachwaaziikila ímwe nka nikwo muli abaheni ha kuba timukukoondookela ebilagilo omu kulya no okunywa, nali amazenye ge edíini, nali amazenye go kusohozo okwézi, nali echilo che Endaálíkizo. ¹⁷Ago góona gakaba gali echibého cha amagaambo áago agalikwiiza. Náho amagaambo aga mazima nigabonwa omuli Kristu weényini. ¹⁸Heena abaantu áabo abalikukomeenteleza bwooli amagaambo go okweécheesha ahélu no kulamya bamaléeka. Káandi, nibagaamba nka nikwo ímwe timugasize kwiinaankula empeéla yáanyu eyo obucha no obuchiile. Mutabeékiliza no obuche bwa akáti no óobu oómo omuli boónyini. Abaantu abo nibeebuga, habwo kuba nibagaamba nka nikwo babweene amagaambo ago omu meezaho. Náho aha mazima, basiluheéle habwe ebiteékuzo byáabo bíbi bye etuúunku yo omubili. ¹⁹Abaantu abo batageene na Kristu óogwo alikweébeembelela ekeleza, eli omútwe gwo omubili gwoómwe. Kristu niwe alikuliisa no kuteélanisa hamo enzíingo ne emisi zóona. Bityo, omubili gwoómwe gwóona nigukula kuzima nka nikwo Múungu alikweendaho. ²⁰Ímwe, entúungwa zéenyu ze ebiheno zikafwa hamo na Kristu, ^{*}habwo kuba akabachuúngula mutazeendelela kukoondookela emitegeko éezo ezilikutégeka éensi ezi. ^{*}Mbwéenu, na ha bwaáchi mucháli nimutuúla nka abaantu bo omu nsi ezi? Muteekilizana kugomookela ebilagilo nke ebi, ²¹“Mutakwáata echi! Mutakólaho echo! Mutaloza echo!” ²²Ago góona ne ebilagilo na ameégeso ga abaantu kwoónka habwe ebiuntu éebyo ebilikusiisikala kabilikuba byaákolesiibwe aha mwáanya muche. ²³Na amazima, abo abalikukulaatila amagaambo ge ebyo bilagilo nibalolélwa nka nikwo beena amasala. Nibakulaatila okulamya okwo beteeliileho boónyini, embabazi za ahélu no kutégeka omubili gwáabo aha cháaha. Náho ebilagilo ebyo tibikuhicha kwaángila etuúunku mbi zo omubili.

Chapter 3

¹Óobu, habwo kuba muzookweelwe hamo na Kristu, mweékomye amagaambo go omu igulu, áaho Kristu ayikéele olubazu lwo obúlyo lwa Múungu. ²Muteekuze amagaambo ago agali omu igulu, mutatéekuza ago omu nsi óomu, ³habwo kuba obumuuntu bwáanyu bwe ebiheno bukafwa bwaáziikwa hamo na Kristu.* Óobu nimutuúla hamo na Kristu omu méeso ga Múungu, náho obulami obwo hamo na weényini tibukubonwa. ⁴Obulami bwáanyu omuli Kristu. Obuchilo óobwo alibonwa, niho ne emwe mulibonwa hamo na weényini omu ikuzo lyoómwe. ⁵Mbwéenu óobu, mugasabule hala bwooli amagaambo góona go omu nsi ezi agali omuli íimwe, nko obuseégu, obulofo, akahagáli, etuúunku mbi, ne etuúunku za amabonwa. Kuba ne etuúunku za amabonwa ni chimo no kulamya ebisusano okabula kulamya weényini Múungu. ⁶Amagaambo nka ago, nigo galikutwaálilila Múungu anigahalile abaantu áabo abatakumukoondookela. ⁷Kala, íimwe nyini mukazeendeleda omuli ago, obuchilo óobu mukaba nimutuúla omuli boónyini abeena entúungwa zityo. ⁸Náho óobu muhule butúnu amagaambo ago góona hamo na agáandi nke echiníga, echihulumuko, obubi, ebizumi, ebigaambo bye ensoni, ebyo byóona bitabamo omu kanwa káanyu. ⁹Mutasoomboólelana ebisuba, habwo kuba mwaábuzwiile obulami bwéenyu bwa kala hamo na amakúlu gaábwo góona, ¹⁰na muzweele obulami obusha. Múungu weényini akahaanga obulami obwo obusha, na naazeendeleda kubakola mususane bwooli no obwo bulami bwoómwe, kuba mubóne kumusoombookelwa kuzima bwooli. ¹¹Ha nsoonga ezo, tiheena okuchilana káandi aha Muyahudi no Omunyamahaánga, óogwo asázilwe ikóba lyo obuséeza no óogwo atákasázilwe ikóba lyoómwe, omuuntu óogwo ali omuséenzi no obu alikuba ali omuséenzi asagiliize, no obu omuhálila na atali omuhálila. Náho Kristu niwe buli chiintu na weényini alimo omuli bóona. ¹²Óobu, habwo kuba íimwe mubeele abatooziibwe ba Múungu, na abatakatífú áabo alikweenda, mube no omuganya gwe echiganyizi, obufula, embabazi, obuchuleezi no kweébuundaaza. ¹³Mweemelane no kweéganyila, kábilaaba oómo wáanyu ayinacho echigaambo chibi habwa muzeenziwe. Nimweendelwa kweéganyila nko óokwo Omukáma akabaganyila íimwe. ¹⁴Obusáago bwa ago góona mweendane, habwo kuba engoonzi nizo zilikubakwaátanisa mwéena omu búmo óobwo obuhikile. ¹⁵Obuhóolo bwa Kristu butégeke omu miganya yáanyu. Íimwe mubeele omubili gúmo, ha bwéecho mweesilwe kutúula habwo obuhóolo. Káandi mube nimumusiima Múungu. ¹⁶Echigaambo cha Kristu chiikale ha bwíinzi omuli íimwe kamulikweégesana na kamulikweéhana omu ngeso zóona. Mumuzinile Múungu kuluga omu miganya yáanyu no okusiima, omu kukoza ezaburi, ne enzina zi ikuzo, ne zo omu mwooyo. ¹⁷Goóna góona áago mulikugaamba nali kukola, mugakole ahi izífina lyo Omukáma Yeézu, nimumusiima Isíichwe Múungu kulabila hali weényini. ¹⁸Íimwe abakázi, mube nimubakoondookela bebeenye, nko óokwo elikweendelwa aha baantu áabo abalikumwiikiliza Omukáma Yeézu. ¹⁹Ne éemwe abaséeza, mube nimweénda abakázi báanyu, mutaákuba enduluhe hali boónyini. ²⁰Ne éemwe abáana, mube nimubakoondookela abazeele báanyu omuli góona, habwo kuba kukola mútyo nikumunuliza Omukáma Yeézu. ²¹Ne éemwe ba táata, mutabasaambila abáana báanyu, kuba bataákwiiza bakagwa omuganya. ²²Íimwe abahálila, mubakoondookele abakáma abalikubatégeka, omu milimo yóona. Mutaákuzila mútyo omu buchilo óobwo balikuleeba kwoónka, mubóne kweéseengeleza hali boónyini, náho mubazilile isima obuchilo bwóona omu bugololoke bwo omuganya, habwo kuba nimumugomookela Omukáma Yeézu. ²³Choóna chóona éecho mulikukola, muchikole aha muganya gúmo, kamulaamuheéleza Omukáma, na ti baantu kwoónka. ²⁴Mwiizuke nka nikwo Omukáma wo mulikukólela niwe Kristu, na weényini naabaha omuhuungulo gwáanyu guli empeéla éezo akalagana ne emwe. ²⁵Náho weéna wéena óogwo alikukola amábi, naayinaánkula kwiingana no obubi bwoómwe, habwo kuba Múungu tasoloola muuntu weéna wéena.

Chapter 4

¹Ne éémwe abakáma, mube nimubakolela abahálila báanyu aha mazima ne éébyo ebikwiilwe. Mwiizuke nka nikwo ne emwe káandi mwiináze Omukáma omu igulu.²Mube nimusaba ebilo byóona, mube méeso omu kusaba no kumusiima Múungu.³Mutusable ne echwe, Múungu abone kutuchiíngulila omulyaango gwo kwoólekeelela echigaambo choómwe, cho kwaátula empola habwa Kristu éezo ekaba eselekilwe kala. Ne éenye mbohilewe habwo kwoólekeelela empola ezo.⁴Mube nimumusaba Múungu nka nikwo íimbe na amagala go kwoólekeelela aha bwéelu empola ezo nka nikwo ndikweendelwa nzigaámbe.⁵Mube na amasala omu kubakolela abaantu áabo abatakamwiíkiliize Yeézu. Mukoze obuchilo bwáanyu kuzima.⁶Omwáanya gwóona, amagaambo gáanyu gabe go omugisa káandi go kukoonza koonza nko omwóonyo, mubóne kusoombokelwa kumugalulila buli muuntu kuzima.⁷Omwiikiliza muzeenzi wéetu engaanzi Tikiko, alaábagaambila empola zaanze zóona. Weényini no omuheéleza muzeenzi wéetu omweésigwa óogwo tulikukola hamo náze emilimo zo Omukáma Yeézu.⁸Niimmusiindika hali íimwe, mubóne kusoombokelwa óokwo tulikuzeendelela no kubatiimba emiganya.⁹Naayiza hamo na Onesimo, omwiikiliza muzeenzi wéetu engaanzi omweésigwa, óogwo ali omuntu wo owáanyu. Nibabasoomboólela amagaambo góona áago agalikukolwa owéetu aha.¹⁰Aristariko, óogwo abohilewe hamo ne éenye omu ibóhelo aha, naabaangalucha. Náwe Mariko, ali nyínálumi wa Barinaba, naabaangalucha. Mwaámazile kwiinaankula ebligilo habwa weényini. Obuchilo alaahika hali íimwe, mumwiinaánkule kuzima.¹¹Yeézu óogwo alikwéetwa Yusto, naabaangalucha. Omu Bayahudi áabo bamwiikiliize Yeézu Kristu, aba básatu kwoónka nibo balikukola emilimo habwo obukáma bwa Múungu hamo ne éenye. Nábo baantiimbisize omuganya bwooli.¹²Epafrá, omuzáana wa Kristu Yeézu na káandi omuntu wo owáanyu, naabaangalucha. Obuchilo bwóona akola echífu kubasabila íimwe nka nikwo, mube abahikile omu kwiikiliza kwéenyu, na mukomeéle omu ngoonzi zóona za Múungu.¹³Niimmusiínza nka nikwo, naakola emilimo aha chífu ha bwéenyu na habwa abaantu bo omu mizihwa za Laodisia na Hierapoli.¹⁴Luka omulaguzi wéetu engaanzi, na Dema, nibabaangalucha.¹⁵Íimwe, mubaángaluche abeekiliza bazeenzi béetu ba Laodisia. Káandi mumwaángaluche Nimufa, ne ekelezia éezo elikubugana omu nzu yoómwe.¹⁶Olwaandiko olu kalulaaba lwaásomilwe hali íimwe, muluhiche aha beekiliza be ekelezia ya Laodisia kuba abo káandi balusome. Ne éémwe muloondele omuháanda gwo kubonesa no kusoma olwaandiko óolwo nkabasiíndikila boónyini.¹⁷Mumugaambile Arikipo nka nikwo, azeétegeeleze kuzima emilimo éezo Omukáma akamuha.¹⁸

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Olwaandiko olu nitubaandikila íinye Paulo, hamo na Silwaanoa na Timoteo. Nitubaandikila íimwe áabo muli omu kelezia yo omu iboma Iya Teesalonike, áabo muli embága ya abaantu áabo mumwiikiliize Múungu Isíichwe no Omukáma Yeézu Kristu. Embabazi no obuhóolo bibe hamo ne emwe.²Nitumusiima Múungu buchiile ha bwéenyu mwéena, na nitubasabila obutóosa.³Katulikubasabila hali Isíichwe Múungu, nitwiizuka obutóosa omu méeso goómwe omulimo óogwo mulikukola habwo okwiikiliza. Nitwiizuka echífu chéenyu éecho chilikuluga aha ngoonzi zéenyu, káandi okweégumya kwéenyu okulikulugilila omu kutegeza óokwo twiina ha kusuba kwo Mukáma wéetu Yeézu Kristu.⁴Íimwe abeekiliza bazeenzi béetu, áabo muli enfula za Múungu, nitusoomboókelwa nkokwo mutooziibwe na Múungu kuba abaantu boómwe.⁵Nitusoomboókelwa tútyo, habwo kuba obuchilo twaáyolekeelile owéenyu Empola Nzima, titulayolekeelile ha magaambo kanaku goónka. Náho bakoolekeelela ha buhicha na ha Mwooyo Mutakatíifu, twiina ne echihika nka nikwo empola ezo ne eza amazima. Íimwe nimusoomboókelwa óokwo twaabele tuli hamo ne emwe, tubone kubahwéela.⁶Nóobwo mukaágalazibwa bwooli habwo okwiikiliza kwéenyu, mukeenaankula empola ezo ha manulilwa áago agalikuluga ha Mwooyo Mutakatíifu. Nka nikwo mwaákozile mútyo, mukasubiiliza omususaniso gwéetu no omususaniso gwo Omukáma Yeézu.⁷Niho omuli ago, mubeele emanyiso nduunzi aha beekiliza bóona abali Makedonia na Akaya.⁸Kuluga omuli íimwe, empola habwo Omukáma Yeézu ehulilwe. Tikwo kwoónka ha baantu bo omuli Makedonia na abo omuli Akaya, náho okwiikiliza kwéenyu hali Múungu kukumuukile hóona. Ha bwéecho titukweéyagalaza kugaamba choóna chóona.⁹Abaantu boónyini nibasoomboola habwa akazeendele áako mwaátwiinaankwiile obuchilo tweezele hali íimwe. Nibateekelela nka nikwo mwaabilekile ebisusano byáanyu no kumusubila Múungu, mubóne kumuheéleza weényini omulame niwe owa amazima,¹⁰no kumuliindilila Yeézu Omutábani kuluga omu

igulu. Weényini akazoolwa na Múungu, káandi niwe alikutuchuúngula omu chihulumuko cha Múungu echilikwiiza.

Chapter 2

¹Ímwe abeekiliza bazeenzi béetu, ímwe nyini nimusoomboókelwa nkokwo íchwe kwiiza hali ímwe, tikulabeele kwa busa. ²Káandi nimusoomboókelwa nka nikwo obuchilo tuchaali kuhika hali ímwe, tukaágalazwa no kuzúmwa omu chaalo echo cha Filipi. Nóobwo hali ímwe hakaba heena okusiingaangana kuháango, náho Múungu akatuha obugimi bwo kwoólekeelela Empola zoómwe Nzima. ³Amagaambo áago tulikukomeenteleza hali ímwe, titukweenda kubahabisa, nali kuboólekeelela habwe ensoonga mbi yo obucheluke, nali obugóbya, nali ichubi. ⁴Náho nitwoolekeelela habwo kuba tukakuundilwa na Múungu kutegezwa ne emilimo yo kwoólekeelela Empola Nzima. Titukutegeza kubanuliza abaantu, náho nitweénda kumunuliza Múungu, ogu alikuleenga góona áago gali omu miganya yéetu. ⁵Nimusoomboókelwa nka nikwo, tukaba tutakugaamba empola mubóne kutunulilwa, noobwo kugaamba ebigaambo éebyo bitali bya amazima kuba tubone omugaso. Múungu ni lubona! ⁶Káandi tukaba tutakuloondela echikumuuko chi ikuzo kuluga ha baantu, noobwo kuluga hali ímwe, noobwo kuluga ha báandi bóona. Nóobwo íchwe ne entumwa za Kristu, na twaakaáhikize kweenda ebiintu bunaanka kuluga hali ímwe, náho titulakozile tútyo. ⁷Tukaba tuli abafula hali ímwe nko omukázi obuchilo naayemanya abáana boómwe. ⁸Tukabazilila engoonzi ímwe bwooli. Niho tukanulilwa tí habwo kubaha Empola Nzima ya Múungu yoónka, náho káandi kubaha omwáanya gwéetu na amagala géetu, habwo kuba ímwe mwaaba enfula zéetu. ⁹Abeekiliza bazeenzi béetu, nimwiizuka echífu chéetu no kwaágalala kwéetu, óokwo twaabele nitukola emilimo omu chilo na nyemisana. Tukakola tútyo kuba tutaákwiiza kwaágalaza omuntu weéna wéena omuli ímwe obuchilo nitwoolekeelela Empola Nzima ya Múungu. ¹⁰Ímwe ni baalubona béetu, na Múungu náwe ni lubona nka nikwo twaatuuleene ne emwe abeekiliza, tukaba ne entúungwa zéetu nzima, káandi zo obuteéka, na tutéena kugaywa. ¹¹Káandi nimusoomboókelwa nkokwo obuchilo tukaba tuli hali ímwe tukaba nitubakolela mwéena nka táata óokwo alikubahana abáana boómwe. Tukaba nitubagumya emiganya no kubahooyesa no kubaneémbelela, ¹²nka nikwo mube nimutooléla omu bulami bwe engeso éezo Múungu alikweenda. Múungu niwe alikubaháma nka nikwo, mutaahemo omu bukáma no omu ikuzo lyoómwe. ¹³Káandi nitumusiima Múungu tutéena kwóosa, ha kuba kimwaahuliile echigaambo choómwe kuluga owéetu, timulachiinaankwiile nke echigaambo cha abaantu. Náho mukachiinaankula nke echigaambo cha Múungu, mazima nikwo bili. Echigaambo echo nichikola emilimo omu miganya yáanyu, ímwe áabo mumwiikiliize. ¹⁴Abeekiliza bazeenzi béetu, amagaambo ago nyini agaabasaangile abaantu abo abalikumukulaatila Kristu Yeézu omu makelezia ga Múungu omu nsi ya Yudea, nigo ago nyini ne emwe gabasaangile. Abáana nzaálwa bazeenzi báanyu babaagaleéze, nka nikwo Abayahudi bo okwo baabaágaleeze bazeenzi báabo habwo kumwiikiliza Yeézu. ¹⁵Abayahudi abo, nibo bamwiísile Omukáma Yeézu na ababáasi ba kala. Káandi nibo batwaágaleze ne echwe. Abaantu abo, nibamutamisa Múungu, káandi nibo ababisa ba abaantu bóona, ¹⁶ha kuba nibatwaangila kuboólekeelela Abanyamahaángaa Empola Nzima éezo ezakubaleetiile obuchuúnguzi. Bityo nikwo nibazeendelela kuhikiiliza ebiheno byóona éebyo balikukola buchiile. Náho óobu echihulumuko cha Múungu chaábahikila! ¹⁷Abeekiliza bazeenzi béetu, kulekaana kwéetu ne emwe kukaba kuli omwáanya muche kwoónka, káandi kulekaana okwo kukaba kuli kwo omubili, tikwo kwe emiganya. Ha buchilo obwo bwóona, tukaba nituligila nka nikwo tubonane ne emwe káandi. ¹⁸Niho tukeenda twiíze hali ímwe, muno muno ínye Paulo nkaba nnyeénda kwiiza buli káanya, náho Isitáani likatuzibila. ¹⁹Obuchilo Omukáma Yeézu kaáleéza, ni baáhi áabo baláaba ensiimbililo yi itegezo lyéetu? Káandi ni baáhi áabo baláaba ensiimbililo ya amanulilwa no omukáko gwéetu gwo kweésiingiza? Tibo ímwe? ²⁰Mazima, ímwe nibo áabo mulikutukola tweésiingize no kunulilwa.

Chapter 3

¹Ha muheleeluko twaálemwa kweégumisiliza bwooli, ha kuba titulamanyile áago agalikukolwa okwo Teesalonike. Niho twaábona nkokwo, íichwe tusigale tweénka omuli Atene, ²tumusiíndike Timoteo omwiikiliza muzeenzi wéetu, abone kwiiza kubagumisa no kubatiimba emiganya omu kwiikiliza kwéenyu. Weényini ni muzeenzi wéetu omuzáana wa Múungu omu kwoólekelela Empola Nzima habwa Kristu. ³Tukakola tútyo kuba omuuntu weéna weéna ataákugwa omuganya habwe ebyaágalalo byáanyu ebi. Íimwe nimusoomboókelwa nkokwo, nitweendélwa kulabila omu lwaágalalo. ⁴Kuba obuchilo tukaba tuli hamo ne emwe, tukaba nitubagaambila nka nikwo tulyaáyagalazibwa, na nikwo bili nko óokwo mulikusoombookelwáho. ⁵Niho ne éenye obuchilo naálemwa kweégumisiliza, naámusiíndika Timoteo hali íimwe, mbone kusoombookelwa habwo okwiikiliza kwéenyu. Nkakola íintyo, ha kuba bitaákuba nka nikwo lúundi Omuleengesi yaábaleengese no kubahabisa ne éezo milimo yóona ezi twaákozile hali íimwe, eébe ya busa. ⁶Náho óobu Timoteo yeézile kuluga owáanyu, yaatumanyisize empola nzima habwo okwiikiliza ne engoonzi zéenyu. Atusoomboóliile nka nikwo nimutwiizuka bwooli buchiile, na nimuligila kubonana ne echwe, nka nikwo ne echwe twiina ne echihika kubonana ne emwe. ⁷Abeekiliza bazeenzi béetu, empola habwo okwiikiliza kwéenyu, kututiimbíze emiganya kuluga omu byaágalazo byéetu byóona. ⁸Óobu nitwiícha, ha kuba íimwe mwaáguma kwiimeelela bweémi ahali Omukáma Yeézu. ⁹Óobu tukaáhicha kumuliha Múungu chiintu chi tubone kumusiima, ha bwéenyu? No óobu habwa amanulilwa maháango áago twiinágo omu méeso ga Múungu ha bwéenyu? ¹⁰Nitumusaba Múungu ha bweeyomeleza omu chilo na nyemisana, nka nikwo atuzune twiíze tubonane ne emwe, tubone kubahwéela éecho mwaálebesa habwo okwiikiliza kwéenyu. ¹¹Nitumusaba weényini Múungu, Isíichwe, no Omukáma wéetu Yeézu, atuloongeze omuháanda gwéetu kwiiza hali íimwe. ¹²Omukáma aboongele no kubakanyisiza engoonzi no kweendana íimwe no kweenda abáandi bóona, nke echwe óokwo tulikubeenda íimwe. ¹³Káandi abagumise emiganya yáanyu, mubóne kuba abaantu abatakatiifu batéena ebilegelelo omu méeso ge Isíichwe Múungu, obuchilo óobwo Omukáma wéetu Yeézu kaáliiza hamo na abatakatiifu boómwe bóona.

Chapter 4

¹Óobu íimwe abeekiliza bazeenzi béetu, mweéyegile kuluga hali íichwe óokwo mulikweendelwa kutúula, mubóne kumunuliza Múungu. Na mazima óokwo mulikukola mútyo. Óobu, nitubasaba no kubatweézela nka nikwo mugume ha kuzeendelela mútyo nka nikwo yaátulagiile Omukáma Yeézu. ²Nimusoomboókelwa emilagi éezo tukabalagila ha buhicha bwo Omukáma Yeézu. ³Múungu naayeénda mube abaantu abatakatiifu, nikwo okugaamba mutaákuba nimuzila obusaambani. ⁴Íimwe mwéena muzitégeke emibili yáanyu, omu butakatíifu na buli oómo aábe ni isima. ⁵Mutaákuba na akahagáli nka Abanyamahaánga áabo abatakumumanya Múungu. ⁶Omulu ago, omuuntu atamuhanela omwiikiliza muzeenziwe, nali kumuhuunga. Nka nikwo ku twaábasoomboóliile no kubahana, bóona áabo abalikukola ago, Omukáma weényini naabeehoólela. ⁷Múungu talatweésile kukola obusiihani, náho akatwéeta nka nikwo twiikale omu butakatíifu. ⁸Ha bwéecho, omuuntu weéna wéena óogwo alikugaya améégeso aga, takumwáanga omuuntu, náho naamwaánga Múungu óogwo alikubaha íimwe Omwooyo gwoómwe Omutakatíifu. ⁹Óobu, tékweendelwa nkokwo tubaandikile íimwe habwo kweendana na badugu báanyu, ha kuba íimwe mwaáyegesiibwe na Múungu nka nikwo chilikweendelwa kuzililana engoonzi. ¹⁰Mazima mubakolele mútyo beene báanyu bóona abali omu chaalo chóona cha Makedonia. Óobu nitubasaba íimwe abeekiliza bazeenzi béetu, mugume ha kweendana mútyo. ¹¹Mube no omwooyo gwo obuhóolo. Omuuntu weéna wéena ataákweetwaalalika omu magaambo ga abáandi, náho akole emilimo ye emikono yoómwe weényini, nko óokwo ku twaabalagiiliile. ¹²Aho nimuba mwaáyoleka akazeendele kaluunzi ha baantu áabo batali Abakristu. Káandi timukuba abaantu abo abalikutegeza ebya abáandi. ¹³Íimwe abeekiliza bazeenzi béetu, nitweénda musoomboókelwe ebyo ebilaabagwámo ha Bakristu áabo abáfwiile, mubóne kuchuleela obutába ne entíimba nka abaantu abáandi áabo abatéena okutegeza kwo kuzooka. ¹⁴Íichwe, nitwiikiliza nkokwo Yeézu akafwa, káandi akazooka. Ha bwéecho, nitutegeza nka nikwo Múungu naasiindika Yeézu kuzoola no kusuba hamo nábo abaantu bóona áabo abáfwiile bamwiikilize. ¹⁵Mbwéenu, éebi tulikubasoomboólela ha Chigaambo cho Omukáma Yeézu, nka nikwo íichwe áabo tuchaali tuli abalame, áabo tulaasigalila kuhicha obuchilo bwa weényini alisuba, mazima titulibeébeembelela áabo abáfwiile. ¹⁶Omukáma weényini alaátuuka kuluga omu igulu. Náwe alaáhamuka aha buhicha, náwe maléeka mukúlu alyaáhamuka ahi iláka ne echikuli cha Múungu chilyaáhulilwa. Niho bóona áabo abáfwiile bamwiikilize Kristu, nibo baliibeembéla omu kuzooka. ¹⁷Niho íichwe áabo tuli méeso, áabo twaásigalila, tulyaásapulwa hamo nábo omu bwíile, tubone kumunyegeza Omukáma aha lugulu. Niho tuláaba hamo náze obucha no obuchiile. ¹⁸Óobu mweétiimbye emiganya ha magaambo ago.

Chapter 5

¹Beekiliza bazeenzi béetu, nituleeba nka nikwo tutaákubaandikila habwo obuchilo ne emihaanguko zo kwiiza Omukáma. ²Kuba ímwe nyini nimusoomboókelwa nka nikwo echilo cho kwiiza kwo Omukáma chilyáaba nko óokwo omwíibi ayizaho itúumbi atéena kusohozza empola. ³Obuchilo abaantu baligaamba báti, “Twiine obuhóolo, káandi tuli kuzima,” aho niho okusiingaalichwa kulaabeézila. Okusiingaalichwa okwo kulaabagwamo, nko obusúungu bwo kweéchuungula óokwo bumwiizila omukázi owe éenda. Omuli ago tibakuchuúngulwa na káti. ⁴Náho ímwe, beekiliza bazeenzi béetu, echilo éecho tichikubasaanga nko omwíibi, ha kuba ímwe timuli omu nsiimbaazi. ⁵Ímwe mwéena na abáana bo omwaanga, a káandi ba nyemisana. Íchwe twéena tí baantu bo omu chilo nali omu nsiimbaazi. ⁶Óobu, tutaákuba nka abáandi áabo balikubyáama otúlo, náho tube méeso no kwiibalilila. ⁷Abaantu áabo balikubyáama otúlo, nibalyaáama omu chilo. Káandi áabo abalikutamila, nibatamiila omu chilo. ⁸Náho ha kuba íchwe tuli abaantu ba nyemisana, tube no kwiibalilila. Tube no okwiikiliza ne engoonzi, ebyo nibiba nko ozweele enchiingilizi ha kalezi kaawe. Káandi tumutegeze Múungu kutuchuúngula, niho nituba nkoóti tuzweele engofiila omu mútwe. ⁹Múungu talatutoólize íchwe abone kutusiingaalicha ha chihulumuko choómwe chiháango, náho akatutóoza tubone kwiinaankula obuchuúnguzi ha muháanda gwo Omukáma wéetu Yeézu Kristu. ¹⁰Ogwo niwe akafwa habwi íchwe, tubone kutúula hamo náze, obuchilo tuchili abalame no óobu obuchilo twaáfwiile. ¹¹Mbwéenu, mweétiimbye emiganya no kuhweelana nka nikwo mulikukola. ¹²Mbwéenu beekiliza bazeenzi béetu, nitubasaba mubazilile isima áabo abalikwaágalala ha chífu omuli ímwe, no kubeétegeeze ímwe ha Mukáma Yeézu no kuboólekeelela. ¹³Mubazilile isima liháango bwooli no kubazilila engoonzi kwiingana ne emilimo yáabo. Káandi mube no obuhóolo omuli ímwe. ¹⁴Abeekiliza bazeenzi béetu, nitubaneembelela, mube nimubahana abaléenga no kubatiimbya áabo abáfwiile emiganya. Káandi mube nimubatiimbya áabo abatéena amagala no kubeéyomeleza abaantu bóona. ¹⁵Mweémanyé nka nikwo omuuntu weéna wéena atamweéhoolela muzeenziwe obuzilwa ha buzilwa. Náho buchiile mube nimukolelana ebizima ímwe no kukolela ebizima abaantu bóona. ¹⁶Mube na amanulilwa buchiile, ¹⁷káandi musabe obutazila ihelezo. ¹⁸Mube nimumusiima Múungu ahali byóona, ha kuba ebyo nibyo weényini alikweenda hali ímwe omu kukwaátana na Kristu Yeézu. ¹⁹Mutaguláaza Omwooyo Mutakatíifu. ²⁰Káandi mutabugaya obubáasi, ²¹náho mugaleéngé amagaambo go obubáasi no kuguma omuli áago gali amazima, ²²na mweélige omuli góona ago agali mábi. ²³Múungu weényini óogwo alikutuha obuhóolo, abéeze bwooli ímwe omuli byóona. Weényini abeemanyé emyooyo yáanyu no obulami bwáanyu ne emibili yáanyu, mubóne kuba abatéena ebilegelelo kuhika obuchilo bwo kwiiza kwoómwe Omukáma wéetu Yeézu Kristu. ²⁴Múungu weényini óogwo alikubalaalika no omweésigwa, náwe naabakolela ago. ²⁵Beekiliza bazeenzi béetu, ne echwe mutusabile hali Múungu. ²⁶Mubaángaluche abeekiliza bazeenzi béetu bóona aha chinyweégelo echitakatíifu. ²⁷Niimbakomeenteleza ha buhicha bwo Omukáma Yeézu nka nikwo, olwaandiko olu mubasomele bóona abeekiliza bazeenzi béetu. ²⁸Embabazi yo Omukáma wéetu Yeézu Kristu eébe hamo ne emwe mwéena.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Olwaandiko olu nitubaandikila íinye Paulo, hamo na Silwaanoa na Timoteo. Nitubaandikila ímwe omu kelezia yo omu iboma Iya Teesalonike áabo mumwiikilize Isíichwe Múungu no Omukáma Yeézu Kristu. ²Embabazi no obuhóolo kuluga hali Isíichwe Múungu, na aha Mukáma Yeézu Kristu, bibe hamo ne emwe. ³Abeekiliza bazeenzi béetu, nitweendélwa kumusiima Múungu buchiile ha bwéenyu, ha kuba okwiikiliza kwéenyu nikwoongela bwooli, káandi engoonzi záanyu nizeendelela kwoongela hali buli oómo. ⁴Ha bwéecho nitweébona omu makelezia ga Múungu habwo okweégumya kwéenyu no okwiikiliza kwéenyu óokwo mwiina, omu byaágalazo byóona no okuzugumisibwa óokwo mulikweémela. ⁵Ago góona nigamanyisa nka nikwo, omuchwaáziiko gwa Múungu no gwa amazima. Ha muchwaaziiko ogwo ímwe mugasize kwiinaankula obukáma bwoómwe, óobwo mulikwaágalazibwa habwa bwoónyini. ⁶Weényini Múungu alaákola amazima. Alaábeehoólela omu kubaágalaza áabo abalikubeéboneela ímwe, ⁷no kubaha okuhuúmula hamo ne echwe ímwe áabo mulikwaágalazibwa. Alaakola ago obuchilo Omukáma Yeézu kaáliiza kuluga omu igulu, hamo na bamaléeka abo obuhicha bwoómwe ⁸omu lumuli lwo omulilo. Yeézu niwe alaábeehoólela bóona áabo abatakumumanya Múungu na áabo abatakuzikoondookela Empola Nzima zo Omukáma wéetu Yeézu. ⁹Omuchwaáziiko gwáabo gulyáaba

okusiingaalichwa kwo obucha no obuchiile no kutaániswa hala kuluga omu méeso go Omukáma hamo ni ikuzo lyoómwe likúlu. ¹⁰Ha chilo echo weényini kaáleéza naabona kukuzwa omu batakatífub boómwe, no kukaamalilwa kuluga ha baantu bóona áabo abamwiíkiliize. Káandi ne emwe nimuba omuli abo, ha kuba okwaátula kwéetu kukeekilizibwa hali íimwe. ¹¹Hali ago nitubasabila buchiile, nka nikwo Múungu wéetu abagase kwiingana no okweetwa kwáanyu, na aha buhicha bwoómwe, ahikiílize amagaambo amazima áago mulikweenda kukola, no kuhikiiliza emilimo yáanyu yóona mizima yo okwiikiliza hali Yeézu. ¹²Niho, izíina lyo Omukáma wéetu Yeézu libe nilikuzwa ha bwéenyu. Káandi ne emwe mube nimukuzwa habwa weényini, habwe embabazi ya Múungu wéetu, ne yo Omukáma Yeézu Kristu.

Chapter 2

¹Mbwéenu beekiliza bazeenzi béetu, nitubaandikila habwo okusuba kwo Omukáma wéetu Yeézu Kristu, na nka nikwo tulaakoba hali weényini. ²Nitubasaba nka nikwo, ²mutagoókelwa bwaangu no kuleka echihika cháanyu nali omwooyo gwoóna gwóona mukatiínisibwa no kweétimwa nka nikwo echilo cho kwiiza Omukáma chaáhikile. Kuba lúundi mwaáhuliize ebisuba ebyo omu mpola bunaanka zo obubáasi, nali zo kwoólekeelela, nali zo olwaandiko óolwo lulikuteékuzwa nka nikwo lulugile hali íichwe. ³Muteekilizana no omuuntu weéna weéna kubaleétela obugóbya hali choóna chóona, ha kuba echilo éecho tichilihika ha kubaanza, kuhicha bibaánze ebyo bilo abaantu balimugomela bwooli Múungu, káandi obuchilo Omubisa ogub naába yaámanyisizwe hali íimwe. Ogwo Mubisa niwe aliheleeluka kusiingaalichwa butúnu. ⁴Weényini talikuúndilana na buli chiintu éecho abaantu nibazila nka nikwo ni Múungu nali éecho balikulámya, na alaayeésiingiza kuba omukúlu wa byóona. Káandi alaaza kwiikala omu nzu ya Múungu no kweégaamba nka nikwo weényini niwe Múungu. ⁵Ngási, timukwiizuka nka nikwo kánaabeele ndi hamo ne emwe tiíndabasoombooliile ebi byóona? ⁶Na nimusoomboókelwa éecho echilikumwaángila óobu nyini, abone kubonekana ha buchilo obwo obulikugasa. ⁷No óobu nyini, amagala go bweeseléke go obubisa nigakola emilimo, na nigasigala bweeseléke kuhicha obuchilo óogwo alikugachigilila alaáyihibwaho. ⁸Aho niho Omubisa ogwo alaásuululwa. Náho obuchilo Omukáma Yeézu kaáliiza, alyaámwiitisa olwooya lulikuluga omu kanwáke, na alyaámusiingaalicha ha mboneko ya amáani go kwiiza kwoómwe. ⁹Obuchilo bwo kwiiza kwo Omubisa ogwo, alyéeza na amagala góona gi Isitáanic no kukola emanyiso na amahano ge ebisuba. ¹⁰Alaábabéeha ha miháanda bunaanka bunaanka bóona áabo bali omu muháanda gwo kubula, ha kuba tibakwiikiliza kweenda amazima babone kuchuúngulwa. ¹¹Ha bwéecho, Múungu naabasiindikila obubéehi obusaagiliize, babone kubwiikiliza obwo bubéehi. ¹²Kuba bóona áabo abalekile kwiikiliza amazima náho bakaba nibeenukila omu biheno, balaáchwaaziikwa. ¹³Náho íichwe, nitweendélwa kumusiima Múungu buchiile ha bwéenyu, abeekiliza bazeenzi béetu áabo mulikuzililwa engoonzi no Omukáma Yeézu. Nitweendélwa kukola tútyo, ha kuba akabatóoza íimwe kuluga aha bubaandizo bwo kuhaanga kwoómwe, mubóne kwiinaankula obuchuúnguzi. ¹⁴Obuchuúnguzi obwo mubwiinaankwiile ha muháanda gwo kwéezwa no Omwooyo Mutakatíifu na ha muháanda gwo kwiikiliza amazima. ¹⁴Múungu akabéeta, kuba mubóne kwiinaankula obuchuúnguzi obwo ha muháanda gwe Empola Nzima éezo bakoolekeelela hali íimwe. Yaábéeta kuba mubóne kutulaanila omu ikuzo lyo Omukáma wéetu Yeézu Kristu. ¹⁵Óobu beekiliza bazeenzi béetu, mwiimeelele bweémi no kweétegeza améégeso áago mukeenaankula, keélaaba na ha kwoólekeelela kwéetu, nali ha nyaandiko zéetu. ¹⁶Isíichwe Múungu yaátuziliile engoonzi, na ha mbabazi yoómwe naatugumya gúmya obucha no obuchiile no kutuha itegezo elitekeene. Nitumusaba weényini Múungu Táata hamo no Omukáma wéetu Yeézu Kristu nka nikwo, ¹⁷abatiímbye emiganya no kubagumya, kuba mubóne kuhicha kugaamba no kukola góona agali amazima.

Chapter 3

¹Kulugiilila aha, beekiliza bazeenzi béetu, mutusabile nka nikwo empola habwo Omukáma Yeézu zizeendelele kusaámbaala bwaangu, káandi abaantu baziinaankule ahi ikuzo, nko óokwo bikaba bili hali íimwe. ²Mutusabile hali Múungu atuchuúngule kuluga omu baantu abaheni na abazilwa, ha kuba tí bóona abeena okwiikiliza. ³Náho Omukáma no omweésigwa, weényini alaábagumya íimwe no kubeékomya habwe elyo Izilwa, Isitáani. ⁴Náwe Omukáma naatuha itegezo liháango ha bwéenyu nka nikwo, óobu nimukola áago tulikubalagila, káandi mulaázeendelela kugakola. ⁵Omukáma ayebeembebele emiganya yáanyu omu ngoonzi za Múungu no kweégumisiliza kwa Kristu. ⁶Abeekiliza bazeenzi béetu, nitubalagila ahi iziina lyo Omukáma Yeézu Kristu nka nikwo, mutaáne na buli mweene wéenyu weéna wéena omwiikiliza óogwo ali omuléenga, óogwo atakukuláatila ebyeégeso éebyo Mweénaankwiile kuluga ahali íichwe. ⁷Nitugaámba tútyo, ha kuba íimwe nimusoomboókelwa óokwo mulikuhikiililwa mutoólele omususano gwéetu. Obuchilo tukaba tuli hamo ne emwe, tukaba tutali abaléenga, ⁸káandi tukaba tutalya ebyookulya ha muuntu weéna wéena tutéena kubilihila. Tukaba nitukola emilimo aha bweeyomeleza, omu chilo na nyemisana, tubone kuleka kutuunkumalila omuuntu weéna wéena omuli íimwe. ⁹Tukakola tútyo, tikwo nka nikwo tukaba tutakugasa kubonesa chiintu kuluga hali íimwe, náho tukeenda tube emanyiso hali íimwe mubóne kututoólela. ¹⁰Káandi kátwaabeele tuli hamo owéenyu, tukabalagila echigaambo túti, “Omuuntu weéna wéena óogwo atakweenda kukola emilimo, atalya byookulya.” ¹¹Tugaambíle amagaambo ago ha kuba tuhuliile nka nikwo, baliho abáandi hali íimwe áabo bali abaléenga, tibakukola choóna choóna, náho nibetwaalalika omu magambo ga abáandi. ¹²Abaantu áabo nitubalagila no kubaneembelela ahi iziina lyo Omukáma Yeézu Kristu nka nikwo, babe nibakola emilimo ha buteékaani, babonese ebyookulya byáabo boónyini. ¹³Náho íimwe abeekiliza bazeenzi béetu, mutaákufwa omuganya omu kukola ebizima. ¹⁴Kaálaaba omuuntu weéna wéena atakweenda kukwáata ebilagilo byéetu éebyo bili omu lwaandiko olu, óogwo mulaamweémanya bwooli. Mutaákutulaanila hamo náze, abone kukolwa ensóni. ¹⁵Bityo mutamuléeba nko omubisa, náho mube nimumuhana nka mweene wáanyu. ¹⁶Mbwéenu, Omukáma Yeézu weényini óogwo ali ensiimbililo yo obuhóolo, áábe naabaha obuhóolo emihaanguko zóona omu miháanda yóona. Weényini áábe hamo ne emwe mwéena. ¹⁷Íinye Paulo niimbaandikila enyaángalucha ezi aha ngalo yaanze. Ezi niyo emanyiso omu byaandiko byaanze byóona, na niko akaandíkile kaanze. ¹⁸Embabazi yo Omukáma wéetu Yeézu Kristu eébe hamo ne emwe mwéena.

1 Timothy

Chapter 1

¹Olwaandiko óolu niimbaandikila íinye Paulo. Nkasiindikwa kuba entumwa ya Kristu Yeézu ha chilagilo cha Múungu Omuchuúnguzi wéetu ne echa Kristu Yeézu. Weényini niwe itegezo lyéetu. ²Niinkwaandikila íiwe Timoteo, mwáana waanze wa amazima omu kwiikiliza. Embabazi ne echiganyizi no obuhóolo kuluga hali Isíichwe Múungu na hali Kristu Yeézu Omukáma wéetu, bibe hamo ne ewe. ³Obuchilo naálugileho kuzeenda Makedonia, nkakutweezela osigale omuli Efeso. Káandi óobu niinkutweézela iintyo obóne kubaángila abaantu áabo abalikwoólekelela ameégeso ge ebisuba. ⁴Obaángile baleke kuhúugaana habwo kweétegeeleza emigani za kala, no okubala kwa amazima ga baguúku agatéena muhélo. Amagaambo ago góona nigaleeta kweéhakanisa kwoónka, tigakuhweela abaantu kumwiikiliza Múungu. Kuba kumwiikiliza Múungu nigwo omuháanda gwoómwe gwo kuchuúngula abaantu. ⁵Náho ebilagilo byéetu nibyoolekelela abeekiliza bóona nka nikwo, beendane ha mwooyo muluunzi, ha muganya gulikwéela, no okwiikiliza kwa amazima. ⁶Náho abeégesa abáandi baálugile omu buteéka bwa ago, baáhiindikile no kuza omu kugaamba empola zitéena kályo. ⁷Nibeénda kuba abeégesa be ebilagilo bya Musa, a nóobwo áago balikugaamba no kugakomeenteleza muno, boónyini tibakugasoomboókelwa. ⁸Náho íichwe nitumanya nka nikwo ebilagilo bya Musa ni biluunzi, kaálaaba omuuntu naabitwaalilila omu buteéka óobwo obulikweendelwa. ⁹Nitweendélwa kumanya nka nikwo ebilagilo tibikatiilwého ha abagololoke, náho ebilagilo bitiilwého habwa abo abaheni be ebilagilo na ha bazilwa, hali áabo abatali abakoóndooki na ha baheni, hali áabo abatakumugomookela Múungu na ha abalofo, hali áabo abalikwíta beesébo na baanyinábo, na aha beesi ba abaantu, ¹⁰ha abaseégu na abaséeza abalikweélyaama, hali áabo abalikuguzi abazáana, ababéehi, na hali áabo abalikulahila aha bisuba. Ebilagilo bitiilwého ha baantu abalikukola amagaambo goóna góona agatakukuúndilana na ameégeso ga amazima. ¹¹Ameégeso aga ga amazima

nigabonwa omu ikuzo lye Mpola Nzima, éezo ezilikwoóleka omugisa gwa Múungu alikusiimwa. Empola éezo niyo naátegiizwe na Múungu nzilaangáane.¹²Niimusíima Kristu Yeézu Omukáma wéetu, ha kuba akaansoomboókelwa kuba íinye ndi omweésigwa, yaántooza kuba omuheéleza woómwe no kuúmpa obuhicha kukola ikola lyoómwe.¹³Akakola aátyo no óobu ha bubaandizo áaho, nkamulogweeza no kwaágalaza abaantu boómwe, na nkaba ndi omusilimu. Weényini akaanzilila echiganyizi, ha kuba nkaba niinkola ago omu busilu no okwiikiliza nkaba nteenákwo.¹⁴Mazima Omukáma wéetu Kristu Yeézu akaanfuuha bwooli. Káandi akaámpa okwiikiliza ne engoonzi ha kukwaátana náze.¹⁵Obusoombozi bwo kweésigwa no kwiinaankulwa na bóona nibwo óobu, “Kristu Yeézu akeeza omu nsi, abone kuchuúngula abeena ebiheno.” Omuli abo abeena ebiheno, íinye nkozile ebiheno kusaaga bóona.¹⁶Náho habwe ensoonga éezo nyini, Yeézu Kristu akaánganyila íinye! Akaanyoleka okweéyomeleza kwoómwe hali íinye owe ebiheno kuchila bóona, mbone kúba emanyiso hali áabo abalaamwiikiliza babone kwiinaankula obulami bwo obucha no obuchiile.¹⁷Múungu niwe Omukáma óogwo atéena omuhélo, takufwa, káandi takubonwa, niwe weénka Múungu. Weényini ayenaankule isima ni ikuzo obucha no obuchiile! Amina.¹⁸Mwáana waanze Timoteo, naákuha echilagilo éechi, kwiingana ne empola yo obubáasib éezo zikagaambwa ha bwaáwe. Amagaambo ago gakuhoweele kulwaana endwaana nzima yi ichúmu lye emilimo ya Múungu,¹⁹ha kukwaátilila okwiikiliza no kuba no omuganya gulikwéela. Abaantu abáandi bagayile kukola áago balikusoomboókelwa kuba na amazima, éecho chibatwaalilile kuleka okwiikiliza kwáabo.²⁰Omu baantu abo alimo Himenayo,* na Alekisanda. Áabo naábaheeleza ahi Isitáanic babone kweéyega, baleke kumulogweeza Múungu.

Chapter 2

¹Mbwéenu, ha kubaanza, niimbakomeenteleza mube nimusabila abaantu bóona ha bweécheesha no kusiima Múungu. ²Nimweendelwa kudasabila abakáma na abáandi bóona abeena obutégeki, tubone kwiikala ha bulami bwo obuhóolo, omu kugomookela Múungu no okuba ni isima. ³Echigaambo éechi cho kusaba ni chizima, káandi nichimunuliza Múungu Omuchuúnguzi wéetu, ⁴ha kuba naayeénda abaantu bóona bachuuungúlwe no kusoombookelwa amazima. ⁵Heena Múungu oómo weénka, na káandi heena omukwaátanisi oómo weénka wa abaantu na Múungu, weényini no omuuntu, niwe Kristu Yéézu. ⁶Weényini akeésohoza obulami bwoómwe, abone kutugula kuluga omu buzáana tweekala tweéyagaalwiile. Óobu nibwo obubona óobwo Múungu akatuha omu mwáanya óogwo akataho. ⁷Na aha mpola ezo, íinye nkatoozibwa kuba omwoólekeelezi no kuba entumwa. Niingaámbe ebya amazima, tiinkugaamba ebisuba. Nkatoozibwa kuba omweégesa wa abo Abanyamahaánga, a mbone kúba niinyolekeelela empola yo okwiikiliza na amazima. ⁸Ha bwéecho, buli haantu áaho mulikukoba kusaba, niinyeénda abaséeza beemuche engalo olugulu ha butakatíifub omu kusaba batéena echiníga nali endwaana. ⁹Bityo nyini niinyeénda abakázi bazwaále ha kweétegeeleza, ahi isima, no okwiibalilila. Bataákweenda okweénuza aha kuligisa isóke, nali kwo kuzwaala ebiintu bye ezaháabu no obukwáanzi, nali emyéenda zo obukaani buháango. ¹⁰Náho bazwaále ha bikolwa bizima, nko óokwo balikweendelwa abakázi abo abeekiliize kumugomookela Múungu. ¹¹Abakázi, kabalikuba nibeeyega, babe abeesiliize, bakoondooke. ¹²Tiinkukuúndila abakázi kweégesa nali okubatégeka abaséeza, náho babe nibeesiza. ¹³Niingaámbe iintyo, aha nsoonga Múungu akataandika kuhaanga Adamu, ahaakulaatiile Eva. ¹⁴Káandi Adamu talabeehilwe, náho omukázi niwe ayaabeehilwe, yaáhenela echilagilo cha Múungu.* ¹⁵Náho obuchilo abakázi nibazaala no kulela abáana báabo, nibachuúngulwa kábalaaba nibazeendelela kwiikala omu kwiikiliza, engoonzi, obutakatíifu no omu kwiibalilila.

Chapter 3

¹“Omuuntu óogwo alikuligila emilimo yo kuba omwiímeelelezi we ekelezia, ogwo naaligila omulimo muzima.” Obusoomboosi óobu no bwo kweésigwa. ²Mbwéenu, ha mwiímeelelezi we ekelezia, naayeéndelwa aábe omuuntu óogwo atéena kutuúzilwa. Aábe iíba wo omukázi oómo weénka, aábe ayina okwiibalilila, káandi aábe enyeétegeelezi, mále aábe omuuntu óogwo alikukuzibwa, omufula, no omuuntu óogwo alikumanya kweégesa. ³Ataákuba omutamiizi, ataákuba omusaámbe, aábe omuteékaani atali omulwaani. Káandi ataákuba alikutwaálalika empilya. ⁴Aábe omuuntu alikweémeelelela kuzima eéka yoómwe, óogwo alikusoombookelwa kweégesa abaanábe omu kazeendele ko kumukoondoókela no kumuha isima. ⁵Kábilaaba omuuntu naalemwa kwiítegeeleza kuzima eéka yoómwe weényini, naahichaho aáta kwiímeelelela abeekiliza be ekelezia ya Múungu? ⁶Káandi, ataákuba omuuntu óogwo achuungukile zuba zuba óobu nyini, ataákwiiza akeébuga. Okweébuga óokwo nikumukola achwaaziíkwe nko óokwo lyaachwaáziikilwe Isitáani. ⁷Náho, naayeéndelwa aábe omuuntu óogwo alikugaambwa kuzima na abaantu aba ahéelu, ateéza kugóoka no kuhatila omu luzuumba lwi Isitáani. ⁸Abaheéleza be ekelezia nábo bátyo nyini, babe abeétegeeliize kuluunzi, bataákuba nyaandimi ibili, bataákuba abatamiizi, bataákuba abeena etuúunku mbi yo kubonesa empilya. ⁹Náho, babe abaantu áabo balikweekomya ha mazima agasuulwiilwe go okwiikiliza kwéetu ha muganya gulikwéela. ¹⁰Áabo nábo, babaánze bagémwe batakataándikile emilimo. Na kábalaabonwa batéena kutuúzilwa, niho bakole emilimo éezo yo okuheéleza. ¹¹Bityo nyini, nábo baanyinéenzu báaboa bazile okwiíbalilila, bataákuba abanyeevani, babe no kwiibalilila na káandi babe abeésigwa omuli byóona. ¹²Abaheéleza be ekelezia babe no omukázi oómo weénka, na babe nibetegeeleza kuluunzi abáana báabo na abáandi abali omu maka gáabo. ¹³Áabo abalikukola emilimo yo obuheéleza kuzima, nibaba ne ensiimbililo nzima. Áaho nibaba no obugimi buháango bwo kwaátula empola zo okwiikiliza kwáabo omuli Kristu Yéézu. ¹⁴Niinkwaandikila empola éezo, habwo kuba niintegeza kwiiza hali íiwe bwaangu. ¹⁵Náho kiindeélililwa, obóne kusoombookelwa áago agalikuhiikililwa abaantu kukola omu nzu ya Múungu. Abaantu abo nibo ekelezia ya Múungu wo obulami, ne ekelezia niyo oluhazo ne enyomyo ya amazima. ¹⁶Amagaambo ga amazima áago Múungu yaátusuúlulwiile na go kusobeza, nágo nigo aga, Weényini akasuululwa kwo mubili, yaámanyiswa no Omwooyo kuba no owa amazima, akabonwa hali bamaléeka, akalaanganwa omu mahaánga góona, yaátegezwa na abaantu be éensi, akatwáalwa olugulu omu ikuzo.

Chapter 4

¹Óobu, Omwooyo Mutakatíifu naagaámbe aha bwéelu atéena kuseleka nka nikwo, omu bilo bya aha muheleeluko, abáandi balyaánagilana okwiikiliza kwa amazima, no kweétegeeleza emyooyo ya ababéehi, na améégeso ga amazimu.²Ameégeso ago, galyaágaambwa na ababéehi, nibagaamba ebigaambo byo obugóbya, ne ebiteékelezo bye emiganya yáabo tekusoombookelwa ebizima ne ebibi, ni nke ebisiliizwe ha mulilo.³Abo balaábaangila abaantu nka nikwo baleke kuswéela, no kubalagila obutalya ebyookulya éebyo Múungu akabihaanga bibone kwiinaankulwa omu kusiima, na abaantu abeekiliza na abalikusoombookelwa amazima.⁴Buli chihaángwa chóona cha Múungu ni chilunzi, na tichiliho chóona chóona cho kwáangwa kachilikuba chiinaankwiilwe omu kusiima,⁵ha kuba cheelizwe habwe echigaambo cha Múungu, ha kusaba omu kusiima.⁶Obeezukize abeekiliza bazeenzi béetu bóona omuli Kristu améégeso aga, áaho noóba omuheéleza we entúungwa nzima wa Kristu Yeézu. Káandi noóba waákula kuluunzi omu mazima go okwiikiliza kwéetu no omu meégeso amazima áago íiwe okulaatiile.⁷Íiwe oyaánge éezo migani za abakeékulu ba kala elikugaamba ebigaambo bitakukuúndilana ne bye edíini, náho oyemanyize kutúula nko óokwo alikweenda Múungu.⁸Nichisoombooka chíti, “Okweémanyiiza okwo omubili nikugasa kache kwoónka, náho oyeyomeleze kugomookela Múungu, kwiina omugaso omuli byóona, ha kuba éechi nichitubonesa endagano yo obulami óobu no óobwo obulikwiiza.”⁹Obusoomboozi óobu no bwo kweésigwa no kwiinaankulwa na bóona.¹⁰Éechi nicho chilikutuleételela nitwaagalala no kukola emilimo ha bweyomeleza, kuba nitumutegeza Múungu wo obulami, Omuchuúnguzi wa abaantu bóona, muno muno hali áabo abalikwiikiliza.¹¹Amagaambo áago, ogalagize no okugeégesa.¹²Omuuntu atalikugaya íiwe habwo kuba ochili omusígazi, náho oóbe emanyiso aha beekiliza omu kagaambile, akazeendele, no omu ngoonzi, ha kwiikiliza no obugololoke.¹³Kuhika kiindeezayo óokwo, oyékomye omu kusomela abaantu Amaandiko Matakatíifu, káandi oyolekeelele no kweégesa.¹⁴Otaleka kukolesa obuhicha óobwo buli omuli íiwe óobwo waáhéelwe aha bubási,c na aha kuteelwáho engalo na abanyaampala be ekelezia.¹⁵Ogateékuze ago, oyikwaate omuli ago, okuzeendelela kwaawe kubone kusoombooka na abaantu bóona.¹⁶Oyékomye akazeendele kaawe na améégeso gaawe. Olame omu kukola oótyo, habwo kuba koólikukola ago, nooyechuungúla íiwe nyini na áabo abalikukuhuliiliza.

Chapter 5

¹Otachaáhalila omuséeza mukúlu, náho omuneémbelele nka íiso waawe. Abasigazi nábo obaneémbelele nka beende báanyu, ²abakeékulu nka nyoko, na abahalákazi nka banyaányoko. Ozile oótyo ha kugololokelwa omuganya. ³Oóbe ni isima ha bakázi abakaambwiile áabo abatéena obuzune. ⁴Náho omukázi akaambwiile óogwo ayina abáana nali abeézukulu, abo nibeendelwa beéyege kuhikiiliza obutégeki bwo omu maka gáabo. Kabalaazila bátyo, niho nibalihila abazeele báabo ebizima éebyo baábakoliile. Bityo nikwo nichimunuliza Múungu. ⁵Omukázi akaambwiile óogwo aténa no omuuntu wo kumuzuna, óogwo aba naamweésiga Múungu, aguma omu kusaba no kulamiliza echilo na nyemisana abone kuzunwa hali Múungu. ⁶Náho óogwo alikwiikala omu bya katóozi, óogwo naába afwiile no óobu alikubonwa achili mwooyo. ⁷Obáhe ebilangilo bya amagaambo áago, bateéza kutuúzilwa. ⁸Náho omuuntu weéna weéna ogwo atakubeémanya badugu boómwe, muno muno abo olula lwoómwe, ogwo naába yaákwaánga okwiikilizákwe, káandi naába yaaba mubi kusaaga omuuntu atali omwiikiliza. ⁹Omukázi akaambwiile naayikilizibwa kuba omu lubalo lwa abakaambwiile, kaálaaba ayina emyáaka kubaandiza makúmi mukáaga, na kaálaaba ali omukázi ayaaswiilwe no omuséeza oómo weénka. ¹⁰Aábe omuuntu alikukuzwa kuzima habwe bikolwa byoómwe éebi: aábe alezile abáana boómwe kuluunzi, aábe ayaaziliile obufula abazenyi, aábe ayaayetiilého kuzima ha batakatífub ha kwóoza amagulu gáabo, aábe azunile áabo abalikwaágalazibwa, káandi aábe ayetiilého ha kukola ebikolwa byóona ebizima. ¹¹Náho entuúmbakazi abachili abahalákazi, otabeekililiza kuza omu lubalo, ha kuba akahagáli ko omubili nikabasiínga, nibeénda kuswélwa káandi kuchila kweétaho habwa Kristu. ¹²Omuli éecho nibaba baáyeletela omuchwaáziiko, ha kuba baálekileho endagano yáabo yo kubaanza. ¹³Káandi abahalákazi abakaambwiile nka abo, nibeeyega entúungwa zo kuba abaléenga, nibabuungeéla buungeéla omu maka ga abaantu. Hamo ne éebyo, baba abateélanisi no kucheécheela omu magaambo ga abáandi, kunu nibagaamba amagaambo kanaku áago gatahikile kugaambwa. ¹⁴Óobu, íinye niinyeénda abahalákazi abakaambwiile, babe nibasweélwa, bazaále abáana no kuleeba amaka gáabo, kuba ababisa béetu batabonesa omuháanda gwo kutugaamba kubi. ¹⁵Niingaamba íintyo, ha kuba abakaambwiile abáandi baámazile kuhiinduka no okukulaatila Isitáani. ¹⁶Kábilaaba omukázi omwiikiliza ali hamo na abakázi abakaambwiile omu badugu boómwe, abazune weényini nyini. Bityo, ekelezia ebone okuleka kulemeelelwa. Niho ekelezia elaaba no omwáanya gwo kuhweela abakázi abáandi abakaambwiile abatéena abo kubazuna. ¹⁷Abanyaampala áabo abalikweémeelelela ekelezia kuluunzi, bazililwe isima no kukolelwa ebizima, c muno muno áabo abalikwaágalala omu kwoólekeelela no omu kweégesa. ¹⁸Niingaamba íintyo, ha kuba byaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu biti, “Obuchilo éente neehuúla engano, otazikoma omunwa.” Káandi chaandikilwe, “Omukózi chimugasize kuhaabwa empeéla yoómwe.” ¹⁹Otaliikiliza ebilegelelo habwo omunyaampala we ekelezia, otéena obubona bwa abaantu bábili nali básatu. ²⁰Náho abanyaampala áabo balikuzeendelela kukola ebiheno, obakáame omu méeso ga abáandi bóona, kuba abo nábo beétimwe. ²¹Niinkulagila omu méeso ga Múungu, no omu méeso ga Kristu Yeézu na bamaléeka abatoziibwe nka nikwo, oyékomye ago, otalichwaaziika ha bwiila nali kukola echigaambo choóna chóona éecho kweendekeza olubazu lúmo. ²²Otalyaánguhiliza bwiila kumuteelaho emikono omuuntu weéna weéna habwe emilimo yo Omukáma, habwo kuba koólaamutáho omuheni omu milimo ezo, íiwe ne ewe noóba waákoba náze ebiheno byoómwe. Íiwe oyékomye omu mwooyo gwaawe, gubone kusigala nigweéla. ²³Kubaandiza óobu, íiwe otanywa améenzi goónka, náho oóbe noónywa ne evíinid nche habwe éenda yaawe na amalwáala áago agakwaágalaza buchiile. ²⁴Abaantu abáandi, ebiheno byáabo bibonwa aha bweélu, nabyo ni nko oóti bibeembelela kuzeenda omu kuchwaáziikwa kwáabo. Náho abaantu abáandi, ebiheno byáabo biba biiselekile, bisoombooka ahaleéza. ²⁵Bityo nyini, ebikolwa ebili bizima bibonwa aha bweélu, no óobu áago ageéselekile ha mwáanya, mazima nigeéza kumanywa ahaleéza.

Chapter 6

¹Bóona abali iífo yo omugaámba gwo obuhálila, nibeendelwa babazilile isima abakáma báabo, kubonesa iziina lya Múungu na ameégeso géetu galeke kumulogweeza. ²Abahálila abo abeena abakáma báabo abali abeekiliza, batabagaya habwo kuba boónyini ni beene báabo omuli Kristu. Náho nibeendelwa kubakolela kuzima, ha kuba abo abalikubonesa omugaso gwe emilimo yáabo baabeele abeekiliza bazeenzi báabo, káandi ne enfula záabo. Ago ogeégeso no kugakomeenteleza. ³Kábilaaba omuuntu weéna weéna naayegesa kúundi, na káandi takukuúndilana na ameégeso ageene obulami ago Mukáma wéetu Yéézu Kristu, nali agatakukuúndilana na ameégeso go kumugomookela Múungu, ⁴aho aba ayizwiile okweébona. Káandi takusoombookelwa echigaambo choóna chóona. Abaantu abo nibahatilikiliza okuhakana okutéena omugaso habwa amagaambo kanaku. Omuli éebyo nihazuumbukamo ichubi, endwaana, ebizumi, ebiteékuzo bíbi, ⁵káandi nibazeendelela omu kweéhakanila okutakuhwa. Abaantu áabo baásiisikeele obwéenze, abaabuzilwe amazima. Nibateekuza nka nikwo kugomookela Múungu nigwo omuháanda gwo kubonesa obuhite. ⁶Náho amazima, kugomookela Múungu no kuhicha kwiina ibona liháango. ⁷Omu nsi ezi, tituleezile na choóna chóona, káandi titulihicha kulugamo na choóna chóona. ⁸Mbwéenu, katulaaba twiina ebyookulya ne byo kuzwaala, tuhikwe ne éebyo. ⁹Náho abeene etuúunku mpaango yo obuhite, nibaza omu bileengeso no kugwamo, na bityo kubaswa omu luzuumba lwa akahagali keengi ke echifweéla akeena entaambala. Etuúunku ezi nizibatwaálila omu buhuta no kusiingaalichibwa. ¹⁰Okweenda bwooli empilya niyo entabuko ye ennáku nyiinsi. Omu kweenda bwooli empilya, abaantu abáandi bakunagileene okwiikiliza kwáabo baaza omu kutahwa tahwa hala nakwo, no kusaasisa emiganya yáabo ha ntíimba mpáango. ¹¹Náho íiwe, omuuntu wa Múungu, ogeéluke amagaambo ago. Okulaatile entúungwa nzima omu méeso ga Múungu no kumugomookela, otuúle omu kwiikiliza, ozile engoonzi, oóbe no okweégumisiliza hamo no obufula. ¹²Olwaane endwaana nzima habwa amazima go okwiikiliza kwéetu, obóne kukwaatilila obulami obwo obucha no obuchiile. Obulami obwo nibwo waayetiilwe obuchilo nookuúnda, okakúunda omu kulahila kwaawe omu méeso ga baalubona béenzi. ¹³Omu méeso ga Múungu óogwo alikubitaho obulami ebiintu byóona, no omu méeso ga Kristu Yéézu óogwo akaátula ha kugaamba amazima omu méeso ga Pontio Pilato, a niinkukomeenteleza nka nikwo, ¹⁴okwaatilile ebilagilo éebyo ha kubikoondoókela otéena kutuúzilwa, kuhicha kaáliiza Omukáma wéetu Yéézu Kristu. ¹⁵Kwiiza kwoómwe nikuba obuchilo óobwo aloongize Múungu. Múungu niwe omugisa, weényini weénka niwe alikutégeka, niwe Omutégeki wa abatégeki, no Omukáma wa abakáma bóona. ¹⁶Weényini weénka, niwe atalifwa, ayikeele omu mwaangab ogwo omuuntu atakuhicha kugwiililila héehi. Káandi tihaliho omuuntu weéna weéna óogwo alamubweene, nali óogwo yaakuhicha kumubona. Isima na amagala biina weényini, obucha no obuchiile. Amina. ¹⁷Balagile abahíte bo omu nsi ezi baleke kweébuga, nali kutegeza obuhite bwáabo bwe éensi ezi, ha kuba obwo no bwo omwáanya muche. Náho bamutegeze Múungu óogwo alikutuha ebiintu byóona ha bufula bwoómwe, tubone kubikozesa ha manulilwa. ¹⁸Káandi obalagile bakole ebizima, obuhite bwáabo hube omu kukola ebikolwa bizima. Babe no omuganya gwo kusohozo no kuba bweémi ha kukobela hamo na abáandi ebiintu byáabo. ¹⁹Ha kukola bátyo, nibeeteélaho ensáho ebone kuba oluhazo luzima ha buchilo obulikwiizáyo. Bityo nikwo nibeenaankula obulami bwa mazima. ²⁰Timoteo, ogeékomye kuzima amazima áago oheélwe. Otaákutulaanila omu magaambo áago agatakumugomookela Múungu na agatéena kalyo koóna na kóona. Káandi otaza omu kweéhakanila kwo obufweéla, áago abáandi nibageéta nigo amasala. ²¹Ha kukwaatilila áago, abaantu abáandi baálekile amazima go okwiikiliza kwéetu. Embabazi ya Múungu eébe hamo ne emwe.

2 Timothy

Chapter 1

¹Olwaandiko óolu niimbaandikila íinye Paulo, óogwo ndi entumwa ya Kristu Yéézu habwo okweenda kwa Múungu. Akaantóoza nnyolekeelele empola ze endagano yo obulami óobwo bulikubonwa habwo kumwiikiliza Kristu Yéézu. ²Niinkwaandikila íiwe Timoteo, mwáana waanze we engoonzi. Embabazi ne echiganyizi no obuhóolo kuluga hali Isíichwe Múungu na hali Kristu Yéézu Omukáma wéetu, bibe hamo ne ewe. ³Niimusíma Múungu óogwo ndikugomookela ha muganya gulikwéela, nka baguúku baanze okwo baámugomookiile, kaándikukwiizuka buli káanya omu kusaba kwaanze kwe echilo na nyemisana. ⁴Kaándikwiizuka amaziga gaawe, Niindígila bwooli kubonana káandi ne ewe, kuba mbone kwiizuzwa na amanulilwa. ⁵Káandi, niinyizuka

okwiikiliza kwaawe okutéena obugóbya. Okwiikiliza óokwo, akaba ayinakwo nyokweénkulu, Loisi na nyoko, Eunike. Káandi nnyina obweésige nka nikwo ne ewe oyinakwo.⁶Aha nsoonga ezo, niinkwiizukiza nka nikwo, oyenegeze obuhicha óobwo Múungu akakuha obuchilo naákuteeliileho emikono. ⁷Kola oótyo, ha kuba Múungu talatuhéele omwooyo gwo obutíini, a náho akatuha gwo obuhicha, ne engoonzi no omuganya gwo kwiibalilila. ⁸Mbwéenu, otaákuzilila ensoni kwaátula empola zo Omukáma wéetu, nali kuúnzilila ensoni ha kuba íinye ndi omu ibóhelo habwa weényini. Náho oyégumye hamo na abáandi omu byaágalalo hamo neenye, habwe ezi Mpola Nzima habwa weényini, kwiingana no obuhicha óobwo olikuháabwa na Múungu. ⁹Weényini akatuchuúngula, yaátutooza tube abaantu boómwe abatakatíifu. ¹⁰Talakozile aátyo habwe ebikolwa byéetu, náho akakola habwe ensoonga yoómwe ne embabazi zoómwe. Akatuzilila embabazi ezo omu kutukwaátanisa na Kristu Yeézu, buluga butakabaandize obuchilo. ¹¹Náho óobu, Múungu ayolekile embabazi zoómwe hali íichwe, ha kwiiza kwoómwe Kristu Yeézu Omuchuúnguzi wéetu. Weényini akasiisa amagala go olufu, no kutwooleka obulami óobwo obutéena muhélo, ha muháanda gwe Empola zoómwe Nzima. ¹²Na habwe ezo Mpola Nzima, íinye ntooziibwe kuba omwoólekeezezi, entumwa no omweégesa habwo kwoólekeezele Empola Nzima. ¹³Na aha nsoonga ye éebyo, ne éenye niinyagalala. Náho tiínkuzila ensoni, aha nsoonga niimmusoomboókelwa óogwo neekiliize. Káandi nnyetegeeliize nka nikwo weényini naacheekomya kuluunzi éecho nkaheélezwa kuhicha echilo echo cho kusuba kwoómwe. ¹⁴Ogeékomye kuzima ameégeso ga mazima go okwiikiliza ne engoonzi za ago waáhuliile kuluga hali íinye áago naákweégesize. Oyegese ago kunu oyina engoonzi no okwiikiliza omu kukwaátana na Kristu Yeézu. ¹⁵Amazima ge Empola Nzima éezo eheelizwe hali íiwe, ozeékomye ha buhicha bwo Omwooyo Mutakatíifu ogulikutúula omuli íichwe. ¹⁶Íiwe noosoomboókelwa nka nikwo, abaantu bóona ba Asiac baánnagilana. Omuli abo balimo Figelo na Hermogene. ¹⁷Niinsaba Omukáma abazilile echiganyizi abaantu be eéka ya Onesiforo, ha kuba entúlo nyíinzi akaba naaguhuumuza omwooyo gwaanze. Káandi, talaziliile ensoni eminyololyo yaanze. ¹⁸Náho obuchilo yeezile aha omu chikaali cha Rúumi, akazila obwiila kuundoondela kuhicha yaámbona. ¹⁹Omukáma Yeézu amuzilile Onesiforo okubonesa echiganyizi ha Mukáma Múungu, omu bilo byo omuchwaáziiko. Neewe noosoomboókelwa kuzima, méenzi áago akaankolela omu iboma lyo okwo Efeso.

Chapter 2

¹Óobu íiwe mwáana waanze, oóbe emaanzi habwe embabazi ezili omu kukwaátana na Kristu Yeézu.

²Amagaambo gi waáhuliile áago nkaba niinyeégesa omu méeso ga baalubona béenzi, ago ogaheéleze abaantu áabo bali abeésigwa, áabo nábo abalikhicha kweégesa abáandi.³Oyégumisilize hamo na abáandi omu byaágalazo, nko omulwaanila ngoma muzima wa Kristu Yeézu. ⁴Táliho omulwaanila ngoma óogwo ali omu ndwaana yi ichúmu, akamala akaza omu magambo ga amabonwa agatakuhililana no omulimógwe. Kaálaakola aátyo, takumunuliza mukamáwe ayaamutiilého kuba omulwaani. ⁵No óobu omwiiluki alikwiiluka omu mizaano yo kusiíngaangana, tiyaákuhicha kubonesa kuháabwa endezi nko omusiingi kayaakwiiluka kwoónka, kaálaaguluka ebilagilo byo omuzaano. ⁶Káandi, omulimi óogwo alikulima aha chifu, ogwo agasize kuba owa mbele ha kwiinaankula omugabo gwo omwéezo. ⁷Timoteo, ogateékuze bwooli amagaambo aga ndikukugaambila. Omukáma naakuha obuhicha bwo kusoombookelwa buli chiintu. ⁸Omwiizuke Yeézu Kristu wo olugaanda lwo omukáma Daudi. * Weényini akazooka kuluga omu bafwiile. Éezo niyo Empola Nzima yi ndikwoólekelela.

⁹Habwe ezo Mpola, íinye niinyagalala no kubohwa nko omuzilwa. Náho echigaambo cha Múungu tichikubohwa.

¹⁰Ha bwéecho, niinyegumisiliza ebigambo byóona habwa abaantu áabo abatooziibwe na Múungu, kuba boónyini nábo beenaankule okuchuúnguka óokwo kuli omuli Kristu Yeézu, hamo ni ikuzo lya buchiile.

¹¹Echigaambo echi ne cho kweésigwa chíti, “Katulaaba twaáfwiile hamo na Kristu, ne echwe tulyaátuula hamo náze. ¹²Katulaaba nitweegumisiliza, nitutégeka hamo náze. Katulaamwáanga weényini, náwe naatwaánga.

¹³Kábilaaba íichwe tituli abeésigwa hali weényini, weényini asigala ali omweésigwa, habwo kuba weényini aba owa amazima, takuhicha kweéyaanga weénka.” Ebilagilo bya Múungu ha muzáana óogwo ayetegeeliize wa Múungu. ¹⁴Obeezukize abeekiliza amagaambo ago, no kubahana omu méeso ga Múungu, baleke kweéhakanila habwa amagaambo kanaku. Empaka ezo tiziina mugaso, náho nizibasíisa áabo abalikuzihuliiliza. ¹⁵Oyeyomeleze omu kweégesa ha buteéka echigaambo cha amazima, na bityo oyeyoleke nka nikwo okuundiilwe omu méeso ga Múungu nko omukózi woómwe we emilimo óogwo atéena katókoozi ko kumukoza ensoni. ¹⁶Náho, oyéligé na abaantu áabo abalikugaamba amagaambo mábi agatéena káyo, agatakweendwa na Múungu, habwo kuba ago nigabatwaalilila abaantu omu busaago bwo kubakola baleke kumweétaho Múungu. ¹⁷Ameégeso ga abaantu abo nigasaambaáza obuhuta nke echigogo chizuunzile éecho chilikulya omubili. a Omuli abo halimo Himenayo na Fileto. ¹⁸Abo baáhabile bwooli, baálekileho amazima ha kugaamba nka nikwo okuzooka kwa abáfwiile kukamala kubaho. Ha kweégesa ebyo, nibahabisa okwiikiliza kwa abaantu abáandi bunaanka. ¹⁹Náho abaantu áabo abalikweémelele bweémi, ni nko oluhazo olugumile óolwo olutiilwého na Múungu. Na aha lugulu yo olwo luhazo hatiilwého olumanyiso óolwo lwaandikilweho lúti, “Omukáma Múungu naabasoomboókelwa abali boómwe.” ²⁰Káandi, “Omuuntu weéna wéna óogwo alikwiíyeta nka nikwo weényini no owo Omukáma, aleke obuzilwa.” ²¹Omu nzu empaango bilimo ebiseme bya buli lugaanda, tibilimo ebye ezaháabu ne bye eféeza byoónka, náho káandi bilimo ne ebi ibúumba ne ebye emiti. Ebíindi bikoziilwe habwi isima, ne ebíindi ne ebiseme kwoónka. ²²Mbwéenu, kábilaaba omuuntu yeéyeza ha kweéliga hala na amagaambo ago góona go obuzilwa, naába echiseme echaáyelizwe habwi isima, echilikumugasa Omukáma, echiloongizwe habwa buli mulimo óogwo oguli muluunzi. ²³Oyéligé na ameelu go obusigazi, oóbe wo kuzeendelele omu bugololoke, omu kwiikiliza, omu ngoonzi no omu buhóolo. Ozeendelele omuli ago, hamo na bóona áabo abéeta Omukáma ha muganya gulikwéela. ²⁴Oyaánge obuhakani bwe echisilu ne echimanyi, ha kuba noosoomboókelwa nka nikwo óobwo buzuumbukilamo endwaana. ²⁵Káandi, tichikweendelwa omuzáana wo Omukáma kuba omukuúngani. Náho aábe omweégumisiliza, omuchuleezi ha baantu bóona, no omuuntu óogwo alikusoombookelwa kweégesa. ²⁶Naayeéndelwa aábe naabahana ha buchuléezi abaantu áabo abatakwiikililizana náze. Hamo lúundi Múungu yaakaábabonesa kutamwa ebiheno byáabo no kusoombookelwa amazima. ²⁷Niho, amasala gáabo gakaábasubiile, bachuungúlwe kuluga omu luzuumba lwi Isitáani olubakwaásile, babone kuba nibakola éebi ayeénda weényini.

Chapter 3

¹Óobu, osoombookelwe echigaambo éechi nka nikwo, ebilo bya aha muheleeluko haláaba no obuchilo bwe ennáku ezisaagiilize. ²Obuchilo óobwo, abaantu baláaba abalikweéyeenda boónyini, baláaba abeena ameelu ge empilya, baláaba abalikweésiingiza, nibaba abeena ihagi, nibaba abalikulyoogooza Múungu, tibakubakoondoókela abazeele báabo, abatéena kusiima, na abali abazilwa. ³Káandi, tibalizila ngoonzi na muuntu weéna weéna, tibalyeenda kulamulwa, baláaba abanyeegani, tibaliba no kwiibalilila, baláaba enduluhe, tibalyeenda ebizima, ⁴baláaba enobi, baláaba ne echipáampo, na baláaba abahelani be echisilimu. Baláaba abalikweenda ebya katóozi kuchila okumwéenda weényini Múungu. ⁵Abaantu abo ahélu nibasusana nko oóti na abaantu abalikumugomookela Múungu, náho omu miganya yáabo nibaánga obuhicha bwa Múungu. Abaantu be entúungwa ezo, oyéligé hala nábo. ⁶Omuli áabo nyini, balimo áabo abalikutaahámo ha nsoonga mbi omu maka ga abaantu, no kubabéeha abakázi abalikwoóloba emiganya. Abakázi áabo abalemeeleelwa ne emigugu ye ebiheno, abatwaalilizibwa no oluhagali lwa buli kazeendele. ⁷Abakázi áabo abaleengesa kweéyega buchiile, náho balemwa kuhika ha kusoombookelwa amasala ga amazima. ⁸Abaantu áabo nibahakana amazima ga Múungu, nka Yane na Yambre, a nko óokwo bakasiingaangana na Musa. Abaantu nka abo baásiisikelele omu kuteékuza kwáabo no kwáanga amazima go okwiikiliza kwéetu. ⁹Náho tibalihicha kuzeendelela bwooli, ha kuba obufweéla bwáabo bulaásoombooka ha baantu bóona, nka nikwo byaábéele hali Yane na Yambre. ¹⁰v 10 Náho íiwe, okulaatiile kuzima ameégeso gaanze, engeso zaanze, ensoonga zaanze, okwiikiliza kwaanze, okweéyomeleza kwaanze, engoonzi zaanze no okweégumisiliza kwaanze. ¹¹Noomanya nka nikwo abaantu óokwo baánhikiiliile no kuunyagalaza, obuchilo naábeele ndi óokwo omu byaalo bya Antiokia, Ikonio na Lisitira. ¹²Káandi, noomanya nka nikwo neegumisilize omu nnáku éezo zóona, no Omukáma yaáachuúngula kuluga omuli ago góona. ¹³Mbwéenu, bóona áabo abalikumwiikiliza Kristu Yeézu no kweenda kutúula ha kugomookela Múungu, baláaba nibaáywa. ¹⁴Náho abakola ebiheno na ababéehi balaázeendelela no kusaagiliza omu kuba abaheni bwooli, nibaba abalikubéeha abáandi no kubéehwa. ¹⁵Náho íiwe, osigale omu magaambo áago waayegesizwe no kwiiza kugeékiliza nka nikwo na aga amazima. Óobu olame omuli ago, ha kuba noobasoomboókelwa áabo abakweégesize. ¹⁶Kuluga aha bucheche bwaawe, ogasoomboókiilwe Amaandiko Matakatiifu. Amaandiko áago gakuheéle amasala kuhicha obóne kubonesa obuchuúnguzi ha muháanda gwo kumwiikiliza Kristu Yeézu. ¹⁷Amaandiko Matakatiifu gaandikilwe ha bwoólekeelelezi bwo obuhicha bwa Múungu. Nágo nigagasa ha kweégesa amazima, na ha kubahana abaantu babone kulekela obuzilwa, kubahabula kabalikuhaba, no kuboólekelelela okugololoka omu méeso ga Múungu. ¹⁸Amaandiko ago nigakola omuuntu alikumutegeza Múungu aábe yaábeele buligi ligi bwooli, abone kukola buli mulimo oguli muluunzi.

Chapter 4

¹Omu méeso ga Múungu no omu méeso ga Kristu Yeézu, óogwo alibachwaaziika abali abalame na abáfwiile, habwo kuba naayiza kutégeka nko Omukáma, niinkulagila éebi: ²Oyolekeelele echigaambo cha Múungu. Oóbe buligi ligi kukola oótyo obuchilo bwoóna bwóona, ha buchilo óobwo obulikukuúndilana no omuli óobwo obutakukuúndilana. Oóbe noohana abaantu, oóbe noobachaahukila no kubatamo echihika, obaneémbelele. Oóbe nooyegesa ha bweegumisiliza bwóona.³Aha nsoonga, nibwiiza obuchilo óobwo abaantu baláaba nibaánga ameégeso ga amazima. Baleékaangwa kukulaatila okuligila kwáabo kwoónka, na bityo, nibatoóza abeégesa béenzi bo kubeégesa áago balikweenda bagahulile. ⁴Balaáleka kuhuliliza amazima, na balaákulaatila emigani ze ebisuba za kala. ⁵Náho íiwe, ozile okwiibalilila omuli byóona, oyégumisilize ebyaágalazo, okole obuheéleza bwo kukúmuucha Empola Nzima, ozile kuluunzi omu buzáana bwaawe bwóona⁶Niinkugaambila ago, ha kuba enságama yaanze eli héehi kuheélezwa nke echitáambo che evíini ahi itaámbilo.* Omwáanya gwaanze gwo kufwa gweélilila héehi. ⁷Nkalwaana endwaana nzima, oluzeendo nduhikize, káandi mbiíkile amazima go okwiikiliza. ⁸Obuchilo óobu, Omukáma Yeézu ambiikiile endezi ya amazima, áago weényini niwe omulamuzi owa amazima aleéza kuziímpa echilo cho kusubakwe. Tíwe íinye nyeénka, náho na abáandi bóona áabo abalikutegeza aha ngoonzi. ⁹Timoteo, oteho echihika, oyize hali íinye bwaangu, ¹⁰ha kuba Dema akaansíga. Weényini akanulilwa amagaambo ge éensi, yaálamula kuzeenda Teesalonike. Náwe Kresike azeenzíle Galatia, na Tito azeenzíle Dalimatia. ¹¹Luka weénka niwe asigele hamo ne éenye aha. Mbweenu, koóleeza kunu, oyize na Mariko, ha kuba naagasa kuba omuhweezi waanze omu buheéleza bwa Múungu. ¹²Nkasiindika Tikiko azeénde óokwo omu iboma lya Efeso. ¹³Koóleeza, oyize ne ebebo yaanze éezo nkasiga hali Karipo okwo omu iboma lya Turoa, hamo ne ebitabu, muno muno éebyo ebye eémpu. ¹⁴Alekisanda ogwo omuhéesi wa masaba, ankoliile kubi muno. Omukáma alaámusubiza kwiingana ne ebikolwa byoómwe. ¹⁵Neewe káandi, oyéligé náze, ha kuba akagahakanisa bwooli ameégeso géetu. ¹⁶Omu kweétoonganila kwaanze ha ntúlo yo kubaanza, talabeeleho no óobu oómo ogwo ayaayemeeliile olubazu lwaanze, bóona bakaannagilana. Niinsaba Múungu aleke kubapeetela echiheno éecho. ¹⁷Náho Omukáma akaba ali hamo neenye, akaambonesa obuhicha bwo kwoólekeelela Empola Nzima yóona, kubabonesa Abanyamahaángaa bóona babone kuhulila. Akaanchuúngula omu lufu nko kuluga omu kanwa ke engaanza. ¹⁸Niinsoomboókelwa nka nikwo naazeendelela kuunchuúngula íinye kuluga omu buzilwa bwóona bwóona no kuunyékomya kuzima kuhicha naáhika omu bukáma bwoómwe bwo omu igulu. Akuzibwe Omukáma obucha no obuchiile! Amina. ¹⁹Omwáangaluche Akila na mukazíwe Prisila, hamo na abe eéka ya Onesiforo. ²⁰Erasto weényini akasigalila omuli Korinto. Torofimo náwe nkamusiga Mileto, akaba ali omulwéele. ²¹Óobu, ozile bwiila kwiiza gutakahikile omuhaanguko ogwo ogwe embého. Eubulo, Pudensi, Linusi, na Klaudia, hamo na abeekiliza bazeenzi béetu bóona, nibakwaángalucha. ²²Omukáma aábe hamo no omwooyo gwaawe. Embabazi yoómwe eébe hamo ne emwe mwéena.

Titus

Chapter 1

¹Olwandiko oolu ninkwaandikila iinye Paulo omuhalila wa Mungu na entumwa wa yeeze kristo, nkatumwa habwo kukumanyisa aabantu batoziibwe na Mungu. babona kumwikiliza na kugasombokelwa amazima habwa kristu. Amazima aago nigaboleka kugomokola Mungu. ²Na nigaba itegezo lyo buami bwa buchiile wenyini mungu akatweesagiza omulami obwo, buluga butakabandize obuchilo, nawe tazila bisuba. ³Mbwenu habuchilo bwome alamwile kwolekwa butumu empola yoomwe nzima. Nawe muungu omuchunguzi wetu akalagila nkokwo, nhaabwe emilimo yo kweegesa empola eezi. ⁴Niikwandikila iiwe Tito mwaana waanze wa amazima omu kwikiliza ookwo tulikukoba hamo embabazi no obuhoolo kuluga hali mungu, taata na hala kristo yeezu omuchunguzi weetu, zibe hamo neewe. ⁵Kanaalugilayo ookwo kirete nkasuba iiwe kusigaliyo obone kutaho kuzima aago amagambo agandi agasigile, hamo no kutooza abanyampala be ekelezia, omuli buli muzihwa. nkokwo na kwolekelile. ⁶Omunyampala waeklezia nayeendelwa kuba omuuntu oogwo ateena kutuzilwa abe iiba wo omukazi oomo weendelea, abaana boomwe babe abekiliza, bataakuba abazilwa nali abatakukoondokele. ⁷Weenyini niwe omwoomelelezi, nayeendelwa aabe omuntu oogwo atakutuzilwa, ha kuba ahweele emilimo ya mungu, Ataakuba omuuntu oogwo ayine ihagi, ateena biniga atali omutamizi, atali omusaambe, kaandi tuunku mbi yo kuboonesa empilya. ⁸Naho aebe omufula, oogwo naasemelezwa na mazima, wo kweetegeleza

we'entungwa nzima,omutakatifu owe okweetegeka. ⁹Aabe nakweeta kuzima amagambo ga amazima'nka nikwo yayegesiibwe aaha niho yakahiicho kubakomeza aabantu aha meegeso aago ago amazima no kubasiiga aabo abali kugahiinyoza. ¹⁰Niikugambila intyo ha kuba aaho kirete bahiho abaantu beengi, abo abatali abkoondoki, boonyini nibagaamba empola eziteene ne mugaso, kaandi na ababeehi, muno muno na aabo abalugilili omu dini yaabo ye echiyahudi, aabo baantu ni lwaampaka abaagile kweegesa. ¹¹Hakuba, nibahabisa aabantu omumazu meenzi nibolekelelwa empola eezo zitakuhikililwa kweegeswa babone kubonesha empilya zo abuhwaaha. ¹²Akaliho omuuntu oomo wa amagezi, oogwo muuntu akagamba abakirete na abateezi be ebiisuba ebilo byona, bali nke enyameeswa zililuluhile, kandi nabaalenga kandi beena omuhaanka. ¹³Amagambo aagi ne aagamazima, habweecho, baboone kukoomela amegeso ga amazima. ¹⁴Baleke kweetegeza emigamiza abayahudi ezitaazilamo na mugaso ne ebilagilo bya abaantu kwoonka aabo abalekile amazima. ¹⁵Mbweenu, musombookelwa nka nikwo, ha abaantu abeena omwooyo gulikweela omumeeso ga mungu, ebiintu byoona, byeliizwe , naho ha abaantu abalofo abatekumwiikiliza mungu, ebiintu byoone omuli boonyini ne ebilofo, hakuba ebiteekuzo byaabo ne emiganya yaabo eyiizwile obulofu. ¹⁶Boonyini ni bagaamba nkokwo nibamuso ombokelwa muungu,naho ebikolwa byaabo ni byoleeka nka nikwo niba mwaanga. Abaantu aabo nibatamisana tibakumkondokela. Tibakugusa ha chigaambo choone choone echizima.

Chapter 2

¹Naho iwe ogagambe ago agalikuzendana na kwelekezibwa okulikwikiliza. ²Abanyampala babe no kwibalilila, ishima, amasala, no kwikiliza kuzima, mukwiyenda, nomukweyomeleza. ³Bintyoni abakazi abakekulu ni batakuba abanyegani. Lwampaka batakuba abatamizi. ⁴Nibendelwa kwegesa agali mazima babone kubahani abalakazi mu masala, kubenda bebabo na abana babo. ⁵Nibendelwa kubegesa kuba na masala no kukola kuzima enzu zabo echigambo cha chitakuzumwa. ⁶Omulyebyonyini mubahe omuganya abasigazi babe na masala. ⁷Omukalibatile kenyu kona mwikole imwehanu kuba ensuso omumilimo mizima, omukwegesa mwoloke ishima. ⁸Mungambegambe empola inzima ezitene buka, wenawena alikukuhakanisa agole habwokuba tayine chona na chona echibicho kukugamba. ⁹Abahulila babatine bakama babo muli buli chintu. Nibendelwa kubanuliza tikubahakanisa. ¹⁰Batakuba abebi, naho nibendelwa kwoleka eimani inzima. Omukazendele kona bakusemeze ekwegesa kwetu kwo kungamba mungu omchunguzi wetu. ¹¹Habwokuba, echiganyizi cha mungu chibonekene ha bantu bona. ¹²Nitegesibwa kugaleka amagambo agatali ga mungu, ne ntunku zo omnsi. Nitwegesibwa twikale omu masala na omubuteka na omumihanda ya mungu mu buchilo obu. ¹³Obuchilo nitwesiga kwanankula obwisigo bwetu bwo omgisa. kubonekana kwi ikuzo lya mungu wetu mkulu no omchunguzi wetu yeezu Kristu. ¹⁴Yeez akesohozwa wenyini ha bwechwehanu, abone kutuchungula kuluga omubiheno no kutwoza ha bwomwe, abantu bunanka abenamba yo kukola emilimo mizima. ¹⁵Gagambe no kugakomenteleza amagambo ago. ohanekwo obutegeki bwona, otakwikiliza omuntu wena wena akugaye.

Chapter 3

¹Obezukize kwichesha habebembezi no obutegeki, kubatiina no kwikiliza buli mulimo omuzima. ²Obezukize batamkolela omuntu wena wena ebibi, baleke kwilipa babahe omwanya abantu awandi balamle, nokweleka okwichesha ha bantu bona. ³Habokuba ichwe nechwe tukaba twine ebetekuzo bibi ni imanyi. Tukaba tubuzile tukakolwa kuba abazana habwe etunku nyingi ne raha. Tukekala omwibuba no omubibi. Tukatamisa nokwitamisa. ⁴Naho obuchilo echiganyizi cha mungu omuchuguzi wetu ne engozi zoomwe, ahabantu, kizabonekene. ⁵Ekaba etali omubikolwa byetu byo buteka ebyotwakozile. Naho atatuchugula aha chigamizi choomwe. Akatuchugulula ha kutwoza kwo kuzwala obusha omukukolwa obusha umumoyo mtakatifu. ⁶Mungu akasesa omwoyo mtakatifu ahalugula yetu kuhingula ahali yeezu kristu omuchunguzi wetu. ⁷Akakola ati katubeba twapetilwe obuteka bwomwe tube bamo mu buzima bwe bilobyona. ⁸Ezi ne empola zimanyikile. Ninyenda mgagambeha kwetegeleza amagambo aga, Abo abalikumwikiliza mungu babe no kwikiliza aha milimo mizima mungu ogwoyatile omimeso gaho. Amagambo ago ni mazima gena faida nabwa abantu boona. ⁹Naho mlekanene ne bigambo byo bufela, kusingangana nokutelarisa, ebigambo ebi tibine nsonga. ¹⁰Mmwange wenawena alikuletelela kwisolola mulimwe. Kamlamwankamila kamoyo nali kabili. ¹¹Mmanye nkanikwo omuntu nkogwo yagulekile omuhanda mzima kandi nakola ebiheno. nokwichezika weka. ¹²Kindamtuma owawe antemi nali tikiko, yanguha oyize owanze Nikopoli aho ndamwile kwikila ha buchilo bwembeho. ¹³Yanguha omutume zena omusomi we sheria, na Apolo atakuchehelwa ne echintu. ¹⁴Abantu betu ni twampaka beyegesa kwiyaluza ne emilimo mizima ezilikuleta ebinto ebilikwendwa batakwiza kuba abatukuzala emisumo. ¹⁵Boona abali hamo nenye nibakwangalucha. Bangaluche boona abalikutwenda omukwikiliza. Empola zibe newe mwena.

Philemon

Chapter 1

¹Tinye, Paulo, embohe habwo kwolekelela Empola Nzima habwa yeezu kristu, niinkwaandikila iiwe Filemoni. Inye na mudugu weetu Timotea, Nitukwaangalucha iiwe engaazi yeetu, no Omukozi muzeenzi weetu. ²Ntumwaangalucha na Munyaanyechwe Afia, no omulwaani muzeenzi weetu Arikipo, hamo naabeekiliza boona aabo abalikweekobya omukayaawe. ³Embabazi no buhoolo kuluga hali isiichwe Muungu na Omukama Yeezu kristu zibe hamo neemwe. ⁴Buli kukusabila, Mba niimmusiima Muungu. ⁵Habwokuba niinhulila nkanikwo noozeendeleda kumweesiga Omukama yeezu no kuzila engoonzi ha abatatiifu boona. ⁶Okwiikiliza kwaawe kukukozile oobe no obumo a abaandi oobu niinsaba nka nikwo obumo oobwo bukole emilimo omuliwe hakumanya amazima goona aago. tulikweendelwa kukola omuli Yeezu Kristu. ⁷Mweene wetu, engoonzi zaawe ziimbonesize amanulilwa mahaango no kuungumya muno, habwo kuba osemeliize emiganya ya abatakatiifu. ⁸Habweecho, noolunyina obuzizi kuluga ahali Kristu bwo kukulagila eecho olikweendelwa kukola, tinkukola ntyo. ⁹Naho habwe engoozi mbweene ni kuzima nkusabe iinye Paulo omunyaampala kaandi embohe habwa Kristu yeezu. ¹⁰Niinkusaba echigaambo chimo habwa Onesimo, weenyini ninka mutabani waanze, neenye ndinkeiise, habwo kubanka muzaala abone kumwiikiliza yeezu Kristu, obuchilo naabele ndyo omwiibohelo. ¹¹Aaho olwaambele, weenyini akaba atakukugusa naho oobu naakugusa iiwe bwooli, nooluneenye. ¹²Oobu niimmusubya hali iiwe weenyini niwe enfula yaanze. ¹³Kaandi naakaayeenzile ayikale neenye, kuba abone omwaanya gwo kuumpweela nka nikwo iiwe okwo wakumpwelile, obuchilo ndyo omwiibohelo habwe Empola Nzima. ¹⁴Naho tiinkweenda kukola echigaambo choona iiwe oteene kwiikiliza. Tiinkweenda kukuhatika nkanikwo ompweele, naho niinyeenda okole ebizima habwe engoozi zaawe. ¹⁵Luundi, Onesimo akaluga owaawe ha mwaanya muche kuba oobe naze kaandi buchiile. ¹⁶Kubaandiza oobu, weenyini tinko omuhalila kaandi hali iwe, naho weenyini asaagile omuhalile na ni mudugu weetu we engoonzi. Inye nilimweenda bwooli, neewe noomweenda bwooli kusaagaho, byoona nko omuuntu na nko omudugu aha mukama yeezu. ¹⁷Mbweenu nu, kubilaabu noleebe nka nikwo iinye nyima obumo neewe, omweenaankule oogwo nkokwo waakunyinaankwiile iinye. ¹⁸Na kabilaaba akakuhanela echigaambo choona choona nali noomutoonga echiintu ootoonge iinye. ¹⁹Inye nyini Paulo naayandika kwo mukono gwaanze nka nikwo niinkutoonga habwo kuba kwiingana no kwolekelela kwaanze iiwe okachuungulwa. ²⁰Oobu, mudugu waanze onkuundile echigaambo eechi, habwo omukama yeez. Nuliza omuganya gwaanze nka nikwo omudugu umuli Kristu yaakukozile. ²¹Niinkwaandikila

aga hakuba niinsoombookelwa nka nikwo, nooyikiiliza. Kaandi nii nsombookwela nka nikwo habwi isima iyaawe nookola kusaaga okwo naasaba. ²²Hamo na aago, ondoongeze ahokwiikala, habwo kuba niintegeza nkanikwo aha kusaba kweenyu Muungu naanzuna mbone kwiizayo ookwo. ²³Empafra oogwo abohilwe hamo neenye habwo Kristu yeezu naakwaangalucha. ²⁴Inkokwo akalaho Marko, Aristarko, Dema, Luka, habhakoozi hamo neenye. ²⁵Embabaazi yo omukama yeezu Kristo ibe haamo no omugaanya gwaawe. Amina.

Hebrews

Chapter 1

¹Aho kala, Múungu akahooya na besiichwe enkúlu entúlo nyiinzi na aha miháanda múnzi, kulabila aha babáasi. ²Náho óobu, omu bilo éebi byo omuhélo, Múungu yaágaamba ne echwe kulabila ebikolwa byo Mutábani. Kulabila hali weényini Múungu akahaanga éensi, mále Múungu akamutooza ogwo Omutábani abone kuhuungula ebiintu byóona. ³Weényini no obweengelezi bwi ikuzo lya Múungu mále naayoleka butúnu óokwo Múungu aáli. Naaleételela ebiintu byóona kukwaátana hamo habwe echigaambo choómwe echiina obuhicha. Náwe akeésohoza kuba echitáambo cho kwihilahó abaantu ebiheno, yaázeenda omu igulu, yeékala olubazu lwo obúlyo lwo ogwo ali Mukúlu. ⁴Múungu akamukola Omutábani aábe mukúlu kuchila bamaléeka, nko óokwo akamuha obutégeki buháango kuchila obwa bamaléeka. ⁵Habwo kuba táliho maléeka óogwo Múungu akamugaambila amagaambo áago akamugaambila Yeezu aáti, “Íiwe ni íiwe Mutábani waanze, leélo íinye naaba Íiso.”*

Na Múungu talagaambile habwa maléeka weéna wéena aáti, “Íinye ndyáaba Íise, náwe alyáaba Mutábani waanze.”*

⁶Káandi, obuchilo Múungu akamusiíndika Omutábani nyakámo omukulu omu nsi, akagaamba aáti, “Bamaléeka bóona ba Múungu bamulámye Omutábani ogwo.” ⁷Habwa bamaléeka akagaamba aáti, “Niinkola bamaléeka baanze kuba omuyaga, na abazáana baanze kuba emyeengezi yo mulilo.” ⁸Náho habwo Omutábani akagaamba aáti, “Íiwe Múungu echitébe chaawe cho obutégeki ne cho obucha no obuchiile, íiwe nootégeka abaantu baawe aha mazima. ⁹Íiwe oyeénda ebizima, no kutamwa obuzilwa. Ha bwéecho Múungu, Múungu waawe akutoólize, akusiigile amazuta agalikukuha amanulilwa, kuba kukukola oóbe mukúlu, kuchila bazeenzi baawe bóona.” ¹⁰Káandi Múungu akamugaambila Omutábani aáti, “Íiwe Mukáma ni íiwe okahaanga éensi aha bubaandizo, nályo igulu ne emilimo ye engalo zaawe. ¹¹Ebiintu ebyo byóona bilyaáhwaho, bilaákokola nko omwéenda, náho íiwe olama obucha no obuchiile, ¹²Íiwe olaábiziinga ziinga ebiintu ebyo nke enkaanzu, bilaahiindulwa nke emyéenda ya kala. Náho íiwe tolihiinduka nakáti, ne emyáaka yaawe tekuhwa.” ¹³Múungu talamugaambiile maléeka weéna wéena aáti, “yikala olubazu lwaanze lwo obúlyo, kuhika obuchilo óobwo ndita ababisa baawe iífo ya amagulu gaawe.” ¹⁴Mbwéenu, bamaléeka ni chiintu chi? Na abahálila ba Múungu, mále ne emyooyo éezo Múungu alagila, zizeénde kwaágalaalila abaantu áabo abalichuúngulwa.

Chapter 2

¹Ha bwéecho, ni lwaampaka tube méeso bwooli habwa amagaambo áago twahulila, tutaákwiiza kugaleka.

²Nitusoomboókelwa nka nikwo empola éezo besiichwe enkúlu bakeenaankula kulabila hali bamaléeka zikaba ziina amagala. Bityo, abaantu bóona abaabeele batakuzikulaatila nali kuzikuza, Múungu akabachwaáziika kwiingana ne ebiheno byáabo. ³Kábilaaba bikakolwa bityo hali boónyini, mbwéenu íchwé nituhicha túta kuchila kuchwaáziikwa, kábilaaba mutakubweemanya obuchuúnguzi bukúlu nko obu? Omukáma Yeézu niwe yabaandize kwaátula obuchuúnguzi óobwo, na abaantu abaabeele nibamuhulila, bakasiinza hali íchwé nka nikwo no obwa mazima. ⁴Múungu akasiinza nka nikwo empola zoómwe zikaba zili eza mazima ha kwooleka emanyiso, amahano na amagaambo méenzi go kusobeza. Káandi akabagabila abaantu engabilano zo Omwooyo Mutakatiifu kukulaatila ne echihika choómwe. ⁵Nitumanya nka nikwo Múungu talatiilého éensi eénsha, éezo tulikugaamba empola zaáyo, ahaansi yo obutégeki bwa bamaléeka. Náho omuuntu oómo asohweeze buulubona óobu omu Maandiko Matakatiifu nka nikwo, ⁶“Omuuntu ni chiintu chi no óobu íiwe Múungu omweeteekuze? Omwaana wo omuuntu no oóha no óobu omweemanye? Okamukola kuba muto ahi ikuzo kuchila bamaléeka ha mwáanya mugufu. ⁷Okamukola kuba muto ahi ikuzo kuchila bamaléeka ha mwáanya mugufu. Náho óobu waámuha ikuzo ni isima, ⁸na Múungu akozile ebiintu byóona bitegekwe na weényini.” Bityo Múungu akamutaho omuuntu kuba aábe naatégeka ebiintu byóona. Ensoonga yaáho ne eéti, chikaba chitaliho echiintu choóna chóona éecho omuuntu talachitegekile. Óobu titukumubona omuuntu naatégeka ebiintu byóona. ⁹Náho nitumubona Yeézu, óogwo Múungu akamukola kuba muto ahi ikuzo kuchila bamaléeka ha mwáanya mugufu. Múungu akakola aátyo, kwoóleka abaantu embabazi zoómwe nka nikwo, Yeézu aáfwe habwa abaantu bóona. Óobu Múungu yaámuha ikuzo ni isima, habwo kwaágalazwa no okufwa kwa weényini. ¹⁰Múungu niwe akahaanga ebiintu byóona no kubikola nko óokwo bili. Akeenda kuléeta abeekiliza béenzi omu ikuzo lyoómwe. Ha bwéecho akahikiiliza Yeézu ha muháanda gwo kwaágalazibwa kuba aábe entabuko yo obuchuúnguzi. ¹¹Yeézu abakola abaantu kuba abatakatiifu, hamo na abo abakolwa abatakatiifu, bóona Isébo no oómo. Niyo ensoonga Yeézu takubona ensóni kubéeta abo, badugu boómwe. ¹²Yeézu akagaamba aáti, “Íiwe Múungu, ndaáyatula ebikolwa byaawe hali badugu baanze, ndaazina enzina zo kukusiingiza ahagáti yo omukobo gwáabo.” ¹³Káandi akagaamba aáti, “Níimba niimmutégeza Múungu.” Mále káandi akagaamba aáti, “Íinye ndi aha hamo na abáana áabo Múungu ampeelee.” ¹⁴Mbwéenu, abáana aba beena emibili ye enyama ne enságama, ha bwéecho Yeézu náwe akeeza ayina omubili nka boónyini. Akakola aátyo, kuba habwo olufu lwoómwe, asiínge amagala gi Isitáni, éelyo eliina amagala go olufu. ¹⁵Káandi Yeézu akafwa kuba kubabonesa obweéyagaaluzi abaantu áabo bakaba bali abahálila habwo kutiina olufu omu bulami bwáabo bwóona. ¹⁶Ha bwéecho, eli butúnu nka nikwo Yeézu taleézile kubazuna bamaléeka, náho akeeza kubazuna abaantu bo oluzáalo lwa Ibrahimu ¹⁷Ha bwéecho, akeendelwa kususana nka abeekiliza bazeenzi boómwe omuli góona, kuba aábe Omugabeb Omukúlu ali owe echiganyizi no omweésigwa omu milimo yoómwe omu méeso ga Múungu. Ha bwéecho akahicha kweétaho echitáambo cho kukwaátanisa abaantu na Múungu, kuba Múungu abaganyile abaantu ebiheno byáabo. ¹⁸Habwo kuba Yeézu akaleengesibwa no kwaágalala, yaakaáhicha kubazuna áabo balikuleengesibwa.

Chapter 4

¹Mbwéenu, omulago gwa Múungu aha baantu kuza ahaantu hoómwe ho kuhuúmula guchiliho. Ha bwéecho tweéliche, ataákubáho omuuntu weéna weéna omuli ímwe óogwo alaalemwa kutaaha ahaantu áaho. ²Íchwe tukoolekelelwa empola nzima habwa ahaantu ho kuhuúmula nko óokwo besiichwe enkúlu nábo bakoólekelelwa. Náho empola ezo tizilabahweelile choóna chóona, habwo kuba bakahulila kwoónka ezo, batéena kuziíkiliza. ³Ha bwéecho, Múungu akagaamba aáti, “Nkanigahala no kulahila, naágaamba nka nikwo, “Tiíndibakuúndila nakáti áabo baantu kutaaha ahaantu ho kuhuúmula, áaho ndoongize habwa boónyini.” * Náho íchwe áabo tulikumwiíkiliza Múungu, tulaátaaha ahaantu áaho ho kuhuúmula. Múungu akagaamba nka nikwo abáandi abo tibalitaahamo, nóobu akaba yaámazile emilimo yoómwe yóona kulugiilila kuhaangwa kwe éensi. ⁴Niingaamba íínty, habwo kuba ahaantu bunaanka omu Maandiko Matakatiífu eyaandikilwe habwe echilo cha musaanzu eéti, “Echilo cha musaanzu, Múungu akahuúmula, yaleka kukola emilimo yoómwe yóona.”* ⁵Náho omu Maandiko Matakatiífu olugulu áaho, Múungu akagaamba aáti, “Nkanigahala no kulahila, naágaamba nka nikwo, “Tiíndibakuúndila nakáti áabo baantu kutaaha ahaantu ho kuhuúmula, áaho ndoongize habwa boónyini.”* ⁶No óobu besiichwe enkúlu bakaba bali abo kubaanza kwoólekelelwa empola nzima yo kuhuúmula, náho bakalemwa kutaaha ahaantu áaho, habwo kuba bakaba batacumugomookela Múungu. Ha bwéecho, abaantu abáandi baátaaha ahaantu áaho ho kuhuúmula. ⁷Múungu akahooya habwe echilo echo emyáaka míinzi besiichwe enkúlu kibálemilwe kutaaha ahaantu áaho. Akagaamba kulabila aha mukáma Daudib amagaambo áago yaágaambile aha lugulu aho aáti, “Leélo, kamulikuhulila iláka lya Múungu, mutaákukola emiganya yáanyu kuba egumile.”* ⁸Káyaakubeele Yoshua abahikize abaantu ahaantu ho kuhuúmula, Múungu tiyaákugaambile káandi habwe echilo echíindi cho kuhuúmula. ⁹Ha bwéecho, hachiliho obuchilo bwo kuhuúmula nke éecho chilo che Endaálíkizo aha baantu ba Múungu. ¹⁰Omuuntu weéna weéna óogwo alikutaaha ahaantu áaho ho kuhuúmula áaho Múungu yaaloongize, naahuumula kuluga omu milimo yoómwe, nka nikwo Múungu yaáhuúmwiile obuchilo káyaamazile emilimo yo kuhaanga éensi. ¹¹Ha bwéecho, tweégumisilize kutaaha ahaantu áaho ho kuhuúmula. Tube nitukola tútyo, kuba ataákwiiza akabaho omuuntu weéna weéna wo kusiingwa kutaahámo habwo kuleka kumugomookela Múungu, nko óokwo besiichwe enkúlu bakakola. ¹²Echigaambo cha Múungu ne echiláme mále chiina amagala kuchila olubaadi lwóona lwóona lwo obwóozí enkási zóona ibili. Nko óokwo olubáadi niluhicha kumuchumita omuuntu kuhika aha magúfa goómwe, nikwo bityo káandi echigaambo cha Múungu nichihicha kuchumita omuuntu, chikataaha bwooli omuunda omu muganya gwoómwe, chikafuundula áago alikuteékuza na áago alikweenda. ¹³Tichiliho echihaángwa choóna chóona echo obweeseléke omu méeso ga Múungu. Ebiintu byóona bili butúnu omu méeso goómwe, na hali weényini nitweendelwa kusoomboola ebikolwa byéetu byóona. ¹⁴Mbwéenu, twiine Omugabe Omukúlu óogwo akazeenda no kutaaha omu igulu, Yeézu Mutábani wa Múungu. Ha bwéecho, tukwaatilile áago tulikwiíkiliza. ¹⁵Omugabe Omukúlu ogwo niwe alikumanya okweélemwa kwéetu, habwo kuba akaleengesibwa habwe emiháanda yóona nke echwe, náho weényini talakozile biheno. ¹⁶Mbwéenu mále tuchiílilile echitébe cho obutégeki aha bugimi kuba tuhaábwe echiganyizi no kubona embabazi yo kutuzuna obuchilo bwe ennáku.

Chapter 5

¹Buli mugabe omukúlu atoozibwa kuluga aha baantu bazeenzíbe, kuba ayemeelelele amagaambo ga Múungu habwa abaantu. Káandi weényini amusoholeza Múungu echigabo ne echitáambo habwe ebiheno bya abaantu. ²Omugabe omukúlu yaakaáhicha kubazilila embabazi abaantu áabo abalikhena batéena kumanya, habwo kuba weényini náwe no omuheni. ³Niyo ensoonga naayeéndelwa kusochoza ebitáambo habwe ebiheno byoómwe, nko óokwo asohoza ebitáambo habwe ebiheno bya abaantu abáandi. ⁴Táliho omuuntu óogwo yaakuhicha kweéha weényini isima lyo kuba omugabe omukúlu, náho Múungu niwe amutooza nko óokwo akamutooza Haruni. ⁵Bityo nyini, Kristu náwe taleloondeliile weényini isima lyo kuba Omugabe Omukúlu, náho Múungu niwe akamutooza no kumugaambila nkokwo, “íwe ni íwe Mutábani waanze, leélo ínye naaba Íiso.” ⁶Káandi akagaamba ahaantu aháandi omu Maandiko Matakatífu aati, “íwe ni íwe omugabe wo obucha no obuchiile, nko óokwo Melikizedeeki akaba ali.” ⁷Obuchilo Yeézu akaba ali omu nsi ezi, akasaba no kumutoozela Múungu, káandi akamulilila aha mpámo na amaziga, habwa Múungu óogwo ayina obuhicha bwo kumuchuúngula kuluga omu lufu. Múungu akamuhulila habwo obuchuleezi bwoómwe omu méeso goómwe. ⁸No óobu Yeézu akaba ali Mutábani wa Múungu, akeeyega kumukoondookela Múungu habwe ebyaágalalo éebyo bikaba nibimwizaho. ⁹Habwa ago, Múungu akamukola Yeézu abe Omugabe Omukúlu ahikile, alikusohoza omuháanda gwo kuchuúngulwa obucha no obuchiile habwa bóona áabo abalikumukoondookela. ¹⁰Múungu akamutaho kuba Omugabe Omukúlu nko óokwo Melikizedeeki akaba ali. ¹¹Twíine amagaambo méenzi go kuhooya habwa weényini Yeézu kuba Omugabe Omukúlu, náho chigumile kubasoomboolela habwo kuba ímwe muli abaléenga bo kughuliiliza. ¹²Aha mazima, no óobu kuhika obuchilo óobu ímwe mwaakayeendiilwe mube abeégesa, náho mucháali nimweendelwa mube no omuuntu wo kubeégesa káandi ameégeso go okubaanza ge echigaambo cha Múungu! Mbwéenu ímwe, muli nka abáana abacheche áabo balikweendelwa banywe amáta goónka na ti byookulya ebigumile. ¹³Habwo kuba omuuntu óogwo alikutúula omu kunywa amáta goónka achili omwaana omucheche, takazizile obumanyi bwo kusoombokelwa amagaambo amazima na amábi. ¹⁴Kwoónka abaantu abakúlu nibo balya ebyookulya ebigumile. Abo baantu beéyegile kuchilanisa ebizima ne ebíbi.

Chapter 6

¹Ha bwéecho, tutaákusubamo buchiile ameégeso ago aga ha bubaandizo agalikweégeswa habwa Kristu, náho tuseémbe entége no kweégumisiliza omu kuzeendelela kweéyega, tubone kuhicha kuba abaantu áabo abaákuzile omu kwiikiliza. Tutaákwoombeka káandi oluhazo lwa ameégeso go kulekelela ebikolwa éébyo ebileetelela olufu na ameégeso go kumwiikiliza Múungu. ²Tutaákuba nitusubiilila kweéyega ameégeso go obubatizo, go kubateelaho abaantu engalo, go kuzooka kwa abáfwiile na go omuchwaáziiko oguleeta ennáku zo obucha no obuchiile. ³Múungu kaálaayeénda, tulaázeendelela kukula no kukomeela omu kwiikiliza. ⁴Kuba, baliho abaantu áabo abaaheelwe omwaanga gwo kusoombookelwa amazima áago agalikuluga ahali Múungu, bakakolwa kuba bámo no Omwooyo Mutakatíifu. ⁵Mále bakabonesa kusoombookelwa obuluunzi bwe echigaambo cha Múungu na amagala go obuchilo óobwo Múungu alitégeka éénsi éénsha. ⁶Kwoónka óobu baálekileho kumwiikiliza Múungu. Titukuhicha kbasubya abo baantu batamwe ebiheno byáabo no kumuhiindukila Múungu. Ha muháanda gwo kumwáanga Mutábani wa Múungu nibamubaamba káandi entúlo ya kábili no kumugóola ha bwéelu! ⁷Abaantu abáandi bali nki itaka, elilikugweelwa enzula nyiinzi no kulába emimelo éezo elikugasila abalimi baályo, itaka elyo nilifúhwa na Múungu. ⁸Náho abáandi bali nki itaka éelyo elizála amáhwa no omwáata, tilimugasa choóna chóona omulimi, Múungu alichéena. No omuhélo gwaályo no kwoochibwa omu mulilo. ⁹Enfula zaanze, nóobu tuláaba twabaandikila amagaambo agazaazaheele, twiine obweétegeeleza nka nikwo nimukola ebikolwa bizima ebilikwooleka nka nikwo muchuungwiilwe. ¹⁰Ha kuba Múungu no owa amazima, tiyaákuhicha kweebwa ebikolwa ebizima éébyo mukozile, mále tiyaákuhicha kweebwa engoonzi záanyu hali weényini éezo mulikwooleka ha muháanda gwo kubazuna abeekiliza bazeenzi báanyu kulugiilila aha bubaandizo kuhika óobu. ¹¹Ne echwe nitweénda bwooli nkokwo buli oómo wáanyu azeendelele kwooleka echífu echo nyini kuhika aha muhélo. Niho muláaba no obweétegeeleza bwo kubonesa éecho mulikutegeza. ¹²Mutaákuba abaléenga, náho mube nka áabo abalikwiikiliza omu kweégumisiliza. Abo nibenaánkula áago Múungu akalagana kubaha. ¹³Mbwéenu, obuchilo Múungu akaha Ibrahimú emilago, akalahila ahi iziina lyoómwe weényini, habwo kuba talabeeleho weéna wéena óogwo akaba ali mukúlu kumuchila weényini. ¹⁴Múungu akamugaambila Ibrahimú aáti, “Mazima ndyaákufuuha no kwoongela bwooli oluzáalo lwaawe.” ¹⁵Ibrahimú akatégeza no kweégumisiliza yaabonesa góona áago Múungu akamweésagiza. ¹⁶Kábalaaba abaantu nibalahila, nibalahila ahi iziina lyo omuuntu óogwo ali mukúlu kuchila boónyini. Mále okulahila okwo nikwooleka nka nikwo góona áago balikugaamba na aga amazima. Kukola oótyo nikumala okuzogootana. ¹⁷Bityo nyini Múungu náwe akasuumba emilago yoómwe ha muháanda gwo kulahila. Akakola aátyo, habwo kuba akeenda kwoóleka butúnu aha baantu áabo baleénaankula áago akabalaganila nka nikwo, talihiindula echihika choómwe. ¹⁸Mbwéenu, Múungu akakola ebiintu bibili ebi, omulago no omulahi, hali ebyo weényini Múungu talihiindula echihika choómwe nakáti, habwo kuba weényini ti mubeehi. Akakola ebiintu ebyo bibili, abone kututiimbya muno omuganya, íichwe áabo twiilukiile hali weényini tubone kuba ni itegezo habwa amagaambo áago agalikwiiza. ¹⁹Twiinabwo obweésige óobu nke enaanga éezo ekwaatilila obwáato butatwaalwa no omuyaga. Obweésige obwo ni Yeézu, óogwo akataaha ahaantu ahatakatíifua ahali enyuma yi ichiíngilizo. ²⁰Weényini Yeézu yeébeembiile kuzamo óomwo ha bwéetu. Náwe yaábeele Omugabe omukúlu wo obucha no obuchiile nko óokwo Melikizedeeki akaba ali.

Chapter 7

¹Melikizedeeki óogwo akaba ali omukáma wo omu muzihwa gwa Salemu. Káandi akaba ali omugabe wa Múungu Óogwo Ali Olugulu ya Byóona. Melikizedeeki akabugana na Ibrahimú obuchilo Ibrahimú akaba naaluga omu ichúmu. Ibrahimú akaba alweene na abakáma no kubasinga. Niho Melikizedeeki aba yaámufúuha Ibrahimú. ²Náwe Ibrahimú akasohozo echinogóka chimo che ikúmi che ebiintu byóona no kumuha Melikizedeeki. Mbweenu, iziina eli Melikizedeeki, ensoonga yaályo ne eéti, “Omukáma wa amazima.” Káandi iziina lyo, “Omukáma wa Salemu,” eliina ensoonga yo, “Omukáma wo obuhóolo.” ³Empola ze eése na nyina, ne ezo olugaanda lwoómwe, tizilaandikilwe, empola zo okuzaalwa kwoómwe no okufwa kwoómwe názo tizilasoombweelwe. Naasusana na Mutábani wa Múungu, weényini no omugabe wo obucha no obuchiile. ⁴Muteekuze óokwo Melikizedeeki akaba ali mukúlu! Kuhicha isiichwe enkúlu Ibrahimú akamuha echinogóka chimo omuli ikúmi ye ebiintu éebyo akanyaga omu ndwaana yi ichúmu. ⁵Kwiingana ne ebilagilo bya Musa, abaantu bóona kuluga omu lugaanda lwa Abaláawi abali abagabe, nibeendelwa kwiinaankula echinogóka chimo che ikúmi kuluga omu biintu bya Abaiziraeli bazeenzi báabo. Ni bityo no óobu bóona nibaluga hali isabo enkúlu oómo Ibrahimú. ⁶No óobu Melikizedeeki talugiliile omu lugaanda lwa Abaláawi, náho akeenaankula echinogóka chimo che ikúmi kuluga ahali Ibrahimú. Mále Melikizedeeki yaámufúuha Ibrahimú, óogwo niwe akeenaankula emilago ya Múungu ⁷Na amazima nka nikwo, óogwo alikufuuhwa niwe mukúlu kuchila óogwo alikufuuhwa. ⁸Káandi abagabe kuluga omu lugaanda lwa Abaláawi áabo balikwiinaankula echinogóka che ikúmi, na abaantu áabo balikufwa, náho Melikizedeeki óogwo akeenaankula echinogóka che ikúmi kuluga ahali Ibrahimú, naasiinzwa nka nikwo ali mwooyo. ⁹Ha bwéecho tukaáhicha kugaamba nka nikwo, no óobu Láawi óogwo abaantu bo olugaanda lwoómwe beenaankula echinogóka che ikúmi, náwe akaheéleza echinogóka choómwe che ikúmi, kulabila ahali iíse enkúlu Ibrahimú. ¹⁰Niingaamba iintyo, habwo kuba obuchilo Ibrahimú akabugana na Melikizedeeki, ogu Láawi akaba achaali atakazéelwe, akaba achaali achili omu nyugunyu ze iíse enkúlu Ibrahimú. ¹¹Abaiziraeli bakaháabwa ebilagilo bya Musa, ne ebilagilo ebyo nibilugilila omu bugabe bwa Abaláawi. Kwoónka noókuba obugabe obwo tibulahikize kuhikiiliza echihika cha Múungu. Ha bwéecho, omugabe oóndi akaba naayeéndelwa, óogwo ali nka Melikizedeeki, abe óogwo atakulugilila omu lugaanda lwo Omuláawi, Haruni.b ¹²Káandi kábilaaba obugabe nibuhiinduka, ni lwaampaka ebilagilo nabyo bihiinduke. ¹³Omugabe óogwo alikugaambwa aha no Omukáma wéetu Yeézu óogwo akaba atali Muláawi. Na talabeeleho omuntu weéna weéna kuluga omu lugaanda lwoómwe ayaabeele yaalaleengesize kukola omulimo gwo kuheéleza ahi itaámilo. ¹⁴Habwo kuba eli butúnu nka nikwo Omukáma wéetu Yeézu akalugilila omu lugaanda lwa Yuda, nóobu weényini Musa talagaambile choóna chóona habwa abagabe kulugilila omuli olwo lugaanda. ¹⁵Mala káandi, amagaambo áago tulikugaamba gali butúnu bwooli, habwo kuba yaábweenwe omugabe oóndi, óogwo ali nka Melikizedeeki. ¹⁶Weényini akaba omugabe ti habwo kuba akagololokela ebilagilo éebyo bilikulagila nka nikwo ni lwaampaka obugabe bulugilile omu lugaanda lwa Abaláawi. Náho abeele omugabe habwa amagala go obulami bwoómwe óobwo butéena muhélo. ¹⁷Habwo kuba naasiinzwa aáti, “íiwe ni íiwe omugabe wo obucha no obuchiile, nko óokwo Melikizedeeki akaba ali.” ¹⁸Bityo Múungu akeehaho echilagilo echa kala habwa abagabe, habwo kuba chikaba nicheelemwa, káandi tichilabeele no omugaso gwoóna gwóona. ¹⁹Habwo kuba ebilagilo bya Musa bikaba bitéena obuhicha bwo kuhikiiliza echigaambo choóna chóona. Náho óobu Múungu atuletiile itegezo eliindi lizima bwooli, éelyo lilikutukola nituhicha kumwiililaho. ²⁰Obuchilo Abaláawi bakaba bateebwaho kuba abagabe, Múungu talabalahiile choóna chóona. Náho obuchilo Múungu akamutaho Yeézu kuba omugabe, ²¹akalahila, nko óokwo eyaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu eéti, “Omukáma alahiile, mále talihiindula ebiteékuzo byoómwe nakáti. ‘íiwe ni íiwe omugabe wo obucha no obuchiile.’” ²²Mbweenu, habwo kuba Múungu akamulahilila aátyo, Yeézu niwe akasumba endaganoc éénsha, éezo eli nzima bwooli kusaaga ezo eyo buchilo bwa Musa. ²³Obuchilo obwo bwe endagano ya kala, abagabe bakaba bali béenzi. Tibalazeendeliile kukola emilimo yáabo habwo kuba bakaba nibafwa. ²⁴Náho Yeézu niwe omugabe wo obucha no obuchiile, habwo kuba weényini ali mwooyo obucha no obuchiile. ²⁵Ha bwéecho, weényini ayina obuhicha bwo kubachuúngula bwooli abaantu bóona áabo balikuzeenda ahali Múungu kulabila hali weényini. Weényini ali mwooyo obucha no obuchiile, abone kubasabila ahali Múungu obuchilo bwóona. ²⁶Omugabe Omukúlu nko ogwo naayeéndelwa bwooli hali íichwe, habwo kuba weényini no omutakatifu, aténa ntaambala, mala talakozile chiheno choóna chóona. Múungu akamusoolola kuluga omu baheni, yaámwiimucha kuzeenda omu igulu. ²⁷Abagabe Abakúlu bakaba nibeendelwa kusohozo ebitáambo buli chilo, aha bubaandizo habwe ebiheno byáabo, no obuchilo baámazile, bakaba nibasohozo ebitáambo ebiindi habwe ebiheno bya abaantu abáandi. Náho Yeézu talakozile nka abo abagabe abakúlu. Weényini akeésohoza kuba echitáambo habwe ebiheno bya abaantu bóona entúlo eémo yoónka, obuchilo yaáfweeliile aha musalaba. ²⁸Kwiingana ne ebilagilo bya Musa, abaantu bakaba

bateebwaho kuba abakúlu ba abagabe, nóobu bakaba bali abaheni. Náho kágwaahiíngwiile omwáanya mula, Múungu ha muháanda gwo kulahila, akamutaho Omutábani kuba Omugabe Omukúlu óogwo amukozile kuba omugololoke omuli byóona obucha no obuchiile.

Chapter 8

¹Echigaambo chiháango omuli byóona éebyo tulikwaátula nicho éechi: íchwe twiináze Omugabe Omukúlu aátyo nyini, óogwo ayikéele olubazu lwo obúlyo lwe echitébe cho obutégeki cho ogwo ali Mukúlu, okwo omu igulu.

²Okwo naakola emilimo yo omugabe omukúlu ahaantu ahatakatíifu, omu iheéma lya amazima éelyo omuuntu atalalyoómbekile, náho Omukáma weényini akalyoombeka.³Buli mugabe omukúlu naateébwáho kuba amusoholeze Múungu engabilano ne echitáambo. Bityo nyini Omugabe Omukúlu wéetu ogwo náwe naayeéndelwa aábe ne echiintu cho kumusoholeza Múungu. ⁴Yeézu yaakuzeendeliile kutúula omu nsi ezi, tiyaákubeele omugabe, habwo kuba omu nsi ezi baliho abagabe áabo abalikusohozza ebitáambo kwiingana ne ebilagilo bya Musa. ⁵Amagaambo áago abagabe abo balikukola ahaantu ahatakatíifu no omususano kwoónka gwa áago agali omu igulu. Niyo ensoonga obuchilo Musa akaba naayeloónza kwoómbeka iheéma lyo kumulámya Múungu, a Múungu yaámugaambila aáti, “Okole buli chiintu kwiingana no omususano óogwo nkakwoóleka omu ibaanga éelyo lya Sinai.”⁶Náho Múungu amuheéle Yeézu omulimo gwo obugabe óogwo guli muluunzi bwooli kuchila ogwo gwa abo bagabe ba mbele. Yeézu niwe alikubakwaátanisa abaantu na Múungu omu ndagano éezo eli nduunzi kuchila ezo eyo kubaanza. Káandi endagano ezo eyoombekilwe omu luhazo luluunzi, nikwo kugaamba atuheéle emilago miluunzi bwooli kuchila emilago ze endagano ya kala. ⁷Bityo endagano yo kutaándika yaakwiihikiiliize, omugaso gwe endagano ya kábili tigwaákuloondiilwe.⁸Náho obuchilo Múungu yaabweene obuzilwa bwa abaantu boómwe, akagaamba, “Muhuliilíze, íinye Omukáma nii ngaámbe, obuchilo nibwiiza, óobwo ndaakola endagano eénsha na abaantu be éensi ya Iziraeli na be éensi ya Yuda. ⁹Endagano eénsha ezo teliba nke ezo eya kala éezo nkakola na beesabo enkúlu, obuchilo nkabeébeembelela kuzima kuluga omu nsi ya Míisiri. Boónyini tibalabeele abeésigwa omu kweékomya endagano yaanze ya kala. Ezi niyo ensoonga nkabaleka óokwo bali. Bityo nikwo íinye Omukáma ndikugaamba.¹⁰Ezi niyo endagano eénsha ezo ndaakola na Abaiziraeli omu bilo éebyo ebilikwiiza, bityo nikwo íinye Omukáma ndikugaamba. Ndyaátamo ebilagilo byaanze omu biteékuzo byáabo, niimbyaandika omu miganya yáabo. Íinye níimba Múungu wáabo, nábo baláaba abaantu baanze.¹¹Talibaho omuuntu weéna wéna óogwo aliba naayegesa muzeenziwe, nali omuuntu wo kumugaambila mudugu woómwe nka nikwo, ‘Musoomboókelwe Omukáma Múungu.’ Bóona kubaandiza aha muyaánda kuhika aha mukúlu balaánsoombookelwa. ¹²Habwo kuba ndaábaganyila obuzilwa bwáabo, mala tiíndibiízuka káandi ebiheno byáabo.”¹³Múungu akazéeta ezi ne endagano eénsha, bityo azikozile endagano yo obutaándiko kuba eya kala. Na choóna chóona echaakusuukile no kuba echikokolo chili héehi kuhwáho.

Chapter 9

¹Mbwéenu, endagano yo kubaanza ezo ekaba eyina ebilangilo éébyo abaantu bakaba nibabikoondoókela obuchilo bakaba nibamulámya Múungu. Káandi endagano ezo ekaba eyina ebilangilo habwa ahaantu ahatakatíifu ho kumulámya Múungu omu nsi ezi. ²Likoombekwa iheéma habwo kumulámya Múungu. Iheéma elyo likaba liina ebiseenge bibili. Echiseenge cho kubaanza chikaba chiina akakoondo ko kutelekaho emuli ne emeéza yo kutaho emikaate omu méeso ga Múungu. Echiseenge cho kubaanza echo chikaba nicheétwa Ahatakatíifu. ³Omu iheéma elyo hakaba heena ichiingilizo éélyo likaba nilitaáganisa echiseenge cho kubaanza ne echa kábili. Echiseenge cha kábili chikaba nicheétwa Ahatakatíifu ha Ahatakatíifu. ⁴Omu chiseenge echo hakaba heena itaámbilo lye ezaháabu lyo kwookeza omugaazu. Káandi hakaba halimo Isaandiko lye Endagano éélyo likaba lisiigilwe ezaháabu enkasi zóona. Omu Isaandiko elyo ekaba elimo enyuungu ye ezaháabu, éezo ekaba eyina ebyookulya bya mana. ⁵Káandi omu Isaandiko ekaba elimo enkoni ya Haruni éezo ekaba esebukile amababi ne ebinogóka bibili bya amabáale éébyo bikaba byaándikilwe ebilangilo ikúmi bye endagano. ⁶Aha lugulu yi Isaandiko elyo bikaba biliho ebisusano bye ebihaángwa bibili éébyo bikaba nibyooleka ikuzo hali Múungu. Ebihaángwa ebyo bikaba biina amanána áago agasweekeliile Isaandiko ahaantu áaho ebiheno biganyilwa. Náho obuchilo obu titwiina olugazi lwo kugasoomboola kuzima góona ago nko óokwo gali. ⁷Obuchilo ebiintu byóona ebyo byaámazile kuloonzwa, abagabe bakaba bataahamo buli chilo omu chiseenge cho kubaanza echo echi iheéma no kumukolela Múungu emilimo yo obugabe. ⁸Náho omugabe omukúlu weénka niwe akaba naayikililizibwa kutaahamo omu chiseenge cha kábili echo, náwe akaba ataahamo entúlo eémo yoónka omu mwáaka. Káandi obuchilo akaba ataahamo, akaba ayeendelwa kuba ne enságama ye ebituungaánwa. Enságama ezo niyo ekaba eli echitáambo ahali Múungu habwe ebiheno byoómwe ogwo mugabe ne ebiheno bya abaantu abáandi éébyo bakaba nibahena batéena kusoombookelwa. ⁹Kwiingana na amagaambo ago góona, Omwooyo Mutakatíifu naatwooleka nka nikwo omuháanda gwo kutaaha Ahatakatíifu ha Ahatakatíifu gukaba gucháali kuchiíngulwa omu baantu abáandi, habwo kuba iheéma lya ha bubaandizo éélyo likaba lichiliho. ¹⁰Amagaambo ago góona áago gakaba nigakolwa omu iheéma elyo no omususano habwo obuchilo obu. Neeyoleka nka nikwo, ebigabo ne ebitáambo éébyo ebilikuheélezibwa ahali Múungu, tibikuhicha kwéeza emiganya ya abaantu áabo abalikumulámya Múungu. ¹¹Amagaambo ago nigazeendana ne ebyookulya kwoónka, ensikilizo no okweéyeza emibili, éezo eli amagaambo ga ahéelu goónka. Góona ago gaakaahwéele obuchilo Múungu yaakuhiindwiile ebiintu byóona. ¹²Náwe Kristu akeeza abone kuba Omugabe Omukúlu wa akazeendele akasha akatuleetiile ebigaambo ebizima, éébyo ebyeezile. Weényini niwe alikukola emilimo omu iheéma eliindi éélyo elili lizima mala elihikile kusáaga elyo kubaanza. Iheéma elyo tililakozilwe kwe emikono ya abaantu, ensoonga, iheéma éélyo ti lyo omu nsi ezi. ¹³Weényini akataahamo entúlo eémo yoónka Ahatakatíifu ha Ahatakatíifu. Talataahilemo omwo ne enságama ye embuzi nali ye enyána, náho akataahamo ne enságama yoómwe weényini, abone kutuchuúngula obucha no obuchiile. ¹⁴Kwiingana ne ebilangilo bya Musa, abagabe bakaba nibaseeselela enságama ye embuzi ne ye ebimasa ni ízu lye enyána aha baantu abaabeele bali abalofo, babone kweézibwa emibili yáabo. ¹⁵Náho enságama ya Kristu eyina amagala bwooli kuchila enságama ye ebituungaánwa ebyo! Weényini akeéséhoza ahali Múungu habwa amagala go Omwooyo gwo obucha no obuchiile, abone kuba echitáambo éecho echitéena akatokoozi koóna kóona. Enságama yoómwe niyo elikutwéza emiganya yéetub habwe ebikolwa éébyo ebilikutuleételela olufu, tubone kumugomookela Múungu óogwo ali omulame. ¹⁶Habwe ensoonga ezo, Kristu niwe alikubakwaátanisa abaantu na Múungu omu ndagano eénsha, kuba abaantu áabo Múungu abatoólize, babone obulami bwo obucha no obuchiile óobwo akalagana kubabonesa. Aga gakaáhicha kukolwa gátyo habwo kuba Kristu akafwa, abone kubachuúngula abaantu kuluga omu biheno éébyo bakaba nibakola omu ndagano ya kala. ¹⁷Kábilaaba omuuntu ayaandikile endagano habwo obuhuunguzi bwe ebiintu byoómwe, áago ayaandikile nke endagano nigakola emilimo kwoónka obuchilo omuuntu ogwo yaámazile kufwa. ¹⁸Áago ayaandikile nke endagano tigakuba na amagala kaálíkuba achaali ali mwooyo. Náho obuchilo kaálíkuba yaámazile kufwa, endagano ezo neéba na amagala. ¹⁹Niyo ensoonga no óobu endagano ya kala ezo ekaba eyina amagala kwoónka habwe enságama ye ebituungaánwa éezo ekaseeseka. ²⁰Obuchilo Musa yaámazile kubasomela Abaiziraeli ebilangilo byóona bya Múungu nko óokwo byaándikilwe, akatwaala enságama ye enyána ne ye embuzi, yaátulaniza na améenzi. Niho yaásaamulila enságama ezo aha chitabu che ebilangilo na aha baantu bóona, omu kukoza ikoongo elilikutukula elikomilwe ahi itábazi lyo omuti ogukaba nigweétwa hisopo. ²¹Niho yaábagaambila abaantu bóona aáti, “Ezi ne enságama éezo elikusíinza endagano ya Múungu éezo yaálagiile nka nikwo mube nimuzeekomya.” ²²Bityo nyini, Musa akasaamulila enságama aha lugulu yi iheéma ne ebiintu byóona éébyo bakaba babikolesa obuchilo bakaba nibamulámya Múungu. ²³Kwiingana ne ebilangilo bya Musa, kwiililila buli chiintu nichibona kweézibwa habwo kuseeseka enságama. Kábyaakubeele enságama etalaseesekile, Múungu

tiyaákuganyiile abaantu ebiheno byáabo.²³Iheéma ne ebiintu byóona éebyo abagabe bakaba babikolesa kusohozwa echitáambo, bikaba bili ensusaniso ye ebiintu éebyo ebili omu igulu. Iheéma ne ebiintu ebyo bikaba nibyeézwa habwo omuháanda gwe enságama ze ebituungaánwa, náho ebiintu byo omu igulu nibyeendelwa kwéezwa ne echitáambo echili chiluunzi kuchila enságama ezo eye ebituungaánwa. ²⁴Kristu talataahilemo Ahatakatíifu ha Ahatakatíifu áaho ahoombekilwe na abaantu. Ahaantu áaho no omususano gwoónka gwa ahaantu ha amazima áaho ahali omu igulu. Náho akataaha omu igulu hoónyini. Óokwo naatuneembelela óobu omu méeso ga Múungu. ²⁵Omugabe omukúlu ataaha Ahatakatíifu ha Ahatakatíifu buli mwáaka ayina enságama ye ebituungaánwa. Náho Kristu talataahilemo omu igulu abone kweésohoza kuba echitáambo entúlo nyíinzi. Náho akataahamo yeesohozwa entúlo eémo yoónka. ²⁶Kábyaakubeele bitabeéle bityo, mbwéenu yaakabeele naayeéendelwa kwaágalala entúlo nyíinzi kulugiilila kuhaangwa kwe éensi. Náho óobu omu bilo éebi byo omuheleeluko, ayizile no kweésohoza kuba echitáambo entúlo eémo yoónka, abone kutwíhilaho ebiheno byéetu. ²⁷Buli muuntu naayeéendelwa kufwa entúlo eémo, no obuchilo kaálikuba yaámazile kufwa naachwaaziikwa na Múungu. ²⁸Bityo nyini Kristu akasohozwa kuba echitáambo entúlo eémo, abone kwiimucha ebiheno bya abaantu béenzi. Na Kristu aléeza entúlo ya kábili, náho akaziingo áako taliiza kwiiháho ebiheno. Náho aléeza kubabonesa obuchuúnguzi abaantu áabo abalikumuliindilila aha kutegeza ha chihika.

Chapter 10

¹Mbwéenu, ebilangilo bya Musa no omususano kwoónka gwa amagaambo agasemiile áago agalikwiiza, náho ti amagaambo ago goónyni. Ha bwéecho ebitáambo éébyo abaantu balikusohozha buli mwáaka kwiingana ne ebilangilo ebyo, tibikuhicha nakáti kubééza abaantu áabo abalikumulámya Múungu. ²Kábilaaba ebitáambo ebyo byaakubeele bibeelize ebiheno byáabo mazima, tibaakuzeendeliile kweéhulila omu miganya yáabo kuba na abaheni. Káandi baakubeele baálekileho kusohozha ebitáambo byáabo, habwo kuba Múungu yaakabeelize entúlo eémo yoónka. ³Náho ebitáambo éébyo balikusohozha buli mwáaka biba nibibeezuka ebiheno byáabo, ⁴habwo kuba enságama ye ebimasa ne ye embuzi tiyakuhicha kwiiháho ebiheno bya abaantu. ⁵Ha bwéecho obuchilo Kristu akeeza omu nsi ezi, akamugaambila Múungu aáti, “fiwe toleénzile ebitáambo nali echigabo, náho oloongize omubili gwaanze gube echitáambo. ⁶fiwe tolasemeliizwe ne ebitáambo byo kusiingaalicha, nali ebitáambo habwe ebiheno. ⁷Niho naágaamba nka nikwo, ‘fiwe Múungu waanze! Ínye ndi aha, mbone kuba niinkola éébyo olikweenda, nko óokwo eyaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu ha bwaánze.’” ⁸Okutaándika Kristu akagaamba aáti, “fiwe toleénzile ebitáambo, echigabo, ebitáambo byo kusiingaalicha ne ebitáambo habwe ebiheno, mále tolasemeliizwe nabyo.” Akagaamba aátyo no óobu ebitáambo byóona ebyo bikaba nibiheezwa kukulaatila ne ebilangilo bya Musa. ⁹Niho yaágaamba aáti, “fiwe Múungu waanze! Ínye ndi aha, mbone kuba niinkola éébyo olikweenda.” Ha bwéecho Múungu akeehaho ebitáambo bye endagano yo kubaanza yaatáho echitáambo cha Kristu. ¹⁰Yeézu Kristu akaba naakola éébyo Múungu alikweenda, habwo kweésohoza entúlo eémo yoónka kuba echitáambo chéetu. Habwe ensoonga ezo Múungu atweelize ebiheno byéetu. ¹¹Kwiingana ne endagano ya kala, buchiile abagabe baámuheeleza Múungu no kusohozha ebitáambo éébyo nyini entúlo nyíinzi, éébyo ebitakuhicha kwiiháho ebiheno no obuche bwa akáti. ¹²Náho Kristu akeésohoza entúlo eémo yoónka kuba echitáambo, abone kutwiihilaho ebiheno byéetu. Weényini niwe echitáambo éecho echihikile obucha no obuchiile. Niho yeekala olubazu lwo obúlyo lwa Múungu. ¹³Okwo naaliindilila kuhicha obuchilo Múungu abakole ababisa boómwe babe ahaansi ya amagulu goómwe. ¹⁴Mbwéenu, habwo kuba Kristu akeésohoza kuba echitáambo entúlo eémo, abakozile kuba abahikilizíibwe omu bucha no buchiile abaantu áabo alikwéeza ebiheno byáabo. ¹⁵Náwe Omwooyo Mutakatiifu naasiínza hali íchwé nka nikwo amagaambo ago na aga mazima, omu kugaamba nka nikwo, ¹⁶“Omukáma Múungu naagaamba aáti, ‘Ezi niyo endagano eénsha éezo ndaakola na abaánze omu bilo éébyo ebilikwiiza. Ndyáátamo ebilangilo byaanze omu miganya yáabo, niimbyaandika omu biteékuzo byáabo.’” ¹⁷Mále Omwooyo Mutakatiifu naagaamba aáti, “Tiíndibiízuka káandi ebiheno byáabo nali ebikolwa byáabo byo obuzilwa.” ¹⁸Mbwéenu, kaálaaba Múungu yaámazile kubaganyila abaantu ebiheno, tiheenaho omugaso gwo kusohozha echitáambo cho kwiihilaho ebiheno káandi. ¹⁹Beekiliza bazeenzi baanze, habwe ensoonga ye enságama ya Yeézu tuli abeéyagaalwiile kutaahamo Ahatakatifu ha Ahatakatifu titwiina kutiina. ²⁰Habwo omuháanda gwo olufu lwoómwe, weényini akatuchiingulila omuháanda omusha oguli kutweebeembelela kuza omu bulami, tubone kuhicha kwiilila omu méeso ga Múungu. Ni nko oóti nitulabila omuli elyo ichiingilizo kutaaha Ahatakatifu ha Ahatakatifu. ²¹Íchwé twiina Omugabe Omukúlu óogwo alikweémeelelela éenzu ya Múungu. ²²Ha bwéecho twiilile omu méeso ga Múungu ne emiganya zisemiile éezo elikumwiikiliza aha mazima, habwo kuba Múungu atweelize emiganya yéetu yo obuzilwa habwo omuháanda gwe enságama ya Yeézu no kutwéeza emibili yéetu na améenzi galikwéela. ²³Tweégumisilize bwooli kweétegeezeleza áago tulikwiikiliza no okweésiga, habwo kuba Múungu óogwo akalagana, no omweésigwa. ²⁴Káandi nitweendelwa kweétiimbya emiganya, kuba tweekolela ebizima. ²⁵Tutaákuleka kubugana hamo, nko óokwo abaantu abáandi baálekileho kubugana. Náho tuzeendélele kweétiimbya emiganya muno bwooli, habwo kuba nitusoomboókelwa nka nikwo echilo cho okusuba kwo Omukáma chili héehi. ²⁶Katulaaba nituzeendelele kukola ebiheno ha kulamula obuchilo twaámazile kusoombookelwa amazima ga Múungu, mbwéenu tichiliho echitáambo echíindi éecho chaakuhicha kutwiihilaho ebiheno. ²⁷Náho éecho chilikusigala kwoónka, no kuliindilila habwo obutiini omuchwaáziiko gwa Múungu no omulilo muháango óogwo gulikusiingaalicha abaantu bóona áabo balikumwáanga Múungu. ²⁸Omuuntu weéna weéna óogwo akáanga kukulaatila ebilangilo bya Musa, akaba naayítwa obutazila echiganyizi, kábalaaba baalubona bábili nali básatu nibasiínza nka nikwo mazima akozile aátyo. ²⁹Muteekuze óobu! Omuchwaáziiko gulyáaba guta aha muuntu óogwo alikumugaya Mutábani wa Múungu no kubona nka nikwo enságama ye endagano éezo ekamwéeza ti chiintu che ensoonga? Ngási, omuchwaáziiko gulyáaba guta aha muuntu óogwo alikuzuma Omwooyo Mutakatiifu ogwe embabazi? ³⁰Nitusoomboókelwa nka nikwo Múungu akagaamba aáti, “Kuliha enzigu no omulimo gwaanze, ne éenye ndaahoolela.” Káandi akagaamba aáti, “Omukáma Múungu alaáchwaaziika abaantu boómwe.” ³¹Neetiinisa bwooli kugwa omu ngalo za Múungu óogwo ali omulame. ³²Náho mwiizuke ebilo éébyo óobu mwaábaandize kumwiikiliza Kristu. No óobu mukaheebwa ebyaágalazo biháango, náho mukaba

nimweemela ebyaágálalo ebyo. ³³Obuchilo obúundi mukaba nimuzumwa no kwaágálazwa omu méeso ga abaantu béenzi. Obuchilo obúundi mukaba nimubazuna abaabeele nibabonesa ebyaágálalo nkeemwe. ³⁴Mukaba nimubabonela echiganyizi bazeenzi báanyu áabo bakabohwa omu ibóhelo. Mále mukeemela obuchilo mukaakwa ebiintu byáanyu, mukazeendeleda kunulilwa, habwo kuba mukamanya nka nikwo mwiina ebiintu bizima bwooli éebyo ebitakuhwa no obuche bwa káti. ³⁵Ha bwéecho, muzeendeleda kuba no obugimi óobwo, habwo kuba habwo omuháanda ogwo nimwiinaánkula engabilano mpáango bwooli kuluga ahali Múungu. ³⁶Nimweendelwa mube nimweegumisiliza, kuba mube nimukola áago Múungu alikweenda. Bityo, nimwiinaánkula áago Múungu akalagana kubaha. ³⁷Eyaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu eéti, “Gwaásigeele omwáanya muche bwooli, óogwo alikwiiza, ayize, mále takwiilililwa. ³⁸Omugololoke waanze aláaba naatuúla omu kwiikiliza. Náho kaálaaba naaleka kuunkulaatila, omwooyo gwaanze tigulimusemelelwa.” ³⁹Mbwéenu, íichwe tituli nka abaantu áabo abalikuleka kumukulaatila Múungu no kubula. Náho tuli hamo na áabo abalikumwiikiliza no kuchuúngulwa emyooyo zéetu.

Chapter 11

¹Mbwéenu, okwiikiliza no okuba no obweétegeleza nka nikwo amagaambo áago tulikutegeza galaákolwa. Káandi no kwiikiliza nka nikwo amagaambo áago tutakuhweeza ha buchilo obu, na aga mazima. ²Habwo omuháanda gwo okwiikiliza, besiichwe enkúlu bakamusemeleza Múungu bwooli. ³Habwo omuháanda gwo okwiikiliza, nitusoomboókelwa nka nikwo Múungu akahaanga éensi habwe echigaambo choómwe. Akahaanga ebiintu éebyo tulikuhweeza kuluga omuli éebyo tutakuhweeza. ⁴Okwiikiliza kukaleetelela Hábeeli yaámusoholeza Múungu echitáambo chizima kuchila éecho akasohoza Kaini. Habwo okwiikiliza okwo Múungu akamusíinza Hábeeli kuba omugololoke habwo kwiinaankula echitáambo choómwe. No óobwo Hábeeli akafwa, náho okwiikiliza kwoómwe nikuzeendelela kuba omususano muluunzi hali íichwe kuhicha leélo. ⁵Okwiikiliza kukaleetelela Enoka yaátwáalwa kuluga omu nsi ezi atéena kufwa. Talabweenwe káandi, habwo kuba Múungu akamutwáala kuzeenda omu igulu. Nágo Amaandiko Matakatiifu nigaatula nka nikwo, obuchilo óobwo akaba atakatwéelwe, akaba naamusemeleza Múungu. ⁶Táliho omuntu óogwo ayaakuhicha kumunuliza Múungu kábilaaba ateenakwo okwiikiliza. Buli omuntu óogwo alikweenda kumwiililila héehi Múungu, naayeéndelwa kwiikiliza nka nikwo Múungu abáho na nka nikwo abaha engabilano áabo abalikuloonda kumusoombookelwa. ⁷Okwiikiliza kukaleetelela Núhu yamugomookela Múungu, obuchilo óobwo yaámukaamile aha magaambo agaleéza agakaba gatakabwéenwe. Náwe yaákola esafína kuba abone okuchuúngulwa weényini hamo na abe eéka yoómwe.* Ha omuháanda gwo kwiikiliza okwo, akeéliga na abaantu be éensi áabo batalamwiikilize Múungu, kuba bachwaaziikwe. Káandi, aha muháanda gwo kwiikiliza okwo nyini, Múungu yaámubalila Núhu kuba omuntu omugololoke omu méeso goómwe. ⁸Okwiikiliza kukaleetelela Ibrahimu yaámugomookela Múungu, obuchilo óobwo akamugaambila nka nikwo alugemo omu nsi yoómwe, azeénde omu nsi éezo Múungu akalagana kumúha. Ibrahimu akalugamo omu nsi yoómwe, no óobu talasoombookilwe áaho akaba naazeénda. ⁹Okwiikiliza kukaleetelela Ibrahimu kutuula nko omuzenyi omu nsi éezo akalaganisibwa na Múungu. Akaba naatuúla okwo omu maheema nko óokwo batwíile Izáaka na Yakobo, áabo abaakobile hamo emilago ezo nyini. ¹⁰Ibrahimu akakola aátyo, habwo kuba akaba naatégeza kutúula omu chikaali chizima che enchilo zóona, omu chikaali éecho weényini Múungu akachiloonza no kuchoómbeka. ¹¹Okwiikiliza nikwo kukamukola Sáara kubona obuhicha bwo kutwáala éenda no kuzáala omwaana, nóobwo akaba yaákokweele, habwo kuba akaba naayikiliza nka nikwo Múungu naahikiiliza omulago gwoómwe. ¹²Bityo, kulugilila aha muuntu oómo, Ibrahimu, óogwo akaba ali omunyaampala bwooli, a bakazaalwa abaantu béenzi áabo tiwaákuhicha kubapeéta, nke enyenyezi zo omu igulu nali omusényi gwe enyaanza. ¹³Abaantu abo bóona bakáfwa beene okwiikiliza. Bakáfwa batakahikile kubonesa áago Múungu akaba alageene kubaha, náho omu kwiikiliza bakabona omulago gwa Múungu niguhikiiliza obuchilo obulíza mále baánulilwa. Mále bakeegaamba nka nikwo bakaba bali abazenyi na abahiínguzi omu nsi ezi. ¹⁴Abaantu áabo balikugaamba amagaambo nka ago, nibooleka butúnu nka nikwo nibeénda kuba ne éensi yáabo boónyini. ¹⁵Kábaakubeele nibaziteekuza éensi yáabo áaho baálugile, bakubeele baásubileyo. ¹⁶Kwoónka abo baantu bakaba nibefúza éensi éezo eli nduunzi kusaaga, tugaámbe éensi yo omu igulu. Ha bwéecho Múungu takuzila ensóni kwéetwa Múungu wáabo, habwo kuba weényini yaámazile kubaloongeza echikaali cháabo. ¹⁷Okwiikiliza kukaleetelela Ibrahimu, obuchilo óobwo Múungu akamuleengesa, yaaba buligi ligi kusohoza Izáaka omutábani aábe echitáambo habwa Múungu. Ibrahimu niwe akeenaankula endagano kuluga ahali Múungu, náho akeekiliza kumusohoza omutábani nyakámo aábe echitáambo, ¹⁸no óobu Múungu akaba amugaambiile Ibrahimu aáti, “Kulabila ahali Izáaka olaabona enzáalwa áabo balyéetwa abaawe.”* ¹⁹Ibrahimu akeekiliza nka nikwo Múungu ayina obuhicha no óobu bwo kumuzoola Izáaka kuluga omu bafwiile. Habwe echo Ibrahimu akamwiinaankula káandi Izáaka, óogwo omu ebiteékuzo bya Ibrahimu akaba ali nka ayaafwíile, náho akazoolwa. ²⁰Okwiikiliza kukaleetelela Izáaka yaábafúuha abáana boómwe Yakobo na Esau habwa amagaambo áago galibáho ahaleéza. ²¹Okwiikiliza kukaleetelela Yakobo, obuchilo óobwo akeelilila kufwa, yaábafúuha abáana bábili ba Yozéfu no kumulámya Múungu kunu asiindamiliile enkoni yoómwe yo kulibatisa. ²²Okwiikiliza kukaleetelela Yozéfu, obuchilo óobwo akeelilila kufwa, yaágaamba empola za abatábani ba Abaizraeli óokwo baliluga omu nsi ya Míisiri. Káandi yaábalagila nka nikwo batwaále amagúfa goómwe no kuzeenda kugaziika omu nsi ya Kanáani. ²³Okwiikiliza kukaleetelela abazeele ba Musa bakamuseleka Musa aha méezi asatu kuluga obu yaazeelwe. Bakakola bátyo habwo kuba bakabona nka nikwo Musa akazaalwa ali muluunzi, mala tibalatiinile kukoongookela echilagilob cha Farao, omukáma wa Míisiri. ²⁴Okwiikiliza kukaleetelela Musa, obuchilo óobwo akaba ali mukúlu, yaáyaanga kwéetwa mutábani wa muhala wa Farao. ²⁵Akatoza kwaágala hamo na abaantu ba Múungu kuchila kweénuliza omu biheno ha mwáanya muche. ²⁶Akabona okuzumwa habwa Kristu no obuhite bwooli kuchila kubonesa ensabo yóona yo omu nsi ya Míisiri. Akabona aátyo habwo kuba akaba ategeza engabilano éezo Múungu alaámuha ebilo ebyo ebileéza. ²⁷Okwiikiliza

kukaleetelela Musa yaalugámo omu nsi ya Miísiri, aténa kutíina echiníga cho omukáma. Akeégumisiliza, habwo kuba akaba nko oóti naamubona Múungu óogwo atabonwa.²⁸ Okwiikiliza kukaleetelela Musa yaálagila Abaiziraeli balye echilo chikúlu cha Paásika. Yaábagaambila basíge enságama enchiinzi ze emilyaango, kuba maléeka óogwo alikusiingalicha enzaalwa zo obuzigeezo obuchilo alaahiíngula, ataámbuke ataákwiita abáana báabo abo obuzigeezo.²⁹ Okwiikiliza kukaleetelela Abaiziraeli baáyaambuka enziba ya Shamu Iwa amagulu nko óokwo abaantu balikulibata olugulu ye éensi. Náho obuchilo óobwo Abamiísiri baleengesize kukola bátyo, améenzi gakabasweekelela, baáfwa bóona.³⁰ Okwiikiliza kukaleetelela Abaiziraeli baázoongoloka omuzihwa gwa Yeriko aha bilo musaanzu, ne enkuta zaágwo záagwa.³¹ Okwiikiliza kukaleetelela Rahabu, óogwo akaba ali omusiihiani, talasiingalichiibwe hamo na abaantu áabo abatalamugomookiile Múungu. Akachilachizwa, habwo kuba akanyegeza abatási Abaiziraeli ha buhóolo.³² Mbweenu, ngaámbe chi obusáago bwa ago Tiinyina mwáanya gwo kuteékelela habwo okwiikiliza kwa Gidioni, Baraki, Samsoni, Yefuta, Daudi, Samweeli na ababási.³³ Habwo okwiikiliza kwáabo, abo baantu bakaba baásiinga endwaana éezo bakaba baálwaana na abakáma be éensi eziíndi. Bakakola amagaambo ga amazima no kwiinaankula áago Múungu akalagana. Bakakoma eminwa ye engaanza.³⁴ Bakalaaza amagala go omulilo. Bakachuúnguka kwíitwa no obwózi bwo olubaadi. Bakaba bali abeélemwa, náho Múungu akabatamo amagala go kusíinga endwaana no kubiinga abalwaanila ngoma ba amahaánga agáandi.³⁵ Okwiikiliza kukaleetelela abakázi bunaanka beenaankula káandi badugu báabo abaabeele baáfwiile, náho bakazooka. Abáandi bakahutaazwa bwooli no kwíitwa. Tibalakuunzile kuchuúngulwa kuluga omu ibóhelo, habwo kuba bakaba nibategeza nka nikwo Múungu yaakaabazweele kuluga omu bafwiile, babone obulami buluunzi bwooli.³⁶ Abáandi bakasekelelwa no kutéelwa ne enkoba. Abáandi bakabohwa ne eminyololyo no kunagwa omu ibóhelo.³⁷ Káandi abáandi bakahoondwa na amabáale, abáandi bakanogagulwa ebinogóka bibili ne emisuméeno,c na abáandi bakéetwa omu kutemwa temwa embáadi. Abáandi bakazoongoloka bazweele eémpu ze entaama ne eze embuzi. Bali abahabi, nibaagalazibwa no kukolelwa amábi méenzi.³⁸ Áabo baantu bakabuúngeela omu iluungu no omu mabaanga, bakaba nibatuúla omu nyaanga no omu méena. Éensi telakwiilwe kuba na baantu nka abo.³⁹ Abaantu abo bóona bakamusemeleza Múungu habwo okwiikiliza kwáabo. Náho táliho no oómo óogwo akeenaankula áago Múungu akalagana.⁴⁰ Tibalabweene áago Múungu akalagana ahali boónyini, habwo kuba akaba atuloongiize amagaambo mazima bwooli, kuba fichwe tuhikiilizwe hamo nábo habwo kubonesa áago akalagana

Chapter 12

¹Mbwéenu, habwo kuba twiine embága mpáango ezo eya baalubona áabo abatuzoongolokile, twiíheho byóona éebyo bilikutwaángila na tubileke ebiheno éebyo ebilikutugwiisa. Káandi tweekumisilize kukola áago Múungu atiilého omu méeso géetu, nko omuuntu óogwo ayiluka olubilo omu kweéyomeleza. ²Tumweékomye Yeézu, habwo kuba niwe akabaanzisa okwiikiliza kwéetu, mále alaákuhikiliza. Akeégumisiliza olufu lwa aha musalaba obutateékuza nsóni, habwa amanulilwa áago gakaba gali omu méeso goómwe. Óobu ayikeele olubazu lwo obúlyo lwe echitébe cho obutégeki cha Múungu. ³Muteekuze óokwo Yeézu akeégumisiliza habwa áago abaheni bakaba nibamuhakanisa, kuba mutaákufwa emiganya yáanyu no kulemwa kumwiikiliza Múungu. ⁴No óolu mulikweéyomeleza kusínga ebiheno, kwoónka mucháali kulwaana ne ebiheno kuhicha kuseesa enságama yáanyu. ⁵Ngási, mwaáye bilwe ebigaambo byo kutiimbya omuganya éebyo Múungu akabagaambila íimwe áabo muli abáana boómwe? Múungu akagaamba aáti, “Mutábani waanze, otagagaya áago Omukáma Múungu alikukukáama. Otaákufa omuganya obuchilo naakukáama. ⁶Habwo kuba Omukáma naamukáama buli óogwo alikweenda. Káandi naamuhana buli óogwo alikwiikilizibwa náwe kuba omwaana woómwe.” ⁷Mbwéenu, mweekumisilize obuchilo Múungu naabahana. Naakola aátyo habwo kuba íimwe muli abáana boómwe. Taliho omwaana no oómo óogwo atakuhana ne eése. ⁸Múungu naabahana abáana boómwe bóona. Ha bwéecho, kaálaaba Múungu atakubahana, musoomboókelwe nka nikwo íimwe timuli abáana boómwe, nimuba muli nka abáana bo obusiihani. ⁹Hamo na ago, tukaba twiine besiichwe áabo batuzeéle, abakaba nibatuhana, ne echwe tukabagomookela. Kábilaaba ni bityo, ngási, ti haáchili íichwe kumugomookela bwooli Isíichwe óogwo ali omu igulu, atubonese kuba no obulami? ¹⁰Besiichwe bakatuhana aha mwáanya mugufu gwoónka na nka nikwo boónyini bakabona nkokwo ni kuzima. Náho Múungu atuhana habwo omugaso gwéetu, kuba tubone kuba hamo náze omu butakatíifu bwoómwe. ¹¹Táliho omuuntu óogwo alikunulilwa obuchilo naahanwa, náho azuzubalilwa. Mbwéenu, abaantu áabo abeéyegile kuba ne entúungwa nzima habwo omuháanda gwo kuhanwa, nibatuúla omu buhóolo na habwo kukola amagaambo aga amazima. ¹²Mbwéenu, muzitemo amagala engalo zéenyu eziina obulemwa ne ebizwi byáanyu éebyo bilikuzuguma. ¹³Muzeendelele kulibata omu miháanda egololokile, kuba éecho echiziingamile chitaákwiiza chikahutaala, náho chibone kuchizwa. ¹⁴Mbwéenu, mweéyomeleze kutúula omu buhóolo na abaantu bóona. Mále mweéyomeleze kwiikala omu butakatíifu omu bulami bwéenyu, habwo kuba táliho omuuntu óogwo ayaakuhicha kumubona Omukáma atéena kuba omutakatíifu. ¹⁵Mube méeso, kuba omuuntu weéna weéna ataákubulwa embabazi ya Múungu. Mále echitáko cho obusúungu chitasebuka omuli íimwe chikabaágalaza, no kulofola emiganya ya abaantu béenzi. ¹⁶Mube méeso, kuba omuli íimwe ataákubáho omuuntu omuseégu nali omuuntu óogwo atakumukúza Múungu nka Esau. Weényini akaguza omuhuungulo gwo obuzigeezo bwoómwe habwo omwiikulo gúmo gwoónka. ¹⁷Nimusoombókelwa nkokwo nóobu yaáyeenzile ahaakulaatiile Esau kuhuungula emigisa, akaángilwa. Talabonesize káandi omwáanya gwo kutamwa ebiheno, nóobwo yaáguloonzile omu kuchula. ¹⁸Íimwe timulahikile omu ibaanga nke éelyo ibaanga lya Sinai, éelyo Abaiziraeli baakaáhicha kulikúumya, likaba nilyaáka omulilo, éelyo likaba liine ensiimbaazi ya tíi na amatiinisa ne echiihúle. ¹⁹Káandi timulahikile obuchilo Abaiziraeli bakahulila echikuli nichoómba ni iláka liháango lya Múungu niligaamba. Obuchilo óobwo baáhuliile iláka elyo, Abaiziraeli bakatíina bwooli, bakamuseéga Múungu atakuhooya nábo káandi. ²⁰Bakagaamba bátyo, habwo kuba tibalahikize kweémela echilagilo éecho Múungu akalagila aáti, “No óobu echituungaánwa éecho echilaakoláho ahi ibaanga éeli, na choónyini nicheendelwa chiítwe aha kuhoondwa na amabáale.” ²¹Góona áago agabeele omu ibaanga lya Sinai gakabatiinisa bwooli abaantu, niho Musa yaágaamba, “Niinzuguma bwooli habwo obutíini.” ²²Náho íimwe mwaáhika ahi ibaanga lya Sayuni, nicho echikaali cha Yeruzaléemu yo omu igulu, echikaali cha Múungu óogwo ali omulame. Omu chikaali echo bamaléeka ebihuumbi ne ebihuumbi bakobile omu manulilwa. ²³Íimwe mwaáhika aha mukobo muháango gwa abeekiliza bóona, áabo Múungu alikwéeta enzaalwa zoómwe zo obuzigeezo, áabo amazina gáabo gaandikilwe omu igulu. Muhikile omu méeso ga Múungu, óogwo ali omulamuzi wa abaantu bóona, no omu méeso ga abaantu abagololoke áabo bafwiile na áabo abahikiilizwe óobu. ²⁴Íimwe muhikile ahali Yeézu, óogwo alikukwaátanisa abaantu na Múungu omu ndagano éénsha. Káandi mwaáhika omu nságama yoómwe, éezo ekaseeseka aha musalaba habwo kwiiháho ebiheno byéetu. Enságama ezo tekutoonga kulihisa enzigu nke enságama ya Hábeeli. ²⁵Mulamanya, mutaákwiiza mukáanga kumuhuliiliza óogwo alikugaamba ne emwe. Kuba, Abaiziraeli tibalagweéligile omuchwaáziiko obu bakáanga kumuhuliiliza Musa obuchilo óobwo akabahana omu nsi ezi. Ngási íichwe tulaáhichaho túta kuchuúnguka kuluga omu muchwaaziiko katulaaba nitwaánga kumuhuliiliza Múungu alikutuhana kuluga omu igulu? ²⁶Obuchilo buli óobwo Múungu akagaamba kulugiilila omu ibaanga lya Sinai, iláka lyoómwe likakola éensi yóona kuteengeta. Náho óobu alageene aáti, “Ndaáziteengeesa éensi káandi, náho tiyo éensi yoónka kwoónka ni igulu nályo.” ²⁷Echigaambo éechi, “Aha ntúlo

eémo káandi” nichooleka butúnu nka nikwo, ebiintu byóona éebyo bikahaangwa, bilaázugumisibwa, no kwiihibwaho, kuba bisigale ebiintu éebyo bitakwiile kuzugumiswa. ²⁸Mbwéenu, habwo kuba nitwiinaánkula obukáma óobwo obutakunyegenyuka, nitweendelwa tube nitusiima, na bityo tumulamye Múungu ha muháanda óogwo ogulikumunuliza ha buchuleezi ni ikuzo, ²⁹habwo kuba Múungu wéetu ni nko omulilo muháango óogwo gulikuhicha kususikiza butúnu.

Chapter 13

¹Muzeendelele kuguma omu kweendana nka abadugu. ²Káandi muzeendelele kwiinaankula abazenyi omu maka gáanyu, habwo kuba, abaantu abáandi bakanyegeza bamaléeka ba Múungu batéena kusoombokelwa nka nikwo ni bamaléeka. ³Muziizuke embohe éezo ezili omu mabóhelo, mweéhulile nko oóti mubohilwe hamo nábo. Mále mubeezuke áabo abalikwaágalazibwa, mube nko oóti ni ímwe mulikwaágalazibwa hamo nábo. ⁴Obweésweezi nibweendelwa bukuzibwe na abaantu bóona. Chisweéla na chisweélwa beelige no obusiihiani, ha kuba Múungu alaábachwaaziika abasiihiani na abaseégu. ⁵Mutaákuba ne entúungwa yo kweenda empilya, náho muhikwe ne ebiintu éebyo mwiinabyo, habwo kuba Múungu weényini akagaamba aáti, “Tiíndikunagilana no obuche bwa akáti, na mále tiíndikwéebwa.” ⁶Niyo ensoonga tukaáhicha kugaamba obutatiina túti, “Omukáma niwe alikuúnzuna, tiínditiina chiintu. Omuuntu alaánkola chííha?” ⁷Mwiizuke abeébeembezi báanyu abaabeele nibabeegesa echigaambo cha Múungu. Muléebe aha bweétegeezezi entúungwa záabo ne ebiluga nyúma bya akazeendele káabo, mutooolele okwiikiliza kwáabo. ⁸Yeézu Kristu weényini niwe óogwo nyini nyeénchilo, leélo no óobu obucha no obuchiile. ⁹Mutaákubuyaanganisibwa no okuteeyeechwa habwa ameégeso agáandi bunaanka bunaanka age echizenyi. Habwo kuba embabazi ya Múungu niyo egumisa emiganya yéetu, na ti milagilagi ya akazeendele ke ebyookulya. Éezo milagi teyina mugaso gwoóna gwóona hali áabo abalikuzeésiga. ¹⁰Íichwe twiine Yeézu nke echitáambo chéetu. Abaantu áabo balikuzeendelela kusohozza echitáambo omu iheéma elya Abayahudi tibalihicha kubonesa omugaso gwe echitáambo cha Yeézu. ¹¹Kwiingana ne ebligilo bya Musa, omugabe omukúlu atwáala enságama ye ebitungaánwa no kuzitaasha óomwo Ahatakatíifu ha Ahatakatíifu, abone kuzisohozza eébe echitáambo habwe ebiheno. Náho enyama ze ebyo bitungaánwa zitwaalwa ahéelu ye enkáambi no kwoochibwa. ¹²Bityo nyini, Yeézu náwe akaágalazwa no kwiitwa ahéelu yi iboma lye echikaali cha Yerusaléemu, abone kubéza abaantu ebiheno byáabo kulabila enságama yoómwe weényini. ¹³Mbwéenu ne echwe tumukulaatile óokwo ahéelu yo olugo lwe enkáambi, no kweégumisiliza ensóni nko óokwo weényini akeégumisiliza. ¹⁴Tukole tútyo habwo kuba omu nsi ezi titwíina echikaali éecho echilikulama obucha no obuchiile, náho nituliindilila echikaali cho obutúulo óobwo obulikwiiza. ¹⁵Mbwéenu, tuzeendelele kumukúza Múungu kulabila ahali Yeézu buchiile, habwo kuba amagaambo géetu go kukúza iziina lyoómwe agali nke echitáambo éecho tulikumusoholeza. ¹⁶Mutaákweebwa kukola ebikolwa ebizima hali bazeenzi báanyu no okukobana nábo ebiintu éebyo mwiinabyo, habwo kuba kukola mútyo, nicho echitáambo éecho echilikumunuliza Múungu. ¹⁷Mubagomookele abeébeembezi báanyu no kukulaatila áago balikubalagila, habwo kuba boónyini nibo balikubaágalalila batéena kulemwa mále nibeendelwa kugaamba emilimo yáabo omu méeso ga Múungu. Ha bwéecho mubagomookele, babone kukola emilimo yáabo aha manulilwa. Náho kamulaaba mutakubagomookela, balaákola emilimo aha kudugulima, ne emilimo yáabo teliba na mugaso gwoóna gwóona ahali ímwe. ¹⁸Muzeendelele kutusabila. Twiina itégezo nka nikwo emiganya yéetu neeyéla, habwo kuba nitweénda kukola agali amazima omu baantu bóona. ¹⁹Niimbasaba bwooli mube nimuunsabila ahali Múungu, mbone kuhicha kusubibwa ahali ímwe bwaangu. ²⁰Múungu óogwo alikutuha obuhóolo akamuzoola Omukáma wéetu Yeézu, óogwo ali Omulíisa Mukúlu we entaama, habwo kuba akaseesa enságama yoómwe éezo elikwaátula endagano yo obucha no obuchiile. ²¹Múungu abáhe amagala go kukola áago alikweenda. Weényini akole emiganya yéetu éecho echilikumusemeleza omu méeso goómwe, ha muháanda gwa Yeézu Kristu. Weényini akuzibwe obucha no obuchiile! Amina. ²²Niimbasaba ímwe beekiliza bazeenzi baanze, mube nimukulaatila amagaambo go kubatiimbya omuganya áago naábaandikila omu lwaandiko óolu lugufu. ²³Niinyeénda musoomboókelwe nka nikwo omwiikiliza muzéenzi wéetu Timoteo yaáchiingulilwa kuluga omu ibóhelo. Kaálaaba naayiza bwaangu aha, ndéeza náze owéenyu kubayeélela. ²⁴Mubaángaluche abeébeembezi báanyu bóona na abeekiliza bóona abali okwo. Abeekiliza kuluga omu nsi ya Italia nibabaangalucha. ²⁵Embabazi ya Múungu eébe hamo ne emwe mwéena.

James

Chapter 1

¹Olwaandiko olu niimbaandikila íinye Yakobo omuzáana wa Múungu no owo Omukáma wéetu Yeézu Kristu. Niimbaandikila ímwe abeekiliza be endími ikúmi ne ibili, a áabo musaambeele omu nsi zóona. Niimbaangalucha! ²Badugu baanze omuli Kristu, muleebe nka nikwo na manulilwa goónka obuchilo óobwo

mulikuleételelwa ebyaágalalo ne ebileengeso bya buli lugaanda, ³habwo kuba nimusoomboókelwa nka nikwo okwiikiliza kwéenyu kakulikuleengesibwa, nikubaha amagala go obweémezi. ⁴Muzeendelele kweéyomeleza kuhicha omuhélo, mubóne kuba abahikile na abeétegeeliize, mutéena kubulabulilwa chiintu choóna chóona. ⁵Náho kábilaaba oómo wáanyu naabulabulilwa na amasala, mbwéenu naayeéndelwa agasabe hali Múungu, náwe abaha omu kusaáanduuka, mala tabakáama. ⁶Náho obuchilo naamusaba Múungu, neeyeendelwa asabe omu kwiikiliza, atéena kutahwa tahwa. Keélaaba omuuntu ayina okutahwa tahwa, naasusa ikóonzo lyo omu nziba éelyo elilikusuumwa no omuyaga gukalitwaala óokwo no óokwo. ⁷Omuuntu nko ogwo atateekuza nka nikwo naabonesa kwiinaankula echiintu choóna chóona kuluga ha Mukáma Múungu. ⁸Omuuntu nko ogwo we ebihika bibili, atahwa tahwa omu kazeendele koómwe kóona. ⁹Náho omwiikiliza muzeenzi waawe óogwo ali omuhabi óogwo atéena ikuzo lyóona lyóona, naayeéndelwa anulilwe, habwo kuba Múungu amuheéle ikuzo. ¹⁰Náwe omwiikiliza omuhíte naayeéndelwa kuba omweécheesha ha kuba omwiikiliza. Habwo kuba abahíte bóona balaáhwaho nke enyaso zo omu nkáamba. ¹¹Izóoba kalisohola, omusana gwaályo gwaáka, lyoomesa emimelo ne enyaso zaázo nduunzi zilagala no kunyaankabala no obuluunzi bwaazo tibuchisemela káandi. Bityo nyini nikwo chilyáaba na ha muhíte, naanyaáankabala ali omu lwaágalalo lwe milimo yoómwe. ¹²Ayina omugisa omuuntu óogwo alikweéyomeleza omu bileengeso, habwo kuba obuchilo náaba yasiinga ebileengeso, naayanaáankula kuluga ha Mukáma Múungu engabilano yo obulami bwa buchile, nko óokwo yaazisagiize kubabonesa bóona abo balikumweenda. ¹³Obuchilo omuuntu naaleetelelwa kuleengesibwa, atagaámba, “Niindeengeswa na Múungu,” habwo kuba Múungu taleengesa omuuntu weéna wéena bityo, na weényini náwe taleengeswa no obuzilwa. ¹⁴Náho buli muuntu aleengeswa habwo kukweeswa no kubéehwa béehwa ne etuúunku yoómwe mbi. ¹⁵Obuchilo etuúunku ezo kekomeela, eletelela kukola ebiheno. Ne ebiheno kibikomeela bileetelela olufu. ¹⁶Abeekiliza bazeenzi baanze enfula, mutábeehwa. ¹⁷Buli ngabilano éezo eli nduunzi ne engabilano éezo ehikile yi tulikuhaabwa, biiza kuluga omu igulu hali Múungu, Omuhaangi we emyaanga zóona zo omu igulu. Múungu no omweésigwa obuchilo bwóona, na tahiinduka nko óokwo echibého chihiinduka. ¹⁸Nko óokwo weényini akeenda, akatuzaala kulabila echigaambo choómwe cha amazima, kutukóla tube abáana boómwe. Akakola aátyo, tubone kúba nki igesa lya mbele omuli ebyo byóona éebyo akahaanga. Kuhulila echigaambo cha Múungu no kuchigomookela. ¹⁹Abeekiliza bazeenzi baanze enfula, muumpuliilize kuzima. Buli muuntu aábe no obwiila bwo kuhuliliiza, náho ataba no obwaangu bwo kugaamba nali kunigahala, ²⁰habwo kuba omuuntu kaánigahala, tiyaákuhicha kukola amazima áago alikweendelwa omu méeso ga Múungu. ²¹Ha bwéecho, mweélige na amagaambo góona go obulofo no obuzilwa bwóona obusaagiliize. Mkwaáte habwo obuchuleezi echigaambo éecho Múungu atiile omu miganya yáanyu, habwo kuba echo nicho chilikuhicha kubachuúngula. ²²Mutaákuba nimweebeéha! Mutaákuba abaantu áabo abahuliiliza kwoónka echigaambo cha Múungu, náho mube abaantu áabo abakola nka nikwo chilikulagila. ²³Omuuntu óogwo alikuhuliiliza echigaambo cha Múungu, náho takukola nka nikwo chilikumulagila akole, ogwo naasusana omuuntu óogwo alikweeleeba ensusoye ahi ilole. ²⁴Aho kalikumala kweéleeba, naaluga ahi ilole, bwaangu naayebwa nka nikwo aáli. ²⁵Náho omuuntu óogwo alikuleeba omu kweétegeeleza ebilagilo ebihikile ebilikuleetela abaantu obweéyagaaluzi, no kuzeendelela kubyéekomya na tikwo kubihuliiliza kwoónka mále akamala akabinagilana, ogwo niwe alibona omugisa habwo kukola aátyo. ²⁶Kábilaaba omuuntu naayebona nka nikwo weényini no omwiikiliza we edíini elikumunuliza Múungu, akabula kulweemaho olulími lwoómwe lukaza omu kugaamba amábi, ogwo naayebeéha, ne edíini yoómwe tékumugasa choóna chóona. ²⁷Edíini éezo elikumunuliza Múungu Isíichwe ne éezo etéena katokoozi omu méeso ga Múungu niyo ezi, yo kuhweela enfúuzi ne entuúmbakazi omu nnáku záabo, hamo no kweéliga omu biheno bye éensi ezi.

Chapter 2

¹Beekiliza bazeenzi baanze, habwo kuba mumwiikiliize Omukáma wéetu Yeézu Kristu, owi ikuzo, mutasolóola muuntu weéna weéna. ²Tugaámbe nka nikwo, omuuntu óogwo ayechemile ebizwáalo biluunzi ne empeto ye ezaháabu aha lukumu, naatáaha omu isomelo lyáanyu. Mále omuuntu oóndi, omuhabi óogwo azweele emyéenda eteemukile, náwe akataahámo. ³Niho, nimumunyegeza óogwo ayechemile ebizwáalo biluunzi habwo kumuha isima, nimumugaambila muti, “íwe oyikále aha, niho haluunzi.” Náho omuhabi ogwo, mwaámugaambila múti, “íwe oyemeelele aha,” nali “Oyikále ahaansi aha omu magulu gaanze.” ⁴Ngási! Timukuleeba nka nikwo nimweetóla ímwe nyini? Timukuleeba nka nikwo mwaabeele abalamuzi habwe biteékuzo bíbi ebitahikile? ⁵Beekiliza bazeenzi baanze enfula, muumpuliilize kuzima. Ngási Múungu tatoolize abahabi be éensi ezi, abone kubazila abahíte omu kwiikiliza? Ngási ta abahabi nibo baleénaankula obukáma óobwo weényini yaalagéene hali áabo balikumweenda? ⁶Náho, ímwe nimubagoókela abahabi! Ngási, mwaáyebilwe nka nikwo abahíte nibo balikubagookela na kubatwáala omu ilamulilo? ⁷Ngási tibo abo nyini abahíte abazuma izíina liluunzi lya Yeézu Kristu éelyo mwaalukilwe? ⁸Aha Maandiko Matakatiifu, echilagilo cho obukáma bwa Múungu chigaamba chíti, “Omweénde muzeenzi waawe, nko óokwo olikweéyenda íwe nyini.” * Kamulaaba nimuzila mútyo, nimuzila kuzima. ⁹Náho, kamulikuba nimubatola abaantu, niho mulikuhéna ebiheno, ne ebilangilo nibibalegelela nka nikwo ímwe na abaheni. ¹⁰Omuuntu kalikukwáata ebilangilo byóona, náho akeekuumpa aha chilagilo chimo, niho alikubalwa nka nikwo yaáhena omuli byóona. ¹¹Manya sii! Múungu ogwo nyini ayaatiilého echilagilo echo echigaamba chíti, “Otasaambana,” niwe óogwo nyini ayaatiilého echilagilo echo nyini echigaamba chíti, “Otalita.”* Ha bwéecho, no óobu keélaaba otakasaambeene, náho oyisile, noobalwa nka nikwo oli omuheni we ebilangilo. ¹²Mbwéenu, mube nimugaamba no kukola omu kweékomya echilagilo echo (Empola Nzima) echilikuleeta obweéyagaaluzi. Mwiizuke nka nikwo Múungu alaábachwaaziika kwiingana ne echilagilo echo. ¹³Kuba Múungu talimuzilila echiganyizi omuuntu óogwo atakuzilila echiganyizi ha báandi. Náho kábilaaba weényini naabazilila echiganyizi abáandi, Múungu náwe alaámuzilila echiganyizi náwe aha chilo cho omuchwaáziiko. Okwiikiliza kwéenyu kuzeendane ne ebikolwa byáanyu ¹⁴Beekiliza bazeenzi baanze, heena mugaso chi aha muuntu óogwo alikugaamba nka nikwo ayina okwiikiliza, náho atéena ebikolwa ebyo ebilikusohozu okwiikiliza? Ngási, okwiikiliza kwa kazeendele ako kwaakaáhicha kumuchuúngula? ¹⁵Keélaaba aliho omwiikiliza mweene wáanyu, nali omwiikiliza ali munyaányoko omuli Kristu, ali busa atéena bizwáalo na naabulabulilwa ebyookulya bya buchiile, ¹⁶no omuuntu oómo kuluga omuli ímwe akamugaambila aáti, “Zeénda no obuhóolo, oyote omulilo mále oháage,” a kunu atamuheéle no kumuzuna ebyo kumutúunga ebilikweendelwa ha mubili gwoómwe, echo chiina mugaso chi hali weényini? ¹⁷Bityo nyini nikwo bili koólikuba oyina okwiikiliza kwoónka, náho otéena ebikolwa ebyo ebilikusohozu okwiikiliza. Neemanyisa nka nikwo okwiikiliza okwo kufwiile. ¹⁸Choónka omuuntu oóndi yaakaáhicha kugaamba aáti, “íwe oyine okwiikiliza, ne éenye nnyina ebikolwa ebyo ebilikusohozu okwiikiliza.” Mbwéenu, niimmugaambila iínti, “Onyoleke okwiikiliza kwaawe, okuteena ebikolwa. Náho ínye nnyize nkwooleke okwiikiliza kwaanze ha muháanda gwe ebikolwa byaanze.” ¹⁹Ngási, íwe nooyikiliza nka nikwo heena Múungu oómo weénka? Nookola kuzima kwiikiliza oótyo. Náho nágo amazimu geekiliza gátyo nyini, mala gazuguma habwo obutíini! ²⁰íwe oli omufweéla! Ngási ochaali ochaáyeenda kwoólekwa nka nikwo okwiikiliza kutéena bikolwa bizima, tikwiina mugaso? ²¹Ilóoko tuléebe isíichwe enkúlu Ibrahimú Aho óobu akamusohozu omutábani ali Izáaka ahi itaámbilo aábe echitáambo, náwe Múungu niho aho akamubala kuba omugololoke omu méeso goómwe habwe ebikolwa byoómwe. ²²Ngási, tokubona nka nikwo okwiikiliza kwa Ibrahimú kukaba nikuzeendana ne ebikolwa byoómwe? Okwiikiliza kwoómwe kukahikiilizibwa habwe ebikolwa byoómwe. ²³Ha bwéecho gakahikiilizibwa ago agaayaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu gáti, “Ibrahimú akamwiikiliza Múungu, ha bwéecho Múungu yaámubalila kuba omuuntu omugololoke omu méeso goómwe.” Náwe Ibrahimú yaáyétwa nka nikwo ni munywáani wa Múungu. ²⁴Mbwéenu, nimuleeba nka nikwo Múungu naamubala omuuntu kuba omugololoke omu méeso goómwe habwe ebikolwa éebyo ebilikusohozu okwiikiliza, tiyo kwoónka habwo okwiikiliza kwoómwe. ²⁵Káandi náwe Rahabu, ogwo omusiihani. Bityo nyini, na weényini akabalwa kuba omugololoke habwe ebikolwa byoómwe, kuba akanyegeza abacheéengelezi omúka yoómwe, yaábazuna omu kusubayo, mala yaábabonesa kunyolomboka omu kulugamo omu iboma ha kulabila omuháanda ogúundi. ²⁶Bityo nyini, kagulikuba omubili gwo obulami gutaaganisiibwe no omwooyo guba gufwiile, biba bityo nyini ha kwiikiliza kwo omuuntu óogwo atéena ebikolwa ebyo ebilikusohozu okwiikiliza, kuba kufwiile.

Chapter 3

¹Abeekiliza bazeenzi baanze omuli Kristu, omuli íimwe mutaákubamo abeégesa béenzi, habwo kuba nimusoomboókelwa nka nikwo Múungu alyaátuchwaaziika íichwe abeégesa kusaaga abaantu abáandi. ²Na mazima nka nikwo, abaantu bóona baba nibahena omu muháanda bunaanka bunaanka. Keélaaba omuuntu weéna wéena takuhaba aha kahooyele koómwe, ogwo niwe omuuntu óogwo akobile, káandi naahicha kugwaángila omubili gwoómwe. ³Muleebe, nitutaho amachoólelo aha minwa ye efaláasi, obuchilo nituzihatika efaláasi zitukoondoókele, tútyo nituhiindula emibili yaázo yóona. Amachoólelo aha minwa ye efaláasi | alt="Bit in the mouth of a horse" ⁴Káandi muleebe obwáato nabwo, no óobu buli buháango bwooli, na nibutwaálwa no omuyaga gwe echiihúle, náho buchoólwa no olusukáani luche bwooli, mala buzeenda hoóna hóona hi bulikweélekwa no omugobi, buzeende. ⁵Bityo nyini olulími nálwo no oluziingo luche aha mubili, náho niluhicha kumweésiga amagaambo maháango bwooli. Léeba nka nikwo óokwo omulilo muche gwoócha no kusikiza echibila chiháango! ⁶Bityo, olulími nálwo ni nko omulilo, lwiizwiile obuzilwa bwóona. No óobu olulími luli oluziingo lúmo kwoónka omu mubili, náho nilusugaanisa obuzilwa aha muuntu wéena, no kusikiza obulami bwoómwe bwóona, na lwoónyini nilusikizwa omu lyoongoola lyo omulilo gwa kuzimu. ⁷Abaantu abalikuhiha kutúunga enyameéswa za buli lugaanda zóona, ne enyonyi, ne enzóka, ne ebihaángwa byóona byo omu nziba. ⁸Náho tihaliho omuuntu óogwo yaakaáhicha kulweemaho olulími. Mazima olulími ni lubi, tilukutégekwa, na nilwiita nko obulogo. ⁹Nitugaambisa olulími habwo kumukúza Omukáma, Isíichwe. Náho nitugaambisa olulími olwo nyini habwo kuchéena abaantu áabo Múungu ahaangile habwa akasusanile koómwe. ¹⁰Kuluga omu munwa ogwo nyini, nimwo galuga amagaambo go kufuuhwa, na go kuchéena. Beekiliza bazeenzi baanze, ago tigakweendelwa gabe gátyo. ¹¹Tihaliho enzweelo éezo esohoza améenzi go omuta na améenzi go omwóonyo! ¹²Beekiliza bazeenzi baanze, omuti gwo omutini niguhicha kuzáala amagoomba ge emizeituni? Nali omuti gwe emizabibu niguhicha kuzáala amagoomba go omutini? Mbwéenu, no óobu enzweelo ya méenzi go omwóonyo tekuhicha kusohoza améenzi go omuta. ¹³No oóha omuli íimwe óogwo ayina amasala no obweétegeezeza? Mbwéenu, ayoleke aátyo habwa akazeendele koómwe kaluunzi, kunu naakola ebikolwa ebizima omu kuchuleela óokwo kulugiilila omu masala. ¹⁴Náho kamulaaba mwiina ichubi lyo kunigahala, no olwaango aha miganya yáanyu, mutaákweesiima nka nikwo mwiina amasala, ne ebisuba kwoónka. ¹⁵Amasala ga akazeendele ako, tikakuluga hali Múungu, náho na amasala ge éensi, ni mábi na agalikuluga ahi Isitáani. ¹⁶Hoóna hóona áaho heena ichubi no olwaango, niho heena omusaambo ne ebiheno bya buli lugaanda. ¹⁷Náho, amasala ago agalikuluga hali Múungu, ha kubaanza ni maluunzi, káandi na ageene obuhóolo, na ageene obuchuleezi, gahuliiliza abaantu abáandi, na ageene echiganyizi chiháango na agalikusohoza ebikolwa ebizima bíenzi, na atéena bweendezi nali atéena obugóbya. ¹⁸Abaantu abazila obuhóolo, babiba embibo yo obuhóolo, niho bagesa entúungwa nzima.

Chapter 4

¹Óobu, enkuúngana ne endwaana éezo ezili omuli íimwe, nimusoomboókelwa nka nikwo entabuko yaázo neelugifilila nkáhi? Nibiluga omu tuúнку zéenyu eza ameele éezo ezilikusiíngaangana omuli íimwe. ²Kamulikuba ne etuúнку ye echiintu bunaanka, náho nimubulwa kuchibonesa, muli buligi ligi kwiita. Kamulikuba nimukwaátwa ni ichubi habwe echiintu bunaanka, náho mutéena omuháanda gwo kuchibonesa, nimuzogootana no kulwaana. Timukubonesa ebiintu éebyo mulikweenda, habwo kuba timukumuneembelela Múungu! ³No óobu obuchilo nimusaba, timukubonesa, habwo kuba nimusaba habwa akaligile kábi, mubóne kubikolesa éebyo mulikweenda habwa ameele géenyu. ⁴Íimwe abasiihani! Timukusoombookelwa nka nikwo kuba munywáani we éensi ezi, nikwo kuba omubisa wa Múungu? Ha bwéecho, buli óogwo alikuloonda kuba munywáani we éensi ezi, niho aba ayekozile kuba omubisa wa Múungu. ⁵Mbwéenu, nimuzila nka nikwo chaandikilwe busa omu Maandiko Matakatiifu nka nikwo, omwooyo óogwo Múungu akata omuli íichwe, gutuligila kuhika kutububila. ⁶Náho, embabazi éezo tulikuhaabwa na Múungu ni mpáango bwooli. Ha bwéecho eyaandikilwe omu Maandiko Matakatiifu eéti, “Múungu abanuga abo abalikweésiingiza, náho abachuleezi, ababonesa embabazi.” ⁷Mbwéenu, mube nimumukoondookela Múungu. Náho mube nimulyaánga Isitáani, niho lilaábeeluka. ⁸Mube nimumwiililila Múungu, niho náwe alaabeelilila. Íimwe abeena ebiheno, mweéyeze emyooyo yáanyu nko omuuntu alikweéyeza engalo. Íimwe abeena ebihika bibili, muhule ebiteékuzo byáanyu bíbi na mukole ebiteékuzo ebizima. ⁹Muhulile obusúungu habwo obubi bwáanyu, muchule omu kubolooga. Kuseka kwéenyu kuhiinduke kube okuchula, no okunulilwa kwéenyu kuhiinduke kube kuzuzubalilwa. ¹⁰Mweécheeshe omu méeso go Omukáma, náwe alaábakuza. ¹¹Beekiliza bazeenzi baanze, mutaákuba nimunyeégana. Buli muuntu óogwo alikunyeega omwiikiliza muzeenziwe, niho naába ayaágaya ebilangilo bya Múungu. Na buli óogwo alikumuchwaaziika muzeenziwe, niho naába achwaaziikile echilagilo cha Múungu. Náho obuchilo óobwo olikuchwaaziika ebilangilo, niho otakukoondookela ebilangilo, náho oyekozile kuba omulamuzi we ebilangilo. ¹²Múungu weényini niwe atáho ebilangilo, na niwe omulamuzi. Weényini niwe yaakaáhicha kuchuúngula nali kusikiza. Náho íiwe oli oóha kuhicha kumuchwaaziika muzeenzi waawe? ¹³Óobu, muumpuliilize kuzima íimwe áabo mulikugaamba muti, “Leélo nali nyeéncha, nituzila oluzeendo kuzeenda omu iboma bunaanka. Nitutuúlayo okwo omwáaka gwóona, nitutuúndayo isúluza lyéetu no kubonesayo omugaso.” ¹⁴Náho íimwe timukusoombookelwa áago agalabagwamo nyeéncha! Obulami bwéenyu ni chifha? Ngási obulami ti nko olwoóyela, niluloleenkana aha mwáanya muche kwoónka, náho ahonyini nilubula. ¹⁵Nimweendelwa mube nimugaámba muti, “Omukáma kaálaayeénda, tuláaba tuli abalame na nitukola echi nali echo.” ¹⁶Náho íimwe, nimweebuga no kweésiingiza habwo kweétoonganila kwáanyu. Okweébuga okuli kuti ni kubi. ¹⁷Mbwéenu, omuuntu weéna wéena óogwo alikusoombookelwa ebizima éebyo alikweendelwa abikole, náho akabula kubikola, ogwo niwe alikukola ebiheno.

Chapter 5

¹Imwe abahíte, muumpuliilize kuzima! Muchule no kuteela empámo ze entiimba habwo olwaágálalo oluleéza kubagwamo. ²Obuhite bwáanyu tibukugasa buli nke ebiintu ebizuunzile, nabyo ebizwáalo byáanyu byo obukaani biina amahúlu biliilwe ne embuungu. ³Ezaháabu ne emiliinga yáanyu zaáchelebile, no obuchelebe obwo nibubasiinza óokwo mulikukozesa kubi obuhite bwáanyu. Omu bilo ebi byo omuhélo, mweébikiile obuhite bwáanyu bwóona, náho emibili yáanyu neeliibwa nko omulilo óokwo gusiingaálícha buli chiintu. ⁴Muhuliilíze abapagasi báanyu óokwo bali kunuunza! Babakoliile emilimo omu nsaambo zéenyu, náho mubanyagile obutabaha empeéla záabo. Na áabo abaabagesiize emyéezo, nábo nibadaáya, ne empámo záabo zaahuliilwe na Múungu, Omukáma wa Abalwaanila Ngoma. ⁵Nimutuúla no kunulilwa obuhite bwáanyu buháango omu nsi ezi. Mweegomochize emiganya yáanyu habwe echilo cho omuchwaáziiko, nke ebituungaánwa ebili esázwa éebyo ebyaalongizwe kubáagwa. ⁶Mulamwiile omuchwaáziiko no kwiita abaantu abagololoke, nábo tibalabeele na kazeendele ko kubanuga íimwe. ⁷Ha bwéecho, badugu baanze omuli Kristu, mube nimweeyomeleza kuhicha obuchilo Omukáma Yeézu alisuba. Léeba omulimi, nka nikwo óokwo aliindilila emimeloye yi itaka esohoze emyéezo esemiile. Ayeyomeleza omu kuliindilila, kuhicha obuchilo óobwo alibonesa enzula zo kubaanza ne zo omuheleeluko. ⁸Bityo ne emwe káandi, mweéyomeleze no kutamo omuganya, habwo kuba kusuba kwo Omukáma Yeézu kweéliliza. ⁹Beekiliza bazeenzi baanze, mutaákuba nimweedugulumila, mutaákwiiza mukachwaaziikwa. Léeba! Ngugu omulamuzi ayimeeliile aha chisasi cho olwiizi lwaawe. ¹⁰Beekiliza bazeenzi baanze, kamulaayeénda kuleeba omugani gwo okweéyomeleza omu byaágálazo, muleebe ababáasi abaabeele nibagaámba ahi iziina lyo Omukáma. ¹¹Abo bakeeyomeleza, nitubeéta abeena omugisa. Mwaáhuliize amagaambo áago agamugwiilemo Ayubu, no óokwo akeéyomeleza. Na nimumanya nka nikwo óokwo Omukáma akamukolela amazima ha muheleeluko. Ago góona na habwo kuba Omukáma ayizwiile echiganyizi ne embabazi mpaango. ¹²Beekiliza bazeenzi baanze, kusaaga góona, mutaákulahila habwi igulu, habwe éensi nali habwe chiintu choóna chóona. Obuchilo nimuhóoya no oóndi, “éego” yáanyu eébe éego, na “mmahi” yáanyu eébe mmahi. Kamulikuba mutakozile mútyo, nimuchwaaziikwa. ¹³Ngási, heena omuuntu omuli íimwe óogwo alikwaágálala? Mbwéenu, naayeéndelwa asabe Múungu. Nali heena omuuntu óogwo alikunulilwa? Mbwéenu, naayeéndelwa azine enzina zo kusiingiza. ¹⁴Ngási, heena omulwéele omuli íimwe? Mbwéenu, ogwo naayeéndelwa ayéte abanyaampala be ekelezia, beéze bamusabile no kumusiiga amazuta ahi iziina lyo Omukáma Yeézu. ¹⁵No obuchilo nibamusabila aha kwiikiliza, naachila. Omukáma Yeézu naamwiimucha, na keélaaba akaba akozile ebiheno, naaganyilwa. ¹⁶Ha bwéecho, mube nimweegaámba ebiheno byáanyu íimwe nyini, no kusabilana ahali Múungu, niho mulaachizwa amalwáala géenyu. Okusaba kwo omugololoke omu méeso ga Múungu kwiina amagala na nikukola emilimo. ¹⁷Omubáasi Eliya, akaba ali omuuntu nke echwe. Weényini akasaba aha chifu nka nikwo enzula etagwa omu nsi ya Iziraeli, ne enzula ekóosa telagwiile omu nsi aha myáaka isatu na améezi mukáaga. ¹⁸Niho káandi yaámusaba Múungu nka nikwo enzula eégwe, mále ni igulu lyaásohoza enzula, eba yáagwa, ne éensi esohoza omwéezo. ¹⁹Beekiliza bazeenzi baanze, oómo omuli íimwe kaalikutumaanga akaba hala na amazima, mala oóndi akahicha káandi kubona kumuhabula akamusubya omu muháanda gwa amazima, ²⁰musoomboókelwe nka nikwo, óogwo alikumugalucha omuheni kuluga omu miháanda yo kweébeehe kwoómwe, naába yaámuchuúngula kuluga omu lufu, ne ebiheno byoómwe bíinzi nibiganyilwa.

1 Peter

Chapter 1

¹Olwaandiko olu niimbaandikila íinye Peétero, entumwa ya Yeézu Kristu. Niimbaandikila íimwe áabo mulikutúula omu nsi za amahaánga nka abahiinguzi no kusaámbaala omu byaalo bya Poonto, Galatia, Kapadokia, Asiaa na Bithinia. Isíichwe Múungu abatoolize íimwe ²kwiingana no óokwo yaabasoombookiilwe kulugiilila kala no kubaloongeza. Akabaloongeza nka nikwo, Omwooyo gwoómwe gubakole mube abatakatiifu, mubóne kumugomookela Yeézu Kristu no kwéezwa habwe enságama yoómwe. Isíichwe Múungu aboongele embabazi no obuhóolo. ³Akuzibwe Múungu, íise wo Omukáma wéetu Yeézu Kristu. Habwe echiganyizi choómwe chiháango, Múungu akatukola íichwe tuzaálwe obusha tubone kuba no obweésige bwo kubonesa obulami, ha muháanda gwo okuzooka kwa Yeézu Kristu kuluga omu bafwiile. ⁴Óobu nituliindilila kwiinaankula emigisa éezo Múungu abiikile omu igulu, habwi íichwe abaantu boómwe. Emigisa éezo ezitakuhicha kuzuunda, kusiisikala,

nali kwóoma. ⁵Ha muháanda gwo kwiikiliza kwéenyu, Múungu naabeemanya ímwe habwa amagala goómwe. Alaázeendelela kubeemanya kuhika obuchuúnguzi kabulaabonwa aha bilo bi ihelezo. ⁶Nimunulilwa bwooli amagaambo aga, no obu ha mwáanya muche muláaba nimuzuzubalilwa habwe ebileengeso bya buli lugaanda. ⁷Ebileengeso ebyo nibilénga okwiikiliza kwéenyu ebonekane nka nikwo no obuteéka. Ne ezaháabu yoónyini éezo etakulama obucha no obuchiile, eleengeswa omu mulilo. Okwiikiliza kwéenyu kwiina obukaani buháango kuchila ezaháabu. Habwo óokwo kwiikiliza, Yeézu Kristu alaábaha echikumuuko, ikuzo ni isima, obuchilo aliíza kweemanyisa butúnu. ⁸Ímwe muchaáliga kumubona, náho nimumweénda. Káandi noókuba timukuleeba óobu, kwoónka nimumwiikiliza. Ha bwéecho, mwiina amanulilwa maháango ageene ikuzo, éelyo litakusoomboolwa, ⁹habwo kuba nimwiinaánkula obuchuúnguzi bwéenyu. Obuchuúnguzi obwo nibwo obuhanuuzi bwo okwiikiliza kwéenyu. ¹⁰Ababási ba kala bakeegumya kusoombookelwa obuchuúnguzi obwo, nábo bakabási habwe embabazi ya Múungu éezo yábahikila ímwe. ¹¹Omwooyo gwa Kristu gukaba guli omugati yáabo, akabaasa nkokwo Masihic alaáyagalala, na kaálaaba yaáhiingwiile omu lwaágalalo olwo, alaábonesa ikuzo. Ababási abo bakaloondela bwooli basoombookelwe nkokwo, amagaambo ago nigaba íli, mále nigamuhika gáta. ¹²Múungu akabeésuululukiza ababási abo nka nikwo, amagaambo áago bakaba nibabasa, gakaba gatali habwa boónyini, náho ímwe. Amagaambo áago bakagaamba, nigo mukaátulilwa na abaantu áabo bakabaleétela Empola Nzima za Yeézu Kristu. Nábo abazaátwiile habwo obuhicha bwo Omwooyo Mutakatíifu óogwo akasiindikwa kulugilila omu igulu. Amagaambo ago, na bamaléeka nibeegoóngá bwooli kugasoombookelwa. ¹³Ha bwéecho, mwiikale buligi ligi omu kateekulize káanyu no okweetegeka. Muteho obweésige bwóona omu mbabazi éezo muleenaánkula, obuchilo Yeézu Kristu áaho aliíza kweemanyisa butúnu. ¹⁴Ímwe muli abána ba Múungu. Óobu mbwéenu, mumugomookele, mutakulaatila káandi etuúunku éezo mukaba mwiinázo, obuchilo mucháli kuzimanya Empola Nzima za Yeézu Kristu. ¹⁵Múungu óogwo akabéeta, no mutakatíifu. Óobu ímwe káandi nimweendelwa kuba abatakátíifu omu mizeendele yáanyu yóona, ¹⁶habwo kuba Múungu agaambile omu Maandiko Matakátíifu aáti, “Mube abatakátíifu, habwo kuba íinye ndi omutakatíifu.” ¹⁷Ímwe nimumwéeta Múungu muti Isíichwe. Weényini tayeendeza muuntu weéna wéena alamulila abaantu bóona kwiingana ne ebikolwa éebyo bakozile. Ha bwéecho, mutuúle aha kumulamya Múungu aha mwáanya óogwo ogwaásigele hali ímwe kutúula aha omu nsi nka abazenyi. ¹⁸Ímwe mukaba nimutuúla kwiingana na akazeendele akatakugasa nko óokwo mukeenaankula kuluga ahali beesiimwe enkúlu. Óobu musoomboókelwe nka nikwo Múungu akabachuúngula ímwe kuluga omu kazeendele ako, ti ha kukolesa ebiintu ebitakulama nke empilya ne ezaháabu. ¹⁹Náho, akabachuúngula habwe enságama éezo eyina obukaani buháango. Enságama éezo niyo ya Kristu, náwe akaba ali nko omutaámbwa óogwo ogutéena obulema nali obulebeso. ²⁰Akatoozibwa kulugilila éensi echáli etakahaangilwe, náho akamanyisibwa aha bilo ebi bya aha muhélo ha bwéenyu. ²¹Kulabila ahali Kristu, ímwe nimumwiikiliza Múungu. Weényini akamuzoola kuluga omu bafwiile no kumúha ikuzo. Ha bwéecho óogwo olikumwiikiliza no kumweésiga niwe Múungu. ²²Ímwe nimutuúla omu kukulaatila ameégeso ga amazima habwa Yeézu. Ha bwéecho, emiganya yáanyu eyelizwe no óobu nimuhicha kweenda abeekiliza bazeenzi báanyu mazima. Mbwéenu, mweendane bwooli ha muganya gúmo, ²³habwo kuba mwaázáalwa obusha. Kuzaalwa okwo, tikulalugiliile ahali besiimwe, boónyini nibafwa, náho mwaázáalwa habwe echigaambo cha Múungu éecho chiina obulami mále chilaálama kuhika obucha no obuchiile. ²⁴Eyaandikilwe omu Maandiko Matakátíifu éeti, “Abaantu ni nka amababi, no okweéchuma kwaágo ni nke enyaso zo omu nkaamba. Amababi kagoóma ne enyaso zihululuka, ²⁵náho echigaambo cho Omukáma chilaálama kuhika obucha no obuchiile.” Echigaambo echo nicho Empola Nzima éezo mwaayatuliilwe.

Chapter 2

¹Mbwéenu, muleke obuzilwa bwóona, ne engaanda zóona ze ebisuba, obugóbya, ni ichubi, mala mutanyeeega no obuche bwa akáti. ²Óobu mwaábaanza kukugula nka nikwo Omukáma Yeézu no omweésigwa.* Mwiilóoko, nka abacheche áabo abalikweenda amáta ga baanyinábo, ímwe mube ni iliho lya amáta maluunzi ge echigaambo cha Múungu, ³kuba habwa ago, mubóne kukula omu kuchuúnguka. ⁴Yeézu niwe ibáale lyo obulami éeli abaantu baayaángile, náho Múungu akalitooza, mále liina obukaani buháango omu méeso goómwe. Mbwéenu, kamulaamwiililaho Yeézu, ⁵nimuba nka amabáale go bulami, nimwoombekwa na Múungu mube ikiindaánsi lye emyooyo. Mále naabakola mube abagabe abatakatiifu áabo balikusohoza ebitáambo bye emyooyo éezo elikumunuliza habwo omuháanda gwa Yeézu Kristu. ⁶Habwo kuba Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Mulébe, okwo Sayunia niintaho ibáale elikúlu lyo oluhazo, mále nilyo ibáale li ikuzo éelyo nkatoza. Omuuntu óogwo alikumwiikiliza, taligooka no obuche bwa akáti!” ⁷Hali ímwe áabo mulikwiikiliza ibáale elyo, ne elyo obukaani bwooli. Kwoónka, ha bwáabo abatakuliikiliza, Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Ibáale éelyo baayaángile aboómbeki, elyo nilyo lyaahiindukile kuba ibáale igazi lyo oluhazo.” ⁸Káandi, Amaandiko nigagaamba gáti, “Ibáale elyo ni ibáale lyo kweékumpáho abaantu, no oluchili lwo kubagwiisa.” Abaantu beékumpa, habwo kuba nibaánga kwiikiliza empola habwi ibáale, Yeézu Kristu. Na bityo nikwo bakaba baloongiizwe kulugiilila kala. ⁹Náho ímwe no olugaanda olutoozibwe, abagabe be echikáma, ihaánga lya abatakatiifu, abaantu ba Múungu weényini, echihika muhamuke ebikolwa bikulu bya Múungu. Weényini akabéeta kuluga omu nsiimbaazi, akabataasha omu mwaanga gwoómwe mukúlu gwo kusobeza. ¹⁰Aha bilo bye enyuma, mukaba mutali abaantu ba Múungu, náho óobu ímwe muli abaantu boómwe. Mále mukaba mutaganyiilwe na Múungu, náho óobu, muganyiilwe. ¹¹Enfula zaanze, ímwe muli abazenyi na abahiínguzi omu nsi ezi. Ha bwéecho, niimbatoózela nkokwo, mweélige ne etuúunku mbi ze emibili yáanyu, éezo zilikusilingaangana ne emwe, zibasíinge. ¹²Akazeendele kéenyu kabe kazima omu baantu áabo abatakumumanya Múungu. Óobu nóobu balaábabeehelela nka nikwo muli abalikukola obuzilwa, balaabona ebikolwa byáanyu bizima. Niho balaámukúza Múungu ha bwéenyu, omu chilo cho kwiiza kwoómwe. ¹³Mube nimukoondookele abatégeki ba abaantu, habwo kumukúza Omukáma. Ha bwéecho mumukoondookele omukáma wáanyu, kuba weényini niwe omweébeembezi omukúlu omu nsi yáanyu. ¹⁴Mále mubakuze abatégeki bo omu byaalo, boónyini batoziibwe no omweébeembezi ogwo. Batoziibwe babe nibataho olwaágalalo aha baantu abo abalikukola obuzilwa, no kubasiingiza abo abalikukola amagaambo amazima. ¹⁵Kuba Múungu naayeénda mukole ebikolwa bizima, mubóne kubahuumbaaza abaantu abasilu áabo abatakusoombookelwa amagaambo goómwe. ¹⁶Mutuúle habwo obweéyagaaluzi, náho mutabukozesa obweéyagaaluzi obwo kukola obuzilwa. Mutuúle óokwo abazána ba Múungu balikweendelwa kutúula. ¹⁷Mubakuze abaantu bóona, mále mubeénde abeekiliza bazeenzi báanyu. Mumugomookele Múungu, mále mumukuze omukáma wáanyu. ¹⁸Ímwe abahálila, mubakoondookele abakáma báanyu omu kweéganya bwooli, tibo boónka abo abeena echiganyizi no obufula, náho nóobu na abo abali enduluhe. ¹⁹Ha nsoonga entúungwa nzima omu méeso ga Múungu niyo ezo, ímwe mweemele ebyaágalalo éebyo mutakwiilwe, ha kuba nimusoomboókelwa nkokwo nikwo weényini alikweenda. ²⁰Kamulaaba nimweemela ebyaágalalo éebyo mukwiile habwe ebiheno béenyu, timukumunuliza Múungu. Náho kamulaayemela ebyaágalalo omu kukola ebizima, okwo nikwo kumunuliza Múungu. ²¹Nimweendelwa mweemele ebyo, habwo kuba na Kristu weényini akaágalazwa ha bwéenyu. Habwo kukola ebyo, akabasigila omugani, mube nimumutoolela. ²²Weényini talakozile echiheno choóna choóna, nali kugaamba ebisuba byóona byóona. ²³Obu akazumwa, talasubize echizumi. Obu akaágalazwa, talaleengesize kutiínisa, náho akasigila Múungu góona, alame habwa amazima. ²⁴Kristu weényini akatwaala ebiheno byéetu omu mubili gwoómwe, akaágalazwa aha musalaba. Akakola aátyo kuba íichwe tutakutégekwa káandi ne ebiheno, náho tube no obulame bwa amazima obwo obulikumunuliza Múungu. Tuchiziibwe habwo kutéelwa kwoómwe. ²⁵Mukaba mwaáhabile nke entaama ezilikutumaanga tumaanga okwo no okwo, náho óobu, mwaámusubila Omulíisa wáanyu óogwo abaléeba.

Chapter 3

¹Bityo nyini ne emwe abakázi, mubakoondookele bebénywe, kuba kábalaaba baliho áabo batakukulaatila ebyeégeso bya Múungu, nibasemelelwa ne entúungwa zéenyu nzima. ²Ha bwéecho nibahicha kumwiikiliza Múungu batéena kugaambilwa echigaambo. ³Mutaákuba abaantu abeena obuluunzi bwa ahéelu kwoónka, nko okusuka isóke, no okuzwaala ebiintu bye ezaháabu nali emyéenda zo obukaani buháango. ⁴Náho obuluunzi bwáanyu bubaandize ha muganya gwáanyu ha kuzila omuganya muzima no obufula. Óobu nibwo obuluunzi óobwo butakuhicha kusiisikala nali kukokola, bwiina obukaani buháango omu méeso ga Múungu. ⁵Bityo nikwo bakaba beéchuma aho kala, abakázi abatakatiifu áabo bakaba bamweésiga Múungu, ha kubagomookela beebabo, ⁶nka Sáara akamugomookela iiba Ibrahimu ha kumwéeta omukáma. Bityo nyini ne emwe hanu, kábilaaba nimukola ebizima hatéena kutína choóna chóona, nikwo mwaaba abáana boómwe. ⁷Ne éemwe abakwaáta, mwiikale na bakázi báanyu aha bwéenze, mumanye nka nikwo boónyini na abaleéle. Mubakwáate aha kubakuza habwo kuba boónyini na abahuunguzi hamo ne emwe be engabilano ye embabazi yo obulami. Mube nimukola mútyo, kuba okusaba kwéenyu kutakwaangilwa. ⁸Omuhélo, niimbagaambila mwéena nka nikwo, mube ne echiteékuzo chimo, mukobane, mweendane nka abadugu, mwiizilile embabazi mále mube abachuleezi. ⁹Mutaákwiilihisa obuzilwa habwo obuzilwa, nali echizumi habwe echizumi, náho mubafúuhe. Mweesilwe kukola bityo, kuba ne emwe hanu mubóne kufuuhwa. ¹⁰Nko óokwo Amaandiko Matakatiifu galikugaamba gáti, “Omuuntu kaálaayeénda kutúula kuzima no kuba na amanulilwa, aleke obunyeegani no kubeeha. ¹¹Na aleke kukola obuzilwa, akole ebizima. Mále akole ha chifu kutúula ha buhóolo na bazeenzíbe, ¹²habwo kuba Omukáma naayetegeezele áabo balikukola amazima, mále naahulila okusaba kwáabo. Náho, áabo balikukola obuzilwa, naabaha enkomo.” ¹³Ngási, heena omuuntu óogwo alaabakolela obuzilwa, kamulaaba nimukola ebizima ha chifu? ¹⁴Nóobu bityo, kamulaaba nimwaagalala habwo kukola amazima, Múungu naabafúuha. Ha bwéecho, mutaákuzila okutahwa tahwa nali kutína áabo abalikubaágala. Náho mumulamye Kristu nko Omukáma omu miganya yáanyu. ¹⁵Mube buligi ligi obuchilo bwóona kusubiza weéna weéna óogwo alaababúuza habwo obweésige óobwo mwiína. Mubasubize ha buchuleezi ni ikuzo, ¹⁶mále mube no omuganya gulikwéela, kuba kabalaagaamba kubi habwa akazeendele káanyu kazima habwa Kristu, babone ensóni. ¹⁷Haáchili kwaágala habwo kukola ebizima, keélaaba Múungu yaáyeenda aátyo, kuchila kwaágala habwo kukola obuzilwa. ¹⁸Nikwo bili, habwo kuba Kristu weényini akaágazwa habwe ebiheno bya abazilwa, náho weényini akaba ali omugololoke. Akeetwa entúlo éemo yoónka yaaba yaáhika kutukwaátanisa na Múungu. Akeetwa omubili náho habwo obuhicha bwo Omwooyo Mutakatiifu akabonesa káandi obulami. ¹⁹Kulabila aha Mwooyo ogwo, akaba yaázeenzile kwoólekelele abaantu, abaabeele bali abalame, náho bakáfwa no óobu emyooyo yáabo ebopilwe. ²⁰Emyooyo ezo ne eza abo abatalamukoondookiile Múungu aho kala, obuchilo Núhu akaba naayoombéka esafina. Múungu akeégumisiliza obuheni bwáabo kuhika esafina áaho yaáyoómbekilwe, náho ha muheleeluko abaantu munáana boónyini kwoónka, nibo bakachuúnguka kulabila aha méenzi. ²¹Améenzi ago ne ensuso yo obubatizo, óobwo bulikubachuúngula, tikwo habwo kwiiháho obulofo omu mubili, náho no kumusaba Múungu abáhe omuganya gulikwéela habwo kuzooka kwa Yeézu Kristu. ²²Weényini akazeenda omu igulu, no óobu ayikéele olubazu lwo obúlyo lwa Múungu. Naatégeka bamaléeka, ne ebihaángwa byo omu igulu ebiina obutégeki, ne ebiina obuhicha.

Chapter 4

¹Mbwéenu, habwo kuba Kristu akaágalala aha mubili gwoómwe, ne emwe hanu mube buligi ligi kwaágalala nka weényini. Niingaamba ínty, habwo kuba omuuntu óogwo yaámazile kwaágalala omu mubili gwoómwe habwo kukola ebizima, yaálekaana ne ebiheno. ²Ha bwéecho, obulami bwoómwe bwóona óobwo bulikusigala, alaátula kukulaatila no óokwo Múungu alikweenda, tikwo kukulaatila etuúngu za abaantu. ³Kala, mukaba nimukulaatila etuúngu zéenyu mbi zo kweenda abakázi nali abaséeza béenzi, ne zo okunywa evíini. a Mále mukaba mweenda amazenyi ge etuúngu zo omubili, no kulamya ebisusano, éebyo byaangilwe na Múungu. Mukaba nimukola amagaambo ago ha mwáanya mula bwooli. Óobu mutaákuzeendelela kukola ago káandi. ⁴Abaantu abatakumumanya Múungu, nibasobelwa óokwo balikuleeba nkokwo mutakuteelana nábo káandi kukola obuzilwa bwíinzi, ha bwéecho, nibabazuma. ⁵Náho, boónyini ni lwaampaka kusoomboola habwe ebiheno byáabo omu méeso ga Yéezu Kristu óogwo ali buligi ligi kuchwaáziika abaantu bóona, abalame na abáfwiile. ⁶Mbwéenu ekaba eli habwe ensoonga ezi nkokwo Empola Nzima ekaatulwa aha baantu abaabeele bali abalame náho óobu bafwiile, kuba no óobu baáchwaaziikilwe nka abáandi, batuúle habwo obuhicha bwo Omwooyo Mutakatíifu, nko óokwo Múungu aáli omulame. ⁷Omuhélo gwa amagaambo góona gweéliliize. Ha bwéecho, mube no omútwé muzima no okweetegeka, mubóne kuhicha kusaba aha káanya kóona. ⁸Obusáago bwa góona, mweendane bwooli, habwo kuba engoonzi nizibazuna kuganyila ebiheno.* ⁹Mube abaantu bo kwaángisa bazeenzi báanyu hatéena kudugulima. ¹⁰Buli oómo ahaabilwe engabilano yoómwe na Múungu. Naayeéndelwa kuzikoza kuzima habwo kuhweela bazeenzibe, nko omwiímeelelezi muzima we engabilano yoómwe éezo aheelwe na Múungu habwe embabazi zoómwe bunaanka. ¹¹Kábilaaba engabilano yaawe no kwaátula, ebigaambo byaawe bibe ebilikuluga ahali Múungu. Kábilaaba engabilano yaawe no kuheéleza, nooyeendelwa kuheéleza aha magala áago olikuháabwa na Múungu. Niho Múungu alaakuziibwa omu magaambo góona, habwa Yéezu Kristu, ayine ikuzo no obuhicha aha bucha no obuchiile. Amina. ¹²Enfula zaanze, mutaákusobelwa habwe ebyaágalalo biháango éebyo ebilikweésuulukiza omuli íimwe kuleengesa okweésiga kwéenyu. Mutakubona nkokwo ne echiintu echizenyi éecho chilikubahika. ¹³Náho munulilwe nka nikwo nimuhiingula omu byaágalalo nko óokwo Kristu akaágalala. Munulilwe óobu, kuba káandi ikuzo lyoómwe kalilisuúluululwa, mubóne kunulilwa no kusaándaala. ¹⁴Kamulaazumwa habwi izíina lya Kristu, mufuuhilwe, habwo kuba echo nichooleka nkokwo Omwooyo gwi ikuzo gwa Múungu nigwiikala hamo ne emwe. ¹⁵Mbwéenu, ebyaágalalo byáanyu bitaákuba habwe ensoonga yo bwíisi, olukóno, kukola obuzilwa nali kwéetasha omu bigaambo bya abáandi. ¹⁶Weéna wéena alikwaágalala habwo kuba no omuheémba wa Kristu, atabona ensóni. Náho amukuze Múungu nka nikwo naayétwa ahi izíina lya Kristu. ¹⁷Musoomboókelwe nka nikwo, obuchilo bwo omuchwaáziiko bwaáhikile, na Múungu naabaánza kuchwaáziika abaantu boómwe. Óobu kábilaaba omuchwaáziiko nigubaandiza hali íichwe abaantu boómwe, ngási nibiba bita ahali abo abalikwáanga Empola Nzima za Múungu? ¹⁸Amaandiko Matakatiifu nigagaamba gáti, “Kachilaaba chigumile habwa abagololoke kuchuúngulwa, ngási, nibiba bita ha beena ebiheno áabo abatakumugomookela Múungu?” ¹⁹Ha bwéecho, abalikwaágalala habwo óokwo Múungu alikweenda, beétemo omu mikono zo Omuhaangi omweésigwa, bazeendelele kukola ebizima.

Chapter 5

¹Óobu niingaámbe ne emwe abanyaampala be ekelezia. Ínye ndi omunyaampala muzeenzi wáanyu, mále nkabona aha méeso gaanze óokwo Kristu akaágazwa. Mále, ínye ndi omuteelani wi ikuzo éelyo elyeéliliile kubonekana. Ha bwéecho niimbasaba ímwe, ²mube abalísa bazima be ekelezia éezo mukaheebwa na Múungu. Mále muziléebe nko óokwo Múungu alikweenda, tikwo habwo okuhatikwa, náho habwo omuganya gwoóna. Mutaákukola emilimo yáanyu habwe etuúunku ze empilya, náho habwo omuganya gwe echífu. ³Mutaákuba abalísa enduluhe ahali áabo mulikuliisa, náho óokwo mulikutuulaho, mube ensuso nzima hali boónyini. ⁴Obuchilo Omulísa Mukúlu we ekeleziaa kaalesuulukiza ha bwéelu, muleenaánkula omuzuhó gwi ikuzo elitakuzuunda. ⁵Bityo nyini ne emwe abasigazi, mubagomookele abanyaampala be ekelezia. Ne éemwe mwéena mube abaantu abachuleezi na abo kwaágallala bazeenzi báanyu. Mukole ebyo, habwo kuba Amaandiko Matakátífu nigagaámbe gátí, “Múungu abanuga áabo abalikweésiingiza, náho abachuleezi, ababonesa embabazi.” ⁶Mbwéenu, mweécheeshe ahaansi yo omukóno gwa Múungu ogwiina obuhicha bukúlu, kuba abone kubakuza obuchilo bwoómwe kabulihíka. ⁷Mweécheeshe ha kumusígila Múungu olwaágallala lwéenyi lwóona, habwo kuba naabeendeza bwooli. ⁸Mweétegeke, mále mube méeso obuchilo bwóona, habwo kuba omubisa wáanyu, Isitáani, lizoongoloka zoongoloka nke engaanza éezo elikuhuma kuloondela omuuntu wo kumila. ⁹Mube emaanzi omu kwiikiliza no kulihakanisa. Musoomboókelwe nka nikwo, abeekiliza bazeenzi báanyu omu nsi yóona, nibabonwa ebyaágallazo éebyo nyini. ¹⁰Múungu ayine embabazi zóona, akabéeta mubóne kuteélana náze omu ikuzo lyoómwe lyo obucha no obuchiile, hamo na Kristu. Ha mwáanya nimwaagalala, náho weényini alaábaha amagala no kubagumya. ¹¹Obuhicha bwiina weényini obucha no obuchiile! Amina. ¹²Naábaandikila olwaandiko olu lugufu, habwo obuzune bwa Silwaano, b omwiikiliza muzeenzi wéetu óogwo ndikumusoombookelwa no omuuntu omweésigwa. Niinyeénda kubatiimbya omuganya no okusiinza nka nikwo amagaambo aga go olwaandiko lwoómwe lwóona ne embabazi ya amazima ya Múungu. Mwiimeelele bweémi aha mbabazi ezo. ¹³Abeekiliza be ekelezia éezo eli Babéeli, c abatoziibwe bazeenzi báanyu, nibabaangalucha. Na Mariko náwe, omwaana waanze omu kwiikiliza, naabaangalucha. ¹⁴Mweéyaangaluche omu kweényweegela aha chinyweégelo chitakatífu.

Abeekiliza ba Kristu, obuhóolo bube ne emwe mwéena.

2 Peter

Chapter 1

¹Olwaandiko olu niimbaandikila ínye Simoni Peétero, omuzáana káandi entumwa ya Yeézu Kristu. Niimbaandikila ímwe áabo mubonesize okwiikiliza kwo obukaani buháango. Íchwe chweéna tubonesize okwiikiliza okwo kulabila obugololoke bwa Yeézu Kristu, óogwo ali Múungu no Omuchuúnguzi wéetu. ²Embabazi no obuhóolo byoongelwe hali ímwe, habwo omuháanda gwo kumusoombookelwa Múungu na Yeézu, Omukáma wéetu. Mweesilwe no okutóozwa na Múungu. ³Múungu aha buhicha bwoómwe atuheéle amagaambo góona áago tulikugaswa tubone kúba no obulami obulikumusemeleza weényini. Atuheéle ago habwo omuháanda gwo kumusoombookelwa weényini, óogwo atweesile tukóbe ikuzo no obuzima bwoómwe. ⁴Ha nsoonga ezo, atuheéle emilago yoómwe mikulu káandi zo obukaani, kuba kulabila ago mubóne kukoba entabuko ya Múungu, no kuchuúnguka kuluga omu buzilwa bwo omu nsi obulikuleételelwa ne etuúunku mbi. ⁵Habwe ensoonga ezo, mube nimukola echífu kuba okwiikiliza kwáanyu kwoongelwe entúungwa nzima, entúungwa nzima ezo zoongelwe amasala. ⁶Káandi amasala ago goongelwe okweétegeka, okweétegeka okwo kwoongélwe okweéyomeleza, okweéyomeleza okwo kwoongélwe kuzilila isima Múungu. ⁷Kuzilila isima Múungu kwoóngelwe okweendana kwa abeekiliza, okweendana okwo kwoóngelwe engoonzi aha baantu bóona. ⁸Kábilaaba entúungwa ezo zilaayoongelwa hali ímwe, zilaabazuna mube nimusohozwa amagoomba no kumusoombookelwa bwooli Omukáma wéetu Yeézu Kristu. ⁹Náho omuuntu óogwo atazila entúungwa ezo, weényini ni nko omuuntu atakuhweéza kuzima agali hala, habwo kuba áyebilwe nka nikwo alayelizwe ebiheno byoómwe bya kala. ¹⁰Mbwéenu, beekiliza bazeenzi baanze, mweéyomeleze bwooli kukola amazima áago galikwooleka nka nikwo Múungu abeesile no kubatóoza. Kamulaaba nimutuúla omu kazeendele ako, timukweékuumpa nakátí. ¹¹Ha bwéecho, mulaanyegezwa kuzima omu bukáma bwo obucha no obuchiile bwo Omukáma no Omuchuúnguzi wéetu Yeézu Kristu. ¹²Habwe echo, ndaázeendelela kubeézukiza amagaambo ago buchiile, nóobwo mwaámazile

kugasoombookelwa no kuguma na amazima mwiinágo. ¹³Niimbóna ni kuzima kubeézikiza habwa amagaambo ago, obuchilo bwóona óobwo ndaaba ndi omu iheéma elyo lili omubili gwaanze. ¹⁴Niingaamba iintyo habwo Omukáma wéetu Yéézu Kristu akaánsuululila nkokwo niindugaho aha omu nsi, ne éenye niindéeba nka nikwo obuchilo obwo bweéliliize. ¹⁵Niyo ensoonga, omu bilo ebilikwiiza ndaaba ne echifu kukola gaandikwe, kuba obuchilo ndaaba naáfwiile mube nimwiizuka ago magaambo gaanze. Baalubona bi ikuzo lya Kristu ¹⁶Okwo twaabamanyisize óokwo Omukáma wéetu Yéézu Kristu aliiza habwo obuhicha bwoómwe, titulakulaatile emigani éezo ezayaandikilwe habwo obucheluke, náho íichwe nyini tukalibona ikuzo lyoómwe. ¹⁷Akahaabwa ikuzo ni isima kuluga ahali Isíichwe Múungu, obuchilo iláka eliina ikuzo likúlu lyaálugile omu igulu niligaamba líti, “Ogu niwe Mutábani waanze engaanzi, óogwo nnyesiimaho náze.” ¹⁸Káandi, íichwe boónyini tukaba tuli baalusínza áabo twaáhuliile amagaambo ago agaalgile omu igulu, tukaba tuli hamo náze aha lugulu yi ibaanga elyo elitakatíifu. ¹⁹Káandi twiinágo amagaambo ga ababáasi, ago agali ga amazima bwooli, ne emwe mulaakola kuzima kamulaaba mwaágeekomya. Amagaambo ago ni nko olumuli óolwo olulikwaaka omu nsimbaazi, kuhicha obuchilo haláaba haácha, ne enyenyézi yo omulucheelelélwa kubamulikila omu miganya yáanyu. ²⁰Náho, obusáago bwa ago, nimweendelwa musoomboókelwe nka nikwo tihaliho obubáasi omu Amaandiko Matakatiifu obulikugiliilila omu biteékuzo bya ababáasi. ²¹Tihaliho obubáasi óobwo obulikuluga omu ngoonzi zo omuuntu, náho abaantu bakasohozu obubáasi kuluga ahali Múungu omu kweébeembelelwa no Omwooyo Mutakatíifu.

Chapter 2

¹Náho obuchilo bwa ababáasi, bakeesuulukiza ababáasi be ebisuba omu Baiziraeli. Nikwo bityo abeégesa be ebisuba balaábamo omuli íimwe. Abaantu áabo baléza hali íimwe na aha nteba balaáyegega ameégeso go kubahabisa abaantu, na balaámwáanga Omukáma, ógwo akabachuúngula. Aha muháanda ógwo balileetelela okusiingaalika kwáabo boónyini bwaangu. ²Káandi abaantu béenzi balaázikulaatila éezo miháanda yáabo yo obuseégu. Na habwe ensoonga ya abo, omuháanda gwa amazima gulaáyoogoozibwa. ³Ababáasi aba be ebisuba beena etuúнку, éecho balikweenda ne empilya zéenyu zoónka. Bityo nibabatwaaza íimwe omu kubagaambila ebigaambo ebitéena amazima. Náho kulugiilila kala, omuchwaáziiko gwáabo gulaloongizwe no okusiingaalika kwáabo tikuliililwa! ⁴Bamaléeka abo abaahenile ebiheno, Múungu talabalekile, náho akababoha omu lyoongoola lyo omulilo, a áaho babohilwe ne eminyololyo. Okwo omu nsiimbaazi ya tí nibaliindilila echilo echo cho kuchwaáziikwa. ⁵Káandi obuchilo obwo bwa Núhu, Múungu talabalekile abaantu áabo tibalamukoondookiile, náho akaleeta enzula yo kusiingaalicha omu nsi, abaantu bakáfwa. Akamuchuúngula Núhu hamo na abaantu abáandi musaanzu. Núhu akaba ali omuloonyelezi bwa amazima wa Múungu ha baantu be enchilo zoómwe naabaatulila nka nikwo bakole áago agalikumugomookela Múungu. ⁶Káandi Múungu akachwaáziika aha kusiingaalicha kwo omulilo amaboma ga Sodoma na Gomóra góona gaaba íizu, hamo na abaantu abo omuli ago maboma. Yaákola ebe emanyiso ya áago agalibasaanga abaantu áabo abatakumugomookela Múungu. ⁷Múungu akamuchuúngula Lúutu, omugololoke, ógwo akasaasiswa omuganya bwooli no obuseégu bwa abo abazilwa. ⁸Omuuntu ogu omugololoke akaba naatuúla omuli boónyini aha bilo bíenzi, náwe akaba naazululuchwa bwooli habwe entúungwa záabo mbi éezo akabona no kuhulila. ⁹Ha bwéecho, Omukáma naasoombookelwa akazeendele ko kubachuúngula omu bileengeso abaantu áabo abalikumugomookela. Káandi naasoombookelwa óokwo alyaábeehoolela abaheni aha chilo cho omuchwaáziiko, ¹⁰muno muno áabo abalikukulaatila etuúнку mbi zo omubili no kugaya obutégeki bwa Múungu. Abeégesa áabo be ebisuba beena entúungwa zo okuhakana ne emyeésiingizo, tibakutiina kubizuma ebihaángwa byo omu igulu. ¹¹No óobu bamaléeka beena amagala no obuhicha busaagile, náho tibakulegelela no kubizuma ebyo bihaángwa, omu méeso go Omukáma. ¹²Abeégesa abo obuchilo balikuzuma ebihaángwa éebyo batakusoombookelwa. Nibasusana ne enyameésa éezo ezitéena bwéenze, habwo kuba, ziba nizizaalwa kwoónka, na ahaleéza zikwaátwa no kubáagwa! Bityo nikwo balisiingaalichibwa habwo obusiisaguzi bwáabo boónyini nyini. ¹³Káandi balaálihwa empeéla ye ebyaágalazo nke éebyo baábakoliile abaantu abáandi. Nibanulilwa kukola amagaambo ge etuúнку záabo mbi aha bwéelu. No óobu obuchilo nibalya hamo ne emwe, nibanulilwa kukola amábi ago omu kubabéeha. Abo abali hali íimwe ni nka amabála nali obugoondógoondo ha myéenda zilikwéela. ¹⁴Obuchilo bwóona améeso gáabo nigaléeba omu kazeendele ko obusiihani ne etuúнку záabo zo kukola ebiheno tiziina omuhélo. Nibakoonza koonza abaantu áabo abatali emanzi omu kwiikiliza, nábo bakole ebyo biheno. Emiganya yáabo emanyiile kuligila ebiintu. Abo baantu bacheenilwe! ¹⁵Bagulekile omuháanda ogugololokile, bahabile omu kukulaatila omuháanda gwa Balaamu, mutábani wa Béori. Weényini akeenda kwiinaankula empeéla ha kukola ebiheno. ¹⁶Habwe ezo ntúungwa zo obuzilwa, Balaamu akachaáhukilwa ne ensíkili. Ensíkili ne enyameésa náho ekahooya ahi iláka lyo omuuntu ebone kumwaángila ogwo mubáasi, aleke kukola amagaambo go olusalo. ¹⁷Abeégesa aba nibalagana amagaambo mazima áago gatalibonwa nakáti. Ni nki iziba elyo bwoóma, elitéena méenzi. Boónyini ni nko obwíile omu musote óogwo omuyaga guleleengesa hala ne enzula etaakugwa. Ahaantu aheene ensiimbaazi mpáango ebiikilwe habwa boónyini. ¹⁸Ha kugaamba amagaambo ge emyeésiingizo na áago agatéena mugaso, nibabéeha abáandi nábo bakwaáte etuúнку záabo mbi zo omubili no obuseégu. Abaantu áabo beena omwáanya mugufu buluga obuchilo beligile ha bikolwa byáabo bíbi. ¹⁹Abeégesa be ebisuba balagana obweýyagaaluzi, kási boónyini nibo abahálila aba ameele. Eli eétyo habwo kuba buli muuntu aba omuzána we éecho echilikumutegeka. ²⁰Na abaantu kabalikuba baálugile omu bulofo bwe éensi ezi, baámumanyile kuzima Omukáma no Omuchuúnguzi wéetu Yéézu Kristu, mála bakasuba omu bulofo káandi no kusiingwa kuluga, niho omuheleeluko gwo obulami bwáabo gulikuba mubi kusaaga óokwo gukaba guli aha butaándiko. ²¹Yakabeele ni kuzima hali boónyini kábaakubeele batasoombookiilwe butúnu omuháanda ogwo omugololoke omu méeso ga Múungu, kuchila bagumánye, mále bachileke echilagilo echitakatíifu éecho beenaankwiile. ²²Heena omubeelo ogwo ogwa amazima ogulikugaamba gúti, “Eémbwa elya amatanaki gaáyo,” káandi heena ogúundi óogwo ogulikugaamba gúti, “Empunu éezo eyaámazile kwóozwa neeyekuliínga káandi omu matome.” Nikwo bili hali boónyini.

Chapter 3

¹Enfula zaanze, olwaandiko olu no lwa kábili óolwo ndikubaándikila. Omu nyaandiko zóona ibili, nnyeyomeliíze kuzoola ebiteékuzo byéenyu ebizima aha muháanda gwo kubeézukiza. ²Niinyeénda muhiche kwiizuka amagaambo áago ababáasi abatakatiifu bakagaamba kala, ne echilagilo cho Omukáma no Omuchuúnguzi éecho entumwa zoómwe zikabaleétela. ³Obusáago bwa ago, nimweendelwa musoomboókelwe nka nikwo, ebilo byo omuhélo baleesuulukiza abaantu abali abahelani, áabo abalikukulaatila etuúunku záabo mbi. Balaábahela ⁴nibateénga báti, “Kristu akalagana nka nikwo alaásuba! Mbweénu óobu ali nkáhi? Kulugiilila besiichwe enkúlu bafwe, amagaambo góona gali gátyo nyini nko óokwo gakaba galikulugiilila aha butaándikilo bwe éensi!” ⁵Abaantu abo nibalamula kweeyebeseleza ebiintu éebyo balikusoombookelwa kuzima nka nikwo kala Múungu akagaamba echigaambo kwoónka, igulu ne éensi byaabáho. Akahaanga éensi kuluga omu méenzi na habwa améenzi. ⁶Habwe echigaambo choómwe na habwa améenzi ago éensi yo obuchilo obwo ekasiingaalichibwa. ⁷Káandi aha chigaambo echo nyini Múungu abiikile igulu ne éensi ezi, bibone kwoochwa kwo omulilo. Azitiilého habwe echilo éecho alichwaaziika abaantu áabo abatakumugomookela, aho niho balisiingaalika. ⁸Náho, enfula zaanze, mutaákweebwa echigaambo chimo echi nka nikwo, aha Mukáma Múungu, echilo chimo ni nke emyáaka echihuumbi, ne emyáaka echihuumbi hali weényini ni nke echilo chimo choónka. ⁹Abaantu abáandi nibateekuza nka nikwo Omukáma Múungu naayililwa kuhikiiliza éecho akalagana. Náho weényini ayegumisiliza hali íimwe, kuba takwéenda nka nikwo omuuntu no óobu oómo ayize abule. Éecho alikweenda ni nka nikwo bóona bamuhiindukile batamwe ebiheno byáabo. ¹⁰Náho mazima echilo cho Omukáma chilyáaba nko óokwo omwíibi ayizaho atéena kusohozza empola. Echilo echo, igulu lilyaáhwaho habwe echiluundumo chiháango, ebiintu éebyo bili omwo bilyaáyochoha omu mulilo, ne éensi nayo elyaásiingaalika hamo ne ebiintu byóona éebyo bili omwo. ¹¹Mbweénu, habwo kuba ebiintu byóona bilyaásiingaalichwa ha muháanda ogwo, ngási, íimwe nimweendelwa kuba muli abaantu aba ntúungwa chi omu nsi ezi? Nimweendelwa kulama omu butakatifu no kuzilila isima Múungu, ¹²omu kuliindilila echilo echo cha Múungu no kuchikola chaanguhe. Habwe echilo echo, igulu lilyaáyochohibwa no omulilo ne ebiintu ebyo ebilimo bilyaáyabiswa habwe echitagato chiháango bwooli. ¹³Náho íichwe nitutegeza igulu lisha ne nsi eénsha nko óokwo akalagana, áaho hezwiile amazima ebilo byóona. ¹⁴Ha bwéecho enfula zaanze, habwo kuba nimuliindilila ago, mube ne echifu cho kuzila omuganya gulikwéela bwooli hatéena ntaambala omu méeso ga Múungu, na mube no obuhóolo. ¹⁵Musoomboókelwe nka nikwo okweégumisiliza kwo Omukáma wéetu nikubaha abaantu omwáanya gwo kuchuúngulwa. Bityo nikwo omwiikiliza muzeenzi wéetu Paulo enganzi akabaandikila aha masala áago Múungu akamuha. ¹⁶Omu nyaandiko zoómwe zóona naasoomboola ebyo bigaambo. Omuli ezo nyaandiko, bilimo ebigaambo ebiindi éebyo ebigumile ha kubisoombookelwa. Ebyo bigaambo, abaantu abatéena okusoombookelwa na abaleengaheele omu kwiikiliza, babihabisa, nko óokwo bahabisa Amaandiko Matakatiifu agáandi. Habwo kukola amagaambo ago, beésiingaalicha boónyini. ¹⁷Ha bwéecho, íimwe enfula zaanze, habwo kuba mwaámanyiswa amagaambo ago, mube méeso, abeégesa abo be ebisuba bataákwiiza kubahabisa habwe ebisuba byáabo, a mukagwa no kuleka echihika cháanyu echa amazima. ¹⁸Náho muzeendelele kukula omu mbabazi zo Omukáma no Omuchuúnguzi wéetu Yeézu Kristu, no omu kumusoombookelwa. Ikuzo liina weényini, óobu no obucha no obuchiile.

1 John

Chapter 1

¹Echo echabele buluga kala. Echo twahulile, echotwabwene omumeso getu, echo twalebile, ne mikono yetu yachikwate, habwe echigambo cho ubuzima. ²Nobwo buzima butalwa, obwo obukabuli ahali tata, na bukakolwa kumanyika ahalichwe. ³Echotwabwene no kuchihulila, ntichisohozza ahalimwe. Mubone kuba hamo nechwe, no obumo bwetu na tata omwana womwe yezu kristu. ⁴Na ntubandikila amagambo ago amanulilwa genyu gahikiliizwe. ⁵Ezi nizo empola ezotwahulile kuluga ahaliwenyini no kubagambila, mungu no omwanga no omgatiyagwo tihena nsimbazi nenche. ⁶Katulagamba tuti teine obumo nawe. kandi tulibata omusimbazi tubehaho tutukukola amazima. ⁷Naho katulikilibata omumwanga nkoko hali omumwanga tune obumo ichwenanu kansagama yo mwa yezu kristu, omwanawe netwoza kuluga omububi bwone. ⁸Katulagamba tutwine biheno ntwibeha ichwehanu ne chigambo cha mungu luchuhilo omgati yetu. ⁹Naho katulahungama ebiheno

byetu, wenyini no omwikiliza wo kutuganyila ebiheno byetu mo kutwozwa ebibi byona. ¹⁰Katulagamba tuli tutukahenaga ntumukola wenyini kuba omubehi, ne echigambo choomwe titwinecho omugati yetu.

Chapter 2

¹Abana baanze abazima nimbandikila amagambo aga halimwe mtakukola ebiheno. Naho omulimwe omo wenyu kayakola ebiheno twinaze omkama ogwo alihamo na tata yeezu kristo ogwo ayine obuteka. ²Wenyini nomkwatanisa nebiheno byetu tokwo ebiheno byetu byonka naho nokwensi yona. ³habwecho tumumanya wenyini katulabihicha ebligilo bye. ⁴Wenyini alikugamba namanya mungu naho takukwata ebligilo byomwe tayine mungu omumganya gwe. ⁵Naho wenawena alikukwata echigambo che obwenzi bwa mungu buhikilizibwe habwecho tumanya tulyo omumganya gwe. ⁶Ogwo alikugamba nayikala omumganya gwa mungu ayisuse wenyine nkokwo alikuzendana nka yeezu kristu okwo yazenzileho. ⁷Badugu tinkubandikila imwe amaragilo masha naho amaragilo agakara ago mkabamwinago ebyo mlahulile. ⁸Notyo nabandikila imwe ebligilo biisha habwokuba nibwo obutunu kristu halichwe habokuba ensimbazi nehingula nomwanga nigumlika. ⁹Ogwo alikugamba alyomumwanga naho namtamwa mduguwe ogwo alyomunsimbazi na lelo. ¹⁰Ogwo alikwenda mdugu we nayikala hamwanga tichiliho echibi chona chona echilikudula kumhabya. ¹¹Ogwo alikumtamwa mduguwe ogwo alyomunsimbazi nalibata omunsimbazi wenyini takumanya aho alikuzenda habwensimbazi lyamhunmi size amenso gomwe. ¹²Namandikila imwe abana bazina habhokuba mwaganyile ebiheno byenyu habwezina lyomwe. ¹³Nimbandikila imwe batata habhokuba nimumanya aliho kuruga kara. ¹⁴Nabandikila imwe basigazi habwokuba mwamusiga omuheri nabandikila imwe bayanda abato habwokuba mumumanya tata. ¹⁵Nabandikila imwe batata nimumumanya wenyini buluga kara nabandikila basigazi nabhokuba mlikuzima nechigambo cha mungu nichikara omumoyo bwenyu, mwesiga nomheni mtakuzenda ensi nali ebigambo ebilyo muni ogwo alayenda ensi obwenzi bwokumwenda tata tibulimo omumuganya gwe. ¹⁶Nomanya buuli chintu echilyomuni etumku yomubili ne tunku yamenso nigayo lyo ubuzima tibikuluga halitata mbiluga omuni. ¹⁷Eensi netunku yayonzihingula. Ogwo alikakola ebigambo bya mungu nalama ila nela. ¹⁸Abana bato nobuchilo bwo kuhelehuka nkokwo mlikuhulila omhakanisa wakristu bezile, nkokwo nayiza obu yini abahakanisa ba kristu bezile, nkokwo tulikumanya kuba nobuchilo bwokuhelehuka. ¹⁹Bakazenda bonka kuluga halichwe nabo bakaba batali betu bakubele balyabetu bakabele hamo nenchwe naho obu bazenzile bonka, echo nichochatwolekize kuba tibetu. ²⁰Naho mkasigwa amazuta nogeo omtakatifu neemwe bona nibumanya obukomelela. ²¹Tindabandikile imwe habwokuba timukubamanya obuteka, habwokuba mchimanya na habwokuba timwine ebisuba habuteka. ²²Mohi webisuba nalikuhakana kuba yeezu kristo ogwo muntu nomhakani wa kristu kalikuhakana halitata na mwana. ²³Taliho alikuhakana hamwana akaba tata wenawena alikumwikiliza omwana ayinaze tata. ²⁴Nkokwo tulichwe echo tulikuhulila kuluga habubandizo leka chizendelele kuba omumuganya gwenyu nkokwo mwahulile kuluga habubandizo nchikala omumuganya gwenyu, na nimwikara omumuganya gwo mwana nogwo tata. ²⁵Nezi nendagano ezoyatuhele ichwe obuzima butahwa. ²⁶Nabandikila aga imwe abo bakabembelile imwe kubula. ²⁷Namazuta ago twayanankwile kuluga haliwe nyini nigevara omumuganya gwenyu, timkwenda omuntu wenawena wokubegesa kagalaba amazuta gomwe niga begesa amagambo gomwe tihene bisuba nobu galaba gabegesize mwikare omumuganya gwomwe. ²⁸Nobu abana abalikwenda mwikale omumuganya gwomwe omumensoge hakwiza kwomwe. ²⁹Kamlabamumanya kuba wenyine nowobuteka nimumanya oti katiwenyini alikukola obuteka azelwe nawenyini.

Chapter 3

¹Mulehe ne engoonzi zita ezoatuhela tata,bili tube abana bwomwe na nikwo tuli. Habwokuba aboomunsi tibakutumanya habwokuba tibalamumanyile. ²Badugu ichwe obu tuli abana ba mungu, tekamanyikile okwotulaba ntumanye nkanikwo kristo kalibonekana tulasusana nawe kwani tulamubona nkokwo ali. ³Nabulimuntu ayine okugima oku ha buchilo obulizayo obwagambilwe haliwenyini, nayiyona wenyini nkokwo wenyini aliomtakatifu. ⁴Bulimuntu alikuzendelea kukola ebiheno namhenela mungu habwokuba kukola ebiheno nokumhenela mungu. ⁵Mmanyanya kristo akeza kubihaho ebiheno no mgati yomwe tihena bihano. ⁶Taliho omtu obu omo ayikala omgati yomwe azendelela kukola ebiheno taliho omuntu obwoomo ayikala omubihemo,ayamubwene nali kumumanya wenyini. ⁷Bana be engoozi,mtakwikiliza kubehwa na omntu wena wena. Alikukola amazima. ⁸Akola ebiheno noumwa Ibirisi habwokuba Ibirisi ni lukola biheno kuluga kale habwecho omwana wa mungu akeza abone kuziita emilimo yomwe Ibirisi. ⁹Wenawena ayazelwe takola biheno habwokuba enzumwa za mungu sikola omgati yetu tiyakuzendelela kukola ebiheno habwokuba akazahwa na mungu. ¹⁰Omyechi abana ba mungu na abana ba Ibirisi mbamanyikana.Wenawena atakula ebyobutaka ti mungu awo atakwenda mduguhe. ¹¹Ezi nizo empola zomwahulile kuluga kala, binti nitwendelelwa kwiyenda ichwe kwechwe. ¹²Tinka kaini akabaali mubi na akamwita mduguwe na habwachi akamwita habwokuba ebikolwa bwomwe bikababilibibi na bya mduguwe bikababili bizima. ¹³Badugu banze mtakukumya aboomunsi akabalatamwa. ¹⁴Tumanyo twalugile omkuta kuzenda omubuzima habwokuba nitubenda abadugu wena wena ngozi ayikala omlufu. ¹⁵Omuntu wenawena alikumutamwa mduguwe nomwisa. Na nimmanyanya nkanikwo abazima butahwa tibakala omgati yo omwisi. ¹⁶Habwechi ntuzimanya engoonzi, habwokuba kristo akasohozza omoyo gwomwe habwe ichwe hani nechwe nitwendelwa kusohozza obulame bwetu habwa badugu. ¹⁷Naho wenawena ayine ebintu alamuleba mduguwe atena echintu naho nayangila omoyo gwomwe kuba nembabazi ha bwomwe ngasi engoonzi zomwe mungu zikalamo zita omumoyogwe. ¹⁸Bana wanze bonyenda,tutakwenda aha bigambo busa ahabikolwa no amazima. ¹⁹Ombyechi ntumanya tuti ichwe tuli omubuteka nemiganya neyikiliza haliwenyini. ²⁰Kelaba emiganya yetu netuchwazika mungu ni mkulu kusiga emiganya na wanyini anamanyanya amagambo gona. ²¹Badugu emiganya yetu keleba etakuchwazika, twina obugimi ahali mungu. ²²Nachona chona echo tusaba nituchanankula kuluga ahali wenyini habwo kuba ntubikwata ebilagilo byomwe na nitukola ebigambo ebilikumusemela ommesoge. ²³Necho echilagilo chomwe bitinchitugasa kwikiliza omwizina lyo omwawe yeezu kristu nokwendana ichwehanu kwechwehanu nkokwo yatuhele echilagilo chomwe. ²⁴Alikubiina ebilagilo yomwe nalamu omugatiye, na mungu nayikala omugati yomwe na habweecho ntumanya nkokwo ayikala omugati yetu, halyo ogo mwoyo busa ogo yatuhele.

Chapter 4

¹Abaalikumkondokela mtesiiga omwoyo za kile wenyini kandi mzileebe emyeyo kizilaaba miziluga hali mungu, habwo kuuba aabasi bengi abebisuba beelonge omuusi. ²Habweechi nimwiza kumyia omwoyo gwa muungu buli omwoyo ogutekumwikiliza yeezu nti ya muungu. ³Ogu no omwoyo gwo omuntu atakumwikiliza yeezu kristu ogwo mwahuliile nayiiza oobu ali omuunsi. ⁴Limwe muli aabane ba muungu abaayende na mulasingile habwokuba oogwa alioniyoyo yeenu ni kulu, kusaga oogwo alyo omuunsi. ⁵Boanyini nebo omuunsi echobalikugamba necho omuusi, kanda nensi neebahuliliza. ⁶Iichwe tulyaaba mungu, oogwo alikumanya muungu atuhuliliza ichwe, oogwo atena muungu tatuhuliliza halicho tumanye omwoyo gwa amazima no gwa muungu. Halicho nitumwenya omwoyo gwa amazima no gwebisuba. ⁷Twendane iichwe hali iichwe habwokuba engoonzi ne ze muungu nogwo alikwe akazalwa na muungu no kumumanya muungu. ⁸Wenyini, oogwo atakwenda takumumanya muungu hakuba muungu no obweenzi engoonzi. ⁹Haliyeezi engoonzi ya muungu ezayoolekilwe haliitwe nka nkwo muungu akatuma omwaana woome owalikwenda omuusi tutuute habulebelezi bwoome. ¹⁰Halyeezi ngoonzi tinkookwo twamenzile muungu, naho wenyini akatuma omwaana we aabe empelehekwa aha miibehona byeetu. ¹¹Kalaala badugu banze mungu akatwenda iichwe ntwendelwa iichwe kwendana iichwe hali iichwe. ¹²Taliho no oomo wetu ababweene muungu katulaaba nitwendana iichwe hali iichwe muungu naikala nechwe.ne engoonzi zoomwe ziba zililyomulichwe. ¹³Haliicho, tumanya kuuba niitwokalenaze nawe akaakalo omuliichwe habwokuuba atuheele omwoyo gwe. ¹⁴Natwabwene nkookwo taate atumuile omwaana woomwe kuuba omuchunguzi we ensi. ¹⁵Oogwo alikwikiliza nkookwo yeezu no omwaana wa muungu, muungu naikala omumuyo gwe wawe naikaala omumoyo gwa mungu. ¹⁶Na nitumanya no kwesiiga engoonzi azainazo omumoyo, Mungu na muungu naikala omumoyo gwe. ¹⁷Omungoonzi ezi lya hikilizibwe haliichwe, tube no obukaka hachiilocho muchaziko.habwo kuuba kwaaliu nikwo tuli, omuusi omu. ¹⁸Tiheena butiini omungoonzi, naaho engoonzi ziime zinaaga obutiini aheelu. Hubwecho obutiini ni bwesuusa no omuchwaziiko. Naho ogwo atiina takabele ne engoonzi nzima. ¹⁹Nitweenda, habwo kuuba, muungu akatwenda kaala. ²⁰Keelaba omo wetu akagaamba, nimweenda muungu naho nataamwa mduguwe no omubechi we ebiisuba. Habokuba atakwenda mduguwe awalikuleeba tinayakweenda Muungu owatakuteeba. ²¹Neechi niicho echililagilo kuluga hali weenyini, weene weene alikweenda muungu,ayeenda na mduguwe.

Chapter 5

¹Ween weena ahilikwiliza, nko kwon yeezu akazalwa na muungu na weena weena alikumweenda yonyini alugili hali tata kandi ayende abaana bee. ²Habweecho ntumanya nkanikwo kweenda abaana ba muungu ka tulikumwenda mungu ni tuhikiliza ebilangilo bye. ³Mbweenu tulikumweenda muungu no kukwaata ebilangilo bye.ebilangilo bye tibigumile.⁴Habwokuba ayazelwe na muungu asinga ebyo omuunsi no oobu nibwo obusingi bwo omuunsi no obuhoolo bweetu. ⁵Noha ayasiingile ebyo omuunsi nogwo alikwikiliza nkanikwo yeezu no mwaana wa Muungu.⁶Oogu niwe yezile ho meenzi ne ensagama ya yeezu Kristu, talezile ha meenzi gonka naho hameenzi ne ensagama. ⁷Habwokuba hene basatu ababweene. ⁸Omwooyo,ameenzi ne ensagama aaba basatu baakekiliza amagambo aaga tata,echigambo, na omwoyo mtakatifu tigasululilwe omu obyandiko bya kala. ⁹Katulaaba nituubwinankula obuziizi bwa abantu no oobwa muungu bukulu kusaaga oobu habwokuuba obuzizi bwa muungu nibwo oobu nkanikwo aina obuzizi bwo omwaana weewe ¹⁰Weenyini alikumwikiliza omwaana wa muungu aine obuzizi omugati yoomwe o oogu atakumwikiliza muungu amuukozile kuba omubeehi we ebisuba kuuba talekiliza obuzumi oobwo muungu yaleesile bwo omwaanawe.¹¹No obuzizi nibwo oobu muungu akatiuha obuzima bwo obuucha no obuchile no amazima aaga gali ha mwaanawee. ¹²Oogwo aina omwoona aiine obulame atenaze taina obulame.¹³Naabandikila aaga mmanyne nkanikwo mwina obulame bya obuuche no obuchile imwe abalikwisiga aha iziina lyo omwaana wa muungu. ¹⁴Noobu niibwo obukaka obwoo twinaabwo ha ameeso ge, nkanikwo kitukaseega echiintu choonsa choona ni nka obweenzi bwoone atahuulila. ¹⁵Nakandi kituulikumanya nko okwo natuhuulila choona choona, echotulikuseega, nitumanya nka nikwo twiinecho echootulikusaba. ¹⁶Nka nikwo omuntu naleeba omuduguwe nakola ebiiheno, etakuleta lufu asaabe muungu namuuha obulame ninsombola halyaabo ebiliikuleta lufu,tikugaambanti aleke kuseega habwo echiheno echo. ¹⁷Ebiiheno bwoone ne enbiiheno hene ebiiheno ebitakuuleta lufu.¹⁸Nitumaanya nka nikwo ayazelwe na muungu takukola biheeno chonka ayazelwe na muungu abiikwa kuziima, noogwo omuheeni tamkola choona choona, ¹⁹Nitumaanya nka nikwo tuli abaantu ba muungu, kaandi ntumaanya nkwo ensi yoona elio mubuteegeki bwo omubiisa.²⁰Naho nitumaanya nka nikwo omwaana wa muungu ayiizile ne atuheele amaasale, nitumanya owa amazima ne kandi tuliomugati yoomwee,oogwa owa amazima na hamwaana wee yeezu kristu ni muungu wa amazima go obuuchile. ²¹Abaanze baluunzu, muleke ebiisusani,

2 John

Chapter 1

¹Kutuga ha mnyampala kuza hamkazi atozibwe na Mungu hamo na aabana boomwe abonyenda omu mazima na tinye nyeka naabo na baadi bona alikusombokilwa amazima. ²Habwecho. nitubeenda habwokuba iichwe neemwe nitusombokelwa ango amazima agali omulichwe,obuchile no buchele. ³Embabazi echiganyize no obuholo ebyo biluga halisiche Mungu no mwanawe yeezu kristo nibiba hamo neechwe omumazima neengoozi. ⁴Inkanulilwa bwooli kuboona nka nikwo omubana baawe balimo abalikwimanya amazima nka nikwo iisichwe Mungu yatulagila. ⁵Nobu ni nkusaba mkaziwe omulwandiko oolu ooyekomye eechilagilo chokwendana eechilagiloечи tisicha naho ni choechoninyi twabeele twinacho kulugilila habubandizo nkanikwo twendana iichwe omuliichwe nyini. ⁶Echi nicho echilagilo yatusigile tutule hamo tuhulile eebilagilo bya Mungu mutule hakwendana.⁷Hakuba ababehe bengi besulukize omusi bakunde nka nikwo yeezu kristo akeza nko omuntu oongwo niwe omubehi nomuhakanisa kristo. ⁸Mbwenu mwetegeza eebikolwa byenyu bitakwiza kufa busa na muboone kwinankula empola yenyu ekobile kuluga hali Mungu.⁹Wenawena atakuzendelela obutekomya amegeso ga kristo kandi akongelaho eebye oogwo tayina Muunbu. ¹⁰Kalaba omutu nayiza halimwe atakwegesa aago mutamwangisa omumaka genyu na mutamwangisa kandi mutamwangalucha. ¹¹Oomuntu oogwo alamwangalucha naba yakobana naze omubikolwa byo obuzilwa eebyoalikukola.¹²Inyine amagambo mengi naho tinkwenda kugaandika ahalupalupa noobwino naho nitegeza kwiza kubayeleda neemwe butanu twena tuboone kunulilwa bwoli. ¹³Abana ba mnyanyoko oogwo atoozibwe na Mungu nibakwangalucha.

3 John

Chapter 1

¹Omuniyampala Gayo Mwendwa ogwonyenda omumazima ²Nikusabila obonese Byona ³Habokuba Nkanulilwa Bwoli Obuchilo Obonagmbilwe na Abadugu, Abeezile Kusohonza Obushuuda Bwa Amazima gawe. Nkokwo Olikuzendelela Omumazima ⁴Tinyine Manulilwa Mahango Gokusaga kuhilila Nkanikwo Abaana Baanze Nibaaribata Omumazima. ⁵Mwendwa Nozenda Omukutekanisa Korikubaazuna Abaadugu Na Abaazenyi. ⁶Abaasohweze Obuushuhuda. Bwawe Nkokwoo Olikuzenda EKANISA, Nokolakuzima, Kubaahwela Omuhandagwaabo Nkokwoarikusemelelwa Mungu ⁷Habwokubaa Ahiizina, Bakazenda Baatahileho Echintuchonachonakuluga Ahabagome ⁸Habwecho Nitwendelwa Kubaangila Abaatu Nkaabo Tuboone Kuuba Abaakozi Beemilimo ya Amazima ga Mungu nka abaandi. ⁹Nkadikila Omukobo Echigambo Buunanka, naho Deotrofe Ogoalikwenda Kubambelee Omulyabo, boona, Takwikilizana Neechwe ¹⁰Habwecho Kindenza Nibeezuka Ebikolwa, byoona Ebyoalikula Okwarikugamba Amagambo Aharichwe Takwikilizana ne Ebiikolwoebii Wenyiniwenka Tukabanakula Abaadugu Nahonabangiza Baunge ahamukoobo. ¹¹Mwendwa Otakwinyenga. amabii Ahooyiyege Amazima Agwoarikukola Amazima Umwamungu Nogwoarikukola Amabii Takamumanyile Mungu ¹²Demetrfe Ashudiwe, na boona Amazima. ¹³Inyine Amagambo Mengigokukwandila Nahotikwenda Kukwandikila Kwe Ekalamu Yomwino ¹⁴Nahoninyenda Kubonaneewe Ebiilotibingi Tuhoyeiwe Nenyi ¹⁵Obuholobube Newe Abaanywani Mbakwangelucha Bangaluche Abanywani Bulimuntu Ahiiziina Iyomwe.

Jude

Chapter 1

¹Yuda etumwa ya Yeesu kristu na mduguwe Yakobo, haliabo abayesilwe abanyenzilwe no omukama Mungu Tata ²Mwongezimwe echiganyizi mwihulile nokwiyenda. ³Badugu banze ahonabeele ninyenda kubaadikila empola za kekalile Kwokubaahana nkwokwo mwalwanile Okwikiriza abahwele Obutakatifu kamo. ⁴Habwokuba abantu Bunaka baketashamo hakwiseleka Abantu abatilweho Olumenko Omuchwaziko abantu Abahindwile echigambo cho Mkama wetu Nokuba abebembile kumwanga Omkama wetu wenka na Bwana wetu Yeezu kirstu. ⁵Kandi ninyenda kubezukiza habwokuba Mwamanyile byonabyona Omkama Mungu akachungula kuluga Omunsi ya misiri habuchilo Omwakulatila akabasingalicha Abayangile kumwikiliza ⁶Na malaika abalemilwe kwangalila Obwikalo bwabo bakaleka Omkama Mungu akabata omguha gwobuchilo butahwa Osimbazi kuchwazika kwobuchilo butahwa. ⁷Nkokwo Sodoma na Gomola amaboma agarikuzongoloka agetashizemo gonyini omibiheno na bakakulatila Ohanda gutali omubutaka Bakolelwa nkechisusano Nkabobarikwagalala Omumrilo gutalala. ⁸Nkokwo biriho gwonyini bakalota ebiloti byokusisa emimiliyabo nokwanga emilimo nokugamba ebisuba Hamkama. ⁹Naho Mikaili omkulu ahabuchilo obwo bakasingangana Nasetani nokwibuza nawe habwombiri gwa Mussa Talalengesize kuleta kuchwazika kwebisuba haribonyini naho akagamba Omkama? ¹⁰Naho abantu aba nibaleta ebisuba harichonachona echobatakumanya enyameswa ezitene Obwenze echonicho chabazwaganisize. ¹¹Naho obu mwanyezile kukulatila emihanda yo Mwakaini nokukulatila echiheno chomwa Baramu kwobugome. ¹²Aba nimabaale habuzenyi bwenyu bokwiyenda banegula bateenasoni niberisabonyini bonka nobwiletene obusumo ezoefile kabili ezoekwile emizi ¹³Namakonzo genyanza agarikusohozo eyombo yesuso zaboo nenyonyizi ezilikuyelayela Obwelaguzi bwazo bubikilwe habonyini Ebiobonyona. ¹⁴Enoka wamsanzu kuluga Adamu akahanga halibonyini yagamba leba Omkama naizanebihumbi bya batakatifu bomwe, ¹⁵Akole omchwaziko halibulimuntu nokubataomntambala abatakwikiliza Mungu habikolwa byaboebyobalakozile omumihanda yabo mibi Nahamagambogona gobukali agatibakumwikiliza Mungu agabagambile haliwenyini. ¹⁶Abanabobekala mbakunganakungana abalikukulatila ebibi abalikwikuzakuza bwoli hakulonda enzalilwayabo hakubeha abandi. ¹⁷Nahomwe badugu mwizuke ebigambo ebyagambilwe kala neetumwa Ezomukama Yesu kristu ¹⁸Bakagambahalichwe, "habuchilo bokwiheluluka balabaho abantu bomoyo abalikukulatila ebitenasonga." ¹⁹Abantu aba nabataganisa nibatwalwatwalwa ebibibyakala natibine omoyo. ²⁰Naho imwebadugu okwomlikwilala omkwikili kwenyu nomubutakatifu bwolinokwomsabaho omumoyomtakatifu, ²¹Mwiyangalile omukwendana kwa Mungu mlindilile echiganyizi cho Omkama wetu Yeesu kristu alikutuha obulame obuchanobuchile. ²²Mwoleke echiganyizi halyabo abalakekilize. ²³Mubachize abandi omkebehaomumlilo ahabandi mwoleke embabazi mgutumwe omwenda ogutilweho ibara nomubili. ²⁴Obu haliwenyini alikudula kubangalila mtakwekumpa nokubaleteza mwemelele omumeso gikuzolyomwe mtakuba nolwagalalo namube na amanulilwa mahango hali Mungu wenka omuzuni kuhingula hali Yesu kristu Omkama wetu, ²⁵Ikuzo li haliwenyini obudula na amani butakahikile obuchilo bwona nobu nebilo byona. Amina.

Revelation

Chapter 1

¹Oku no okusuululilwa habwa Yeézu Kristu óokwo akahaabwa na Múungu, abone kwoóleka abazáana boómwe amagaambo áago galikweendelwa kubaho no kubonwa obu zuba zuba. Yeézu náwe akasiindika maléeka woómwe aleéte okusuululilwa okwo hali íinye Yohana, omuzána woómwe. ²Íinye niinyatula buli chiintu éecho nkabona habwe echigaambo cha Múungu no obwaátuzi bwa amazima habwa Yeézu Kristu. ³Múungu naabafúuha abaantu bóona áabo abalaasomela bazeenzi báabo amagaambo go obubási obu. Káandi naabafúuha áabo abaleékomya no kuchikoondookela éecho echaayaandikilwe omwo, habwo kuba obuchilo bwa amagaambo ago kubaho buli héehi. ⁴Íinye Yohana niimbaandikila olwaandiko olu íimwe abahéemba ba Yeézu ba makelezia musaanzu áago agali omuli Asia Eénche. Niimbeendeza embabazi no obuhóolo kuluga hali Múungu óogwo aliho, akaba abáho, na alyaábaho, no kuluga ha Myooyo musaanzu ezili omu méeso ge chitébe cho obutégeki cha Múungu, ⁵no kuluga hali Yeézu Kristu. Ogwo niwe lubona omweésigwa. Akaba ali omutábani wo obuzigeezo ha kuzoolwa kuluga omu bafwiile no omutégeki wa abakáma bóona abo omu nsi. Yeézu naatweénda no kutuchuúngula kuluga omu biheni byéetu, omu kulabila aha kufwa kwoómwe ha bwíichwe. ⁶Atukozile tube obukáma bwa abagabe, tubone kumukolela Múungu, óogwo ali íise. Yeézu áabe ni ikuzo no obuhicha, obucha no obuchiile. Amina. ⁷Muléebe! Alyéeza ali omu bwíile! Abaantu bóona balyaámubona, no obu abo abaamuchumisile ichúmu. Endími zóona omu nsi zilyaáyalama habwa weényini. Amazima, bilyáaba bítyo Amina. ⁸Omukáma Múungu naagaámbe aáti, “Íinye ni íinye Alufa na Omega, c íinye ndiho, nkaba mbaho, na ndyaábaho. Íinye ndi Omuzizi wa Byóona.” ⁹Íinye Yohana ndi omwiikiliza muzeenzi wáanyu omu kukwaátaangana na Yeézu. Niinkoba hamo ne emwe omu byaágalazo no omu bukáma bwoómwe no okweégumisiliza. Íinye nkaba ntweelwe omu iziinga éelyo lilikwéetwa Patimo, habwo kulaanga echigaambo cha Múungu no kwaátula amazima habwa Yeézu. ¹⁰Echilo chimo cho kumulámya Omukáma Yeézu, Omwooyo gwa Múungu gwaánhanaantukila. Ahonyini, enyuma yaanze naahulila iláka liháango nke lye echikuli. ¹¹Iláka elyo likagaamba, “Yaandika omu chitabu amagaambo góona áago olaabona. Niho ochisiindike echitabu echo aha makelezia musaanzu ago agali omu maboma ga Efeso, Simurina, Pergamumu, Thiatira, Saridi, Filadelifia, na Laodisia.” ¹²Mbwéenu, naáhiinduka mbone kuleeba iláka elyo elilikuhooya ne éenye. Obuchilo bu naáhiindukile, naábona otukóondo musaanzu twe ezaháabu two kutelekaho emuli ¹³Ahagáti yo otwo tukóondo, naábona omuuntu nka Mutábani wo Omuuntu.* ^d Azweele enkaanzu ndeehi no kweéboha omusipi gwe ezaháabu omu kalezi. ¹⁴Omútwe gwoómwe ni isóke lyoómwe bikaba nibyeéla nka amooya galikwéela, káandi nibyeéla pee! Améeso goómwe gakeengelela nke echeengéezi cho omulilo. ¹⁵Amagulu goómwe gakaba gali nke emiliinga éezo ekuusilwe bwooli, nko oóti eyokizwe no kwéezwa omu luhiiza lwo omulilo. Iláka lyoómwe likaba ni nka améenzi agali méenzi áago galikuzela omu ihoolola. ¹⁶Akaba ayina enyenyéezi musaanzu omu ngalo yoómwe eyo obúlyo. Olubaadi lwo obwózi enkási zóona ibili lukaba niluluga omu kanwa koómwe. Obuso bwoómwe bukaba nibweengelela ha magala nko omusana gwi izóoba lwo omu iháangwe. ¹⁷Obuchilo naámubwéene, naámugwa omu magulu goómwe nko omuuntu afwiile. Náho yaantáho omukóno gwoómwe gwo obúlyo, yaángaambila aáti, “Otatiina! Íinye niwe Obutaándiko no Omuhélo. ¹⁸Íinye ni íinye obulami! Nkaba nfwiile, náho léeba, ndi omulame wo obucha no obuchiile! Káandi nnyina enchiínguzo zo Olufu na Kuzimu. ¹⁹“Mbwéenu, ogaandike amagaambo áago waábona, áago agaliho óobu nyini na áago agaliíza obuchilo obuliheleeluka. ²⁰Okabona enyenyéezi musaanzu omu ngalo yaanze yo obúlyo, no otukóondo musaanzu twe ezaháabu two kutelekaho emuli. Mbwéenu, ensoonga ye echihwe echi niyo ezi, otukóondo musaanzu óotwo okabona na amakelezia musaanzu, ne ezo enyenyéezi musaanzu ni bamaléeka baázo.”

Chapter 2

¹Niho omuuntu ogwo nka Mutábani wo Omuuntu yaázeendelela kugaamba amagaambo aga, “Omwaandikile maléeka we ekelezia ya Efeso, omusoomboolele nka nikwo, ‘Ebyo nibyo ebigaambo byo ogwo akwaasile enyenyézi musaanzu omu ngalo yoómwe yo obúlyo, óogwo alikulibata ahagáti yo otukóondo musaanzu twe ezaháabu two kutelekaho emuli. ²Niinsoomboókelwa ebikolwa byáanyu, echifu chéenyu no okweeyomeleza kwéenyu. Káandi niinsoomboókelwa nka nikwo timukukobana na abaantu abaheni. Mukabaleenga abo abalikweéyeta nka nikwo ne entumwa, kási tibo, mwaákugula nka nikwo bakaba bali ababéehi. ³Káandi, mwaagaleéle bwooli habwi iziina lyaanze, náho mweeyomeliíze, na timukalemilwe. ⁴Náho, nnyina echigaambo habwi íiwe, nka nikwo waálekile engoonzi zaawe ezo kubaanza. ⁵Mwiizuke nka nikwo óokwo mukaba muli, obuchilo mutakagwiile. Mbwéenu mutamwe no kulekelela ebiheno byáanyu no kumuhiindukila Múungu! Mukole óokwo mwaákozile obuchilo obwo. Náho kamulaayáanga kutamwa ebiheno byáanyu, niinyíza kukeéhaho akakóondo káanyu kuluga ha bwiikalo bwaáko. ⁶Náho íiwe oyina echigaambo echi: Noobitamwa ebikolwa bya Abanikolai, a éebyo ne éenye ndikutamwa. ⁷Óogwo ayina amatwi, ahulile amagaambo áago Omwooyo Mutakatíifu alikugaambila amakelezia. Omuuntu óogwo alaasiinga, niimmubonesa kulya emisumo yo omuti ogutuha obulami. Omuti ogwo guli Omu Butúulo bwo Kunulilwa bwa Múungu. ⁸“Omwaandikile maléeka we ekelezia ya Simurina, omusoomboolele nka nikwo, ‘Ebyo nibyo ebigaambo byo ogwo ali owa Obutaándiko no Omuhélo, akafwa, no óobu káandi ali mwooyo! ⁹Niinsoomboókelwa ebyaágala byáanyu no obuhabi bwáanyu. Náho mazima íimwe muli abahíte! Káandi niinsoomboókelwa ebilogweezo éebyo balikugaamba ha bwéenyu, boónyini áabo nibeeyeta Abayahudi, náho tibo. Aba na abaheémba bi isomelo li Isitáani. ¹⁰Otatiina ebyaágala éebyo biliiza ahali íimwe. Niinkugaambila Isitáani lilaabata bazeenzi báanyu omu ibóhelo libone kubaleengesa, ne emwe nimwaagalala ebilo ikúmi. Náho mube abeésigwa hali íinye no óobu kuhicha kufwa, ne éenye niimbáha ensiimi yo obulami bwo bucha no buchiile. ¹¹Óogwo ayina amatwi, ahulile amagaambo áago Omwooyo Mutakatíifu alikugaambila amakelezia. Omuuntu óogwo alaasiinga, talihutaazwa no obuche bwa káti no olufu lwa kábili. ¹²“Omwaandikile maléeka we ekelezia ya Pergamumu, omusoomboolele nka nikwo, ‘Ebyo nibyo ebigaambo byo ogwo ayina olubaadi lwo obwózi enkási zóona ibili. ¹³Íinye niinsoomboókelwa ahaantu áaho oyikala, na niho áaho Isitáani lilikutégeka abaantu. No óobu bityo, nimuzeendelela kuunyikiliza. No óobu obuchilo obwo lubona waanze omweésigwa Antipasi ayaáyisilwe omu muzihwa gwéenyu óogwo Isitáani lituúla, timulaanyogile nka nikwo muli abaheémba baanze. ¹⁴Náho, nnyina echigaambo hali íiwe, nka nikwo omuli íimwe, baliho abáandi áabo balikukulaatila ameégeso ga Balaamu. Balaamu ogwo niwe ayaamweégesize Balaki kubakoonga koonga Abaziraeli, babone kukola ebiheno byo kulya ebyookulya éebyo ebisohozibwe echitáambo aha bisusano no kukola obuseégu. ¹⁵Habwa akazeendele ako nyini, balimo abáandi áabo balikukulaatila ameégeso ga Abanikolai. ¹⁶Mbwéenu mutamwe no kubilekelela ebiheno byáanyu, mumuhiindukile Múungu! Kamulaayáanga, ndéza ha bwiila mbone kulwaana na abaantu abo kwo olubaadi óolwo olulikuluga omu kanwa kaanze. ¹⁷Óogwo ayina amatwi, ahulile amagaambo áago Omwooyo Mutakatíifu alikugaambila amakelezia. Omuuntu óogwo alaasiinga, niimmuha omugabo gwe echookulya cha manac éezo eseleekilwe. Káandi niimmuha ibáale lilikwéela. Aha lugulu yi ibáale elyo nihaba haandikilwe iziina lisha. Táliho omuuntu óogwo ayaalimanyile elyo iziina, náho weényini weénka óogwo alaaliinaankula elyo ibáale. ¹⁸“Omwaandikile maléeka we ekelezia ya Thiatira, omusoomboolele nka nikwo, ‘Ebyo nibyo ebigaambo byo ogwo Omutábani wa Múungu, d óogwo ayina améeso galikweéngelela nko omulilo, na amagulu go kweengelela nke emiliinga éezo ekuusilwe bwooli. ¹⁹Niinsoomboókelwa ebikolwa byáanyu, engoonzi záanyu, okwiikiliza kwáanyu, ikola lyáanyu, no okweeyomeleza kwáanyu. Káandi niimbóna nka nikwo ebilo ebi, nimukola kuluunzi kuchila aho aha bubaandizo. ²⁰Náho, nnyina echigaambo habwi íiwe, nka nikwo íimwe nimukuundilana na amagaambo go ogwo mukázi Yezebeli, alikweéyeta omubáasi, náho tíwe. Weényini abeeha abazáana baanze ha kubeégesa bakole obuseégu no kulya ebyookulya éebyo ebisohozibwe echitáambo aha bisusano. ²¹Neenye nkamuha omwáanya atamwe ebiheno no kumuhiindukila Múungu, náho takwéenda kuleka obuseégu bwoómwe. ²²Ha bwéecho, muhuliilize! Niimmuha endwáala éezo elikumunaga aha chitabo obuteemuka, na habwa abaantu bóona áabo abalikukola náwe obusaambani, niimbaagalaza bwooli kabalaayaanga kutamwa no kulekelela ebiheno byáabo, bakabula kumuhiindukila Múungu. ²³Léeba óobu, niinyita butúnu entumwa zoómwe. Niho abaantu ba amakelezia góona balaámanyana nka nikwo íinye niincheengelela omwooyo ne ebiteékuzo bya buli muuntu. Káandi niimmuliha buli oómo wéenyu kwiingana ne ebikolwa byoómwe. ²⁴Náho íimwe abáandi áabo muli okwo Thiatira, áabo muli abeésigwa, káandi mutaákukuláatila ameégeso go ogwo Yezebeli, mala mutaákusoombookelwa amagaambo áago abáandi balikugaamba nka nikwo ne enfubo zi Isitáani, niingaamba nka nikwo, tiínkuboongela íimwe omugugu ogúundi. ²⁵Mukwáatilile bwooli amagaambo mazima áago mwiinágo,

kuhicha obuchilo bu ndiíza.²⁶ Omuuntu óogwo alaasiinga no kuzeendelela kukola engoonzi zaanze kuhicha omuhélo, “Ndyaámuha obutégeki aha mahaánga góona.²⁷ Alaábatégeka aha magala mahaango, no kubaátagula butúnu nke ensúha.” Niimmuha obutégeki nko óokwo íinye nkáhaabwa obutégeki na Táata.²⁸ Káandi niimmuha enyenyéezi ye enchaákala.²⁹ Óogwo ayina amatwi, ahulile ebigaambo éebyo Omwooyo Mutakatíifu alikugaambila amakelezia.’ ”

Chapter 3

¹Niho omuuntu ogwo nka Mutábani wo Omuuntu yaázeendelela kugaamba amagaambo aga, “Omwaandikile maléeka we ekelezia ya Saridi, omusoomboolele nka nikwo, ‘Ebyo nibyo ebigaambo byo ogwo alikutégeka Emyooyo musaanzu za Múungu ne eze enyenyéezi musaanzu. Niimbisoomboókelwa ebikolwa byáanyu. Nimwooleka kuba abalame, náho mufwiile. ²Mube méeso! Ogagumise áago ageéliliile kufwa. Ha kuba naábona nka nikwo ebikolwa byáanyu tibikahikile omu méeso ga Múungu waanze. ³Ha bwéecho mwiizuke áago mukeégeswa, mugakwáate ago, na mutamwe no kulekelela ebiheno byáanyu, mumuhiindukile Múungu. Kamulaayosa kuba méeso, ndéeza nko omwíibi okwa ayizaho, na timulimanya butúnu akáanya áako ndihika hali ímwe. ⁴Náho heena abaheémba bache okwo Saridi áabo abatakazizile íiko ha bizwáalo byáabo habwo kukola ebiheno. Mbweenu, balaálibata hamo ne éenye nibazweekwa emyéenda elikwéela, habwo kuba abo baantu bakwíilwe bátyo. ⁵Omuuntu óogwo alaasiinga, ndyaámuzwéeka ebizwáalo bilikwéela nka boónyini. No obuche bwa akáti tíndilikubula izíina lyoómwe omu chitabu cho obulami.a Náho ndaágaamba butúnu omu méeso ga Táata no omu méeso ga bamaléeka boómwe nka nikwo ogu no waanze. ⁶Óogwo ayina amatwi, ahulile ebigaambo éebyo Omwooyo Mutakatíifu alikugaambila amakelezia.”⁷“Omwaandikile maléeka we ekelezia ya Filadelifia, omusoomboolele nka nikwo, ‘Ebyo nibyo ebigaambo byo ogwo ali omutakatíifu, na ali owa amazima, no ogwo ayina oluchiínguzo lwo omukáma Daudi.b Weényini niwe achiingula olwiizi, na tihaliho óogwo alaahicha kuluchiinga. Kaálikuluchiinga, táliho oóndi wo kuluchiíngula. ⁸Niimbimanya ebikolwa byáanyu. Muhuliilíze! Íinye naábachiínguliile olwiizi, na táliho omuuntu óogwo yaakuhicha kuluchiinga. No óobu kuba amagala géenyu ni mache, náho mukwaasile ameégeso gaanze, nali timulaanyogile nka nikwo timuli abaheémba baanze. ⁹Muhuliilíze! Aba abaheémba bi isomelo li Isitáani, aba abalikweéyeta Abayahudi obuchilo tibo, náho na ababéehi, niimbakola beéze babateélele ebizwi omu magulu géenyu. Abo bóona nibabona kumanya nka nikwo íinye niimbeénda ímwe. ¹⁰Nibwiiza obuchilo bwe ennáku omu nsi yóona, na abaantu bóona nibaleengesibwa. Náho obuchilo obwo, niimbeemanya, habwo kuba mukeékomya echigaambo chaanze ha kweégumisiliza omu lwaágalalo. ¹¹Léeba, niinyiza bwaangu! Mukwáatilile bwooli amagaambo mazima áago mwiinágo, kuba omuuntu ataákwiiza akabanyagiilila engabilano yáanyu. ¹²Omuuntu óogwo alaasiinga, ndyaámukóla áabe enyomyo omu nzu ya Múungu waanze, náwe talilugamo omwo. Mále niimwaandikaho izíina lya Múungu waanze ni izíina lye echikaali cha Múungu waanze. Echikaali echo ni Yeruzaléemu eénsha, neehanaántuka kuluga omu igulu hali Múungu. Káandi niimwaandikaho izíina lyaanze elisha. ¹³Óogwo ayina amatwi, ahulile ebigaambo éebyo Omwooyo Mutakatíifu alikugaambila amakelezia.”¹⁴“Omwaandikile maléeka we ekelezia ya Laodisia, omusoomboolele nka nikwo, ‘Ebyo nibyo ebigaambo byo ogwo alikwéetwa Amina, Lubona omweésigwa no owa amazima habwa Múungu. Weényini niwe entaándikilo ye ebihaángwa byóona éebyo bikahaangwa na Múungu. ¹⁵Niinsoomboókelwa ebikolwa byáanyu. Niinsoomboókelwa nka nikwo ne ebye echitagato. Hachili kábyaakubeele muli chimo chaáho, muli embého nali muli echitagato! ¹⁶Náho habwo kuba muli echitagato, mutéena mulilo nali embého, niimbatanaka muluge omu kanwa kaanze. ¹⁷Nimugaámba múti, “íichwe tuli abahíte. Tweéhitanisize bwooli. Twiinácho buli chiintu, titukucheéhelelwa no obuche bwa káti!” Náho timukusoombookelwa nka nikwo ímwe muli abanaku, abo obuzune, muli abahabi, muli abahume, káandi muli busa. ¹⁸Ha bwéecho niimbahanúza mugule kuluga hali íinye ezaháabu éezo eyelizwe omu mulilo, mubóne kuba abahíte. Mugule káandi enkaanzu zilikwéela, muzwaále no kusweeka ensoni ye enzúula yáanyu. Mugule omubázi gwo kusiiga améeso gáanyu gabone kuhwéeza. ¹⁹Abaantu áabo nnyeénda, íinye mbahana no kubakaama. Mbweenu, mube ne echífu na mutamwe no kubilekelela ebiheno byáanyu mumuhiindukile Múungu. ²⁰Muhuliilíze! Nnyimeeliile aha chisasi niinchiinguzo olwíizi. Omuuntu kaálaahulila iláka lyaanze no kuunchiíngulila omulyáango, niintaahamo omúka yoómwe na níndya hamo náze, na weényini hamo ne éenye. ²¹Weéna wéena óogwo alaasiinga, ndyaámuha kwíikala hamo ne éenye aha chitébe chaanze cho obutégeki, nka nikwo ne éenye naásiingile, nkeekala hamo na Táata aha chitébe choómwe cho obutégeki. ²²Óogwo ayina amatwi, ahulile ebigaambo byo Omwooyo Mutakatíifu éebi alikugaambila amakelezia.”

Chapter 4

¹Obuchilo ago kagahiingwiile, nkabona eliizáho eliindi. Léeba! Nkabona omulyáango guchiingwiilwe omu igulu! Mále iláka elyo nke lye echikuli éelyo naáhuliile ha kubaanza, lyaágaamba káandi, niliingaambila, “Íiza, hanama kunu olugulu, mbone kukwoóleka amagaambo áago agalaaba lwaampaka gabeho obuchilo aga gaáhiingwiile.”

²Entúlo eémo Omwooyo gwa Múungu gwaánhanaantukila, naábona echitébe cho obutégeki okwo omu igulu, chiikaliilwe no oómo. ³Ogwo akaba naayeengelela bwooli nki ibáale lyo obukaani lya yaásipaa na akiki.b Echitébe echo cho obutégeki chikaba chizoongoolokilwe omuhaángazimwa óogwo gulikweengelela bwooli nka zumaridi. ⁴Bikaba biliho ebitébe ebíindi byo obutégeki makúmi ábili na bina bizoongoolokile echo chitébe cho obutégeki cho kubaanza. Omu bitébe ebyo, bakaba beékeele abanyaampala makúmi ábili na bana. Bakaba bazweele emyéenda elikwéela ne emikáko ye echikama ye ezaháabu aha mitwe. ⁵Echitébe echo cho obutégeki chikaba nichisohoza endábyo ni iláka lye enkuba. Omu méeso goómwe hakaba heena emuli musaanzu zo omulilo ezikaba nizaáka. Emuli ezi ne eze Emyooyo musaanzu ya Múungu. ⁶No omu méeso ge echo chitébe cho obutégeki hakaba heena echisusano nke enziba yo kuleebwamo. Enziba ezo ekaba neeyeengelela bwooli yo kuleebwamo. Ahagáti ye echo chitébe cho obutégeki, ne embazu zóona ze echo chitébe, hakaba heena ebihaángwa bina byo obulami. Bikaba biina améeso omu mugoongo no omu méeso gaábyo. ⁷Echihaángwa cho kubaanza chikasusana ne engaanza, echa kábili chikasusana ne echimasa, echa kásatu chikaba chiina obuso nko obwo omuuntu, ne echa kána chikasusana ne empuungu éezo elikutuuntumuka. ⁸Buli chimo che ebihaángwa ebyo bina ebiina obulami chikaba chiina amanána mukáaga. Ha bwéecho ebihaángwa ebyo bikaba biízwiile améeso buli haantu. Echilo na nyemisana bikaba nibigaamba bitéena kwiísiza, “Mutakatíifu, Mutakatíifu, Mutakatíifu, no Omukáma Múungu Omuzizi wa Byóona, óogwo aliho, akaba abáho, na alyaábaho.” ⁹Buli káanya ebyo bihaángwa bina byo obulami bikaba nibimusiinza, kumukúza, no kumusiima ogwo ayikéele omu chitébe cho obutégeki no óogwo alama obucha no obuchiile, ¹⁰abo banyaampala makúmi ábili na bana báagwa omu méeso goómwe, ogwo ayikéele aha chitébe cho obutégeki no kumulámya ogwo atuula obucha no obuchiile. Nábo bakaba nibamuzuulila emikáko yáabo omu méeso ge echitébe cho obutégeki nibagaamba báti, ¹¹“Omukáma, Múungu wéetu, okwiilwe kwiinaankula ikuzo ni isima no obuhicha bwóona, habwo kuba íiwe niwe okahaanga ebiintu byóona, habwo kweenda kwaawe bikahaangwa, káandi biliho.”

Chapter 5

¹Mala naábona echitabu omu ngalo yo obúlyo yo óogwo ayikeele aha chitébe cho obutégeki. Echitabu echo chikaba chaandikilwe enkási zóona ibili, káandi chikaba chikomilwe ne emanyiso musaanzu ²Káandi naábona maléeka ayina amagala naahamuka ahi iláka liháango aáti, “No oóha óogwo agasize kuzikomoolola emanyiso zaácho no kuchifuúndula echitabu echi?”³Náho talabeeleho omuntu butúnu okwo omu igulu, nali omu nsi, nali omu kuzimu óogwo akaba akwiílwe kuchifuúndula nali kuchileeba omugati yaácho. ⁴Mbwéenu, mbaanza kuchula aha mpámo, habwo kuba talabweenweho óogwo akwiílwe kuchifuúndula nali kuchisoma. ⁵Niho oómo omu abanyaampala abo yaángaambila, “Leka kuchula! Léeba! Engaanza yo olugaanda lwa Yuda,a óogwo ali echitáko cho omukáma Daudi, yaásiinga. Weényini niwe ayaakwiílwe kuchikomoolola echo chitabu no kwiíhaho emanyiso musaanzu aha chitabu echo no kuchifuúndula.”⁶Niho naábona aho héehi ne echitébe cho obutégeki, Omutaámbwa ayemeeliile. Náwe akaba azoongolokilwe ne ebihaángwa bina byo obulami na abanyaampala abo makúmi ábili na bana. Ensuso yoómwe ekaba eli nka abaagilwe. Akaba ayina amahéembe musaanzu na améeso musaanzu. Améeso ago ne Emyooyo musaanzu za Múungu éezo zikaba zisiindikilwe buli haantu omu nsi zóona. ⁷Omutaámbwa ogwo yaázeenda, yeemucha echitabu echo kuluga engalo yo obúlyo yo óogwo akaba ayikeele aha chitébe cho obutégeki. ⁸Obuchilo yaachiimukize echo chitabu, ebyo bihaángwa bina byo obulami na abo banyaampala baamugwa omu méeso Omutaámbwa. Buli oómo wáabo akaba ayina endono, nábo bakaba bakwaasile ebiíbo bye ezaháabu ebizwiile omugaazu. Omugaazu ogwo niyo enseego ya abaantu ba Múungu. ⁹Baámuzinila Omutaámbwa oluzina lúsha óolwo olwaabele nilugaámba lúti, “Íiwe okwiílwe kuchiimucha echitabu echo no kuzikomoolola emanyiso zaácho, habwo kuba íiwe okabaagwa. Waámugulila Múungu habwe enságama yaawe abaantu be engaanda zóona, abe endími zóona, ba amazáale góona, na ba amahaánga góona. ¹⁰Íiwe waábakola obukáma na abagabe, bamukolele Múungu wéetu, nábo balaátegeka omu nsi.”¹¹Niho naáleeba no kuhulila iláka lya bamaléeka beenzi, abatéena kubalwa bali ebihuumbi ne ebihuumbi. Na bamaléeka abo bakaba bazoongolokile enkási zóona ze echitébe echo cho obutégeki, ebihaángwa ebyo, na abanyaampala abo. ¹²Naábahulila nibahamuka ahi iláka, nibagaámba báti, “Omutaámbwa óogwo abaagilwe, akwiílwe kwiinaankula obuhicha, obuhite, amasala, amagala, isima, ikuzo, ne echikumuko.”¹³Niho naáhulila ebihaángwa byóona okwo omu igulu, omu nsi, omu kuzimu, no omu nziba, ne ebihaángwa byóona omu nsi nibigaámba, “Hali weényini óogwo ayikeele aha chitébe cho obutégeki, no Omutaámbwa, bakuzibwe, bahaábwe isima, bahaábwe ikuzo no obuhicha kuhika obucha no obuchiile!” ¹⁴Ne ebihaángwa ebyo bina byo obulami byeékiliza nibigaámba, “Amina!” Nábo abanyaampala abo báagwa omu méeso, baámulamya Múungu no Omutaámbwa.

Chapter 6

¹Niho naábona Omutaámbwa naakomoolola lúmo lwaázo lwe ezo emanyiso musaanzu. Mále chimo che ebihaángwa bina byo obulami ebyo chaahamuka ahi iláka nke lye enkuba, nichigaámba chíti, “Ííza!” ²Niho naábona efaláasi elikwéela, no ogwo akaba azihanamile akaba ayine obúta, náwe akaba aheelwe omukáko gwe chikáma. Yaásohola nko omusiingi abone kuzeendelela kusiinga³Mala, Omutaámbwa kayaakomoolwiile olumanyiso lwa kábili, niho naáhulila echihaángwa echo cha kábili nichigaámba, “Ííza!” ⁴Niho haábonwa efaláasi eéndi elikutukula bwooli. No ogwo akaba azihanamile yaáhaabwa kwiiháho obuhóolo omu nsi kuba abaantu béeyite, náwe yaáhaabwa olubaadi luháango.⁵Aho Omutaámbwa yaákomoolola olumanyiso olwa kásatu, ne éenye naáhulila echihaángwa echo echa kásatu nichigaámba, “Ííza!” Naábona, lola efaláasi elikwiilagula. Ogwo akaba azihanamile akaba ayina endeengo omu ngalo zoómwe.⁶Kuluga ahagáti ya aho hakaba heena ebihaángwa bina byo obulami, naáhulila echiintu nki iláka, nichigaámba, “Empeéla ye emilimo ye echilo chimo neegula endeengo eémo yoónka ye ensaano ye engano, ne empeéla ye emilimo ye echilo chimo neegula endeengo isatu ze ensaano ye eshayiri.a Náho otaákusiisa amazuta nali evíini.”⁷Mbwéenu, Omutaámbwa yaákomoolola olumanyiso lwa kána, naáhulila echihaángwa echo cha kána nichigaámba, “Ííza!”⁸Naáleeba, naábona efaláasi yi ibala li íízu. No ogwo akaba azihanamile iziina lyoómwe akaba naayétwa Olufu, na Kuzimu ekaba neemukulaatila héehi aha nyuma yoómwe. Mbwéenu nábo baáhaabwa no Omutaámbwa obutégeki bwo kwiita eémo ye eéna ya abaantu be éensi no olubaadi, enzala, amalwáala, na habwe enyameéswea enduluhe zo omu iluungu.⁹Mbwéenu, Omutaámbwa yaákomoolola olumanyiso olwa kataanu, na ahaansi yi itaámbilo naábona emyooyo ya abaantu. Abaantu abo bakaba beesilwe habwo kwiikiliza echigaambo cha Múungu na habwa buulubona óobwo basohweeze.¹⁰Niho emyooyo ezo ziba zaatéela empámo omu kuhámuka nizigaámba, “Ííwe Múungu, Omukáma wo obuhicha bwóona, óogwo oli omutakatífú no wa mazima, ha bwaáchi nooyílilwa! Ni ílí olaachwaáziika abaantu omu nsi obóne kubeéhoolela habwo kutwíita?”¹¹Niho abo bóona áabo abaayisilwe bahaabwa enkaanzu ndeehi elikwéela. Bagaambilwa nka nikwo baliindiliile aha káanya kache bwooli, kuhicha enkuundugulu ya abeekiliza bazeenzi báabo abazáana, abo abalaayítwa nka boónyini, ehikiílizwe.¹²Niho naábona Omutaámbwa naakomoolola olumanyiso olwa mukáaga. Obuchilo lwaakomoolwiilwe, echiteengeto chiháango bwooli che éensi chaabaho. Izóoba liba lyeélagula pii pii pi nke enzilo, no okwéezi kwoóna kwaaba okulíkutukula butúnu nke enságama.¹³Enyenyéezi záagwa omu nsi buyaga buyaga, nko óokwo amagoomba amaholweeso okwo galagala obuchilo omuti guchuundagulwa no omuyaga muháango.¹⁴Igulu lyeehibwáho nko óokwo echilago chihinywa. Amabaanga góona na amaziinga góona byeehibwaho kuluga ahaantu haábyo.¹⁵Niho abakáma be éensi, abatégeki, abakúlu be endwaana, abahíte, abaantu abeena amagala, hamo na abaantu bóona abáandi, omuhálila na ayeyagaalwiile, bóona beéseleka omu nyaanga na aha mabáale go omu mabaanga,¹⁶baágagaambila ago mabaanga na amabáale, “Mutugwéele! Mutuseleke tweéligé tutaákwiiza tukeéboneelwa no ogwo ayikéele aha chitébe cho obutégeki, káandi mutuseleke tweéligé tutaákwiiza tukeéboneelwa ne echo chihulumuko cho Omutaámbwa,¹⁷habwo kuba echilo echo echili chikúlu che echihulumuko chiháango kuluga hali Múungu no Omutaámbwa chaáhikile! Ha mazima táliho óogwo ayaakuhicha kucheémela.”

Chapter 7

¹Obuchilo ago kagahiingwiile, léeba nkabona bamaléeka bana, na buli oómo ayemeeliile enkasi eémo ye enkasi iína ze éensi. Nábo bakaba nibazibila omuyaga kuluga enkasi zóona iína ze éensi, kuba gutaheemba kwíiza olugulu nali kuzeenda omu nziba nali kusiíndika omuti gwoóna gwóona. ²Niho, naábona maléeka oóndi naahanama olugulu kuluga obutúluka asutwiile olumanyiso lwa Múungu ogwo ali omulame. Yaábéeta ahi iláka bamaléeka abo bana abakaba baheélwe obuhicha bwo kusiisa éensi ne enziba, ³naagaámbe aáti, “Mutaákusiisa éensi, enziba, nali emiti. Muliindiilile tubateho eméenke aha mpaanga zo obuso bwa abazáana bóona ba Múungu wéetu.” ⁴Naágaambilwa enkuundugulu ya abaantu abaabeele batiilwého oluméenke lwa Múungu aha mpaanga zo obuso. Nábo bóona bakaba bali ebihuumbi igana límo na makúmi aána ne eéna kuluga engaanda zóona ikúmi ne ibili za Abaizraeli, ⁵buli ngaanda za abaantu ebihuumbi ikúmi ne bili (12,000) nábo bóona abakateebwaho oluméenke. Hakaba heena ebihuumbi ikúmi na bibili hali buli lugaanda lwe engaanda za Yuda, Reubeeni, na Gáadi, ⁶ebihuumbi ikúmi na bibili ha buli lugaanda lwe engaanda za Ashéeri, Naftáali, na Manase. ⁷ebihuumbi ikúmi na bibili ha buli lugaanda lwe engaanda za Simeoni, Láawi, na Isakáari, ⁸ne ebihuumbi ikúmi na bibili ha buli lugaanda lwe engaanda za Zabuloni, Yozéfu, na Benyaámini abatiilwého oluméenke. ⁹Obuchilo ago kagahiingwiile, naábona echipípi chiháango bwooli cha abaantu chikobile chiteena kubalwa, kuluga abaantu ba amahaánga góona, be engaanda zóona, ba amazáale góona, na abe endími zóona. Bakaba beemeeliile omu méeso ge chitébe cho obutégeki no omu méeso go Omutaámbwa. Bakaba bazweele enkaanzu zilikwéela no kukwaátílila amatábazi ge emichíindo. ¹⁰Baaba nibahamuka ahi iláka nibagaámbe báti, “Obuchuúnguzi nibuluga hali Múungu wéetu, weényini óogwo ayikéele aha chitébe cho obutégeki, na aha Mutaámbwa.” ¹¹Na bamaléeka bóona bakaba beemeeliile kuzoongoloka echitébe cho obutégeki na abo banyaampala ne ebihaángwa bina byo obulami. Báagwa omu méeso ge echo chitébe, baámulamya Múungu, ¹²nibagaámbe báti, “Amina! Múungu wéetu ayina ikuzo, ayina amasala, káandi ayina obuhicha na amagala góona. Tumukuze, tumusiime, tumuhe isima, obucha no obuchiile. Amina!” ¹³Niho, oómo wa abanyaampala abo yaámbúza aáti, “Ngási, noomanya abaantu áabo bazweele enkaanzu zilikwéela ni baáhi? Ngási, noomanya bakaluga nkáhi?” ¹⁴Naámugalulila iínti, “Mukáma waanze, íiwe níwe olikumanya.” Náwe yaágaamba aáti, “Abaantu áabo abasiingile ebyo byaágalalo bikulu. Bafuzile enkaanzu záabo omu nságama yo Omutaámbwa no kuzéza butúnu.” ¹⁵Habwo kuba bityo bali omu méeso ge chitébe cho obutégeki cha Múungu. Nibamugomookela echilo na nyemisana omu nzu ya Múungu. Náwe Múungu óogwo ayikéele aha chitébe choómwe cho obutégeki naába hamo nábo no kubeemanya. ¹⁶Nábo tibalisa ne enzala nali iliho káandi, nali tibaliteelwa no omusana muháango nali kwoochwa ne echitagato choóna chóona. ¹⁷Bilyáaba bityo, habwo kuba Omutaámbwa ali ahagáti ye echitébe cho obutégeki naába omulíisa wáabo. Naabeebeembelela bóona kuzeenda aha nzwéelo za méenzi agatuha obulami. Náwe Múungu naabasusula amaziga gáabo góona.”

Chapter 8

¹Niho, Omutaámbwa aba yaálufuúndula olwo lumanyiso olwa musaanzu, no okwo omu igulu haaba haáchecheka nko omwáanya gwo obwaata iheembe bwe esáaha eéti. ²Niho naábabona abo bamaléeka musaanzu abo abeemelela omu méeso ga Múungu, na buli oómo aheelwe echikúli. ³Maléeka oóndi yéeza, yaáyemelela omu méeso gi itaámbilo. Akaba akwaatiliile echeetezo che ezaháabu. Yaáhaabwa omugazu mwíinzi abiheéleze hamo ne enseego za abaantu ba Múungu ha lugulu yi itaámbilo lye ezaháabu elyo elili omu méeso ge chitébe cho obutégeki. ⁴Aho omwíika gwo omugazu hamo ne enseego za abaantu ba Múungu byaátuunka kuluga omu cheeteezo aha ngalo za maléeka kuza omu méeso goómwe Múungu. ⁵Niho, maléeka ogwo yeemucha echeetezo choómwe, yaáchiizuza amakala go omulilo kuluga ahi itaámbilo, mala yaáchisabula omu nsi. Enkuba ziluunduma, endábyo zilabya, ne éensi eteengéta. ⁶Niho bamaléeka abo musaanzu, abaabeele beena ebikúli musaanzu, beéloonza kutéela ebikúli byáabo. ⁷Maléeka owo kutaándika aba yaáteela echikuli choómwe. Háagwa omutulaanilo gwe enzula ya amabáale ge ebalafu no omulilo hamo ne enságama. Byóona byaanagwa omu nsi. Omulilo ogwo gwaáyocha echinogóka chimo che isatu eche éensi ne emiti ne emimelo. ⁸Maléeka owa kábili náwe yaáteela echikúli choómwe. Aho echiintu nki ibaanga liháango bwooli chaaba nichaáka omulilo chaanagwa omu nziba. Aho obuchilo obwo echinogóka chimo che isatu che enziba chaáhiinduka enságama, ⁹echinogóka chimo che isatu eche ebihaángwa ebili omu nziba ebiina obulami chiba chaáfwa, ne éemo yi isatu ya amáato gi itaanga eba yaásiingalichwa butúnu. ¹⁰Niho, maléeka owa kásatu náwe yaáteela echikúli choómwe. Aho enyenyéezi mpáango ezo ekaba neeyaka nko olumuli eba yaákoongooka kuluga omu igulu. Ezo nyenyéezi eba yáagwa aha lugulu ye echinogóka chimo cha bísatu che emizela ne enzweelo za méenzi. ¹¹Enyenyéezi ezo iziina lyaáyo ekaba neeyétwa Obusaalizi. Yaáhiindula echinogóka chimo cha bísatu cha méenzi chaaba echilikusaalila. Mbweenu, abaantu béenzi bakáfwa, habwo kuba améenzi gakahiinduka gaaba agalikusaalila. ¹²Niho, maléeka owa kána náwe yaáteela echikúli choómwe. Aho echinogóka chimo echa bísatu chi izóoba ne echo okwéezi ne eche enyenyéezi chikateelwa, echinogóka chimo echo echa bísatu chaaba ensiimbaazi. Echinogóka chimo echi isatu cho omusana chaabulwa omwaanga gwaácho, ne echinogóka chimo echi isatu cho omu chilo nácho chaabulwa omwaanga gwaácho. ¹³Niho naáleebe no kuhulila iláka liháango lye empuungu neetuuntúmuka ahagáti yi igulu. Ekaba neeteéla empámo neegaámba eéti, “Nimwiilóoko! Nimwiilóoko! Nimwiilóoko abo abatuula omu nsi obuchilo abo bamaléeka abo abali buligi ligi balaábiteela ebikúli ebyo bisatu ebyaásigala.”

Chapter 9

¹Niho, maléeka owa kataanu náwe yaáteela echikuli choómwe. Aho naábona enyenyéezi yáagwa omu nsi kuluga omu igulu. Ne enyenyéezi ezo yaáhaabwa enchiinguzo ze eliina elila lyo kuzimu. ²Mbwéenu, enyenyéezi ezo yaálichingula eliina elyo lyo kuzimu. Gwaalugamo omwíika mwíinzi nko oóti ne elyookezo liháango bwooli. No óobu izóoba no bwíile byaaba bitakubonwa habwo omwíika ogwo gwo omu liina. ³Mále omu mwíika zaalugamo Enzige, zaásaambaala omu nsi. Zaahaabwa obutégeki bwo kulúma nka kamiína. ⁴Enzige ezo zikalagilwa zitaákusiisa obunyaansi bwe éensi nali emimelo nali emiti yoóna yóona. Náho zihutáaze abaantu áabo batalabeele no olumanyiso Iwa Múungu aha chihaanga cho obuso boónka. ⁵Enzige zikaháabwa obuhicha bwo kwaágalaza kubi abaantu aha méezi ataanu, náho zitaákubeeta. No obusaasi bwáabo bukaba nko obusúungu bwo kulúmwa na kamiína. ⁶Omwáanya gwa améezi ataanu ago abaantu balaáloonda olufu, náho tibalilubona. Balaáligila kufwa, náho olufu lulyaábeéluka. ⁷Enzige ezi zikaba nzisusana nke efaláasi éezo ezaaloongizwe kuzeenda omu ichúmu. Omu mitwe zaázo zikazwaala nke emikáko ye echikama ye ezaháabu, ne ensuso zo omu méeso gaázo zikaba nzisusana ne ensuso zo omu méeso ga abaantu. ⁸Zikaba ziina isóke lileehi, nki isóke lya abakázi, na améeno gaázo nka améeno ge engaanza. ⁹Zikaba zizweele enchiingilizakalezi zi isiinza. Obuchilo nizituuntúmuka, echiluundumo cha amanána gaázo chikaba chili nki iláka lya amagáali méenzi go kukweeswa ne efaláasi éezo ezilikusebula kuzeenda omu ichúmu. ¹⁰Emichila zaázo ekaba eli nke ya kamiína, malé ekaba eyina obuzizi bwo kuhutaaza abaantu aha méezi ataanu. ¹¹Zikaba ziina omukáma, no omukáma ogwo akaba ali maléeka mukúlu we eliina elila lya kuzimu. Maléeka ogwo omu Chihebrania naayétwa Abadoni, no omu Chiyunani naayétwa Apolioni, ensoonga ya amazína aga no Omusiingalichi. ¹²Mbwéenu, ennáku ezo kubaanza zaáhiingwiile, náho musoomboókelwe nka nikwo hacháali heena ennáku ibili éezo ezilikwíiza. ¹³Niho, maléeka owa mukáaga yaáteela echikuli choómwe. Naáhulila iláka niligaámbe kuluga omu maheembe aána gi itaámbligo lye ezaháabu elili omu méeso ga Múungu. ¹⁴Iláka elyo lyaámugaambila maléeka ogwo owa mukáaga owe echikuli, “Bakomoolole maléeka bana ababohilwe aha munóna mugázi gwa Eufuráati.” ¹⁵Bamaléeka abo bana, bakaba baloongizwe buligi ligi habwe esáaha ezo nyini ye echilo echo nyini cho okwéezi okwo nyini kwo omwáaka ogwo nyini, bakomoololwa, babone kwíita echinogóka chimo echi isatu cha abaantu bóona omu nsi. ¹⁶Heeza abalwaanila ngoma beenzi áabo bahanamile efaláasi. Naáhulila kuba obukúmi bwáabo ekaba eli emilioni magána abili (200,000,000). ¹⁷Aha meezaho gaanze, nkabona efaláasi. Na áabo abakaba bazihanamile bakaba bazweele enchiingilizakalezi, názo zikaba zili zi ibala lilikutukula, bululu, ne esoosi. Káandi emitwe ye efaláasi ekaba eli nke emitwe ye engaanza. Omu minwa zaázo, haalugamo emililo, omwíika, ne echikwáazo. ¹⁸Baáyita echinogóka chimo echi isatu cha abaantu habwe ennáku ezi isatu, emyeengezi yo omulilo, omwíika, ne ensaano ye echikwáazo kuluga omu minwa yáabo. ¹⁹Obuhicha bwe efaláasi ezo bukaba buli aha minwa na káandi aha michila yaázo, habwo kuba emichila yaázo ni nke enzóka eziina emitwe yo kuhicha kuhutaaza abaantu. ²⁰Abaantu áabo abatalafwiile habwe ennáku éezo ezibatiile bazeenzi báabo, tibatamilwe no kubulekelela obuzilwa bwe emilimo ye emikono yáabo. Bakazeendelela kulamya amazimu ne ebisusano éebyo baákozile boónyini habwe ezaháabu, eféeza, emiliinga, amabáale, ne embago ezaabeele zitakuleeba, zitakuhulila, nali kulibata. ²¹Káandi tibatamilwe no kulekelela ebiheno byo kwíita, nali kukola obulozi, nali obuseégu, nali olukóno lwáabo bakabona kumuhiindukila Múungu.

Chapter 10

¹Mala, mba naábona maléeka oóndi owo obuhicha bwooli naahanaántuka kuluga omu igulu. Akaba azweekilwe elíile, na aha mútwe gwoómwe hakaba heena omuhaángazimwa. Obuso bwoómwe bukaba buli nki izóoba, na amagulu goómwe gakaba gali nke enyomyo yo omulilo. ²Akaba ayina echitabu chiche omu ngalo echaabeele chifuundwiilwe. Akaba alibatiile okugulukwe kwo obúlyo aha nziba no okugulukwe kwo obumoso aha nsi. ³Náwe yaáyéta ahi iláka liháango nke lye echisuumo che enganza. Obuchilo óobu, iláka lye enkuba lyaáyana entúlo musaanzu. ⁴Obuchilo iláka lye ezo nkuba musaanzu nizigaámbe, nkaba niinyeénda kwaandika ago agaabeele nigagaámbe ne enkuba, náho naáhulila iláka kuluga omu igulu niligaámbe liti, “Ago amagaambo gi iláka lye ezo nkuba musaanzu, ogameenkeho olumanyiso na káandi otagaándika! Na age echihwe!” ⁵No ogwo maléeka óogwo naábwéene, ayemeeliile aha lugulu ye enziba na aha lugulu ye éensi, ayeleeza omukóno gwo obúlyo omu igulu. ⁶Yaálahila ahi izíina lya Múungu omulame wo obucha no obuchiile, ayaahaangile igulu ne ebituulamo, éensi ne ebituulamo, enziba ne ebituulamo. Maléeka yaámuzila aáti, “Omwáanya gwo kuliindilila gwaáhwéele. ⁷Náho obuchilo maléeka ogwo owa musaanzu yaaloonda kuteela echikuli choómwe, Múungu alaáhikiiliza omweétegeko gwoómwe gwo olufubo. Naaguhikiiliza nko óokwo yaábalaangile abazáana boómwe ababáasi.” ⁸Niho iláka liliinya éelyo naáhuliile kuluga omu igulu káandi lyaásubiilila kugaamba ne éenye, lyaágaamba líti, “Zeénda ochisaákule echitabu echo echiche echifuundwiilwe kuluga omu ngalo zo ogwo maléeka ayemeeliile aha nziba na aha nsi.” ⁹Mbwéenu, naámuzáho ogwo maléeka naámugaambila aámpe echitabu echo echiche, náwe yaángaambila aáti, “Ochitwáale, ochilye. Omu kanwa kaawe nichikunulila nko obwóochi, náho omu lubúunda lwaawe nichiba echilikusaalila.” ¹⁰Naáchisaakula echitabu echo kuluga omu ngalo yo ogwo maléeka, naáchilya. Omu kanwa kaanze, chaaba nichinula nko obwóochi, náho kinaabeele naáchimizile omu lubúunda lwaanze, chaaba echilikusaalila. ¹¹Mala naágaambilwa íinti, “Ni lwaampaka íwe osohoze káandi obubáasi habwa abaantu béenzi, amahaángá méenzi, endími nyínzi, na abakáma béenzi.”

Chapter 11

¹Niho, naáhaabwa olusekeyáanda nke enkonni yo kuleengela. Naágaambilwa iinti, “Yemelela, zeénda oleéngé éenzu ya Múungu ni itaámbo. Káandi obale abaantu bóona áabo abalikulamyá óomwo. ²Náho otaákuleenga olubúga lwe éenzu ya Múungu, habwo kuba lulekiilwe habwa abaantu áabo abatakumumanya Múungu. Nábo balaálibatila Yeruzaléemu, echikaali echitakatifu, aha mwáanya gwa améezi makúmi áana ne ibili. ³Neenye ndaabaha baalubona baanze bábili obuhicha bwo kusohozá obubáasi ebilo echihuumbi chimo na magána abili na makúmi mukáaga (1,260), baláaba bazweele emyéenda za amagunila kwoóleka entiimba.” ⁴Baalubona abo bábili ne emizeituni ibili no otukóondo tubili two kutelekaho emuli óotwo tuli omu méeso go Omukáma óogwo alikutégeka éensi. ⁵Omuuntu weéna wéena alikweenda kubahutaaza, naayítwa no omulilo óogwo ogulikuluga omu minwa yáabo. Ha bwéecho nikwo omuuntu óogwo alaayeenda kubahutaaza, bityo nyini lwaampaka nikwo alasiinga alichwaho. ⁶Abaantu abo beena obuzizi bwo kuchiinga igulu, kuba enzula etagwa obuchilo nibaba nibabasa. No obuchilo bwoóna bwóona óobwo balaayeénda, nibahicha kuhiindula améenzi kuba enságama no kuzitéela éensi na buli lugaanda lwe ennáku. ⁷Obuchilo baliba baámazile kwaátula empola za Múungu, enyameéswe mpáango éezo elikwiiza kuluga omu liina elila lyo kuzimu elyaálwaana nábo, elyaábasiinga, no kubéeta. ⁸Emitúmbi ya baalubona abo elaasigala aha nsése enkúlu ye echikaali chikúlu, echilikwéetwa omu kususaniwa, iboma lya Sodomá nali éensi ya Múnsiri, áaho Omukáma wáabo yaabaambilwe aha musalaba. ⁹Abaantu be enzaalwa zóona, abe engaanda zóona, abe endími zóona, na aba amahaángá góona balaáleeba emitúmbi za baalubona abo bábili aha bilo bisatu ni iháangwe límo. Táliho omuuntu óogwo aliikililizibwa kubaziika. ¹⁰Olufu lwa ababáasi abo bábili nilukola abaantu áabo abatakumwiikiliza Múungu omu nsi ezi banulilwe na káandi bakole amazenye no kweétona engabilano. Nibakola bátyo, habwo kuba ababáasi abo bakaba baabaágaleeze bwooli abaantu be éensi. ¹¹Obuchilo kibyaabeele ebilo bisatu ni iháangwe límo byaáhiingwiile, Múungu yaábahuuhila olwooya lwo obulami, nábo baáyemelela. Na bóona áabo abaababwéene baátina bwooli. ¹²Ahaakulaatiile, baalubona bábili abo bahulila iláka liháango kuluga omu igulu niligaamba liti, “Mwíize kunu olugulu!” Nábo baáguluka kuzeenda omu igulu omuunda ye elíile, kunu ababisa báabo nibabaléeba. ¹³Esáaha ezo nyini, éensi yaáteengeta bwooli, echinogóka chimo che ikúmi (1/10) che echikaali chaáisiikala. Iteengeto elyo lyaáleetelela abaantu ebihuumbi musanzu (7,000) baáfwa, na abáandi abaasigaliile baátiiniswa, baámukuza Múungu wo omu igulu. ¹⁴Mbwéenu, ennáku eza kábili zaáhiingwiile, náho musoomboókelwe nka nikwo ennáku eza kásatu zeéliliize kwiiza. Maléeka wa musanzu naateéla echikuli choómwe. ¹⁵Niho, maléeka owa musanzu yaáteela echikuli choómwe. Mále naáhulila amaláka maháango okwo omu igulu nigagaamba, “Kutégeka éensi kukwaasilwe no Omukáma wéetu na Masihib woómwe óogwo amutoolize kuchuúngula abaantu. Náwe alaátégeka obucha no obuchiile.” ¹⁶Niho abanyaampala makúmi ábili na bana, abaabeele beékee omu bitébe byáabo byo obutégeki omu méeso ga Múungu, baagwa omu méeso, baámulamyá Múungu, ¹⁷nibagaamba báti, “Nitukusíma, Omukáma Múungu Omuzizi wa Byóona, óogwo oliyo no óogwo waabele obáyo, habwo kuba okozesize obuhicha bwaawe bukúlu, no óobu nootégeka. ¹⁸Abanyamahaángac abatalakwiikilize íwe bakakutámwa, náho obuchilo bwe echihulumuko chaawe bwaáhikile. Óobu no obuchilo bwa abaantu áabo abáfwiile bachwaaziikwe. Nibwo obuchilo bwo kubazuha ensiimi abazána baawe ababási, na abaantu baawe bóona áabo abalikukugomookela, abakúlu na abato. Óobu nibo obuchilo bwo kusiiisa abaantu bóona áabo abalikusiisa éensi.” ¹⁹Niho, omulyáango gwo kutaaha omu nzu ya Múungu wo omu igulu gwaáchiingulwa. Isaandiko lya Múungu lye endaganod lyaábonwa omu nzu ezo. Haabáho olulábyo na naáhulila echiluundumo ne enkuba. Éensi yaáteengeta na haazila enzula ya amabáale maháango bwooli ge ebalafu.

Chapter 12

¹Niho, okwo omu igulu, haalugamo olumanyiso lwo kusobeza bwooli. Hakaba heena omukázi óogwo azweekilwe izóoba, nakwo okwéezi kukaba kuli ahaansi ya amagulu goómwe. Káandi, aha mútwe gwoómwe akaba azweele omukáko gwe chikáma ogukolesizwe kwe enyenyéezi ikúmi ne ibili. ²Omukázi ogwo akaba ayina éenda na akaba yaábaanza kweéchuungula kunu naachula habwo kulúmwa obusúungu. ³Niho, omu igulu okwo, haalugamo olumanyiso olúundi lwo kusobeza. Léeba! Izókaa liháango lilikutukula lyaábonwa. Izóka elyo likaba liina emitwe musaanzu na amahéembe ikúmi, mútwe gukaba gwiina omukáko. ⁴Izóka elyo lyaánaguza omuchila gwaályo, no omuchila gwaákukuumba eémo yi isatu (1/3) ye enyenyéezi zo omu igulu, gwaázinaguza omu nsi. Niho izóka lyeemeelela omu méeso go ogwo omukázi óogwo akaba ali héehi kweéchuungula, kaálaaba yaámazile kuzáala, libone kumulya ogwo mwáana alaazáalwa. ⁵Niho omukázi ogwo yaázáala omwaana wo obuséeza. Omwaana ogwo niwe alaatégeka amahaánga góona ge éensi na alaatégeka kwa amagala mahaango. Náho, ogwo mwáana wo omukázi aba yasapulwa, yaátwáalwa hali Múungu, aha chitébe cho obutégeki. ⁶Omukázi ogwo yeelukila omu iluungu lyo obwoómab ahaantu áaho Múungu akaba yaámuloongiize, abone kumulíisa aha mwáanya gwe bilo echihuumbi chimo na magána ábili na makúmi mukáaga (1,260). ⁷Niho heemuka ichúmu omu igulu. Maléeka mukúlu Mikaili ali hamo na bamaléeka boómwe, baálwaana ni izóka, nályo izóka lilwaana nábo lili hamo na bamaléeka baályo. ⁸Náho izóka na bamaléeka baályo bakasiingwa, no kulugilila aho obwiikalo bwáabo tibulabeeleho káandi okwo omu igulu. ⁹Izóka elyo liba lyaánagwa ahaansi omu nsi. Izóka éeli niyo ezo enzóka ya kala éezo elikwéetwa Omuleengesi nali Isitáani, elilikuhabisa abaantu bóona omu nsi. Mazima likanagwa omu nsi hamo na bamaléeka baályo. ¹⁰Mala, naáhlula iláka liháango kuluga omu igulu niligaámba líti, “Óobu, haabáho obuchuunguzi, no obuzizi, no obukáma bwa Múungu wéetu, no obuzizi bwa Masihi woómwe, habwo kuba anagilwe ahaansi omulégeelezi wa abeekiliza bazeenzi béetu, óogwo abalegelela omu méeso ga Múungu omu chilo na nyemisana. ¹¹Óobu abeekiliza bazeenzi béetu bakamusíinga habwe enságama yo Omutaámbwa, na aha buulubona óobwo bakasohozo. Tibalasaasizwe engoonzi zo obukaani bwo obulami bwáabo, bakaba bali bweémi kufwa habwo kumwiikiliza Omutaámbwa. ¹²Ha bwéecho, musemelelwe, ímwe mwéena, áabo mulikwiikala okwo omu igulu! Náho nimwiilóoko, ímwe mwéena áabo mulikutúula olugulu no omu nziba, habwo kuba Isitáani lituukile ahaansi omuli ímwe. Linigaheéle habwe echihulumuko chiháango, habwo kuba nilisoomboókelwa nka nikwo lyaásigaliize obuchilo buche kwoónka.” ¹³Mbwéenu, obuchilo izóka lyeemanyile nka nikwo linagilwe omu nsi, lyaaza kumwaágalaza ogwo mukázi óogwo akaba yaázáala omwaana wo obuséeza. ¹⁴Náho Múungu yaámuha ogwo omukázi amanána ábili ge empuunguc empáango, abone kutuuntúmuka kuzeendayo okwo omu nsi yi iluungu, ahaantu áaho Múungu alaamulíisa ha mwáanya, aábe hala kuluga omu méeso gi izóka. Omu nsi yi iluungu okwo naaliisibwa ha mwáanya gwe ebilo echihuumbi chimo na magána ábili na makúmi mukáaga (1,260). ¹⁵Niho, izóka lyaátanaka améenzi agali méenzi bwooli kuluga omu kanwa kaályo, gaázela nko omunóna enyuma yo ogwo omukázi, abone kukukuumbwa na ago méenzi. ¹⁶Náho éensi yaámuzuna ogwo mukázi. Éensi eyasama nko omunwa, egamila ago méenzi góona agalugile omu kanwa ki izóka. ¹⁷Izóka lyaámutamwa bwooli ogwo mukázi, lyaázeenda kulwaana ne enzaalwa zoómwe abáandi áabo abalikugomookela ebilangilo bya Múungu no okwaátula amazima habwa Yeézu. ¹⁸Mbwéenu, izóka lyaáyeemeelela aha chaambo che enziba.

Chapter 13

¹Niho naábona enyameéswe mpáango neeyiza kuluga omu nziba. Ekaba eyina emitwe musaanzu na amahéembe ikúmi. Buli iheembe likaba liina omukáko, na buli mútwe gukaba gwaandikilwe iziina lyo kumulogota Múungu.

²Ne enyameéswe ezo naábweene ekasusana nke enzúmula, náho amagulu gaáyo gakaba nka ago olugalaba, na akanwa kaáyo kakaba kali nka ake enganza. Izókaa elyo lyaaha amagala gaáyo hamo ne chitébe chaáyo cho obutégeki no obuhicha bwíinzi.³Omútwe gúmo gwe enyameéswe mpáango ezo, gukaba nko oóti gutiilwého obuhuta bubi bwooli bwo olufu, náho obuhuta obwo bukaba bwaáchizile. Echo chaaleetelela abaantu bóona omu nsi kuzisobelwa bwooli no kuzikulaatila. ⁴Bóona baalamya izóka elyo, habwo kuba likaba liziheéle enyameéswe mpáango obuhicha bwaáyo bwo kutégeka. Káandi, baázilamya enyameéswe mpáango ezo omu kugaamba, “Táliho oóndi nke enyameéswe mpáango! Káandi, táliho óogwo alihicha kulwaana nayo!”⁵Mbwéenu, ezo enyameéswe mpáango yaáhaabwa obuhicha bwo kweébuga no kugaamba amagaambo go kumulogota Múungu. Káandi, yaáhaabwa obuhicha bwo kutégeka aha mwáanya gwa améezi makúmi aána na ábili. ⁶Enyameéswe ezo mpáango yaábaanza kumuzuma Múungu, yaázuma iziina lyoómwe, ahaantu áaho alikutúula, na bóona áabo abalikutúula omu igulu. ⁷Yeekilizibwa kulwaana na abaantu ba Múungu no kubasiinga. Káandi, yaáhaabwa obuhicha bwo kutégeka abaantu be enganda zóona na abe enzaalwa zóona ne endími zóona na amahaanga góona. ⁸Abaantu bóona áabo abalikutúula omu nsi nibalamya enyameéswe ezo empáango, buli oómo óogwo ataandikilwe iziina lyoómwe omu chitabu cho obulami cho Omutaámbwa óogwo ayaabaágilwe kulugiilila obuchilo éensi etakahaangilwe. ⁹Óogwo ayina amatwi, ahulile. ¹⁰Omuuntu óogwo ayaatiilwého echihika akwaátwe enkwáate, alyaátwáalwa enkwáate. Omuuntu óogwo ayaatiilwého echihika kwítwa habwe embaanda, habwe embaanda naayítwa. Óobu, abaantu ba Múungu nibeendelwa beéyomeleze na babe no okwiikiliza. Enyameéswe mpáango kuluga olugulu¹¹Niho, naábona enyameéswe mpáango eéndi neehanama kuluga ahi itaka. Enyameéswe mpáango éezo ekaba eyina amahéembe ábili mache nka ago omutaámbwa, náho iláka lyaáyo likaba lili nke li izóka. ¹²Yaákozesa obuhicha bwóona bwe enyameéswe mpáango ezo eya mbele, na akakozesa obuhicha obwo ha bwoómwe. Enyameéswe mpáango ezo eya kábili yaábatika abaantu bóona be éensi balamye enyameéswe mpáango éezo ekaba eyina obuhuta bwo lufu óobwo bukaba bwaáchizile. ¹³Enyameéswe mpáango eya kábili ekakola olumanyiso lwo kusobeza bwooli, no óobu akaleetelela omulilo kutúuka kuluga omu igulu kuhika éensi kunu abaantu nibabona. ¹⁴Habwe emanyiso éezo yaaheelwe kukola omu méeso ge ezo nyameéswe mpáango ya mbele, yaábahabya abaantu be éensi. Yaábagaambila abaantu bakole echisusano cho kuzilila isima enyameéswe mpáango ya mbele éezo ekaba ehuteezwe ne embaanda, náho ekazeendelela kulama. ¹⁵Enyameéswe mpáango eya kábili yaáhaabwa obuhicha bwo kuhuhila olwooya lwo obulami aha chisusano che enyameéswe mpáango ya mbele, kuba echisusano echo che enyameéswe mpáango ya mbele chibone kugaamba no kuleételela beétwe abaantu bóona áabo bakáanga kuchilamya. ¹⁶Enyameéswe mpáango eya kábili yaáhatika abaantu bóona, abeena ikuzo na abanaku, abahíte na abahabi, abeena obweéyagaaluzi na abahálila, bateebwého olumanyiso aha ngalo yo obúlyo nali aha chihaanga cho obuso. ¹⁷Ekakola eétyo kuba omuuntu weéna weéna ataákuhicha kugula nali kuguza choóna chóona atéena kuteebwaho olwo olumanyiso, oluli iziina lye ezo enyameéswe mpáango eya mbele, nali no obukúmi bwe enyúguta zóona zi iziina lyoómwe. ¹⁸Echigaambo echi nicheénda amasala. Owa amasala abale obukúmi bwe ezo enyameéswe empáango, habwo kuba embalo ezo neemanyisa omuuntu bunaanka. Okubalwa kwaáyo ni magána mukáaga na makúmi mukáaga na mukáaga (666).

Chapter 14

¹Niho naáleebea, no kubona hakaba haliho Omutaámbwa, ayimeeliile ahi ibaanga lya Sayuni ali hamo na abaantu ebihuumbi igana límo na makúmi aána na bana. Abaantu abo bakaba baandikilwe aha chihaanga cho obuso bwáabo izíina lya ogwo Omutaámbwa ni izíina lye Eése. ²Naáhulila iláka kuluga omu igulu nki iláka lya améenzi agali méenzi na nki iláka lye enkuba liháango. Káandi iláka likahulilwa nka abatéezi be endono béenzi nibaziteéla endono záabo. ³Abaantu abo ebihuumbi igana límo na makúmi aána na bana bakaba beemeeliile omu méeso ge chitébe echo cho obutégeki no omu méeso ge ebyo bihaángwa bina byo obulami na abo banyaampala. Bakaba nibazina oluzina lúsha lutakahulilagwa, na táliho oóndi óogwo ayaahikize kweéyega oluzina olwo, choónka abaantu abasaangilwe baáchuungwiilwe kuluga omu nsi. ⁴Abaantu abo abalikumukulaatila Omutaámbwa hoóna hóona áaho alikuzeenda, tibaleétiilého obulofu habwa abakázi, ensoonga bakaba bali aba biikila. Bakachuungulwa kuluga omuli abo baantu abáandi, nábo baaba aba mbele kusohozwa nko omwéezo gwa mbele hali Múungu na ha Mutaámbwa. ⁵Nábo ha kanwa káabo tibalabeele ne ebisuba byóona byoóna, mala bakaba batéena entaambala yoóna yóona. Maléeka básatu nibasohozwa Empola za Múungu ⁶Niho, naábona maléeka oóndi naatuuntúmuka ahagáti yi igulu. Maléeka ogwo akaba ayina Empola Nzima zo bucha no buchiile kubalaangaanila abaantu áabo abalikwiikala omu nsi, abaantu ba amahaánga góona, abe engaanda zóona, abe endími zóona, na abe enzaalwa zóona. ⁷Mbwéenu, maléeka ogwo yaáyaambaza iláka, yaágaamba aáti, “Mumugomookele Múungu no kumukúza, habwo kuba obuchilo bwo kulamula abaantu bwaáhikile. Mumulamye ogwo akahaanga igulu, éensi, enziba, ne enzweelo za améenzi.” ⁸Mbwéenu, maléeka oóndi owa kábili yaakulaatilaho, naagaamba aáti, “Echikaali cha Babéeli cháagwa! Nicho Abanyamahaánga bóona echaábanyweesa evíini yaácho baátamiila ne enaamba yo obusaambania bwaácho.” ⁹Mala, haakulaatilaho maléeka oóndi owa kásatu. Náwe yaáhamuka ahi iláka liháango aáti, “Kábilaaba omuuntu naalámuya ezo nyameéswe ne echisusano chaáyo, no kuteebwáho olumanyiso aha chihaanga cho obuso nali aha ngalo yoómwe, ¹⁰omuuntu ogwo náwe alaánywa evíini ye echihulumuko cha Múungu, ekozilwe hatéena kutulaanilwa na améenzi. Múungu weényini naamuchenenela ogwo muuntu omu nsale ye echihulumuko choómwe, aánywe. Weényini Múungu naamwaagalaza omu mulilo muháango bwooli omu méeso ga bamaléeka abatakatiifu no omu méeso go Omutaámbwa. ¹¹Omwíika gwe ebyaágalazo byáabo guhanama olugulu obucha no obuchiile. Na abo baantu tibalihuumula echilo na nyemisana, abo abalikulamya enyameéswe ne echisusano chaáyo no kuteelwáho olumanyiso lwi izíina lyaáyo.” ¹²Óobu, abaantu ba Múungu nibeendelwa beégumisilize. Abo nibo balikukoondoókela ebilangilo bya Múungu no kumwiikiliza Yeézu. ¹³Áaho naáhulila iláka kuluga omu igulu, nililagila, “Yaandika oóti, ‘Kubaandiza óobu, beena omugisa abaantu bóona abalikufwa kunu bamwiikilize Omukáma Yeézu.’” Omwooyo gwa Múungu nigugaamba, “Éego, balaábona kuhuúmula kuluga emilimo yáabo elikuguma, habwo kuba nibakulaatilwa ne ebikolwa byáabo ebizima.” Igesa lye éensi ¹⁴Niho naáleebea, no kubona hakaba haliho elíile lilikwéela. Aha lugulu ye elíile elyo akaba ayikeeleho omuuntu ali nko Omutábani wo Omuuntu. ¹⁵Omuuntu ogwo akaba azweele omukáko gwe chikáma gwe ezaháabu aha mútwe gwoómwe. Omu ngalo yoómwe akaba akwaatiliile eliihiso lya obwózi. ¹⁶Áaho maléeka oóndi yaáluga omu nzu ya Múungu, yaáyaambaza iláka liháango naamugaámbila óogwo akaba ayikeele aha lugulu ye elyo líile aáti, “Obuchilo bwo kugesha bwaáhikile. Kwaáta eliihiso lyaawe ogése, habwo kuba igesa lye éensi yaawe lyaáhiisize.” ¹⁷Niho maléeka oóndi yaáluga omu nzu ya Múungu okwo omu igulu. Náwe akaba akwaatiliile eliihiso lya obwózi. ¹⁸Niho yeeza maléeka oóndi yaáluga omu itaámbilo, náwe akaba ayina obuzizi habwo mulilo. Náwe aba yaámuhama ahi iláka liháango maléeka ogwo akwaatiliile eliihiso lya obwózi, naamulagila, “Kwaáta eliihiso lyaawe lya obwózi, oóze kunogola empogo ye ezabibu ye éensi, habwo kuba amagoomba gaázo gaáhiile.” ¹⁹Niho maléeka ogwo yaágesesa eliihiso lyaámwe aha lugulu ye éensi, mala éensi yóona éba yaágeswa. ²⁰Niho maléeka oóndi yaáluga omu nzu ya Múungu okwo omu igulu. Náwe akaba akwaatiliile eliihiso lya obwózi, naamulagila, “Kwaáta eliihiso lyaawe lya obwózi, oóze kunogola empogo ye ezabibu ye éensi, habwo kuba amagoomba gaázo gaáhiile.” ²¹Niho maléeka ogwo yaágesesa eliihiso lyaámwe omu nsi, yaágesa emizabibu ye éensi, yaázita omu izuungilo liháango, lye echihulumuko cha Múungu. ²²Emizabibu zaázuungwa omu izuungilo lya ahélu yi iboma likúlu. Lyaázwiisa enságama, ne enságama ezo yaáluga omu izuungilo yaázela neehika ha kubalilila echéemo cha machoólelo ge efaláasi. Obuleehi bwo ogwo muzela gwe enságama gukaba guli nko oluleengo lwe ekilomíita magána asatu.

Chapter 15

¹Niho, naábona olumanyiso olúundi omu igulu, lukaba ni lukulu no lwo kusobeza. Nkabona iínti, maléeka musaanzu bakaba nibaleéta ennáku musaanzu ezo omuhélo. Ennáku ezo zikaba zili zo kumaliliza echihulumuko cha Múungu.²Káandi naábona echiintu éecho chikaba chili nke enziba yi ilole éezo etulaaniilwe no omulilo. Na aho omu ngeégeelo hakaba hemeeliilwe abo abaantu abaabeele basiingile enyameéswe ezo mpáango, echisusano chaáyo, hamo no okubala kwi iziina lyaáyo. Abaantu abo bakaba bakwaatiliile endono omu ngalo záabo éezo bakaba baheélwe na Múungu.³Bakaba nibazina oluzina lwa Musa omuzáana wa Múungu no olwo Omutaámbwa, nibagaámba báti, “Omukáma Múungu Omuzizi wa Byóona, ebikolwa byaawe ni bikulu ne byo kusobeza. Íiwe níwe Omukáma wa amahaánga góona, ne emiháanda yaawe ne ya amazima na ne eyo obuliho. ⁴Íiwe Omukáma, no oóha atakukweéganya no kulikúza iziina lyaawe? Habwo kuba íiwe weénka níwe omutakatíifu. Abanyamahaánga bóona nibeéza no okukulamya, habwo kuba ebikolwa byaawe bya amazima nibibonwa butúnu.” Maléeka musaanzu abaabeele nibaleéta ennáku⁵Obuchilo ago kagahiingwiile, naáleeba éenzu ya Múungu echiíngwiilwe omu igulu, ensoonga iheéma lya buulubonaa bwo kubaho kwa Múungu. ⁶Maléeka musaanzu abo abeena ennáku musaanzu baasoholámo omwo. Bakaba beechumile emyéenda za kitaniib nduunzi mala beebohile emisumi ye ezaháabu omu kalezi káabo.⁷Oómo kuluga omuli ebyo bihaángwa bina ebyo obulami yaábaha abo bamaléeka musaanzu ebíibo musaanzu bye ezaháabu éebyo ebiizwiile echihulumuko cha Múungu óogwo alama obucha no obuchiile. ⁸Omwo omu nzu ya Múungu, gwéezula omwíika óogwo gwaaleteliilwe ni ikuzo lya Múungu no obuhicha boómwe. Tihaliho óogwo yaakuhicha kutaaha omu nzu ya Múungu káandi kuhika obuchilo ennáku ezo za musaanzu za bamaléeka abo zilaáhikiilizibwa.

Chapter 16

¹Niho, naáhulila iláka liháango kuluga omu nzu ya Múungu, nilibalagila abo bamaléeka musaanzu liti, “Nimuzeénde muze kuseesa omu nsi echihulumuko cha Múungu éecho echili omu bíibo musaanzu.”²Mbwéenu, maléeka owo kubaanza yaázeenda, yaáchiitilila echíibo choómwe che echihulumuko cha Múungu omu nsi. Ahonyini, abaantu abeena olumanyiso lwe enyameéswe mpáango na áabo abakalamya echisusano chaáyo baázila ebigogo bíbi ebiina obusaasi buháango.³Niho maléeka owa kábili náwe yaáchiitilila echíibo choómwe omu nziba. Améenzi gaáhiinduka kuba enságama nke yo omutúumbi ne ebihaángwa byóona ebiina omwooyo gwo obulame omu nziba byaáfwa.⁴Niho maléeka owa kásatu náwe yaáchiitilila echíibo choómwe omu mizela ne enzweelo za améenzi, na améenzi ago góona gaáhiinduka kuba enságama.⁵Niho naáhulila maléeka omwiimeelezi wa améenzi naagaamba aáti, “Íiwe Múungu Mutakatíifu, óogwo abayo na niwe íiwe óogwo ayaabeele abayo, íiwe oyina amazima, habwo kuba ezi michwaáziiko zaawe ne eza amazima. ⁶Abaantu abaheni bakéeta abaantu abatakatiifu na ababási baawe, ne ewe Omukáma noobaha enságama, bazinywe. Bagukwiilwe ogwo muchwaaziiko!”⁷Niho naáhulila iláka kuluga ahi itaámbligo niligaamba líti, “Íiwe, Omukáma Múungu Omuzizi wa Byóona, emichwaaziiko zaawe ne za mazima na ne zo obuliho.”⁸Niho maléeka owa kána yaáchiitilila echíibo choómwe ahi izóoba. Bityo izóoba lyaáhaabwa obuhicha bwo kwóocha abaantu habwo omulilo gwaályo.⁹Abaantu baáyochwa kubi bwooli. Baálogota iziina lya Múungu, ayaabeele ayina obuzizi habwe ennáku ezo, náho tibalatamilwe ebiheno byáabo no kumuhiindukila Múungu bakabona kumuha ikuzo.¹⁰Niho maléeka owa kataanu yaáchiitilila echíibo choómwe aha chitébe cho obutégeki che enyameéswe mpáango. Bwaangu ensimbaazi yaásweekelela obukáma bwoómwe na abaantu baáchaankunya endími záabo habwo obusúungu.¹¹Baalogweeza Múungu wo omu igulu habwo obusaasi buháango ne ebigogo byáabo bíbi. Mále tibalatamilwe ebikolwa byáabo.¹²Niho maléeka owa mukáaga náwe yaáchiitilila echíibo choómwe omu munóna mugázi gwa Eufuráati, na ago méenzi gaágwo gaáyomeela kuba omuháanda guloonzwe habwa abakáma kuluga obutúluka.¹³Niho naábona amazimu asatu áago agalikususana na amachele. Límo lyaáluga omu kanwa ki izóka, a eliindi kuluga omu kanwa ke enyameéswe mpáango, ne eliindi kuluga omu kanwa ko omubási ogwo we ebisuba.¹⁴Amazimu ago geena obuhicha bwo kukola emanyiso, ne emilimo zaágo no kuzeenda aha bakáma bóona omu nsi kubakobya kobya bakole ichúmu echilo chikúlu cha Múungu Omuzizi wa Byóona.¹⁵Omukáma Yéézu naagaamba, “Muléebe! Niinyíza nko óokwo omwíibi ayizaho aténa kusohozza empola. Ayina omugisa óogwo ali méeso no kuzibiika emyéenda yoómwe kuba ataákwiiza kulibata busa no okugoolwa.”¹⁶Mbwéenu amazimu ago gaákobya kobya abakáma bóona na abazunaangoma báabo ahaantu áaho halikwéetwa Arimagedoni omu Chihebrania.¹⁷Niho maléeka owa musaanzu yaáchiitilila echíibo choómwe olugulu. Neenye naáhulila iláka liháango kuluga echitébe cho obutégeki cho omu nzu ya Múungu, niligaamba liti, “Chaáhwa!”¹⁸Haazila endábyo, eyoombo, ni iláka lye echisuumo, ne éensi yaáteengeta bwooli. Iteengeto elyo likaba lili liháango lyo kuchila góona kulugilila abaantu babemo omu nsi.¹⁹Niho echikaali cha Babéeli chaabaganiswe ebinogoka bísatu, na amaboma ga amahaánga gágwa. Múungu yaáchiizuka echikaali cha Babéeli. Yaáchihatika chinywe kuluga echikóombe che evíini ye echihulumukóche chikúlu.²⁰Amaziinga góona gaábula, na mabaanga góona ticalabweenwe káandi.²¹Enzula ya amabáale ge ebalafu nka ageena ekilo makúmi ataanu buli límo gaagweela abaantu kuluga omu igulu. Abaantu baalogota Múungu, habwe ennáku ezo ze enzula ya amabáale, habwo kuba zikaba ennáku mbi bwooli.

Chapter 17

¹Niho, oómo wa bamaléeka abo musaanzu abaabeele beena ebyo bíibo musaanzu yéeza hali íinye, yaángaambila, “Íiza, ne éenye niinkwooleka omuchwaáziiko ogwo aheelwe omusiihani akumuukile, echikaali éecho echoombekilwe aha lugulu ya améenzi agali méenzi.”²Abakáma be éensi bakasaambana náze, na abaantu be éensi nábo batamiile ne evíini yo obuseégu bwoómwe.”³Mbwéenu, Omwooyo gwa Múungu gwaánhanaantukila. Maléeka ogwo yaányebeembelela kuzeenda omu nsi yo obwoóma. Obuchilo naáhikileyo okwo, naábona omukázi ayikeele aha lugulu ye enyameésa mpáango elikutukula. Enyameésa mpáango ekaba eyina emitwe musaanzu na amahéembe ikúmi. Ekaba eyaandikilwe buli haantu amaziina go kulogota Múungu. ⁴Omukázi ogwo akaba azweele emyéenda nduunzi zi ibala lye ezaambalau ni ibala elilikutukula. Káandi akaba ayechemile habwe ezaháabu, amabáale go obukaani, no obukwáanzi. Omu ngalo yoómwe, akaba akwaatiliile echikóombe che ezaháabu éecho chikaba chiizwiile ebitamiso ne ebiintu ebiifo byo obwo obuseégu bwoómwe. ⁵Aha chihaanga cho obuso bwoómwe likaba lyaandikilwe iziina éelyo ensoonga yaályo ekaba eyeselekile. Izíina lyoónyini ne éeli, echikaali cha Babéeli, nyina wa abasiihani no owe ebitamiso bye éensi⁶Naábona omukázi ogwo atamiile habwo okunywa enságama ya abatakatiifu ba Múungu áabo abaayisilwe habwo kuba bakaba bali baalubona ba Yeézu. Obuchilo naámubwéene, nkasobelwa bwooli. ⁷Náho maléeka ogwo yaángaambila aáti, “Ha bwaáchi waásobelwa bwooli? Leka niinkugaambila ensoonga ye echihwe cho omukázi ogwo ne enyameésa mpáango éezo elikumusutula éezo eyina emitwe musaanzu na amahéembe ikúmi.”⁸Enyameésa mpáango éezo waabwéene, ekaba eyina obulame náho óobu yaáfwiile. Óobu yeéliliza no kuluga omu liina elila lyo kuzimu, náho Múungu alyáazisiingalicha. Na abaantu bóona be éensi, áabo amaziina gáabo tigalaandikilwe omu chitabu cho obulami kuluga kuhaangwa kwe éensi, balaásobelwa kubona ezo nyameésa mpáango, éezo kala ekaba eliho, mala yaáfwa, mále elaábonwa káandi.”⁹Echigaambo echi nicheénda obwéenze na amasala ageene okweétegeleza. Ezo mitwe musaanzu nágo na amabaanga musaanzu áago ayikalila ogwo mukázi, ¹⁰káandi emitwe ezo na abakáma musaanzu. Emitwe musaanzu ezo neemanyisa abakáma musaanzu. Bataanu baáfwiile, oómo naatégeka óobu, oóndi ahaali takeezile. Náwe obuchilo kaáliiza ni lwaampaka asigale no kutégeka ha mwáanya muhe kwoónka. ¹¹Ne enyameésa mpáango ezo ekaba neetuúla náho yaáfwa niwe omukáma wa munána. Ogwo owa munána no oómo wáabo abo abakáma musaanzu, náwe alaásiinagalichwa na Múungu.”¹²“Ago mahéembe ikúmi áago okabona nigamanyisa abakáma ikúmi áabo bachaali tibakatégekile. Abo bóona nibahaábwa obuhicha bwo kutégeka hamo ne ezo nyameésa mpáango, náho aha mwáanya gwe esáaha éemo yoónka. ¹³Abakáma ikúmi abo baláaba no obweéhanuuzi búmo, nibaziha enyameésa mpáango ezo amagala gáabo no obuzizi bwáabo bwóona bwo kutégeka. ¹⁴Balaákola endwaana no Omutaámbwa. Náho Omutaámbwa alaábasínga, habwo kuba weényini no Omutégeki wa abatégeki no Omukáma wa abakáma, na abo abali hamo náze na abaantu boómwe abaayisilwe no kutoózibwa na Múungu, nábo na abeésigwa.”¹⁵Maléeka yaázeendelela kugaamba, aha kugaamba aáti, “Améenzi áago obweéne ogwo musiihani ayikéele aha lugulu yaáho neemanyisa enzaalwa, ne embága, na amahaánga, ne endími.”¹⁶Ago mahéembe ikúmi áago obweéne ne ezo enyameésa mpáango zilaámutámwa omusiihani ogwo. Nibabitwaala byóona ebyoómwe no kumusiga busa. Nibalya enyamaye, na amasaagáge nibaganaga omu mulilo. ¹⁷Habwo kuba Múungu weényini atilemo omu miganya yáabo kuhikiiliza echihika choómwe omu kwiikiliza kuziha ezo nyameésa obuzizi bwáabo bwo kutégeka, kuhika ebigaambo bya Múungu kabilihikiilizibwa.”¹⁸Omukázi óogwo wabweene naamanyisa echikaali echo chikúlu echilikutégeka abakáma bóona be éensi.”

Chapter 18

¹Obuchilo ago kagahiingwiile, léeba naábona maléeka oóndi naahanaántuka kuluga omu igulu. Akaba ayina obuhicha buháango, ne éensi yaáyeengelela habwi ikuzo lyoómwe. ²Náwe yaáyaambaza lwa amagala ahi iláka liháango bwooli, naagaámba aáti, “Cháagwa! Echikaali cha Babéeli cháagwa! Óobu chaábeele obwiikalo bwa amazimu no obwiikalo bwa buli izimu. Chaábeele ahaantu ha buli nyonyi mbi no okutamisa. ³Cháagwa habwo kuba Abanyamahaánga bóona bakanywa eviini yaácho, baátamiila ne enaámba yo obusaambani bwaácho. Abakáma be éensi baásaambeene náze. Abatuunzi be éensi bakahíta habwo bwíinzi bwa amagala ge ebya katóoji byoómwe.” ⁴Niho naáhulila iláka eliindi kuluga omu igulu, niligaámba liti, “Abaantu baanze, mulugého hali weényini, kuba mutateelana náze kukola ebiheno byoómwe no kuba muteéza kugwéebwa no omuchwaáziiko hamo náze. ⁵Habwo kuba ebiheno byoómwe byaábéele bíinzi, no óobu byaáhika omu igulu. Náwe Múungu yaábizukile ebikolwa byoómwe byo obuzilwa. ⁶Nka nikwo yaábakoliile abáandi, ne emwe mumukolele mútyo nyini. Káandi mumukolele entúlo ibili yo obuzilwa óobwo yaábakoliile abáandi. Omu mutáho gwe, mumutulaniilize entúlo ibili ye ebyaágalalo éebyo yabatulaniilemo íimwe. ⁷Nko óokwo yeekulize no kutúula omu bya katóoji, mumuchwaáziike no kumwaágalaza kwiingana ne ebikolwa bye. Habwo kuba omu muganya gwoómwe ayebuga omu kugaamba, ‘íinye niintegéka nko omugóle, íinye tiíndi entuúmbakazi, mala tiíndizila entiimba káandi.’ ⁸Ha bwéecho ennáku zóona zilaámugweela aha chilo chimo choónka, okusiingalika kwe enkabe, ze ennáku, ne eze enzala. Naayochibwa butúnu no omulilo, habwo kuba Omukáma Múungu óogwo alikuunchwaáziika niwe wo obuhicha.” ⁹Abakáma be éensi áabo bakasaambana náze no kukoba hamo náze omu bya katóoji balaáchula no kubolooga obuchilo balibona omwíika gwo kusiingalichwa kwoómwe. ¹⁰Abakáma abo be echo chikaali habwo kweétimwa kwe ebyaágalalo byaácho, baleémeelela hala no kuchula nibagaamba: “Ne lóoko! Ne lóoko echikaali, íiwe Babéeli, echikaali echiina amagala! Omuchwaáziiko gwaawe gwaákuhikile aha káanya ke esáaha eémo yoónka.” ¹¹Abasúluza be éensi balaátéela empámo no kwaalama, habwo kuba tálibaho muuntu wo kugula káandi entuundo záabo. ¹²Táliho omuuntu káandi wo kugula entuundo záabo ze ezaháabu, eféeza, amabáale go obukaani ne enkwaanzi, kitani nduunzi, emyéenda miluunzi ze ezaambalau, ze ehilili, ne ezili kutukula, ebiseme bye embaáho zo obubáani, nali ebiintu éebyo ebikozilwe na amahéembe ge enzozo, na buli chiintu echikozilwe kuluga embaáho zo obukaani, nali bye emiliinga, isiinza, nali emalumaalu, ¹³omodalasíini, ebiluungo, omugazu, emanemane nali obubáani, nali eviini, amazuta ge emizeituni, nali ensaano nduunzi ne engano, nali ente, entaama, efaláasi, amagáli go kukweeswa ne efaláasi, nali abahálila, abaantu áabo abeena obulami. ¹⁴Mbwéenu, abasúluza nibagaámba báti, “Ebiintu biluunzi éebyo okaba noobiligila bwooli aha muganya gwaawe tibichibaho. Byóona ebya katóoji ne ebi ikuzo byaábahwéela. Tibichikuliho na tolibibona no obuche bwa akáti.” ¹⁵Abasúluza áabo bakahíta kuluga hali weényini balaáyemeelela hala habwo kutiina olwo lwaágalalo, balaáyaambaza no kwaalama. ¹⁶Nibagaámba báti, “Ne lóoko! Ne lóoko echikaali chikúlu. Echikaba chizweele emyéenda miluunzi ze ekitani, ze ezaambalau, ne emyéenda elikutukula. Chikaba cheechuma habwe ezaháabu, amabáale go obukaani, ne enkwaanzi. ¹⁷Náho obwo buhite bwóona bwaásikiizwe aha mwáanya gwe esáaha eémo yoónka.” Buli musalahaangi na ababugi bo omu nziba ababugisa amataanga, abasalahaangi na abatuunzi bóona abo omu nziba, balyeémeelela hala. ¹⁸Obuchilo balibona omwíika gwo kusiingalichwa kwaágwo, balyaáchula kwo kuhamuka ahi iláka nibagaámba, “Tichiliho echikaali echíindi nke echikaali chikúlu echi!” ¹⁹Balyeésaamulila enkuungu omu mitwe yáabo kunu nibaambaza omu kugaamba báti, “Ne lóoko! Ne lóoko echikaali chikúlu. Echikatukola íichwe twéena abeene eméeli tube abahíte, habwo obuhite bwaámo. Náho echikaali chóona chaásiingalika aha káanya ke esáaha eémo yoónka.” ²⁰Munulilwe, íimwe áabo mulikutúula omu igulu. Munulilwe, íimwe abaantu ba Múungu, entumwa, na ababási, habwo kuba Múungu achwaáziikile echikaali echo habwa áago chikabakolela íimwe. ²¹Mbwéenu, maléeka wa amagala yaáyeleeza ibáale nko olubeengo luháango, yaálunaga omu nziba, yaágaamba aáti, “Aha magala méenzi nka aga, echikaali chikúlu cha Babéeli olyaánagwa na tolibonwa butúnu káandi. ²²Enzina za abalikutéela endono, emiléela, ne ebikuli, talibaho omubuya wa akazeendele koóna kóona, káandi tililuhulilwa omuli íiwe no obuche bwa akáti iláka lyo olubeengo. ²³Omwaanga gwo olumuli tigulimulika káandi omuli íiwe no obuche bwa akáti. Nali tihaálila na amazenya ga chisweéla nali chisweélwa. Echikaali cha Babéeli chikakolwa chíti habwo kuba abatuunzi baawe bakaba bali abakúlu be éensi, na habwo kuba amahaánga góona gabeehilwe habwo obulozi bwaawe. ²⁴Omuli íiwe ekabonwa enságama ya ababási ne enságama ya abaantu ba Múungu, hamo ne enságama ya abaantu bóona áabo abaayisilwe aha, omu nsi.”

Chapter 19

¹Obuchilo ago kagahiingwiile, naáhlilila iláka nke elye embága mpaango omu igulu, niliteéla eyoombo ha kugaamba liti, “Akuzibwe Múungu! Obuchuúnguzi, ikuzo, no obuzizi ne bya Múungu wéetu, ²ha kuba obulamuzi bwoómwe no obwo obuliho na amazima. Achwaáziikile omusihani mukúlu óogwo akabeeha éensi habwo obuseégu bwoómwe. Múungu akeéhoolela habwe enságama ya abo abazáana boómwe abi yaáysisile.”³Baáyaambaza iláka entúlo ya kábili, “Akuzibwe Múungu! Ogwo mwíika kuluga omu iboma elyo nigulelema kuza olugulu obucha no obuchiile.” ⁴Abo banyaampala makúmi ábili na bana hamo ne ebyo ebihaángwa bina byo obulami baba báagwa omu méeso goómwe, baámulamya Múungu óogwo akaba ayikéele ahali echo chitébe cho obutégeki, nibagaámba báti, “Amina! Akuzibwe Múungu!”⁵Mala, iláka liba lyaáluga ahali echo chitébe cho obutégeki niligaámba liti, “Mumusiingize Múungu wéetu, ímwe abazáana boómwe bóona.” “Ímwe áabo mulikumugomookela, abato na bakúlu!”⁶Niho, naáhlilila iláka nki iláka lye embága mpáango. Iláka éelyo likahilila nka nikwo améenzi agali méenzi gahilila omu kuzela. Káandi likaba nki iláka liháango lye enkuba elikutéela. Likagaamba liti, “Akuzibwe Omukáma Múungu wéetu Omuzizi wa Byóona atégekile!” Ne echwe, tunulilwe, tumuteélele emihila no kumukúza, habwo kuba obuchilo bwa amazenye go obweenga bwo Omutaámbwa bwaáhika, na chisweélwa woómwe yaámazile kweéloonza. ⁸Weényini aheelwe emyéenda zo okuzwaala za kitani nduunzi, elikwéela no okweengelela.” Emyéenda ezo nduunzi ensoonga yaázo nibyo ebikolwa bye entúungwa nzima bya abaantu ba Múungu.⁹Maléeka ogwo yaángaambila aáti, “Yaandika nka nikwo, beena omugisa bóona áabo abalaalikilwe hali ago mazenye go obweenga bwo Omutaámbwa. Káandi yaángaambila nka nikwo, aga gi naágaambile na amazima ge echigaambo cha Múungu.” ¹⁰Niho náagwa omu méeso go ogwo maléeka, mbone kumulamya. Náho yaángaambila, “Leka! Ne éenye ndi omuzáana muzeenzi waawe hamo na abeekiliza bazeenzi baawe áabo abalikwaátula amazima habwa Yeézu. Mbweenu, mumulamye Múungu weénka, habwo kuba Omwooyo gwa Múungu nigubazuna abaantu kwaátula amazima habwa Yeézu nigwo omwooyo gwo obubáasi.” Óogwo akaba azihanamile efaláasi elikwéela¹¹Obuchilo ago gahiingwiile, naábona eliizáho eliindi. Omu méeso gaanze igulu likaba lichiiingwiilwe na léeba, efaláasi elikwéela no ogwo akaba azihanamile ha mugoongo gwaáyo. Ogwo akaba naayétwa “Omweésigwa” no “Owa Amazima.” Náwe achwaáziika no kulwaana ichúmu habwa amazima. ¹²Améeso goómwe gakaba gali nka age emyeengezi yo omulilo, no omu mútwe gwoómwe akaba azweele emikako múnzi. Akaba ayaandikilwe hali weényini iziina éelyo akaba ataliho omuuntu óogwo ayaabeele naahicha kulisoombookelwa náho weényini weénka. ¹³Akaba azweele enkaanzu éezo ekaba ekolizwe omu nságama. Izíina lyoómwe akaba naayétwa aáti, “Echigaambo cha Múungu.”¹⁴Abazunaangoma bo omu igulu bakaba nibamukulaatila enyuma. Bakaba bazweele emyéenda ye ekitani nduunzi ezilikweengelela, káandi ezilikwéela bwooli, nábo bakaba bahanamile efaláasi zilikwéela. ¹⁵Olubaadi lwo obwózi luluga omu kanwa koómwe nálwo lumubonesa kusínga amahaánga. Weényini niwe alaatégeka kwa amagala mahaango. Niwe alibatila omu izuungilo lyo kuzuungilamo evíini ye echihulumuko cha Múungu Omuzizi wa Byóona. ¹⁶Aha chibelo choómwe na aha nkaanzu yoómwe hakaba haandikilwe izíina éeli, omukáma wa abakáma, ali omutégeki wa abatégeki. ¹⁷Mbweenu, naábona maléeka oómo ayemeeliile omu izóoba. Maléeka ogwo yaáyaambaza ahi iláka, kwéeta enyonyi zóona éezo ezilikutuuntumuka olugulu, naagaámba aáti, “Mwiíze mukobe aha, ha amazenye maháango ga Múungu. ¹⁸Mwiíze mubóne kulya entagasa ya abakáma, gwa abakúlu be embága ya abalwaanila ngoma, gwa abaantu abeena amagala. Mubóne kulya entagasa ze efaláasi na abahanami be efaláasi, ne entagasa za abaantu bóona, abahálila na abeéyagaaluzi, hamo na abeena ikuzo na abatéena ikuzo.”¹⁹Niho, naábona ezo nyameéswe na abakáma be éensi na abazunaangoma báabo bakobile hamo. Bakakola bátyo babone kulwaana no ogwo akaba azihanamile efaláasi elikwéela hamo na abazunaangoma boómwe. ²⁰Náho ezo nyameéswe, yaákwáatwa hamo no ogwo omubáasi we ebisuba óogwo akakola oluméenko habwe ezo nyameéswe, habwe eméenke ezi akabeeha abaantu áabo abeenaánkwiile emanyiso ye ezo nyameéswe na kulamya echisusano chaáyo. Bóona bábili bali abalame baba baánaguzwa omu nyaanza yo omulilo gwe echikwáazo ogulikwaaka bwooli. ²¹Abo abasígeele bakéetwa no olubaadi olwaalugile omu kanwa ko ogwo muuntu óogwo akaba azihanamile efaláasi elikwéela. Ne éezo nyonyi zóona ziba zaálya ezo ntagasa záabo no okuhaaga.

Chapter 20

¹Mále, naábona maléeka naahanaántuka kuluga omu igulu. Náwe akaba akwaatiliile oluchiinguzo lwe eliina elila lyo okuzimu no omunyololyo muháango omu ngalo yoómwe. ²Alikwáata elyo izóka, a ezi niyo ezo enzóka ya kala eli Omuleengesi na niyo Isitáani, náwe ogwo maléeka alikoma no kulinaga omu liina elyo lyo okuzimu.

³Alichiingila, na aha lugulu yaályo yaatáho oluméeneko litaliiza likazeendelela káandi kubéha Abanyamahaánga. Nályo Isitáani lyaábohwa emyáaka echihuumbi chimo. Kaguliba omwáanya ogwo gwaáhwéele, ni lwaampaka likomoololwe ha mwáanya muche kwoónka. ⁴Niho naábona ebitébe byo obutégeki na babiikaliile áabo abaabeele baheélwe obuhicha bwo kuchwaáziika. Neenye naábona emyooyo za abaantu áabo abanogweelwe emitwe habwo kwaátula amazima habwa Yeézu no kwoólekeelela no kukumuucha echigaambo cha Múungu.

Tibalamize enyameéswe mpáango ezo nali echisusano chaáyo. Tibalakuunzile kuteebwáho olumanyiso lwe enyameéswe mpáango ezo aha mpaanga zo obuso bwáabo nali aha ngalo záabo. Abaantu aba baázooka, baátégeka hamo na Kristu emyáaka echihuumbi chimo. ⁵Abaantu abáandi abáfwiile tibalasubile kuba abalame káandi kuhicha aho zaáhiikile emyáaka echihuumbi chimo. Okwo nikwo okuzooka kwa mbele. ⁶Beena omugisa na nibo abatakatiifu abo abeene olugazi omu kuzooka kwa mbele. Abo olufu olwa kábili tilwiina amáani hali boónyini, náho baláaba abagabe ba Múungu na Kristu, na balaátegeka náze omwáanya ogwo gwe emyáaka echihuumbi chimo. Isitáani nilisiingaállichibwa ⁷Keélihika ezo myáaka echihuumbi chimo, Isitáani nilikomoololwa kuluga omu ibóhelo lyaályo. ⁸Nályo lilaásohola, kukooba kooba amahaánga abali omu nkási iina ze éensi, ensoonga Gogu na Magogu. Isitáani nilibakobya kobya balwaane ichúmu, nábo baláaba na abaheémbea béenzi nko omusényi gwe enziba. ⁹Baáhanama ha lugulu yo lugazi lwe éensi bazizoongoloka enkáambi ya abaantu ba Múungu áabo omu chikaali cha Yeruzaléemu echo Múungu alikweenda. Náho Múungu yahanaantucha omulilo kuluga omu igulu no kubasiingaalicha abaheémbea bi Isitáani. ¹⁰Nályo Isitáani, éelyo elyaababeéhile, lyaánagwa omu nyaanza yo omulilo ne echikwáazo. Aho niho ahaantu áaho hakanagwa enyameéswe mpáango no omubáasi ogwo we ebisuba. Nábo balyaáyalazwa okwo echilo na nyemisana, obucha no obuchiile. Omuchwaáziiko gwo omuheleeluko ¹¹Niho, naábona Múungu ayikéele aha chitébe chiháango cho obutégeki chilikweéla. Igulu ne nsi byaahwaho omu méeso goómwe na tibilábonekene káandi.

¹²Niho naábona abáfwiile, abaantu kanaku na abo abeena ikuzo, beemeeliile omu méeso ge echo chitébe cho obutégeki. Mala ebitabu éebyo bikaba byaandikilwe ebikolwa bya abaantu bóona byaáfuundulwa. Mala chiba chaáfuundulwa echitabu echúindi, nicho echo chikaba chili echitabu cho obulami. Abo abáfwiile baáchwaaziikwa kwiingana ne ebikolwa byáabo éebyo byaayaandikilwemo omuli ebyo bitabu. ¹³Enziba ekasohoza abáfwiile abaabeele balimo. Olufu na kuzimu nabyo byaásohoza abáfwiile abaabeele balimo. Buli oómo yaáchwaaziikwa kwiingana ne ebikolwabye. ¹⁴Mále olufu na kuzimu byaánagwa omu nyaanza yo omulilo. Ezo nyaanza yo omulilo nílwo olufu lwa kábili. ¹⁵No omuuntu óogwo iziina lyoómwe likabulamo omuli echo chitabu cho obulami, náwe akanagwa omuli ezo nyaanza yo omulilo.

Chapter 21

¹Mále, naábona igulu lisha ne éensi eénsha, habwo kuba igulu elya mbele ne éensi eya mbele bikaba byaálahiingwiile, tihalizilaho ne enyaanza káandi. ²Niho naábona echikaali echo echitakatíifu, nicho Yeruzaléemu eénsha, nichihanaántuka kuluga omu igulu owa Múungu. Echikaali echo chikaba chiloonzibwe nko óokwo chisweélwa achumwaho habwe eéba. ³Naáhulila iláka liháango kuluga aha chitébe cho obutégeki, niligaámbe liti, “Huliiliza! Obwiikalo bwa Múungu ni hamo na abaantu. Naayikala hamo na abaantu, nábo baláaba abaantu boómwe, náwe aláaba Múungu wáabo. ⁴Alaágakubula amaziga gáabo góona. Obuchilo obwo, abaantu tibalfwa nali kwaalama. Tihalibaho ne empámo nali obusaasi, habwo kuba akazeendele áako ka kala nikaba kaáhiingwiile.” ⁵Mala ogwo akaba ayikéele aha chitébe cho obutégeki yaazila aáti, “Óobu ebiintu byóona niimbikola kuba bisha!” Káandi yaángaambila aáti, “Ogaandike aga, habwo kuba na amagaambo go kweésigwa agali go obuliho.” ⁶Yaángaambila káandi aáti, “Gaáhikilizwe! Ínye ni ínye Alufa na Omega, a ínye ni ínye Obutaándiko no Omuhélo. Buli muuntu óogwo ayina iliho, niimmuha améenzi ga busa kunywa kuluga enzwéelo ya améenzi agatuha obulami. ⁷Óogwo alaasiinga, alyaáhuungula ago góona. Weényini aláaba omwaana waanze, ne éenye ndyáaba Múungu woómwe. ⁸Náho abatíini, áabo abatakumwiikiliza Múungu, áabo balikumutamisa Múungu, abéesi, abaseégu, abalozi, abo abalikulamya ebisusano, na ababéehi, abo bóona ahaantu háabo no omu nyaanza yo omulilo gwe echikwáazo. No óolu nílwo olufu lwa kábili.” Yeruzaléemu eénsha ⁹Niho maléeka oómo wa abo musaanzu abaabeele basutwiile ebiibo musaanzu éebye ebiizwiile ennáku musaanzu zo omuhélo yéeza yaángaambila, “Íiza kunu, ne éenye niinkwooleka ogwo chisweélwa, óogwo ali omukázi wo Omutaámbwa.” ¹⁰Niho, Omwooyo gwa Múungu gwaánhanaantukila, maléeka ogwo yaántwáala kuhika ibaanga liháango mala lila. Yaányoleka echikaali chitakatíifu cha Yeruzaléemu nichihanaántuka kuluga omu igulu owa Múungu. ¹¹Echikaali echo chikaba chiina ikuzo lya Múungu, chikaba nicheengelela nki ibáale lyo obukaani lya yaásipa no okweengelela nki ilole. ¹²Chikaba chiina olukúta luháango, lula, lwiina amaléembo ikúmi na abili, na aha maléembo bamaléeka ikúmi na bábili; na amaziina gaandikilwe aha lugulu ya maléembo áago gali engaanda ikúmi ne bili za Iziraeli. ¹³Hakaba heena amaléembo asatu olubazu lwo obutúluka, asatu olubazu lwa chiziba cha ntumwa, asatu olubazu lwa nyakaziinzakazi, na asatu olubazu lwo obugwa. ¹⁴Olwo lukuta lwe echikaali lwoombekilwe aha lugulu ya amabáale go oluhazo ikúmi na abili, na ha lugulu lwa buli ibáale hakaba haandikilwe iziina lyo oómo wa áaho wa abo ntumwa ikúmi na bábili bo Omutaámbwa. ¹⁵Mbwéenu, maléeka óogwo akaba naahóoya ne éenye akaba ayina enkoni ye ezaháabu yo kuleengela. Akaba ayina ezo abone kuchileenga echo chikaali, amaléembo gaácho, no olukúta lwaácho. ¹⁶Mbwéenu, yaáchileenga echo chikaali, nabwo obuleehi, obugazi, ne echéemo bikaba nibiingana hóona. Akabonesa kuba ne ekilomíita ebihuumbi bibili na magána aána (2,400).b ¹⁷Yaáleenga obugazi bwo olwo lukuta lwaácho nálwo lwaaba no obula bwo kuluga aha ngalo kuhika aha nkokola byaaba igana límo na makúmi aána na bina (144),c ha ndeengo zo obumuuntu, éezo ogwo maléeka yaakolesize. ¹⁸Olwo lukuta lukaba lwoombekesizwe amabáale go obukaani aga yaásipa. Echikaali nácho chikaba choombekesizwe kwe ezaháabu nduunzi elikweénglela nko omususano gwi ilole. ¹⁹Enhazo zo olwo lukuta lwe echikaali zikaba zitoniilwe na amabáale go obukaani. Oluhazo olwa mbele lukaba luli olwa yaásipa, olwa kábili yakuti samawi, olwa kásatu kalikedoni, olwa kána zumaridi,d ²⁰olwa kataanu salidoniki, olwa mukáaga akiki, olwa musaanzu krisolito, olwa munána zabarajadi, olwa mwéenda yakuti maanjáano, olwe ikúmi krisoprasso, olwe ikúmi ne eémo hiakiinto, no olwe ikúmi ne ibili ni ametisto. ²¹Ago amaléembo ikúmi ne ibili gakaba gali enkwaanzi ikúmi ne ibili, buli iléembo likaba likozilwe kwe enkwaanzi eémo. Ensese enkúlu ye echo echikaali ekaba ekozilwe kuluga ezaháabu nduunzi, éezo ekaba neeyeengelela nki ilole. ²²Tiindabweene éenzu ya Múungu omuli echo chikaali, habwo kuba Omukáma Múungu Omuzizi wa Byóona, hamo no Omutaámbwa niyo éenzu ya Múungu ye echo chikaali. ²³Echikaali echo tichikweenda omwaanga gwi izóoba nali okwéezi, habwo kuba ikuzo lya Múungu nilichimweekela, no Omutaámbwa niwe emuli yaácho. ²⁴Abanyamahaánga bóona balyaálibata omu mwaanga gwe echikaali echo, na abakáma be éensi nibatáahamo omwo kutwáala ebiintu byáabo byo obukaani. ²⁵Amaléembo góona ge echikaali echo galáaba gachiingwiilwe obuchilo bwóona, habwo kuba tibalisa ne ensiimbaazi. ²⁶Abanyamahaánga bóona omu nsi balaáléeta ikuzo ne ebiintu byo obukaani omwo omu chikaali. ²⁷Nakáti tiheena choóna chóona éecho chili echilofo echilitaaha omu chikaali omwo, nali omuuntu weéna wéena óogwo alikukola amagaambo ge ensóni nali ge ebisuba. Náho, abaantu áabo balitaahamo omwo omu chikaali echo na áabo amaziina gáabo gaandikilwe omu chitabu cho obulami cho Omutaámbwa.

Chapter 22

¹Mala maléeka yaányoleka omunóna gwa améenzi agatuha obulami, gukaba nigweengelela nki ilole na gukaba niguluga ahali echo chitébe cho obutégeki cha Múungu ne cho Omutaámbwa. ²Omunóna ogwo gukaba niguzela kulabila ahagáti ye nsése enkúlu ye echo chikaali. Hakaba heena omuti ogutuha obulami ogukaba gusugeene enkasi zóona zo omunóna. Omuti ogwo guzaala emisumo yaágwo buli kwéezi omu mwáaka gwóona. Nágo amababi go omuti ogwo no omubázi gwo kuchiza amahaánga. ³Mala tihelibaho káandi no omucheeno gwoóna gwóona. Náho echitébe cho obutégeki cha Múungu ne echo Omutaámbwa chiláaba chili omwo na abazáana boómwe balaámulamya Múungu. ⁴Nábo balaábubona obuso bwa Múungu, na buli muuntu alaáyaandikwa izíina lya Múungu aha chihaanga cho obuso bwoómwe. ⁵Omu chikaali echo tihelibaho no omu chilo káandi. Abaantu tibalibona omugaso gwo kuba no omwaanga gwo olumuli nali omusana gwi izóoba, habwo kuba Omukáma Múungu aláaba omwaanga gwáabo. Abaantu abo balyaátegeka obucha no obuchiile. Amagaambo ga ha muhélo⁶Niho maléeka ogwo yaángaambila aáti, “Amagaambo aga na ga mazima, na ago kweésigwa. Omukáma Múungu óogwo alikubaha ababáasi Omwooyo gwoómwe, náwe akamusiíndika maléeka woómwe kwoóleka abazáana boómwe amagaambo ago galikweendelwa kubaho no kubonwa óobu zuba zuba.” ⁷Yeézu naagaámbe aáti, “Huliiliza! Niinyíza bwaangu. Ayina omugisa óogwo alikweékomya ebigaambo byo obubáasi ebili omu chitabu echi.”⁸Íinye Yohana nkabona no kuhulila amagaambo ago íinye nyini. No obuchilo naágabweene no kugahulila, nkagwa buzuúma omu méeso go ogwo maléeka ayaammanyisa amagaambo aga, mbone kumulamya. ⁹Náho yaángaambila aáti, “Leka! Íinye ne éenye ndi omuzáana muzeenzi waawe hamo na abeekiliza bazeenzi baawe ababáasi, na abáandi bóona áabo abalikweékomya empola ze echitabu echi. Mbwéenu omulámye Múungu weényini weénka!”¹⁰Niho maléeka ogwo yaángaambila aáti, “Otabiseleka ebigaambo ebi byo obubáasi ebili omu chitabu echi, habwo kuba góona áago agagaambilwe omwo nigakolwa óobu nyini zuba zuba. ¹¹Mbwéenu, omuuntu óogwo ali omuzilwa, na agume kukola obuzilwa, no óogwo alikukola obulofu, na agume kukola obulofu, no muuntu óogwo alikukola amazima, na agume kukola amazima, no omuuntu omutakatíifu, na agume kuba omutakatíifu.”¹²Yeézu naagaámbe, “Léeba! Niinyíza bwaangu, ne empeéla yaanze eli hamo ne éenye, mbone kuliha buli muuntu kwiingana ne ebikolwa byoómwe. ¹³Íinye ni íinye Alufa na Omega, a owa Mbele no owo Kuheleeluka, Obutaándiko no Omuhélo.”¹⁴Beena omugisa abalikufula ebizwáalo byáabo, kuba babone amazima go kuguzeendela ogwo muti ogutuha obulami no kutaaha echo chikaali kulabila amaléembo gaácho no kulya emisumo yo omuti gwo obulami. ¹⁵Okwo ahélu ye echo chikaali ziliyo eémbwa, abalozi, abaseégu, abéesi, abalikulamya ebisusano, na abáandi bóona abalikweenda ebisuba no kugaamba ebisuba. ¹⁶Íinye, Yeézu, naámusiíndika maléeka waanze kusiinza amagaambo aga habwe ekelezia. Íinye ni íinye Echitáko ne Enzáalwa ya Daudi, na ni íinye enyenyéezi ye enchaákala elilikweengelela.”¹⁷Omwooyo gwa Múungu na chisweelwa wo Omutaámbwa nibagaamba, “Íiza!” Na buli muuntu alikuhulila echi, na agaámbe, “Íiza!” Ayina iliho na ayize, na alikugéenda na atwaále améenzi agatuha obulami busa. Okuhanwa kwi ihelezo. ¹⁸Niimmusiínza buli muuntu alikuhulila ebigaambo byo obubáasi ebili omu chitabu echi: Omuuntu weena weena kaálaayoongela omwo choona choona, Múungu alyaámwoongela ennáku ezaandikilwe omu chitabu echi. ¹⁹Omuuntu weéna weéna kaleehamo omwo choóna chóona omu bigaambo byo obubáasi bwe echitabu echi, Múungu alamwiihiláho egabo yoómwe yo kulya emisumo yo omuti ogutuha obulami no kutuula omuli echo chikaali echitakatíifu, éecho empoláze zaandikilwe omu chitabu echi. ²⁰Na weényini óogwo alikusohozza obweéyatuzi bwoómwe habwa amagaambo aga naagaámbe aáti, “Mazima, niinyíza bwaangu.” Amina. Íiza, Omukáma Yeézu! ²¹Embabazi yo Omukáma Yeézu eébe hamo ne emwe mwéena. Amina.